

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

صُورِ قَانُونِ مِجَالِ اِنْگِلِسْتَان

تہذیب
سرولیم آنسن

مؤلوی حسین علی مرزا صاحب

صدر شعبۂ ازل با معاشیہ

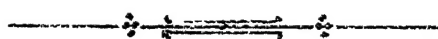
۵۹۳ھ ۳۵۳۵ھ ۱۹۳۵ھ

الطبع و النشر فی دار الفکر بیروت

یہ کتاب آکسفورڈ یونیورسٹی پریس کی اجازت سے
جس کو حق اشاعت حاصل ہے اردو میں ترجمہ
کر کے طبع و شائع کی گئی ہے۔

مضامین

اصول قانون معاہدہ انگلستان



صفحات

مضامین

حصہ اول: معاہدے کی حیثیت قانون میں۔

باب اول: اقرار معاہدہ اور وجوب کے معنی۔۔۔۔۔ صفحات ۱۱ تا ۱۱

خلاصہ مضمون۔ معاہدے کی ماہیت۔ اس کا انعقاد۔ اس کا عمل۔ اس کی تعبیر۔ اس کا اختتام۔ معاہدے کی نوعیت۔ معاہدہ ایک، مماثلہ ہے جس سے وجوب پیدا ہوتا ہے۔

۳

فصل اول: اقرار

اقرار کے لوازم۔ مثال شک۔ مثال اختلاف۔ معاہدے کی تعریف۔ معاہدے کا مفہوم معاہدے سے وسیع تر ہے (۲) یا وجوب ضمانت پیدا ہو سکتے ہیں۔ ہمد

صفحات

مضامین

معاہدے کا لازمی جزو۔ ایجاب کی ماہیت۔ عمد۔

فصل دوم: وجوب

وجوب کی نوعیت۔ دو فریق کی ضرورت۔ ذمہ داری کا

معیّن ہونا۔ معاملے کا وقتی اندازہ پرکنا یا نہ کرنا۔ وجوب۔

معاہدے کی تعریف۔

۱۲

حصہ دوم: انعقاد معاہدہ:

باب دوم: معاہدہ صحیح کے اجزاء:..... صفحات ۱۲ تا ۱۹

جائز معاہدے کے اجزاء۔ ان کی عدم موجودگی کے

نتائج۔ اصطلاحات۔ معاہدہ اہل بیادہ ممکن الانفاخ۔

معاہدہ ناقابل نفاذ۔ اصطلاحات کا مخلوط کر دینا یا لاش،

معاہدے کا ضابطہ۔ چارہ نمائے کار۔ قانونی چارہ کار۔

نصفی چارہ کار۔

باب سوم: ایجاب و قبول:..... صفحات ۲۰ تا ۲۶

فصل اول: ہر معاہدہ ایجاب کے قبول ہونے سے پیدا ہوتا ہے۔ ۲۰

ایجاب و قبول کا طریقہ۔ مثالیں۔ بدلے مکمل شدہ و

تکمیل شدنی کے فرق کا اثر معاہدات پر۔

فصل دوم: ایجاب یا اُس کا قبول یا دونوں بذریعہ الفاظ اور ۲۳

بذریعہ طراز عمل کیے جاسکتے ہیں۔

ایجاب و قبول بذریعہ طراز عمل۔

فصل سوم: ایجاب صرف اسی وقت مکمل ہوتا ہے جب ایجاب کو ۲۶

اُس کی اطلاع دی جائے۔

مضامین

صفحات

۲۶

اس کی اطلاع دی جائے۔

۲۹

فصل چارم: قبول بذریعہ الفاظ یا طرز عمل ہونا چاہیے۔

۳۱

فصل پنجم: ایجاب اُس وقت قبول ہو جاتا ہے جب قبولیت، ایجاب کنندہ کے معین کردہ طریقے پر کی جائے۔

اثر قبول۔ اطلاع قبول۔ مقام قبول۔ کیا قبول کا استرداد ہو سکتا ہے۔

۳۹

فصل ششم: ایجاب کے قبول ہونے تک قانونی حقوق نہیں پیدا ہوتے لیکن وہ ساقط یا مسترد ہو سکتا ہے۔

۴۰

سقوط

فریقین کی موت۔ مقررہ طریقے پر قبول نہ ہونا۔ وقت معین میں قبول نہ ہونا۔

۴۲

استرداد

ایجاب بھری ناقابل استرداد ہے۔ استرداد کی اطلاع ضروری ہے۔ اس قاعدے کے خلاف نظائر۔

۵۱

فصل ہفتم: ایجاب کا منشا اور ساتھ ہی اس میں صلاحیت قانونی رشتہ پیدا کرنے کی ہو۔

۵۵

فصل ہشتم: قبول قطعی اور شرائط ایجاب کے مطابق ہو۔ قبول کی ناقص صورتیں۔ شرائط موجودہ کا ذکر درج ہے۔ شرائط آئندہ کا ذکر جائز نہیں ہے۔ شہادتی سوالات۔ سوالات تبصری۔

۶۰

فصل نہم: ایجاب شخص معین سے کیا جانا ضروری نہیں۔ لیکن شخص معین کے قبول کے بغیر معاہدہ وجود میں نہیں آتا۔

ایجاب عام ہو سکتا ہے مگر عہد کے لیے کسی ایک کا قبول

صفحات

مضامین

ضروری ہے مشکلات - حقدار کون ہے؟ قبول کیا چیز ہے۔ - کجاء اور دعوت معاہدہ میں امتیاز۔

باب چہارم: ضابطہ اور بدل (تاریخی مقدمہ)۔۔۔۔۔ صفحات ۱۶ تا ۱۹

تاریخ۔ اُس کی توسیع کے اسباب۔ قانون کو پہل بنانے کے نتائج۔ بدل بحیثیت معیار صلاحیت نالاش۔ اس نظریے کی تدریجی ترقی۔

اقسام معاہدات

باضابطہ (فارمل) اور سادہ۔

باضابطہ معاہدات

فصل اول: معاہدات۔ اندراج (رکارڈ)۔

فیصلہ۔ اقرارات عدالتی۔

فصل دوم: معاہدات ٹہری۔

(۱) معاہدہ ٹہری کس طرح منعقد ہوتا ہے۔

(۲) معاہدات ٹہری کے خصوصیات۔

امرواف تعزیر مخالف۔ ادغام۔ تصدیق حقیقت نالاش۔

بدل دہونے کے متعلق نصفی نقطہ نظر۔ بائڈ۔ بانڈ

کی قانونی حیثیت۔ نصفی حیثیت۔

(۳) کب معاہدہ ٹہری کا استعمال ضروری ہے۔

قانون موضوعہ کے مقررہ ضروریات۔ قانون غیر موضوعہ

میں۔ معاہدات بلا بدل۔ شراکتوں سے معاہدات۔

مستثنیات۔ ایک فریق کی تعمیل کے اثرات۔

سادہ معاہدات

(۴) سادہ معاہدات کا تحریری ہونا ضروری ہے۔

مضامین

صفحہ

چند کے لیے تحریر ضروری ہے ضروریات مقرر کردہ قانون۔

۹۰

قانون فریب ۱۶۷۷ء دفعہ نمبر ۴

۹۱

کسی منتظم یا منصرم کا خصوصی عہدہ
کرنا کہ وہ اپنی ذاتی جائیداد سے بہرہ جو دیکھا

نوعیت ذمہ داری منتظم۔

۹۲

کسی قرضے نا دہندگی یا بدعنوانی
کے جوابدہ ہونے کا عہدہ

عہد ضمانت اور ایرامیں فرق ہے۔ فریق ثالث پر
اولاً ذمہ داری ضروری ہے۔ واقعی ذمہ داری۔
بیل کا اظہار ضروری نہیں۔

۹۷

معاملات بطور بدل نکاح

اراضی یا اُن کی کسی حقیقت کی بیع یا کسی اور طرح منتقلی۔
حقیقت سے کیا مراد ہے۔ پیداوار مخفی اور قدرتی۔

۹۸

معاملات جو تاریخ انعقاد سے
ایک سال کے اندر سرانجام
نہیں پاتے ہیں۔

ضابطہ کی ضرورتیں۔ ضابطہ صرف شہادت کے لیے ہے۔

مضامین

صفحہ

فریقین ظاہر ہوں۔ شرائط مکمل ہوں۔ بدل کا ذکر تحریری ہو۔
 دستخط فریق یا کار بندہ۔ قانون معاہدے کو کالعدم نہیں کرتا۔
 معاہدہ ثابت نہیں کیا جاسکتا۔ ناقص تفصیل۔ قانون فریب
 سے کس طرح تطابق کیا جائے۔

قانون بیع اشیاء دفعہ ۴

۱۱۳

معاہدات بیع۔ اس میں بیع بھی شامل ہے اور مال بیع بھی۔
 ضابطے کے تحت قانون فریب کی دفعہ ۴ سے اختلاف۔
 قبولیت۔ عدم پابندی شرائط دفعہ کے اثرات۔

فصل چہارم: بدل؛

۱۱۸

۱۲۱

(۱) ہر سادہ معاہدے کے لیے بدل ضروری ہے۔
 قاعدہ عام کا استثناء۔

۱۲۴

(۲) بدل کا عہد کے مناسب ہونا ضروری نہیں۔ صرف
 کچھ قانونی قدر و قیمت رکھنا کافی ہے۔
 مقدار بدل۔ بدل کے واقعی ہونے کا معیار کیا ہے۔

۱۲۸

۱۔ وجہ تحریک بدل ایک چیز نہیں ہے
 ۲۔ بدل معاہدہ کی جانب پیش
 کیا جانا چاہیے۔
 وجہ تحریک (Motive) اور بدل

میں امتیاز

درست بدل۔ بدل سابق۔

مضامین

صفحات

بدل معاہدہ کی جانب سے پیش ہو

۱۳۰

بدل معاہدہ پیش کرے۔ یا اس کا کارندہ۔ یا دی النظری
عدم امکان طبعی عدم امکان۔ یا قانونی عدم امکان عدم تعین
اختیار از ناشر۔ مصالحت ناشر۔ بلا بدل تحویل امانتی۔
بلا بدل ملازمت۔ فرائض عامہ کی انجام دہی۔
معاہدہ موجودہ کی تعمیل کا عہد۔ فوری ثالث کا کام
انجام دینے کا عہد۔ بدل کے حقیقی نہ ہونے کا اثر تکمیل شدنی
معاہدہ۔ تکمیل شدہ معاہدہ۔ عہد شکستہ۔ دائرین
سے مصالحت۔

۳۔ بدل کو جائز ہونا چاہیے

۱۵۰

جواز بدل۔

۴۔ بدل تکمیل شدنی یا تکمیل شدہ
تو ہو سکتا ہے مگر سابقہ نہیں
ہونا چاہیے۔

۱۹۱

ایجاب فعل بعوض عہد۔ ایجاب عہد بعوض فعل۔
موجودہ اور سابقہ بدل میں امتیاز۔ غیر کے فریضے کو
برضا و رغبت انجام دینا۔ تجدید عہد غیر ملکی معاہدہ کا طریقہ بدل

باب پنجم: فریقین کی قابلیت :- صفحات ۱۹۶ تا ۱۹۴

مزید موضوعات تحقیق۔ غیر ملکی دشمن ملک غیر کے بادشاہ۔

مضامین

صفحہ

اطفال یا نابالغ اشخاص - قانون غیر موضوعہ کا عام
 قاعدہ - معاہدات جو طفل کی جانب سے ممکن الانفساخ
 ہیں - معاہدات جو منسوخ ہونے تک جائز رہتے ہیں -
 معاہدات جو منظور ہوئے تک ناجائز رہتے ہیں -
 قانون کا اثر دفعہ (۱) - دفعہ (۲) کے احکام دفعہ (۲) -
 معاہدات برائے ضروریات - اشیاء جو ہیشہ کی
 ہوں - نا بھتاج کیا ہے - یہ سوال جوری کے تقاضی
 کیا جاتا ہے - دفعہ دوم ایکٹ بابت ۱۸۴۵ء -
 طفل معاہدے کو نافذ کر سکتا ہے - منظوری اور حبیث
 اقرار - معاہدات جو مسترد کیے جانے تک جائز تھے -
 اس ایکٹ سے متاثر نہیں ہوئے - اطفال پر
 ان معاہدات کی ذمہ داری نہ ہونی چاہیے جن کی تکمیل
 طارٹ کی سہی ہو - ۱ - معاہدہ کرنے کی قابلیت کے
 لازمی حدود کا رندے کے توسط سے معاہدہ
 کرنا چاہیے - صریح حدود معاہدہ خارج از اختیار قانون
 ہونے کی وجہ سے نہیں بلکہ ناقابلیت کی وجہ سے
 کالعدم ہے - معاہدہ ممکن الانفساخ - خواہ معاہدہ
 فائر العقل کی جانب سے ہو یا ۱۸۴۵ء سے پہلے دن
 کے معاہدات کالعدم تھے - مستثنیات - قانونی مروجہ
 طریقہ القانون ہونے سے وجود میں آتی ہے - یہ
 امر مشتبہ ہے کہ آیا کسی اور صورت میں بھی اس
 اصطلاح کا اطلاق ہو سکتا ہے - طلاق - عدالتی
 علیحدگی بذریعہ عدالت - چھوڑ دینا - علیحدگی کے
 معاہدات - بلحاظ نصف علیحدہ جائداد -

صفحات

مضامین

ذاتی جائیداد قانون میں - دفعہ (۱) دفعہ (۲) دفعہ (۳) -
قبل حصول حق تصرف سے یا زر کھنا - ذمہ داری
کی نوعیت - شخصی نہیں ہے دفعہ (۱۵) - قرضہ جات
قبل از دلوج - قانون موضوعہ کے نتائج -

باب ششم: رضا مندی کی حقیقت :- صفحہ ۱۹۷ تا ۲۰۷

غلطی - غلط بیانی - فریب - جبر - داب ناجائز -

۱۔ غلطی

۱۹۸

نیت کی غلطی مختلف ہے - اظہار کی غلطی سے غلطی اظہار -
غلط بیانی - سقوط بدل - ذمی اثر غلطی کی صورتیں -
شخص ثالث کا فعل - ایک فریق کی بددیانتی شناخت
کے متعلق یا شے معاہدہ کے متعلق غلطی -

۲۰۱

(الف) معاہدے کی نوعیت یا اسکے

وجوہ کے متعلق غلطی

شخص ثالث کا فعل - فریب - شخص ثالث کا فعل -
مداخلت بیجا یا ایسے احتیاطی - فریق کے متعلق غلطی -
یا بھی غلطی کی صورتیں -

۲۰۸

(ج) شے معاہدہ کے متعلق غلطی

(۱) شے معاہدہ کی شناخت کے متعلق غلطی

شناخت کی غلطی -

۲۰۹

(۲) شے معاہدہ کے وجود کے متعلق غلطی

غلطی اور عدم امکان حق کے وجود کے متعلق غلطی -

ذاتی حق کی ذمہ داریاں۔ قانونی شرائط معنوی۔
عزم انکشاف کا قاعدہ۔ عہد کے متعلق غلطی۔ نوعیت
کے متعلق مشتری کی غلطی جس کا علم بائع کو نہیں ہے۔
نوعیت کے متعلق مشتری کی غلطی جس کا علم بائع کو ہے۔
عدالت چانسی میں اصلاح۔ غلطی کا اثر۔

۲۱۸

۲۔ سہواً غلط بیانی:-

امتیازات۔ غلط بیانی اور فریب۔ بیانات جو عہد میں
اور بیانات جو عہد نہیں۔ فریب بطور فعل نہ جائز۔
فریب جن میں وجہ تحریک بری نہ ہو۔ بیانات اور شرط۔
بیانات قانون غیر موضوع میں۔ امر متعلقہ تعبیر بیانات۔
شرط۔

۲۲۸

۳۔ سہواً غلط بیانی کا اثر اور اُس کا چارہ کار:-

قانونی اور نصیحتی قواعد کا موازنہ۔ اس داد رسی کی
نوعیت جو غلط کی جاتی ہے۔ (نہا رے)۔ سفارشی
الفاظ۔ مستثنیات۔ قانون کمپنی۔ نظم کی ذمہ داری
امرانہ تقریر مخالف۔

۲۴۱

۴۔ اہم واقعات کا انکشاف، اعتمادی معاہدات

(الف) معاہدات بیمہ :- بیمہ بحری۔ بیمہ آتش۔ جان کا بیمہ۔

صفحات

مضامین

(ب) زمین کو بیچ سے متعلق معاہدات :-
حصص کی خریداری - ضمانت اقتصادی معاہدہ نہیں ہے۔

۲۴۹

۳۔ عہد اغلاط بیانی یا فریب

۱۔ فریب کی تعریف

فریب - اس میں ایک بیان ہونا چاہیے۔ عدم انکشاف
فریب نہیں ہے۔ بیان واقعے سے متعلق ہونا چاہیے
نہ کہ اظہار رائے۔ اور نہ اظہار نیت۔ غلط ہونے کا علم
ہونا چاہیے۔ یقین کے معقول وجوہ کا نہ ہونا۔ یا ور
کرنے کی معقول وجہ کا نہ ہونا بنائے دعوے
نہیں ہے بلکہ اس نیت سے کیا جانا چاہیے کہ وہ اس پر
عمل کرے۔

۲۶۱

۲۔ فریب کا اثر اور اس کا چارہ کار

فریب کا اثر - فعل ناجائز کا چارہ کار - چارہ کار معاہدہ -
معاہدے کی منیج - شخص ثالث کے حقوق -

۲۶۴

۳۔ فریب نصفت کے نقطہ نظر سے -

۲۶۶

۴۔ جبر -

جبر کس چیز پر مشتمل ہے - معاہدے پر اس کا اثر
ہونا چاہیے۔

۲۶۷

۵۔ داب ناجائز -

فریب قانون غیر موضوع اور نصفت کے نقطہ نظر سے -
داب ناجائز کا نصفتی نظریہ - داب ناجائز کو تعریف -
داب ناجائز کا قیاس -

صفحات

مضامین

باب ہفتم: چواڑ غرض صفحات ۲۷۵ تا ۳۴۲

۲۷۵

فصل اول:۔ عدم چواڑ معاہدہ کی ماہیت
عدم چواڑ سے کیا مراد ہے۔

۲۷۶

(۱) قانون موضوعہ کی خلاف ورزی
میں کیے ہوئے۔
(معاہدات)

قانونی ممانعت کا اثر۔ شرط کے معاہدات۔ شرط کی ماہیت۔
مشروطہ عہد کا فرق۔ گیارہٹی سے فرق۔ بیسے سے فرق۔
شرط کی تالیف قانون غیر موضوعہ میں۔ کھیل اور وقت گزارا۔
شرطوں کے متعلق معاملات۔ گیمنگ ایکٹ ۱۸۹۲ء۔
گیم کے قرضے۔ قوانین گیم کے عام اثرات۔ کھانسی صرافے۔
کے معاملات۔ بحری بیمہ۔ عام بیمہ۔ جان کے بیمہ اور
دیگر بیموں میں فرق ہے۔

۲۹۲

(۲) قانون غیر موضوعہ کے کالعدم معاہدات
(۱) اس بات کا معاملہ کہ ایک قابل الزام
جرم یا قانون دیوانی کے فعل ناجائز کا
ارتکاب کیا جائے گا۔

جرم قابل ناجائز کے ارتکاب کا معاملہ۔ فریب اور عدم جواز

۲۹۴

(ب) اس فصل کا معاملہ جس سے قانون
منع کرنے کی پالیسی رکھتا ہے۔
مصلحت عامہ۔

صفحات

مضامین

۲۹۶

ایسے معاملات جو ہماری مملکت کے
تعلقات ممالک غیر کے ساتھ بگاڑ دیں
اُس کی دو صورتیں ہیں متخاصم مملکت سے
دوستانہ تعلقات اور حلیف مملکت کے
مخاصمانہ تعلقات۔

غیر ملکی دشمن سے معاہدہ حلیف سلطنت سے مخاصمت
رکھے۔

۲۹۷

ملازمت سرکاری کیلئے ضرر معاملات

عہدہ فروشی۔ تحویل تنخواہ۔

۲۹۹

معاملات جو انصاف سانی کو غلط
راہ پر لگانے کے لیے ہوں۔

تقریری کارروائی کی بندش۔ استثناء۔ دیوانی
کارروائیاں۔ بیجا قانونی کارروائی کے معاملات۔
اعانت۔ مقدمہ بازی۔ اخلاق حسنہ کے معارض معاملات۔

۳۰۳

معاملات جو آزادی یا حفاظت ازدواج
پر یا فرائض پر راند کی مناسب انجام دہی
پر موقوف ہوں۔

ازدواج میں رکاوٹ۔ آزادی۔ معاہدات۔ اختراق۔
فرائض والدین۔

صفحہ

مضامین

- ۳۰۵ کاروبار کی ممانعت کے معاملات
- کاروبار کے اعتنا کے متعلق قانون۔ جائز پابندیاں۔
مصلحت عامہ کی بنا پر توسیع شخصی آزادی میں رکاوٹ۔
- ۳۱۴ فصل دوم :- معاہدے پر عدم جواز کا اثر۔
عدم جواز کا اثر۔
- ۳۱۵ (۱) ناجائز معاہدے کا جدا ہو سکتا
- ۳۲۰ (۲) کالعدمی اور عدم جواز کے اثر کا مقابلہ۔
- (۱) معاہدے کو کالعدم کیے بغیر کوئی سزا مقرر کرے (۲) معاہدے
کو کالعدم کرے (۳) کالعدم کر کے سزا دے یا ممنوع قرار دے۔
تعمیری۔ کالعدم۔ ممنوع۔ ناجائز معاملات۔ ناجائز معاملات کا اثر۔
کالعدم معاملات۔
- ۳۲۵ (۳) فریقین کا ارادہ
- ارادہ خیر اہم شے ہے۔ بے صورت فریق کا حق معاہدہ کو کالعدم
کرنے کے دعوے کے متعلق۔ واقفیت کا اثر۔
- ۳۳۷ (۴) ناجائز اغراض کی بنا پر جو قسم
واجب الادا ہو اُس کی کفالتیں
- گزرا ہوا معاملہ۔ معاملہ آئندہ۔ کفالت ہمہری کفالت معاملہ ہمہری
اور معاملہ کا کالعدم ہونا۔ غیر ہمہری کفالتیں۔ ابتدائی فریقین ہیں

صفحات

مضامین

کیا معاہدہ شخص ثالث پر کوئی فرض عائد کرتا ہے۔
 ملازم اور آفات کے خاص تعلقات، معاہدہ شکنی کی ترقیب۔
 یا معاہدہ شکنی کی ترقیب۔

۳۴۹

(۲) کوئی شخص ایسے معاہدے کے
 تحت حقوق حاصل نہیں کر سکتا
 جس کا وہ فروعی نہیں ہے۔

معاہدے سے شخص ثالث کو حقوق عطا نہیں کیے جاسکتے۔
 مجوزہ ترمیمات شخص ثالث صرف موثر لڑائی میں
 سے مستثنیٰ ہے۔

صفحہ ۳۵۹ تا ۳۹۲

باب سوم: انتقال معاہدہ۔

انتقال معاہدہ۔

۳۵۹

فصل اول: انتقال معاہدہ فریقین کے مابین۔

۳۵۹

(۱) ذمہ داریوں کی منتقلی:-

ذمہ داریاں منتقل نہیں ہو سکتیں۔ اس قاعدے کی وجہ۔
 اس قاعدے کے نمایاں استثنیات۔

۳۶۳

(۲) انتقال حقوق:-

(الف) قانون غیر موضوعہ میں
 معاہدے کے مفاد کا قابل انتقال ہونا۔ قانون غیر موضوعہ کا
 واحد طریقہ منتقلی۔

صفحہ

مضامین

۳۶۵

(ب) نصفت میں

انتقال معاہدہ نصفت میں۔ بعض دعاوی
قابل ارجاع نالاش منتقل نہیں کیے جاسکتے۔ اطلاع۔

۳۷۱

حق

منتقل الیہ صفتوں کا تابع ہوتا ہے۔

۳۷۲

(۳) بذریعہ قانون موضوعہ

قرضہ یا دیگر حق ارجاع نالاش۔ غیر مشروط۔ بدل۔
جان کے بیجے کے صداقت نامہ جات۔ بحری بیجے
کے صداقت نامہ جات۔ حصص شراکت۔ رہن
کے ڈبنچر۔

۳۷۶

(۴) بیع و شری کے قابل ہونا۔

منتقل ہونے اور قابل بیع و شری ہونے میں فسوق۔
خصوصیات۔ رواج کی بنا پر قابل بیع و شری ہونا۔
بربنائے قانون موضوعہ۔ ہنڈی۔ اجرائی۔ سکارنا۔
سادہ عبارت ظہری۔ خاص عبارت ظہری۔
پرامیسری نوٹ۔ منتقل ہو سکتے اور قابل بیع و شری
ہونے میں فرق۔ بدل اور اطلاع۔ تابعہ مابعد کی
حیثیت۔ بدل اور دستاویزات بیع و شری ہنڈیوں کا
مقصد قدیم زمانے میں۔ دستاویز یا برواری بحری۔

۳۸۹

فصل دوم: (۲) معاہداتی حقوق اور ذمہ داریوں کا انتقال

بذریعہ عمل قانون
ازدواج۔ قائم مقامی۔

صفحات

مضامین

- ۳۹۰ { (۱) معاہداتی وجوب کا انتقال
بوجہ ازدواج۔
- ۳۹۰ { (۲) معاہداتی وجوب کا انتقال
وفات کے ذریعے سے۔
- ۳۹۱ { (۳) دیوالیہ ہونے سے معاہداتی
وجوب کی منتقلی۔

۳۹۳

حصہ چہارم: تعبیر معاہدہ :-

معاہدے کی تعبیر

باب دہم: قواعد متعلقہ شہادت صفحہ ۴۹ تا ۴۰۹

عدالت و جیوری کے فرائض۔ زبانی معاہدے تین
بحث طلب امور۔ ٹھہری اور سادہ معاہدے۔
(۱) دستاویز ثبوت۔ (۲) واقعہ اقرار کی نسبت۔
شہادت۔ (۳) شرائط معاہدہ کے متعلق شہادت۔
مستثنیات۔ شرائط مکمل کنندہ۔ تشریح شرائط۔
اہام مخفی و جلی۔ رواج۔ غلطی اور تعمیل مختص اصلاح و
تصحیح دستاویز۔

صفحہ ۴۱۰ تا ۴۱۹

باب یازدہم: اصول و قواعد تعبیر

صفحات

مضامین

۴۱۰

فصل اول: عام قاعدے۔

الفاظ اپنے معمولی معنوں میں لیے جائیں۔

۴۱۲

فصل دوم: قانون اور نسقت کے احکام مدت اور سزاؤں کے تعلق۔

مدت۔ سزائیں۔

۴۱۸

حصہ پنجم: اختتام معاہدہ:-

۴۱۸

معاہدے کے اختتام کے طریقے یہ ہیں

باب اول: اختتام معاہدہ بذریعہ معاملہ باہمی۔ صفحات ۴۲۰ تا ۴۳۳

۴۲۰

فصل اول: واپس داری (Waiver) یا تنسخ (Rescission)۔

بل آف آپسینج اور پراسری نوٹ کی خصوصیت۔

۴۲۲

فصل دوم: معاہدے کی جگہ دوسرا معاہدہ۔

نئے شرائط۔ نئے فوٹو۔ طریقہ اختتام بذریعہ معاملہ۔

نیت اختتام واضح ہوتی چاہیے۔ محض تبدیل شرائط

کافی نہیں محض التوائے تعمیل بھی کافی نہیں۔

۴۲۹

فصل سوم: طریقہ اختتام کا خود معاہدے میں ذکر ہونا۔

عہدہ تعمیل شرط پر اختیاری اختتام۔ واقعہ خصوصی کا

پیش آنا۔ شرط تمسک۔ چارٹر پارٹی کی مستثنیٰ

ذمہ داری ٹائے خطرہ۔ برآمدہ کی ذمہ داری کا محدود ہونا۔

مخد کا کرنا کے معنی۔ اختیاری اختتام بذریعہ اطلاع دہی۔

صفحات ۴۳۵ تا ۴۴۰

باب دوم: اختتام معاہدہ بذریعہ تعمیل۔

صفحات

مضامین

اقسام تعمیل - بدل تکمیل شدہ کے عوض عہد - عہد
کے عوض عہد -

۴۳۶

فصل اول: ادائیگی -

تعمیل کی ایک قسم ادائیگی ہے - اصلی معاہدہ - قائم مقام
معاملہ - نقض معاہدہ کے اثرات - ادائیگی تعمیل ہے -
دستابیز قابل بیع و شری کے ذریعے ادائیگی برائے مطلق -
برائے مشروط -

۴۳۸

فصل دوم: ٹنڈر (اقدام تعمیل) -
ٹنڈر کے اقسام - اشیاء کا ٹنڈر پیشکش ادائیگی -

باب چہارم: اختتام معاہدہ بذریعہ نقض - صفحات ۴۴۱ تا ۴۷۷

۴۴۱

فصل اول: اختتام بذریعہ نقض سے مراد -
نقض معاہدہ - نقض کا اثر - اس سے حق نالاش تو
ہمیشہ پیدا ہوتا ہے مگر ابرا کبھی کبھی -

۴۴۲

فصل دوم: طریقہ ہائے ابرا بذریعہ نقض -
یہ حقوق کس طرح پیدا ہوتے ہیں -

۴۴۳

(۱) ابرا بذریعہ انکار

انکار قبل وقت مقررہ برائے تعمیل - اختتام اگرچہ تعمیل
مشروط ہو - انکار پوری تعمیل سے ہو - اور اختتام
سمجھا جائے (ب) انکار دورانی تعمیل میں -

۴۴۷

(۲) اختتام اس وجہ سے کہ ایک

فريق معاہدہ کے فعل تعمیل نامکمل ہو گیا ہے

صفحہ

مضامین

- (۱) عدم امکان قبل وقت تکمیل پیدا کیا جائے۔
(ب) عدم امکان میں دوران تکمیل میں پیدا کیا جائے۔

۴۴۹

(۳) اختتام بوجہ قصور تکمیل

- نقص سے اختتام ہو سکتا ہے۔ یا نقص سے صرف
حق نالاش پیدا ہو سکتا ہے۔ مستقل اور مشروط عہود۔
ہم وقوع (Concurrent) شرائط اختتام بوجہ متغیروں بدل۔
شرط اور ضمانت۔

۴۵۲

(۱) مستقل اور مشروط عہود

حدید فیصلوں کا رجحان۔ ہم وقوع شرائط۔

۴۵۴

(ب) قابل انقسام عہود تکمیل میں کتنا
قصور معاہدے کو ختم کرتا ہے

قابل انقسام عہود یوالگی اور ادائی باقسط۔ قبولیت
میں کوتاہی۔ ادائی میں کوتاہی۔ حوالگی میں قصور۔ نامکمل
تکمیل۔ حل طلب سوالات۔

۴۵۹

(ج) شرائط اور ضمانتیں (وارنٹی)

ضروری بیان۔ ضروری عہد۔ شرط اور وارنٹی کا
فرق۔ نقص شرط سے اس کا وارنٹی میں تبدیل ہونا۔
بیع اشیا۔ دفعہ ۱۱ (۱)۔ دفعہ ۱۱ (۳)۔
وارنٹی پر بنائے امواقع شدہ ۱۱ (۱) الف۔
دفعہ ۱۱ (۱) ج۔ تکمیل معاہدہ میں قبولیت۔
ملکیت اشیا کا منتقل ہونا۔ دفعہ (۱۶)۔ دفعہ (۱۷)۔

صفحات

مضامین

دفعہ (۱۸) - منسوی شرائط - دفعہ (۱۳) - دفعہ (۲) ۵ -

دفعہ (۱۳) -

۴۷۵ وازنٹی کے مختلف معنوں کی توضیح پراکینٹ ٹ

باب پانزدہم: عدم امکان تعمیل - صفحات ۴۷۸ تا ۴۹۲

تبدیل کا غیر واقعی ہونا - غلطی - عدم امکان بالبعد -

۴۸۳ (۱) جب تعمیل، تبدیل قانون کے باعث
ناممکن ہو جائے -

۴۸۵ (۲) عدم امکان تعمیل اس خاص شے کے
اتلاف کی بنا پر جو تعمیل معاہدہ کے لیے
ضروری ہے -

۴۸۶ (۳) عدم امکان تعمیل بوجہ حالت خاص
جس کے وجود یا استمرار پر معاہدہ مبنی تھا مگر
جواب باقی نہیں رہی -

۴۸۸ (۴) جب غیر متوقعہ حالات کے باعث وقت یا
طریقہ مقررہ فریقین میں تعمیل ناممکن ہو جائے -

فریقین کی بنیاد معاہدہ ایک ہی مفروضہ

صفحات

مضامین

۲۹۰

(۵) شخصی خدمات کا معاہدہ معاہدہ کی موت یا ناکارہ کرنے والی بیماری کے باعث ناممکن التعمیل ہو جائے۔

معنوی شرط سے ختم ہونا اصل میں معاہدے کے ذریعے ختم ہونا ہے۔ معنوی شرط اقیہہ معاہدے سے ہم آہنگ ہو۔ حقوق محصلہ متاثر نہ ہوں گے۔

باب شانزدہم: اختتام معاہدہ بوجہ عمل قانونی۔
صفحہ ۲۹۳ تا ۲۹۷

ادغام۔

۲۹۲

تحریری دستاویز میں تبدیلی اس کا ضابطہ ہو جانا

قواعد تبدیلی: جزا ہم۔ لکھ جانا۔ دیوالیہ ہونا۔

۲۹۸

حصہ ششم: نقص معاہدہ کے چارہ ہائے کار۔

باب ہفتم: نقص معاہدہ کے چارہ ہائے کار۔
صفحہ ۲۹۸ تا ۵۲۷

۲۹۸

فصل اول: نقص کے چارہ ہائے کار کی نوعیت۔

نقص کا چارہ کار۔ ایک جدید معاہدہ۔ اس کی بنیاد کب ناشد اور ہو سکتی ہے؟ چارہ ہائے کار بلا لحاظ اس کے کہ معاہدہ ختم ہوا یا نہیں۔ ہر جے وغیرہ۔

۵۰۲

فصل دوم: ہر جے۔

ہر جے ضرر کی نمائندگی کرے فیقین کا ارادہ غیر معمولی نقصان۔

صفحات

مضامین

ہر بیقض معاہدہ پر ہے نہ کہ بطور سزا فریقین کا تعین رقم کرنا مشکلات تعین میں بیوری فیصلہ کرے۔

۵۱۱

فصل سوم: تعمیل مختص اور حکم اتناعی۔

تعمیل مختص ہر بانی ہے۔ اس سے کب انکار کیا جائے گا حکم اتناعی حکم اتناعی کب صادر ہوگا۔ حکم اتناعی صادر کرنے سے کب انکار کیا جائے گا۔

۵۱۷

فصل چہارم: نقص معاہدہ سے پیدا ہونے والے حق نالاش کا اختتام۔ حق نالاش کا اختتام۔

۵۱۸

(الف) اختتام بذریعہ ضامنہ فریقین۔

۵۱۹

(ب) اختتام عدالت مجاز سماعت کے فیصلے کے ذریعے سے۔

اثر ارجاع نالاش۔ اثرات فیصلہ اثرات ارجاع تقریر مخالف۔

۵۲۱

(ج) وقت کا گزر جانا۔

سادہ معاہدہ۔ عمل قانون کا قنطن۔ مدعی علیہ کی عدم صلاحیت۔ حق نالاش کا احیا۔ معاہدات ہر می۔ سادہ معاہدے کا احیا بذریعہ ادائیگی۔

۵۲۸

حصہ ہفتم: کارندگی۔

باب ہفتم: اصل و کارندے کے تعلقات کی نوعیت۔ صفحہ ۵۲۸ تا ۵۲۹

خلاصہ سمجھت۔

صفحات

مضامین

باب نوزدہم: اصل کارندہ میں تعلقات کا قیام { صفحہ ۴۳ تا ۴۷ }
کس طرح ہوتا ہے۔

اہلیت فریقین۔ رشتہ کس طرح پیدا ہوتا ہے۔ معاہدہ ہر کس
کے لیے باضابطہ عطا کیے۔ اقتدار ضروری ہے۔ طرز عمل۔
انجمن کے ارکان۔ شوہر و زوجہ۔ شرکاء کے لیے مختلف۔
قاعدے۔ سارے کی ضرورت۔ تصدیق یا توثیق۔
قواعد توثیق۔ اصل الفاظ یا طرز عمل سے توثیق کر سکتا ہے۔

باب بیستم: اصل اور کارندے کے تعلقات کا آخر۔ { صفحہ ۴۷ تا ۵۷ }

۵۴۲

اصل اور کارندے کے مابین حقوق
اور ذمہ داریاں۔

اصل اور کارندے کے تعلقات۔ اصل کا فریضہ ابراہا
معاوضہ۔ کارندے کا فریضہ کہ پوری کوشش کرے۔
کارندہ سوائے کمیشن کے کوئی نفع نہ کھائے۔ رشوت کے
پیشکش سے معاہدہ قابل کالعدم ہو سکتا ہے۔ بیع۔
کمیشن پر کارندگی۔ ولالی۔ معاہدہ کرنے والا کارندہ
کارندہ ہی رہے۔ کارندہ اقتدار منتقل نہیں کر سکتا۔

۵۵۰

(۲) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں
جب کارندہ اصل کا نام بتا کر معاہدہ کرے۔
ہر راج خاندان۔ کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والا تاجسیر۔

صفحات

مضامین

دفعہ ۱۲ - دلال کمیشن ایجنٹ ضامن کارندہ -
 کارندہ نالش کر سکتا ہے - کارندہ نالش کر سکتا ہے نہ
 اس پر ہو سکتی ہے -

۵۵۹

مستثنیات

دشادین غیر ملکی اصل - غیر موجود اصل - بلا اجازت
 معاہدے پر کارندے کے خلاف چارہ جوئی -
 ادعاے اقتدار - نالش بر بنائے دھوکا دہی -

۵۶۳

فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں
 جبکہ اصل کل نام ظاہر نہ کیا جائے -

مستثنیات

۵۶۵

فریقین کے حقوق و فرائض جب
 اصل کے وجود ہی کا ذکر نہ کیا گیا ہو -

جو جوابدہی کارندے کے مقابل کی جاسکتی ہے وہی
 اصل سے بھی - متبادل ذمہ داری کس طرح ختم ہو سکتی ہے -

۵۷۰

کارندے کے قریب اصل کی ذمہ داری -

کارندے کا نام کب اصل کا علم سمجھا جائے گا -

صفحات ۵۸۳ تا ۵۸۵

بابیت و حکم اقتدار کارندہ کا اختتام -

صفحات

مضامین

کسی کارندے کے اقتدار کو ختم کرنے کے عین طریقے میں :- ۵۸۳ تا ۵۷۵
معاہدہ تبدیل حیثیت موت۔

۵۷۵

فصل اول : معاہدہ

معاہدہ۔

۵۷۸

فصل دوم : تبدیل حیثیت۔

دیوالیہ پن۔

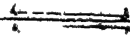
۵۸۲

فصل سوم : موت۔

۵۸۴

حصہ ششم : معاہدات اور معاملات مشابہ معاہدہ۔

باب نسبت دوم : معاملات مشابہ معاہدہ کے معنی اور اہمیت۔ صفحات ۵۸۴ تا ۵۹۰
حساب متذکرہ۔



صفحات ۵۹۱ تا ۵۹۸

ضمیمہ جات

۵۹۱

ضمیمہ (الف) کرایہ نامہ جہاز کا نمونہ۔

۵۹۳

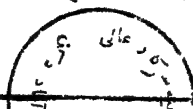
ضمیمہ (ب) بھرت چٹھی کا نمونہ و سفر پر جانے والے جہاز پر
بیسے ہوئے سامان کے لیے۔

۵۹۴

ضمیمہ (ج) بھرتی بیسے کے لیے لائڈ کمپنی کی پالیسی۔

۵۹۷

ضمیمہ (د) اندرون ملک ہندوی کا نمونہ۔



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



حصہ اول

معاهدے کی حیثیت قانون میں

باب اول

(اقرار معاہدہ اور وجوب کے معنی)

خلاصہ مصنفین

معاهدے کی ماہیت

اس کا انعقاد

اس کا عمل

قانون معاہدہ کے اصول دریافت کرنے سے پہلے مناسب ہوگا کہ اس دریافت کی نوعیت اس کے خاص مقاصد اور ان کی ترتیب بحث بیان کی جائے۔ چنانچہ سب سے پہلے یہ سوال ہو سکتا ہے کہ معاہدے کے کیا معنی ہیں اور دیگر قانونی تصورات (Legal Conceptions) سے اس کو کیا نسبت ہے۔ اس کے بعد یہ معلوم کرنا ہے کہ معاہدہ کس طرح منعقد ہوتا ہے اور جائز معاہدے کے انعقاد کے لئے کن چیزوں کی ضرورت ہے۔ جب معاہدہ منعقد ہو جاتا ہے تو یہ دیکھنا چاہئے کہ کس پر اس کا

اثر ہوتا ہے اور کس پر اثر ڈالا جاسکتا ہے اسی کو ہم معاہدے کی تعمیل (Operation) کہیں گے۔

اس کی تعبیر اس کے بعد یہ دریافت کرنا ہے کہ عدالتیں معاہدے کو اس شہادت کے اعتبار سے جو اس کے انعقاد کے ثبوت میں پیش ہو یا اس منشاء کے اعتبار سے جو اس کے شرائط کا قرار دیا گیا ہو کس نظر سے دیکھتی ہیں۔ اسے ہم تعبیر معاہدہ کہہ سکتے ہیں۔

اس کا اختتام آخر میں وہ مختلف طریقے دیکھنے ہیں جن کے ذریعے سے معاہدہ ختم کیا جاتا ہے اور فریقین معاہدہ کو معاہدتی ذمہ داری سے بری کیا جاتا ہے، یہ اختتام معاہدہ ہے۔

معاہدے کی نوعیت قانون کا مقصد انتظام ہے اور انتظام ہی کا نتیجہ ہے کہ لوگ ایک حد تک اطمینان کے ساتھ مستقبل کو محفوظ سمجھنے کے قابل ہوتے ہیں، اگرچہ افعال انسانی میں وہ یکسانیت نہیں پیدا کی جاسکتی جو افعال قدرت میں پائی جاتی ہے لیکن پھر بھی بنی نوع انسان نے کوشش کی ہے کہ قانون کے ذریعے سے ایک ایسا نظام پیدا کر میں جو اس یکسانیت کے قریب قریب ہو۔ جائداد کے متعلق جو قانون ہے وہ اصل میں اس غرض سے وضع ہوا تھا کہ ایک شخص جائز طور سے جو چیز حاصل کرتا ہے اسے اپنے تصرف میں رکھ سکے۔ اسی طرح قانون معاہدے کا مقصد یہ ہے ایک شخص کو جس بات کی توقع دلائی گئی تھی وہ وقوع میں آئے۔ یعنی اس سے جس بات کا وعدہ کیا گیا تھا وہ پورا کیا جائے۔

معاہدے کا مقصد یہی ہے اور ہم اس تصور کی تشریح کریں گے اور وہ ذرائع دریافت کریں گے جن سے لوگوں کو باہمی وعدوں کے پورا کرنے پر مجبور کیا جاسکتا ہے۔

معاہدہ ایک معاملہ جس سے وجوب پیدا ہوتا ہے دو تصورات یعنی اقرار اور وجوب کے ملنے سے معاہدہ پیدا ہوتا ہے اس بیان کا اطلاق صرف اسی نظام قانون تک محدود رہے گا جس میں حقوق کی تشریح اور ترتیب ہوئی ہے وجوب کا جو تصور ہمارے ذہن میں ہے وہ غالباً ان حکام عدالت کے پیش نظر نہ تھا جنہوں نے پہلے پہل ایسے عہد کی تعمیل واجب قرار دی جو فعل یا ترک فعل

کے متعلق کیا جاتا تھا۔ ہمیں اس کا تو یقین رکھنا چاہئے کہ زمانہ قدیم میں اس قسم کے عہد کو اس وجہ سے درست نہیں قرار دیا جاتا تھا کہ فریقین میں باہمی معاملہ ہوا ہے یا کہ وہ متفق الارادہ تھے۔ موجودہ تشریح و تحلیل اگرچہ قدیم زمانے میں نہ کی گئی ہو یا سمجھ میں نہ آئی ہو لیکن اس کی صحت میں کلام نہیں۔

معاہدہ ایسے اقرار کا نام ہے جو بلا واسطہ منعقد ہوتا اور ایک وجوب پیدا کرتا ہے۔ معاہدے کا وجوب وہ وجوب ہے جو اقرار سے پیدا ہوتا ہے اسی بنا پر ہمیں ان دونوں تصورات کو صاف طور پر سمجھنے کی کوشش کرنی چاہئے۔ اس مقصد کے لئے ساوینی (Savigny) کی تشریح سے قانون انگریزی کا مقابلہ کرنا مناسب ہوگا اقرار کے متعلق اسی کی تشریح پہلے پیش کی جاتی ہے۔

فصل اول

اقرار

اقرار کے لوازم (۱) اقرار کے وقوع میں آنے کے لئے کم از کم دو فریق ضروری ہیں دو سے زیادہ بھی ہو سکتے ہیں لیکن چونکہ معاملہ باہمی اتفاق اور رضامندی کا نتیجہ ہوتا ہے اس لئے ایک سے زائد فریق کا ہونا لازمی و ضروری ہے۔

(۲) فریقین کا ارادہ مشترک (Common) صاف اور واضح ہونا چاہئے۔ اقرار میں شک یا اختلاف کی گنجائش کو دخل نہیں۔ چنانچہ اسے ایک مثال واضح کرے گی۔

مثال شک اگر میں اپنا گھوڑا بیچنا چاہوں تو کیا آپ اسے خریدیں گے؟

”بہت ممکن ہے“

مثال اختلاف ”کیا آپ میرا گھوڑا بیچیں پونڈ میں خریدیں گے؟“ میں

”بیش پونڈ دوں گا“

(۳) فریقین کے لئے ضروری ہے کہ اپنے مشترک ارادے سے ایک دوسرے کو

واقف کرائیں۔ اسی لئے کسی ایجاب کے محض ذہنی قبول سے معاملہ طے نہیں ہوتا چنانچہ زید نے بکر کو منط لکھا کہ وہ بکر کا گھوڑا بچاس پونڈ میں خریدنا چاہتا ہے۔ بکر اس پر اپنے دل میں رضی ہو جاتا ہے لیکن اس ارادے کی اطلاع زید کو نہیں دیتا۔ اگر زید کسی اور سے گھوڑا خریدے تو بکر کو کسی شکایت کا حق نہیں۔

۱۱ (۴) فریقین کا ارادہ قانونی رشتہ (پیدا کرنے) کے متعلق ہر معنی ان کا مقصد یہ ہو کہ وہ معاشرتی قسم کے رشتے نہیں پیدا کر رہے ہیں بلکہ قانونی حقوق اور وجوہات قائم کر رہے ہیں۔ یہ کام آسان کام نہیں کہ معاشرتی اور قانونی نوعیت کے رشتوں میں امتیاز کرنے کے لئے کوئی معیار مقرر کیا جائے کیونکہ یہ ہو سکتا ہے کہ کسی معاملے کی کوئی رقمی قیمت مبین کی جاسکے اور وہ پھر بھی قانونی تعلقات کے دائرے سے باہر ہو عدالت کو چاہئے کہ اس قسم کے معاملات کا فیصلہ کرتے وقت فریقین کے طرز عمل اور مقدمے کے تمام حالات کو دیکھے اور معاملات انسانی کے متعلق اپنے علم کو بھی کام میں لائے۔

(۵) معاملے سے جو نتائج پیدا ہوں ان کا اثر صرف فریقین پر ہونا چاہئے ورنہ جمہوری کی رائے اور دورہ کنندہ عدالت قانونی (Court sitting in banco) کے فیصلے کبھی شرائط مذکورہ کے لحاظ سے اقرار کے زمرے میں شریک ہو جائیں گے معاملے سے مراد دو یا زیادہ اشخاص کا اپنے مشترک ارادے کو اس غرض سے ظاہر کرنا ہے کہ اس سے ان کے قانونی تعلقات متاثر ہوں۔

معاملے کا مفہوم معاہدہ سے وسیع تر ہے لیکن ساؤتھ گی نے معاملے کی یہ جو تعریف کی ہے وہ بہت زیادہ وسیع ہے اور اس میں معاہدے کے علاوہ دیگر ایسے معاملے بھی داخل ہو جاتے ہیں جو معاہدے کے عام مفہوم سے خارج ہیں۔

معاملات کی کئی قسمیں ہیں چنانچہ :-
(۱) بعض معاملات ایسے ہوتے ہیں کہ فریقین اگر قانون کے مطابق اپنی مشترکہ رضامندی ظاہر کر دیں تو وہ فوراً اثر پذیر ہوتے ہیں۔ مثلاً انتقال جائداد

۱۔ تفصیل باب ۲ فصل ۷ میں آئے گی۔

اور یہ کہ ان میں فریقین کے اقرار کے ساتھ ہی ایک حق بالتقسیم منتقل ہو جاتا ہے۔ اور ان میں پھر کوئی تعمیل طلب و جواب باقی نہیں رہتا۔

(۲) یا وجوب ضمنی مقصد حاصل ہو جاتا ہے۔ لیکن ان میں اور معمولی انتہا ال جلداد اور ہبہ میں یہ فرق ہے کہ ان میں فریقین میں مزید تعمیل طلب

وجوبات پیدا ہو جاتے ہیں اور بعض وقت دیگر وجوبات ایسے اشخاص پر عائد کرنے کا باعث بنتے ہیں جو اصل فریقین مقدمہ نہ تھے مثلاً نکاح اگرچہ معاہدہ کرنے والے فریقین پر مبنی ہوتا ہے لیکن خود نکاح ایک ایسی حیثیت قانونی ہے جو معاہدے سے پیدا ہوتی ہے۔ اور ساتھ ہی اس سے تمام اشخاص پر وجوبات عائد ہو جاتے ہیں جو اس رشتے سے قانوناً تعلق رکھتے ہیں۔

اسی طرح زائیدہ یا غیر زائیدہ اطفال کے لئے چھوٹی ہوئی امانتی حسائد کا انتظام امین پر نہیں بلکہ بعض ایسے وجوبات عائد کرتا ہے جو ممکن ہے کہ مدت دراز تک پیدا ہی نہ ہوں اور اس بات کا امکان ہوتا ہے کہ اس میں اور ان اشخاص میں جو پیدا نہ ہوئے ہوں وجوبات قائم ہو جائیں۔

یہ وجوبات اگرچہ ”اقرار“ کا نتیجہ ہوتے ہیں مگر ان کو ”معاہدہ“ نہیں کہا جاسکتا۔ (۳) ساویگنی کی تعریف کے لحاظ سے اس میں ایسے اشتراک بھی داخل ہو جائیں گے جن سے گو قانونی رشتہ پیدا کرنا مقصود ہوتا ہے۔ لیکن وہ اس ملک کے جہاں وہ معاہدہ ہو رہا ہو۔ قانون کے بعض شرائط پر پورا نہ اترنے کے باعث اپنے مقصد میں ناکام رہتے ہیں یا جن کی تعمیل میں شوری پیدا ہوتی ہو یا جن سے مقدمہ بازی کا موقع پیش آتا ہو۔

یہ معلوم کرنا باقی ہے کہ معاہدے کے وہ کیا خصوصیات ہیں جن کے باعث وہ مذکورہ صدر اقسام اقرار سے ممتاز ہوتا ہے۔

عہد معاہدے کا لازمی جزو

۱۸۱۱ (L.R. 8, Ch 888) لے ہوں کے متعلق دیکھو مقدمہ بل بنام ولسن

۵ P.D. at P. 101, per Lord Handled لے سوٹو میٹر بنام دی باروس

معاہدے کی اہم خصوصیت یہ ہے کہ اس میں ایک فریق دوسرے سے یا ہر ایک فریق دوسرے سے ہمد کرتا ہے کہ وہ کوئی معینہ کام انجام دے گا یا اس سے باز رہے گا۔ ہمد سے مراد ایسا ایجاب ہے جو قبول کر لیا گیا ہو نہ کہ کسی عہد کا ایجاب۔

ایجاب کی ماہیت

ایجاب اور اظہار ارادے میں امتیاز ضروری ہے کیونکہ ایجاب میں اس بات کی آمادگی پائی جاتی ہے کہ ایجاب کنندہ فریق مخاطب کا پابند ہو جائے گا۔ مثلاً اگر زید بکر سے کہتا ہے کہ ”مجھے کوئی پانچ پونڈ دے تو میں اس کے ہاتھ اپنی بکری فروخت کرنا چاہتا ہوں“ یہ محض اظہار خیال ہے۔ اس سے کوئی معاہدہ مقصود نہیں۔ لیکن اگر زید بکر سے یہ کہے کہ ”آپ میری جس بکری کو چاہیں میں پانچ پونڈ میں فروخت کروں گا“ تو یہ ایک ایجاب ہوگا۔

ہمد

ہمد اور ایجاب ہمد میں فرق کرنا ضروری ہے۔ ایجاب ہمد اس وقت ہمد ہوتا ہے جب وہ قبول کر لیا جائے قبول ہونے تک اس کا اثر واد ہو سکتا ہے۔ لیکن قبول کے بعد اس کی نوعیت بدل جاتی ہے۔ مثلاً اگر زید بکر سے کہے کہ ”میں اپنی بکری آپ کے ہاتھ پانچ پونڈ میں فروخت کرتا ہوں“ اور بکر جواب دے کہ ”میں اس کو اس قیمت پر خریدتا ہوں“ تو یہاں زید فروخت کا اور بکر خرید کا ہمد کرتا ہے اور ان دونوں میں معاہدہ ہو جاتا ہے۔ اقرار اس وقت معاہدے کی صورت اختیار کرتا ہے جب کہ اس میں ذیل کے اجزاء پائے جائیں۔

(۱) ایجاب (۲) قبول ایجاب جس سے ہمد پیدا ہوتا ہے (۳) متانوں

اس ہمد کو واجب التعمیل قرار دے تاکہ اس میں قانونی وجوب کی خصوصیت پیدا ہو۔

دوسرے الفاظ میں یوں کہا جاسکتا ہے کہ اس قسم کے اقرار میں ایک یا

دونوں فریق اپنے اس ارادے کا اظہار کریں کہ انھیں فریق ثانی سے یا ایک دوسرے سے کیا توقعات ہیں اور ان توقعات کے متعلق قانون کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ ارادہ شرائط کے مطابق پورا کیا جائے اور توقع برائے

لے سٹی اریکین ہالینڈ کی رائے ہے کہ قانوناً اس بات کی ضرورت نہیں کہ فریقین معاہدے میں مشترک ارادہ پایا جائے۔ اگر بہ ظاہر بھی ارادہ مشترک معلوم ہو تو کافی ہے۔ لہذا متانوں کو

اس طرح معلوم ہو گا کہ معاہدے اور اقرار کے دیگر اقسام میں فرق ہے کیونکہ معاہدے کا مقصد فریقین معاملہ میں وجوب قائم کرنا ہوتا ہے۔

فصل دوم وجوب

وجوب کی نوعیت | وجوب ایک قانونی رشتہ ہے جس کے ذریعے کسی شخص یا مجموعہ اشخاص کے فعل یا ترک فعل پر دوسرے شخص یا اشخاص کو اختیار حاصل ہوتا ہے۔ اس کے خصوصیات یہ ہو سکتے ہیں :-

(۱) اس سے ایک یا دونوں کو دوسرے کے طرز عمل پر قابو (Control) حاصل ہوتا ہے۔ اس طرح ان میں جو رشتہ پیدا ہوتا ہے اسے روم کے مقنعن رشتہ مشافونی (Viniculum Juris) کہتے تھے۔ یہ اس وقت تک باقی رہتا ہے یا اسے اس وقت تک باقی رہنا چاہئے جب تک کہ (اس نگرانی کا) مقصد حاصل ہو جائے۔ جب ان کے مقاصد

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) ”واقعی مشیت“ سے نہیں بلکہ ظاہر کردہ مشیت سے سروکار ہے۔ ایک کے مطابق قانون ”مشیتوں کے اتحاد“ پر زور نہیں دیتا بلکہ اتحاد کا محض مظاہرہ بھی کافی ہے۔ لیکن دوسرے کے لحاظ سے قانون یہ تو چاہتا ہے کہ مشیتوں میں یکسانی ہو لیکن اقرار کے تمام مظاہرات لوگ پیش کر دیں تو پھر انہیں یہ کہنے کا حق نہیں رہتا کہ وہ راضی نہیں تھے۔ (انہوں نے معاملہ نہیں کیا) عملی ضروریات کے لئے تو یہ فرق کوئی اہمیت نہیں رکھتا۔ لیکن بہر حال فریقین کے ارادے ہی کے متعلق عدالتیں دریافت عمل میں لاتی ہیں۔ اور معاملہ کرنے کا ارادہ ہی وہ شے ہے جسے خاص قسم کے الفاظ یا طرز عمل کا ضروری نتیجہ سمجھا جاتا ہے۔ (دیکھو فیصلہ لارڈ وائس در مقدمہ ایشورٹ بنام کینیڈی - (۱۳) مرا فعدہ ۱۰۸ صفحہ ۱۲۳) ”مرا فعدہ نے اسی طرح معاہدہ کیا جس طرح کسی تحریری معاہدے کا فریق کرتا ہے کہ اختلاف پیدا ہونے کی صورت میں وہ اس تعبیر کا پابند ہوگا جو عدالت مستحب از دشاویز معاہدے کے الفاظ کے متعلق کرے کسی اور اہول کو تسلیم کیا جائے تو کوئی معاہدہ اس صورت میں واجب التعمیل نہ رہے گا جب فریقین نیک نیتی کے ساتھ کسی اہل اقرار سے الگ الگ معنی لیں“

پورے ہو جائیں تو وجوب کا حل (Solutis obligations) عمل میں آتا ہے یعنی رشتہ قسافونی منقطع ہو جاتا ہے۔ تعمیل کے علاوہ اس رشتے کو منقطع کرنے کے اور بھی طریقے ہیں جن کا اُمندہ ذکر ہوگا۔

دو فرق کی ضرورت (۲) ایسے تعلق کے لئے جس کا ذکر ہوا، دو فرق ہونے ضروری ہیں اور ان کا معین ہونا بھی لازمی ہے۔

دو غرض تعلق کی ضرورت ہیں۔ پہلے اس لئے ہے کہ کوئی شخص قانون غیر موقوفہ کے لحاظ سے فقط اپنے آپ پر یا اپنے پر بشمول دیگر اشخاص کے، وجوب عائد نہیں کر سکتا ہے۔ اشخاص کا معین ہونا اس لئے ضروری ہے کہ کسی آدمی پر پوری قوم کی جانب سے وجوب یا پابندی عائد نہیں کی جاسکتی۔ رہا سیاسی معاشرے کی جانب سے (جس کا وہ ایک فرد ہے) ذمہ داری کا عائد ہونا قانون عام یا قانون تعزیری کا کام ہے اور نہ پوری قوم پر کوئی ایک آدمی وجوب عائد کر سکتا ہے۔ اس کے حقوق اور ان حقوق کی متعلق ذمہ داریاں (جن کا اوپر ذکر ہوا) بالترتیب ہوں گے اور ان کی نوعیت حقیقت (Property) کی ہوگی، وجوب کی نہیں اس طرح وجوب کے لئے یہ ضروری ہے کہ اس کے ذریعے سے عائد ہونے والی ذمہ داریاں معین اشخاص پر ہوں اور خود یہ ذمہ داریاں بھی معین ہوں۔ وجوب سے جو حقوق پیدا ہوتے ہیں وہ حقوق بالخصوص (Rights in personam) ہوتے ہیں۔

ذمہ داری کا معین ہونا (۳) وجوب کی ذمہ داریاں معین افعال یا ترک افعال سے متعلق ہوتی ہیں، پابند معاہدہ شخص کی آزادی صرف کسی خاص فعل یا سلسلہ افعال یا قسم افعال سے باز رکھنے کی حد تک محدود ہوتی ہے چنانچہ اگر میں معاہدہ کروں کہ زید کے لئے فلاں وقت تک کام کروں گا اور اس پر معینہ معاوضہ ملے گا تو میری تمام آزادی زید کے اس مخصوص حق کے ذریعے گھٹ گئی جو مجھ سے معاہدہ کام لینے کے متعلق ہے اسی طرح اس پر بھی یہ وجوب عائد ہوگا کہ وہ کام لے اور اجرت دے۔

معاملے کا نتیجہ (۴) امر وجوب یعنی وہ کام جس کے کرنے یا نہ کرنے کا عہد ہوتا ہے اندازہ ہو سکتا ہے کم از کم قانونی حد تک ایسا ہونا چاہئے کہ اس کا رسمی بدل معین

کیا جاسکے ورنہ قانونی تعلقات کو اخلاقی اور معاشرتی تعلقات سے ممتاز کرنا دشوار ہوگا کسی گزشتہ احسان کے لئے اظہار تشکر کوئی ایسی چیز نہیں ہے جسے رقی سوار سے جانچ سکیں۔ موزمرہ کے تعلقات میں وعدہ خامانی سے کچھ تکلیف ہو تو اس کا رقی بدل مقرر کیا جاسکتا ہے۔ لہذا اسے صرف انہیں امور پر غور کریں گئی جن سے فریقین نے کوئی ایسی اہمیت وابستہ کر دی ہو جسے سائر اسبج کے معیار سے جانچا جاسکے جب معین اشخاص کو معین اشخاص کے معین افعال یا اجتہادات پر قابو حاصل ہو اور ان افعال یا اجتہادات کا رقی اندازہ ہو سکے تو یہ کہا جائے گا کہ وجوب پیدا ہوا۔

(۱) وجوب اقرار سے پیدا ہو سکتا ہے یہاں اقرار سے وہی استمرار ماخذ لائے وجوب مراد ہے جس سے معاہدہ منعقد ہوتا ہے، ایجاب ایک طرف سے ہوتا ہے اور قبول دوسری طرف سے، اور ایک ہی چیز یا ہی رضا مندی سے ایسی ہو جاتی ہے کہ ایک فریق اس کے کرنے کا ارادہ کرتا ہے اور دوسرا اس کے ہونے کی توقع کرتا ہے۔ اس معاملے کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ایک رشتہ قانونی کے ذریعے سے فریقین پر آئندہ افعال یا اجتہادات کے متعلق پابندی عائد ہو جاتی ہے۔

(۲) وجوب کسی فعل ناجائز (Delict) یا انگریزی قانونی اصطلاح میں ٹارٹ (Tort) سے پیدا ہوتا ہے یہ اس وقت وقوع میں آتا ہے جب کسی اصلی حق (Right) (Primary) کی خلاف ورزی کی گئی ہو۔ مثلاً جب جائداد یا تحفظ یا نیکی نامی حقوق کی مداخلت پیدا یا حملے یا توہین کے ذریعے سے خلاف ورزی کی جائے اور اس فعل ناجائز کا مرتکب پابند ہو جاتا ہے کہ شخص متضرر کے متعلق اپنی فرض شکنی کی اس طرح تلافی کرے جس طرح قانون نے مقرر کیا ہے، اس قسم کا وجوب فریقین کی آزادانہ مشیت (یا خواہش) سے نہیں پیدا ہوتا بلکہ فعل ناجائز کے ارتکاب پر خود بخود وجود میں آتا ہے۔

(۳) وجوب نقص معاہدے سے بھی پیدا ہوتا ہے۔ اگر زید بکر سے عہد کرتا ہے کہ وہ بکر پر یہ وجوب عائد ہے کہ وقت آنے پر بکر سے کیے ہوئے عہد کو پورا کرے، لیکن زید اگر اپنا عہد توڑ دے تو بکر کے حق تعمیل کی خلاف ورزی ہوئی۔ اگر اب اسے معاہدہ ختم نہ بھی ہو تو زید پر ایک نیا وجوب قانوناً عائد ہوتا ہے کہ بکر کو مناسب مبالغہ عطا کرے اور یہ وجوب بالکل اسی قسم کا ہوتا ہے جیسا کہ فعل ناجائز (Delict) یا فرض شکنی پر پیدا ہوتا ہے۔

لے جس ہومز کے خیال میں معاہدہ نقصان کی ذمہ داری لینا ہے۔ وہ اس بات پر تہمت زور دیتے ہیں کہ

(۴) عدالت مجاز اپنے اختیار سماعت کے استعمال میں فریقین میں سے کسی ایک یا ہر دو فریق کو فریق ثانی کے لئے کسی فعل یا ترک فعل کا حکم دے تو اس فیصلہ عدالت سے بھی وجوب پیدا ہوتا ہے۔ انگلستانی قانون میں بد قسمتی سے اس نوعیت کے وجوب کو ”معاہدہ ریکارڈ“ (Contract of Record) کہا جاتا ہے۔ اصطلاح اس وجہ سے خراب ہے کہ اس سے بظاہر یہ سمجھا جائے گا کہ یہ وجوب بھی اقرار سے پیدا ہوا حالانکہ حقیقت میں وہ مندریقین پر خارجاً (Abextra) قائم کیا جاتا ہے۔

(۵) حامل معاہدہ شکلوں میں بھی وجوب قائم ہو سکتا ہے۔ یہ اصطلاح سہولت کی غرض سے قانونی تعلقات کی اس متنوع قسم کے لئے استعمال کی جاتی ہے جن کی مشترک خصوصیت یہ ہے کہ فریقین کی طرف سے معاملہ یا فعل ناجائز یا فرض شکنی کے بغیر زید اس بات پر مجبور کیا جاتا ہے کہ وہ کچھ چیز ادا کرے یا ادائیگی کا اقرار کرے جو دراصل بکر کا فریضہ ہے یا بکر کو کوئی چیز وصول ہوگی جو زید کی تھی۔ ایسی صورتوں میں قانون بکر پر یہ فرض عائد کرتا ہے کہ اس نے زید سے جو احق فائدہ اٹھایا ہے اس کا معاوضہ زید کو دے۔ اس قسم کی چند صورتوں میں جن کا آئندہ ذکر ہوگا، انگریزی عدالتوں کی پلیدنگ میں یہ فرض کر لیا جاتا ہے کہ بکر نے زید سے معنوی طور پر عہد کر لیا تھا اور اس طرح اس تعلق میں معاہدے کی مشابہت پیدا کی جاتی ہے۔

(۶) وجوب قائم کرنے کی آخری صورت، معاملہ بھی ہے، اور پھر بھی اس میں اور معاہدے میں امتیاز کرنا چاہئے۔ اس قسم میں مذکورہ بالا وہ وجوہات داخل ہیں جو جائز

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) شخص کو شروع ہی سے اس بات کا لحاظ رکھنا چاہئے کہ اس کے طرز عمل سے بالآخر کیا قانونی نتائج پیدا ہوں گے۔ اور عہد کرتے وقت یہ خیال نہیں رکھنا چاہئے کہ اس کی تعمیل ہوگی بلکہ یہ کہ اس کی عدم تعمیل پر ہرج و مرج دینا ہوگا۔ لیکن یقیناً یہ امر نامناسب ہوگا کہ قانونی تشدد کی مزید وضاحت کرنے کی دھم میں اس رخ کو بالکل نظر انداز کر دیا جائے جو لوگوں کے کاروباری معاملات میں طغمارہت ہے۔ اور معاہدے کو محض ایک شرط سمجھ لیا جائے جس کی تعمیل پر زید دینے کے لئے ہرج و مرج مقرر کیا جاتا ہے۔ (ہومز-کامن لا صفحہ ۳۰۰) لینڈ کی رائے فصل ۱۱ کے آخر میں ایک تعلیق میں بیان ہو چکی۔

ازدواج یا امانت کے سلسلے میں ضمنی طور پر پیدا ہوتے ہیں۔
 اب یہ امر ممکن ہے کہ معاہدے یعنی اس چیز کا تعریف کریں جو معاہدہ اور وجوب
 کے ملنے سے پیدا ہوتا ہے۔

معاہدے کی معاہدے سے مراد ایسا اقرار ہے جس کا نزاع قانوناً ہو سکتا ہو اور
 جس سے دو یا دو سے زیادہ اشخاص کو دوسروں کے افعال یا
 اجتنابات پر حقوق حاصل ہوں گے۔
 تعریف



لے آئینہ واضح ہو جائے گا کہ یہ تحلیل پوری طرح معاہدہ مہری پر صادق نہیں آتی۔

حصہ دوم

انقضا و معاہدہ

باب دوم

معاہدہ صحیح کے اجزاء

ہیں اب یہ معلوم کرنا ہے کہ معاہدات کس طرح منعقد ہوتے ہیں معاہدے کی تعریف کا ایک جزویہ بھی ہے کہ وہ ایک ایسا اقرار ہے جس کی پابندی پر قانوناً ”مجبور“ کیا جاسکتا ہے، اسی بنا پر ہمیں ایسے معاہدے کے اجزاء کی تشریح یا وضاحت کرنی چاہیے جو قانون انگلستان کی رو سے فریقین معاہدہ کو پابند کر دیتا ہے۔

جائز معاہدے کے اجزاء
اولا ہیں :-

(۱) فریقین کا اپنے اس ارادے سے ایک دوسرے کو واضح طور سے مطلع کرنا ضروری ہے کہ وہ ایک ایسا معاملہ کرنا چاہتے ہیں جو ان کے باہمی قانونی تعلقات پر اثر کرے

وہ سرے الفاظ میں ایجاب و قبول (ضروری ہیں)۔

(۳) (الف) ضابطہ (form) (ب) یا بدل (Consider) -ation

کی موجودگی۔

اگر (۲ الف) اور (ب) کی تعمیل ہو تو باوی النظر میں ایک جائز معاہدہ ہو جاتا ہے۔
یا کم از کم ظاہری حد تک وہ ایک معاہدہ نظر آتا ہے۔ مگر پھر بھی اس کو جائز بنانے کے چند
اور اجزاء کی ضرورت ہے چنانچہ۔

(۳) فریقین میں جائز معاہدہ منعقد کرنے کی صلاحیت۔

(۴) ایجاب و قبول میں ظاہر کی ہوئی رضامندی اصلی اور واقعی ہو۔ یعنی حقیقی

رضامندی ہو۔

(۵) وہ فرض جس کے لئے معاہدہ کیا جائے جائز ہو۔

اگر یہ سب اجزاء ایک ساتھ پائے جائیں تو جائز معاہدہ وقوع میں
آتا ہے، اگر ان میں سے کوئی ایک بھی غائب ہو تو اس صورت میں
معاہدہ باطل یا قابل انفساخ یا ناقابل نفاذ ہوگا۔

اصطلاحات

طالب علم کو چاہئے کہ ان اصطلاحات کو اچھی طرح سمجھ لے کیونکہ
ایک تو قانون معاہدہ میں ان کا مسلسل استعمال ہوتا رہتا ہے اور کثرت
ان کا غلط استعمال کیا جاتا ہے نیز ان سے حقوق بر بنا معاہدہ کے حقیقی اختلافات کا انکشاف
ہوتا ہے۔

معاہدہ کا عدم قانونی اثر ہوتا ہے۔ سچ پوچھئے تو اصطلاح معاہدہ کا عدم ایک
محتاج ضمیمہ ہے۔ کیونکہ الفاظ سے ایک ایسی حالت ظاہر ہوتی ہے جس میں فریقین کے
ارادے کے باوجود کوئی معاہدہ منعقد نہیں ہو سکا۔ مگر یہ اصطلاح کتنی ہی ناقص ہو تاہم
اس سے مختصر اور جامع طور سے اس حالت کا اظہار ہوتا ہے جس میں ظاہری صورت تو
معاہدہ سے کی ہے مگر فی الحقیقت وہ معاہدہ نہیں ہے۔

معاہدہ ممکن الانفساخ کو کوئی ایک فریق منظور یا مسترد کر سکتا ہے۔

معاہدہ ناقابل نفاذ اصولاً تو صحیح ہوتا ہے لیکن کسی اصطلاحی سفر کی وجہ سے فریقین
یا ان میں سے کوئی ایک اس کی بنا پر ناش نہیں دائر کر سکتا۔

معاہدہ باطل

معاہدہ باطل یا تو خود بخود باطل ہو گیا یا یہ ثابت کرنے کی ضرورت ہوگی کہ وہ باطل ہے۔ جب ایجاب و قبول ایک ہی شے کے متعلق نہ ہوں یا جب معاہدہ کسی ارتکاب جرم کے متعلق کیا گیا ہو۔ تو ظاہر ہے کہ ایسا معاہدہ کالعدم ہے لیکن اگر معاہدہ چند غلطیوں کے تحت کیا جائے یا جہاں ایک بائع بچہ وعدہ کرتا ہے (جس کے متعلق مجلس وضع قوانین نے حکم دیا ہے کہ ایسا معاہدہ باطل ہے) تو ضروری ہے کہ پہلی صورت میں غلطی کا وجود ثابت کیا جائے اور دوسری صورت میں کسی کا ثبوت دیا جائے۔ اگر اس کا ثبوت فراہم نہ ہو اور ایسا معاملہ باوی النظر میں صحیح معلوم ہو اور اس میں کسی قسم کا قانونی نقص نہ پایا جائے تو اس کی تعمیل عدالت کے حکم سے کرائی جائے گی۔

مگر اس سے خود اس معاملے کی نوعیت نہیں بدلتی چنانچہ باطل اور ممکن الانساخت کا مقابلہ کرتے وقت اس کی وضاحت کی جائے گی۔

معاہدہ ممکن الانساخت

اگر کسی معاہدے کا کالعدم ہونا ثابت کر دیا جائے تو اس سے کوئی قانونی حقوق نہیں پیدا ہوتے۔ وہ کالعدم ہے لیکن معاہدہ ممکن الانساخت وہ معاہدہ ہے جس میں کسی قسم کا نقص ہوتا ہے اور اس نقص سے کوئی فریق چاہے تو فائدہ اٹھا سکتا ہے۔ لیکن اگر وہ معاہدے کو بحال رکھنا پسند کرے یا اپنے حق برأت (Right of avoidance) کا ایک مناسب مدت کے اندر استعمال نہ کرے جس سے فریقین کی حالت بدل جائے یا معاہدے سے استفادہ کرے یا انتخاب ثالث کو اس کے متعلق حقوق حاصل ہو جائیں تو ان سب صورتوں میں وہ اس معاہدہ کا یا بند رہے گا۔ باطل اور ممکن الانساخت کا حقیقی فرق ایک مثال سے واضح ہو گا۔

(۱) زید یہ باور کرتے ہوئے کہ بکر اصل میں خالہ ہے۔ اور یہ کہ وہ زید خالہ کے ہاتھ ما مان بیچ کر رہا ہے، کچھ اسباب بکر کے پاس بھیجتا ہے مگر وہ اسباب محمود کو بیع کر دیتا ہے، زید اور بکر کا معاملہ کالعدم ہے اور محمود کو ان اشیاء میں کوئی حق نہیں پیدا ہوتا۔ (۲) زید نے کچھ اسباب بکر کے ہاتھ اس وجہ سے فروخت کیا کہ بکر نے اسے

از راہ فریب یہ باور کرایا تھا کہ کساو بازاری ہو رہی ہے قبل اس کے کہ زید اس فریب سے واقف ہو یا واقف ہو کر کچھ کارروائی کر سکے، مگر وہ اسباب کر محمود کے ہاتھ بیچ کر دیتا ہے، جسے اس فریب کی اطلاع نہیں اور وہ اسباب کی پوری قیمت دیتا ہے۔ زید و بکر کا معاملہ چونکہ ممکن الانساح ہے اس لئے محمود کو اس اسباب پر اچھا حق پیدا ہو جائے گا اور زید کے لئے فقط یہ چارہ کار ہے کہ وہ بکر کے خلاف وغنا (Deceit) کا مقدمہ دائر کرے اور یہ مقدمہ تحت قانون تصدیات (Ex delicts) ہوگا۔

ان دونوں میں سے پہلی مثال میں معاہدے کے کالعدم ہو جانے کے باعث غلطی کے ثابت ہونے پر بھی کوئی حق نہیں پیدا ہوتا۔ دوسرے مقدمے میں ایک معاہدہ ہے جس میں حقوق پیدا کرنے کی صلاحیت ہے، اور فریب خوردہ شخص کو حق ہے کہ قیود بالا کی حد تک اس معاہدے کو منظور یا باطل کر دے۔

معاہدہ ناقابل انفاذ اصل اور ضابطے میں ہو سکتا ہے یہ ممکن ہے کہ ایک معاہدہ درست ہو لیکن تحریر میں نہ ہونے یا مالگزارسی کا اسٹامپ ثبت نہ کرنے کے باعث ثابت نہ کیا جاسکتا ہو۔ پہلی صورت میں تحریر اور دوسری صورت میں اسٹامپ ضروریات قانونی کی تکمیل کر کے معاہدے کو قابل نفاذ بنا سکتے ہیں مگر اس کا کسی فریق کو اختیار نہیں ہے کہ معاملے کو کالعدم قرار دیں۔ معاہدے پر کوئی حرف نہیں آسکتا۔ صرف اتنا ہے کہ عدالت میں اسے ثابت نہیں کیا جاسکتا۔

ان اصطلاحات کا مطلب طالب علم کو سمجھانے کے لئے غالباً اصطلاحات کا اتنی بحث کافی ہوگی۔ مگر اسے یاد رکھنا چاہئے کہ لفظ ”باطل“ کا مخلوط کر دینا استعمال کسی قدر آزادی سے ہونا اس کے مفہوم کو غیر متعین کر دیتا ہے الفاظ ”معاہدہ باطل“ نہ صرف اصطلاحاً درست ہیں بلکہ ایک معاہدے کو بعض وقت کالعدم نہ اس لئے کہتے ہیں کہ وہ شروع سے قانوناً غیر موثر تھا بلکہ کلا تصیل ہو جانے کے

سبب سے اس کا قانونی عمل ختم ہو چکا ہے۔ زیادہ مناسب تو یہ ہو کہ ایسے معاہدے کو معاہدہ منقطعہ کہا جائے۔

بعض مقدمات ایسے ہو سکتے ہیں جن میں بعض حالات کے تحت ”باطل“ سے عملاً ممکن الانفساخ مراد لیا جائے۔ کسی معاہدے یا قانون میں ظاہر کیا جاسکتا ہے کہ کسی معینہ واقعے کی صورت میں ایک معاملہ ”باطل“ یا ”کالعدم“ اور ”باطل“ ہو۔ لیکن جس فریق کے فعل ناجائز یا تصور کے باعث معاملہ باطل ہو گیا ہو اس کو یہ ادعا کرنے کی اجازت نہیں کہ وہ معاملہ غیر صحیح ہے اور اس طرح اپنے فعل ناجائز سے خود فائدہ اٹھائے۔ اس قاعدے کے عمل سے درحقیقت بے گناہ شخص کو یہ اختیار حاصل ہوتا ہے کہ وہ معاہدہ یا قانون کے احکام پر اصرار کرے یا نہ کرے کہ وہ معاملہ کالعدم ہے۔ ایسے عملی اغراض کے لئے یہ کہنا بالکل صحیح ہے کہ تصور کرنے والے کے خلاف وہ باطل ہے یا دوسرے کے اختیار پر ممکن الانفساخ ہے۔

طالب علم کے لئے مفید ہو گا کہ اس موقع پر چند اصول ضابطہ معاملہ کرے قبل اس کے کہ تفصیل اسے مختلف اجزاء معاہدہ جائز پر غور کرے اور چند خصوصیات اصطلاحات جان لے جن کو سمجھنے اور پیش نظر رکھنے کے بغیر اسے مشکلات پیش آئیں گی اور الجھنیں پیدا ہوں گی۔

قانون معاہدے کو اگر صرف نظر انٹرفصلہ کی مدد سے معلوم کرنا ہے تو اتنا ضابطہ جاننا ضروری ہے جس سے یہ معلوم ہو سکے کہ فریقین کیا چاہتے ہیں یا کس بات پر جھگڑتے ہیں۔ ایک ہی واقعے کے حالات کے تحت ایک ناش کنندہ اگر اپنے مقدمے کے مناسب چارہ کار اختیار کرے۔ تو کامیاب ہو سکتا ہے اور نامناسب چارہ جوئی کرے تو ناکام ہو سکتا ہے۔ چارہ ہائے کار سے کسی معاہدے کی ناش میں مندرجہ ذیل پانچ چیزوں میں سے کسی ایک کا طالب ہو سکتا ہے۔

لے Malins بنام Frice man (4 Bing. N.C. 395)

لے N.Z. Shippingcos بنام Soc.de Ateliers (A.C:1) 1919

- (۱) ہرجہ یا عدم تعمیل معاہدہ کا معاوضہ
 (۲) تعمیل مختص یا یہ حکم کہ مدعی علیہ شرائط معاہدے کی پوری پوری تعمیل کرے۔
 (۳) حکم امتناعی یا کسی واقعی یا مبنیہ خلاف ورزی معاہدے سے روکنا۔
 (۴) تسخیر یا معاہدے کو نسخہ کر دینا۔

(۵) تصحیح یا اصلاح شرائط معاہدہ کی ایسی تبدیلی جس سے فریقین کا صحیح ارادہ ظاہر ہو۔ ان میں سے عہدہ چارہ کار ہے جو پہلے عدالت ہائے قانون غیر موضوعہ (Law Common) عمومی عطا کرتی تھیں دوسرے چارہ کار صرف چانسری کورٹ میں حاصل ہو سکتے تھے جہاں نصفت پر عمل ہوتا تھا چانسری کورٹ میں ہرجہ نہیں دلایا جاتا تھا۔ بلکہ یہ حکم ہوتا تھا کہ چند چیزیں کی جائیں یا ان سے ہرجہ سیر کیا جائے۔ اور اس طرح حقوق فریقین کا تصفیہ ہوتا تھا۔ (Judicature Act) کے ذریعے سے اب عدالت انعامیہ عدالت مرآتہ اور ان عدالتوں کے ہرجہ کو یہ اختیار حاصل ہوا ہے کہ جس طرح چاہیں جملہ نصفتی سیر قانونی حقوق عطا کریں۔
 (36,37 Vich.C 66.5.24)

تاہم جو چارہ کار سابق میں عمومی عدالتیں عطا کرتی تھیں وہ سابقہ چانسری کورٹ کے عطا کردہ چارہ کار سے نہ صرف نوعیت میں جدا ہیں بلکہ وہ اصول بھی مختلف ہیں جن کے تحت یہ عطا کئے جاتے تھے۔

قانونی چارہ کار اگر زید نے بکر کے ساتھ ایک جائز معاہدہ کیا تو اسے استحقاق بکر سے ہرجہ ملے گا اگر بکر نقض معاہدہ کرے۔ مقدار ہرجہ کے متعلق بحث آئندہ ہوگی گو اس کا مطلب یہ نہیں کہ اسے معاہدے کی تعمیل مختص کے لئے

لے مدعی عدالت سے یہ اعلان حاصل کرنے کی کا بھی درخواست کر سکتا ہے کہ کسی معاہدے کے صحیح شرائط یا اس میں اس کے حقوق کیا ہیں۔ اسے یہ شکل ہی کوئی چارہ کار کہا جاسکتا ہے مگر عدالت کی امداد سے اپنے حقوق دریافت کر لینے کے بعد وہ آئندہ ضرورت ہو تو اپنی داد رسی زیادہ عمدگی کے ساتھ حاصل کر سکتا ہے۔ Societe maritimus بنام Venusco 289 Com. Cas.

لے اگرچہ پیشہ میں چانسری کورٹ کو ہرجہ دلانے کا اختیار قانوناً دیا گیا مگر اس کو شاؤ ہی کام میں لایا گیا۔

ڈگری حاصل ہو جائے گی یا ایک حکم اتناعی مل جائے گا جس سے وہ جبر کو ایسے کام سے روک سکے گا جو خلاف ورزی کی حد تک پہنچے۔

نصفی چارہ کار | نصفی چارہ کار کے محدود ہونے کی وجہ کچھ تو ان کی نوعیت ہے اور کچھ وہ اصول ہیں جن کے تحت وہ ہمیشہ چانسری کورٹ سے

دلائے جاتے رہے۔ ظاہر ہے کہ تعمیل مختص کا چارہ کار صرف ایسے مقدمات تک محدود ہو سکتا ہے جن میں عدالت اپنے احکام کی جبری تعمیل کر سکتی ہے۔ ذاتی خدمت کے لئے ملازم رکھنا اس قسم کے مقدمات کی مثال ہے جن میں عدالتوں کے لئے معاہدے کی تعمیل کے لئے مجبور کرنا نہ تو ممکن ہے اور نہ مناسب۔ اور اگر معاہدہ اس قسم کا ہے کہ اس کے متعلق عدالت تعمیل مختص کی ڈگری صادر نہ کرے گی۔ تو ایسی صورتوں میں کبھی نقض معاہدے کے خلاف حکم اتناعی نہیں صادر کیا جاتا۔

جن اصول کے تحت نصفی چارہ کار عطا کئے جاتے ہیں ان کے اطلاق پر ایک اور تحدید عاید ہوتی ہے۔ تاریخ بتاتی ہے کہ یہ مراحمہ خسروانہ تھے جو خاص خاص موقعوں پر مداخلت کی صورت میں ظاہر ہوتے تھے جب کہ عدالت ہائے قانون عمومی مکمل انصاف کرنے کے ناقابل ہوتی تھیں۔ اسی لئے نصفی چارہ کار ذیلی ہیں اور اختیار تمیزی پر منحصر۔ ان کا بطور حق مطالبہ نہیں کیا جاسکتا۔ ایسے موقعوں پر مدعی کو یہ ثابت کرنا پڑتا ہے کہ اسے کسی اور طور سے وہ چارہ کار حاصل نہیں ہو سکتا جو اس کے مقدمے کے مناسب ہو۔ اور نیز یہ کہ وہ اس عنایت کا واقعی مستحق ہے جس کا وہ ملتی ہے لہذا یہیں یہ معلوم ہوتا ہے کہ اگر ہر جہ مناسب چارہ کار ہو تو عدالت ہائے نصفت مداخلت نہیں کریں گی۔ یہ قاعدہ ہمیشہ ان مقدموں میں پیش کیا جاتا ہے جب تعمیل مختص کی استدعا کی گئی ہو۔ اور مدعی سے کہہ دیا جاتا ہے کہ ہر جہ کی صورت میں اس کے تمام ضروری معاوضے عطا ہو جائیں گے نیز یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ نصفی چارہ کار کی استدعا پر اس متولے کا اثر پڑتا ہے کہ جو نصفت چاہتا ہے اسے خود انصاف سے کام لینا چاہیے۔ جو شخص معاہدے کی تصحیح یا منسوخ اس وجہ سے چاہتا ہو کہ وہ غلطی یا فریب یا جالبازی کا جو اصطلاحاً فریب سے مختلف ہے (شکار ہو تو اسے یہ ثابت کرنا پڑتا ہے کہ وہ اس معاملے میں

شروع سے آخر تک ہر طرح راستباز رہا ہے۔
 یہ قاعدہ تمام نصفتی چارہ کار سے متعلق ہے، طالب علم اسے بھول نہ جائے۔
 ہر مقدمے کی ابتدا میں اگر وہ یہ دریافت کر لیا کرے تو مفید ہو کہ فریقین کن چارہ کار
 کو اختیار کرتے ہیں۔ کیونکہ کوئی فریق محض اس بنا پر مقدمہ ہار سکتا ہے کہ اس نے
 غلط چارہ کار اختیار کیا۔ اگرچہ اس کا ادعا درست ہو۔



باب سوم

ایجاب و قبول

معاہدہ ایک یا چند قابلِ نالاش عہود پر مشتمل ہوتا ہے۔ ہر ایسے عہد میں دو فریق ہوتے ہیں۔ ایک معاہدہ ایک معاہدہ اور امر عہودہ کے فعل یا ترک فعل کے متعلق مشترک ارادہ اور توقع ظاہر کی جاتی ہے۔ اس طرح ہمارے موضوع کی ابتدا ہی میں ہمیں فریقین کو جمع کر کے یہ پوچھنا پڑتا ہے کہ وہ توقع کس طرح پیدا ہوئی جس کے پورے نہ کئے جانے کی قانون اجازت نہیں دیتا ہمارے موضوع کا یہ حصہ مختصر طور پر ایجاب و قبول کے متعلق قواعد میں بیان کیا جاتا ہے۔

فصل اول

ہر معاہدہ ایجاب کے قبول ہونے سے پیدا ہوتا ہے

دو یا زودہ فریق جب کسی مشترک ارادے کا اظہار کریں تو زیر بحث امور کے

متعلق بالآخر یہ سوال پیدا ہو گا کہ ”کیا آپ کے خیال میں فلاں فلاں بات ہے؟“
 ”ہاں ہے“ اور وجوہات پیدا کرنے کے لئے یوں کہا جاسکے گا کہ ”کیا آپ فلاں فلاں
 کام انجام دیں گے؟“ ”ہاں میں انجام دوں گا۔“ اگر زید اور بکر میں اس بات کا معاملہ
 ہوتا ہے کہ زید بکر سے پیاس تھرا پونڈ مالیت کی جائیداد خریدے گا تو اس کا ردائی
 میں کسی نہ کسی وقت بکر نے زید سے یہ سوال کیا ہو گا کہ ”کیا آپ مسیری جائیداد
 پیاس تھرا پونڈ کے عوض لیتے ہیں؟“ اور زید نے جواب دیا ہو گا: ”ہاں میں لیتا ہوں“
 اگر زید بکر کی دکان سے چھ پیس کی کتاب لے لیا بکر کی اس شین میں جس سے ان خود
 مٹھائی نکل آتی ہے ایک پیسہ ڈالتا ہے تو اس وقت بھی یہی اجزا اس معاملے میں
 ملیں گے۔ بکر اپنا فروخت شدنی اسباب تبا کر الفاظ میں نہیں بلکہ زبان حال سے
 پوچھتا ہے ”کیا آپ میرا اسباب میری مقرر کردہ قیمت پر خریدیں گے؟“ اور زید
 کتاب کو بکر کے علم سے اٹھاتا ہے یا بکر کی معنوی دعوت پر کل میں پیسہ ڈالتا ہے تو
 گویا وہ زبان حال سے جواب دیتا ہے کہ ”ہاں میں خریدتا ہوں“ چنانچہ ہاکسٹن نے
 یہ قاعدہ بنایا کہ ”اگر میں کسی بیوپاری سے اسباب فروخت شدنی کو زرخشن کے متعلق
 معاملے طے ہوئے بغیر اٹھاؤں تو قانون سمجھتا ہے کہ میں نے ان کو اصلی مالیت پر
 خریدنے کا معاہدہ کیا“

اس قاعدے کو ہر جگہ یکساں منطبق کرنے میں ممکن ہے کچھ مشکل پیش آئے۔
 چنانچہ سر فیڈرک پالک نے بعض ایسی صورتیں پیش کی ہیں جن میں یہ قاعدہ
 بہ آسانی متعلق نہیں ہوتا۔ کسی تیار شدہ دستاویز معاملہ پر دستخط کسی شخص ثبات کی
 تجویز پر فریقین کا ان شرائط کو تسلیم کرنا۔ مگر فی الحقیقت اس کی مثالوں کے متعلق
 بھی کسی قدر غیر یکساں صورت میں سوال و جواب ہو سکتے ہیں۔ اگر زید و بکر کسی معاملے
 کے شرائط پر بحث کر رہے ہوں اور بالآخر محمود کی تجویز قبول کر لیں تو اس صورت میں
 بھی کسی نہ کسی وقت وہ لمحہ آیا ہو گا جب زید یا بکر دوسرے فریق سے کہتا یا

اطلاع دیا ہو کہ۔ میں قبول کرتا ہوں اگر آپ بھی منظور کریں۔ سرفریڈرک پاک سچ کہتے ہیں کہ اس قاعدے کی حد سے زائد دقیق تحلیل نامناسب سی بات ہے۔ تاہم دوسری طرف یہ ایک افسوسناک بات ہے کہ ایک کارآمد قاعدے کو محض اس لئے نظر انداز کر دیں کہ بعض وقت اس کا اطلاق مشکل سے ہوتا ہے۔

چونکہ عہد میں کسی کام کے کرنے یا نہ کرنے کا ذکر ہوتا ہے اس لئے یہ ناگزیر ہے کہ جب کوئی معاہدہ کرنا ہو یا برخلاف رغبت و وجوب عائد کرنا ہو تو مشترکہ ارادے کا اظہار ایجاب و قبول دونوں میں ہونا چاہئے، چونکہ ایک فریق کا پیش کردہ ایجاب دوسرے فریق نے قبول کیا تھا اس لئے ایک یا ہر دو فریق پر ان کے عہد یا وجوہاتی اظہار ارادہ کے باعث پابندی عائد ہی ہو جاتی ہے۔

ایجاب و قبول کا طریقہ | ایجاب و قبول کی کارروائی کے مندرجہ ذیل تین طریقے ہیں :-
۱۔ کسی عہد کے ایجاب کے بعد صرف رضامندی ظاہر کئے جانے سے۔ قانون انگلستان میں یہ صرف معاہدات ہری سے متعلق ہے۔

۲۔ ایجاب عہد فعل کے لئے۔ مثلاً جب کوئی شخص کسی کام کے کرنے پر انعام مقرر کرے تو اس کام کے کرنے سے عہد کی پابندی لازم آتی ہے۔
۳۔ ایجاب عہد کے لئے۔ اس صورت میں جب عہد کے ذریعہ سے ایجاب قبول کر لیا جائے۔ تو معاہدہ جانیبن میں آئندہ وجوہات کے اندر منحصر ہوتا ہے

مشائیں | مذکورہ بالا طریقہ ہائے ایجاب و قبول کی تشریح ضروری ہے۔
۱۔ پہلی صورت قانون انگلستان میں صرف معاہدات ہری سے متعلق ہے۔ کیونکہ کوئی معاہدہ جو ہری نہ ہو اس وقت تک پابندی عائد نہیں کر سکتا جب کہ معاہدہ اپنے عہد کا کچھ معاوضہ معاہدہ لہ سے حاصل نہ کرے۔ یہ ”کچھ“

لے کارک بنام ڈرناؤں (A.C. 59) مسئلہ پاک نے جو استدلال کیا ہے اس پر فصل ۷۰ میں بحث ہوگی۔ اس میں بعض اور ہی شکلات سے بحث کی گئی ہے۔

یا تو فعل ہو سکتا ہے یا ترک فعل یا کوئی عہدہ اور اسے بدل کہتے ہیں (تفصیل دیکھو باب ۱۴ فصل ۱)

۲۔ ایک آدمی جس کا کتا کھو گیا ہے۔ اعلان کرتا ہے کہ جو شخص اسے صحیح سلامت گھر پہنچا دے اسے پانچ پونڈ انعام دیا جائے گا۔ اس میں ایک فعل کے متعلق عہدہ کا ایجاب کیا گیا ہے۔ اگر بکر اس ایجاب کا علم رکھتے ہوئے کہے کہ کوئی صحیح سلامت گھر پہنچا دے تو فعل انجام پا گیا اور عہدہ کی پابندی ضروری ہو گئی۔

۳۔ زید بکر سے ایجاب کرتا ہے کہ وہ بکر کو آئندہ فلاں دن اتنی رقم ادا کرے گا۔ اگر بکر اس بات کا وعدہ کرے کہ وہ اس تاریخ سے پہلے زید کی فلاں خدمات انجام دے گا۔ اگر بکر مطلوبہ عہدہ کرے تو وہ ایجاب کردہ (پیش کردہ) عہدہ کو قبول کر لیتا ہے۔ اور دونوں فریق پابند ہو جاتے ہیں ایک کو کام کرنا اور دوسرے کو کرنے دینا ہوتا ہے اور نیز اس کا معاونہ ادا کرنا پڑتا ہے۔

یہ محسوس کیا گیا ہو گا کہ دوسری اور تیسری شکل میں ایک اہم فرق ہے، دوسری شکل میں معاہدہ اس وقت تک وجود میں نہیں آتا جب تک اس کا ایک فریق وہ سب کچھ انجام نہیں دے لیتا۔ جس کا اس سے مطالبہ کیا جاسکتا ہے ایک فریق کی تعمیل ہی دوسرے فریق کے عہدہ کو واجب الایفاء بناتی ہے

ایک فریق پر صرف ایک تکمیل طلب واجب ہی ہوتا ہے۔ تیسری شکل میں ہر فریق کسی ایسے فعل یا ترک فعل کا پابند ہوتا ہے جو بوقت انعقاد معاہدہ آئندہ انجام طلب رہتا ہے۔ اس میں ہر ایک فریق پر تکمیل طلب واجب ہوتا ہے۔ جہاں (مثلاً دوسری شکل کے) صرف فعل کا انجام دینا معاہدے کو مکمل کر دیتا ہے۔ وہاں انجام دادہ فعل کو ایجاب کا بدل تکمیل شدہ (یعنی موجودہ) ایک فریق پر صرف ایک تکمیل طلب کا استعمال قانون معاہدہ میں مختلف محلوں میں حسب ترکیب کو بھیجی ہوتا ہے

تکمیل شدہ بدل کے معنی (جملہ تفعیل طلب) موجود کے ہیں (جملہ استعلائی کے) وہ فعل ہوتا ہے عہدہ نہیں۔
(تقریباً حاشیہ بر صفحہ آئندہ)

کہا جاتا ہے۔ جہاں عہدہ کے عوض عہدہ کیا جائے اور ہر عہدہ دوسرے عہدہ کا بدلہ ہو تو وہ بدلہ تعمیل طلب یا آئینہ کہلاتا ہے۔

فصل دوم

ایجاب یا اس کا قبول یا دونوں بذریعہ الفاظ اور بذریعہ طرز عمل
کئے جاسکتے ہیں۔

ایجاب و قبول کے ممکنہ اقسام کی جو توضیح کی گئی اس سے معلوم ہوگا کہ ایجاب میں یا قبول میں یا دونوں میں تحریری یا زبانی الفاظ کی جگہ طرز عمل سے کام لے سکتے ہیں۔ جو معاہدہ اس طرح کیا جاتا ہے اسے بعض وقت ساکت معاہدہ (Tacit contract) کہا جاتا ہے فریقین کا ارادہ ان کے طرز عمل سے مستنبط کیا جاسکتا ہے اور حالات مقدمہ کے لحاظ سے یہ استنباط کم و بیش آسانی سے ممکن ہوتا ہے۔

ایجاب و قبول
بذریعہ طرز عمل

اگر زید نے بکر کو اپنے لئے ایسے حالات میں کام کرنے کی اجازت دی کہ کوئی عقلمند شخص یہ خیال نہیں کر سکتا کہ بکر مفت کام کرنا چاہتا تھا۔ زید پر اس کام کا مواضعہ ادا کرنے کی ذمہ داری ہے۔ کام کا کرنا ایجاب ہے کرنی کی اجازت دینا یا کئے جانے پر خاموشی قبول کا مرادف ہے۔

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ تعمیل شدہ معاہدہ سے مراد وہ معاہدہ ہے جسے ایک فریق نے پوری طرح انجام دے دیا ہو تعمیل طلب معاہدے سے مراد تو قطعاً غیر سرانجام دادہ یا وہ جس میں فریقین کے ذمے ابھی کچھ کرنا باقی ہو۔

تعمیل شدہ معاہدہ بیع کے منہ معاملے اور بیع کے ہیں جس سے جائداد منہ بمعہ میں چلی جاتی ہے اور تعمیل طلب معاہدہ بیع سے مراد معاہدے ہوتے ہیں انتقال جائداد نہیں۔ اس سے تکمیل شرائط کے لئے صرف حقوق بالتخصیص پیدا ہوتے ہیں یہ نہیں کہ حقوق بالتعینم پیدا ہوں اور جائداد مقدمہ سے استفادہ کیا جانے لگے۔

زید نے بکر کو ایک زیر اشاعت کتاب کا آؤ دیا۔ اس کے چوبیس حصے ایک ایک ماہ کے وقفے سے شائع ہونے والے تھے۔ اس نے آٹھ جلدیں وصول کیں پھر مزید جلدیں وصول کرنے سے انکار کر دیا۔ معاہدہ اصلی کے بنیاد پر کوئی ناش دائر نہیں کی جاسکتی، کیونکہ وہ ایک سال میں پورا نہ ہونے والا معاہدہ تھا۔ اور ایسی کوئی تحریری یادداشت نہ تھی جس کی (جیسا کہ آئینہ ذکر ہو گا) اس قسم کے معاملات میں فریب ثابت کرنے کے لئے ضرورت ہوتی ہے۔ مگر یہ طے کیا گیا کہ اگرچہ زید پر اس بنا پر ناش نہیں دائر کی جاسکتی کہ اس نے چوبیس نمبر لینے کا عہد کیا تھا، پھر بھی آٹھ وصول کردہ نمبروں کی حد تک اسباب قبول ہوا تھا۔ جس سے ان کی قیمت ادا کرنے کا عہد پیدا ہو گیا۔

بعض وقت طرز عمل سے استنباط واضح طور سے نہیں ہو سکتا۔ لیکن فریقین کا طرز عمل ان امور کے علاوہ جن کے متعلق معاہدے کا ارادہ تھا دیگر امور کی حد تک غیر واضح ہو سکتا ہے۔ مقدمہ کریس (Crears) بنام ہنٹر میں بکر کا باپ زید کا مقروض تھا۔ بکر نے زید کو ایک پرائمری نوٹ لکھ دیا کہ وہ واجب الادا رقم مع پانچ فیصدی کے شش ماہی اقساط میں ادا کرے گا۔ اس پر زید، بکر کے باپ پر قرض کی ادائیگی کی ناش دائر کرنے سے باز رہا۔ باپ مر گیا اور زید نے بکر پر اس کے نوٹ کی بنا پر ناش دائر کی۔ کیا اس بات کی کوئی شہادت ہے کہ پرائمری نوٹ کے لکھنے اور ناش دائر کرنے سے باز رہنے میں کوئی تعلق تھا؟ دوسرے الفاظ میں کیا بکر نے اپنا نوٹ زید کے ناش سے باز رہنے کے بدل کے طور پر پیش کیا تھا؟

لارڈ ایشلم آرنے کہا تجت میں بیان کیا گیا کہ ترک فعل کی درخواست صریح ہونا ضروری ہے۔ مگر میرے خیال میں یہ ایک شہادت کی سوال ہے کہ درخواست صریح ہے یا حالات سے مستنبط کی جاتی ہے۔ اگر حالات سے درخواست مستنبط

لے دیکھو باب فضل ع

تہ mavor بنام Pyne (33 Bing. 289)

لہ 14 Q.B.D. 345

ہو سکتی ہے تو وہ بالکل ایسی ہی ہے گویا کہ صریح درخواست کی گئی ہے۔
عدالت ملاحظہ کرنے کے لیے کیا کہ بیوری اس معاملے کو معاہدہ تصور کر سکتی جس میں
بجائے خود کو قرض کا ذمہ دار بنایا تھا بشرطیکہ زید مقروض کو مہلت دے۔

فصل سوم

ایجاب صرف اسی وقت مکمل ہوتا ہے جب ایجاب الہ کو
اس کی اطلاع دی جائے۔



یہ قاعدہ آتنا صحیح نہیں ہے جیسا کہ نظر آتا ہے۔

(الف) زید عہد کا ایجاب ایک فعل کے لئے کرتا ہے۔ مگر اس ایجاب سے

لا علم ہو کر وہ کام کرتا ہے۔ کیا وہ اس ایجاب کے وجود سے آگاہ ہونے پر اس عہد
کی تعمیل کا اوجا کر سکتا ہے؟

ایک امریکی مقدمہ (Fitch) بنام (Snedaker) اس معاملے میں بیوری

نظیر پیش کرتا ہے۔ اس میں یہ طے کیا گیا ہے کہ انعام کا دعویٰ ایسا شخص نہیں کر سکتا۔

جس کو ایجاب سے لاعلمی ہی ہو۔ یہ فیصلہ بلاشبہ اصولاً صحیح ہے۔ جس فعل کی

انجام دہی کے لئے انعام پیش کیا گیا تھا۔ اگر اس کو اس (ایجاب) کی واقفیت کے

بغیر انجام دیا جائے تو یہ کسی طرح نہیں کہا جاسکتا کہ اس میں اور ایجاب کنندہ میں

اتحاد و شریعت عمل میں آیا۔ یا یہ کہ عہد پیش شدہ سے اس کا طرز عمل متاثر ہوا معاہدہ

کی کسی صورت سے بھی اس معاملے میں حق نالاش نہیں پیدا ہوتا

لے ۳۸ نیویارک ۲۴۸

لے انگلستانی عدالتوں کے فیصلے اس بارے میں یکساں نہیں ہیں۔ دیکھو Ruling Cases جلد ۷

صفحہ (۱۲۸) میں امریکن نوٹ اور مقدمات متذکرہ۔

گبن بنام پراکٹر (41 L.T. 594) وہ واحد مقدمہ ہے جو تجویز مذکورہ مالکے خلاف چلتا ہے مگر یہ

صاف معلوم ہوتا ہے جیسا کہ پالک نے (نوٹس) ۱۲ صفحہ ۱۲ میں لکھا ہے کہ وہ رپورٹ کے مطابق قانون نہیں ہے۔

وہیں بنام کار و ڈوین میں یہ معلوم ہوتا ہے کہ مدعی کے فعل کی اتنی حاشیہ بر صفحہ آئندہ)

(ج) زید بکر کا کام اس کی درخواست یا علم کے بغیر کرتا ہے کیا وہ اس فعل کے معاوضے کی ناش کر سکتا ہے؟

کسی شخص کو کسی ایسی چیز کے قبول کرنے اور اس کا معاوضہ دینے پر مجبور نہیں کیا جاسکتا۔ جس کے نامعلوم کرنے کا اسے موقع ہی نہ ملا ہو۔ ایسے حالات میں قانونی سے رضامندی نہیں فرض کی جاسکتی۔ جہاں ایجاب کی اطلاع اس شخص کو نہ دی گئی ہو۔ جس سے ایجاب کرنا مقصود ہے، وہاں مسترد کرنے کا کوئی موقع نہیں۔ اسی لئے رضامندی فرض نہیں کی جاسکتی۔

ٹیلر کو اس کام کے لئے ملازم رکھا گیا کہ لائٹ ڈکا جہاز چلائے، اس نے دورانِ ہم میں اپنی خدمت سے بد انی اختیار کر لی مگر جہاز کو وطن پہنچانے میں مدد دی اور پھر اپنے ان خدمات کا معاوضہ طلب کیا۔ یہ طے کیا گیا کہ اسے معاوضہ نہیں دلایا جاسکتا۔ یہ شہادت کہ خدمات کو تسلیم یا قبول کر لیا گیا یہ ثابت کرنے کے لئے کافی ہے کہ ان کا معاوضہ دینے کا معنوی معاہدہ ہوا بشرطیکہ اس وقت مدعی علیہ ان خدمات کو نامعلوم یا قبول کرنے کا اختیار رکھتا ہو یہ اس مقدمے میں مدعی علیہ کو خدمات کے پیش ہونے کے وقت ان کو قبول یا نامعلوم کرنے کا کوئی اختیار نہ تھا۔ اور اس نے علم ہونے پر ان کو قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ مدعی کے ایجاب کی اطلاع نہ ہونے کے سبب قبول شدہ نہیں سمجھا جاسکتا اور اسے فریقِ مخاطب کے مقابلے میں کوئی حقوق نہیں پیدا ہوتے۔

(ج) جب ایجاب میں متعدد شرائط ہوں جن میں سے بعض بادی النظر میں نظر نہ آتے ہوں تو کس حد تک قبول کنندہ ان شرائط کا پابند ہوگا جن کا اسے علم نہیں؟

ریلوے کمپنیاں مثلاً مسلسل اس بات کا ایجاب کرتی رہتی ہیں کہ وہ اسباب کا

بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ۔ وجہ تبریک غیر اہم تھی اس تعدد میں مدعی کو شک ایجاب کی اطلاع اس وقت

ملی جب مدعی علیہ نے ان کی اطلاع دی (4B & A. 521.50. & F. 674)

لے ٹیلر نام لائٹ ڈ 335 J. EX. 329

(بعض شرائط کے تحت) نقل و حمل یا حفاظت کریں گی۔ مسافر جو کسی سفر کے لئے ٹکٹ لیتا ہے یا اسباب محفوظ کرنے کے کمرے میں اسباب چھوڑ دیتا ہے وہ اس اسباب کو قبول کرتا ہے جس میں بہت سے شرائط ہیں۔ ایک محتاط اور کثیر الغرضت شخص ہی غالباً ٹکٹ لینے سے پہلے ان کے شرائط دریافت کرے گا۔ عامۃ الناس میں سے بعض جانتے ہیں کہ شرائط پائے جاتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ وہ معقول ہیں مگر باقی لوگوں کو اس معاملے کا خیال تک نہیں آتا۔

یہ پہلے طے کیا گیا تھا (مثلاً مقدمہ (Watkins) بنام (Rymill) کہ اس قسم کی دستاویز کو قبول کرنا قانوناً اس بات کو قبول کرنے کے مراد ہے کہ اسباب کے تمام شرائط بھی قبول ہیں اس مفروضہ قانونی قاعدے کے بعض مستثنیات بھی تھے۔ مثلاً اگر شرائط اس طور پر چھاپے جائیں کہ وہ گمراہ کن ہوں۔ مگر اب یہ خیال قبول نہیں کیا جاسکتا ہے چنانچہ چارڈسن بنام راون ٹری میں دارالامراء اس بات کا قطعی طور پر فیصلہ ہو گیا کہ کسی دستاویز کے قبول کرنے سے لازماً اس کے تمام شرائط معاہدہ کا جزو نہیں ہو جاتے بلکہ ایسا ہونا مجبوری کے ان جوابات پر منحصر ہے کہ (۱) کیا قبول کنندہ جانتا تھا کہ دستاویز پر کچھ تحریر پائی جاتی ہے؟ اگر اسے علم نہ تھا تو وہ ان کا پابند نہیں (۲) اگر اسے تحریر کا علم تھا تو وہ اس کا پابند ہوگا خواہ وہ ان کو پڑھنے کی تکلیف گوارا کرے یا نہ کرے۔ (۳) اگر اسے تحریر کا تو علم تھا مگر یہ علم بالیقین نہ تھا کہ اس میں شرائط درج ہیں تو سوال یہ ہے کہ آیا فریق دستاویز پیش کنندہ نے ضروری کوشش کی کہ اسے اس بات کی اطلاع ہو جائے کہ تحریر میں شرائط درج ہیں؟ ایسی صورت میں بھی وہ ان کا پابند ہوگا۔ یہ سوالات قبل انی Parker بنام South Eastern Rly. Co میں مرتب ہوئے تھے جسے

لہ وہ حالات جن میں ریڈے کچنی پر عمل و نقل اسباب کی ذمہ داری محدود ہوتی ہے (تحت قانون ریلوے اینڈ کنال ٹریڈنگ سوسائٹی) وہ اتنے خاص ہیں کہ یہاں ان کا ذکر نہیں ہو سکتا۔

لہ OQ.B.D. 178

لہ Richardson بنام Rouentree (A.C. 217) ۱۸۹۶ء

لہ 2C P D 4

دارالامرا نے رچارڈسن بنام راؤن ٹری۔ میں منظور کر لیا۔ پارکر کے مقدمے میں ٹکٹ لے کر اسباب کلوک روم میں رکھ دیا گیا تھا۔ کھپنی کی ذمے داری کے شرائط ٹکٹ کی پشت پر درج تھے۔ اور ٹکٹ کے سامنے کے رخ پر الفاظ پشت پر دیکھو۔ درج تھے۔ مدعی نے اقرار کیا کہ اگر اسے ٹکٹ پر کچھ تحریر کے ہونے کا علم تھا مگر اسے اس کا قطعاً علم نہ تھا کہ اس میں شرائط درج ہیں۔ عدالت مرفوعہ نے لکھ لیا کہ وہ شرائط کا پابند ہو گا۔ اگر جیو۔ ی کی یہ رائے ہو کہ ٹکٹ میں ان شرائط کے وجود کی مقبول اطلاع تھی۔

مقدمہ رچارڈسن میں ایک مسافر نے ان نقصانات کا دعویٰ کیا جو اسے ایک اسٹیم شپ کھپنی کی غفلت کے باعث برداشت کرنے پڑے۔ کھپنی نے اپنی ذمہ داری ایک دفعہ میں محدود کی تھی جو ٹکٹ پر درج تھا۔ ٹری بار ایک خط میں چھپا ہوا تھا اور مزید براں اس پر ایک سرخ روشنائی سے مہر کر کے اور بھی غیر واضح کر دیا گیا تھا۔ مقدمہ پارکر کے سوالات اس میں بھی جیوری سے کئے گئے۔ پہلے سوال کا جواب اثبات میں دیا گیا دو سرانفی میں۔ دارالامرا کا خیال یہ ہوا کہ صحیح سوالات کئے گئے ہیں اور ایسی شہادت موجود ہے۔ جس کی بنا پر جیوری صحیح طور سے دریافت عمل میں لاسکتی ہے۔ جیسا کہ کیا گیا اور طے کیا کہ مدعی کے حق میں فیصلہ کرنا صحیح تھا۔

غیر اطلاع دادہ ایجاب کی غیر تعدی خصوصیت کا ایک استثناء ہے۔ یہ ایجاب ہماری (انڈریل) ہے۔ مگر اس کا صحیح محل بحث استرداد ایجاب کے تحت ہو سکتا ہے۔

فصل چہارم

قبول بذریعہ الفاظ یا طرز عمل ہونا چاہیے۔

قبول سے مراد عام طور پر وہ قبولیت ہے جس کی اطلاع دی جا چکی ہو۔ کیا چیز اطلاع کی حد تک پہنچ سکتی ہے اور اس کی کہاں تک ضرورت ہے کہ اطلاع ایجاب کاغذ کو

پہنچے یہ ایسے امور ہیں جن سے ابھی بحث کرنی چاہئے۔ یہاں یہ کہنا کافی ہے کہ قبول کے لئے محض ذہنی منظوری سے کچھ زیادہ ہونا چاہئے۔ ایک قدم مقدمے میں (جس میں ایک کھیت کی بیہ ادوار ایک شخص کو کچھ زرٹمن کے مقابل پیش کی گئی تھی۔ اذرات، معاہدہ کرنے کا حق تھا، یہ بحث کی گئی کہ جو بھی وہ شے، مع شدنی معاہدہ کر کے پسند کرے۔ جائداد منتقل ہوگئی مگر میر مجلس برائے نے کہا:۔

میرے خیال میں دعویٰ اس وقت تک درست نہیں ہو سکتا جب تک وہ یہ ثابت نہ کرے کہ اس نے فریق ثانی کو اپنی پسندیدگی کی اطلاع دی تھی۔ کیونکہ یہ شخص جانتا ہے کہ انسان کے خیالات غیب کی چیز ہیں، چونکہ خود شیطان کو بھی نہیں معلوم ہو سکتا کہ انسان کے (دل میں) کیا خیال ہے۔ لیکن اگر تم نے اس بات پر معاملہ کر لیا تھا کہ اگر کاروبار تمہیں پسند آئے تو تم اس کی فلاں شخص کو اطلاع دے دو گے تو ایسی صورت میں بیشک میری رائے ہے کہ تم کو اس سے زیادہ کرنے کی ضرورت نہیں کیونکہ یہ اس واقعہ سے

یہ فیصلہ Lord Blackburn نے دارالامرائیں اس قاعدے کی تائید میں پیش کیا تھا کہ معاہدہ اس وقت منعقد ہو جاتا ہے جب قبول کنندہ اپنے ارادہ قبول کے اظہار کے لئے کچھ کرے مگر اس وقت نہیں جب وہ صرف دل میں ایسا کرنا طے کرے دو مقدموں سے معلوم ہوتا ہے کہ ذہنی یا ایسی رضامندی جس کی اصطلاح زد می گئی ہو قبول کی ہو کہ نہیں پہنچی۔ اگرچہ ایجاب کنندہ نے کہا ہو کہ اس قسم کا قبول کافی ہے۔ Felthouse نے خط کے ذریعے سے اپنے بیٹے کا گھوڑا اتھلیس پونڈ پسندہ شلنگ میں خریدنے کا ایجاب کیا۔ اور لکھا کہ اگر میں اس کے متعلق اور کچھ نہیں تو

میں سمجھوں گا کہ گھوڑا تیس پونڈ پندرہ شلنگ میں میرا ہو چکا۔ اس کے خط کا کوئی جواب وصول نہیں ہوا۔ مگر اس کے بھتیجے نے بندھے نامی نیلام کنندہ سے کہا کہ وہ گھوڑے کو اپنے دو سرے جانوروں کے ساتھ فروخت نہ کرے کیونکہ اسے اس کا چچا خرید چکا ہے۔ بندھے نے گھوڑا غلطی سے فروخت کر دیا اور فیلٹ ہاوز نے اس پر اپنی جائیداد کے تصرف چیب کا دعویٰ کر دیا۔ عدالت نے فیصلہ کیا کہ بھتیجے نے چونکہ فیلٹ ہاوز کو اس کے ایجاب کے قبول کرنے کی اطلاع نہیں دی تھی اس لئے ان میں کوئی معاہدہ بیع ہی نہیں ہوا۔ اسی بنا پر گھوڑا ابھی اس وقت فیلٹ ہاوز کا نہ تھا جب اس کو نیلام کنندہ نے ہراج کیا۔

پاویل بنام آئی مدعی ایک مدرسے کی صدر مدرس امیدوار تھا۔ اور مجلس منتظین نے جسے تقرر کا اختیار تھا۔ ایک رزلوشن منظور کیا کہ اس کا تقرر اس خدمت پر کر لیا جائے ایک منتظم نے خانگی حیثیت میں اسے اس فیصلے کی اطلاع دی۔ مگر اسے کوئی اور کوئی اطلاع نہیں وصول ہوئی۔ بعد میں رزلوشن منسوخ کر دیا گیا۔ اور عدالت نے طے کیا کہ مجلس منتظین کی کسی مستند اطلاع کی غیر موجودگی میں کوئی معاہدہ مکمل نہیں ہو سکتا۔

فصل پنجم

ایجاب اس وقت قبول ہو جاتا ہے جب قبولیت
ایجاب کنندہ کے سین کردہ طریقے پر کی جائے۔

اثر قبول معاہدہ کسی ایجاب کو قبول کرنے پر منعقد ہو جاتا ہے جب ایجاب قبول ہو جائے تو وہ عہد بن جاتا ہے۔ اس کے قبول ہونے تک کوئی فریق پابند نہیں ہوتا۔ اور ایجاب اس فریق کو مناسب اطلاع دے کہ جس سے وہ کیا گیا تھا، واپس لیا جاسکتا ہے قبول کسی طرح قابل استرداد نہیں کیونکہ قبول ہی سے

قریقین یا بند کئے جاسکتے ہیں۔

اطلاع قبول | ہم نے دیکھا کہ کسی ایجاب کے قبول میں ارادے کا ذہناً مستحکم ہونا کافی نہیں۔ اس ارادے کو کسی علانیہ فعل یا قول کے ذریعے سے

ظاہر ہونا چاہئے۔ مگر ایجاب و قبول میں یہ خاص فرق ہے کہ ایجاب اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک وہ ایجاب لاء کے علم میں نہ لایا جائے۔ مگر قبول بعض حالات میں اس وقت بھی ہو سکتا ہے جب اس کی ایجاب کنندہ کو اطلاع نہ ملی ہو۔

ایسے مقدمات میں دو چیزوں کی ضرورت ہے ایک تو ایجاب کنندہ کی طرف سے کسی صریح یا معنوی اطلاع کہ فلاں خاص قسم کا قبول کافی ہے۔ دوسرے ایجاب لاء کا علانیہ فعل یا الفاظ کا ادا کرنا جو اس کے ارادہ قبول کی شہادت ہوں۔ اور جو اس طریقہ قبول کے مطابق ہو جس کا ایجاب کنندہ نے اظہار کیا تھا۔

اس سلسلے پر قانون کا اظہار "Bowen, L. J., نے مقدمہ کاربالک اسموک بال" میں یوں کیا ہے۔

"اُس میں کسی کو شبہ نہیں ہو سکتا کہ ایک عام قانونی قاعدے کے طور پر کسی ایجاب کو قبول کرنا ہو تو اس کی ایجاب کنندہ کو اطلاع دینی ضروری ہے تاکہ دو شخصوں کا منشا متحد ہو سکے جب تک ایسا نہ ہو، دونوں کا منشا مختلف رہ سکتا ہے اور وہ اتحاد نہیں پایا جاسکتا جس کی قانون بنگلستان میں دیگر ممالک کے قانون سے جیسے بحث نہیں چاہیے کہ نہ لئے ضرورت ہے۔ مگر یہ نہایت توفیق اس نظریے پر موقوف ہے کہ چونکہ قبول کی اطلاع شخص ایجاب کنندہ کے قاعدے کے لئے ضروری ہے اس لئے ایجاب کنندہ اپنے لئے اطلاع غیر ضروری قرار دے سکتا ہے اگر اس کے خیال میں ایسا مناسب ہو۔ اور میری رائے میں اس میں کوئی

غیر نہیں ہو سکتا کہ جس وقت کوئی شخص اپنے پیش کردہ
ایجاب میں صراحت یا معنیاً معاملہ قابل پابندی ہونے کے لئے
کسی خاص طریقہ قبول کو کافی قرار دیتا ہے تو دوسرے
شخص (ایجاب لاء) کو صرف مقررہ طریقہ قبول کی پیروی
کرنی کافی ہے اور اگر ایجاب کنندہ اپنے ایجاب میں
صراحت یا معنیاً یہ قرار دیتا ہے کہ تجویز پر عمل کرنا خود کافی ہے
اور اسے اطلاع دینے کی ضرورت نہیں تو اطلاع دینے بغیر
شرط کی تعمیل بھی کافی قبول ہے۔

اس اظہار قانون سے مندرجہ ذیل نتائج اخذ کئے جاسکتے ہیں۔

ایجاب میں بتایا جاسکتا ہے کہ قبول کی اطلاع کس طریقے سے دی جائے یہی
اطلاع کا وہ پابند ہو جائے گا خواہ وہ اسے پہنچے یا نہ پہنچے۔ یا ایجاب کنندہ یہ کہہ سکتا ہے کہ
اسے اطلاع دینے بغیر تعمیل کی جاسکتی ہے اور اس صورت میں اسے پابند کرنے کے لئے
صرف اتنا کافی ہے کہ ایجاب لاء تجویز پر عمل کرے۔

بہر صورت اس عام اصول سے ہم شروع کر سکتے ہیں کہ ایجاب کنندہ کو قبول
کی اطلاع دی جانی چاہئے اس کے بعد شرائط و ماہیت ایجاب پر غور کیا جائے گا۔
اور یہ دریافت کیا جائے گا کہ ایجاب کنندہ نے کسی خاص طریقہ قبول کا اپنے کو پابند
کر لیا ہے یا اس نے ایجاب لاء سے کہا ہے کہ وہ تجویز پر عمل کرے۔ اور تعمیل کے ذریعے سے
قبولیت ظاہر کرے۔

دوسری قسم کے مقدمات پر ہم پہلے بحث کریں گے۔ بعض وقت ایجاب لاء
کے لئے نامکن ہوتا ہے کہ اپنے حصہ معاہدہ کی تعمیل کے سو کسی اور طرح قبولیت کا اظہار
کرے۔ یہ خاص کر ان صورتوں میں ہوتا ہے جن کو ایجاب عام کہا جاتا ہے۔ یہ ایجاب
غیر متعین اشخاص سے کئے جاتے ہیں اور ان میں صراحت یا معنیاً بتایا جاتا ہے کہ تعمیل
کو قبول سمجھا جائے گا۔ کسی کھوئی ہوئی چیز کی بازیافت کے لئے انعام کا اعلان
کرنے سے یہ نہیں سمجھا جاتا کہ ہر وہ شخص جو اعلان دیکھتا ہے اس بات کی اطلاع
دے کہ وہ شے مفقودہ یا اس کے متعلق حثیج کرنا چاہتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ وہ شے مطلوب ہو

اطلاع سے پہلے ہی پا چکا ہو یا وہ اس کے قبضے میں آچکی ہو اور اس کا کام سوائے اس کے کچھ نہ ہو کہ اسے ایجاب کنندہ کے پاس بھیج دے۔
لیکن جب کبھی مخصوص شخص کی طرف ایسے ایجاب کا ترخ ہو جسے تعمیل کے ذریعے سے قبول کیا جاسکتا ہو۔ تو اس ایجاب کی ماہیت اور شرائط پر احتیاط سے غور کرنا چاہئے اور یہ معلوم کرنا چاہئے کہ آیا ایجاب لاء کو حق دیا گیا ہے کہ قبول کی اطلاع نہ دے۔

اگر زید نے بکر کو بذریعہ خط اطلاع دی ہو کہ اگر بکر بعض خاص اسباب بھیجے تو زید اس کو وصول کرے گا اور قیمت ادا کر دے گا۔ تو ایسا ایجاب بذریعہ ارسال اشیا قبول کیا جاسکتا ہے۔ لیکن اگر زید نے بکر کو یہ اطلاع دی کہ وہ ان رقموں کا ذمہ دار ہے جو بکر نے محمود کو دیں ہیں تو اطلاع قبول ضروری ہے۔ ایسی صورت پیش جب کہ بکر نے زید کی بلا اطلاع محمود کو کچھ رقم دی ہو اور بعد میں محمود کی عدم ادائیگی پر زید سے مطالبہ کرے تو طے ہوا ہے کہ بکر کو چاہئے تھا کہ وہ اپنے قبول کی اطلاع زید کو دیتا اور یہ کہ ایسی اطلاع کی غیر موجودگی میں معاہدے کا تصور نہ ہوگا۔ اب ہم ان ایجابوں کے بعد جن میں کسی فعل کا عہد کیا گیا تھا ان ایجابوں پر غور کرتے ہیں جن میں کسی عہد کے متقابل میں عہد کیا گیا ہو۔ یعنی ان ایجابوں سے جو بذریعہ تعمیل قبول کئے جاسکتے ہیں، ان ایجابوں کی طرف متوجہ ہوں جن کی قبولیت کے لئے ارادہ قبول کا اظہار ضروری ہے اس لئے اس بات پر غور کرنے کی زیادہ ضرورت نہیں کہ آیا ایجاب کنندہ نے اطلاع چاہی بھی تھی کہ نہیں۔ ہمیں اب یہ دیکھنا چاہئے کہ اس نے کس حد تک اپنے آپ کو طریقہ اطلاع قبول کا پابند کیا ہے۔

اگر وہ ایسے طریقہ قبول کا یقین کرے جو نا کافی ثابت ہو تو وہ خود ذمہ دار ہوگا۔ اس قاعدے کی ایک اچھی توضیح ہمیں ان معاہدات میں ملتی ہے جو ڈاک کے ذریعے سے کئے جاتے ہیں یہ فرض کیا جاسکتا ہے کہ ڈاک کے ذریعے سے

ٹے ہاروے بنام جانٹن (6 C.B. 33.4)

ٹے میک اور بنام رچارڈسن (1 M. S. 557)

جو ایجاب کیا جائے وہ جواب بھی ڈاک کے ذریعے سے چاہتا ہے بجز اس کے کہ ارادہ اس کے خلاف صراحتہ ظاہر کر دیا جائے ڈاک خانہ معمولی ذریعہ اطلاع ہے اور ہر وہ شخص جو دوسرے کو حق دیتا ہے کہ اسے اطلاع دے تو اسے یہ بھی حق دیتا ہے کہ اطلاع معمولی طریقے سے دے۔“

پہلی چیز جسے ذہن نشین رکھنا چاہئے یہ ہے کہ ایک ایسے شخص سے ایجاب جو ایجاب کنندہ سے راست خط و کتابت نہیں رکھتا اس وقت تک باقی اور قبولیت کے لئے کھلا رہتا ہے جب تک اتنا وقت نہ گزر جائے جو ایجاب کنندہ نے مقرر کیا یا جو نوعیت کاروبار کے لحاظ سے معقول خیال کیا جاسکے اس دوران میں ایجاب ایک مسلسل ایجاب ہے اور (کسی وقت بھی) قبولیت کے ذریعے سے اسے سہا ہے کی صورت میں بدلا جاسکتا ہے۔ یہ بات وضاحت سے ایڈمس بنام لنڈزل میں بیان کر دی گئی ہے۔ لنڈزل نے ایڈمس کو اون بیچنے کا ایجاب بذریعہ خط مورخہ ۲ ستمبر ۱۸۸۷ء کیا اور لکھا ڈاک کے ذریعے سے آپ کا خط وصول ہوگا۔ اس کا جواب ساتویں تک وصول ہو جاتا اگر خط صحیح طور سے ڈالا جاتا۔ مگر غلطی کے باعث اصل خط ایڈمس ہی کو پانچ تاریخ تک نہ پہنچ سکا اور اس کی قبولیت کا خط جو ہی دن ڈاک میں ڈالا گیا لنڈزل کو نویں تک نہ مل سکا۔ اٹھویں کو (یعنی قبولیت کا خط وصول ہونے سے پہلے) لنڈزل نے اون دوسروں کے ہاتھ بیع کر دیا۔ ایڈمس نے نقص معاہدہ کی ناش گئی اور کہا کہ بذریعہ خطوط ایجاب و قبول عمل میں آئے تھے۔ لنڈزل کی جانب سے بحث کی گئی کہ فریقین میں اس وقت تک معاہدہ نہیں ہو سکتا جب تک قبولیت و تمعا و وصول نہ ہو جائے۔ مگر عدالت نے کہا:-

اگر ایسا ہو تو کوئی معاہدہ کبھی بذریعہ ڈاک نہ ہو سکے گا۔

کیونکہ اگر عدلیہ علیہم پر ان کے اس ایجاب کی پابندی

اس وقت تک ضروری نہ ہو جب تک ان کے پاس

مدعیوں کی قبولیت نہ پہنچ جائے تو مدعیوں کو بھی اس وقت تک پابند نوس ہونا پڑے جب تک کہ انہیں اس بات کی اطلاع نہ دی جائے کہ مدعی ملہم کو ان کا جواب وصول ہوا۔ اسوں نے اسے منظور کر لیا۔ اور اس طرح اس کا سلسلہ غیر قنایا ہی چلے گا۔ مدعی ملہم سے متعلق قانوناً یہ سمجھا جانا چاہئے کہ وہ اس وقت کے ہر لمحے میں جب کہ خط سفر کر رہا تھا وہ خاص میںہ اہل مدعیوں سے کر رہے ہیں اور معاہدہ منعقد ہو جاتا ہے جب آخر الذکر اسے منظور کر لیں۔“

ایڈمس بنام لنڈزل سے دو امور طے ہوتے ہیں۔ اولاً یہ کہ ایجاب قبولیت کے لئے اس پورے عرصے میں کھار مٹتا ہے جو ایجاب کنندہ مقرر کرے یا حالات کے تحت معقول خیال کیا جاسکے۔ ثانیاً یہ کہ ایجاب کنندہ کے مقرر کردہ طریقے پر قبول کرنے سے معاہدہ مکمل ہو جاتا ہے۔

عدالتیں اس قاعدے کے اطلاق سے ان مقدموں میں پس و پیش کرتی ہیں۔ جب خط قبولیت کھوجائے یا نقل و حمل میں دیر ہو جائے مگر یہ بات اب ہاؤز ہولڈ فائر انشورنس کمپنی بنام گرانت کے فیصلے سے طے ہو چکی ہے۔ جسے حصہ میں لینے کا ایجاب ایسے حالات میں پیش کیا گیا جس سے معلوم ہوتا تھا کہ جواب بند یوٹوٹاک وصول ہو۔ یہ ایجاب بذریعہ خط قبول کیا گیا خط ایجاب کنندہ کو نہیں سبیں ۱۱۔ مگر عدالت مرائے نے طے کیا کہ اس پر پھر بھی حصہ دار کی ذمہ داریاں عاید ہوں گی۔

جوں ہی قبولیت کا خط ڈاک خانے میں ڈال دیا جائے معاہدہ مکمل کر دیا جاتا ہے اور قطعی طور سے اور پھر طرح پابندی مانڈ کرتا ہے گویا کہ قبول کنندہ نے اپنا خط ایسے پیام رسال کے حوالے کیا جسے ایجاب کنندہ نے خود اپنا

کازندہ مقرر کر کے بھیجا تھا تاکہ وہ ایجاب کو پیش کرے
اور قبول کو وصول کرے۔

ان آخری الفاظ میں ایک طور پر وہ وجوہ بیان کئے گئے ہیں جس کے باعث ذمہ داری قبول کنندہ کی جگہ ایجاب کنندہ پر اس وقت ڈالی جاسکتی ہے جب کہ قبول غیر متعلق شخص کے پاس چلا جاتا ہے ایجاب کنندہ وہ طریقہ قبولیت مقرر کر سکتا ہے اور ڈاک خانے کو قبولیت کے وصول کرنے کے لئے اس کا کازندہ خیال کیا جاسکتا ہے یا یہ خیال کیا جاسکتا ہے کہ وہ ایک معمولی ذریعہ اطلاع دہی ہے۔ یہی خیال ایک بعد کے مقدمے (مہن تھارن بنام فریزر) میں ظاہر کیا گیا۔ ایک محرمیری ایجاب دست بدست پہنچایا گیا اور بذریعہ ڈاک قبول ہوا۔ طے کیا گیا کہ جس لمحے قبول ہوا اسی وقت سے معاہدہ مکمل ہو گیا اور لارڈ ہرشل نے کہا:۔

”ان اصول ان الفاظ میں ظاہر کرنا پسند کرتا ہوں کہ جب

حالات ایسے ہوں کہ معمولی انسانی رواج کے لحاظ سے

ڈاک قبولیت ایجاب کی اطلاع دہی کا ذریعہ بنایا جاسکتا ہو

تو قبول اسی وقت تک مکمل ہو جاتا ہے جب وہ ڈاک

میں ڈالا جائے۔“

مگر ڈاک کے ذریعے سے کئے ہوئے معاہدات اس عام قاعدے کی صرف مثال ہیں کہ ایجاب کنندہ اس امر کی ذمہ داری لیتا ہے کہ اطلاع دہی موثر ہوگی اگر قبول اس طریقے پر عمل میں آئے ہے ایجاب کنندہ نے کافی خیال کیا ہو۔ قبول کنندہ پر سختی ہوگی اگر مطلوبہ امور انجام دینے کے باوجود وہ کسی معاہدے کے استفادے سے محض اس لئے محروم ہو جائے کہ ایجاب کنندہ نے ایک غیر موثر ذریعہ اطلاع دہی کو پسند کیا تھا۔

فرض کیجئے کہ بکرنے زید کو ایجاب ایک پیام رساں کے ذریعے سے تحصیل کے اس پار روانہ کیا اور خوشامی کی کہ اگر زید اسے منظور کرے تو اس کو چاہئے کہ ایک

معینہ وقت پر توپ چلائے یا آگ روشن کرے۔ زید کیوں نقصان اٹھائے اگر طوفان کے باعث توپ کی آواز نہ سنی جائے یا گھر کے باعث آگ کی روشنی نہ دیکھی جاسکے؟ اگر بکر نے زید کو ایک ایجاب ایک پیام رساں کے ذریعے سے بھیجا اور خواہش کی کہ حامل پیام کو تحریری جواب حوالے کیا جائے۔ کیا یہ زید کا تصور ہے کہ خط قبولیت حامل خط کے جیب سے چرایا جائے؟

مگر یہ ثابت کرنے کے لئے سندوں کی کمی نہیں کہ اگر قبولیت اس طور پر نہ ہو جو ایجاب کنندہ نے بیان کیا تھا تو وہ اطلاع میں شمار نہ ہوگی ہیبت نے ایک کمپنی کے کارندے کے پاس حصص کے لئے درخواست بھیجی۔ نظام نے اس کے لئے حصے منظور کئے مگر منظوری کا خط اپنے کارندے کے پاس بھیجا کہ اسے ہیبت کے پاس بھیج دیا جائے۔ قبل اس کے کہ کارندہ وہ خط پہنچاتا۔ ہیبت نے اپنا ایجاب واپس لے لیا۔ طے ہوا کہ اگر ہیبت نے کارندہ کی کمپنی کو مجاز کیا تھا کہ اس کی جانب سے منظوری حصص کو قبول کرے تو ایک قابل پابندی معاہدہ تصور ہوتا۔ لیکن ایسی کوئی اجازت نہ تھی، نظام کا اپنے کارندے کو اطلاع دینا ہیبت کو اطلاع دینے کے مرادف نہیں۔ لہذا وہ مجاز تھا کہ اپنا ایجاب واپس لے لے۔

نیز بکر نے بذریعہ ڈاک ایجاب کیا کہ وہ لندن نارورن بینک کے حصص لینا چاہتا ہے منظوری حصص کا نوشتہ مرتب کیا گیا اور ڈاک کے حوالے کیا گیا کہ ڈاک میں ڈالا جائے۔ ڈاک کے کاغذ پر کام نہ تھا کہ وہ اپنے معمولی حلقہ وصولی کے علاوہ اور کہیں سے خطوط ڈاک کے لئے وصول کرے۔ اس نے اس خط کو اس وقت تک پوسٹ نہیں کیا (جیسا کہ مہر سے معلوم ہوتا ہے) جب تک کہ بکر کے ایجاب کا استرداد بینک کو وصول نہ ہو گیا۔ اور طے ہوا کہ استرداد درست ہے کسی ڈاک کے حوالے کرنا خط کو ڈاک میں ڈالنے کے مرادف نہیں۔ اسی لئے وہ اطلاع قبولیت نہیں ہے۔

یہ قاعدہ کہ معاہدہ اسی وقت ہوتا ہے جب قبول کی اطلاع دی جائے

مقام قبول

لے ہیبت کا مقدمہ (L. R. 4 Eq. 9)

لے بحوالہ لندن اینڈ نارورن بینک ۱۹ (1 ch. 220)

لازمًا نتیجہ پیدا کرتا ہے کہ معاہدہ اس مقام پر ہو جاتا ہے جہاں قبولیت کی اطلاع دی جائے۔ اس کی اہمیت اس وقت ہوتی ہے جب یہ دریافت کرنا ہو (جیسا بعض وقت ضرورت ہوتی ہے) کہ جواز معاہدہ یا اس کی تعمیل کے ضابطے کے متعلق قانون کیا ہے۔ کاؤن بنام اوکاکٹریش دونلڈوں کے ذریعے سے معاہدہ کیا گیا۔ ایک میں ایجاب تھا دوسرے میں قبول۔ مقدار مالیت مقدمے کی وجہ سے یہ ضروری تھا کہ کل بنار دعویٰ میر بلڈ لندن کی عدالت کے حدود سماعت میں پیدا ہو جس میں مقدمے کی سماعت ہونے والی تھی، قبولیت کا تار لندن سے بھیجا گیا تھا اور عدالت نے طے کیا کہ معاہدہ وہیں منعقد ہوا اور یہ کہ کل بنار دعویٰ میر بلڈ کی عدالت کے حدود سماعت میں پیدا ہوئی۔

کیا قبول کا استدلال فیصلہ جات مذکورہ بالا سے ایک نتیجہ پیدا ہوا ہے جس پر تنقید کی گئی ہے۔ قبولیت سے معاہدہ مکمل ہو جاتا ہے اسی لئے اگر ہو سکتا ہے۔ قبولیت اس وقت ہونی چاہئے جب خط ڈاک میں

ڈال دیا گیا تو استدلال کا تار بے اثر ہو گا خواہ وہ ایجاب کنندہ کے پاس خط سے پہلے پہنچے۔ یہ معلوم کرنا آسان نہیں کہ انگریزی عدالتیں اب اس کے خلاف کس طرح فیصلہ کر سکتی ہیں نہ یہ معلوم کرنا آسان ہے کہ موجودہ قانون سے کوئی سختی سمجھی جاسکتی ہے۔ ایجاب لے کر چاہئے کہ یا تو قبول ہی نہ کرے یا وہ ایک مشروط قبولیت بھیجے کہ میں قبول کرتا ہوں بجز اس کے کہ کوئی استدلالی تار اس خط کے پہنچنے سے پہلے آپ کو طے یا بذریعہ تار درخواست کر سکتا ہے کہ اسے مزید ہمت غور کے لئے دی جائے اگر وہ کوئی غیر مشروط قبولیت بھیجنا پسند کرتا ہے تو کوئی وجہ نہیں کہ کیوں اسے اس بات کا ایک موقع دیا جائے کہ اپنا خیال بدل دے جب کہ اسے اس کا موقع ہرگز نہ ملتا اگر معاہدہ بالموافقہ ہوتا ہے۔

فصل ششم

ایجاب کے قبول ہونے تک قانونی حقوق نہیں پیدا ہوتے
لیکن وہ ساقط یا تردید ہو سکتا ہے۔

ایجاب کے لئے قبول کی وہی اہمیت ہے جو بارود کی سرنگ کے لئے جلتی ہوئی دیاسلائی کی۔ اس سے جو کچھ وقوع میں آتا ہے اسے واپس لے سکتے ہیں نہ کالعدم کر سکتے ہیں۔ مگر بارود زیادہ عرصے تک پڑی رہنے سے گیلی ہو سکتی ہے یا سرنگ اندازاً سے آگ لگانے سے پہلے نکلوا سکتا ہے۔ علمے انداز ایجاب قبول نہ ہونے کی وجہ سے ساقط ہو سکتا ہے یا قبل از قبول مسترد کیا جاسکتا ہے۔

سقوط (Lapse)

فریقین کی موت

(۲) قبل قبول کسی فریق کی موت سے معاہدہ ساقط ہو جاتا ہے۔ ایجاب کنندہ کے قائم مقام ان کو قبولیت کی اطلاع دینا انھیں پابند نہیں کر سکتا نہ کسی ایجاب لہ متوفی کے قائم مقام اس کی جائداد کی طرف سے اس ایجاب کو قبول کر سکتی ہیں۔ (جب) یہ بتایا گیا ہے کہ ایجاب اس وقت قبول ہوتا ہے جب وہ ایجاب کنندہ کے بتائے ہوئے یا مقرر کئے ہوئے طریقے پر کیا جائے۔

اگر اطلاع ایجاب میں طریقہ قبول کے متعلق اشارہ ہو تو بظاہر مقدرہ طریقے پر یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایجاب لہ اس طریقے کا پابند نہ ہوگا جب کہ اس نے ایسا طریقہ اختیار نہ کیا جو جس سے تاخیر کا امکان ہو سکے اور جو ایجاب کنندہ تک قبولیت کو پہنچا دے۔ کسی معمولی یا مجوزہ طریقہ اطلاع سے انحراف ایجاب لہ پر یہ بار عاید کرے گا کہ وہ اپنی قبولیت کی اطلاع دہی کا یقین حاصل کر لے۔ بتا بہت اس شرط کے جو ایجاب بند یعہ ڈاک کیا جائے اسے بند یعہ تا قبول کیا جاسکتا ہے یا ٹرین پر کسی پیام رساں کے ذریعے بھیجا جاسکتا ہے۔ لیکن جو طریقہ قبول معینہ ہو اور ایجاب لہ اس سے انحراف کرتا ہو تو ایجاب کنندہ مجاز ہے کہ قبول کو کالعدم سمجھے۔

(Eliason نے Henshaw سے) آخرید نے کا ایجاب کیا اور درخواست

کی کہ جواب اسی گاڑی سے دے دیا جائے جس سے ایجاب بھیجا گیا تھا۔ ہنشانے قبولیت کا خط ڈاک گاڑی سے بھیج دیا اور خیال کیا کہ وہ اس طرح ایلیاسن کو جلد تر

پہنچ جائے گا۔ مگر وہ غلطی پر تھا اور عدالت عالیہ مالک متحدہ (Supreme Court) نے ۲ لے لیا کہ ایلیا سن مجاز ہے کہ خریداری سے انکار کر دے۔

قانون معاہدے کا یہ ناقابل تردید اصول ہے کہ کسی مسئلے کا ایجاب ایک شخص کی جانب سے دوسرے کو پیش کیا جائے تو پہلے شخص پر کوئی وجوب عائد نہیں ہوتا۔ مثال کے طور پر دوسرا شخص اس کو شرائط مندرجہ ایجاب کے مطابق قبول نہ کرے شرائط پر کوئی قید عاید کرنا یا ان سے انحراف کرنا ایجاب کو بے اثر کر دیتا ہے بجز اس کے اسے ایجاب کنندہ منظور کرے۔

وقت معینہ میں قبول نہ ہونا (ج) بعض وقت فریقین ایک وقت مقرر کر دیتے ہیں جس کے اندر ایجاب کو قبول کیا جاسکتا ہے یہ مقدمہ بازی کی صورت میں اکثر اس بات کا فیصلہ عدالت پر چھوڑ دیا جاتا ہے کہ وہ معقول مدت کیا ہے جس کے اندر ایجاب کو قبول کیا جاسکتا ہے۔ وقت مقرر کر دینے کی مثالیں یہ آسانی دستیاب ہوتی ہیں۔ یہ ایجاب جمعہ ۱۲ جون نو بجے تک برقرار رہے گا۔ کے اعلان میں ایجاب کنندہ کو اختیار ہے کہ وہ کسی وقت بھی تاریخ مقررہ تک اس کا استرداد کرے یا ایجاب لے استرداد نہ ہونے پر ایجاب کو قبول کرے۔ اس کے بعد ایجاب ساقط ہو جائے گا۔

ایک سال تک معینہ قیمت پر کسی خاص قسم کا اسباب ہبیا کرنے کے لئے ایجاب جس میں کسی شخص ثالث کے نام سکھاری ہوئی ایک ہنڈی کی ادائیگی کی ضمانت تاریخ امروزہ سے ایک سال تک کے لئے دی گئی ہو یہ ایسے ایجابات ہیں جن کو ایک صورت میں فرمائش کر کے اور دوسری میں ہنڈیوں کے سکھارے جانے سے معاہدوں میں مبدل کیا جاسکتا ہے۔ ایسے ایجاب کسی وقت بھی سروسے جاسکتے ہیں

لے ڈکنسن بنام ڈاوس (2 ch.D. 463)

لے G. N.R. CO. بنام Witham (L. R. 95, P. 16.)

بجز ان فراشتات کے جو دی جا چکی ہوں اور ہنڈیاں جو سکھاری جا چکی ہوں۔
 بہر صورت وہ تاریخ ایجاب سے ایک سال ہونے پر ساقط ہو جائیں گے۔
 کسی عہد کو جاری رکھنے کا عہد قابل پابندی بننے کے لئے بدل کا محتاج ہے
 اور اسی وقت قابل پابندی ہو سکتا ہے جب ایجاب کنندہ فریق کو ایجاب کے
 کھلار رکھنے میں کچھ فائدہ ہوتا ہو۔ ایسی صورت میں ایجاب لے کے متعلق کہا جاتا ہے کہ
 وہ "حق اختیار (Option) خرید رہا ہے" یعنی ایجاب کنندہ ایک بدل کے معاوضے
 میں جو عموماً رقمی ادائیہ ہوتا ہے، اپنے آپ کو اس بات کا پابند کر لیتا ہے کہ ایک
 معینہ تاریخ تک ایجاب کا استرداد نہ کرے۔ ایسی صورت میں ایجاب کنندہ اپنے
 عہد کے باعث حق استرداد ایجاب کے استعمال سے اپنے آپ کو باز رکھتا ہے۔
 لیکن اگر اسے کوئی بدل ایجاب کو کھلار رکھنے کے لئے نہ وصول ہوا ہو تو گویا وہ یہ کہتا ہے کہ
 آپ اسے غلامی وقت تک قبول کر سکتے ہیں بجز اس کے کہ اس آئینا میں
 ایجاب کو مسترد کروں۔

ایسے ایجاب کی مثال جس میں معقول وقت گزر گیا ہو (Ramsgate Hotel co)
 بنام (Montefiore) میں ملتی ہے۔ مونٹ فیور نے بذریعہ خط مورخہ ۲۸ جون ۱۸۹۰ء
 مذکور کے حصص خریدنے کا ایجاب کیا۔ اسے ۲۳ نومبر تک کوئی جواب نہ ملا اب
 اسے منظوری حصص کی اطلاع دی گئی۔ اس نے انھیں قبول کرنے سے انکار کیا
 اور طے کیا گیا کہ اس کا ایجاب اس وجہ سے منقض ہو گیا کہ کمپنی نے اسے اطلاع دینے میں تاخیر کی۔

استرداد

(۱) ایجاب قبول سے پہلے بروقت کیا جاسکتا ہے۔

(۲) ایجاب قبول کے بعد ناقابل استرداد ہو جاتا ہے۔

(۲) پہلے قاعدے کی مثال Offerd بنام Davies میں ملتی ہے۔

ڈیویژ کمپنی نے مدعی سے ایک تحریری ایجاب کیا کہ اگر مدعی ایک دوسری فرم کے ہنڈیاں سکھارے تو وہ (مسرز ڈیویژ) بارہ مہینے تک چھ سو پونڈ کی ادائیگی حد تک ضمانت دیتے ہیں۔

(Offord) نے چند ہنڈیاں سکھاریں اور مناسب ادائیگی میں آئی۔ لیکن بارہ مہینے ختم ہونے سے پہلے مسرز ڈیویژ (ضامنوں) نے اپنا ایجاب مسترد کر دیا اور اعلان کیا کہ اب وہ مزید ہنڈیوں کے ضامن نہیں ہیں اور ڈیویژ بھی ہنڈی سکھاتا رہا مگر ان کی ادائیگی میں نہیں آئی۔ پھر اس نے مسرز ڈیویژ پر نالاش دائر کی۔ طے ہوا کہ استر و اس مقدمے میں درست جواب دہی ہے۔ مبینہ ضمانت ایک ایجاب تھا۔ جس کی میعاد ایک سال تھی جس میں افعال کا عہدہ اور سکھانے کی ضمانت تھی ہر سکھانے سے ایجاب اس حد تک عہدہ میں تبدیل ہوتا جاتا تھا۔ مگر پورا ایجاب کسی وقت بھی مسترد کر لیا جاسکتا تھا بجز ان کے سکھانے کے جو استر و ادائیگی سے قبل کی گئی ہوں۔

(۲) قاعدے کی توضیح (G.N.Ry Co.) بنام (Witham) میں ملتی ہے

جو اسی نوعیت کا معاملہ تھا۔ کمپنی نے بذریعہ اشتہار ایک ٹنڈر طلب کیا کہ اسے یکم نومبر ۱۸۸۷ء سے ۳۱ مارچ ۱۸۸۸ء تک جس قسم کے فولادی اشیاء مطلوب ہوں وہ ہیا کئے جائیں و ٹھام نے ٹنڈر بھیجا کہ وہ مطلوبہ اشیاء مبنیہ شرائط پر اس مقدار میں ہیا کرے گا جس کی کمپنی وقتاً فوقتاً فرمائش دے گی۔ کمپنی نے یہ ٹنڈر منظور کر لیا۔ مگر وٹھام نے کچھ عرصے بعد فرمائشوں کی تعمیل سے انکار کر دیا۔ کمپنی نے اس پر ایک فرمائش کی جو دی جا چکی تھی عدم تعمیل کا مقدمہ دائر کیا۔ اور طے ہوا کہ وٹھام مقدمہ درجہ فریقین کے حقیقی تعلقات کا معلوم کرنا اہمیت رکھتا ہے کمپنی نے اشتہار دے کر

اسے معلوم رہے کہ مقدمہ انارڈ بنام ڈیویژ کے فیصلے میں انڈیز سے کس حد تک کم گریٹ ٹارن ڈیویژ کمپنی بنام ٹھام میں لفظ "عہدہ" کو ایجاب کے معنوں میں براگیا ہے۔ ایک قابل استر واد ہمارے قانون میں نہیں پایا جاتا۔ معاہدہ کا عدم ممکن الانفاخ یا قابل نفاذ ہو سکتا ہے اگر ان معاہدہ میں غلطیاں نہ کی گئی ہوں۔ اس کا اختتام کسی واقعہ البتہ کے ذریعے ہو سکتا ہے۔ لیکن عہدہ خواہ وہ قابل نالاش ہو یا نہ ہو معاہدے کی مرضی سے مسترد نہیں ہو سکتا۔

فولاد کے تمام تاجروں کو ٹنڈر بھیجنے کی خواہش کی۔ یعنی ان سے کہا کہ وہ اپنے شرائط پیش کریں۔ جس پر وہ ایجاب کرنے پر آمادہ ہیں۔ دھھام نے ایک ایجاب کے شرائط پیش کئے جو آگے والے بارہ ہفتوں میں کسی ایک یا زیادہ اوقات میں قبول کر لیا جاسکتا تھا۔ قبول ٹنڈر سے معاہدہ نہیں ہو گیا۔ بلکہ وہ صرف کہنی کی جانب سے اس بات کی اطلاع تھی کہ وہ دھھام کے ٹنڈر کو ایک ایسا ایجاب خیال کرتے ہیں جسے وہ حسب ضرورت و موقع انیائے مہیا شدنی کے متعلق بطور ایک امر کاروباری کے قبول کرنے پر آمادہ ہیں کہنی اس بات کی پابند نہ تھی کہ فولاد کی فرمائش دے۔ اور اگرچہ عدالت نے اس نقطہ پر رائے زنی نہیں کی مگر یہ احتمال ہے کہ دھھام کسی وقت بھی فرمائش آنے سے قبل کہنی کو نوٹس دے کر اپنا ایجاب مسترد کر سکتا تھا۔ (بیزا اس کے کہ کوئی اچھا بدلہ دیا جائے جسے کہنی کا یہ عہدہ کہ وہ کسی اور سے فولاد نہیں خریدے گی جس سے وہ پابند نہ ہو گا کہ بارہ ہفتے تک۔ اسٹنڈرڈ ایجاب نہ کرے) مگر فرمائش دھھام کے ایجاب نہ تھا کہ قبول تھی اور اسے حسب ضرورت فرمائش کر لادھیا کرنے پر پابند کرتی تھی۔ امریکہ برصغیر کے بعد آئی ہوئی فرمائش بعد وقت کے بعد کی قبولیت ہوگی اور بے اثر۔ اس قسم کے مقدمات میں بہت کچھ دار و مدار ٹنڈر کی طلب پیشکش اور قبولیت کی اسی صورت پر منحصر ہوتا ہے جسے فریقین اختیار کریں اور اسی باعث سے ان کے متعلق عدالتی فیصلوں میں بعض وقت تطبیقی شکل معلوم ہوتی ہے۔ ٹنڈر کی قبولیت سے جو قانونی تعلقات پیدا ہوتے ہیں ان کو جج انکمن نے یوں تقسیم و مرتب کیا ہے :-

سائل بھر سے زیادہ کے ضروریات مہیا کرنے والے بڑے
ادارات کے لئے یہ بات بالکل عام ہے کہ وہ ٹنڈر طلب
کرتی اور حاصل کرتی ہیں اور بعض وقت یہ ہوتا ہے کہ قبولیت
کے ساتھ ٹنڈر کی نوعیت کا اثر یہ ہوتا ہے کہ قرضہ کو معاہدہ
کو پڑتا ہے جس کی رو سے شہرہ کی تمام مہینہ سامان

۱۔ نورڈ بنام نیو یورک سنٹر (I K.B. 690)

۲۔ پری ویل لمیٹڈ بنام (1872. J. K. B. ON) L. C. C.

ٹھیکہ دار سے خریدنے کا معاملہ ہاتھ میں لیتا ہے اس سے برخلاف یہ بات معلوم ہے کہ یہ ٹنڈر اکثر اس صورت میں ہوتے ہیں کہ مشتری اس کا پابند نہیں ہوتا کہ ٹنڈر پیش کنندہ کو کوئی فرمائش دے دوسرے الفاظ میں ٹھیکہ دار ایجاب کرتا ہے کہ وہ اسباب ایک نرخ پر مہیا کرے گا۔ اور اگر مشتری اس بات کو پسند کرتا ہے کہ مدت مقررہ میں اسے اسباب کی کوئی فرمائش دے۔ تو ٹھیکہ دار پر اس بات کا وجوب ہوتا ہے کہ وہ فرمائش کے مطابق اسباب مہیا کرے۔ اور اسو اس کے کوئی فروق پابند نہیں ہوتا۔ ان کے علاوہ ایک بین بین معاہدہ بھی ہے جو معتقد ہو سکتا ہے۔ اس میں اگرچہ سریقین کسی مقدار معینہ کے پابند نہیں ہوتے لیکن وہ اپنے آپ کو اس بات کا پابند کر لیتے ہیں کہ وہ تمام اسباب جن کی واقعی ضرورت ہو خرید جائے گا اور ان کی قیمت ادا کی جائے گی۔ یہ شبہ اگر اس قسم کا معاہدہ ہو وہ قابل پابندی معاہدہ ہے اور مشتری معاہدہ شکنی کا مرتکب ہو گا اگر اسے فی الواقع چند اشیائے مذکورہ ٹنڈر کی ضرورت ہو اور وہ انھیں ٹنڈر پیش کنندہ سے نہ خریدے۔

اس عام قاعدے کا کہ ایجاب کا استرداد ہو سکتا ہے، ایک استثناء ہے یعنی ایجاب مہری کہا جاتا ہے کہ اس کا استرداد نہیں کیا جاسکتا۔ اور یہ کہ باوجود اس کی اطلاع ایجاب نہ کو نہ دینے کے وہ اس

ایجاب مہری
ناقابل استرداد ہے

بات کے لئے برقرار رہتا ہے کہ اس کے وجود سے آگاہ ہونے پر اسے قبول کرے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ عطیہ مہری (گرائنڈ انڈر سیل) معطلی اور ان لوگوں کے لئے

قابل پابندی ہوتا ہے جو خطی کے تحت دعوے دار ہوتے ہوں خواہ اس کی اطلاع خطی نہ ہو کو دی رہی نہ گئی ہو، صرف شرط یہ ہے کہ دستاویز کی تفویض عمل میں آگئی ہو اور یہ سمجھا جائے گا کہ ایجاب بذریعہ دستاویز کی بھی یہی حیثیت ہے، ایجاب کنندہ پابند ہے لیکن ایجاب لے کے لئے ایجاب سے استفادہ کرنا وہ دہری نہیں جب تک وہ نہ چاہے وہ اس سے انکار کر سکتا ہے اور وہ اس طرح بے اثر ہو سکتا ہے۔

اس قسم کے مقدمے میں حالت غیر نکلیاں ہے۔ فی الحقیقت وہ جدید تحلیل معاہدہ سے مطابقت نہیں رکھتی کیونکہ معاہدے سے مراد یہ ہے کہ کم از کم دو فریق کسی مشترکہ ارادے کا اظہار کریں جس سے ایک یا دونوں کے دلوں میں توقعات پیدا ہوں۔

ایجاب مہری ایک بیان حقیقت (Factum) ہے اور ایک ایسی چیز ہے جسے واپس نہیں لیا جاسکتا اور اس کا ایجاب کنندہ اسی حالت میں ہوتا ہے جس میں وہ شخص جو اپنا ایجاب واپس نہیں لے سکتا یا ایک مشروط عہد جو عمل میں آنے کے لئے معاہدہ کی منظوری کا محتاج ہوتا ہے۔

استرداد کی اطلاع | یہ بیان کرنا باقی ہے کہ استرداد کو (جس سے انقضا (Lapse) کو مزید کرنا چاہیے) نافذ اور موثر بنانے کے لئے اطلاع ضروری ہے۔
ضروری ہے | قبولیت کی صورت میں ہم نے دیکھا ہے کہ وہ اس وقت نافذ اور معاہدہ منعقد ہوتا ہے جب ایجاب لے قبول کے ذریعے سے وہ کام کرتا ہے جسے ایجاب کنندہ نے صراحتاً یا معنی کا کافی قرار دیا تھا خط کو ڈاک میں ڈالنا یا کسی فعل کا کرنا قبولیت کا مرادف ہو سکتا اور معاہدے کو منعقد کر سکتا ہے یہ سوال لازماً پیدا ہو گا کہ آیا استرداد کی اطلاع بھی اسی طرح خط استرداد کو ڈاک میں ڈال کر یا اس شے کو بیع کر کے

لے "تفویض" دستاویز سے یہ ضروری نہیں کہ وہ معاہدے کے فریق دیگر کے حوالے کر دی جائے (دیکھو نیچے باب ۴، فصل ۷۔)

۷۔ زیناس (Xenos) بنام وکھام میں جو ایجاب ہر کے ناقابل استرداد ہونے کی تائید میں اکثر پیش کیا جاتا ہے دراصل ایک معاہدہ موجود تھا جو پہلے فریقین میں ہو چکا تھا۔

جس کی خرید کا ایجاب ہوا تھا دی جاسکتی ہے؟
اس کا جواب (دو مقدمات متذکرہ مابعدہ کو ملحوظ رکھتے ہوئے) یہ ہوگا کہ استرداد ایجاب کی اطلاع اس وقت تک نہیں سمجھی جائے گی جب تک کہ ایجاب لے کے مسلم تک پہنچائی جائے اس مسئلے میں قاعدہ قانونی کا تصفیہ (Byrne) بنام (Von Tienhoven) میں کیا گیا ہے۔ مدعی علیہ نے کارڈوف سے خط مورنر تکم اکتوبر کے ذریعے سے مدعی سے جو نیویارک میں تھا ایک ایجاب کیا اور جواب بذریعہ تار طلب گیل مدعی کو ایجاب ۱۱ تاریخ کو وصول ہوا اور اس نے فوراً طریقہ مطلوبہ میں اسے قبول کر لیا مگر تاریخ کو مدعی علیہ نے استرداد ایجاب کا خط ڈاک میں ڈالا تھا۔

جج لنڈے کی رائے میں دوسوالات پیدا ہوئے (۱) کیا اطلاع ہونے سے پہلے استرداد کا کوئی اثر ہے؟ (۲) کیا خط استرداد کو ڈاک میں ڈالنا اس شخص کی اطلاع یا بی کے مراد سمجھا جائے گا جس کے نام وہ خط لکھا گیا ہے؟
اس نے طے کیا کہ (۱) استرداد اس وقت تک نافذ نہیں ہو سکتا جب تک کہ اس کی اطلاع نہ دے دی جائے۔ (۲) اور یہ کہ ایجاب کو واپس لینے کی اطلاع محض خط کو ڈاک میں ڈال دینے سے نہیں ہوئی اور یہ کہ اسی مناسبت پر (بذریعہ خط کی ہوئی) قبولیت پر محض اس واقعے سے کوئی اثر نہیں پڑتا کہ خط استرداد راستے میں ہے۔ اس نے بتلایا ہے کہ کوئی اور فیصلہ کرنے سے کیا مشکلات پیدا ہوں گے۔

اگر مدعی علیہ کا استدلال تسلیم کر لیا جائے تو کوئی شخص جس نے ایک ایجاب وصول کر کے بذریعہ خط اسے قبول کیا تھا اپنی حیثیت کو اس وقت تک معلوم نہ کر سکے گا جب تک کہ وہ اتنا عرصہ انتظار نہ کر لے جس میں اسے یقین ہو جائے کہ اس کے قبول سے پہلے کوئی خط استرداد ڈاک میں نہیں ڈالا گیا۔ میری رائے میں قانون اصول اور عملی سہولت ہر دو کے لحاظ سے ضروری ہے کہ وہ شخص جس نے

کسی ایجاب کو قبول کیا ہے اور جسے اس کے استرداد کا علم نہیں اس حیثیت میں ہو کہ وہ یہ سمجھ کر کوئی فعل کرے کہ ایجاب کو قبول سے ایک معاہدہ منعقد ہوتا ہے جس کے فریقین پابند ہوں گے۔

مقدمہ مندرجہ بالا بنام فریڈرک جو عدالت مرافعہ میں فیصلہ ہوا اس قاعدے کو ان مقدمات تک وسعت دیتا ہے جن میں تحریر بری ایجاب دست بدست حوالے کیا گیا اور بذریعہ خط قبولیت عمل میں آئی۔ لارڈ ہرشل اس میں کہتا ہے۔

جن اصول پر یہ طے کیا گیا کہ ایجاب کا قبول اس کو ڈاک میں ڈالنے سے مکمل ہو جاتا ہے ان کا اطلاق میری رائے میں ایجاب استرداد یا ترسیم پر طلاق نہیں ہو سکتا۔ یہ اس سے زیادہ موثر نہیں جتنا خود ایجاب بجز اس کے کہ ان کی اطلاع شخص ایجاب لے کر پہنچ جائے۔

یہی اصول کرٹس بنام سٹی آف لنڈن اینڈ میڈلینڈ بینک میں بھی نظر آتا ہے ایک چیک کی ادائی بذریعہ تار روک دی گئی تھی جو ممکن ہے ملازمین بینک کی غفلت کے باعث فیچر کی اطلاع میں اس وقت تک نہ آسکی ہو جب تک کہ چیک ادا نہ ہو گئی۔ یہ طے کیا گیا کہ تار ادائی کو روکنے میں غیر موثر تھا۔

اس قاعدے کے ڈکنسن بنام ڈاؤس کے متعلق خیال کیا جاتا ہے کہ وہ یہ ظاہر کرتا ہے کہ اگر ایجاب اس بات کا ایجاب ہے کہ جب ادا بیج کی جائے تو اس کا استرداد صرف یہ کرنے سے ہو جاتا ہے کہ جائداد کسی شخص ثالث کو بیع کر دی جائے اور ایجاب لے کر اطلاع تک نہ دی جائے۔ یہ مقدمہ اس لئے دائر کیا گیا تھا کہ حالات مندرجہ ذیل کے باعث معاہدے کی

۱۸۹۲ء (2 ch. 27.)

۱۹۰۵ء (I. K. B. 293)

۱۸۹۲ء ڈکنسن بنام ڈاؤس (2 ch. D. 463)

تعمیل مختص کرائی جائے۔ اگرچہ اس مسئلہ کو ڈاؤس نے ڈکنسن کو اس مضمون کی تحریر کی یادداشت دی کہ میں بذریعہ ہذا اسٹریچر ڈکنسن کو اپنے ملوک تمام مکانات سکونت، ادھنی باغ، صہیل اور ان کے بیرونی عمارتی حصے جو کرفٹ میں واقع ہیں مسبلخ اسٹریچر میں بیع کرنے کا معاملہ کرتا ہوں بطور مستہادت میں یہ بتا رہا ہوں۔ اگرچہ اس مسئلہ (کنکر) کو اگلے کرتا ہوں، بشرط دستخط جان ڈاؤس۔

۱۱۔ پپ نوٹس۔ یہ ایجاب آئندہ جیسے کے نو بجے صبح تک باقی رہے گا۔ ج ڈ (بارہویں) ۱۲۔ رجون اسٹیکس۔ شرح دستخط ج ڈاؤس۔

گیا رہیں چون کو اس لئے تیار ہوا اور ڈکنسن کو اطلاع دے بغیر کسی اور شخص کے ہاتھ بیع کر دی فی الواقع ڈکنسن کو بیع کی اطلاع دی گئی تھی گو کسی ایسے شخص نے بیس دی تھی جو ڈاؤس کے زیر حکم کام کرتا ہو۔ اس نے بیع کے بعد مگر ۱۳۔ اس بیع کے نو بجے سے پہلے اطلاع دی کہ اس نے ایجاب بیع کو قبول کیا اور بالمش کی تعمیل مختص کرائی جائے اور کہا کہ ماہدہ ہو چکا تھا۔

عدالت مرتبہ نے طے کیا کہ کوئی معاہدہ موجود نہ تھا۔ جیس (L.J.) نے بتایا کہ ایجاب کو کھلا رکھنے کا عہد پابندی عائد نہیں کر سکتا۔ اور یہ کہ ایجاب کے پوری طرح قبول ہونے سے قبل ہر فریق پوری طرح آزاد ہے اس نے یہ بھی کہا کہ۔

یہ کہا گیا ہے کہ وہ دواحد طریقہ جس سے ڈاؤس اس آزاد کی کا دوا کر سکتا تھا۔ یہ تھا کہ وہ ڈکنسن سے فی الواقع اور وفات کے ساتھ کہتا کہ میں اب اپنے ایجاب کو مسترد کرتا ہوں یہ سمجھنے کی نہ کوئی سند ہے۔ نہ کوئی اصل کے ایجاب کے مسترد اور کو بیع اور صرف ہونا چاہئے معنی

وہ چیز جسے واپس لے لینا (Retraction) کہتے ہیں۔ معاہدہ ہونے کے لئے یہ ظاہر ہونا چاہئے کہ فریقین ایک خاص لمحہ میں متفقہ انجیل رہے ہوں یعنی ایجاب کو قبول تک جاری رہا ہو۔ اگر ایسا ایجاب جاری نہ تھا تو قبول بے اثر ہے۔ بلکہ یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شخص

کسی نہ کسی طرح اس بات کا پابند ہو کہ دوسرے کو اطلاع دے کہ اس کی رائے ایجاب کے متعلق بدل گئی ہے۔ مگر اس مقدمے میں ناقابل تردید طور پر مدعی جانتا تھا کہ ڈاؤس اب اس کے ہاتھ جائیداد بیع کرنے کے خیال کو بدل چکا ہے اور یہ علم اتنا ہی واضح اور صاف تھا کہ گویا ڈاؤس ہی نے اس سے ان الفاظ میں کہا ہو کہ میں ایجاب واپس لیتا ہوں۔

جہاں تک اس اقتباس کے الفاظ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ واقعہ ایجاب کا استدراود بلا علم ایجاب لے ہو تو وہ ایجاب لے کے مدت مقررہ کے اندر قبول کر لینے کی صورت میں مفید ہو سکتا ہے۔ مگر یہ یقین کرنا چاہئے کہ بعد کے فیصلوں نے اسے سوخ کر دیا مگر فاضل ججوں کی رائے مقدمہ ڈکنسن بنام ڈاؤس میں بہت کچھ گنجائش یہ سمجھنے کی رکھتی ہے کہ انھوں نے ایجاب لے کی واقفیت کے واقعہ کو پوری طرح واقفاتی سوال قرار دیا اور مطمئن ہو گئے کہ مقدمہ زیر بحث میں قبول کے وقت کافی علم تھا کہ ایجاب واپس لے لیا جا چکا ہے۔

مگر کیا ہم یہ قرار دے سکتے ہیں کہ استدراود کے متعلق ایجاب کنندہ کا ارادہ خواہ کسی ذریعے سے ایجاب لے کو معلوم ہو وہ استدراود کی درست اطلاع ہے؟ فرض کرو کہ ایک تاجر کو ایک دور و دراز رہنے والے شخص کے پاس سے (بذریعہ خط) تحویل اسباب کا ایجاب وصول ہوا اور چند روز کے اندر جواب دینے کی مہلت دئی گئی تھی۔ اس اثنا میں ایک غیر مجاز شخص اس سے کہتا ہے کہ ایجاب کنندہ نے اسباب فروخت کر دیا یا دوسرے کے لئے عہد کر لیا۔ اسے اب کیا کرنا چاہئے؟ خبر رساں سچا ہو سکتا ہے اور اسی لئے اگر اس نے ایجاب کو قبول کیا تو قبولیت لایعنی ہوگی۔ اسی طرح ممکن ہے کہ خبر رساں نے محض افواہ پہنچائی ہو یا وہ کوئی مفسد ہو اور اگر ایسی سند پر وہ قبولیت سے باز رہے تو ممکن ہے اچھا معاملہ اس کے ہاتھ سے نکل جائے۔

یہ وہ حقیقی دشواری ہے جو ڈکنسن بنام ڈاؤس نے پیدا کی۔ یہ اس صورت میں تو بالکل سند نہیں جب اس استدراود کو صحیح قرار دیا جائے جس کی اطلاع نہ ہوئی ہو

البتہ ایک غیر ذمہ دارانہ اطلاع استدعا کا اثر ایجاب لہ کے حقوق پر کیا ہوگا۔ یہ سوال پیدا ہوتا ہے۔ جو اب غالباً یہ ہوگا کہ جس ایجاب کنندہ نے بلا اطلاع ایجاب لہ استدعا کو ایجاب کر لیا ہے۔ اسے یہ بتانا ہوگا کہ ایجاب لہ کو ایک قابل اعتماد ذریعے سے اس بات کی اطلاع تھی کہ ایجاب مسترد کر لیا گیا ہے۔ چنانچہ عدالت ہر مقدمے کو اس کے حالات پیش شدہ کے لحاظ سے فیصلہ کرے گی، اس امر کی کہ ڈکنسن بنام ڈاؤس کا یہی منشا ہے تاہم ایک بعد کے مقدمے (Cartwright) بنام (Hoogstool) سے ہوتی ہے جس کے واقعات بھی قریب قریب یکساں تھے اور معلوم ہوتا ہے کہ یہی وہ دوسرا مقدمہ ہے جس میں اس مسئلے پر غور کیا گیا۔

اب دو قسم کے قاعدوں پر بحث کرنا ہے جن کا منشا یہ ہے کہ ایجاب و قبول سے اگر قانونی اثرات پیدا کرنا مقصود ہوں تو انہیں محکم اور غیر مشتبہ ہونا چاہئے۔

فصل ہفتم

ایجاب کا منشا اور ساتھ ہی اس میں صلاحیت قانونی
رشتہ پیدا کرنے کی ہو۔

اگر ایجاب کو بذریعہ قبول قابل پابندی بنانا ہو تو ایجاب قانونی نتائج کا خیال رکھ کر کیا جانا چاہئے۔ اثناے گفتگو میں محض اظہار ارادے سے کوئی قابل پابندی عہد نہیں پیدا ہوتا اگرچہ اس پر وہ فرق عمل بھی کرے جس سے اس کا اظہار کیا گیا تھا۔ ایک قدیم مقدمے میں مدعی علیہ نے اثناے گفتگو میں مدعی سے کہا کہ وہ اس شخص کو سو پونڈ دے جو اس کی منظوری سے اس کی لڑکی سے شادی کرے۔ مدعی نے مدعی علیہ کی منظوری سے اس کی لڑکی سے شادی کی اور بعد میں مینہ عہد کی بنا پر

تالش وائر کی قرار دیا گیا کوئی معقول بات نہیں کہ مدعی علیہ ان تمام اسقاط کا پابند ہو جو اس نے خواستگاروں کی ترغیب کے لئے کہے تھے۔^۱ بعض وقت نوعیت معاملہ سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ کسی قابل یا بندی معاہدہ کے کرنے کا ارادہ نہیں ہوتا یہی حیثیت تفریح کی قرار دادوں اور ان معاملات کی ہے جن کی نوعیت خود بتاتی ہے کہ ان کو کاروباری معاملات نہیں قرار دیا جاسکتا۔ ہم ہر حالت میں معاہدہ قرار نہ دینے کی یہ وجہ نہیں بیان کر سکتے کہ ان کی رنجی قسمت مقرر نہیں کی گئی کسی ڈنر کی دعوت یا کسی کرکٹ میچ میں شرکت کو قبول کرنا یا کسی شو ہر کا اپنی بیوی سے یہ وعدہ کرنا کہ اس کو مصارف خانہ داری کے لئے اتنی رقم ہر سہتے دیا کرے گا یہ اس طرح کی قرار دادیں ہیں جن میں فریقین اپنے اپنے قول کو پورا کرنے کے لئے مصارف برداشت کر سکتے ہیں اور وعدہ خلافی سے جو نقصان پہنچے وہ بھی تسخیر ہو سکتا ہے۔ مگر عدالتیں غالباً قرار دیں گی کہ چونکہ فریقین کا ارادہ کوئی قانونی رشتہ پیدا کرنا نہ تھا اس لئے کوئی تالش نہیں ہو سکتی۔

روز اینڈ فرٹاک بنام کرامپٹن ایک مختلف اور سختی قسم کا مقدمہ ہے جس میں ایک کاروباری معاملے کے فریقین نے عہدہ یہ قرار دیا کہ ان کا ارادہ قانونی وجوہات میں پڑنے کا بالکل نہیں مدعی علیہم (جو ایک برطانوی صنعتی فرم تھی) چند سال سے مدعوں سے (جو ایک امریکن فرم تھی) کاروباری معاملات کر رہے تھے۔ ایک دستاویز تیار کی گئی جس میں فی الحقیقت یہ انتظام کیا گیا کہ مدعی امریکا میں مدعی علیہم کے اسباب کو واحد مع کرنے والے بن جائے۔ اس میں انصرام کاروبار کے تفصیلی انتظامات درج تھے اور بتایا گیا تھا کہ اس انتظام کے کرنے یا اس یا وہ انتظام کے نکلنے کا نشانہ مضابطہ یا قانونی معاملہ نہیں ہے اور اس کی بنیاد امریکا یا انگلستان کی عدالتوں میں مقدمہ نہیں دائر کیا جائے گا۔ ایک جھگڑا پیدا ہوا اور مدعی علیہم نے بلا اطلاع اور خلاف شرائط معاملہ ختم کر دیا اور چند تکمیل طلب فرمائشوں کی سرواہی سے

انکار کیا۔ اس بنا پر مدعیوں نے ان کے خلاف معاہدہ شکنی اور عدم حوالگی مال کی ناش وائس کی۔ قرار پایا کہ دستاویز قانوناً قابل پابندی نہیں اور یہ کہ مدعیوں کو شرائط شکنی کا ہر جے پائے کا استحقاق نہیں۔ البتہ اس کے تحت جو فرمائشیں قبول کی گئیں ان سے قابل پابندی معاہدے پیدا ہوں گے۔ اور یہ کہ ان کی حد تک عدم حوالگی پر وہ ہر جے کے مستحق ہیں۔

معاہدے کو جو دین لانے کے لئے یہ ضروری ہے کہ فریقین متفقہ ارادے سے قانون و جوبات میں پڑنا چاہیں اور اس کی باہمی اطلاع صراحۃً یا معنادیں۔ ایسا ارادہ عام طور پر اس صورت میں مستنبط ہو جائے گا جب فریقین ایک ایسا معاملہ کریں جو اور سب طرح انتہا معاہدہ کے متعلقہ قواعد قانونی کے مطابق ہوں۔ نوعیت عہدہ عہود سے اس کی معنائی ہوتی ہے۔ جیسا کہ ہمارے ہمارے کے دیباب و قبول کے مقدمے میں یا ایسے معاملے جو خاندانی زندگی سے متعلق ہوں جیسا کہ بالغوں بنام بالغوں میں ہوا۔ اگر ارادے کے معنائی کیجا سکتی ہے تو صراحۃً اس کی بھی نفی ہو سکتی ہے۔ اس دستاویز میں بلحاظ مجموعی میں یہ نتیجہ نکالنے پر مجبور ہوں کہ فقرہ زیر بحث سے صاف طور پر فریقین کے اس ارادے کا اظہار ہوتا ہے کہ وہ ان امور کے متعلق جن پر رضامندی لکھی جا رہی ہے ہرگز قانونی وجوہات پیدا کرنا نہیں چاہتے۔ میں نے اس سے قبل ایسے فقرے نہیں دیکھے مگر میری رائے میں یہ ضروری نہیں کہ کاروباری لوگوں کے اس فعل کو بے معنی قرار دیا جائے کہ اپنے کاروباری تعلقات کے متعلق

باجی عہود کے ذریعے سے (جو قانونی وجوہات سے بہت کم درجے کے ہیں) انتظامات کریں اور ذاتی اعتبار یا جانیں کے مفاد یا دونوں حیثیتوں پر اعتماد کریں۔

ایجاب میں قانونی رشتوں کو متاثر کرنے کی صلاحیت ہونی چاہیے فریقین کو چاہیے کہ اپنا معاہدہ آپ کریں۔ عدالت شرائط غیر معینہ یا مبہم سے کوئی معاہدہ نہیں تصور کرے گی۔ زید نے بکر سے ایک گھوڑا خریدا اور عہد کیا کہ اگر گھوڑا اسے مبارک ثابت ہوا تو وہ فرید پانچ پونڈ دے گا یا ایک اور گھوڑا خریدا دے گا۔

قراردیا گیا کہ اس قسم کا عہد بہت مذہب اور مبہم ہے جس پر عدالت غور نہیں کر سکتی۔

زید نے بکر سے اقرار کیا کہ وہ ایک کار کو بارے جہاں تک قانون اجازت دیتا ہے پوری طرح علیحدہ ہو جائے گا۔ قرارداد کیا کہ فریقین اپنے اقرار کی حد قرار کریں اور یہ کام عدالت پر نہ چھوڑیں کہ وہ ان میں معاملہ کر لے۔

زید نے بکر سے معاہدہ کیا اور عہد کیا کہ اگر آپ اچھے گا ہک ثابت ہوئے تو وہ اس درخواست تجدید معاہدہ پر مناسب غور کرے گا۔ قرارداد کیا کہ ان الفاظ میں کوئی ایسی چیز نہیں جس سے قانونی وجوہ پیدا ہو۔

زید نے بکر سے تار پر گفت و شنید کی اور غلطی سے الفاظ میں کنایت برتنے کے باعث فریقین میں قیام معاہدہ کے متعلق اختلاف پیدا ہوا۔ یہاں معاہدے پر بھروسہ کرنے والا فریق بار جائے گا کیونکہ عدالت اس سوال کو نہیں متین کرے گی جسے فریقین کو مستتبہ حالت میں نہیں چھوڑنا چاہئے۔

لے Guthing بنام Lynn (2 B & A d. 232)

لے ڈیویز بنام ڈیویز (66 ch. D. 54)

لے Montreal Gas Co. بنام Vasey (A.C. 545)

لے فلیک بنام ویس (A.C. 176)

لے Miles بنام Haselhurst (2 Com. Cas. 83)

فصل ششم

قبول قطعی اور شرائط ایجاب کے مطابق ہو



قبول کی ناقص صورتیں۔ اگر معاہدہ کرنا ہے تو ایجاب لے کر ارادہ اس طور پر ظاہر ہونا چاہیے کہ واقعہ قبول یا شرائط ایجاب و قبول میں تطابق کے متعلق شک و شبہ کی کوئی گنجائش نہ رہے۔

وہ شکلات جو اس بات کا یقین کرنے میں پیدا ہوں کہ کوئی قبول مکمل ہے یا نہیں تین قسم کی ہو سکتی ہیں۔ مینہ قبول (۱) انکار یا ایجاب مقابل (Counter-offer) یا مجوزہ معاملے کے متعلق محض اظہار واقعہ ہو سکتا ہے یا (۲) یہ اضافہ یا تبدیلی شرائط قبول ہو سکتا ہے یا عام نوعیت کا قبول ہو سکتا ہے جس کے شرائط کا بعد میں یقین و تحقیق کیا جائے۔

(۱) مقدمہ (Hyde) بنام (Wrench) میں زید نے بکر کے ہاتھ ایک کھیت ہزار پونڈ میں بیع کرنے کا ایجاب کیا۔ بکر نے کہا کہ وہ (۵۹۰) پونڈ دیگا۔ زید نے انکار کیا تب بکر نے کہا وہ ہزار ہی پونڈ دے گا۔ اور جب زید نے سابقہ ایجاب پر باقی رہنے سے انکار کیا تو بکر نے مینہ معاہدے کی تعمیل مختص کا دعویٰ دائر کیا۔ عدالت نے قرار دیا کہ پانچ سو نوے پونڈ میں خریدنے کا ایجاب جو ہزار پونڈ میں بیچنے کے ایجاب کے جواب میں کیا گیا دراصل ایک انکار تھا جس کے ساتھ ایک ایجاب مقابل کیا گیا تھا۔

ایجاب جس سے ایک بار انکار کر دیا جائے ختم ہو جاتا ہے۔ وہ قبول نہیں کیا جاسکتا بجز اس کے کہ تجدید عمل میں آئے مگر صرف یہ دریافت کرنا کہ آیا ایجاب کنندہ اپنے شرائط میں ترمیم کرے گا، انکار کے مرادف ہونا ضروری نہیں۔

ہاروے بنام نے سٹی جو روپی کوئل میں لے ہوا اس میں ایجاب سے مقابل
عمل میں نہیں آیا تھا۔ بلکہ ایک انٹرنیشنل معاہدہ ہوئے واسطے قبول کنندہ نے
بطور ایجاب پیش کرنا پسند کیا۔ بحر نے زید کو تارویا کیا آپ ہمیں ہمیں ہال پنا بیع
کریں گے۔ کم ترین نقد نرخ کا تارویا کیجئے۔ جواب کے مصارف ادا کئے گئے ہیں۔
زید نے تار پر جواب دیا کہ کم ترین نرخ ہمیں ہال پن فوسو پونڈ ہے۔ بحر نے تار دیا
”ہم ہمیں ہال پن آپ کے مطلوبہ فوسو پونڈ پر خریدنے کا معاہدہ کرتے ہیں۔“
بیچنے نے بتایا کہ بحر کے پہلے تار میں دو باتیں دریافت کی گئی تھیں۔ (۱) کیا
زید بیع کرنے پر آمادہ ہے (۲) کم ترین نرخ اور یہ کہ الفاظ ”تارویا کیجئے“ صرف دوسرے
سوال سے متعلق ہیں۔ قرار دیا گیا کہ معاہدہ نہیں ہوا اور یہ کہ زید کم ترین نرخ حسب امداد
بتاتے ہوئے کوئی ایجاب نہیں کر رہا تھا بلکہ خبر دے رہا تھا اور یہ کہ تیسرا تار بحر کی
جانب سے ایجاب تھا۔ بحر کے اسے قبول تعبیر کرنے سے ایجاب کی حیثیت نہیں
بدلتی اور یہ کہ یہ ایجاب قبول نہیں کیا گیا۔
ہمیں شبہ ہو سکتا ہے کہ آیا جو ڈبیل کمیٹی نے فریقین کے تاروں کو بہت
محدود معنوں میں لیا۔ مگر اصول مقدمہ بے شبہ درست ہے یعنی کوئی شخص غیر پیش شدہ
ایجاب کو قبول نہیں کر سکتا۔ اسی طرح یہ بھی قرار دیا گیا کہ کوئی شخص اس ایجاب کا
پابند نہیں ہے جو ایجاب لڑا تار باو کی غلط تریل کے باعث تبدیل صورت میں قبول
کرے۔ ڈاک خانہ مجاز نہیں کہ کوئی اور چیز بحر اس پیام کے روانہ کرے جو
دیا گیا تھا۔

(۲) قبول ایجاب سے ایسے شرائط پیدا ہو سکتے ہیں جو ایجاب میں نہ تھے
ایسے حالات میں کوئی عہد نہیں ہوتا کیونکہ ایجاب لڑا فی الحقیقت ایجاب
قبول کرنے سے انکار کرتا ہے اور اپنا ایک ایجاب مقابل پیش کرتا ہے۔
معاہدہ جو بنام ڈبیل میں زید نے ایک جائداد کے لئے جو بحر کی

طریقہ تیسری (۱۴۴) پونڈ کا ایجاب کیا۔ اس ایجاب کو قبول کرتے ہوئے کہنے کے ساتھ ایک معاہدہ تسلیم کیا کہ زید اس پر دستخط کرے۔ اس معاہدہ میں مختلف شرائط متعلق ادائیگی پیشگی، مارجن، کمیشن اور ضروریات تحقیق درج تھے حالانکہ ایجاب میں ان کا کوئی ذکر نہ تھا۔ عدالت نے قرار دیا کہ معاہدہ نہیں ہوا۔ اور یہ کہ یہ مناسب ہو گا کہ زید کو شرائط قبول کا اور بکر کو شرائط ایجاب کا پابند قرار دیا جائے۔

مقدمہ کیننگ بنام فرکو ہارنجمی گوہنوالا اسی بنیاد پر طے ہوا ہے اگرچہ اتنی وضاحت کے ساتھ نہیں۔ عدلیہ طبعی کے سامنے کیننگ نے زندگی کے بچے کی تجویز پیش کی جو اسی پر سید منظور ہو گئی جو کمپنی کے جواب میں درج تھی صرف شرط یہ تھی کہ کوئی بیمہ موجود نہ ہو گا جب تک پیریمیم ادانہ ہو پیریمیم کی ادائیگی اور پالیسی کی ترتیب کے پہلے کیننگ کہہ ایک سخت حادثہ پیش آیا۔ اور اسی بنا پر کمپنی نے پیریمیم کے ٹنڈر کو قبول کر لیا اور پالیسی جاری کرنے سے انکار کر دیا۔

قرار دیا گیا کہ کمپنی کا تجویز کو قبول کرنا دراصل ایک ایجاب مقابل تھا اور ذمہ داری اس حالات کے بدل جانے سے جو تبدیلی اس ایجاب مقابل اور پیریمیم کے ٹنڈر کے ذریعے سے قبول میں پیش آئی اس کے باعث کمپنی کو حق پیدا ہو گیا کہ پالیسی جاری کرنے سے انکار کر دے۔

شرائط موجودہ کا (۲) جب کسی مقدمے میں ایجاب یا قبول تو تمام الفاظ میں ذکر و رسمت ہے ظاہر کیا جائے لیکن ایک ایسے معاہدے کی امید ظاہر کی جائے جس میں فریقین کا ارادہ زیادہ صحت کے ساتھ

بیان کیا جائے یا تو ان میں یہ دیکھنا چاہئے کہ ایسے معاہدے کے کہ شرائط موجودہ کا فریقین کو علم تھا یا نہ صرف زیر تجویز تھے۔ پہلی صورت میں ایجاب و قبول تحت اور بشمول مفصل شرائط و بیانات کے طے ہو جاتے ہیں۔ دوسری صورت میں قبولیت کی عمومیت انعقاد معاہدہ کی مانع ہوتی ہے۔

زمین خریدنے کا ایک زبانی ایجاب کیا گیا ایجاب کنندہ سے کہا گیا کہ زمین کو چند مطبوعہ شرائط کے تحت خریداجا سکتا ہے اور ایجاب جو اب تک جاری تھا ان شرائط اور تفصیلات کے تحت جو نقشے پر درج تھے قبول کر لیا گیا۔ چونکہ ایجاب میں ان کا لحاظ رکھا گیا تھا اس لئے مکمل معاہدہ منعقد ہو گیا۔

زمین خریدنے کا ایک ایجاب کیا گیا اور اگر ایجاب قبول ہو جائے تو پیشگی کی ادائیگی اور رجسٹرہ راج میں معاہدے پر دستخط اسے قبول کر لیا گیا۔ اس معاہدے کے جس پر رضامندی ظاہر کی گئی تھی۔ قبول میں صاف الفاظ میں شرائط معاہدہ مندرجہ ایجاب شامل تھے۔ اور ایک مکمل معاہدہ وقوع میں آگیا۔ اس کے برخلاف کسی جائیداد کی بیع کا ایجاب ”تحت شرائط معاہدہ“ جو فریقین کے مشیران قانون میں ”آئندہ طے ہوں گے“ قبول کا ذکر جائز نہیں ہے۔

سے زیادہ نہ تھا۔

اس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ جب آپ کوئی تجویز یا معاملہ بذریعہ تحریر کریں اور ظاہر کریں کہ وہ تحت معاہدہ جمعہ رہے گا تو اس کا مطلب وہی ہوگا جو اس سے ظاہر ہوتا ہے۔ وہ اس باضابطہ معاہدے کے تحت اور اس کا محتاج ہوگا جو آئندہ تیار کیا جائے گا۔ جہاں یہ بات صاف طے سے نہ بتائی گئی ہو کہ وہ باضابطہ معاہدے کے تابع ہوگا تو یہ تعبیری سوال ہوگا کہ آیا فریقین کا یہ ارادہ تھا کہ شرائط منظور شدہ کو صرف باضابطہ

۱۔ Rossiter بنام Miller (3 App. Ca. 1124)

۲۔ ٹیلی بنام ملولڈل ۱۸۹۰ء (2 Ch. 737)

۳۔ ہیمن بنام باریٹ (16 L.C. 113)

۴۔ Winn بنام Bull (7 CH. D. 29, 32 Per Jessel, H.R.)

طور سے لکھا جائے یا وہ ایک نئے معاملے کے رجس کے
شرائط کی تفصیل نہیں دی گئی ہے تاہم ہوں گے۔

شہادت کی سوالات بعض مقدمات ہیں جو باوی النظر میں ایسے معلوم ہوتے ہیں کہ ان
میں قبولیت ایجاب میں شبہ یا اختلاف ہے مگر حقیقت ثابت
ہوتا ہے کہ ان میں صرف ایسے سوالات شامل ہیں جن کے متعلق ادخال شہادت یا
تبعیہ شرائط درست ہے۔

یہ وہ مقدمات ہیں جن میں فریقین میں تحریری معاملہ ہوتا ہے اور اس کے
نفاذ میں صرف ایک زبانی شرط یا اقرار کی ضرورت ہوتی ہے (Pym بنام
Campbell) اور پیش بنام ہارنی برک وہ مثالیں ہیں جن میں بظاہر معاہدہ طے
ہو گیا تھا مگر ایک زبانی شرط کی تکمیل تک ملتوی رکھے گئے تھے۔ یہ زبانی شرط
قانونی شہادت میں جزو معاہدہ تحریری تسلیم کی جاتی ہے۔

سوالات تعبیری اس قسم کے مقدمات میں ایسے بھی ہیں جن میں معاہدہ اس
خط و کتابت سے مستنبط کرنا ہوتا ہے جس میں طویل گفت و شنید
ہوئی تھی۔ فریقین شرائط پر بحث کرتے ہیں اور معاملے کے قریب یا اس سے دور
ہو جاتے ہیں۔ ایجابات کئے جاتے ہیں جن کے جواب میں نئے شرائط پیش ہوتے ہیں
آخر کار ایک اختلاف ہوتا ہے اور فریقین میں سے ایک ادعا ہوتا ہے کہ معاہدہ
ہو چکا ہے اور دوسرا فریق یہ کہتا ہے کہ معاملات فی الحقیقت زیر بحث تھے طے
نہیں ہوئے تھے۔

جہاں اس قسم کی خط و کتابت سے یہ معلوم ہو سکتا ہو کہ وہ اس اثنا میں کسی
وقت بھی معینہ ایجاب و قبول کی صورت میں پہنچ ہو سکتے ہیں تو یہ معلوم کرنے کی
ضرورت ہوتی ہے کہ آیا یہ ایجاب و قبول ایک عمل معاملے کی حد تک پہنچتے ہیں۔
کیونکہ یہ ممکن ہے کہ بحث میں بعض دیگر شرائط بھی ہوں جو فریقین میں طے نہ ہوئے ہوں۔

لیکن جہاں خط و کتابت سے معلوم ہوتا ہے کہ فریقین میں معین شرائط منظور ہو گئے ہیں تو اس صورت میں کوئی بعد کی تجدید گفت و شنید اس سلسلہ معاہدے کو متاثر نہیں کر سکتی بجز دونوں فریقین کی رضا مندی کے۔

ایک تحریری ایجاب میں ایسا پوری زمین کو جس کا نام مینڈن تھا کرائے پر دینے یا اس کے ایک جز کو بیچ کر بنے گا ذکر تھا اور ہر ایک ایجاب کے شرابطہ بھی بیان کئے گئے۔ اور قبولیت ان الفاظ میں لکھی گئی کہ میں مینڈن کے ساتھ آپ کے ایجاب کو مندرجہ شرائط کے ساتھ قبول کرنا ہوا اس کے ضمن قرار دیا گیا کہ مینڈن کو گرانے پر دینے کے ایجاب کی قبولیت ہے یہی پوری زمین کو دونوں خطوں نے مل کر معاہدہ مکمل کیا۔

گران مقدمات میں زیادہ تر فریقین کے الفاظ کے معنوں پر مدار ہوتا ہے قواعد قانونی پر نہیں۔

فصل نہم

ایجاب نفیس سے کیا جانا ضروری نہیں لیکن نفیس میں
کے قبول کے بغیر معاہدہ درجہ میں نہیں آتا۔

(*)

ایجاب عام ہو سکتا ہے نیز یہ ایک مثال کے ذریعے سے زیادہ عمدگی سے سمجھ میں آنے لگا ہے مگر عمدہ کے لئے بذریعہ اشتہار تم ام سیلاب کو مخاطب کر کے چند خاص کاموں کی انجام دہی پر معاوضے کا ایجاب کیا گیا۔ یہ ایجاب اسی وقت معاہدہ بنے گا (اور معاوضہ ادا کرنا ہوگا) جب کہ کوئی فرد انجام دہی خدمات کے ذریعے سے ایجاب کو قبول کرے۔

اس سے پہلے نہیں۔

یہ ضرور دینا کہ انجام دہی خدا سے پہلے کوئی معاہداتی وجہ سب پایا جاتا تھا۔ یہ کہنے کے واسطے ہو گا کہ کوئی شخص غیر تنہا ہی اور غیر متعلق جماعت اشخاص کے حق میں معاہدے کا پابند ہو سکتا ہے۔ یا عید کہ کہا گیا ہے کہ ایک شخص پوری دنیا سے معاہدہ کر سکتا ہے۔ یہ خیال بھی قانون انگلینڈ میں نہیں پایا گیا۔ ہر شخص کے متعلق خیال کیا جاتا ہے کہ وہ ان کثیر اشخاص کے ساتھ اپنے کیا کیا جو ایک سبب کے تحت کر سکتے ہیں بلکہ اس شخص یا اشخاص ہی کے ساتھ جس سے اسے تعلق کیا ہے۔

معاہدے کی صورت ایسی ہو سکتی ہے جو انہی پریدی معاہدے کے بموجب۔ بہت چند شرائط کے تحت کسی دو طرفہ مقابلہ کے لئے دائروں کو کسی نیکی یا کارندگی کی جانب سے دعوت دی جاتی ہے تو ہر متبادلہ کنندہ جو اپنا نام لکھتا ہے ان لوگوں سے جو مقابلے میں شریک ہوں ایک راجاب، اقرار کہ ان شرائط کی پابندی کی جائے گی جن کے تحت وہ رہے گی۔ یہ ایجاب ایک کارند سے یا کسی کے ذریعے۔ یہ منہ سے یا متعلق اشخاص سے کرتا ہے جو تحت شرائط (جن کا پابند ہر شریک ہو گا) شریک ہو کر معین ہو جاتے ہیں۔ اسی قسم کا معاہدہ مندرجہ طائی (کارندہ بنام ڈن رے وٹ میں کیا گیا تھا۔ وہ اسی قسم کا معاہدہ ایک لائری کے مقدمے میں کیا گیا۔ لائری میں بھی ایک تعداد شخص ہوتی ہے جس میں سے کوئی فرد دوسرے سے واقف نہیں ہوتا اور ہر فرد ایک مقدار رقم ہتم ہمارخانہ (Stakeholder) کے حوالے کرتا ہے کہ ان میں سے ایک شخص کو ایک واقعہ کے (جو اس وقت ہر تہمتی ہوتا ہے) وقوع میں آنے پر جو رقم دیا جائے۔

ایسے رجالات میں مزید عجیب و غریب نظریات ہیں۔

اشخاص کی جانب سے عمل میں آئے۔

جب اس ایجاب میں شرط یہ ہو کہ انعام میں شخص کو ملے جو ایک معاہدہ

انجام دیتا ہے تو اشخاص کا کثیر ہونا ایجاب کے جواز پر اثر نہیں ڈالتا کیونکہ وہ کام انجام دے سکتے ہیں اور شرائط کو پورا کر سکتے ہیں۔
لیکن جب انعام کا ایجاب اس غرض سے ہو کہ کوئی خاص اطلاع بہم پہنچائی جائے، تو ایجاب کنندہ ہرگز یہ نہیں منشا رکھتا کہ وہ ایک ہی کام کے لئے متعدد معاوضے دے۔

حقدار کون ہے؟ اسی بنا پر اگر اطلاع مختلف اشخاص نے فراہم اور جہاں کی توسل کیا یہ ہوتا ہے کہ ان میں سے کسی نے ایجاب کو قبول کیا؟
لنکا شتر بنام دانش میں ملے ہوا کہ جس شخص نے سب سے پہلے اطلاع بہم پہنچائی وہی انعام کا مستحق ہوگا۔

قبول کیا چیز ہے؟ جہاں ایک پولیس کے جوان نے اس بات کے متعلق اطلاع بہم پہنچائی جس کے لئے انعام کا ایجاب ہوا تھا تو سوال ہو سکتا ہے کہ آیا پولیس کے جوان نے کوئی ایسا کام انجام دیا ہے جو اس کے معمولی فرائض کے کام سے زیادہ ہے۔ مقدمہ انگلینڈ بنام ڈیوڈسن سے معلوم ہوتا ہے کہ اس میں پولیس مین نے صرف اطلاع ہی نہیں دی بلکہ شہادت بھی فراہم کی تھی اور انعام ٹھہرا۔ نیز یہ کہ پولیس مین جب تک معمولی اداے فرائض کے ضروریات سے زیادہ کام انجام نہ دے۔ انعام کا دعویٰ دائر نہیں ہو سکتا۔

ایجاب اور دعوت (۳۱) یہ بات اکثر منسلک ہوتی ہے کہ مندرجہ ذیل چیزوں میں امتیاز معاہدہ میں امتیاز کیا جاسکے۔
(۱) اظہار ارادہ جو وجوہات پر بنائے معاہدہ نہ پیدا کر سکتے ہیں اور نہ ان سے ایسا مقصود ہوتا ہے۔

(ج) ایجابات جن کو قبول کیا جاسکتا ہے اور اس طرح قابل پابندی ہوو ہو جاتے ہیں۔

بیانات مندرجہ (الف) میں پورے معاملے کا بھی ذکر ہو سکتا ہے۔ اور محض ذیلی جزو معاملہ کا۔ ایک شخص اعلان کرتا ہے کہ وہ بذریعہ منڈریا ہراج اسباب فروخت کرے گا۔ یا یہ کہ وہ چند حینہ شرائط کے تحت رقم ادا کرنے کو آمادہ ہے۔ یا مثلاً کوئی ریلوے کمپنی مقامات الف و ج میں مسافروں کا حمل و نقل کرنے اور مقام ج و درمیانی مقامات تک خاص خاص اوقات میں پہنچانے کا ایجاب کرتی ہے۔ ایسی صورتوں میں یہ سوال ہو سکتا ہے کہ آیا بیان ایک ایجاب تھا جسے قبول کیا جاسکتا ہے یا محض ایک دعوت تھی کہ ایجابات پیش کئے جائیں اور کاروبار کیا جائے۔ آیا ریلوے کمپنی اپنے شائع شدہ وقت نامے کے ذریعے سے ایجاب کرتی ہے (جو شرائط معاہدہ حمل و نقل بن جائیں) یا وہ صرف غالب امکانات بیان کرتی ہے تاکہ مسافروں کو ٹکٹ خریدنے کی ترغیب ہو۔

مندرجہ ذیل مقدمات سے امتیاز واضح ہو گا۔
کسی وظیفہ نقلی کے حصول کے لئے مقابلہ کرنے کی دعوت دینے سے یہ عہد نہیں کر لیا جاتا کہ وظیفہ اس امیدوار کو دیا جائے گا جو اگرچہ سب سے زیادہ نمبر پائے لیکن متعین کی رپورٹ میں بتایا جائے کہ اس میں اتنی قابلیت نہیں ہے کہ وظیفہ دیا جائے۔

ایک اعلان دیا گیا کہ اسباب بذریعہ منڈریا بیع کیا جائے گا مگر اس کے ساتھ یہ نہیں کہا گیا کہ سب سے زیادہ بولی لگانے والے کو دیا جائے گا۔ اس کے متعلق قرار دیا گیا کہ وہ محض ایک کوشش ہے یہ معلوم کرنے کے لئے کہ آیا کوئی اس حد تک پہنچا ہوا ایجاب وصول ہوتا ہے جسے بیع کنندگان منظور کرنے کو آمادہ ہیں۔ ایک ہراج والے نے اشتہار دیا کہ کچھ اسباب فلاں تاریخ فروخت کیا جائے گا۔ طے ہوا کہ ہراج والا اسباب کی بیع پر مجبور نہیں۔ نہ وہ ان لوگوں کو

لے Dawson بنام Rooke (1ch 480) ۱۸۹۵ء

لے اسپنسر بنام ہارڈنگ (C P. 561 L.R. 5)

لے اسپنسر بنام ہارڈنگ (L. R. 5c. P. 561) Harding

ہر جہ و بیٹے کا کسی معاہدے کے تحت ذمہ دار ہو گا جو شرکت ہراج کے سلسلے میں کچھ رقم کے زیر بار ہوئے ہوں۔

مدعی علیہ کو اس وقت تک ذمہ دار نہیں قرار دیا جاسکتا جب تک کہ ہر وہ اعلان جس میں کسی فعل کے کرنے کا ارادہ ظاہر کیا گیا ہو ان لوگوں کے لئے ایک قابل پابندی معاہدہ نہ ہو جو اس پر عمل کرتے ہیں اور ہر صورت میں اشتہار بیع کے بعد ہراج والے کو یہ اطلاع دینے پر مجبور نہ کیا جائے کہ کون سی اشیا ہراج سے اٹھالی گئی ہیں؟

۱۸۹۰ء میں فیصلہ کیا گیا تھا کہ ہراج میں بولی دینا جس ایک ایجاب ہے۔ اور کسی فریق پر بھی اس وقت تک قابل پابندی نہیں جب تک کہ اسے قیام نہ کر لیا جائے۔ اور یہ کہ بائع کی قبولیت ہنر ٹرمی گرانے سے معلوم ہوتی ہے اس قاعدے کو ۱۹۰۷ء سے (Sale of Goods act) دفعہ ۲۵ قانون بیع نے تسلیم کر لیا ہے۔ قانونی صورت دیدی گئی ہے۔ چنانچہ اب واضح ہے کہ اشتہار بیع کو ایجاب و بیع اشتہار نہیں کیا جاسکتا بلکہ وہ معاہدے کی محض دعوت ہے۔ اور یہ بیع اشتہار کا کوئی معاہدہ وجود میں نہیں آتا جب تک کوئی بولی قبول نہ کر لی جائے۔

تاہم یہ کہنے کی کچھ سند ضرور ہے کہ جب کسی قطعی ہراج کا اشتہار دیا جائے اور ہراج والا سب سے زیادہ جائز بولی دینے والے کو قبول کرنے سے انکار کرے تو وہ ایسے بولی دینے والے سے خلاف معاہدہ کام کرنے کا ذمہ دار ہو سکتا ہے۔ مقدمہ (Warlow) بنام ہیرالڈن میں مدعی علیہ ایک ہراج والا نے اسٹان کیا تھا کہ ایک کسٹ گھوڑی جس کا نام جانٹ پرائڈ ہے بلا قید ہراج میں بیع کی جائے گی

مالک کا نام نہیں بتایا گیا تھا۔ مدعی نے ہراج میں شرکت کی اور ساٹھ گنتی کی بولی دی۔ مالک نے اس پر آٹھ گنتی کہی اور مدعی اسیلہ کے وہ گھوڑی اس کے نام چھوڑ دی۔ وارلوت نے دعویٰ کیا کہ سب سے زیادہ جائز بولی اسی کی ہے۔

عدالت اسچکر جیمز نے ان واقعات پر خیال کیا کہ اگر ان کے پاس مناسب طور پر پلیدنگ ہوتی تو مدعی کا مایاب ہو جاتا۔ فیصلہ یہ کیا گیا کہ اسے وکیلہ رین میں ترمیم کی اجازت دی گئی تاکہ نئے سرے سے تجویز ہو۔ تین ججوں (Watson, B.) اور (Byles, J. Martin) نے اس مقدمے کو اس شخص پر

قیاس کیا جو کسی انعام کے ایجاب میں اپنی جائیداد کھوتا ہے۔ اور خیال کیا کہ مدعی علیہ ذمہ دار ہے سخت اس معاہدے کے کہ قطعی ہراج ہو گا۔ بقیہ دو ججوں (Wills, J.) اور (Bramwell, B.) نے اپنا فیصلہ اس بنیاد پر کرنا پسند کیا کہ مدعی نے اقرار کیا تھا کہ وہ بلا تید ہراج کا اختیار رکھتا ہے لیکن شہادت دی گئی کہ اسے ایسا اختیار نہ تھا۔ یہ ظاہر ان دونوں ججوں نے خیال کیا کہ نظر یہ وارنٹی آف اتھارٹی (کاجس پر آئندہ تفصیل سے بحث ہوگی) اس مقدمے پر اطلاق ہوتا ہے۔ اس فیصلے پر کورٹ آف کوئینس بیچ نے مقدمہ مین پر اس بنام ویشلے میں تنقید کی اس مقدمے میں اگر اور واقعات مقدمہ وارلوت بنام ہیرس کے ساتھ یکساں رکھتے تھے لیکن اس میں مالک اسباب کا نام ظاہر کر دیا گیا تھا۔ اور عدالت نے قرار دیا کہ ناش اصل کے خلاف ہونی چاہئے ہراج واپس کے نہیں۔ اس مقدمے کی تائید کزنس ہارڈی ال جے کے ایک جدید تر فیصلے سے بھی ہوتی ہے۔

مقدمہ (Smoke Ball) میں اس بات کی مثال ملتی ہے کہ ایک عام ایجاب کی قبولیت سے معاہدہ ہوا۔ اور یہ قبولیت تعمیل شرائط کے ذریعے ستاہر کی گئی کار بالک اسموک بال کمپنی نے بذریعہ اشتہار ایک سو پونڈ کے انعام کا اعطالان

اس شخص کے لئے کیا جو ہدایات مطبوعہ کے مطابق صابن کو روزانہ تین بار دوسرے تک استعمال کرنے کے باوجود وبائے انفلونزا کے زکام کا یا کسی دوسرے مرض کا جو نزلہ سے پیدا ہوتا ہو شکار ہو یہ بھی بتایا گیا کہ ایک ہزار پونڈ الائنس بینک میں امانت رکھے گئے ہیں تاکہ اس معاملے میں ہماری نیک نیتی ظاہر ہو۔

مسز کارل نے سموک بال کے حسب ہدایات استعمال کیا۔ مگر جب پھر اس پر انفلونزا کا حملہ ہوا تو اس نے کمپنی پر انعام کا دعویٰ کیا۔ کمپنی ذمہ دار قرار دی گئی۔ اس بات پر زور دیا گیا کہ ایک اطلاع قبولیت کمپنی کو دینی چاہئے تھی۔ عدالت نے قرار دیا کہ یہ اس قسم کے مقدمات میں سے جن میں (مثلاً) اس صورت کہ جب جائیداد مفقود کی بازیافت کے متعلق بہم رسانی اطلاع پر انعام کا اعلان کیا جاتا ہے) اس بات کی ضرورت نہیں کہ تعمیل شرائط کے سو کسی اور طرح قبولیت کی جائے۔ یہ بھی استدلال کیا گیا کہ بیضہ ایجاب ایک خالی خولی اشتہار تھا جسے کوئی تعلق شخص سے نہیں سمجھ سکتا۔ مگر اس اعلان سے کہ ایک ہزار پونڈ مطالبات کے ایفا کے لئے امانت رکھے گئے ہیں سمجھا گیا کہ ایجاب کے سچے ہونے کی شہادت درست ہوگی۔ کسی کتب فروش کی فہرست کتب جس میں ہر کتاب کے مقابل قیمتیں درج ہوں۔ کثیر ایجابات شہرت کی ہو سکتی ہے لیکن اگر کتب فروش کے پاس ایک ہی ڈاک سے پانچ یا چھ خط ایک خاص کتاب کی قیمت معلوم پر خریداری کے لئے آئیں تو وہ کس کے حق میں پابند ہوگا؟ کیا اس شخص کے لئے جس نے سب سے پہلے خط قبول تحریر کیا؟ یہ کیسے معلوم ہو سکتا ہے؟ لہذا فہرست کتب صرف عام طور سے دعوت کاروبار ہے ایجاب نہیں۔

ان تمام صورتوں میں ایک ہی سوال مختلف صورتوں میں پیدا ہوتا ہے کہ آیا وہ ایجاب ہے؟ اور کسی ایجاب کے وجود کے لئے الفاظ مستعمل کو خواہ وہ کتنے ہی عام ہوں ایسا ہونا چاہئے کہ ان کا معنیہ انخاص پر اطلاق ہو سکے۔ اور اس کو دیگر بیانات ارادہ اور دعوت ہائے معاملات کاروباری اور اشتہار بازی سے (جو قانونی رشتہ پیدا کرنے کے لئے نہیں ہوتے) ممتاز ہونا چاہئے۔

باب چہارم

ضابطہ اور بدل

(*)

تایید مقتدیہ

ایجاب و قبول سے فریقین متحد ہو جاتے ہیں اور ایک ایسی چیز پیدا ہو جاتی ہے جو معاہدے کا روپ رکھتی ہے۔ لیکن اکثر نظام ہائے قانون میں فریقین کے ارادے کی کچھ اور شہادت، ضروری ہوتی ہے جس کے بغیر وجوب کو تسلیم کرنے سے انکار کیا جاتا ہے۔ قانون انگریزی میں یہ شہادت ضابطہ اور بدل کی صورت میں فراہم کی جاتی ہے۔ بعض وقت ایک کی بعض وقت دوسرے اور بعض وقت دونوں کے موجود ہونے کی ضرورت ہوتی ہے تاکہ معاہدے کو قابل نفاذ بنایا جاسکے۔ ضابطہ سے ہماری مراد وہ خاص اشیاء ہیں جو انہماک معاملہ کے ساتھ وابستہ ہو۔ اور یہی معاہدے میں اثرات مطلوب پیدا کرتا ہے۔ بدل سے مراد وہ نفع ہے جو معاہدہ کو معاہدہ کے فعل یا ترک فعل یا عہد سے حاصل ہو۔

تایخ

انگریزی اور رومی دونوں قانون میں نظام قانون کی ابتدائی

منزل میں ضابطے کو معاہدے میں سب سے اہم جز تصور کیا جاتا تھا۔ عدالتوں کی نظر میں کسی معاملے کی رسمی چیزیں ہی فریقین کے ارادے کی سب سے تین اور قطعی شہادت پیش کرتی تھیں۔ بدل ہوا تصور اگر مفقود نہ بھی ہو تو بہر حال اس کی ترقی ناقص تھی۔ یہاں عہد عتیق سے بحث کی گنجائش نہیں خواہ وہ کتنا ہی دلچسپ ہو۔ اتنا ہم کہہ سکتے ہیں کہ قانون انگریزی بھی معاہدے کے دو ممتاز تصورات سے شروع ہوتا ہے جیسا کہ رومن قانون بھی غالباً ہوا تھا۔ پہلے یہ کہ عہد قابل پابندی ہے اگر وہ ایک خاص قسم کے ضابطے میں کیا جائے۔ دوسرے یہ کہ کسی خاص قسم کے فائدے کے قبول کرانے سے ان کا معاوضہ دینے کی ذمہ داری پیدا ہوتی ہے۔ رومی معاہدات کی تاریخ تاریک اور مبہم ہے سر منبری میں کا نظریہ یہ ہے کہ وہ انتقال جائیداد سے اسی مناسبت سے ترقی کرتا گیا جتنی اخلاق نے ترقی کی۔ مگر یہ نظریہ عرصے سے ترک کر دیا گیا ہے۔ لیکن ہم مختلف اقسام ضوابط میں دو تصورات کا فرما پاتے ہیں۔ اس معاملے کا قابل پابندی ہونا ہے اقرار صالح کا جامہ پہنایا جائے۔ اور جائیداد حق کی ترتیب جدید جہاں کہ رقم یا اسباب صرف یا استعمال کے لئے مستعار دئے جائیں۔ انگریزی قانون میں ہم دیکھتے ہیں کہ تیرھویں صدی عیسوی کے اختتام سے پہلے وہاں بھی دو ذمہ داریاں تھیں جو مذکورہ بالا ذمہ داریوں کے شامل ہیں۔ ایک باضابطہ (Formal) یعنی معاہدہ مہری جس کی نوعیت طے ہو جو وہ (Present grant) کی سچی سمجھی جاتی تھی۔ اور ایک ایسے ضابطہ (Informal) جو بیع و حوالگی استیفاء یا قرضہ رقمی سے پیدا ہوتی تھی ان میں بدل ایک جانب سے ہوتا تھا اور دوسری جانب میں ذمہ داری کا اظہار کیا جاتا تھا اس کے علاوہ کسی بیضابطہ (Informal promise) عہد کی اس بنا پر تعمیل جبری کہ معاہدہ کے کسی فعل یا ترک فعل سے معاہدہ کو کوئی استفادہ ہوتا یا ہونے والا تھا، پندرھویں صدی کے وسط یا اختتام سے پہلے تسلیم ہوتا نظر نہیں آتا۔

قانون انگریزی کا باضابطہ معاہدہ (Formal contract) معاہدہ مہری تھا۔

صرف اسی طریقے کو برتنے سے عہد بہ حیثیت عہد قابل پابندی ہو سکتا تھا۔ اس کے بعد نظریہ بدل وسیع ہونا شروع ہوا۔ یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ صرف (form) ہی کی بنا پر عدالتیں معاہدے کی تائید کرتی تھیں۔ فریقین کا متحدہ ارادہ ہونا اس کے اظہار کے رسمیات میں سے الگ نہیں ہوا تھا۔ عدالتیں اس معاملے میں فریقین کے ارادے کو معلوم کرنے کی پروا نہیں کرتی تھیں جب ان کا محالہ صورت صالح (Solemn form) میں نہ ہوتا تھا جسے کہ عدالتیں غیر معمولی قانونی اہمیت دیتی تھیں۔ نہ اس کے برخلاف ہی اگر ضابطہ موجود ہوتا تو وہ کسی مسند شہادت ارادہ کا مطالبہ کرتی یا اس کے ادخال کی اجازت دیتی۔

غالباً چاندی عدالت ہی کا اثر تھا کہ بعد میں عدالت ہائے قانون غیر موضوع نے فریقین کے ارادے کا لحاظ رکھنا شروع کیا۔ فارم کی اہمیت کا خیال عجیب تبدیلی پاتا ہے جب کوئی معاہدہ عدالت کے سامنے آتا تو اس بات کی شہادت کا مطالبہ ہوتا کہ اس سے فریقین کے ارادہ صحیح کا اظہار ہوتا تھا؟ یہ شہادت یا تو معاہدہ مہری کی صالحیت میں ملتا یا بدل کی موجودگی میں یعنی معاہدہ کو اس کے عہد کے عوض میں کچھ استفادہ یا معاہدہ کو کچھ نقصان ہو۔ رفتہ رفتہ بدل کو معاہدے کا اہم عنصر قرار دیا جاتا اور پھر دستاویز صالح ہونے سے مراد یہ لی جاتی ہے کہ اس سے قابل پابندی معاہدہ وقوع میں آتا ہے۔ کیونکہ اس میں بدل پایا جاتا ہے۔ اگرچہ فی الحقیقت وہاں بدل کا کوئی سوال نہیں ہوتا صرف ضابطہ ہی سے قانونی نتائج پیدا ہوتے ہیں۔

ہمیں بے ضابطہ معاہدے سے بحث کرنی ہے جیسا کہ اوپر بیان ہوا ابتداً قانون انگریزی جن معاہدات کو تسلیم کرتا تھا وہ صرف باضابطہ معاہدات مہری (فارمل انڈیل) تھے۔ اور بے ضابطہ معاہدات جن میں وہ چیز جوتی تھی جسے اب بدل کہا جاتا ہے ان کی تعمیل فقط ایک فریق پر ہوتی تھی۔ پھر زمانہ حال کا یہ وسیع نظریہ کس طرح وقوع میں آیا کہ ہر وہ معاہدہ جو بدل پر مبنی ہو معاہدہ پر پابندی عائد کرتا ہے؟ اس سوال سے دو اور سوال پیدا ہوتے ہیں تعمیل طلب بلا ضابطہ معاہدات قابل ارجاع نالاش قرار دی

کس طرح پائے؟ کس طرح بدل ان کے قابل ناش ہونے کا ہمہ گیر معیار بن گیا؟ پہلے سوال کا جواب دینے کے لئے ان چارہ ہائے کار کو دیکھنا چاہئے جو قدیم انگریزی تاریخ میں عہد شکنی کی (خواہ وہ صریح ہو یا معنوی) شکایت کرنے والوں کے لئے کھلے ہوئے تھے۔ تیرھویں اور چودھویں صدی عیسوی میں اس قسم کی ناشیں صرف ناش ہائے معاہدہ ہمدی (Covenant) دین اور غصب (Detinue) تک محدود تھیں۔ کاؤیننٹ کی ناشیں معاہدات جرہی کی عہد شکنی داخل ہوتی تھی۔ ناش قرضہ میں مطالبات مشخصہ ہوتے تھے جو یا تو معاہدہ مہر کی خلاف ورزی سے پیدا ہوتی یا ایسی رقم میں کی عدم ادائیگی سے جو اسباب ہیبیا کردہ یا غل یا قرض کے باعث قابل ادا ہوتی تھی۔ ناش غصب (Detinue) ان خاص اشیاء کی بازیافت کے لئے ہوتی جو مدعی علیہ نے مدعی کے روک رکھے تھے۔ معاہدات پر مبنی شدہ چارہ ہائے کار صرف یہی تھے۔ ایکٹیکل طلبہ (executory) معاملہ اسی بتا پر مہر شدہ ہونے تک بلا کسی چارہ کار کے ہوتا تھا۔

اس لئے جو چارہ کار وضع کیا گیا وہ اس بات کی ایک عجیب مثال ہے کہ کس طرح عملی سہولت فنی قواعد کو توڑ موڑ کر نظر انداز کر سکتی ہے۔ تکمیل طلبہ معاہدے کی خلاف ورزی سے ابھی حال حال تک معاملے میں مداخلت بے جا ہی پیدا ہوتی سمجھی جاتی تھی۔

یہ ناش مداخلت بے جا کی ترقی تھی۔ مداخلت بے جا ان مضر توں کے لئے تھی جو راست ضرر رسانی سے پیدا ہوتی ہیں معاملے میں مداخلت بے جا کی

لے Detinue پر تیرھویں صدی ہی سے بحث رہی ہے کہ آیا وہ معاہدے پر مبنی ہے یا فصل نامائز و نقدی پر (دیکھو پالک اینڈ میٹ لینڈ کی مہرٹی آف انگلش لاشاعت دوم باب دوم صفحہ ۱۸۰) جزء ہمارے عہد میں ناش غصب کو ناش ٹارٹ (نقدی) کے تحت فیصل کیا جاتا ہے غصب فی الحقیقت تحویل امانتی پر مبنی ہے مگر معاہدہ تحویل امانتی سے عام فرائض قانونی عائد کرتا ہے جس کی خلاف ورزی جب کیا جاتا ہے (مثل ناجائز بھیجے جانے کی) جسٹس کانس نے نئے بنام شاہ اس میں مداخلت سے ذکر کیا ہے (۱ Q. B. 59)

ناش ایک فعل ناجائز کے نتائج کے لئے تھی اور ایک وسیع اور لچسکاار نوعیت کے معاملات کا چارہ کار ثابت ہوئی۔

یہ امر قابل توجہ ہے کہ یہ ناش کس طرح معاہدات سے متعلق ہونے لگی۔ وہ اصل میں بدگلی (Malfeasance) یعنی ایسا فعل کے کرنے کے متعلق تھی جو ابستدائی سے ناجائز ہو۔ پھر وہ بے جا احتمال اقتدار

(Misfeasance) یعنی ایسے نامناسب طرز عمل کے متعلق تھی۔ جو اور طور پر

ناجائز نہ تھا۔ اور اس صورت میں ایسے عہود سے متعلق تھی جو جب نہ

تعمیل شدہ تھے پھر ان کو ترک کر دیا گیا یا غفلانہ تعمیل سے معاہدہ کا

نقصان کیا گیا آخر میں عدالتوں کی تقویٰ بہت مخالفت کے باوجود

اسے صرف عدم تعمیل (Nonfeasance) یا ترک واجب سے متعلق

کیا جانے لگا اس آخری صورت کو تکمیل طلب معاہدات پر منطبق کیا جانے لگا

اس اطلاق کی سب سے پہلی کوشش ہنری چہارم کے عہد میں

ہونی بیان کی جاتی ہے۔ چنانچہ ایک بڑھئی پر عدم تعمیل (نان فی ٹریس)

کی ناش کی گئی کیونکہ اس نے اقرار کیا تھا (quare assumpsisset) کہ

ایک گھر تعمیر کرے گا مگر اس میں وہ قاصر رہا۔ ججوں نے اس مقدمے

میں قرار دیا کہ اگر کوئی ناش ہو بھی تو وہ معاہدہ ہنری (کاؤنٹ) پر ہونی چاہئے

اور یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ عہد ہنری (انڈرسن) تھا۔

اس کی توسیع کے اگر رفتہ رفتہ کامن لا کی عدالتوں نے اپنے نقطہ نظر

اس کی توسیع کے کو بدل دیا۔ کچھ تو اپنے اقتدار سماعت کو توسیع

اسباب دینے کی خواہش سے اور کچھ اس خوف سے کہ کہیں

چانسی کی عدالتیں (جو انتقال جائیداد ارضی میں نظر یہ بدل کا

اطلاق کرنے لگی تھیں) کہیں اپنے اقتدار سماعت کو معاہدات

تک نہ بڑھالیں۔ سو پچیسویں صدی عیسوی کے شروع میں یہ تصفیہ ہو گیا کہ

ماملے میں مداخلت۔ بے جا کی شکل جسے اسے تک ناش اسپیٹ (Assumpsit) کہتے تھے، عدم تعمیل معاہدہ تکمیل طلب سے متعلق سمجھی جائے۔ اس تحریری شکل کے باعث جس کے ذریعے سے یہ ناش شروع ہوتی تھی عہد شکنی کی مخصوص صورت باقی رہی تا آن کہ حالیہ قوانین نے ضابطے کو سہل کر دیا۔

قانون کو سہل بنانے کا یہ یقینی نہیں معلوم ہوتا کہ معاہدہ تکمیل طلب کے چارہ کار کے حصول میں وقت بے وقت رہی کے باعث قانون کو اس کی موجودہ صورت میں وسیع اور سہل کیا گیا۔ اگر خصوصی ناشات بر بنائے معاہدہ کے نتائج۔

کو اتنی ترقی دی جاتی کہ غیر تحریری عہد کو قانونی اثر دیا جاسکتا تو وہ صرف ایک خاص قسم کے عہد سے متعلق ہو سکتے تھے۔ یعنی ان معاہدات سے جو قانون روم کے (Consensual contracts) سے مشابہ ہیں اور جن کے غیر تحریری ہونے کی

اجازت تھی۔ اور انھیں کی عدالتیں ضمانت کرتیں اور گوارہ دہن کہ وہ اس قاعدے سے مستثنیٰ ہیں کہ قارم یا تکمیل شدہ بدل کسی عہد کی تائید کے لئے ضروری ہے۔ مگر یہ تصور کہ عہد شکنی بھی فعل ناجائز کی ہم جنس ہے۔ یہ واقعہ ہے کہ اس کا چارہ کار وہی عنوان تھا جو اصل میں افعال ناجائز (تعدیات) سے متعلق تھا۔

اس سے بعض خاص نتائج نکلے۔ بنائے ناش عدم تعمیل اقرار تھی۔ نہ کہ کسی خاص قسم کے معاہدے کی خلاف ورزی۔ اسی بنا پر اس کا ہمہ گیر اطلاق ہو سکتا تھا۔ اسی طرح تمام عہد قابل پابندی ہو جاتے اور قانون انگریزی ان مصطلحات سے محفوظ ہو جاتا جو اقسام معاہدات کی تصریح سے پیدا ہوئی

ضروری ہے۔ جہاں تمام عہد قابل ناش ہو جائیں تو اس کا نتیجہ یہ نکلتا کہ ایک ہمہ گیر معیار صلاحیت ناٹکس کا ضروری ہوتا۔ اور یہ معیار نظریہ بدل سے فرم ہد بدل حیثیت معیار یہ کہنا مشکل ہے کہ کس بدل کو یہ حیثیت حاصل ہوئی کہ وہ تمام صلاحیت ناش (quid pro quo) جس کی بنیاد پر ناش دین کی جانے لگی اور معاہدہ کا

وہ نقصان جس پر ناش ضررت بر بنائے مداخلت بے جا بر معاملہ (of assumpsit)

(delictual action) کہنی تھا کہ دونوں ایک زیادہ عام تصور بدل میں جسے چانسری

ترقی دے رہی تھی ضم ہو گئے۔

کیونکہ چاند عادیہ یہ دریافت کرتا تھا کہ ضابطے کے ماسوا فریقین کا ارادہ کیا تھا بلکہ بعض وقت فارم کی غیر موجودگی میں ایسا کرتا جب کہ قواعد قانون غیر موضوعہ کے تحت ادارے کا ظاہر کیا جانا ضروری ہوتا ہے اور وہ لوگوں کے افعال یا عہدہ کے معنوں کی شہادت حاصل کرنا جس سے عملی نتائج ان لوگوں کے حق میں نکلتے۔ چنانچہ اسی بنا پر چاندری کورٹ میں قانون حقوق استفادہ (Uses) سے پہلے معاہدات قیام کو قانونی ملکیت دی گئی اور معاملات اویج الرہی کی تفصیل کرائی جانے لگی۔ اور جو نظریہ کی زمانے میں معاہدات سادہ (Simple contracts) سے متعلق ہوتا تھا اب اس میں بڑی عملی آسانی اور سہولت محسوس کی گئی۔ جب کوئی عہدہ الت کے سامنے آتا تو وہ اس کے سوا کچھ دریافت نہ کرتے کہ کیا فریق اس غرض سے عہدہ کر رہا تھا کہ معاہدہ سے کوئی چیز پائے یا معاہدہ کو اس عہدہ کے معاوضے میں کوئی نقصان برداشت کرنا پڑ رہا تھا؟ اگر ایسا ہوتا تو معاوضہ عہدہ (quid pro quo) موجود سمجھا جاتا اور اس کی خلاف ورزی پر ناش کی جاسکتی ہے۔

اس نظریے کی غیر مہری معاہدات میں بدل کی عام ضرورت کا نظریہ اس خاموشی سے ترقی کر رہا تھا اور اس کے وسیع اور سادہ اطلاق کے متعلق کوئی صریح سند ایسی مفقود تھی کہ لارڈسینس فیملڈ نے

۱۷۹۵ء میں سوال اٹھایا کہ آیا تجارتی معاہدات میں جو تحریری ہوں اس بات کی ضرورت ہے کہ عہدہ کی تائید کے لئے ان میں بدل پایا جائے۔

لے ڈکوڈہ بالاتاریخی تبصرے کی تائید میں اسناد کا حوالہ دینا تفصیلات میں پڑنے کا موجب ہے۔ حالانکہ اس کا منشا اختصار کے ساتھ سب کچھ لکھنا ہے۔ طالب علم کو پالک اور میٹ لینڈ کی کتاب مہری آف انگلش لا (اشاعت دوم جلد دوم صفحہ ۸۴ تا ۲۲۲) میں باب معاہدہ (Contract) کا مطالعہ کرنا چاہیے یا ہولڈز ورثہ کی مہری آف انگلش لا جلد سوم باب سوم کا مطالعہ ضروری ہو سکتا ہے۔

مقدمہ (Pillan) بنام (Van Mierop) میں اس نے قرار دیا کہ بدل صرف شہادت ارادہ کے طور پر ضروری ہے اور جہاں کہیں اس قسم کی شہادت کسی اور طرح یقینی طور پر فراہم کر دی جائے تو بدل کا نہ پایا جائے گا۔ اس کی ضرورت (Parol Promise) کے جواز پر اثر انداز نہ ہو گا۔ اس نظر سے کی پر زور ترویج اس کے بعد ہی دارالامرا میں مقدمہ (Rann) بنام (Hughes) میں ججوں نے کی۔ موجودہ مقول اور مکمل انگریزی قانون معاہدہ میں یہ خیال کرنے کا موقع دیتا ہے کہ اس کے قاعدے ناگزیر ہیں اور ہر زمانے میں پائے گئے ہوں گے اس قسم کے خیالات کی اصلاح لارڈ جینس فیلڈ کے خیالات سے (۱۸۶۵ء کے) مفید طور پر ہو سکتی ہے۔

اقسام معاہدات

قانون انگریزی میں صرف دو قسم کے معاہدے تسلیم کئے گئے ہیں۔ باضابطہ (فارمل) اور سادہ (Simple) یعنی متاویز یا معاہدہ مہری اور سادہ۔ اور وہ معاہدات جن کے جواز کے لئے بدل کی ضرورت ہے۔

مجلس قانون ساز نے البتہ ان سادہ معاہدوں میں سے بعض پر کسی نہ کسی قسم کے ضابطے کی ضرورت لازم کر دی ہے یہ ضابطے یا تو ان کا شرط وجود ہوتا ہے یا ذریعہ ثبوت یہ متاویز اور سادہ معاہدات کی بین بین صورت ہے۔ متاویز کو اس کی باضابطہ صورت ہی قانونی اثر عطا کرتی ہے۔ سادہ معاہدات بدل پر مبنی ہوتے ہیں اور کسی سرکاری قانونی ضابطے کی احتیاج سے آزاد ہوتے ہیں۔ ان کے علاوہ ایک اور قسم وجوب کو قانون معاہدہ میں داخل کیا گیا ہے

ان کو معاہدات ریکارڈ کہا جاتا ہے۔ اگر ان وجوہات میں معاہدے کے خصوصی خصوصیات نہیں پائے جاتے، مگر ان کا جواز ثابت کرنے کے لئے یہاں ان پر بحث کرنا ضروری ہے

باضابطہ (فارمل) اور سادہ معاہدات کی مزید تقسیم کی جاسکتی ہے جو یہ ہے۔

(الف) باضابطہ

یعنی ان کے جواز کے لئے (۱) معاہدات ریکارڈ

فارم پر تحریر ہونا ضروری ہے (۲) معاہدات مہری

(ج) سادہ

یعنی ان کے جواز کے لئے (۳) مہری دستاویز کے علاوہ دیگر قسم کا ضابطہ جن میں قانوناً ضروری ہے۔ بدل کی موجودگی ضروری ہے (۴) معاہدات جن کے لئے کسی فارم کی ضرورت نہیں۔

یہ بہتر ہو گا کہ پہلے ان معاہدات سے بحث کی جائے جو اصولاً باضابطہ ہیں۔ پھر وہ ضابطے جو بعض معاہدات سادہ پر بھی عائد کئے گئے ہیں پھر بدل جس کی تمام سادہ معاہدات کی عام طور پر ضرورت ہے۔

باضابطہ معاہدات



فصل اول معاہدات اندراج (رکارڈ)

جن وجوہات کو معاہدات اندراج رکارڈ کہا جاتا ہے وہ فیصلہ (Judge ment) عدالتی اقرارات (Recognizance) ہیں۔

لے (Statutes merchant) اور (Staple) اور عدالت میں کئے ہوئے اقورات شاپوٹ، شپیل کی صورت میں اگر وہ معاہدات رکارڈ میں گروے سے غیر توجہ ایک زمانے میں وہ اہمیت رکھتے تھے کہ ان میں تاجر کو تسلیم کیا جاتا تھا مگر تیسرے طریقے سے جتنی تو اس سے دائن کی اراضی پر ذمہ داری عائد کرتی۔

فیصلے

پہلے فیصلوں کے متعلق - عدالت ہائے اندراج (رکلاڈ) کی کارروائیاں کھال یا جھلی پر لکھی جایا کرتی ہیں۔ اور ان پر ناش کے فیصلے کا داخلہ لے لیا جاتا ہے جب وہ آخری فیصلہ ہو۔ جس میں مقدمہ بازوں میں سے کسی ایک کو کچھ رقم دلانی جائے خواہ بطور ہرجہ و مرجہ بطور خراج، تو اس سے فریق ثانی پر وجوب عائد ہوتا ہے کہ وہ رقم ادا کرے۔ اس رقم کا وجوب یا تو کسی ناش کا آخری نتیجہ ہو گا جب کہ عدالت فیصلہ سناوے یا فریقین اس بات پر آمادہ ہوں گے کہ فیصلے کے داخلے ان میں سے کسی ایک کے حق میں لے لیا جائے۔ یہ مقدمہ بازی سے پہلے بھی ہو سکتا ہے اس کے دوران میں بھی۔ اور یہ ایک باضابطہ قسم کے معاہدے کے ذریعے سے کیا جاتا ہے ایک مختار نامہ (Warrant of attorney) (وارنٹ آف اٹارنی) کے ذریعے سے ایک فریق دوسرے فریق کو اختیار دیتا تھا کہ شرائط طے شدہ کے تحت فیصلے کا داخلہ کرے۔ ایک تسلیم حقیقت (Cognovit actionem) کے ذریعے سے ایک فریق دوسرے کے حق کو امر نزاعی کے متعلق تسلیم کرتا تھا اور اس سے بھی اس قسم کا اقتدار حاصل ہوتا تھا۔ قانون دانان (Debtors Act) ۱۸۶۹ء سے ملا دونوں الکی جگہ تحت رضامندی و جج کے فیصلے نے لے لی ہے جس سے مدعی کو غور یا کسی آئندہ موقع پر عجز کیا جاتا ہے کہ فیصلے کا داخلہ کرے یا حکم تعمیل (Execution) جاری کرانے اس قسم کے وجوب کی خصوصیتیں یہ ہیں:-

(۱) اس کے شرائط کے لحاظ سے کوئی نزاع باقی نہیں رہتی بلکہ رکلاڈ دیکھنے سے قطعی ثبوت مل جاتا ہے۔

(۲) جو بھی وہ وجود میں آتا ہے وہ سابقہ حقوق جن سے اس میں بحث تھی۔ اس میں ضم یا ختم ہو جاتے ہیں۔ مثلاً زید بکر کے خلاف معاہدہ ممکنہ یا دیوانی مضرت (Civil injury) کی ناش دائر کرتا ہے۔ فیصلے کا داخلہ زید کے

لئے عدالت رکلاڈ کے اساسی خصوصیات یہ ہیں (۱) یہ کہ اس کے افعال اور عدالتی کارروائیاں مدعی ثبوت کے لئے مندرج کر لئے جاتے ہیں (۲) یہ کہ وہ معتبر عدالت پر جواز یا قید کر سکتی ہے دیکھو قانون کی دفعہ ۷۱ حکم معاہدات اٹارنی کا ذکر قانون اسٹامپ ۱۸۹۲ء کے ضمیمے میں ہے۔

حق میں خواہ برضامندی خواہ بعد تصفیہ حقوق تجویز کیا جاتا ہے۔ مزید کو اس کی بنائے ناش کے سلسلے میں مزید حقوق باقی نہیں رہیں گے۔ بلکہ وہ اب بکر کا اس رقم کے لئے دائن ہو جائے گا جو دلائی گئی ہے۔

(۳۴) اس قسم کے دائن کو چند فوائد حاصل ہوتے ہیں جو معمولی دائن کو حاصل نہیں ہوتے۔ اس کو اس قرض کے لئے دہرا چارہ کار حاصل ہوتا ہے وہ دیون (Judgement-debtor) کی ذاتی جائیداد کے خلاف تعمیل کا حکم جاری کر سکتا ہے اور اس طرح وہ رقم راست حاصل کر سکتا ہے جو اسے دلائی گئی نیز وہ عدم ایفائے وجوب کی ناش بھی دائر کر سکتا ہے۔ اس مقصد کے لئے نہ صرف عدالت ریکارڈ بلکہ کسی بھی مجاز سماعت عدالت کا فیصلہ خواہ وہ انگلستان کی ہو یا غیر ممالک کی، وجوہ پیدا کرنے کے لئے تسلیم کر لیا جاتا ہے اور اس کی بنیاد پر رقم واپسی کے لئے ناش دائر کیا جاسکتی ہے۔

۱۸۷۷ء کے قانون فیصلہ جات (Judgements Act) سے پہلے دائن عدالتی دیون کی اراضی پر اس کی زندگی میں ایک حقیت (Charge) حاصل رہتی تھی مگر اس قانون کی منظوری کے بعد سے اراضی کسی فیصلے سے متاثر نہیں ہوتی تاہم ان پر باضابطہ تعمیل نہ کرائی جائے۔

اقرارات عدالتی | اقرارات عدالتی (Recognizances) کو سبجا طور سے معاہدات جو تاج سے اس کی عدالتی حیثیت میں کئے جائیں کہا گیا ہے۔ اقرار عدالتی ایک تحوید ہوتی ہے جو فریق متعلقہ کسی جج یا عہدہ دار مجاز کے روبرو تسلیم کر لیتا ہے اور اس کا عدالت رکارڈ میں داخلہ لے لیا جاتا ہے وہ عموماً عہد کی صورت میں ہوتا ہے اس کی خلاف ورزی پر سزا ہوتی ہے۔ اس میں لڑائی جھگڑا نہ کرنے، اچھا برتاؤ رکھنے یا اسائر کورٹ (جو وہ کرنے والی عدالت)

سے دیکھو قانون کی دفعہ ۷۷، ممکنہ جات اٹارنی کا ذکر قانون اسٹامپ ۱۸۹۱ء کے ضمیمہ میں ہے۔

۱۸۷۷ء میں بنام جونز (4. 628) 13 گراٹ بنام لیٹن (13 Q.B.D. 302, 308)

۱۸۷۷ء پالک اشاعت ہم صفحہ ۱۵۲۔

کے سامنے حاضر ہونے کا عہد کیا جاتا ہے۔

اس کی ایک مثال یہ ہے:-

واضح ہو کہ تباریخ..... الف وج مجھے ایک سرکاری راج کے سامنے ہائیکورٹ آف جسٹس کے حصہ کنگس پچ میں آئے۔ اور ہمارے آقاے مقتدر بادشاہ سلامت کو مبلغ..... دینا ہونے کا اقرار کیا، یہ اس کے اسباب و اشیا، اراضی اور حقوق مدامی (Tenements) سے نہر مجبئی کے استعمال کے لئے وصول کی جاسکے گی بشرطیکہ مذکورہ الف وج عرصے تک جو تباریخ..... اور اس کے بعد سے شروع ہوگا، اپنا پال چلن درست رکھیں اور نہر مجبئی کی کسی وفادار رعایا سے لڑائی جھگڑا نہ کریں خاص کر ج اور دسے اور طاجازت اس عدالت سے نہ جائیں، اس وقت یہ عدالتی اقرار باطل ہو جائے گا ورنہ پوری طرح نافذ رہے گا۔

نام نہاد معاہدات رکارڈ میں واقعی معاہدے کی قسم کی چیزیں بہت کم ہوتی ہیں۔ فیصلے وہ وجوہات ہیں جو پابندی عائد کر سکنے کے لئے فریقین کی مرضی کے نہیں بلکہ ان کے ذریعے سے عدالت کی جانب سے اعلان کئے جانے کے محتاج ہوتے ہیں اقرارات عدالتی وہ عہد ہیں جو تاج سے کئے جاتے ہیں جس سے انگلستان کے ضابطے کے لحاظ سے کوئی باشندہ معاہدہ نہیں کر سکتا ان وجوہات پر مزید بحث غیر ضروری ہے۔

فصل دوم معاہدات مہری



قانون انگریزی میں واحد باضابطہ معاہدہ، معاہدہ مہری ہے جسے بعض وقت دستاویز (Deed) اور بعض وقت معاہدہ خصوصی (Specialty) بھی کہا جاتا ہے۔ صرف یہی باضابطہ معاہدہ ہے کیونکہ اس کا جواز تو وہ تعدد حالت کے باعث ہوتا ہے۔ اس بدل کے باعث جو کسی فریق کے عہد کے لئے موعود ہو

بلکہ اس کا جو اس ضابطے کے باعث ہوتا ہے جس پر وہ کیا جاتا ہے۔ اب
ہیں غور کرنا ہے (۱) معاہدہ مہری کس طرح منعقد ہوتا ہے (۲) کن امور میں
وہ سادہ معاہدے سے مختلف ہوتا ہے (۳) کن حالات میں معاہدہ مہر
لازمی ہے۔

دستاویز کو کاغذ یا جھلی پر تحریری یا مطبوعہ ہونا چاہئے
(۱) معاہدہ مہری
کس طرح منعقد
جاری ہوگئی یا تا بہ حد فریقین قطعی ہوگئی۔ ان تین چیزوں
میں سے ابتداء دستخط کے متعلق شبہ تھا کہ آیا وہ ضروری ہے۔

لیکن اب لائف پراپرٹی ایکٹ ۱۹۲۵ء دفعہ ۳۳ کی رو سے کسی شخص کو جو
دستاویز جاری کر رہا ہو اپنے دستخط کرنے یا نشان (ایہام) کرنا ضروری ہے صرف
مہر کافی نہیں۔ سپردگی یا واقعی دستاویز دوسرے فریق کے ہاتھ میں دینے سے
ہو سکتی ہے یا کسی اجنبی کو اس (فریق) کے استفادے کے لئے دینے سے
یا ان الفاظ سے جن سے یہ ارادہ ظاہر ہو کہ دستاویز نافذ کی جائے اگرچہ وہ
نافذ کنندہ فریق کے قبضے میں رکھی جا رہی ہے۔ کسی دستاویز کے نافذ کرنے
میں عموماً مہر پہلے ہی کر دی جاتی ہیں اور جاری کرنے والا فریق اپنا نام
لکھتا ہے، اپنی انگلی اپنی مہر پر رکھتا ہے اور یہ الفاظ کہتا ہے میں اسے مثل
اپنے فعل اور اقرار صالح کے سپرد قرطاس کرتا ہوں اس طرح وہ فوراً اپنے آپ
کو اپنی مہر سے وابستہ کرتا ہے اور اپنا ارادہ سپردگی ظاہر کرتا ہے یعنی یہ کہ وہ دستاویز
کو نفاذ عطا کرتا ہے۔

دستاویز کی سپردگی کسی شرط کے تحت بھی عمل میں آ سکتی ہے ایسی
حالات میں وہ تعمیل شرط تک نافذ نہیں ہوتی اس درمیانی زمانے میں اس کو

۱۔ Touchstone بنام Sheppard (۵۲)

۲۔ Xenos بنام Wickham (L. R. 2 H.L. 296)

۳۔ Macedo بنام Stroud (۱۹۲۲ء) (2A.C. 330)

(Escrow) کہا جاتا ہے مگر ایفائے شرط کے ساتھ ہی وہ فوراً نافذ ہو جاتی ہے اور دستاویز کی حیثیت حاصل کر لیتی ہے ایک قدیم قاعدہ ہے کہ جو دستاویز اس طرح مشروط طور پر سپرد کی جائے وہ اس شخص کو نہیں دی جانی چاہئے جو اس کا ایک فریق ہو ورنہ وہ فوراً نافذ ہو جاتی ہے۔ وجہ یہ ہے کہ سپرد کی فی الحقیقت زبانی شرائط سے زیادہ وقیع ہوتی ہے۔ مگر جدید نظام سے یہ ظاہر معلوم ہوتا ہے کہ ارادہ فریقین کا ضرور لحاظ ہو گا اگر ان کا منشا واضح طور سے یہ تھا کہ دستاویز کی مشروط سپردگی عمل میں آئی ہے۔

دستاویز یک فریقی (Deed Poll) اور معاہدہ بین الفریقین (Indenture) کا فرق اب قانون جامد و حقیقی (ارضی اریبل پروپرٹی ایکٹ) سے متاثر دفعہ ۴ کے بعد سے اہم نہیں رہا۔ سابق میں ایک فریق کی جانب سے تیار کی ہوئی دستاویز کے کنارے خاص قسم سے کٹے ہوئے ہوتے تھے جو دستاویز دو یا زیادہ فریقین میں تیار کی جاتی اس کی اتنی ہی نقیص جھلی پر کی جاتیں اور ان کو اس طرح کاٹا جاتا کہ نوکد ار کنارے نکل آتے (Indenture) تاکہ ان نوکدوں کو باہم ملانے سے پہچان سکیں۔ ایسی دستاویزات کو (Indenture) کہا جاتا تھا۔ اب نوکد ار کناروں کی ضرورت کسی ایسی دستاویز کے لئے نہیں ہوتی جس کو (Indenture) کا اثر دینا مقصود ہو۔

۴۲ معاہدات مہری کے خصوصیات

امرانع تقریر مختصراً (۱) امرانع تقریر مخالف (ایسٹابل) قانون شہادت کا ایک قاعدہ ہے جس سے کسی شخص کو اس کی اجازت نہیں دی جاسکتی کہ وہ ان واقعات کی تردید کرے جن کی صحت پر اس نے

لے شپارڈ بنام ٹچٹون (۵۸)

لے لندن فری ہولڈر بمقابلہ بنام لارڈ سفیلڈ (۱۸۹۷) (2ch. L.P. 621)

اپنے الفاظ یا طرز عمل سے لوگوں کو یقین کرنے کا یہ سمجھتے ہوئے موقع دیا ہو کہ وہ غالباً یا یقیناً ایسے یقین کی بنا پر عمل کریں گے۔ قانون شہادت کے اس قاعدے کا معاہدات ہماری پرزیدہ سختی سے اطلاق ہوتا ہے اگر یہ صریح اور صاف ہوں تو، وہ دستاویز سے پیدا ہونے والی مقدمہ بازی میں قطعی طور پر عارض ہو جاتے ہیں۔ جب کوئی شخص کسی امر کے متعلق اقرار صادر کرے اور اس پر اپنی ہر اور دستخط ثبت کرے تو اس کو یہ اجازت نہیں دی جائے گی کہ وہ ان امور سے انکار کرے جن کا اس نے ادا کیا ہو۔

ایک بمبئی کے ایک لائف پالیسی پر ادائیگی سے اس بنا پر انکار کیا کہ ہم یہ کرنے والے (assured) نے اپنے ایجاب مذکورہ پالیسی میں خلاف بیانی کا ارتکاب کیا تھا۔ دریافت پر معلوم ہوا کہ فی الحقیقت ہمہ دار نے ایجاب نہیں کیا تھا۔ بمبئی کا دعویٰ تھا کہ جب ایجاب ہی نہ تھا تو کوئی پالیسی ہی کیسے موجود ہو سکتی ہے۔ عدالت نے طے کیا کہ بمبئی نے ایک پالیسی کو جاری کرنے سے جس میں ایجاب کی قرأت کی گئی تھی اور پریمیم کو وصول کرنے سے اب اس بات سے ممنوع (estopped) ہے کہ وجود ایجاب سے انکار کرے۔

ادغام (ج) جب دو فریقین نے کسی غرض کے لئے ساوہ معاہدہ کیا ہو اور بعد میں متماثل اقرار دستاویز کے ذریعے سے کریں تو ساوہ معاہدہ دستاویز میں ضم ہو کر ختم ہو جاتا ہے۔ کسی کم درجے کی کفالت (lesser security) کا کسی بزرگ ترین ضم ہو جانا (جیسا کہ کم درجے کی حقیقت انرضی بہتر قسم میں ضم ہوتی ہے) ادغام کہلاتا ہے (merger)۔

تجدید حقیقتِ ناش (ج) ساوہ معاہدے سے پیدا ہونے والا حقِ ناش اگرچہ برتن تک استعمال نہ کیا جائے تو اس پر تمدنی عارض ہو جاتی ہے۔

لے آف ورڈ بڈنگ سوسائٹی بنام اسٹیم سن سٹاک (4 Ch.1.)

لے مقدمہ بوسن بنام ٹیلر (A. & E. 278)

سے (Pearl Life Insurance Co.) بنام جانس (2 K.B. 288)

معاہدہ مہری سے پیدا ہونے والا حق ناش کا استعمال اگر بیس برس تک نہ کیا جائے تو اس پر بھی تہادی عارض ہو جاتی ہے۔

ان عام بیانات کے متعلق بعض شرائط بھی ہیں جن پر بعد میں بحث کی جائے گی۔

(د) عہد بلا بدل (gratuitous promise) یا وہ عہد جس کے لئے

معاہدہ کو کوئی فوری یا آئندہ بدل نہیں ملتا۔ اگر مہری ہو تو قابل پابندی ہوتا ہے۔

لیکن اگر وہ زبانی ہو یا تحریری ہو مگر بلا ہمد تو وہ کوئی قانونی اثر نہیں رکھتا۔

یہ اوپر ذکر ہوا کہ معاہدات مہری کی یہ خصوصیت اس لئے ہے کہ وہ

صورت صالح میں (Sobemnyty of form) پیش ہوتے ہیں جس سے بدل

کا ہونا تسلیم کیا جاتا ہے اور نیت کی شہادت ملتی ہے۔ لیکن ہم نے یہ دیکھا

ہے کہ یہ بات تاریخی طور صحیح نہیں ہے۔ ضابطے سے معاہدہ معاہدہ قابل پابندی

ہو جاتا ہے۔ ارادے سے نہیں اگرچہ ضابطے میں نیت ہی کا اظہار ہوتا ہے۔

مسئلہ بدل لمحاظ وقت جدید ہے اور جوں جوں اس نے ترقی کی وہ مہری معاہدے

کی اس خصوصیت کو محدود کرنے کی جانب مائل رہا چنانچہ عام قاعدے میں

مستثنیات پیدا کئے کہ عہد بلا بدل مہری ہو تو قابل پابندی ہے۔

قانون غیر موضوع میں معاہدات مانع تجارت میں باوجود مہری ہونے

کے یہ بھی بتانا پڑتا ہے کہ وہ معقول اور مناسب ہیں معقولیت معاملہ کا ایک

معیار بدل کی موجودگی ہے اور قاعدہ عام ہے کہ اگر کسی دستاویز کے لئے واقعی

بدل موجود ہو تو وہ فریق جس پر اس کی بنا پر ناش کی جائے بتا سکتی ہے کہ

بدل ناجائز تھا یا خلاف اخلاق اور اس صورت میں دستاویز کا عدم اور

باطل ہوگی۔

لیکن دراصل اس مراعات پر سب سے زیادہ چانسری نے مداخلت کی۔

۱۔ باغیصل ۷۷ (ج)

۷۷ mallan بنام (11M. & W. 685) May

۷۷ کالٹس بنام بلانٹلن (1Sm.L.C.) اشاعت دوازدہم صفر ۱۲۱۲ھ

یہ تصور کہ معاہدات اور نیز امتقالات جائیدادی کا ضروری عنصر بدل ہے، اگر فی الحقیقت چانسری میں پیدا نہ بھی ہوا تو کم از کم وہیں اس کی خاص حمایت ہوتی تھی۔

بدل ہی کیا موجودگی اور عدم موجودگی سے جو نتائج اخذ کئے گئے انھیں سے دستاویز کو استقامت اور اراضی کی معاملات اور بیع اور ان کے نتائج کو ابتداً جواز حاصل ہوا اور ان کے متعلق چارہ ہائے کار عطا کرتے وقت جہاں

بدل نہ ہونے کے
مشتبہ بنی صفتی
نقطہ نظر

ان کا اطلاق معاہدے پر ہوتا، نصفت بھی انھیں اصولوں کی پیروی کرتی۔
عدالتیں کسی عہد بلا بدل کے متعلق تعمیل مختص کا حکم نہیں دیتیں خواہ عہد دستاویز پر ہو یا نہ ہو، بدل کا نہ پایا جانا فریب یا ادب کا ناجائز کی موجودگی کی شہادت تو ثبوتی ہے یا ہو سکتا ہے۔ اس کے کافی ثبوت پر عدالت دستاویز کو صحیح قرار دے گی یا منسوخ کرے گی۔

عہد بلا بدل مہری کی بہترین مثال بانڈ ہے بانڈ اصطلاحی بانڈ۔

تعریف میں وہ عہد ہے جو شرائط ما بعد پر کالعدم کیا جاسکتا ہے یعنی زید ایک عہد مہری کرتا ہے اور یہ عہد اس پر قابل پابندی نہ رہے گا اگر شرط مندرجہ بانڈ پوری ہو جائے۔ یہ عہد فی الحقیقت اس شرط کی جو بانڈ کا اصل منشا ہوتی ہے تعمیل نہ کئے جانے کے خلاف ایک تعزیر (penalty) مقرر کرتا ہے۔ شرط مطلوبہ یا تو رقمی ادائی ہوگی یا کوئی فعل یا ترک فعل ہوگا۔ پہلی صورت میں اس دستاویز کو معمولی رقمی بانڈ کہا جاتا ہے۔ دوسری میں بانڈ بشرط خصوصی۔

مثلاً۔

زید بکر سے عہد مہری کرتا ہے کہ آئندہ کرہاس کے دن وہ بکر کو

پانچ سو پونڈ ادا کرے گا۔ مگر شرط یہ ہے کہ اگر اس دن سے پہلے اس نے بکرو کو ڈھائی سو پونڈ ادا کئے تو بانڈ کا لعدم ہوگا۔

بانڈ کی قانونی حیثیت | قانون غیر موضوعہ اور نصفت کے طرز عمل میں بانڈ کے متعلق بھی اتنا ہی اختلاف رہا ہے جتنا رہن (mortgages) کے متعلق۔

قانون غیر موضوعہ نے معاہدے کو اس کے لفظی مفہوم میں لیا۔ اور شرط شکنی پر پورے عہد کے ایفا پر مجبور کیا۔

نصفتی حیثیت | عدالت نے اس مقصد کو دیکھا جس کے لئے بانڈ لکھا جاتا ہے وہ معاہدہ کو اس رقم سے زیادہ لینے سے

روکنے لگی جو تحت شرط واجب الادا ہے یا وہ رقم ہر جہ جو اسے اس کی خلاف ورزی کے باعث اسے ملنی چاہئے۔

تو ان میں موضوعہ عرصے سے معاہدہ کے اس حق کو محدود کرتا ہے جو شرط شکنی کے باعث واقعی نقصان سے پیدا ہوتا ہے۔

(۳) کب معاہدہ مہری کا استعمال ضروری

قانون موضوعہ کے | جو از معاہدہ کے لئے بعض وقت دستاویز کا ضابطہ استعمال کرنا ضروری ہوتا ہے۔

مقررہ ضروریات | ان کمپنیوں (شرکتوں) کے حصص کی منتقلی جو قانون شرکت

(Companies Clauses Act) کے تحت ہوں گی انگریزی جہاز یا اس کے

جیسے کی منتقلی باراضی کا اجارہ، پٹہ اور دوا می پٹے کو جو تین سال سے زیادہ کے لئے ہو۔

لے (8 & 9 will.3, C. 11, 4 & 5 Anne, C.3.)

لے ۱۸ و ۱۹ دکنویر (C.16. S.14)

لے مرچنٹ پبلک ایکٹ ۱۸۹۲ء دفعہ ۴۴-۴۵ فارم کے لئے اس قانون کا فیصلہ الف ملاحظہ ہو۔

اس کو مہری ہونا چاہئے۔

قانون غیر موضوعی میں قانون غیر موضوعی میں دو قسم کے معاہدات کا مہر ہی ہونا ضروری ہے۔

معاہدات بلا بدل - (۱) معاہدات بلا بدل یا ایسا معاہدہ جس میں معاہدہ ایجاب کردہ از یک جانب و قبول کردہ بجانب دیگر کیس میں بدل نہ پایا جائے،

جب تک مہری نہ ہوں گا عدم ہیں۔

شرکتوں سے معاہدات (ج) کوئی شرکت حیثیت مجموعی (Corporation aggregate) کسی معاہدے کی پابند نہ ہوگی جب تک وہ مہری نہ ہو۔

مگر اس بات کی واحد مستند شہادت ہے کہ شرکت نے کیا کیا باتیں کرنا منظور کیا ہے۔ کسی جلسے کا رزلویشن (قرارداد) خواہ اس میں کتنے ہی لوگ شریک ہوں وہ بہر حال پوری مجلس کا فعل نہیں ہے۔ ہر ممبر جانتا ہے کہ وہ صرف اس چیز کا پابند ہے جو ہر عام کے تحت کی جائے دوسری کا نہیں۔ یہ کہنا بڑی غلطی ہوگی کہ مہر کی ضرورت صرف زمانہ جاہلیت کی یادگار ہے یہ ایسا نہیں ہے کوئی مہر یا اس کی کوئی قائم مقام چیز جسے قانون پوری جماعت شرکت کے مفہوم کی شاہد قرار دے گا اور اصل خود باجمیت شرکت کی لازمی ضرورت ہے۔

مستثنیات اس قاعدے کے بعض مستثنیات ہیں۔ بالکل معمولی اہمیت رکھنے والے اشیاء ضروری روزانہ حاجتیں ایسی ہیں جن کے لئے

دستاویز کی ضرورت نہیں کسی کارخانے کو کوئلے کی سہراہی کرنا، کوئی اونٹوں کے درجے کا ملازم رکھنا اسی قسم کی مثالیں ہیں اگر مجلس صفائی

لے لائن پر لوپرٹی ایکٹ ۱۸۸۵ء دفعہ ۵۴

۵۴ Mayor of Ludlow. جنام چارلٹن G M & W. 515

۵۴ (L.R.I.Q.B. 620) ویس جنام میڈیکل سٹور ان ہبی (L.R.I.O.C.P. 402)

(میونسپل کارپوریشن) مرمت گاہ جہاز (Graving dock) کی مالک ہو جو ہمیشہ استعمال میں رہتا ہے تو قرار دیا گیا کہ جہازوں کے داخلے کا معاملہ سادہ معاہدے کے ذریعے سے کیا جاسکتا ہے۔

تجارتی شرکتیں (ٹریڈنگ کارپوریشن) اپنے کارندوں کے ذریعے سے سادہ معاہدے ان اغراض کے لئے کر سکتی ہیں جن کے لئے شرکتوں کا قیام عمل میں آیا۔ شرکت کا کاروبار کارندوں ہی کے ذریعے سے عمل میں لایا جاسکتا ہے۔ یعنی منتظمین وغیرہ۔ اور اگر ان اشخاص کے ذریعے سے کئے ہوئے معاہدات ایسے معاہدات ہوں جو اغراض و مقاصد شرکت سے متعلق ہوں اور نیز ان کے قواعد و ضوابط کے خلاف نہ ہوں تو ایسے معاہدات صحیح ہوں گے اور شرکت پر پابندی عاید کریں گے اگرچہ وہ مہری نہ ہوں۔

قانون قیام شرکت (Companies Consolidation Act) باب ۱۹ کی دفعہ ۱۶ کے ذریعے سے (جو ایک سابقہ قانون میں بھی موجود تھا اور اب مکرر وضع کیا گیا) جو شرکت اس قانون (کمپنیز ایکٹ) کے تحت قائم ہو اسے اجازت ہے کہ اپنے کارندوں کے ذریعے سے تحریری یا ذبانی معاہدات ان صورتوں کے متعلق کرے جن میں خانگی اشخاص اسی طرح معاہدہ کر سکتے ہوں مجالس قانون سنانے بعض اور معاملات میں شرکتوں کو مہری معاہدات کرنے کی ضرورت سے آزاد کر دیا ہے اور مختلف ضوابط تیار کئے ہیں جن میں ان کی مشترکہ رضامندی کا اظہار کیا جاسکتا ہے۔ بے شبہ موجودہ زمانے اور خاص کر اس وجہ سے کہ شرکتیں جو کمپنیز ایکٹ کے تحت قائم کی گئیں وہ دیگر شرکتوں سے کہیں زیادہ ہیں اس لئے وہ مقدمات جو معاہدات کے مہری ہونے کی ضرورت کے قاعدے کے استثناء کے تحت آتے ہیں۔ وہ غیر متناہی طور پر ان مقدمات سے زیادہ ہیں جن سے خود اہل قاعدہ متعلق ہے۔

ایک فریق کی تمیل کے اثرات

کچھ عرصے تک عدالتی فیصلوں میں اختلاف رہا کہ آیا شرکتیں اس صورت میں بھی ذمہ دار ہوں گی جب کوئی مہری معاہدہ نہ کیا گیا ہو اور جہاں وہ اباب فراہم کیا گیا ہو یا وہ کام

سر انجام دیا گیا ہو جس کے لئے شراکت قائم ہے؟ اس نقطہ کا قطعاً طوق (Lawford) بنام (Billericay) میں تصفیہ ہو گیا۔

ایک مجلس ضلع (Rural District Council) کی کمیٹی نے ایک انجینئر کو ملازم رکھا جو اس سے پہلے ہی چند اغراض کے لئے کارپوریشن کا ملازم ہو چکا تھا۔ اور اس کے سپرد ایسے کام کئے گئے جن کے لئے اسے ملازم ہی نہیں رکھنا تھا۔ کمیٹی کو اختیار نہ تھا کہ اپنے معاہدات کے ذریعے سے کارپوریشن کو پابند کر دیتی۔ مگر اس کی روئداد کی توثیق کی گئی اور اس طرح اس کے افعال کو نسل نے توثیق کر کے منظوری دیدی۔ عدالت نے قرار دیا کہ کار سر انجام دادہ وہی تھا جس کیلئے کارپوریشن کا قیام عمل میں آیا۔ کام سے استفادہ کر چکنے کے بعد وہ اس کا سادہ ادا کرنے سے انکار نہیں کر سکتی۔ یہ بات ذہن نشین رہے کہ کسی انجینئر سے اس کو ملازم رکھنے کے لئے کئے ہوئے تکمیل شدہ فی غیر جہری معاہدے کی خلاف ورزی کی جائے تو صاف ظاہر ہے کہ انجینئر یا کارپوریشن کو ناش کا حق نہیں پیدا ہوتا۔ یہ معلوم ہو گا کہ کارپوریشن نے وہ کام انجام دیا جو اسے کسی سادہ معاہدے کے تحت انجام دینا تھا تو وہ اسی طرح فوق ثانی کے خلاف کار مفوضہ کی تکمیل کی ناش دائر کر سکتی۔ (Lawford) بنام (R. D. C. Billericay) کے فیصلے سے وہ طریقہ معلوم ہوتا ہے جس کے ذریعے سے عدالتوں نے قانون غیر موضوعہ کے قاعدے کی قطع و برید کی کوشش کی جب کہ اس قاعدے کا سختی سے اطلاق صریح نا انصافی کا موجب ہوتا۔ مگر وہ صورت بالکل جدا ہے جہاں ایسا قاعدہ قانون موضوعہ کا متعبر کردہ ہو۔ پبلک بلٹ ایکٹ ۱۸۷۵ء کی دفعہ ۴۷ کی رو سے اگر کوئی شہری مقتدر جماعت اس قانون کے اختیارات کے اندر اور اغراض کے تحت کوئی معاہدہ کرے اور وہ پچاس یونڈ سے زیادہ حیثیت یا مالیت کا ہو تو ایسا معاہدہ ہی ہونا چاہیے۔ قانون موضوعہ کی اس صریح ہدایت کے مقابل قانون غیر موضوعہ کے

لے Clarke بنام Cuffield Union (21 L.J.Q. B.349)

لے فش ناگرس کمیٹی بنام رابرٹ سن (m. & Gr. 192)

مستثنیات کوئی اطلاق نہیں پاسکتے اسی لئے شہری مقتدر جماعت ایسے معاہدات سے پورا استفادہ بھی کر سکتی ہے اور بعد میں جہری کی غیر موجودگی کو اپنا عمل جواب دعویٰ بھی بنا سکتی ہے۔ مگر عدالتوں نے اس پر آمادگی نہیں ظاہر کی ہے کہ ایک ایسے اصول کو وسعت دیں جس کی بنا پر مقامی مقتدر جماعت کو اپنے قرضوں کی عدم ادائیگی کا موقع ملتا ہو۔ اور مقدمہ لا فورڈ بنام لمبری کے آرڈی سی کا فیصلہ شہری اقتدار کے مقدمات سے بھی متعلق ہے جن میں انالش ایسے معاہدے کے متعلق ہو جو خصوصی قانون کے ذریعے سے حاصل اختیارات کے تحت کیا گیا ہو اور سٹیم کے قانون کے تحت نہ بھی ہو۔

سادہ معاہدات



(۳) سادہ معاہدات کا تحریری ہونا ضروری ہے۔



ان معاہدات کا اب ذکر ہو چکا جن کی صحت صرف ان کے ضابطے کے باعث ہوتی ہے۔ اب ان معاہدات کی طرف توجہ کی جاتی ہے جن کی صحت بدل کی موجودگی پر منحصر ہوتی ہے۔

دوسرے الفاظ میں ہم باضابطہ معاہدات سے گزر کر سادہ معاہدات کی طرف آتے ہیں یعنی معاہدات کہہری کو ختم کر کے معاہدات زبانی (Parol) پر توجہ کرتے ہیں۔ ان کو زبانی معاہدات اس لئے کہا جاتا ہے کہ بجز چند مستثنیات کے جن کا ذکر ابھی ہو گا، یہ الفاظ زبان کے ذریعے سے کہے جاسکتے ہیں۔

چند کے لئے تحریر | چند سادہ معاہدات کی تکمیل اس وقت تک نہیں کرائی جاسکتی جب تک کہ شرائط اور فریقین معاملے کی شہادت پیش نہ کی جائے ضروری ہے | لیکن یہاں تحریر کی اس لئے ضرورت نہیں کہ معاہدے کو

موثر بنایا جائے لیکن اس کا منشا اس کے وجود کی شہادت ہوتا ہے بدل کی یہی ضرورت ہے جیسی ان مقدمات میں جن میں تحریر کی ضرورت نہیں ہوتی اگر معاہدات صرف تحریری ہوں اور مہری نہ ہوں تو وہ زبانی ہیں (Parol) اور بدل ثابت ہونا چاہئے۔

اسی بنا پر یہ بہر حال سادہ معاہدات ہیں کیونکہ ایک خاص قسم کی تحریری شہادت ان کے متعلق ضروری ہے۔

ضروریات مقرر کردہ معاہدات سادہ کے ضابطے کے متعلق ضروریات مقرر کردہ قانون مختصراً یہ ہیں :-

قانون - (۱) بل آف انکجینج کے لئے رواج تاجران کے باعث تحریری ہونا ضروری ہے اور اسے قانون غیر موضوعہ نے بھی تسلیم کر لیا ہے۔ پارلیمینٹ کے متعلق بھی (3 & 4 Anne, C.S.) کے لحاظ سے تحریری ہونا ضروری تھا ان دونوں قسم کے دستاویزوں کے لئے اب سلسلہ کا بل آف انکجینج ایکٹ میں احکام صادر کئے گئے ہیں اس قانون کے لحاظ سے مزید حکم یہ ہوا کہ بل آف انکجینج کی قبولیت بھی تحریر ہو۔

(۲) کاپنی رائٹ ایکٹ سلسلہ کے تحت حقوق تصنیف کی تفویض بھی تحریری ہونی چاہئے۔

(۳) بحری بیس کے معاہدات پالیسی کی صورت میں ہونی چاہئیں۔

(۴) کسی کمپنی کے حصص کی قبولیت یا منتقلی عادتاً ایک خاص ضابطہ

پر ہونی ضروری ہے جس کے لئے پارلیمنٹ کے مقرر کردہ قوانین ہیں۔ ان قوانین میں سے بعض عام طور سے تمام شرکاء کے متعلق ہیں اور بعض خاص خاص شرکاء کے متعلق ہیں۔

(۵) اگر کسی دین پر قانون میعاد سماعت کے تحت تادی عارض ہوگئی

ہو اور اسے کوئی شخص تسلیم کرنا چاہے تو دیون یا اس کا وہ کارندہ جو خاص

اس کام کے لئے مجاز ہو اپنی دستخط سے تحریر لکھ دے۔

(۶) چند خاص معاہدات میں قوانین موضوعہ نے تحریر کی ضرورت رکھی ہے۔ چنانچہ ریلوے کمپنیوں سے محل و نقل اسباب کے خصوصی معاہدات کے لئے ریلوے اینڈ کنال ٹرانک ایکٹ ۱۸۵۲ء دفعہ ۷ کا حکم۔

(۷) قانون فریب (Statute of Frauds) بابت ۱۶۷۷ء دفعہ ۴ کے لحاظ سے بھی چند خاص معاہدات میں تحریری شہادت ضروری ہے۔

(۸) قانون بیع اشیا (Sale of Goods Act) ۱۸۹۳ء دفعہ ۴ کی رو سے

چند خاص شرائط کی غیر موجودگی کی صورت میں معاہدہ بیع اشیا میں دس پونڈ یا اس سے زیادہ مالیت کے لئے تحریری شہادت ضروری ہے۔

قانون فریب (Statute of Frauds) قانون بیع اشیا کے مقرر کردہ ضروریات اس قابل ہیں کہ ان پر خاص طور سے بحث کی جائے۔

قانون فریب ۱۶۷۷ء دفعہ نمبر ۴

کوئی ناش اس غرض سے نہ کی جائے گی کہ کسی منتظم یا منصرف کو کسی نقصان کا ہرجہ دینے کے لئے اپنی ذاتی جائیداد سے ادائی کے متعلق خصوصی عہد کرنے کی بنا پر مجبور کیا جائے نہ اس غرض سے کہ کسی مدعی علیہ نے کسی دین نامزد ہنگامی یا شخص دیگر پر غلط طور سے قسم حاصل کرنے کی بنا پر معاوضہ دینے کا خصوصی عہد کیا ہے۔ یا کسی شخص کو اس بنا پر مامور کیا جائے کہ اس نے بدلہ کا حق کے طور پر کوئی معاملہ کیا (یا کسی معاہدہ بیع

اراضی جائیداد مستعملہ (tenements) یا موردی جائیداد
(heriditaments) یا ان کے یا ان کے متعلقہ کسی
معاہدہ کے متعلقہ یا کسی ایسے معاملے کے متعلقہ یا معاہدہ
سے ایک سال کی مدت کے اندر سرانجام نہیں پاتا ہے؛
جب تک کہ وہ معاملہ جس کی بنا پر ایسی مالش کی جائے
یا اس کی کوئی یا دوا داشت یا نوٹ تحریری نہ ہو اور اس پر
اس فریق کے دستخط نہ ہوں جسے اس کی بنا پر ماخوذ
کیا جانا ہے یا کوئی اور شخص جسے اس نے جائیداد پر
اس کے لئے مجاز کیا ہو۔

دفعہ مذکور میں جو الفاظ تو سمین میں ہیں وہ منسوخ کر دئے گئے ہیں اور اس
کی جگہ لاء آف پیر و پڑٹی ایکٹ بابت ۱۸۳۲ء کے تحت مندرجہ ذیل الفاظ نے لے لی ہے:-
کوئی معاہدہ اراضی یا حقیقت و ساریہ کی بیع یا کسی اور طرح
ان کی منتقلی۔

ہیں تین امور پر غور کرنا ہے:-

(۱) معاہدات متذکرہ کی ماہیت۔

(۲) ان کے لئے کس قسم کا ضابطہ ضروری ہے۔

(۳) اس قسم کے معاہدات میں اگر قانون موضوعہ کے احکام کی پوری تعمیل
نہ ہو تو اس کا کیا اثر ہوگا۔

(۱) ہم پہلے متذکرہ پانچ معاہدات کے خصوصیات بیان کرتے ہیں۔

کسی منتظم یا منصرم کا خصوصی عہد کرنا کہ
وہ اپنی ذاتی جائیداد سے ہر جہہ دیگا

نوعیت مذکورہ منتظم کسی منتظم یا منصرم پر شخص متوفی کی جائیداد کے متعلقہ و تقسیم کی

زمہ داریاں عائد ہوتی ہیں۔ قانون غیر موضوعہ کے تحت وہ نامزدہ شخص متوفی ہوتا ہے۔ اور اسی حیثیت میں وہ نالاش کر سکتا ہے اور اس پر نالاش کی جاسکتی ہے۔ نقصت میں وہ شخص متوفی کی خاص وصیتوں کی تعمیل کرنے یا غیر وصیتی جائیداد کی تقسیم میں قواعد قانونی کو ملحوظ رکھنے پر مجبور کیا جاسکتا ہے۔ مگر کسی صورت میں بھی وہ اس کا پابند نہیں ہے کہ اپنی جیب سے کوئی ادائیگی کرے۔ اس کی زمہ داریاں شخص متوفی کے ترکے کی حد تک ہی محدود ہیں۔ لیکن اگر وہ شخص متوفی کی سادھ کو محفوظ رکھنے یا جبری بیع سے بچنے یا کسی اور وجہ کی بنا پر اس بات کو پسند کرتا ہے کہ ہر جوں کی ادائیگی اپنی ذاتی جائیداد سے کرنے کا عہد کرے تو ایسا عہد اور اس کا بدل (مثلاً وارن کا جائیداد کی نالاش کرنے سے اجتناب کرنا) تحریری ہونا چاہئے اور اس پر اس کے یا اس کے کارندے کے دستخط ہونے چاہئیں۔ یہ بیان کرنا تقریباً یکساں ہے کہ اس معاہدے میں اور ان تمام معاہدات میں جو اس دفعہ کے تحت ہیں تحسیر کی موجودگی سے بدل کی غیر موجودگی کا معاوضہ نہیں ہو سکے گا۔

کسی کے قرضے نا دہندگی یا بدعنوانی

کے جوابدہ ہونے کا عہد



یہ گیارہٹی یا ضمانت (Suretyship) کا عہد ہے۔ اس کے متعلق ہمیشہ یوں سوال کیا جاسکتا ہے کہ ”بکر سے معاملہ کرو اور اگر وہ ادائی نہ کرے تو میں کرونگا“

عہد ضمانت اور ابرا (Indemnity) میں احتیاط سے فرق کرنا چاہئے جس میں کوئی شخص ایک بے قصور شخص کو اس میں فرق ہے معاملے کے نتائج سے محفوظ رکھنے کا عہد کرتا ہے جو اس نے معاہدے کے کپتے سے کیا تھا۔ ان کا فرق عملاً بڑی اہمیت رکھتا ہے کیونکہ

معاہدہ ابراہیم معاہدہ ضمانت کے برخلاف کسی قسم کی تحریری شہادت کی ضرورت نہیں ہوتی۔

معاہدہ ضمانت میں ہمیشہ تین فریق ضروری ہیں یعنی ایک اصل مدیون (جس کی ذمہ داری موجودہ ہوگی یا حالیہ) اور ایک دائن اور ایک فریق ثالث جو دائن کے کسی فعل یا عہد کے بدل میں مدیون کی ذمہ داری کو خود پورا کرنے کا عہد کرتا ہے۔ پیش طیکہ مدیون ایسا کرنے میں ناکام رہے۔ مقدمہ (Guild) بنام (Conrad) میں ضمانت اور ابراہیم دونوں کی اچھی مثال ملتی ہے۔

مدعی نے مدعی علیہ کی درخواست پر تاجران ڈمیہارا (Demerara) کی ایک فرم کے بلس آف آپسچنج کو قبول کر لیا تھا اور مدعی علیہ نے ضمانت دی تھی کہ اگر ضرورت پڑے تو وہ ان بلوں کو ختم مدت پر خود ادا کرے گا۔ کچھ دنوں بعد فرم شکلات میں بھینس گئی اور مدعی علیہ نے مدعی سے عہد کیا کہ اگر وہ ان کے بل قبول کر لے تو رقم بہر حال ادا کر دی جائے گی۔ پہلا عہد ضمانت اور دوسرا ابراہیم ہے۔

Davey, L J. نے کہا: میری رائے میں

ان دونوں میں معاف فرق ہے کہ کوئی شخص اس بات

کا عہد کرے کہ اگر اصل مدیون ادائیگی میں تصور کرے

تو خود ادا کرے گا اور اس بات کا عہد کرے کہ کسی شخص

کو معاہدہ ذمہ داری سے جودہ کر چکا یا کرنے والا ہے

بری رکھے بلحاظ اس کے کہ کوئی تیسرا شخص ادائیگی میں

تصور کرے یا نہیں یہ

فی الحقیقت اس بات کی توقع ہونی چاہئے کہ دوسرا شخص "وہ دین ادا کرے گا جس کے متعلق معاہدہ اپنے آپ کو ذمہ دار گردانتا ہے اور اس قسم کی

توقع کی غیر موجودگی میں معاہدہ معاہدہ ضمانت نہیں ہے۔
 بکرجو ایک کاؤٹی کورٹ کا تحویلدار (بیلف) تھا، ایک مدیون کو
 گرفتار کرنے والا تھا۔ زید نے عہد کیا کہ اگر بکرجو قناری سے اجتناب کرے
 تو وہ دین ادا کرے گا۔ قرار دیا گیا کہ اس طرح زید نے بکرجو سے معاہدہ ابرا کیا
 کیونکہ مدیون بکرجو کا دین دار نہ تھا اور دائن نے بکرجو اس انتظام کا مجاز نہیں
 کیا تھا۔

مگر یہ طوطا ہے کہ کسی اور کے دین کی ادائیگی کا عہد اس صورت
 میں اندرون دفعہ ہذا نہیں قرار دیا جائے گا جب کہ ضمانت کسی بڑے معاہدے
 کے ضمن میں ہو نہ کہ فریقین معاملہ کا اصلی مقصد۔ چنانچہ (Sutton) بنام
 (Grey) میں زید نے ایک کمیشن ایجنٹ (Stock-broker) سے زبانی طے کیا
 اس کے لئے کاروبار چھپا کرے گا بشرطیکہ زید کو کمیشن محصلہ کا نصف دیا جائے
 اور اس سے نصف رقم وصول کی جائے اگر اس کے تعارف کرائے ہوئے
 گاہک کی عدم ادائیگی سے نقصان ہو۔ قرار دیا گیا کہ اس قسم کے گاہک کے
 دین کی ادائیگی کا عہد اس دفعہ کے اندر نہیں آتا۔

فریق ثالث پر اولاً (ج) ایک موجودہ یا آئندہ ذمہ داری فریق ثالث پر ہو
 جس کے لئے معاہدے ادائیگی کا اقرار کیا ہے۔ اگر معاہدہ
 خود ہی کو اولاً ذمہ دار گردانتا ہے تو وہ اندرون قانون ہذا نہیں
 ضروری ہے اور اس کا تحریری ہونا ضروری نہیں۔

مثلاً اگر دو شخص کسی دوکان پر آئیں۔ ایک خریداری
 کرے اور دوسرا اس کو ساتھ حاصل ہونے کے لئے
 بائیں سے عہد کرے کہ اگر وہ آپ کو رقم ادا نہ کرے تو

۱۔ ہار برگ انڈیا پیر کو مبینہ بنام ارٹن سنس (1 K.B. 778)

۲۔ Reader V. Kingham, 18 C.B., N.S. 344.

۳۔ ۱۸۹۲ (1Q.B. 285)

میں کر دینگا۔ تو ایسا کہنا ایک متوازی اقرار ہے اور
جب تک تحریری نہ ہو، قانون فریب کی رو سے
کالعدم ہے۔ لیکن اگر وہ یہ کہے کہ اسے سامان دیجئے
میں آپ کو ادا کرونگا یا یہ کہ میں آپ کی ادائیگی کا
بندوبست کر دینگا، یہ اقرار اپنی ذات کے لئے ہے
اور اسی کو اصل خریدار اور دوسرے کو اس کا منتضیٰ
خادم سمجھا جائے گا۔

(ج) عہد کرتے وقت ہو سکتا ہے کہ ذمہ داری موجودہ نہ ہو
واقعی ذمہ داری آئندہ پیدا ہونے والی ہو۔ مثلاً زید نے بکر سے عہد کیا کہ
اگر محمود نے بکر کو ملازم رکھا تو وہ (زید) خدمات سرانجام داورہ کی اجرت کی ادائیگی
کا ضامن ہوگا۔ پھر بھی ایک اصل دائن کی کسی نہ کسی وقت ضرورت ہے
ورنہ ضمانت نہ ہوگی اور ایسا عہد گو تحریری نہ ہو قابلِ ناشئ ہوگا۔ چنانچہ اگر بکر
نے زید سے کہا اگر میں یہ کام محمود کے واسطے کروں تو کسی شخص کو مجھے ادائیگی کی
ضمانت دینی چاہیے۔ اور زید نے کہا میں اس کی ادائیگی کا انتظام
کروں گا۔ اس سے ضمانت اس وقت تک پیدا نہیں ہوتی جب تک محمود کام کا
حکم دے کر ذمہ داری نہ لے لے۔ اگر وہ کوئی حکم نہیں دیتا اور اس کے باوجود بکر
کام سرانجام دیتا ہے تو زید ذمہ دار ہوگا مگر نہ اس لئے کہ وہ ضامن تھا بلکہ اس
لئے کہ وہ اپنے زبانی عہد کے باعث اصل دائن ہو گیا۔

(د) اگر کسی دین موجودہ کے لئے ایک فریق ثالث ذمہ دار ہو اور معاہدہ
اس کی ادائیگی کا ذمہ لیتا ہے تو بھی ضمانت وقوع میں نہیں آتی اگر شرائط انتظام ایسے
ہوں کہ ان سے اصل ذمہ داری کو باطل کیا جاوے۔ مثلاً زید نے بکر سے کہا محمود کو
لئے کالعدم غلطی سے ناقابلِ نفاذ کے سنوں میں برتا گیا ہے۔

Per curiam in Birkmyr V. Darnell I Sm. L.C., 12th Ed. 335

(L.R. 7 H. L. 17 and see L.R. 7 Q. B 202) Lakeman v. Mount Stephen

Goodman v. (1 B. & Ald. 297 Chase بنام

اپنے پورے دین کی رسید دیدیجئے میں آپ کو ادائیگی کو ووں گائے ایسا عہد اس قانون کے اندر نہیں آتا، کیونکہ اس میں کوئی ضمانت نہیں بلکہ ایک دیون کی جگہ دوسرا دیون لے رہا ہے شخص ثبات کی ذمہ داری ذمہ داری مستمر (Counting liability) ہونی چاہئے۔

(۵) ذین عدم ادائیگی (default) اور بدعنوانی میں جن کا قانون موضوعہ میں ذکر ہے۔ فعل ناجائز (تعدي) سے پیدا ہونے والی ذمہ داریاں بھی اسی طرح شامل ہوں گی جس طرح معاہداتی ذمہ داریاں چنانچہ کرکس ہام (kirkham) بنام مارٹر میں محمود نے ناجائز طور پر کرکس کے گھوڑے پر اس کی اجازت کے بغیر سواری کی جس سے گھوڑا ہلاک ہو گیا۔ زید نے وعدہ کیا کہ اگر کرکس محمود پر ناش کرنے سے اجتناب کرے تو وہ ازید، کرکس کو اس کے بدل میں ایک خاص رقم دیگا۔ قرار دیا گیا کہ یہ قانون موضوعہ کے معنی کے اندر بدعنوانی کے معاوضے کا عہد ہے۔

(۶) اس قسم کے معاہدے ہیں یہ بتانا ضروری ہے کہ الفاظ قانون موضوعہ کا صرف انھیں عہد پر اطلاق ہوتا ہے جن پر کوئی قانونی ناش دائر کی جاسکتی ہے۔ یہ ممکن ہے کہ ضمانت اس طرح دی جائے کہ اس کا نفاذ صرف نصفتی چارہ ہائے کار کے ذریعے سے کیا جاسکے جیسے شرکاء کے اندر ایسی صورت میں بھی وہ قانون کے اندر نہیں آتی۔

(۷) یہ معاہدہ اس عام قاعدے کا ایک استثناء ہے کہ ”معاہدہ یا اس کی کوئی یادداشت یا نوٹ“ (جس کے متعلق قانون نے تحریری ہونے کی ضرورت بتائی ہے، بدل اور عہد پر

بدل کا اظہار
ضروری نہیں

مستل ہوں، Mercantile; Law Amendment Act 1856.

لے (2 B & Ald.)

کے ریکو (Hayle) ۱۸۹۳ء (1 ch.p.97)

سے تفصیل پانچ چھ صفحات بعد آتی ہے۔

معاملات بطور بدل نکاح

یہاں جو معاملہ مراد ہے وہ نکاح کرنے کا عہد نہیں ہے (جس کا بدل فرق ثانی کا عہد ہوگا) بلکہ اس بات کا عہد ہے کہ نکاح کے واقعی طور پر وقوع میں آنے کے بدل یا اس کی شرط پر کچھ رقم ادا کی جائے گی۔ یا کوئی جائیدادی بند و لبت کیا جائے گا۔

ارضی یا ان کی کسی حقیقت کی بیع یا کسی اور طرح منتقلی

حقیقت سے کیا مراد ہے۔ یہ خیال کیا جاتا ہے کہ قانون فریب کی تدبیر عبارت پر جو فیصلے ہوئے ہیں وہ اب بھی اس معاہدے سے متعلق ہو سکتے ہیں۔

یہ دفعہ ان معاملات سے بحث کرتی ہے جو پٹوں یا بیعوں کیلئے کئے جائیں۔ مگر یہ کہنا ہمیشہ آسان نہیں کہ ارضی میں حقیقت رکھنے سے کیا مراد ہے جو معاہدات حصول حقیقت سے پہلے ہوتے ہیں یا ایسے ہیں جو بعد اور ناقابل لحاظ حقیقتوں سے متعلق ہیں تو وہ اس دفعہ سے غیر متعلق ہیں۔ مثلاً کسی عطاءے حق کے لئے ادا کیا معاملہ کسی خاص حقیقت دار کے لئے گھر کی مرمت کرنا، کسی ریلوے کمپنی کے حصص منتقل کرنا جو اگرچہ ارضی کی مالک ہوتی ہے مگر اپنے حصہ داروں کو کوئی قابل لحاظ حقیقت ارضی میں عطا نہیں کرتی۔

اس دفعہ کی تعبیر میں جو مشکلات پیدا ہوئے ہیں ان کا اندازہ ان مثالوں سے ہو سکتا ہے جن میں زرعی پیداوار کی بیع کے معاہدے ہوں۔

لے لائف پروپرتی ایکٹ ۱۹۲۵ء دفعہ ۵۷-الف

۱ K.B. 124 Boston بنام Boston ۱۹۰۴ء

پیداوار غنشی اور
دونوں قسم کی پیداوار ارضی (emblems) میں نسق
کھیا جاتا ہے۔ جو پیداوار تداخت کرنے سے ہوتی ہے
سے پیداوار غنشی (fructus industriales) کہا جاتا ہے۔

اور اگنے والی گھاس چوہینیا غنشیوں کے پھل ہوئے قدرتی پیداوار (fructus naturales) کہلاتے ہیں۔ قانون نے اب طے کر دیا ہے کہ اگر جائیداد اس وقت منتقل کی جاتی ہے جب پیداوار زمین سے جدا کی جا چکی ہے تو غنشی اور قدرتی دونوں قسم کی پیداوار قانون بیع ارضی ۱۸۹۳ء کی دفعہ ۷ کے تحت آتی ہے۔ لیکن اگر جائیداد جدا کرنے سے پہلے منتقل ہو رہی ہے تو غنشی پیداوار کو تو اسباب قرار دیا جائے گا مگر قدرتی پیداوار کو حقیقت ارضی۔

معاملات جو تاریخ انعقاد سے ایک سال کے اندر سرانجام

نہیں پاتے ہیں

اس قسم کے معاملات میں دو متمایز چیزیں ہیں اگر معاہدہ غیر متناہی وقت کے لئے ہے لیکن کوئی فیوق مقول نوش دے کر اسے اندرون سال ختم کر سکتا ہے تو یہ قانون اس سے متعلق نہیں کسی بچے کی پرورش کے لئے ہفتہ وار کچھ رقم ادا کرنے کا، یا کسی شوہر سے جدا شدہ عورت کے نفقہ کا معاہدہ اسی بنا پر اس دفعہ کے باہر قرار دیا گیا ہے۔

عدالتی مقولے کا مطلب یہی ہے کہ معاہدے کو قانون کے عمل کے اندر لینے کے لئے یہ ضروری ہے کہ وہ معاملہ اپنے مقصد اور غرض کے اعتبار سے ایسا ہو کہ اسے ایک سال کے بعد پورا ہونا چاہیے۔ اگر معاہدے کسی معینہ

۲۱ Q.B.D. 429 mc Gregor

۱۹۱۱ء Ehrlich بنام Hanus

مدت کے لئے ہے مگر زائد از ایک سال کے لئے تو اگرچہ فریقین میں سے کسی کی بھی اطلاع سے اسے ایک سال کے اندر ختم کیا جاسکتا مگر اس پر قانون کا عمل ہوگا۔ اگر کسی فریق کا پورا فریضہ صرف یہ ہے کہ کام ایک سال کے اندر کرنا چاہئے اور کیا جاتا ہے تو قانون اس سے متعلق نہیں۔ زید بکر کا پیٹہ وار تھا اور پیٹہ میں سال کے لئے تھا۔ اس نے زبانی عہد کیا کہ وہ بقیہ مدت کے لئے مزید پانچ پونڈ سالانہ ادا کرے گا بشرطیکہ اس کے بدل میں زید پچاس پونڈ تریماٹ پر صرف کر دے۔ مگر نے ایسا ہی کیا۔ قرار دیا گیا کہ زید اپنے عہد کی سب پر ذمہ دار ہے۔

لیکن اگر کسی فریق کا فریضہ ایک سال میں انجام نہیں پاسکتا اور کو دوسرے فریق کا ہو سکتا ہے۔ مگر ارادہ ایک سال میں انجام دینے کا نہیں ہے تو معاہدہ اس قانون کے تحت آئے گا۔

آخر میں یہ معلوم کرنا چاہئے کہ جہاں خدمات ایک ایسے معاہدے کے تحت انجام دئے گئے ہیں جو اس دفعہ کے تحت ناقابل نقاذ ہے تو ان کا معاوضہ ادا کرنے کے معنوی عہد کے تحت خدمات کی واقعی قدر و قیمت کے مطابق دعویٰ دائر کیا جاسکتا ہے۔ ایسی نانش اس معاہدے پر بنی نہیں ہوتی جو فریقین میں ہونا بیان کیا گیا ہے اور جو ناقابل نقاذ ہے بلکہ ایسی نانش اس معنوی معاہدے پر بنی ہوئی ہے جو قانون فریق کے طرز عمل سے مستند کرتا ہے (indebitatus کی قدیم صورتوں کے لحاظ سے ایسی نانش خلاف ورزی معاہدہ دین (assumpsit) کے عنوان پر کی جاتی ہے۔

ضابطے کی ضرورتیں (۲) دوسری غور طلب چیز یہ ہے کہ کس قسم کا ضابطہ مطلوب ہے۔ ضرورت بتائی گئی ہے کہ معاملہ یا اس کی کوئی

Donellan بنام 3 B. & A. 944 Read

Reeve بنام Jenn-ings 2 K.B. 522

۳ دیکھو حصہ ۳ باب ۳

یادداشت یا نوٹ تحریر ہوگا اور اس پر اس شخص کے دستخط ہوں گے جس پر رقم عائد کی جائے گی یا اس شخص کے دستخط ہوں گے جسے اس نے قانوناً اس بات کے لئے مجاز کیا ہوئے اس کا کیا مطلب ہے؟

اس حصہ مضمون کے متعلق ہم مندرجہ ذیل قاعدے بنا سکتے ہیں:-

ضابطہ شہادت (۱) ضابطہ مطابقت معاہدے کے وجود سے متعلق نہیں ہوتا ہے۔ معاہدہ موجود ہو سکتا ہے خواہ اسے ضروری ضابطے کا جامہ نہ پہنا گیا ہو۔ اور شرائط مقرر کردہ قانون کی عدم تعمیل کا اثر صرف یہ ہوتا ہے کہ فروگزاشت کی تکمیل تک ناش نہیں کی جاسکتی۔

اس قاعدے کی مثال دینی کچھ شکل نہیں چنانچہ تحریر نوٹ اس طرح مرتب ہو سکتا ہے کہ وہ انعقاد معاہدہ سے لے کر ابتدائے عمل تک کسی وقت بھی شرائط مقررہ قانون کے مطابق کر لیا جاسکے۔ یا اس فریق کے دستخط جسے رقم ادا کرنی ہے تکمیل معاہدہ سے قبل لے لئے جاسکتے ہیں۔

نیز معاہدے کا ایک فریق معاہدے کے منودہ شرائط پر دستخط کر سکتا ہے اور اپنے دستخط کو سودے کی اصلاح کے بعد تکمیل معاہدہ کے ذریعے سے تسلیم کر سکتا ہے۔

جس ایجاب میں فریقین کے نام ہوں اور شرائط ایجاب جس پر ایجاب کنندہ کے دستخط ہوں، اس کے لئے قابل پابندی ہوں گے اگرچہ معاہدہ بعد میں زبانی قبول کے ذریعے سے طے ہو۔ ان میں سے پہلی صورتیں جو

لے یہ استثناء قاعدہ (۲) اس عند ان کے تحت جو کچھ بیان ہوا ہے وہ قانون بیع اراضی کی دفعہ ۱۱ اور نیز قانون فریب کی دفعہ ۱۱ سے متعلق ہو سکتا ہے۔

لے Stewart بنام L.R. 9 C.P. 311 Eddowes

لے Koenigs blatt بنام Sweet ۱۹۲۳ 2 Ch. 314

لے Reuss بنام L.R. 1 Exch. 342 Picksley

فریق مانو ذکیا جاتا ہے اس کے دستخط - اور تیسری صورت میں نہ صرف دستخط بلکہ پوری یادداشت تکمیل معاہدہ سے قبل وقوع پذیر ہوئی - یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کسی معاہدے کا کوئی ایک فریق جس نے دستخط نہ کئے ہوں ایک خط میں اس کو تسلیم کر کے دستخط مہیا کرے اور ساتھ ہی اپنے اس ارادے کا اعلان کر سکتا ہے کہ وہ معاہدے کو قبول کرنے سے انکار کرتا ہے - اس طرح قانونی شہادت مہیا ہو جائے گی اور چونکہ معاہدہ ہو چکا تھا اس لئے اس کا قبولیت سے انکار بیکار ہو گا۔

فی الحقیقت یادداشت کے لئے ضروری نہیں کہ دستاویز دجے معاہدہ کارڈ کی غرض سے تیار کیا گیا ہو - اور یہ ہو سکتا ہے کہ وہ کسی بالکل مختلف مقصد کے لئے ہو - چنانچہ کسی نالاش کا جواب جس پر مدعی علیحدہ کے مشیر قانونی کے دستخط ہوں اور جس میں جملہ شرائط معاہدہ شامل ہوں تو اس کے متعلق قرار دیا گیا ہے کہ وہ کافی یادداشت ہے جس پر ایسے کارندے کے دستخط ہیں جسے قانوناً اس بات کے لئے مجاز کیا گیا تھا

فریقین ظاہر ہوں (ج) یادداشت میں فریقین اور موضوع بحث کو ظاہر کیا جائے۔

فریقین کا نام یا ایسی تفصیل ہونی چاہئے کہ وہ بہ آسانی اویقین کے ساتھ متعین کئے جاسکیں - ایک خط جناب سے شروع کیا جاتا ہے اور اس فریق کے اس پر دستخط ہوتے ہیں جسے مانو ذکیا گیا ہے لیکن مکتوب الیہ کا نام اس پر نہیں ہوتا - ایسے خط کو متعدد مرتبہ قانون کے شرائط کی تکمیل کے لئے ناکافی قرار دیا گیا ہے - لیکن اگر بتایا جائے کہ خط ایک ایسے لفافے میں تھا جس پر نام درج تھا تو دونوں کا مذاکرات کو ایک دستاویز قرار دیا جائے گا اور

لے Buxton نام L.R. 7 Exch 1 & 272 Rust

لے Thirkell نام Cambe 2 K.B. 590

لے Grindell نام Bass 2 Ch. 487

قانونی شرائط کی تکمیل ہو جائے گی۔

لیکن جب ایک فریق کے نام کی جگہ اس کا تفصیلی تذکرہ ہو تو زبانی شہادت تعین شخص میں قابل ادخال ہوگی بشرطیکہ تذکرہ تفصیلی کسی خاص شخص کی جانب اشارہ کرتا ہو۔ دوسری صورتوں میں نہیں۔ اگر زید بکر سے اپنے ہی نام سے معاہدہ کرتا ہے مگر وہ فی الحقیقت محمود کا کارندہ ہے تو بکر یا محمود ثابت کر سکتے ہیں کہ یادداشت میں زید کی صورت میں محمود کا تذکرہ ہے۔

اگر کسی کارندے نے مالک "یا منتظم" (پرورائٹر) کی جانب سے جائیداد بیع کی تو زبانی طور سے یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ بکر جائیداد کا مالک یا منتظم تھا۔ لیکن اگر کارندہ اپنے "موکل" (Client) کے "بایع" (Vendor) یا اپنے "دوست" کی جانب سے بیع کرے تو اس بیان میں کوئی ایسا تعین نہیں ہے کہ زبانی شہادت قابل ادخال قرار دی جاسکے۔

یہی اصول موضوع معاہدہ کے تذکرے سے متعلق کیا جاسکتا ہے۔

اگر کوئی (۲۴) ایکڑ اراضی مع اس کے متعلقہ حقوق کے خریدی جومعانی ہے ارضیہ اسٹاٹ فورڈ کے تعلقہ ڈرے کاٹ میں ٹاٹ مینلو میں واقع ہے۔ بیع کرنا چاہا اور زید نے اس سے خریدنے کا معاملہ کیا تو زمین کو متعین کرنے کے لئے زبانی شہادت قابل ادخال قرار دی گئی۔ لیکن ایک اور صورت میں زید نے بکر کو ایک رقم کی رسید دی جو اس کے معدن ٹوڈیل کے حصے کے متعلق تھی تو قرار دیا گیا کہ وہ فریقین کے حقوق و فرائض کے متعلق اتنا غیر معین تذکرہ کرتا ہے کہ اس کے متعلق زبانی شہادت ناقابل ادخال ہے۔

(ج) یادداشت خطوط اور کاغذات پر مشتمل ہو سکتی ہے۔ لیکن ان میں

لے Commings بنام L.R. 20 Eq. 15 & 16 Scott

لے Rossiter بنام 3 Appca 1141 miller

لے Peant بنام (2 Ch 1897) Bourne

لے Caddick بنام (2 De G. & 52) Skidmore

باہمی تعلق ہونا چاہئے اور ان کو مکمل ہونا چاہئے۔
 قانون کا اقتضا ہے کہ شرائط اور معاہدے کے تمام شرائط تحریری ہوں۔
 مگر ان کا ایک ہی دستاویز میں ہونا ضروری نہیں۔ کوئی یادداشت متعہ و
 کاغذوں یا ایک پوری خط و کتابت کے ذریعے سے ثابت کی جاسکتی ہے
 لیکن باہمی تعلق خود سے خود ظاہر ہونا چاہئے۔
 دو دستاویزوں کا باہمی تعلق بتانے کے لئے زبانی شہادت قابل اذخال
 ہے جب کہ ایک دوسرے کی جانب اشارہ واضح ہوتا ہو اور ان دونوں کا
 اس طرح تعلق بتانے سے مزید تشریح کے بغیر معاہدہ ثابت ہو جاتا ہے۔ یہ
 اصول Long بنام Miller میں قائم کیا گیا اور بعض جدید مقدمات میں بھی
 قبول کیا گیا۔ اس میں اور کثیر الاستناد مقدمہ Boydell بنام Drummond میں
 کوئی تناقض نہیں۔ اس میں مدعی نے قواعد شراکت کے دو فارم جاری کئے تھے
 اور شکیبیر کے ایک باتصویر ایڈیشن کے لئے حصہ داروں کو مدعو کیا گیا تھا۔
 حصہ دار مجاز تھے کہ صرف مطبوعہ حصے خریدیں یا پوری کتاب بحیثیت مجموعی
 مدعی علیہ نے اپنا نام مدعی کی دوکان میں ایک کتاب میں لکھا جس پر لکھا ہوا تھا
 ”حصہ داران شکیبیر“ کے دستخط۔ بعد میں اس نے خریدنے سے انکار کیا اور
 قرار دیا گیا کہ دستخط کی کتاب اور قواعد شراکت میں دستاویزی شہادت سے
 کوئی تعلق باہمی نہیں۔ اور یہ کہ ان کا تعلق بتانے کے لئے زبانی شہادت
 ناقابل اذخال ہے۔ گوزبانی شہادت کے اذخال کا قاعدہ سنہ ۱۸۸۰ء سے
 بلاشک و شبہ نظر انداز ہوا ہے مگر معلوم ہوتا ہے کہ اب بھی بائٹل بنام
 فرمنڈ میں کوئی مختلف فیصلہ نہیں کیا جائے گا۔ کیونکہ جس شہادت کے اذخال
 کی اجازت چاہی گئی تھی دو دستاویزوں کا صرف تعلق بتانے سے بہت آگے

۱۰۳ Stokes بنام Whicher (1920 1 Ch. 411)

۱۰۴ 4C. P.D. 454.

۱۰۵ 11 East, 142.

بڑھتی تھی اور مدعی علیہ کی ذمہ داری کی نوعیت اور وسعت سے بحث کرتی معلوم ہوتی تھی۔

شہر اٹل ہوں | پھر شرائط کو مکمل طور سے تحریری ہونا چاہئے۔ جہاں معاہدہ اس قانون کے اندر نہیں آتا تو فریقین کو اجازت

ہے کہ (۱) اپنا معاہدہ تحریر میں لائیں (۲) صرف زبانی معاہدہ کریں (۳) چند شرائط کو تحریر میں لائیں اور بقیہ کو زبانی طے کریں۔ آخری صورت میں اگر تحریری حصہ زبانی شہادت سے بدلائیں جاسکتا تاہم زبانی طے شدہ شرائط زبانی شہادت سے ثابت ہوتے ہیں اور تحریری کا ضمیمہ بنتے ہیں اس طرح سب مل کر ایک کامل معاہدہ بناتے ہیں۔ لیکن جب معاہدہ زیر بحث قانون کے اندر آتا ہو تو اس کے تمام شرائط کا تحریری ہونا ضروری ہے اور غیر محررہ شرائط کی زبانی شہادت کے پیش کرنے سے فوراً یہ ظاہر ہوگا کہ معاہدہ اس سے مختلف تھا جو کہ یادداشت سے نظر آتا ہے۔

بدل کا ذکر تحریری ہو | بدل کا تذکرہ تحریر میں ہونا چاہئے و نیز شرائط عہد بدلہ جس پر نائش کی جائے گی۔ یہ قاعدہ ۱۸۵۲ء سے تصفیہ

پا چکا ہے۔ اس کا پوری طرح بیع اشیا (دیکھو چھ سات صفحے بعد) پر اطلاق نہیں ہوتا۔ اور ایک استثنا کے تحت ہے جو ۱۸۵۷ء میں تجارتی سہولت کی غرض سے ترمیم قانون تجارت (مرکنٹائل لائمنڈمنٹ ایکٹ) کی دفعہ ۳۱ میں قائم کیا گیا جو کسی دوسرے کے قرض عدم ادائی یا بدعنوانی پر معاوضہ دینے کے عہد سے متعلق ہے۔ ایسے عہد کے متعلق ہرگز نہ ب

بجھا جائے گا کہ جو مقدمہ یا نائش یا دیگر کارروائی کسی ایسے شخص کو ذمہ دار گردانے کے لئے ہو جس سے اس قسم کا عہد لیا گیا ہو تو لایا ہمسہ بعض

اس بنا پر جس کی تائید کے قابل ہے کہ اس میں عہد کا
بدل تحریر میں نظر نہیں آتا یا کسی تحریری دستاویز سے بدلتے
متنبط نہیں ہوتا۔

دستخط فریق یا کارندہ (۱۵) یادداشت پر دستخط اس فریق کے جو نے چاہئیں جس پر
دعویٰ کیا گیا ہے یا ایسا کوئی اور شخص جسے اس نے اس کا تسلیم

تائید نامجاز کیا ہو۔

اسی بنا پر معاہدے کا دونوں فریقین کی ناش پر قابل نفاذ ہونا ضروری
نہیں ہے۔ یہ دستخط نہ کرنے والے فریق کا اختیاری امر ہو سکتا ہے کہ دستخط کرنے والے
فریق کے خلاف اسے نافذ کرے۔ دستخط میں یہ ضروری نہیں کہ فریق کا نام
واقعی طور سے لکھا جائے۔ ہو سکتا ہے کہ صرف کوئی علامت ہو۔ نہ ہی ضروری
ہے کہ وہ تحریری ہو۔ وہ مطبوعہ یا مہری ہو سکتا ہے۔ نہ ہی ضروری ہے کہ وہ
دستاویز کے آخر میں ہو۔ شروع یا وسط میں بھی ہو سکتی ہے۔

مگر یہ ضروری ہے کہ اس کا نشا دستخط کرنا ہی ہو اور اس طرح معاہدے
کو تسلیم کرنا ہو۔ نیز اسے چاہئے کہ پورے معاہدے پر موثر ہو۔

یہ قواعد متعدد نظائر نے قائم کئے ہیں جن کا شہادت و تبصیر کے مشکل
سوالات پر مدار تھا۔ ان پر مزید بحث یہاں بے محل ہوگی۔

(۳) ابھی اس بات پر غور کرنا باقی ہے کہ ان سر تقیوں کی
قانون معاہدے کو حیثیت کیا ہوتی ہے جو معاہدہ متذکرہ دفعہ ۳ کرتے ہیں
کا اہم نہیں کرتا۔ لیکن شرائط و نفاذ کے مطابق یا بندی نہیں کرتے۔ ایسا معاہدہ

نہ کا اہم ہے نہ ممکن الانفاذ۔ مگر اس کا نفاذ اس طرح نہیں ہو سکتا کہ
یادداشت پر دستخط نہ کرنے والے فریق کے خلاف دعویٰ دائر کیا جائے۔
کیونکہ اس کا ثبوت ممکن نہیں۔ اس کے برخلاف وہ فریق جس نے یادداشت پر

دستخط نہ کئے ہوں معاہدے کو دستخط کرنے والے فریق پر نافذ کر سکتا ہے۔ یہ کہنے کے بھی وجہ ہیں کہ مدعی علیہ ایک زبانی معاملہ اندرون قانون بغرض جواب دہی ترتیب دے سکتا ہے کیونکہ یہ کسی کو معاہدے کی بنا پر چارج کرنا نہیں ہے۔ یہ بتایا جا چکا ہے کہ یادداشت مقررہ فارم پر خواہ واقعہ معاملت کے پہلے ہوا ہو یا بعد قانون کے شرائط کو پورا کرے گی۔ لیکن ان شرائط کو ملحوظ نہ رکھنے والے فریقین کی شکلات کی نوعیت ان مقدمات میں واضح ہوتی ہے جو عدالت میں آگئے ہوں اور ان میں مطلوبہ ضابطہ موجود نہ ہو۔

معاہدہ ثابت نہیں کیا جاسکتا (Leroux) بنام براؤن میں مدعی نے ایک ایسے معاہدے کی ناش کی جو ایک سال میں تعمیل نہیں پانے والا تھا۔ یہ فرانس میں ہوا تھا اور قید تحریر میں نہیں لایا گیا تھا۔ قانون فرانس ایسی صورت میں تحریر کو ضروری نہیں قرار دیتا۔ اور خصوصی قانون بین الاقوام (پراسٹیوٹ انٹرنیشنل لا) کے قاعدوں کے لحاظ سے کسی معاہدے کا جواز مقام معاہدہ کے قانون (lex loci contractus) کے لحاظ سے متعین کیا جاتا ہے۔ طریقہ اثبات معاہدہ البتہ (جو محض ضابطے کی ایک چیز ہے) قانون مقام ناش (lex fori) کے مطابق ہوتا ہے۔ اسی بنا پر اگر دفعہ ۷۷ ان معاہدات کو کالعدم کر دے جو اس کی خلاف ورزی کرتے ہوئے منعقد ہوئے ہوں تو مدعی معاوضہ پاسکے گا کیونکہ معاہدہ فرانس میں جہاں کہ وہ منعقد ہوا صحیح تھا۔ اور قانون مقام معاہدہ کا عمل ہو گا۔ لیکن اگر اس کے برخلاف دفعہ ۷۷ صرف طریقہ اثبات کو متاثر کرتی ہے تو معاہدہ اگرچہ کالعدم نہیں ہے لیکن انگلستان میں اسے ثابت نہیں کیا جاسکتا کیونکہ ضروری شہادت موجود نہیں ہے۔

۷۷ Laythorp بنام (2 Bing. N.C.) 735 Bryant

۷۷ آئس بنام نورٹھپ (28 Ch.D. per Northp. 279) کی تقریر

۷۷ (12 C.B. 801)

لیرو Leroux نے یہ تہانے کی کوشش کی کہ یہ دفعہ اس کے معاہدے کو کالعدم کر دیتی اگر وہ انگریزی معاہدہ ہوتا۔ وہ بیست جہاں کیونکہ وہ دونوں امور کو ثابت کر سکتا تھا اولاً اپنے معاہدے کو اور پھر یہ کہ فریسی قانون نے اسے صحیح قرار دیا ہے مگر عدالت نے قرار دیا کہ دفعہ صرف امور ثبوت سے متعلق ہے اور معاہدے کو کالعدم نہیں کرتی بلکہ اسے ناقابل اثبات بنا دیتی ہے۔ بجز اس کے کہ اس کی کوئی یادداشت پیش کی جائے۔ چونکہ لسیر کو کوئی یادداشت نہ پیش کر سکا اس لئے وہ مقدمہ ہار گیا۔

ناقص تعمیل | جزئی تعمیل کے نقصی کیلئے نے عدالتوں کو مجاز کیا کہ بعض صورتوں میں معاہدے کے متعلق خواہ وہ ہی نوعیت کا جس کے متعلق تحت قانون فریب، تحریر ضروری ہے اس بات کی اجازت دیں کہ زبانی شہادت سے ثابت کیا جائے جب کہ ایک فریق نے اس کے اپنے وجوہات کی تعمیل میں کچھ افعال کئے ہوں۔ مگر یہ کلیہ نہایت محدود ہے اور اس کے اطلاق کے شرائط فرائی Fry نے اپنی کتاب Specific Performance (انشاعت ششم صفحہ ۲۷۶) میں درج کئے ہیں۔ جن کو عدالتوں نے بھی تسلیم کر لیا ہے۔ اور وہ یہ ہیں :-

معاہدے کو قانون کے عمل سے اس طرح کمال لینے کے لئے چند حالات کی موجودگی ضروری ہے: اولاً جزئی تعمیل کے افعال ایسے ہوں کہ ان سے کسی اور حقیقت کا تعلق نہ ہو۔ دوسرے وہ ایسے ہوں کہ معاہدے کے تحریری نہ ہونے سے غبنی علیہ فائدہ اٹھانا چاہے تو وہ فریب ہو۔ تیسرے وہ جس معاہدے کی جانب اشارہ کرتے ہوں وہ بذات خود ایسا ہو کہ

لے Lambert بنام Chaproniere ۱۹۱۷ (2 Ch. P. 361)

لے Rawlinson بنام Ames ۱۹۳۵ (1 Ch. P. 114)

عدائیں اسے مانڈ کر لیں۔ اور چوتھے مناسب زبانی

شہادت معاہدہ ہو جو جن کی قیمل کے افعال سے ثابت

ہو سکے۔

ان میں سے پہلی شرط کا مطلب یہ ہے کہ افعال جن کی بنا پر کسی معاہدے کو قانوناً مقبض کیا جاسکتا ہے ایسے ہوں کہ خود ان سے معاہدے کا جس کا ثبوت مطلوب ہے وجود ثابت ہو جائے۔ مثلاً ایک قدیم مقدمے میں مدعی نے ایک پیٹے کے زبانی معاملے کے سلسلے میں مدعی علیہ کے موصی (testator) کی زمین پر داخل ہوا۔ ایک مکان توڑ ڈالا اور اس کی جگہ نئے مکانات تعمیر کرائے۔ دارالامرانے حکم دیا کہ مدعی علیہم پیٹے کا نفاذ کریں۔ ایک حالیہ مقدمے میں فریقین نے ایک ایک کمرے (Flat) کے کرائے پر دئے جانے کا زبانی معاہدہ کیا اور مدعیہ (کرائے پر دینے والی) نے کمرے میں چند تبدیلیاں کرائیں جن کے متعلق راضی نامہ ہو چکا تھا۔ یہ خود کوئی ایسی چیز نہ تھی جس سے مقدمہ قانون کے باہر ہو جاتا کیونکہ مدعیہ نے غالباً اپنی جائیداد کی ترقی ہی چاہی ہوگی خواہ وہ اسے کرائے پر دیتی یا نہ دیتی۔ مگر یہ تبدیلیاں مدعی علیہ کی درخواست پر کرائی گئیں تھیں جس نے کام ہوتے وقت اس کا معائنہ کیا اور شورے دئے تھے بیج رومر (Romer) نے قرار دیا کہ ان حالات میں مدعیہ کے افعال کو اگر مدعی کے افعال کی روشنی میں دیکھا جائے تو خود بخود نتیجہ نکلتا ہے کہ مدعی علیہ نے معاہدہ کر کے اسے (مدعیہ کو) کچھ جائیداد کی منفعت عطا کی ہوگی اسی بنا پر وہ جزئی قیمل کے افعال تھے جو کسی کرائے کے معاملے کی شہادت زبانی کے افعال کی اجازت دینے کے لئے کافی ہیں۔ اس تحدید (اور قید) کی وجہ یہ ہے کہ نصفی پچلے سے سوائے اس کے کچھ اجازت نہیں ملتی کہ یادداشت مطلوبہ قانون کی جگہ ایک دوسری چیز پیش کی جائے۔ یادداشت کے متعلق دیکھا گیا ہوگا کہ اس کی

Lester بنام Foxcroft (108) Colle's P.C.

Ames بنام Rawlinson (1 Ch. 43)

ضرورت قانون نے بطور شہادت معاہدہ کے قرار دی ہے۔ اور نصفت کا اقتضا ہے کہ جن افعال کے بطور جزئی تعمیل کے ہونے کا یقین کیا گیا ہو وہ بھی یہ کام انجام دیں۔

اس کے برخلاف جن افعال تعمیل سے خود نتیجہ نہیں نکلتا کہ معاہدہ موجود ہے ان کے باعث کلیہً بالا عمل میں نہیں آئے گا۔ Alderson بنام Maddison کے مستند مقدمے میں دارالامرانے اس کلیہ پر مکمل بحث و تنقید کی ہے اس میں مرافعہ کرنے والی نے آئڈرسن کے محافظ مکان کی حیثیت سے کئی سال تک بلا اجرت خدمات انجام دیں۔ اور دعویٰ کیا کہ چونکہ مرافعہ علیہ نے اس سے زبانی عہد کیا تھا کہ وہ اس کے متعلق وصیت کرے گا کہ اسے (مرافعہ) کو حق عین حیاتی حاصل ہو اور اسی زبانی عہد کے بدل کے طور پر اس (مرافعہ) بلا اجرت خدمات انجام دیں۔ آئڈرسن بلا وصیت کئے مرگیا۔ اور مرافعہ کے قبضے میں چونکہ (فارم مذکور کے) دستاویزات حقیقت موجود تھے اس لئے متوفا کے جانشین قانونی نے ان کی بازیافت کا دعویٰ دائر کیا۔ دارالامرانے قرار دیا کہ چونکہ مرافعہ کا آئڈرسن کی خدمت کرتے رہنا آئڈرسن کی اراضی کے متعلق کسی معاہدے کے بغیر بھی بہ آسانی معقول معلوم ہو سکتا ہے۔ اس لئے وہ کوئی ایسا فعل نہ تھا جس سے معاہدہ منسوخ ہو اس قانون سے باہر ہے جایا جائے۔ اور اسی وجہ سے یہ اچھی طرح تصفیہ پا چکا ہے کہ کسی مقدار رقم کی ادائیگی کو خواہ وہ زرشن ہو یا پیشگی کرایہ جزئی تعمیل کا کافی فعل نہیں قرار دیا جاسکتا کیونکہ رقم کی ادائیگی بطور خود ایک ایسا فعل نہیں سمجھی جاسکتی جس کے معنی واضح اور معین ہوں جب تک کہ زبانی شہادت کے ذریعے سے ایسا تعلق نہ ثابت کر دیا جائے جو معاہدہ اراضی کا پتہ دے۔

اطلاق کلیہً بالا کے شرائط میں سے دوسری شرط یہ ہے کہ مدعی کو جو صورت فریق کے عہود پر اعتبار کرتا ہے چاہئے کہ اس نے اپنی حالت میں ایسی

تبدیلی پیدا کی ہو کہ فریق دیگر کو پابند معاہدہ نہ ٹھیرانا ظلم معلوم ہو اس کے بغیر کوئی وجہ نہ ہوگی کہ عدالت نصفت تعینیل کا حکم دے۔ جزئی تعینیل کے قابل احوال افعال کے سلسلے میں ادائی رقم کو بھی اسی بنا پر خارج کیا گیا ہے کہ اگر معاہدے کی تعینیل نہ ہو تو رقم کی دعوے کے ذریعے سے بازیافت ہو سکتی ہے۔

تیسری شرط خود اس ٹکے کی تاریخ سے پیدا ہوئی ہے اور محض عدالت ہائے نصفت کی پیدا کردہ ہے۔ اگرچہ جوڈمی کیچر ایکٹ کے نفاذ سے ہر عدالت نصفت بر عمل کر سکتی ہے مگر پھر بعض تحدیدات ہیں جو اس کی ماہریت کے باعث عائد کئے گئے ہیں جو عدالتوں کے انضمام (amalgamation) سے قبل معاہدات کے متعلق نصفتی اقتدار است عدالت (Equitable jurisdiction) کی تھی۔ چنانچہ Britain بنام Rossiter میں ایک شخص کو ناجائز طور پر خدمت سے الگ کر دیا گیا اور اس معاہدہ ملازمت کی خلاف ورزی کی گئی جو زبانی تھا اور ایسی چیز کے متعلق تھا جو ایک سال میں تمیں نہیں پانے والی تھی معاہدے کی جزئی تعینیل ہو چکی تھی۔ اور کلیات نصفت کی استمداد اس لئے کی جا رہی تھی کہ تحریر کی ضرورت باقی نہ رہے عدالت مراجعہ نے قرار دیا کہ کلیہ مذکور کا یہاں اطلاق نہیں ہوتا۔ چونکہ نصفتی عدالتوں نے اس کا انھیں صورتوں میں استعمال کیا تھا جو اراضی سے متعلق تھیں اور کبھی معاہدات ملازمت کے متعلق تعینیل مختص روا نہیں رکھی۔ لارڈ سلبورن نے میڈیسن بنام آڈرسن میں نظائر کو دیکھ کر یہ بھی قرار دیا کہ جزئی تعینیل کے افعال پوری طرح نہیں تو تقریباً پوری طرح صرف اراضی کے قبضے یا استفادے یا پٹے سے متعلق ہیں۔ اور یہ بھی امتیاز کیا جاسکتا ہے (اگرچہ اسے عملاً زیادہ اہمیت نہیں) کہ اس ٹکے کی صحیح تحدید جسٹس کے Kay.J. نے مقدمہ Mc Manus بنام Cooke میں

اس طرح کی ہے کہ غالباً یہ کہنا زیادہ صحیح ہوگا کہ جزئی تعمیل کا کلیہ ان تمام مقدمات سے متعلق ہوگا جن میں کوئی عدالت نصف تعمیل مختص کی ناش کو سننا منظور کرے اگر معاہدہ مزعومہ تحریری ہو۔

جوڈیکچر ایکٹ (Judicature Acts) نے اس چارہ کار کو تو نہیں البتہ اختیار سماعت کو وسیع کیا ہے جس سے چارہ کار حاصل کیا جاسکتا ہے۔ اور چونکہ جانسری کورٹ اس قانون سے پہلے تعمیل مختص کی جگہ ہر جہ نہیں دلا سکتی تھی اس لئے ہر جہ اب بھی ان صورتوں میں نہیں دلایا جائے گا جہاں زبانی شہادت تحت کلیہ مذکورہ قابل ادخال ہے۔

کلیہ تعمیل جزئی کو درست قرار دینے کے لیے کہا جاتا ہے کہ عدالت ہائے نصف اس بات کی اجازت نہ دیتیں کہ اس قانون کو فریب کا ذریعہ بنا لیا جائے۔ مگر یہ کوئی ایسا استدلال نہیں جو صحیح بنیادوں پر قائم ہو یا (اس کلیہ کے) کیا جائے۔

مسلکہ حدود کے اندر ہوئے عدالت ہائے قانون کی طرح عدالت ہائے نصف بھی اس بات کی قدرت نہیں رکھتیں کہ کسی قانون موضوعہ کے خلاف فیصلہ کریں۔ کیونکہ اس سے وہ نتائج پیدا ہوں گے جو ضمیر کے خلاف ہیں۔ مزید برآں ایسی توضیح کا نتیجہ یہ نکلے گا کہ ہر وہ فعل جس کے ذریعے سے کسی فرد نے معاہدہ زبانی یقین کر کے اپنی حالت میں تبدیلی پیدا کی ہو، مقدمے کو اس قانون کے باہر کر دے گا خواہ وہ فعل خود معاہدہ مزعومہ کے وجود کی شہادت ہو یا نہ ہو کیونکہ اخلاقی نقطہ نظر سے ہر صورت فریب یکساں ہے مگر ہم دیکھ چکے ہیں کہ یہ قانون نہیں ہے۔ لارڈ سلبورن نے (Maddison) بنام (Alderson) میں ایک زیادہ موزوں توضیح پیش کی ہے۔

جو ناش ایسی جزئی تعمیل پر مبنی ہو تو عدلیہ فی الحقیقت ان نصنعتوں کی بنیاد پر چارج کیا جاتا ہے جو مفاد معاہدہ

کی غرض سے کئے ہوئے افعال سے پیدا ہوتی ہیں۔
 خود معاہدے کی بنیاد پر (اندرون منہائے قانون)
 نہیں چارج کیا جاتا۔ اگر اس قسم کی نصفیتیں خدج
 کر دی جائیں تو ایک ایسی نا انصافی ہوگی جو ہرگز قانون
 کے پیش نظر نہیں ہو سکتی۔ یہ قرار دینا بے سبب نہیں کہ
 جب قانون یہ کہتا ہے کہ کسی شخص کو معاہدہ متعلق
 بہ اراضی کی بنا پر چارج کرنے کے لئے کوئی تاش نہیں
 دار کی جا سکتی تو اس وقت اس کے پیش نظر فقط وہ
 سادہ صورت ہوتی ہے جس میں اسے صرف معاہدے
 کی بنا پر چارج کیا جاتا ہے نہ کہ وہ صورت جس میں
 معاہدے کے بعد اور معاہدے کی بنیاد پر امور انجام دادہ
 Res gestae کی بنا پر پیدا ہونے والی نصذتیں
 پائی جائیں۔ سب تک ان امور انجام دادہ اور مزید
 معاہدہ کا تعلق محض زبانی شہادت، پر موقوف نہیں رہتا
 بلکہ وہ قہر طور سے خود امور انجام دادہ سے مستنبط
 کیا جا سکتا ہے اس وقت تک انصاف کا اقتضا یہ
 معلوم ہوتا ہے کہ قانون کی گنجائش میں اس قسم کی
 کوئی تحدید ہو ورنہ کسی غیر متعلقہ تعلیل شدہ معاملہ متعلق
 میں پیدا ہونے والی مادی غلطیوں کی تصحیح تک میں
 رکاوٹیں حائل کریں گی خواہ ان کو کتنا ہی واضح طور سے
 ثابت کیوں نہ کر دیا جائے۔

اس کے برخلاف اسی مقدمے میں لارڈ بلکبرن نے اس خیال کی
 جانب میلان ظاہر کیا کہ کلید مذکور ایک بیہم چیرے عو الفاظ قانون سے مطابق
 نہیں کی جا سکتی مگر انھوں نے یہ بھی کہا کہ ”اگر وہ اصل میں کوئی غلطی تھی تو اب وہ
 میری رائے میں غلط العوام ہے اور خود قانون ہے۔“

قانون بیع اشیا ۱۸۹۳ء دفعہ

(۱) دس پونڈ یا اس سے زیادہ مالیت کے اسباب کو بیع کرنے کا معاہدہ اس وقت تک بذریعہ نالش نافذ نہیں کرایا جائے گا جب تک کہ مشتری اس طرح بیع شدہ اشیا کا حصہ قبول نہ کرے اور عملاً اس کو حاصل نہ کرے یا کچھ بیعانہ دے کہ معاہدہ کو پابند نہ کرے یا جزئی ادائیگی میں نہ لائے یا کم از کم کوئی تجربہ بری نوٹ یا یادداشت نہ دے جو معاہدہ مجوزہ کے متعلق ہو اور جس پر شخص مسئول یا اس کی جانب سے کوئی کارندہ دستخط نہ کرے

(۲) اس دفعہ کے شرائط ہر ایسے معاہدے سے متعلق ہوں گے خواہ وہ اسباب کسی آئندہ تاریخ پر حوالے کیا جانے والا ہو یا بوقت انعقاد معاہدہ حوالگی کے لئے فی الحقیقت تیار یا حاصل شدہ یا فراہم کردہ یا مکمل یا مستعد نہ ہو یا اس کی تیاری یا تکمیل میں یا اس کو حوالگی کے لئے مکمل کرنے میں کسی چیز کی اقصیاج ہو۔

(۳) اس دفعہ کے الفاظ کے تحت قبولیت اسباب اس وقت ہوتی ہے جب کہ مشتری کوئی ایسا فعل اسباب کے متعلق کرتا ہے جس سے معاہدہ بیع کے موجود ہونے کو تسلیم کیا جاتا ہے خواہ تعمیل معاہدہ کے لئے قبولیت ہو یا نہ ہو۔ یہاں ہیں اب شکل دفعہ ۱۱ قانون فریب کے مندرجہ ذیل امور پر غور کرنا چاہئے۔

۱۔ اس ذیلی دفعہ میں قانون فریب کی دفعہ ۱۱ کا جواب منوع ہو گیا ہے اصل جرم موجود ہے۔ الفاظ بدل دئے گئے ہیں تاکہ اس بات میں کوئی شبہ باقی نہ رہے کہ قادم مطلوبہ اور اس کی غیر موجودگی کے نتائج جو اس دفعہ کے تحت پیدا ہوں گے وہ قانون فریب کی دفعہ ۱۱ کے متعلق ہیں۔

۲۔ اس ذیلی دفعہ میں لارڈ ٹرنٹون کے قانون کی منوعہ دفعہ ۱۱ کے متعلق ہے جس میں قانون فریب کی دفعہ ۱۱ کے معاملات بیع پر عمل کرنے میں شبہ کو دور کیا گیا تھا۔

(۱) مابیت معاہدہ -

(۲) ضابطہ مطلوبہ -

(۳) ضروریات قانونی کی عدم پابندی کے اثرات -

(۱) قانون میں بیع اشیاء سے بحث کی گئی ہے اور اشیاء سے مراد اس میں اشیائے شخصہ ہیں نہ کہ اشیاء کا وہ وجود ذہنی جو

فعل یا رقم کے اندر پایا جاتا ہے، لیکن الفاظ معاہدہ بیع میں دو قسم کے معاملات شامل ہیں۔ "بیع" اور "معاہدہ بیع"۔ دفعہ ۷۷۷ دونوں سے بحث کرتی ہے۔ ان کا اہل فرق ایک مابقی دفعہ قانون میں دیوں بیان ہوا ہے:-

جہاں تحت معاہدہ بیع جائداد ابا بی کو بیع سے

مشتق کی جانب منتقل کیا گیا ہو تو اس معاہدہ کو

بیع کہتے ہیں۔ لیکن جہاں جائداد ابا بی کی منتقلی کسی

آئندہ وقت وقوع میں آنے والی ہو تو یا چند ایسے شرائط

کی تابح ہو جن کا آئندہ ایسا ہونے والا ہو تو معاہدہ

معاہدہ بیع کہلاتا ہے۔

بیع اشیاء کے معاملے میں فوری یا مستقبل یا مشروطی انتقال جائداد ابا بی کو ملحوظ رکھا جاسکتا ہے۔ ایک مابعد دفعہ قانون سے وہ معیار معلوم ہوتا ہے جس کے ذریعے سے یہ بات متعین کی جاسکتی ہے کہ کوئی معاہدہ "بیع" ہے یا "معاہدہ بیع"۔

اس میں بیع بھی بیع ہونے کے لئے اشیاء مبیعہ کا متعین ہونا قابل حوالگی حالت میں ہونا اور بیع کا غیر مشروط ہونا ضروری ہے۔

اور معاملہ بیع بھی - اگر زید نے بکر کے منہ میں سے کسی دس بکروں کی فرمائش دی تو اس بات متعین نہیں سمجھا جاسکتا۔ اگر وہ بکر کی دوکان میں

ایک زیر تیار میز کو دیکھ کر فرمائش دیتا ہے تو اس بات نامکمل ہے۔ اگر وہ بکر کی گھاس کے ذخیرے کو اتنے (روپے) فی ٹن کے حساب سے خریدتا ہے اور بدشمن اس وقت متعین ہوتا ہے جب گھاس اتار کر تولی جائے تو اس وقت میں بھی

ایک چیز کا سرانجام دیا جانا باقی ہے جس سے قیمت مقرر کی جاسکے۔
 اگر شرائط بیع پورے ہوں تو اس معاہدے کا بھی جائداد کو منتقل کرنے میں
 وہی عمل و اثر ہوگا جو انتقال جائداد (Conveyance) کا۔ جب اور جو بھی کہ
 فریقین میں معاملہ ہو جائے جائداد اشیاء مشتری کی جانب منتقل ہو جاتی ہے
 اور اسے خود ان اشیاء میں مالک کے جملہ چارہ ہائے کار حاصل ہو جاتے ہیں نیز
 ایک حق بر بنائے معاہدہ بھی بائع کے خلاف ہو جاتا ہے اگر وہ تکمیل معاملہ میں
 ناکام رہے یا اسباب کسی تیسرے شخص کو دیدے لیکن اشیاء کے متعلق ذمہ داری خطرہ
 اسی کے سر ہو جاتی ہے اور اگر وہ تلف ہو جائیں تو نقصان اس پر عائد ہوتا ہے۔
 بائع پر نہیں۔

بیع اور معاملہ بیع میں وہی فرق ہے جو انتقال جائداد اور معاہدے
 میں۔ مگر معاملہ بیع شرائط کی تکمیل پر بیع بن جاتا ہے جس سے حقیقت اشیاء
 مشتری کی جانب منتقل ہو جاتی ہے۔

عام طور سے اس بات کے یقین میں وقت نہیں پیش آتی کہ آیا
 فی الحقیقت یہ شرائط پورے کئے گئے ہیں یا نہیں۔ مگر بعض وقت ایسے
 سوالات اٹھتے ہیں۔ جن سے ان مقدمات میں کچھ شبہ پیدا ہوتا ہے جہاں
 اشیاء غیر متعینہ کی خریدی کا معاملہ ہوتا ہے اور بائع ہی کو اشیاء معاہدہ کی
 تخصیص کرنی پڑتی ہے ایسی تخصیص کے ساتھ معاہدہ ”بیع“ ہو جاتا ہے۔ اسی بنا پر
 یہ معلوم کرنا ضروری ہے کہ کس خاص لمحے میں جائداد اور ذمہ داری خطرہ
 مشتری کی جانب منتقل ہوتی ہے۔

اگر مشتری تخصیص طلب اشیاء کو خود شخص کرتا ہے، یا بائع کی تخصیص کو
 منظور کرتا ہے، یا مشتری کے حکم سے اسباب کسی برندہ (Carrier) کے حوالے
 کر دیا جاتا ہے تو منظوری یا حوالگی کے لمحے میں تخصیص و توسع میں آتی ہے۔ لیکن اگر
 بائع نے مشتری کے حکم سے تخصیص کی ہے اور مشتری کی صریح منظوری حاصل نہیں ہوئی ہے تو

یہ شبہ پیدا ہو سکتا ہے کہ آیا یہ تخصیص مشتری کے لئے ناقابل رد طور پر پابندی عاید کرے گی یا اس سے صرف ایک ارادہ ظاہر ہو گا جسے وہ بدل سکے گا۔ یہ سوال ایسا ہے جس پر یہاں بحث کی ضرورت نہیں۔ یہ خصوصی معاہدہ بیع کا ایک جزو ہے۔

ایک دوسری قسم کا سوال ان مقدمات میں پیش ہوتا ہے جہاں معاہدے کے سلسلے میں شے بیع پر منائی کی گئی ہو اور ابھی جائیداد منتقل نہ ہوئی ہو۔ یہ سوال کیا جاتا ہے کہ معاہدہ معاہدہ بیع ہے یا خدمات کو کرایہ پر دینے کا معاہدہ۔ قانون کو اب اس بارے میں طے شدہ سمجھنا چاہیے کہ محنت اور مواد کی انفرادی مالیت خواہ کچھ ہی ہو، اگر فریقین بالآخر شے کی حوالگی کا ارادہ رکھتے ہیں تو معاہدہ بیع ہو گیا۔

جسٹس بلیک برن نے مقدمہ ٹی بنام گرین میں کہا کہ اس قسم کے مقدمات میں یہ معیار شلٹن کرنا چاہیے کہ آیا محنت کی اہمیت اس مواد سے زیادہ ہے جو اس کے نفاذ میں برتا گیا۔ کیونکہ اگر کسی صنم ساز کو صنمائی کے لئے ملازم رکھا جائے تو اگر اس (صنم ساز) کی مہارت اور محنت بہتوں قسم کی فرض کی جائے تو ظاہر ہے کہ وہی محنت اس نلک مرمر کے ٹکڑے سے زیادہ ہو سکتی ہے جس پر وہ لاکھ کربا تھ کر پھر بھی میری رے میں معاہدہ بیع اثبات کے لئے ہو گا۔

(۲) ضابطہ کی حد تک یہ کہنا کافی ہے کہ کسی جزئی قبول اور وصولی یا جزئی ادائیگی غیر موجودگی میں ایک تحریری نوٹ یا یادداشت کی ضرورت ہوگی قانون فریب کی دفعہ ۷ کے تحت کئے ہوئے معاہدات سے جو قاعدے متعلق ہوں گے وہی ان معاہدات سے بھی متعلق ہوں گے جو قانون بیع اثبات کے تحت کئے جائیں۔ البتہ ایک استثناء ہے۔

ضابطہ کے متعلق
قانون فریب کی
دفعہ ۷ کے
اختلاف۔

کے تحت کئے جائیں۔ البتہ ایک استثناء ہے۔

بیع کے بدل کو اس دفعہ کے تحت تحریری ہونا ضروری نہیں جہاں کے کہ فیصلہ یقین نے زرشن مقرر کر دیا ہو وہ اس وقت جزو معاملہ ہو جاتا ہے اور اس کا تذکرہ یادداشت میں ضروری ہوتا ہے۔ قانون وضع شدہ کا چونکہ صرف معاہدات بیع اشیاء پر اطلاق ہوتا ہے اس لئے اگر بیع کے لئے کوئی بدل تجویز نہ کیا جائے تو بھی یہ فرض کر لیا جائے گا کہ معقول زرشن ادا کرنے کا عہد کیا گیا ہے مگر یہ فرض کرنا اس طرح غلط قرار دیا جاسکتا ہے کہ زرشن کے متعلق کوئی صریح زبانی معاملہ ثابت کیا جائے تاکہ یہ معلوم ہو کہ یادداشت جس میں زرشن کا ذکر نہیں ہے ناکافی ہے۔

قبولیت | ذیلی دفعہ ۲ میں قبولیت کی جو تعریف کی گئی ہے وہ قابل ذکر ہے۔ ذیلی دفعہ بیان کرتی ہے کہ اس بات کی کوئی ضرورت

نہیں کہ ٹیکس معاہدہ کی قبولیت پائی جائے (جس کی اس قانون کی دفعہ ۲ میں تعریف بیان کی گئی ہے) مگر دفعہ ۲ کے معنوں کے اندر اس وقت ایک قبولیت پائی جاتی ہے جب کہ شرتی اشیاء کے متعلق کوئی ایسا کام کر جس سے معاہدہ بیع کے پہلے ہی سے موجود ہونا ظاہر ہو۔ ایک مثال سے اس کی وضاحت ہوگی۔ زید نے ایک قسم کی گھاس کے متعلق دس بوٹ سے زیادہ کی مالیت کی فرمائش کی۔ اس کے آنے پر اس نے اس کا وصف پر کھنے کے لئے کچھ نمونہ لیا اور پر کھنے کے بعد کہا یہ گھاس میرے نمونے کے مطابق نہیں ہے۔ میں اسے نہیں لوں گا۔ قرار دیا گیا کہ اس فعل سے معاہدہ بیع کے وجود سابق کا اظہار ہوتا ہے۔ یعنی وہ صرف اس مقصود سے پروردست قرار دیا جاسکتا ہے کہ ایک معاہدہ موجود تھا۔ چنانچہ اس نے ضروری شہادت فراہم کر دی جس سے وجود معاہدہ ثابت کیا جاسکتا ہے اگرچہ اسے مسرگز

لے Hoadley نام (10 Bing. 482, Me Laine

لے باب ۱۱ فصل ۲ دیکھو

لے Abbott & Co. نام Wolsey (2 Q.B. 97) ۱۸۹۵

اس بات سے نہیں روکا جائے گا کہ اگر ممکن ہو تو وہ ثابت کرے کہ گھاس اس کے نمونے کے مطابق نہیں ہے۔

یہ معلوم ہو گا کہ قانون فریب کی دفعہ یکہ جہاں تک ان معاہدات سے متعلق ہے جو ایک سال میں تمیز نہیں پاتے ہیں وہ قانون بیع اشیاء کے ذریعے منسوخ نہیں کیا گیا ہے جس میں بیع اشیاء کے معاہدات کا ذکر ہے۔ ان حالات میں قبولیت یا وصولی اشیاء سے اس بات کی ضرورت مرتفع نہیں ہو جاتی کہ تحریری نوٹ یا یادداشت ہو جس کی سابقہ قانون نے ضرورت بتائی تھی۔

(۳) یہ معلوم کرنا باقی ہے کہ اگر کوئی قبولیت اور وصولی نہ ہو جائے نہ کوئی جزئی ادائیگی میں آئی ہو، نہ کوئی تحریری نوٹ یا یادداشت ہی ہو تو دفعہ حکم دیتی ہے کہ ایسا معاہدہ بذریعہ ناش نافذ نہیں کرایا جاسکے گا۔

قانون بیع اشیاء کے ذریعے سے اس طرح ایک اور سوال بھی طے ہو گیا جو اگر عملاً تصفیہ پاچکا تھا مگر عرصہ دراز تک قانون فریب کی دفعہ ۱ کے متعلق غیر متعین رہا۔ اس قانون کے دفعہ ۱ کی طرح قانون بیع اشیاء کے ضروریات سے جو معاہدہ پر اثر نہیں پڑتا صرف اس کے ثبوت پر شرائط عاید ہوتے ہیں۔

فصل چہارم۔ بدل

یہ پہلے ہی بیان ہو چکا ہے کہ بدل، معاہدات غیر مہری کے لئے ہمیشہ

ضروری ہے۔ یہ اس قسم کے معاہدات کے متعلق عموماً صحیح ہے۔ اگرچہ صورتیں وہ ہوں جن میں قانون نے ان کے اظہار کے لئے ضابطہ مقرر کیا ہے۔ البتہ شرط یہ ہے کہ ضابطہ دستاویز کا نہ ہو۔ مناسب ہوگا کہ پہلے بدل کی تعریف کی جائے۔ ہم مقدمہ Currie بنام Misa سے دی ہوئی تعریف کے تحت یہ قانون کی نظروں میں مالیتی بدل میں یا تو ایک فریق کے لئے کچھ حق مفاد نفع یا فائدہ حاصل ہونا چاہئے یا دوسرے فریق کو کوئی ترک فعل مضرت نقصان یا ذمہ داری کرنا یا برداشت کرنا یا لینا چاہئے۔

بدل کے معنی کسی چیز کا فعل یا ترک فعل یا کچھ برداشت کرنا یا کسی فعل یا ترک فعل یا برداشت کا وعدہ کرنا ہے۔ یہ معاہدہ کی جانب سے فریق دیگر کے عہد کے متعلق ہوتا ہے۔ یہ ضروری ہے کہ وہ عہد کے متعلق ہو۔ کیونکہ بدل سے عہد کو پابند کنندہ قوت عطا ہو جاتی ہے۔

فریق ثانی نے اگر کسی عہد کے متعلق یا اس کے مواضع میں کوئی نفعت عطا یا کوئی نقصان برداشت نہیں کیا ہے تو پھر بدل نہیں سمجھا جائے گا اسس نقطہ کو مقدمہ Wigan بنام انگلش اینڈ اسکالٹس لائف انشورنس ایسوسی ایشن میں عجیب طور سے واضح کیا گیا ہے Hackblock نامی ایک شخص نے بیٹی علیہ کمپنی سے اپنی جان کا بیمہ کرایا تھا۔ اس کی پالیسی کا عدم ہو سکتی تھی اگر وہ شخص جس کی جان کا بیمہ ہوا ہے اپنے ہاتھوں خود مرے مگر اس شرط کا برا اثر انشورنس ٹالسٹ کی نیک نیتی سے حاصل کئے ہوئے حقوق پر جو مالیتی بدل پر مبنی ہیں نیپڑے گا۔ ہیک ہلاک کو ویگان نے ایک دین کی ادائیگی پر مجبور کیا تو اس نے ویگان کے حق میں پالیسی دین گردی مگر اسے اپنے ہی مشین قانونی کے حوالے کیا جنھوں نے دین کی ادائیگی کے لئے مزید جہالت حاصل کی اور دین کو نہ تو استعمال کیا نہ اس کا تذکرہ کیا انھوں نے بعد میں ہیک ہلاک کی درخواست پر دین کو منسوخ کر دیا۔ مدعیوں (ویگان کے منتظموں) کو اس کی اطلاع اس وقت

ہوئی جب وہ خودکشی کر چکا تھا۔ اس پر مدعیوں نے بمیہ کمپنی سے پالیسی کی رقم کا مطالبہ کیا۔ جٹس پار کرنے قرار دیا کہ ویگان نے اگر پالیسی کو رہن کرنے سے کوئی نفع حاصل کیا تھا تو اس کا بدل نہیں دیا تھا۔

میری رائے میں یہ بات متحمل طور سے واضح ہے کہ
 نزدیک کے بکر پر دین کا محض وجود اس بات کا کافی ماییتی
 بدل نہیں سمجھا جائے گا کہ نزدیک بکر کو دین کے اطمینان
 کے لئے کوئی ضمانت دے۔ اگر ایسی کوئی ضمانت دی گئی
 ہو تو وہ اس بات کے سرچ سہلے پردی جائیگی ہے کہ
 ادائی دین کے لئے ہملت دی جائے یا ضمانت سہا
 کسی نہ کسی طریقے سے بدل عطا کیا جائے یا اگر کوئی صریح
 - حاملہ نہیں ہو اسے تو قانون خود پوری مستعدی سے یہ
 خیال کرے گا کہ ہملت دینے کا معاملہ ہو اسے ہو سکتا ہے کہ
 وہ وقت معینہ نہ ہو بلکہ ضمانت دینے کے ساتھ نصیب میں
 غیر معینہ وقت تک اجتناب کرنا ہو۔ مزید ہاں اگر کوئی
 صریح معاملہ نہ ہو اور معنوی معاملہ بھی اس اور ان
 حالات میں متنبہ نہ کیا جاسکتا ہو جب اور جن میں
 ضمانت مزید کی دتاویز (indenture) کو نافذ کیا گیا
 لیکن تاہم وہ ضمانت ایسی ہو کہ اس کی اطلاع نہ دینے
 سے کہ کوئی شخص ناش دین کر سکتا تھا اور محض اس ضمانت
 کے بھروسے پر اس نے دین کی ناش سے اجتناب
 کیا ہو تو وہ (دائن) یہ ہملت اسی غرض کے لئے دیتا ہے

لئے اس اصول کا قانون نے ایک استثنائیں آف ایسیجینٹ دفعہ ۲ بابت مشتبہ میں قائم کیا ہے۔ کسی
 بل کا ماییتی بدل اس صورت میں سمجھا جائے گا جب (۱) کوئی بدل جو کسی معاہدہ سادہ کی تائید کے لئے کافی ہے
 (۲) کو دین یا ذمہ داری باقی۔

جس کے حصول کے لئے ضمانت کا دینا ظاہر ہوتا ہے
(او۔ اسی پر میری رائے میں نظر کر کے دیکھتے ہیں
پتہ چلتا ہے کہ ایسا بدل کافی ہے گو وہ ایک منہ میں
ضمانت عطا شدہ کے لئے ایک بدل برہنہ ہے
واقعات بالبد (ex Post facto) ہے۔

اس کے برخلاف میری رائے میں اگر کسی صورت
میں ضمانت کی اطلاع نہ دی جائے جہاں کوئی صریح
معاہدہ ہو۔ اور کوئی ایسے حالات نہ ہوں جن سے
عدالت یہ استنباط کر سکے کہ معاہدہ جو اسے تو ازسنا گیا
نہیں کہا جاسکتا کہ کوئی بدل فی الحقیقت دیا گیا ہے۔

اب ہم چند عام قواعد سے بدل کے متعلق وضع کر سکتے ہیں :-

- ۱۔ ہر غیر تہری عہد کے جواز کے لئے اس کی ضرورت ہے۔
- ۲۔ یہ ضروری نہیں کہ وہ عہد کے مناسب ہو مگر یہ ضروری ہے کہ
قانونی نقطہ نظر سے اس میں کچھ مالیت ہو۔
- ۳۔ وہ جائز ہو۔

۴۔ وہ موجود ہو یا مستقبل میں ہونے والا ہو۔ بہر حال وہ ماضی نہ ہو۔

(۱) ہر ساوہ معاہدے کے لئے بدل ضروری ہے

مقدمہ Pillans بنام Van mierop سے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۷۶۵ء تک
بھی قاعدہ متذکرہ صدر میں کلام کی گنجائش تھی۔ لارڈ (Lord) (Mansfield) نے
قرار دیا کہ اگر تجارتی رواج یا ضروریات قانون کی بنا پر شرائط معاہدہ قید تحریر
میں لائے گئے ہوں تو یہ شہادت بدل کی ضرورت کو مرتفع کر دیتی ہے۔

سلسلہ میں مکرر یہ سوال اٹھا۔ ران (Rann) بنام مینڈ (stnghes) میں مسز میوز نے جو ایک اراضی (estate) کی منتقلی تھی۔ تحریری عہد کی کاپی جیسا کہ وہ رقم ادا کرے گی جو اراضی سے مدعی کو قابل ادا تھی۔ اس عہد کا کوئی بدلہ نہ تھا۔ اور طے کیا گیا کہ قانون قریب دفعہ مل کے لحاظ سے جس ضابطے کی ضرورت ہے اس سے بدلہ کو غیر ضروری قرار دے دیا گیا ہے متنبہ دار الامرا میں گیا۔ ججوں کی رائے لی گئی اور فیصلہ (Skynner, C.B.) نے یوں سنایا:-

یہ بے شبہ صحیح ہے کہ ہر شخص قانون قدرت کے تحت اپنے عہدہ وراثت کی ایفا کا پابند ہے۔ اسی طرح یہ بھی صحیح ہے کہ اس ملک کے قانون نے ان معاملات کی جبری تعمیل کے لئے جو بلا کافی بدلہ کئے گئے ہوں کوئی ذریعہ یا کوئی چارہ کار نہیں دیا گیا ہے۔ ایسا حال جس سے ناش کاق نہیں پیدا ہوتا

paetum ex quo non Oritur adio

اس بکلمہ قانون کے معنی قانون دیدانی میں خواہ کچھ ہوں ہمارے قانون میں وہ صرف آخر اندر کتبہ میں سمجھا جائے گا..... تمام معاہدات قانون انگریزی کے لحاظ سے معاملات خصوصی (پہری) (Specialty) اور معاملات زبانی (parol) میں تقسیم کئے گئے ہیں یہی کوئی قسری قسم نہیں ہے جسے بعض دلیل ثابت کرنے کی کوشش کرتے رہے یعنی معاہدات تحریری۔ اگر وہ صرف تحریری ہوں اور پہری نہ ہوں تو وہ اقرا دات زبانی ہی سمجھے جائیں گے اور ان کے لئے بدلہ کا وجود ثابت کرنا پڑے گا۔

قاعدہ عام کا استثناء اس طرح ہمیں ایک قاعدہ ملاحظہ کا ہمہ گیر اطلاق ہو سکتا ہے اور جو ہر زبانی کئے ہوئے عہد کے قابل نش ہونے کا معیار ہے۔

ہر مقدمے میں ہم کو یہ دریافت کرنا چاہئے کہ کیا معاہدے کوئی استفادہ کیا ہے یا معاہدہ لہ پر عہد کی بنیاد کوئی بار اب یا آئندہ وقت میں عاید ہوتا ہے اگر نہیں تو عہد بلا بدل ہے اور قابل پابندی نہیں اس کیلئے کے اطلاق میں بے شبہ وقت یہ ہوئی ہے کہ عدالتوں نے ایسے معاہدے کو ناجائز قرار دیا جسے فقہین قابل پابندی بنانے کا ارادہ رکھتے تھے یا بدل جس فائدے یا نقصان پر مشتمل ہوتا تھا اس کی قلت کے باعث یہ ضرورت مضحک بننے لگی۔ چنانچہ ہم ایک لائق قانونی لارڈ (Law Lord) سے دوچار ہوتے ہیں جس کی تربیت ایک دوسرے نظام قانون میں ہوئی۔ دارالامرا میں جب ایک مقدمہ اس کے سامنے پیش ہوا تو اس نے یہ تنقید کی:۔

مجھے اقرار ہے کہ یہ مقدمہ میری رائے میں اس اعتبار سے ہوئی شقت کو حل ڈالے گا جو کلیہ بدل کے متعلق کمی کے دل میں ہو کیونکہ اس مقدمے میں اس کیلئے کا اثر یہ ہوتا ہے کہ کسی شخص کے لئے یہ بات ممکن ہو جاتی ہے کہ وہ اس معاملے کو اپنی انگلیوں سے لوج ڈالے جو بالارادہ منعقد کیا گیا تھا اور بدامنی نہ تھا اور جس کے نفاذ میں نفاذ خواہ کو جائز منافع حاصل تھا ان ملحوظات کے باوجود میں نہیں کہہ سکتا کہ میں نے کبھی بھی اس میں شبہ کیا کہ عدالت مرنہ کا فیصلہ صحیح تھا۔

مگر اس قاعدے کی قدر و قیمت کا اندازہ اس کی عملی سہولت سے کرنا چاہئے۔ ہمیں ایسے ذرائع تحقیق کی ضرورت ہوگی جن سے معلوم کیا جاسکے کہ آیا معاہدہ اور معاہدہ لہ نے کسی قانونی ذمے کو پیدا کرنے کا ارادہ کیا تھا قاعدہ یا کلیہ بدل سے اس غرض کے لئے ایک یکساں معیار حاصل ہوتا ہے۔ اور سوال ہو سکتا ہے کہ آیا سہولت عامہ کے اغراض اس معیار کو اس کی منطقی مکمل حالت میں لینے پر زیادہ عمدگی سے پورے نہ ہوں گے بہ نسبت اس کے کہ امتیازات اور نزاکتوں کے ذریعے سے قاعدے کا قصہ ہی پاک کر دیں۔ اس قاعدے کی عمومیت کے

دوستنیاں قابل ذکر ہیں :-

(۱) خدمات بلا بدل کا عہدہ اگرچہ عہد کے طور پر نافذ نہیں کیا جاسکتا لیکن اس سے یہ فرض داری پیدا ہو جاتی ہے کہ معمولی احتیاط اور ہمارت کے ساتھ خدمات انجام دئے جائیں۔

(۲) جو معاملات تمسکات قابل بیع و شری (Negotiable instruments) مثلاً بل آف ایکسیچنج اور پراامیری نوٹ سے پیدا ہوتے ہیں۔ ان میں ادائیگی رقم کے عہد کی جبری تعمیل ہو سکتی ہے اگرچہ عہد کی بنا پر معاہدہ کو کچھ حاصل نہیں ہوتا اور معاہدہ کچھ عطا نہیں کرتا۔

یہ دوستنیاں ان قانونی وجوہات کو ظاہر کرتے ہیں جنہیں عدالتیں کلیہ بدل کے پوری طرح صورت گیر ہونے سے پہلے تسلیم کرتی تھیں ان کا قانون غیر موضوعہ پر جو قلم لگایا گیا وہ پہلی صورت میں تاریخی حالات معاہدہ (antecedents of contract) کی بنیاد پر اور دوسری صورت میں قانون تجارت (Law merchant) پر تھا۔ بہتر یہ ہے کہ ان تمسکات کو تسلیم کیا جائے اور ان کی تعریف بتائی جائے اور ان کی اصلیت معلوم کی جائے نسبت اس کے کہ کلیہ بدل کا جبری اور مصنوعی استدلال کے ذریعے اسے ان قانونی رشتوں پر اطلاق کیا جائے جو اس (بدل) سے باہر پیدا ہوتے ہیں

(۳) بدل کا عہدہ کے مناسب ہونا ضروری نہیں۔

صرف کچھ قانونی قدر و قیمت رکھنا کافی ہے۔

مقدار بدل | عدالتیں قریبین نالاش کے لئے معاملہ نہیں کرتیں۔ اور اگر کسی نے وہ شے حاصل کر لی جس کے لئے اس نے معاہدہ کیا تھا تو

لے دیکھو آٹھ ویں صفحہ پر

مٹے دیکھو باب ۱۰ فصل ۱

عدالتیں یہ نہیں پوچھتیں کہ آیا وہ اس وعدے سے مناسب ہے جو اس نے اس شے کے معاوضے میں کیا ہو سکتا ہے کہ بدل معاہدہ کے حق میں منفعت ہو یا کسی شخص ثالث کے لئے۔ یا بنظر کسی کے لئے بھی نہ ہو اور صرف معاہدہ کے لئے ایک نقصان ہو۔ بہر صورت بدل کی مناسبت پر فریقین بوقت انعقاد معاہدہ عذر کریں گے نہ کہ عدالت جب اس سے اس کے نفاذ کی استدعا کی جائے۔ مندرجہ ذیل مقدمات اس قاعدے کی توضیح کریں گے۔

بین برج کی ملکیت میں دو بائلر (boilers) تھے اس نے فرم اسٹون کی استدعا پر اسے اجازت دی کہ وہ ان کو نوے بشرطیکہ وہ اسی عمدہ حالت میں واپس کئے جائیں جن میں متعارفیت وقت تھے فرم اسٹون نے ان کو نوے کے لئے ان کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے اور اسی حالت میں ان کو واپس کیا۔ بین برج نے اس کی عہد شکنی کی بنا پر نالاش دائر کی۔ مدعی علیہ کو دسمہ وار قرار دیا گیا۔

بدل یہ ہے کہ مدعی نے مدعی علیہ کی استدعا پر بائلروں کو نوے کی اجازت دینی منظور کی تھی۔ میں سمجھا ہوں مدعی علیہ نے خیال کیا کہ اسے کوئی فائدہ حاصل ہوگا کم از کم یہ مدعی کے حق میں ایک نقصان ہے کہ اپنی ملکیت سے خواہ اسے تھوڑے وقت ہی کے لئے ہو جدا کیا جائے۔

(Haigh) بنام (Brook) میں چند بلوں کی ادائیگی کے عہد کا بدل یہ تھا کہ ایک دستاویز حوالے کر دی جائے جس کے متعلق سمجھا جاتا تھا کہ ایک ضمانت ہے۔ مگر بعد میں معلوم ہوا کہ وہ ناقابل نفاذ بھی طے ہوا کہ دستاویز حوالہ شدہ کا بے قیمت ہونا، نالاش بر بنائے عہد کا کوئی جواب نہیں۔ مدعیوں کو مدعی علیہ کے

لے از جش بلاک برن در مقدمہ Bolton بنام (L. R. 9Q B.55)

لے (Bainbridge) بنام Firm Stone (8A & E. 740)

لے (10 A & E 309)

اس عہد نے ترغیب دلائی کہ وہ ایک ایسی چیز سے دست بردار ہو جائیں جو وہ (مدعی) اپنے پاس رکھ سکتے تھے۔ اور مدعی غایب نے اس عہد کے ذریعے سے نئے مطالبہ حاصل کی۔

لے ۱۷

(De la Bere) بنام (Pearson) میں (Williams, L.J. Vanghan)

نے اس معاہدے کا جس کی ناشی ہوئی تھی یوں تذکرہ کیا ہے :-

مدعی علیہم نے اشتہار دے کر ایجاب کیا کہ وہ کاروبار میں

رقم لگانے کے متعلق (investments) مشورے

دیں گے۔ مدعی نے اس ایجاب کو قبول کیا۔ مشورہ چاہا

اور ایک اچھے دلال (Stock-droker) کا نام

دریافت کیا۔ سوالات و جوابات کے متعلق طے ہوا تھا کہ

مدعی علیہم چاہیں تو اپنے پرچے میں شایع کر سکتے ہیں یہی

اشاعت میں بہ ظاہر یہ خواہش ہو سکتی تھی کہ مدعی علیہم

کے پرچے کی اشاعت بڑے سے میں سمجھتا ہوں کہ اس

ایجاب کو قبول کرنے سے ایسا معاہدہ پیدا ہو گیا جس

میں قانونی بدل موجود تھا۔

بدل کی نامناسبیت نصف کے خیال میں قریب یا ادب ناجائز کی

شہادت کو قوی کرنے والی چیز ہے جس سے معاہدہ اس قابل ہو جاتا ہے کہ

تعمیل مختص کی ناشی کو منظور کرتے سے انکار کرے یا اپنے عہد کو منسوخ کر دے۔

لیکن لارڈ اینڈن کے الفاظ میں محض بدل کی نامناسبیت جب تک اتنی زیادہ

نہ ہو کہ اس سے ضمیر کو دھچکا لگے یا فی نفسہ اس بات کی قطعی شہادت ہو کہ قریب

کیا گیا ہے، اس وقت تک اسے ایسا امر نہیں قرار دیا جاسکتا جس کی بنیاد پر

معاہدے کی تعمیل مختص سے انکار کیا جائے۔

لے ۱۹۰۵ (IK. B. 280 at p. 287)

لے ۱۷۷۰ Cole بنام Frecothiel (9 Ves. 246)

گو بدل کے لئے مناسب ہونا ضروری نہیں مگر اس کا حقیقی ہونا ضروری ہے۔ جب ایسا ہے تو سوال کیا جاسکتا ہے کہ پھر اس بات کے کیا معنی ہوں گے کہ بدل کو ایک ایسی چیز ہونا چاہئے جو قانونی قدر و قیمت رکھے۔

کورٹ آف ایپیلیکیشن نے مقدمہ (Currie) بنام (Misa) میں بدل کی جو تعریف کی ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ - بدل ایک شے ہے جسے معاہدہ کے سلسلے میں کرتا - یا برداشت کرتا ہے یا ایسی شے جس کے انجام دینے، اجتناب کرنے کا یا برداشت کرنے کا عہد کیا جاتا ہے۔ اسی بنا پر ہو سکتا ہے کہ وہ (۱) ایک موجودہ فعل، اجتناب یا برداشت (Sufferance) ہو جو کسی ایک فرقہ کے ایجاب یا قبول پر مشتمل ہو یا ایسی کوئی شے ہو جس کا اس سے تحت معاہدہ مطالبہ کیا جاسکتا ہو۔ یا (۲) کسی فعل، اجتناب یا برداشت کا عہد ہو جو اسی قسم کے عہد کے عوض کیا جائے پہلی صورت میں بدل موجود یا تکمیل شدہ ہے۔ دوسرے میں آئندہ یا تکمیل شدہ نہیں۔ ایک اطلاع دہی کے لئے انجام کا ایجاب جسے مطلوبہ اطلاع کی فراہمی کے ذریعے قبول کیا گیا ہو؛ ایجاب، انتہا جسے استعمال یا صرف کے ذریعے قبول کیا گیا ہو۔ یہ تکمیل شدہ بدل کی مثالیں ہیں۔ ازدواج کا باہمی عہد، عہد ادائیگی کے عوض میں کسی کام کی انجام دہی کا عہد۔ یہ تکمیل شدہ فی عہد کی مثالیں ہیں۔ عہد کے عوض کئے ہوئے عہد کا کسی شرط پر مبنی ہونا، اس کے بدل جائز ہونے پر اثر نہیں رکھتا۔

بدل کے واقعی ہونے اس قاعدے کے اطلاق کے وقت اگر نالاش بر بنائے عہد ہو تو ہمیں دریافت کرنا چاہئے کہ -
(۱) آیا معاہدہ نے اس عہد کے سلسلے میں جو اس سے ہوا

کوئی فعل یا اجتناب یا برداشت یا عہد کیا؟
(ج) کیا اس کے فعل یا اجتناب، برداشت یا عہد کی کوئی قدر و قیمت شخص کی جاسکتی تھی؟

(ج) کیا وہ اس چیز سے زیادہ تھا جس کے انجام دینے اقتضاب کرنے یا بروائیت کرنے کا وہ اسی وقت بھی قانوناً یا بند تھا؟
 ان سوالوں کے جواب پر بدل کی واقعیت مبنی ہے۔
 (د) علاوہ اس رائے کے جو لارڈ Mansfield نے ظاہر کی، ہمیں ایسے حالیہ مقدمات بھی ملتے ہیں جن میں اس بات کا شبہ اٹھایا گیا کہ آیا بعض حالات میں کسی عہد کو قابل نالش بنانے کے لئے بدل کی ضرورت ہے۔
 ان مقدمات سے جو قاعدے بن گئے ہیں۔

- ۱۔ وجہ تحریک اور بدل ایک چیز نہیں ہیں
- ۲۔ بدل معاہدہ کی جانب سے پیش کیا جانا چاہیئے
- وجہ تحریک (Motive) اور بدل میں امتیاز

ٹامس بنام ٹامس میں ایک بیوہ نے اپنے شوہر کے منتظم پرزاش کی کہ اس کو ایک گھر میں رہنے کو لینے کے معاملے کی خلاف ورزی کی گئی ہے۔ یہ اس کے شوہر کی جائداد تھی اور معاملہ ایک قلیل المقدار کرایہ ارضی کی ادائی پر ہوا تھا۔ منتظم معاملہ کرتے وقت شخص متوفی کے ایک منشا کو پورا کر رہا تھا کہ اس کی بیوی کو گھر کا استعمال کرنے دیا جائے۔ عدالت نے قرار دیا کہ شخص متوفی کے منشا کو بر لانے کی خواہش بدل نہیں سمجھی جائے گی۔ وجہ تحریک (Motive) اور بدل ہم معنی نہیں ہیں۔ بدل کی تحریک عدلی کی جانب سے ہونی چاہئے اور قانون کی نظر میں اس کی کچھ قیمت ہو۔ مگر مزید برآں

لے دیکھ خید صفحات پہلے۔

یہ بھی قرار دیا گیا کہ مدعیہ کا کرایہ ارضی کو ادا کرنے کا اقرار کرنا مدعی علیہ کے عہد کا بدل تھا اور یہ کہ معاملہ قابل پابندی ہو گیا۔

درست بدل اور تحریک اور بدل میں اور طور پر بھی اشتباہ کیا گیا ہے۔ اچھے بدل اور قیمتی بدل کا امتیاز (یا خاندانی شفقت بخلاف رسمی

قدر و قیمت کے) صرف قانون جائیداد اصلی (Real Property) کی تاریخ میں دیکھ سکتے ہیں۔ بعض وقت وجہ تحریک۔ بدل کی شکل اختیار کرتی ہے یہ شکل اس وقت پیش آتی ہے جب کہ گزشتہ شفقت کا معاوضہ دینے کی اخلاقی ذمہ داری ہو۔ یہ ظاہر ہے کہ ہمارے اغراض کے لئے کسی شخص کو معاوضہ ادا کرنے یا بدلہ دینے کی خواہش میں اور اس خواہش میں امتیاز نہیں کیا جاسکتا جو کوئی منتظم کسی متوفی وراثت کے منشا کو بر لانے کے متعلق رکھتا ہے۔ یا جو کوئی باپ اپنے بیٹے کے دیون کے ادا کرنے کے متعلق رکھتا ہے۔ (یہی خواہش کا محض پورا کرنا جب کہ اس سے معاہدہ کو کوئی موجودہ یا آئندہ فائدہ نہ ہوتا ہو یا معاہدہ کو کوئی نقصان نہ ہوتا ہو قانون کی نظر میں کچھ نہیں سمجھا جاسکتا۔

بدل سابق اٹھارہویں صدی کے اواخر اور انیسویں صدی کے اوائل میں احکانات سابقہ کا بدلہ دینے کا اخلاقی وجوب عدالتی زبان میں

بدل کا مرادف قرار پا چلا تھا۔ یہ موضوع بدل سابق سے متعلق رکھتا ہے اور یہ کہ وہ بدل تکمیل شدہ یا موجود سے کس طرح مختلف ہے۔ تاہم یہاں اس حقیقت پر اصرار کرنا مناسب نہ ہو گا کہ بدل سابق کوئی بدل نہیں اور یہ کہ معاہدہ کو ایسی صورتوں میں جو کچھ لگتا ہے وہ محرکات غرور یا شکر گزاری کو بر لانا ہوتا ہے۔ یہ سوال پہلی بار آخری مرتبہ (Eastwood) بنام (Kenyon) میں طے کر دیا گیا ہے اور اس پیکلے پر آخری وار کر دیا گیا ہے کہ احکانات سابقہ معاہدہ کے اخلاقی وجوب کی بنیاد پر کسی عہدہ بعد کی تائید کر سکتے ہیں۔ لارڈ (Den Man) نے کہا یہ پیکلہ ضرورت بدل کو

بالکل نابود کر دے گا۔ کیوں کہ اس سے کسی عہد کے کرنے کا محض واقعہ اس کی تیسل کا اخلاقی وجوب پیدا کر دے گا۔

بدل معاہدہ کی جانب سے پیش ہو

اس کے معنی یہ ہیں کہ جو فریق کسی معاہدے کو نافذ کرنا چاہتا ہے بدل معاہدہ پیش کرے اس کا فریضہ ہو گا کہ یہ بتائے کہ آیا اس نے دوسرے فریق کو اس عہد کا بدل ادا کیا ہے۔

یہ استدلال کیا گیا ہے کہ جب دو اشخاص کوئی ایسا معاہدہ کرتے ہیں جس میں شخص ثالث اس معاہدے کی بنیاد پر ناش کر سکتا ہے جس میں اس بات کا معاملہ کیا گیا تھا کہ وہ رقم یا دیگر استفادہ حاصل کرے۔

یہ معاملہ زیادہ تر تریک معاہدے سے متعلق ہے مگر یہ ظاہر ہے کہ اگر اس قسم کا ادعا صحیح ہو تو کوئی شخص ایسے عہد کی بنیاد پر ناش دائر کر سکے گا جو نہ اس سے کیا گیا تھا اور نہ اس نے کوئی بدل ادا کر کے اس کی تائید کی تھی۔

پہلے یہ قرار دیا گیا تھا کہ اگر زید نے بکر سے یہ معاہدہ کیا کہ وہ بکر کے ڈک بالو کی کے فائدے کے لئے کوئی کام انجام دے گا تو رشتہ داری کی قربت اور یہ واقعہ کہ معاہدہ قدرتی شفقت کے باعث ہوا تھا، (دونوں مل کر) شخص مفادہ دار کو حق ثالث عطا کریں گے۔

مگر اب یہ قانون باقی نہیں ہے۔ ہمارا قانون کسی معاہدے سے پیدا ہونے والے شخص ثالث کے حق حصول (Jus quæsitum tertio) کو تسلیم نہیں کرتا۔ اس قسم کا حق بطور جائیداد عطا کیا جاسکتا ہے۔ مثلاً ہانت (trust) میں اگر اس سے کسی ایسے شخص کو جو معاہدے کے لئے اجنبی ہے، یہ حق عطا نہیں ہوتا کہ

معاہدے کو نافذ کر اسکے لئے

لیکن اگر کسی کا زندے کو اپنے اصل کے لئے قبولیت حاصل کرنے یا اس کا کارندہ اور بدلہ دینا کرنے کے ہدایات دیئے گئے ہوں تو بدلہ اصل ہی کی جانب سے پیش شدہ سمجھا جائے گا، کارندے کی جانب سے نہیں۔

اسی بنا پر یہ قاعدہ درست قرار دیا جاسکتا ہے کہ کسی معاہدہ پر اس کے عہد کی بنا پر ناشنیں دائر کی جاسکتی اگر اس نے وہ عہد محض کسی محرک (motive) یا خواہش کو پورا کرنے کے لئے کیا تھا۔ نہ کوئی ایسا شخص اس پر اس کے عہد کی بنا پر ناشن دائر کر سکے گا جس نے وہ بدلہ دیا نہیں کیا ہے جس پر عہد بنی ہے۔

(ج) اب ہم ان معاملات سے بحث کریں گے جن کا بدلہ ناقابل تشخیص قدر و قیمت رکھتا ہے۔

باوی النظری اگر معاہدہ اپنی صورت ہی سے طبعی یا قانونی عدم امکان پیش کرے تو اسے تبدیل غیر حقیقی (unreal) ہو جاتا ہے۔ عدم امکان کو غرض ہونا چاہئے مثلاً ایسا ہو کہ وہ موجودہ حالات کے لحاظ سے اتنا اجتماع ہو کہ فریقین کے متعلق اس قسم کے معاہدے کو فرض ہی نہیں کیا جاسکتا، لیکن اگر وہ کوئی موجودہ یا آئندہ عملی محالات سے ہو، مثلاً جو موضوع معاہدہ کی طاقت یا تباہی سے پیدا ہو اور فریقین کو بوقت معاہدہ اس کا علم یا اس کی توقع ہی نہ ہو۔ تو اس کا اثر مختلف ہو گا۔ پہلی صورت میں غلطی کی بنیاد پر معاہدہ کا لغو کر دیا جاسکے گا۔ یا دوسری صورت میں عدم امکان لاحقہ کے باعث اسے ختم کر دیا جائے گا۔

لیکن اگر رقم دینے کا عہد اس عہد کے بدلہ میں ہو کہ جادو کے طبعی عدم امکان اور یہ خزانے کا پتہ چلایا جائے یا زمین کے گرد ایک دن میں

لے لارڈ کلین درتھمڈ ڈنلاپ بنام سلفرج سٹامپ (A.C. 847; 858)

لے ٹینگ بنام بک آف نیوزیلینڈ (A.C. 577)

لے ٹریڈ فیصل باب الف فصل دوم دیکھو

لے (L.R. 5 C.P. 577, 588) Walts بنام Clifford

گھوم آئے یا معاوضہ کے لئے ایک عتقاہیا کیا جائے تو ایسا عہد اس لئے کاہم ہو گا کہ بدل پیش شدہ غیر حقیقی ہے۔

یا قانونی عدم امکان ایک قدیم مقدمے میں قانونی عدم امکان کی مثال دستیاب ہوئی ہے۔ ایک تحویلدار (بیلیف) اسے اس عہد کے بدل میں چالیس پونڈ دینے کا قرار کیا گیا تھا کہ وہ اس دین کو خارج کر دے گا جو اس کے آقا کو ادا طلب ہے۔ عدالت نے قرار دیا کہ بلیف کو ناش کا حق نہیں اور یہ کہ بدل پیش شدہ غیر قانونی زما جائز تھا کیونکہ ملازم وہ دین خارج نہیں کر سکتا جو اس کے آقا کو ادا طلب ہے۔ غیر قانونی سے ظاہر ہے کہ عدالت نے قانوناً غیر ممکن مراد لیا۔

عدم تعین نیز جو عہد بدل کے طور پر کیا گیا ہے وہ ہو سکتا ہے کہ اتنا ہیہم اور غیر مادی نوعیت کا ہو کہ اسے نافذ نہ کیا جاسکے۔

ایک شخص نے اپنے باپ کو ایک پرا میسری نوٹ دیا۔ باپ نے منظموں نے اس نوٹ کی بنا پر اس پر ناش دائر کی۔ اور اس نے ادا کیا کہ اس کے باپ نے اسے اس قسم داری سے بیٹے کے عہد کے بدل میں سبکدوش کرنے کا عہد کیا تھا۔ بیٹے کا عہد آئندہ شکایتیں نہ کرنے کے متعلق تھا کہ اسے (بیٹے) اس کے بھائیوں کے برابر فوائد حاصل نہیں ہوئے۔ کہا گیا کہ بیٹے کا عہد باپ کو شکایت کر کے تکلیف نہ دینے کے عہد سے زیادہ نہ تھا۔ اور اتنا ہیہم تھا کہ باپ کے اس عہد کا بدل نہیں بنایا جاسکتا کہ وہ (باپ) اس (بیٹے) کو اپنے حقوق مندرجہ نوٹ سے سبکدوش کر دے گا۔

اسی طرح وہ عہد کہ ایسا معاوضہ دیا جائے گا جو درست معلوم ہو یا کسی پیشہ کے کاروبار سے ملحدگی اس حد تک اختیار کی جائے گی جس حد تک قانون اجازت دیتا ہے۔ ان کے متعلق قرار دیا گیا ہے کہ یہ عدالتوں پر تعبیر کی قسم داری عامہ نہیں

Harvey نام (2 Lev. 161)

White نام (28 L.J. Ex Ch. 35) Bluett

Taylor نام (1 M. & S. 290) Davies نام (36 Ch. D. 359) Brewer

جسے قبول کرنے کو وہ تیار نہیں ہیں۔ یہ معاملات ان ایجابات سے متاثر ہیں جو قانونی رشتے پیدا کرنے کے ناقابل قرار دئے گئے ہیں جیسا کہ باب فصل ۱ کے آخر میں بتایا گیا۔

بعض ایسے مقدمات ملتے ہیں جن میں یہ متعین کرنا مشکل ہوتا ہے کہ کیا بدل حقیقی ہے یا نہیں۔ اس قسم کے مقدمات کی ایک اچھی مثال اس وقت ملتی ہے جب حق ناش کے استعمال سے اجتناب کرنے کے عہد و یا کسی ناش میں مصالحت کا معاملہ ہو جائے۔

کسی ناش سے اجتناب خواہ تھوڑے ہی عرصے کے لئے ہو، اجتناب از ناش ایک عہد سمجھا گیا ہے خواہ کوئی دست برداری و منہ نہ ہو۔

نہ حق ناش کی مصالحت مل میں آئی ہو۔ (Alliance Bank) بنام (Broom) میں مسز بروم سے کہا گیا تھا کہ وہ اس رقم کی ضمانت دیں جو انھیں بنک کو دینا ہے۔ انھوں نے عہد کیا کہ وہ بعض چیزوں کے دستاویزات حقیقت کی تحویل کریں گے۔ انھوں نے ایسا نہ کیا تو بنک نے عہد کی تعمیل مختص کا دعویٰ دائر کیا عدالت نے قراویا کہ

اگرچہ بنک نے اس بات کا کوئی عہد نہ کیا تھا کہ وہ کسی

عرصے کے لئے ناش دین سے اجتناب کرے گا لہذا وہ

یہ سچ کہ عدالت اجتناب کا فائدہ بنک نے عطا اور کمپنی نے

جامل کیا جو بے شبہ کسی معین عرصے کے لئے نہ تھا لیکن

پھر حال کسی حد تک اجتناب ضروری ہوا۔

ایک اسی قسم کے ہتھکڑے میں عدالت نے ایک جملہ استعمال کیا تھا کہ ضمانت دینے کے عہد نے ”وائن کے ہاتھ باندھ دیئے۔“

مگر اجتناب کو بدل بننے کے لئے یہ بتانا چاہئے کہ کچھ دم دم واری موجود تھی یا مستعمل طور پر فریقین موجود خیال کر سکتے تھے (Jones) بنام Ash-burnham میں دعویٰ اس عہد کی بنا پر کیا گیا تھا کہ مدعی کو بیس پونڈ اس بات کے بدل کے

طو پر دیئے جائیں گے کہ وہ اس قرضے کی ناش سے باز رہے جس کے متعلق اس کا اذیت تھا کہ اسے پلینڈنگ میں یہ بات نہیں بتائی گئی تھی کہ آیا شخص متوفی کا کوئی نمائندہ موجود تھا جس کے حق میں یہ اجتناب عمل میں لایا گیا۔ نہ یہی بتایا گیا کہ اس (متوفی) نے کوئی ایسا کافی ترکہ چھوڑا ہے جو اس کے مطالبے کی پابجائی کر سکے۔ وہ نقطہ اس بات کا عہد تھا کہ نامعلوم اشخاص پر ایک ایسی رقم کی بات ناش دائر نہ کی جائے گی جو نہیں کہا جاسکتا کہ موجود یا قابل باز یافت تھی۔ قرار دیا گیا کہ وہ بدل نہیں۔ لارڈ الٹن برا Ellen-borough نے کہا: ”میری طرح ظاہر کر سکتا ہے کہ اسے اجتناب ناش سے کوئی حرجہ ہو جب ایسی کوئی رقم ہی موجود نہ تھی جس کے حصول کے لئے ناش کی جاتی، اور ایسا کوئی شخص نظر نہیں آتا تھا جو اس کا بہ حیثیت وارث ذمہ دار ہو۔“

مصالحات ناش | کسی ناش سے مصالحت کرنا اسی قسم کا بدل ہے۔ اجتناب کی صورت میں ایجاب یوں کیا جاسکتا ہے: ”میں آپ کا دعویٰ تسلیم کرتا ہوں لیکن اگر آپ ابھی دعویٰ نہ کریں تو کوئی چیز دیتا ہوں یا دینے کا عہد کرتا ہوں“ مصالحت کی صورت میں ایجاب یوں ہوتا ہے۔ ”میں آپ کا دعویٰ (یا جواب) جیسی کہ صورت ہو (تسلیم نہیں کرتا لیکن اگر آپ اس سے دست بردار ہو جائیں تو میں کوئی چیز دیتا ہوں یا دینے کا وعدہ کرتا ہوں“

مگر یہ بحث اٹھائی گئی ہے کہ اگر دعویٰ یا جواب غیر مادی نوعیت کا ہو تو بدل بیکار ہو گا اس کا جواب (Callisher) سبنام (Bischoffsheim) میں (Cockburn C. J) کا فیصلہ دے گا:—

ہر روز اس بنیاد پر مصالحت کی جاتی ہے کہ مصالحت کنندہ فریق اس میں کامیاب ہونے کا موقع دیکھتا ہے اگر وہ نیک نیتی سے عمل کرے گا تو کامیاب ہونے کا اچھا موقع ہے وہ ناش کی مقول بنیاد رکھتا ہے اور اس کا ناش سے اجتناب کرنا ایک دست بدل ہو گا جب ایسا شخص ناش سے اجتناب

کرتا ہے تو وہ اس چیز سے دست بردار ہو جاتا ہے
وہ حق مالک سمجھتا تھا۔ اور فرقی دیگر کو ایک فائدہ حاصل
ہوتا ہے اور کسی مالک سے پریشانی اٹھانے کی جگہ وہ
اس سے پیدا ہونے والی تکلیفوں سے محفوظ ہو جاتا ہے۔
یہ بالکل دوسرا مسئلہ ہو گا کہ کوئی شخص ایسا دعویٰ کرے
جس کے بے بنیاد ہونے کا اسے یقین ہو اور اس کے
تحت مصاحمت کے ذریعے سے کوئی فائدہ حاصل کرے۔

اس صورت میں اس کا طرز عمل پُر فریب ہو گا۔
اسی بنا پر اگر یہ واضح ہے کہ فریقین مصالحت کو کوئی حقیقت حاصل نہ تھی
اور وہ یہ جانتا ہو کہ اسے حقیقت حاصل نہیں تو معاملہ مصالحت قابل پابندی نہ ہو گا۔
بلا بدل تحویل امانتی | مقدمات تحویل امانتی بلا بدل "یگر وہ اشیاء اور ملازمت بلا بدل"
میں اور ہر قسم کی شکل پیدا ہوتی ہے۔ ان میں قانون گروہ وار
اور شخص لازم پر ایک ذمہ داری عائد کرتا ہے جو معاہدے پر موقوف نہیں ہوتی ہے۔
اسی بنا پر فریقین کے تعلقات کبھی تو معاہدے میں پیدا ہوتے ہیں اور کبھی فریق ذمہ دار
کے برضا و رغبت افعال میں۔ ان مقدمات کا غور سے مطالعہ کرنا چاہئے تاکہ
ان تعلقات کی صحیح نوعیت معلوم کی جائے۔ جن سے عدالت بحث کرے گی۔
کوئی شے مختلف اغراض کے لئے امانت تحویل کی جائے یا تحویلدار
(bailee) یا گرو دار (Depositary) کے قبضے میں رکھی جائے محض بطور امانت
(Custody) یا قرض یا کرایے یا رہن کے یا بنرض حمل و نقل یا کسی ایسے طور پر جس کے
مشتق کارروائی ہو سکتی ہو یا کام کیا جاسکتا ہو۔ ہو سکتا ہے کہ تعلقات فریقین
معاہدے میں پیدا ہوں، ہو سکتا ہے کہ نہ ہوں۔ لیکن بہر حال معقول احتیاط برتنے
کی ذمہ داری قانوناً تحویلدار (bailee) پر عائد ہوتی ہے۔ اور ایسی احتیاط کو نہ برتنے سے

یہ تعدی (نفل ناجائز یا wrong) پیدا ہوتی جو معاہدے سے جداگانہ ہوتی ہے۔
تحويل کنندہ (bailor) کو ہمیشہ اس وقت چارہ کار حاصل رہتا ہے جب
اقتیاد نہ برتی جائے۔ اور وہ غفلت کے باعث ایک نالاش برنٹاے تعدی
(ex delicto) دائر کر سکتا ہے۔ اگر امر شکایتی اس سے زیادہ وسیع ہو تو اسے
شرائط معاہدہ پر تکیہ کرنا چاہیے اور اگر تحويل امانتی (bailment) خود بلا بدل ہے
اور نالاش برنٹاے معاہدہ دائر کی گئی ہو تو ہم کو وہ بدل معلوم کرنا چاہیے جو معاہدے
کی تائید کرتا ہے۔

چنانچہ زید نے اجازت دی کہ دو ہنڈیاں بکر کے قبضے میں رہیں۔ اس
پر بکر نے عہد کیا کہ اگر وہ ہنڈیاں سکھاری جا سکیں تو انہیں سکھارے گا اور رقم مصلحت
زید کے حساب میں ادا کرے گا۔ قرار دیا گیا کہ یہ عہد بدل درست یعنی اس
اجازت پر مبنی ہے جو بکر کو ہنڈیوں کو امانت میں رکھنے کے متعلق دی گئی۔
یہ معلوم ہو گا کہ یہاں تحويل ار (بیلی) نے محض امانت رکھنے سے کچھ زیادہ
کا وعدہ کیا اور یہ کہ نالاش برنٹاے عہد تھی اور اسی بنا پر بدل کا بٹ یا جانا
ضروری تھا۔

کسی شے کی تحويل امانتی کے معاملات میں بعض وقت بدل اس طرح
ہوتا ہے کہ مالک تحويل ار (بیلی) کی استدعا پر قبضے سے جدائی اختیار کر لیتا ہے۔
مگر بلا بدل ملازمت کی صورتوں میں ایسا بدل نہیں پایا جاتا۔
زید نے ایجاب کیا کہ وہ بکر کے بعض خدمات بلا بدل انجام
دے گا۔ ایجاب کو قبول کر لیا گیا۔ اگر خدمات انجام نہ
دے جائیں تو کوئی نالاش نہیں ہو سکے گی کیوں کہ زید کے عہد کا کوئی بدل نہیں ہے
مگر پھر بھی یہ کہنے کے لئے کثیر سندیں ہیں کہ اگر خدمات فی الحقیقت شروع کی گئیں
اور ایسی غفلت کے ساتھ انجام دی گئیں کہ بکر کو اس سے نقصان یا مضرت پہنچی تو

ایسی صورت میں ذمہ داری پیدا ہوتی ہے جسے عدالتیں تسلیم کرتی ہیں۔
 زید نے بکر کے لئے ایک دکان (warehouse) ایک خاص تاریخ تک
 بنادینے کا عہد کیا بکر نے زید پر دکان کے وقت معینہ کے اندر تکمیل نہ پانے کی
 بنا پر نالش دائر کی اور تیز اس بنا پر کہ پرانے کی جگہ نیا سامان استعمال کر کے عمارت
 کے مصارف میں اضافہ کر دیا حالانکہ اسے حکم دیا گیا تھا کہ جہاں تک ہو سکے
 پرانا سامان لگایا جائے۔

زید کا عہد بلا بدل تھا اور اسی بنا پر عدالت نے قرار دیا کہ وہ وقت معینہ تک
 تکمیل کے متعلق اپنے عہد کی بنا پر ذمہ دار نہیں۔ بلکہ اس بنا پر ذمہ دار ہے کہ
 کام شروع کر کے احکام کی عدم تعمیل کے ذریعے سے مصارف میں اضافہ کیا۔ اس بد عملی
 (misfeasance) کی بنا پر ذمہ دار ہے۔

یا تو ہیں ان مقدمات میں معاملے کے تصور کو برطرف کر دینا اور ان کو ان
 وسیع بنیادوں پر قائم کرنا چاہئے جسے جو جسٹس (Willes) نے (Skelton) منام
 ال اینڈ این ڈیلیوریوے میں اختیار کئے کہ اگر کوئی شخص بلا اجرت کسی فعل کی
 انجام دہی کا ذمہ لیتا ہے تو وہ ذمہ دار قرار دیا جائے گا اگر وہ نامناسب طور پر
 کام انجام دے۔ لیکن اگر وہ انجام دہی ہی میں غفلت کرے تو ذمہ دار نہ ہوگا۔
 یا ہمیں معاہدہ ابتدائی (Mandatum) کی مثال پر عمل کرنا چاہئے اس
 معاہدے میں کوئی ذمہ داری اس وقت تک وقوع میں نہیں آتی جب تک کہ
 خدمت مطلوبہ شروع نہیں کی جاتی۔ اس کے بعد سے ایک فریق پابند ہے کہ
 تعمیل میں معقول احتیاط برستے اور دوسرا فریق پابند ہے کہ خدمات کی
 انجام دہی میں جو نقصان لاحق ہو اس سے بچاؤ کرے۔ ایسی ذمہ داریاں
 گواہی حد تک کافی معقول ہیں ان میں اور اگر نرینی کلیہ بدل کے متعلق استعمال
 میں تطابق کرنا مشکل ہے وہ بہ آسانی اس قاعدے کے قانون معاہدہ میں

لے Elsee بنام Gatward (5 T.R. 143)

لے Coggs بنام Bernard (1 Sm.L.C. 191)

عام استعمال سے مستثنیٰ قرار دئے جاسکتے ہیں۔
(ج) اگر معاہدہ کو اس کے عہد کے بدل میں سوائے اس چیز کے کچھ نہیں ملتا جس کا وہ اب بھی قانوناً حقدار ہے تو بدل غیر حقیقی ہوگا۔

فرائض عامہ کی | یہ اس صورت میں ہو سکتا ہے جب معاہدہ کا فرض منصبی
انجام دہی | ہو کہ وہ کام انجام دے جس کے انجام دینے کا وہ عہد
کرتا ہے جہاں کسی گواہ کو کسی مقدمے میں حاضر ہونے کا

تحریری حکم (Subpoena) پیچھے تو اس سے اس کے اخراجات سے زیادہ
ادائی کا عہد کرنا کسی بدل پر مبنی نہ ہوگا۔

لیکن جب ناش کنندہ پولیس کا ٹیبیل نے یہ ایجاب کیا تھا کہ کوئی
ایسی اطلاع بہم نہ بچائے گا جو قابل یقین ہو تو وہ ایسے خدمات انجام دینا
تصور کیا جائے گا جو اس کے معنوی فرائض منصبی کے باہر ہیں اور قرار دیا گیا کہ
وہ رقم پانے کا حقدار ہے۔

اسی اصول پر کسی ایسے کام سے اجتناب کا عہد جو قانوناً ممنوع ہو
غیر حقیقی بدل ہے۔ مقدمہ ویڈ بنام سینیول^۱ جس کا اجتناب کے بحیثیت بدل
ہونے کے سلسلے میں اوپر تذکرہ ہوا، اس بات کی کافی مثال ہے۔

اسی طرح اس صورت میں بھی بدل غیر واقعی ہوگا جب
معاہدہ موجودہ | معاہدہ نے معاہدے سے ایک ایسے عہد کے شرائط کی تعمیل
کی تعمیل کا عہد | کی مزید ذمہ داری لی ہو جو منعقد ہو چکا تھا۔

لندن تبا بالٹک اور واپسی کے ایک سفر کے دوران میں دو ملاح بھاگ گئے
اور کیپٹان ان کی جگہ کسی کو بھرتی کرنے کے نا قابل تھا۔ اور اس نے بقیہ
ملاحوں سے عہد کیا کہ اگر وہ جہاز کو وطن واپس لے جائیں تو دونوں مفرور ملاحوں

Collius بنام Godefroy (1B. & A. 950)

۱ ویڈ بنام سینیول (11A. & E. 856)

۲ (2C.B. 548)

کی تنخواہ انہیں میں تقسیم کر دی جائے گی۔ قرار دیا گیا کہ عہد یا بندی نہیں عائد کرتا ہے۔
یہ معاملہ بدل کی غیر موجودگی کے وجہ سے کا عہد ہے
لاحان غیر مفورہ سے جس آئندہ ادائی کا عہد کیا گیا
تھا اس کا کوئی بدل نہ تھا۔ لندن سے چلنے کے قبل
انہوں نے ذمہ لیا تھا کہ سفر کے ناگہانی ضروریات میں
وہ حتی الامکان کام انجام دیں گے۔۔۔ بعض ماحول کی
موت کی طرح ان کا فرار بھی سفر کی ایک ناگہانی
ضرورت سمجھی جائے گی اور بقیہ ملاح شرائط معاہدہ پہلی
کے پابند ہیں کہ جہاز کو صحیح سلامت اس کی
نٹرل مقصود تک لائیں۔

فیصلہ اس کے برخلاف ہوتا اگر غیر متوقعہ خطرات پیش آتے۔ ملاح جو عموماً
معاہدہ کرتے ہیں اس میں یہ معنوی شرط ہوتی ہے کہ جہاز قابل سفر (Seaworthy) ہو
چنانچہ اگر کسی ملاح نے شرائط معاملہ پر دستخط کئے کہ جہاز کو جزا سے خاک لینے
سے انگلستان لانے میں مدد دے اور ثابت ہوا کہ خود جہاز ہی سفر کے ناقابل ہے تو
انعام مزید کا عہد ان کو ان کے معاملے پر قائم رکھنے کی ترغیب میں کرنا قابل پابند
قرار دیا گیا۔

یہ معلوم کرنا مشکل نہیں کہ بدل اس صورت میں غیر حقیقی
فرق ثالث کا کام سمجھا جائے گا جب فرض منصبی ہی کو انجام دینے کا عہد
انجام دینے کا عہد کیا جائے یا اس معاہدے کو انجام دینے کا عہد کیا جائے۔
جو اس وقت موجود ہے۔ مگر یہ بتانا کسی قدر مشکل ہے کہ آیا کسی موجودہ معاہدے کی
جو شخص ثالث کے لئے ہے تعمیل یا عہد تعمیل کوئی حقیقی بدل بن سکے گا

۱۔ Stilk بنام Myrick (22 Camp. 317)

۲۔ Hartley بنام Ponsonby (7 E. & B. 872)

۳۔ Turner بنام Owen (3 F. & F. 176)

اس قسم کے بدلے کے متعلق دو مقدمات قابل ذکر ہیں یہ

(Shadwell) بنام (Shadwell) میں زید نے مدعی کو جو اس کا بھتیجا تھا لکھا کہ میں تمہارے ہندہ کے ساتھ نکاح کرنے کی تجویز کو سن کر خوش ہوا۔ چونکہ ابتدائے کار میں میں نے تمہیں مدد دینے کا عہد کیا تھا میں بمرست تمہیں اطلاع دیتا ہوں کہ میں تمہیں ڈیڑھ سو پونڈ سالانہ اس وقت تک دیتا رہوں گا جب تک میں زندہ رہوں یا خود تمہاری آنہ فی چانسری میں وکالت کرنے کے پیشے سے سالانہ چھ سو گنتی ہو جائے۔

مدعی نے ہندہ سے نکاح کر لیا۔ سالانہ ادائیگی بقایا رہنے لگی چچا نے انتقال کیا اور مدعی نے اس کے منتقلین پر نالش کی۔ عدالت میں اس بات پر اختلاف رائے رہا کہ آیا چچا کے وعدے کا کوئی بدل پایا جاتا ہے یا نہیں (Els C. J.) اور (Keating, J.) نے یہ خیال کرنے پر میلان ظاہر کیا کہ وہ ایک عہد کا ایجاب تھا جو نکاح کے وقوع پر قابل پابندی معاہدہ بن جاتا (Byles, J) نے اختلاف کیا اور کہا کہ مدعی نے سوائے اس کے کچھ نہ کیا جو وہ قانوناً کرنے پر پابند تھا۔ اور یہ کہ اس کا نکاح اسی بنا پر اس کے چچا کے عہد کا بدل نہیں ہو سکتا۔

Scotson بنام (Pegg) میں اسکاٹسن نے پیگ کے ایک جہاز کو ملہ حوالہ کرنے کا عہد کیا جو اسکاٹسن کے ملو کہ جہاز میں تھا۔ اس کے بدل میں پیگ نے عہد کیا کہ جہاز و سچارج کے قابل ہونے پر روزانہ (۹) ٹن کے حساب سے

لے 9C.B., N.S. 154

تہ دوسرے مقدمات میں جہاں عہد اس غرض سے کیا جاتا ہے کہ نکاح وقوع میں آئے تو عہد یا تو اقرار نکاح کا جز ہوتا ہے۔ جیسا کہ Synga بنام Synga میں (1 Q.B. 466)۔ یا اقرار نکاح کی ترغیب ہوتا ہے جیسا کہ Hawmersley بنام de Biel میں [12 Ch + F. 62]۔ یا کسی عہد کی نوری سرانجام دہی کے بدل میں کیا جاتا ہے جیسا کہ Skeete بنام Silberbeer میں [1T.L R. 491]

لے 6 H. + N. 295

جہاز پر سے کوئلہ اتارے گا۔ وہ ایسا کرنے میں ناکام رہا۔ اور جب اس پر عہد شکنی کی نالائش ہوئی تو یلیڈنگ میں جواب دیا کہ اسکاٹن نے معاہدہ کیا تھا کہ کوئلہ بکر کو یا بکر کے حکم پر حوالے کرے گا۔ اور یہ کہ بکر نے بیگ کے حق میں حکم دیا تھا۔ اسکاٹن نے معہودہ کوئلہ کی حوالگی کے عہد میں سوائے اس بات کے کسی چیز کا عہد نہ کیا جس کے انجام دینے کا وہ بکر کے عہد کی بنیاد پر یا بند تھا۔ اور اسی بنیاد پر اس نے طریقہ معینہ میں بار اتارنے کا جو عہد کیا تھا وہ بلا بدل تھا۔ عدالت نے قرار دیا کہ بیگ ذمہ دار ہے (Martin, B.) نے کہا کہ یہ

اعلان کے منافی نہ تھا کہ کوئلہ لینے کے متعلق مدعی علیہ کے حق کے لئے نزاع ہو۔ یا یہ کہ مدعیوں نے ان کو بروقت بار نہ اتارنے کا ہر جہہ دینے پر مجبور کیا۔ بہر صورت اس بات کا کافی بدل ہو گا کہ مدعیوں کو کوئلے پر قابض تھے مدعی علیہ کو اس بات کی اجازت دیں کہ اسے جہاز پر سے اتار لے بیگر (Wilde, B.) (جج) نے کہا کہ اگر کوئی شخص کسی سے کوئی رقم ادا کرنے کا عہد کرنا پسند کرے کہ وہ کسی دوسرے شخص سے جس سے وہ پہلے ہی معاہدہ کر چکا ہے اس معاہدے کی تعمیل پر ترغیب دے تو میری سمجھ میں نہیں آتا کہ اس معاہدے کی پابندی کیوں نہ کرائی جائے۔ ان مقدمات میں سے کسی کو بھی مسئلہ زیر بحث میں سندنہیں قرار دیا جاسکتا۔

شدید دل بنام شیڈویل میں اس بات کا شبہ کیا جاسکتا ہے کہ آیا وہاں فی الحقیقت کوئی معاہدہ بھی ہوا تھا یا محض کوئی ایسی چیز تھی جس کے عہد سے قانونی رشتہ پیدا کرنے کا ارادہ نہیں ہوتا۔ جیسا جٹس ہائٹس نے اختلافی فیصلے میں اشارہ کیا، تمہیں ابتدائے کار میں مدد دینا کے الفاظ سے قدرہ بھتیجی کی وکالت کی جانب اشارہ سمجھنا زیادہ قرین قیاس ہے بہ نسبت اس کے نکاح کے۔ نکاح عہد کا موقع نہ کہ باعث ترغیب عہد معاملہ اس کے برعکس ہوتا اگر (اس اشارے کو قبول کریں جو (Martin, B.) نے اسکاٹن بنام بیگ میں استدلال کرتے ہوئے کیا تھا) بھتیجی یہ خیال اپنے دل میں رکھتا کہ اپنا اقرار نکاح منوخ کر دے گا اور چچا نے اس کو برقرار رکھنے کی ترغیب میں

عہد کیا کہ اسے سالانہ رقم ادا کرے گا۔

اس کاٹن بنام بیگ میں واقعات مقدمہ صاف طور سے بیان نہیں ہوئے ہیں۔ مگر نظائر عدالت نے یہ خیال کیا کہ مدعی علیہ کو کوئلہ حوالے کرنے کا عہد شخص ثالث سے کئے ہوئے معاہدہ موجودہ سے کچھ زیادہ کا عہد ہے اور یہ کہ ہو سکتا ہے کہ وہاں کوئی حق مرتفع یا مطالبہ نظر انداز کر دیا گیا ہو جسے پلیڈنگ میں نہیں بتایا گیا۔

بہر حال ان دو مقدموں میں بھی بعض ایسے کلیات قانون (dicta) ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں ججوں نے پہلے مقدمے میں ادیرین دائلڈ نے دوسرے میں یہ خیال ظاہر کیا کہ ایک وعدہ جو کسی معاہدے کی بجائے آوری یا وعدہ بجائے آوری کے صلے میں جو کسی شخص ثالث سے ہوا ہو کیا جائے ذمہ دار قرار دیتا ہے۔ بکر نے (۱) ایک وجوب کو جو پہلے ہی سے صرف اس کے اور زید کے درمیان موجود ہے۔ پورا کرنے کا عہد کیا۔

(۲) ایک فریق ثالث کے حق میں اپنے وجوب کو پورا کرنے کا عہد کیا جس سے زید کو کوئی واسطہ نہیں۔

بکر کے ان دونوں عہدوں میں کہا جاسکتا ہے کہ بڑا فرق ہے۔ اور دونوں عہد ایک دوسرے سے بالکل ممتاز ہیں اور یہ ہو سکتا ہے کہ زید کو مطلق علم نہ ہو کہ بکر کسی اور کے لئے کسی امر زیر بحث کے کرنے کا وجوب عائد ہے۔ نہ کسی فریق ثالث کے لئے معاہداتی وجوب کی تعمیل اور فرض منصبی کی تعمیل ایک ہو سکتے ہیں۔ اس کے برخلاف یہ کہا جاسکتا ہے کہ اگر ہم یہ کہیں تو گویا ایک سوال کی اجازت چاہتے ہوں گے کہ بدل معاہدہ کے لئے ایک نقصان ہوگا اگر وہ عہد شکنی پر ایک گئی جگہ دونوں اشخاص کا نشانہ بنے۔ کیونکہ یہ فرض کر لیا گیا ہے کہ ایسے عہد کی بھی ناش ہو سکتی ہے۔ لیکن اگر ہم یہ کہیں کہ بدل سے مراد معاہدہ کی اس خواہش کا انفا کرنا ہے کہ معاہدہ پورا کیا جائے (یہ فرض کرتے ہوئے کہ اسے اس کے وجود کا علم ہے) تو ہم محرک اور بدل میں خلط ملط کر دینے کی غلطی میں مبتلا ہوں گے۔

تاہم یہ حیثیت مجموعی یہ کہنا غیر معقول نہیں کہ کسی فریق ثالث کے لئے کسی تکمیل طلب معاہدے کی تعمیل یا تعمیل کا عہد کسی عہد کا درست بدل ہو سکتا ہے۔ کیونکہ جیسا کہ (Martin, B.) نے اسکاٹن بنام بیگ میں اشارہ کیا، بدعنی علیہ معاہدہ مابقی کے لئے ایک اجنبی ہے ہیں اس مقدمے کو اس نظر سے دیکھنا چاہیے کہ گویا کوئی معاہدہ ہوا ہی نہیں ہے۔ اس نکتے کے متعلق ابھی کسی مستند تعین کا انتظار ہے

بدل کے حقیقی | یہ اصول ہے کہ معاہدے سے کئے ہوئے کسی عہد کی تعمیل کا عہد بدل غیر حقیقی ہے۔ اور اس کا اطلاق اختتام بدعنی تعمیل نہ ہونے کا اثر برپا کیا گیا ہے۔ اور اس سے یہ قاعدہ پیدا ہو گیا ہے کہ دُن کا کسی بڑی رقم کے ایفیاں چھوٹی سی رقم کا ادا کرنا بھی دین کا درست اختتام نہیں ہے۔ اس قسم کی ادائیگی اس چیز سے زیادہ نہیں جس کا ایک شخص اب بھی پابند ہے اور قبیہ دین سے دست برداری عہد صریح یا معنوی کا بدل نہیں ہو سکتی ہے۔ نئے انجام دادہ یا عطا کردہ کو چاہئے کہ اس چیز سے کسی نہ کسی طرح مختلف ہو جس کے مطالبے کا حصول کنندہ (recipient) مستحق ہے ورنہ وہ عہد کی تائید نہ کر سکے گی۔ اگرچہ یہ واقعہ ہے کہ یہ اختلافات بہت معمولی ہیں لیکن اس سے اس کا یہ اثر باطل نہیں ہو سکتا کہ وہ بدل ہے۔ کیونکہ اگر عدالتیں یہ سوال کریں کہ آیا کسی عہد کے عوض انجام دیا ہوا اضر اس چیز سے کافی اختلاف رکھتا تھا جس کا معاہدہ پہلے ہی سے پابند ہے تو عدالتیں بدل کے مناسب ہونے کی بحث چھیڑیں گی۔ چنانچہ۔

لہ یہ عجیب بات ہے کہ یہ قاعدہ ابھی Gamber میں نام Wane کا [1 Sm.L.C. 376. ed. 12] بولا جاتا ہے اس مقدمے میں قرار دیا گیا کہ پانچ پونڈ کا پرامیری نوٹ بدعنی پونڈ کے دین کا ایفیا نہیں ہوگا اس لئے نہیں کہ اس میں کوئی بدل نہ ہو (کیونکہ ایک مسک قابل بیع و شری ایک دین کے عوض دیا گیا) بلکہ اس لئے کہ بدل غیر مناسب تھا۔ یہ فیصلہ اب شبہ نہیں ہی تائید پاسکتا ہے۔

لہ Foakes بنام Beer (9 App. Ces. 605)

بطور ایسا کسی گھوڑے کی شکل کے یا لباس کا جبہ درست ہے
کیونکہ اس سے مراد یہ ہوگی کہ گھوڑا یا شکل یا لباس کسی
کے لئے بعض حالات میں رقم سے زیادہ مفید ہو سکتے ہیں
ورنہ مدی ہرگز اسے بطور ایفا قبول نہ کرتا ہے

غالباً اس میں شبہ شکل شبہ کیا جاسکتا ہے کہ قانونی حقوق سے دست برداری
کا عہدہ جو غیر فہرہ ہے اپنے جواز کے لئے لازماً انہیں قاعدوں کا محتاج ہوگا
جو تمام عہدوں کے لئے مشترک ہیں۔ مگر اس قاعدے کی تفصیل میں بعض اختلافات
اس بنا پر پیدا ہو جاتے ہیں کہ جب وہ معاہدہ توڑنے سے پہلے کیا جائے یا
معاہدے کی خلاف ورزی کے بعد۔

تجلیل شدہ معاہدہ (۱) اگر کوئی معاہدہ پوری طرح تکمیل شدنی ہو اور ہر دو فریق کی
ادومہ داریاں دوران تکمیل میں ہوں تو وہ باہمی رضا مندی سے
ختم کیا جاسکتا ہے ہر فریق کا دوسرے کے مطالبات سے رہائی پانا اس
عہدہ کا بدل ہوگا کہ ہر فریق کے مطالبات کو فریق دیگر مرتفع کر دے۔

تکمیل شدہ معاہدہ ایک معاہدہ جس میں زید (ایک فریق) نے اپنا حصہ کارہ انجام
دے لیا ہے اور بکر (فریق دیگر) کی ذمہ داری باقی ہے تو

(۲) آف اسپینج اور پرامیری نوٹ کی استثنائی صورت کے ساتھ وہ شخص رضامندی
سے ختم نہیں ہو سکتا۔ بلکہ اس کے اختتام کے لئے ایک اور معاملہ اس کی جگہ
کرنا ہوگا۔ زید نے بکر کو معاہدے کے مطابق اسباب فراہم کیا۔ بکر کو زید کے
اسباب کا زرشن دینا ہے اگر زید اپنے حق رقمی سے دست بردار ہو جائے تو
دست برداری کے عہدہ کا بدل کیا ہے؟ اگر زید و بکر ایک نیا معاملہ اس کی جگہ
کریں جس کے لحاظ سے بکر نصف زرشن کی ادائیگی پر بقیہ کی ادائیگی سے بری ہو جاتا ہے
تو زید کے نصف رقم ادا طلب سے دست برداری کے عہدہ کا بدل کہاں ہے؟

جدید عہد کے لئے بدل کی ضرورت ہے۔ اور اس بات کی ضرورت ہے کہ زید کو کوئی فائدہ یا لڑ کوئی نقصان زید کے عہد کے باعث ہو، اس رقم کی نصف ادائیگی میں (جس کی پوری ادائیگی پر اسے کسی وقت بھی مجبور کیا جاسکتا ہے) بکر کا نقصان تو کوئی نہیں ہو سکتا۔ زید کا بھی اس میں کوئی فائدہ نہیں کہ اس رقم کا صرف ایک حصہ وصول کرے جس کی ادائیگی پر وہ کسی وقت بھی مجبور کر سکتا ہے جب تک زید کوئی مختلف قسم کی چیز، کوئی سامان، یا کسی غیر متعین رقم کے عوض مقررہ رقم حاصل نہ کرتا ہو اس کا عہد بلا بدل ہوگا اور اس کا مہری ہو گا ضروری ہے۔

Goddard بنام O'Brien میں قرار دیا گیا کہ کسی بڑی رقم کے ایفایں کوئی تنگ قابل بیع و شراعت کرنا، ایک مختلف قسم کی چیز ہے اور یہ کہ اسی بنا پر دین کے ایک جزو سے دست برداری کا بدلہ ہے۔ مگر اس فیصلے کی صحت پر شبہ ظاہر کیا گیا ہے کیونکہ اس سے یہ معلوم ہو گا کہ چک دین کی جگہ نہیں قبول کیا گیا تھا بلکہ محض اس شرط پر کہ اس کی پابندی کی جائے گی اور مقدمہ دراصل پہلے اسی حیثیت کا ہے جس میں تھوڑی رقم، بڑی رقم کے ایفایں دی جائے۔

عہد شکستہ (۲) اب ان مقدمات سے بحث کی جاتی ہے جن میں معاہدہ توڑا جاتا ہے اور ان حقوق سے دستبرداری کا عہد کیا جاتا ہے جو شکست معاہدہ سے پیدا ہوتے ہیں جب حق کے متعلق خود نزاع ہو تو نالش کی مصالحت طریقہ متذکرہ کے لحاظ سے ہوگی۔

جہاں حق کے متعلق نزاع نہ ہو وہاں قسم غیر معین ہوگی یا معین، اگر غیر معین ہے تو کسی شخصہ (liquidated) یا معین رقم کی ادائیگی اس بات کا بدل سمجھا جائے گا کہ کسی بڑی مگر غیر معین رقم کی ادائیگی سے دستبرداری دی جائے۔

۹۹. B.D 37

۱۹۱۱ء کے ہیراچہ پنیم چند نام ٹریبل (2K.B. 1P. 340)

(1A & E. 106.) Byers.

۱۹۱۱ء کے ہیراچہ پنیم چند نام ٹریبل

اگر وہ معین ہے تو مطالبے یا اس کے کسی جزو سے دستبرداری کی صرف اس وقت تائید کی جاسکے گی جب کوئی دوسری قسم کی چیز دی جائے یا معاہدے میں جس طرح سے ادائی ہے اس سے مختلف طور سے ادائی علی میں لائی جائے۔ بطور ایک قاعدے عام کے معاہدہ سنگنی سے پیدا ہونے والی بنائے ناش اس وقت تک ختم نہیں ہو سکتی جب تک کہ ایفا تکمیل طلب رہتا ہے۔ یعنی جب تک کہ معاہدہ پورا نہ کیا جائے۔ جیسا کہ ایک قدیم مقدمے میں کہا گیا ہے۔ تکمیل تکمیل شدہ (accord executed) بدل ہے۔ تعیل تکمیل شدہ فی میں فقط ایک بنائے ناش دوسری بنائے ناش کی جگہ لے لیتی ہے اور یہ غیر متناہی مدت تک چل سکتا ہے۔ مگر دراصل سوال معاہدے کی تعبیر (Construction) کا ہے۔ اور محض عہد جو اس کی واقعی تکمیل سے ممتاز ہے، ایک درست ایفا ہو سکتا ہے اور بنائے ناش کو ختم کر سکتا ہے اگر یہ واضح طور سے ظاہر ہو کہ فریقین کا یہی ارادہ تھا۔ ایک چھوٹی رقم کی ادائی بڑی رقم کی ایفا میں ہو تو اس کا درست اختتام دین نہ ہونے کا قاعدہ کی قدر انکار و مضحکہ کا نشانہ بننا ہے مگر جس طرح ایک فیصلے میں دارالامر نے اس قاعدے کی توثیق کی فی الحقیقت یہ کوئی غیر معقول بات نہیں اور نہ عملاً غیر سہولت بخش کہ قانون بلا بدل معاہدے کو پابند کرنے والا واجب عطا کرنے کے لئے چند خاص رسوم ضروری قرار دے۔

معلوم ہوتا ہے کہ اس میں کوئی اختلاف نہیں کہ زید بکر سے بوقت مطالبہ پینتالیس پونڈ لینے کا عہد کرے اور زید بکر کو پچاس پونڈ میں سے جوں وقت ادا طلب میں پینتالیس پونڈ معاف کرنے کا عہد کرے۔ اگر ایک صورت میں بدل کی ضرورت ہے تو دوسری میں بھی ہے اور کوئی وجہ نہیں کہ قانون کیوں

۱۰ Peytee کا مقدمہ (9 Rep. 77)

۱۱ Lynu بنام Bruce (2 H. Bl. 319)

۱۲ Morris بنام Baron (A. C. I. 25) ۱۹۱۸ء

۱۳ Foakes بنام Beer (9 App. Ca. 605) تفصیل (۱۰۰) الف

ایسے شخص کے ساتھ زیادہ غنایات برتتے جسے وہ رقم معاف کر دی گئی جو اسے ادا کرنی چاہئے تھی۔ اور اس شخص کے ساتھ کم جسے ایسی رقم دے جاتے کا عہد کیا گیا ہے جو اس نے کماؤ نہیں ہے۔

دائین سے مصالحت (Composition) (توانین دیوالیہ کے قطع نظر) بظاہر اس قاعدے کی خلاف ورزی معلوم ہوتی ہے

کیونکہ ہر دائن اس بات کو قبول کرنے کو تیار ہوتا ہے کہ اسے ادا طلب رقم کا ایسا تکیل رقم سے ہو، خود دائین کے مابین بدل کے متعلق

کوئی شکل نہیں یہ ظاہر ہے کہ یہ ان میں سے ہر ایک کی جانب سے پوری رقم دین کے مطالبے سے اجتناب ہے تاکہ کوئی ایک دائن دوسروں کے حصے سے نفع نہ حاصل کرے۔

مگر دیون کے لحاظ سے ہمدادی یا ادائی جزو دین، ایسا بدل نہیں ہے جس پر دائن بقیہ کو منسوخ کر دے۔ یہی بات مقدمہ Fitch بمقام

Sutton سے بھی ظاہر ہوتی ہے۔ چنانچہ اس میں مدعی علیہ (مدیون) نے اپنے دائنوں سے مصالحت کی اور انھیں فی پونڈ سات شلنگ ادا کئے۔ ہل نے

مدعی سے ارجو دائنوں میں سے ایک تھا) عہد کیا کہ وہ (مدعا علیہ) اسے حکم ہو تو بقیہ رقم بھی ادا کر دے گا۔ مگر تاہم مدعی نے اسے اپنے جملہ مطالبات

کی بیسباتی کی رسید دے دی۔ جو اسے ابلڈ آفریش سے اب تک ہونے مدعی نے بعد میں بقیہ مطالبے کے لئے ماش دائر کی۔ مدعی علیہ نے جواب دیا کہ

مدعی نے سات شلنگ فی پونڈ کو اپنے جملہ مطالبات کے ایفا میں قبول کر لیا تھا۔

مگر لارڈ ایس برائے کہا:۔

یہ یقین کرنا، ممکن ہے کہ سترہ پونڈ سات شلنگ کا قبول کرنا

پچاس پونڈ کے دین کو قبول کر لینا ہے۔ بقیہ کی تیخ کا

کوئی نہ کوئی بدل ہونا چاہئے کوئی ضمنی (Collateral)

شے تاکہ اس بات کا امکان ظاہر کیا جائے کہ اپنے حقوق

کو منسوخ کرنے والا فریق کچھ فائدہ حاصل کر رہا ہے۔ ورنہ

معاہدہ کالعدم (Nudumpactum) ہوگا۔“

اُن اگر واقعی کوئی بدلہ ہیا کرتا ہے تو یہ ہے کہ وہ محض اس امر سے کوئی مختلف امر ہو کہ کثیر مطالبے کے مقابل قلیل رقم ادا کی جائے۔

اس کتاب کے سابقہ اڈیشنوں میں خیال ظاہر کیا گیا تھا کہ میڈیون کا ہیا کردہ بدلہ یہ ہے کہ ہر دُن کو اس کے دین سے کم کی قبولیت کے متعلق رضامندی حاصل کرنا ہے۔ اور اس طرح تمام دُنوں کو عام طور سے فائدہ ہوتا ہے۔ مشکلات کا یہ حل اس حد تک بالکل شفافی بخش ہے۔ کیونکہ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ ایسا بدلہ کافی ہوگا۔ مگر اس کا اطلاق اس صورت میں نہیں ہو سکتا جب میڈیون فی الحقیقت دُنوں سے رضامندی حاصل نہیں کرتا ہے مقدمہ گڈنام چیز میں (جو اس خیال کی تائید میں پیش کیا گیا ہے) معاملہ فقط یہ نہ تھا کہ گڈنام اپنے کثیر مطالبے کی ادائیگی میں قلیل تر رقم قبول کرے بلکہ فریقان دستخط کنندہ معاملہ نے رضامندی ظاہر کی کہ اپنے مطالبات کے نفاذ سے اس امر کے معاوضہ بدلے میں اجتناب کریں کہ انھوں نے باہم اجتناب کا اقرار کر لیا ہے۔ اور ساتھ ہی مدعی علیہ نے عہد کیا ہے کہ اپنی آمدنی کا کچھ حصہ حوالے کرے گا اور حکم نامہ اثاری کی تسلیل کرے گا جس سے ایس (اٹرسٹی) کو ان کے استفادے کا فوری حق عطا کرے گا۔ فی الحقیقت یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ آیا میڈیون واقعی طور سے یہ معاملہ طے کر سکتا تھا۔ مگر اس نے اسے منظور کر لیا تھا۔ اور یہ سمجھا جاتا ہے کہ اس نے محض معاملے میں شرکت کرنے سے زیادہ کام کیا جب اس نے اس بات کا ذمہ لیا کہ اپنی آمدنی کا ایک تہاں ایک امین کے حوالے کر دے گا اور ایک مختار نامہ ذیلی ضمانت کے طور پر پیش کرے گا۔ اسی کی جانب

جسٹس ہارج نے مقدمہ ویٹ یارک سٹائر (W. Yorkshire Darracq Co.) کمپنی بنام کوکریج میں اشارہ کیا ہے۔ اس مقدمے میں اس کمپنی کے ڈائریکٹروں نے تصفیہ حسابات (liquidation) کرتے ہوئے یا ہم معاملہ کیا کہ اپنی فیس کے مطالبے سے درست بروا رہوں تصفیہ کنندہ حساب (liquidator) بھی فرق معاملہ بنایا گیا۔ بعد میں ایک ڈائریکٹر پر جب اس رقم کی ناش کی گئی جو اسے کمپنی کو ادا کرنی تھی تو اس نے مطالبہ مقابل (counterclaim) کے ذریعے سے اپنی فیس طلب کی۔ قرار دیا گیا کہ چونکہ تصفیہ کنندہ حسابات (liquidator) کمپنی کا نمائندہ تھا، فرق معاملہ تھا اس طرح اس نے اس بدل کا استفادہ کیا جو ہر ڈائریکٹر نے اپنے شریک ڈائریکٹر کو اپنے حقوق اجرت سے درست بروا رہی دے کر عطا کیا۔ اور اسی بنا پر معاملہ ڈائریکٹر کے لئے قابل یا بندی تھا۔ مگر یہ معلوم کرنا آسان نہیں کہ فیصلہ کنندہ حسابات (لیکوئیڈےٹر) اگر ایک فرق معاملہ بن جائے تو وہ کس طرح کوئی بدل جہاں کر سکتا ہے۔ اور نہ صرف یہ صورت بلکہ وہ صورتیں بھی جن میں دائروں سے مصالحت کی گئی ہو، ایک زیادہ قابل اطمینان بنیاد پر بنی قرار دیا جاسکتی ہیں جیسا کہ جسٹس ہارج (Horridge) نے بتایا ہے کہ اس قسم کے معاملے کا فرق اپنے اصلی دین کا مطالبہ نہیں کر سکتا کیونکہ اس کا مطلب دیگر دائروں سے فریب کا از نکاب ہوگا۔

یہ اصول بعض اور قسم کے مقدمات سے بھی متعلق کیا گیا۔ ان کی مثالیں Welby بنام Drake اور ہیراچونچونچند بنام پیل ہیں ویلی بنام ڈریک میں دائر کو مدیون کے باپ سے نوپونڈ وصول ہوئے تھے جو اٹھارہ پونڈ کے دین کی ادائیگی میں تھے۔ چیف جسٹس Abbott (C.J) نے کہا کہ بقید دین کے لئے بیٹے کے خلاف کارروائی کرنا اس کے باپ سے فریب ہوگا اور قرار دیا کہ باپ کی جانب سے ادائیگی سے باز یافت میں حائل ہے۔

دوسرے مقدمے میں مدیون نے اپنے دائمون (دعیوں) سے کہا تھا کہ وہ اس کے بائپ سے برتنوا استہ کریں۔ بائپ نے ان کے خط کے جواب میں ایک چیک بھیجا جو رقم دین کی کال ادائیگی سے کم کا تھا۔ اور دائمون سے درخواست کی تھی کہ اس چیک کے بدلے میں وہ اسے اس کے بیٹے کا پرائمری نوٹ واپس کریں۔ دائمون نے چیک سے رقم حاصل کر لی اور بقیہ رقم کے لئے بیٹے برٹائش دائٹر کر دی۔ عدالت مراعہ نے قرار دیا کہ دائمون کے متعلق یہ خیال کیا جانا چاہیے کہ انھوں نے پوری ادائیگی کے طور پر چیک کو قبول کیا اور یہ کہ بیٹے کا دین ادا سمجھا جائے گا۔ عدالت نے جسٹس ویلیس Willes کا ایک قانونی متولہ جو لک بنام لسٹر میں قلمبند ہوا تھا قبول کر لیا کہ۔

”اگر کوئی اجنبی ایک دین کے کلی اختتام کے لئے دین کا کوئی جز ادا کرے تو قرض ختم ہو جائے گا کیونکہ مزید کام دعائی اس اجنبی سے فریب ہوگی۔ اسی طرح جب ایک جماعت دائمین سے مصالحت کا جائے، تو رقم مصالحت وصول کرتے پر رشی ہونا دین کو ختم کر دیتا ہے ورنہ بقیہ دائمین سے فریب کا ارتکاب ہوگا۔“

(۳) بدل کو جائز ہونا چاہئے

(۲)

جواز بدل یہ قاعدہ یہاں بیان ہونا چاہئے مگر ہمیں مجبوراً اس بحث کو اس وقت کے لئے ملتوی کرنا پڑتا ہے جب ہم انعقاد معاہدہ کے

لہ B C. B. (N.S.) P. 545

لکھ جوں نے عدالت مراعہ میں کہا کہ اس فیصلے کی تائید مزید گرنیادوں پر ہو سکتی ہے، مگر اس قرارداد میں ان میں اتفاق آرا تھا کہ جوامول Cook بنام Lister میں وضع کیا گیا وہ منطبق ہوتا ہے۔

ایک عنصر کے طور پر اس بات سے بحث کریں گے کہ معاہدہ کرتے وقت فریقین میں اغراض جائز ہونے چاہئیں۔

(۴) بدل تکمیل شدنی یا مکمل شدہ تو ہو سکتا ہے مگر سابقہ نہیں ہونا چاہئے

(۴)

ہم اب بدل اور عہد کے تعلق سے بہ لحاظ وقت بحث کریں گے بدل تکمیل شدنی ہو سکتا ہے (اس وقت وہ عہد بعوض عہد ہوتا ہے) یا تکمیل شدہ ہو سکتا ہے (جس صورت میں وہ فعل یا ترک فعل بعوض عہد ہوتا ہے) یا سابقہ (Past) ہو سکتا ہے (جب کہ محض ایک جذبہ شکرگزاری اور عزت نفس اس بات پر ابھارتا ہے کہ فوائد حاصل کا بدلہ کریں۔ دوسرے الفاظ میں یہ کوئی بدل ہی نہیں۔)

بدل تکمیل شدنی میں اس بات کی کوئی ضرورت باقی نہیں رہتی کہ جو بات کہدی گئی ہے اس پر کوئی اضافہ کیا جائے۔ یہ بتایا گیا کہ ایک طرف عہد ہونا اس بات کا درست بدل ہے کہ دوسری طرف عہد ہو۔

بدل تکمیل شدہ سے عہد اس وقت پیدا ہوتا ہے جب فریقین میں سے کوئی فریق، اپنے کسی ایسے فعل کے ذریعے سے جو ایجاب بن سکتا ہو یا ایسے فعل سے جو قبول بن سکتا ہو، وہ تمام کام انجام دے دے جس کے کرنے کا وہ تحت معاہدہ پابند ہو۔ اس سے صرف ایک فریق پر تکمیل طلب و مسداری باقی رہ جاتی ہے۔

ایجاب فعل پہلی صورت میں کوئی شخص اپنی محنت یا مال ایسے حالات میں پیش کرتا ہے جن سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ ان کے بعوض غم

جب محنت یا مال وہ شخص قبول کرے جسے وہ پیش کئے گئے ہیں اور وہ اپنے قبول کے ذریعے اس بات کا پابند ہو جاتا ہے کہ ان کے لئے کوئی معقول ٹھمن ادا کرے۔ چنانچہ Hart بنام Mills میں مدعی علیہ نے چار درجن شراب کی بوتل کی فرمائش کی تو مدعی نے آٹھ درجن بھیجے۔ مدعی علیہ نے تیرہ بوتلیں رکھ لیں باقی کو واپس کر دیا۔ مدعی نے اس پر اصل معاہدے کے تحت جو چار درجن کی خریداری کے لئے تمناش دائر کی۔ قرار دیا گیا کہ تیرہ بوتلوں کا رکھ لینا اصل معاہدے کی تعمیل (misperformance) کو تسلیم کر لینا نہیں ہو سکتا۔ بلکہ وہ ایک نیا معاہدہ ہے جو اسباب پیش شدہ کے قبول سے پیدا ہوا اور یہ کہ مدعی فقط تیرہ بوتلوں کی رقم پائے گا مدعی علیہ ہر قسم کی شراب کے دو دو درجن بوتلوں کے لئے فرمائش دیتا ہے اور تم چار چار بھیجتے ہو۔ اسے تو حق تھا کہ سب ہی واپس کر دیتا۔ وہ ایک جزو کو واپس کرتا ہے۔ جو حسن و روک رکھا گیا اس کی حد تک یہ ایک نئے معاہدے کے سوا کیا ہو سکتا ہے؟

گریہ امر ذہن نشین رہے کہ جب کسی شخص سے اس قسم کا ایجاب کیا جائے اور اسے ایجاب کردہ کے قبول یا رد کا موقع نہ ہو تو ایسا قبول اس کے لئے قابل پابندی نہ ہوگا جس پر وہ رضامند نہیں۔ مقدمہ Taylor بنام Laird (جس کا اوپر بھی ذکر ہوا) اس تجویز (Proposition) کی مثال ہے۔ اگر اس قسم کے جبری قبول سے عہد پیدا ہونے لگے تو جو مشکلات پیدا ہوں گے ان کا پرزور طریقے پر تذکرہ Pollock, C.B نے کیا ہے۔ فرض کرو کہ میں تمہارا مکان تمہارے علم کے بغیر صاف کرتا ہوں۔ کیا میں اس کے لئے تم سے ادائیگی کا مطالبہ کر سکتا ہوں؟ ایک شخص دوسرے کا جو تا صاف کرتا ہے۔ دوسرا شخص سوائے اس کے کیا کر سکتا ہے کہ انہیں پہنچے۔ کیا وہ اس بات کی شہادت ہے کہ صفائی پر معاوضہ ادا کرنے کا معاہدہ ہوا تھا؟

ایجاب عہد جو معاہدہ کسی ایجاب عہد کو بذریعہ تعمیل قبول کرنے سے وقوع
بعض فعل میں آئے اس کی بہترین مثال یہ ہے کہ بعض خدمات کے لئے
انعام کا اعلان کیا جائے جو نئی خدمت انجام دیدی جاتی ہے

تویہ اعلان عطا کا عہد بن جاتا ہے۔ ان صورتوں میں ایجاب کنندہ
نہیں بلکہ قبول کنندہ اپنا حصہ فرض انجام دیتا ہے جب وہ معاہدے میں
داخل ہوتا ہے۔ اگر زید کسی اطلاع کے لئے ایک انعام کا عام ایجاب کرتا ہے
اور بکر وہ اطلاع مہیا کرتا ہے تو زید کا ایجاب بکر کے فعل کے ذریعے سے
عہد میں تبدیل ہو جاتا ہے اور ساتھ ہی بکر معاہدے کو مکمل اور اپنے حصہ فرض
کو ادا کر چکتا ہے۔

اس قسم کا بدل کسی ایسے ممنوی یا صریح عہد کی تائید کرے گا جس میں کسی
شخص سے درخواست کی جائے کہ وہ ایک ایسی خدمت انجام دے جس میں
خطرہ یا خرچہ ہو۔ اس قسم کی درخواست میں صراحت یا معنا ایک عہد ہوتا ہے جو
ذمہ داریاں یا اخراجات برداشت کر لینے پر پابندی عاید کرنے لگتا ہے ایک
خاتون نے اپنی جائیداد (estate) کی فروخت کے لئے ایک ہراج والے کو
مقرر کیا۔ اسے اثنا کے کارروائی میں چند رقوم سرکار کو ادا کرنے پڑے اور یہ
قرار دیا گیا کہ واقعہ تقرر میں معنا اس بات کا عہد ہے کہ اثنا کے تقرر میں جو
رقوم ادا کئے جائیں اس سے اسے بری رکھا جائے گا چاہے درخواست
صریح ہو اور مدعی علی علیہ نے فرقی سے صراحت ادا کی کی خواہش کی ہو یا غیر صریح
ہو اور اسے کسی ادائیگی کی ذمہ داری برداشت کرنی پڑے اور وہ اسے ادا
بھی کرے ان دونوں صورتوں سے کوئی فرق نہیں پیدا ہوتا۔

غالباً اسی اصول پر کہ استدعا سے چھٹا عہد فرض کر لیا جائے گا ہم
مقدمہ (Lampleigh) بنام (Braithwait) کی توضیح کر سکتے ہیں۔

لے England بنام Davidson (11 A & E 856)

لے Britain بنام Lloyd (14 M. & W. 762)

لے (1 SM. L. C. 12 ed. 159. Hob. 105)

اب تکمیل شدہ اور سابقہ بدل کا امتیاز دکھانا باقی ہے۔

موجودہ اور سابقہ فی الحقیقت سابقہ بدل کوئی بدل ہی نہیں۔ یعنی اس سے معاہدہ کو کوئی فائدہ حاصل نہیں ہوتا اور نہ معاہدہ کو اس کے بدل میں امتیاز عہد کے باعث کوئی نقصان برداشت کرنا پڑ سکتا ہے۔

کسی زیادہ اضافی میں کئے ہوئے فعل یا ترک فعل (اجتناب) کے ذریعے سے کوئی شخص فائدہ پہنچاتا ہے۔ بغیر اس کے کہ کوئی قانونی ذمہ داری عائد کرے بعد میں بلا لحاظ اس کے کہ ٹمک قیمتی سے ہے یا خود غرضانہ محرکات کے تحت اگر وہ اس شخص سے کوئی عہد کرے جس کے فعل یا ترک فعل سے اسے فائدہ حاصل ہوا تھا اور یہ عہد کوئی اور بدل سوائے اس سابقہ استفادے کے نہیں رکھتا ہے، تو ایسا عہد بلا بدل (gratuitous) ہوگا اور اس کی جبری شمول نہیں کرانی جاسکے گی۔ وہ محرکات (motive) پر مبنی ہوتا ہے بدل پر نہیں۔

زید نے ایک گھوڑا بکر سے خریدا جس نے بعد میں سابقہ بیع کے بدل میں اقرار کیا کہ گھوڑا تندرست اور عیوب سے پاک ہے مگر فی الحقیقت گھوڑے میں عیب تھا۔ عدالت نے قرار دیا کہ بیع سے اس بات کی کوئی معنوی ضمانت یا عہد نہیں پیدا ہوتا کہ گھوڑا عیب دار نہ تھا اور یہ کہ اس عہد کو بیع سے علیحدہ سمجھنا چاہیے اور ایک صریح عہد خیال کرنا چاہیے جو ایک سابقہ معاملے پر مبنی ہے۔ اسی بنا پر وہ اس عام قاعدے کے تحت آتا ہے کہ جو کسی سابقہ یا تکمیل شدہ بدل سے سوائے اس عہد کے کسی کی تائید نہ ہوگی جو قانوناً مستبعد کیا جائے۔

اس طرح جو عام قاعدہ وضع کیا گیا اس کے متعلق کہتے ہیں کہ بعض مستثنیات ہیں۔ لیکن وہ متباہ خیال کیا جاتا ہے غالباً اس سے بہت کم اور غیر اہم ہیں۔ (۱) بعض وقت کہا جاتا ہے کہ کسی سابقہ بدل سے کسی آئندہ عہد کی

تائید ہوگی بشرطیکہ معاہدہ کو درخواست پر بدل دیا گیا ہو۔
 لیسپلے بنام بریتھ ویٹ اس مقدمہ میں پر فیصلہ کن مقدمہ سمجھا جاسکتا ہے۔
 اس میں مدعی نے مدعی علیہ پر ایک سو بیس پونڈ کی ناش وائر کی جس کی ادائیگی کا مدعی علیہ نے ان خسارت کے بدل میں عہد کیا تھا جو اس کی درخواست پر انجام دے گئے تھے۔ عدالت نے یہاں اتفاق ظاہر کیا کہ:-

”نہیں برضا و رغبت کوئی مدارات (courtesy)

اس بات کا بدل نہیں ہو سکتی کہ کوئی وعدہ خلافی

(assumpsit) وقوع میں آئے۔ لیکن اگر اس

مدارات کا باعث فرقی مقابل کی کوئی درخواست یا

استدعا ہو تو وہ قابل پابندی ہوگا۔ کیونکہ عہد کو

خالی خالی نظر آتا ہے مگر ایسا نہیں ہے۔ اس کے ساتھ

اس سابقہ درخواست کو دیکھنا چاہئے اور اس فریق کے

حقوق اہل کی جس نے ان کو اس درخواست کے فیصلے

سے حاصل کیا ہے

مقدمہ لیسپلے بنام بریتھ ویٹ ۱۶۱۵ء میں فیصلہ ہوا تھا۔ اور اس فیصلے
 سے کچھ پہلے اور بعد بھی ایسے نظائر ملتے ہیں جو مذکورہ بالا قاعدے کی کم و بیش
 معین (اور یقینی) طور سے تائید کرتے ہیں۔ مگر سترھویں صدی کے وسط سے
 اب تک کوئی صریح سند دستیاب نہیں ہوئی۔ صرف ایک مقدمہ Bradford بنام
 Roulston ہے جو ائرش کورٹ آف آپیل میں ۱۸۵۵ء میں فیصلہ ہوا۔

Kennedy بنام Broum میں Erle C.J نے ۱۸۶۳ء میں فیصلہ دیا تھا۔

لیسپلے بنام بریتھ ویٹ کی جدید نقطہ نظر سے توضیح کی ہے:-

۱۔ دیکھو نظائر Hunt بنام Bate (8 Dyer. 272 a) کے نوٹ میں جمع کئے گئے ہیں۔

۲۔ 81 C.L.463., 432.

۳۔ 13C.P.N.S. 677

میرے فرض کیا گیا تھا کہ مدعی نے مدعی علیہ کی درخواست پر جو سفر کئے تھے اور نیز دیگر خدمات انجام دئے تھے وہ کسی عہد کو قابل پابندی بنانے کے لئے کافی ہوتے اگر وہ اس کے ذریعے سے ایک معاہدے کی شکل میں لائے جاسکتے۔ فیصلے کی خاص خصوصیت یہ ہے کہ ایک عہد یا عہد کو ایک بدل یا سبق سے اس کے تکمیل پانے کے بعد منسلق کیا گیا ہے۔ غالباً آج کل ایسی خدمت سے جو ایسی درخواست پر کی جائے جو بخود اس بات کے مستثنیٰ عہد پرتکل سمجھی جائے گی کہ اس کی اصل مالیت ادائیگی۔ اور کسی معینہ رقم کا عہد یا عہد جو ری کے لئے اس بات کی شہادت ہوگی کہ رقم کو معین کرے۔

یہی غالباً Wilkinon نام Oliveira میں بیان فیصلہ (ratio decidendi) ہوئی۔ چنانچہ اس میں مدعی نے مدعی علیہ کی درخواست پر اسے ایک ناش قانونی سے اغراض کے لئے ایک خط لکھ دیا تھا۔ خط سے مدعی علیہ کا دعویٰ ثابت ہو گیا جس کے ذریعے سے اس نے ایک بڑی رقم حاصل کی اور بعد میں اس نے مدعی سے ہزار پونڈ کا عہد کر لیا۔ یہاں یقیناً مدعی کو توقع ہوگی کہ استعمال خط کے لئے کوئی معاوضہ ملے گا۔ اور مدعی علیہ کی درخواست اس کے لئے فی الحقیقت، ایک ایجاب تھی کہ اگر مدعی اسے خط دیدے تو وہ ایک رقم دے گا جو آئندہ ملے ہوگی۔

اس نقطہ نظر سے دیکھنے پر قاعدہ زیر بحث اس عام کلیہ بدل سابق سے جدا نہیں ہوتا۔ جب ایک درخواست کی جاتی ہے جو دراصل ایک عہد کا ایجاب ہوتی ہے جس کے شرائط آشدہ تحقق ہونے والے ہوں اور اس درخواست کے سلسلے میں خدمات انجام دئے جائیں تو رقم معینہ کی ادائیگی کا

عہد مابعد اسی معاملے کا جز سمجھا جائے گا ورنہ اس بات کی شہادت جس سے
جیوری کو معقول مقدار کے تعین میں مدد ملے۔

ایک جدید تر مقدمے میں اس کی تائید Bowen, L.J. کے فیصلے کے
الفاظ سے ہوتی ہے :-

”خدمت سابقہ کے واقعے سے یہ بات متنبط کی جائے گی کہ
اس کی ادائیگی کے وقت اس کا معاوضہ ادا کرنا تھا۔
اور اگر وہ ایسی خدمت تھی جس کا معاوضہ ادا کرنا تھا
تو کسی دوسرے زابطہ میں عہد ادائیگی نظر آئے تو اسے
یا تو اقرار (admission) قرار دیا جائے گا جو
عبارت سے ثابت ہے، یا ایک مستقل معاملہ جس کے
ذریعے سے اس معقول معاوضے کی مقدار متعین کی جائے گی
جس کے تعین پر اصل میں خدمت انجام دی گئی تھی۔“

اسی بنا پر ہم کہہ سکتے ہیں کہ ایک زمانے میں لیمپلے بنام بریج ویت
سے جو قاعدہ وضع ہوتا سمجھا جاتا تھا اسے اب یہ مفہوم نہیں دیا جاسکتا کہ وہ
اس اصول کا استثناء ہے جس کی رو سے کسی عہد کو قابل پابندی ہونے کے لئے
ضروری ہے کہ معاہدے کے لئے موجودہ یا آئندہ استفادے کا ارادہ پیش نظر ہو۔

(ج) ہمیں یہ قاعدہ طے شدہ معلوم ہوتا ہے کہ جب
مدعی اپنے طور پر وہ کام انجام دے جس کے لئے مدعی علیہ
قانوناً مجبور کیا جاسکتا تھا اور مدعی علیہ بعد میں اس کے
انجام دینا
عوض صراحتہ عہد کرے تو وہ ایسے عہد کا پابند ہوگا۔ مگر

یہ امر مسلمہ ہے کہ جو نظیر عام طور پر اس کی تائید میں پیش کی جاتی ہے وہ اپنے
مقصد میں ناکام رہتی ہے مثلاً کلیسیائی عہدہ داران کی ان مفلس لوگوں کے

طبی معاہدہ کی ذمہ داری۔ جو ایک حلقے میں ہو دو باش اختیار کرنے کے باوجود دوسرے حلقے میں ساکن ہوں۔ اس ہی حلقے کے کلیائی عہدہ داروں پر ہوتی ہے مگر فیصلوں سے یہ معلوم کرنا مشکل ہے کہ کن وجوہات سے ایسے صادر کئے گئے۔ بعض جملوں سے یہ اشارہ ملتا ہے کہ اخلاقی ذمہ داری سے عہد کی تائید ہو سکے گی۔ لیکن Eastwood بنام keuyon کے فیصلے کے بعد سے یہ استنباط ممکن نہیں۔ دوسرے جملوں سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اقامتی حلقے کے کلیا (parish) پر اس امر کے کرنے کی قانونی ذمہ داری ہے جس کے انجام دینے پر سکونتی حلقے کے کلیا کو (parish of residence) قانوناً مجبور کیا جاسکتا ہے اور یہ کہ فریقین کے تعلقات معاہداتی نہ تھے بلکہ مثال معاہداتی (quasi-contractual) اور اس صورت میں بدل کا کوئی سوال نہیں پیدا ہوتا بعض اور جملوں سے معلوم ہے کہ عہد اس ذمہ داری کا اعتراف ہے جو ایسے معاہدے سے پیدا ہوتی ہے جو فریقین کے افعال سے استنباط کیا جاسکتا ہے۔ ظاہر ہے کہ ایسی ذمہ داری کے وجود کے لئے کسی عہد مابعد کی ضرورت نہیں۔

اس سے صاف طور سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ صورتیں دراصل بدل سابق کے عام قاعدے کے مستثبات نہیں بن سکتے۔

تجدید عہد (ج) ایک اور استثنا بعض وقت ان مقدمات میں ملتا ہے جن میں کسی شخص کو اس عہد کے دوبارہ زندہ کرنے کا مجاز قرار دیا گیا ہے جس سے اس نے استفادہ کیا تھا۔ اگرچہ بعض قاعدوں کے جن کی تسخیر ہو چکی ہے، عدم قابلیت معاہدہ کے باقی نہ رہے انھیں انقضائے میعاد کے

لے Motson بنام Turner ۱۸۶۷ء P. 114

لے Illa & E. 438 دیکھو باب ثانی معاہدات

لے Paynter بنام Williams 1810 & N. 810

لے (1 Setwyn's Nisi Prius-sch-v, Assumpsit)

۷۔ جس آف کسٹیکٹ کے ذریعے جو استثنا نوٹابہ کیا گیا اس کا ذکر اوپر باب فصل میں ہوا۔

باعث، یہ معاملہ اس کے خلاف قابل تلافی نہیں رہا۔ جس اصول پر یہ دعویٰ مبنی ہیں وہ یہ ہے:-

درجہ اول ابتدائی کوئی بدلہ دینا کرنے والے فریق کے مفید تھا۔ اگر وہ اس ذمہ داری سے کسی حکم قانون موضوعہ یا غیر موضوعہ کی وجہ سے محفوظ ہو سکتا ہو اور اس قانون کا نشاء اس کی حفاظت ہو تو وہ اس قانون کے استغاثہ سے دست بردار ہو سکتا ہے اور اگر وہ دین کی ادائیگی کا عہد کرے (جیسا کہ ہر ایماندار شخص کا فرض ہے) تو وہ قانون اس کی تعمیل کا پابند ہے۔

قانونی رپورٹوں میں اس اصول کی مندرجہ ذیل مثالیں ملیں گی:-
(۱) کسی بائع شخص کا ان دیون کے ایضا کا عہد کرنا جو بچپن میں کئے گئے تھے، اس کے لئے قابل پابندی تھا اگر اب (Infants Relief Act) بابت مسئلہ ہے کی رو سے بائع ہونے پر اس عہد کی توثیق (ratification) ناممکن ہے جو بچپن میں کیا گیا تھا۔

(۲) قرضہ جس پر بوجہ قانون میعاد سماعیت تادمی عارض ہو چکی ہو وعدہ مابعد سے پھر عائد ہو سکتا ہے۔

(۳) Lee بنام (Muggeridge) ایک شاہی شدہ عورت نے اپنے اس وقت کے قانون نافذہ کی رو سے معاہدہ کرنے کے ناقابل بھی ایک تگ (bond) لکھ دیا۔ یہ اس رقم کے لئے تھا جو اس کی خواہش پر اس کے ایک سابقہ شوہر نے اس کے بیٹے کو دی تھی۔ بعد میں بیوہ نے اس پر اس نے

Parke, B. ۱۰ ورتھ Earle بنام Oliver (2 Ex 90)

۱۱ M & W. 256) moor بنام

۱۲ Jæ I. C. 16)

۵, Taunt 36

عہد کیا کہ اس کے منتظمین اصل اور سود جس کی ضمانت تمسک کے ذریعے سے دی گئی تھی ادا کریں۔ قرار دیا گیا کہ عہد قابل پابندی ہے۔

(۴) Flight بنام Reed میں مدعی علیہ نے مدعی کو ہینڈیوں کے ذریعے سے اس رقم کی ادائیگی کی ضمانت دی جو قوانین سود خواری کی موجودگی کے باوجود کثیر سود پر قرض دی گئی تھی۔ ان قوانین کی رو سے یہ ہینڈیاں مدعی اور مدعی علیہ میں کالعدم تھیں۔ قوانین سود خواری کی منسوخی (نمبر ۱۷۱۷-۱۸ وکٹوریہ - سی ۹۰) کے بعد مدعی علیہ نے ہینڈیوں کی تجدید کرائی۔ تجدید کا بدلہ دین سابق تھا۔ اور قرار دیا گیا کہ وہ ہینڈیاں ذمہ داری عائد کرتی ہیں۔ موجودہ قانون کی رو سے اب صرف دوسری قسم وقوع میں آسکتی ہے۔

یعنی میعاد سماعت جس دین پر عارض ہو اس کی تجدید۔ اس کی حد تک بے شبہ رپورٹوں میں یہ قرار دینے کے لئے سند موجود ہے کہ عہد مابعد سے ایک نئی بنائے دعویٰ پیدا ہوتی ہے جو اصل یعنی ایک سابق بدل پر مبنی ہوتی ہے ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ یہ اس قاعدے کا کہ بدل سابق کوئی بدل ہی نہیں ایک حقیقی استثناء ہے۔ اس کی وجہ غالباً یہ اصول ہے کہ جب دو آدمی کوئی معاملہ کریں جس سے ایک شخص کو تمام متوقعہ فائدہ حاصل ہو جائے اور (اس کے باوجود) وہ قانون کے ضابطے کے قاعدوں کے باعث معاوضہ دینے کے عہد کی ذمہ داری سے محفوظ ہوتا ہو تو اس پر پابندی عائد کی جائے گی بشرطیکہ ان قاعدوں کا عمل ختم ہو چکنے پر وہ اصل عہد کی تجدید کرے۔ جو شخص قانوناً کالعدم کی ہوئی چیز پر راضی ہو جاتا ہے وہ اس پر پابندی عائد کرتی ہے (Quisque potest renuntiare

(jure prose-introducs)

مگر جیسا کہ آئندہ ظاہر ہو گا کہ جس دین پر قانون میعاد سماعت عارض ہو اس کی تجدید کسی مابعد اقرار ادائیگی سے کرنا، ایک اور وجہ سے بھی ہو سکتا ہے۔ اور غالباً صحیح نقطہ نظریہ ہے کہ عہد مابعد سے اصل عہد ہی کی تجدید یا احیا ہوتا ہے۔

اس سے کوئی نئی بنا نہیں پیدا ہوتی۔ اگر یہ ایسا ہے تو اس پر کسی بدل سابق کا سوال ہی نہیں ہے۔ اس پر مزید بحث اس باب کے تحت رکھتی ہے جس میں تو ان میں معاہدہ سماعت کے اثر سے عام طور پر بحث کی گئی ہے۔ مذکورہ صدر مقدمات میں سے بعض میں جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں ان کے یہ معنی لئے جانے گئے کہ معاہدے کا جو رمتعدد و اخلاقی قضا یا پر مبنی و موقوف ہے۔ اور اگر قانون معاہدہ کو اخلاقی فرائض کے مبہم حدود میں داخل کر دیا گیا تو یہ کسی نہ دشوار ہوگی کہ کوئی سے غہود قابل پابندی ہیں اور کن کی نہیں نہیں کرائی جائے گی۔ (Lee v. Muggridge) میں Mansfield نے کہا کہ یہ عرصے سے طے شدہ ہے کہ اگر کوئی شخص قانوناً پابند نہ ہونے کے باوجود از روئے اخلاق و ضمیر پابند ہو تو ادائی کے عہد یا بعد سے نئی نالاش پیدا ہوتا ہے چنانچہ اب صرف یہ سوال ہوگا کہ آیا اس بیان کی بنا پر کوئی درست اخلاقی وجوب نظر آتا ہے؟

یہ نام گریج سے زیادہ کسی مقدمے میں اخلاقی قہر واری کا ذکر نہیں دکھائی دیتا اس کیلئے پر کچھ تنقید لارڈ ٹینڈرٹن نے کی تھی۔ مگر آخر کار (Eastwood) بنام Kenyon میں اس کا قطعی فیصلہ ہو گیا۔ ایسٹ وڈ منسٹر خیابان کا ولی (gaurdian) اور کارندہ تھا اور اس (منسٹر کنیان) کی نابالغی کے زمانے میں اس کی جائیداد کی اصلاح و ترقی میں مصارف بھی برداشت کئے تھے۔ یہ اس نے رضا و رغبت کیا۔ اور ایسا کرنے کے لئے رقم قرض لینے پر مجبور ہوا جس کے لئے اس نے ایک پرائیمری نوٹ لکھ دیا۔ جب نابالغ سن بلوغ کو پہنچی تو اس نے اس معاملے کو منظور کر لیا۔ اس کے نکاح کے بعد اس کے شوہر نے عہد کیا کہ پرائیمری نوٹ کو وہ ادا کر دے گا۔ اس عہد کی بنا پر منسٹر کنیان کے خلاف نالاش

لے دیکھو باب (۱۲) فصل ۲

لے Littlefield بنام Shee (2B & Ad. 811)

دائر کی گئی۔ مدعی کے مشیر قانونی نے اس بات پر اصرار کیا کہ ایسے عہد کا ایسا اخلاقی فرض ہے۔ مگر عدالت نے قرار دیا کہ وہ ناکافی ہے کیونکہ بدل باطل سابقہ ہے۔ فیصلہ سناتے وقت لارڈ Denman نے کہا ”بے شبہ اس نکتے سے اس بات کی کوئی ضرورت باقی نہ رہے گی کہ بدل موجود ہو جب کہ شخص عہد کرنے کا واقعہ اس کی تعمیل کا اخلاقی وجوب پیدا کرنے لگے۔“

اس طرح بالآخر لارڈ سینس فیڈلٹ کے اس کلیے کا خاتمہ ہو گیا کہ بدل ان مختلف طریقوں میں سے ایک ہے جن کے ذریعے سے یہ بات ثابت کی جاسکتی ہے کہ فریقین کا ارادہ معاہدہ کرنے کا تھا۔ یہ کلیہ باوجود (Rann) بنام ہیوز (Hughes) کے فیصلے کے اس نظریے کے اندر برقرار رہا کہ اخلاقی وجوب کا وجود اس بات کی شہادت ہے کہ عہد سے پابندی عائد کرنا مقصود تھا۔

غیر ملکی معاہدے | اس باب میں اب تک بدل سے متعلق انگریزی قانون کے قاعدوں سے بحث ہوئی رہی۔ مگر یہ یاد رہے کہ انگریزی عدالتوں اور کلیہ بدل کو وقتاً فوقتاً ان معاہدتی ناشوں کا فیصلہ کرنا ہوتا ہے جن پر

قانون انگریزی موثر نہیں ہے۔ جو قاعدے (اس قسم کے) کسی معاہدے کا قانون یا جیسا کہ کہا جاتا ہے، معاہدات کا قانون مخصوص (Proper Law) متعین کرتے ہیں وہ قانون بین الاقوامی خصوصی (Private international law) کی ایک شاخ ہیں۔ یہاں ان پر تفصیلی بحث نہیں ہو سکتی۔ یہ کہنا کافی ہے کہ تعین میں اصل کا گرن قوت فریقین کا ارادہ ہے۔ جس صورت میں یا تو اس ارادے کی تصریح ہی نہ کی گئی ہو یا معاہدے کے شرائط و حالات سے اس کا استنباط نہ ہو سکتا ہو تو قانون مقام انعقاد معاہدہ (lex loci contractus) ہی وہ قانون سمجھا جاتا ہے جس کا معاہدے پر موثر ہونا فریقین کا مقصود تھا۔ طالب علموں کے لئے مناسب ہو گا کہ برٹش ساؤتھ آفریقہ کمپنی بنام De Bees Mines کا مطالعہ کریں۔ اس میں تمام

۱۱A. & E. 450

7T.R. 350 (N)

۱۹ (1Ch. 354; 2Ch. 502)

متعلقہ اسناد پر تبصرہ کیا گیا ہے۔ اگر یہ متحقق ہو جائے کہ عدالت کے پیش نظر معاہدے کا قانون مخصوص (Proper law) قانون انگریزی نہیں ہے۔ تو معاہدے کے جواز کا سوال قانون انگریزی کے لحاظ سے طے نہیں ہوگا بلکہ اس معاہدے کے قانون مخصوص کو دیکھ کر یہ طے کرنا ہوگا کہ آیا اس کے جواز کے لئے بدل کی ضرورت ہے۔ یہی سوال مقدمہ Inre Bonacina (ان رے بوناچینا) میں پیش آیا۔ اس میں قانون اٹلی کی ایک خانگی دستاویز (Privata Serittura) کے اثرات کے متعلق غور کیا گیا۔ یہ ثابت ہوا کہ اس قسم کا عہد جو اخلاقی وجہ کی بنا پر ایک سچے دین کی ادائیگی کے متعلق ہو، اطالوی قانون کے لحاظ سے ایک نیا اور جائز وجہ پیدا کرتا ہے جس کی تعمیل اطالوی عدالتیں کراتی ہیں۔ چونکہ معاہدے کا قانون مخصوص، اطالوی قانون تھا۔ اس لئے عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ انگریزی کلیہ بدل کا انطباق نہیں ہو سکتا اور یہ کہ معاہدہ چونکہ اپنے قانون مخصوص کے لحاظ سے صحیح ہے اس لئے انگلستان میں وہ قابل تعمیل ہے۔



باب پنجم

فریقین کی قابلیت

فریقہ موضوعات تحقیق جن عنوانات پر اب تک بحث کی گئی ہے ان میں ہم نے
سادے کے ابتدائی عناصر پر غور کیا ہے۔ فریقین میں ايجاب
اور قبول ہونا چاہئے اور ان کو ایسا اقرار کرنا چاہئے جس کو عدالت اس کی صورت
کے لحاظ سے یا بدل کی وجہ سے ایک قانونی معاملہ تصور کرے۔
لیکن ایسا معاملہ ایسے فریقین کے مابین وقوع میں آ سکتا ہے جن میں سے
ایک یا دونوں ایک جائز معاہدہ کرنے کے ناقابل ہوں۔ لہذا یہ ضروری ہے کہ
ناقابلیتوں (بہ الفاظ دیگر فریقین کی قابلیت) سے بحث کی جائے۔ کچھ اشخاص
میں اپنے آپ کو قانوناً کسی عہد سے پابند کرنے کی قطعاً اہلیت نہیں ہوتی یا ناقص
ہوتی ہے یا کسی عہدے کی جو ان سے کیا جائے نافذ کرانے کی اہلیت کا فقدان
ہوتا ہے اور وہ حسب ذیل اسباب سے پیدا ہو سکتی ہے۔

(۱) سیاسی یا پیشے کی حیثیت۔

(۲) صغیر سنی جس کے متعلق یہ خیال کیا جاتا ہے کہ اس میں اکیس سال

کی عمر تک رائے میں پختگی نہیں پیدا ہوتی لہذا قانون کی حفاظت و درکار ہے۔

(۳) (Artificiality of construction) مصنوعیت شخصیت جیسے

جماعت ہائے سند یافتہ۔ یہ قانون سے شخصیت حاصل کر کے ان شرائط کو قبول کر لیتی ہیں جو قانون عائد کرتا ہے۔

(۴) مقصور عقل یا نشے کی وجہ سے متقل یا عارضی نفل و ماخ۔

(۵) Marriage۔ یکم جنوری ۱۸۸۳ء تک زوجہ کے معاہدہ کرنے کی قابلیت

شوہر کی قابلیت میں ضم ہو جاتی تھی۔ اس کے چند مستثنیات بھی ہیں۔ قانونی جائداد منکوحات بابت ۱۸۸۲ء اور ۱۸۹۳ء نے اس مخصوص میں قانون میں بہت بڑی تبدیلی کی ہے۔

(۱۱) سیاسی یا پیشے کی حیثیت قانونی ایک اجنبی کو ایک پیدائشی برطانوی رعیت کی طرح معاہدہ کرنے کی قابلیت حاصل ہے۔ لیکن وہ برطانوی جہاز میں ملکیت حاصل نہیں کر سکتا۔

غیر ملکی دشمن
بہر حال جنگ کے زمانے میں ایک اجنبی جس کی حیثیت دشمن کی ہو۔ جہاں تک اس کا معاہدہ کرنے یا جو معاہدات ہو چکے ہیں ان کو نافذ کرنے کی قابلیت کا تعلق ہے وہ سخت قیود کے تابع رہتا ہے۔

گزشتہ جنگ کے اغراض کے لئے دشمن سے تجارت کرنے کے قوانین کے ذریعے سے ان قیود میں مزید اضافہ کیا گیا۔ جن میں بادشاہ کے دشمنوں سے براہ راست یا بالواسطہ تجارتی کاروبار بوجہ قرار دیا گیا۔ لیکن یہاں اس موضوع پر قانون عمومی کے قواعد کا ذکر کر دینا کافی ہو گا۔

ہمیں اولاً یہ ذہن نشین رکھنا چاہیے کہ اس غرض کے لئے دشمن کی حیثیت قانونی کو جانچنے کا معیار قومیت نہیں ہے۔ عدالت مراۃ کے اجلاس کا ملنے (Porter V. Freudenberg) تمام نظائر پر تنقید کرنے کے بعد یہ طے کیا ہے کہ

اس مقام سے جہاں زیر بحث شخص اپنی رضامندی سے رہتا یا کاروبار کرتا ہے دوستی یا دشمنی کا تعین ہوتا ہے دشمن رعیت جو کلیہ غیر جانب دار (neutral) ملک میں یا (بادشاہ کی اجازت سے) خود برطانیہ عظمیٰ میں رہتا یا کاروبار کرتا ہے معاہدہ کر سکتا یا اسی بنا پر بحیثیت ایک غیر ملکی دوست (alien friend) کے دعویٰ کر سکتا ہے۔

اس کے برعکس برطانوی رعیت یا غیر جانبدار ملک کے شخص کی جو دشمن کے ملک میں رہتا یا کاروبار کرتا ہے وہی حیثیت ہے جو غصیر ملکی دشمن (alien enemy) کی ہے۔

اجنبی دشمن کی حیثیت قانونی حسب تریف بالا درج ذیل نظر آتی ہے۔
 (۱) وہ دوران جنگ میں کسی برطانوی رعیت سے جو معاہدہ نہیں کر سکتا۔
 (۲) وہ جنگ ختم ہونے سے پہلے کسی بنائے دعویٰ پر جو جنگ سے پہلے پیدا ہوئی ہو تا ہی عدالتوں میں دعویٰ نہیں کر سکتا۔ (۳) اس پر اگر طلب نامہ کی صحیح طریقے پر تحصیل ہو سکے تو ایسے بنائے دعویٰ پر نانش کی جاسکتی ہے جو جنگ سے پہلے پیدا ہوئی ہو اور وہ حاضر عدالت ہو کر مقدمے کی جوابدہی کر سکتا ہے اور اگر وہ ناکام رہے تو اعلیٰ عدالت میں مرافعہ کر سکتا ہے۔ (۴) قبل جنگ کے معاہدے (جو فریقین کے ربط و ضبط کو متکثر نہ ہوں جس کی وجہ سے فریقین میں ملاقات ضروری ہو اور جن کا باقی رہنا وجود مصطلحات عامہ کے خلاف ہو) مقدمہ الذکر کی بددی مثال شرکاءت (partnership) ہے اور آخر الذکر کی مثال ایسا معاہدہ ہے جس کی اگر تعمیل کی جائے تو دشمن کی ملکیت کے تجارتی یا معاشی اغراض کے لئے مفید یا اس ملک کے اغراض کے مضر ہوتا ہے۔ (۵) ایسے معاہدات کی تعمیل دوران جنگ میں ممنوع ہے جو اقسام بالا کے تحت نہیں آتے اور اسی وجہ سے دوران جنگ میں عدم تعمیل معاہدہ کے متعلق کوئی بنائے دعویٰ قائم نہیں رہتی۔ اگر صورتوں میں یہ الفساح کے متائل ہوتا ہے۔ مثلاً ایک مدت معینہ کے اندر اشیاء حوالے کرنے کا معاہدہ لیکن دوسرے معاہدات ایسے ہیں جن کی نوعیت زیادہ تر مسلسل ہوتی ہے اور (جیسا کہ کیا گیا ہے) حقوق جائیداد کے یہ درحقیقت متلازمات ہیں جو کبھی نسخ نہیں ہوتے۔ زمیندار اور آسامی انشورنس کمپنی اور پالیسی ہولڈر کے باہمی معاہدے سے اس کی مثالیں ملتی ہیں۔

بعض اوقات معاہدات ایسے وسیع شرائط کے ساتھ وقوع میں آتے ہیں کہ آغاز جنگ پر ان کے وجوہات معرض التوا میں رہیں گے۔ لیکن قیام امن کے بعد ان کی تجدید ہو جائے گی۔ عدالتیں اس قسم کے معاہدات کو شبہ کی نظر اور سے

دیکھتی ہیں۔ اور اگر مصلحت عامہ اس کی مقتضی ہو تو ایسے معاہدات کو بالکل کالعدم قرار دینے میں تردد نہیں کیا جاتا۔ یہ کہا گیا ہے کہ خانگی اشخاص کو یہ اختیار دینا چاہیے کہ ایسے شرائط کا تعین کریں جن کے مطابق کسی معاہدے کا جنگ شروع ہونے سے قطعی فیصلہ ہوگا۔ یا نہ ہوگا۔ نہ آغاز جنگ سے معاہدے کے وجوہات ملتوی ہوتے ہیں۔ اگر اس اتوا کا عملی اثر یہ ہو کہ فریقین کے مابین ایک جدید معاہدہ کے وجود میں آنے کا امکان ہو تو یہ فرخ نہیں ہوتے۔

تعمیل طلب معاہدے کے تحت باہمی وجوہات کی تحیل کو اختتام جنگ تک ملتوی نہیں کیا جاسکتا۔ اگر ایسے اتوا سے اصل معاہدے کی شرائط میں کوئی اہم تبدیلی ہو۔ اور جہاں ایسی صورت ہو معاہدہ منسوخ ہو جاتا ہے۔ لیکن ان امور کا تعلق زیادہ تر معاہدے کے اختتام سے ہے نہ کہ انعقاد سے۔

مالک غیر کے غیر مملکتوں اور بادشاہوں کی قانونی حیثیت کا یہاں ذکر کر دینا مناسب ہے۔ انگلستان میں معاہدہ کرنے کی ان کو پوری قابلیت حاصل ہے۔ لیکن نہ تو وہ نہ ان کے نمایندے عہدہ دار اور نہ

ان کے نمائندوں کا خاندان انگلستان کی عدالتوں کے اختیار سماعت کے تابع ہے۔ ان کے معاہدات خود ان پر نافذ نہیں کئے جاسکتے لیکن وہ ان کو نافذ کرانے کی قابلیت رکھتے ہیں۔ یہ آزادی ایک ایسے برطانوی رعیت کو بھی حاصل ہے جو غیر مملکت کی جانب سے برطانیہ عظمیٰ میں بطور سفیر بھیجا جائے۔

ایک حالیہ نظیر سے اس قاعدے کی وضاحت ہو جائے گی۔ ایک غیر ملک کے بادشاہ نے جو اس ملک میں ایک خانگی شخص کی حیثیت سے مقیم تھا۔ ایک فرضی نام کے تحت نکاح کرنے کا عہد کیا اس طرز عمل سے وہ اپنے آپ کو ہماری عدالتوں کے اختیار سماعت کے تابع نہیں کر دیتا پس نقص معاہدہ کی بنا پر اس کے خلاف دعویٰ نہیں ہو سکتا۔

ایک شخص جس کو بناوٹ یا کسی سنگین جرم میں سزا دی گئی ہے وہ دوران سزا میں جائز مجرم جو زیر سزا ہو معاہدہ نہیں کر سکتا۔ اور نہ وہ ایسے معاہدات کو نافذ کر سکتا ہے جو سزا پانے سے پہلے وقوع میں آئے تھے۔

لیکن ان معاہدات کا نفاذ ایسے منظم کی طرف سے ہو سکتا ہے جس کو اس غرض کے لئے سرکار مقرر کر دے۔

ایک بیرسٹر ان خدمات کی فیس کے لئے دعویٰ نہیں کر سکتا جو اس نے اپنے پیشہ وری فرائض کے دوران میں انجام دیے ہیں۔ خواہ یہ نانش کسی معنوی معاہدے پر مبنی کی جائے یا اس صریح معاہدے پر کہ ایک خاص کاروبار کو چلانے کے لئے کچھ رقم دی جائے گی۔ مثلاً ایک طبیب کی حیثیت بھی بیرسٹر سے اس قدر ملتی جلتی تھی کہ برائے استدعا خدمات کے انجام دینے سے ان کے معاوضے کا کوئی مستثنوی معاہدہ پیدا نہ ہوتا تھا۔ خواہ مریض اپنے آپ کو ایک صریح معاہدے سے پابند ہی کیوں نہ کرے۔ قانون طبابت بابت مشاعرہ کی دفعہ سے طبیب کو ایسے مستثنوی معاہدے کی بنا پر دعویٰ کرنے کا اختیار عطا کیا گیا لیکن ہر طبی کالج کو یہ حق تھا کہ ایسے ذیلی قواعد بنائے جو اس کے رفقا (Fellows)

کو اپنی فیس کا دعویٰ کرنے سے باز رکھیں۔ یہ ایسا حق تھا جس کو Royal college of physicians نے استعمال کیا ہے قانون طبابت مشاعرہ میں اس کی پھر توضیح کی گئی۔

اطفال کی جانب سے ان کے زمانہ طفولیت میں جو عبادات وجہ دیں آتے ہیں اور ان کے تحت جو حقوق اور فرائض پیدا ہوتے ہیں ان کا اختصار قانون عمومی کے قواعد پر ہے۔

اطفال یا نابالغ
استحقاق

ان قواعد پر قانون عمومی (Statute) کا اہم اثر پڑا ہے۔ اس موضوع سے متعلق اولاً قانون عمومی سے بحث کرنا مناسب ہو گا۔

قانون غیر موضوعہ میں معاہدات کے صرف دو اقسام ایسے ہیں جو اگرچہ ایک طفل کی جانب سے وجود میں آئے ہیں۔ لیکن یہ اسی طرح جائز ہیں کہ گویا ایک پوری عمر کا آدمی ان کو وجود میں لایا ہے۔ یعنی معاہدات جو بوجہ محتاج کے لئے

قانون غیر موضوعہ
کا عام قاعدہ

ہوں (اور بعض صورتوں میں) معاہدات جو فلسفہ کے فائدے کے لئے ہوں۔

معاهدات جو طفل کی جانب سے ممکن الانفاخ ہیں دیگر تمام صورتوں میں قانون عمومی نے طفل کے معاہدات کو اس کی مرضی پر بانغ ہونے سے پہلے یا بعد ممکن الانفاخ قرار دیا ہے۔ سرائیف پولک نے ایک جامع بحث میں یہ بتلایا ہے کہ جب معاہدہ طفل کے فائدے کے لئے نہ تھا تو بھی ایسا ہی ہوا ہے۔ ان معاہدات ممکن الانفاخ کو دو عنوان میں تقسیم کرنا چاہئے (الف) معاہدات جو جائز اور طفل کے لئے قابل پابندی تھے۔ تاہیں کہ وہ زمانہ طفولیت میں یا بانغ ہونے کے بعد ایک معقول مدت کے اندر ان کو مسترد کرتا۔

(ب) معاہدات جو طفل پر قابل پابندی نہیں تھے تاوقتیکہ وہ بانغ ہونے کے بعد ایک معقول مدت کے اندر ان کو منظور نہ کرے۔

(د) جب کوئی طفل کسی متقبل جائیداد میں حق حاصل کرتا ہے معاہدات جو منوخ جس سے وجوہات متعلق ہوتے ہیں یا ایسا معاہدہ کرتا ہے ہونے تک جائز جس میں مسلسل حقوق و فرائض۔ فوائد اور ذمہ داریاں شامل رہتے ہیں۔ ہوتی ہیں اور معاہدے کے تحت کچھ فائدہ اٹھاتا ہے تو

وہ اس معاہدے کا پابند ہوگا تاوقتیکہ وہ صریح طور پر معاہدے کو منوخ نہ کر دے۔ مندرجہ ذیل نظائریں اس کی مثالیں دستیاب ہوں گی معلوم ہوتا ہے کہ مابعد کی قانون سازی کا ان نظائر پر اثر نہیں پڑا۔

ایک نابالغ بیٹہ دار لگان کا ذمہ دار ہے بجز اس کے کہ وہ پٹے سے دست بردار ہو جائے۔ اور اگر وہ بانغ ہونے سے قبل یا ایک معقول مدت کے اندر دست بردار نہ ہو تو اس کا حق دست برداری نہ اٹھانے کا حصہ داران جو زمانہ طفولیت میں اپنے حصوں پر قابض ہو جاتے ہیں وہ ان مطالبات (Calls) کے ذمہ دار ہیں جو ان کی طفولیت کے زمانے میں واجب الادا ہو جاتے ہیں حصص سے دست کش ہو کر ذمہ داری سے بری ہو سکتا ہے اگرچہ مطالبات کے وقت دست کش ہو۔ لیکن اگر قبل یا بروقت بلوغ دست کش نہ ہو تو حق زائل ہو جائے گا۔ ان شرائط کے تحت اطفال کی ذمہ داری کے وجود کو

اس طرح بیان کیا گیا ہے :-

انھیں عام معاہدہ کرنے والوں سے جداگانہ حیثیت دی گئی ہے ورنہ مستثنیٰ ہو جاتے۔ لیکن درحقیقت وہ ایسے خریدار ہیں جنہوں نے محض جائیداد منقولہ میں نہیں بلکہ اسی جائیداد میں حق شامل کیا ہے جو ایک متسلل نوعیت کی ہے یہ حق بچہنی سے بذریعہ معاہدہ حاصل ہوتا ہے یا بذریعہ بیع و بذریعہ انتقال حقیقت ان لوگوں سے حاصل ہو جنہوں نے معاہدہ کیا ہے۔ اس کے ساتھ چند وجوہات بھی وابستہ ہیں جن کی تفصیل ان پر لازمی ہے۔ اس طرح ان کی حیثیت ایسے طفل سے مشابہ ہو جاتی ہے جو جائیداد غیر منقولہ کا خریدار ہے اور جو قبضہ حاصل کر کے ان تمام وجوہات کا ذمہ دار ہو جاتا ہے جو اس جائیداد سے متعلق ہوتی ہیں۔ مثلاً بیٹے پر لگان اور واجب الادا ہو تو لگان ادا کرنا اور بیٹے کی عطا کے وقت جب طفل کا نام درج رجسٹر ہو تو پیشکش ادا کرنا تا وقتیکہ وہ دوران طفولیت میں یا بالغ ہونے کے بعد اسی خریداری کو ترک یا اس سے اختلاف نہ کریں۔ ان دونوں اوقات پر طفل کو ایسا کرنے کا اختیار ہے۔

اس طرح ایک طفل حصہ دار بن سکتا ہے اور قانون غیر موضوعہ کے تحت منافع کا مستحق ہو سکتا ہے لیکن وہ ان قرضہ جات کا ذمہ دار نہیں ہو سکتا جو دوران طفولیت میں شرکت سے پیدا ہوتے ہیں۔ یہ حال نصفت کسی نابالغ کو یہ اجازت نہیں دیتی کہ شرکت کے حسابات کیتے وقت منافع حوالے اور نقصانات سے بری رہے۔ لیکن جو چیز ہمارے پیش نظر مقصد کے لئے زیادہ اہم ہے یہ ہے کہ تا وقتیکہ بالغ ہونے کے بعد شرکت کو صریح طور پر منسوخ یا ترک نہ کیا جائے حصہ داران نقصانات کا ذمہ دار رہے گا جو بالغ ہونے کے بعد پیدا ہوتے ہیں جب ایک طفل نے الف کے ساتھ شرکت قائم کی اور بالغ ہونے سے کچھ عرصے پہلے تک بطور حصہ دار کے کام کرتا رہا۔ اس کے بعد اگرچہ بطور حصہ دار کے اس نے کام نہیں کیا لیکن شرکت کو منسوخ کرنے کی کوئی تدبیر بھی اختیار نہیں کی وہ ان قرضہ جات کا ذمہ دار قرار دیا گیا۔ جو ان لوگوں کو واجب الادا تھے جو اس کے

بانع ہونے کے بعد الف کو اشیا دیا کرتے تھے جسٹس بسٹ کہتے ہیں کہ یہاں طفل اپنے آپ کو حصہ دار قرار دے کر ایک مٹھر وجوب کو وجود میں لایا ہے اور یہ وجہ جب اس وقت تک قائم رہتا ہے جب تک کہ وہ اس کو ختم کر دینا مناسب خیال نہ کرے۔۔۔ اگر وہ اپنے آپ کو حصہ دار قائم رکھنا نہیں چاہتا تو اس کو چاہئے کہ اس کا اعلان کر دے۔

جہاں ایک ایسے طفل کے حصص منتقل کئے گئے جو کہینی کو بند کرنے کے حکم سے چند ماہ قبل بانع ہو گیا تو یہ تجویز ہونی کہ حصص سے کوئی اشعار نہ ہونے کی صورت میں وہ ایک شریک Copartner (جسداں کے ادا کنندہ) کی حیثیت سے ذمہ دار ہے۔

ان مختلف مقدمات میں طفل پر جو ذمہ داریاں عائد ہوتی ہیں وہ اگرچہ ایک دوسرے سے کسی قدر مختلف ہیں تاہم ایک خصوصیت ان سب میں یہ مشترک ہے کہ جب تک صریح انکار نہ ہو کوئی شخص اس امر کا متحمل نہیں ہوتا کہ بانع ہونے کے بعد ان وجوہات سے بری ہو جائے جن کا ہم نے ذکر کیا ہے۔

ایسے معاہدات کی صورت میں جن کا اثر اس طرح مٹھر نہیں ہوتا طفل پر ان کی پابندی عائد نہیں ہوتی تاوقتیکہ وہ بانع ہونے کے بعد صریح طور پر ان کو منظور نہ کرے۔ پس ایک فعل واحد انجام دینے کا عہد جسے خدمات کا صلہ یا ایسا معاہدہ جو کلیتہً تعمیل طلب ہو اور تمام معاہدات جن کی نوعیت مٹھر نہیں ہوتی یا ایسے معاہدات جو طفل کی ضروریات یا فائدے کے لئے کئے جاتے ہیں صریح منظوری کے محتاج ہیں۔

اس موضوع پر قانون غیر موضوعہ یہی تھا۔ اب ہم یہ دیکھیں گے کہ قانون سازی سے اس پر کیا اثر پڑا ہے۔ قانون دادرسی انفنٹس (Infants Relief Act) بابت ۱۸۷۴ء کا منشائے صرف طفل کی ناتجربہ کاری کے نتائج کو رفع کرنا ہے بلکہ کن نتائج کو بھی جو بانع ہونے کے بعد متحمل طریقے پر پس و پیش کرتے رہے ہیں۔ اس کے احکام حسب ذیل ہیں۔

اس موضوع پر قانون غیر موضوعہ یہی تھا۔ اب ہم یہ دیکھیں گے کہ قانون سازی سے اس پر کیا اثر پڑا ہے۔ قانون دادرسی انفنٹس (Infants Relief Act) بابت ۱۸۷۴ء کا منشائے صرف طفل کی ناتجربہ کاری کے نتائج کو رفع کرنا ہے بلکہ کن نتائج کو بھی جو بانع ہونے کے بعد متحمل طریقے پر پس و پیش کرتے رہے ہیں۔ اس کے احکام حسب ذیل ہیں۔

۱۔ تمام معاہدات خواہ مہری ہوں یا سادہ جو اطفال کی جانب سے اس رقم کی واپسی کے لئے عمل میں آیا ہو جو دی گئی ہو یا دی جانے والی ہو یا اسی اشیا کے لئے ہو جو ہیا کئے گئے ہوں یا کئے جانے والی ہوں۔ (بجز ان معاہدات کے جو مایحتاج کے لئے عمل میں آئیں) اور تمام حسابات جن کو اطفال نے منظور کیا ہو آئندہ کلیتہً کا عدم ہوں گے۔ لیکن یہ قانون کسی ایسے معاہدے کو ناجائز نہیں قرار دے گا جس کو کوئی طفل کسی موجودہ یا آئندہ قانون پر مبنی (Future Statute) یا قانون غیر موضوع یا نصفت کے قواعد کے تحت عمل میں لائے بجز ایسے معاہدات کے جو اب قانون ناچکن لافساح ہیں۔

۲۔ کوئی شخص جو بالغ ہونے کے بعد ایسے قرضے کو ادا کرنے کا عہد کرے جو اس نے برمانہ طفولیت لیا تھا یا بالغ ہونے کے بعد کسی ایسے عہد یا معاہدے کو منظور کرے جو برمانہ طفولیت عمل میں آیا تھا تو اس کی ذمہ داری عائد کرنے کے لئے ناش دائر نہ ہو سکے گی خواہ بعد بلوغ ایسے عہد یا منظوری کا جدید بدل موجود ہو یا نہ ہو۔ قانون ہذا کے ان احکام کی صحیح مفہوم کو پہلی نظر میں متنب کرنا آسان نہیں لیکن اس کے اثرات کا خلاصہ ذیل میں اس طرح پیش کیا جاسکتا ہے۔

قانون کا اثر دفعہ ۱۔ اطفال کے معاہدات کی تین قسمیں ہیں جو پہلی مرتبہ کلیتہً کا عدم قرار دی گئی ہیں۔ یعنی lent or to be lent جو دیا گیا ہو یا دیا جانے والا ہو اشیا کا معاہدہ جو ہیا کی گئی ہوں یا کی جانے والی ہوں (بجز ان معاہدات کے جو مایحتاج کے لئے ہوں) حساب نمبی کا معاہدہ (Accounts Stated)

۲۔ (الف) اسی مایحتاج کے معاہدات جو ہیا کی گئیں یا کی جانے والی ہوں جائز اور طفل پر قابل پابندی ہیں۔ (جیسا کہ ہمیشہ ہوتا رہا ہے) اسی طرح (ب) ایسے معاہدات جن کو ایک طفل قانون ہذا کے نفاذ کے وقت جائز طریقے سے وقوع میں لاسکتا ہے اور ساتھ ہی ساتھ ان کو فسخ نہیں کر سکتا۔ یعنی چند ایسے معاہدات جو طفل کے فائدے کے لئے ہوں۔

۳۔ اب طفل کے لئے اس قسم کے معاہدات کو منظور کرنا ممکن نہیں ہے جو قانون ہذا کے نفاذ سے پہلے منظور ہونے تک

نا جائز سمجھے جاتے تھے بلوغ کے بعد اس عہد یا منظوری کا جدید بدل ہو یا نہ ہو یہی عمل ہو گا۔

۴۔ ایسے معاہدات قانون ہذا سے متاثر نہیں ہوئے جو اس قانون کے نفاذ سے فسخ کئے جانے تک جائز سمجھے جاتے تھے۔

اب ہم ان چار امور پر زیادہ تفصیل سے غور کریں گے۔

۱۔ ان ذیل کے نظائر سے دفعہ ۸ کے الفاظ قطعی کا لحد کم کی وضاحت

ہوتی ہے۔ ایک نابالغ کے خلاف جس نے تجارتی قرضے حاصل کئے تھے یہ فرد جرم

لگائی گئی کہ اس نے قانون مدیونین (Debtors Act) بابت ۱۸۶۹ء کے تحت

اپنے دائنین کو دھوکا دیا ہے۔ اس تجویز جرم کو اس بنا پر منسوخ کیا گیا کہ وہ معاملات

جن سے یہ قرضہ جات پیدا ہوئے ہیں قانون دائن ہی اطفال (Infants Relief Act)

کے تحت کا لحد کم ہیں کیونکہ دائنین ہی نہ تھے جن کو دھوکا دیا جاتا۔ اس استدلال کے

موافق کسی طفل کو اس قسم کے قرضے کے متعلق دیوالیہ قرار نہیں دیا جاسکتا۔

عدالت مرافعہ نے یہ تجویز کی ہے کہ کوئی طفل ایسی غلط بیانی کرے کہ وہ

بالغ ہے جس سے مدعی قرضہ دینے کے لئے آمادہ ہو جائے تو ایسی غلط بیانی

(امرا بالغ تقریر مخالف کے قاعدے یا اور کسی طریقے) سے نابالغ پر معاہدے کی ذمہ داری

عائد نہیں ہوتی۔ کیونکہ یہ قانون ایسے معاہدے ہی کو قطعاً کا لحد کم قرار دیتا ہے۔

اس کے برخلاف یہ باور کرنا دشوار ہے کہ آیا اس دفعہ کا لحد کم صورت میں

یہ مقصد تھا کہ ان معاہدات کو اثرات سے محروم کر دے جنہیں اس دفعہ نے

قطعی کا لحد کم قرار دیا ہے مثلاً یہ کہ اگر نابالغ نے رقم ادا کی ہو اور معاہدے سے

استفادہ کیا ہو تو وہ رقم ادا شدہ واپس نہیں پاسکتا۔

ایک طفل سے ایک مکان کرایہ پر لیا اور فرنیچر کے متعلق ایک سو پونڈ

ادا کرنے کا اقرار کیا۔ اس نے ساٹھ پونڈ ادا کئے اور بقیہ رقم کے لئے ایک

پرائمری نوٹ تحریر کر دیا مکان اور فرنیچر کو چند ماہ تک استعمال کرنے کے بعد

وہ بالغ ہو گیا۔ اس کے بعد اس نے اس معاہدے اور پرائمری نوٹ کو منسوخ

کرانے اور اس رقم کی واپسی کے لئے کارروائی شروع کر دی جو اس نے

ادا کی تھی۔ اس معاہدے اور پرایمیری نوٹ کے متعلق اس کو آئندہ ذمہ داریوں سے برات حاصل ہوگئی لیکن وہ اس رقم کو واپس نہ پاسکا جو فرنیچر کے لئے اس نے ادا کی تھی کیونکہ وہ اس سے فائدہ اٹھا چکا تھا۔ اس میں شک نہیں کہ قانون دادرسی اطفال ۱۹۰۷ء کے الفاظ سخت اور عام ہیں۔ لیکن ان کی معقول تعبیر کرنی چاہئے۔۔۔ جب نابالغ نے کچھ ادا کیا ہو اور استعمال بھی کیا ہو تو یہ امر قدرتی انصاف کے خلاف ہوگا کہ وہ اس رقم کو واپس پائے جو اس نے ادا کیا تھا ان دلائل سے یہ استنباط کیا جاسکتا ہے کہ اگر نابالغ نے فائدہ نہ اٹھایا ہو تو وہ اس رقم کو واپس پاسکتا ہے۔ علیٰ ہذا یہ کہ اشیا بے محولہ کی حقیقت نابالغ کو حاصل ہوگی وراں حالیکہ دفعہ اس معاہدے کو کالعدم کرنی ہو (Stocks بم نام Wilson) (2K.B.P. 246-1913)

۲۔ (الف) ایک طفل اپنے آپ کو اس معاہدے کا پابند بنا سکتا ہے جو مایحتاج کے لئے عمل میں آتا ہے خواہ یہ فراہمی اشیا کی صورت میں ہو یا زر قرضہ کی۔ لیکن یہ فرض کر لینا چاہئے کہ یہ قرضہ مایحتاج کی خریداری کے لئے اسی وقت لیا گیا اور اس پر صرف کیا گیا۔ فراہم شدہ اشیا یا فراہم کئے جانے کے لئے معاہدہ (بجملہ وہ اشیا بے مایحتاج ہوں) اس دفعہ کے اثر سے مستثنیٰ ہیں اور ایسا معاہدہ ہنوز قانون غیر موضوعہ سے متعلق ہے۔ لیکن قانون غیر موضوعہ کے ایک جزو نے (اگر کل نے نہیں) اس شخص میں موضوعہ شکل اختیار کر لی ہے۔ قانون بیع اشیا ۱۸۹۳ء کی دفعہ میں مذکور ہے کہ جب مایحتاج کسی طفل یا کسی ایسے شخص کو فروخت یا حوالے کی جائیں جو ذہنی ناقابلیت یا نشے کی وجہ سے معاہدہ کرنے کے ناقابل ہو تو اس کو ان اشیا کی ایک معقول قیمت ادا کرنی چاہئے۔

اس دفعہ میں مایحتاج سے مراد ایسی اشیا ہیں جو کسی طفل یا نابالغ یا کسی اور شخص کی زندگی کے حالات کے موزوں ہوں اور فروخت و حوالگی کے وقت ان کی واقعی ضرورت ہے۔

اس دفعہ کے تحت نابالغ کی ذمہ داری کے وجہ اور وسعت

قابل غور یہ انجیس (Fletcher Monlton.L.J.) نے بمقدمہ (Nash) بنام Inman) حسب ذیل بیان کیا ہے۔

ایک طفل بھی ایک فاقہ راز عقل کی طرح صحیح ترین مفہوم میں خسریداری کا معاہدہ نہیں کر سکتا۔ لیکن اگر کوئی شخص کسی طفل یا فاقہ راز عقل کی مایحتاج کو مہیا کر دے تو قانون ایسے خدمات کے معاوضے کی ذمہ داری عائد کرے گا اور اس ذمہ داری کو طفل یا فاقہ راز عقل کی جائد اد پر نافذ کرے گا۔ نتیجہ یہ ہے کہ نالاش کی بنیاد بشکل معاہدہ قرار دی جاسکتی ہے۔ اس کی حقیقی بنیاد وہ وجوہ ہے جو قانون ایک طفل پر اس لئے عائد کرتا ہے کہ وہ اس مایحتاج کی جائز قیمت ادا کر دے جو اس کو مہیا کی گئی ہے۔ یہ الفاظ دیگر یہ وجوہ ایک معاہدے سے پیدا ہوتا ہے نہ کہ رضامندی سے۔“

اشیا جو مہیا شدنی ہوں۔ قانون بیع اشیاء میں مہیا شدنی اشیاء کی نسبت کوئی حکم نہیں ہے یہ بالکل ممکن ہے کہ ایک طفل اشیا کا آرڈر دے جو آرڈر کے وقت بلاشبہ ضروریات میں داخل ہوں۔ لیکن

اشیا مہیا ہونے سے پہلے کسی نامعلوم ذریعے سے اس کی ضروریات پوری ہو جائیں۔ اس صورت میں اس کی ذمہ داری ان شرائط پر نہیں رہے گی جن کا ذکر قانون وادرسی اطفال (Infants Relief Act) میں ہے اور یہ تجویز کی گئی ہے کہ اس ایکٹ کے تحت ضروریات کا معاہدہ اس بنا پر مسترد نہیں کیا جاسکتا کہ وہ جزو تعمیل طلب ہے۔ پس طفل کو معاہدے کی تعمیل کرنی پڑے گی اگر وہ تعمیل نہ کرے تو ہرجہ ادا کرنا پڑے گا۔

مایحتاج کیا ہے اب ہم کو یہ غور کرنا چاہیے کہ لفظ مایحتاج کن چیزوں پر حاوی ہے۔ ہمیشہ یہی تجویز کی گئی ہے ایک طفل نہ صرف ان

ضروریات زندگی کا ذمہ دار ہوتا ہے جو اس کو مہیا کی جانی ہیں۔ بلکہ ان اشیا کا بھی جو اس کی حیثیت اور اس وقت کے حالات کیلئے موزوں ہوں (Bramwell, B.)

کا فیصلہ جو بمقدمہ رائڈر بنام اومب ول صادر ہوا ہے اس موضوع پر پوری روشنی ڈالتا ہے (locus classicus) جس کے نتائج کو انجیکر جیپ نے اختیار کیا ہے۔

اس قسم کے مقدمات میں عدالت اور جیوری کے اختیارات حسب ذیل ہیں :-
 اطفال کے حالات اور ضروریات اور ان اشیاء کے متعلق شہادت پیش
 ہونے پر جو طفل کے لئے ہیا کی گئی ہیں عدالت یہ تصفیہ کرے گی کہ جو اشیاء
 ہیا کی گئی ہیں انھیں معقول طریقے پر مایحتاج تصور کیا جائے گا یا نہیں اگر وہ اس
 نتیجے پر پہنچے کہ یہ مایحتاج نہیں ہیں تو یہ مقدمہ جیوری کے روبرو پیش ہی نہ کیا جائے گا۔
 ہو سکتا ہے کہ اشیاء واضح طور پر ممکنہ مایحتاج کے دائرے سے بالکل خارج ہوں۔
 مثلاً مرد کے لئے بالیاں۔ نایا کے لئے عینک اور وحشی جانور وغیرہ وغیرہ
 اشیاء کار آمد نوعیت کی ہو سکتی ہیں لیکن ان کی قسم یا مقدار ان کو مایحتاج کے
 دائرے سے باہر کر دیتی ہیں۔ ابتدائی درسی کتابیں ایک قانون کے معلم
 کے لئے ضروری ہوتی ہیں۔ لیکن (Littleton Tenure) کا کوئی نایاب نسخہ یا
 اسٹیشن کی شروح کے آٹھ یا دس نسخے ضروریات میں سے نہیں ہیں طفل کی حیثیت
 یا اس وقت کے خاص حالات کے لحاظ سے مایحتاج میں بھی تغیر واقع ہوتا ہے جس
 قسم کے لباس کی ایک (Eton) کے طالب علم کو ضرورت ہے وہ ایک
 ٹیلیگراف کے منشی کے لئے غیر ضروری ہے تیمار داری اور پرہیزی غذا کی ضرورت
 جو مریض کو ہے وہ ایک اچھی صحت کے آدمی کے لئے غیر ضروری ہے لہذا یہ
 لازم آتا ہے کہ چونکہ ایک شے کار آمد ہے اس لئے جج مجبور ہے کہ جوری کو یہ
 کہنے کی اجازت دے کہ آیا یہ مایحتاج میں سے ہے یا نہیں۔

لیکن اگر جج اس نتیجے پر پہنچے کہ یہ ایک کھلا سوال ہے اور جو
 یہ سوال جوری کے اشیاء ہیا کی گئی ہیں وہ اس قسم کی ہیں کہ ان کو ایک معقول
 تفویض کیا جاتا ہے طریقے پر مایحتاج قرار دیا جاسکتا ہے تو اس امر کا تصفیہ وہ
 جوری کے تفویض کر دیتا ہے کہ جو اشیاء ہیا کی گئی ہیں وہ اس مقدمے کے
 حالات کے لحاظ سے آیا حقیقت مایحتاج ہیں تب جوری کو اس امر پر
 غور کرنا پڑتا ہے کہ جو اشیاء ہیا کی گئی ہیں ان کی نوعیت کیا ہے طفل کے واقعی
 حالات کیا ہیں۔ اور طفل کو پیشتر ہی سے یہ اشیاء کس حد تک ہیا کی گئی ہیں۔
 ”واقعی حالات“ کے الفاظ پر زور دینا ضروری ہے کیونکہ اگر تاجر سے طفل کی

حیثیت اور حالات کے متعلق غلط بیانی کی جائے تو اس کا اثر طفل کی ذمہ داری پر نہیں پڑے گا۔ اگر کوئی تاجر کسی طفل کو قیمتی اشیاء یہ سمجھ کر ہیا کرتا ہے کہ طفل کے حالات بہتر ہیں یا کارآمد اشیاء بلا اس علم کے ہیا کرتا ہے کہ طفل کو پستیر جی سے ایسی اشیاء کافی طور پر ہیا ہو چکی ہیں تو وہ اپنی ذمہ داری پر ایسا کرتا ہے یہ ثابت کرنے کے بعد کہ انشاء طفل کی حالات زندگی کے لئے موزوں ہیں اس کو (تاجر) یہ ثابت کرنا پڑے گا کہ بیع اور حوالگی کے وقت یہ اشیاء طفل کی واقعی ضروریات کے لئے موزوں تھیں تاوقتیکہ اس واقعے کو وہ خود پیش کر کے یا مدعی علیہ کے گواہوں پر جرح کر کے جیسی بھی صورت ہو ثابت نہ کر سکے میرے خیال میں وہ اس بار سے سبکدوش نہیں ہوتا۔ جو قانون اس پر ملتا ہے اس سے (جب) ایسے معاہدات جن کو کوئی طفل موجودہ یا آئندہ قانون کے تحت یہ قانون عمومی یا نصفت کے تحت عمل میں لائے اور جو نفاذ قانون کے وقت ممکن الانقراض نہ تھے

تو ایکٹ بابت ۱۸۷۵ء کے احکام سے خارج ہیں چنانچہ جسٹس (Kekewich) (نمبر ۱) نے مقدمہ ڈکن بنام ڈکسن 44, Ch.D. 211 یہ ظاہر کیا کہ معمولی قواعد تعبیر کے لحاظ سے اس استثنائے جملے کا یہ اثر ہونا چاہئے کہ ابتدائی حصہ دفعہ سے چند ایسے معاہدات کو خارج کر دیا جائے جو اس میں داخل ہوتے لیکن یہ کہ اس جملے کی وجہ سے خارج ہو گئے۔ ہم کو ایسے معاہدات کی تلاش کرنی چاہئے جو اس مایحتاج کے لئے وقوع میں نہیں آئے تھے جن کا ذکر اوپر کیا گیا ہے۔ پھر بھی وہ اس قانون کے نفاذ سے پہلے ممکن الانقراض نہیں تھے اس کی مثالیں ایسے معاہدے سے ملتی ہیں جس کو ایک طفل خدمت انجام دینے کے لئے عمل میں لاتا ہے تاکہ وہ اپنی معاش کے ذرائع ہیا کرے یا تربیت یا تعلیم حاصل کرنے کی غرض سے معاہدہ کرتا ہے تاکہ وہ کسی تجارت یا پیشے کے ذریعے معاش پیدا کرنے کا اپنے آپ کو اہل بنائے۔ ایسے معاہدات فی الحقیقت وسیع معنوں میں مایحتاج کے معاہدات ہیں۔

ہمیشہ واضح طور پر یہ قرار دیا گیا ہے کہ کار آموزی کے معاہدات یا خدمت کے معاہدات ایسے معاہدات فعل نہیں ہیں جن میں طفولیت کا عنصر مکمل

جو ایڈجی ہو سکے۔ جیشہ یہ سوال پیدا ہوا ہے کہ آیا یہ معاہدہ جب اس کے شرائط کی احتیاط سے جانچ کی جائے تو طفل کے فائدے کے لئے ہے یا نہیں۔ اگر ایسا ہے تو عدالت طفل کو اس کے مسترد کرنے کا اختیار نہ دے گی۔

نظیر مذکورہ میں ایک طفل نے ایک ریلوے ٹرینی کی خدمات کا معاہدہ کیا اور قانون ذمہ داری مامور (Employer's Liability Act) بابت مشہور

کے تحت اس کو جو حقوق ناشت تھے ان کے معارضے میں بیمہ کے شرائط قبول کرنے کا اقرار کیا۔ یہ تجویز کی گئی کہ بحیثیت مجموعی معاہدہ اس کے فائدے کے لئے

تھا اور یہ کہ وہ اپنے وعدے کا پابند ملے۔ اور یہ کہ قانون مامورین اور مزدوری بابت مشہور کے تحت ایسے معاہدے کے نقص کی ذمہ داری اس طفل پر

عائد ہو سکے گی۔ اس کے برخلاف لنک بنام انڈرس (Anders Lang) میں جہاں ایک طفل نے شفیلڈ کے ایک اخبار کی ملازمت میں داخل ہونے کے بعد

یہ اقرار کیا تھا کہ وہ تمام عمر شفیلڈ میں مل کے اندر کسی دوسرے اخبار کی ملازمت نہ کرے گا۔ یہ تجویز ہوئی کہ ایسا معاہدہ مفید ہونے کے بجائے زیادہ مضر ہے

یہ کہ نابالغ اس کو مسترد کر سکتا ہے قطع نظر اس کے کہ وہ معاہدہ امتناع تجارت کی نوعیت کا ہونے کے سبب کا اہم ہے لیکن اگر کسی طفل کے معاہدہ خدمت

میں چند شرائط اس کے فائدے کے لئے ہوں اور چند شرائط اس کے فائدے کے لئے نہ ہوں اور ان کو دیگر شرائط سے ملحدہ کیا جاسکتا ہو تو اس معاہدے کی جزو پابندی عائد ہوگی۔

دفعہ دوم ایکٹ (۳) مشہور کے ایکٹ کی دفعہ دوم میں ایک بالغ شخص کے لئے بابت ۱۸۷۴ء اپنے آپ کو اس معاہدے کی ذمہ داری عائد کرنا ممکن قرار

نے ایک طفل کی دستاویز کارآمدی کے خلاف دیوانی کارروائی نہیں کی جاسکتی لیکن اس کا استاد اس کی بدکرداری کی اصلاح کر سکتا ہے اس کو جس آف دی پریس کے روبرو پیش کر سکتا (De Francesco بنام Barnum Cro. car. 178 Fletcher. 43 Ch.D. 185 بنام Gylbert)

ہونے کے بعد کسی فعل کے کرنے یا اس سے اجتناب کرنے کا اگر معاہدہ ہو تو اس کا نفاذ بذریعہ عدالت ہو سکتا ہے

دیا گیا ہے جو زمانہ نابالغی میں کیا گیا تھا۔ بشرطیکہ ان معاہدات کی قسم سے ہو جو اس ایکٹ کے نفاذ سے پہلے منظور ہونے تک ناجائز تھے اگرچہ اس وجہ کو منظور کرنے کے لئے جدید بدل موجود ہو لیکن یہیں چند امور پر توجہ کرنی چاہئے جو اس دفعہ کے پڑھنے سے واضح نہیں ہوتے۔

طفل معاہدے کو اولاً یہ ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ گواہی معاہدے کا نفاذ ایسے فرقہ کے خلاف نہیں ہو سکتا جس نے زمانہ نابالغی میں یہ معاہدہ نافذ کر سکتا تھا۔

انفاذ معاہدے کو کالعدم نہیں کرتے بلکہ فریقین میں سے ایک کے خلاف معاہدہ ناقابل نفاذ قرار دیتے ہیں۔ اگرچہ ہر جہ وصول کیا جاسکتا ہے لیکن تعمیل مختص نہیں کرائی جاسکتی کیونکہ سبند کو فریقین نافذ نہیں کر سکتے ان حالات میں تصفیعی و ادراسی جس کا عطا کرنا عدالت کے اختیار تیسری پر منحصر ہے اور جس کو بطور حق کے طلب نہیں کیا جاسکتا۔ نابالغ کو عطا نہیں کی جاسکتی۔

دوسرے یہ کہ ایسے معاہدات پر (جو اس قانون کے نفاذ سے پہلے منظور ہونے تک ناجائز تھے) دفعہ ۲ کا اطلاق کرنے میں عدالتوں نے سختی سے کام لیا ہے۔ ایک طفل کسی کنگ پر دلالوں کی کمپنی کے ۵۰ پونڈ واجب الادا تھے اس کے بالغ ہونے کے بعد اغول نے اس بنا پر ناش کی لیکن طفل نے پچاس پونڈ کے لئے دوپل آف اسپینج تحریر کر کے مقدمے میں مصالحت کر لی۔ اس کمپنی نے ایک بل آف اسپینج کو اسمتھ کے نام منتقل کر دیا اسمتھ نے ناش کی کوئیس بیچ ڈوئرن نے یہ تحریر کی کہ یہ بل آف اسپینج اس قرضے کو ادا کرنے کا ایک عہد ہے جو نابالغ کے زمانے میں لیا گیا تھا اور یہ عہد ایک جدید بدل پر مبنی ہے اور یہ کہ یہاں اس قسم کی منظوری ہے جس کا ذکر قانون مذکور میں کیا گیا ہے اور یہ کہ اسمتھ قرض وصول نہیں کر سکتا۔ جسٹس چارلس کہتے ہیں کہ میرے خیال میں مدعی علیہ کے عہد کا یہ بل ایک جدید بدل موجود ہے۔ لیکن اس دفعہ میں صاف طور سے بیان کیا گیا ہے کہ ایسے عہد کی بنا پر کوئی ناش نہیں کی جاسکتی۔ خواہ اس کے لئے جدید بدل ہی کیوں نہ ہو (ex parte kibble) کے مقدمے سے جو یکطرفہ فیصلہ ہوا تھا اس رائے کی زبردستی

تائید ہوتی ہے۔ اس مقدمے میں مدعی کے حق میں اس قرضے کے متعلق یکطرفہ فیصلہ کیا گیا تھا اس کو مدعی نے اپنی طفولیت کے زمانے میں لیا تھا اس فیصلے کے بعد مدیون ڈگری طلب کیا گیا اور ایک درخواست دیوالبیہ قرار دینے کے لئے پیش کی گئی عدالت کے فیصلے کے وجوہ کی تحقیقات کر کے یہ تجویز کی کہ یہ مقدمہ ایسے قرضے سے متعلق تھا جو زمانہ طفولیت میں لیا گیا تھا اس لئے دفعہ ۲ کا اس مقدمہ پر اطلاق ہوتا ہے اور دیوالبیہ قرار دینے کی درخواست کو خارج کر دیا۔

قرضے کے معاہدات کے علاوہ دوسرے معاہدات پر بحث منظور می اور جدید کر تے وقت قدیم عہد کی منظوری اور جدید عہد کے انعقاد میں امتیاز کرنے میں ہے امتیاز اکتیس پیدا ہو گئی ہیں۔ اگر اس قانون کی سختی کے ساتھ تعبیر کی جائے تو ایک شخص کے لئے یہ نامکن ہو جاتا ہے کہ اپنے آپ کو اس اقرار کا ذمہ دار قرار دے جو زمانہ طفولیت میں کیا گیا تھا خواہ یہ اقرار اس کے لئے کتنا ہی مفید کیوں نہ ہو۔

جب فریقین کے مابین ازدواج کا معاہدہ ہو اور معاہدے کا باطل ہونے کے بعد بھی یہ ایک دوسرے سے منسوب رہیں۔ تو اس نسبت کے قائم رہنے کو ایک منظوری قرار دیا گیا ہے اور اسی لئے اس کو نقص معاہدہ کی نائش کے لئے ناکافی تصور کیا گیا ہے۔ لیکن جب دوران طفولیت میں ایسے باہمی معاہدات کئے جائیں جو لڑکے کے والدین کی رضامندی پر مشروط ہوں اور لڑکا بالغ ہونے کے بعد اپنے والدین کی رضامندی سے اس معاہدے کی تجدید کر لے یا جب دوران طفولیت میں نسبت قرار پائے اور نکاح کی تاریخ مقرر نہ ہو اور فریقین بالغ ہونے کے بعد نکاح کے لئے کوئی دن مقرر کریں تو ایسے معاہدات کو جدید معاہدات قرار دیا گیا ہے۔ اور ان کی خلاف ورزی قابل نائش ہے۔ یہ سوال کہ آیا عہد نیا تھا یا نا بانہی کے زمانے کے عہد کو منظور کیا گیا تھا واقعات کا سوال ہے اور جوری تصدیق کرے گی۔

(۴) ایسے معاہدات میں جو منظور کئے جانے تک ناجائز اور معاہدہ جو متروک نہ جانے تک جائز تھے ان کی ایک سے متاثر نہیں ہوتے۔

ان معاہدات میں (۱) قانون عامہ میں بھی پہلے بلوغ یا پانچ ہونے کی معقول مدت تکے اندر متروک کئے جاتے تک جائز تھے

جو قدیم اعتبار تھا وہ ایکٹ بابت ۱۷۷۳ء کے نفاذ کے بعد بھی قائم ہے یہ اب مسئلہ کی ہے کہ اس قسم کے معاہدات قانون ہذا کے اثر سے باہر ہیں۔ ان پر دفعہ ۱۱ کا اثر نہیں ہو سکتا چونکہ وہ دفعہ صرف میں خاص قسم کے معاہدات سے متعلق ہے اور یہ معاہدات اس نوعیت کے نہیں ہیں۔ اور نہ ان پر دفعہ ۱۱ کا اطلاق ہو گا کیونکہ ذمہ داری کسی عہد یا منظور شدہ بلوغت سے نہیں پیدا ہوتی۔

(ایک طفل کو ۱۸۷۳ء میں حصص منتقل کئے گئے۔ اس نے کہا تھا کہ وہ ان کو مسترد کر دے گا لیکن ایسا نہیں کیا۔ وہ ۱۸۷۳ء میں کھیتی برخواستہ ہو گئی اور اس کو اجازت نہیں دی گئی کہ (Contributory) کی فہرست سے اپنا نام خارج کر لے۔

ایک طفل ایک انجن تعمیر کنندہ کارکن بن گیا۔ اس نے ایک حصہ اراضی حاصل کیا اور بالغ ہونے کے بعد چار سال تک زمین کے اقساط ادا کرتا رہا۔ اس کے بعد اس نے معاہدے کو مسترد کرنے کی کوشش کی۔ اس کو ایسا کرنے کی اجازت نہیں دی گئی،

ایک طفل تملیک از دواج کا فریق بنا جس کے تحت اس نے کافی فائدہ حاصل کیا۔ بالغ ہونے کے تقریباً چار سال بعد اس نے اس تملیک کو مسترد کر دیا۔ یہ قرار دیا گیا کہ اس نوعیت کا معاہدہ قابل یا بندی ہے۔ تاوقتیکہ بالغ ہونے کے بعد ایک معقول مدت کے اندر اس کو مسترد نہ کیا جائے اور یہ کہ اس نے بہت دیر کی مدت کی معقولیت کو ہر مقدمے کے حالات پر کلیتہً مبنی ہونا چاہیئے یہ قرار دیا گیا ہے کہ تین سال سے زیادہ مدت کا انقضاء اس تملیک سے اعتبار کرنے کے حق میں فراہم نہیں کر سکتا جو زمانہ طفولیت میں ملتی ہو لیکن یہی صورت میں یہ تملیک اس پورے عرصے تک بے اثر رہی ہے اور طفل اس کے شرائط سے لاعلم رہا۔

بہر حال یہ زمین نہیں رکھنا چاہیئے کہ قانون تملیک اطفال بابت ۱۷۷۳ء کے تحت کوئی لڑکا چوبیس سال سے زیادہ عمر کا ہو اور کوئی لڑکی ستر سال سے زیادہ عمر کی ہو عدالت کی اجازت سے ایک قابل یا بندی تملیک ازدواج کو عمل میں لاسکتے ہیں اور یہ تملیک ازدواج سے پہلے یا بعد عمل میں آسکتی ہے۔

اطفال پر ان معاہدات
 کی ذمہ داری یہ ہوتی ہے جو
 چاہئے جن کی تکمیل
 ٹارٹ کی سی ہو۔

طفل فعل ناجائز کا ذمہ دار ہوتا ہے لیکن نقص معاہدہ کو ایسا
 فعل ناجائز نہ سمجھنا چاہئے جو طفل کو ذمہ دار قرار دے۔
 اس فعل ناجائز کو تبدیل معاہدہ کی خلاف ورزی سے کچھ زیادہ
 اور اس سے علاحدہ و آزاد ہونا چاہئے۔ ایک طفل نے
 سواری کے لئے ایک گھوڑی کرائے پر لی اور کثرت سواری
 سے اس کو نقصان پہنچایا یہ تجویز ہوئی کہ اس کو معاہدے کی بنا پر ٹارٹ کی ناکش کے
 ذریعہ ذمہ دار قرار نہیں دیا جاسکتا۔ ایک طفل سے جس نے اپنی عمر کے
 متعلق غلط بیانی کر کے قرضہ حاصل کیا ہے پُر فریب غلط بیانی کی ناکش کر کے نزدیک
 کو ہرجے کی صورت میں واپس نہیں لیا جاسکتا اور نہ طفل پر ان اشیاء کی ذمہ داری
 بامد ہو سکتی ہے جو اس کو ایک شخص غریب کی حیثیت سے فروخت و حوالہ کی گئی
 ہو۔ گو قانون داورسی اطفال (Infants Relief Act) نے ان اشیاء کے معاہدات
 کو مکملہ کا عدم قرار دیا ہے جو طفل کے لئے مہیا کی گئی ہوں۔ تاہم اگر اشیاء کی
 حوالگی اس نسبت سے کی جائے کہ جائداد اس پر منتقل ہو جائے تو طفل کو حقیقت
 حاصل ہو جاتی ہے۔

جب ایک طفل نے علانیہ ایک گھوڑی کرائے پر سواری کے واسطے دوڑانے اور
 کھلانے کے لئے لی اور اپنے ایک دوست کو مستعار دی جس نے گھوڑی کو کھد کھد کر
 مار ڈالا تو وہ ذمہ دار قرار دیا گیا۔ کیونکہ مدعی علیہ نے جو کچھ کیا وہ معاہدے کا
 بیجا استعمال نہ تھا بلکہ یہ ایک ایسے فعل کا صدور تھا جس کو گھوڑی کے مالک نے
 صریحاً منع کیا تھا۔

ایک قصاب کے پاس ایک لڑکا اس غرض سے ملازم تھا کہ اپنے
 مالک کے گھاجوں کے پاس گوشت پہنچائے اس نے کچھ گوشت کا تصرف کیا
 اور اس گوشت کو فروخت کر کے رقم اپنے پاس رکھ لی۔ جب وہ پکڑا گیا تو اس
 رقم کا حساب کیا گیا جو اس کے ذمے واجب الادا تھی۔ اس لڑکے نے رقم کی
 صورت کو تسلیم کیا اور بالغ ہونے کے بعد اس نے اس رقم کے لئے ایک
 پرامیسی نوٹ تحریر کر دیا۔ وہ اس رقم کے لئے ذمہ دار قرار دیا گیا یہ بحث کی گئی کہ

یہ ذمہ داری منظور کردہ حساب کی بنا پر پیدا ہوئی جو تحت دفعہ (۱) کا احاطہ ہے یا ایسی منظور کی بنا پر پیدا ہوئی ہے جو تحت دفعہ (۲) ناقابل لغاؤ ہے لیکن عدالت نے یہ تجویز کی کہ وہ طفل ناجائز کا ذمہ دار ہے اور بائع ہونے کے بعد رقم ادا کرنے کا اقرار مقدمے میں مصالحت کے برابر ہے جس کے متعلق وہ بائع ہونے کے بعد معاہدہ کرنے کا مجاز تھا۔

طفل کو اس جائیداد یا رقم کی واپسی پر مجبور کرنے کے لئے جو اس نے فریب سے حاصل کی ہے نصفت کی مدد لی گئی ہے۔ یہ کہا گیا ہے کہ ایسی صورت میں چارہ کار بر بنائے معاہدہ حاصل نہیں ہوتا بلکہ فریب کے متعلق نصفتی چارہ کار حاصل ہوتا ہے اور اسی وجہ سے یہ قانون داورسی اطفال (Act Infants Relief) سے متاثر نہیں ہوا ہے۔ بہر حال اس کی نوعیت اس قدر وسیع نہیں ہے جیسا کہ ایک زمانے میں سمجھا جاتا تھا اور نہ اس کا اطلاق اس وقت ہو سکتا ہے جب کہ نتیجہ یہ ہو کہ اس قاعدے سے کہ نا بائع ایسی مالش کا ذمہ دار نہیں قرار دیا جاسکتا جو بظاہر ٹارٹ پر مبنی ہو جہاں مالیکہ وجوب معاہداتی ہو انحراف کرنا پڑے۔ نیز لی بنام ٹیل میں عدالت مرقعہ نے اس کی دست اور حدود پر غور کیا اور تمام سابقہ فیصلہ جات پر نظر ثانی کی گئی لارڈ سمر (Summer Lord) فرماتے ہیں ”میرے خیال میں ان احکام کے قطع نظر جو قطعی نہیں ہیں ۱۸۳۱ء تک کے جتنے فیصلہ جات ہیں ان سے یہ اظہار ہوتا ہے کہ جب کوئی نا بائع اپنے آپ کو غلط بیانی کے ساتھ بائع بنا کر ہر کر کے کوئی فائدہ حاصل کرے تو نصفت کا اقتضا یہ ہے کہ وہ اس فائدے کو واپس کر دے جو ناجائز طریقے سے اس نے حاصل کیا ہے یا اس فرق کو جسے فریب دیا گیا ہے ان وجوہات یا افعال سے بری کر دے جن کی ترغیب فریب کے ذریعے دی گئی ہو لیکن طفل کے غلات معاہداتی وجوب کو نافذ کرانے کے متعلق درست طور پر خاموشی اختیار کی گئی حالانکہ فریب کا استعمال کیا گیا تھا۔ دوسری تلافی ختم ہو جاتی ہے جب طفل اپنی صحیح عمر کے متعلق غلط بیانی کر کے رقم بطور قرضہ لیتا ہے تو ایسی صورتوں میں نصفتی داورسی عطا نہیں کی جاسکتی

لیزلی بنام شیل میں بھی امر متفق طلب تھا بقول لارڈ سمر کے ”رقم اس لئے دی گئی تھی کہ مدعی اعلیٰ اس کو اپنی رقم کی طرح استعمال کرے اور اسی طرح اس نے استعمال اور صرف کیا۔ یہاں اس کے سراغ لگانے کا کوئی سوال ہی نہیں ہے اس لئے کہ وہ اسی کا امکان بھی نہیں جو بذریعہ قریب چال کی گئی ہے جبکہ اس کے کہ ایک شخص ڈگری کے ذریعے عبور کیا جائے کہ اپنی موجودہ یا آئندہ آمدنی سے اس کے مساوی رقم ادا کرے کوئی اور چارہ نہیں مختصر یہ کہ قرضہ واپس کرنے کے لئے قرضے کی ڈگری کا صدور ناگزیر ہے۔ میرے خیال میں یہاں ایک کا عدم معاہدے کو نافذ کرانا ہے جہاں تک میں سمجھ سکتا ہوں عدالت چانسری ایسے حالات کے تحت کوئی ذمہ داری نافذ نہیں کر سکتی جیسا کہ موجودہ مقدمے میں کی گئی ہے اور نہ کوئی قانونی عدالت ہی ایسا کر سکتی ہے۔

۳۔ جماعت ہائے سند یافتہ یا متخصہ (کارپوریشن)۔

جماعت متحدہ ایک فرضی شخص ہے جس کو قانون خلق کرتا ہے۔ ہندو جماعت متحدہ کی معاہدہ کرنے کی قابلیت کے حدود کو ضروری اور صریح حدود میں تقسیم کیا جاسکتا ہے جماعت متحدہ کی نوعیت ہی ایسی ہے کہ اس کے معاہدہ کرنے کی قوت پر لازماً چند قیود عائد ہوتے ہیں (مثلاً ازدواج کا معاہدہ نہیں کر سکتی) اور اس کی سند کے شرائط سے بھی چند اور قیود عائد ہوتے ہیں۔

جماعت سند یافتہ کا وجود ان افراد سے علیحدہ اور جداگانہ ہوتا ہے جن پر جماعت متل ہوتی ہے۔ ان کے جماعتی حقوق اور ذمہ داریاں انفرادی حقوق اور ذمہ داریوں سے مختلف ہوتے ہیں۔ وہ بذات خود جماعت سند یافتہ کو تشکیل نہیں دیتے بلکہ وہ اس کے اراکین اس وقت کے لئے ہوتے ہیں۔

پس ایک جماعت سند یافتہ جو اپنے اراکین سے علیحدہ ایک تصور وجود رکھتی ہے۔ وہ شخصی ہوتی ہے اور اس کو چاہئے کہ کارندے کے توسط سے معاہدہ کرنا چاہئے۔ کارندے کے توسط سے معاہدہ کرنے خود وہ اپنی ذات سے عمل نہیں کر سکتی کیونکہ اس کی ذات ہی نہیں ہوتی۔

ای معاہدہ کرنے کی
قابلیت کے
لازمی حدود

کارندے کے
توسط سے معاہدہ
کرنا چاہئے۔

اس سے یہ لازم آتا ہے کہ ایک جماعت سند یافتہ کو کسی قانونی فعل کی نسبت جس کو وہ بہ حیثیت جماعت کے کرنا چاہتی ہے اپنے اراکین کی رضامندی کی باضابطہ شہادت دینی چاہئے۔ اسی وجہ سے جماعت سند یافتہ کو بہ ثبوت ہر معاہدہ کرنے کی ضرورت ہے۔ (معاہدہ ہری یار جٹری شدہ)

اس التزام کے مستثنیات سے کہیں اور بحث کی گئی ہے بہر حال یہ ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ جب کسی جماعت سند یافتہ کو صریح طور پر یا اپنی شرائط کی لازمی تعبیر کے ذریعے دستاویزات قابل بیع و شریٰ تحریر کرنے کا اختیار ملے تو قانون بل آف کیمینج بابت ۱۸۵۸ء دفعہ ۹۱ (۲) میں اس عام قاعدے کا استثنا بنایا گیا ہے کہ قانون تجارت کے تحت ہری قول و قرار قابل بیع و شریٰ نہیں ہے۔ اس ایکٹ سے قبل ایسی تجارتی کارپوریشن کاروباری ضروریات کے لئے ایسی دستاویز تیار کر سکتی تھی ان دستاویزات کو ایسے کارندے کی دستخط سے جائز بنا سکتی تھی جو جائز طور پر مامور کیا جاتا تھا۔ لیکن ایسی بل یا نوٹ کی صحت جس پر جماعت سند یافتہ کی مہر ہو اگرئی مشتبہ ہوتی تھی۔

صریح حدود کارپوریشن کی قابلیت کے صریح حدود ان کی سند کے شرائط کے لحاظ سے مختلف صورتوں میں مختلف ہوتے ہیں۔ ان

شرائط سے جماعت ہائے سند یافتہ کے معاہدہ کرنے کی قوت کسی حد تک محدود ہو جاتی ہے اس کے متعلق بہت کچھ کہا گیا ہے اور اب بھی بہت کچھ کہا جاسکتا ہے۔ لیکن ہم یہاں *Ultra Vires* (خارج از اختیار) کے نظریے پر بحث نہیں کر سکتے اس سوال پر کہ آیا شرائط تشکیل جماعت اس جماعت کے معاہدہ کرنے کی قابلیت کا صحیح معیار ہیں یا یہ کہ وہ صرف ایسے معاہدات کو ممنوع قرار دیتے ہیں۔ جو ان شرائط کے مخالف ہوں۔

بمقدمہ آشبری کیا رچ چھنی بنام اشی طویل بحث کی گئی یہ اور اسی قسم کے دوسرے مقدمات کے نتائج سے کارپوریشن کے دو اقسام کے مابین امتیاز پیدا ہوتا ہے۔

قانون عمومی کی کارپوریشن ایسی جماعت سند یافتہ جو بذریعہ مشور و وجود ہیں

آتی ہے جو شاہی اختیار کی بنا پر صادر ہوتا ہے اپنے مال کا لین دین کر سکتی اور ایک عام شخص کی طرح اپنے آپ کو معاہدے کی پابند کر سکتی ہے لیکن ہمیشہ وہ ایسے خاص ہدایات کے تابع رہتی ہے جن کا ذکر منشوریں ہوتا ہے مثلاً ایسے معاہدات کے متعلق جو اس کے وجود کے مقاصد کے خلاف ہوتے ہیں۔

لیکن ایسی جماعت سنیافتہ جو کسی قانون موضوعہ Statute کے ذریعے یا اس کے تحت وجود میں آتی ہے۔ صرف ان اختیارات کو عمل میں لاسکتی ہے جو اس کو دیا گیا ہے یا جو قانون موضوعہ Statute کے الفاظ سے معقول طریقے پر منبسط ہوتے ہیں کوئی شخص جو قانون ہائے مہینہ کے تحت قائم ہوتی ہے وہ اپنی یا دواشت شرکت کے شرائط کے مطابق کوئی ایسا معاہدہ نہیں کر سکتی جو ان اغراض کے خلاف ہو جن کا ذکر دواشت میں کیا جاتا ہے۔

(Companies consolidation Act) بابت ششامین حید شراط

کے تحت اور چند اغراض کے لئے کہیں کو یہ اختیار دیتا ہے کہ اپنی یادداشت میں ترمیم کرے مثلاً کاروبار کی دست یا اصلی اغراض میں سے چند کو ترک کرنا۔

معاہدہ خارج از اختیار
قانون ہونے کی وجہ سے نہیں بلکہ استثنائیت کی وجہ سے نہیں بلکہ ان میں سے کسی ایک کی ناقابلیت معاہدے کا عدم ہے۔

۴۔ فائز العقول اور مخمور اشخاص۔

معادہ یکنواختی الانساخت | فائزہ متعل اور غمخور شخص کا معاہدہ اس پر قابل پابندی ہوتا ہے۔
بجز اس کے کہ یہ ثابت کیا جاسکے کہ معاہدہ کرتے وقت وہ
اس امر کے سمجھنے کے بائیل ناقابل تھا کہ وہ کیا کر رہا ہے اور فریق ثانی کو اس کی
اس حالت کا علم تھا۔

جُب کبھی شخص کوئی معاہدہ کرے اور بعد میں یہ بیان کرے کہ وہ اس وقت

اس قدر فائز عقل تھا کہ اس کو یہ علم نہ تھا کہ وہ کیا کر رہا ہے اور وہ اس بیان کو ثابت کرے تو تب بھی یہ معاہدہ اس پر مہر طراح اس خراج قابل یا بندی ہو گا کہ گویا وہ معاہدہ کرتے وقت صحیح احوال اس تھا خواہ یہ معاہدہ تعمیل طلب ہو یا تعمیل شدہ تا وقتیکہ وہ یہ ثابت نہ کرے کہ جس شخص سے اس نے معاہدہ کیا ہے وہ یہ جانتا تھا کہ یہ فائز عقل ہے اور یہ سمجھنے کے ناقابل ہے کہ وہ کیا کر رہا ہے۔“

ایک مجنون اس بنا پر معاہدہ کرنے کے ناقابل نہیں ہوتا کہ وہ تحقیقات سے فائز عقل ثابت ہوا ہے۔ معاہدے کا جواز اس فرق ثنائی پر منحصر ہوتا ہے جس کے متعلق یہ ثابت یا معقول طریقے پر فرض کیا جاسکے کہ اس کو فائز عقل کی ذہنی حالت کا علم حاصل تھا۔ لیکن یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایک ایسا شخص جو تحقیقات سے فائز عقل ثابت ہوا ہو۔ ثبات عقل کی حالت میں بھی کوئی جائز و تاویز تحریر نہیں کر سکتا جس سے کوئی جاگد او منتقل ہوتی ہو۔

خواہ معاہدہ
فائز عقل کی جانب
سے ہو۔

ایک شخص جو نشے کی حالت میں معاہدہ کرتا ہے وہ بعد میں اس معاہدے کو فسخ کر سکتا ہے لیکن اگر وہ اس کی توثیق کر دے تو یہ معاہدہ اس پر قابل یا بندی ہو جاتا ہے۔ ایک شخص نے نشے کی حالت میں بوقت نیلام یہ اقرار کیا کہ وہ مکانات اور اراضی خریدے گا۔ ہوش میں آنے کے بعد اس نے معاہدے کی توثیق کی اس کے بعد وہ اس معاملے پر سچپانے لگا اور جب اس معاہدے کی مبنی پر دعویٰ کیا گیا تو اس نے جواب دہی یہ کی کہ وہ معاہدہ کرنے کے وقت نشے میں تھا۔ لیکن عدالت نے یہ تجویز کی کہ اس کو ایک بار یہ موقع حاصل تھا کہ اس معاہدے کو فسخ کر دے لیکن اس کی توثیق سے وہ اب پابند ہو گیا ہے۔ (Martin, B.,) کہتے ہیں کہ تیسرے خیال میں ایک مہمور شخص اپنے حواس میں آنے کے بعد اپنے معاملے کی تعمیل پر اصرار کر سکتا ہے اور اسی لئے وہ اس معاملے کو منظور کر سکتا ہے تاکہ وہ اپنے آپ کو اس کی تعمیل کا پابند بنائے۔

اس خصوص میں نصیحت کے قواعد اور قانون عمومی میں مطابقت پائی جاتی ہے ایسے حالات کے تحت جن کا ہم نے ذکر کیا ہے۔ نصیحت کی عدالتیں ایک فائز عقل یا

ایسے شخص کے خلاف تعمیل غرض کی ڈگری صادر کریں گی جس نے نشے کی حالت میں معاہدہ کیا ہے اور انہی وجہ پر ان کے معاہدات کو منسوخ کرنے سے انکار کریں گی۔

(Sale of Goods Act) بابت ۱۸۹۳ء کے تحت ایک فائر اتھکسل یا

مخمور اگرچہ ذہنی قابلیت یا نشے کی وجہ سے معاہدہ کرنے کے ناقابل ہوتا ہے تاہم وہ مائل معاہدہ کی بنا پر ان مایحتاج کا ذمہ دار ہوتا ہے جو اس کو فروخت اور حوالے کی گئی ہوں۔

۵۔ منکوہ عورتیں۔

یکم جنوری ۱۸۸۳ء تک یہ ایک قاعدہ بالکل صحیح تھا کہ ایک منکوہ عورت کی طرح منکوہ عورت کا معاہدہ کالعدم ہے۔ تاہم اس قاعدے کے مستثنیات بھی تھے۔ بعض صورتوں میں منکوہ عورت جائز معاہدہ کر سکتی تھی لیکن وہ اپنے شوہر سے علیحدہ نہ ہو سکتی تھی اور نہ اس پر دعویٰ ہو سکتا تھا بعض اوقات عورتوں میں وہ دعویٰ کر سکتی تھی مگر تنہا اس پر دعویٰ نہیں ہو سکتا تھا۔ اور عورتوں میں وہ تنہا دعویٰ کر سکتی تھی اور اس پر دعویٰ بھی ہو سکتا تھا۔

(۱) منکوہ عورت شخصی خدمات انجام دے کر معاہداتی حقوق حاصل کر سکتی تھی یا اس پر حق ناش منتقل ہو سکتا تھا۔ ایسی صورتوں میں شوہر اس نوعیت کے حقوق کو جو اس کی زوجہ کو حاصل ہوتے ہیں۔ حق قبضہ میں تبدیل کر سکتا تھا لیکن تا وقتیکہ وہ کسی فعل سے یہ ظاہر نہ کرتا کہ اس کی نیت ان کو اپنے حقوق کی طرح استعمال کرنے کی ہے یہ حقوق زوجہ کی شخصیت کی طرح شوہر کی جائداد میں منتقل نہیں ہوتے تھے۔ اگر زوجہ شوہر کے انتقال کے بعد زندہ رہتی تو یہ حقوق اس پر منتقل ہو جاتے تھے یا اگر وہ اپنے شوہر کے حین حیات میں فوت ہو جاتی تو اس کے قائم مقامان پر یہ منتقل ہو جاتے۔

۲۔ شاہ انگلستان کی زوجہ میں کسی شے کے عطا کرنے یا لینے کی قابلیت

ہے اور قانون عامہ کے تحت اس پر ہمیشہ ایک غیر منکوہ عورت (tame sole) کے وہ دعویٰ کر سکتی اور اس پر دعویٰ ہو سکتا ہے۔

(۳) جو شخص قانوناً فوت (Civilliter mortuus) ہوتا ہے

اس کی زوجہ کو بھی اسی قسم کے حقوق حاصل رہتے تھے۔

(۴) شہر لندن کا رواج ایک منکوحہ عورت کو تجارت کرنے کی

اجازت دیتا تھا اور اس مقصد کے لئے وہ جائز معاہدات

کرسکتی تھی اس بنا پر وہ دعویٰ کرسکتی ہے نہ اس پر دعویٰ

اثر مثبتہ ہے کہ آیا ہو سکتا ہے۔ (بحر شہری عدالتوں کے) تاوقتیکہ اس کے شوہر

کو بھی اس کے ساتھ فریق نہ بناتی۔ لیکن وہ اپنی تجارتی ذمہ دلیوں

میں اپنے شوہر کو شریک نہیں کرسکتی تھی (۵) قانون نالشات

طلاق و ازدواج بابت ۱۸۷۵ء سے اس عام قاعدے کے

مشتیات کا ایک مجموعہ وجود میں آگیا۔ (قانون مذکور جزو تبدیل آہو گیا ہے)

ایک عورت جو اپنے شوہر سے طلاق پاتی ہے اس کی حیثیت

غیر منکوحہ (tame sole) سی ہو جاتی ہے۔

غلطی کی جب بذریعہ عدالت عمل میں آتی ہے تو اس کے نافذ

رہنے تک معاہدہ افعال ناجائز و مضرت اور اس کے دعویٰ

کرنے یا اس پر دعویٰ کئے جانے کے اغراض کے لئے زوجہ

کی حیثیت ایک غیر منکوحہ کی سی تصور ہوتی ہے۔ دفعات ۲۵-۲۶۔

اور جب شوہر زوجہ کو چھوڑ دے اور زوجہ کو مجسٹریٹ یا عدالت

سے حکم حفاظت حاصل ہو جائے تو جائداد اور معاہدات کے

متعلق اور اس کے دعویٰ کرنے یا اس پر دعویٰ کئے جانے کی حد تک اس کی

وہی حیثیت ہے جو بذریعہ عدالت غلطی حاصل کرنے کی صورت میں قانون ہذا

کے تحت ہوتی ہے۔ دفعہ ۲۱۔

ان احکام غلطی کی کا بھی اثر ہوتا ہے جو قانون اختیار سرسری

قانونی موت

طریقہ القانون

ہونے سے وجود

میں آتی ہے۔ یہ

اثر مثبتہ ہے کہ آیا

کسی اور صورت

میں بھی اس اصطلاح

کا اطلاق ہو سکتا ہے

مشتیات کا ایک مجموعہ وجود میں آگیا۔ (قانون مذکور جزو تبدیل آہو گیا ہے)

ایک عورت جو اپنے شوہر سے طلاق پاتی ہے اس کی حیثیت

غیر منکوحہ (tame sole) سی ہو جاتی ہے۔

غلطی کی جب بذریعہ عدالت عمل میں آتی ہے تو اس کے نافذ

رہنے تک معاہدہ افعال ناجائز و مضرت اور اس کے دعویٰ

کرنے یا اس پر دعویٰ کئے جانے کے اغراض کے لئے زوجہ

کی حیثیت ایک غیر منکوحہ کی سی تصور ہوتی ہے۔ دفعات ۲۵-۲۶۔

اور جب شوہر زوجہ کو چھوڑ دے اور زوجہ کو مجسٹریٹ یا عدالت

سے حکم حفاظت حاصل ہو جائے تو جائداد اور معاہدات کے

متعلق اور اس کے دعویٰ کرنے یا اس پر دعویٰ کئے جانے کی حد تک اس کی

وہی حیثیت ہے جو بذریعہ عدالت غلطی حاصل کرنے کی صورت میں قانون ہذا

کے تحت ہوتی ہے۔ دفعہ ۲۱۔

ان احکام غلطی کی کا بھی اثر ہوتا ہے جو قانون اختیار سرسری

لے قانونی موت قانونی حقوق سے محروم کئے جانے پر وقوع میں آتی ہے۔ یہ امر منکوحہ ہے کہ آپا کوئی اور ایسے حالات میں جن پر اس نفاذ کا اطلاق ہو سکتا ہے۔

(منکوحہ عورتیں) بابت ۱۸۹۵ء اور دفعہ (۵) قانون اجازت ازدواج بابت ۱۸۹۵ء کے تحت صادر ہوتے ہیں۔

۶) منکوحہ عورت کی یہ قابلیت کہ اپنے شوہر سے یہ معاہدہ علیحدگی کے معاہدہ کرے کہ وہ علیحدہ زندگی بسر کریں گی اور اس کا روائی میں مصالحت کر لی جائے گی جو عدالت طلاق میں شروع ہو گئی ہو یا اس کی جنگی دی گئی ہو موخر الذکر استثناء کے مشاغل ہے لیکن کسی قانون موضوعہ (statute) پر مبنی نہیں ہے۔ تمام معاہدات کی حد تک جو اس قسم کے معاملے سے پیدا ہوتے ہیں زوجہ کو غیر منکوحہ کی حیثیت دی جاتی ہے۔

۷) منکوحہ عورت کی ذاتی جائیداد کو نصف اور قانون نے بلحاظ نصف علیحدہ جائیداد ایسی جائیداد قرار دیا ہے جس کے متعلق اور جس کی حد تک وہ معاہدات کر سکتی ہے۔

ذاتی جائیداد کا نظریہ چانسری میں پیدا ہوا۔ شخصی اور غیبی منقولہ جائیداد منکوحہ عورت کے ذاتی استعمال کے لئے اس کے شوہر سے علیحدہ بطور امانت رکھی جاسکتی ہے یا خود شوہر کو مجبور کیا جاسکتا ہے کہ ایسی جائیداد کے متعلق جس کا وہ قانون عمومی میں شوہر کی حیثیت سے متعلق ہوتا ہے۔ اپنی زوجہ کے امین کی طرح کام کرے بعض وقت یہ جائیداد اس کو اس شرط سے بطور تملیک دی جاتی تھی کہ وہ قبل حصول حق اس پر تصرف نہیں کر سکتی۔ ایسی صورت میں وہ آمدنی کو تصرف میں لاسکتی ہیں نہ تو نفس جائیداد (Corpus of the property) کو چھو سکتی تھی اور نہ آمدنی پر آئندہ حقوق عائد کر سکتی تھی۔ لیکن جہاں ایسی قسید عائد نہ ہوتی ہو تو حقوق و مراعات محصلہ کی حد تک عدالت ہائے نصفیت یہ قرار دیتی ہیں کہ منکوحہ عورت کو استعمال حقیقت اور معاہدہ کرنے کا اختیار ہے۔

لیکن ایسی جائیداد کے متعلق نہ تو وہ دعویٰ کر سکتی ہے اور نہ اس پر دعویٰ کیا جاسکتا ہے اور نہ کسی شخص کو معاہدے کا پابند کر سکتی ہے بجز اس جائیداد کے جو ذمہ داریوں کے پیدا ہونے کے وقت اس کے واقعی قبضے اور اقتدار میں تھی۔

ذاتی جائیداد قانون | قانون جائیداد منکوحات بابت ۱۸۸۷ء اور ۱۸۹۰ء نے جائیداد کی مختلف صورتوں کو منکوحہ عورتوں کی ذاتی جائیداد قرار دیا ہے اور ان کو اس جائیداد کے متعلق ناش کر نے کا اختیار دیا ہے۔

اور ان کی حفاظت کے لئے اسی طرح تمام موجوداری اور دیوانی چارہ کار عطا کیا ہے جو انھی حالات کے تحت ایک غیر منکوحہ عورت کو حاصل ہوتے ہیں ان قوانین کے تحت ایک منکوحہ عورت اپنی جہارت اور محنت کو استعمال کرنے کے لئے معاہدہ کر سکتی ہے اور اس کے متعلق خود اپنے نام سے ناش بھی کر سکتی ہے۔ پس اس طرح ایک قانونی ذاتی جائیداد تشکیل پاگئی جو اس کو حاصل نہ ہوتی تھی اور جس کے متعلق ایک منکوحہ عورت اپنے شوہر سے علیحدہ دعویٰ کر سکتی تھی۔ لیکن اس جائیداد کی نوعیت محدود ہوتی تھی اور منکوحہ عورت کسی ایسی ناش کی جو ابد ہی نہ کر سکتی تھی جو اس کے متعلق دائر ہوتی تھی۔ یہ ضروری تھا کہ اس کا شوہر بھی یہ حیثیت ایک فرق کے شریک کیا جائے۔

قانون جائیداد منکوحات بابت ۱۸۸۷ء نے قوانین بابت ۱۸۸۷ء کو نسخ کر دیا لیکن ان قوانین کے نفاذ کے زمانے میں جو حقوق حاصل ہوتے تھے یا جو افعال صادر کئے گئے تھے اس سے مستثنیٰ رہے۔ اس کا اثر (۱) ہر عورت پر پڑا جس کا ازدواج یکم جنوری ۱۸۸۷ء کے بعد ہوا۔

ہر عورت پر جس کا ازدواج یکم جنوری ۱۸۸۷ء سے پہلے ہوا ہو۔ اس جائیداد اور حق ناش کی حد تک پڑا جو اس تاریخ کے بعد حاصل ہوئے ہوں۔

دفعہ (۱۱) | ہم اس کے اثر کا جہاں تک کہ ہمارے موجودہ مقدمے سے اس کا تعلق ہے جب ذیل اختصار پیش کرتے ہیں۔

تمام جائیداد خواہ غیر منقولہ ہو یا شخصی قبضے میں ہو۔ اس کی حقیقت عودی حاصل ہو یا حقیقت بقیہ، عصلہ ہو یا مشروط عورت کو ازدواج سے پہلے حاصل ہوئی ہو یا بعد وہ اس کی ذاتی جائیداد ہے۔ وہ اسی جائیداد کو بغیر اس کی مداخلت کے ایک غیر منکوحہ کی حیثیت سے اپنی ذاتی جائیداد کی طرح بذریعہ وصیت یا کسی اور طریقے سے حاصل اور منتقل کر سکتی ہے۔

دفعہ (۱۲) | ایک منکوحہ عورت اپنی ذاتی جائیداد کے متعلق اور اس کی

حد تک معاہدہ کر سکتی ہے۔ اور ایک غیر منکوحہ کی طرح اپنے آپ کو ذمہ دار قرار دے سکتی ہے۔ ایسے معاہدات کے متعلق وہ تنہا دعویٰ کر سکتی اور اس پر دعویٰ ہو سکتا ہے۔

قانون جائیداد منکوحہ بابت ۱۸۹۳ء کے تحت ہر ایک معاہدہ جو ایک منکوحہ عورت کی جانب سے بجز کارندے کی حیثیت کے اور طرح عمل میں آئے۔ اس کی ذاتی جائیداد پر قابل پابندی ہوتا ہے۔ ایسے معاہدے کی پابندی اس ذاتی جائیداد پر بھی عائد ہوتی ہے جو وقوع معاہدہ کے بعد حاصل ہوتی ہے خواہ معاہدہ کرتے وقت اس کے قبضے میں کوئی جائیداد نہ ہو۔

دفعہ (۳۴) آخر الذکر قانون ایکٹ بابت ۱۸۸۲ء کے اثر کو دو طرح وسیع کر دیتا ہے (۱) اس ایکٹ کے تحت عدالت منکوحہ عورت کی ذاتی جائیداد کو پابند کرنے یا نہ کرنے کے لئے اس کی نیت کے متعلق نتائج اخذ کر سکتی ہے۔ ۱۸۹۳ء کے بعد سے ایسی جائیداد کو پابند کرنے کی نسبت کا وجود فرض کر لیا جاتا ہے اور اس کی نفی نہیں کی جاسکتی۔ (۲) ایکٹ بابت ۱۸۸۲ء کی اس طرح تعبیر کی گئی ہے کہ منکوحہ عورت کا اپنی ذاتی جائیداد کو پابند کرانے کا اختیار ایسی جائیداد پر منحصر ہے جو تاریخ معاہدہ پر موجود ہو۔ ترمیم کنندہ ایکٹ ان تمام معاہدات کے متعلق جو ۵ دسمبر ۱۸۹۳ء کے بعد وقوع میں آئیں۔ ذاتی جائیداد کو جب حاصل ہو پابند کرتا ہے خواہ تاریخ معاہدہ پر یہ جائیداد منکوحہ عورت کے قبضے میں ہو یا نہ ہو۔

Paquin بنام **Beauclerk** کے مقدمے میں بجز کارندے کی حیثیت

کے کسی اور طرح کے الفاظ پر غور کیا گیا ہے۔ یہاں یہ تجویز کی گئی ہے کہ ایک منکوحہ عورت جس کو درحقیقت اپنے شوہر سے یہ اختیار حاصل ہو کہ وہ تاجر سے اس کے کارندے کی حیثیت سے لین دین کرے تو اس کی ذاتی جائیداد خواہ موجود ہو یا آئندہ قابل پابندی نہیں ہوتی گو اس کی حیثیت کارندگی سے وہ تاجر بالکل لاعلم رہے جس سے یہ لین دین کرتی ہے۔

قبل حصول حق تصرف سے باز رکھنا۔

ایکٹ بابت ۱۸۹۳ء جو وسیع ذمہ داری عائد کرتا ہے اس کا اثر ایسی جائیداد پر نہیں پڑتا جس کے متعلق ایک منکوحہ عورت کو قبل حصول حق تصرف سے منع کیا گیا ہو۔ جب کوئی جائیداد کسی منکوحہ عورت کو اس شرط سے بطور تملیک دی جائے کہ وہ قبل حصول حق تصرف نہیں کر سکتی تو پھر وہ اس جائیداد کو اپنے معاہدات کے ایفا کے لئے پیشتر ہی سے ذمہ دار نہیں بنا سکتی کیونکہ یہ ایکٹ صریح طور پر اس قسم کی ذمہ داری سے اس جائیداد کو محفوظ رکھتا ہے جس کے متعلق منکوحہ عورت کو وقوع معاہدہ کے وقت یا اس کے بعد قبل حصول حق تصرف سے باز رکھا گیا ہو۔

یہ صحیح ہے کہ ایسی جائیداد کی آمدنی جس کے متعلق قبل حصول حق تصرف سے باز رکھا گیا ہو ایک منکوحہ عورت کو واجب الوصول ہو جائے تو وہ اس کی بدشکرت غیرے ذاتی جائیداد ہے اور وہ جس طرح چاہے اس کو استعمال کر سکتی ہے۔ ایسا کرنے سے یہ کہا جاسکتا کہ وہ قبل حصول حق تصرف کر رہی ہے اگر یہ آمدنی فی الواقع اس کو ادانہ کی جائے بلکہ امین کے ہاتھ ہی میں رہے تو تب بھی یہی صورت ہوگی۔ اگر اسی آمدنی کو اس امتناع سے آزاد کیا جائے تو پھر بھی اس سے اس ڈگری کی ادائیگی نہیں ہو سکتی جو ایسے معاہدے کے متعلق صادر ہوتی ہے جو اس آمدنی کے واجب الوصول ہونے سے پہلے عمل میں آیا تھا۔ اور جب کہ وہ قبل حصول حق تصرف نہیں کر سکتی تھی۔ اس کے خلاف کہنا گویا اس کے برابر ہے کہ معاہدہ کرتے وقت وہ اس آمدنی کا قبل حصول حق تصرف کرنے کے قابل تھی۔ لہذا اس امر کے تعین کے لئے منکوحہ عورت کی کونسی جائیداد ہے جس سے اس ڈگری کا ایفا ہو سکتا ہے جو اس کے معاہدے کے متعلق صادر ہوتی ہے صحیح تاریخ معاہدے کی تاریخ ہے نہ کہ صدور ڈگری کی۔

یہ امتناع اس بیان سے رافع نہیں کیا جاسکتا کہ اس سے دست برداری کی گئی ہے خواہ یہ نیک نیتی سے کیا جائے یا اور کسی طرح۔ اور نہ فسخ ازدواج کے بعد اس جائیداد کی حفاظت اٹھائی جاسکتی ہے جس کے متعلق تاریخ معاہدہ پر یا اس کے بعد منکوحہ عورت کو قبل حصول حق تصرف سے باز رکھا گیا ہو۔

لیکن ایک منکوحہ عورت اپنے آپ کو جس ذمہ داری کے ذمہ داری کی نوعیت تابع کر سکتی ہے وہ شخصی ذمہ داری نہیں ہے۔ یہ اس وقت تک وجود میں نہیں آسکتی جب تک کہ ذاتی جائیداد نہ ہو اور اس کی وسعت ذاتی جائیداد سے آگے نہیں ہوتی۔

شخصی نہیں ہے جب ایک مشترکہ ڈگری شوہر اور زوجہ کے خلاف دی جائے۔
تو یہ شوہر کی ذات کے اور زوجہ کی ذاتی جائیداد کے خلاف صادر ہوگی۔ اور ایک منکوحہ عورت (تا وقتیکہ وہ تجارت یا دفعہ (۱۵)

کاروبار نہ کرتی ہو) دیوالیہ نہیں قرار دی جاسکتی۔ اور اگر تحت دفعہ (۲۱) قانون بابت سلسلہ کے تحت اس کے خلاف کسی رقم کی ادائیگی کے لئے ڈگری صادر ہو تو اس کو حسب منشا دفعہ (۵) قانون دیونان بابت سلسلہ ۱۸۸۲ء میں نہیں رکھا جاسکتا۔ قانون دیونان کا تعلق ایسے اشخاص سے ہے جن کے ذمہ کوئی قرضہ واجب الادا ہو لیکن ہر جہ و خرچہ جو ایک منکوحہ عورت سے واجب الوصول ایسا قرضہ نہیں ہے جو اس کے ذمہ واجب الادا ہے۔ اس کی ادائیگی اس کی ذاتی جائیداد سے ہوگی نہ کہ کسی اور طرح۔“

اس کے آگے ایک منکوحہ عورت کے خلاف جو ڈگری صادر ہوتی ہے اس کی نوعیت بالکل اس ڈگری کی سی ہے جو ایک غیر منکوحہ عورت کے خلاف صادر ہو۔ ڈگری اس کے خلاف ہوتی ہے۔ یہ واقعہ کہ ڈگری کی تعمیل اس کی ذاتی جائیداد کی حد تک محدود ہے۔ ایسا نہیں ہے جو اس ڈگری کو اس کے خلاف ہونے سے روکے۔“

۱۵ ایک منکوحہ عورت جو تجارت یا کاروبار کرتی ہو۔ خواہ اپنے شوہر سے علیحدہ ہو یا نہ ہو۔ اب تحت دفعہ ۱۱۰ قانون دیوالیہ بابت سلسلہ قوانین دیوالیہ کے صریح طور پر ایک غیر منکوحہ عورت کی طرح تابع کر دی گئی ہے ان قوانین میں یہ بھی حکم ہے کہ دیوالیہ کی کارروائی کے لئے کوئی ڈگری یا حکم اس کے خلاف اس طرح حاصل کیا جاسکتا ہے کہ گویا یہ زر ڈگری یا اس رقم کو ادا کرنے کی ذاتی طور پر پابند ہے جس کی ادائیگی کا حکم دیا گیا ہے۔

قرضہ جاب قبل از دواج

شادی سے قبل کے قرضہ جات کے متعلق منکوحہ عورت کی حیثیت پر یہاں ایک اجمالی نظر ڈالی جاسکتی ہے۔ قانون عام میں شوہر ایسے قرضہ جات کے متعلق اپنی پوری جائیداد کی حد تک ذمہ دار تھا خواہ وہ ان کے وجود سے واقف رہے یا نہ رہے اور خواہ اس کو اپنی زوجہ سے کوئی جائیداد ملے یا نہ ملے لیکن اس پر تنہا نانش نہیں کی جاسکتی تھی اور زوجہ کی وفات پر اس کی ذمہ داری ختم ہو جاتی تھی۔ ایکٹ ۱۸۷۱ء کے بعد سے وہ صرف اس جائیداد کی حد تک ذمہ دار ہے جو اس کی زوجہ سے بوقت ازدواج حاصل ہوتی ہے۔ لیکن تنہا اس پر نانش ہو سکتی ہے خواہ اس کی زوجہ زندہ رہے یا فوت ہو جائے۔ اس کے برخلاف دائن اگر چاہے تو صرف زوجہ پر یا شوہر و زوجہ دونوں پر نانش کر سکتا ہے۔ آخر الذکر صورت میں ڈگریاں علیحدہ علیحدہ صادر ہوں گی۔ زوجہ کے خلاف جو ڈگری صادر ہوگی اس کا تعلق صرف اس کی ذاتی جائیداد سے ہوگا۔ اگر زوجہ کے خلاف پیشتر ہی سے کوئی ڈگری صادر ہو چکی ہو تو یہ بعد میں شوہر کے خلاف کارروائی کرنے کے مانع نہیں ہے کیونکہ شوہر کی ذمہ داری زوجہ کے ساتھ مشترکہ ذمہ داری نہیں ہے بلکہ خود اس کی ایک شخصی ذمہ داری ہے اس ذمہ داری کا ایفا کرنے کے بعد وہ اپنی زوجہ کی ذاتی جائیداد سے معاوضہ پانے کا مستحق ہے۔

ایک منکوحہ عورت جو جائیداد اور قرضہ جات پر قابض ہو وہ شادی کے بعد قرضہ جات سے گریز کرنے کے لئے اپنی جائیداد کو خود اپنے حقوق میں بلا امتیاز تصرف بطور تملیک منتقل نہیں کر سکتی۔ ایسی جائیداد جس پر شادی سے پہلے ملکیت حاصل ہو ان قرضہ جات کی پابند ہوگی جو شادی سے پہلے حاصل کئے گئے ہوں۔ گویہ جائیداد بوقت ازدواج بطور تملیک دی گئی ہو۔ مختصر یہ کہ قوانین ۱۸۷۱ء اور ۱۸۹۳ء منکوحہ عورت کے معاہدہ کرنے کی قابلیتوں کو دو طرح وسیع کرتے ہیں۔

قانون موضوعہ کے اب ازدواج کی مانگنا نہ ناقابلیت کو مستلزم نہیں ہے۔ ہر جائیداد جو ایک عورت کی ملک ہوتی ہے اس وقت بھی اس کی منتاج

ملک ہوتی ہے جب وہ شادی کرتی ہے اور وہ جائیداد بھی جو وہ بعد میں حاصل کرتی ہے اسی کی ہوتی ہے تا وقتیکہ وہ ان کے ہاتھوں میں اس

شرط کے ساتھ نہ دی جائے کہ قبل حصول حق تصرف نہیں ہو سکتا۔ ذاتی جائیداد کے دائرے کو بہت کچھ وسیع کیا گیا ہے اور اس کے ساتھ عورت کے معاہدہ کرنے کی قابلیت بھی وسیع ہو گئی ہے قانون ہذا کے اس حکم کے ذریعے اس وسعت کو پوری طرح نافذ کیا گیا ہے کہ آئندہ اور موجودہ ذاتی جائیداد اور ایفاء معاہدہ کی ذمہ دار قرار دی گئی ہے۔

اس حکم کے ذریعے جو منکوہ عورت کو اس قابل بناتا ہے کہ وہ تنہا ناش کرے اور اس پر ناش کی جائے ان حقوق اور ذمہ داریوں کے نفاذ میں سہولت دینے کی گئی ہے۔ اس طرح وسیع کی گئی ہیں۔



باب ششم

رضامندی کی حقیقت

اتفاق معاہدہ میں ایک دوسرا پہلو جو غور طلب ہے وہ رضامندی کی اصلیت یا حقیقت ہے اور یہاں بھی یہی سوال مختلف صورتوں میں پیش آتا ہے کہ (ایک بادی النظر اقرار میں جس میں صورت یا بدل کا عنصر موجود ہو اور جو ایسے فریقین کے مابین وقوع میں آیا ہو جو معاہدہ کرنے کے قابل ہوں) آیا رضامندی دونوں یا کسی ایک کی جانب سے ایسے حالات کے تحت دی گئی ہے جس سے نیت کا حقیقی اظہار نہیں ہوتا۔

اس سوال کا جواب مندرجہ ذیل کسی ایک وجہ کی بنا پر اثبات میں دیا جاسکتا ہے۔

(۱) فریقین کا نشانہ ایک نہ ہو یا ایک یا دونوں فریقین کا نشانہ ایک ہونے کے باوجود نئے معاہدہ کے متعلق انہوں نے غلط نتائج

اخذ کئے ہوں۔ یہ غلطی ہے۔

غلط بیانی (۲) کسی ایک فریق کا دوسرے فریق کے ایسے بیانات سے جو نیک نیتی سے کئے گئے ہوں یا ایسے واقعات کی بنا پر جن کا

نیک نیتی سے نتیجہ اخذ کیا گیا ہو۔ نئے معاہدہ کے متعلق غلط نتائج اندکزیار یا دوا غلط بیانی ہے۔

(۳) یہ غلط نتائج فریق ثانی کے ایسے بیانات سے اخذ کئے گئے ہوں۔ جو ان کے غلط ہونے کا علم رکھتا تھا اور وہ ہوکا

فریب

دینا چاہتا تھا۔ یہاں ارادہ غلط بیانی یا قریب ہے۔
جبر (۴) کسی ایک فریق نے دوسرے فریق کی رضامندی تشدد یا تشدد کی دھمکی سے حاصل کی ہو یہ جبر ہے۔

(۵) حالات ایسے ہوں کہ ایک فریق میں اتنی اخلاقی کمزوری ہو کہ دوسرے فریق کے ارادے کی مزاحمت نہ کر سکے لہذا
داب ناجائز
 اس کی رضامندی نیت کا حقیقی اظہار نہیں ہے یہ داب ناجائز ہے

غلطی

غلطی کی بحث میں جو پیچیدگی پیدا ہو جاتی ہے اس کی وجہ سے
نیت کی غلطی
 یہ ضروری ہے کہ ان تمام عنوانات کو خارج کر دیا جائے جو اگرچہ اس موضوع سے بالخصوص تعلق رکھتے ہیں لیکن غلطی سے
 اس طرح متعلق نہیں ہوتے کہ معاہدے کو ناجائز کر دیں۔

اولاً ہمیں ان مقدمات کو علیحدہ کر دینا چاہیے جن میں فاسدین
اظہار کی غلطی سے
 فی الحقیقت کو متفق ہوتے ہیں الفاظ متعلقہ اپنا اصلی مفہوم ظاہر نہیں کرتے ایسی صورت میں تو ضیح کی اجازت دی جاتی ہے یا عدالتیں ان کی غلطی کی اصلاح کرنا چاہتی نہیں۔ لیکن یہ اظہار کی غلطی ہے اور اس کا تعلق معاہدے کی تعبیر سے ہے نہ کہ انعقاد سے۔

ثانیاً ہمیں ان مقدمات کو جدا کر دینا چاہیے جن میں یہ ظاہر کوئی اقرار ہی نہیں ہوتا کیونکہ ایجاب اور قبول میں کوئی مطابقت ہی نہیں ہوتی۔

ثالثاً ہمیں ان تمام مقدمات کو علیحدہ کر دینا چاہیے جن میں ایک
غلط بیانی
 فریق کی رضامندی دوسرے فریق کے غلط بیان سے متاثر ہوئی ہو خواہ یہ غلط بیانی نیک نیتی سے کی جائے یا قریب سے یا یہ رضامندی فریق ثانی کے جبر یا تشدد سے حاصل کی گئی ہو۔

سقوط بدل

آخر میں ہیں ان تمام مقدمات کو بھی غلطی کر دینا چاہیے جن میں ایک شخص کی جانب سے دوسرے شخص کی تعمیل معاہدہ کی

توثیق یا تعمیل معاہدہ کو نامکن کر دیا جاتا ہے۔ یہ آخری موضوع تعمیل معاہدہ سے متعلق ہے اس کا ذکر یہاں صرف اس لئے کرنا پڑا کہ دقیق النظر اور فاضل مصنفین غلطی اور سقوط بدل کو عاودہ غلط کیا کرتے ہیں۔ اگر ایک شخص یہ بیان کرے کہ ایک معاہدہ کی جس کا وہ فریق تھا، اسی طرح تعمیل نہیں ہوئی جس طرح کہ اس کو توقع تھی یا یہ کہ معاہدے کی کلیتہً تعمیل نہ ہوئی تو سوال یہ نہیں ہے کہ آیا اس نے کوئی معاہدہ کیا تھا کیونکہ اس نے صریحاً ایسا کیا ہے، بلکہ یہ سوال ہوتا ہے کہ آیا معاہدے کے الفاظ سے اس کا دعویٰ حق بجانب سمجھا جاسکتا ہے یا نہیں۔

اس شخص پر (جو یہ جانتا ہو کہ معاہدے کی نوعیت کیا ہے اور وہ کس سے معاملہ کر رہا ہے) خود اس امر کا الزام ہوگا کہ شرائط معاہدہ سے فریق ثانی پر تعمیل کی یا خلاف ورزی کی صورت میں ہر جے کی ذمہ داری عائد نہیں ہوتی۔

اور اگرچہ ان الفاظ سے وہ مفہوم ظاہر نہ ہوتا ہو جو وہ ظاہر کرنا چاہتا تھا لیکن اس کا اپنے مفہوم کو واضح کرنے کے لئے موزوں الفاظ کے انتخاب میں ناکام رہنا غلطی نہیں ہے، اگر ایسا ہو تو معاہدہ نہ ہوگا بلکہ فریقین کی نیت کا ایک سرسری خاکے سے جس کی توضیح مابعد کے واقعات کی روشنی میں کرنی پڑے گی اور عدالت وجودی کو اس کی اصلاح کرنی ہوگی۔

ہیں یہ فرض کر لینا چاہیے کہ معاہدے کے الفاظ فریقین کی نیت کے مطابق ہوتے ہیں۔ اگر تعمیل معاہدے کے الفاظ کے مطابق نہ ہو یا نئے معاہدہ یا وہ شرائط جن کے مطابق تعمیل ہوئی چاہیے ایسے نہ ہوں جسے فریقین چاہتے تھے تو پھر بھی ہم نہیں کہہ سکتے کہ فریقین کے حقوق ”غلطی“ سے متاثر ہوئے ہیں ہر ایک دیانت دار آدمی جو معاہدہ کرتا ہے یہ توقع رکھتا ہے کہ وہ اور مندریق ثانی اپنی ذمہ داری کی تعمیل کرنے کے قابل ہے اور تعمیل کرے گا۔ ایسی توقعات کا پورا نہ ہونا غلطی نہیں کہلا یا جاسکتا اور نہ یہ نقص معاہدہ میں غلطی مضمر ہوگی حالانکہ وقوع معاہدہ کے وقت فریقین کی یہ نیت نہیں ہوتی کہ معاہدہ توڑا جائے۔

ذمی اثر غلطی کی صورتیں

ہیں غلطی کی صرف دو صورتوں سے تعلق ہے یعنی وہ جن میں دونوں فریق نے ایک خاص واقعے کو جو نفس معاہدہ سے متعلق ہو غلطی سے صحیح باور کر کے معاہدہ کیا ہو اور وہ صورتیں جن میں بہ ظاہر فریقین متفق نظر آتے ہوں لیکن پھر بھی قانون اس معاہدے کو کالعدم سمجھتا ہے کیونکہ ان کی رضا مندی میں مطابقت نہیں ہے۔

وہ صورتیں جن میں غلطی معاہدے پر اثر ڈالتی ہے اس عام قاعدے کی کمیا بے تشنیت ہیں کہ ہر شخص اس اقرار کا پابند ہے جس کے متعلق اس نے صریح طور پر رضا مندی ظاہر کی ہو جو دروغ۔ جبر یا تشدد سے متاثر نہ ہوئی ہو یہ وہ اقرار کے تمام خارجی علامات کو ظاہر کرے تو قانون یہ قرار دے گا کہ اس نے اقرار کیا ہے۔ یہ معلوم ہو جائے گا کہ جہاں یہ تسلیم کیا گیا ہے کہ غلطی معاہدے کو ناجائز کر دیتی ہے تو ایسی غلطی بعض اوقات شخص ثالث کے فعل سے وقوع میں آتی ہے اور بعض اوقات فریقین معاہدہ میں سے کئی ایک کی بددیانتی کی وجہ سے لیکن ایسی صورتیں بہت ہی کم ہیں جہاں حقیقت دونوں فریقین سے غلطی وقوع میں آئے وہ حالات جن کے تحت غلطی اثر کرتی ہے وہ ان تین طریقوں میں سے کسی ایک طریقے سے وجود میں آتے ہیں۔

دو فریقین میں سے ایک شخص ثالث کے فریب یا غفلت سے ایسے تعلقات پیدا کئے جاتے ہیں جو بہ ظاہر معاہداتی تعلقات ہوتے ہیں ایک فریق کو ایک ایسے معاملے کی ترغیب دی جاتی ہے

شخص ثالث کا فعل

جس سے یہ ناواقف ہے یا وہ اس کے لئے ناقابل قبول ہے۔

یا دو فریقوں میں سے ایک فریق دوسرے فریق سے یہ جان کر اقرار کرتا ہے کہ یہ شخص اس کی شناخت کے متعلق غلطی کر رہا ہے یا یہ جان کر کہ وہ اقرار کے الفاظ سے ایک

ایک فریق کی بددیانتی

مغنی رہا ہے اور دوسرا فریق اس سے کچھ مختلف اور جداگانہ مفہوم لے رہا ہے۔ شناخت کے متعلق ایسی صورت میں بھی جہاں دونوں فریقین سے غلطی ہوئی ہے جہاں فریقین ایسی شے کے متعلق معاہدہ کرتے ہیں جو موجود نہ ہو یا

شناخت کے متعلق غلطی

وہ ایک دوسرے کی شناخت یا شے معاہدہ کے متعلق غلطی کر رہے ہوں۔ غلطی کی ان تین صورتوں کی تشریح نظائر سے ہو سکتی ہے اس کے آگے قانون ان لوگوں کی مدد نہیں کرتا جن کی رائے انھیں گمراہ کرتی ہے بجز اس کے کہ دوسرے فریق معاہدہ کے فریب یا غلط بیانی سے ان کی رائے متاثر ہوتی ہو۔ یہ معلوم ہو جائے گا کہ یہ صورتیں جو ذیل میں درج ہیں ان تینوں عنوانات میں سے کسی ایک کے تحت آتی نہیں۔

(۲) معاہدے کی نوعیت یا

اس کے وجوہ کے متعلق غلطی

شخص ثالث کا یہ فرض کرنا دشوار ہے کہ بجز شخص ثالث کے دروغ یا بے اعتباری کے سوا کسی اور طرح اس قسم کی غلطی ہو سکتی ہے عدالتیں کسی شخص کو جس نے معاہدہ کیا ہے اس کی تعمیل سے اس بنیاد پر گریز کرنے کی اجازت نہ دیں گی کہ اس نے ان شرائط کو نہیں سنا جو خود اس نے یا فرق ثانی نے استعمال کئے تھے یا اس نے متاویز معاہدہ کو نہیں پڑھا یا یہ کہ اس کے مشتمون کے متعلق اس کو غلط اطلاع دی گئی تھی یا اس نے اس کو محض ایک صورت سمجھا۔ ایسی طرح ایک شخص یہ سمجھ سکتا ہے کہ (گو ایسی صورت کبھی پیدا نہیں ہوئی) ایک شخص جو ایجاب یا قبول کا خط ڈاک میں ڈالتا ہے جس کو خود اس نے لکھا ہے وہ اس بنیاد پر معاہدے سے بری نہیں ہو سکتا کہ خط لکھنے کے بعد اس کا خیال پلٹ گیا تھا اور اس نے غفلت سے خط کو ڈاک میں ڈال دیا۔

فریب جو نظائر شائع ہوئے ہیں وہ ایسی ہیں جن میں شخص ثالث کے فریب سے معاہدے نے اس معاہدے کی نوعیت کے متعلق

غلطی کی ہے جس کو وہ منعقد کر رہا تھا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ معاہدے نے یہ یقین کر لیا کہ معاہدے کے فریق دوم کی نسبت معاہدہ کرنے کی ہے حالانکہ اس کی یہ نسبت نہیں تھی (Thoroughgood) کے مقدمے میں ایک جاہل شخص نے ایک متاویز کی

تکمیل تھی اور اس سے بیان کیا گیا تھا کہ یہ دستاویز بقایائے دکان کی بے باقی ہے۔
درحقیقت وہ تمام دعاوی سے برات کے متعلق تھی۔ یہ دستاویز اس کو پڑھ کر
نہیں سنائی گئی لیکن جب اس سے کہا گیا تھا کہ اس کا متعلق بقایائے دکان سے ہے
تو اس نے کہا کہ اگر یہ سچ ہے تو میں مطمئن ہوں اور دستاویز کی تکمیل کر دی۔ تجویز کی گئی کہ
دستاویز کا لحد م ہے

شخص ثالث کا فعل
Foster بنام Mackinnon کے مقدمے میں ایک بوڑھا
ضعیف البصر شخص مسمیٰ Mackinnon کو ایک تین ہزار پونڈ کی
بل آف اسپیج پر عبارت ظہری لکھنے کی ترغیب دی گئی اور طینان

یہ دلایا گیا کہ وہ ایک ضمانت ہے بعد میں اس ہینڈی پر Foster کے حق میں
مع بدل عبارت ظہری لکھی گئی اور اس نے Mackinnon پر ناش کی۔ جوری نے یہ
تجویز کی کہ Mackinnon کی جانب سے کوئی غفلت نہیں ہوئی اور گو Foster
نے فریب کا ارتکاب نہیں کیا یہ قرار دیا گیا کہ وہ رقم وصول نہیں کر سکتا۔

اصول اور نظائر کے لحاظ سے یہ بالکل واضح ہے کہ اگر ایک نابینا شخص
یا ایسے شخص کو جو پڑھ نہ سکتا ہو یا کسی وجہ سے پڑھنے سے اجتناب کرتا ہو (جس میں
غفلت شامل نہیں ہے) کوئی تحریری معاہدہ غلط طریقے پر پڑھ کر سنایا جائے
اور پڑھنے والا اس کو اس حد تک غلط پڑھتا ہے کہ یہ تحریری معاہدہ اس معاہدے
سے بالکل مختلف ہو جاتا ہے جو اس کا غرض سے پڑھ کر سنایا جاتا ہے اور ایک نابینا
یا ان پڑھ آدمی اس پر دستخط کر دیتا ہے تو اس میں کم از کم کوئی غفلت نہ ہو تو جو دستخط
اس طرح حاصل کئے جاتے ہیں ان کا کوئی اثر نہیں ہوتا۔ وہ محض فریب کی بنا پر اگر
فریب موجود ہو ناجائز نہیں ہوتا بلکہ اس بنا پر کہ دستخط کرنے والے کا ذہن دستخط
کا ساتھ نہیں دیتا یہ الفاظ دیگر اس کی نسبت اس معاہدے پر دستخط کرنے کی نہیں تھی
جس پر اس کے دستخط ثبت ہیں۔ لہذا قانون کی حد نظر میں اس نے دستخط کئے ہیں۔

Lewis بنام Clay کے مقدمے کا بھی اسی دلائل کی بنا پر فیصلہ
کیا گیا ہے Lewis ایک پرائیمری نوٹ کا پابندہ زرتھا جس کی تکمیل Clay
اور Lord William Nevil نے مشترکہ طور پر کی تھی Clay کو ایک کاغذ پر

دستخط کرنے کی ترغیب دی گئی اور بجز اس حصے کاغذ کے جہاں اس نے دستخط کئے باقی حصہ جاذب سے ڈھکا ہوا تھا Nevill نے اس سے کہا کہ یہ دستاویز خانگی مہلات سے متعلق ہے اور اس کے دستخط بہ حیثیت ایک گواہ کے مطلوب تھے جو ری نے تجویز کی کہ اس نے ایک بیجا اعتماد کی بنا پر لیکن بغیر کسی غفلت کے دستخط کئے۔ اور لارڈ رسل چیف جسٹس نے اس سوال سے قطع نظر کہ جو اس دستاویز کی نوعیت سے یا قانون بل آف اسپیجیج بابت شہداء کی تعبیر سے پیدا ہوتا ہے یہ تجویز کی کہ وہ اس وجہ سے ذمہ دار نہیں ہے کہ اس کا ذہن اس معاملے کا کبھی ہاتھ نہیں دیتا بلکہ بذریعہ فریب اس بیان سے اس کی رہنمائی ایک دوسرے راستے کی طرف ہوئی کہ وہ محض ایک دستاویز کا گواہ بن رہا ہے۔

دونوں نظائر محولہ بالا میں چند خصوصیات مشترک ہیں۔ ہر ایک مقدمے میں ایک ایسے شخص ثالث کے فریب سے دو فریقین میں معاہداتی تعلقات پیدا ہو گئے تھے جس نے دونوں میں سے کسی ایک فریق سے معاہدے کی نوعیت کے متعلق غلط بیانی کی تھی۔ ہر ایک مقدمے میں جو دستاویز زیر بحث تھی وہ دستاویز قابل بیع و شمری تھی۔ ہر ایک مقدمے میں جو ری نے یہ تجویز کی تھی کہ خریب خوردہ فریق کی جانب سے امدادی غفلت نہیں ہوئی تھی

Carlisle Banking Co. بنام Bragg ایک بعد کے مقدمے میں

ایک موضوع پر عدالت مرافعہ نے بحث کی ہے۔ اس مقدمے کے واقعات گزشتہ مقدمات سے دو امور میں مختلف تھے۔ Bragg نے جس دستاویز پر دستخط کئے تھے وہ ایک ضمانت نامہ تھا جس کے اعتماد پر مدعیان کو رقم دی گئی تھی اور جو ری نے یہ تجویز کی کہ Bragg نے اس فریب کا سراغ لگانے میں غفلت کی جس سے اس کو دستخط کرنے کی ترغیب ہوئی۔

عدالت نے تجویز کی کہ غفلت اس کو اس امر سے انکار کرنے میں مانع نہ ہوگی کہ اس کا ذہن دستخط کا ساتھ دیتا تھا تا وقتیکہ یہ ثابت نہ ہو سکے کہ وہ معاہدے کے فریق ثانی کے کس وجوب کے تابع تھا۔

دستاویزات قابل بیع و شمری اس قاعدے کے مستثیات تصور کئے جاتے ہیں۔

کیونکہ دستاویز قابل بیع و شری کا تکمیل کنندہ یا قبول کنندہ یا اس پر عبارت ظہری لکھنے والا ہر ما بعد قابض نیک نیت کے وجوب کے تابع ہوتا ہے جس نے بدل ادا کیا اور اس دستاویز کا ذمہ دار ہوتا ہے تا وقتیکہ وہ یہ ثابت کرے کہ اس کا ذہن نہ صرف دستخط کا ساتھ نہ دیتا تھا بلکہ اس غلطی میں اس کی کسی غفلت کا کوئی حصہ نہ تھا۔ یہ امر معقول سمجھا جاسکتا ہے کہ اگر دو بے تصور فریقین میں سے کسی ایک فریق کو شخص ثالث کے فریب سے نقصان برداشت کرنا پڑے تو یہ نقصان برداشت کرنے والا ایسا شخص ہونا چاہئے جس کی غفلت نے نقصان میں حصہ لیا ہو بہر حال عدالت مرافعہ کی یہ رائے نہیں ہے۔

مداخلت بیجا یا فعل شخص بیجا یا بے احتیاطی یہی سوال اس وقت بھی پیدا ہو سکتا ہے جب شخص ثالث کا بے احتیاطی فعل شخص مداخلت بیجا یا بے احتیاطی پر مبنی ہو۔ یہ قسداً دیا گیا ہے کہ کوئی شخص ایسے ایجاب کا پابند نہیں ہے جس کو ٹیلی گران کے نشی نے غلطی سے ارسال کیا اور مرسل علیہ نے قبول کیا ہو۔ ڈاک خانے کو یہ اختیار نہیں ہے کسی پیغام کو بجز اس صورت کے جس میں وہ پیش کیا گیا ہے اور طرح ارسال کرے۔

لہذا اس معاملے کی نوعیت کے متعلق جو وقوع میں لایا گیا ہے یا فرق ثانی کے معاہدہ کرنے کی نیت کے متعلق جو غلطی ہوتی ہے وہ ایسی غلطی ہونی چاہئے جو دونوں فریقین سے سمرزد ہو۔ اس غلطی کو ایسے فریب یا اتفاق سے پیدا ہونا چاہئے جو شخص ثالث کا فعل ہو۔ لیکن غفلت کا سوال بجز دستاویزات قابل بیع و شری کی صورت کے کسی اور جگہ غیر اہم ہے تا وقتیکہ معاہدے کے فرق ثانی کا وجوب ثابت نہ کیا جاسکے اگر ان شرائط کا ایضاً نہ ہو تو معاہدہ اگر اس کو موثر کیا بھی جائے تو فریب یا غلط بیانی کی بنا پر ممکن الانفاخ ہوگا۔ اور غلطی کی بنیاد پر ہرگز کالعدم نہ ہوگا۔

۱۔ Carlisle Banking Co. بنام Bragg کے مقدمے میں جو فیصلہ دیا ہے جس کو تشریح نہیں سمجھا جاسکتا اس پر ایک مضمون میں بحث کی گئی ہے۔ جو L.Q.R. vd. 28 p. 190 میں شائع ہوا ہے

فرقی کے متعلق غلطی

(ج) اس شخص کی شناخت کے متعلق غلطی جس سے معاہدہ کیا جائے۔

اس قسم کی غلطی اس وقت پیدا ہوتی ہے جبکہ الف ج سے

معاہدہ کر کے اور اس کو ج باور کر لے۔ یعنی جب ایجاب کنندہ

کے ذہن میں ایک خاص شخص ہو جس سے یہ معاہدہ کرنا چاہتا ہے عام ایجابی

صورت میں ایسی غلطی پیدا نہیں ہو سکتی جس کو بہر شخص قبول کر سکتا ہے مثلاً بذریعہ اشتہار

جو ایجاب کیا جاتا ہے یا زر نقد کے معاوضے میں بیع کیا جاتا ہے ایسی صورتوں پر

قبول کنندہ کو ایجاب کنندہ کی شخصیت سے کوئی سروکار نہیں ہوتا۔

بولٹن بنام جونس کے مقدمے میں بولٹن نے Brocklehurst کا کاروبار

لے لیا تھا جس سے جونس لینز میں بنایا کرتا تھا۔ جونس کے قتل کے بعد جونس کو جو

جملہ حق جونس نے Brocklehurst کو ان کا کاروبار دیا اور یہ دستخط بولٹن کے

بنیاد اس اختلاف سے پیدا کی کہ یہ کاروبار نقل ہو چکا ہے۔ جب جونس کو منارہ

یہ اشیا Brocklehurst کے پاس سے نہیں آئی ہیں تو اس نے ان کی قیمت

ادا کرنے سے انکار کر دیا۔ اور یہ تجویز کی گئی کہ اس کو قیمت ادا کرنے کی ضرورت

نہیں ہے۔ مدعی کو وصولیابی رقم کا استحقاق حاصل کرنے کے لئے یہ ثابت کرنا چاہیے کہ

خود اس سے معاہدہ کیا گیا تھا۔

کنڈی بنام لنڈس کے مقدمے میں ایک شخص مسی Blenkarw نے ایک

معزز کو ٹھی تجارتی کی جو Blenkarw کے نام سے موسوم تھی جعلی دستخط بنا کر (الف) کو

اشیا ہمارے کرنے کی ترغیب دی جن کو اس نے بعد میں (ج) کے ہاتھ فروخت کر دیا یہ

تجویز کی گئی کہ ایک بے قصور خریدار اشیا پر کوئی حق حاصل نہیں کر سکتا کیونکہ (الف) اور Blenkarw

لے جب ایک ذہنی کی شخصیت دوسرے فریق کے لئے اہمیت رکھتی ہے۔ فرضی نام اختیار کر لینا فریب ج معاہدے کو

کا اہم کر دیتا ہے۔ گورڈن بنام اسٹریٹ کے مقدمے میں ملٹی پلی کے ایک سامپو کار میسی گورڈن سے قرضہ لینے کی

ترغیب دی گئی جو تشریح سود لینے کے متعلق بنام تھا اور جس نے اس موقع پر ڈسین کے نام سے معاہدہ

کیا تھا۔ فریب کا اختلاف جو نے پر یہ قرار دیا گیا کہ اسٹریٹ معاہدے کو مسترد کرنے کا

متقی ہے۔

کے مابین کوئی معاہدہ نہیں ہوا۔
 لارڈ Cairns کہتے ہیں کہ اس کے متعلق وہ کچھ نہیں جانتے تھے اور اس کا
 انھوں نے خیال بھی نہیں کیا تھا اس کے ساتھ وہ کبھی معاملہ نہیں کرنا چاہتے تھے
 ان کا ذہن ایک لمحہ بھر کے لئے بھی اس کی طرف منتقل نہیں ہوا تھا اس کے اور
 ان کے مابین کوئی ایسی رضامندی ہی نہ تھی جو کسی قسم کے اقرار یا معاہدے کی طرف
 رہنمائی کر سکے اس کے اور ان کے مابین معاہدے کا صرف ایک پہلو تھا حالانکہ
 معاہدے کو وقوع میں لانے کے لئے دو پہلوؤں کی ضرورت ہے۔

نظائر محولہ بالا اور اسی قبیل کے دوسرے نظائر سے یہ ظاہر ہو گا کہ فریب خوردہ
 فریق نے (جیسا کہ وہ سمجھتا ہے) ایک ایسے شخص سے معاہداتی تعلقات پیدا
 کئے جس کو اس نے کبھی دیکھا ہی نہ تھا اور اس کو یہ غلط فہمی ہوئی تھی کہ یہی وہ شخص ہے
 جس سے وہ درحقیقت معاہدہ کرنا چاہتا تھا ظاہر ہے کہ یہاں اصل معاملے کی نسبت
 کوئی رضامندی نہیں تھی لیکن ایک بعد کی نظیر میں ایک ایسی صورت کے متعلق امتیاز
 قائم کیا گیا ہے۔ جس میں ایک فریق کو ایک دوسرے ایسے فریق سے معاہدہ
 کرنے کی ترغیب ہوتی ہو جو خود موجود ہو کر اپنے آپ کو کوئی دوسرا شخص ظاہر
 کرے فلیس بنام بروکس کے مقدمے میں ایک شخص اپنے آپ کو ایک معتبر شخص
 ظاہر کر کے جس سے مدعی بخوبی واقف تھا مدعی کی دوکان پر بذات خود آیا اور
 ایک جھوٹے چمک کے ذریعے اشیاء خریدیں اس نے یہ اسٹیٹیا مدعی علیہ کے ہاتھ
 فروخت کر دیں۔ جس نے نیک نیتی سے بلا علم فریب کام کیا مدعی نے ان اشیاء
 کی واپسی کے لئے مدعی علیہ پر اس بیان کے ساتھ دعویٰ کیا کہ ان حالات کے
 تحت اس نے ان اشیاء کی ملکیت کو منتقل نہیں کیا تھا مدعی علیہ کے حق میں فیصلہ
 کیا گیا کہ ایک امر کی نظر کا جس کے واقعات بالکل اسی نوعیت کے تھے حوالہ دیا گیا
 اور اس کی توثیق کی گئی یہاں چیف جسٹس مارٹن کہتے ہیں۔

فریقین نے رضامندی دی اور بیع کے تمام شرائط کا اقرار کیا یہ نئے فروخت کی گئی قیمت اور شرط ادائی۔ بائع اور مشتری..... وہ (مدعی) یہ خیال نہیں کر سکتا تھا کہ وہ کسی اور شخص کے ہاتھ فروخت کر رہا ہے اس کی نیت اس شخص کے ہاتھ فروخت کرنے کی تھی جو موجود تھا (اور جس کی شناخت دیکھ کر اور سن کر کی گئی اس کا انبیع پر اس بنا پر نہیں پڑ سکتا کہ مشتری نے فرضی نام اختیار کیا تھا یا بائع کو فروخت کرنے کی ترغیب دینے کے لئے فریب سے کام لیا تھا۔ یہ امتیاز نازک ہے لیکن کنڈی بنام لنڈ سے اور دیگر نظائر محمولہ بالا میں جہاں تک کہ فریب خوردہ فریق کا تعلق ہے و حقیقت دوسرا فریق معاہدہ ہی موجود نہ تھا اس نئے غلطی سے یہ یقین کر لیا تھا کہ یہاں فریق موجود ہے۔

فلیس بنام بروکس کے مقدمے میں یہ معلوم تھا کہ معاہدہ ایک اصلی شخص سے کیا گیا ہے ممکن الانفاخ اس وجہ سے تھا کہ اس کی ترغیب بذریعہ فریب ہوئی تھی لیکن یہ ابتدا ہی سے کالعدم نہیں تھا اسی لئے ملکیت نئے میں منتقل ہو گئی۔

بایہمی غلطی کی صورتیں | کوئی ایسی نظیر شایع نہیں ہوئی ہے جس سے حقیقی غلطی کا پتہ چلے مثلاً (الف) (ب) کو (ج) باور کر کے ایک ایجاب

کرتا ہے اور (ب) یہ باور کر کے کہ اس سے ایجاب کیا گیا ہے اس کو قبول کر لیتا ہے۔

اگر بولٹن بنام جونس میں مدعی اپنے ایک ہم نام مشیر و کاروبار 2.H.L.N. 564 میں

جانشین ہوتا ہے۔ تو وہ معقول طریقے پر یہ خیال کر سکتا ہے کہ اشیا کا آرڈر اسی کو

دیا گیا ہے اگر آرڈر بولٹن (الف) کو دیا جائے اور بولٹن (ب) اس کو

قبول کرے تو یہ امر بہت مشتبہ ہے کہ آیا جونس اس بنا پر معاہدے سے اجتناب

کر سکتا ہے کہ گو اشیا مطلوبہ اس کو اس شخص سے حاصل ہوئیں۔ جس کے نام اس نے

آرڈر دیا تھا لیکن جس بولٹن کے نام اس نے آرڈر دیا تھا وہ بولٹن نہیں تھا جس کو

یہ آرڈر دینا چاہتا تھا۔

جس شخص کے نام ایجاب کیا جاتا ہے اس کو حالات سے یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ

یہ ایجاب کسی اور شخص سے کیا گیا ہے جب دو دعوتیں کا نام اور پتہ اتفاق سے

ایک ہی ہو اور ازواج کا ایک ایجاب اس خاتون کے ہاتھ آجائے جس سے

ایجاب نہیں کیا جا رہا ہے تو اسے قبول کرنے سے عہد وقوع میں آسکے گا یا نہ آسکے گا۔ اس کا انحصار فریقین کے روابط اور عمر پر ہے جن سے قبول کنندہ کا یہ خیال حق بجانب ہو سکتا ہے کہ ایجاب اسی سے کیا گیا ہے۔ خریدی اشیا کا ایجاب اس شخص کے لئے زیادہ دقیق النظری کو مستلزم نہیں جس سے ایجاب کیا گیا ہو۔

(ج) شے معاہدہ کے متعلق غلطی (۳) شے معاہدہ کی شناخت کے متعلق غلطی

شناخت کی غلطی | جب دو اشیا ایک ہی نام سے کہلاتی ہیں اور (الف) ایک شے کے متعلق (ج) سے ایجاب کیا جاتا ہے اور (ب) یہ خیال کر کے کہ (الف) کا ایجاب دوسری شے کے متعلق ہے اس کو قبول کر لیتا ہے تو معاہدہ بر بنائے غلطی کا عدم ہے اگر معاہدے کے شرائط میں کوئی ایسی بات نہ ہو جس سے شے معاہدہ کا تعین ہو سکے تو اس امر کے ثابت کرنے کے لئے شہادت پیش کی جاسکتی ہے کہ ہر ایک فریق کے ذہن میں ایک مختلف شے تھی یہ کہ (الف) نے ایک شے کا ایجاب کیا اور (ج) نے دوسری شے کو قبول کیا Raffles Vhricheb hans. 2. H & C. 906 میں مدعی عینہ نے مدعی سے روٹی خریدنے کا اقرار کیا جو purless نامی جہاز کے ذریعے بمبئی سے آنے والی تھی۔ perless نامی دو جہاز تھے اور دونوں بمبئی سے روانہ ہوئے لیکن lritch haus کے نزدیک وہ purless مراد تھا جو دسمبر میں پہنچا تجویز میوٹی کہ کوئی معاہدہ وقوع میں نہیں آیا لیکن اگر buichel hans کی مراد ایسے جہاز سے ہوتی جس کا کچھ اور نام ہوتا تو اس کو اس بے احتیاطی کی سزا بھگتنی پڑتی کہ اس نے صحیح طور پر اس کے معنی ظاہر نہیں کئے اور نہ یہ وہ اس وقت معاہدے کی تکمیل سے گزیر سکتا جب کہ شے معاہدہ کو اس طرح ظاہر کیا جاتا کہ اس کی شناخت ہو جاتی۔

(۲) شے معاہدہ کے وجود کے متعلق غلطی

غلطی اور عدم ممکن | یہ امر مشتبہ ہے کہ آیا اس کو غلطی سے تعبیر کیا جاسکتا ہے یا معاہدے کے فریقین اس قیاس پر یا اس معنوی شرط پر عمل نہیں کرتے جو معاہدے کے لئے نہایت اہم ہے کہ شے معاہدہ موجود ہے یا نہیں۔ عدالتوں کی زبان اس قسم کے مقدمات کو غلطی کی صورتوں سے تعبیر کرنے کی طرف مائل ہے۔

^{۱۷} (Conturier v. Hastie) میں اناج کی بیع کا معاہدہ ہوا تھا فریقین نے یہ خیال کیا تھا کہ یہ اناج سالونیکا بذریعہ جہاز انگلستان آ رہا ہے لیکن فی الحقیقت تاریخ بیع سے پہلے یہ اناج اس قدر گرم ہو گیا تھا کہ بمقام تونس اس کو جہاز سے اتار کر جس قیمت پر بھی فروخت ہو سکا فروخت کر دیا گیا تھا عدالت نے یہ تجویز کی کہ معاہدہ کا عدم ہے کیونکہ اس سے واضح طور پر یہ امر متضمن ہے کہ کوئی شے فروخت کی جانے والی تھی اور کوئی شے خریدی جانے والی تھی حالانکہ شے بیع کا وجود ہی باقی نہ تھا۔

^{۱۸} (Scott v. Coulson) میں ایک صداقتنامہ بیعہ کو منتقل کرنے کا معاہدہ اس یقین کی بنا پر کیا گیا جو فریقین میں مشترک تھا کہ جس شخص کے حق میں بیعہ کیا گیا ہے وہ زندہ ہے وہ درحقیقت معاہدے کے وقوع میں آنے سے پہلے ہی فوت ہو چکا تھا یہ تجویز ہوئی کہ غلطی مشترک ہے اور اسی لئے یہ معاہدہ ایسا ہے جس کو نافذ نہیں کیا جاسکتا۔

بیعہ بھری کے صداقتناموں میں بالعموم ”گم ہوا یا گم نہیں ہوا“ کے الفاظ

لے قانون بیع فروخت اشیا کی دفعہ (۶) کے تحت ایسی شرط ہرملی فروخت اشیا میں ضرر ہے۔

۵H.L.C. 673

۱۷ (1903) 2Cl. 249

درج ہوتے ہیں تاکہ اس شخص کو جس کا بیمہ کیا جاتا ہے اس قسم کی غلطی کے امکان سے معفو نظر رکھا جائے۔

حق کے وجود کے متعلق غلطی | اس قاعدے کا اطلاق اس وقت بھی ہوتا ہے جب کہ فریقین اس مشترک یقین کے تحت معاہدہ کرتے ہیں کہ ایک حق موجود ہے جو حقیقت میں موجود نہیں رہتا ہے اگر (الف) (ب) سے کسی

جائیداد کو کرائے پر لینے یا خریدنے کا اقرار کرے اور دونوں کو یہ یقین ہو کہ یہ جائیداد (ب) کی ہے لیکن یہ دریافت ہو جائے کہ یہ (الف) کی ملک ہے تو معاہدہ نافذ نہ ہوگا اور یہ جیسا کہ پہلی نظیر میں معلوم ہوتا ہے اس اصول موضوعہ کی خلاف ورزی نہیں ہے کہ قانون کی نادانیت کوئی مذرغ نہیں ہے

لارڈ وِسٹ بری نے کہا ہے اس اصول موضوعہ میں لفظ (Jus) جن معنوں میں مشتمل ہوا ہے اس سے مراد عام قانون یعنی عام قانون ملک ہے لیکن جب لفظ (Jus) حق خانگی کے معنی میں ہوتا ہے تو اس قاعدے کا اطلاق نہیں ہوتا خانگی حق ملکیت ایک امر واقعہ ہے یہ امر قانونی کا بھی نتیجہ ہو سکتا ہے۔ لیکن اگر فریقین باہمی غلطی کے تحت معاہدہ کریں اور ان کے حقوق کے متعلق اندیشہ ہو تو نتیجہ یہ ہے کہ یہ اقرار مشترک غلطی کی بنا پر وقتاً فوقتاً بدلے جانے کی وجہ سے قابل تفسیح ہو جاتا ہے۔

(د) ایک فریق کی تبت کے متعلق غلطی جس کا علم دوسرے کو ہوا اب ہم نئے معاہدہ کے متعلق موثر غلطی کے حدود تک پہنچ گئے ہیں اور ان کی تعریف کرنے میں احتیاط کرنی چاہئے کیونکہ اس کا امکان ہے کہ بحالت مخلوط ہو جائے۔

(Freeman v. Cooke) میں جو عام قاعدہ طے کیا گیا ہے اور جس کا حوالہ اکثر دیا جاتا ہے اور توثیق کی جاتی ہے وہ ایسی تمام صورتوں پر حاوی ہے جن میں فریقین میں سے کوئی ایک معاہدے کو اس بنا پر مستند کرنا چاہتا ہے کہ اس کے منشاء سے تعلق

۱۔ Baigham بنام Baigham (1 Ves. Seur. 126)

۲۔ Cooper بنام Phibbs (L. R. 2H. L. 170)

۳۔ 2 EX 654

غلط فہمی ہوئی ہے یا یہ کہ اس نے دوسرے فریق کے منشا کو غلط طریقے پر سمجھا ہے۔
اُنسان کی حقیقی نیت خواہ کچھ ہو لیکن اگر وہ اپنا طرز عمل ایسا رکھے کہ ایک
معقول آدمی یہ باور کرے کہ وہ ان شرائط کو منظور کر رہا ہے جن کو دوسرے فریق نے
پیش کیا ہے۔ اور یہ دوسرا فریق اس یقین کی بنا پر اس سے معاہدہ کرتا ہے تو
یہ شخص جو اپنا طرز عمل اس قسم کا رکھتا ہے وہ اسی طرح پابند ہو گا کہ گویا اس کی نیت
دوسرے فریق کے شرائط پر رضامند ہونے کی تھی۔
نئے معاہدے کی مقدار اور قیمت کے متعلق کسی شخص کا بیان خود اس کے
خلاف بالعموم قطعی تصور کیا جانا چاہیے۔

فریقین کی مدداریا | معاہدہ کرنے کے وقت شخص کو خود اپنی رائے استعمال کرنی چاہیے
یا اگر وہ اپنی رائے پر بھروسہ نہیں کر سکتا تو اس کو یہ دیکھ لینا چاہیے کہ
ایسا شرائط معاہدے سے اس کو وہ چیز حاصل ہو رہی ہے جو وہ چاہتا ہے۔ قانون معاہدہ
کا عام قاعدہ ہے "خریدار ہو یا رہا باش" (Caveat emptor)
صرف دو صورتوں میں اس قاعدے کے اطلاقی کی سختی میں تخفیف کی جاتی ہے۔
جب ایسا کی قسم کا بیان سن کر یا بلع کی رائے پر بھروسہ کر کے۔

قانونی شرائط معنوی | (جو یہ جانتا ہے کہ اشیاء کس غرض کے لئے مطلوب ہیں) وہ اشیاء
خریدی جائیں تو قانون فروخت اشیاء بابت ۱۸۹۳ء کے دفعات
۱۴ و ۱۵ سے معاہدے میں یہ معنوی شرائط شامل ہوتے ہیں کہ جو اشیاء ہمیا کی جائیں وہ
تجارت کے لئے مخصوص ہوں یا معقول طریقے پر اس مقصد کے لئے منور ہوں
جس کے لئے وہ مطلوب ہیں جب بیع بذریعہ نمونہ ہو تو معنوی شرائط یہ ہیں کہ کل نمونے
کے مطابق ہونے چاہئیں۔ مشتری کو معائنے کا موقع ملنا چاہیے۔ اور یہ کہ کوئی ایسا نقص نہ ہونا
چاہیے جو معقول معائنے پر بھی ظاہر نہ ہو سکا ہو یعنی ایسا نقص نہ ہونا چاہیے جس سے
وہ اشیاء ناقابل تجارت ہو جائیں۔

عدم انکشاف کا قاعدہ | بعض معاہدات کو معاہدات اعمادی (Uberrimæ fidei) کہتے ہیں۔

جن میں فریقین میں سے ایک کو شے معاہدے کے متعلق معلومات حاصل کرنے میں ناکامی ہوئی ہے تو دوسرا فریق مجبور ہے کہ ہر اہم واقعے کو ظاہر کرے یعنی ہر ایسے واقعے کو جس سے کسی ہوشیار آدمی کا ذہن بہت متاثر ہوتا ہو۔ جب معاہدے کے الفاظ صاف ہوں تو سوال یہ نہیں ہوتا کہ فریقین نے کیا خیال کیا تھا بلکہ یہ ہے کہ انھوں نے کیا کہا اور کیا کیا۔

بتا بہت متنبہات مذکورہ بالا معاہدہ کرنے والے کو دو چیزیں ملحوظ رکھنی چاہئیں۔ معاہدہ کرنے والے فریق کو بذات خود احتیاط کرنی چاہئے۔ وہ فریق ثانی سے یہ توقع نہیں کر سکتا کہ امر معاہدہ کی نسبت اس کی رائے کی تصحیح کرے اور نہ وہ بذریعہ جرح یہ معلوم کر سکتا ہے کہ آیا اس نے اس کے شرائط کو سمجھا ہے یا نہیں۔ لیکن قانون کسی شخص کو ایسا اقرار کرنے یا اس اقرار کو قبول کرنے کی اجازت نہیں دیتا جس کے متعلق وہ یہ جانتا ہے کہ فریق ثانی اس سے وہ معنی نہیں لیتا جو معنی کہ یہ خود لے رہا ہے۔ ہم ایک فرضی بیع کے ذریعے سے ان مسائل کی بخوبی توضیح کر سکتے ہیں

توضیحات

(الف) (ب) کے ہاتھ ایک چینی کا برتن فروخت کرتا ہے۔ (ب) سمجھتا ہے کہ یہ (Dresden China) ہے لیکن الف ایسا نہیں سمجھتا۔ ہر شخص اپنی نظر سے دیکھتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ الف جس شے کو فروخت کرنا چاہتا ہے۔ اس سے بہتر کوئی شے ب کو مل جائے یا ب جس شے کو خریدنا چاہتا ہے اسے اس سے بدتر کوئی شے مل جائے ہر صورت میں معاہدے کے جواز پر اثر نہیں پڑتا۔

شے کے متعلق غلطی

(ب) اس کو (Dresden China) خیال کرتا ہے الف جانتا ہے کہ ب ایسا خیال کرتا ہے اور یہ بھی جانتا ہے کہ یہ شے وہ نہیں ہے۔ معاہدہ قائم رہتا ہے الف کو چاہئے کہ ب کو دھوکا نہ دے لیکن وہ مجبور نہیں ہے کہ ب کو شے بسمت کی نوعیت کے متعلق دھوکا کھانے سے باز رکھے۔

(ج) ب خیال کرتا ہے کہ یہ (Dresden China) ہے اور یہ سمجھتا ہے کہ الف اس کو (Dresden China) کی حیثیت سے فروخت کرنا چاہتا ہے الف جانتا ہے کہ وہ (Dresden China)

عہدہ کے متعلق غلطی

نہیں ہے لیکن یہ نہیں جانتا کہ (ب) خیال کر رہا ہے کہ یہ اس کو جیشیت (Dresden) (China) کے فروخت کرنا چاہتا ہے معاہدے میں (Dresden) کا کوئی ذکر نہیں ہے بلکہ عام الفاظ میں چینی کے برتن کی بیع کا ذکر ہے۔

معاہدہ قائم رہتا ہے۔ (الف) کے عہد کی وسعت کے متعلق (ب) کی غلطی فہمی اگر (الف) کو اس کا علم نہ ہو تو کوئی اثر نہیں رکھتی۔ یہ (الف) کا تصور نہیں ہے کہ (ب) نے ان شرائط کو ترک کر دیا جن کو وہ معاہدے کا جزو بنا چاہتا تھا۔

(د) (ب) خیال کرتا ہے کہ یہ (Dresden) ہے اور یہ سمجھتا ہے کہ (الف) اس کو (Dresden) کی جیشیت سے فروخت کرنا چاہتا ہے۔ (الف) جانتا ہے کہ (ب) یہ خیال کرتا ہے وہ (Dresden China) کا عہد کر رہا ہے۔ لیکن اس کا یہ مشا نہیں ہے کہ عام الفاظ میں چینی کے برتن کے سو کوئی اور عہد کرے۔

یہ معاہدہ کا عدم ہے۔ چینی کے برتن کی نوعیت کے متعلق (ب) نے اپنی رائے میں غلطی نہیں کی۔ جیسا صورت (ب) میں ہوا تھا بلکہ اس کی غلطی (الف) کے عہد کی نوعیت سے متعلق تھی اور (الف) نے یہ جان کر کہ اس کے عہد کے متعلق غلط فہمی ہوئی ہے اس غلطی کو جاری رہنے دیا۔

آخر الذکر مثال اس قاعدے سے مطابقت رکھتی ہے جو (Smith) بنام (Hughes) میں طے کیا گیا ہے اس مقدمے میں (Hughes) پر اس لئے دعویٰ

کیا گیا تھا کہ اس نے کچھ جو قبول کرنے سے انکار کر دیا جس کو اس نے (Smith) سے خریدنے کا قرار کیا تھا۔ اس نے بیان کیا کہ اس نے پرانے جو خریدنے کا

ارادہ اور اقرار کیا تھا اور یہ کہ جو جو ہیا کئے گئے وہ نئے تھے عدالت (Queen's Bench) نے یہ اقرار دیا کہ بیع سے اجتناب کرنے کے لئے (Smith) کے متعلق یہ ثابت

کیا جانا چاہیے کہ اس کو یہ علم تھا کہ (Hughes) نے یہ خیال کیا تھا کہ اس سے پرانے جو

کے لئے عہد کیا جا رہا ہے اگر (Smith) کو یہ معلوم تھا کہ (Hughes) یہ خیال کر رہا تھا کہ وہ پرانے جو خرید رہا ہے تو (Smith) کو ڈگری مل سکتی ہے اور اگر اس کو معلوم تھا کہ (Hughes) یہ خیال کر رہا تھا کہ اس سے پرانے جو کے لئے عہد کیا جا رہا ہے تو

اس کو ڈگری نہیں مل سکتی۔

جس بلاک برن کہتے ہیں :-

اس مقدمے میں میں متفق ہوں کہ ایک خاص شے کی بیع کے وقت نوعیت کے متعلق مشتری کی غلطی برکات علم بائع کو نہیں ہے۔

اور میں اتفاق کرتا ہوں کہ اگر بائع اس امر سے آگاہ بھی تھا کہ مشتری یہ خیال کرتا ہے اس شے میں یہ صفت موجود ہے اور جب تک وہ ایسا خیال نہ کرتا معاہدے ہی کو وقوع میں نہیں لاتا تو پھر بھی خریدار پابند ہے تا وقتیکہ بائع اس کو کسی قسم کا دھوکا یا فریب

دینے کا مجرم نہ ہو اور یہ کہ مشتری کے ذہن سے اس ارقام کو رفع کرنے میں محض اجتناب کرنا فریب یا دھوکا نہیں ہے۔ عدالت اخلاق میں اس مقدمے کی خواہ کچھ ہی نوعیت ہو بائع پر کوئی ایسا قانونی وجوب نہیں ہے کہ وہ مشتری کو اس امر سے مطلع کرے کہ وہ ایسی غلطی میں مبتلا ہے جس کی ترغیب بائع کے فعل سے نہیں ہونی

(یہ مثال جے بی) اور جنٹس (Hannen, J.) کہتے ہیں تشکیل معاہدہ کے لئے یہ لازمی ہے کہ فریقین ایک ہی شے کے لئے ایک ہی معنوں میں اقرار کریں۔

لیکن ایک صریح معاہدے کا کوئی ایک فریق خود اس کے تصور کی وجہ سے یہ عذر کرنے سے باز رکھا جاسکتا ہے کہ اس نے اس مفہوم میں معاہدہ نہیں کیا جس مفہوم میں کہ فریق ثانی نے کیا ہے ایک ایسے مقدمے میں جن میں بذریعہ نمونہ بیع ہوئی تھی اور بائع نے غلطی سے ایک غلط نمونہ پیش کیا تھا۔ یہ تجویز ہوئی کہ بائع کی غلطی کی وجہ سے معاہدہ منسوخ نہیں ہوا تھا (Scott) بنام (Littledale) (یہ مثال جے بی) کے مطابق ہے) مزید یہ کہ اگر موجودہ مقدمے میں مدعی یہ جانتا تھا کہ مدعی علیہ نے اس سے

لے یہ مقدمہ بائع کے نقطہ نظر سے اس اصل کو پیش کرتا ہے جس کی ہم مشتری کے نقطہ نظر سے توضیح کر رہے تھے بائع کا انتخاب ایک عہد کرنے کا ہوتا ہے لیکن وہ حقیقت دوسرا عہد کرتا ہے یہ واقعہ کہ وہ یہ خیال کرتا ہے کہ جو عہد اس نے دیا تھا کیا تھا اب اس سے کسی قدر کم کیا جا رہا ہے بیع کے جو اہر اثر نہیں ڈال سکتا۔

جو کا معاملہ اس مفروضے پر کیا تھا کہ وہ مدعی پرانے جو فروخت کرنے کا معاہدہ کر رہا ہے۔ اس کو معلوم تھا کہ مدعی علیہ معاہدے کو اس مفہوم میں نہیں نہ کر رہا ہے جس مفہوم میں کہ یہ سمجھتا ہے اور وہ اس امر پر اصرار کرنے کے حق سے محروم ہو گیا کہ مدعی علیہ بادی انٹروی معاملے کا پابند ہو گا نہ کہ حقیقی معاملے کا (یہ مثال (د) کے مطابق ہے)

(Scriven) بنام (Hindley) سے مراد توضیح ہوتی ہے۔ مدعیان نے نیلام کنندہ کو (hemp & tow) کے چند گھنٹے نیلام کرنے کی ہدایت دی (catalogue) میں متعدد گھنٹوں کا ذکر کیا گیا تھا۔ لیکن ان کی مقدار کا فرق نہیں بتلایا گیا تھا مدعی علیہ نے نیلام سے قبل (hemp) کے نمونے کا معائنہ کیا اور وہ صرف (hemp) کے لئے بولی بلالیا جاتا تھا (tow) کا نیلام ہوا اور مدعی علیہ کی جانب سے بولی ہوئی جو قبول کر لی گئی۔ یہ بولی اگر صرف (hemp) کے لئے ہوتی تو معقول تھی لیکن (tow) کے لئے یہ زائد ہے جو ری نے تجویز کی کہ نیلام کنندہ کا مقصد (tow) کو نیلام کرنا تھا اور مدعی علیہ کا مقصد (hemp) کے لئے بولی بولنا تھا اور نیلام کنندہ یہ جانتا تھا کہ یہ بولی جب کہ اس نے اس کو قبول کیا ایک غلطی کے تحت بولی گئی تھی ان تجاویز کی بنا پر یہ قرار دیا گیا کہ فریقین امدا اصلی میں مطابقت نہیں رکھتے تھے اور مدعی علیہ کے حق میں فیصلہ کیا گیا۔

(Smith) بنام (Hughes) میں مقدمہ از سر نو تحقیقات کے لئے اس بنا پر واپس کیا گیا کہ عدالت تحب کے جج نے کافی وضاحت کے ساتھ جو ری کو اس غلطی کے متعلق ہدایت نہیں دی تھی جس سے ایک فریق کامیابی کے ساتھ اس مقدمے کی جوابدہی کر سکے جس کو دوسرے فریق نے عدم تعمیل معاہدے کی نسبت دائر کیا جو اور جس کے الفاظ مبہم نہ ہوں اس قاعدے کا اطلاق نصف میں۔ لیکن نظائر نصف کے ایک سلسلے سے اس قاعدے کی تشریح ہوتی ہے کہ جب ایک شخص یہ جانتا ہو کہ دوسرا شخص اس کے عہد کو ان معنوں میں نہیں سمجھتا ان معنوں میں اس نے عہد کیا ہے تو یہ معاملہ قائم نہ رہ سکے گا۔

(Webster) بنام (Cecil) میں اس نوعیت کی غلطی کی بنا پر تعمیل شخص سے انکار کیا گیا تھا گو یہ کہا گیا تھا کہ عدم تعمیل کی بنا پر قانون عامہ کی عدالت میں ہر جہ

وصول کیا جاسکتا ہے۔

فریقین میں چند قطعات اراضی کو خریدنے کا عہد ہوا تھا جو (Cecil) کی ملک تھے۔ (Webster) نے اپنے کارندے کے ذریعے سے دو ہزار پونڈ کا ایجاب کیا تھا جو مسترد کیا گیا بعد میں (Cecil) نے (Webster) کے نام ایک خط لکھا جس میں اس نے بارہ ہزار پونڈ میں بیع کرنے کا ایجاب کیا اس کا منشا اکیس ہزار پونڈ لکھنے کا تھا لیکن اس نے یا تو مہندسہ غلط لکھا یا اس سے کتابت کی کوئی غلطی سرزد ہوگئی (Cecil) نے فوراً اس غلطی کی اصلاح کرنے کی کوشش کی لیکن (Webster) نے ممکن ہے کہ اس کو اتنا ہی سے یہ معلوم ہو کہ ایجاب غلط الفاظ میں کیا گیا ہے۔ یہ ادعا کیا کہ معاہدے کی تعمیل ہونی چاہئے۔ اور تعمیل مختص کی نالاش دائرہ گردی اس کو نامنظور کیا گیا مدعی کو ایسی قانونی نالاش کا اختیار دیا گیا جس کے دائرہ کرنے کا اس کو مشورہ دیا جائے بعد میں اس مقدمے کے متعلق یہ کہا گیا ہے کہ یہ ایسا مقدمہ ہے جہاں ایک شخص ایک ایسے ایجاب پر لپکتا ہے جس کے متعلق یہ بخوبی جانتا ہو کہ غلطی سے کیا گیا ہے۔“

عدالت چانسرری
میں اصلاح
زمانہ نامی میں عدالت چانسرری کو دستاویزات یا تحریری وثیقوں کی تصحیح کا جو اختیار تھا اور اب جو عدالت عالیہ کے تمام اجلاس

مخصوص تھا جہاں کے فریقین نے کوئی اقرار کیا ہو اور اقرار کے الفاظ سے ان کا مفہوم واضح نہ ہوتا ہو اور اس میں کسی فریق کا قصور نہ ہو۔

باہمی غلطی کی صورت میں اصلاح کرنے کی اجازت دی جاسکتی ہے۔ اگر غلطی ایک طرف ہو تو اس کا صحیح چارہ کار اگر کوئی ہے تو وہ انصاف ہے تاہم ایک دو نظائر ایسے بھی شائع ہوئے ہیں جن میں اگرچہ غلطی یکطرفہ تھی لیکن عدالت نے مدعی علیہ کو یہ اختیار دیا کہ وہ یا تو معاہدے کو منسوخ کر دے یا اس کی اصلاح کرے تاکہ غلطی کی تصحیح ہو جائے۔ ان مقدمات میں فریقین میں سے ایک کو یہ علم تھا کہ جب دوسرے فریق نے عہد کیا تھا۔ اس وقت اس نے عہد کی نوعیت یا وسعت کے متعلق غلطی کی تھی یا ایجاب ایسے الفاظ میں کیا گیا ہو کہ وہ شخص جس سے

ایجاب کیا جائے۔ گزشتہ مراسلت کے قرآن سے ایجاب کو قبول کرتے وقت یہ جانتا ہو کہ ان چیزوں سے زیادہ شامل ہیں جن کو ایجاب کنندہ نے شامل کیا تھا ان فیصلہ جات کے اصول پر اعتراض کیا گیا ہے اور تا وقتیکہ ان کو فریب کے مقدمات سے تعبیر نہ کیا جائے (اور یہ مشکوک نظر آتا ہے) یہ پوری طرح اطمینان بخش نہیں ہے اور نہ اختیار سماعت کے استعمال کی جدید مثالیں دستیاب ہو سکتی ہیں۔

الف اور ب نے ایک اقرار نامے پر دستخط کئے جس کے ذریعے سے الف نے ب کو چند احاطے (۲۳۰) پونڈ پر پٹے کے شرائط کے مطابق کرائے پر دینے کا اقرار کیا اس اقرار نامے کے ساتھ اس پٹے کا سودہ بھی منسلک تھا جس کا ذکر کیا گیا ہے الف نے واجب الادا کرائے کی مقدار کی اس سودے میں خانہ پری کرنے میں لے اقیاطی سے بجائے (۲۳۰) پونڈ کے (۱۳۰) پونڈ لکھ دیئے اور اس پٹے کا بیضہ کیا گیا اور اسی غلطی کے ساتھ اس کی کپی کی گئی شہادت سے عدالت کو اطمینان ہو گیا کہ ب کو یہ علم تھا کہ الف یہ یاد کرتا تھا کہ ب اس کی رائے سے زیادہ دینے کا عہد کر رہا ہے۔ جس کا اس نے فی الواقع عہد کیا تھا اس کو اختیار دیا گیا کہ وہ پٹے کو برقرار رکھ کر اس کی اس طرح ترمیم کرے کہ فریقین کی حقیقی نیت واضح ہو جائے یا اس کو منسوخ کر کے ان احاطوں کے تصرف کے قبضے کے متعلق جن سے اس نے تمتع کیا تھا (۲۳۰) پونڈ سالانہ کے حساب سے ادا کرے۔

(Harris) بنام (Pepperell) اور (Paget) بنام (Marshall) ایسے مقدمات

ہیں جس میں مدعی علیہ نے ایک ایسے ایجاب کو قبول کیا جس کے متعلق وہ جانتا ہو گا کہ اس ایجاب سے وہ منشا ظاہر نہیں ہوتا جو ایجاب کنندہ ظاہر کرنا چاہتا تھا مدعی علیہ کو اس کی تسبیح یا اصلاح کا اختیار دیا گیا ان مقدمات میں عہد کو منسوخ کرانے کی کوشش کی گئی تھی لیکن (Webster) بنام (Cecil) میں عہد کو نافذ کرانے کی کوشش کی گئی تھی ورنہ حالات دونوں کے یکساں تھے۔

غلطی کا اثر جب غلطی ان حدود کے اندر جن کا ہم نے ذکر کیا ہے معاہدے کی

تفصیل پر اثر ڈالتی ہے تو کوئی حقیقی معاہدہ وجود میں نہیں آتا ہے یہ ابتداء ہی سے کالعدم ہوتا ہے لہذا جب کوئی شخص ایسا اقرار کرتا ہے جو بر بنا غلطی کا علم ہوتا ہے تو قانون عامہ اس کو دو چارہ کار عطا کرتا ہے اور اگر یہ تعمیل طلب ہے تو وہ اس کو مسترد کر سکتا ہے اور کامیابی کے ساتھ ایسے دعوے کی جوابدہی کر سکتا ہے جو اس بنا پر دائر کیا گیا ہو یا اگر اس نے اس معاہدے کے تحت رقم ادا کر دی ہے تو وہ اس عام اصول کی بنا پر رقم واپس لے سکتا ہے کہ جب غلطی کے اثر کے تحت دوسرے شخص کو رقم ادا کی جائے۔ یعنی اس مفروضے پر کہ وہ خاص واقعہ صحیح ہے جس سے دوسرے شخص کو رقم حاصل کرنے کا انتہا ہو جاتا ہے اور وہ واقعہ غلط ہے تو اس رقم کی واپسی کے لئے نالاش ہو سکتی ہے، اگر اس شخص نے جس نے رقم ادا کی ہے ان ذرائع سے فائدہ نہیں اٹھایا ہے۔ اس کو معلومات حاصل کرنے کے لئے کھلے ہوئے تھے تو تب بھی یہی ہوگا۔

وہ شخص جو غلطی کا شکار ہو گیا ہے نصفت میں معاہدے کی تعمیل غرض سے انکار کر سکتا ہے اور بعض وقت وہ کامیابی کے ساتھ ایسا کر سکتا ہے گو وہ قانون میں اس ہرجے کی نالاش کی جوابدہی کرنے کے قابل نہ ہو جو نقص معاہدہ کی بنا پر پیدا ہوتی ہے بہ الفاظ دیگر غلطی کے متعلق نصفت کا اختیار سماعت قانون عامہ سے زیادہ وسیع ہے لیکن وہ اس امر میں قانون عامہ سے زیادہ سخت ہے کہ وہ کسی ایک فریق کو بھی غلط فائدہ اٹھانے سے باز رکھتی ہے جب کہ یہ فریق یہ جانتا ہو کہ دوسرا فریق غلطی کر رہا ہے۔ فریق مستضر بھی اس معاہدے کو منسوخ کرانے اور اس سے متعلق تمام ذمہ داریوں سے سبکدوش ہونے کے لئے عدالت عالیہ کے شعبہ چانسلری میں بحیثیت مدعی کے درخواست دے سکتا ہے۔

۲۔ سہو اغلط بیانی

اقتیارات | غلط بیانی کی اس صورت سے بحث کرتے وقت جو معاہدے کو

ناجائز کر دیتی ہے ہم کو دو امتیازات پیش نظر رکھنے چاہئیں ہمیں واقعے کی سہو غلط بیانی کے واقعہ کی بالعمد غلط بیانی یا فریب سے احتیاط کے ساتھ علیحدہ کرنا چاہئے اور ہمیں مساوی احتیاط کے ساتھ ان بیانات کو جو ابتدائی ہوتے ہیں اور غالباً جن سے تشکیل معاہدہ کی ترغیب ہوتی ہے ان شرائط سے علیحدہ کرنا چاہئے جو خلیں شدہ معاہدے میں مندرج ہوتے ہیں۔

ان امتیازات کو پیش نظر رکھ کر یہ توقع کی جاسکتی ہے کہ ہم کامیابی کے ساتھ ان دشواریوں کا مقابلہ کریں گے جن سے ہم کو معاہدے میں سہو غلط بیانی کے اثر کو متعین کرتے وقت دوچار ہونا پڑتا ہے۔

(۱) اولاً ہم کو سہو غلط بیانی اور فریب میں امتیاز کرنا چاہئے اور یہ دیکھنا چاہئے کہ وجہ تحریک کا نیک ہونا یا واقعے کی لاعلمی

ایسے بیان کو فریب کی صنف سے علیحدہ کر دیتی ہے جو درحقیقت غلط ہوتا ہے۔

(۲) ثانیاً ہم کو یہ ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ کوئی شخص معاملے کی ابتدائی نوبت پر واقعے کے متعلق ایسے بیانات دیتا ہے جو

بعد میں خود معاہدے میں درج کر دئے جاتے ہیں اس کی صورت ایسی تحریر یا عہد کی ہوتی ہے کہ چند اشیا میں بالکل اسی طرح

جیسا کہ وہ عہد کرے کہ چند اشیا ہوں گی ہر صورت میں یہ تحریر یا عہد معاہدے کی ایک شرط ہے اس کے برخلاف وہ معاملے کی ابتدائی نوبت پر واقعے کے متعلق

ایسے بیانات دے سکتا ہے جن کے متعلق کسی فریق کا یہ فتنا نہ ہو کہ یہ معاہدے کے شرائط قرار دئے جائیں۔ لیکن پھر بھی وہ کسی ایک فریق کو اس قدر متاثر

کرتے ہیں کہ وہ ان کو شرائط قرار دینے پر مائل ہو جاتا ہے۔

لہذا ایسے بیانات سے معاہدے میں ایسے شرائط داخل ہو جاتے ہیں جن کا اثر تعمیل پر پڑتا ہے یا ان سے معاہدے کی ترغیب ہوتی ہے اور اس طرح

وہ کسی ایک فریق کی نیت اور معاہدے کی تشکیل کو متاثر کرتے ہیں۔ ہمیں اسی آخری چیز سے سروکار ہے لیکن ہمارے موضوع کے اس حصے میں جو اصطلاحات

استعمال ہوتی ہیں وہ غیر معمولی طور پر مبہم و مخلوط ہیں۔ بنیان، شرط، عہد، آزاد، اسراء

عہد معنوی عہد جس کی نوعیت شرط کی سہی ہو وغیرہ ایسے فقرے میں جو مختلف فروق میں ہم کے ساتھ استعمال ہوتے ہیں اسی وجہ سے ان کا سمجھنا ہمیشہ آسان نہیں۔
 (۳) ثالثاً ہم کو Judicature Act سے قبل اور بعد کا قانون اور مابعد کے فیصلہ جات کے اثر پر غور کرنا چاہئے جس سے ان غلط بیانیوں کے تعلق جو شکل و ماسدہ سے قبل کی جائیں قانون عامہ کے قواعد میں ترمیم اور چانسری کے قواعد میں توسیع کی گئی ہے۔
 ہمیں یہ معلوم ہو جائے گا کہ ان ابتدائی قواعد کے اجتماع اور توسیع کا نتیجہ یہ نکلا کہ اب ماوی غلط بیانی ایک ایسا واقعہ ہے جس سے تمام معاہدات ناجائز ہو جاتے ہیں اور واقعے کا عدم انکشاف ایک خاص قسم کے معاہدات کو متاثر کرتا ہے۔ جو اعکامی معاہدات (Uberrimæ fidei) کے تعبیر کئے جاتے ہیں جن میں اتہاد بچے کی نیک نیتی اور صحت بیان درکار ہے۔

ان دشواریوں پر غلطی ترتیب بحث کی جائے گی۔
 (۱) سہو غلط بیانی کا فریب سے امتیاز۔

فریب بطلان ناجائز اور سہو غلط بیانی میں فرق یہ ہے کہ ایک سے برہنہ اور فریب بطلان ناجائز نامہ بطلان نامہ ہو سکتی ہے اور دوسرے سے نہیں ہو سکتی۔
 فریب بطلان خود بخود ناجائز ہے اسے معاہدے کو ناجائز کرنے والے عنصر کے علاوہ ایک فعل ناجائز تصور کرنا چاہئے۔ سہو غلط بیانی معاہدہ کو ناجائز کر سکتی ہے لیکن اس سے برہنہ فعل ناجائز یا برہنہ فریب نامہ نہیں ہو سکتی۔

جس کا من کہتے ہیں کہ یہ ذہن نشیں رکھنا چاہئے کہ ایسی ناش میں جو ایسے معاہدے کی تیغ کے لئے پیش کی گئی ہو جو غلط بیانی سے وقوع میں آیا ہے مدعی کامیاب رہ سکتا ہے۔ گو غلط بیانی سہو ہو لیکن ایسی ناش میں جو برہنہ فریب ہو بنا و دعویٰ ہو برہنہ ہونا چاہئے یعنی یہ بیان اس کے ساتھ دیا جانا چاہئے کہ یہ غلط ہے یا اس کے صحیح ہونے یا نہ ہونے کے متعلق بے احتیاطی کی گئی ہے فریب جن میں جو حرکت کی گئی ہو مگر کہ ایک غلط بیان جان بوجھ کر دیا جائے لیکن وجہ غلطی ایک بری نہ ہو اس کے برخلاف یہ بیان اس قطعی علم کے ساتھ کیا جاسکتا ہے کہ یہ غلط ہے لیکن اس بد نیتی کے ساتھ کہ وہ فریق جس سے یہ

بیان کیا جاتا ہے اس کو باور رکھو۔

ان میں سے پہلے ایک مقدمے پر بحث کی جائے گی۔
اگر کوئی فریق ایسے بیانات کرتا ہے جن کو وہ غلط باور کرتا ہے اور ان سے
مضر نہ بنتی ہے گو وہ محرک ہے جس کے تحت یہ بیانات کئے جاتے ہیں۔ برا
نہ ہو یہ قانوناً فریب ہے۔“

(Polhill) بنام (Walter) میں ڈالٹر نے ایک مہنڈی کو سکارا جو دوسرے
شخص کے نام تحریر کی گئی تھی اس نے یہ بیان کیا کہ اس کو اس دوسرے شخص کی
جانب سے مہنڈی سکارنے کا اختیار دیا گیا تھا اور وہ نیک نیتی سے یہ باور کرتا تھا کہ
مہنڈی کا سکار نا منظور کر لیا جائے گا اور وہ شخص زر مہنڈی ادا کر دے گا۔ جس کی
جانب سے یہ عمل کر رہا تھا۔ مینا دپوری ہونے کے بعد مہنڈی کو سکارنے سے انکار
کیا گیا اور ایک شخص ایسے جس نے ڈالٹر کے بیان کی بنا پر زر مہنڈی ادا کیا تھا
اس کے خلاف فریب کی نالاش دائر کی وہ ذمہ دار قرار دیا گیا اور لارڈ ٹرنٹن فیصلہ
لکھتے ہوئے کہتے ہیں۔

”اگر مدعی علیہ قبول کو تحریر کرتے وقت یہ بیان کرے کہ اس کو مہنڈی کے
موسوم ایسے کی جانب سے قبول کرنے کا اختیار دیا گیا ہے اور وہ یہ جانتا ہو کہ اس کو
اسی قسم کا کوئی اختیار نہیں ہے۔ اور بر بنا شدت اس امر میں کوئی شبہ نہ ہو کہ
وہ یہ جانتا تھا، اس کے علم کے متعلق یہ بیان غلط تھا اور ہمارے خیال میں اس کے
خلاف مدعی اس ہرجے کے لئے نالاش کر سکتا ہے جو اس نے برداشت کیا ہے۔“
یہ ظاہر ہو گا کہ اس مقدمے میں اس بیان کا غلط ہونا معلوم تھا لہذا اس کو
ان مقدمات سے متاثر کیا جاسکتا ہے جن میں بالآخر یہ قرار دیا گیا تھا کہ بیان حقیقت
غلط تھا لیکن بیان کرنے والا فریق نیک نیتی سے صحیح باور کرتا تھا اور اس سے
فریب کی نالاش نہیں پیدا ہو سکتی۔

اس کے برخلاف فریب کو وجود میں لانے کے لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ
اس امر کا واضح علم ہو کہ جو بیان دیا گیا ہے وہ غلط ہے۔ بیانات جو اس غرض سے
کئے جاتے ہیں کہ ان پر عمل کیا جائے اگر یہ بے احتیاطی سے کئے جائیں اور ان پر

یقین کرنے کی کوئی مقول وجہ نہ ہو تو اس سے ایسی بددیانتی کی شہادت ملتی ہے جو ایسے بیانات کرنے والے کو اس چارہ کار کے تحت لاتی ہے جو فریب کے لئے مخصوص ہیں۔

جب نظام کمپنی ایک نظام عمل (Prospectus) شائع کریں جس میں کسی ایسے کاروبار کے فوائد درج کئے جائیں جن کے حالات کے متعلق تحقیقات کرنے کی انھوں نے زحمت گوارا نہ کی ہو اور نظام عمل (Prospectus) کے پڑھنے والے کو اس کاروبار کے متعلق ذمہ داریاں قبول کرانے کی ترغیب ہو تو یہ فریب کے مرتکب ہوتے ہیں بشرطیکہ جو بیانات اس (Prospectus) میں درج ہوں غلط ہوں کیونکہ وہ یہ ظاہر کرتے ہیں کہ ان کو یقین ہے لیکن فی الحقیقت اس کے غلط ہونے کا ان کو علم ہے۔

اجن تعدیات پر ابھی ہم نے غور کیا ہے ان میں واقعے کے متعلق ایک بیان ہے جس کے غلط ہونے کا یا تو علم شامل ہے یا دھوکا دینے کی نیت یا آماؤگی۔ یہاں سہو غلط بیانی فریب سے مختلف ہے کیونکہ سہو غلط بیانی واقعات کے متعلق غلط بیانی ہے جن کے جھوٹے ہونے کا علم نہیں ہے یا یہ واقعات کا عدم انکشاف ہے جس کا منشاء دھوکا دینا نہیں ہے لیکن فریب ایک ایسا بیان ہے جس کے غلط ہونے کا علم ہوتا ہے یا اس کے صحیح یا غلط ہونے سے لاعلم رہ کر یہ بیان کیا جاتا ہے اور ایسے اعتماد کے ساتھ جس سے یہ ظاہر ہو کہ بیان کرنے والے کو اس کا یقین ہے حالانکہ واقعہ اس کے برعکس ہوتا ہے فریق متضرر کو ایسی صورت میں فریب کی ناش کرنے کا اسحقاق ہوتا ہے۔

بیانات اور شرائط (۲) معاہدے کی ترغیب دینے والے بیانات میں بعد تکمیل شدہ معاہدے کے شرائط میں فرق۔ سہو غلط بیانی اور فریب کا امتیاز جس طرح اہم ہے اسی طرح تکمیل شدہ معاہدے کے شرائط اور ایسے بیانات کا باہمی امتیاز بھی اہم ہے جن سے معاہدہ کرنے کی ترغیب ہوتی ہے۔

۱۔ عدالت ہائے نصت کی پس رائے سے ایک دفعہ دوسری دشواریاں پیدا ہو گئی ہیں کہ

استدلال میں جو بیشتر موضوعات گافیاں کی گئی ہیں وہ ضائع کیئیں کیونکہ جب کوئی شخص نیک نیتی سے ایک عہد کرتا ہے لیکن بالآخر وہ اس کی تعمیل سے قاصر رہتا ہے تو یہ کہا گیا ہے کہ اس کا عہد ایک غلط بیانی ہے یا امر واقعہ کی غلطی کے تحت عہد کیا گیا ہے اور اس طرح تعمیل معاہدہ اور نقص معاہدات کے سوالات تفصیل معاہدہ کے سوالات غلط ہو گئے ہیں۔

ہمیں اولاً یہ بات ذہن نشین رکھنا چاہیے کہ کوئی بیان جو بعد میں معاہدے کا جزو بنا دیا جاتا ہے تو اس کی حیثیت بیان کی باقی نہیں رہتی بلکہ وہ کچھ اور ہوتا ہے یعنی یہ اقرار کہ کوئی چیز ہے یا ہوگی اور ثانیاً کسی غلط بیان سے جو معاہدے کا جزو بنائے جانے سے اقرار نہیں بن جاتا (فریب کی عدم موجودگی میں) ہر جے کی نائش پیدا نہیں ہوتی۔

بیانات قانون لہذا قانون غیر موضوع میں ایسا بیان جو بعد میں معاہدے کا جزو نہیں بنایا جاتا (جز چند تشبیہی صورتوں کے اور ہمیشہ غیر موضوع میں) فریب سے علیحدہ) اگر صحیح نہ ہو تو اہمیت نہیں رکھتا اگر یہ

معاہدے کا جزو بن جائے تو ان دو چیزوں میں سے کوئی ایک چیز ہوگی۔
(۱) فریقین اس کو ایسی اہم شرط تصور کر سکتے ہیں جن پر معاہدے کی بنیاد ہو (جب اس کو بالعموم شرط اسے موسوم کرتے ہیں) اس صورت میں اس کی عدم صداقت فرق تضرر کو مستحق کر دیتی ہے کہ کل معاہدے کو منسوخ کر دے یا (۲) ایسی شرط ہو سکتی ہے جس کی نوعیت بالکل جداگانہ تائیدی عہد کی ہوتی ہے اس کو بالعموم (Warranty) کہتے ہیں) جو درحقیقت معاہدے کا جزو تو ہوتا ہے

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) ایسے بیانات بھی ہو سکتے ہیں جو معاہدے کے شرائط نہیں ہیں لیکن پچھلے بھی فریق ذمہ دار کو ان کی تعمیل کرنی چاہئے ایسے بیانات کی تحویل جن مقدمات میں کہ یہ وقوع پذیر ہوتے ہیں شرائط معاہدہ میں ہو سکتی ہے اس باب کے اختتام پر ایسے بیان کا احاطہ کیا گیا ہے جس سے امر نالج تقریر مخالف پیدا ہوتا ہے اور اس طرح حق کے ایصال کا اسناد ہو سکتا ہے لیکن یہ امر اس نظر سے بالکل مختلف ہے جو (Coverdale) خاتم (Eastwood) میں پیش کیا گیا ہے۔

لیکن یہ معاہدے کی بنیاد نہیں ہوتا اس صورت میں اس کی عدم صداقت سے ہر جے کی ایسی ناش پیدا ہوتی ہے جو معاہدے پر مبنی ہوتی ہے اور فریق متضرر کو یہ اتخاٹ نہیں ہوتا کہ کل معاہدے کو منسوخ کر دے۔

امر متعلقہ تعبیر | جزو معاہدہ آیا کوئی کو شرط تصور کی جانی چاہئے یا (Warranty) ایک ایسا امر ہے جو تعبیر سے متعلق ہے جس کا تعین عدالت کو کرنا چاہئے

لیکن دو امور کو ذہن نشین رکھنا چاہئے۔ اولاً شرط (Warranty) کے الفاظ کو ہمیشہ اسی قدر تہا نہ نہیں رکھا جاتا جس قدر کہ صحیح تعریف کا اقتضا ہے اور بالخصوص قانون بیمہ میں (insurance law) عام طور پر وہی معنی لئے جاتے ہیں جو معنی کہ شرط کے اوپر لئے گئے ہیں۔ ثانیاً اگر فریق متضرر نقض معاہدہ کی بنا پر منسوخ معاہدہ کے حق سے دست بردار ہو جائے تو تب بھی وہ اس ہر جے کی ناش کر سکتا ہے جو اس نے برداشت کیا ہے (Behn) بنام (Burness) (wallis) بنام (Pratt) اور (Heilbut) بنام (Buckleton) میں جو فیصلے صادر ہوئے ہیں ان سے (warranties) اور بیانات کے موضوع پر قانون عامہ کے قواعد کی تشریح ہو سکتی ہے۔

پہلے مقدمے میں گرایہ نامہ جہاز (Charter) موزہ ۹ اکتوبر ۱۸۷۳ء کی بنا پر ناش دائر ہوئی تھی جس میں یہ اقرار ہوا تھا کہ (Behn) کا جہاز ”جو اب اسٹرڈم کے بندرگاہ پر ہے“ وہ نیو پورٹ جائے گا اور وہاں کوئلہ جہاز میں بھر کر ہانگ کانگ لے جائے گا۔ معاہدے کی تاریخ پر یہ جہاز اسٹرڈم کے بندرگاہ پر موجود نہیں تھا اور وہاں ۲۳ تاریخ تک نہیں پہنچا جب یہ جہاز نیو پورٹ پہنچا (Burness) نے کوئلہ جہاز میں بھرنے سے انکار کر کے معاہدے کو مسترد کر دیا اس بنا پر ناش کی گئی اور عدالت کے لئے یہ سوال تصنیف طلب تھا کہ آیا ”اب اسٹرڈم کے بندرگاہ میں ہے“ کہ الفاظ کسی شرط کے مساوی تھے جن کی خلاف ورزی (breach) کو منسوخ معاہدہ کا مستحق کر دیتی ہے۔ یا ان الفاظ سے اس کو یہ حق حاصل ہوتا تھا کہ تمیل معاہدہ کے بعد وہ اس ہر جے کی ناش کرے جو اس نے برداشت کیا ہے (Exchequer Chamber) نے یہ تجویز کی کہ یہ ایک شرط ہے

اور جس واپس نے فیصلہ صادر کرتے وقت معاہدے کے مختلف اجزایاں شرط کو مندرجہ ذیل طریقے سے تہاثر کیا ہے۔

صحیح محضوں میں جو ایک بیان جو اس معاہدے سے متعلق کسی واقعے یا حالات کا ادعا ہے جو ایک فریق دوسرے فریق سے معاہدے سے پہلے یا بوقت معاہدہ کرتا ہے گو بعض اوقات یہ بیان تحریری دستاویز میں مندرج ہوتا ہے لیکن یہ معاہدے کا جزو لازمہ نہیں ہے اس بیان کے غلط ہونے پر بھی معاہدے کی تسخیر نہیں ہوتی۔ نہ ایسی عدم صداقت بنائے ناشر ہو سکتی ہے (بجز صداقت نامہ بمیہ بحری کے جن کی خاص اور مبہم حیثیت ہے اور جو مستثنیٰ قرار دے جاسکتے ہیں) اور نہ اس میں کوئی قوت ہی ہوتی ہے تا وقتیکہ یہ بیان فریب پر مبنی نہ ہو یا یہ وجہ ہو کہ یہ بیان اس علم کے ساتھ کیا گیا تھا کہ غلط ہے یا بددیانتی سے کیا گیا تھا اور اس کے صدق اور کذب کا علم حاصل کرنے میں بے احتیاطی ہوئی۔۔۔۔۔ گو یہ بیانات بالعموم تحریری دستاویز معاہدہ میں مندرج نہیں ہوتے تاہم بعض اوقات یہ شامل کر لئے جاتے ہیں۔

لیکن یہ واضح ہے کہ ان بیانات کا اندراج ان کی نوعیت کو بدل نہیں دیتا۔ بہر حال یہ سوال پیدا ہو سکتا ہے کہ ایک تحریری دستاویز کا بیان محض بیان ہے یا یہ معاہدے کا اصلی جزو ہے۔ یہ امر تعبیر سے متعلق جس کا تصفیہ کرنا عدالت کا فرض ہے۔ نہ کہ جوری کا۔ اگر عدالت اس نتیجے پر پہنچے کہ اگر ایک فریق کی جانب سے اس قسم کا بیان جو دیا جاتا ہے۔ اس کا منشاء یہ ہو کہ وہ اس کے معاہدے کا اصلی جزو ہے نہ کہ محض بیان تو بلاشبہ یہ سوال جس پر اکثر بحث ہوئی ہے پیدا ہو سکتا ہے کہ آیا معاہدے کا یہ جزو ایک شرط مقدم ہے یا محض ایک جداگانہ اقرار ہے جس کی خلاف ورزی تسخیر معاہدہ کو جائز قرار دے سکتی بلکہ یہ صرف ہر جے کے لئے بنائے دعویٰ ہو سکتی ہے۔

عبارت مندرجہ بالا کے آخری الفاظ میں جس امتیاز کا حوالہ دیا گیا ہے اس کی توضیح Fletcher Moulton, L.J. کے ایک فیصلے سے ہوتی ہے جو Pratt بنام wallis میں صادر ہوا ہے۔

چند (وجوہات) ایسے ہیں جن کا اصل معاہدے سے براہ راست

تعلق ہوتا ہے یا یہ الفاظ دیگر وہ معاہدے کی ماہیت کا اس قدر اہم جزو ہوتے ہیں کہ ان کی عدم تکمیل سے فریق ثانی یہ سمجھ سکتا ہے کہ معاہدے کی تکمیل ہی بھل ناکافی ہوئی ہے اس کے برخلاف دوسرے وجوہات ایسے بھی ہیں جن کی تکمیل اگرچہ ضروری ہے لیکن یہ اس قدر اہم نہیں کہ ان کی عدم تکمیل سے اصل معاہدے پر اثر پڑے یہ دونوں اصناف کے تحت مساوی طور پر وجوہات ہیں ان میں سے کسی ایک کی خلاف ورزی دوسرے فریق کو ہرجے کا مستحق کر دیتی ہے لیکن اول الذکر صورت میں ان کی عدم تکمیل کی بنا پر اس کو اختیار ہے کہ معاہدے کو یا بطل منسوخ تصور کرے۔ (اگر وہ صحیح چارہ کا اختیار کرے) وہ ان وجوہات کی تکمیل سے انکار کر سکتا ہے جو اس کے ذمے ہیں۔ اور وہ فریق ثانی پر ہم تکمیل معاہدے کی ناش کر سکتا ہے۔ معاہدے کے تحت ان دو اصناف وجوہات کے امتیاز کو تسلیم کرنے میں فیصلہ جات میں یکسانیت پائی جاتی ہے لیکن ان کے متعلق جو اصطلاح استعمال کی جاتی ہے اس میں اس طرح کی یکسانیت نہیں پائی جاتی بہ حال میں اس امر پر بحث کرنا نہیں چاہتا کیونکہ بعد میں یہ رواج ہو گیا ہے کہ وجوب کی اول الذکر صنف کو "شرط" کی اصطلاح سے اور وجوب کی آخر الذکر صنف کو (Warranty) کی اصطلاح سے تعبیر کیا جائے شرط اور (warranty) کسی معاہدے کے تحت دونوں وجوہات ہیں جن کی خلاف ورزی دوسرے فریق کو ہرجے کا مستحق کر دیتی ہے لیکن شرط کی خلاف ورزی کی صورت میں اس کو ایک اور اعلیٰ درجے کا چارہ کار حاصل ہے یعنی اس معاہدے کو منسوخ تصور کرے۔

(Heilbut) بنام Buckleton میں فریبانہ غلط بیانی اور (Warranty)

کی خلاف ورزی کی ناش کی اگلی ٹخی۔ جوری نے فریب کو تسلیم نہیں کیا۔ لیکن یہ تجویز کی کہ مدعی علیہ کے منبج نے معاہدے کی تکمیل سے پہلے ایک سوال کے جواب میں جو بیان دیا ہے وہ (warranty) ہے دارالامرانے یہ قرار دیا کہ یہاں کوئی ایسی شہادت موجود نہ تھی جس کی بنا پر جوری اس طرح تجویز کر سکتی اور لارڈ مولٹن (جو اس وقت لارڈ ہو چکے ہیں) کہتے ہیں۔

مدعی کے سوال پر جو جواب دیا گیا وہ بلا بحث و تکرار ایک مرافعہ کا اظہار تھا

معاہدے کے جواز پر ان کا اثر نہیں پڑتا تا وقتیکہ یہ فریب پر مبنی نہ ہوں جب یہ صورت ہو تو غلطی تشکیل معاہدے میں نقص پیدا کرتی ہے اور اس کو ممکن الانفساخ بنا دیتی ہے۔

(ج) شرط ایسے اجزا ہیں جو معاہدے کی ماہیت میں داخل ہوتے ہیں جب عدالت معاہدے کے کسی لفظ کی تعبیر بطور ایک شرط کے کرتی ہے تو خواہ یہ امر واقعہ کا اظہار ہو یا عہد اس کی عدم صداقت یا خلاف ورزی سے فریق ثانی معاہدے کی ذمہ داریوں سے بری ہونے کا متحق ہوتا ہے۔

(ج) (Warranties) ایک جداگانہ ضمنی عہود ہیں جن کی خلاف ورزی سے معاہدہ منسوخ نہیں ہوتا لیکن شخص متضرر کو یہ حق حاصل ہو جاتا ہے کہ فریق ثانی کے تعمیل عہد نہ کرنے سے جو ہرجہ اس کو برداشت کرنا پڑا ہے اس کی نالیش کرے۔
(د) ہو سکتا ہے کہ ایک شرط کی خلاف ورزی ہو اور شخص متضرر اپنے حق براءت کو استعمال نہ کرے بلکہ معاہدے کے تحت فائدہ اٹھاتا رہے یا اس طرح عمل کرے کہ گویا معاہدہ نافذ ہے ایسی صورت میں یہ شرط (Warranty) کی حد تک پہنچ جاتی ہے اور اس کی خلاف ورزی سے چونکہ حق براءت کو ترک کیا گیا ہے صرف اس ہرجے کی نالیش کا حق پیدا ہوتا ہے جو برداشت کیا گیا ہے۔

(۳) سہو اغلط بیانی کا اثر اور اس کا چارہ کار

اس امر کو متحقق کرنے کے لئے کہ سہو اغلط بیانی یا عدم انکشاف تشکیل معاہدہ پر کیا اثر پڑتا ہے۔ ہم یہیں یہ دیکھیں گے کہ (Innocent misrepresentation)

لے شرط اور (warranty) پر مکمل بحث کے لئے دیکھو صفحہ ۲۶۱ تا ۲۶۷

کے الفاظ سے پہلے قانون عامہ اور نصفت کا غلط بیانی کے متعلق کیا نقطہ نظر تھا اور بعد میں اس پر غور کر دیں گے کہ (Judicature Act) کے احکام سے جن کی تعبیر عدالتی فیصلوں میں کی گئی ہے ایک ایسا عام قاعدہ وضع کرنے میں کسی حد تک مدد مل سکتی ہے جو پہلے صرف ایک خاص قسم کے معاہدات پر قابل اطلاق تھا۔

بیان نہیں
قانون ما

مقدمہ (Behn) بنام (Burness) کے نقطے سے ظاہر ہوتا ہے کہ قانون عامہ کی عدالتوں کی نظر میں کوئی بیان موثر نہیں تھا جب تک کہ وہ یا (۱) مبنی پر فریب نہ ہو (۲) معاہدے کی شرح نہ بن گیا ہو (Bannerman) بنام (white) کے مقدمے سے ظاہر ہوتا ہے کہ عدالتی فیصلے کا قوی میلان اس طرف تھا کہ اگر ممکن ہو تو شرائط معاہدہ میں ہر ایسے بیان کو شامل کر لیا جائے جو اس قدر اہم ہو کہ رضامندی پر اثر ڈالتا ہو۔

بیانِ نرم نئے دھماٹے کے ہاتھ (hops) فروخت کرنے کا ایجاب کیا دھماٹے نے دریافت کیا کہ اس سال کی پیداوار میں گندک استعمال نہیں کی گئی بیانِ نرم نے کہا کہ ”نہیں“ دھماٹے نے کہا کہ اگر گندک استعمال کی گئی ہے تو وہ قیمت بھی دریافت نہ کرے گا تب انھوں نے قیمت کے متعلق گفتگو کی اور بالآخر دھماٹے نے بذریعہ نمونہ اس سال کی پیداوار خرید لی۔ (hops) اس کے گودام پر بھیجے گئے ان کو تولایا گیا امدان کی خریداری کی واجب الادا رقم کا تخمینہ کیا گیا اس نے بعد میں معاہدے کو اس بنا پر منسوخ کر دیا کہ (hops) کی کاشت میں گندک استعمال کی گئی ہے بیانِ نرم نے ان کی قیمت کی ناش کی یہ ثابت کیا گیا کہ اس نے پانچ ایکڑ زمین پر گندک استعمال کی تھی اور کل کاشت تین سو ایکڑ اراضی پھیل گئی تھی اس نے ایک نئی مشین کی آزمائش کے لئے گندک استعمال کی تھی لیکن بعد میں پوری کاشت کو اس میں شامل کر دیا اور یا وہ اس چیز کو بھول گیا تھا یا اس کو غیر اہم سمجھا۔ جو اس نے تجویز کی کہ گندک کے استعمال کے متعلق جو بیان کیا گیا تھا وہ عہد غلط نہیں تھا اور انھوں نے مزید تجویز یہ کی کہ یہ بیان اثباتی کہ گندک استعمال نہیں کی گئی تھی۔

فریقین کا منشا یہ تھا کہ اس کو معاہدہ سچ کا جزو بنایا جائے اور عدالت کی جانب سے اس کو (warranty) تصور کیا جائے عدالت کو اس تجویز کے اثر پر غور کرنا پڑا

اور اس نے یہ قرار دیا کہ بیان نمونہ کا بیان معاہدے کا جزو ہو گیا تھا اور یہ ایسی شرط تھی کہ اس کی خلاف ورزی وراثت کو (hops) خریدنے کی ذمہ داری سے سبکدوش کر دیتی ہے۔

جیفٹ جٹس (Erle) کہتے ہیں :-

”ہم (warranty) کی اصطلاح کو ترک کرتے ہیں کیونکہ یہ دو معنوں میں استعمال ہوتی ہے اور شرط کی اصطلاح کو بھی کیونکہ سوال یہ ہے کہ آیا یہ اصطلاح قابل ہے یا نہیں۔ پس نتیجہ ہے کہ مدعی علیہم یہ چاہتے تھے کہ گندک استعمال نہ کی گئی ہو۔ اور مدعی نے یہ ذمہ داری کی کہ گندک استعمال نہیں ہوئی یہ ذمہ داری ابتدائی شرط تھی اور اگر یہ شرط نہ ہوتی تو مدعی علیہم اس معاہدے کی تکمیل نہ کرتے جس کا نتیجہ بیع کی صورت میں برآمد ہوا۔ ان معنوں میں یہی وہ شرط تھی جس کی بنا پر مدعی علیہم نے معاہدہ کیا تھا اگر گندک استعمال کی گئی ہو تو معاہدے کو جائز رکھنا اس منشا کے خلاف ہو گا جو اس شرط سے ظاہر ہوتا ہے۔

تمام معاہدات کی تشکیل و تعبیر فریقین کے اسی منشا کے تابع ہوتی ہے۔ اگر فریقین کا یہی منشا ہو تو بیع ایک (warranty) کے اضافے کے ساتھ قطعی ہو جائے گی یا بیع مشروط رہے گی اور (warranty) کی خلاف ورزی سے کالعدم ہو جائے گی۔ ہمارے خیال میں ان واقعات کے اظہار سے یہ منشا ظاہر ہوتا ہے کہ اگر گندک استعمال کی گئی ہو تو معاہدہ کالعدم رہے گا اور ہم اس بنا پر اتفاق کرتے ہیں کہ اس قاعدے کو منسوخ کیا جائے یہ ملحوظ رہے کہ اس مقدمے میں فریقین نے معاملے کے آغاز سے پہلے یہ بیان کیا تھا لیکن۔

(Behn) بنام (Burness) میں جو بیان دیا گیا تھا وہ کرایہ ماہر جہاز (Charter party) کی ایک شرط تھی۔

یہ بھی ملحوظ رہے کہ فریقین کے مابین اصلی قانونی معاملہ جو وقوع میں آیا تھا وہ (hops) کی کچھ مقدار کو بذریعہ نمونہ فروخت کرنے کا اقرار تھا یہ معاہدہ بیع کی صورت اختیار کر چکا تھا جس کی وجہ سے (hops) کو تولنے اور اس کی قیمت کا اندازہ کرنے کے بعد یہ مال منتقل ہو جاتا تھا۔ معاہدہ بیع میں ایسی کوئی شرط

نہ تھی کہ (hops) کا قبول اس شرط پر مبنی ہو کہ اس کی کاشت میں گندک استعمال نہ کی گئی ہو اور چیف جسٹس (Erle) کے الفاظ سے ظاہر ہوتا ہے کہ انھوں نے مدعی کے بیان پر شرط یا (warranty) کی اصطلاح کو منطبق کرنے میں دشواری محسوس کی۔ وہ کہتے ہیں ”یہ ذمہ داری ابتدائی شرط تھی۔ اس کو معاہدے میں شامل کرنا گویا معاہدے سے پہلے کی گفتگو کو معاہدے میں داخل کرنا ہے۔ واقعہ یہ ہوا تھا کہ بیان نمونے نے وضاحت سے کچھ بیان کیا تھا اس کے بعد ان دونوں نے ایک معاہدہ کیا جس میں یہ بیان شامل نہیں تھا۔ لیکن اگر یہ بیان نہ کیا جاتا تو فریقین شرائط پر گفتگو ہی نہ کرتے۔ مشتری کی رضامندی درحقیقت ایک اہم واقعے کے متعلق غلط بیانی کے ذریعے حاصل کی گئی تھی اور اسی لئے یہ منسلک نہیں ہے۔ قانون عامہ کی عدالتیں کسی میان کو اس وقت تک موثر نہیں قرار دیتی ہیں تا وقتیکہ وہ معاہدے کی شرط نہ ہو اور انصاف رسانی کی غرض سے یہ عدالتیں مجبور نہیں کہ معاہدے کی تعبیر اس طرح کریں کہ گویا اس میں یہ شرط مندرج ہے۔“

ان اصول پر غور کرتے وقت جن کے متعلق بصفت سہو غلط بیانی اور عدم اختلاف واقعہ سے بحث کرتی ہے ہمیں یہ ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ حسنہ اصناف معاہدات کے متعلق یہ سمجھا جاتا ہے کہ بہ نسبت دوسرے معاہدات کے ان میں ہر اہم واقعے کے متعلق جن سے فریقین کے ذہن پر اثر پڑ سکتا ہے کامل اور صحیح بیان کی ضرورت ہے ان میں سے بعض اس قسم کے تھے کہ عدالت چانسری کو ان سے خاص تعلق تھا جسے کمپنی میں حصص لینے کے یا اراضی کی خرید و فروخت کے معاہدات۔

ہمیں یہ بھی ذہن نشین رکھنا چاہئے کہ عدالت چانسری کے ججوں کو صحت کے ساتھ فریب کی اس طرح تعریف کرنے کا موقع نہیں ملا کہ یہ ایک قابل ناش فعل ناجائز ہے۔ لہذا اسی وجہ سے انھوں نے ”مبنی بر فریب“ کی اصطلاح کو

سہو اور فروخت کرنے کے اقرار کے باہمی فرق کے متعلق دیکھو ۱۹۲۱ء قانون فروخت اشیاء ۱۸۹۳ء وغیرہ۔

نصف کا
اس غلط
جس سے
کی ترجمہ

ان تمام مقدمات پر منطبق کیا ہے جن میں انھوں نے تعمیل مختص کا حکم دینے سے یا کسی دستاویز کو اس بنا پر منسوخ کرنے سے انکار کر دیا تھا کہ فریقین میں سے ایک نے نیک نیتی سے عمل نہیں کیا اور کسی قدر بدقتی سے انھوں نے ان بیانات پر بھی اس اصطلاح کو منطبق کیا جو نیک نیتی سے کئے گئے تھے لیکن بعد میں غلط ثابت ہوئے۔

سہو غلط بیانی کے اثر کے متعلق ہم کو ۱۸۷۳ء تک کوئی عام قاعدہ دستیاب نہیں ہوتا جب کہ ایک مقدمے میں جو بیان زمین بنام وصاٹ سے بالکل مشابہہ تھا ایک اور اصول کو منطبق کرنے سے بالکل یہی نتیجہ برآمد ہوا تھا۔

(Lamare) ایک فرانسیسی شراب فروش نے گودام شراب کے پیٹ کے لئے ڈکسن سے گفت و شنید کی اس نے بیان کیا کہ اس کے کاروبار کے لئے یہ ضروری ہے کہ گودام بالکل خشک رہیں ڈکسن نے اس کو اطمینان دلایا کہ گودام خشک رہیں گے۔ اس بنا پر اس نے پیٹ کے لئے اقرار کیا جس میں گودام کے خشک رہنے کے متعلق کوئی شرط نہ تھی لیکن گودام حیدر طوب تھے۔

فی تعمیل مختص
انکار کی وجہ
ملتی ہے۔

(Lamare) نے اپنا قبضہ جاری رکھنے سے انکار کر دیا اور دالامراتے اس اقرار کی تعمیل مختص کا حکم دینے سے انکار کر دیا اس وجہ سے نہیں کہ گودام کے خشک رہنے کے متعلق ڈکسن کا بیان میا ہرے کی ایک شرط تھی بلکہ اس وجہ سے کہ رضامندی حاصل کرنے میں یہ بیان اہم تھا اور درحقیقت غلط تھا۔

(Lord Cairns) کہتے ہیں کہ کبھی کبھار بالکل اتفاق ہے کہ اس بیان کی شکل ضمانت کی نہ تھی اور وہ صراحتہ اقرار میں شامل نہیں کیا گیا تھا اور اس کا نتیجہ یہ ہے کہ (Lamare) کسی قانونی عدالت میں اس رقم کی ضمانت یا دوسرے داری کی خلاف ورزی کی بنا پر مالش نہیں کر سکتا اور یہ بہت ممکن ہے کہ وہ عدالت نصفیت میں بھی اس اقرار کو غلط بیانی کی بنا پر منسوخ کرنے کی مالش نہیں کر سکتا تھا ہی ساتھ اگر یہ بیان کیا گیا تھا اور اس کی تعمیل نہ ہوئی اور نہ ہو سکتی تھی اور یہ درحقیقت ثابت ہو جائے کہ اس بیان کی تعمیل نہیں ہوئی تو میرے خیال میں کام نظر اڑے

سے یہاں ضمانت سے مراد (warranty) لینا چاہئے نہ کہ معاہدہ ضمانت جس سے صفحہ ۸۰ تا ۸۱ پر بحث کی گئی ہے۔

مطابق تعمیل مختص کے دعوے میں یہ کافی جوابدہی ہو سکتی ہے۔“
پس اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ (Judicature Act) کے نفاذ تک عدالت چانسری ایسے معاہدے کی تعمیل مختص سے انکار کرتی تھی جو غلط بیانی سے وقوع میں آتا تھا اور بعض قسم کے معاملات میں بھی وہ معاہدات کو اٹھی وجوہ پر منسوخ کرنے پر تیار رہتی تھی۔ آخر الذکر چارہ کار کسی واضح فیصلے کے ذریعے سے اس قسم کے معاملات تک محدود نہیں کیا گیا جس کا ذکر کیا جا چکا ہے اس کے برخلاف کوئی ایسا عام قاعدہ طے نہیں کیا گیا تھا جس کا اطلاق تمام معاہدات پر ہو سکے۔

(Judicature Act) میں یہ محکوم ہے کہ مدعی کسی نصفتی حق کا ادعا کر سکتا ہے اور مدعی علیہ کسی عدالت میں بھی نصفتی جوابدہی کر سکتا ہے اور یہ کہ جہاں نصفت اور قانون کے قواعد میں اختلاف ہو اول الذکر کو غلبہ حاصل رہے گا۔ اس میں شک نہیں کہ اس حکم کے استعمال میں عدالتوں نے نصفتی چارہ کار کے اطلاق کو وسیع کر دیا اور قانون عامہ کی نوعیت کو بدل دیا ہے سہو غلط بیانی کو جس سے معاہدہ وقوع میں آتا ہے اب تنفیخ معاہدے کی وجہ قرار دی گئی ہے اور یہ قاعدہ ہر قسم کے معاہدات پر منطبق ہوتا ہے۔

لے (New Zealand) کی عدالت مرافعہ نے فروخت اشیاء کے قانون کی مدد (local Statutes) کی تفسیر کے ذریعے سے قانون کے اس پہلو کا استنباط کیا ہے جو (Judicature Act) کو دفعہ (۲۵) (۱۱) اور قانون فروخت اشیاء دفعہ (۶) (۲) کے مائل ہے آخر الذکر میں یہ محکوم ہے کہ قانون عامہ کے قواعد قانون تجارت اور بالخصوص غلط بیانی کے اثر کے متعلق قواعد کا اطلاق فروخت اشیاء پر ہوگا۔ یہ کہا جاتا ہے کہ یہ اس امر کے استقرار کے مساوی ہے کہ صرف قانون عامہ کے قواعد ہی اس سے نصفت کے قواعد خارج ہیں۔ قانون ہذا کے نفاذ تک تمام معاہدات پر منطبق کئے جاتے تھے لیکن احترام کے ساتھ یہ خیال ظاہر کیا جاتا ہے کہ (۱) Statute کے الفاظ سے اس قسم کے کسی استقرار کا پتا نہیں چلتا (۲) قانون عامہ کے قواعد کو (Judicature Act) کے وضع حکم کے مابین، گنا چارٹ (Schroder) بنام (37 L. T. 452 Mendl) اور (Hindle) بنام Brown سے ظاہر ہوتا ہے کہ فروخت اشیاء دوسرے معاہدوں میں کوئی فرق نہیں ہے۔ 98 L. T. 44

(Redgrave) بنام (Hurd) کا یہاں مقدمہ ہے جس میں اس معاہدے کو منطبق کیا گیا ہے یہ دعویٰ ایک مکان کو خریدنے کے معاہدے کی تعمیل مختص سے متعلق تھا (Redgrave) نے (Hurd) کو مکان کے ساتھ اس کاروبار کو لینے کی ترغیب دی جو وہ بہ حیثیت سالر کے چلا رہا تھا۔ (Hurd) نے تعمیل مختص سے اس غلط بیانی کی بنا پر انکار کیا جو اس کاروبار کی قیمت کے متعلق کی گئی تھی اور یہ دعویٰ عکس پیش کیا کہ معاہدہ منسوخ کیا جائے اور اس کو اس فریب کی بنا پر یہ وہ دلایا جائے جو (Redgrave) کی جانب سے عمل میں آیا تھا عدالت مرافعہ نے یہ تجویز کی کہ اس قسم کا کوئی فریب عمل میں نہیں آیا تھا اور نہ ایسا بیان دیا گیا تھا جو (Redgrave) کے علم میں غلط ہو اور جس سے (Hurd) ہر جے کا متعلق ہو سکے لیکن اس بنا پر معاہدے کی تسلیخ اور تعمیل مختص سے انکار کیا گیا کہ مدعی کی غلط بیانی کی وجہ سے مدعی علیہ کو معاہدے کی ترغیب ہوئی تھی Jessel, M.R. نے قانون کو اس طرح بیان کیا ہے۔

”اس میں شک نہیں کہ تسلیخ معاہدہ کے متعلق عدالت ہائے نصفت اور عدالت ہائے قانون عامہ کے قواعد میں اختلاف ہے لیکن اب یہ اختلاف (Judicatur Act) کے نفاذ سے مدوم ہو گیا جس کی وجہ سے نصفت کے قواعد کو غلبہ حاصل ہو گیا ہے۔ عدالت ہائے نصفت کے فیصلہ جات کے مطابق اس معاہدے کی تسلیخ کے لئے جو انہم غلط بیانی کی بنا پر وقوع میں آیا جو یہ ثابت کرنا ضروری نہیں ہے کہ وہ فریق جو معاہدے کو وقوع میں لایا ہے بیان دیتے وقت یہ جانتا تھا کہ یہ غلط ہے“

(Newbigging) بنام Adam میں جو قاعدہ اس طرح طے کیا گیا تھا اس کو ایک قاعدہ کلیہ کی طرح اختیار کیا گیا مدعی کو (Townend) کے ساتھ شراکت میں داخل ہونے کی ترغیب ان بیانات کے ذریعے سے دی گئی تھی جن کو مدعی علیہم نے کیا تھا جو یا تو مالکان تھے یا (Townend) کے خفیہ شراکتے عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ اس میں ایسی غلط بیانی ہوئی ہے کہ یہ بنی بر فریب نہیں ہے جس سے مدعی کو معاہدہ کرنے کی ترغیب ہوئی اور معاہدہ منسوخ کر دیا گیا۔ (Bcwen, L I)

کے فیصلے سے محو بالاعبارت کا اقتباس دینے کے بعد یہ کوشش کی ہے کہ ہوا غلط بیانی کے موضوع پر قانون عامہ اور نصفت کے آراء میں مصالحت کرائیں گو اس میں زیادہ کامیابی نہیں ہوئی۔

اس موضوع پر نظر کرنا کہ جو ذخیرہ ہے اگر اس کا مطالبہ کیا جائے تو میرے خیال میں یہ معلوم ہو جائے گا کہ غلط بیانی کے متعلق قانون عامہ کی رائے میں اس قدر اختلاف نہیں جیسا کہ بالکل سمجھا جاتا ہے قانون عامہ میں ہمیشہ یہ قرار دیا گیا ہے کہ ایسے غلط بیانات جن پر معاہدہ کلیتہً مبنی ہو تب اس بنا پر معاہدے کی تیج کے لئے کافی ہیں جس کی تشریح (Kennedy) بتام (Panama Newzealand and Royal mail Co.) میں کی گئی ہے۔

قانونی اور نصفتی قواعد (Bowen, L.J.) نے جس مقدمے کا حوالہ دیا ہے کہ اس کا تعلق نااثبات عکس سے ہے یعنی حصہ دار کی ناش دادہ شدہ مطالبات کی واپسی کے لئے اور کچھ بیانی کی ناش واجب الادا

مطالبات کے لئے۔ حصہ دار نے یہ بحث کی کہ اس کو حصص خریدنے کی ترغیب اس بیان کی وجہ سے ہوئی جو (prospectus) میں درج تھا جو غلط ثابت ہوا اور یہ بیان معاہدے کا ایسا اہم جزو تھا کہ اس کا غلط ہونا کلیتہً بدل کے نہ ہونے کے برابر تھا اور اس کو مستحق کر دیتا تھا کہ وہ مطالبات کی ذمہ داری سے سبکدوش ہو جائے۔

اس مقدمے میں عدالت (Queens Bench) کا نقطہ نظر بالکل وہی تھا جو بیان زمین بنام وصاٹ میں عدالت (Common pleas) کا تھا۔ عدالت نصفت کسی معاملے کو اس بنا پر منسوخ کرے یا نہ کرے کہ رضامندی ایک ایسی غلط بیانی سے حاصل ہوئی تھی جو معاہدے سے قبل کی گئی تھی قانون عامہ کی عدالت اس بیان کو معاہدے میں داخل کر کے اس معاملے پر غور کر سکے گی اور پھر یہ دریافت کرے گی کہ اس بیان کی عدم صداقت کلیتہً بدل کے نہ ہونے کے برابر ہے یا یہ معاہدے کی اہم شرط کی خلاف ورزی ہے۔

جیائرن بنام وصاٹ میں عدالت نے یہ قرار دیا کہ یہ بیان ایک اہم شرط ہے (Kennedy) بنام (Panama Co.) میں عدالت نے تہرا دیا کہ

یہ اہم شرط نہیں ہے۔ عدالت نصفت ایک جداگانہ اور قابل فہم اصول کی بنا و پر
اسی دادرسی کو عطا کرے گی یا عطا کرنے سے انکار کر دے گی۔

(Derry) بنام (Peck) میں لارڈ برام ول نے اس اصول کو وضاحت کے ساتھ
میان کیا ہے اس میں اس شخص کے مختلف حقوق سے بحث کی گئی ہے جس کو
ایسے بیانات سے مضرت پہنچی ہو جو معاہدے کی ترغیب دیتے تھے اس میں
اب اس نصفتی اصول کا اضافہ ہونا چاہیے کہ ایک اہم غلط بیانی سے گوبنی بر فریب
نہ ہو، معاہدے کو کالعدم یا منسوخ کرنے کا حق عطا ہوتا ہے جب کہ معاہدہ
اس طرح منسوخ ہونے کے قابل ہو۔

اس دادرسی کی نوعیت اس ایک عام قاعدہ - طے ہو گیا۔ اگر سہو غلط بیانی حقیقی ترغیب
ہوئی ہو تو وہ نقص معاہدہ یا تعمیل محض کی ناشکی جو ابدی کے لئے
جو عطا کی جاتی ہے کافی مندر ہو سکتی ہے اور تفسیح معاہدہ کی استدعا کے لئے

بھی یہ کافی وجہ ہے اس دادرسی کا اطلاق عام طور پر ہوتا ہے اور یہ ایسے معاہدات
کے لئے مخصوص نہیں ہے جن کو (Uberrimæ fidei) کہتے ہیں۔

لیکن دادرسی صرف اسی وقت حاصل ہو سکتی ہے جب کہ معاملے کو
فوراً متروک کر دیا گیا ہو اور فریقین اس حالت پر آ سکتے ہوں جو معاہدے سے پہلے
ان کو حاصل تھی۔ جب معاہدے کے تحت جائیداد منتقل ہو جائے تو تینچ معاہدہ کی
منظوری نہیں دی جاسکتی اور جس فریق کو تعلق دیا گیا ہو اسے چاہئے کہ معاہدے کو
متروک کرنے کے لئے جہاں تک ممکن ہو جلد از جلد چارہ کار اختیار کرے۔

یہ امر بالکل طے شدہ ہے کہ کسی معاہدے کو سہو غلط بیانی کی بنا پر صرف
اس وقت منسوخ کیا جاسکتا ہے جب کہ فریقین اپنی اصلی حالت میں آ سکتے ہوں اگر
معاہدے کی اس حد تک تکمیل ہو چکی ہو کہ ایسا ہونا ناممکن ہو جائے تو معاہدہ منسوخ
نہیں کیا جاسکتا۔

انھی وجوہ پر ایسے پٹے کو منسوخ کرنے سے انکار کیا گیا جس کی باضابطہ طور پر
تکمیل ہو چکی تھی اور پٹہ دار احاطے پر قبضہ حاصل کر چکا تھا۔
ایسے شخص کو جسے فریق ثانی کی سہو غلط بیانی سے معاہدہ کرنے کی

ترغیب ہوئی ہے عدالت جو اور سی عطا کرتی ہے اس میں ان وجوہات کے خلاف شرائط ابراہمی داخل ہوتے ہیں جو اس نے منسوخ شدہ معاہدے کے تحت قبول کئے تھے لیکن یہ ایک قلیہ قاعدہ ہے کہ اس میں اس نقصان کے متعلق ہر جہ داخل نہیں ہے جو برداشت کیا گیا ہے۔

اظہار رائے | اس بیان سے اس فریق کو حقیقی ترغیب ہونی چاہیے جس سے کہ یہ بیان کیا گیا ہے محض اظہار رائے جو بے بنیاد ثابت ہوتی ہے معاہدے کو ناجائز نہیں کر سکتی۔ ہمیشہ بحری کے حادثات نامے کے نفاذ کے وقت (insured) نے بیمہ کنندگان کو اپنے جہاز کے مالک کا ایک خط دکھلایا جس میں یہ بیان کیا گیا تھا کہ وہ بندرگاہ جہاں یہ جہاز روانہ ہو رہا ہے محفوظ اور اچھی حالت میں ہے۔ وہاں جہاز تباہ ہو گیا۔ عدالت نے یہ قرار دیا کہ (insured) نے بیمہ کنندگان کو مالک کا خط پڑھ کر سنا ہے وقت ان کو ان تمام امور سے آگاہ کر دیا جو وہ خود اس بحری سفر کے متعلق جانتا تھا اور یہ کہ یہ خط امر واقعہ کا اظہار نہیں بلکہ رائے کا اظہار تھا جس پر عمل کرنا یا نہ کرنا بیمہ کنندگان کی مرضی پر منحصر تھا۔

سفارشی الفاظ | اور نہ ان سفارشی الفاظ کو امر واقعہ کا اظہار سمجھا گیا ہے جن کو لوگ عادیہ اس لئے استعمال کرتے ہیں تاکہ دوسروں کو کسی معاملے میں شریک ہونے کی ترغیب ہو۔ اس شخص کو کسی قدر آزادی دی گئی ہے جو کسی خریدار کو فراہم کرنا چاہتا ہے گو یہ تسلیم کرنا پڑے کہ اس بیان کے حدود کا ہمیشہ تعین نہیں ہو سکتا جو جائز رکھا جاتا ہے۔ ایک اراضی کے نیلام کے وقت یہ بیان کیا گیا تھا کہ یہ اراضی بہت زرخیز اور قابل اصلاح ہے لیکن فی الحقیقت اس کو بیکار بیمہ کو جس نے ترک کر دیا گیا تھا۔ قرار دیا گیا کہ یہ محض نیلام کنندہ کا مبالغہ آمیز بیان تھا لیکن جب ایک ہوٹل کے نیلام میں ایک قابض خیل کے متعلق یہ کہا گیا تھا کہ وہ ایک پسندیدہ کرایہ دار ہے حالانکہ اس کے ذمے بہت کچھ کرایہ واجب الادا تھا اور نیلام کے بعد ہی اس کی کل جائداد بغرض تصفیہ حساب سپرد مانا ہو گئی تھی تو یہ قرار دیا گیا کہ ایسا بیان خریدار کو مستحق کر دیتا ہے کہ وہ معاہدے کو منسوخ کر دے۔

مستثنیات | تاہم اس قاعدے کے کہ سہو غلط بیانی کی بنا پر ہر جہ مہول

نہیں کیا جاسکتا میں مستثنیات میں (الف) پہلا استثناء وہ ہے جہاں کوئی کارندہ ایک کمپنی کے ایجنڈے اختیار کو استعمال کرتا ہے جو اسے حاصل نہیں ہے اور دوسرے شخص کو ترغیب دیتا ہے کہ وہ اس کے ساتھ یہ باور کر کے معاملہ کرے کہ اس کو وہ اختیار حاصل ہے۔ بے وہ استعمال کر رہا ہے۔ اس موضوع پر کارندگی کے باب میں مزید بحث کی گئی ہے۔

قانون کمپنی۔ (ج) (Companies consolidation Act) بابت ۱۹۰۸ء کی دفعہ ۸۱ میں یہ محکوم ہے کہ کمپنی کے (Prospectus) میں

چند مفصل اور درج ہوئے چھٹیاں اور ان کے متعلق یہ فرض کر لیا جائے کہ یہ ایسے شخص کے لئے جو حصص کی خریداری کی درخواست دینے کا ارادہ رکھتا ہے رائے قائم کرنے میں اہمیت رکھتے ہیں ان لوگوں پر جو کمپنی کی تشکیل سے دلچسپی رکھتے ہیں بذریعہ قانون موضوعہ جو فرض عائد کیا گیا ہے اس سے ایک متقابل ذمہ داری ایسی نالاش کے متعلق پیدا ہوتی ہے جو ہر جے کے لئے دائر کی جاتی ہے۔

نظام کی ذمہ داری۔ (ج) اس قانون میں (قانون ذمہ داری نظام) کے احکام کی پھر توضیح کرتے ہوئے (دفعہ ۸۲) اس شخص کو جس نے

(Prospectus) کے غلط بیانات سے کمپنی کے حصص خریدے ہیں یہ حق عطا کرتی ہے کہ نظام سے اس نقصان کا معاوضہ وصول کرے جو برداشت کیا گیا ہے تاوقتیکہ وہ ثابت نہ کر سکے کہ وہ اس بیان کو ثابت کرنے کی معقول وجہ رکھتے تھے اور تقسیم حصص کے وقت تک یہی یاد رکھتے تھے یا یہ کہ یہ بیان کسی ماہر فن کی رپورٹ کا یا کسی سرکاری دستاویز کے مضمون کا صحیح اعادہ تھا۔

اہم نائع تقریریں الف (۱) مقدمہ ماسٹ سے ہم کو احتیاط کے ساتھ اس ذمہ داری کو

لے اس فیصلے کے ذریعے سے جو (collen) بنام (wright) میں صادر ہوا ہے اس ذمہ داری کو ان مقدمات پر مبنی کیا گیا ہے جن میں ایک غیر موجود اختیار کو فروغ دینے سے معاہدہ وقوع میں آیا جو مابعد کے مقدمات (Firbank) بنام (Humphrey) اور (Slarkey) بنام (Bank of England) اس ذمہ داری کو ہر معاملے پر خواہ ملحداتی ہو یا نہ ہو اور جو اس طرح فرض کر لینے سے وقوع میں آیا ہو۔ وسیع کیا گیا ہے۔

تمنا کرنا چاہئے جس کی امر مانع تقریر مخالف تخلیق نہیں بلکہ تائید کرتا ہے۔
 امر مانع تقریر مخالف شہادت کا ایک قاعدہ ہے اور اس قاعدے کو
 (Lord Denman) کے الفاظ میں اس طرح بیان کیا جاسکتا ہے۔
 ”جب کسی شخص نے اپنے الفاظ یا طرز عمل سے دوسرے شخص کو عہدہ یا بار
 کرایا ہو کہ اشیاء کی ایک خاص حالت موجود ہے اور اس اعتبار پر عمل کرنے کی
 ترغیب دی ہو تاکہ خود اس کی یا قبل حالت بدلی جائے تو اول الذکر کو آخر الذکر کے
 خلاف یہ بیان کرنے سے ممنوع کیا گیا ہے کہ اشیاء کی کوئی مختلف حالت اس وقت
 موجود ہے“

جب کسی مدعی علیہ کو کسی قاعدہ شہادت کی رو سے جند و قعات کے
 ابطال کی اجازت نہ دی گئی ہو اور جب اس قیاس پر کہ ایسے واقعات موجود ہیں
 مدعی کو حق حاصل ہو جائے گا تو امر مانع تقریر مخالف اس شخص کو قائم رکھنے کے لئے
 ان واقعات کی تردید یا انکار سے باز رکھے گا۔

لیکن امر مانع تقریر مخالف صرف ایسے الفاظ یا طرز عمل سے پیدا ہوتا ہے
 جو واضح اور غیر مبہم ہوا (Low) بنام (Bonverie) کے مقدمے سے اس قاعدے
 کی اور امر مانع تقریر مخالف کے اثر کی وضاحت ہو جائے گی (Low) (کچھ رقم ۱۸۵۲ء)
 کو ایک (trust fund) کے حصے کی کفالت پر قرضہ دینے والا تھا جس کا امین
 (Bonverie) تھا اس نے (Bonverie) سے دریافت کیا کہ آیا یہ حصہ رہن یا کسی
 اور طرح زیر باتو نہیں ہے اگر ہے تو کس حد تک (Bonverie) نے ان کفالتوں کا
 نام لیا جو اس کو یاد تھیں لیکن کل کفالتوں کو نہیں بتلایا اور قرضہ دیا گیا۔ درحقیقت
 (الف) کا حق بہت ہی زیر بار تھا اور جب (Low) نے (Bonverie) پر دعویٰ کیا
 (الف) غیر بری الذمہ دیوالیہ تھا (Low) کا اوعایہ تھا (Bonverie) جو امین ہے
 اس نقصان کی پابجائی کرنے کا ذمہ دار ہے۔ عدالت سرفہرست نے تھوڑے کچھ
 (۱) (Bonverie) کے بیان کی تعبیر (warranty) کے طور پر نہیں کی جاسکتی تاکہ وہ
 بر بنائے معاہدہ (Low) کے مقابل میں ذمہ دار قرار دیا جائے (۲) یہ کہ یہ بیان
 اس کے علم میں غلط نہیں تھا (۳) یہ کہ غلط بیانی سپہا ہونی تھی اس لئے اس سے

ہر جے کی ناش پیدا نہیں ہوتی تاوقتیکہ (Bonverie) پر یہ فرض عائد نہ کیا جائے اور وہ بیان کرنے میں احتیاط کرے (۴) یہ کہ امین پر یہ ذمہ داری عائد نہیں ہوتی کہ (trust fund) کے متعلق ایسے اجنبی لوگوں کے سوال کا جواب دے جو موثران سے معاملہ کرنے والے ہیں۔ (۵) یہ کہ (Bonverie) صرف اس وقت ذمہ دار قرار دیا جاسکتا ہے جبکہ وہ یہ کہنے سے بذریعہ امر مانع تقریر مخالف روک دیا گیا ہو کہ (trust fund) پر اس بار کے سوا جو اس نے (Low) سے بیان کیا تھا مزید بار بھی عائد تھا۔

اگر وہ اس طرح بذریعہ امر مانع تقریر مخالف روک دیا جاتا تو اس کو حکم دیا جاتا کہ وہ (Low) کو (trust fund) ادا کرے جو صرف اس بار کے تابع رہے گا جس کا ذکر اس نے اپنے خط میں کیا تھا اور چونکہ مزید کفالتیں بہ افراط موجود نہیں تو اس کو خود اپنی جیب سے اس کمی کو پورا کرنا پڑتا لیکن عدالت نے یہ تجویز کی کہ ان خطوط کی جن کی بنا پر (Low) یہ کوشش کر رہا ہے کہ (Bonverie) کو ذمہ دار قرار دیا جائے یہ تعبیر نہیں کی جاسکتی (trust fund) صرف ان کفالتوں کی حد تک بالوضاحت زیر بار ہے۔

(Bowen L.J.) کہتے ہیں کہ ”امر مانع تقریر مخالف کو (یعنی وہ الفاظ جن پر امر مانع تقریر مخالف مبنی ہے) واضح اور غیر مبہم ہونا چاہیئے“

لہ اس فرض کے ذکر سے یہ ظاہر ہوگا کہ عدالت نے ضرورت سے زیادہ احتیاط سے کام لیا ہے کیونکہ یہ معلوم کرنا دشوار ہے کہ ایسا فرض کس طرح پیدا ہو سکتا ہے جس سے برہائے غفلت ناش کا حق ہوتا ہے۔ جو غلط بیانی مبنی بر فریب سے متعلق ہے ایسی ذمہ داری مالک اعد ملازم کی صورت میں موجود ہوتی ہے جہاں ملازم اطلاع حاصل کر کے مالک کو دیتا ہے جس پر مالک عمل کرتا ہے ایسی اطلاع فراہم کرنے میں احتیاط کرنے سے معاہدہ ملازمت کی خلاف ورزی کا ہوتی ہے جن سے (ex contractu) ذمہ داری پیدا ہوتی ہے نہ (ex delicto) ایسے مقدمات میں جہاں بیان غفلت سے دیا گیا ہو (Derry) بنام (Peck) کے مقدمے کے بعد سے ہر مقدمے میں یہ قرار دیا گیا ہے کہ یہ فرض موجود نہیں رہتا اور معاہدے سے قطع نظر بالکل معدوم ہوتا ہے دیکھو (Angus) بنام (2Ch.449 (1891) clifford) بنام (Le Lievre) (1Q.B. 491. (1893) Gonld)

ایسے واضح اور غیر مبہم بیان کی مثالیں ان کمپنیوں کے مقدمات سے دستیاب ہو سکتی ہیں جو اس بیان کے ساتھ صداقت نامہ جاری کرتی ہیں کہ ان صداقت ناموں کے تابع حصص یا مکمل ادا شدہ حصص کے مستحق ہیں اگر صداقت نامہ ایک جعلی انتقال حصص کو کمپنی کے سپرد کر کے حاصل کیا جائے تو پھر بھی کمپنی بذریعہ امر مانع تقریر مخالف حصص کی اس حقیقت سے انکار کرنے سے روک دی جاتی ہے جو ان کے صداقت نامے عطا کرتے ہیں۔

(۴) اہم واقعات کا انکشاف اجماعی معاہدات

بعض معاہدات ایسے ہیں جن میں سہو غلط بیانی یا فریب کے فقدان کے اور چیزوں کی ضرورت ہے۔ یہ وہ معاہدات ہیں جن میں کسی ایک فریق کے متعلق یہ فرض کیا جاتا ہے کہ اس کو ایسے ذرائع علم حاصل ہیں جو دوسرے فریق کو حاصل نہیں ہیں اور اسی وجہ سے وہ پابند ہے کہ اس ذہنی سے وہ تمام باتیں کہہ دے جو اس کی رائے پر اثر ڈال سکتی ہوں۔ بیمہ بحری بیمہ آتش اور بیمہ جان کے معاہدات اور ہر قسم کے معاہدات جو بیمے سے متعلق ہوں وہ اسی خاص صنف کے تحت آتے ہیں ان معاہدات کو *Uberrimæ fidei* سے تعبیر کرتے ہیں۔ اور ان کو عدم انکشاف واقعات کی بنا پر منسوخ کیا جاسکتا ہے گو *restitutis in integrum* ممکن نہ ہو۔

دیگر معاہدات پر جن کا تعلق زمین کی بیع، تملیک خاندان۔ اور کمپنی کی حصص کی خریداری سے یہاں بحث کرنا مناسب ہے۔ گو یہ ایسے معاہدات نہیں ہیں جن کو اسی مفہوم میں *Uberrimæ fidei* کہہ سکیں پھر بھی یہ ان سے بہت کچھ مشابہ ہوتے ہیں بعض اوقات ان معاہدات میں غلطی سے ضمانت اور شرارت کے معاہدات کو بھی شامل کیا جاتا ہے۔

(الف) معاہدات بیمہ۔

معاہدات بیمہ | قانون کے عام اصول جو *Uberrimæ fidei* کے معاہدات پر

منطبق ہوتے ہیں وہ بہ لحاظ نوعیت و اصول مختلف نہیں ہیں جو دوسری قسم کے معاہدات پر منطبق ہوتے ہیں۔ اہم واقعات کے انکشاف اور عدم انکشاف کی سزا سے جو قاعدہ متعلق ہے وہ ایک قاعدہ تعبیر ہے جس کا تعلق خاص صنف معاہدات سے ہے وہ قاعدہ جو ہمہ کرانے والے پر واقعات کے انکشاف کا وجوب عائد کرتا ہے وہ قانون عامہ کے کسی عام اصول پر مبنی نہیں ہے بلکہ ایک معنوی شرط سے پیدا ہوتا ہے جو خود معاہدے میں مضمر ہوتی ہے اور ہمہ کرانے والے پر ادائیگی کی ذمہ داری عائد ہونے سے پہلے موجود رہتی ہے ہمہ کرنے والا اس بنا پر معاہدہ کرتا ہے کہ تمام اہم واقعات کی اس کو اطلاع دے دی گئی ہے اور معاہدے کی یہ معنوی شرط ہے کہ یہ انکشاف کیا جائے گا۔ اور یہ کہ اگر انکشاف نہ کیا گیا ہو تو اس کو نتیجہ معاہدہ کا اختیار ہوگا۔

بیمہ بحری جہاں تک کہ بیمہ بحری کا تعلق ہے قانون عامہ کے قواعد کو دفعہ ۱۸ میں محکوم ہے کہ :-

Assured کو چاہئے کہ معاہدے کی تکمیل سے پہلے بیمہ کرنے والے پر ہر ایک اہم واقعہ جس کا اس کو علم ہے مشکف کر دے اور assured کے متعلق یہ خیال کیا جائے گا کہ وہ ہر ایک واقعہ جس کو عام کاروبار کے دوران میں اس کو جاننا چاہئے، جانتا ہے اگر assured ایسا انکشاف کرنے میں قاصر رہے تو بیمہ کرنے والا معاہدے کو منسوخ کر سکے گا۔

(۲) ہر وہ واقعہ اہم ہے جو ایک ہوشیار بیمہ کرنے والے کی رائے پرند بیمہ کا تعین کرتے وقت اثر ڈالے۔

Ionides بنام Pender میں بحری سفر کے وقت اشیاء کا بیمہ اس رقم کے معاوضے میں کیا گیا جو ان کی قیمت سے بہت زیادہ تھی۔ یہ قرار دیا گیا کہ اگر یہ زیادہ قیمت کا تخمینہ سفر بحری کے خطرات پر موثر نہیں ہے لیکن یہ ایسا واقعہ جس کو بیمہ کرانے والے طوعاً رکھنے کے مساوی ہیں اس لئے اس کا انحصار صداقت نامے کو باطل کر دیتا ہے۔ یہ بالکل مسلمہ امر ہے کہ بیمہ کے معاہدے کا قانون

دیگر معاہدات کے قانون سے مختلف ہے اور کسی اہم واقعے کا انخفا اگر چہ فریب کی نیت سے نہ کیا گیا ہو صداقت نامے کو باطل کر دیتا ہے۔

یہ ملحوظ رہے کہ قانون ہذا کے تحت assured کے متعلق یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ اطلاع دہی کے اغراض کے لئے ان تمام حالات سے واقف ہے جن کو اسے عام کاروبار کے دوران میں جاننا چاہئے اس قاعدے کا اطلاق اس کارندے پر بھی ہوتا ہے جو مالک کی جانب سے بیمہ کرتا ہے۔ کارندے کو چاہئے کہ ایسے ہر اہم واقعے کا انکشاف کرے جس کو وہ خود جانتا ہے یا جس کے متعلق یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ جانتا ہے اور ہر اس واقعے کو بھی جس کا انکشاف کرنا اس کے مالک کا فرض ہے تا وقتیکہ کسی واقعے کا علم اس کے مالک کو اس قدر دیر سے ہو کہ وہ اپنے کارندے کو اطلاع نہ دے سکتا ہو۔

بیمہ آتش اس طرح اہم واقعات کے عدم انکشاف سے خواہ یہ سپور

بنی کیوں نہ ہو بیمہ آتش کا صداقت نامہ بھی باطل ہو جاتا ہے ایک امر کی مقدمے میں جس کا حوالہ جسٹس بلاک برن نے فیصلہ مولہ بالا میں دیا ہے مدعیان نے کسی جاؤد کا بیمہ آتش کرایا تھا اور کمپنی کے صدر کو معلوم ہوا کہ جس شخص نے بیمہ کرایا ہے یا کم از کم اس نام کا کوئی شخص اس قدر بد قسمت ہے کہ متعدد بار ان کے سامان کو آگ لگ گئی اور ہر آتش زدگی کے بیمے کی رقم بہت کثیر تھی۔ مدعیان نے پھر مدعی علیہم کے پاس بیمے کرائے لیکن اس واقعے کی اطلاع نہیں دی سامان کو آگ لگ گئی۔ insured نے مدعیان پر حملہ کیا اور مدعیان نے مدعی علیہم پر، جج نے جو ری کو یہ ہدایت دی کہ مدعی کمپنی کے صدر کو جو اطلاع دی گئی تھی اگر وہ عمارت کو لگ گئی ہے تو اس بیمے کا صداقت نامہ باطل ہو جائے گا جو دوبارہ کیا گیا تھا جو اس نے مدعیان کے حق میں تجویز کی لیکن عند المرفوعہ عدالت نے اس بنا پر از سر نو تحقیقات کا حکم دیا کہ ایک اہم واقعے کا انخفا کیا گیا تھا خواہ یہ عمارت ہو یا نہ ہو یہ بیمہ کو باطل کر دیتا ہے اس طرح جب کہ ایک شخص نے نقب زنی کے خلاف صداقت نامہ بیمہ حاصل کیا تھا تو یہ قرار دیا گیا کہ مقدمے کے خاص حالات کے لحاظ سے یہ واقعہ کہ وہ ایک اجنبی تھا ایک ایسا واقعہ تھا جو

بہمہ کرنے والوں پر اس امر کا تصفیہ کرنے میں موثر ہوتا کہ آیا اس خطرے کو قبول کیا جائے اور زبردستی کسی قدر عائد کیا جائے اور چونکہ اس کو قومیت کے متعلق اطلاع نہیں دی گئی تھی اس لئے صداقت نامہ بہمہ منسوخ ہو سکتا ہے۔

جان کا بہمہ لندن انشورنس بنام تھیل من جان کے بہمہ کے صداقت نامہ کو اس بنا پر منسوخ کرنے کے لئے دعویٰ دائر ہوا تھا کہ بہمہ کرانے والے فریق کی جانب سے اہم واقعات کا اخفا کیا گیا تھا۔ اس سے دریافت کیا گیا اور اس نے حسب ذیل سوالات کا جواب دیا۔

کیا دوسرے دفاتر پر تمھاری جان کا بہمہ
کرنے کی خواہش کی گئی تھی اگر کی گئی تو کہاں
اب دو دفاتر پر سولہ ہزار پونڈ کے لئے
عام شرح پر بہمہ کیا گیا ہے۔

کیا اس کو عام پریس پر قبول کیا گیا تھا یا کثیر
پریس پر یا اس سے اٹھارہ کیا گیا تھا۔
صداقت ناموں کا نفاذ گذشتہ سال ہوا۔

اس مقدمہ کا جواب صحیح تھا لیکن مدعی علیہ نے اس دفتر پر کثیر شرح بہمہ کرانے کی کوشش کی جہاں پیشتر ہی سے بہمہ ہو چکا تھا۔ اور دوسرے دفاتر پر بھی مزید بہمہ کرانے کی کوشش کی تھی ان تمام صورتوں میں اس کو نفی میں جواب ملا تھا۔ معاہدہ منسوخ کیا گیا اور Jessel. M.R. نے ایک عام اصول طے کیا جس پر اس کا فیصلہ بنی تھا۔

”میں کوئی ایسا قانون بیان کرنے کے لئے تیار نہیں ہوں جو بہمہ کے ایک معاہدے کو دوسرے معاہدے سے مختلف کر دے خواہ بہمہ جان کا ہو یا آتش کا یا بحری میرے خیال میں تمام صورتوں میں نیک نیتی کی ضرورت ہے۔ گو بہمہ بحری کی خاص نوعیت کی وجہ سے چند ایسے حالات موجود ہو سکتے ہیں جن کے انکشاف کی ضرورت ہوتی ہے اور جن کا اطلاق دیگر معاہدات بہمہ پر نہیں ہوتا میری رائے میں یہ اصول کے اطلاق کی ایک تشریح ہے نہ کہ اصول کا امتیاز“

لیکن جب (الف) زید کی جان کا بہمہ کرتا ہو اور زید اپنی زندگی اور عادت کے متعلق غلط بیانات دیتا ہے اور (الف) نیک نیتی سے ان بیانات کو دفتر بہمہ پر

روانہ کر دیتا ہے تو یہ قرار دیا گیا ہے کہ ایسے بیانات سے صداقت نامہ باطل نہیں ہوتا بلکہ فیصلہ یہ تھی کہ (۱) یہ بیانات ایسے شرائط نہ تھے جن کی صداقت پر معاہدہ مبنی ہو۔ اور (۲) یہ کہ زید صداقت نامہ کو نافذ کرانے کی غرض کے لئے (الف) کا کارندہ نہ تھا پس زید کے فریب کو اس قاعدے کے تحت (الف) سے منسوب نہیں کیا جاسکتا کہ مالک اپنے کارندے کے فریب کا ذمہ دار ہے۔ کیونکہ غلط بیانی کا نصیحتی چارہ کار عام ہو چکا ہے اس لئے ممکن ہے کہ اگر ایسی صورت پیش آئے تو اس کا فیصلہ کسی اور طرح کیا جائے یہ عورت بالکل اس صورت سے مماثل ہے جس کو Redgrave بنام Hurd میں بیان کیا گیا ہے۔ جہاں ایک شخص نے ایسے بیان کے ذریعے ایک مفید معاہدہ کیا ہو جس کو وہ اب غلط باور کرتا ہے اور معاہدے کو برقرار رکھنے پر مصر ہے لیکن ایک بعد کے مقدمے میں Vaughan Williams نے کمپبل کی اس رائے کی توثیق کی ہے جو اس نے wheelton بنام Hardisty میں ظاہر کی تھی کہ جب assured حتی الوسع کوشش کرے کہ بیمہ کرنے والا اطلاع حاصل کر سکے اور اپنی یہ رائے قائم کر سکے کہ یہ اطلاع صحیح ہے تو بیمہ کرنے والا صداقت نامہ کو منسوخ نہیں کر سکتا بشرطیکہ بیمہ کرانے والے پر اس اطلاع کے متعلق کوئی الزام عائد نہ ہوتا ہو جو اس نے دی تھی اور یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ جب (الف) خود اپنی اغراض کے لئے زید کی جان کا بیمہ کرے تو مقدمے کے حالات اس شرط معنوی کی نفی کر دیتے ہیں کہ بیمہ کرنے والا (الف) کے ساتھ معاہدے کو اس غلط بیانی کی بنا پر منسوخ کر سکتا ہے جو زید کی جانب سے بیمہ کرنے والے سے نہیں بلکہ (الف) سے کی گئی تھی۔

(ب) زمین کی بیع سے متعلق معاہدات

اس قسم کے معاہدات معاہدات اعتمادی uberrimae fidei کے منقول ہیں نہیں ہیں کہ بائع کا یہ فرض ہے کہ مشتری سے زمین کے متعلق ہر اہم واسقے کو

منکشف کر دے جو اس کے علم میں ہے غلط بیانی کی عدم موجودگی کی صورت میں خواہ یہ غلط بیانی سہواً ہو یا عمدہ آخریدار ہو شیاءِ بائع کا قاعدہ متعلیٰ ہوتا ہے لیکن یہ بھی چند شرائط کے تابع ہے بائع کو چاہئے کہ اپنی حقیقت کے ہر ایک نقص کو منکشف کرے کیونکہ یہ ایسا امر ہے جس کے متعلق بائع ہی کو کامل علم ہوتا ہے اور اس پر یہ وجوب بھی عائد ہوتا ہے کہ زمین کی نوعیت کے متعلق کوئی ایسا پوشیدہ نقص ہو تو ظاہر کر دے اگر یہ نقص اس قدر اہم ہو کہ مشتری اس کے وجود سے واقف ہو جائے تو وہ معاہدہ ہی کرنے سے باز رہے۔

Flight بنام Booth میں مدعی علیہ نے جائیداد پیشہ کو خریدنے کا اقرار کیا تھا پٹے میں مختلف تجارتی کاروبار چلانے کے خلاف قیود درج تھے اور تفصیل بیع میں صرف چند قیود کا ذکر تھا۔ چیف جسٹس ٹنڈل نے قرار دیا کہ مدعی معاہدے کو منسوخ کر کے اس رقم کو واپس لے سکتا ہے جو اس نے خریداری جائیداد کے بیچانے کے طور پر ادا کی تھی۔

ہم سمجھتے ہیں کہ اس قاعدے کو اختیار کرنا مناسب ہے کہ جہاں غلط بیانی گو یہ فریب پر مبنی نہ ہو کسی اہم اور اصل امر کے متعلق شے معبودہ کی حد تک اس قدر اثر ڈالتی ہے کہ معقول طریقے پر یہ خیال ہو سکے کہ اگر ایسی غلط بیانی نہ ہوتی تو مشتری ہرگز معاہدہ نہ کرتا۔ ان صورتوں میں معاہدہ بالکل کا عدم ہوتا ہے اور مشتری پابند نہیں ہے کہ ہر جے کی شرط کی طرف رجوع ہو ایسے حالات کے تحت مشتری کے متعلق یہ خیال کیا جاسکتا ہے کہ اس نے وہ شے نہیں خریدی ہے جو درحقیقت شے بیعہ ہے۔“

Hawtreys molyneux بنام کا مقدمہ بھی عدم انکشاف سے متعلق ہے مدعی نے مدعی علیہ کو ایک پٹے بیع کیا تھا جس میں سخت اور غیر معمولی شرائط درج تھے بائع نے ان شرائط کو منکشف نہیں کیا تھا اور نہ مشتری کو معقول موقع دیا تھا کہ ان کے متعلق معلومات حاصل کرے اور معاہدہ نافذ نہیں ہو سکتا تھا۔

غلط بیانی کی وسعت اور نوعیت کے لحاظ سے صنعتی چارہ کار اختیار کیا جاسکتا ہے اور اگر یہ امر محض تفصیل سے متعلق ہے تو مشتری تکمیل بیع پر اس شرط سے مجبور کیا جاسکتا ہے کہ

ہر جہ ادا کرے۔

فریقین معاہدہ بیع میں غلط بیانی کی صورت میں مہرجے کی شرط رکھ سکتے ہیں اور یہ حق اگر اس کا اس طرح اظہار ہو تو دستاویز انتقال جائیداد میں ضم نہیں ہو جاتا بلکہ جائیداد کے منتقل ہونے کے بعد بھی اس کو استعمال کیا جاسکتا ہے۔
(ج) تملیکات اور انتظامات خاندان سے متعلق جوابدہائی معاہدات

ہیں ان کی خاص تشریح کی ضرورت نہیں۔

حصص کی خریداری (د) کمپنی کے حصص کی خریداری کے معاہدات۔

کسی کاروبار کے بانیوں کے اس فرض کے متعلق اس فائدے کو کہ جب وہ عوام کو اس کاروبار میں شریک ہونے کی دعوت دیں تو مکمل بیان پیش کرنا چاہئے

Muggridge New Brunswick Rly. Co کے kindersley, V. C. بنام

کے مقدمے میں نہایت وضاحت کے ساتھ بیان کیا ہے جس کی لاٹو چمفورڈ نے ایک بعد کے مقدمہ دارالامرا میں توثیق کی ہے۔

جو لوگ کوئی دستور العمل Prospectus شائع کرتے ہیں جس میں عوام

کو یہ بتلایا جاتا ہے کہ جو اشخاص اس مجوزہ کاروبار میں حصہ خرید لیں گے ان کو بہت

فائدہ ہوگا اور ان کو دعوت دیتے ہیں کہ ان بیانات کے اعتماد پر جو اس میں

مندرج ہیں حصص خریدیں وہ پابند ہیں کہ ہر ایک چیز نہایت صحت کے ساتھ

بیان کریں نہ صرف اس واقعے کو بیان کرنے سے اجتناب کریں جو واقعہ نہیں ہے

بلکہ وہ کسی ایسے واقعے کو حذف نہیں کر سکتے جس کا وجود ان کے علم میں ان

حقوق اور فوائد کی نوعیت یا وسعت پر کسی طرح اثر ڈالتا ہے جن کو پراپیکٹس میں

اس طرح پیش کیا گیا ہو کہ حصص خریدنے کی ترغیب ہوتی ہے۔

لیکن ایسے پراپیکٹس میں جو خریدی حصص کی دعوت دیتا ہوا مختلف کا

فرض بالکل وہی نہیں ہے جو ہمیشہ بھری کی درخواست کی صورت میں ہوتا ہے۔

prospectus میں ایسے واقعات کا محض عدم انکشاف جو ایک

مہونے والے حصہ دار کی رائے پر اثر ڈال سکتا ہو بنائے تنبیخ نہیں قرار دیا جاسکتا

تا وقتیکہ ایسا ترک اس بیان کو واقعہ گمراہ کن نہ کر دے جو پیش کیا گیا ہو۔

ہیں برہنہ عدم انکشاف منسوخ کرنے کے حق کو (۱) واقعی فریب کے چارہ کار سے اور (۲) چارہ کار برہنہ ٹارٹ تھائز کرنا چاہیے جو پدائیتہ دفعہ ۸۱ companies consolidation Act ۱۹۰۸ء کے ذریعے ان اشخاص کے خلاف عطا کیا گیا ہے جو پراسپیکٹس کے اجراء کے ذمہ دار ہیں جن میں اہم واقعات متروک ہوں اور ان اشخاص کے حق میں عطا کیا گیا ہے جو ایسے ترک سے مالی نقصان برداشت کرتے ہیں (قانون ماقبل کی ایک دفعہ کی پھر توضیح کی گئی ہے۔ اور (۳) معاوضے کے اس حق سے بھی تھائز کرنا چاہیے جو قانون ہذا کے دفعہ ۸۳ کے ذریعے ان اشخاص کو عطا کیا گیا ہے جو کسی کمپنی کے پراسپیکٹس کے ایک غلط بیان پر اعتماد کر کے حصص خرید کر نقصان برداشت کرتے ہیں قانون ذمہ داری قمری بابت سیکشن ۱۸۱ کی ایک دفعہ کی پھر توضیح کی گئی ہے۔

ضمانت اعتمادی (۱۵) ضمانت اور شرکت یہ دونوں بعض اوقات ایسے معاہدات تصور کئے جاتے ہیں جن میں ان تمام واقعات کے مکمل انکشاف کی ضرورت ہوتی ہے لیکن ان دونوں میں اس قدر مکمل انکشاف کی

ضرورت نہیں جس قدر کہ زمین فروخت کرنے یا حصص خریدنے کے معاہدے میں ہوتی ہے۔ ہونے والا ضامن یا شریک اس حفاظت کا دعویدار نہیں ہو سکتا جو ہمہ کرانے والے کو یا روپیہ جمع کرانے والے کو یا زمین خریدنے والے کو عطا کی جاتی ہے ان دو اصناف مقدمات میں بعض اوقات غلط سمجھت پیدا ہو جاتا ہے اس کی وجہ کچھ تو یہ واقعہ ہے کہ صحیح معنوں میں معاہدات ضمانت یعنی دوسرے شخص کے قرضہ عدم تکمیل یا فعل بے جا کے لئے ذمہ دار رہنے کا عہد اور معاہدات ہمہ میں یعنی اس نقصان کے معاوضے کا عہد جو دوسرے کی بددیتی سے عائد ہو عطا کوئی خط فاصل کھینچنا دشوار ہے۔

لیکن اگرچہ ضامن اور دائن کا معاہدہ ایسا معاہدہ ہے جس میں انکشاف کا عام وجوب نہیں ہے تاہم جب ایک بار معاہدہ ہو جائے تو ضامن متفق ہو جاتا ہے کہ کسی ایسے اقرار کے متعلق علم حاصل کرے جو دائن اور دیون کے تعلقات کو بدل دیتا ہو یا اس حالت سے واقف ہو جائے جو اس کو تنبیح معاہدہ کا حق دیتی ہو۔

اس طرح (Phillips بنام Foxall) میں مدعی علیہ نے ایک ملازم کی دیانت داری کی ضمانت دی جو مدعی کے ہاں ملازم تھا اور ان ملازمت میں ملازم بددیانتی کا مجرم ثابت ہوا لیکن مدعی نے ملازمت سے علیحدہ نہیں کیا اور مدعی علیہ کو اطلاع نہیں دی کہ کیا واقعہ ہوا تھا اس کے بعد ملازم سے مزید افعال بددیانتی صادر ہوئے۔ مدعی نے مدعی علیہ سے نقصان کی یا بجائی کے لئے کہا۔ یہ قرار دیا گیا کہ مدعی علیہ ذمہ دار نہیں ہے اس انخانے ضامن کو نقصان مابعد کی ذمہ داری سے بری کر دیا یہ معلوم ہو گا کہ اگر ضامن کو یہ علم ہوتا کہ ملازم سے ایسے افعال بددیانتی صادر ہوئے ہیں جن سے اس کا اخراج حق بہ جانب ہو جاتا ہو تو وہ اپنی ضمانت کو منسوخ کرنے کا مستحق ہو جاتا۔

شرکت کا بھی یہی حال ہے۔ شرکا کا باہمی تعلق مالک اور کارندے کا سا تعلق ہے۔ اس لئے ایک شریک شرکتی کاروبار کی حد تک فرم (کوٹھی) ذمہ دار بنا سکتا ہے پس جب معاہدہ شرکت تشکیل پاتا ہے ہر ایک شریک دوسرے شرکا پر تمام اہم واقعات منکشف کرنے اور شرکا کاروبار سے تعلق تمام چیزوں میں انتہا درجے کی نیک نیتی استعمال کرنے پر مجبور ہے۔

(۳) عہد اعلیٰ بیانی یا فریب

(۱) فریب کی تعریف

فریب فریب ایک قابل ناش فعل ناجائز ہے۔ اس لحاظ سے اس کی نہایت صحت کے ساتھ تعریف کی جاسکتی ہے اور اسی لحاظ سے ہم یہاں اس پر بحث کرنا چاہتے ہیں۔ فریب جس سے دھوکا دہی کی ناش پیدا ہوتی ہے اس چال بازی اور نازیبا طرز عمل سے بالکل مختلف چیز ہے جو ایک عدالت نصف کو تعمیل مختص کا چارہ کار یا معاہدے کو منسوخ کر کے دوسری عطا کرنے سے انکار کرنے کی طرف مائل کر دیتا ہے یہ اس نوعیت کی دھوکہ دہی ہے

جس میں فریق تضرر کو قانون عامہ کے مدلل اور منطقی فیصلوں نے ہر جے کا مستحق قرار دیا ہے۔

فریب واقعے کی غلط بیانی ہے جو اس کے غلط ہونے کے علم کے ساتھ یا بے امتیاطی سے اس کے صحیح ہونے کے یقین کے بغیر اس نیت سے کی جاتی ہے کہ مدعی اس پر عمل کرے اور اس پر عمل کرنے کی واقعہ اس کو ترغیب ہوتی ہے۔ اب ہم ان خصوصیات پر تفصیل سے بحث کریں گے۔

(الف) فریب ایک غلط بیانی ہے۔ یہ ایسے عدم انکشاف میں ایک بیان ہونا چاہیئے جسے مختلف ہے جو (uberrimæ fidei) کے قسم کے معاہدے کو کا عدم کو دیتا ہے اس میں دھوکا دینے کی عملی کوشش ایسے

بیان کے ذریعے سے ہونی چاہیئے جو غلط ہو یا ایسے بیان کے ذریعے سے جو بذات خود غلط نہ ہو بلکہ اس میں واقعات کا اس طرح اخفا کیا جائے کہ اس سے ایک گمراہ کن خیال پیدا ہو سکے اس قسم کے اخفا کو بعض اوقات فاعلی (aggressive active) یا (industrious) کہتے ہیں لیکن عدم انکشاف کے تسلیلے میں خود اس لفظ سے دھوکے کے فاعلی عنصر کی طرف اشارہ نکلتا ہے جو فریبانہ غلط بیانی کا جزو ترکیبی ہوتا ہے۔ غلط بیانی بذریعہ عدم انکشاف صرف (uberrimæ fidei) معاہدات پر موثر ہو سکتی ہے اور اس غلط بیانی میں جس سے دھوکا دہی کی ناش پیدا ہوتی ہے جو فرق ہے اس کو Lord Cairns نے Peek بنام Gurney کے مقدمے میں وضاحت کے ساتھ بتلایا ہے۔

واقعات کا عرض عدم انکشاف، خواہ وہ اخلاقی نقطہ نظر سے کتنا ہی نااہل مامست ہو خواہ ایسا عدم انکشاف کسی صحیح کارروائی اور صحیح وقت پر خریدی یا منتقلی حصص کی منتخج کے لئے کافی وجہ ہو سکتا ہو لیکن میری رائے میں ایسی ناش کی بنا نہیں قرار دیا جاسکتا جو ناش بر بنائے غلط بیانی کی نوعیت رکھتی ہو میرے خیال میں واقعے کی فاعلی غلط بیانی ہونی چاہیئے یا یہ صورت واقعے کا ایسا جزوی بیان ہونا چاہیئے کہ جو واقعہ بیان نہیں کیا گیا ہے اس کے اخفا سے وہ واقعہ بالکل غلط ہو جائے جو بیان کیا گیا ہے۔

علم انکشاف فریب خریدار ہوشیار بنائے معاہدے کا عام قاعدہ ہے یا بیع پر یہ وجہ نہیں ہے کہ وہ اپنے اسباب کے پوشیدہ نقائص کے وجود کی اطلاع دے تاوقتیکہ اس نے اپنے کسی فعل یا امانت سے یہ بیان نہ کیا ہو کہ ایسے نقائص موجود نہیں ہیں۔

(Hobbs) نے ایک پبلک مارکٹ میں سور روانہ کئے جو اس کے علم میں میعاد بنجار میں مبتلا تھے اس حالت میں ان کو مارکٹ بھیجنے کا قانون تعزیری کی خلاف ورزی تھی وارڈ نے ان تمام نقائص کے ساتھ سور خریدے ان کی حالت کے متعلق کوئی بیان نہیں کیا گیا تھا ان کی زیادہ تعداد سرنگی دوسرے سور جو وارڈ کے حملو کرتے ان سے متاثر ہو گئے اور وہ میدان بھی متاثر ہو گئے جہاں یہ چرائی کے لئے چھوڑے گئے تھے یہ بحث کی گئی کہ ان حالات کے تحت سوروں کو مارکٹ میں لانا اس بیان کے مساوی تھا کہ وہ مرض متعدی سے پاک ہیں۔ یہ مقدمہ دارالامرا میں پیش ہوا جہاں Lord Selborne نے اس امر پر قانون کو حسب ذیل طریقے سے بیان کیا ہے۔

معنوی بیان کے سوال کے متعلق میں نے کبھی شبہ محسوس نہیں کیا ایسا بیان کبھی نہ کیا جانا چاہئے جب تک کہ اس کے ثبوت کے لئے واقعات نہ ہوں اور یہاں بجز اس کے کوئی اور واقعہ مجھ کو معلوم نہیں ہوا کہ ان جانوروں کو فروخت کرنے کے لئے بھیجنے سے ایک قانون تعزیری کی خلاف ورزی ہوئی۔ یہ کہنا کہ ہر ایک شخص کے متعلق یہ خیال کرنا چاہئے کہ وہ اپنے کاروبار میں دوسرے لوگوں سے یہ بیان کرتا ہے کہ وہ اپنے علم کی حد تک کسی قانون کی خلاف ورزی کرتا ہے۔ ایک ششہ طرز بیان ہے جو (ایک خاص نتیجہ پیدا کرنے کی غرض کے سوا) ہرے خیال میں کسی شخص کو معقول نظر نہ آئے گا۔

بنام Lord Cairlogan Keates میں مدعی نے اس امر سے کہنے دعویٰ کیا جو مدعی علیہ کے اس فریب سے پیدا ہوتا تھا جس کا ارتکاب اس نے مدعی کو مکان کرائے پر دیتے وقت کیا تھا اور یہ یہ جانتا تھا کہ مکان فوری ہو گئے کے لئے

لے مکان چند سال کی مدت کے لئے کرائے پر دیا گیا تھا جب ایک آراستہ مکان (تقریباً تیسہ حصہ آئندہ)

ورکار ہے اور اس نے اس امر کا انکشاف نہیں کیا کہ مکان مجستہ حالت میں ہے یہ قرار دیا گیا کہ ایسا دعویٰ رجوع نہیں کیا جاسکتا۔

چیف جسٹس جروس کہتے ہیں کہ ”یہ ادعا نہیں کیا گیا ہے کہ کوئی صبحی یا معنوی ضمانت نہیں تھی کہ یہ مکان فوری سکونت کے لئے موزوں ہے بلکہ یہ کہا گیا ہے کہ کیونکہ مدعی علیہ یہ جانتا تھا مدعی اس کو فوری سکونت کے لئے چاہتا ہے اور یہ بھی جانتا تھا کہ یہ غیر موزوں اور خطرناک حالت میں تھا اور اس واقعے کو مدعی پر شکست نہیں کیا تھا اس لئے دھوکا دہی کی نالش دائر ہو سکتی ہے اس بیان سے یہ نہیں ظاہر ہوتا کہ مدعی علیہ نے غلط بیانی کی تھی یا یہ کہ وہ یہ فرض کرنے کی ضرورت رکھتا تھا کہ مدعی وہ نہ کرے گا جو ہر ایک صحیح انھو اس شخص کرتا ہے یعنی احمی طرح تحقیقات کرے گا اور مکان میں سکونت اختیار کرنے سے پہلے مکان کی حالت کے متعلق اپنے آپ کو مطمئن کرے گا۔ یہاں کوئی چیز فریب کی حد تک نہیں پہنچتی“

بیان واقعے سے متعلق (ج) بیان کے متعلق ہونا چاہئے محض اظہار رائے جو بنیاد ثابت ہو معاہدے کو کالعدم نہیں کرتی۔ بائیں کے اس بیان میں کہ فلاں چیز اس قیمت کی ہے اور اس بیان میں کہ اس نے فلاں قیمت ادا کی ہے بہت بڑا فرق ہے اول الذکر ایک

دائے ہے جس کو مشتری اگر چاہے تو تسلیم کر سکتا ہے اور ثانی الذکر ایک واقعے کا بیان ہے جو بائیں کے علم میں غلط ہونے سے فریب کی حد تک پہنچ جاتا ہے۔

میں اس بیان کو کہ ایک شے ہے اس آقرار شے تمام ذکرنا چاہئے کہ اور نہ اظہار نیت ایک شے ہوگی نہ تو نیت کے متعلق بیان کو اور نہ امتداد کو

بقیہ حاشیہ غور گزشتہ۔ ایک مختصر مدت کے لئے کرایہ پر لیا جائے (London season) کے لئے تو اس کا قانون مختلف ہے جیسے ایسی صورت میں فوری سکونت معاہدے کا اہم جزو ہے اگر مکان رہنے کے قابل نہ ہو تو کرایہ دار بری ہو جاتا ہے فریب کی بنا پر نہیں بلکہ اس کو ایسی چیز دی جا رہی ہے جو شے مہرورائے سے بالکل مختلف ہے یا اس کے مقابل میں ہونے والے کرایہ دار کا جائزہ سناں مار کوئی ضمانت نہیں ہے کہ وہ مکان میں سکونت اختیار کرنے کے لیے ایک موزوں شخص ہے (Humphreys بنام Miller (2K.S.122) (1917) قوانین کنٹرول شے ۱۹۱۷ء تمام مکانات کی ایک خاص لیت سے کم کی صورت میں مکان کی صفائی کی شرط ضروری ہے۔

بیان واقعہ سمجھا جاسکتا ہے تاوقتیکہ کوئی شخص اپنی ذہنی حالت کے متعلق غلط بیانی نہ کرے پس ایسے اقرار میں جس کو کرنا چاہتا ہے اور ایسے اقرار میں جس کو شکست کرنا چاہتا ہے ایک فرق ہے پہلی صورت میں وہ صحیح طور پر اپنی یہ نیت ظاہر کرتا ہے کہ ایک چیز آئندہ وقوع میں آئے گی۔ دوسری صورت میں وہ اپنی موجودہ نیت کے متعلق غلط بیانی کرتا ہے وہ نہ صرف ایسا اقرار کرتا ہے جو بالآخر توڑ دیا جائے بلکہ اقرار کرتے وقت وہ اپنی اسی ذہنی حالت کو بیان کرتا ہے جو حقیقی حالت سے مختلف ہوتی ہے۔ پس یہ طے کیا گیا ہے کہ کوئی شخص اشیا خریدے اور خریدتے وقت یہ نیت کرے کہ ان کی قیمت ادا نہ کروں گا تو وہ ایسی غلط بیانی کرتا ہے جو فریب پر مبنی ہوتی ہے۔

یہ بھی کہا جاتا ہے کہ قانون کی عدا غلط بیانی سے دھوکا دہی کی ناش پیدا نہیں ہوتی اور نہ اس شخص کے خلاف معاہدہ ممکن الانفاخ ہو جاتا ہے جو ایسا بیان کرے اس موضوع کے متعلق براہ راست کوئی نظیر نہیں ہے لیکن یہ کہا جاسکتا ہے کہ Phibbs بنام cooper میں عام قواعد قانون کی لاعلمی اور کسی حق کے وجود کی لاعلمی میں جو امتیاز کیا گیا ہے اس کا اطلاق ایسے مقدمے پر ہو سکے گا جس میں قانون کی غلط بیانی فریب پر مبنی ہوتی ہے اور یہ کہ اگر کسی شخص کے حقوق کو عداً غفنی رکھا جائے یا ان کے متعلق غلط بیانی کی جائے تو وہ اس شخص پر دھوکا دہی کی ناش کر سکتا ہے جو ایسا بیان کرے (King's Bench Division میں اس قسمی رائے کا اظہار کیا گیا ہے کہ اگر کسی دستاویز کے اثر کے متعلق برائے فریب غلط بیانی کی جائے تو اس پر بطور جواب دہی اس ناش میں استدلال کیا جاسکتا ہے جو اس دستاویز کی بنا پر دائر ہو۔

(ج) یہ بیان اس کے غلط ہونے کے علم کے ساتھ یا اس کی صداقت کے تعین کے بغیر کیا جانا چاہئے جب تک کہ ایسا ہونا چاہئے۔

نہ ہو کسی غلط بیان سے فرق متضرر کو حق ناش عطا نہیں ہوتا ایک ٹیلیگراف کمپنی نے پیام رسانی میں غلطی کی جس کی وجہ سے مدعی نے بڑی جہاز ایک بڑی مقدار میں جو انگلستان روانہ کئے جن کی ضرورت نہ تھی اور بازار کی

قیمت گر جانے سے ان کے متعلق کثیر نقصان برداشت کرنا پڑا یہ متدار دیا گیا کہ اس بیان سے چونکہ یہ کھپنی کے علم میں غلط نہیں تھا مدعی کو تنی ناش عطا نہیں ہوتا۔ (Bramwells L.J.) کہتے ہیں کہ قانون کا عام قاعدہ یہ ہے کہ محض کسی بیان کی بنا پر ناش نہیں ہو سکتی خواہ یہ غلط ہی کیوں نہ ہو اور خواہ اس پر عمل کرنے سے اس شخص کو نقصان ہو یا کیوں نہ پہنچے جس سے یہ بیان کیا گیا ہو تا وقتیکہ اس شخص کے علم میں جو یہ بیان کرتا ہے یہ بیان غلط نہ ہو۔ اس قاعدے میں (Lord Herschell) کے ان الفاظ کا اضافہ ہونا چاہیے

جو Derry بنام Peek میں ظاہر کئے گئے ہیں۔

اولاً دھوکا دہی کی ناش کو قابل پیش رفت بنانے کے لئے قریب کا ثبوت ہونا چاہئے اور بجز اس کے کوئی چیز کافی نہ ہوگی۔ ثانیاً قریب اس وقت ثابت ہوتا ہے جب یہ ظاہر ہو کہ ایک غلط بیانی (۱) عمدتاً (۲) بشیر اس کی صداقت پر یقین کئے یا (۳) بے احتیاطی سے اس امر کی تحقیق کے بغیر کی گئی ہو کہ آیا یہ صحیح ہے یا غلط اگرچہ میں نے دوسری اور تیسری صورت کو غلط نہ رکھا ہے لیکن میرا خیال ہے کہ تیسری صورت بھی دوسری صورت کی ایک مثال ہے کیونکہ جو شخص ان حالات کے تحت ایک بیان کرتا ہے اس کو اس شے کی صداقت کا کوئی حقیقی یقین نہیں ہوتا جس کے متعلق یہ بیان کرتا ہے۔

لہذا ایک شخص جو غلط بیانی کرتا ہے اور نیک نیتی سے اس کو صحیح باور کرتا ہے اس کو قریب کے دعوے میں ذمہ دار نہیں قرار دیا جاسکتا۔

اگر تم اپنے متعلق یہ ظاہر کر دو کہ تم کوئی یقین رکھتے ہو حالانکہ تم نہیں رکھتے تو یہ امر قریب پر مبنی ہو گا۔ بے احتیاطی سے واقعے کی غلط بیانی کے مقدمے میں امر بنائے ذمہ داری ہے یہ بیان کرنے والا اس معاملے کے متعلق اپنے قطعی علم کا اظہار کرتا ہے حالانکہ درحقیقت اس کا علم قطعی نہیں ہوتا وہ کہتا ہے کہ میں یاد کرتا ہوں لیکن وہ حقیقت امید یا خواہش کرتا ہے۔

کسی شخص کا اپنی ذہنی حالت کے متعلق عمدتاً غلط بیانی کرنا اسی طرح قریب پر مبنی ہے جس طرح کہ کسی واقعے کے متعلق عمدتاً غلط بیانی کرتا۔ (Bowen, L.J.)

کہتے ہیں کہ کسی شخص کی ذہنی حالت اُسی طرح ایک واقعہ ہے جس طرح اس کے ہائے کی حالت یہ سچ ہے کہ یہ ثابت کرنا بہت دشوار ہے کہ کسی نے اس وقت جو کسی شخص کی ذہنی حالت کیا تھی اور اگر یہ متحقق ہو سکے تو یہ اخروائے کی طرح ایک واقعہ ہے۔ بے احتیاطی سے غلط بیانی کر نے کے متعلق لارڈ برٹنل نے جو قاعدہ طے کیا ہے وہ کسی طرح قریب کی تعریف کو کسب بیچ نہیں کرتا۔

یقین کے معقول لیکن وقتاً فوقتاً یہ کوشش کی گئی ہے کہ قریب کے نتائج کو وسیع کیا جائے اور لوگوں کو واقعہ یا یقین کے متعلق نہ صرف عداوت غلط بیانی کے لئے ذمہ دار قرار دیا جائے بلکہ واقعہ کی ایسی غلط بیانی کے لئے بھی جس میں اس کی صداقت کے متعلق شک نہ رہتی ہے یقین کیا گیا ہو لیکن یہ معقول وجوہ پر مبنی نہ ہو۔

۱۸۹۸ء میں قانون عامہ کی عدالتوں میں یہ قاعدہ طے کر دیا گیا تھا کہ واقعہ کی غلط بیانی جس میں اس کی صداقت پر نیک نیتی سے یقین کیا گیا ہو وہ دھوکا دہی کی ناش کی بنا پر نہیں ہو سکتی اور یہ کہ قریب قانونی ایک ایسی اصطلاح ہے جس کے مفہوم سے بنائے ذمہ داری ظاہر نہیں ہوتی۔

لیکن (Judicature Act) کے نافذ ہونے کے بعد ہی ایسے جھولنے جن کو عدالت ہائے نصفت کا زیادہ تجربہ تھا۔ دھوکا دہی کی ایسی ناش کی ممانعت کرنا شروع کی جو قانون عامہ پر مبنی تھی اور اس پر وقتاً فوقتاً قریب کے ایسے تصورات کو منطبق کرنے لگے جو عدالت ہائے نصفت میں رائج تھے اور جن کی غلط تعریف کی گئی تھی Weir بنام Bell میں (cotton, L.J.) کے اختلافی فیصلے میں یہ قول مذکور ہے کہ ایک شخص دھوکا دہی کا ذمہ دار ہے بشرطیکہ وہ بے احتیاطی سے ایسے بیانات کرے جو درحقیقت غلط ہوں یعنی ان بیانات کو صحیح باور کرنے کے معقول وجوہ کے بغیر۔

دھوکا دہی کی ذمہ داری کے متعلق اس رائے کو اکثر عدالتوں نے تسلیم نہیں کیا ہے یہ ایک مشہور مقدمہ ہے جس میں (Bramwell L.J.) نے قانونی قریب کی اصطلاح کے استعمال پر بہت سخت سختہ جہنی کی ہے۔

کسی شخص کو فریب کا ذمہ دار قرار دینے کے لئے اس کے خلاف اخلاقی فریب ثابت ہونا چاہئے قانونی فریب میری سمجھ میں نہیں آتا میرے نزدیک قانونی گرمی یا قانونی سردی قانونی روشنی یا قانونی تاریکی کی طرح اس کا بھی کوئی مفہوم نہیں ہے۔

بہر حال اسمتھ بنام کارک میں جسٹس کاٹن نے فریب کے متعلق جو رائے ظاہر کی ہے اس کو سر جی جیل نے اختیار کر کے وسعت دی ہے یہاں وہ یہ کہتے ہیں کہ جو غلط بیانی بے احتیاطی سے لیکن اس کی صداقت کے یقین کے ساتھ کی گئی اور دھوکا دینے کی کوئی نیت نہ ہو تو یہ غلط بیان کرنے والے کو دھوکا دہی کی ناش کا ذمہ دار قرار دیتی ہے۔

ایسی غلط بیانی میں جو تنبیخ معاہدہ کی وجہ ہوتی ہے اور ایسی غلط بیانی میں جو دھوکا دہی کی ناش کی بنا ہوتی ہے ہدایت ایک غلط بحث پیدا ہو رہا تھا۔
Derry بنام Peek میں بھی امر تصفیہ طلب تھا۔

مدعی علیہم ایک ٹراموے کمپنی کے نظاء تھے جس کو ایک خاص قانون کے تحت ٹراموے بنانے کا اختیار حاصل تھا اور وہ مجلس تجارت کی رضامندی سے گھاڑیاں چلانے کے لئے بھانپ کی قوت استعمال کر سکتی تھی اس خاص قانون کے حصول کے لئے کمپنی کے تجاویز مجلس تجارت کی منظوری کے محتاج تھے اور نظاء نے یہ فرض کر لیا کہ ان کے تجاویز کو مجلس تجارت نے اس قانون کے صدور سے پہلے منظور کر لیا ہے اس لئے بھانپ کی قوت استعمال کرنے کے لئے مجلس کی رضامندی یقیناً حاصل ہو جائے گی۔ حالانکہ ان کو قانون کے صدور کے بعد یہ رضامندی حاصل کرنا چاہئے تھی انھوں نے ایک پراسیکشن جاری کیا جس میں اس امر کی طرف توجہ دلائی گئی کہ بھانپ کی قوت استعمال کرنے کا حق ان کے کاروبار کا ایک اہم جز ہے مجلس تجارت نے رضامندی دینے سے انکار کر دیا کمپنی بند کر دی گئی اور ایک حصہ دار نے نظاء کے خلاف دھوکا دہی کی ناش دائر کی۔ جسٹس الٹرننگ نے یہ واقعاتی تجویز کی کہ مدعی علیہم اس یقین کی معقول وجہ رکھتے تھے جو پراسیکشن میں ظاہر کیا گیا تھا اور یہ کہ وہ مندرجہ سے بری تھے

عدالت مرافعہ نے یہ تجویز کی کہ پراسیکیوشن سے نظماً رکاوہ متیقن ظاہر ہوتا ہے جو نیک نیتی پر مبنی تھا لیکن اس متیقن کے کوئی معقول وجوہ نہ تھے لہذا نظماً رکاوہ دائیں دارالامرا نے عدالت مرافعہ کے فیصلے کو فسخ کر دیا لارڈ ہشل کے فیصلے میں ان مقدمات پر جامع بحث کی گئی ہے اور جس نتیجے پر وہ پہنچے ہیں وہ حسب ذیل ہے۔

بادور کرنے کی معقول ”میری رائے میں جو غلط بیانی احتیاط نہ برتنے کی وجہ سے وجہ کا نہ ہونا بنائے“ کی جاتی ہے وہ فریب سے ایک بالکل مختلف چیز ہے اور اس غلط بیانی کی نسبت بھی یہی کہا جاسکتا ہے جس پر نیک نیتی دعویٰ نہیں ہے۔ اس سے یقین کیا جاتا ہے کہ متیقن کے وجوہ ناکافی ہوتے ہیں۔۔۔۔۔

ساتھ ہی ساتھ میں واضح طور پر رکھنا چاہتا ہوں کہ جب ایک غلط بیانی کی جاتی ہے تو یہ سوالات کہ آیا اس کو بادور کرنے کے معقول وجوہ تھے اور بیان کرنے والے کو اس کے متعلق کیا ذرا بیع علم حاصل تھے غور و خوض کے لئے نہایت اہم امور ہیں وہ وجہ جس پر کوئی مبینہ متیقن بنی کیا جاتا ہے اس کی حقیقت کو جانچنے کا بہت ہی اہم معیار ہے میں ایسے بے شمار مقدمات کا تصور کر سکتا ہوں جس میں یہ واقعے کے مبینہ متیقن کی معقول بنیاد پر قائم نہیں تھا عدالت کو یہ بادور کرانے کے لئے کافی ہوتا ہے کہ درحقیقت ایسا کوئی متیقن ہی نہ تھا اور یہ کہ یہ بیان فریب پر مبنی ہے۔ لہذا اس قاعدے کو مسئلہ سمجھنا چاہیے کہ کوئی بیان جو اس کی صداقت پر نیک نیتی سے تعین کر کے کیا جائے۔ بیان کرنے والے کو دھوکا دہی کے ہر جے کی ناکش کا ذمہ دار نہیں قرار دے سکتا گو اس متیقن کے معقول وجوہ نہ ہونے سے یہ ظاہر ہوتا ہو کہ درحقیقت ایسا متیقن نہیں تھا۔ الفاظ دیگر جس شخص نے یہ بیان کیا ہے وہ اپنے آپ کو ایک متیقن کا حامل ظاہر کرتا ہے حالانکہ اس کو یہ متیقن نہیں ہے۔

لے ایک اگلی سنہ کی بنا پر یہ کہا گیا ہے کہ ایک بیان جو ابتداء میں صحیح بادور کیا گیا تھا لیکن بعد میں غلط ثابت ہو گیا تو وہی وقت فریب کی حد کو پہنچتا ہے جب کہ اس متیقن کی بنا پر معاملے کو جاری رکھا جائے اگر اس کے یہ معنی ہیں کہ دھوکا دہی کی ناکش کی جاسکتی ہے تو اس بیان کے غلط ہونے کا علم ہو جانے کے بعد کوئی ایسی بات کہی یا کی جانی چاہئے جس سے اس بیان کی توثیق ہوتی ہے۔

دوران کاروبار میں اکثر یہ واقعہ ہو سکتا ہے کہ کسی شخص کو خود اپنے اغراض کے لئے اس چیز کے بیان کرنے کی ترغیب ہو جس کے صحیح ہونے کی یہ خواہش کرتا ہے اور جس کے غلط ہونے کا اس کو علم نہیں لیکن جس کے متعلق اس کو قوی شبہہ ہوتا ہے کہ درحقیقت اس کی کوئی بنیاد نہیں ہے اگر وہ ایسا بیان حتیٰ واذعانی یقین کے ساتھ کرے یا اگر اطلاع حاصل کرنے کے ان ذرائع کو فراموش کر دے جن پر دسترس ہو سکتا تھا تو اس نے ایسا بیان اس کی صداقت پر نیک بینی سے باور کر کے نہیں کیا ہے اس کو غیر منوزوں واقعات سے واقف نہ ہونے کی احتیاط کرنی چاہئے تھی

کے مقدمے نے ہمیشہ کے لئے اس مناقشے کا تصفیہ کر دیا ہے جس نے اس امر کے متعلق بہت کچھ اختلاف رائے پیدا کر دیا تھا کہ آیا غلط بیانی بر بنائے غفلت کی ناش جو غلط بیانی بر بنائے فریب سے مختلف ہے قابلِ پیش رفت ہو سکتی ہے۔

فریب کا ایک دوسرا بھی پہلو ہے جس میں فریبانہ نیت موجود نہیں رہتی لیکن جو بیان کیا جاتا ہے اس کے غلط ہونے کا علم رہتا ہے Polhill منام Walter کے مقدمہ محول بالا کی یہی صورت ہے۔

اگر بیان کے غلط ہونے کا علم ہو Peek نام Gurney میں Lord Cairns نے اس فیصلے کی توثیق کی ہے اس مقدمے میں مدعی نے ایک پراسیکیٹر کے اعناد پر جس کو ایک کمپنی نے جاری کیا تھا ابتدائی منتقل الیہ سے حصص خریدے اور اس نے نظار کے خلاف دھوکا دہی کی ناش دائر کی۔ Lord Cairns نے بیانات مندرجہ پر اسکیٹس کا متبادل کمپنی کے ان حالات سے کیا جو کہ بیانات کے وقت پائے جاتے تھے اور وہ اس نتیجے پر پہنچے کہ واقعات سے ان بیانات کا جواز نہیں ملتا اس کے بعد وہ یہ بتلاتے ہیں کہ گو یہ بیانات غلط ہیں پھر بھی نظار نے یہ خیال کیا ہو گا اور غالباً یہ خیال کیا ہے کہ یہ کاروبار نائدہ بخش ہو گا۔

تین اس قسم کی دیوانی کارروائی میں یورلارڈ شپس کو جس سوال کی تحقیق کرنا ہے یہ ہے کہ آیا کسی امر واقعہ کے متعلق غلط بیانی ہوئی تھی یا نہیں اور اگر ہوئی تھی تو محرک کتنا ہی اچھا کیوں نہ ہو یورلارڈ شپس ان نتائج پر پہنچنے کے لئے مجبور ہو جائیں گے۔ جو صحیح طور پر امور صادر شدہ سے پیدا ہوتے ہیں۔

یہ قاعدہ بالکل صحیح ہے اگر کوئی شخص کسی چیز کو جسے یہ جانتا ہے یا اس کے غلط ہونے کا شہد کرتا ہے اس امید سے غالباً یہ یاد رکھ کر کے بیان کرے کہ نتیجہ بالآخر اچھا ہی ہوگا تو وہ اپنی نیک نیتی پر ان قدر قی تاسخ سے بچنے کے لئے استدلال نہیں کر سکتا جو اس کے طرز عمل سے لازم آتے ہیں۔

(۱) بیان اس نیت سے کیا جانا چاہئے کہ فریق متضرر اس پر عمل کرے۔ ہم اس سلسلے کو حصوں میں تقسیم کر سکتے ہیں (۱) فریق متضرر سے بیان کئے جانے کی ضرورت نہیں (۲) بہ اس نیت سے کیا جانا چاہئے کہ وہ اس پر عمل کرے۔

(۱) Levy نے ایک بندوق Langridge کے باپ کو خود اس کے اور اس کے بیٹوں کے استعمال کے لئے فروخت کی اور یہ بیان کیا کہ اس بندوق کو Nock نے تیار کیا تھا اور یہ ایک اچھی اور بے خطر بندوق ہے۔ Langridge نے بندوق کو استعمال کیا یہ بھٹ گئی اور اس کے ہاتھ کو اس قدر زخمی کیا کہ ہاتھ کو کاٹ دینا ضروری ہو گیا اس نے Levy پر غلط بیانی کی ناش کی جو ری نے یہ قرار دیا کہ بندوق غیر محفوظ تھی اور اس کو Nock نے نہیں تیار کیا تھا اور مدعی کے حق میں تجویز کی جو ری کی رائے کے اظہار کے بعد یہ بحث کی گئی کہ Levy اس بیان کے لئے Langridge کے مقابل میں ذمہ دار نہیں ہو سکتا جو اس سے نہیں کیا گیا تھا لیکن عدالت اچھکرنے یہ قرار دیا کہ چونکہ بندوق باپ کو اس لئے فروخت کی گئی تھی کہ بیٹے اس کو استعمال کریں اور بیچ کو وقوع میں لانے کے لئے غلط بیانی کی گئی تھی اور چونکہ فریب اور نقصان وقوع میں آیا تھا اور اس فریب کا نتیجہ جو کسی فعل بعید سے بلکہ اس شرط سے پیدا ہوا تھا جو مدعی علیہ سے کی گئی تھی اس لئے جو شرطی مرکب فریب ہو وہ فریق متضرر کا ذمہ دار ہے۔

بلکہ اس نیت سے (۲) Peek بنام Gurney میں ایسے اتخاص نے نظارہ پر دعویٰ کیا جنہوں نے کمپنی سے اس غلط بیانی پر اعتماد کر کے حصص خریدا تھے جو نظارہ کے جاری کردہ پراسپیکٹس میں مندرج وہ اس پر عمل کرے تھے مدعیان وہ نہیں تھے جن کو کمپنی کی ابتدائی تشکیل کے وقت حصص منتقل کئے گئے تھے انہوں نے اپنے حصص دوسرے منتقل الیہ سے خریدے تھے

یہ تجویز ہوئی کہ پراسیکیوشن کا خطاب ابتدائی درخواست گزار ان حصص سے تھا اور دھوکا دینے کی نیت ان کے سوا دوسروں تک وسیع نہیں ہوتی اور انتقال حصص کے بعد چونکہ پراسیکیوشن اپنا کام کر چکا تھا اس کے بعد ختم ہو گیا۔ ایک ماقبل مقدمے میں قانون کو اس طرح بیان کیا گیا ہے۔

ہر شخص کو اس غلط بیانی کے نتائج کا ذمہ دار قرار دینا چاہئے جو یہ دوسرے شخص سے کرتا ہے اور اس پر تیسرے شخص عمل کرنے سے اس کو مضرت یا نقصان پہنچا ہے بشرطیکہ یہ ظاہر ہو کہ ایسی غلط بیانی اس نیت سے کی گئی تھی کہ تیسرے شخص اس پر اس طرح عمل کرے کہ اس سے مضرت یا نقصان پہنچے۔ لیکن میرے خیال میں اس کو اصول کے تحت لانے کے لئے یہ مضرت ایسے بیان کا فوری نتیجہ ہونا چاہئے نہ کہ نتیجہ بعدیہ۔

لیکن اگر کوئی پراسیکیوشن کسی ایسی فریبانہ تدبیر کا جز ہو جو غلط بیانات سے عمل میں لائی گئی ہو اخبار میں وقتاً فوقتاً عداً شائع ہوتا ہے تو اس کا اثر حصص کی منتقلی ختم نہیں ہو جاتا اور اس کا جھوٹا ہونا منتقلی ایہم کے سوا دوسرے لوگوں کے شعبی دھوکا دہی کی ناش کی وجہ ہو سکتا ہے کیونکہ اس کل غلط بیانی کا منشا بلیک کو حصص خریدنے کی ترغیب دینا اور ان کی قیمت کو بڑھانا تھا۔

(۱) بیانات سے واقف دھوکا دھوکا ہونا چاہئے۔
دھوکا دہی کی ناش میں مدعی محض یہ ثابت کر کے کہ مدعی علیہم نے فریبانہ بیان دیا ہے دادرسی کا حق نہیں حاصل کر سکتا۔ اس کو یہ بھی ثابت کرنا چاہئے کہ اس بیان سے اس نے دھوکا کھایا اور اس پر عمل کر کے نقصان اٹھایا۔

تھامس نے Horsfall کی بندوق خریدی۔ بندوق میں ایک نقص تھا جس کی وجہ سے یہ بیکار ہو گئی تھی۔ اور Horsfall نے اس نقص کو پوشیدہ رکھنے کے لئے بندوق کے اس مقام پر ایک ڈاٹ لگا دی تھی جہاں یہ نقص موجود تھا۔ تھامس نے بندوق کا معاہدہ نہیں کیا اس نے اس کو قبول کر لیا اور اس کو اس غرض کے استعمال کرتے وقت جس کے لئے یہ خریدی گئی تھی بندوق چھوٹ گئی یہ قرار دیا گیا کہ فریب کی اس کوشش سے اس کے ذہن پر کوئی اثر نہیں پڑا

اس لئے وہ بندوق کی قیمت ادا کرنے سے بچ نہیں سکتا۔ اگر وہ ڈاٹ جو اس نقص کو پوشیدہ رکھنے کے لئے لگا ئی گئی تھی اگر یہاں نہ بھی ہوتی تو اس کی حیثیت وہی ہوتی چونکہ اس نے بندوق کا معاوضہ نہیں کیا اور اس کے اچھے ہونے کی نسبت کوئی رائے قائم نہیں کی تھی اس لئے اس کی حالت اس کو متاثر نہیں کرتی۔

اس فیصلے پر اعلیٰ حکام نے سختی کے ساتھ تنقید کی ہے لیکن یہ دلائل پر مبنی معلوم ہوتا ہے اور اس اصول کی ایک مابعد کے مقدمے میں تقلید کی گئی ایک Omnibus کمپنی نے ایک دوسرے Omnibus کے مالک کے خلاف یہ دعویٰ کیا کہ اس کو اپنے Omnibus اس طرح رنگنے اور ان پر اس طرح تحریر کرنے سے باز رکھا جائے جس سے عوام کو یہ باور کرنے کی ترغیب ہوتی ہے کہ یہ مدعیان کے Omnibus ہیں فاضل جج نے جس نے مقدمے کی تحقیقات کی دونوں کے Omnibuses کا معاوضہ کر کے مدعی علیہ کے خلاف اس بنا پر فیصلہ کیا کہ اس کے Omnibus کا رنگ عوام کو دھوکا دے سکتا ہے۔ لیکن عند المرافعہ ناش اس بنا پر خارج کی گئی کہ اس امر کی کوئی شہادت نہیں ہے کہ عوام میں کسی شخص کو واقعتاً دھوکا ہوا ہے۔

ہم ایک عام قاعدہ یہ بیان کر سکتے ہیں کہ ایسا دھوکا جو طرز عمل پر اثر نہ ڈالے ذمہ داریاں پیدا نہیں کر سکتا۔

(۲) فریب کا اثر اور اس کا چارہ کار

فریب کا اثر اب ہیں جیسا کہ ہم نے بیان کیا ہے یہ غور کرنا ہے کہ فریب کا اثر معاہداتی حقوق ex contractu پر کیا پڑتا ہے۔

معاہدے سے قطع نظر جس شخص کو فریب سے مضرت پہنچے وہ ٹارٹ کی ناش کر سکتا ہے یعنی قانون عامہ کے تحت فریب کی ناش کر کے وہ ہرجہ وصول کر سکتا ہے جو اس نے برداشت کیا ہے (اسی کے مائل نصف میں ایک چارہ کار موجود ہے جہاں

فریب کا اثر

فعل ناجائز کا

چارہ کار

مدعی کو کسی اور طرح دھوکا دہی کی علیحدہ علیحدہ متعدد دلائل کرنی پڑتی ہیں جیسا کہ نظامِ کمپنی کے فریب کی صورت میں ہوا کرتا ہے یا کسی وجہ سے قانونی چارہ کار سے محروم ہو جانا پڑتا ہے یہ چارہ کار اس فریب تک محدود نہیں ہے جو تکمیل معاہدہ پر اثر ڈالتا ہے ان کا اطلاق ہر ایسے فریبانہ بیان پر ہوتا ہے جس سے اس شخص کی حیثیت میں تبدیلی واقع ہو جس سے یہ بیان کیا گیا ہو۔

لیکن ہم کو فریب اور اس کے اثرات پر معاہدے کے تعلق سے غور کرنا ہے لہذا ہمیں یہ دریافت کرنا چاہئے کہ معاہدے کے متعلق اس شخص کے لئے کیا چارہ کار ہیں جسے معاہدے کو وقوع میں لانے کی بذریعہ فریب ترغیب دی جاتی ہے۔

چارہ کار معاہدہ (۱۲الف) معاہدے کو قابلِ پابندی تصور کر کے ان شرائط کی تعمیل کا مطالبہ کر سکتا ہے۔ جن سے اس کو دھوکا ہوا ہے یا اس پر جے کا مطالبہ کر سکتا جو ان شرائط کی عدم تعمیل سے اس کو برداشت کرنا پڑا ہے۔ اگر جائیداد زیر بار ہو اور یہ زیر باری فریبانہ طور پر مشتری سے مخفی رکھی گئی ہو تو بائع کا یہ فرض ہے کہ وہ اپنے بیان کو صحیح ثابت کرے اور مواخذہ جات کو ادا کرے۔

اسی طرح وہ شخص جس کو فریب کی وجہ سے جائیداد منقولہ خریدنے کی ترغیب ہوئی ہو اس جائیداد کو روک رکھ کر اس نقصان کا دعویٰ کر سکتا ہے جو فریب کی وجہ سے برداشت کرنا پڑا ہو۔

لیکن اس حق کا استعمال معاہدے کی نوعیت پر مبنی ہو گا کوئی شخص حصہ دار باقی نہیں رہ سکتا۔ اور اس کمپنی پر دعویٰ نہیں کر سکتا جس کا یہ ایک رکن ہے گو اس کو نظام کے فریب سے حصص خریدنے کی ترغیب ہوئی ہو اور نہ کمپنی کے بند ہو جانے کے بعد وہ اپنے آپ کو حصہ داروں کے زمرے سے علیحدہ کر سکتا ہے اور نہ دعویٰ کرنے کی حیثیت حاصل کر سکتا ہے۔

(ج) چانسی ڈویژن میں چارہ کار اختیار کر کے تعمیل مختص کے دعوے میں یا اس سے متعلق ہر جے کی ناقص میں معاہدے کو مسترد یا منسوخ کر سکتا ہے یا جغفی اس کو فریب کا شبہہ یا

معاہدے کی
تفتیش

علم ہو جائے وہ تمام حقوق معاہدہ سے دست بردار ہو سکتا ہے۔
اگر ایک حصہ دار فریب کا شبہہ کے مطالبات calls ادا کرنے سے انکار کر دے اور اس وجہ سے اس کے حصص ضبط ہو جائیں تو وہ کمپنی کا صرف متوفض دار بن جاتا ہے اور قرضے کی ادائیگی سے فریب کی بنا پر انکار کر سکتا ہے۔

(ج) فریب سے آگاہ ہونے کے بعد اگر وہ اس امر کی اطلاع دینے میں ناکام رہے کہ اس کی نیت تسخیر معاہدہ کی ہے تو اس کو توثیق یا تسخیر کا اختیار نہیں رہتا وہ صرف دھوکا دہی کی ناش کر سکتا ہے۔

اولاً وہ اس اختیار کو اس وقت کھو دیتا ہے جب کہ وہ اس معاہدے کے تحت کوئی فائدہ اٹھائے یا کوئی ایسا عمل کرے جو توثیق کی حد تک پہنچا ہو۔

ثانیاً وہ اس اختیار کو استعمال کرنے سے پہلے حالات اس حد تک بدل جائیں کہ فریقین اپنی پہلی حالت میں نہ آ سکتے ہوں ایک حصے دار جو کسی پراسیکشن کے غلط بیانات کی ترغیب پر حصص خریدتا ہے وہ معاہدے کو مسترد نہ کر سکے گا۔ اگر وہ کمپنی کے کئے جانے کی دزدانہ پیش رفت تک یا کمپنی کے بند کرنے کا حکم صادر ہونے اور کمپنی کا اثاثہ سپرد ہونے تک خاموش رہے۔
شخص ثالث کے حقوق
(یعنی منوخ ہونے تک جائز ہوتا ہے) اس لئے اگر شخص ثالث نیک نیتی سے قیمت ادا کر کے جائدا دیا ان اثبات حقوق قبضہ حاصل کرے جو بذریعہ فریب حاصل ہوئی ہوں۔ تو یہ حقوق فریب خوردہ فریق کے مقابلے میں جائز ہوتے ہیں۔

مروزر زمانہ بذات خود فریب خوردہ فریق کے حقوق پر اثر نہیں ڈالتا

لیکن جب اس کے ساتھ فریب کا علم شامل ہو جاتا ہے تو اس سے توثیق کرنے کی نیت کی شہادت دستیاب ہوتی ہے۔ بہر صورت تاخیر سے یہ موقع پیدا ہوتا ہے کہ فریقین اپنی حیثیت کو بدل لیں یا انتخاب ثالث حقوق حاصل کر لیں اور اس طرح حق تسخیر ذائل ہو جاتا ہے۔

فریب کے ان نتائج سے جن کو ہم نے بیان کیا ہے (یعنی ایسا فریب

جو معاہدے کو ممکن الانساح بنا دیتا ہے) ہمیں اس فریب کو متاثر کرنا چاہئے جس میں بذریعہ تبلیغ یا اور طریقے سے کسی شخص کو اقرار کرنے کی ترغیب دی جاتی ہے اور یہ شخص اقرار کی نوعیت یا اس شخص کے تعلق غلطی میں مبتلا رہتا ہے جس سے کہ یہ معاملہ کر رہا ہے۔ ہم نے غلطی کے عنوان کے تحت ان صورتوں سے بحث کی ہے یہ ایسی صورتیں ہیں جن میں حقیقی رضا مندی ظاہر نہیں کی جاتی اور معاہدہ کا لحاظ نہ ہوتا ہے اور جن میں ایک بے قصور شخص ثالث کو جس نے فریب دینے والے شخص سے بہ ادائی قیمت اشیاء حاصل کی ہوں ان اشیاء کے متعلق فریب خوردہ شخص کے مقابلے میں کوئی حقیقت حاصل نہیں ہوتی۔

(۲) فریب نصفت کے نقطہ نظر سے۔

دارالامرا میں ایک مابعد کے مقدمے میں ان فیصلہ جات کی حقیقی درست اور اطلاق پر غور کیا گیا ہے جو Derry بنام Peek میں صادر ہوئے ہیں اور اس واقعے کی طرف توجہ مبذول کرائی گئی ہے کہ اس میں جو اصول طے کئے گئے ہیں وہ کسی طرح اس چارہ کار کو محدود نہیں کرتے جو عدالت چانسری نے پہلے ہی مقدمات میں عطا کئے ہیں جن پر اس کو ایک زمانے میں مکمل اختیار سماعت حاصل تھا اور گوان کو اس عدالت میں مقدمات فریب کے تحت رکھا گیا تھا لیکن ان سے لازمی طور پر فریب کا عنصر متضمن نہیں ہوتا تھا، ایسی صورتیں وہاں پیدا ہوتی ہیں جہاں کہ کسی ایسے خاص فرض کی خلاف ورزی کی گئی ہو جس کو عدالت چانسری تسلیم اور نافذ کرتی ہے خواہ یہ فریقین کے انانیتی تعلق یا مقدمے کے خاص حالات سے پیدا ہو۔

Lord Haldane, L.C. کہتے ہیں کہ اس کو ایک مسلمہ امر سمجھنا چاہئے کہ دھوکا دہی کی ناش کے لئے کوئی چیز جو صحیح معنوں میں نیت فریب کا ثبوت نہ ہو کافی نہ ہو گا خواہ عدالت قانونی یا عدالت نصفت اپنے متفقہ اختیار سماعت کے استعمال میں کسی دعوے کی تحقیقات کرے یہی صورت ہوگی اور انہیں معنوں میں

لارڈ برام ول اور لارڈ ہرشل کا یہ کہنا بالکل قدرتی ہے کہ کوئی ایسا قانونی فریب نہیں ہے جو اخلاقی فریب سے متاثر نہ ہو لیکن جب فریب کا ذکر ان وسیع معنوں میں کیا جاتا ہے کتابوں میں مندرج ہے اور چانسری میں ان مقدمات کی تشریح کے لئے متعلق ہے جو اس کے مکمل اختیار سماعت کے تحت ہوتے ہیں تو یہ خیال کرنا ایک غلطی ہے کہ دھوکا دینے کی واقعی ہمیشہ ثابت کی جانی چاہئے۔ ایک شخص اس وجہ کی وسعت کا غلط تصور کر سکتا ہے جو عدالت چانسری اس پر عائد کرتی ہے اس کا تصور یہ ہے کہ اس نے ایک ایسے وجہ کی خلاف ورزی کی ہے خواہ لاعلمی ہی کی وجہ سے کیوں نہ ہو جس کے متعلق عدالت یہ سمجھتی ہے کہ اس کو اس کا علم تھا اور ان معنوں میں اس کا طرز عمل منہی بز فریب کیا جاتا ہے پس اس طرح فریب تعبیری کا لفظ وجود میں آگیا اس میں پر جو جائیداد امانتی خریدتا ہے اور اس وکیل پر جو اپنے موکل سے معاملہ کرتا ہے دیون سے نہ بیانہ کا لفظ منطبق ہوتا رہا ہے۔ اس سلسلے میں اس کا حقیقی مفہوم اخلاقی فریب نہیں ہے بلکہ اس قسم کے وجہ کی خلاف ورزی ہے جس کو ایک ایسی عدالت نافذ کرتی ہے جو اپنے آپ کو ابتدا ہی سے عدالت قرضہ جات خفیہ تصور کرتی آئی ہے۔

وہ کہتے ہیں کہ قانون عامہ کے ان ماہرین جمعیتوں نے Derry بنام Peek کا فیصلہ کیا ہے کہ کوئی ایسا شخص موجود ہوتا جو عدالت چانسری میں کام کر چکا ہے تو یہ بہت ممکن تھا کہ فیصلہ اس سے مختلف نہ ہوتا لیکن واضح طور پر ان اصناف مقدمات پر تو جب منعطف کرائی جاتی جن میں امانتی فرض کی بناء پر عدالت ہائے نصفت نے چارہ کار عطا کیا ہے۔

Nocton بنام Ashburton کے مقدمے میں جس سے اقتباس بالا

پیش کیا گیا ہے مرتب نے اپنے سالیٹر پر اس بیان سے دعویٰ کیا کہ سالیٹر نے ایک غلط مشورے سے اس کو اپنی کفالت کے ایک جزو سے دست بردار ہونے کی ترغیب دی جس کی وجہ سے کفالت ناکافی ہو گئی یہ کہ مشورہ نیک منتی سے نہیں دیا گیا تھا بلکہ خود سالیٹر کی اس میں غرض تھی اور یہ کہ جب مشورہ دیا گیا تھا سالیٹر نے تو غرضی غلطی کی کہ اس کی وجہ سے کفالت ناکافی ہو جائے گی۔ دالامرانے قرار دیا کہ Derry بنام Peek

کی طرح یہاں فریبانہ غلط بیانی ثابت نہیں کی گئی لہذا دھوکا دہی کا مہرجہ وصول نہیں کیا جاسکتا لیکن انھوں نے یہ بھی تجویز کی کہ یہاں اس فرض کی خلاف ورزی کی گئی جو سالیسٹر پر اس تعلق سے پیدا ہوتا ہے جو اس کو اپنے موکل سے ہے۔ اس کی وجہ سے موکل اس دادرسی کا مستحق ہے جو عدالت چانسرری ایسے مقدمات میں عطا کرنے کی عادی ہے یعنی اس نقصان کا معاوضہ جو فرض کی خلاف ورزی سے اس کو برداشت کرنا پڑا ہے۔

اس مقدمے سے ان اصول کی توضیح ہوتی ہے جن پر ہمیں دابنا جائز کے عنوان کے تحت آئندہ غور کرنا پڑے گا۔ لیکن یہاں اس فریب میں جس سے دھوکا دہی کی ناش پیدا ہوتی ہے (جب کہ اس کی تعریف Derry بنام Peek میں کی گئی ہے) اور اس فریب میں جس پر عدالت ہائے نصفت کو اختیار سماعت حاصل ہے جو امتیاز کیا گیا ہے اس کا اس جگہ ذکر کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے یہ فیصلہ Derry بنام Peek پر زور دیتا ہے اور اس کی توثیق کرتا ہے لیکن یہ بھی واضح کر دیتا ہے کہ دھوکا دینے کی نیت کا ثبوت نہ ہونے سے تمام مقدمات میں وہ شخص جارہ کار سے محروم نہیں ہو جاتا جس نے درحقیقت اس دھوکے سے نقصان برداشت کیا ہے۔

(۴) جبر

جبر کس چیز پر مشتمل ہے | معاہدہ اس فریق کی مرضی سے ممکن الانساخت بن جاتا ہے جو جبر کے تحت معاہدے کو وقوع میں لاتا ہے جبر اس وقت کہا جاتا ہے جب کہ واقعاً تشدد یا محبوس کیا گیا ہو یا اس کی دھمکی دی گئی ہو اور جبر خود معاہدہ کرنے والے فریق یا اس کی بیوی، والدین یا اولاد پر کیا گیا ہو جبر معاہدے کے فریق ثانی کی جانب سے یا ایسے شخص سے عمل میں آیا ہو جو اس فریق کے علم سے اور اس کے فائدے کے کام کر رہا ہو۔

معاہدے پر اس کا اثر | کوئی معاہدہ جو شخص ثالث کو جبر سے بچانے کے لئے وقوع میں لایا گیا ہو وہ اس وجہ سے ممکن الانساخت نہیں ہے گو ایک ہونا چاہئے

معاہدہ جس کا بدل یہ ہو کہ معاہدہ شخص ثالث کو جس بیچا سے رہا کرے نفع ان بدل کی بناء پر کا لحدم ہوتا ہے۔

اور نہ اقرار جس کا بدل روکے ہوئے سامان کو چھوڑ دیتا ہو بر بنائے جبر ممکن الانفساخ ہے اگر سامان کا روکنا ہدائیہ ناجائز ہو تو یہ اقرار نقد ان بدل کی بناء پر کا لحدم ہے اگر سامان کو روک رکھنے کا جواز مشتبہ ہو تو مصالحت کے ذریعے اس اقرار کو برقرار رکھا جاسکتا ہے ناجائز طور پر روکے ہوئے مال کو چھڑانے کے لئے رقم ادا کی جائے تو واپس لی جاسکتی ہے کیونکہ جب کوئی شخص ایک دوسرے شخص کی رقم وصول کر لیتا ہے تو اس سے ایسا تعلق پیدا ہوتا ہے جو ہم شکل معاہدہ ہوتا ہے۔ عدالت مرافعہ نے یہ قرار دیا ہے کہ اقرار جو اخلاقی دباؤ سے وجود میں آیا ہو جسے ایک قریبی رشتہ دار پر ناش کرنے کی دھمکی ایسا نہیں ہے جس کو اس ملک کی عدالتیں نافذ کریں گی اس کی وجہ زیادہ تر یہ نہیں ہے کہ اس قسم کا اخلاقی دباؤ قریبین معاہدہ کی حقیقی رضامندی کے وجود کی نفی کر دیتا ہے بلکہ وجہ یہ ہے کہ مدعی کو ایک ایسے اقرار کی بناء پر ناش کرنے کی اجازت دینا جو ناجائز طریقے سے حاصل کیا گیا ہو قانون کی مصلحت عامہ کے خلاف ہے۔

Judicature Act کے نفاذ کے بعد سے صحیح معنوں میں جبر اور اس

غیر دیانت دارانہ طرز عمل میں امتیاز کرنا آسان نہیں ہے جس کو عدالت ہائے نصفت دُوب ناجائز سے تعبیر کرتی ہیں اور جس سے ذیل میں بحث کی گئی ہے Kaufman بنام Gerson کا زیر بحث مقدمہ درحقیقت اس خط فاصل کی تحدید کی مثال ہے جو ان دونوں کو جدا کرتی ہے۔

(۵) داب ناجائز

فریب قانون غیر موضوعہ | یہ بتلایا جا چکا ہے کہ فریب کی اصطلاح بنیست قانون عامہ کو
اور نصفت کے | عدالتوں کے چانسری میں زیادہ وسیع مفہوم میں آتا ہے کی جاتی ہے۔
نقطہ نظر سے۔ | یہ استمال اس چارہ کار سے لازم آگیا ہے جو طبی الترتیب

عطا کرتی تھیں۔ قانون عام فعل ناجائز کا ہر جہ غلط کرتا تھا اور وہ احمیات کے ساتھ اس فعل ناجائز کی تعریف کرنے پر مجبور تھا جس سے بنائے ناش پیدا ہوتی ہے لیکن جب ایک فریق ناجائز طریقے پر عمل کرتا تو نصف معاہدے کی تعمیل مختص یا کسی معاملے کو منسوخ کرنے یا معاوضہ عطا کرنے سے انکار کرتی تھی۔ قانون غیر موضوعیں فریب ایک ایسا غلط بیان ہے جس کی تشریح گذشتہ Section میں کر دی گئی ہے اور نصف میں فریب ایک غیر دیانت دارانہ فعل کے مفہوم میں اکثر استعمال کیا گیا ہے۔ داب ناجائز کا نصیحتی اس قسم کے طرز عمل کو عام طور سے داب ناجائز کا استعمال کیا گیا ہے یہاں اس موضوع کا صرف ایک خاکہ پیش کیا جاسکتا ہے اس امر کا انحصار کہ آیا کسی مقدمے میں داد رسی عطا کی جاسکتی ہے یا نہیں۔

نظریہ

اس رائے پر ہونا چاہئے جو عدالت ایسے متعدد معاملات کی نوعیت کے متعلق قائم کرے جو عرصہ دراز سے پیش ہو رہے ہوں۔

لیکن ہمیں داب ناجائز کی تعریف معلوم کرنی چاہئے اور اس کے بعد ان حالات پر غور کرنا اور ان کو ترتیب دینا چاہئے جو اس کو وجود میں لاتے ہیں ہم کو ترتیب میں ان چند اصولوں سے مدد مل سکتی ہے جن کو عدالت نصف کے جھول نے عہود یا ایسے ہیہ کے نفاذ کے لئے مدون کیا ہے جو بلا بدل ہوتے ہیں یا ان میں بدل شے مہود یا مہوبہ کی قیمت کے بالکل غیر متناسب ہوتا ہے۔

داب ناجائز کی تعریف

لارڈ سلبورن نے *Earl of Aylesford* بنام *morris* میں ایک تعریف پیش کی ہے۔ ان مقدمات پر بحث کرتے ہوئے جو لارڈ ہارڈوک کی زبان میں فریقین معاہدہ کے حالات فریب کا قیاس پیدا کرتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ۔

داب ناجائز کا قیاس یہاں فریب سے مراد دھوکا یا دغا نہیں ہے اس سے مراد اس قوت کا بددیانتی کے ساتھ استعمال ہے جو ان حالات اور شرائط سے پیدا ہوتی ہے جب فریقین کی حیثیت ایسی ہو کہ باہمی انظر میں یہ قیاس پیدا کرے تو یہ معاملہ برقرار نہیں رہ سکتا تا وقتیکہ انھیں جو اس سے متنبہ ہونے کا ادعا کرتا ہے اس کے خلاف شہادت پیش کر کے اس

قیاس

قیاس کو مسترد نہ کرے اور یہ ثابت نہ کرے درحقیقت یہ جائز اور معقول ہے۔

جن اصول کا اوپر ذکر کیا گیا ہے وہ یہ ہیں :-

(الف) یہ کہ نصف عہد بلا بدل کے تحصیل شخص کی ذمہ داری صادر نہ کرے گی خواہ یہ عہد چھری اور رجسٹر شدہ ہی نیوں نہ ہو۔

(ب) یہ کہ ایسا ہبہ جو بلا بدل ہو اگر قبول کیا جائے تو قبول کرنے والے شخص پر یہ ثابت کرنا ضروری ہے کہ یہ معاملہ جائز تھا۔

(ج) یہ کہ بدل کا غیر متناسب ہونا داب ناجائز یا فریب کا قیاس پیدا کرنے والا عنصر سمجھا جاتا ہے۔

(د) لیکن شخص بدل کا غیر متناسب ہونا (قانونی رائے کے قوی رجحان کے لحاظ سے) کسی ایک کے ثبوت کی حد تک نہیں پہنچتا۔

پس جس سوال پر ہمیں بحث کرنا ہے اس کو اس طرح بیان کیا جا سکتا ہے۔ جب کوئی شخص مدعی یا مدعی علیہ کی حیثیت سے نصفی چارہ کار طلب کر رہا ہے تاکہ اس ہبہ یا عہد سے اجتناب کرے جو بلا بدل ہو یا بدل یا بالکل غیر متناسب ہو تو داب ناجائز کے قیاس کو پیدا کرنے کے لئے اس کو اس کے علاوہ اور کیا ثابت کرنا چاہئے۔

مقدمات کی تین تہائز اسناد میں تقسیم ہوتی ہے۔

(۱) ایسے مقدمات بھی ہیں جن میں عدالت اس معاملے کو باوری انظر میں ناجائز تصور کرتی ہے اور اس شخص سے جس نے فائدہ اٹھایا ہے ثبوت طلب کرتی ہے کہ درحقیقت یہ جائز اور معقول تھا۔

پہلے یہ خیال کیا جاتا تھا Usury Laws مدیون کی حفاظت کرتے ہیں

اور حقوق عودی کو فروخت کرنے والے کی حفاظت ایک تعداد نصف سے

ہوتی تھی جس میں مشتری کو کسی وقت بھی یہ ثابت کرنا پڑتا تھا کہ اس نے اپنے معاملے

کی قیمت ادا کر دی ہے۔ Usury Laws منسوخ ہو چکے ہیں اور Sale

of Reversions Act 1867 کے ذریعے نصف کا وہ فائدہ منسوخ ہو چکا ہے

جو حقوق عودی سے متعلق تھا لیکن Moneylenders Act ۱۹۱۹ء اور ۱۹۱۴ء

پر عدالت کو (جس میں کوٹلی کی عدالتیں بھی شامل ہیں) ہر کارروائی میں جو قرض دہندہ

قرضہ کی واپسی کے لئے دائر کرے اس معاملے پر از سر نو تجویز کرنے کا اختیار دیتے ہیں بشرطیکہ اس کو یہ اطمینان ہو جائے کہ اس رقم پر جو واقعی قرض دی گئی تھی جو سود حاصل کیا گیا ہے وہ کثیر ہے یا وہ رقم جو انحصار اجات تحقیقات جرمانہ bonus premium پر زیادہ یا دیگر مصارف کے لئے عائد کی گئی ہے کثیر ہے اور یہ کہ ہر صورت میں یہ معاملہ بحیب اور سخت ہے یا اس قسم کا ہے کہ عدالت نصفت اس کے لئے دائر ہی عطا کرتی ہے۔

تعریف مندرجہ قانون ہذا کے مطابق قرضہ دہندہ ایک ایسا شخص ہے جو قرضہ دینے کا کاروبار بطور کاروبار کے چلاتا ہے نہ کہ کسی اور کاروبار کے ضمن میں (جیسے بنک کے کاروبار) اور یہ کہنا کافی ہے کہ عدالت کسی معاملے کو سخت اور بحیب تصور کر سکتی ہے اس وجہ سے نہیں کہ ایک فریق نے دوسرے فریق پر تشدد کیا یا اس سے فائدہ اٹھایا بلکہ اس وجہ سے کہ مقدمے کے تمام حالات کے مد نظر اور کفالت قرضہ کی نوعیت اور مالیت کے لحاظ سے شرح سود کثیر ہے قانون قرض دہندگان Moneylenders Acts کے قطع نظر ہمارے لئے عدالتوں کا عمل درآمد رہ جاتا ہے دو فریقین میں اس شخص کی حفاظت کرتے ہیں جس نے عمر علم یا حیثیت کے متعلق غیر مساوی شرائط پر دوسرے شخص سے معاملہ کیا ہے۔

دبا ناجائز کا قیاس اس وقت پیدا ہوتا ہے جب کہ کوئی ایک فریق غیر تعلیم یافتہ اور نا تجربہ کار ہوتا ہے یا جب کہ اس کو شدید ضرورت ہوتی جس کی وجہ سے اس کو آئندہ منفعت کو قربان کرنے کی ترغیب ہوتی ہے اس امر کا بار ثبوت کہ یہ قیاس بے بنیاد ہے اس فریق پر ہوتا ہے جس نے فائدہ اٹھایا ہے۔ عام مقدمات میں ہر فریق معاملہ کو اپنے حق کی حفاظت کرنی چاہئے اور یہ قیاس نہ لیا جائے گا۔ کہ کسی ایک جانب ناجائز فائدہ اٹھایا گیا یا حکمت عملی سے کام لیا گیا لیکن ”مستوقع وارث“ یا ایسے اشخاص کی صورت میں جو مناسب حفاظت کے بغیر کسی دباؤ میں رہتے ہیں اور ان معاملات کی صورت میں جو غیر تعلیم یافتہ اور جاہل اشخاص سے کیا جاتا ہے اس امر کا بار ثبوت کا معاملہ

بالکل جائز تھا اس شخص پر ہوتا ہے جو معاہدے سے فائدہ اٹھانے کی کوشش کرتا ہے۔

(۲) دیگر مقدمات میں معاملہ بہ ظاہر نا جائز نہیں ہوتا جو فریق دوسری کا طالب ہوتا ہے اس میں پوری قابلیت ہوتی ہے اچھا مشورہ حاصل کر سکتا ہے اور اس کو ایسی فوری ضرورت نہیں ہوتی کہ وہ کسی ہوشیار کاروباری کے رحم و کرم میں منحصر ہو جائے۔ یہاں داب نا جائز کے استعمال کا قیاس نہ کیا جائے گا تا وقتیکہ فریقین میں بعض تعلقات جیسے پدری یا امانتی ثابت نہ کئے جائیں اور ہر امانتی تعلق سے ایسا قیاس پیدا نہیں ہو سکتا بلکہ تعلق ایسا ہونا چاہئے جس سے داب نا جائز کا قیاس پیدا ہو سکے۔ لیکن جہاں ایسا تعلق موجود ہوتا ہے وہاں داب نا جائز کا قیاس پیدا ہوتا ہے اور اس کی تردید صریح اس ثبوت سے ہو سکتی ہے کہ محض یا مقرر ایسی حالت میں تھا کہ بالکل رائے کسی اثر کے بغیر قائم کر سکتا تھا۔

عدالت ایسے ہیہ یا اقرار کو لازماً منسوخ نہ کرے گی جو لڑکے کی جانب سے اپنے والدین کو مکمل کی جانب سے وکیل کو مریض کی جانب سے طبیب کو مامون لہ کی جانب سے امین کو ٹائٹل کی جانب سے ولی کو یا کسی شخص کی جانب سے اپنے روحانی مشیر کو دیا جائے۔ لیکن ایسے تعلقات اس امر کے ثبوت کا مطالبہ کرتے ہیں کہ جو فریق مستفید ہوا ہے اس نے اپنی حیثیت سے فائدہ نہیں اٹھایا Huguenin بنام Baseby میں جہاں ایک خاتون نے اپنی جائداد ایک پادری کو منتقل کر دی جس پر اسے اعتماد تھا لارڈ الٹن نے کہا ہے کہ سوال یہ نہیں ہے کہ آیا وہ جانتی تھی کہ وہ کیا کر رہی ہے یا اس نے کیا کیا یا کرنے والی ہے۔ بلکہ یہ کہ یہ ارادہ کس طرح پیدا ہوا۔

مابعد کے دو مقدمات کا ذکر کرنا کافی ہوگا۔

Powell بنام Powell میں ایک نوجوان عورت نے اپنی سوتیلی ماں کے

اثر کے تحت ایک تملیک نامہ تحریر کیا جس کے ذریعے اس نے ان لڑکوں کو بھی شریک کر لیا جو عقد ثانی کے بعد پیدا ہوئے تھے یہ تملیک نامہ منسوخ کر دیا گیا گو سالیڈ پڑتے مدعی کو مشورہ دیا تھا سالیڈ تملیک نامہ کے فریق ثانیان اور خود مدعی کے لئے کام کر رہا تھا اور یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس نے اس معاملے کی نسبت ناراضی کا اظہار کیا لیکن وہ اپنی ناراضی کو عمل میں لا کر اپنے خدمات سے دست بردار نہیں ہوا۔

wright بنام carter میں جو قواعد طے کئے گئے ہیں ان سے ظاہر ہوتا ہے کہ ایسے حصہ یا بیع کو جائز قرار دینا کس قدر دشوار ہے جو ایک موکل اپنے وکیل کے حق میں کرتا ہے حصہ کی صورت میں وکیل اور موکل کا تعلق ختم ہو جاتا ہے موکل کو معاملے کی ابتدا سے آزاد مشورہ حاصل کرنا چاہئے اور مشورہ ہر اہم حالت مکمل علم کے ساتھ دیا جانا چاہئے بیع کی صورت میں موکل کو پوری طرح ہونی چاہئے کہ وہ کیا کر رہا ہے اس کو آزاد اور جتنا مشورہ حاصل کرنا چاہئے اور قیمت ایسی ہونی چاہئے جس کو عدالت جائز تصور کرے۔

(۳) جہاں فریقین کے مابین ایسے تعلقات نہ ہوں جو داب ناجائز کا قیاس پیدا کرتے ہوں تو معطی یا مقرر پر اس امر کا بار ثبوت ہوگا کہ حقیقت داب ناجائز استعمال کیا گیا تھا اگر یہ ثابت ہو سکے تو عدالت دوسری عطا کر سکے گی۔

اس اصول کا اطلاق ہر ایسی صورت میں ہوتا ہے جہاں اثر حاصل کیا گیا اور اس کا برا استعمال ہوا ہو یا جہاں اعتماد نہ کیا گیا ہو اور دھوکا دیا گیا ہو وہ تعلقات جن سے عدالت نصفت کو عام طور پر سرور کار ہے وہ این اور مامون لئے وغیرہ کے جیسے تعلقات ہیں اس کا اطلاق خاص کر ایسی صورتوں پر ہوتا ہے۔ اس وجہ سے اور محض اس وجہ سے کہ ان تعلقات سے عدالت یہ قیاس کرتی ہے کہ اعتماد کیا گیا تھا اور اثر سے کام لیا گیا تھا لیکن دیگر تمام صورتوں میں جہاں یہ تعلقات موجود نہیں ہوتے اس اعتماد اور اثر کو بیرونی طور پر ثابت کرنا چاہئے اور جہاں یہ بیرونی طور پر ثابت ہو جاتے ہیں تو عقل اور فہم عامہ کے قواعد اور عدالت نصفت کے اصطلاحی قواعد کا ان پر اسی طرح اطلاق ہوتا ہے جس طرح کہ دوسری صورتوں پر۔ الفاظ مندرجہ بالا لارڈ کننگس ڈون کے ہیں۔ یہ ایک ایسا مقدمہ تھا جس میں

ایک نوجوان شخص نے جو ابھی بالغ ہوا تھا ایک معمر شخص کی حکمت عملی کی وجہ سے جس نے اس پر گہرا اثر قائم کر لیا تھا۔ مدعی کی ذمہ داریاں ایسے آپ عائد کر لیں یہ قرار دیا گیا کہ اس نوعیت کا اثر گواہ کو قطعی طور پر پوری روحانی یا مادی نہیں کہا جاسکتا مدعی کو عدالت کی حفاظت کا مستحق بنا دیا ہے۔

(Longnan بنام Morley) ایک مایہ کے مقدمے کی نوعیت بالکل اسی کے مشابہ تھی اس میں بجانب مدعی اس رقم کی واپسی کے لئے دعویٰ کیا گیا تھا جس کو متوفی نے اس شخص کو ادا کیا تھا جس کے مکان میں یہ چند سال تک مقیم تھا جسٹس رائٹ مدعیان کے حق میں فیصلہ لکھتے ہوئے لکھتے ہیں کہ اس امر کا تصفیہ کرنا غیر ضروری ہے کہ آیا متوفی اور (Longnan) کے مابین ایسی تعلقات تھے یا روحانی اثر کی وجہ سے یہ کہہ کیا گیا تھا مدعی علیہ نے متوفی کی پوری زندگی پر تسلط حاصل کر لیا تھا اور یہ کہ متوفی کے آزادانہ کامیابی کا نتیجہ یہ تھا بلکہ اس اثر اور تسلط کا۔ ان معاہدات کو منسوخ کرنے اور یہ کہ متروک کرنے کا حق جو اب ناجائز کے تحت وقوع میں آئے ہوں بالکل ان معاہدات کو منسوخ کرنے کے حق کے مشابہ ہے جو بذریعہ فریب و قوع میں آئے ہیں۔

ایسے معاملات ممکن الانفساخ ہیں نہ کہ کالعدم جو بھی داسب ناجائز ہٹا لیا جاتا ہے شخص متاثر کے فعل یا ترک فعل پر اس تعبیر کا اطلاق ہوتا ہے کہ اس کی نیت اس معاملے کو منظور کرنے کی تھی

(Homfray بنام Mitchell) میں جبری نے یہ واقعی تجویز کی کہ

ایک مریض نے جس نے اپنے طبیب کو یہ کہہ کیا تھا طبیب اور مریض کا اعتماد و تعلق ختم ہو جانے کے بعد بھی اس یہ کہہ کو برقرار رکھنے کا یہ کہہ کر لیا اور عدالت ملاحظہ یہ قرار دیا کہ اس یہ کہہ پر کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا۔

(Skinner بنام Alcard) میں مدعی نے پانچ سال متوفی

ہونے تک اس یہ کہہ کو مسترد کرنے کی کوشش نہیں کی جو اس نے اس (Sisterhood) کو کیا تھا جس سے وقت یہ کہہ علحدہ ہو گئی تھی ان پانچ سال کے دوران میں وہ اپنے وکیل سے گفت و شنید کرتی رہی اور وہ اپنے حقوق کو جان سکتی اور استعمال کر سکتی تھی

اس مقدمے میں بھی عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ معطلی کا طرز عمل ہیہ کی توثیق کرتا ہے۔ لیکن یہ توثیق اس وقت تک جائز نہیں تا وقتیکہ وہ داب ناجائز بالکل ختم نہ ہو جائے جس کی وجہ سے معاہدہ یا ہیہ وقوع میں آتا ہے فیہ تفسیر کے ارادے کو اس تسلط سے پوری طرح آزاد کرانے کی ضرورت کو جس کے تحت اس نے عمل کیا ہے (Moxon نام Payne) میں اس طرح بیان کیا گیا ہے۔

فریب یا دھوکا معاف نہیں اس عدالت میں اس حق جائداد کی توثیق نہیں ہو سکتی جو ان ذرائع سے حاصل کیا گیا ہو۔ تا وقتیکہ تمام واقعات کا مکمل علم نہ ہو اور ان نصفتی حقوق کا مکمل علم نہ ہو جو ان واقعات سے پیدا ہوتے ہیں اور اس داب ناجائز سے کلیتہً آزادی حاصل نہ ہو جائے جس کے ذریعے سے فریب عمل میں لایا گیا ہو۔

اس اصول کا اس وقت بھی اطلاق ہوتا ہے جب کہ ایک شخص غربت سے مجبور ہو کر اور بغیر صحیح مشورے کے کسی قیمتی حق کو منتقل کر دیتا ہے تاخیر سے رضامندی کا قیاس نہیں کیا جاسکتا اس کے خلاف یہ قیاس کیا جاتا ہے کہ جس افلاس نے اس کو معاہدہ کرنے پر مجبور کیا تھا اسی نے معاہدے کو منسوخ کرنے سے باز رکھا ہے۔

باب سہم

جواز غرض

(LEGALITY OF OBJECT)

انقصاد معاہدہ کا ایک اور عنصر ہے جس پر غور کرنا باقی ہے۔ یعنی فریقین کی غرض۔ معاہدے کی آزادی پر قانون نے چند قیود اور تحدیدات عائد کئے ہیں اور معاہدے کی بعض اغراض کو ممنوع قرار دیا ہے اور بعض کو ناپسند۔ گو باقی تمام ضروریات میں انقصاد معاہدہ کی تکمیل ہو جائے، لیکن اگر فریقین کے ارادے میں بوقت معاملہ یہ اغراض پائے جائیں۔ تو قانون اسے نافذ نہیں کرے گا۔

اس موضوع کے متعلق دو امور زیر بحث ہوتے ہیں پہلے ان اغراض کی مابیت تقسیم جن کو قانون ناجائز سمجھتا ہے۔ دوسرے اس قسم کے اغراض کی موجودگی کا اثر ان معاہدات پر جن میں یہ پائے جائیں۔

فصل اول۔ عدم جواز معاہدہ کی مابیت

عدم جواز سے کیا مراد؟ اغراض معاہدہ کو یا تو صریح قوانین موضوعہ کے ذریعے ناجائز قرار دیا ہے

دیا جاسکتا ہے یا قانون غیر موضوعہ کے قواعد کے تحت۔ قانون غیر موضوعہ کے قاعدوں کو کم بیش صحت کے ساتھ متعین کیا جاسکتا ہے۔

اس موضوع کو یوں مرتب کیا جاسکتا ہے کہ کوئی معاہدہ اس لیے ناجائز ہو سکتا ہے کہ:-
(۱) قانون موضوعہ نے اس کے اغراض کو ممنوع قرار دیا ہے۔

(۲) اس کے اغراض قانون غیر موضوعہ کے لحاظ سے قابل مواخذہ تعدی (indictable offence) یا دیوانی فعل ناجائز ٹپٹھل ہیں۔

(۳) قانون غیر موضوعہ اس کے اغراض کو خلاف مصلحت عامہ قرار دے کر حوصلہ شکنی کرتا ہے۔

مگر دونوں آخر الذکر ممنوعات فی الحقیقت قانون غیر موضوعہ کے ممنوعات کی شکلیں ہیں جن میں سے ایک زیادہ اور ایک کم معین ہے۔ عام فرق معاہدات ممنوعہ قانون موضوعہ اور معاہدات ممنوعہ قانون غیر موضوعہ کا ہے۔ اور ہم اسی طرح اس موضوع پر بحث کرنا چاہتے ہیں۔

(۱) قانون موضوعہ کی خلاف ورزی میں کئے ہوئے (معاہدات)

قانونی ممانعت کا اثر | قانون موضوعہ حکم دے سکتا ہے کہ فلاں معاہدہ ناجائز یا کالعدم ہے۔
ایسی صورت میں کوئی شبہ نہیں رہتا ہے کہ مجلس وضع قوانین کا منشاء یہ ہے کہ ایسا معاہدہ نافذ نہ کیا جائے۔

”ڈاکٹر“ اور ”کالعدم“ کا فرق ضمنی معاہدات کی حد تک اہمیت رکھتا ہے۔ فسر یقین کی حد تک تو بہر حال کوئی بھی قابل نفاذ نہیں۔ مگر یہ ہو سکتا ہے کہ قانون کسی معاہدے کو ناجائز یا کالعدم قرار دیتے بغیر اس معاہدے کے فریق پر کوئی سزا عائد کرے۔ ایسی صورت میں

ہمیں یہ دریافت کرنا ہوتا ہے کہ آیا مجلس وضع قوانین کا یہ ارادہ ہے کہ وہ معاہدے کو فریقین کے لیے گراں بنا کر حوصلہ شکنی کرے یا اسے کالعدم ہی کر دے تاکہ اس کے ذریعے سے فریقین کے کوئی قانونی حقوق نہ پیدا ہوں یا یہ کہ اس کا منشا اس کی قطعی ممانعت ہے تاکہ اس کو آگے بڑھانے کے لیے جو کام بھی اختیار کیا جائے اس پر مقصد ناجائز کا دھبہ لگے۔

اگر سرکاری آمدنی (Revenue) کی حفاظت کے لیے سزائے عائد کی گئی تھی تو یہ ممکن ہے کہ معاہدہ ممنوع نہ کیا گیا ہو۔ اور یہ کہ مجلس وضع قوانین کا منشا فقط یہ تھا کہ وہ جس حد تک آمدنی (Revenue) کے لیے بے نفع ہو اس حد تک اسے فریقین کے لیے گراں بنائے۔ مگر اس امتیاز کی صحت پر شبہ کیا گیا ہے۔ استمرار سزا ایک بہتر معیار ہو سکتا ہے۔ اگر سزا ایک ہی بار ہمیشہ کے لیے عائد کی گئی ہے، اور اس قسم کے ممنوعہ معاہدات یکے بعد دیگرے کرنے سے وہ سزا مکرر مکرر عائد نہیں ہوتی ہے، یا اگر دیگر حالات کے باعث معاہدے کو کالعدم کرنا ایک نامناسب سزا ہو تو یہ بحث کی جاسکتی ہے کہ ایسے معاہدات کو کالعدم نہیں قرار دینا چاہیے۔ لیکن جس صورت میں کسی قسم کے معاہدے کے کرنے پر ہر بار سزا کا بھی اعادہ ہوتا ہو تو ہم (علامہ سرکاری آمدنی کے مقدمات کے جن کے متعلق ابھی کچھ اور شبہ رہ سکتا ہے) یہ فرض کر سکتے ہیں کہ جو معاہدہ اس طرح قابل تعزیر قرار دیا گیا ہے وہ مابین فریقین کالعدم کیا گیا ہے۔ یہ سوال تعبیر قانون سے تعلق رکھتا ہے کہ آیا وہ ناجائز قرار دیا گیا ہے۔ اور اس طرح ذیلی معاملات بھی داغدار سمجھے جائیں گے۔ ہمیں یہاں تفصیل سے ان قوانین موضوعہ پر بحث کرنے کی ضرورت نہیں جن کی

۱۔ Brown بنام Duncan (10B. & C. 93)

۲۔ Cope بنام Rowlands (2M. & W. 158)

۳۔ Smith بنام Mawhood (14M. & W. 464)

۴۔ Bonnard بنام Dott (1ch. 740)

۵۔ Brightman بنام Tate (1K. B. 463)

۶۔ Thackes Richards Starck, (1911) بنام Hardy (4Q. B. D. 685, 695)

1 K. B. 296.

رو سے بعض معاہدات ممنوع یا قابل تعزیر قرار دیئے گئے ہیں۔ یہ زیادہ تر جن امور سے متعلق ہیں وہ یہ ہیں:

(۱) ضمانت آمدنی۔

(۲) عوام کی حفاظت بعض اشیائے تجارتی کے متعلق۔

(۳) یا بعض طبقاتِ تجارت سے معاملہ کرنے کے متعلق۔

(۴) بعض اقسام کے کاروبار میں طرزِ عمل کا تعین۔

شرط کے معاہدات | البتہ ایک اور قسمِ معاہدات ہے جس کے متعلق بار بار قوانین وضع ہوئے ہیں اور اس کی خصوصی حالت کے باعث اس کی تشریح اور تائیدی تذکرہ

ضروری معلوم ہوتا ہے۔ ہماری مراد شرط بد نے (Wager) سے ہے۔

شرط کی ماہیت | شرط اس بات کا عہد ہے کہ کسی غیر یقین واقعے کے تعین یا تحقق پر رقم یا اتنی مالیت دی جائے گی۔ اس قسم کے عہد کا بدل یا تو اس طرح

ہوتا ہے کہ فریقِ ثانی واقعے کے رونما ہونے کی ضمانت کے طور پر کوئی چیز دے دیتا ہے یا واقعے کے کسی خاص طور پر ہونے کی حالت میں دینے کا عہد کرتا ہے۔ بازی اور شرط کا

اصول یہ ہے کہ ایک فریق جیتتا ہو اور دوسرا کھوتا ہو اور یہ ہار جیت کسی ایسے واقعہ آئندہ پر موقوف ہو جو بوقتِ معاہدہ غیر یقین قسم کا ہو۔ یعنی اگر واقعہ ایک خاص طرح سے

ہو تو زید جیتے گا اور اگر دوسری طرح ہو تو وہ ہارے گا۔ اس لیے ہار جیت کے باہمی موقع ہونے چاہئیں مگر یہ ملحوظ رہے کہ واقعے کا عدم یقین نہ صرف اس وجہ سے ہوتا ہے کہ

وہ واقعہ آئندہ ہے بلکہ اس لیے بھی کہ وہ ابھی تک کم از کم فریقین کے مدِ علم میں متحقق نہیں ہوا ہے۔ چنانچہ ہو سکتا ہے کہ سینٹ پال کے گرجے کے طول پر شرط باندھی جائے۔

یا کسی ایسے انتخاب کے نتیجے پر جو ہو چکا ہو۔ اگرچہ فریقین کو علم نہ ہو کہ کسی کو زیادہ رائیں

ملے۔ جس شرط میں ایک طرف اتنے پونڈ ہوں اور دوسری طرف کچھ نہ ہو تو وہ مظاہرہ جہارت پر انعام کا ایجاب ہو سکتا ہے۔ مثلاً زید نے کسی چابک سوار سے سو پونڈ بمقابل صفر کے شرط کیے کہ وہ اس شرط کو نہیں جیتے گا جو یکسر

چاہتا تھا کہ وہ چابک سوار جیتے۔ یا یہ ہو سکتا ہے کہ وہ ایک عہد بلا بدل ہو جس میں کسی شرط میں رقم کی ادائیگی ہونے والی ہو مثلاً زید پانچ پونڈ بمقابل صفر کی شرط کرے کہ چوبیس گھنٹوں کے اندر بارش ہوگی۔

ملی ہیں۔ ایسی صورت میں عدم یقین صرف فریقین کے دل میں ہوتا ہے اور کہا جاسکتا ہے کہ ایسی صورت میں موضوع شرط ہر شخص کے اندازے کی صحت ہے۔ نہ کہ کسی خاص واقعے کا وقوع میں آنا۔
مگر فریقین کا یہ ارادہ ہونا چاہئے کہ واقعہ غیر یقینہ ہی معاہدے کی واحد شرط ہے۔
اس طرح آسانی شرط بازی (Wager) اور مشروط عہد یا گارنٹی (Guarantee) میں امتیاز کیا جاسکتا ہے۔

مگر مشروط بازی کی مذکورہ بالا تعریف میں بعض مزید قیود اور تحدیدات کی ضرورت ہے۔ کیونکہ اس کی موجودہ حالت میں بہت سے ایسے معاہدے آجائیں گے جو کسی طرح بھی معاہدات شرط بازی نہیں ہیں۔ مثلاً زید معاہدہ کرتا ہے کہ وہ بکر کے ہاتھ کچھ سامان بیع کرے گا۔ حوالگی اب سے تین ماہ بعد ہوگی۔ زرٹن وہی ہو جو تاریخ حوالگی پر بازار کے نرخ کے لحاظ سے قرار پائے۔ یہ کہا جاسکتا ہے کہ زید ایک واقعہ آئندہ یعنی بازار کے نرخ کے چڑھنے اور اترنے پر جو غیر یقین ہے نفع یا نقصان اٹھاتا ہے۔ مگر اتفاقات کا عنصر اس ہند معاہدے کے اندر محض ایک ضمنی امر ہے جو اس بات کے لیے ہے کہ بعض شرائط پر سامان بیع کیا جائے۔ مگر اس سے یہ معاملہ معاہدہ مشروط بازی نہیں ہو جاتا۔ شرط بازی میں غرض یہ ہوتی ہے کہ بلا کوشش نفع کمائیں۔ اور یہ محض کسی غیر یقین واقعے کے ظہور پر منحصر ہوتا ہے۔ ایک فریق اپنے علم ہمارت یا قسمت کی مساعدت کو دوسرے کے علم ہمارت یا قسمت کے ساتھ بازی میں لگاتا ہے اصل شرط میں معاشرت ساری یہی ہوتی ہے۔

اسی بنا پر ہمیں مشروط بازی کو بعض ایسے معاہدات سے ممتاز کرنا چاہئے جن میں فریقین کے نفع نقصان کے اتفاقات کسی غیر یقین واقعے کے یقین ہونے پر موقوف ہوں۔ مگر یہ اتفاقات اس غرض کے محض ضمن میں ہوں جو فریقین کے پیش نظر ہے۔

زید عہد کرتا ہے کہ وہ بکر کی تصویر اتارے گا۔ بکر عہد کرتا ہے کہ اگر محمود شاہرت کو پسند کرے تو زید کو سو پونڈ دیئے جائیں گے۔ یہ مشروط عہد کا فرق ایک شے کی بیع کا مشروط معاہدہ ہے۔ زید راضی ہے کہ ایک کام انجام دے جس کے لیے اسے محمود کی پسندیدگی کے غیر یقین واقعے کے رونا ہونے کی

صورت میں رقم ادا کی جائے۔

اگر زید اس خواہش میں کہ کچھ نہ کچھ حاصل کرے، خالد سے ہمد کرتا ہے کہ اگر محمود تصویر کو پسند کرے تو زید خالد کو بینل پونڈ دے گا۔ اور اگر محمود پسند نہ کرے تو خالد زید کو دنن پونڈ دے گا۔ یہ ایک شرط بازی ہے جو ایک غیر یقین واقعے یعنی محمود کی پسندیدگی پر موقوف ہے۔ زید خالد سے دو بمقابل ایک کی شرط کرتا ہے کہ محمود تصویر کو پسند نہ کرے گا۔

گیارہویں سے فرق اسی طرح زید چاہتا ہے کہ بکر محمود کو پانچ سو پونڈ ادا کرے اور عہد کرتا ہے کہ تین ماہ بعد محمود ادا نہ کرے تو وہ خود (زید) کرے گا۔ یہ ایک

شخص کے دین یا کوتاہی کی پابجائی کا عہد ہے۔

زید یہ چاہتے ہوئے کہ محمود کی ممکنہ نادہندی سے محفوظ رہے، خالد سے ہمد کرتا ہے کہ اگر محمود تین ماہ بعد اپنے دین کا ایفا کر دے تو وہ خالد کو سوا پونڈ دے گا۔ بشرطیکہ خالد اس کے بدل میں یہ ہمد کرے کہ اگر محمود اپنے دین کی پابجائی نہ کرے تو وہ زید کو ڈھائی سو پونڈ دے گا۔ یہ محمود کے دیوالیہ نہ ہونے پر شرط باندھنا ہے۔

سیمے سے فرق معاہدات بیمہ بھی ایک حد تک شرط بازی سے ظاہری مشابہت رکھتے ہیں مگر دراصل یہ ایک دوسری ہی قسم کے معاملات ہیں زید

اپنے جہاز کے اسباب کا بیمہ بکر کے پاس کرتا ہے جو ضمان فروخت (Under Writer) ہے یعنی وہ بکر سے معاملہ کرتا ہے کہ اس کے پچائش پونڈ بطور پر بیمہ ادا کرنے کے بدل میں بکر عہد کرے کہ کسی معینہ خطرے میں جہاز کا اسباب تباہ ہو جائے تو وہ زید کو پانچ سو پونڈ دے گا۔ بجز اس کے کہ الفاظ کو زبردستی کے معنی پہنائے جائیں، اس صورت میں یہ نہیں کہا جاسکتا کہ زید نے اپنے اسباب جہاز کی حفاظت کے خلاف شرط باندھی۔ اس کی غرض یہ ہے کہ اپنے آپ کو اس جائیداد کی تباہی کی صورت میں مالی نقصان سے محفوظ کر لے۔ غرض یہ نہیں کہ کسی غیر یقین واقعے کے کسی خاص طور پر پیش آنے کی صورت میں اسے نفع اور بکر کو نقصان ہو، یہ معاملہ اس معاملے سے بالکل جدا ہے جس میں کوئی شخص خواہ اپنے ہی گھوڑے کی اس غرض سے (شرط باندھ کر) پشت پناہی کرتا ہے کہ وہ ڈربی کی دوڑ جیت جائے۔ اسی طرح یہ اس معاملے سے بھی جدا ہے جس میں کوئی شخص اپنے گھوڑے کے خلاف شرط باندھنے کا معاملہ کرے۔ کیونکہ کسی شخص کا جو مفاد جائیداد اس کے گھوڑے میں

ہوتا ہے وہ ان دونوں میں کسی صورت میں بھی نفس معاملہ میں داخل نہیں ہوتا۔ اسپورٹس کے دائرے میں اگر ہم بحری بیمہ کے معاہدے کی نظیر تلاش کریں تو وہ غالباً اس صورت میں مل سکتی ہے جب کسی قیمتی کھوڑے کا بیمہ کرایا جائے، جسے ایک نشان سے دوسرے نشان تک شرط میں دوڑنا ہے۔ مگر یہ بیمہ شرط بازی نہیں ہے۔

اسی طرح اگر زید اپنی جان کا بیمہ کر اسے تو یہ کہنا محض حماقت ہو گا کہ وہ اپنی قلتِ عمر کے لیے بازی لگا رہا ہے وہ دراصل اپنے متعلقین کے لیے ایک انتظام آئندہ خریدتا ہے اور اس کا زرخشن اس کی واقعی زندگی کی تعداد نہیں کے لحاظ سے مقرر ہوتا ہے۔ اس میں شک نہیں اگر وہ بہت طویل زندگی پائے تو یہ معاملہ مالی حیثیت سے بے فائدہ ہو گا مگر نفع نقصان کے اتفاقات تو تقریباً ہر تجارتی معاملے میں ناگزیر ہیں۔

اسی لیے ایک واقعی بیمے کے معاملے کو معاہدہ شرط بازی نہیں کہہ سکتے۔ اگرچہ

بعض وقت یہ ہو سکتا ہے کہ جس معاملے سے بیمہ مقصود ہو وہ بالآخر شرط بازی (wager) ہی بن جائے جیسا کہ آگے بیان ہو گا اس سے بے جا فائدہ اٹھانے کا تدارک مجلسِ وضع قوانین نے کیا ہے۔ اور "قابلِ بیمہ مفاد" کی موجودگی و عدم موجودگی کو صحیح بیمے اور شرط بازی کا امتیاز قرار دیا ہے۔

شرط کی تاریخ قانون | اس مقام پر شرط بازی کی تحلیل کو ہم ترک کرتے ہیں اور اب غیر موضوعہ میں معاہدات شرط کے قانون کی تاریخ پر ایک نظر ڈالنا چاہتے ہیں غیر موضوعہ قانون کی دسے تمام شرطیں جو کی جائیں قابلِ نفاذ تھیں۔ اور

اٹھارویں صدی کے آخری زمانے تک بھی ان کی حوصلہ شکنی اس کے سوا کچھ نہ تھی کہ پلیڈنگ میں چند معمولی سی مشکلیں تھیں۔ چنانچہ ۱۷۷۴ء میں لارڈ میسفیڈ نے بلاتامل ایک ایسے مقدمے کی سماعت کی جس میں نیو مارکٹ میں دونوں جوانوں نے شرط باندھی تھی کہ ان کے والدین کو باہم دوڑائیں (یہ وہاں کا محاورہ تھا) یعنی اس بات پر

۱۔ دیکھو چارپانچ صفحوں بعد۔

۲۔ Jackson بنام Colegrave ۱۷۹۲ء 338 Carthew

۳۔ March بنام Pigot (5 Burr. 2802)

شرط باندھی گئی کہ کس کا باپ زیادہ دن زندہ رہتا ہے۔ اتفاق سے ایک فریق کی فائلی میں ان میں سے ایک کا باپ اس شرط سے پہلے ہی مر چکا تھا۔ اور مقدمے میں بحث فقط اس امر کے متعلق تھی کہ آیا ایک شرط (Term) کا اطلاق ایسے معاملے پر بھی ہو سکتا ہے جو جبری بیجے کی ”مفقود یا غیر مفقود“ (Lost or not lost) پالیسی کے مشابہ ہو۔ مگر جب عدالتوں نے دیکھا کہ اس کے روبرو بغرض فیصلہ مہل یا ناشائستہ معاملات لائے جاتے ہیں، تو اس بات کے قاعدے قائم کئے جانے لگے کہ وہ شرط (Wager) ناقابل نفاذ ہوگی جس کا ثبوت صرف غیر مہذب شہادت سے مل سکتا ہو یا جس سے شخص ثالث کو ضرر پہنچنے کا خیال ہوتا ہو۔ یا مفاد عامہ کے لحاظ سے جس شرط سے کسی شخص کو قانون کی خلاف ورزی کی ترغیب ہو وہ ناجائز ہے۔

شرطوں کی بنیاد پر ہونے والی مقدمہ بازی کی روک تھام کرنے کے لیے عدالتوں سے جو احکام صادر ہوئے وہ عجیب و غریب بلکہ مضحکہ خیز تھے۔ بولیوں کی مدت عمر کے متعلق شرط کو عدالت نے اس بنیاد پر ناقابل نفاذ قرار دیا ایک تو اس سے ایک انگریز کی جلاوطنی میں کمزوری پیدا ہوتی ہے۔ دوسرے ایک غیر ملکی بادشاہ کو قتل کرنے کے خیال کی ہمت افزائی ہوتی ہے جس کے معنی خود اپنے بادشاہ کی ذات سے بدلہ لینے پر ابھارتا ہے۔ مگر یہ واضح ہے کہ جموں کے لیے ہل محک یہ تھا کہ ”عدالتوں میں ہل شرطیں آنے سے زحمتیں پیدا ہوں گی“ اور یہ خیال کہ ”یہ اصول مناسب ہو گا کہ ہل شرطوں کے مقدمات کو اس وقت تک ملتوی رکھا جائے جب تک عدالت کو دوسری مصروفیتیں رہیں“

مجلس وضع قوانین میں البتہ معاہدات شرط کے بعض صورتوں پر غور کیا گیا (“16 Car. II C. 7”) کے ذریعے سے یہ قانون نافذ کیا گیا کہ زاید از سو پونڈ کی جو رقم بازیوں یا کھلاڑیوں پر لگا کر ہاری جائے وہ ناقابل وصول ہوگی۔ اور یہ کہ وہ تمام ضمانتیں جو اس قسم کی رقم کے متعلق دی جائیں وہ کالعدم ہیں “9 Anne, C. 14”

کے ذریعے سے قانون کو ایک قدم اور آگے بڑھایا گیا اور وہ تمام ضمانتیں پوری طرح کالعدم قرار دی گئیں جو خواہ کھیل میں جاری ہوئی رقم کے متعلق یا کھلاڑیوں پر شرط لگانے کے سلسلے میں دی جائیں یا جان بوجھ کر ان اغراض کے لیے ادا کر دی جائیں۔ اور دس پونڈ یا اس سے زیادہ رقم ہارنے والے کو یہ موقع دیا گیا کہ وہ اگر اس بارسی ہوئی رقم کو ادا کر چکا ہو تو اسے واپس پاسے۔ اس بازیابی کے لیے ادائیگی کی تاریخ سے تین ماہ کے اندر "قرضے کی مالش" دائر کرنی ہوتی تھی۔

کھیل اور ایہ دیکھا گیا ہو گا کہ یہ دونوں قوانین مرنہ کھیل اور وقت گزار کی وقت گزار کی شرطوں سے متعلق ہیں (جس میں گھوڑ دوڑ کی شرط شامل ہے) مگر دوسری قسم کی شرطیں بدستور رہیں مثلاً وہ شرط جو کسی انتخاب کے نتائج کے متعلق کی جائے۔ یہ آئندہ بیان کیا جائے گا کہ یہ اقیاناز اب بھی اہمیت رکھتا ہے۔

بعض اقدامات سے ظاہر ہوا کہ یہ قانون سختی کا جواب ہے۔ یہ بالکل ممکن ہے کہ اس قسم کی ضمانتوں کو لوگ ان کی ماہیت سے نادر قیمت کی حالت میں ان کو خرید لیں۔ اور جب یہ لوگ ان ضمانتوں کی ضمانت دہندہ پر قبضہ کرنا چاہیں تو انھیں بعد از وقت معلوم ہو گا کہ انھوں نے ایک ایسے دہندہ کے لیے رقم ادا کی ہے جو کھیل میں ہارنے والے شخص کے مقابلے میں قانوناً قطعاً کالعدم تھا۔ چنانچہ ۱۸۳۳ء کے گیمنگ ایکٹ کی دفعہ ۱۱ کی رو سے یہ قانون مقرر ہوا کہ ملکہ این کے قانون کی رو سے جو ضمانتیں کالعدم ہو جائیں ان کے متعلق ایسا آئندہ یہ بھی تصور کیا جائے گا کہ وہ جائز نہیں۔ یہ ایک بدلی ناجائز کے لیے کی گئی تھی۔ اسی لیے ایسے تمسک کا قابض اس کی ناجائزیت۔ ان شہوت نے پر بھی اس کی تعمیل کر سکتا ہے بشرطیکہ وہ یہ ثابت کر سکے کہ اس نے اس کی ماہیت ادا کی تھی اور اس کی عملیت سے بے خبر تھا۔ دوسرے الفاظ میں یہ کہ وہ اس مالیت کا "نیک نیتی سے قابض" ہے۔ دوسرا قدم یہ تھا کہ

۱۔ قانون بابت شرط لگانے کی دفعہ ۱۱ کا نشان کھیل کی ضمانت میں دی گئی قانون کے بے قدر قابضوں کی بصیرت سے بچا نہ ہے۔ اور یہ نشان تھا کہ کھیل میں جیتنے والے کو اس قانون کا اثر اسے پہلے کی حالت کی نسبت زیادہ سہولت اس طور پر دی جائے کہ اسے ضمانت کو ایک بے قدر شخص ثالث کی۔ اسے منتقلی کرنے کی اجازت دی جائے۔ یا ہارنے والے کو اس حق سے محروم کیا جائے "جو اسے پہلے جیتنے والے کے حق میں تھا"

ہر قسم کی شرطیں کا اعدام قرار دی جائیں چنانچہ سہ ماہی کے گیمنگ ایکٹ دفعہ ۱۵ کے ذریعے سے یہ قانون بنایا گیا کہ :-

”تمام معاہدات یا معاملات جو خواہ زبانی ہوں یا تحریری اور خواہ بازی میں ہوں یا شرط میں سب لغو اور کالعدم ہیں اور یہ کہ کسی عدالت قانون یا عدالت نفعت میں کوئی مقدمہ نہ دائر ہو سکے گا نہ سنا جائے گا جو کسی ایسی رقم یا قیمت شے کی بازیافت کے لیے ہو جس کے متعلق دعویٰ کیا جائے کہ شرط میں جیتی گئی ہے۔ یا کسی شخص کے پاس اس غرض سے امانت رکھی گئی ہو کہ جس واقعے کے لیے شرط باندھی گئی تھی اس کے رد نما ہونے کی ضمانت کے طور پر رہے۔ واضح ہو کہ بہر صورت یہ قانون ان چندوں یا حصوں کے معاہدوں سے متعلق نہ ہوگا جو کسی جائز مقابلہ کھیل وقت گزاری یا ورزش میں ایک یا زائد جیتنے والوں کو پلٹ یا انعام یا رقم عطا کرنے کے لیے یا اس کے سلسلے میں دیے جائیں۔“

مگر یہ امر قابل لحاظ ہے کہ قانون مذکور اس فرق پر اثر نہیں ڈالتا جو مقابلوں یا وقت گزاریوں کے سلسلے میں بدی ہوئی شرطوں اور دیگر قسم کی شرطوں میں پایا جاتا ہے جس حد تک کہ یہ فرق ان کفالتوں سے متعلق ہے جو ان دونوں قسم کی شرطوں کے متعلق دی جائیں۔ مقابلوں یا وقت گزاریوں پر بدی شرطوں پر یا ان کے سلسلے میں قرض

بقیہ حاشیہ گزشتہ - حاصل ہو سکتا تھا اور ادائی کے وقت یہ استدلال کیا جائے کہ ضمانت ناقابل نفاذ ہے اسی لیے دفعہ ۱۵ کی رو سے قرار دیا گیا کہ اگر بارنے والے نے فی الواقع ضمانت کی تحریر ظہری کا مستفیدہ (INDORSEE) قابض یا محول المید (assignee) کو رقم ادا کر دی ہے تو وہ اس رقم کو اس شخص سے واپس پاسکے گا جس کو ضمانت اصل میں دی گئی تھی یہ ظاہر اس سے اتنی برس بعد تک بھی محسوس نہ کیا گیا کہ اس سے ان لوگوں کو جو شرط میں ہماری ہوئی رقم چک کے ذریعے ادا کرتے ہیں اس بات کی اجازت رہتی ہے کہ رقم ادا شدہ واپس پائیں کیونکہ ظاہر چک اسی شخص کو ادا کی جاتی ہے جو چک کی تحریر ظہری کا مستفیدہ ہے یا جو اس کا قابض ہے یعنی بینک جس کے ذریعے وہ رقم صاف کی جاتی ہے - Sutters بنام Briggs ۱۹۱۲ء (1 A.C. 1) بنا بر اں مجلس وضع قوانین نے مداخلت کی اور خواہ ایک قومی صنعت کو تباہی سے بچانا مقصود تھا یا مفلس پشت پناہان اسپان کی تحریص کو توڑنا بہر حال ۱۹۱۲ء کے گیمنگ ایکٹ کے ذریعے یہ دفعہ منسوخ کر دی گئی۔“

دی ہوئی رقم پر جو کفالتیں دی جائیں وہ اب بھی رشتہ کے قانون کی رو سے ایک ناجائز بدل پر دی ہوئی کفالتیں قرار دی جاتی ہیں گیمنگ ایکٹ ۱۸۹۲ء کی رو سے جو کفالتیں دیگر شرطوں (Wagers) کے سلسلے میں دی جاتی ہیں وہ ایسے معاہدوں کے متعلق دی ہوئی سمجھی جائیں گی جن کو قانون نے کالعدم قرار دیا ہے۔ یعنی یہ کہ وہ بغیر کسی بدل کے دی گئی ہیں۔

شرطوں کے متعلق | اب ان معاملات پر غور کرنا باقی رہ گیا جو شرطوں (wagers) سے پیدا ہوں یا ان کے لیے کئے جائیں۔ شرطیں چونکہ محض کالعدم ہی ہیں اس لیے عام جواز کا کوئی دھبہ ان کے ضمنی معاملات (Collateral Transactions) کو نہیں لگتا۔ بجز ان صورتوں کے جب کفالت اس رقم کے لئے دی جائے

جو بازی یا سامان تفریح کی شرطوں سے متعلق ہو۔ جو رقم شرط باندھنے یا اس کی ادائیگی کرنے کے لیے دی جائے اس کی واپسی کا مطالبہ ہو سکتا ہے اگرچہ یہ اشتباہ ہوتا تھا کہ جو کفالت اس رقم کے لیے دی جائے جو کھیلوں اور سامان تفریح پر شرط باندھنے کے لیے قرض دی گئی ہو وہ گویا ناجائز بدل پر دی گئی ہے۔ اسی طرح اگر ایک شخص دوسرے کو اس لیے لازم رکھے کہ وہ اس کی طرف سے شرطیں باندھے تو بھی یہ بالکل باقاعدہ لازم اور آقا ہوں گے۔

گیمنگ ایکٹ ۱۸۹۲ء | اس قانون کی آخر الذکر شکل کی ترمیم ۱۸۹۶ء کے گیمنگ ایکٹ کے ذریعے سے ہوئی۔ ”کسی شخص کو ایسی رقم ادا کرنے کا صحیح یا معنوی

عہد جو کسی ایسے معاہدے کے تحت یا اس کے سلسلے میں کیا گیا ہو جس کو قانونی نشان ۱۸۹۸ء کو ریو سی ۱۰۹ نے کالعدم قرار دیا ہو یا ایسے معاہدے سے متعلق کچھ رقم بطور کمیشن اجرت یا انعام وغیرہ و نیز اس بارے میں کسی خدمت کی بابت یا اس کے سلسلے میں سب باطل اور کالعدم ہو گا اور کوئی نالاش اس طرح کی رقم کی وصولی کے واسطے دائرہ ہوئے گی اور نہ اس کی سماعت کی جائے گی۔“ اب کوئی شخص اس کمیشن یا انعام کے پانے کا مستحق نہیں ہے جس کا اس سے اس لیے عہد کیا گیا تھا کہ شرطیں باندھے یا ان کی ادائیگی کرے

نہ وہ کوئی ایسی قسم وصول کر سکے گا جو کسی اور شخص کی شرط کی ادائیگی کے لیے اس نے دی ہو۔ خواہ وہ دلال (betting Commissioner) ہو جسے اس غرض سے مامور کیا گیا تھا کہ شرطیں باندھے اور اگر بارے تو اس کی رقم ادا کر دے یا (ب) وہ اپنے کسی دوست کی درخواست پر اس رقم کو خود ادا کر دے جو اس کے دوست نے کسی گھوڑ دوڑ میں ہاری تھی۔ تو اس قسم کی ادا کردہ رقم کی بازیابی کے لیے ناشر کرنے پر وہ کامیاب نہیں ہو سکتا۔

گیم کے قرضے عدالت مراعات نے قرار دیا ہے کہ جو رقم جان بوجھ کر اس لئے دی جائے کہ اس سے شرطیں باندھی ہوئی رقم ادا کی جائے تو وہ ایسی رقم منظور

نہ ہوگی جو ایک ایسے معاہدے کے سلسلے میں ادا ہوئی ہے جسے قانون تجارت بازی (Gaming Act 1845) کے تحت ناجائز اور کالعدم قرار دیا گیا ہے۔ لیکن یہ امر ابھی تک فیصل نہیں ہوا کہ آیا وہ رقم بھی جو شرط باندھنے کی غرض سے دی جائے اسی ذیل پر آتی ہے۔ مذکورہ مقدمے میں جس امتیاز کو ("Cozen Hardy M. R.") نے "بنیادی" امتیاز Vital بیان کیا ہے وہ قانون بابت ۱۸۳۵ء میں تو واقعاً اہمیت رکھتا ہے لیکن ۱۸۹۲ء کے قانون کے الفاظ ان قرضوں پر حاوی نہیں معلوم ہوتے جو ان اغراض میں سے کسی ایک غرض کے لیے بھی دیئے جائیں۔ Fulton Saxby میں عدالت نے جو الفاظ استعمال کیے ہیں ان سے اس خیال کی تائید ہوتی ہے۔ اگرچہ فیصلے کا دار و مدار اس امر پر تھا کہ رقم ایسے ملک میں تجارت بازی کرنے کے لیے قرض دی گئی تھی جہاں تجارت بازی جائز تھی اور اسی لیے رقم واجب الادا قرار دی گئی۔ مگر یہ دفع ہو کہ جو شخص جو کسی کی جانب سے شرط بدنے پر ملازم رکھا جائے وہ جیتتی ہوئی رقم خود نہیں رکھ سکتا۔ یہ رقم دوسرے کی نیابت میں وصول کی ہوئی ہوتی ہے اور قانون

لے Saffery نام Mayer (1 K. B. 11.)

لے Re O' Shea (1911) 2 K. B. 981

لے 2 K. B. at P. 202. 909

لے - نیز مشر اس کا مفہوم لاکو اثری ریویو میں ۱۸۹۱ء میں دیکھو البتہ یہ یاد رہے کہ جو رقم ایسے کیل کے لیے قرض دی جائے جو ناجائز اور ممنوع ہے (hazard) (اور جیسے اس قرض میں امتیاز کیا جائے جو گیمنگ ایکٹ ۱۸۳۵ء کے تحت کالعدم قرار دی ہوئی شرط کے لیے میا جائے) تو وہ بازیافت نہیں ہو سکتا اس پر پانچ صفحے بعد بحث کی گئی ہے۔

لے De Mattos نام 68 L.J. (Q. B.) 248 Benjamin

مذکورہ بالا کے تحت نہیں آتی۔ جو رقم مہتمم جوے خانہ کے پاس بطور ضمانت شرط جمع کی جائے اس کا ادائیگی میں شمار نہیں ہے۔ کیونکہ لفظ ادائیگی کے معنی کلیتاً بے باقی کے ہیں اور اس جمع شدہ رقم کو قبل تحقق معاملہ شرط اور ادائیگی جمع کرنے والا جس وقت چاہے واپس لے سکتا ہے۔

قوانین حکیم کے عام اثرات ۱۸۴۵ء کے قانون نے چارلس دوم کے قانون کو پوری طرح اور این (Anne) کے قانون کو بڑی حد تک منسوخ کر دیا۔ چنانچہ علاوہ ان قوانین کے جن کے تحت لاٹری اور بعض دیگر بازیاں منع قرار دی گئی ہیں۔ اور ان قوانین کے جو بیسے کے متعلق ہیں۔ یہیں ایسے تین قانون ملتے ہیں جو شرطوں سے متعلق ہیں۔ (۱) گیمنگ ایکٹ ۱۸۳۵ء جو بعض قسم کی شرطوں میں بازی ہوئی رقم کفالتوں سے متعلق ہے۔ (۲) گیمنگ ایکٹ ۱۸۴۵ء جو عام شرطوں سے متعلق ہے (۳) گیمنگ ایکٹ ۱۸۹۲ء جو ایسے ذیلی معاملات سے متعلق ہے جو شرطوں سے پیدا ہونے والی کفالتوں کے علاوہ ہیں۔

کفالتیں یہ بتایا جا چکا ہے کہ جو کفالتیں شرط میں بازی ہوئی رقم کے متعلق دی جائیں ان کی ابھی تک دو قسمیں باقی رہیں۔ کیونکہ ۱۸۳۵ء کے گیمنگ ایکٹ نے گیم اور جی بھلائی کی شرطوں اور دیگر شرطوں میں امتیاز باقی رکھا اس پر آئندہ بھی بحث کی ضرورت ہوگی۔

مجلس وضع قوانین نے ایسے تین تجارتی امور معاملات سے بحث کی ہے جو سہولت معاہدات شرط میں تبدیل ہو سکتے ہیں یعنی اسٹاک ایکسچینج کے معاملات بحری بیمہ اور زندگی کے یا دیگر واقعات کے بیمے۔

سرجان برنارڈ ایکٹ ۱۹۳۳ء میں (Stockjobbing) کے مذموم طریقے اور خاص کر ان شرطوں کے متعلق جو مال کے نرخ کے متعلق کی جائیں یا نرخ کے تفرقے کی

۱۔ Ashley Buree بنام Ashly اینڈ اسٹیمپ لیمٹڈ ۱۹۱۹ء

۲۔ 5+6 Will, 4. C. 41; 8+9 Vic. C. 109; 55 Vict, C. 9. ۱۸۷۵ء

۳۔ آگے دیکھو باب ۷ کے فصل (۲) (۴ باب)

پابجائی کے لئے ان سب کا ذکر تھایہ قانون اب منسوخ ہو چکا ہے۔ اس قسم کے معاہدے اگر
خاصاً شرط Wagers ہوں تو قانون قمار بازی (Gaming Act) ۱۸۴۵ء کے تحت
آتے ہیں۔

صرافے کے معاملات

فرض کرو کہ زید بکر سے پچاس فرانسیسی بانڈ کی خرید کے متعلق معاہدہ
کرتا ہے کہ ہر تئو پونڈ کے بانڈ کے (۷۸) پونڈ ڈٹے جائیں گے اور
یہ معاہدہ آئندہ یوم تصفیہ حسابات کو نافذ ہو اگر اس تاریخ کو تئو
کا نرخ بڑھ کر مثلاً (۸۰) پونڈ ہو جائے اور بکر کے پاس تمسکات نہ ہوں تو وہ مجبور ہو گا
کہ (۸۰) پونڈ پر خرید کر (۷۸) پونڈ کو بیچے۔ اور اگر وہ اس کے قبضے میں ہوں تو وہ اس
بات پر مجبور ہے کہ انھیں بازار کے نرخ سے کم پر فروخت کرے۔ اس کے برخلاف اگر
تمسکات کا نرخ گھٹ جائے تو زید مجبور ہو گا کہ وہی قیمت ادا کرے جو معاہدے میں
ٹھہری ہے اور جو بازار کے نرخ سے زیادہ ہے۔

یہ امر بے آسانی سمجھ میں آسکتا ہے کہ اس قسم کے معاملات محض شرط ہی ہوتے ہیں
اور اس سے زیادہ ان کی کوئی حقیقت نہیں ہوتی کیونکہ وہ اس بات پر شرط باندھنا
ہوتا ہے کہ آئندہ دن نرخ کیا ہو گا۔ ہو سکتا ہے کہ تمسکات زیر بحث کو نہ زید خریدنے کا
ارادہ رکھتا ہو اور نہ بکر بیع کرنے کا۔ اور ان کی غرض اس سے زیادہ کچھ نہ ہو کہ
جیتنے والا ہارنے والے سے وہ فرق حاصل کرے جو معاہدے کی مقررہ قیمت اور بازار کے
نرخ میں پایا جائے۔ اس کے برخلاف ہو سکتا ہے کہ زید خریدنے کا تو ارادہ رکھتا تھا
مگر یوم معاہدہ اور یوم تقرر نرخ کے درمیان میں اسے رقم لگا دینے کا ایک اور ایسا
اچھا موقع ملتا تھا کہ وہ تعمیل معاہدہ سے بچنے کی غرض سے بکر کو فرق ادا کرنا پسند
کرے۔ اگر اصل میں معاملہ اس لیے ہوا ہو کہ فرق ادا کیا جائے۔ اور یہ امر واقعے کے
طور پر ثابت ہو جائے تو معاملے کی نوعیت محض اس بنا پر نہیں بدل جائے گی کہ
معاہدہ شرط میں یہ قرار دیا گیا ہے کہ ہر فریق تکمیل بیع کی خواہش کر سکے گا۔ ایسی قرارداد
کے متعلق یہ کہا جائے گا کہ ”یہ قرارداد جو کے معاملے پر پردہ ڈالنے کی غرض سے

بڑھائی گئی ہے اور اس کا منشا صرف یہ ہے کہ جوئے کے دیون کے لیے فریقین ایک دوسرے پر دعوے دائر کر سکیں۔ جو رقم کسی فریق کو ایسے معاملے کی بنا پر واجب الادا ہوتی ہو اس کے لیے دعوے انہیں ہو سکتا۔ لیکن جو کفالتیں کسی فریق کے پاس ان دیون کی پابجائی کے لیے امانت رکھی جائیں جو فرق ادا کرنے کے مسلسل معاہدات کی بنا پر پیدا ہوں تو ان کو امانت رکھانے والا اس بنا پر واپس پاسکتا ہے کہ امانت دہ پازٹ کا کوئی بدل نہ تھا کیونکہ وہ معاملات جن کی تعمیل کی کفالت دی گئی تھی خود کا عدم تحفظ

بحری بیمہ بحری بیمے کے متعلق اب ۱۹۰۹ء کا میرٹھن انشورنس ایکٹ نافذ ہے۔ اس کی رو سے جہاز کے یا اسباب تجارتی کے وہ تمام بیمے

کا عدم ہیں جن میں بیمہ کرانے والا شے بیمہ شدہ سے کوئی واقعی یا شرط مفاد نہ رکھتا ہو یا پالیسی کے الفاظ ایسے ہوں جن سے مفاد کا ثبوت غیر ضروری ہو گیا ہو۔ اس قانون کی دفعہ ۷۷ (۲) میں ہے کہ بحری بیمے کے جس معاہدے میں بیمہ دار کا کوئی ایسا مفاد نہ ہو اس کے متعلق خیال کیا جائے گا کہ وہ بانزی یا شرط کا معاہدہ ہے۔ ایک بعد کے قانون میں اس بات کو ایک تعزیری جرم قرار دیا گیا ہے کہ کسی موضوع بیمے میں صحیح اور واقعی مفاد یا توقع مفاد کے بغیر بحری بیمے کا معاہدہ کیا جائے جو چیز قابل بیمہ مفاد بن سکتی ہے یعنی وہ مفاد جس کے لیے کوئی شخص بیمہ کرانے کا حق رکھتا ہے، وہ قانون تجارت Mercantile Law کا شلہ ہے جس سے یہاں بحث نہیں اس کو Marine Insurance کے دفعات (۵-۱۴) میں ملاحظہ کیا جاسکتا ہے۔

قانون نشان (۱۴) جاری سوم سی (۱۴) میں (۱۴) استثنائے بیمہ جات بحری عام بیمے سے بحث ہے۔ اور اس کی رو سے اس بات کی

عام بیمے

۱۔ یونیورسل اسٹاک کمپنیج نام Strachan (173) A. C. 173

۲۔ آرنن ماگرا اینڈ کمپنی نام Dyne (44. T.L. R. 497)

۳۔ دیکھو بسلڈ Cronmire (3 Q. B. 383.)

۴۔ 6 Edw. 7, C, 41, S. 4.

۵۔ 9 Edw. 7, C. 12.

ممانعت کی گئی ہے کہ کوئی شخص و دوسرے اشخاص کی زندگی کا یا ایسے واقعات کا بیمہ کرے جن سے اس کو کوئی واسطہ اور مفاد نہ ہو۔ مزید برآں وہ ضروری قرار دیتا ہے کہ اشخاص مفاد دار کا نام بالیسی میں درج کیا جائے۔ اور یہ کہ اسے کوئی ایسی رقم نہ دلائی جائے گی جو بوقت بیمہ بیمہ دار شخص کے مفاد سے زیادہ ہو۔ ایک دائن اپنے مدیون کی زندگی کا بیمہ کر سکتا ہے تاکہ دین کی کفالت حاصل ہو جائے۔ مگر جان کے بیمے اور بھری یا آگ کے بیمے میں ایک اہم فرق ہے۔ آخر الذکر بیموں میں معاہدہ یہ نہیں ہوتا ہے کہ کسی خاص حادثے کے وقوع میں آنے پر کوئی معینہ رقم دی جائے گی بلکہ یہ کہ بیمہ دار کے اس نقصان کی ایک خاص حد تک تلافی کر دی جائے جس کے متعلق بیمہ کرایا گیا تھا۔ اس حد کے اندر رقم اد اطلب کی مقدار نقصان کے لحاظ سے کم و زیادہ ہوگی۔ مگر بیمہ دار کو یہ اجازت نہیں ہوتی کہ اپنی بد قسمتی سے نفع کمائے۔ اسی لیے اگر وہ کسی اور ذریعے سے اپنے نقصان کی تلافی کر لے۔ تو بیمہ کنندہ اس سے اس حد تک رقم واپس لے سکے گا۔ اور اگر وہ ان حقوق سے استفادہ نہ کرے جن کے استفادے سے بیمہ کنندہ نقصان سے بچ جاتا تو اسے اس بات پر مجبور کیا جائے گا۔ کہ وہ بیمہ کنندہ (insured) کو ان حقوق کی پوری مالیت کا معاوضہ دے۔ جان کے بیمے اور دیگر اگل یا بھری خطرے کے خلاف بیمے کی پالیسیاں اس بات کا معاہدہ بیموں میں فرق ہیں کہ بیمہ دار معینہ اسباب سے جو نقصان برداشت کریں

۱۔ Darrell بنام Tibbitts (5 Q. B. D. 560)

۲۔ اس حق کو بیمہ کنندہ (insurer) کی جانشینی (Subrogation) بمقابل حقوق بیمہ دار کہتے ہیں۔ پر Castellain بنام Preston (11 Q. B. D. 380) میں تفصیل سے بحث کی گئی ہے نیز ایک جدید تر مقدمہ ایڈورڈسٹن اینڈ کمپنی بنام موٹریوین میں بیمہ کنندہ نہ صرف حقوق ارجاع دعوے کے مفاد کے اعراض کے لیے بیمہ دار کا جانشین ہو جاتا ہے بلکہ ان تمام حقوق سے استفادہ کر سکتا ہے جن سے بیمہ دار اپنا نقصان گھٹاتا یا گھٹا سکتا ہے اس نظریے کا مقصد یہ ہے کہ معاہدات بیمہ کو اس بات سے بچایا جائے کہ وہ معاہدات تلافی کے سوا کچھ اور بنالے جائیں۔

۳۔ ویسٹ آف انکلینڈ فائر کیبنی انشورنس کیبنی بنام Isaacs (1 Q. B. 226) ۱۸۹۷ء

اس کی تلافی کی جائے جب اس قسم کے نقصان کی تلافی دوسرے ذرائع سے ہو جائے تو شرکتیں اس نقصان کی ذمہ دار نہیں ہیں جو وقوع میں نہ آیا ہو۔ مگر جان کے بیمے میں ایسا کوئی لحاظ نہیں ہوتا پالیسی میں ان اسباب کا کوئی ذکر نہیں ہوتا جس پر وہ نافذ ہوگی، وہ محض اس بات کا معاہدہ ہے۔ کہ ایک معینہ سالانہ ادائی کے بدلے میں کمپنی کسی آئندہ وقت ایک معینہ رقم ادا کرے گی جو ادا شدہ فی پرمیم کی مالیت کے لحاظ سے مقرر ہوتی ہے اور اس طرح رقم موعودہ گویا کہ خریدی جاتی ہے۔^۱

اس طرح اگرچہ جان کے بیمے کی پالیسی میں بیمہ دار (assured) کے لیے ضروری ہے کہ بیمے کے وقت اس کے مد نظر کوئی مفاد ہو مگر وہ مفاد اس کے اور بیمہ کنندہ کمپنی کے مابین کوئی وقعت نہیں رکھتا۔ پالیسی میں ان اسباب کا کوئی ذکر نہیں ہوتا جو اس کو وجود میں لائیں، بیمہ کنندہ عہد کرتا ہے کہ ایک معینہ واقعے کے ظہور پذیر ہونے پر ایک بڑی رقم اس بات کے بدلے طور پر ادا کرے گا کہ اسے اس واقعے کے ظہور پذیر ہونے تک باقسط چھوٹی چھوٹی رقمیں ادا کی جائیں۔ ہر فریق آئندہ نقصان کا جو کھم قبول کر لیتا ہے اور بیمہ دار کے مفاد کے اس شخص سے جس کا بیمہ کرایا گیا ہے (assured) کسی طرح وابستہ ہونے کی قانونی ضرورت جزو معاہدہ نہیں ہوتی۔

چنانچہ اگر کوئی دائن اپنے مدیون کی جان کا بیمہ کرے اور بعد میں اس کا دین ادا ہو جائے اور پھر وہی پرمیم کے اقساط دیتا ہے تو دین کی ادائی کا واقعہ اس مطالبے کے مقابل میں کمپنی کی جانب سے بطور جوابدہی کے نہیں پیش ہو سکتا۔ لارڈ لین برا (Ellenborough) نے جان کے بیمے کو معاہدہ ابراؤ تلافی قرار دیا ہے۔ مگر مقدمہ (Dalby) بنام انڈیا اینڈ لندن لائف انشورنس کمپنی میں قاعدہ متذکرہ صدر بالآخر قطعی طور سے مسلم ہو گیا۔ دوسرے الفاظ میں آگ یا اس قسم کے دیگر ہموں میں

۱۔ و قانون نشان (14 Geo. III, C. 48)

۲۔ Law بنام London Indisputable Life Policy Co., 1 K. & J. 228.

۳۔ Godsall بنام (9 East 72) Boldero

۴۔ 5 C. B. 365

اس بات کا معاہدہ ہوتا ہے کہ ایک ایسے واقعے کے ظہور پذیر ہونے پر رقم ادا کی جائے گی جو ممکن ہے ظہور پذیر ہو اور ممکن ہے کہ نہ ہو مگر جان کے نیچے ہیں ایک ایسے واقعے کے ظہور پذیر ہونے پر رقم کی ادائیگی کا معاہدہ ہوتا ہے جس کا بلدیہ یا دیگر ظہور پذیر ہونا ناگزیر ہے۔ پہلی صورت میں عدم تيقن اس بات میں نہیں ہوتا ہے کہ واقعہ کب ظہور پذیر ہو گا بلکہ یہ کہ آیا وہ ظہور پذیر ہو گا بھی دوسرے میں عدم تيقن فقط اس بارے میں ہوتا ہے کہ وہ کب ظہور پذیر ہو گا۔

(۲) قانون غیر موضوعہ کے کالعدم معاہدات

(۱) اس بات کا معاملہ کہ ایک قابل الزام جرم یا قانون یوانی

کے فعل ناجائز کا ارتکاب کیا جائے گا



جرم یا فعل ناجائز یہ صاف ہے کہ عدالتیں ان معاملات کو نافذ نہیں کریں گی جو کسی کے ارتکاب کا جرم کے ارتکاب کے متعلق ہوں خواہ یہ جرم قانون غیر موضوعہ کا ہو یا موضوعہ کا۔ عدالتیں ان معاملات کو بھی نافذ نہ کریں گی جو کسی قابل ہر سرحہ تعدی فٹارٹ کے ارتکاب کے متعلق ہوں چنانچہ

حملہ (assault) کرنے کا معاملہ کالعدم قرار دیا گیا ہے چنانچہ (Allen) بنا (Rescous) میں فریقین میں سے ایک نے اس بات کا ذمہ لیا کہ ایک آدمی کو زور و کوب کرے۔ اسی طرح وہ معاملات کالعدم ہیں جن میں فریب شامل ہو۔ یا جن میں توہین کی اشاعت ہو حتیٰ کہ کسی مالک اخبار کا عہدہ کہ طابعان اخبار کو ایک توہین کی اشاعت پر ان کے خلاف مقدمے کی ذمہ داری سے بری رکھے گا۔

۱۔ 2 Lev. 174

۲۔ Clay بنام Yates (1 H. & N. 73)

۳۔ Smith بنام Clinton (25 T. L. R. 34)

ایک دیون نے اپنے دو بیٹوں سے چھ شلنگ آٹھ پیس فی پونڈ کی ادائیگی پر مصالحت کرتے ہوئے مدعی سے اس بات کا ایک ملحدہ معاہدہ کیا کہ اس کو (مدعی) اس کے دین کا ایک جزو پورا دیدے گا۔ قرار دیا گیا کہ یہ دیگر دائیوں کے حق میں فریب ہے کیونکہ ان میں سے ہر ایک نے عہد کیا تھا کہ اگر دوسرے دائی بھی اپنے دیون کے ایک حصے سے دست بردار ہوں تو اس کے بدل میں یہ بھی اپنے دین کے اتنے ہی حصے سے دست بردار ہو جائیں گے۔ جب ایک دائی معاہدہ مصالحت (Composition) کے باوجود ازراہ فریب اپنے لیے ترجیح کا وعدہ لے لے۔ تو اس کا یہ وعدہ قطعاً کالعدم ہے۔ انھیں وجود سے عدالتیں کسی ایسے معاہدے کی شرط کی تائید نہ کریں گی جس کی رو سے ایک شخص کے دیوالیہ ہونے کی صورت میں اس کی جائیداد کی بعض اشیاء اس کے دائیوں سے لے کر معاہدہ کو دی جائیں۔

ایک کمپنی کو ترقی دینے کی تدابیر کے اندر ایک ایسا معاملہ بھی داخل تھا جس میں کارکنوں کی غرض حصہ داروں کو فریب دینا تھی، ایسے معاملے سے بنائے دعویٰ نہیں پیدا ہو سکتی۔ متعدد اشخاص میں اس غرض سے حصہ خریدنے کا معاملہ ہوا کہ لوگوں کو یقین ہو کہ حصص واقفاً قابل خرید ہیں اور یہ کہ حصے ایک صحیح پریمیم پر فروخت ہو رہے ہیں قرار دیا گیا کہ یہ ناجائز معاملہ ہے۔ اس پر سازش کا الزام قایم ہو سکتا ہے۔ اور ایسی سازشی خرید کے متعلق کوئی دعویٰ رجوع نہیں کیا جاسکے گا۔

اس عنوان کے تحت شاید ہم وہ معاملہ بھی درج کر سکتے ہیں جس میں مالکان اخبار نے یہ اعلان کیا کہ وہ اپنے اخبار میں کینیڈا کی اراضی کے خریداروں کے لیے صحیح مشورے دیں گے۔ مگر اس کے باوجود انھوں نے ایک قیمتی اعلان بدل کے وعدے

۱۷ Mallalieu بنام Hodgson (16 Q. B. 689)

۱۸ Ex Parte Barter, 26 Ch. D. 510

۱۹ Begbie بنام Phosphate Sewage Co. (L.R. 10 Q.B., at P. 499)

۲۰ Scott بنام Brown (2 Q. B. 724)

۲۱ Neville بنام Dominion of Canada News Co. (3 K. B. 556)

کے عوض میں ایک شخص سے جو کینڈا کی اراضی کی کمپنیوں سے وابستہ تھا عہد کیا کہ وہ کسی ایسی کمپنی پر تنقید نہ کریں گے جس میں وہ شریک ہو قرار دیا گیا کہ کوئی ایسا معاملہ عوام کو ایک پر فریب یا بے ایمانی کی ایک کم تک سے متنبہ کرنے سے باز رکھے ناقابل نفاذ ہوگا۔

فریب اور عدم جواز فریب ایک دیوانی جرم ہے اور ارتکاب فریب کا معاملہ فعل ناجائز کا معاملہ ہے لیکن اس فریب کو جو دیوانی فعل ناجائز ہو اس فریب سے الگ رکھنا چاہئے جو معاہدے کا باطل کرنے والا عنصر ہو۔

اگر بیکر کے فریب سے زید اس بات پر آمادہ ہوا ہو کہ بیکر سے معاہدہ کرے تو یہ ایک ممکن الانفاخ معاہدہ ہوگا کیونکہ زید کی رضامندی حقیقی رضامندی نہیں ہے اور اگر زید فریب پر بروقت مطلع نہ ہو اور معاہدہ کرنے سے باز نہ رہے تو بھی وہ ان نقصانات کے تحت ٹارٹ کادمی کر سکے گا جو اسے برداشت کرنے پڑیں لیکن اگر زید و بیکر اس غرض سے معاہدہ کریں کہ محمود کو فریب دیا جائے تو معاہدہ کا عدم ہوگا کیونکہ زید و بیکر نے اسی بات کا معاملہ کیا ہے جو ناجائز ہے سچی رضامندی اور جواز غرض دو مختلف چیزیں ہیں۔

(ب) اس فعل کا معاملہ جس سے قانون منع کرنے کی

پالیسی رکھتا ہے

مصلحت عامہ مصلحت قانون یا مصلحت عامہ کے الفاظ معاہدے کے جواز کے متعلق رائے قائم کرنے میں عموماً استعمال کیے جاتے ہیں۔ صحیح طور پر نہیں کہا جاسکتا کہ یہ الفاظ کس طرح معرض وجود میں آئے۔ بہت ممکن ہے کہ جن معاملات سے تجارت میں رکاوٹ یا مقدمہ بازی میں اضافہ ہوتا ہو انہیں سے اولاً یہ اصول قرار پایا ہو کہ عدالتیں ایسے معاہدات کو جائز قرار دیتے وقت مفاد عامہ کو مد نظر رکھیں گی۔

شرطیں باندھنا جب تک جائز رہا اکثر انہیں کے سلیس عدالتوں کو اپنی فراست کے کام میں لانے کی ضرورت محسوس ہوتی رہی۔ جیسا کہ مقدمہ گلبرٹ

بنام سالکس سے (جس کا اوپر ذکر ہو چکا ہے) اچھی طرح وضع ہو گیا ہو گا۔ مگر یہ بات ترین قیاس نہیں معلوم ہوتی کہ نظریہ مصلحت عامہ اس غرض سے پیدا ہوا کہ شرائط کی پابندی کرنے والی قوت سے چھٹکارا پانے کا کوئی حیلہ نکالا جائے غرض ابتدا اس کی کسی طرح بھی ہوئی ہو، اٹھارھویں صدی کے اواخر اور انیسویں صدی کی ابتدا میں اس کا اطلاق اکثر ہو اگو اس کے نتائج ہمیشہ خوشگوار نہ رہے۔ البتہ بعد کے فیصلوں سے گو یہ امر تو برقرار رکھا گیا کہ فائدہ عامہ کا لحاظ رکھنا عدالت کا فریضہ ہے لیکن اس اختیار کے دائرے کو محدود کرنے کی جانب برابر میلان رہا۔ چنانچہ اس کے اصول کو (Jessel, M. R.) نے مشہد میں یوں بیان کیا ہے: ”آپ کو اس اعلیٰ مصلحت عامہ کا لحاظ رکھنا ضروری ہے کہ آپ معاہدات کی آزادی میں خفیف وجوہات پر مداخلت نہ کریں“ اور دراصل اس قسم کے مقدمات میں مشکل جو پیدا ہوتی ہے وہ اسی بنا پر ہوتی ہے کہ معاہدات کی آزادی کے ساتھ بعض اور اتنے ہی اہم سمجھے جانے والے معاہدات عامہ کے تطابق کی کوشش کی جاتی ہے۔

تاہم یہ کہا جاسکتا ہے کہ قانون کا طرز عمل بعض امور کی حد تک اچھے خاصے معین اصول کی شکل میں آگیا ہے البتہ یہ امر ناگزیر ہے کہ ان اصول کا معین اشکال پر اطلاق کرتے وقت رائے عامہ اور معیار دیانت کے نشو و ارتقل کے ساتھ ساتھ فرق پیدا ہوتا جاتا ہے۔

مصلحت قانونی سے منافی ہونے کی بنا پر عدالتیں جن معاہدات کی تفصیل نہیں کراتیں ان کو چند عنوانوں کے تحت مرتب کیا جاتا ہے۔



۱۔ دس بارہ صفحہ قبل بحوالہ (16 East, 150)

۲۔ Egerton بنام Earl Brownlow (4 H. L. C. 1)

(19 Eq. 465) Sampson

۳۔ پرنسنگ کمپنی بنام

ایسے معاملات جو ہماری مملکت کے تعلقات ممالک غیر کے ساتھ بگاڑ دیں

اسکی دو صورتیں ہیں متخاصم مملکت سے دوستانہ تعلقات
اور حلیف مملکت سے مخصوصانہ تعلقات

غیر ملکی دشمن سے معاہدہ غیر ملکی دشمن سے جو معاہدات ہوں ان کا تذکرہ ہو چکا ہے یہ امر نا جائز ہے کہ ایسے معاہدے کا انعقاد ہو یا جو معاہدہ قبل ابتداء جنگ منعقد ہو چکا ہو اس کی دوران جنگ میں تعمیل کی جائے۔ یہ بتایا جا چکا ہے کہ اگر کسی معاہدے میں یہ شرط ہو کہ دوران جنگ میں جملہ حقوق و فرائض تحت معاہدہ ملتوی رہیں تو ایسا معاہدہ بھی اس اصول عامہ کی بنا پر کالعدم قرار دیا جاسکتا ہے کہ اس کے وجود کے برقرار رہنے ہی سے دشمن ملک کے معاشی مفادات کی ترقی ہونے یا اپنے ملک کے معاشی مفادات کو نقصان پہنچنے کا امکان ہے۔

حلیف سلطنت سے جو معاملہ اس غرض سے ہو کہ کسی حلیف سلطنت کے خلاف مخصوصانہ فعل انجام دیا جائے تو وہ ناجائز ہے اور اسے نافذ نہیں کیا جاسکتا چنانچہ مختصمت رکھے عدالتیں ان اشخاص کی مدد نہیں کریں گی جو ایک حلیف سلطنت کی رعایا کے لیے اس غرض سے قرضوں کا انتظام کریں کہ وہ اپنے معتد راعی کے خلاف

جنگ کر سکیں۔

لارڈ مینس فیڈ کا یہ قول بظاہر غیر مستند ہے کہ کوئی ملک کبھی دوسرے ملک کے قانون مالگزاری کا لحاظ نہیں کرتا اور یہ بات شک مستتبہ سمجھی جانی چاہئے کہ آیا وہ معاملہ اب بنائے نالاش پیدا کرے گا جو کسی حلیف سلطنت کے مالگزاری کے یا دیگر قوانین کی خلاف ورزی کے لیے کیا جائے۔ ایک حالیہ مقدمے میں کہا گیا ہے کہ ”یہ ملک ہرگز دوسرے خود مختار ملک کے قوانین کی خلاف ورزی میں مدد یا رضامندی (Sanction) نہ دے“

ملازمت سرکاری کے لیے مضر معاملات

عہدہ فروشی ملازمین سرکاری کا درست طور پر اپنے خدمات کو انجام دینا ایک ایسا مسئلہ ہے جس سے عوام کا مفاد وابستہ ہے۔ اور وہ اس بات کے مستحق ہیں کہ ممکن الحصول موزوں ترین اشخاص ملازم مقرر کیے جائیں۔ عدالت ہائے قانون ایسے معاہدات کو ناجائز قرار دیتی ہیں۔ جن کی غرض عہدہ ہائے سرکاری کو فروخت کرنا یا ایسے عہدوں کی تنخواہوں کا تحویل کرنا ہو۔

(Card) بنام (Hope) غالباً ایک انتہائی صورت کا مقدمہ ہے اس میں ایک ایسی دستاویز کا عدم قرار دی گئی تھی جس کی رو سے ایک جہاز کے حصوں کی اکثریت کے مالکوں نے اپنے حصوں کا ایک جزو فروخت کر دیا اور خریدار نے جہاز کی افسری اپنے لیے

۱۔ De Wutz بنام Hendricks (2 Bing. 816)

۲۔ Holman بنام Johnson (Cowp. 849)

۳۔ Ralli بنام Compania Noviera (1920, 2 K.B. 287, 300, 304)

۴۔ 2 B. & C. 661

حاصل کر لی نیز یہ کہ آئندہ افسروں کی نامزدگی کا حق اپنے منتظمین وصیت (Executors) کے لیے حاصل کر لیا یہ جہاز ایسٹ انڈیا کمپنی کی خدمت میں تھا اور یہ اس بات کا مترادف قرار دیا جا چکا تھا کہ وہ لازمت سرکاری میں ہے مگر فیصلہ اس بناء پر صادر ہوا کہ عوام کو اس بات میں دخل دینے کا استحقاق ہے کہ کسی جہاز کے مالک اس کے لیے افسر بہترین منتخب کریں۔ عوام کو اس مطالبے کا حق ہے کہ کوئی شخص ہرگز محض ذاتی نفع کو پیش نظر رکھے کہ سرکاری خدمت کو نہ اختیار کر سکتا ہے اور نہ اس سے احتراز کر سکتا ہے۔

چنانچہ ”مصلحت قانونی“ کبھی ایسے معاہدے کی تائید نہ کرے گی۔ جس میں کوئی شخص یہ معاملہ کرے کہ وہ اپنے اثر و حیثیت کو کام میں لا کر حکومت سے کوئی فائدہ حاصل کر دے گا۔ یا کسی جائیداد کا اس شرط پر عطیہ کیا جائے کہ اس کا قابض ہرگز سرکار کی بحری یا فوجی لازمت میں شریک نہ ہو۔ یا کوئی معاملہ جس کے تحت ایک نمبر پارلیمنٹ کسی سیاسی جماعت سے تنخواہ کے بدل میں معاملہ کرے کہ وہ ہر معاملے میں اس انجمن کے ہدایات کے مطابق رائے دے گا یا کوئی معاملہ جس میں ایک شخص کچھ عطیہ خیرات کے لیے اس عہد کے بدل میں دیتا ہے کہ اسے ”سر“ کا خطاب دلایا جائے۔

تحويل تنخواہ | عہدہ سرکاری کی تنخواہ کے تحويل کرنے کی عاقبت کا قاعدہ کسی قدر مختلف اصول پر مبنی ہے۔ لارڈ (Abinger) نے (Wells) بنام (Foster) میں کہا کہ یہ مناسب ہے کہ سرکاری عہدہ داروں کو اچھی طرح گزر بسر کے ذرائع حاصل رہیں تاکہ انھیں افلاس کے باعث بری تر غیبیں نہ پیدا ہوں اس مقدمے میں (Parke. B.) نے وہ حدود معین کیے ہیں جن کے اندر

۱۔ Blachford بنام Preston (8 T. R. 39)

۲۔ 5 & 6 Ed. 6, C. 16. 49 Geo. 3. C. 126

۳۔ Montefiore بنام Munday Motor Co. (1918, 2 B. K. 241)

۴۔ Osborne بنام Amalgamated Soc. of Railway Servants (1910 A. C. 87)

۵۔ Parkinson بنام کالج آف ایٹمسن لیٹڈ (2 K. B. 1) 1925ء

۶۔ 8 M. & W. 151

وظیفے کی تحویل ہو سکتی ہے۔ کوئی شخص ہمیشہ اپنا وظیفہ جو خدمات ماضی کے باعث ملا ہو تحویل کر سکتا ہے مگر جب وظیفہ محض خدمات ماضی کی بنا پر نہ عطا ہوا ہو بلکہ کسی جاری فریضے یا خدمت کے بدل کے طور پر ہو تو اس وقت اگرچہ اس کی مقدار ان خدمات کی مدت سے متاثر ہو سکتی ہے جو ایک فریق اب تک انجام دے چکا ہو مگر یہ مصلحت قانون کے خلاف ہے کہ اسے قابل تحویل قرار دیا جائے

معاملات جو انصاف سانی کو غلط راہ پر لگانے

کے لیے ہوں

تعزیری کارروائی یہ صورت اکثر اس طور سے پیش آتی ہے کہ فوجداری نالش کو روکنے کے لیے معاملے کیے جائیں۔ ان کے تعلق لارڈیسٹ بری کے الفاظ ہیں کہ تم جرائم کی تجارت نہیں کر سکتے جب تک کہ کسی جرم کا ارتکاب ہوا ہے۔ تو تم اس جرم کو اپنے لیے ذریعہ نفع یا فائدہ نہیں بنا سکتے۔

استثنا اس قاعدے کا استثناء اس وقت ہوتا ہے جب بیک وقت دیوانی اور فوجداری دونوں چارہ پاسے کا رپائے جائیں۔ اس صورت میں استغاثے میں مصالحت کی اجازت ہے۔ استثناء اور اس کے حدود مقدمہ (Keir) بنام (Leeman) میں یوں بیان ہوئے ہیں:-

یہ قاعدہ بنانا غالباً صحیح ہو گا کہ قانون ان تمام جرائم میں مصالحت کی اجازت دیتا ہے جن میں اگرچہ فوجداری استغاثہ ہو چکا ہو مگر جن کے متعلق یہ ہو سکتا تھا کہ فریق متضرر دناش کر کے ہر جہ حاصل کر سکتا ہو۔ اکثر صورتوں میں یہی وہ واحد طریقہ ہوتا ہے جس سے معاوضہ

مل سکتا ہے۔ لیکن اگر جرم مضر، عامہ کا ہو تو ایسا کوئی معاملہ جائز نہ ہوگا جس کا بدل استغاثے کو روکتا ہو۔ اس بیان قانون کو ۱۸۹۶ء میں عدالت مرا فہ نے (Windhill Local Board) بنام (Vint) میں اختیار کیا تھا۔

اس قسم کے معاملات کی ایک اور قسم وہ ابرا (Indemnity) ہے جو ایک ملزم کی ضمانت دینے والے کو دی جائے۔ خواہ یہ ابرا خود قیدی کرے (جیسا کہ (Hermann) بنام (Jeuchner) میں ہوا) کوئی شخص ثالث اس کی جانب سے دے (جیسے (Consolidated Explotion Co.) بنام (Musglane) کا مقدمہ مابعد میں ہوا۔

دیوانی کی کارروائیاں | جھگڑوں کو ثالثی کے سپرد کرنے کے معاملات کے متعلق یہ قرار دیا گیا کہ وہ عدالت کے اختیار سماعت کو چھین لینے کی کوشش ہے۔ اسی لیے عدالتی فیصلوں نے ان کے عمل کو محدود کر دیا ہے مگر رفع اختلافات کے اس سہولت بخش طریقے نے مجلس وضع قوانین کی توجہ اس طرف منطقت کرائی اور اب ۱۸۹۹ء کا آر بی ٹریشن ایکٹ اس کی حوصلہ افزائی کرتا اور اس کے متعلق طریقے بتاتا ہے۔ ثالثی کو منظور کرنے کے معاہدے کی تعمیل کئی طور سے ہو سکتی ہے۔ مگر اس قانون کی دفعہ ۷ کی رو سے عدالتوں کو یہ حق دیا گیا ہے کہ کسی مدعی کو ثالثی پر مجبور کرنے سے انکار کر دیں بشرطیکہ ان کی رائے میں مقدمہ ایسا ہو کہ کسی نہ کسی وجہ سے (مثلاً قریب کا الزام ہونے پر) وہ اس بات کا مستحق ہو کہ کسی جج یا جیوری کی امداد کی استدعا کرے۔

بے جا قانونی | اعانت مقدمہ بازی بلامعاوضہ (Maintenance) اور ادا دلائل بشرط معاوضہ (Champerty) کے قدیم ناموں سے دو ایسے معاملات کی توضیح کی جاتی ہے جن کو قانون نا جائز قرار دیتا ہے معاملات

۱- 45 Ch, D, 351

۲- 15 Q. B. D. 561 (C, A.)

۳- 1Ch, 37 (1900)

۴- Scott بنام Avery (5 H. L. C. 811)

وہ ایسی مقدمہ بازی کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں جو نیک نیتی سے نہیں ہوتی بلکہ محض توقعات پر مبنی ہوتی ہے۔ اس بات کو اچھا نہیں سمجھا جاتا کہ کوئی شخص دوسرے کے جھگڑے میں کوئی مفاد خریدے یا اقرار ہائے امداد کے ذریعے سے مقدمہ بازی پر اگلے جن کا معاوضہ ملنے کی اسے توقع ہو۔

جب کوئی شخص کسی مالش یا نزاع کے اخراجات برداشت کر کے اعانت مقدمہ بازی کسی حق میں غلغلہ اندازی کرے یا اس میں حائل ہو۔ اسے اعانت مقدمہ بازی (Maintenance) کہا جاتا ہے۔ (امداد مالش

Champerly) اس وقت ہوتی ہے جب دو شخص دوسرے کی مقدمہ بازی میں اس شرط سے امداد کرتا ہے کہ راضی یا دین متنازعہ میں حصہ حاصل کرے۔

اعانت مقدمہ بازی (Maintenance) ایک دیوانی جرم ہے جو قانون معاہدہ میں اکثر نظر نہیں آتا۔ لارڈ (Haldane) نے (Neville) بنام لنڈن لکچر میں اس کے متعلق پورا قانون بیان کیا ہے۔ اور اس کی تعریف بھی کی ہے جو یہ ہے:۔
”غیر متعلق شخص کے لیے یہ ناجائز ہے کہ کسی دوسرے شخص کو رقمی یا اور طور پر ضرورت سے زیادہ امداد ایسے مقدمے میں استغاثے یا جواب دہی کے لیے دے جس میں اس شخص ثالث کو خود کوئی قانونی مفاد حاصل نہ ہو“

چنانچہ یہ امر اعانت مقدمہ بازی (Maintenance) ہو گا کہ کسی مجرم کو ایسے اخراجات سے بری رکھا جائے جو کسی قانون تعزیری کے نفاذ کی کوشش میں برداشت کرنے پڑیں۔ جو شخص ایسا برا عطا کرتا ہے۔ اس پر وہ شخص ہر جے کا دعویٰ کر سکتا ہے جس کے خلاف مقدمہ دائر کیا گیا تھا۔ اعانت یا بکا مدعی یا مدعی علیہ کی حیثیت سے مقدمے میں کامیاب ہونا ہر جے کے دعوے میں بطور جواب دہی پیش نہیں ہو سکتا۔ گوعموماً ایسی صورت میں سوائے برائے نام ہر جے کے کچھ زیادہ و صوفی کی

۱۔ Com. Dig. vol. v. p.22. Re a Solicitor (1912) I. K. B.

۲۔ (1919) A. C 368, 390.

۳۔ Bradlaugh بنام (11 Q. B. D. 5) Newdegate

امید نہیں ہوتی۔ مگر یہ امر ناجائز نہ ہوگا کہ کسی غریب کو مقدمہ دائر کرنے کے اخراجات ہیا کیے جائیں۔ خواہ یہ خیرات بے جا اور دعویٰ بے بنیاد ہی کیوں نہ ہو۔ شرط صرف اتنی ہے کہ ایسی اعانت بے غرض ہو۔ اسی اصول کا زیادہ شدت کے ساتھ رشتہ داری یا ملازم کی اعانت پر اطلاق کیا جاتا ہے۔

(Champerty) ادا و نالاش بشرط معاوضہ یا اعانت مقدمہ بازی کر کے ڈگری کی وصول شدہ رقم میں حصہ دار بننا اعانت مقدمہ بازی ہی کی ایک قسم ہے۔ اور بارہا اس کے متعلق قرار دیا گیا ہے کہ جو معاملہ اس شخص سے کیا جائے گا کالعدم ہوگا۔ اس میں کوئی ناجائز بات نہیں معلوم ہوتی کہ ایسی اطلاع بہم پہنچائی جائے جس سے حصول جائداد ممکن ہو اور اطلاع دی جا بدل کوئی حصہ جائداد محصل قرار دیا جائے۔ مگر اس سے زیادہ کوئی ادا اور رقم یا اثر کے ذریعے سے نالاش کرانے میں دینا ادا و نالاش بشرط معاوضہ (Champerty) ہے۔

یہ سوال آئندہ حقوق ارجاع نالاش (Choses in action) کی تحویل کے سلسلے میں زیر بحث آئے گا کہ آیا کسی حاصل شدہ حق ارجاع نالاش کو خریدنا ادا و نالاش بشرط معاوضہ (Champerty) کے قواعد کے خلاف ہے۔

اخلاق حسنہ کے عدالت ہائے قانون صرف ایک قسم کے معاملات خلاف اخلاق سے بحث معارض معاملات کرتی ہیں اور وہ حرام کاری کے معاملات ہیں اس کے متعلق قانون ابھی بیان کیا جائے گا۔

آئندہ ناجائز ہم بستری کے بدل میں کیا ہو اہم بدل بد اخلاقی قرار دیا گیا ہے۔ اور چاہے وہ زبانی ہو یا مہری بہر حال ناجائز ہے۔

۱۔ نیول بنام لندن انکیرپل ۱۹۱۹ء اے۔ سی۔ ۳۶۸

۲۔ Harris بنام Brisco (17 Q. B. D. 504)

۳۔ Oram بنام Hutt (1914. 1 Ch. 98)

۴۔ Stanley بنام Jones (7 Bing. 369)

۵۔ Rees بنام de Bernardy (1896. 2 Ch. 447)

۶۔ Ayerst بنام Jenkins (16 Eque. 275)

سابقہ ناجائز ہم بستری کے بدل میں کیے ہوئے عہد کے متعلق یہ نہیں قرار دیا جائے گا کہ وہ بدل ناجائز پر مبنی ہے۔ بلکہ وہ محض عہد بلا بدل (gratuitous promise) ہے اور اگر مہری ہو تو قابل پابندی ہوتا ہے ورنہ نہیں کیے۔

کوئی معاملہ اگر اپنی حد تک پاک صاف ہو لیکن اگر وہ کسی ایسی غرض بد اخلاقی کی تکمیل میں حصہ لینے کے لیے کیا گیا ہے جس کا فریقین کو علم بھی ہے تو ایسا معاملہ بے اثر ہو جائے گا۔

معاملات جو آزادی یا حفاظت از دواج پر یا فرائض پر رانہ کی مناسب انجام دہی پر مشتمل ہوں

از دواج میں کاوٹا ایسے معاملات کی جو آزادی از دواج میں رکاوٹ ڈالیں اس بنا پر جو صلہ شکنی کی جاتی ہے کہ وہ شہریوں کی اخلاقی بہبودی کے لیے مفید چنانچہ وہ مہری عہد کا عدم قرار دیا گیا۔ جو اس بات کے لیے کیا گیا تھا کہ معاہدہ کے سوا کسی سے نکاح نہ کیا جائے گا۔ ورنہ ایک ہزار پونڈ جرمانہ ادا کرنا ہو گا۔ کا عدم قرار دینے کی وجہ یہ تھی کہ کسی فریق نے نکاح کا عہد نہ کیا تھا بلکہ معاملہ محض اتنا ہی تھا۔

اسی طرح شرط کا وہ معاملہ کا عدم قرار دیا گیا جس میں ایک شخص نے دوسرے سے شرط کی تھی کہ وہ ایک معینہ مدت کے اندر نکاح نہ کرے گا اس سے ایک فریق کو اس کے بقدر رقبہ مفاد حاصل ہوتا تھا۔

۱۔ - Gray بنام Mathias (5 Ves. 285 a.)

۲۔ - Beaumont بنام Reeve (8 Q.B. 483)

۳۔ - Pearce بنام Brooks (L. R. 1 Ex. 213)

۴۔ - Lowe بنام Peers (4 Burr, 2 225)

۵۔ - Hartley بنام Rice (10 East 22)

آزادی

نکاح کی دلالی کے معاہدات یعنی بدلے کر اس بات کا عہد کرنا کہ کسی کا نکاح

کرایا جائے گا۔ ناجائز قرار دیے جائیں گے کسی خاص معاملے یا کسی خاص

شخص کے لحاظ سے نہیں بلکہ عامۃ الناس کے فائدے کے واسطے۔ اس قانون کا مقنا یہ ہے کہ ازدواجات صحیح بنیادوں پر ہوں۔

اسی لیے ایک شخص کا دوسری صنف کے شخص سے اس غرض سے تعارف کرانے کا معاملہ کہ ان کے درمیان شادی ہو جائے ناجائز ہو گا خواہ اس بات کی اجازت ہو کہ کئی اشخاص میں سے انتخاب کیا جائے اور یہ کوشش نہ ہو کہ ایک ہی شخص سے شادی کی جائے۔

اگر کوئی شادی شدہ مرد ایک عورت سے جو اس کے شادی شدہ ہونے کو جانتی ہے عہد کرتا ہے کہ وہ اس سے اس کی بیوی کی ونات کے بعد نکاح کرے گا۔ ایسا عہد اگر توڑ دیا جائے تو ناقابلِ نالش ہے۔ ایسا معاہدہ نہ صرف اس الفت کے منافی ہے جو زن و شوہر میں ہونی چاہئے بلکہ وہ بدکاری کی صریح ترغیب سمجھا جاتا ہے۔

معاہدات افتراق امیاں بیوی کی جدائی کے معاملات جائز ہیں اگر فوری افتراق کے متعلق ہوں۔ لیکن اگر ان کا منشا آئندہ ممکنہ افتراق سے ہو تو جائز نہیں کیونکہ

اس طرح وہ فریقین کو اس بات کی ترغیب دیتے ہیں کہ ”وہ فرائض جن کو انجام دہی سے سوسائٹی کا مفاد وابستہ ہے بجا نہ لائیں۔“

فرائض الدین اور انہیں وجوہ سے وہ معاملہ ناجائز قرار دیا گیا جس کی رو سے ایک ماں اپنے ناجائز بچے کے متعلق اپنے حقوق و فرائض کسی اور پر منتقل کرے۔

کیونکہ قانون ماں پر بچے کے متعلق اور بچے کے فائدے کے لیے فریضہ عائد کرتا ہے۔ مناسب صورت میں البتہ اب عدالت سے تہنیت کی اجازت اڈاپشن آف پلڈرن ایکٹ بابت ۱۹۲۶ء کی رو سے

۱۔ Cole بنام Gibson (1 Ves. Sen. 563)

۲۔ Hermann بنام Charlesworth (1905. 2 K. B. 131)

۳۔ Wilson بنام Carnley (1908. 1 K. B. at P. 740)

۴۔ Cartwright بنام Cartwright 8 D. M. and G. 989

۵۔ Humphrys بنام Polak ۱۹۰۱ء 2 K. B. 385

حاصل کی جاسکتی ہے۔

کاروبار کی ممانعت کے معاملات

کاروبار کے امتناع کے متعلق قانون حالات کے تغیر کے لحاظ سے وقتاً فوقتاً بدلتا رہا لیکن یہ تمام تبدیلیاں مجموعی طور پر ایک عام اصول تعریعات اور ارتقائی شکلیں ہیں۔

قدیم فیصلے یہ رجحان ظاہر کرتے ہیں کہ وہ تمام معاہدے کا عدم قرار دیے جائیں، جو کسی کے لیے کسی جائز کاروبار سے کسی وقت یا کسی جگہ ممانعت یا رکاوٹ پیدا کریں۔ کیونکہ یہ امر ”مفاد عامہ کے خلاف“ ہے۔ مگر جلد ہی یہ واضح ہو گیا کہ اس صورت میں مفاد عامہ کو کوئی نقصان نہیں پہنچتا۔ جب ایک شخص جو اپنے کاروبار کی مقبولیت عامہ (Goodwill) فروخت کرتا ہے وہ اپنے آپ کو اس بات کا بھی پابند کرنے کے اس (مقبولیت عامہ) کے مشتری سے فوراً [اسی طرح کے کاروبار کے ذریعے] مقابلہ نہیں شروع کرے گا چنانچہ (Rogers) بنام (Parry) میں قرار دیا گیا کہ کوئی شخص دوسرے کو اس بات کا پابند نہیں کر سکتا کہ وہ اس قسم کا کاروبار لکھتے کرے ہی نہیں۔ ”البتہ یہ ہو سکتا ہے کہ کسی معین وقت یا معین مقام میں کوئی شخص کسی کو پابند کر دے۔ اور اس پر اس قسم کے کاروبار میں پابندیاں عائد کرے۔“ جائز پابندیاں اس طرح ایک قاعدہ بن گیا کہ جو معاہدات لکھتے کسی کاروبار سے روکیں وہ ناجائز ہیں البتہ جزئی پابندیوں کے معاہدات کو رد کر دیا جائے گا۔

مگر جوں جوں کاروبار وسیع پیمانے پر ہونے لگے اور کسی شخص کا لین دین اس کے مسکن میں محدود نہ رہا تو جلی اور جزئی امتناع کے امتیاز کی بجائے کسی مقام پر امتناع قطعی مقامی اور امتناع قطعی زمانی کی شکل پیدا ہو گئی اور اس کے بعد یہ قرار پایا کہ کوئی شخص

لے Colegate بنام Bachelor (Cro. Eliz. 872, 1596)

لے Buistrod (186, 1613)

اس بات کا معاہدہ نہیں کر سکتا کہ وہ کسی مقام پر بھی دس سال کے اندر کاروبار نہ کرے گا۔ البتہ وہ یہ معاہدہ کر سکتا ہے کہ وہ مثلاً لندن سے دس میل کے اندر کاروبار کے حق سے ہمیشہ کے لیے دست بردار ہو جائے گا۔

مصلحت عامہ | قاعدہ مذکورہ صدر کاروبار کے جدید حالات پر منطبق نہیں ہو سکتا تھا۔
کی بنا پر توسیع | کسی مقبولیت عامہ یا ازہائے کاروباری کی بیع سے سابقہ زمانوں میں مشتری کی ان محدود اقتاعات کے ذریعے سے کافی حفاظت ہو جاتی تھی جو بائع پر انحصار یا تمام معینہ کی حد تک عائد ہوتی تھیں۔ یہ اس صورت میں کارآمد نہیں ہو سکتا جب ایک فرد یا کمپنی پوری متمدن دنیا کو اشیا فراہم کرے، کھلی اور جزئی اقتناع کے متعلق جدید امتیاز

اچھی طرح مقدمہ (The Maxim-Nordenfelt Gun Co.) بنا (Nordenfelt) میں وضع کیا گیا ہے :-

نارڈن فیلٹ توپ اور سامان حرب کا بنانے والا اور موجود تھا۔ اس نے اپنا کاروبار کمپنی کے ہاتھ (۲۸۵۰۰) پونڈ میں فروخت کر دیا اور عہد کیا کہ پچیس سال تک وہ توپیں یا توپ کی گاڑیاں بارود یا سامان حرب بنانے سے یا ایسا کاروبار کرنے سے باز رہے گا جس سے اس کاروبار سے مقابلہ ہونے لگے جو اس زمانے میں کمپنی کر رہی تھی۔ اسے یہ حق باقی تھا کہ بارود کے سودیگر بھگ سے اڑنے والے مادے تار پید و آبدوز کشتیوں اور دھات کی ڈھلائی اور گھڑائی کا کاروبار کرے۔

چند سال بعد نارڈن فیلٹ ایک اور توپوں اور سامان حرب کی کمپنی سے کاروبار کرنے لگا۔ بدعیوں نے اسے اس کام سے باز رکھنے کے لیے عدالت سے حکم اقتاعی حاصل کرنا چاہا۔

دارالامر نے عدالت مرافعہ سے اتفاق کرتے ہوئے اظہار خیال کیا ہے :-

(۱) اس بات کا معاہدہ کہ کمپنی جو بھی کاروبار کرے اس میں مقابلہ نہ کیا جائے کاروبار سے کئی اقتناع ہے اور یہ اقتناع غیر معقول حد تک وسیع ہے اور اسی لیے کالعدم ہے لیکن یہ جزو باقی معاہدے سے ممتاز ہے اور اس سے علیمدہ کیا جاسکتا ہے۔

(۲) کاروبار کی بیع مع اس عہد کے کہ بائع اس قسم کے کاروبار سے دستکش ہو جائے گا کا اعدام نہیں ہے۔ بشرطیکہ وہ فریقین کی حد تک معقول ہو اور عوام کے لیے مضر نہ ہو۔ یہ اقتناع فریقین کی حد تک مناسب اور معقول تھا کیونکہ مارٹن فیلٹ کو نہ صرف ایک بہت بڑی رقم بلکہ اسے اس بات کی کافی گنجائش باقی رہی جس میں وہ اپنی ایجاد اور صناعی کی قابلیت کو کام میں لائے۔ کاروبار جس قدر وسیع تھا اس کے لحاظ سے ضروری تھا کہ مدعیوں کی حفاظت کے لیے اتنی ہی وسیع رکاوٹ ہو۔ علاوہ بریں یہ بھی نہیں کہا جاسکتا کہ یہ معاملہ مفاد عامہ کے لیے مضر تھا کیونکہ اس سے ایک انگریزی کمپنی کو یہ حق منتقل کیا گیا۔ کہ غیر مالک کے لیے توپ اور اسلحہ سازی کرے۔

دارالامرانے جملہ مستند بیانات کا مطالعہ کرنے کے بعد یہ امر واضح کیا کہ اقتناع تجارت کے معاملات کو دو قسموں یعنی اقتناع کلی اور اقتناع جزوی میں تقسیم کرنا (جب کہ اول الذکر کا بہر صورت کا اعدام ہونا ضروری ہو اور دوسری کا صرف اسی وقت جب وہ نامعقول یا مفاد عامہ کے لیے مضر ہو۔) اب درست نہیں ہو سکتا اگرچہ وہ قانون غیر موضوعہ کا قاعدہ ہی کیوں نہ رہا ہو۔

لاڈکنٹن کا اسی سلسلے میں (صفحہ ۵۶۵) پر بیان ہے :-

”اس وقت میرے خیال میں صحیح نقطہ نظریہ ہے کہ عامۃ الناس و نیز افراد کا مفاد اس امر سے وابستہ ہے کہ ہر شخص اپنا کاروبار تجارت آزادی کے ساتھ چلائے۔ تجارت کے متعلق انفرادی آزادی میں کسی قسم کی مداخلت بذات خود اگر مداخلت کے سوا کچھ اور نہ ہو۔ تو بھی مصلحت عامہ کے خلاف ہے۔ اور اسی لیے کا اعدام ہے۔ عام قاعدہ تو یہی ہے البتہ اس کے مستثنیات ہیں۔ کاروبار پر پابندیاں۔ اور انفرادی آزادی عمل میں مداخلت یہ دونوں خاص حالات میں درست ہو سکتے ہیں۔ جو از کے لیے یہ کافی ہے اور حقیقہً یہی ایک سبب جو از ہے۔ کہ پابندی معقول ہو۔ معقول سے مراد یہ ہے کہ فریقین معاملہ و نیز عامۃ الناس کے مفاد کے لحاظ سے اس کی اس طرح تشکیل کی گئی ہو اور احتیاط ملحوظ رکھی گئی ہو کہ جس فزق کے حق میں اس کا نفاذ ہوتا ہو اس کو کافی تحفظات بھی حاصل ہو جائیں اور عامۃ الناس کے لیے کسی طرح مضر بھی نہ ہو۔“

لاڈکنٹن کا فیصلہ کاروباری پابندیوں کے مسئلے پر پورے جدید قانون کا

سنگ بنیاد ہے۔ اس کے دینے بعد کے مقدمات کے نتیجے کے طور پر جس میں اس کی توضیح ہوتی ہے ہم چند قانونی پلٹے پیش کر سکتے ہیں۔

(۱) جملہ کاروباری پابندیاں ان مخصوص حالات کی عدم موجودگی میں جو باعث جواز ہوں، مصلحت عامہ کے خلاف ہیں۔ اور اسی بنا پر کالعدم ہیں۔ یہ تجویز جیسا کہ (لارڈ جسٹس نیگر (Younger, L.J.) نے بیان کیا ہے، ایک طویل سلسلہ نظائر کے خلاف تھی جن میں یہ بیان کیا گیا تھا کہ جزوی امتناع بادی النظر میں درست اور صحیح ہے مگر اس تجویز پر دارالامرانے بار بار اصرار کیا ہے۔ اور اب ناقابل انکار ہے۔

(۲) یہ قانونی سوال ہے جس کا فیصلہ عدالت کو کرنا ہوتا ہے کہ آیا حالات متذکرہ پابندی کو درست اور جائز قرار دیتے ہیں۔

(۳) پابندی صرف اسی وقت جائز قرار دی جاسکتی ہے جب وہ معقول ہو:-

(ا) فریقین معاہدہ کے مفاد کے لحاظ سے بھی اور۔

(ب) عامۃ الناس کے مفاد کے لحاظ سے بھی۔

(۴) اس امر کا یار ثبوت کہ پابندی فریقین کی حد تک معقول ہے، اس شخص پر ہوگا جو اس کے معقول ہونے کا ادعا کرتا ہو۔ یعنی معاہدہ پر اور یہ ثابت کرنے کا بار کہ پابندی کو فریقین کی حد تک معقول ہے لیکن عامۃ الناس کے لیے مضر ہے اور اسی لیے کالعدم ہے، اس فریق پر ہوگا جو اس کے اس طرح مضر ہونے کا ادعا کرے اور یہ کہا گیا ہے کہ ”اگر عدالت کو کہیں یہ اطمینان ہو جائے کہ پابندی فریقین کی حد تک معقول ہے تو [امر دیگر کے] بار ثبوت سے عہدہ برآ ہونا آسان نہ ہوگا“ معقولیت کی جو جواز امتناع کا معیار قرار دی گئی ہے مزید توضیح کی ضرورت ہے۔

۱۔ Attwood v. Lamont, (1920) 3 K. B. at P. 587

۲۔ Mason بنام Provident Clothing Co. (1918. A. C. 724)

۳۔ Morris بنام Saxelby (1916. 1 A. C. 688)

۴۔ Morris' Case اور لارڈ آٹکینس صفحہ ۷۰۷

۵۔ A. G. of Australia بنام Adelaide S. S. Co. ۱۹۱۳ء سے سی صفحہ ۷۹۷ (این ڈبلیو سالت کو)

۶۔ N. W. Salt Co. بنام Electrolytic Alkali Co. (۱۹۰۶ء) سی صفحہ ۴۰۶

پابندی صرف معاہدہ کے حق میں نہیں بلکہ دونوں فریق کے لیے معقول ہونی چاہئے
 بظاہر یہ معلوم ہو گا کہ چونکہ ہر پابندی معاہدہ کے تحفظ کے لیے ہوتی ہے اس لیے وہ معاہدہ
 کے خلاف ہونی چاہئے۔ لیکن اگر معاملے کو بحیثیت مجموعی دیکھا جائے تو صاف معلوم ہو گا کہ ایسا
 ہونا ضروری نہیں ہے۔ اگر کسی کاروبار کو فروخت کرنے والا اس بات کا عہد نہ کرے کہ وہ
 مشتری سے مقابلہ نہ کرے گا تو اس کے کاروبار کی قیمت کم آئے گی۔ اگر کوئی ملازم اس بات کا
 پابند نہ ہو کہ وہ راز ہائے کاروبار کو اپنے آقا کے حریف سے نہ بیان کرے گا تو ملازم
 کے لیے ایسی ملازمت کا حصول مشکل ہو جائے گا جس میں اعتبار کا کام ہو یا جس میں آئندہ زندگی
 کے لیے تربیت حاصل کرنا ہو۔ جب تک وہ رکاوٹ جو وہ اپنے اوپر عائد کرتا ہے اس سے
 زیادہ وسیع نہ ہو جتنی کہ اس شخص کے مناسب تحفظ کے لیے جس کے حق میں وہ کی جاتی ہے
 ضروری ہے تو اس وقت تک خود اس کے مفاد کا تقاضہ ہے کہ وہ اپنے آپ کو ان بالکل
 فائدوں کی خاطر پابند کرے جو اس طرح اسے حاصل ہو سکیں گے۔

مزید برآں مقبولیت کا معیار فریقین کے لیے یکساں ہے۔ یہ عدالت کا کام نہیں ہے
 کہ وہ ان فائدوں کا موازنہ جو معاہدے کے تحت معاہدہ کو حاصل ہوتے ہیں۔ ان
 نقصانات سے کرے جو اسے امتناع کے باعث برداشت کرنے پڑتے ہیں۔ دوسرے
 الفاظ میں عدالت اس بدل کے مناسب یا نامناسب ہونے پر غور نہ کرے گی جو اس نے
 حاصل کیا ہے۔ یہ امر معقول ہے کہ معاہدہ ایسی پابندیوں کا مطالبہ کرے جو اس کے
 تحفظ کے لیے کافی ہوں مگر زائد نہیں اسی طرح یہ بھی معقول ہے کہ معاہدہ اپنے لیے صرف
 اتنی ہی پابندیاں قبول کرے اس سے زائد نہیں۔

مگر اس معیار کے اطلاق کی تعیین دوسوالوں کے جواب پر منحصر ہے: وہ کیسا
 چیز ہے جس کے تحفظ کا معاہدہ مستحق ہے؟ اور وہ کیا چیز ہے جس کے خلاف وہ تحفظ
 کا مستحق ہے؟

مقدمہ نارڈن فیلڈ میں لارڈ کنٹن کی تجویز ہے کہ بہ نسبت آقا اور خادم کے

معاہدے کے کسی کاروبار کے بائع و مشتری کے معاملے میں زیادہ آزادی دی جاسکتی ہے۔ یہ امتیاز بعد کے نظائر میں زیادہ نمایاں کر دیا گیا ہے خاص کر (Mason) اور (Morris) کے مقدمات میں اور یہ امر اب طے شدہ سمجھا جاسکتا ہے کہ کسی کاروبار کے بائع کا مقابلہ نہ کرنے کا معاہدہ اس وقت معقول ہوگا جب وہ انھیں حدود میں محدود ہو جن میں مقابلہ کاروبار بیعہ کے مشتری کے لیے مضر ہو۔ لیکن ملازم کا یہ معاہدہ کہ وہ اپنے آقا سے اس وقت مقابلہ نہ کرے گا۔ جب ان کے تعلقات ملازمت منقطع ہو جائیں عموماً غیر معقول ہوگا۔

لارڈ (Shaw) نے اس امتیاز کے وجوہات یوں واضح کئے ہیں :-

جب کوئی بائع کسی ایسے کاروبار کو فروخت کرتا ہے جسے عکس ہے اس نے ورثے میں پایا ہو یا اسے خود قائم کیا ہو۔ تو وہ یہی چاہتا ہے کہ اس حصہ جائیداد کی قیمت حاصل کرے اور اسے مشتری بھی ایک ایسی ہی شرط پر ملتا ہے جس کے بغیر پورا معاملہ بے کار ہے۔ وہ اسے فروخت کرتا ہے اور اقرار کرتا ہے کہ خود مقابلہ نہ کرے گا۔ قانون ایسے معاملے کی تائید کرتا ہے۔ بائع کو اس بات کی اجازت دینے سے انکار کرتا ہے کہ وہ اپنے عطیے سے بھر جائے مفاد عامہ کا یہ تقاضا نہیں کہ اس معاملے کو بالکل بے اثر کر دیا جائے۔ ایسا کرنے کے یہ معنی ہوں گے کہ مفاد عامہ کے نظریے کو جائیداد کی تباہی کے لیے کام میں لایا جائے تجارتی دلولے اور سرگرمی کا اس اصول سے بڑھ کر کوئی مانع نہیں ہو سکتا کہ اس کے ذخیرہ کردہ نتائج کی منتقلی سوائے ایسے شرائط کے نہیں ہو سکتی جس سے مشتری غیر محفوظ رہے۔

مذکورہ کسی کارگیر کے کسب معاش کے مواقع پر پابندی عائد کرنے کے معاملے میں دوسری طرح کے اعتراضات پیدا ہوتے ہیں۔ [اس صورت میں] موجودہ قابض آئندہ قابض کو کوئی واقعی شے بیع یا حوالے نہیں کرتا۔ بلکہ ایسا معاہدہ ایک شہری کے جوش و خروش اور سرگرمی و کارکردگی پر ایک قید عائد کرتا ہے اور اس پر ممانعت عائد کرنے سے اس کے مفاد کے ساتھ ہی مفاد عامہ بھی متاثر ہوتا ہے کیونکہ ایک طرف اسے اپنی روزی کمانے کے مواقع سے روکا جاتا ہے اور دوسری طرف عامۃ الناس کو سماج کے ایک مفید رکن کے عمل اور خدمات سے محروم کیا جاتا ہے۔ اس موخر الذکر صورت میں کسی ایسی چیز کا معاملہ نہیں ہوتا جو اس وقت متحقق ہو چکی ہو اور دوسرے کے حوالے اس کی منفعت

کے لیے کی جاسکے بلکہ ایک ایسی شے ہوتی ہے جس کا پیدا ہونا ترقی پانا اور کار گزار کے انفرادی فائدے اور بحیثیت مجموعی قوم کے استعمال کے لیے دیا جانا باقی ہوتا ہے۔^۱ اسی لیے دونوں صورتوں میں وہ معیار جس سے معقولیت کا تعین کیا جاسکے یکساں ہوگا۔ اگرچہ اطلاق ضرور مختلف ہوگا۔ معاہدہ مستحق ہے کہ اس کے ملوکہ اشیاء کی حفاظت کی جائے مگر یہ نہیں کہ وہ معاہدے سے ایسا فائدہ حاصل کرے جس کا اسے حق نہیں ہے۔ مشترعی کاروبار ایک ایسے کاروبار کا مالک ہوتا ہے جو حالات کی نوعیت کے لحاظ سے اب تک اس بات سے مامون تھا کہ اس کا بائع اس سے مقابلہ کرے۔ لہذا بائع کے مقابلے سے اس کاروبار کو محفوظ کر دینے کا اختیار بالکل معقول ہے مگر کاروبار بحیثیت کاروبار اس بات سے مامون نہیں ہو سکتا کہ وہ لوگ جو اس میں ملازم ہیں اس سے مقابلہ کرنے لگیں۔ اور یہ معقول بات نہیں ہے کہ آقا ان سے ایسی حفاظت حاصل کرنے کی کوشش کرے۔ برخلاف اس کے کہ بعض اوقات کاروبار کے جز کے طور پر تجارتی تعلقات اور تجارتی راز شامل ہوتے ہیں اور ملازم دوران ملازمت میں ان پر مطلع ہو جاتا ہے۔ اگر امتناع نہ کیا جائے تو ملازم بعد ختم ملازمت اس کاروبار کی قدر گھٹانے کا باعث ہو سکتا ہے اسی لیے یہ معقول بات ہے کہ آقا اپنے اس قائم شدہ مفاد کی حفاظت کے لیے اس بات کا معاہدہ لے کہ اس کا ملازم ان معلومات کا استعمال نہ کرے گا جو بوجہ اعتماد اسے حاصل ہوں اور نہ ان خریداروں کو توڑنے کی کوشش کرے گا [جن سے وہ بوجہ ملازمت آگاہ ہوا ہو]۔

”ملازم ٹھہر اس پابندی کے عائد ہونے کی تائید کرنے کی وجہ اور واحد وجہ یہ ہے کہ آقا کو خواہ کاروباری تعلقات کے طور پر یا کاروباری رازوں کی صورت میں چند جائیدادی حقوق حاصل ہو جاتے ہیں اور ملازم کے فرائض کو مد نظر رکھتے ہوئے اس پر ان حقوق کی حفاظت کے لیے ایسی پابندی لگانا فی معقول طور پر ضروری ہے ایسے امتناع کی جہاں تک مجھے علم ہے اس صورت میں کبھی تائید نہیں کی گئی۔ جب وہ محض مقابلے کو روکنے یا اس شخص مہارت اور علم کے استعمال سے باز رکھنے کی غرض سے ہو“

۱۔ مقدمہ مارس صفحہ (۷۱۳)

۲۔ مقدمہ مارس از لارڈ پارکر صفحہ (۷۱۰)

جو لازم نے آقا کے کاروبار کے سلسلے میں حاصل کی ہو۔“

یہ کہنا ہمیشہ آسان نہیں ہوتا کہ آیا کوئی معاہدہ کاروباری تعلق کی حفاظت کے لیے کیا گیا ہے یا مقابلے سے روکنے کے لیے کیونکہ بعض صورتوں میں دونوں علما ایک ہی ہو سکتے ہیں۔ چنانچہ دارالامرانے ایک ایسے معاہدے کی تائید کی ہے جو غیر محدود زمانے کے لیے تھا اور جس میں ایک شخص نے جو ایک وکیل (سالی سٹر) کے پاس منشی کی حیثیت سے کام کرتا تھا اپنے آقا سے معاملہ کیا کہ مقام ٹام ورتھ سے سات میل کے اندر بحیثیت وکیل (سالی سٹر) کے کام نہ کرے گا۔ یہ بتایا گیا کہ کسی سالی سٹر کا انتظامی منشی (Managing Clerk) اپنے فرائض کی ادائیگی کے سلسلے میں ضرور اس پیشے کے معاملات اور موکلوں سے واقف ہو جاتا ہے۔ اس کے باعث اگر اس کو پابند نہ کیا جائے تو وہ اپنے آقا کی مقبولیت عام کو بری طرح صدمہ پہنچانے کے قابل ہو سکتا ہے۔ پابندی کے متعلق قرار دیا گیا کہ وہ اس سے زیادہ نہیں جس کی ضرورت اس کی حفاظت کے لیے معقول سمجھی جاسکے۔

ایسی صورتیں عام طور سے پیش نہیں آتیں جن میں پابندی فریقین کی حد تک معقول ہو مگر ان کو اس بنا پر کالعدم قرار دیا گیا ہو کہ وہ مفاد عامہ کے لیے معقول نہیں ہیں۔ کسی معاہدے میں ناوجب اجارہ پیدا کرنا مقصود ہو یعنی اجارہ اس غرض سے ہو کہ قیمتیں نامعقول حد تک چڑھا دی جائیں، تو ایسا معاہدہ بہ ظاہر مفاد عامہ کے لحاظ سے غیر معقول ہو گا۔ مگر مقدمہ (North western salt Co.) بنام (Electrolytic Alkali Co.) سے ظاہر ہوتا ہے کہ کسی معاہدے کو اس بنا پر کالعدم کرنا علما آسان نہیں کیونکہ جیسا لارڈ ہالڈین نے اس مقدمے میں بتایا ہے کہ ایک جماعت کا اس غرض سے قیام ہو کہ فراہمی سامان کو منظم کرے اور قیمتوں کو گرنے نہ دے۔ ضروری نہیں کہ وہ عوام کے لیے ضروری ہو۔ جو معاملات فریقین کی حد تک معقول ہوں مگر مفاد عامہ کے لحاظ سے غیر معقول ہوں ان کی ایک مثال قانون موضوعہ میں ”Auctions Bidding Agreements Act“

۱۔ Fitch بنام Dewes (1921. 2 A. C. 158)

۲۔ A. G. of Australia بنام Adelaide S.S. Co. ۱۹۱۳ء۔ سی۔ ازلارڈیارک صفحہ (۷۶)

۳۔ ۱۹۱۴ء۔ اے۔ سی۔ (۷۶)

بابت ۱۹۲۷ء میں ملتی ہے اس کی رو سے وہ معاملہ قابل مزاحہ قرار دیا گیا ہے جسے ("Knock Out") (ملی ہنگامت) کہتے ہیں۔ اس میں یہ ہوتا ہے کہ ہر اجی سامان کے لین دین کرنے والے باہمی مسابقت سے بچنے کے لیے سا جھا کر لیتے ہیں کہ ان میں صرف ایک بولی لگائے اور خرید شدہ اسباب دونوں میں تقسیم ہو جائے۔ اس قانون کی رو سے اس امر کو اب سلسلہ قاعدہ بنا دیا گیا ہے جس کے لیے Scrutton. L. J. نے مقدمہ Rawlings بنام General Trading Co. میں اختلافی فیصلے کے اندر زور دیا تھا۔

عموماً اقلیت کا روبرو بار کی شکایت کرنے والا وہی فریق ہوتا ہے جس پر اقلیت کا معاملہ کیا جاتا ہے۔ مگر مقدمہ (Joseph Evans & Co.) بنام (Heathcote) سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ فریق جو اقلیت سے فائدہ اٹھاتا ہے اسے بھی اس بات سے ممنوع نہیں کیا جاسکتا کہ اس کی غیر معقولیت ظاہر کرے مدعی (جوزف ایوانس اینڈ کمپنی) (Cased Tube Association) نامی ایک شرکت کے رکن تھے جو نرخ مقرر کرتی تھی۔ اس شرکت کے قواعد کے تحت ہر رکن کی مصنوعات کا تعین کیا جاتا تھا۔ اور یہ قاعدہ تھا جس رکن کی مصنوعات کسی ماہ میں مقدار مقررہ سے زیادہ ہوں تو وہ زیادتی کا منافع ایک مشترکہ خزانے (Pool) میں داخل کر دیں۔ اور جس ممبر کی مصنوعات مقدار معینہ سے کم ہو جائے تو وہ مشترکہ خزانے سے ایک معینہ رقم لینے کا مستحق ہوگا اس شرکت میں بعض قاعدے کا روبرو بار کے لیے غیر معقول طور پر رکاوٹ پیدا کرنے والے تھے، خصوصاً یہ کہ ارکان مجاز نہ تھے کہ سوائے پانچ فرموں (Firms) کے کسی کے ہاتھ کچھ فروخت کریں اور یہ فرم مجبور نہ تھے کہ ان سے کچھ خریدیں۔ اور اس معاملے سے علیحدگی کا بھی اختیار نہ تھا۔ مدعیوں (جوزف ایوانس اینڈ کمپنی) نے اس بات کا دعویٰ کیا کہ انھیں مشترکہ خزانے سے وہ رقم دلانی جائے جس کے وہ مستحق ہیں اس سلسلے میں قرار دیا گیا ہے کہ مدعا علیہم رجوع شرکت کے باقی رکن تھے۔ اور اس طرح ہی وہ لوگ تھے جنھوں نے اس رکاوٹ سے فائدہ اٹھایا تھا جو مدعی پر عائد کی گئی تھی (ادائی سے

انکار میں معاہدے کے عدم جواز کو بطور حجت پیش کر سکتے ہیں۔ مدعی گو ایک دوسری بنسیاد پر مقدمہ جیت گئے مگر معاہدے کے تحت نہ جیت سکے۔

شخصی آزادی میں کاؤٹ کسی معاہدے کے وہ اقرار جو عام طور پر شخصی آزادی پر پابندیاں عائد کرتے ہیں ان پر عموماً انھیں اصول کا اطلاق ہوگا، جو کاروبار کی آزادی سے متعلق ہیں۔ ایک کلرک نے ایکٹ سا ہوکار سے معاہدہ کیا

جس کا اثر حاکم عدالت مرافعہ (Master of the Rolls) کے الفاظ میں یہ تھا کہ اسے تقریباً پوری طرح ایک ایسا زرعی بیگار (villein) بنادیتا تھا، جو بطور تابع اراضی (adscriptus glebæ) زمین کے ساتھ منتقل ہو سکے۔ قرار دیا گیا کہ معاہدہ کا لعدم ہے۔ کیونکہ وہ کلرک کی شخصی آزادی اور حسبِ دل خواہ محنت کرنے کی قابلیت پر نامناسب طور پر قیود عائد کرتا ہے۔ اس مقدمے کے ساتھ ایک اور مقدمے کا تقابل مفید ہوگا، جس میں ایک مسرِف شخص نے اپنے باپ سے جس نے اس کے دیون ادا کیے تھے (عدہ کیا کہ لندن سے ایک خاص مسافت کے اندر سکونت نہ اختیار کرے گا اور نہ وہاں اپنے باپ کی تحریری اجازت کے بغیر جائے گا۔ قرار دیا گیا کہ ان حالات میں اس کی حریت اور آزادی عمل پر متعول طور سے پابندی عائد کی گئی ہے جو اسی کے فائدے کے لیے ہے اور یہ کہ معاہدہ صحیح اور قابلِ پابندی ہے۔

فصل دوم

معاہدے پر عدم جواز کا اثر

عدم جواز کا اثر معاہدے میں پائے جانے والے عدم جواز کا جو اثر معاہدے کی صحت پر

۱۔ Horwood بنام (1917. 1 K. B. 305) Millar's Timber Co.

۲۔ Denny's Trustee بنام Denny (1919) 1. K. B. 583

پڑتا ہے اس کا حالات کے لحاظ سے مختلف ہونا ضروری ہے۔ یہ ممکن ہے کہ پورا معاہدہ اس سے متاثر ہوتا ہو یا اس کا محض ایک جزو جائزہ ناجائز حصے سے علیحدہ کیا جاسکتا ہو یا نہ کیا جاسکتا ہو نیز یہ کہ فریقین میں سے ایک فریق معاہدے کے ناجائز مقصد سے ناواقف ہو یا دونوں ناواقف اور بے خطا ہوں۔ بعض صورتوں میں ممکن ہے معاہدہ کرنے کی ان معنوں میں حوصلہ شکنی کی جاسکتی ہے کہ قانون اس کا نفاذ نہ کرے اور بعض صورتوں میں اس طور پر ممانعت ہو سکتی ہے کہ ان سے وہ ذیلی معاہدات اور کفالتیں بھی متاثر ہو جائیں۔ جو ناجائز معاہدہ انجام دینے کے لئے پیشگی دی ہوئی رقم کے متعلق ہوں یا ناجائز معاملے سے پیدا ہونے والے مطالبے کو پورا کرنے کے لیے ادا کردہ رقم کے عوض دی گئی ہوں۔

ان قواعد کے بیان کرنے کی کوشش کی جاتی ہے جن سے قانون کے اس دشوار باب پر روشنی پڑ سکے۔

(۱) ناجائز معاہدے کا جدا ہو سکتا

ایک ہی معاہدے میں ہو سکتا ہے کہ جائز اور ناجائز دونوں شرائط پائے جائیں۔ اور ایسی صورت میں ہمیں یہ دیکھنا پڑتا ہے کہ آیا معاہدے کے جائز حصے کو ناجائز حصے سے جدا کر کے نافذ کیا جاسکتا ہے یا پورا معاہدہ ہی لغو ہے۔

سابق میں تجویز نے اس خوف سے کہ کہیں قوانین موضوعہ نظر انداز نہ ہو جائیں، ایک امتیاز قائم کر رکھا تھا۔ اور قانون موضوعہ کی رد سے جو معاہدات ناجائز ہوتے تھے ان میں اور قانون غیر موضوعہ کے تحت ناجائز معاہدات میں وہ فرق کرتے تھے۔ اور انہوں نے بیان کیا تھا کہ ”قانون موضوعہ ایک حاکم جابر کی طرح ہے کہ جہاں آتا ہے سب کو کالعدم کر دیتا ہے اور قانون غیر موضوعہ ایک مربی باپ کے مانند ہے اور صرف اسی حصے کو کالعدم کرتا ہے جس میں نقص ہو اور باقی کو برقرار رکھتا ہے“^۱

یہ امتیاز اب بہر حال باقی نہیں ہے اور اس کے متعلق قاعدہ جدید صورت میں یوں بیان کیا جاسکتا ہے کہ ”جس صورت میں معاہدے کے ناجائز جز و کو جائز جز و سے علیحدہ نہ کیا جاسکے وہاں پورا معاہدہ کالعدم ہے۔ لیکن جہاں ان کو جدا کیا جاسکتا ہے خواہ عدم جواز قانون موضوعہ کا پیدا کیا ہو امویا قانون غیر موضوعہ کا۔ وہاں ناجائز جز و کو نظر انداز کر کے جائز جز و کو باقی رکھ سکتے ہیں۔“ مگر اس قاعدے کا اطلاق کوئی آسان کام نہیں کیونکہ اس میں وہ حالات بیان نہیں ہوئے ہیں جن میں کسی معاہدے کے جائز اور ناجائز اجزاء ایک دوسرے سے جدا کیے جاسکتے ہیں ایک بات البتہ صاف ہے اگر کسی عہد کے بدل کا کوئی جز و ناجائز ہو تو وہ عہد نافذ نہیں کیا جاسکتا۔ بدل کے جائز اور ناجائز جز و کا تجزیہ نہیں کیا جاسکتا۔

مشکل البتہ اس وقت پیدا ہوتی ہے جب جائز بدل ایسے عہد کی تائید کرتا ہو جن میں سے بعض جائز ہوں اور بقیہ ناجائز تو ایسی صورت میں یہ کہنے کے لیے ہمارے پاس سند ہے کہ جائز عہد و محض اس وجہ سے کالعدم نہیں ہو جائیں گے کہ معاہدے ہی معاہدے میں دیگر ایسے عہد و بھی کیے ہیں جو ناجائز ہیں یہ ایک قدیم قاعدہ ہے اور کوکس رپورٹ (Coke's Reports) میں بیان کیا گیا ہے کہ ”اگر کسی چہری معاہدے کے بعض عہد و یا ان شرائط میں سے بعض جو کسی تمسک کی تحریر ظہری میں ہوں خلاف قانون ہوں اور بعض درست اور جائز ہوں تو ایسی صورت میں وہ عہد و شرائط جو خلاف قانون ہوں خود بخود ابتدا ہی سے کالعدم ہوں گے اور باقی درست سمجھے جائیں گے،“

بعض حالیہ قانونی فیصلے اس اصول کی تائید کرتے معلوم ہوتے ہیں جو یہاں بیان کیا گیا ہے۔ چنانچہ ”اگر بدل یا اس کا کوئی جز و ناجائز ہو تو ہر وہ عہد بھی جو معاملے میں کیا گیا ہو ناجائز ہو جائے گا کیونکہ اس صورت میں بدل کا ہر جز و عہد کا بدل ہوتا ہے۔ مگر فرض کر دو بدل میں کوئی چیز ناجائز نہیں اور اس صحیح بدل پر مختلف عہد یا ذمہ داریاں ہوں اور ان کا ایک جز و اپنی حد تک ناجائز ہو تو وہ عہد قائم نہیں رہ سکتا اس لیے نہیں کہ

۱۔ Willes, J. در مقدمہ Pickering (L. R. 8 C. P. 250)

۲۔ Lound بنام Grimwade 89 Ch. D. 605

۳۔ Pigot کا مقدمہ (II Co. Rep 27b)

بدل ناجائز ہو گیا بلکہ اس لیے کہ عہد خود ناجائز ہے۔ یہ عہد صحیح نہیں ہے اور اس کی بدل کے ذریعے سے تائید نہیں ہو سکتی۔ اور دیگر عہد جو فی نفعہ درست اور جائز ہوں باقی رہیں گے۔ اور بدل درست ان کی تائید کرے گا۔

تاہم اس قاعدے کا کوئی واضح جدید اطلاق ملنا آسان نہیں بجز ان صورتوں کے جب کہ معاہدے میں پایا جانے والا عدم جواز اس قسم کا ہو کہ جس سے بد اطواری پیدا نہ ہوتی ہو۔ اور مثلاً یہ بات بعید معلوم ہوتی ہے کہ عدالتیں کسی جائز عہد کو اس عہد سے جدا کر دیں گی جو مجرمانہ ہو یا صنعتی بد کاری کے فعل کے لیے ہو اور اسی معاملے میں شامل ہو اور اسی بدل کے تحت ہو۔ فی الحقیقت عہد کے تجزیے کے متعلق جدید نظائر کا بڑا حصہ اقتناع کار و بار کے معاہدات ہی پر مبنی ہے۔

ان صورتوں میں بھی عہد کے قابل علحدگی ہونے کا معیار شہسے سے خالی نہیں کیونکہ حالیہ نظائر سے مختلف عدالتی آرا ظاہر ہوتے ہیں۔

(Attwood) بنام (Lamont) میں لارڈ (Sterudale) نے یہ قاعدہ قرار دیا ہے کہ معاہدے کا اس وقت تجزیہ کیا جاسکے گا جب کہ اس کے اجزاء مستقل ہوں اور ایک دوسرے پر موقوف نہ ہوں اور اس طرح جدا کیے جاسکیں کہ اس سے بقیہ جز کے معنوں پر اثر نہ پڑے۔ اس نے کہا ہے ہمیں یہ غور کرنا پڑے گا کہ آیا عہد فی الحقیقت متعدد عہد پر مشتمل ہے اور پھر یہ دیکھنا ہو گا کہ آیا جدائی اصلی معنی کو تبدیل کرتی ہے۔ اور معاہدہ متاثر ہوتا ہے یا صرف اس کے عمل کا دائرہ محدود ہو جاتا ہے (Goldsol) بنام (Goldman) ہمیں ان عہد کی مثال ملتی ہے جو اس قاعدے کے تحت

۱۔ Kearney بنام White haven Colliery Co. ۱۸۹۳ (1 Q. B. at P. 711)

۲۔ یہ نظائر جو کثیر التعداد ہیں Moller نے Voluntary Covenants in Restraint of Trade کے صفحہ ۵۵۱ میں تفصیل اور تنقید کے ساتھ بیان کیا ہے۔

۳۔ ۱۹۲۰ء سٹیکس بیچ صفحہ ۵۷۱

۴۔ کاتل رائے کے لیے Putsnam بنام Taylor ۱۹۲۷ (1 K. B. 639)

۵۔ ۱۹۱۳ (1 Ch. 568)

ایک دوسرے سے جدا کیے جاسکتے ہیں :-
چنانچہ ایک کاروبار کا بائع اصلی یا نقلی جو ہر قسم کے جواہرات کا لین دین کرنے سے روکا گیا تھا چونکہ مدعی کا رو بار صرف مصنوعی جواہرات کا تھا اس لیے یہ امتناع غیر معقول طور پر وسیع تھا۔ عدالت نے ”اصلی با“ کے الفاظ ساقط کر دیئے اور بقیہ عہد کی تعمیل کرائی۔

(Younger, L. J.) نے چافسری ڈویژن میں اجلاس کرتے ہوئے یہ بیان کیا ہے کہ جدائی اصول ان شرائط کے سوا کسی پر منطبق نہیں ہوتا جو رقبہ یا موضوع معاملہ یا خریداروں کے طبقات کے متعلق قیود عائد کرتے ہوں۔ ایک کاروبار کے بیع کرنے والوں نے عہد کیا کہ اسے سال تک ”راست یا بالواسطہ برطانیہ کے کسی حصے میں سڑکوں کی پختہ کاری کے سامان (reinforcements) کے بنانے یا فروخت کرنے کا کاروبار نہ خود انجام دیں گے نہ بحیثیت منتظم کام کریں گے“ نہ اس سے تعلق اور واسطہ رکھیں گے نہ کسی ایسے شخص کی خدمت کرتے ہوئے کام انجام دیں گے جو اس سے تعلق یا دلچسپی رکھتا ہو۔“ جہاں تک اسباب پختہ کاری کے بنانے اور تیار کرنے کا مسئلہ تھا ”قرار دیا گیا کہ اس میں ضرورت سے زائد وسعت ہے۔“ حج ”بنانے یا“ کے الفاظ ساقط کر دیتا اور اس طرح موضوع معاملے کی حد تک تفریق عمل میں آتی لیکن اس نے یہ بھی قرار دیا کہ عہد اس امتناع کے بارے میں بھی ضرورت سے زیادہ وسیع تھا ”جو خدمت کرتے ہوئے“ ”مونے کے متعلق تھی۔“ مگر چونکہ یہ الفاظ رقبہ یا موضوع معاملہ یا خریداروں کے طبقات کے متعلق رکاوٹ پیدا کرنے والے نہ تھے اس لیے وہ ”ایک پورے عہد کا جزو لاینفک“ تھے۔ اس کے برخلاف لارڈ (Moulton) نے مندرجہ ذیل اقتباس میں جو خیال ظاہر کیا ہے وہ اصول تجزیہ کے اطلاق کو تنگ تر محدود میں جکڑ دیتا ہے۔ اگرچہ یہ اس مقدمے کے فیصلے کے لیے ضروری نہ تھا جس میں بیان ہوا ہے :-

”کوئی شبہ نہیں کہ عدالت تحدید کاروبار کے عہد کے کسی جزو کی تعمیل کر سکتی ہے اور بعض صورتوں میں بھی خواہ بحیثیت مجموعی معاہدہ معقولیت سے

متجاوز ہو مگر میرے خیال میں یہ تعمیل جزئی صرف اس صورت میں ہونی چاہئے جب ایسا جزو واضح طور پر قابلِ جدائی ہو اور یہ بھی صرف انہیں صورتوں میں جب کہ تجاوز معمولی اہمیت رکھتا ہو یا محض (اصطلاحی) ہو اور شحط کے اصل مقصد اور مفہوم کا جزو نہ ہو۔ یہ میرے خیال میں بہت بری نظر (Pessimi exempli) ہوگی کہ اگر کوئی آقا ایسا عہد کرائے جس میں عملِ اخیر معقول حد تک وسیع شرائط رکھے گئے ہوں، تو عدالت اس کی مدد کو تیار ہو جائے اور اپنی لمبائی اور قانونی معلومات کو کام میں لا کر اس کا عدم عہد سے زیادہ سے زیادہ وجہ جس چیز کا مطالبہ کر سکتا تھا اسے نکال کھڑی کرے۔ یہ یاد رہے کہ ان عہد کا حقیقی ماسن خوف اور مصارفِ مقدمہ بازی ہیں اور اس بارے میں لازم آقا کے تمول کی وجہ سے ہمیشہ نقصان ہی میں رہتا ہے۔

قانون کے متعلق اس نقطہ نظر کو (Younger و L. J.) نے ایک فیصلے میں بیان کیا ہے جس میں (Atkin, L. J.) بھی متعلق الہ رائے تھا مقدمہ (Attwood) بنام (Jamont) کے سلسلے میں قبول کیا ہے۔ مگر لارڈ مولٹن کی طرح تجربے کے متعلق اس کے ملاحظات (ریبارکس) بھی فیصلے کی قوت نہیں رکھتے۔ کیونکہ صحیح معیار کو کسی طرح بھی منطبق کیا جائے، اس مقدمے میں عہد قابلِ تجربہ نہ تھا۔ لارڈ جسٹس نیگر کا خیال تھا کہ لارڈ مولٹن کا نقطہ نظر عدالتوں کے سابقہ طرز عمل سے مختلف تھا۔ مگر مقدمات (Mason) اور (Morris) کے مقدمات میں پابندی کو غیر معقول ثابت کرنے کا بار معاہدہ پر عائد کیا گیا تھا۔ اس کا ضروری اثر یہ تھا کہ ”ان نظائر کو بے اثر قرار دیا جائے جن میں عدالتوں نے ان اقناعی عہد و کیا یہ سمجھ کر تجزیہ کیا ہے کہ جب وہ بادی النظر میں جائز نہیں تو اب ان (عدالتوں) کا فیصلہ ہے کہ معاہدہ کو جہاں تک ہو سکے ان (عہود) کا پابند کرائیں“ مگر اس نے یہ بھی لکھا کہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہ نظائر اب بھی ان عہود سے متعلق ہیں جو بائع و مشتری میں ہوں، کیونکہ ان عہود کے متعلق قانون کا سابق میں جو مفہوم لیا جاتا تھا۔ اس میں لفظی رد و بدل سے

۱۔ Mason بنام Provident Clothing Co. (1913. A. C. at P. 745)

۲۔ ۱۹۲۰ء کے کننگس بیچ صفحہ ۵۹۳۔

۳۔ وٹس بارہ صفحہ پہلے دیکھو۔

زیادہ کوئی تبدیلی عمل میں نہیں آئی۔

(۲) کالعدمی اور عدم جواز کے اثرات کا مقابلہ

اس کے بعد ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ مجوزہ معاملتوں کے متعلق قانون کا کیا رجحان تھا اور پھر یہ کہ فریقین کے تصورات قانون کے متعلق کیا تھے قانون جن معاہدات کی حوصلہ شکنی کرنا چاہتا ہے ان کے مقابل میں مندرجہ ذیل طریقوں میں سے ایک طریقہ اختیار کرتا ہے:-

(۱) معاہدے کو کالعدم کیے بغیر کوئی سزا مقرر کرے۔

(۲) معاہدے کو کالعدم کرے۔

(۳) کالعدم کر کے سزا دے یا ممنوع قرار دے۔

اس آخری صورت میں ”سزا“ دینے سے مراد نہ صرف کوئی تعزیری سزا عائد کرنا ہے بلکہ کسی فعل ناجائز کی بنا پر ہر جے کی ذمہ داری عائد کرنا یا جرم کی سزا دینا بھی شامل ہیں۔ قانون موضوعہ کی مقرر کردہ سزا سے مخالفت کا محض لگان ہوتا ہے۔ ہر معاملے کے لیے یہ امر ہمیشہ تعبیری ہو گا کہ آیا وہ مانع ہے یا نہیں۔

اس طرح ہم فرض کر سکتے ہیں کہ سلطنت ان تینوں قسم کے معاملات کے متعلق فریقین سے کہتی ہے کہ:-

(الف) اگر تم چاہتے ہو تو معاہدہ کرو مگر تمہیں اس کا نقصان برداشت کرنا پڑے گا۔

(ب) اگر تم چاہتے ہو تو معاہدہ کرو مگر عدالتیں اس کی تعمیل نہیں کرائیں گی۔

(ج) اگر قانون تمہیں رد کر سکتا ہے تو تمہیں ہرگز معاملہ نہیں کرنا چاہئے۔

پہلی صورت سے ہمیں بحث نہیں وہ صحیح معاہدہ ہے اگرچہ وہ فریقین کو گراں پڑے۔

دوسری اور تیسری صورتوں میں مشکلات محض ضمنی معاملات کی حد تک پیدا ہوتی ہیں، کیونکہ خود معاہدے کو تو کسی صورت میں بھی نافذ نہیں کیا جاسکتا۔ فریقین کی نیت کی بحث فی الحال ملتوی رکھی جاتی ہے۔ یہ فرض کرنا چاہئے کہ وہ قانون جانتے ہیں۔

ناجائز معاملات | یہ بات نہایت آسانی سے کہی جاسکتی ہے کہ وہ معاملات جو محض کالعدم ہوں اور جو ناجائز ہوں ان میں مین فرق ہے۔ ایک وہ ہیں جن کے

متعلق قانون مدد نہیں کرتا اور ایک وہ ہیں جن کو ممنوع قرار دینا قانون کا فاش ہے۔ یہ امتیاز دونوں کی صحت کا موازنہ کرتے وقت نہیں پیدا ہوتا کیونکہ دونوں کالعدم ہیں بلکہ ان میں امتیاز اس اثر کی بنا پر ہے جو ان کی مخصوص نوعیت کی وجہ سے ذیلی معاملات پر پڑتا ہے۔

ناجائز معاملات کا اثر | کوئی معاہدہ اپنی حد تک خواہ کتنا ہی بے ضرر ہو جائز نہ سمجھا جائے گا اگر وہ کسی ناجائز معاملے کی تکمیل کے لیے کیا گیا ہو۔ عدم جواز خواہ قانون غیر ممنوع

کا پیدا کردہ ہو خواہ قانون موضوعہ (Pearce) بناہ (Brooks) میں ایک بگی ساز (کوچ بلڈر) نے ایک طوائف پر ایک بروہام کے کرایے کے لیے دعویٰ دائر کیا۔ بروہام یہ جانتے ہوئے اسے کرایے پر دی گئی تھی کہ اسے وہ اپنے اخلاق سوز پیشے کے سلسلے میں استعمال کرے گی۔ قرار دیا گیا کہ بگی ساز کرایہ نہیں پاسکتا۔ اسی طرح ایک زمیندار نے ایک عمارت ایک عورت کو کرایے پر دی۔ زمیندار کے کارندے کو علم تھا کہ وہ ایک شخص کی داشتہ ہے جو اس کے پاس وہاں آیا جایا کرتا ہے زمیندار کو اپنا کرایہ پانے کی اجازت نہیں دی گئی۔

میک کنیل نے رائنس کو کچھ رقم ہیزرڈ (Hazard) کا جو ا کھیلنے کے لیے قرض دی اور اسے علم تھا کہ رقم اسی کام میں صرف کی جائے گی۔ ہیزرڈ (Hazard) کی ریز بعض دیگر کھیل مثلاً (Pharaoh 'Ace of Hearts) اور (Basset) کی بھی مانعت ہے۔

۱۔ L. R. 1. Ex, 213.

۲۔ Upfill بنام Wright (1911. 1 K. B. 506)

۳۔ McKinnell بنام Robinson (3 M. & W. 434)

۴۔ قانون مشاجرہ دوم سے لے کر رولی (Roulet یا roly poly) کی بھی مانعت اور تیسری ہے۔

اور اس کے کھیلنے والوں پر قانون نشان^{۱۲} جارج دوم عیسیٰ کے ذریعے (جو مافقی اور تعزیری قانون موضوعہ ہے) تعزیر مقرر ہے۔ قرار دیا گیا کہ قرض دہندہ اپنی رقم وصول نہیں کر سکتا۔ نہ وہ معاہدہ ہی درست ہوگا، جو کسی ممنوع معاملے کو سرانجام دینے کے لیے کیا جائے۔

کنعان^{۱۳} ایک دیوالیہ کا محول الیہ (Assignee) تھا۔ اس نے (Bryce) پر اس اسباب کی قیمت کے لیے دعویٰ کیا جو دیوالیہ نے اسے ایک تسک کے جزئی ایفامیں دیا تھا۔ اور خود تسک دیوالیہ نے برائس کو اس رقم کی ادائیگی کی کفالت میں دیا تھا جو برائس نے اسے ان نقصانات کی تلافی کے لیے قرض دی تھی جو اسے (دیوالیہ کو) بازار کے نرخ کے جوئے (Stock-Jobbing) کے معاملات میں برداشت کرنے پڑے تھے۔ سر جان برنارڈ کا ایکٹ نہ صرف نرخ اسباب پر شرط باندھنے کو ممنوع قرار دیتا ہے بلکہ ان رقوم کی تقدیم کو بھی جن کا مصرف ایسے معاملات سے پیدا ہونے والے نقصانات کی پابجائی ہونے والا ہو۔ اور برائس نے یہ جانتے ہوئے رستم قرض دی کہ وہ ایسے ہی نقصانات کی پابجائی کے لیے لی جا رہی ہے، اس بنا پر اس کا وہ تسک کا لعدم تھا اور اس کے ایفامیں جو اسباب دیا گیا اس کی ملکیت اس کی طرف منتقل نہیں ہوئی۔ اور کنعان ان کی قیمت واپس پانے کا مستحق قرار دیا گیا۔

کا لعدم معاملات | عدم جواز اور کا لعدمی کا فرق اس وقت واضح ہوتا ہے جب ہم ان معاملات کو دیکھتے ہیں جو شرطیں باندھنے سے پیدا ہوتے ہیں:-

لارڈ جسٹس فیرویل نے مقدمہ (Hyams) بنام (Stuart King) میں بیان کیا کہ ”حقیقتاً ہاری ہوئی شرط کے سلسلے میں رقم ادا کرنا یا وصول کرنا خلاف قانون نہیں ہے۔ کیونکہ قانون کا شرط باندھنے والوں کی حماقت میں مدد دینے سے انکار کرنا اور بات ہے اور ہارنے والے کو اپنے قول کو پورا کرنے کی ممانعت کرنا بالکل اور بات ہے۔“

اس مقدمے میں مدعی علیہ مدعی کا ندیون تھا۔ یہ دین شرائط بد نے کے چند معاملات کے نتیجے میں ہوا تھا۔ مدعی علیہ نے اس کی ادائیگی کے لیے مہلت مانگی جس کا گیمنگ ایکٹ

۱- Cannan. نام Bryce (3 B. & Ald. 179)

۲- قانون عدل جارج دوم س ۴ دفعہ ۴ (اد پر باب ۴ فصل ۴ میں بھی اس کا ذکر آیا ہے۔)

۳- 2 K. B. at P. 725 (1908)

دین کے سلسلے میں قانونی کارروائی میں جواب دہی کے کام آسکتا تھا مگر مدعی نے دھکی دسی کہ وہ مدعی علیہ کے بد معاملہ ہونے کی تشہیر کرے گا۔ اس لیے مدعی علیہ نے چند دن میں رقم کے ادا کرنے کا عہد کیا بشرطیکہ وہ دھکی پر عمل نہ کرے۔ اس جدید عہد اور بدل کی بنا پر مدعی علیہ کو ذمہ دار قرار دیا گیا۔ اس کی جانب سے بحث کی گئی کہ اس کے اور مدعی کے درمیان جو اصلی معاملے ہوئے تھے وہ ناجائز تھے اور رقم کی ادائیگی کا عہد خواہ وہ کسی نئے بدل ہی پر کیوں نہ مبنی ہو اس شرط کے عدم جواز کے سبب سے جس سے وہ پیدا ہوا تھا داغ دار ہو چکا تھا۔ مگر عدالت مرافعہ نے کثرت آراء سے قرار دیا کہ شرط صرف کالعدم تھی اور اسی بنا پر عدم جواز کا کوئی داغ مدعی علیہ کے بعد کے عہد کو نہیں لگتا۔ مگر اس فیصلے کی قوت میں (Fletcher Moulton, L. J.) کے زبردست اختلافی فیصلے کے باعث کمزوری پیدا ہو گئی ہے۔ اس کا خیال ہے کہ جدید بین معاملہ محض بناوٹی ہے اور وہ عہد جس کی بنا پر مدعی علیہ پر دعویٰ دائر کیا گیا وہ درحقیقت شرط کی ادائیگی کا ہی عہد ہے اور اسی بنا پر تحت قانون ۱۸۹۲ء کالعدم ہے۔

اسی طرح کو ۱۸۹۲ء کے قانون قمار بازی نے شرط لگانے پر مامور کرنے والے

اور ہتتم شرط (betting commissioner) کے تعلقات کے متعلق اس خاص صورت میں قانون کو بدل دیا مگر اس قانون سے پہلے مامور کنندہ اور شرط کے لیے امپلویس (Employed) کے معمولی تعلقات بہ صورت درست قرار دیئے گئے تھے بشمول اس کے کہ مامور کنندہ اپنے مامور شدہ شخص کو اس نقصان یا خطرے سے بری رکھے گا جو معمولی کاروبار ماموری میں پیدا ہوں۔ اگرچہ ماموری اسی غرض سے تھی کہ کالعدم معاہدات کرائے جائیں۔

(Read) بنام (Anderson) میں مامور کنندہ (Employer) اس بات

پر مجبور کیا گیا کہ ہتتم شرط کو وہ رقم ادا کرے جو اس نے اپنے مامور کنندہ کے دیون کی ادائیگی میں صرف کی تھی۔ باوجودیکہ مامور کنندہ نے اس اختیار کو نسخ کر دیا تھا۔ وجہ یہ تھی کہ اگر ہتتم شرط ان کو ادا نہ کرتا تو اسے بد معاملہ شہور کیا جاتا اور اس کا کاروبار خراب ہو جاتا۔ اس کا مامور کنندہ ذمہ دار تھا کہ اسے (ہتتم کو) اس خطبے سے بری رکھے۔

اسی اصول پر (Seymour) بنام (Bridge) کا فیصلہ ہوا ایک سرمایہ لگانے والے نے ایک دلال کو اس لیے مقرر کیا کہ اس کے لیے اسٹاک آپسچینج کے قواعد کے موافق حصے خریدے۔ اسٹاک آپسچینج اپنے اراکین کو ایسے معاملات جو (Leeman's Act) کے خلاف ورزی میں ہوتے تھے لازماً انجام دینے کا حکم دیتا تھا اور عدم تعمیل کی صورت میں رکنیت سے خارج کر دیتا تھا مذکورہ ایکٹ کی وجہ سے بینک کے حصص فروخت کرنے کے معاہدے میں اگر حصص کا نشان شمار یا رجسٹر می شدہ مالک کے نام کا اندراج نہ ہوتا تو معاہدہ کا عدم قرار پاتا تھا۔ برج کو یہ دستور معلوم تھا مگر اس کے باوجود اس نے کوشش کی کہ خرید حصص سے اس بنا پر انکار کر دے کہ وہ قانون موضوعہ کے احکام کے مطابق نہیں تھی۔ قسار دیا گیا کہ اس پر (Read) بنام (Anderson) کا فیصلہ منطبق ہوتا ہے آقا پابند ہے کہ لازم کو ملازمت کے معلومہ خطرات سے بری رکھے۔ اگر خطرات سے فریقین کو آگاہ ہی نہ ہو اور آقا کو آگاہ ہی نہ ہونا قرین عقل سمجھا جائے تو وہ پابند نہ ہوگا۔ چنانچہ اسی طرح ایک سرمایہ لگانے والے کو اس رواج کا علم نہ تھا تو اس کے متعلق قسار دیا گیا کہ ان حالات میں جو اور طور پر سیویر بنام برج کے بالکل مطابق تھے وہ حصص کی قیمت ادا کرنے کا پابند نہیں ہے۔



بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ۔ (15 Q. B. D. 368) میں قسار دیا گیا تھا کہ ہتسم شرط وہ رقم ادا کر دے جو اس نے شرطوں کے سلسلے میں اپنے امور کنندہ کی جانب سے حیت کرنی بحقیقت حاصل کی۔ مگر آقا اپنے ملازم کے خلاف نقصانات کے مطالبے کا حق دار نہ ہوگا اگر ملازم خلاف شرائط ملازمت کوئی شہر پابند سے ہی نہیں۔ (cheshire) بنام (Vaughan) 192۲ء (8 K. B. 240) کیونکہ ایسے معاہدات کی خلاف ورزی سے جو قانوناً کا عدم اور باطل معاہدات کہانے کے لیے ہوں کوئی ہرجہ واقعی یا بواسطے نام ہو ہی نہیں سکتا۔

۱۴۔ 14 Q. B. D. 460

۱۵۔ 30 & 31 Vict. C. 29.

۱۶۔ Perry بنام Barnett (15 Q. B. D. 388)

(۳) فریقین کا ارادہ

ارادہ غیر اہم اگر موضوع معاہدہ ناجائز فعل ہو تو معاہدہ کا عدم ہوگا اگرچہ فریقین کو یہ نہ معلوم ہو کہ ان کا فعل ناجائز ہے یا یہ کہ انھوں نے قانون شکنی کا ارادہ نہ کیا ہو۔

لیکن اگر معاہدے کی تعمیل کی جاسکتی ہو اور وہ جائز طور پر تعمیل پا جائے تو ایسی صورت میں فریقین کے ارادے کو اہمیت حاصل ہو سکتی ہے۔ کیونکہ اگر وہ قانون شکنی کا ارادہ نہیں رکھتے تھے اور قانون شکنی فی الحقیقت ہوئی بھی نہیں ہے تو جو رقم معاہدے کی وجہ سے واجب الادا ہوئی ہو وصول کی جاسکے گی خواہ وہ تعمیل جس کا اصل میں ارادہ تھا قانون شکنی کی موجب ہوتی۔

(Morris) نے (Waugh) کے ایک جہاز کو تحریری طور پر مجاز کیا کہ (Trouville) سے لندن گھاس لیجائے بعد یہ طے ہوا کہ گھاس جہاز کے بازو سے دریا ہی میں اتار دی جائے اور (Deptford Creek) میں ایک اسباب اتارنے کی جگہ پر پہنچائی جائے۔ فریقین کو علم نہ تھا کہ کونسل کے ایک حکم کے ذریعے سے اس بات کی مانعت کی گئی ہے کہ فرانسیسی گھاس اتاری جائے۔ مارٹن کو جب یہ معلوم ہوا تو اس نے خشکی پر لگائے بغیر اسباب جہاز کے بازو سے اتار لیا اور دوسرے ملک کو روانہ کر دیا۔ جہاز اس سے زائد مدت تک رکھا رہا جس میں مال اتارا جاسکتا تھا۔ (Waugh) نے اس ہرجے کا دعویٰ کیا جو تاخیر سے پیدا ہوا۔ مارٹن نے جواب دعویٰ میں کہا کہ معاہدے (یعنی Charter-Party) الکی غرض ایک فعل ناجائز یعنی فرانسیسی گھاس کا ساحل پر اتارنا تھا جس کی کونسل کے حکم سے مانعت کی جا چکی تھی۔ لیکن یہ جواب مسموع نہ ہوا کیونکہ:—

۱۔ Waugh - Morris (L. R. 9 Q.B. 202)

۲۔ تحت ۲۲-۲۳ وکٹوریہ سی ۵۱۱ دفعہ ۷۷۔

جب معاہدہ کسی ایسے فعل کے کرنے کے لیے ہو جو قانون شکنی کے بغیر تعمیل نہیں پاسکتا تو وہ کالعدم ہے خواہ فریقین قانون سے واقف ہوں یا نہ ہوں۔ مگر ہمارے خیال میں کسی ایسے معاہدے کو جو جائز طور سے تعمیل پاسکتا تھا اگر اعتبار کالعدم کرنا ہو کہ اس کی ناجائز طور پر تعمیل کرنے کی نیت پائی جاتی تھی تو یہ ظاہر کرنا ضروری ہو گا کہ قانون شکنی کی نیت تھی۔ ایسی حالت میں قانون سے آگاہی بڑی اہمیت اختیار کر لیتی ہے۔

علامہ ازیں جب صرف ایک فریق قانون شکنی کا ارادہ رکھے تو عام قاعدے میں ترمیم کی ضرورت ہوتی ہے۔ ایسی صورت صرف اسی وقت پیدا ہو سکتی ہے۔ جب معاہدہ کسی ایسے کام کے لیے جو فی نفسہ بے ضرر اور جائز ہو مگر وہ کسی ناجائز غرض کی تکمیل کے لیے کیا جائے۔ ہم شاید باطینان مندرجہ ذیل قاعدے پیش کر سکتے ہیں :-

بے قصور فریق کا اگر بے قصور فریق کو یہ بالکل معلوم نہ ہو کہ معاملے میں شروع سے غرض حق معاہدہ کو ناجائز کار فرما ہے، تو وہ اپنی واجب الادائے کا مستحق ہے اگر کالعدم کرنے کے (Pearce) بنام (Brooks) میں مدعی کو اپنے گاہک کے الطوار کا دعوے کے متعلق کچھ علم نہ ہوتا تو یہ نہیں خیال کیا جاسکتا کہ وہ اپنے بدنام کا کرہینہ پاسکتا۔ جب فریق بے قصور کو معاملے کے مکمل ہونے سے پہلے یا اس کے دوران

ہمیں اس کی غرض کے عدم جواز کا علم ہو جائے تو وہ معاہدے کو کالعدم کر سکتا ہے۔ بلورن نے کاؤن کو چھند کر کے کچھ دنوں کے لیے کرائے پر دیئے بعد میں اسے معلوم ہوا کہ کاؤن ان کمروں کو ایسی تقریروں کے کام میں لانا چاہتا ہے جو ناجائز تھیں کیونکہ (۱۰) (۱۱) ولیم سوم عی کے تحت طحا نہ تھیں۔ اس نے معاہدے کے باقی رکھنے سے انکار کیا۔ قرار دیا گیا کہ وہ انکار کا حق رکھتا ہے۔

۱۔ رپورٹ مقدمہ کے صفحہ (۲۰۸) پر ملاحظہ ہو۔

۲۔ L. R. 1 Ex. 213

۳۔ (Cowan) بنام Milbourn (L. R. 2 Ex 230)

۴۔ جس حد تک کاؤن بنام بلورن نے فیصلہ کیا کہ مجوزہ لکچر تحت قانونی (۱۱) (۱۲) ولیم سوم عی کے ہونے کے باعث ناجائز ہیں اس حد تک اس کی تسخیر Bowman بنام Secular Society ۱۹۱۶ء سے ہوئی ہے مگر یہ تسخیر اس اصول کی وقت کو متاثر نہیں کرتی جو متن میں بیان کیا گیا ہے۔

واقفیت کا اثر اگر ذریعہ تصور ناجائز غرض کو معاہدے کے عمل میں لائے جانے سے قبل دریافت کرے تو معلوم ہوتا ہے کہ اگر وہ معاہدے کو تعمیل پانے دے تو معاہدے کی بنا پر وصول کرنے کا مستحق نہ ہوگا۔ اور کاؤن بنام بلورن کا مدعی علیہ اپنے کمرے کا کرایہ نہ پائے گا اگر وہ مدعی کے ارادے پر بنا واقفیت کی حالت میں کمرے کرائے پر دیتا اور پھر اپنے کرایہ دار کی ناجائز غرض کے ارادے سے آگاہ ہونے کے بعد بھی معاملت کو باقی رہنے دیتا۔

(۴) ناجائز اغراض کی بنا پر جو رقم واجب الادا ہو اس کی کفالتیں

کسی ناجائز اور کالعدم معاملے کی بنا پر واجب الادا یا واجب الادا ہونے والی رقم کی ادائیگی کی کفالت کے لیے جو تمسکات یا دستاویزات قابل بیع و شرا دیے جائیں ان کا جو انکالا اس اقیار پر مبنی نہیں ہوتا جو ہم نے معاملات ناجائز اور معاملات کالعدم میں قائم کیا ہے۔

گزر را، ہو معاملہ کفالت بعض وقت کسی ایسے معاملے کے لیے دی جاسکتی ہے جو پوری طرح گزر را ہو اور یہاں وہ ابتدائی قاعدہ موثر ہوتا ہے کہ عہود بلا بدل

قابل پابندی نہیں جب تک وہ ہری نہ ہوں۔ اس قاعدے کا اطلاق تمسکات اور دستاویزات قابل بیع و شرا پر کر کے ہم کہہ سکتے ہیں کہ ایک ہری تمسک جو کسی گزرے ہوئے معاملے کے لیے لکھ دیا گیا ہو وہ ایک صحیح عہد سمجھا جائے گا اور چونکہ وہ بلا بدل ہے اس لیے کچھ محرکات (Motives) پر مبنی ہوگا۔ لہذا عدالتیں یہ دریافت نہیں کریں گی کہ ان محرکات کی نوعیت کیا تھی اس طرح وہ تمسک جو سابقہ ناجائز ہم بتری کے بدل میں دیا گیا ہو وہ قابل پابندی ہوگا کیونکہ وہ ہری ہے۔ اس کے برخلاف جو دستاویز قابل بیع و شرا لیے بدل کی بنا پر دی جائے وہ فریقین کی حد تک باطل ہوگی مگر اس لیے نہیں کہ بدل ناجائز تھا

بلکہ اس لیے کہ بدل تھا ہی نہیں۔

معاملہ آئندہ ان معاملات کے متعلق جو زیر تعمیل یا مجوزہ ہوں یہیں ایک بے اصول سے امتیاز سے دوچار ہونا پڑتا ہے جس کی رو سے ہمارے اعراض موجودہ

کے لیے کفالتوں کی تین قسمیں کی گئی ہیں۔

(۱) ہمیں اولاً مہری کفالتوں سے بحث کرنی چاہئے :-

کفالت مہری

اگر وہ کسی ممنوعہ معاملے کے متعلق دی گئی ہوں تو وہ کالعدم ہیں۔ فشر نے اراضی بریجیس کے نام منتقل کی تاکہ وہ لاٹری کے ذریعے سے مکر بیع کی جائے۔ اس طرح کے معاملے کو قانون جارج دوم نے منع قرار دیا ہے اور اس کے لیے سخت سزائیں مقرر کی ہیں۔ انہی کے انتقال کے بعد بریجیس نے عہد کیا کہ زر خرید کا ایک جزو غلام تا بیخ تک ادا کر دے گا۔ ورنہ ششما ہی اقساط میں ادا کرے گا۔ اسی طرح جب سرنے کو ٹنس پنچ کے فیصلے کو منسوخ کر کے قرار دیا کہ اس عہد کی تعمیل نہیں کرائی جاسکتی کیونکہ وہ ایک ایسی ادائیگی کی کفالت میں دیا گیا ہے جو ایک ناجائز معاملت کے نتیجے میں واجب الادا ہونی تھی اور تمسک اس غرض کی ناجائز کی وجہ سے داغدار تھا جس کا انجام دینا پیش نظر تھا۔

کفالت معاملہ مہری یہ ہو سکتا ہے کہ کوئی معاملہ صرف اس معنی میں ناجائز ہو کہ وہ کالعدم ہے۔ اور معاملے کا کالعدم ہونا ایسی صورت میں جو کفالت اس کے متعلق دی جائے۔ اس کا وہی اثر ہو گا جو ایسے معاملے کی کفالت کا ہوتا ہے۔ جو پوری طرح گنرا ہوا ہو۔ اگر وہ مہری ہو تو صحیح ہے ورنہ اصل فریقین کی حد تک کالعدم۔

چنانچہ ایک مجلس بلدیہ نے رہن کے ذریعے سے رقم قرض حاصل کی مگر پہلے سے لارڈس آف ٹریژری کی اجازت نہیں حاصل کی۔ اسے میونسپل کارپوریشن ایکٹ کے تحت ناجائز قرار دیا گیا مگر چونکہ اس نے رقم وصول کر لی تھی اور ادائیگی کا وعدہ مہری تمسک کے ذریعے سے کر لیا تھا اس لیے اسے اس کے عہد کا پابند قرار دیا گیا اور عدالت نے لکھا :-

لہ - Fisher بنام Bridges (3 E. & B. 642.)

۵۷ - (۱۵ دود) ولیم جارج سی ۷۷ -

کیا اس ایکٹ میں کوئی ایسی چیز ہے جو کسی مجلس بلدیہ کو اس بات سے روکتی ہو کہ اپنے جائز دیون کی ادائیگی کا عہد کرے؟ یہ استدلال کیا گیا ہے کہ دفعہ ۱۸۴ کے تحت ایسا عہد کا عدم ہے۔ مگر حقیقتہً دفعہ ۱۸۴ میں تو صرف یہ کہا گیا ہے کہ مجلس بلدیہ کا کسی اراضی کو رہن کرنا جائز نہ ہوگا بجز اس کے کہ لارڈس آف ٹریژری اسے منظور کریں اس مقدمے میں منظور کی حاصل نہیں کی گئی تھی۔ تو گو رہن کا عدم ہو سکتا ہے مگر اس کے سبب سے یہ نہیں ہو سکتا کہ بلدیہ اپنے اس عہد کی ذمہ دار نہ ہو جو اس نے زر رہن کی ادائیگی کے متعلق کیا ہے۔

غیر مہری کفالتیں (ب) اب ہم دستاویزات قابل بیع و شرا سے بحث کرتے ہیں۔ ان کی بحث میں ہمیں اس نقص کے اثر پر غور کرنا چاہیے جو ان (دستاویزات) کی اصل ترتیب میں ہو۔ اور یہ معلوم کرنا ہے کہ اس نقص کا اثر نہ صرف فریقین اصلی کی حد تک بلکہ خود ان دستاویزات کے قابض مابعد پر کیا ہوتا ہے۔ اس سلسلے میں حسب ذیل قاعدے قرار دیئے جاسکتے ہیں :-

ابتدائی فریقین (۱) جو دستاویزات قابل بیع و شرا کسی کا عدم یا ناجائز معطل کی کفالت میں کا عدم کے لیے مرتب کی جائے یا دی جائے وہ بہر صورت ابتدائی فریقین کے مابین کا عدم ہے۔

چنانچہ ایک پرایمری نوٹ اس شرط کی ادائیگی میں دیا گیا جو ۱۸۵۷ء میں محصول (Hop duty) کی مقدار کے متعلق بدی تھی یہ شرط گیمنگ ایکٹ بابت ۱۸۴۵ء کے تحت کا عدم تھی اور عدالت نے واضح طور سے قرار دیا کہ تحریری عہد (نوٹ) اصلی یا ابتدائی فریقین کے مابین بھی کا عدم بھی جائے۔ شرط کے ہارنے پر کوئی (قانونی) ذمہ داری عائد نہ ہوتی تھی۔ اور اسی بنا پر تحریری عہد کی ادائیگی کی کفالت کے لیے کوئی قانونی بدلہ موجود نہ تھا۔ اس شخص کی حیثیت جس کے حق میں تحریر طہری لکھی گئی (Indorsee) اور جس نے دعویٰ دائر کیا تھا اب بیان کی جاتی ہے :-

حق قابض مابعد (۲) اگر دستاویز اس رقم کی ادائیگی کی کفالت میں دی جائے جو

۱۸ (Payne) بنام Mayor of Brecon (3 H. & N. 579)

۱۹ Fitch بنام Jones (5 E & B. 245)

کسی ناجائز معاملے کی بنا پر اور اطلب بریکی ہو یا ہونے والی ہر تو قابض اابد دستاویزات قابل بیع و شرا کے اس قاعدے کے فائدے سے محروم رہے گا کہ اس وقت تک بدل کا موجود ہونا فرض کر لیا جائے گا جب تک کہ اس کے خلاف ثابت نہ کیا جاسکے۔ اور اس سے یہ ثابت کرنے کے لیے کہا جاسکتا ہے کہ بدل یا خود وہ یا کوئی اس سے پہلا قابض دائرہ چکا اور یہ کہ وہ اس کے عدم جواز سے مطلق نگاہ نہیں تھا۔ بغیر ان امور کے ثبوت کے وہ رقم اچھول نہ کر سکے گا۔

لیکن اگر دستاویز کی اصلیت ایسا نداری پر مبنی ہو تو اس کا کھنے والا یا قبول کرنے والا جواب دہی میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ تحریر ٹھہری ناجائز بدل کے لیے کی گئی تھی جب تک کہ وہ یہ نہ ثابت کرے کہ اس پر اس معاملے سے مضر اثر پڑا ہے جو سکارنے والے اور اس شخص کے درمیان ہوا ہے جس کی دستاویز سکاری گئی سے پہلے

(۳) اگر دستاویز اس رقم کی ادائیگی کی کفالت میں دی جائے جو کسی کا عدم معاہدے کی بنا پر واجب الادا ہو چکی ہو یا ہونے والی ہو تو وہ ابتدائی فریقین کے مابین تو کا عدم ہے مگر ایک قابض بالبعد پر محض اس وجہ سے برا اثر نہیں پڑ سکتا کہ اصلی معاملہ قانون موضوعہ کی بنا پر کالعدم تھا۔

چنانچہ مقدمہ (Fitch) بنام (Jones) رٹنڈ کرہ (بالا) میں دعویٰ اس شخص نے دائر کیا تھا جس کے حق میں ایک (پرائمری نوٹ) سکارا گیا تھا (indorsee) یہ نوٹ اس شرط کی ادائیگی میں دیا گیا تھا جو محصول کی مقدار کے متعلق (Hopduty) بدی تھی۔ اصلی سوال عدالت کے سامنے یہ تھا کہ ”آیا مدعی نوٹ کی اصلیت کے ثبوت کے بعد یہ ثابت کرنے کا ذمہ دار ہے کہ اس نے نوٹ کے لیے بدل ادا کیا تھا۔ یا یہ امر مدعی علیہ پر واجب ہو گا کہ وہ ثابت کرے کہ مدعی نے کوئی بدل ادا نہیں کیا“

اسی کے متعلق لارڈ (Campbell) نے کہا ”میرے خیال میں زیر بحث تحریری نوٹ شروع ہی سے اس عدم جواز کا حامل نہیں سمجھا جاسکتا جو قاعدے میں مذکور ہے۔ نوٹ اس غرض سے دیا گیا تھا کہ ایک معاہدہ شرط بازی کی رقم کی ادائیگی کے لیے

کفالت ہو..... گدیہ ناجائز نہیں تھی چنانچہ اس طرح کی شرط پر کوئی سزا مقرر نہیں مایہ نہ تو کسی قانون موضوعہ کی خلاف ورزی میں ہے نہ قانون غیر موضوعہ کی البتہ محض کالعدم ہے۔ لہذا بدل کو فی ناجائز بدل نہ ہوگا بلکہ قانون اس بات کے مترادف ہوگا کہ کوئی بدل تھا ہی نہیں۔“

(ج) یہ اوپر بیان ہو چکا ہے کہ ۱۸۳۵ء کے گیمنگ ایکٹ کا اثر ان کفالتوں پر جو ”کھیلوں اور لہو و لعب“ کی شرطوں کے متعلق دی گئی ہوں کیا ہوتا ہے۔ (یہی کفالتوں کے متعلق سمجھا جاتا ہے کہ وہ ناجائز بدل کے عوض دی گئی ہیں۔ اور اسی وجہ سے شہرہوں کی اس قسم کو ایک خاص حیثیت دی گئی ہے۔ شرط باندھنا فی نفسہ ناجائز نہیں بلکہ وہ محض کالعدم ہے۔ لیکن جو کفالتیں ایسی رقم کی ادائیگی کے متعلق دی جائیں جو چند مخصوص قسم کی شرطوں کی بنا پر واجب الادا ہوتی ہے ان کی حیثیت خود شرطوں کے مقابل میں بہت بڑی ہوتی ہے چنانچہ ان کا بدل ناجائز سمجھا جاتا ہے اور اس طرح وہ نہ صرف کالعدم ہیں بلکہ ابتدائی فریقین کے مابین ناجائز بھی ہیں اور عدم جواز کا دھبہ قابض مابعد کو بھی متاثر کر دیتا ہے۔ اور اگرچہ اصل معاملہ صرف کالعدم ہوتا ہے مگر قابض مابعد کو ثابت کرنا پڑتا ہے کہ کفالت کا بدل دیا گیا ہے اور اس کے باوجود بھی ممکن ہے کہ وہ رقم کا مستحق نہ قرار دیا جائے تا آنکہ وہ یہ نہ ثابت کر دے کہ وہ اس کفالت کی ابتدا کے عدم جواز سے قطعاً ناواقف تھا۔ اگر اس کے برخلاف کفالت کسی ایسی شرط (Wager) پر دی گئی ہو جو کھیل اور لہو و لعب کے علاوہ کسی شے سے متعلق ہو۔ تو یہ امر غیر اہم ہے کہ قابض مابعد جس نے بدل دے کر اسے

۱۔ باب ہذا کی فصل اول میں پانچ سات صفحوں بعد۔

۲۔ ۵-۶- ولیم چارم سٹی۔

۳۔ یاد ہوگا کہ ابتدائی ریگٹ آف این (۱۹۰۹ء) میں اسے ان کو پوری طرح کالعدم کر دیا تھا اور پھر کالعدم ہونے کے بعد اسے بری طرح متاثر ہوا تھا اور دفعہ

Betting and Loans (Infants) Act ۱۹۰۹ء کے تحت ایسی سختی سے ان لوگوں کو بھی روکا گیا تھا جو کسی ایسی کفالت کے قابض نیک نیت ہوں جو کسی شخص نے بچپن میں کیے ہوں معاہدہ قرض کی ادائیگی کے معاملے میں دی ہو جسے قانون نے کالعدم قرار دیا ہے۔

۴۔ Tatam - بنام (38 Q. B. D. 349) Haslar

۵۔ Lilley بنام (56 L. J. Q. B. 249) Rankin

حاصل کیا ہو اس کی ابتدا اور اہلیت کے حالات سے واقف تھا یا نہیں۔

(د) کیا وہ شخص جو معاہدے کے ناجائز ہونے

سے واقف تھا اس سے بری الذمہ قرار

دیا جاسکتا ہے

عدم جواز کا علم ابتدا ہی میں اس امر پر غور کرنا باقی ہے کہ آیا کسی ناجائز معاہدے کا کوئی فریق رہنا اسے کالعدم کرنے کی وجہ نہیں بن سکتا

حکم دیا جائے۔ نہ وہ کوئی ایسا مقدمہ دائر کر سکتا ہے جس میں اسے لازماً یہ بتانا پڑے کہ اس کے مطالبے کی اصل بنیاد ایک غرض ناجائز ہے۔ یہ قاعدہ اس صورت میں بھی برقرار رہے گا۔ جب فریقین میں سے کوئی شخص بھی اس بات کا ارادہ نہ رکھتا ہو کہ قانون شکنی کی جائے یہ قاعدہ اس قانونی کلیے کی شکل میں بیان ہوا ہے کہ "In pari delicto potior est conditio defendentis" (یعنی مساوی تعدی میں مدعی علیہ کی حالت مقدم ہوگی) مگر بعض مستثنیٰ صورتیں ایسی ہیں جن میں کسی شخص کو ایک ناجائز معاہدے سے جو اس نے کر لیا ہو نجات دلائی جاسکتی ہے یہ وہ صورتیں ہیں جن میں مذکورہ بالا کلیہ منطبق نہیں ہوتا۔ چنانچہ :-

جب مدعی بھی مساوی مجرم ہو اس کی تین قسمیں ہیں (۱) معاہدہ اس قسم کا ہو کہ قانون موضوعہ نے

۱۔ Harse بنام Pearl Life Assurance Co., (1 K. B. 558)

۲۔ Taylor بنام Chester (L. R. 4 Q. B. 809)

ایک خاص طبقہ اشخاص کے (جس سے مدعی تعلق رکھتا ہے) مفاد کے مد نظر ناجائز قرار دیا ہو (۲) مدعی کو فریب یا سخت دباؤ کے ذریعے سے معاہدے پر آمادہ کیا گیا ہو۔ (۳) غرض ناجائز کا کوئی جزو اس وقت تک عمل میں نہ لایا گیا ہو جب کہ اس کی تکمیل کے لیے ادائ شدہ رقم یا حوالہ کردہ اسباب کی بازیافت کی درخواست دی گئی تھی۔

(۱) قانون قرضہ دہندگان (Moneylenders Act) بابت سن ۱۹۰۰ء میں پہلی قسم کی صورتیں بتائی گئی ہیں کسی ایسے ساہوکار سے معاہدہ کرنا جس نے تحت قانون اپنی رجسٹری نہ کرائی ہو۔ ناجائز اور کالعدم ہو گا جیسا کہ اسی بنا پر رقم قرضہ نہیں وصول کر سکتا۔ مگر چونکہ قانون ان اشخاص کی حفاظت کے لیے متغیر رہا تھا لہذا ساہوکاروں سے لین دین کرتے ہیں۔ اسی لیے ایک ناجائز معاہدہ کرنے کے بعد مدیون ان کفالتوں کو واپس پاسکتا ہے جو اس نے ساہوکار کے حوالے کی تھیں۔ البتہ سے قرض لی ہوئی رقم کی ادائیگی کے شرائط کا پابند کیا جاسکتا ہے۔

(ب) دو مقدمات کے فیصلے درج ذیل قسم کی توضیح کر دیں گے (Reynell) بنا (Sprye) میں سرٹائس رینل کو اسپر آئی نے فریب سے اس بات پر آمادہ کیا کہ ایک ایسے معاملے کی پیش رفت میں جو شروط ادا نالاش (Champerty) کے تحت ناجائز تھا کچھ جائداد منتقل کرے۔ اس نے چانسری میں درخواست دی کہ انتقال نسخ کیا جائے۔ بحث میں اس بات پر زور دیا گیا کہ فریقین مساوی حیثیت کے مجرم تھے اور اسی بنا پر مدعی کو نالاش میں ناکام ہونا چاہیے۔ مگر عدالت پر ثابت ہو گیا کہ اسپر آئی نے معاہدہ کرنے پر مدعی کو فریب سے آمادہ کیا تھا۔ لہذا وہ کو خلاصی کا مستحق سمجھا گیا اور عدالت نے لکھا کہ:—

”اگر کسی معاہدہ خلاف مصلحت عامہ یا ناجائز کے فریقین مساوی حیثیت سے

۱۔ Bonnard، نام Dott (1906. 1 Ch. 740)

۲۔ Lodge نام National etc. Co. (1907. 1 Ch. 300)

۳۔ 1 D. M. & G. P. 860

۴۔ رپورٹ مقدمہ صفحہ ۶۶۹۔

مجرم نہ ہوں (اور وہ ہمیشہ ہوتے بھی نہیں ہیں) اور جب مصلحت عامہ اس بات کی تفتیشی سمجھی جائے کہ نفع معاہدہ کے لیے درخواست دینے کی فریقین میں سے ہر ایک کو یا کم از کم اس ذریعہ کو اجازت دی جائے جو دونوں میں زیادہ قابل معافی ہو تو اس طرح کا انفساخ عمل میں لایا جاتا ہے۔“ (Atkinson) بنام (Denby) میں مدعی نے جو ایک مایون تھا اپنے دائن

سے پانچ شنگل فی پونڈ پر مصالحت کا زیجاہ کیا۔ ڈبئی ایک با اثر دائن تھا اور اس کا قبول یا انکار دیگر متعدد دائنوں کی رائے کو متاثر کر سکتا تھا۔ ڈبئی نے مصالحت کو منظور کرنے سے انکار کیا۔ بجز اس کے کہ انھوں نے اسے مزید پچاس پونڈ دیگر دائنوں کو فریب دے کر ادا کر دیا۔ چنانچہ ایسا ہی کیا گیا اور مصالحت کا انتظام ہو گیا۔ اب انھوں نے پچاس پونڈ کی بازیافت کا اس پر دعویٰ دائر کیا۔ اور دلیل یہ پیش کی کہ اس نے یہ رقم جبر کے تحت اور دیگر دائنوں کو فریب دے کر دی تھی۔ قرار دیا گیا کہ وہ رقم واپس پاسکتا ہے۔ عدالت اسے پچاس پونڈ پر عدالت اسے پچاس پونڈ کے فیصلے کی توثیق کرتے ہوئے خیال ظاہر کیا کہ:۔

”یہ بیان کیا گیا ہے کہ دونوں فریق مساوی مجرم ہیں۔ اس میں شک نہیں دونوں نے فعل ناجائز کیا ہے کیونکہ یہ فعل دیگر دائین سے فریب ہے، مگر یہ مساوی فعل ناجائز (par delictum) نہیں ہے کیونکہ ایک کو ہدایات دینے کا اختیار حاصل تھا اور دوسرے کے سوائے تعمیل کے چارہ نہ تھا۔“

پیشیامانی کا موقع (رج) تیسرا استثناء ان مقدمات سے متعلق ہے جن میں رقم کی ادائیگی یا اسباب کی حوالگی کسی غرض ناجائز کے لیے ہوتی ہے اور وہ پوری

نہیں ہوتی۔ اسی امر کے متعلق قانون قابل اطمینان طور پر طے نہیں ہوا ہے۔ بہ حالت موجودہ اس کو یوں بیان کیا جاسکتا ہے۔ (Taylor) بنام (Bowers) میں لارڈ جسٹس (Mellish) نے بیان کیا ہے کہ:۔

”اگر رقم کی ادائیگی یا اسباب کی حوالگی کسی غرض ناجائز کے لیے ہوئی ہو تو اس طرح ادا کرنے والا یا حوالے کرنے والا شخص غرض ناجائز کی تکمیل سے قبل اس کی بازیافت کیا

مستحق ہے۔ لیکن اگر وہ غرض ناجائز کی تکمیل تک خاموش رہے یا ناجائز معاملے کی تکمیل چاہتا ہو تو ان میں سے کسی صورت میں بھی اس کے دعوے کی سماعت نہیں کی جائے گی۔ جس مقدمے پر ان الفاظ کا اطلاق ہوا تھا اس میں دائنوں کو فریب دینے کے لیے اسباب کی فرضی تحویل کی گئی تھی۔ مجوزہ فریب سرانجام نہیں پایا اور مدعی نے اسباب اس شخص سے واپس لینا چاہا جس کے نام وہ بعد میں ایک بیعانے کے ذریعے سے منتقل ہوا تھا۔ قرار دیا گیا کہ وہ اس کا مستحق ہے۔ مگر یہ کہنا مشکل ہے کہ فرضی تحویل سوائے غرض ناجائز کی جزئی تکمیل کے کچھ اور تھی۔ اور یہ شبہ کیا جاسکتا ہے کہ آیا وہ اصول جو (Taylor بنام Bowers) میں بیان ہوا تھا، وہ اس مقدمے کے واقعات پر صحیح طور سے منطبق بھی کیا گیا۔

ناجائز معاہدات کے کی جزئی تکمیل کے مقدمات

اب کے مقدمات سے اس خیال کی تائید ہوتی ہے۔ چنانچہ (Kearley) نام (Thomson) میں سرزٹا سن نے (جو ایک وکلاء کی فرم تھی) عرضی گزار کی جانب سے جو (Clarke) نامی ایک دیوا لیے کا دائن تھا، کام کرتے ہوئے (Kearley)

سے رجو کلارک کا ایک دوست تھا) معاملہ کیا کہ اخراجات کی ادائی کے بدل میں وہ (وکلاء کی فرم) کلارک سے عدالت میں سوالات کرنے نہیں آئے گی اور نہ اس کی رہائی کے حکم کی مخالفت کرے گی۔ فرم نے معاملے کے جز اول کو سرانجام دیا مگر کلارک کی رہائی کی درخواست دیے جانے سے قبل (Kearley) نے اس رقم کی بازیافت کا دعویٰ کیا جو اس نے ادائی تھی۔ وجہ یہ ظاہر کی کہ وہ ایک ایسے عہد کا بدل تھی جو انصاف رسائی کو روکنے کے لیے تھا اور یہ کہ معاہدے کے پورے تکمیل نہیں ہوئی عدالت مرافعہ نے اپنے فیصلے میں ٹیلر بنام باورس کے فیصلے کی صحت پر شبہ ظاہر کرتے ہوئے قرار دیا کہ لکھوہ اس کی بازیافت کا مستحق نہیں اور لارڈ جسٹس (Fry)

۱ Q. B. D. 291

24 Q. B. D. 742

۳۳۵ - دیکھو رپورٹ مقدمہ صفحہ (۷۶)

نے کہا کہ فرض کرو زید کو ایک سو پونڈ اس معاہدے پر ادا کرے کہ موخر الذکر خالد اور محمود کو قتل کر ڈالے اس نے خالد کو قتل کر دیا مگر محمود کو نہیں کیا رقم کی بازیافت ہو سکتی ہے؟ میرے خیال میں ہرگز نہیں ہو سکتی۔ میں سمجھتا ہوں اس مثال سے موجودہ مقدمے کی توضیح اور تعیین ہوتی ہے۔

اسی طرح ایک اور مقدمے میں ایک شخص نے دوسرے شخص کو اس بات پر آمادہ کیا کہ اس کی ضمانت کر لے بشرطیکہ وہ رقم ضمانت اپنے ضامن کے حوالے کر دے تاکہ اس کی مکنت بد معاملگی کے خلاف اطمینان حاصل ہے۔ اس نے اپنے ضامن پر اس بنا پر دعویٰ دائر کیا کہ معاہدہ ناجائز تھا اور یہ کہ کسی غرض ناجائز کو سرانجام نہیں دیا گیا ہے (کیونکہ وہ حاضری سے قاصر نہیں رہا) اور یہ کہ رقم ابھی تک بدستور موجود ہے۔ اور یہ کہ وہ اس کو واپس پانے کا مستحق ہے۔ عدالت میرا فیصلہ نے (ایک سابقہ فیصلے کو منسوخ کرتے ہوئے) قرار دیا کہ غرض ناجائز کی اسی وقت تکمیل ہو گئی جب مدعی کی جانب سے ضامن کے حق میں ادائیگی میں آئی جس کے سبب سے ضامن اس بات پر نظر کرنے سے بالکل بے نیاز ہو گیا کہ (مدعی کی جانب سے) اقرار نامہ کی پابندی ہو گی یا نہیں۔

لہذا صحیح قاعدہ یہ معلوم ہوتا ہے کہ جب کسی ناجائز معاہدے کی جزئی تعمیل ہو جائے تو اس کی تکمیل کے لیے جو رقم ادا کی جائے یا جو اسباب حوالے کیا جائے، وہ واپس نہیں مل سکتا۔ مگر اس کا ایک صحیح اور ایک ظاہری استثناء ہے جس کا لحاظ رکھنا چاہئے۔ ازدواج کی (۱) اس کی ایک اچھی مثال میں (گو اس استثناء کا سبب بعد از فہم دلالی کے ہے) (Hermann) نام (Charlesworth) میں ہے ایک قانون نے ایک اخبار کے مالکوں کو کچھ رقم ادا کی تاکہ وہ ازدواج کا معاہدے۔

قرار داد سے پہلے اس نے رقم کی بازیافت کا دعویٰ دائر کیا۔ مدعی علیہ کی جانب سے یہ

۱۔ دیکھو رپورٹ مقدمہ صفحہ (۱۶۱)

۲۔ Hermann نام (15 Q. B. D. 561) Jenchner

۳۔ ۱۹۰۵ء (2 K. B. 123)

بحث کی گئی کہ چونکہ معاہدے کی جزئی تعمیل ہو چکی ہے اس لیے دعویٰ درست نہیں قرار دیا جاسکتا ہے مگر اسٹراف دی رولس کالنس (Collins, M. R.) نے کہا:۔

”قانون غیر موضوعہ میں شاید ایک سو برس پہلے تک اس قسم کے معاملوں پر کوئی اعتراض نہیں ہوتا تھا۔ مگر عدالت نصف نے مختلف نقطہ نظر اختیار کیا۔ نتیجہ عدالت ہائے قانون غیر موضوعہ نے بھی اس معاملے میں اپنی رائے بدلی اور اسی کے مطابق اپنا طرز عمل معین کیا۔ نصف کی یہ رائے نہ تھی کہ اس خاص قسم کے معاہدے پر اگر ناجوازی کا دھبا ہو، تو محض بدل کی قطعی غیر موجودگی کی صورت میں دادرسی کی استدعا پر غور کیا جائے۔ لارڈ (Hardwicke) نے مقدمہ (Cole) بنام (Gibson) میں بتایا ہے کہ نصف اپنے لیے ہر فوٹ پر مداخلت کا حق محفوظ رکھتی ہے۔ حتیٰ کہ جب معاہدے کی جزئی تعمیل میں کچھ کام بھی انجام دیا جا چکا ہو نیز اس وقت بھی جب اندواج ہو چکا ہو“

چنانچہ اس عام اصول کی بنا پر مدعیہ اس بات کی مستحق قرار دی گئی کہ وہ رقم جو اس نے ادا کی تھی واپس پائے۔

مہتمم قمار خانہ (۲) ایسے بہت سے مقدمات ہیں جن میں رقم جوئے خانے کے مہتمم کو دی ہوئی رقم (Stakeholder) کے پاس رکھوا دی جاتی ہے تاکہ نتیجہ شرط کی پابندی کی ضمانت رہے۔ ایسی صورتوں میں قرار دیا گیا ہے کہ رقم

جوئے خانے کے مہتمم سے واپس لی جاسکتی ہے خواہ نتیجہ شرط متعین ہو چکا ہو یا نہ ہو نیز اس وقت بھی جب رقم جیتنے والے کو ادا کی جا چکی ہو بشرطیکہ قبل ادائیگی رقم کو واپس طلب کرنے والا فریق اس کی ادائیگی سے مہتمم کو منع کر چکا ہو۔

یہ امر کچھ اہمیت رکھتا نہیں معلوم ہوتا کہ جو شرط باندھی گئی وہ کسی ناجائز معاملات کے نتیجے پر مبنی تھی یا نہیں کیونکہ فریقین کی مدت تک شرط ایک معاملہ کا لہدم سے بڑھ کر نہیں ہوتی اور نہ ۱۸۹۲ء کا گینگ ایکٹ فریقین کے حقوق کو متاثر کرتا ہے۔ اس بارے میں جو قانون ہے اس کی دو نظائریں وضاحت ہو جائے گی:۔

ہیمپڈن نے پانچ سو پونڈ وائش کے ہاتھ میں دیئے تاکہ زمین کے چھپے ہونے کی شرط کے نتیجے کی ضمانت رہے۔ وہ شرط ہار گیا مگر رقم واپس لے کر وائش سے پہلے اس نے وائش سے رقم کی واپسی کا مطالبہ کیا وائش نے وہ رقم ہیمپڈن کے حوالے کر دی مگر وہ ہیمپڈن کو رقم واپس کرنے کا ذمہ دار قرار دیا گیا۔

پیرس نے ایک لائبریری جاری کی جس کا نام "اسلوم لفظ کا مقابلہ" (Missing word) Competition تھا۔ ایک جلد شائع کیا گیا جس کا آخری لفظ نہیں لکھا گیا تھا اور سامعین کو بتایا کہ جو شخص ایک شلنگ کے ہمراہ ایک ہوزوں لفظ جملے کی غامبی جگہ کو پُر کرنے کے لیے تجویز کرے بھیجے اور وہ لفظ منتخب ہو تو وہ (اور ایسے تمام لوگ) اس رقم میں جو اس طرح جمع ہوگی حصہ دار رہیں گے۔

صحیح لفظ بتانے والے بالکل غائب قیقن کر دیا گیا تھا۔ متعدد بند لفظ جن میں اس لفظ کے متعلق اپنے اپنے خیالات ظاہر کیے گئے تھے ان میں سے ایک کو یونہی اتفاق سے مقابلہ ہونے کے بعد کھولا گیا اس میں مطلوبہ لفظ درج تھا۔

اس قسم کی لائبریری (۴۲) جارج سوم - سی۔ (۱۱۹) کی رو سے ناجائز اور قابل تعزیر تھی مگر مختلف مقابلہ کنندوں کی حد تک وہ ایک سادہ جو تھا جس میں شخص نے ایک ایک شلنگ ہمت تمام خانہ کے پاس جمع کر دیا تھا۔ تاکہ اس کے مجوزہ لفظ کے صحیح ہونے کے متعلق ضمانت کے طور پر کام آئے۔

ایک مقابلے میں (۶۳) ہزار پونڈ جمع ہوئے اور صحیح لفظ بتانے والوں کی تعداد ایک ہزار میں (۱۳۵۸) کو اٹھا دی تھی مگر قبل اس کے کہ ان کا حصہ انھیں ادا کیا جاتا مقابلے کے ناجائز ہونے کا دعویٰ کیا گیا۔ اور رقم عدالت میں داخل کر دی گئی۔ (Stirling J.) جسٹس اسٹرلنگ کی رائے میں معاملہ لائبریری ہونے کی بنا پر ناجائز تھا اور اسی لیے عدالت اس فنڈ کی تقسیم میں مدد نہیں دے سکتی تھی۔ البتہ ہر شریک اپنا شلنگ پیرس نے واپس لے سکتا تھا جسٹس اسٹرلنگ نے پوری رقم پیرس کو واپس دلانے کا حکم دیا تاکہ

وہ جائز مطالبات کی پابجائی کرے گے۔

یہ نظائر ریڈ بنام انڈرسن یا کرے بنام ٹامسن کے اصول کے معارض نہیں ہیں۔ ان مقدمات میں رقم گویا ایک کارندے کے حوالے کی جاتی ہے تاکہ اصل (Principal) کی ہدایت کے مطابق تقسیم کرے جس شخص سے یہ کام متعلق کیا جاتا ہے اس کی حیثیت محض ایک ہتتم (Btakeholder) کی ہوتی ہے اور وہ اس وجہ سے نقصان نہیں اٹھا سکتا کہ اس کا اختیار فسخ کر دیا گیا۔ اور خود شرط جو موضوع معاہدہ ہے وہ صرف کالعدم ہے نہ کہ ناجائز۔ اس لیے شرط اس لائسری کے عدم جواز سے متاثر نہیں ہوگی جو تمام مقابلہ کرنے والوں کو شرط کے لیے یکجا کرنے کا موجب ہوئی۔ ۱۸۹۲ء کا گینگ ایکٹ بھی ہتتم (Btakeholder) کی ذمہ داریوں کو متاثر نہیں کرتا۔

(۶) معاہدات جو مقام انعقاد میں جائز مگر انگلستان میں ناجائز ہوں۔

۔۔۔۔۔

ہم پہلے دیکھ چکے ہیں کہ جو معاہدہ اپنے مقامی قانون (Proper law) کے تحت صحیح ہو انگلستان کی عدالتوں میں قابل ارجاع نالش ہو سکتا ہے۔ ۳۱۔ ۱۸۹۲ء ایک معاہدہ غلاموں کی خرید اور حوالگی کا برازیل میں کیا گیا تھا جس کی تعمیل بھی وہیں ہوتی تھی۔ دوجوں کے اختلاف کے باوجود بغلہ آرا قرار دیا گیا کہ انگلستان میں یہ معاہدہ قابل ارجاع نالش ہے کیونکہ مقام انعقاد میں جائز تھا اور انگریزی قانون میں اس کی صریح مانعت موجود نہ تھی۔

۱۔ Hastelow بنام Jakson (8 B. and C. 225)

۲۔ Burge بنام Ashley and Smith (1900 1 Q.B. 744)

۳۔ Santos بنام Illidge (8 C. B., N. S. 861)

مگر جن جھوں نے یہ رٹے اختیار کی انھوں نے بیان کیا کہ اگر معاملہ قانون انگلستان میں جرم ہوتا اور پارلیمنٹ کے ایکٹ کی رو سے اس کی عافیت کی گئی ہوتی تو ایسی صورت میں اس کی تعمیل نہیں کرائی جاسکتی تھی خواہ فریق ثانی اپنے ملک کے قانون کی رو سے اس طرح کا معاہدہ کیوں نہ کر سکتا ہو۔ اس جانب اشارہ نہیں کیا گیا کہ غلامی خلاف اخلاق اور اتنا سخت جرم ہے کہ اس کی خرید و فروش الٹی کے کسی معاملے پر انگریزی عدالتیں غور نہیں کر سکتیں ہیں کی سند موجود ہے کہ قانون موضوعہ کی عافیت سے کم درجے کے شرائط کی موجودگی میں بھی انگریزی عدالتیں ایک ایسے معاہدے کی تعمیل سے انکار کر دیں گی۔ خواہ وہ اپنے مقامی قانون (Proper law) کے لحاظ سے صحیح ہی کیوں نہ ہو۔

ہوپ بنام ہوپلے میں ایک معاملہ فرانس میں اس غرض سے کیا گیا تھا کہ سازش کے ذریعے سے طلاق حاصل کی جائے۔ طلاق کی کارروائی انگلستان میں کرائی جانے والی تھی۔

(Grell) بنام (Levy) میں ایک معاملہ جو فرانس ہی میں کیا گیا تھا اس غرض کے لیے ہوا کہ ایک اثاری جو انگلستان میں وکالت کر رہا تھا اپنے موکل کا دین چول کرے اور آدمی رقم خود لے۔

دونوں صورتوں میں عدالت نے معاملے کے نفاذ سے انکار کیا۔ یہ اصرار ملحوظ رہے کہ ہر ایک صورت میں معاملہ انگلستان میں تعمیل پانے والا تھا اور ایک میں انصاف برائی میں مزاحمت ہوتی تھی اور دوسرے میں نہ صرف امداد نالاش بشرط معاوضہ (Champerty) کا ارادہ تھا بلکہ انگلستان کے ایک افسر عدالت نے کیا تھا۔

اس کے برخلاف (Saxby) بنام (Fulton) میں قرار دیا گیا مونٹی کارلو میں جو اکھیلے کے لیے (جہاں جوا جائز ہے) جو رقم قرض دی گئی تھی اسے انگلستان میں واپس حاصل کیا جاسکتا ہے۔ کیونکہ مختلف انگریزی قوانین موضوعہ سے صرف یہ ظاہر ہوتا ہے کہ

۱۔ 8 D. G. & M. 731.

۲۔ 16 C. B., N. S. 73.

۳۔ 2 K. B. 208 ۱۹۰۶ء

مجلس وضع قوانین کا نشانہ ہے کہ رجحان قمار بازی کے بعض مخصوص مظاہرات کے مقابل میں سخت گیری کرے۔ لیکن اس نے کوئی مستقل مصلحت عامہ نہیں قائم کی ہے جو ہر اس معاملے سے جس کا تعلق شرط یا بازی سے ہو جو جرح ہوتی ہو، مگر ۱۸۳۳ء کے گیمنگ ایکٹ کے تحت کسی ایسے چمک کر بہت آپر کوئی نالاش نہیں ہو سکے گی، جو غیر مالک میں جوئے میں ہاری ہوئی رقم کی ادائیگی کے لیے لکھا گیا ہو، خصوصاً اس وقت جب کہ چمک انگلستان میں ادا طلب ہو۔ حالانکہ اگر نالاش شخص بر بنائے بدل کی باقی لینے رقم خضہ کے لیے توبہ ظاہر کامیابی ہو جائے، نتیجہ کسی قدر قتنا قرض معلوم ہوتا ہے، اسلئے

(kaufman) بنام (gerson) کا مقدمہ زیادہ مشکل ہے۔ مدعی علیہا مسٹر گرسن کا شوہر سند انس میں رہتا تھا اور وہاں وہ اس رقم میں تصرف کر کے ذاتی استعمال میں لے آیا جو اسے اور کسی غرض کے لیے دی گئی تھی اور قانون انس کی رو سے اس پر نضر یہی کارروائی کی جاسکتی تھی۔ کاؤف مان نے استغاثے کی دھکی دی اور مسٹر گرسن نے جہد کہا کہ اگر وہ اپنی دھکی کے مطابق عمل نہ کرے تو وہ اسے ایک معینہ رقم دے گی۔

اس قسم کا معاملہ قانون انس کی رو سے صحیح ہے۔ مگر عدالت مرفعہ (انگلستان) نے قرار دیا کہ اس کی رو سے جو رقم واجب الادا ہوتی تھی وہ انگلستان میں ناقابل وصول ہے کیونکہ جو اخلاقی دباؤ نہ وجہ پر ڈالا گیا اس کا نشان کارروائیوں سے مصالحت کرنا تھا جن سے اس کے شوہر کی بدنامی تو ہوتی مگر [جن کا عدالت میں چلنا] عدالتی مفاد عامہ یا مفاد اخلاق کے لیے ضروری خیال کیا جاتا ہے۔

یہ صحیح ہے کہ جو معاملہ اس قسم کے اخلاقی دباؤ سے حاصل کیا جائے جو مذکورہ بالا معاملے میں ڈالا گیا ہے، وہ اگر انگلستان میں اور انگریزی استغاثے کو روکنے کی غرض سے کیا جائے، تو درست نہ قرار دیا جائے گا۔ مگر جس فوجداری کارروائیوں سے زیر بحث معاملے کے

۱۔ Moulis بنام Owen (1 K. B. 746)

۲۔ Societe Anonymes des grands بنام Baumgart (96 L P K B 739) Etablissements

۳۔ 1904. 1 K.B. (C. A.) 591

۴۔ William بنام Pay ley (L. R. 1 H.L. 200)

ذریعے مصالحت کی گئی وہ فرانسیسی عدالت کی کارروائیاں تھیں جو جس رقم کی ادائیگی کا معاملہ کیا گیا تھا وہ انگلستان میں وصول کی جانے والی تھی۔ معلوم ہوتا ہے کہ انگریزی عدالتیں بہ صورت اپنے لیے اس بات کے فیصلے کا حق محفوظ رکھیں گی کہ آیا کسی مدعی کا طرز عمل ایسا ہے کہ ذہن اس معاہدے کے نفاذ کا مستحق نہ قرار دیا جائے جس کے متعلق بیان کیا جاتا ہے کہ نامناسب ذرائع سے کیا گیا ہے۔ اس سے بحث نہیں کہ اس معاملے میں غیر مالک کے قانون کی کیا رائے ہے۔ مگر ”اصلی مفاد عامہ یا مفاد خلاق“ کا سوال جو کاؤف مان بنام گرسن میں پیدا ہوا تھا وہ یقیناً اس سے بہت کم معلوم ہوتا ہے جو سائنٹوس بنام ایلیج میں پیدا ہوا جس میں غلاموں کی خرید و فروخت تھی۔ مگر یہ ضرور ہے کہ مؤخر الذکر مقدمہ اب اگر پیش ہو تو انگلستان میں اس پر شاید مختلف فیصلہ ہوگا۔

اس طرح بحیثیت مجموعی یہ کہنا غالباً غلط نہ ہوگا کہ جو معاہدہ مقام انعقاد معاہدے کے قانون اور مقام تعمیل معاہدے کے قانون کے لحاظ سے درست ہو تو انگلستان میں اس کی تعمیل کی درخواست دی جاسکتی ہے بجز اس صورت کے کہ وہ مصلحت عامہ یا اخلاق عامہ کے انگریزی تصورات کے معارض ہو۔ لیکن اگر معاہدے کی تعمیل انگلستان میں ہونے والی ہو تو انگریزی مردم وجہ قاعدے موثر ہوں گے۔



حصہ سوم

معاہدے کا اثر

اب ہم بحث کریں گے کہ ایک معاہدہ جانور کے تشکیل پانے کے بعد اس کے کیا اثرات ہوتے ہیں اور یہ دریافت کریں گے کہ وجہ کس پر عائد ہوتا ہے معاہدے کے تحت حقوق و ذمہ داریاں کس پر عائد ہوتی ہیں۔ اس کے بعد مزید سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ آیا یہ حقوق اور ذمہ داریاں معاہدے کے ابتدائی فریقین کے سوا کسی اور پر منتقل کی جاسکتی یا منتقل ہو سکتی ہیں؟

اس سوال کے جواب میں ہم دو عام قاعدے پیش کر سکتے ہیں :-
(۱) فریقین معاہدہ کے سوا کوئی اور شخص نہ اس کا پابند ہو سکتا ہے اور نہ اس کے تحت کوئی استحقاق رکھ سکتا ہے۔

(۲) بعض حالات کے تحت وہ حقوق اور ذمہ داریاں جو معاہدے سے پیدا ہوتی ہیں اصلی فریقین کے سوا کسی شخص یا شخص پر (الف) فریقین کے فعل سے (ب) یا قاعدہ ہائے قانون کے ذریعے سے جو چند موقعوں پر اثر کرتے ہیں منتقل ہو سکتی ہیں۔

پہلی نظیر میں معلوم ہوتا ہے کہ چند مستثنیات کو چھوڑ کر یہ دو قاعدے ایک ہی قاعدہ ہیں لیکن یہ درحقیقت مختلف ہیں۔ فریقین اپنے اقرار کے ذریعے سے اپنے سوا کسی اور شخص پر اس اقرار کے متعلق کوئی حقوق یا ذمہ داریاں عاید نہیں کر سکتے لیکن وہ چند طریقوں سے اور چند حالات کے تحت اس وجہ سے جو اس طرح پیدا ہوتا ہے بکدوش ہو سکتے ہیں۔ اور یہ وجہ ان اشخاص پر عاید ہو جاتا ہے جو معاہدے کے تحت ان کے حقوق اور ذمہ داریاں قبول کر لیتے ہیں۔

چنانچہ (۱) اگر زید کوئی معاہدہ کرے کہ اسے تو ان کا معاہدہ خالہ پر نہ لگو کوئی ذمہ داری عاید کرتا ہے اور نہ حقوق عطا کرتا ہے۔

(۲) لیکن بعض حالات ایسے ہیں جن کے تحت زید یا بکر اپنی جگہ بحیثیت ایک، فریق معاہدہ کے خالہ کو قائم مقام کر سکتے ہیں اور بعض حالات ایسے ہیں جن کے تحت اس قائم مقامی کو نافذ کرانے کے لیے قانون عمل کرتا ہے۔

باب ہشتم

معاہداتی وجوب کے حدود

معاہدہ شخص ثالث کو
حقوق عطا نہیں کرتا

یہ ایک قاعدہ کلیہ ہے کہ ایک شخص جو فریق معاہدہ نہیں ہے وہ ان حقوق اور فائدہ داریوں میں شریک نہیں کیا جاسکتا جو معاہدے سے پیدا ہوتی ہیں (وٹو نہ دعویٰ کر سکتا ہے اور نہ

اس پر دعویٰ کیا جاسکتا ہے۔) اور یہ قاعدہ ہمارے تصور معاہدہ کا جزو لازمی ہے۔ معاہدہ دو یا زیادہ اشخاص کے مابین ایک ایسا اقرار ہے جس سے ایک وجوب پیدا ہوتا ہے اور یہ اشخاص اس کے پابند ہو جاتے ہیں اگر وجوب کی یہ صورت ہو کہ الف جب سے یہ وعدہ کرے کہ وہ ج کو کوئی فائدہ عطا کرے گا تو ج کے تعلقات اس وجوب سے غیر متاثر رہیں گے وہ اس وعدے کا فریق نہیں تھا اس لئے وہ اس اقرار کے ذریعے پیدا شدہ رشتہ قانونی (vinculum juris) کا بھی پابند نہیں ہے اور اس قانونی تعلق کی خلاف ورزی اس فریق کے حقوق کو متاثر

نہیں کر سکتی جو اس میں کبھی شریک نہ کیا گیا ہو۔

اور نہ الف اور ب کے مابین جو اقرار اس کے
اور نہ ذمہ داری ذریعہ سے ج پر ذمہ داری عاید کی جاسکتی ہے وجوب کی
دوسری صورتوں کے مقابل میں معاہدہ انفرادی آزادی پر
عاید کرتا ہے جو قید عاید کرتا ہے وہ رضامندی پر مبنی ہوتی ہے اور اس کو

وہی لوگ عائد کرتے ہیں جو معاہدے کے تابع ہوتے ہیں۔ یعنی یہ اقرار کی پیداوار ہے
اصل اور کارندے کے تعلق کو ایک حیثیت سے ان قواعد کا استثناء قرار

دیا جاسکتا ہے بہر حال اس پر بحث کرنے کے لئے ایک علیحدہ باب کی ضرورت ہے۔

معاہدے کی طرح امانت میں بھی یہ امر مشترک ہے کہ یہ بھی عموماً
امین اور مومن لہ اقرار سے پیدا ہوتی ہے اور منجملہ اور اغراض کے اس کی ایک

غرض وجوہات کا پیدا کرنا ہوتا ہے اگر ہم امانت کو کلیتہً معاہدے
کی بنا پر قائم کر سکتے تو ہم یہ کہہ سکتے کہ یہ اس قاعدہ کو کلیہً کا ایک اصلی اور حقیقی مستثنیٰ

ہے جس کو ہم نے بیان کیا ہے اس میں شک نہیں کہ امانت کو وجود میں لانے والا
اور امین بذریعہ اقرار ایسے حقوق کو وجود میں لاتے ہیں جن کو ایک شخص ثالث یعنی

مومن لہ نافذ کر سکتا ہے لیکن اس بحث سے امانت کو نظر انداز کیا جاسکتا ہے
کیونکہ معاہدے میں اور اقرار کی دوسری صورتوں میں یہ فرق ہے کہ معاہدے کا براہ راست

اور واحد مقصد وجوب کو پیدا کرنا ہوتا ہے۔ معاہداتی وجوب میں اور وجوب کی
دوسری صورتوں میں خاص صدق یہ ہے کہ یہ ان فریقین کے ارادی فعل

سے پیدا ہوتا ہے جن پر کہ وجوب عائد ہوتا ہے۔ امانت اور وہ
وجوب جو امانت سے پیدا ہوتا ہے ان خصوصیات میں سے کسی کا حامل نہیں۔

جس اقرار کے ذریعہ سے امانت پیدا ہوتی ہے اس کے مقاصد وجوہات پیدا
کرنے کے علاوہ اور بھی ہوتے ہیں اور ان مقاصد میں انتقال جائیداد اور منتقلی مابعد

بھی شامل ہوتے ہیں۔ امین اور مومن لہ کے مابین جو وجوب پایا جاتا ہے وہ اس کے
فریقین کے فعل سے وجود میں نہیں آتا۔ معاہداتی اور امانتی وجوب کی مشابہت

کو معلوم کرنے کے بعد آخر الذکر کو بحث سے خارج کر دینا بہتر ہے۔

(۱) کسی شخص پر اس معاہدے کے تحت ذمہ داریاں عائد نہیں ہوتیں جس کا وہ فریق نہیں تھا

معاہدہ شخص ثالث پر
ذمہ داری عائد نہیں کرتا

دو اشخاص اگر باہم کوئی معاہدہ کریں تو وہ اس کے ذریعے کسی تیسرے شخص پر ذمہ داریاں نہیں عائد کر سکتے۔ مسز زتھا ملٹن نے الف کو جو دلاؤں کی ایک کوٹھی سے لندن سے اسٹریٹم سامان منتقل کرنے کے لئے ملازم رکھا

(الف) نے ایشمالنگ سے معاہدہ کیا کہ باربری کا پورا کام اس کے ہاتھ میں رہے گا۔ ایشمالنگ نے اپنا کام انجام دے کر مسز زتھا ملٹن پر اپنے اخراجات اوکیشن کے لئے دعویٰ کیا۔ قرار دیا گیا کہ مسز زتھا ملٹن ذمہ دار نہیں ہیں کیونکہ ان میں اور ایشمالنگ میں کوئی معاہداتی تعلق نہیں تھا یعنی کوئی ایسی تحریر، الفاظ یا طرز عمل نہیں تھا جو ان میں اور ایشمالنگ میں اس معاملے کی نسبت تعلق پیدا کرتا۔ اس کل کاروبار کو انجام دینے کے لئے انھوں نے (الف) کو مقرر کیا تھا اور اس کا کسی نے دعویٰ نہیں کیا ہے کہ مدعی علیہم نے کبھی اس کاروبار کو انجام دینے کے لئے انھیں کسی اور شخص کو مقرر کرنے کا اختیار دیا تھا۔ مدعی علیہم صرف (الف) سے اس کام کی انجام دہی کی توقع کرتے تھے اور (الف) کو یہ حق تھا کہ مدعی علیہم سے معاوضے کی توقع کرے اور کسی اور شخص کو یہ حق نہ تھا۔

کیا معاہدہ شخص ثالث پر
کوئی فرض عائد کرتا ہے۔

کوئی معاہدہ کسی ایسے شخص پر وجوب عائد نہیں کر سکتا جو فریق معاہدہ نہ ہو تاہم دیگر اشخاص پر جو گورہ اس وجوب سے خارج رہتے ہیں، یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ ہر کسی کا فی وجہ کے معاہدے کی تعمیل میں مداخلت نہ کریں۔ فرض سے مراد ایک ضرورت ہے جو ان حقوق کے احترام کے متعلق جن کو قانون منظور کرتا ہے

تمام اشخاص بریکسٹن عائد ہوتی ہے اور ہم ”وجوب“ کی اصطلاح کو اس خاص تعلق کے لئے مخصوص کر سکتے ہیں جو کسی جماعت کے متعین افراد کو ایک دوسرے کے

مقابل میں ذمہ دار بناتا ہے۔
 ملے نے جو ایک ناچ گھر کا منتظم تھا ایک گانے والی کو اپنے تھیٹر میں لگانے کے لئے ملازم رکھا۔ کہیں اور اس کو گانے کی اجازت نہ تھی۔ گائی نے اس کو معاہدہ شکنی کی ترغیب دی۔ بنا برآں نالش کی گئی اور یہ بحث کی گئی کہ ایک فریق معاہدہ کسی ایسے شخص پر نالش کر سکتا ہے جو دوسرے فریق کو معاہدہ شکنی کی ترغیب دے۔ اور یہ کہ اگر یہ عام قاعدہ قابل قبول نہ ہو سکے تو بھی ملازم کو اپنے آقا کی ملازمت ترک کرنے کی ترغیب دینے کے متعلق نالش ہو سکتی ہے۔

مالک اور ملازم کے تعلق سے ہمیشہ مالک کو ایسے شخص کے خلاف حق نالش حاصل ہوتا رہا ہے جو اس کے ملازم کو بہکا کر لے جاتا ہے۔ لہذا عدالت کو دو سوالات کا جواب دینا پڑا۔ کیا معاہدہ شکنی کا باعث ہونے پر نالش دائر ہو سکتی ہے؟ اگر نہیں تو مالک اور ملازم کے معاہدے پر جو خاص قاعدہ منطبق ہوتا ہے کیا وہ کسی تھیٹر کے منتظم اور ایکٹروں پر بھی منطبق ہو سکتا ہے جن کو یہ مقرر کرتا ہے؟
 عدالت کی اکثریت نے اس سوال کا جواب اثبات میں دیا ہے اور یہ ۱۸۵۳ء کا واقعہ ہے۔

اس قسم کا کوئی مقدمہ دائر نہیں ہوا تھا جب کہ باومن بنام ہال کا مقدمہ عدالت مرقعہ کے روبرو پیش ہوا اس میں تصفیہ طلب امور بالکل وہی تھے جو ملے بنام گائی میں تھے عدالت کی اکثریت نے اس سوال سے قطع نظر کر کے کہ آیا مالک

Lumby v Gye 2 E, & B. 218

۱۸ جٹس کورج نے جو مفصل اختلافی فیصلہ لکھا ہے اس میں اس نے اس استثنائے بحث کی ہے جو بنظر قانون آقا و ملازم نے انگلستان کے قانون غیر موضوعہ (کامن لا) میں پیدا کر دی ہے اور ایک مفصل تاریخی بحث میں اسے قانون مزدوران (statutes of Labourers) سے جا ملایا ہے اور اسے مالک کے مواخذہ کرنے والوں سے غیر متعلق قرار دیا ہے۔

اور ملازم کا تعلق فریقین کے حقوق پر موثر ہوتا ہے، یہ قرار دیا کہ جب کوئی شخص فریقین میں سے ایک کو معاہدہ شکنی کی اس نیت سے ترغیب دیتا ہے کہ دوسرے کو نقصان پہنچے یا اپنے لئے کوئی فائدہ حاصل کرے تو وہ قابل نالاش فعل ناجائز کا مرتکب ہوتا ہے۔

معاہدہ شکنی کی ترغیب

اُن دونوں صورتوں میں وجہ تحریک کا سوال پیدا کیا گیا اور معاہدہ شکنی کی ترغیب کو قابل نالاش بنانے کے لئے ججوں نے نقصان پہنچانے کی نیت کو ضروری سمجھا ہے، اس رائے سے کوئن بنام لیڈم (Quinn v. Leathern) میں اختلاف کیا گیا ہے جہاں لارڈ میکناٹن (Lord Macnaghten) نے قانون کو حسب ذیل طریقے سے بیان کیا ہے: "جو فیصلہ لمبے بنام گاٹی (Lumby v. Gye) میں صادر ہوا ہے وہ اس بنا پر صحیح نہ تھا کہ بد نیتی کا قصد پایا گیا تھا (میرے خیال میں نالاش کا یہ نشا نہ تھا) بلکہ اس بنا پر کہ عدا کسی قانونی حق کی خلاف ورزی کرنا ایک نئے دعوئی ہے اور یہ کہ ایسے معاہداتی تعلقات میں مداخلت کرنا جس کو قانون تسلیم کرتا ہو قانونی حق کی خلاف ورزی ہے بشرطیکہ ایسی مداخلت کے لئے کوئی کافی وجہ اجازت ہو" (فیصلہ صفحہ ۱۰۷)۔

South Wales Miners Federation v. Glamorgan Coal Co.

کے مقدمہ میں کوئی بد نیتی یا بدخواہی نہیں بتلائی گئی تھی اور مدعی انجمن نے ایسے حالات کے تحت جن کو وہ نیک نیتی سے اگرچہ غلطی کی بنا پر کافی وجہ سمجھتی تھی متعدد کان کھودنے والوں کو معاہدہ شکنی کا نو مشورہ دیا اور اس پر عمل کرایا۔

یہ قرار دیا گیا کہ وہ قابل نالاش فعل ناجائز کے مرتکب ہوئے ہیں۔ اس کے برعکس مقدمہ براؤن لو بنام کیپٹن میں یہ قرار پایا کہ معاہداتی تعلقات میں دخل دہی کے معقول وجوہ پائے جاتے تھے۔

(الف) کو یہ ترغیب دینا کہ وہ (ب) سے معاہدہ شکنی کرے اور (ب) کو یہ ترغیب دینا کہ وہ (ب) سے معاہدہ نہ کرے ان دونوں میں ایک بڑی فرق ہے۔ کوئی شخص جو دوسرے شخص کو معاہدہ شکنی کی ترغیب دیتا ہے گو یا وہ ایسے فعل کی ترغیب دیتا جو بذات خود قابل نالاش ہے لیکن چونکہ معاہدہ کرنے سے انکار کیا جائے تو کوئی ذمہ داری عائد نہیں ہوتی۔

یہ معاہدہ نہ کرنے کی ترغیب دینا

اس لئے جب (الف) کو یہ ترغیب دیجائے کہ وہ (ب) سے معاہدہ نہ کرے تو اس ترغیب کو قابل نالش ہونے کے لئے نامائز نہیں ہوا ہے۔ جیسے۔ جہر اور تنہایت یا جب کہ ایک سے زیادہ اشخاص کسی ایک شخص کو مضرت پہنچانے کی سازش کریں کیونکہ متعدد اشخاص دق کر سکتے ہیں اور جبر کر سکتے ہیں خواہ ایک تنہا شخص ایسا نہ کر سکتا ہو یا نہ۔

بہر حال یہ موضوع قانون مارٹ کا جزو ہے نہ کہ قانون معاہدہ کا۔
لیکن قانون نزاعات تجارتی (Trade Dispute Act) اور قانون نزاعات تجارت و انجمن ہائے پیشہ وران ۱۹۲۶ء (Trade Dispute and Trade Unions Act) کے اثرات اس سلسلے میں قابل ملاحظہ ہیں۔

لیکن ملحوظ رہے کہ جب (الف) نزاع تجارتی کے خیال سے اس کو ترقی دینے کے لئے (ب) کو یہ ترغیب دیتا ہے کہ وہ (ج) سے معاہدہ شکنی کرے تو یہ قابل ارجاع نالش نہیں ہے۔ بجز اس کے کہ نزاع متناطعہ یا اخراج جماعت کی شکل میں ہو جو قانون انجمن ہائے پیشہ وران ۱۹۲۶ء کے ذریعے سے خلاف قانون قرار دیا گیا ہے۔
بہر حال نزاعات تجارتی کے علاوہ دوسری صورتوں میں قانون حسب بیان بالا برقرار رہتا ہے۔

(۲) کوئی شخص ایسے معاہدے کے تحت حقوق حاصل نہیں کر سکتا جس کا وہ فریق نہیں ہے۔

اس قاعدے کے مقابل میں ہم ابھی بحث کر رہے تھے قاعدہ ہذا کی زیادہ معاہدے شخص ثالث کو نشر کی ضرورت ہے۔ لارڈ ہالڈین نے دلتاپ بنام سلفرج میں کہا ہے مافی لارڈین حقوق عطا نہیں کیے جاسکتے۔
قانون انگلستان میں چند اصول بنیادی ہیں۔ ایک یہ ہے کہ صرف وہی شخص جو فریق معاہدہ ہے برائے معاہدہ دعویٰ کر سکتا ہے ہمارا قانون شخص ثالث کے حق نالش (Jus Quesitum textio) ہے نابلذ ہے جو معاہدے

[1925] A. C. 700. Sorrel v. Smith & Quinn v. Leathern, 1915 A. C. 139.

[1901] A. C. at p. 538.

کی طرح پیدا ہوتا ہے۔ ایسا حق جائیداد کی طرح عطا ہو سکتا ہے مثلاً امانت کے تحت لیکن ایسے شخص کو جو معاہدے سے تعلق نہیں رکھتا یہ حق عطا نہیں ہو سکتا کہ وہ معاہدے کی تعمیل بالتحقیق میں (in personam) کرے۔

یہ امر خلاف عقل ہے کہ (ج) اس معاہدے کا باند قرار دیا جائے۔ جو (الف) اور (ب) کے مابین منعقد ہوا ہو لیکن اگر (الف) اور (ب) ایک معاہدہ کریں۔ جس میں (ب) (ج) کو کچھ فائدہ پہنچانے کا عہد کرے اور تینوں رضامند ہو جائیں کہ ایک واقعی فریق معاہدہ کے حقوق (ج) کو حاصل ہو جائیں یا اگر (الف) اور ایک مجموعہ اشخاص جن کو ہم (ب) سے تعبیر کرتے ہیں ایک معاہدہ کریں تو یہ مناسب ہو گا کہ (ج) ان تمام اشخاص کی جانب سے دعویٰ کر سکے جو (ب) کہلاتے ہیں۔ اگر (الف) (ب) سے ایک عہد کرے جس کا بدلہ یہ ہو کہ (ج) کو (ب) کی جانب سے فائدہ پہنچایا جائے تو اس سے (ج) کو حق نالاش حاصل نہیں ہو گا اگر نری قانون کا یہی قاعدہ ہے۔

بیشن نے (الف) سے عہد کیا کہ اگر (الف) اس کا کام انجام دے گا تو وہ کچھ رقم پرائس کو عطا کرے گا یہ کام انجام پایا گیا اور پرائس نے رقم کے لئے ایٹن پر دعویٰ کیا۔ یہ قرار دیا گیا کہ وہ رقم حاصل نہیں کر سکتا کیونکہ وہ فریق معاہدہ نہیں تھا۔ عدالت کوئنس بینچ (Queen's Bench) کے ججوں نے اپنے فیصلے میں انہی وجوہ کو مختلف طریقوں سے بیان کیا ہے چیف جسٹس لارڈ ڈنمان نے کہا کہ مدعی نے اس عہد کے لئے ”کوئی بدلہ نہیں بتلایا جو اس کی طرف سے مدعی علیہ کے لئے مقرر کیا گیا ہو“ جو اس کی جانب سے مدعی علیہم سے کیا گیا تھا۔ لٹل ڈیل جج نے کہا ہے کہ مدعی اور مدعی علیہ میں کوئی تعلق معاہدہ ظاہر نہیں کیا گیا تھا جس نے کہا ہے کہ پرائس امر سے مطابقت رکھتا ہے جو بیان میں ظاہر کیا گیا ہے کہ مدعی اس معاملے سے بالکل لاعلم رہا ہو گا جو (الف) اور مدعی علیہ کے مابین ہوا ہے۔ اور بیشن جج نے کہا ہے کہ ”مدعی سے کوئی عہد نہیں ہوا تھا۔“

اس فیصلے کے اصول کو بعد میں (M.C. Gruther v. Pitcher) کے مقدمہ پر

منطبق کیا گیا ہے ایک سیٹ ایشیائی تجارتی کے مالک کے اجازت یافتہ شخص نے اپنے اجازت نامہ کے تحت ہر ایک ڈبے کے اندر ایک مطبوعہ کاغذ چسپاں کر دیا جس میں یہ بیان کیا گیا تھا کہ بیع کی ایک شرط یہ ہے کہ اس شے کو ایک مخصوص قیمت سے کم پر فروخت نہ کیا جائے اور یہ کہ ”اگر کوئی خریدار ان اشیاء کو قبول کر لے تو منظور ہو گا کہ یہ اشیاء انھی شرائط کے مطابق اس کے ہاتھ فروخت کی گئی ہیں اور یہ کہ وہ بائع سے یہ اقرار کرتا ہے کہ وہ ان شرائط کا پابند رہے گا“ ایک خریدار نے جس نے کارخانہ دار کے کارندے سے ان اشیاء کو خرید لیا تھا پھر فروختی میں اس مخصوص قیمت سے کم پر فروخت کیا اور کارخانہ دار نے اس کو اس فعل سے باز رکھنے کی کوشش کی۔ یہ قرار دیا گیا کہ دعویٰ اس وجہ سے ناکام رہتا ہے کہ کارخانہ دار یہ نہیں ثابت کر سکا کہ اس میں اور اس جیل فروخت میں کوئی معاہدہ ہوا تھا۔

مقدمہ میک گرو و تھمر نام پھر کا مدعی کسی سیٹ ڈار کی حیثیت سے اس بات کا دعویٰ نہیں کر رہا تھا کہ اس کے سیٹ کی خلاف ورزی کو روکنے کے لئے کوئی حکم اتنا ہی صادر کیا جائے بلکہ وہ صرف ایک ایسا شخص تھا جسے ایک سیٹ شدہ سامان کو بنانے اور بیچنے کا اجازت نامہ حاصل تھا۔ اسی لئے اسے یہ ضرورت تھی کہ وہ اس امر پر تکیہ کرے کہ اس نے اس سامان کی فروخت ثانی پر ایک شرط لگانی چاہی تھی اور یہ کہ مدعی علیہ اس سامان کے خرید تے وقت اس شرط سے باخبر ہو چکا تھا۔ مگر جیسا کہ لارڈ جسس رومر (Romer L. J.) نے کہا: ”کوئی بائع اپنے اسباب کی کال و مکمل فروخت پر اس طرح کوئی شرط نہیں عائد کر سکتا اور اسباب کے کسی حصے پر یا اس کے ڈبے پر اس نام نہاد شرط کے چھاپ دینے سے وہ یہ نہیں کہہ سکتا کہ اس اسباب کا ہر خریدار بالبعد اس شرط کی پابندی پر مجبور ہے اور یہ کہ اگر وہ اس کی پابندی نہ کرے تو اس پر بائع اصلی مقدمہ دائر کر سکتا ہے۔ یہ علانیہ طور سے غلط ہے۔ کوئی شخص شرائط کو اسباب کے ساتھ اس طرح سے جاری و ساری نہیں کر سکتا۔“ اگر سیٹ دار مدعی ہوتا تو وہ اس شرط کے نافذ کرانے میں کامیاب ہو سکتا مگر یہ بھی ایک ایسی بنا پر جس سے قانون معاہدے کو کوئی تعلق نہیں ہے۔ ایک سیٹ دار کو قانون نے اس امر کا حق دیا ہے کہ بلا تشرکت غیر سے اپنی ایجاد کی ساختگی، استفادہ، استعمال اور فروخت عمل میں لائے۔ موجد کی اجازت کے بغیر کوئی اور شخص اس سیٹ شدہ سامان کو بیچنے کا

حتیٰ نہیں رکھتا۔ اور موجود اس اجازت میں جو شرطیں چاہے عائد کر سکتا ہے۔ اس طرح کا معاملہ ایسی کسی شرط پر منحصر نہیں ہوگا جو اسباب کے ساتھ جاری و ساری رہے یا اس کے ساتھ ملحق رہے۔ اس کا انحصار صرف اس اجازت نامہ کے حدود پر ہوگا جو پیٹنٹ دار نے اسباب سے ابتداءً ملحوظہ ہونے وقت عطا کیا ہوگا۔

حقیقت میں مقدمہ میگ گرو تھروٹ نامہ پتھر کے فیصلے کے اصول اور پریو ہی کو تسلی کی جو ڈیشل مینیٹی کے حوالے میں ملے گئے ہوئے مقدمہ اسٹراٹ کوٹا اسٹیم شپ کمپنی بنام ڈوئیٹس کوئل کمپنی کے فیصلے اصول میں کوئی واقعی تضاد نہیں ہے۔ مقدمہ آخر الذکر میں اس مقدمے کی توثیق کی گئی جو مقدمہ (Dr. Mattos v. Gibson) میں لارڈ جسٹس نائٹ برس نے بیان کیا تھا جو یہ ہے :-

معقوبیت اور انصاف کا تقاضا معلوم ہوتا ہے کہ کم از کم ایک عداوت قاعدے کی حد تک، اگر کوئی شخص بہر یا خریدنے کے ذریعے کسی سے کوئی جائداد حاصل کرے اور اسے اس سابقہ معاہدے کا بھی علم ہو جو جائز طور پر اور ایک قیمت رکھنے والا بدل دے کر اس نے کسی تیسرے سے کیا ہو جس کا مقصد یہ ہو کہ جائداد ایک خاص غرض کے لئے اور ایک خاص طریقے سے ہی کام میں لائی جائے، تو جائداد کا حاصل کرنے والا معاہدے کے خلاف اور معاہدے کے منافی اس شخص ثالث کو مادی نقصان پہنچاتے ہوئے اس جائداد کو اس طور سے کام میں نہیں لائے گا جو دینے والے یا بیچنے والے کے لئے درست نہ ہوتا ہو۔

مقدمہ اسٹراٹ کوٹا میں ڈوئیٹس کوئل کمپنی نے ایک طویل عرصے کے لئے ایک جہاز کرایہ پر لے لیا تھا۔ مالکوں نے وہ جہاز اسٹراٹ کوٹا کمپنی کے ہاتھ فروخت کر دیا اور اس نے اسے کرایہ نامہ کی اطلاع کے ساتھ خرید کیا مگر اس کا غرض یہ تھا کہ چونکہ یہ کمپنی میں کوئی معاہداتی تعلق نہ تھا اس لئے کرایہ نامہ کی تعمیل اس پر واجب نہیں جو ڈیشل مینیٹی نے

واضح کیا کہ اسٹراٹ کو نامکینی جہاز کے خرید تے وقت اس امر کو اچھی طرح سمجھ چکی تھی کہ یہ نامہ کا احترام اس پر واجب ہے یہ معاملہ ایسا نہیں ہے جس میں اسباب فروخت شدہ کے استعمال پر اثر انداز ہونیوالے ایک معاہدے کے وجوہ کی صرف اطلاع رہی ہو بلکہ یہ ایک ایسا معاملہ ہے جس میں اس نے جائیداد کو صراحت کے ساتھ تحت شرائط (Sub-conditional) قبول کیا تھا جو ڈیشل کمیٹی نے اس کے بعد یہ بتایا کہ یہ معاملہ اس نظر سے دیکھ کر تحت آتا ہے جو استعمال اراضی کے متعلق مقدمہ (Tulk) نام (Moxhay) کے ذریعے قائم ہو چکا ہے اور یہ کہ چاہے معاملہ اراضی کا ہو یا اثبات کا، اصول ایک ہی ہے۔ اس چارہ کار میں نصفی اغراض کے لئے یہ چارہ کار ہوتا ہے کہ ان افعال کے خلاف حکم اتناعی جاری کیا جائے جو اس معاہدے کے خلاف ہوں جس کی اطلاع کے ساتھ اراضی حاصل کی گئی ہو۔ جو ڈیشل کمیٹی نے کہا کہ کرایہ نامہ کی اطلاع کے ساتھ جن لوگوں نے جہاز خرید کیا وہ صاف طور پر یہ حیثیت رکھتے تھے کہ معنوی طور پر وہ امین ہیں اور ان پر ایسے واجبات عائد ہیں جن کے متعلق کوئی عدالت نصفت یہ اجازت نہ دے گی کہ ان کی خلاف ورزی کی جائے۔ اور جو ڈیشل کمیٹی نے ایک حکم اتناعی صادر کر کے اسٹراٹ کو نامکینی کو کرایہ نامہ جہاز کی مدت نفاذ میں جہاز کے ایسے استعمال سے روک دیا جو اس استعمال کے متافی ہو جس کا ذکر کرایہ نامہ جہاز میں کیا گیا تھا۔

اس مقدمہ اور مقدمہ میک گرو تھ ہنام پھر کی قسم کے مقدمات میں فرق ہے۔ اول تو نالاش کسی ایسے بائع نے نہیں دائر کی جس نے اپنی جائیداد کو مکمل طور پر بیچ دی ہو اور ایک تحدید قائم کرنے والا بیان اس کے استعمال کرنے والے پر عائد کرنے کی کوشش کی ہو۔ بلکہ نالاش ایک ایسے خریدنے والے کی جو جائیداد کی بیع سے قبل اس بات کا مستحق ہو چکا تھا کہ اسے اس جائیداد میں ایک باقی اور جاری رہنے والا مفاد حاصل رہے۔ یہ فرق اصولی ہے۔ کیونکہ سوال چاہے کسی اراضی کے استعمال کرنے والے کا ہو یا کسی شے کے یہ ضروری ہے کہ موضوع معاہدہ میں ایک مفاد باقی رہے تاکہ مذکورہ معاہدے کی خلاف ورزی کی صورت میں کسی کے خلاف حکم اتناعی جاری کیا جاسکے۔ دوسرے، جس چارہ کار کی تلاش کی گئی تھی، وہ صرف یہ تھا کہ ایک حکم اتناعی جاری کر کے استعمال کنندہ جائیداد کو ایسی چیز سے روکا جائے جو پہلے سے پائے جانے والے ایک ایسے مفاد کے متافی ہو

جس کے تحت مانع نے اس جائیداد کو بیع کیا تھا، اور مشتری نے اسے خریدا تھا۔ اس میں تعمیل شخص کی کوئی کوشش نہ تھی نہ ہی ہر جہ بر بنائے نقص معاہدہ کسی ایسے شخص سے طلب کیا جا رہا تھا جو فریق معاہدہ نہ تھا۔ خریدار کی حیثیت حقیقت میں یہاں دیسی ہی تھی جیسی پٹے میں منتقل الیہ عودی کی ہوتی ہے جو اراضی کو کسی موجودہ پٹے کے تابع ہی خرید سکتا ہے۔ اس قاعدہ پر شبہات ظاہر کئے گئے ہیں کہ دو صورتوں میں کوئی شخص

مجازہ ترمیمات | ایسے معاہدے کے تحت حقوق حاصل نہیں کر سکتا جس کا وہ خود فریق نہ ہو۔

ہم ان دونوں پر غور کریں گے اور ہم دیکھیں گے کہ اصل قاعدہ بہر حال قائم رہتا ہے۔
(الف) ایک زمانے میں یہ خیال کیا جاتا تھا کہ اگر وہ شخص جس کو معاہدے کے تحت فائدہ پہنچتا ہے، معاہدہ سے قریبی خونی رشتہ رکھتا ہو تو اس کو حق ناش حاصل ہوگا۔ اس رائے کے خلاف میں (Tweddle v. Atkinson) کا مقدمہ قطعی ہے۔

(الف) اور (ب) نے نکاح کیا اور نکاح کے بعد (ج) اور (د) میں جو علی الترتیب ان دونوں کے باپ تھے یہ معاہدہ ہوا کہ ہر ایک کچھ رقم (الف) کو ادا کرے اور (الف) کو اس رقم کے لئے دعویٰ کرنے کا حق رہے گا۔

(ج) اور (د) کی وفات کے بعد (الف) نے (د) کے منتظین ترکہ پر قسم مہودہ کے لئے دعویٰ کیا یہ تجویز ہوئی کہ دعویٰ نہیں کیا جاسکتا (Whitman) نے کہا کہ۔

”چند قدیم فیصلہ جات سے اس اصول کی تائید ہوتی نظر آتی ہے کہ کوئی شخص جس کو بدل معاہدہ سے کوئی تعلق نہ ہو وہ بر بنائے معاہدہ دعویٰ رجوع کر سکتا ہے بشرطیکہ وہ اس فریق کا قریبی رشتہ دار ہو جس نے بدل ادا کیا ہے اور یہ کہ وہ بدل کا فریق تصور کیا جاسکتا ہے ان میں سے قوی ترین نظریہ ہے جس کا حوالہ بورن بنام مین میں دیا گیا ہے جس میں یہ قرار دیا گیا تھا کہ ایک طبیب کی بیٹی اس عہد کی بنا پر دعویٰ کر سکتی ہے جو اس کے باپ سے اس امر کے متعلق کیا گیا ہو کہ اگر وہ کسی خاص مرض کا ازالہ کر دے تو اس کی بیٹی کو کچھ رقم دی جائے گی۔ لیکن اس اصول کی تائید میں کوئی جدید نظریہ موجود نہیں ہے اس کے برخلاف یہ اب تسلیم کر لیا گیا ہے کہ کوئی شخص جو بدل معاہدہ سے تعلق نہ رکھتا ہو معاہدے سے مستمع نہیں ہو سکتا خواہ یہ معاہدہ اسی کے فائدہ کے لئے کیا گیا ہو۔“

تصنیف کا منظر یہ (آداب) صنعت کے حجوں نے بعض اوقات صریح الفاظ میں یہ بیان کیا ہے کہ

جب کوئی رقم مخائبہ (الف) (ج) کے فائدے کے لیے قابل ادا ہو تو اس معاہدے کے تحت (ج) اسی طرح دعویٰ کر سکتا ہے کہ گویا معاہدہ خود اس سے ہوا ہے۔^۱

یہ سوال زیادہ تر ایسی صورتوں میں پیدا ہوا ہے جہاں کسی ایسی کمپنی کی جانب سے معاہدہ کیا گیا ہو یا کام انجام دیا گیا ہو جو ابھی وجود میں نہ آئی ہے اور کمپنی تشکیل پانے کے بعد (ان وجوہ کی بنا پر جن سے آگے باب ۱۹ میں بحث کی گئی ہے) ایسے معاملات کو منظور نہ کر سکتی ہو تو کمپنی کو باندھ کرنے کے لیے قیام کمپنی کے شرائط میں ایک فقرے کا اضافہ کرنے کی کوشش کی گئی ہے تاکہ نظام کو یہ اختیار حاصل ہو جائے کہ وہ شرائط معاہدہ کی تکمیل کریں یا ان لوگوں کو رقم ادا کریں جنہوں نے کام انجام دیا ہے یا کمپنی کو وجود میں لانے کے لیے رقم دی ہے۔

قانون غیر موضوعہ کے حوالے نے ہمیشہ یہی قرار دیا ہے کہ جس شرط سے جس شخص ثالث کو فائدہ پہنچانا مقصود ہوتا ہے اسے کوئی حق تلاش حاصل نہیں ہوتا اور ان کے فیصلہ جات نے اس امر کو اصولی حیثیت سے وضع کر دیا ہے کہ ایک شخص ثالث تک دعویٰ کر سکتا ہے اور کمپنی کر سکتا۔ ایک کمپنی کے قیام کے شرائط میں یہ مندرج تھا کہ مدعی کو اس کے مدعی مشیر قانونی کی حیثیت سے لازم رکھا جائے اس نے کمپنی پر یہ دعویٰ کیا کہ اس کو لازم نہ رکھنے سے نقص معاہدہ ہوا۔

اس قسم کے مقدمے پر غور کرتے وقت ہم کو شرائط قیام کمپنی میں اور یادداشت شرکت میں امتیاز کرنا چاہیے۔ یادداشت میں وہ شرائط مندرج ہوتے ہیں جو کمپنی کو جماعت سند یافتہ کے اختیارات عطا کرتے اور ان کو محدود کرتے ہیں شرائط قیام کمپنی سے اس کے اراکین کے باہمی حقوق کو منقطع کرتے (Lord Cairns) نے کہا کہ "شرکاء کے مابین وہ ایک اقرار ہے اور اس رائے کے مطابق اگر تمہیدی الفاظ کا فقرہ ۱۸ پر اطلاق کیا جائے تو یہ فریقین کے مابین ایک معاہدہ بن جاتا ہے کہ وہ مدعی کو لازم رکھیں گے۔ اب جس حد تک اس کا تعلق ہے یہ معاملہ اشخاص غیر کے مابین ہوا اور مدعی اس کا تعلق نہیں ہے یہ فقرہ

1. Tourche v. Metropoletan, Ware-Hansing, Co. B. Ch. 671.

2. Spiller v. Paris Skating Rink, 7 Ch. D. 368.

3. Melhado v. Porto Alegre Railway Co., L. R. 9 C, P. 503.

4. Eley v. Positive Assurance Co. 1 Ex. D. 88.

5. Ashbury Carriage, Co. v. Riche, L. R. 7 H. L. at p. 667.

یا تو ایک شرط ہے جو اراکین کو پابند کرتی ہے بانظما کے لئے ایک حکم ہے ہر صورت میں یہ معاملہ انطا اور حصہ داروں کے مابین ہوا ہے نہ کہ ان کے اور مدعی کے مابین، لہذا شرائط قیام کمپنی صرف فریقین شرائط کو پابند کرتے ہیں اور مدعی رقم حاصل نہیں کر سکتا۔ جیسا کہ (Jessel M. R.) نے امپرس انجینئرنگ کمپنی کے مقدمے میں شخص ثالث صرف ممکن لہ توضیح کی ہے کہ یہ خیال کہ ایک شخص جس کو فائدہ حاصل ہونا چاہئے برنبا سے معاملہ تصفیہ حقوق حاصل کرتا ہے اس واقعے سے پیدا ہوتا ہے کہ وہ شخصوں میں ایک ایسا اقرار وقوع میں آئے کہ ان میں سے ایک فریق شخص ثالث کے لئے امین بن جائے۔

کی حیثیت سے مستحق ہے

پس گراہیہ نامہ جہاز میں عام طور پر یہ شرط مندرج رہتی ہے کہ کچھ کمیشن اس دلال کو ادا کیا جائے گا جس کے ذریعے سے یہ گراہیہ نامہ تکمیل پایا ہو۔ اس میں شک نہیں کہ خود دلال بھی مالک جہاز سے علیحدہ معاہدہ کرتا ہے اور اس کے شرائط کے متعلق گراہیہ نامہ سے شہادت دستیاب ہو سکتی ہے لیکن وہ اس معاہدے کی بنا پر دعویٰ نہیں کر سکتا ہے جو گراہیہ نامہ جہاز میں مندرج ہے بہر حال یہ ایک عملدرآمد ہے جس کی بنا پر ایک جہاز کو گراہیہ لینے والے نے مالک جہاز پر دلال کے امین کی حیثیت سے دلال کے زیر کمیشن کا دعویٰ کیا تھا (Affreteur Reunis v. Walford) میں داد الامر انے اس کی توثیق کی (Murray v. Flavell) اور (Rotheram Alum Co.) کے مقدمات کے دیکھنے سے معلوم ہو سکے گا کہ اس سوال کا تفسیر کسی خاص مقدمے میں امانت قائم کی گئی ہے یا نہیں جس پر منحصر ہے۔ غیر مندرجہ کمپنیوں اور ایسی جماعتوں کی صورت میں جو اپنے تمام اراکین کے نام سے تلاش کرنے سے اجتناب کرنا چاہتی ہیں اس قاعدہ کلیہ کو توڑنے کی ناکام کوشش کی گئی۔ اس مقصد کے لیے وہ اپنے معاہدات میں یہ شرط مندرج کرتی ہیں کہ ان کے حقوق ناش ان کے منجربا کارند کے حاصل ہوں گے (Gray v. Pearson) میں ایک (Mutual Assurance Co.) کے منجربوں کو جو اس کمپنی کے اراکین نہیں تھے کمپنی کے اراکین نے بذریعہ مختار نامہ مجاز کیا تھا کہ وہ ان معاہدات کی بنا پر دعویٰ کریں جن کو وہ کمپنی کی جانب سے حیثیت کارندوں کے وجود میں

لائے تھے۔ انھوں نے ایک معاہدے کی بنیاد پر جو اس طرح وجود میں لایا گیا تھا دعویٰ کیا۔ قرار دیا گیا کہ وہ نالاش نہیں کر سکتے محض اس وجہ سے کہ (یہ ایک ایسی وجہ ہے جس کا اطلاق نہ صرف اس ملک میں بلکہ ہر صحیح ضابطے پر ہوتا ہے) حق نالاش حقیقتہً اسی شخص کو حاصل ہے جس کے حق کی خلاف ورزی کی گئی ہو۔

اس قسم کی جماعتوں کو جو دنیاویاں دیرمیش ہوتی ہیں ان کا وامن قانون (پارلیمنٹ) نے اکثر صورتوں میں ازالہ کر دیا ہے۔ بعض کمپنیاں اور جماعتیں کسی شخص کو نامزد کر سکتی ہیں اور اسی شخص کے نام سے دعویٰ کر سکتی ہیں اور اسی شخص کے نام سے ان پر دعویٰ کیا جاسکتا ہے اور جو ڈیجیٹل ایکٹ کے عطا کردہ اختیارات کے تحت (Supreme Court) نے جو قواعد مرتب کئے ان میں مندرج ہے کہ وجہ کسی ایک معاملے میں متعدد اشخاص کا مفاد مشترک ہو تو ایک یا ایک سے زیادہ اشخاص دعویٰ کر سکتے یا ان پر دعویٰ کیا جاسکتا ہے یا عدالت ان کو مجاز کر سکتی ہے کہ وہ اس طرح مفاد رکھنے والے تمام اشخاص کے فائدے کے لئے یا ان کی جانب سے اس معاملے میں جواب دہی کریں۔

اس قاعدے کے تحت کوئی ایسا شخص قائم مقام کی حیثیت سے دعویٰ کر سکتا ہے جسے خود بھی وہی حق یا وہی شکایت ہو جو ان اشخاص کو ہے جن کی قائم مقامی کا یہ دعویٰ ہے مثلاً متعدد اشخاص (Covent Garden Market) میں میوے کی کاشت کرنے والوں کی حیثیت سے ایک خاص قانون کے تحت دوکان لگانے کے حقوق مرجع کا ادعا کرتے تھے یہ قرار دیا گیا کہ وہ میوے کی کاشت کرنے والوں کی کل جماعت کی جانب سے دعویٰ کرنے کے مجاز ہیں اس قاعدے کا مقصد عدالت چانسلری کے گزشتہ عملدرآمد کو عدالت عالیہ کے

۱۷ اریٹس Wills برصغیر

۱۷۔ اس طرح کے قوانین یہ ہیں :-

7. Geo. IV. c. 46 relating to Joint Stock Banking Companies.

7. Will, IV and Vict. c. 78 relating to Chartered Companies.

34 & 35. vict. c. 31 relating to Trade Unions.

39 & 60 Vict. c. 25, relating to Friendly Societies;

اور متعدد صورتوں میں جو کمپنیاں پارلیمنٹ کے خصوصی قوانین کے ذریعہ قائم ہوئی ہیں ان کو بھی قانوناً یہ حق حاصل رہا ہے۔

۱۷ آڈر نمبر ۱۶ رول نمبر ۹۔ ۱۷ A.C. 1. [1901] Duke of Bedford V. Ellis

ہر شعبہ میں جاری کرنا تھا۔ اور یہ ایسے اشخاص تک محدود نہیں ہے جو کوئی مشترکہ حق استفادہ مالکانہ رکھتے ہیں۔

لیکن گو (الف)، (ب) سے معاہدہ کر کے (ج) کو نہ حقوق عطا کر سکتا ہے نہ اس پر ذمہ داریاں عائد کر سکتا ہے۔ پھر یہی (الف)، (ج) کی قائم مقامی اس معاہدہ ملازمت کی بنا پر کر سکتا ہے جو ان دونوں کے مابین وقوع میں آیا ہے تاکہ وہ اس کے قائم مقام یا نمائندے کی حیثیت سے (ب) سے گفت و شنید کر سکے۔ قائم مقامی کے لیے ایسا تقرر معاہدہ کارندگی کہلاتا ہے۔ آئندہ ایک باب میں یہ بتایا گیا ہے کہ قانون معاہدہ کی کتاب میں کارندگی کو ایک موزوں جگہ دینے میں کس قدر دشواری ہے اس کو یوں سمجھنا چاہیے کہ قائم مقامی کے ذریعے سے معاہداتی وجوب کی توسیع کی گئی ہے لیکن یہاں اس پر بحث ایک غیر موزوں جملہ معترضہ ہو جائیگی لہذا اس موضوع کو خاتمہ کتاب پر اٹھا رکھنا مناسب ہے۔



باب ہفتم

انتقال معاہدہ

انتقال معاہدہ ہم یہ معلوم کر چکے ہیں کہ معاہدہ بجز ان اشخاص کے کسی پر موثر نہیں ہوتا جو اس کے فریق ہوتے ہیں لیکن بعض حالات کے تحت یہ فریقین معاہدہ علیحدہ ہو جاتے ہیں اور دوسرے لوگ ان کی جگہ لے لیتے ہیں اب ہمیں یہ دریافت کرنا ہے کہ کس طرح اولاً خود فریقین کے یا کسی ایک فریق کے فعل سے اور ثانیاً قانونی احکام کے اثر سے وقوع پذیر ہوتا ہے۔

فصل اول انتقال معاہدہ فریقین کے فعل سے

اس موضوع کا یہ حصہ بھی دو اقسام میں منقسم ہو جاتا ہے ذمہ داریوں کی منتقلی اور حقوق کی منتقلی۔ ہم ان سے اسی ترتیب کے ساتھ بحث کریں گے۔

(۱) ذمہ داریوں کی منتقلی

ذمہ داریاں منتقل نہیں ہو سکتیں | معاہدہ اپنی ذمہ داریوں کو جو معاہدے کے تحت پیدا ہوں منتقل نہیں کر سکتا۔

یا اس کے برعکس معاہدہ کو معاہدہ یا شخص ثالث مجبور نہیں کر سکتا کہ معاہدہ کے سوا کوئی اور شخص معاہدے کی تعمیل کرے تو اس کو قبول کر لے۔

یہ قاعدہ عقل سلیم اور سہولت پر مبنی معلوم ہوتا ہے کیونکہ ایک شخص کو یہ جاننے کا حق ہے کہ معاہدے کے تحت اپنے حقوق کی تکمیل کی کس سے توقع رکھے۔ رابسن اینڈ شارپ بنام ڈرومنڈ کے مقدمے میں اس کی تشریح کی گئی ہے۔ شارپ نے ڈرومنڈ کو ایک گاڑی سالانہ کرایہ پر پانچ سال کے لیے دی اور ہر سال اس کو رنگنے اور مرمت کرنے کا وعدہ کیا۔ رابسن درحقیقت شارپ کا حصہ دار تھا لیکن ڈرومنڈ نے صرف شارپ سے معاہدہ کیا تھا۔ تین سال کے بعد شارپ کا رو بار سے علیحدہ ہو گیا اور ڈرومنڈ کو اطلاع دی گئی کہ آئندہ سے گاڑی کی مرمت کا ذمہ دار رابسن ہو گا اور وہی رقوم وصول کرے گا۔ اس نے رابسن سے معاہدہ کرنے سے انکار کر دیا اور گاڑی واپس کر دی یہ قرار دیا گیا کہ وہ اس قاعدے کی وجہ سے ایسا کرنے کا مجاز تھا اور لاڈ ٹرنٹرن (Tenterden) نے کہا۔

”مدعی علیہ کو ممکن ہے معاہدہ کرنے کی اس لیے ترغیب ہوئی ہو کہ اس کو شارپ پر ذاتی اقتدار تھا۔ ہذا شارپ کے یہ کہنے سے کہ معاہدے کی تعمیل اس سے ناممکن ہے، مدعی علیہ کو یہ حق تھا کہ اگر کوئی اور شخص تعمیل کرے تو اس پر اعتراض کرے اور وہ یہ کہنے کا مجاز ہے کہ اس نے مرمت شارپ سے معاہدہ کیا تھا نہ کسی اور شخص سے۔“

اس قاعدے کے چند مستثنیات بھی ہیں چنانچہ فریق ہداری کی رضا مندی سے ذمہ داری منتقل کی جاسکتی ہے۔ یہ درحقیقت ایک معاہدے کی تنسیخ ہے اور اس کی جگہ

اس قاعدے کے نمایاں مستثنیات

ایک جدید معاہدے کی تشکیل، جس میں وہی افعال مختلف فریقین انجام دیتے ہیں، اس کو Novation کہتے ہیں اور یہ فریقین کے باہمی اقرار سے وقوع میں آسکتی ہے۔ تجدید بھی جبری نہیں ہو سکتی۔ یا اسی طرح اگر (الف) (جب کے لیے کچھ کام کرنے کا وعدہ کرتا ہے جس میں

کسی خاص مہارت کی ضرورت نہیں ہوتی اور یہ بھی ظاہر نہ ہوتا ہو کہ (الف) کو کسی ذاتی قابلیت کی بنا پر منتخب کیا گیا ہے۔ اور (الف) کسی اپنے برابر ہی قابل شخص سے یہ کام لیتا ہے تو (ب) کو کوئی عذر نہیں ہو سکتا لیکن اگر یہ کام اچھی طرح انجام نہ دیا گیا ہو تو (الف) ذمہ داری سے بکدرش نہیں ہو سکتا اور نہ (الف) کے سوا کوئی اور شخص معاوضے کے لیے دعویٰ کر سکتا ہے۔

لہذا ایسے معاہدات کی بنا پر جو دعویٰ جمع ہوں ان میں ابتدائی معاہدہ کو بھی فرقی ہو نا چاہیئے....
یہی وجہ ہے کہ جن معاہدات میں معاہدہ کی خاص قسم کی ذاتی قابلیت کی ضرورت ہو ان کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ منتقل نہیں کیے جاسکتے گو شاید یہ کنہیت زیادہ صحیح نہ ہو بہر حال منتقل نہ کیے جاسکتے کا مطلب یہ نہیں جس طرح ان معاہدات کو منتقل نہیں کیا جاسکتا جن میں خصوصی اور شخصی واجبات عائد ہوتے ہیں اسی طرح ان معاہدات کو بھی جن میں شخصی اور خصوصی واجبات نہ ہوں، منتقل نہ کیا جاسکے یعنی واجبات کا بار ایک شخص کی جگہ کسی دوسرے قائم مقام معاہدہ پر نہ ڈالا جاسکے۔ بلکہ مطلب صرف یہ ہے پہلی صورت میں (جہاں شخصی خصوصیات ہمارے کی ضرورت نہ ہو) معاہداس بات پر تکیہ کر سکتا ہے کہ کسی اور شخص کے فعل کو خود اپنی تعمیل سمجھ لے۔
اس کے برخلاف دوسری صورت میں (جہاں خصوصی مہارت کی ضرورت ہو) ایسا نہیں کر سکتا۔
ایسی صورتوں میں بادی النظر میں تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ ابتدائی فریق معاہدہ نے معاہدے کو منتقل کر دیا ہے لیکن درحقیقت وہ کسی اور شخص کے ذریعے

معاہدے کی نیابتی تعمیل کرتا ہے لیکن لفظ انتقال کو جوں نے فریقین معاہدہ کے اس قسم کے معاملے کے قانونی اثر کو ظاہر کرنے کے لیے استعمال کیا ہے۔ ابتدائی فریق معاہدہ اپنے معاہدے کا اب بھی ذمہ دار رہتا ہے اور اس کو ہمیشہ اس مالش کا فریق بننا ہوتا ہے جو اس معاہدے کی بنا پر دائر ہو۔

اسی بنا پر رابنسن بنام ڈرومنڈ میں عدالت نے خیال کیا کہ نیابتی تعمیل کے بالمقابل شخصی تعمیل فریقین میں منعقد شدہ معاہدے کا اصل اصول ہوتی ہے۔ لیکن ایک بعد کے مقدمے میں یہ رائے ظاہر کی گئی تھی کہ رابنسن بنام ڈرومنڈ میں اس قاعدے کا اطلاق کرنے میں عدالت نے اس کی اس انتہائی حد تک توسیع کی ہے جتنا ممکن تھا۔ اس مقدمے میں پارک گیٹ واگن کمپنی نے (جو مالش میں شریک مدعی تھی) اس بات کا اقرار کیا تھا کہ وہ مدعی علیہ کو واگنوں کی ایک تعداد کرایہ پر دے گی اور ان کی مرمت بھی کر دیا کرے گی پارک گیٹ کمپنی برخاست ہو گئی اور اس نے مذکورہ اقرار پرش کمپنی پر منتقل کر دیا مدعی علیہم نے دعویٰ کیا کہ وہ معاہدے کو ختم شدہ قرار دے سکتے ہیں چنانچہ انہوں نے برٹش چینی کے خدمات کو قبول کرنے سے انکار کر دیا عدالت نے مقدمہ رابنسن بنام ڈرومنڈ میں اور اس مقدمے میں اس بنا پر امتیاز کیا کہ مقدمہ ہذا میں مدعی علیہم اس بات کو کوئی خاص اہمیت نہیں دے سکتے کہ مرمت کا کام پارک گیٹ کمپنی ہی انجام دے۔ جب تک پارک گیٹ کمپنی باقی رہے اور برٹش چینی کے ذریعے واگنوں کی مرمت

British Wagon Co. v. Lea 5 Q.B.D. 149.

۱

Griffith v. Tower Publishing Co. [1897] 1 Ch. 21

۲

British Wagon Co v. Lea 5 Q.R.D. at p 149

۳

کے متعلق اپنی ذمہ داری کو انجام دیتی ہے، اس وقت تک
ہماری رائے میں مدعی علیہم کا یہ عذر سنا نہیں جاسکتا کہ
اول الذکر گھنٹی کو اس بات کا حق نہیں پیدا ہوتا کہ یہ
معاہدے کی تفصیل کریں۔

جس صورت میں مندرجہ بالا قرار دی گئی ہے اس کی ایک اور مثال
مقدمہ (Tolhurst) بنام (Associated Cement Manufacturers) میں
ملتی ہے۔ مقدمہ (Griffith) بنام (Tower Publishing Co.) اور مقدمہ (Kemp)
بنام (Bærselman) میں اس کے برخلاف یہ قرار پایا تھا کہ شرائط معاہدہ کے تحت
شخصی تفصیل ناگزیر تھی۔

جب کسی اراضی کا حق منتقل کیا جاتا ہے تو اس حق سے مستثنیٰ ہونے سے متعلق جو ذمہ داریاں
عائد ہوتی ہیں وہ بھی منتقل ہو جاتی ہیں لیکن یہ چیز ان وجوہات کی مخصوص نوعیت سے پیدا
ہوتی ہے جو اراضی سے متعلق ہیں؛ اس پر یہاں بحث کرنے کی ضرورت نہیں۔

(۲) انتقال حقوق

(الف) قانون غیر موضوعہ میں

معاہدے کے مفاد کا قانون رواجات تجارتی سے قطع نظر قانون غیر موضوعہ میں کسی
معاہدے کے فائدے کو یا ان حقوق ناش کو جو معاہدے سے پیدا ہوتے
ہیں اس طرح منتقل نہیں کیا جاسکتا کہ منتقل الیہ کو اس کی بنا پر خود اپنے
نام سے ناش کرنے کا اختیار حاصل ہو سکے گا اگر منتقل کنندہ نے اس کو مجاز کیا ہو تو منتقل الیہ منتقل کنندہ
کی طرف سے ناش کر سکتا ہے۔ اس قاعدے کو بعض اوقات ان الفاظ کے ذریعے سے ظاہر کیا گیا ہے کہ
”دعویٰ قابل ارجاع ناش قابل انتقال نہیں ہے“

”دعویٰ قابل ارجاع ناش (Chose in action)“

۱. [1903] B. C. 414.

۲. [1897] 1 Ch. 21.

۳. Powles v. Inves, 11 M. & W. 10.

۴. [1906] 2 K.B. 604.

ایک اصطلاح ہے جس کا اطلاق جائیداد سے متعلق ان تمام شخصی حقوق پر ہوتا ہے جن کا مطالبہ یا نفاذ صرف نالش کے ذریعہ ہو سکتا ہے جسمانی قبضہ حاصل کر لینے کے ذریعے نہیں۔

اس طرح اس میں متعدد ایسے حقوق شامل ہو جاتے ہیں جو معاہداتی نہیں ہیں۔ مثلاً حقوق بیٹنٹ، کاپی رائٹ لیکن یہاں نہیں صرف معاہداتی حقوق کی منتقلی سے بحث ہے۔ قانون غیر موضوع کا یہ رہتا ہے کہ جدید اقرار یا تجدید عمل میں لائی جائے تحویل کے واحد طریقہ منتقلی کے ذریعے مطلق نہیں۔

اگر الف پر ایک سو پونڈ ب کے واجب الادا ہوں اور ب پر ایک سو پونڈ ج کے واجب الادا ہوں تو ان تینوں میں یہ قرار داد ہو سکتی ہے کہ الف بجائے (ب) کے (ج) کو رقم ادا کرے گا اور اس طرح وہ اپنے قانونی تعلقات کو ہر کسی فریق سے منقطع کر لیتا ہے۔ ایسی صورت میں الف کے عہد کا بدل ب کی جانب سے بری کیا جاتا ہے اور ب کی جانب سے الف کے بری کیے جانے کا بدل ب کا ج کے قرضے سے سبکدوش ہونا ہے اور ج کے عہد کا بدل ب کے بجائے الف کی ذمہ داری کا قائم ہونا ہے۔ اگر مدیون شخص ثالث کو رقم ادا کرنے کا عہد کرے گو دائن اس کو بعد میں منظور کرے تو بھی شخص ثالث رقم معہودہ کے لیے نالش نہیں کر سکتا۔

اسی طرح اگر دائن کی جانب سے مدیون کو یہ تحریری اختیار دیا جائے کہ وہ شخص ثالث کو زبردستی ادا کرے اور گو مدیون اس اختیار معطلیہ کو بذریعہ تحریر قبول کرے تب بھی شخص ثالث اس رقم کے لیے نالش کرنے کا مجاز نہ ہو گا چنانچہ (Martin B.) نے کہا کہ یہ دو قانونی اصول ایسے ہیں جن سے جہاں تک مجھ کو علم ہے کبھی انحراف نہیں کیا گیا ایک تو یہ کہ قانون غیر موضوع میں کوئی قرضہ یا چیز متاخر قابل بیع و شری کے اس طرح منتقل نہیں کیا جاسکتا کہ

Torkington v. Magre, [1902] 2 K.B. 427 per Channell I. ۱

Fairlie v. Denton, 8 B. & C. 400. ۲

Cuxon v. Chadley, 8 B. & C. 591. ۳

Liversidge v. Broadbent, 4 H. & N. 908. ۴

۵۰ برصغیر ۶۱۰

منفصل الیہ کو خود اپنے نام سے نالاش کرنے کا حق حاصل ہو سکے اور جب قانون یہ ہے تو یہ بالکل واضح ہے کہ جب اس قرضے کو جو اسے دینی علیہ واجب اصول ہے مدعا پر منتقل نہیں کر سکتا..... اس نالاش کو قابل پیش رفت قرار دینے سے جس دوسرے اصول کی خلاف ورزی ہوگی یہ وہ قاعدہ قانونی ہے کہ محض وعدہ بنائے نالاش نہیں ہو سکتا۔

پس یہ ظاہر ہے کہ کوئی معاہدہ یا حق نالاش جو معاہدے سے پیدا ہو جو بصورت ہائے ذیل کے قانون غیر موضوعہ میں منتقل نہیں ہو سکتا (۱) ابتدائی فریقین معاہدہ اور مجموعہ منتقل الیہ کے باہمی اقرار کے ذریعے سے اور یہ اُن تمام قواعد کے تابع رہے گا جو ایک معاہدہ جائز کی تشکیل سے متعلق ہیں یا (۲) قانون تجارتی کے قواعد کے ذریعے سے ایسے حالات کے تحت جن پر ہم ابھی غور کریں گے۔

(ب) نصفت میں

انتقال معاہدہ
نصفت حقوق ارجاع نالاش کے جن میں قرضہ جات اور دیگر معاہداتی حقوق بھی شامل ہیں انتقال کی اجازت دیتی ہے خواہ یہ حقوق قانونی ہوں یا نصفتی۔ اگر یہ حقوق ارجاع نالاش نصفتی ہوں دینی ایسے حقوق جو صرف عدالت نصفت میں قابل مفاذ ہوں) مثلاً

رقم امانت میں حصہ تو نصفت منتقل الیہ کو اپنا مقدمہ خود اپنے نام سے عدالت نصفت میں دائر کرنے کی اجازت دے گی اور منتقل کنندہ کو بجز اس صورت کے کہ مقدمے سے اس کا مفاد وابستہ ہو فریق مقدمہ بننے کی ضرورت نہیں۔ اس طرز عمل پر اعتراض نہیں کیا جاسکتا تھا کیونکہ ایسی صورت میں عدالت قانون میں کوئی دعویٰ نہ ہو سکتا تھا اور اس طرح رقم کے امنا کو یہ اندیشہ نہ ہو سکتا تھا کہ ان پر منتقل کنندہ کی جانب سے ایک اور منتقل الیہ کی طرف سے ایک دعوے ہو سکیں گے۔ لیکن جب حق نالاش قانونی نہ ہو مطلقاً حق تحت معاہدہ، تو نصفت کو بہت احتیاط سے عمل کرنا ہوتا تھا۔ اگر نصفت منتقل الیہ کے حقوق کا خود وفا ذکر کرتی تو منتقل کنندہ کے لیے دوبارہ عدالت قانونی میں نالاش کرنے

کے لیے کوئی امر مانع نہ ہوتا اور مدیون کے لیے یہ رحمت ہوتی کہ وہ عدالت نصفت ہی میں درخواست کرے کہ منتقل کنندہ کو نالاش کرنے سے باز رکھا جائے کیونکہ عدالت نصفت میں وہ اس مطالبے کو حاصل کر چکا ہے۔ لہذا عام حالات میں نصفت منتقل الیہ کے حقوق کا نفاذ نہیں کراتی تھی۔ وہ صرف اتنا کرتی تھی کہ انتقال کی بنا پر منتقل کنندہ کا اس صورت میں جب اسے خرچے سے براہوت تمام حاصل ہو جائے (یہ فرض تصور کرتی کہ وہ منتقل الیہ کو اپنے منتقل کنندہ) کے نام سے عدالت قانون میں دعویٰ دائر کرنے کی اجازت دے اور عند الضرورت وہ اس فرض کی ادائیگی بجا کراتی تھی۔ اس طرح جوڈیکل ایکٹ کے نفاذ تک جب کبھی کوئی معاہداتی حق نصفت میں قابل انتقال قرار دیا جاتا (کوئی دوسری صورت اس کے قابل نفاذ ہونے کی تھی بھی نہیں) تو عدالت قانون میں مقدمہ منتقل کنندہ کے نام سے دائر کرنا ضروری ہوتا تھا۔ یہ امر اصل میں اس فریق کے فائدے کے لیے تھا جس پر ذمہ داری ہوتی تھی تاکہ ایک نالاش کے نتیجے کے منتقل کنندہ اور منتقل الیہ دونوں پابند ہو جائیں۔ ایک حد تک اس میں منتقل کنندہ کے لیے بھی فائدہ تھا چنانچہ وہ اگر چاہتا تو انتقال کے متعلق اعتراض کر سکتا تھا۔

نصفی انتقال کے لیے کسی خاص ضابطے کی ضرورت نہ تھی حتیٰ کہ اس کا تحریر میں ہونا بھی لازم نہ تھا۔

”صرف اتنی بات ضروری ہے کہ مدیون کو یہ اطلاع دی جائے کہ دائن نے قرضہ کسی شخص ثالث کے حق میں منتقل کر دیا ہے اگر مدیون اس اطلاع کو نظر انداز کر دے تو خود نقصان اٹھائے گا“

لیکن وہ حقوق جو بطریق بالا قابل انتقال ہیں ان میں تمام حقوق تحت معاہدہ داخل نہیں ہیں جن کو اصطلاح (Chose in action)

بعض دعویٰ قابل ارجاع نالاش منتقل نہیں کیے جاسکتے

۱۔ Brandt's v. Dunlop, [1903] A.C. per Lord Macnaghten, at p. 462.

۲۔ Durham Bros. v. Robertson [1998] 1 Q.B. 765, per Chitty, L.J.

(حق قابل ارجاع ناش) کے اندر شامل کیا جاسکے۔

اولاً یہ کہا گیا ہے کہ آمد و دانش اور اعانت مقدمہ بازی کے خلاف جو قواعد ہیں ان کی رو سے محض ہر جے کی ناش کرنے کا حق منتقل نہیں کیا جاسکتا۔ بحریہ یومی کونسل کے ایک فیصلے کے جس کی انگریزی عدالتیں لازمی طور پر پابند نہیں ہیں عام طور پر یہ تسلیم کر لیا گیا ہے کہ ٹارٹ کی ناش کا حق ناقابل انتقال ہے نقض معاہدہ کے محض حق ناش کے انتقال میں اور ایسے حق ناش کے انتقال میں جو ان حقوق جائیداد کی بنیاد پر یا ان کے ضمن میں پیدا ہوا ہو جو جائیداد کے ساتھ منتقل ہوں، امتیاز کیا گیا ہے۔ چنانچہ ایک جائیداد کے خریدار کو کوکریہ دار پر ایسے بقایائے کوکریہ کی نسبت دعویٰ کرنے کی اجازت دی گئی جو بہ وقت خریداری واجب الادا تھا اسی طرح ایک جہاز کے خریدار کو جہاز ساز پر اس نقض معاہدہ کے ہر جے کی ناش کرنے کی اجازت دی گئی جو پہلے ہی صادر ہو چکا تھا لیکن محض حق مقدمہ بازی کے انتقال کو ناجائز قرار دیا گیا ہے۔ یہ بحث کی جاتی ہے کہ یہ عجیب بات ہوگی کہ ایک مسلمہ قرضہ منتقل کیا جاسکے لیکن ایسا قرضہ جس کی ادائیگی سے مدیون نے انکار کر دیا ہو اس لیے منتقل نہ کیا جاسکتا ہو کہ اس طرح وہ محض ایک حق ارجاع ناش ہو جاتا ہے (Country Hotel v. L. J. N. W.)

(Railway) میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ یہ قاعدہ قانون غیر موضوعہ میں

حق ارجاع ناش کے ناقابل انتقال ہونے سے گہرا تعلق رکھتا ہے اور یہ کہ انتقال کے معاملے کے اولاً نصفیت میں اور بالآخر جوڈیکل پریکٹس کے تحت تسلیم کیے جانے سے اس قاعدہ کی بنیاد باقی نہیں رہی ہے۔ اس قاعدے کی صحیح وسعت کا قطعی طور پر غالباً تعین نہیں ہو سکا لیکن صرف دارالامریہ قرار دے سکتا ہے کہ یہ قاعدہ اب باقی نہیں رہا۔

ثانیاً جب کسی معاہدے کے تحت باہمی وجوہات قابل نفاذ ہوں اور یہ کہنا ممکن نہ ہو کہ کل بدل تعمیل کی ہو چکی ہے تو معاہدہ ان معنوں میں قطعاً منتقل نہیں کیا جاسکتا کہ

May v. Lane, 64 L. J. Q. 286. ۱۷

۱۸۹۱ء A. C. 250 ۱۸

Dawson v. G. N. & City Rly. [1905] 1 K. B. 260 ۱۹

Ellis v. Torrington, [1920] 1 K. B. 399. ۲۰

[1918] 2 K. B. 251, 258. ۲۱ Williams, v. Prothro, 5 Bing, 309. ۲۲

استدائی معاہدہ کو سبکدوش کر کے شخص قائم مقام سے کوئی تعلق یا ہم شکل تعلق پیدا کیا جائے۔
 ثانیاً جب کوئی معاہدہ اصل میں اس لیے ہوا ہو کہ فریقین میں باہم اعتماد تھا یا شخصی
 قابلیتوں کو دخل تھا کوئی فریق اپنے اس حق کو منتقل نہیں کر سکتا جو دوسرے پر تعمیل کی
 ذمہ داری عائد کرنے کے متعلق اسے حاصل ہوتا ہے۔ ورنہ اس کا مطلب یہ ہوگا کہ کسی کی
 رضا مندی کے بغیر اس کی ذمہ داری میں اضافہ یا تبدیلی کر دی جائے۔ اگر مثلاً ب نے
 معاہدہ کیا کہ وہ حج کو ایک سال تک پیشہ ورا نہ ضرورت کے سلسلے میں جتنے انڈے درکار
 ہوں گے، مہیا کرے گا، تو حج اس بات کی ذمہ داری لیتا ہے کہ وہ اس وقت تک کسی دوسرے سے
 انڈے نہ خریدے جب تک ب اُن کے مہیا کرنے پر آمادہ ہو۔ اور حج مجاز نہ ہوگا کہ انڈے
 حاصل کر سکنے کے اپنے حق کو دے کے نام منتقل کر دے کیونکہ ب نے جو ذمہ داری لی تھی وہ
 صرف یہ تھی کہ حج کو جتنے انڈے درکار ہوں مہیا کرے گا نہ یہ کہ حج کے سوا کسی اور کی ضرورتیں
 پوری کرے گا اگر حج اپنے اس طرح کے معاہداتی حق کو منتقل کرنے کی کوشش کرے تو اس کے مغی ہقیقت میں یہ ہوں گے
 کہ وہ جب پر ایک ایسی ذمہ داری عائد کرنی چاہتا ہے جو تحت معاہدہ اس نے قبول نہیں کی تھی۔
 اس کے برخلاف جہاں نوعیت معاہدہ سے یہ ظاہر ہوتا ہو کہ اس میں کسی خاص شخصی قابلیت
 کو دخل نہ تھا اور فریق ذمہ دار کے لیے اس بات میں کوئی فرق نہ ہوتا ہو کہ اس نے تعمیل اس فریق
 معاہدے کے لیے کی یا کسی اور کے لیے تو ایسی صورت میں ذمہ داری کی تعمیل کرنے کا حق منتقل کیا جاسکتا ہے۔
 لیکن یہاں چند ایسے امور پر غور کرنا چاہیے جو منتقلیہ کے حقوق پر موثر ہوتے ہیں۔

(الف) کسی نصفی انتقال کا بدلہ ایک مشکل مسئلہ ہے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ منتقل کنندہ اور
 منتقل الیہ کے مابین اگر کسی حق ارجاع ناش کی منتقلی کا محض اقرار ہوا ہو تو دیگر معاہدات کی طرح اس میں بھی ایک بدل
 کی ضرورت ہوگی کیونکہ مفت خور کی نصفت تائید نہیں کرے گی لیکن بہر حال یہ ممکن ہے کہ کوئی حق ارجاع ناش نہ کیا جائے
 یعنی اس کا بلا بدل انتقال عمل میں لایا جائے بشرطیکہ اس خاص حق کی منتقلی کے لیے جس طریقہ کی ضرورت ہے
 اسی کے مطابق انتقال کی تکمیل ہوئی ہو۔ یہ بھی ممکن ہے کہ کسی اعلان امانت کے ذریعے کسی استفادہ سے
 کے حق کو منتقل کیا جائے، اگرچہ اس صورت میں بھی نصفت مفت خور کی

Kemp V. Baersehman (1906) 2 K. 604

Tolharats case (1903) A, C, 414

Collyer Isaacs 19 ch. D. at P. 351

مدونیں کرے گی اور یہ قرار نہیں دے گی کہ کوئی نامکمل سببی منتقلی ایک اعلان امانت ہے۔
مزید براں جب کوئی مکمل منتقلی عمل میں آجائے تو عملاً اس کے معنی عام طور پر یہ ہوں گے کہ اس
قسم کی منتقلی عمل میں آئی ہے جسے جوڈی کیچر ایکٹ روارکھتا ہے اور جس کے لیے بدل کی ضرورت
نہیں ہوتی جیسا کہ آگے دیکھا جائے گا۔

اب صرف یہ ممکنہ صورت باقی رہتی ہے کہ منتقلی مکمل تو ہو چکی ہو مگر وہ نصفی ہو۔
یہ بہت ہی شاذ صورت ہے اور ایسی کوئی مستند اور صاف صورت نہیں ملتی جس میں
اس سے بحث کی گئی ہو۔ یہ ممکن ہے کہ بدل نہ ہونے کے باوجود اسے روارکھا جائے لیکن
محفوظ ترین ہوگا کہ عدالت نفقت کے دو نہایت فاضل ججوں کے خیالات کی پیروی
کی جائے جنہوں نے عام الفاظ میں بیان کیا ہے کہ ہر خالص نصفی منتقلی میں بدل کا ہونا
ضروری ہے۔ اس میں بظاہر انہوں نے کسی اقرار منتقلی اور مکمل شدہ منتقلی میں کوئی
فرق کرنا نہیں چاہا ہے۔ مولف کتاب کی بھی پُر زور رائے یہی تھی۔

بہر حال جب کسی مدیون کو دائن یہ ہدایت دے کہ وہ قرضہ شخص ثالث کو ادا کرے
اور وہ ایسا کرے تو وہ پوری طرح بری الذمہ ہو جاتا ہے اور اسے اس سوال سے کوئی تعلق
نہیں ہوتا کہ شخص ثالث نے اس منتقلی کا کوئی بدل دیا تھا یا نہیں۔

(ب) منتقلی دین کا مدیون اس وقت تک پابند نہیں ہوتا جب تک اسے
اس کی اطلاع نہ دی جائے۔ اطلاع کا تحریری ہونا ضروری نہیں لیکن منتقلی کے ساتھ فوراً ہی
منتقل کنندہ منتقل الیہ اس کے پابند ہو جاتے ہیں۔

(ج) منتقل الیہ کو حقوق تحت نصفی بھی حاصل ہوں گے یعنی وہ ان تمام عذر داریوں
کا تابع ہوگا جو منتقل کنندہ کے خلاف پذیرا ہوئی ہوں۔ دوسرے الفاظ میں منتقل کنندہ کسی کو اس سے
بہتر حق عطا نہیں کر سکتا مگر خود اسے حاصل ہونے والی آخری دو قاعدوں کی چند مثالیں ضروری ہوں گی۔

اطلاع

اس شخص کے لیے جو ذمہ دار ہے یہ جاننا ضروری ہے کہ وہ کس کے مقابل میں

Glegg v. Bromley, [1912] 8 K. B. per Parker J. at p. 491. . ۵۱

Re Westerton, [1919] 2 Ch. per Sargant J. at p. 111.

Brandts v. Dunlop, [1905] A.C. 454, 462. . ۵۲

ذمہ دار ہے۔ اگر اس کو اس کی اطلاع نہ ملے کہ وہ اس فریق کی بجائے جس سے اس نے ابتداً معاہدہ کیا تھا کسی اور کے مقابل میں ذمہ دار ہے تو وہ ہر ایسی ادائیگی سے فائدہ اٹھانے کا مستحق ہے جو وہ ابتدائی دائرے کو کرے۔ اس کی ایک اچھی مثال زر رہن پر سود ادا کرنے کے معاہدات سے مل سکتی ہے۔ اگر مہرین راہن کو اطلاع دیے بغیر رہن کو منتقل کر دے اور بعد میں راہن مہرین کے کارندہ مجاز کو سود ادا کرے تو جو رقم اس طرح ادا کی جاتی ہے وہ اگرچہ منتقل الیہ کو واجب الادا ہوتی ہے مگر اس کو وہ مدیون سے وصول نہیں کر سکتا۔

لارڈ جیسٹس ٹرنر نے اسٹاکس بنام ڈب ٹین میں اس قاعدے کی حسب ذیل توجیہ کی ہے۔

”مدیون قانوناً قرضے کے منتقل کنندہ کے مقابل میں ذمہ دار ہوتا ہے

اور اگر منتقل کنندہ اس رقم کا دعویٰ کرے تو قانوناً اسے منتقل کنندہ

کو رقم ادا کرنی پڑتی ہے۔ اگر ایسا ہے تو اس سے یہ لازم آتا ہے کہ

اس کو ناش کیے بغیر ادائیگی کرنی چاہئے۔ مدیون کا منتقل کنندہ کو

رقم ادا کرنا قانوناً قرضے کو بے باق کر دیتا ہے۔ منتقل الیہ کو کوئی

قانونی حق حاصل نہیں ہوتا اور وہ صرف منتقل کنندہ کے نام سے

ناش کر سکتا ہے۔ اگر قرضہ ادا کر دیا گیا ہوتا تو وہ کس طرح ناش کر سکتا؟

اگر عدالت نصفت یہ قاعدہ طے کر دے کہ جس مدیون کو منتقلی کی

کی اطلاع نہ ہو وہ منتقل الیہ کا امین رہے تو کسی مدیون کے لیے

یہ ناممکن ہو جائے گا کہ اپنے دائرے کو بے خطر قرضہ ادا کر سکے۔

لہذا عدالتی قانون نے اس امر کو ضروری قرار دیا کہ منتقل الیہ کے

حق کو مکمل کرنے کے لیے مدیون کو اطلاع دی جانی چاہئے۔“

یہی مقدمہ اس قاعدے کے لیے بھی ایک سند ہے کہ نصفی حقوق کو اطلاع کے تقدم کے مطابق تقدم حاصل ہوتا ہے۔ ”کسی وجہ کے لیے بعد دیگرے چند منتقل الیہ ہوں تو

Williams v. Sorrel 4 Vessey, 389. ۱

4 D. M. and G. 15. ۲

at p. 15. ۳

Merchant v. Morton, Down & Co (1901) 2 K.B. 829. ۴

ان کے حقوق کی ترتیب ان تاریخوں کے اسی لحاظ سے نہیں ہوتی جن میں ان نے اپنے حقوق ان کو علی الترتیب منتقل کیے ہوں بلکہ ان تاریخوں کے اعتبار سے ہوتی ہیں جن پر اس فریق کو اطلاع دی گئی ہو جو وہ ضرور قرار دیا جائے والا ہے۔

حق

منتقل الیہ حقوق کا قانون غیر موضوعہ اور نصفت کا یہ قاعدہ کلیہ ہے کہ کوئی شخص حق ارجاع نالش یا کسی جائیداد میں کوئی اور حق اس شخص سے تالیج ہوتا ہے۔

حاصل نہیں کر سکتا جس کو خود کوئی حق حاصل نہ ہو۔ اور مزید یہ کہ اگر کسی شخص کے نام حق ارجاع نالش منتقل کیا جائے تو منتقل الیہ کو صرف اسی قدر اور اسی حد تک اس سے استفادے کا حق ہے جس قدر کہ منتقل کنندہ کو حقوق حاصل تھے۔

مقدمہ آخر الذکر کے واقعات کسی قدر پیچیدہ ہیں اور یہ قاعدہ اس قدر صاف ہے کہ ایک پیچیدہ مثال اس کو واضح کرنے کے لیے کافی ہے کہ معاہداتی حقوق کا منتقل الیہ اس امر کے دریافت کرنے میں احتیاط کرے کہ ان حقوق کی صحیح نوعیت اور وسعت کیا ہے۔ کیونکہ منتقل کنندہ جس قدر حق عطا کر سکتا ہے وہ اس حق سے زیادہ نہیں لے سکتا اور نہ ان معاملات کے اثر سے متنبی ہو سکتا ہے جن کے ذریعے سے منتقل کنندہ نے حقوق منتقل میں تحقیق کی ہو یا ان کو بے اثر کر دیا ہو۔ مثلاً اگر دو زمینیں ہیں سے ایک کو بہ ذریعہ فریب النفاذ معاہدہ کی ترغیب دی گئی ہو اور فریب دینے والا فریق اپنے حقوق معاہدہ کو بدل لے کر دے کہ حق میں منتقل کر دے اور دے اس فریب سے بالکل لاعلم رہے تو فریب خوردہ فریق نصفت میں اس معاہدہ کی تسبیح کر سکتا ہے گو اس معاہدہ کا انتقال ایک بے قصور فریق کے قبضے میں ہوا ہو۔

لیکن مدیون ایک فریب سے لاعلم منتقل الیہ پر کوئی ایسا دعوے نہیں کر سکتا جس کی نوعیت بالکل شخصی ہو اور جو صرف منتقل کنندہ کے مقابلے میں کیا جاسکتا ہو۔ مثلاً بہ ذریعہ فریب معاہدہ کرنے کی ترغیب دینے کے متعلق ہر جے کا دعوے۔ اس کا استحقاق صرف

اُن دعاوی کی حد تک محدود ہے جو خود معاہدے سے پیدا ہوتے ہیں اور معاہدے سے علیحدہ کوئی وجود نہیں رکھتے۔

”جب کوئی حق ناش خود اس معاہدے سے پیدا ہو جس کے تحت قرضہ پیدا ہوا تھا اور یہ دعوے اُس شے کی قیمت یا مالیت پر مشتمل ہو جس کو ایک فریق معاہدہ جیصل قیمت منتقل کرنا چاہتا تھا تو اگر منتقل الیہ بعد میں ناش کرے تو دوسرا فریق معاہدہ اس انتقال کو بطور جواب دہی پیش کر سکتا ہے جس سے اُس شے کی قیمت میں تخفیف یا تنسیخ ہو جاتی ہے جس کے متعلق منتقل الیہ انتقال کے تحت اپنے حقوق کا ادا کرتا ہے۔“

(۳) بذریعہ قانون موضوعہ

جہاں تک محض انتقال معاہدہ کا تعلق ہے اس امر پر غور کرنا باقی رہ جاتا ہے کہ قانون غیر موضوعہ کے اس قاعدے کے کہ حق ناش ناقابل انتقال ہے قانون موضوعہ نے کیا مستثنیات قرار دیے ہیں۔

(الف) جوڈیکچر ایکٹ ۱۸۷۳ء کی دفعہ ۲۵ (۶) نے کسی قرضے یا قانونی حق ارجاع ناش کے منتقل الیہ کو اس کا قانونی حق اور جملہ قانونی و دیگر چارہائے کار عطا کیے ہیں اور اس طرح اسے اس امر کا مجاز کیا ہے کہ خود اپنے نام سے دعوے کرے۔ لیکن (۱) منتقل الیہ نصف کے تابع حقوق حاصل کرتا ہے (۲) یہ انتقال بالکل قطعی ہونا چاہیئے۔ نہ کہ بطور مواخذہ مکہ اور (۳) منتقلی تحریری اور منتقل کنندہ کے دستخط سے ہونا چاہیئے (۴) بذریعہ تحریر صریح اطلاع اُس فریق کو دی جانی چاہیئے جس پر ذمہ داری عائد کی جا رہی ہو اور منتقل الیہ کا حق تاریخ اطلاع سے شروع ہوتا ہے۔

بہ۔ Stoddart v. Union Trust. [1912] 1 K.B. 181, 198.

لے۔ یہ احکام اپنموٹ کر دیے گئے ہیں لیکن قانون جائداد بابت ۱۹۲۵ء میں بڑی حد تک دوبارہ ان کو قانون موضوعہ کی صورت دی گئی ہے۔ البتہ قدیم اصطلاح (Chose in action) (حق ارجاع ناش) کی جگہ

ذیلی دفعہ میں نصفی انتقال معاہدہ سے یا ان حقوق سے جو اس سے پیدا ہوتے ہیں کوئی بحث نہیں کی گئی ہے۔

ذیلی دفعہ میں محض ذریعہ کار بنایا گیا ہے یہ منتقل الیہ کو ان مقدمات میں اپنے نام سے نالش کرنے کا مجاز کردہتی ہے جن میں اس کو پہلے منتقل کنندہ کے نام سے نالش کرنی پڑتی تھی لیکن یہ اجازت صرف انہیں مقدمات کی حد تک محدود ہے۔

اسی بنا پر قرضہ منتقلہ تمام اعراض کے لیے منتقل الیہ کا قرضہ بن جاتا ہے۔ اگر کہ مدیون منتقل الیہ کے مقابلے میں کسی اور مستحق (کی بنا پر نالش کرے تو منتقل الیہ قرضہ منتقلہ کہ الیہ دعوے میں مجادے سکتا ہے۔

دفعہ ۲۲۵ کے الفاظ قرضہ یا دیگر قانونی حق ارجاع نالش کے قرضہ یا دیگر حق ارجاع نالش

منہوم پر متعدد مقدمات میں غور کیا گیا ہے۔ یہ حد لگانا ایسے حقوق نالش تک محدود نہیں ہے جو قانون غیر موضوعہ کی عدالت میں قابل نفاذ ہیں جیسا کہ باوی النظر میں گمان ہو گا بلکہ اس میں۔

”ایسا قرضہ یا حق بھی شامل ہے جس کو قانون غیر موضوعہ ایک

حق ارجاع نالش ہونے کی وجہ سے قابل انتقال سمجھتا ہے۔

لیکن عدالت نصفت اس کو قابل انتقال تصور کرتی ہے۔“

یعنی ایسے تمام حقوق جن کی منتقلی کو قانون یا نصفت کی عدالت جو دیگر ایکٹ کے نفاذ سے پہلے جائز تصور کرتی ہے۔

لیکن قانون موضوعہ کے عطا کردہ چارہ کار کا اطلاق اب بھی بہ نسبت نصفی چارہ کار کے غیر مشروط محدود تر ہے اس ایکٹ کا مقصد یہ ہے کہ یہ منتقلی قطعی ہو نہ کہ بطور مواخذہ کے

اس کے یہ معنی ہیں کہ یہ کسی شرط کے تابع نہ ہو اور یہ ایسی رقم کی منتقلی ہو جو

واجب الادا ہو یا واجب الادا ہونے والی ہو اور ایسی رقم نہ ہونی چاہئے جس کا تعین منتقل کنندہ اور منتقل الیہ کے باہمی حسابات کے ناقص ہونے سے ہونے والا ہو۔

ایک نئی اور بدنام اصطلاح (Thing in action) گھڑی اور چلائی گئی ہے۔

Per Channel, J., Torkington v. Magee, [1902] 2 K. B., at pp. 430 & 435.

Bennett v. White, [1910] 2 K.B. 643.

Torkington v. Magee, [1902]. 2. K. B. 427. 430.

In Re Pain, (1919) 1 ch 38, 44.

اصل مدیون کی ذمہ داری منتقل کنندہ اور منتقل الیہ کے باہمی حسابات کی حالت کے کسی سوال پر مبنی نہ ہونی چاہیئے۔ چنانچہ اگر کوئی منتقلی مندرجہ ذیل الفاظ میں ہو تو اس پر دفعہ کا اطلاق نہ ہو سکے گا۔

”اس رقم کے بدل میں جو وقتاً فوقتاً دی جاتی رہی ہے ہم بریڈ ہذا ایک ہزار اسی سو نوڈ کی رقم کا (جو ایک تعمیری معاہدے کے باعث منتقل کنندہ کے حق میں واجب الادا ہونے والی تھی) مواخذہ قائم کرتے ہیں تاکہ قرض دی ہوئی رقم کی کفالت کا کام دے اور ہم بریڈ ہذا اپنے اس حق کو منتقل کرتے ہیں جو مذکور بالا رقم میں ہیں چاہے آئیں کہ رقم قرض مع سود آپ کو لوڈ نہ ہو جائے۔“

اسی طرح دفعہ کا اطلاق اس صورت میں بھی نہیں ہوتا ہے جب کہ منتقل کنندہ اپنی تنخواہ کا اس قدر حصہ منتقل کرے جو قرض میں دی ہوئی رقم کی ادائی کے لیے ضروری ہو۔ یہ امر بھی متعین نہیں ہو سکتا ہے کہ آیا کسی موجودہ قرض کے کسی معین حصے کی منتقلی کو قطعی منتقلی تصور کیا جائے یا کل قرض پر محض ایک مواخذہ۔ جسٹس ڈارلنگ نے اسے ”قطعی“ منتقلی قرار دیا ہے لیکن جسٹس برے (Bray J.) نے اس فیصلے کی اتباع سے انکار کیا ہے۔ فیصلہ مابعد سے ایک بہتر رائے معلوم ہوتی ہے کیونکہ اول الذکر فیصلہ۔

”اصل دائن کے ہاتھ میں یہ اختیار باقی رکھتا ہے ایک قانونی بنائے نالاش کے جتنے چاہے ٹکڑے کر ڈالے۔“

اور اس طرح بد اسٹہ مدیون کی حیثیت کو نقصان پہنچائے! اس طرح کی منتقلیاں چاہے وہ قطعی نہ ہوں اور بنائے نالاش کے اثر سے خارج ہوں لیکن بعض منتقلیوں کی حیثیت سے وہ بہر حال باطل درست ہوں گی۔ لیکن اگر منتقلی یہ طریق رہن ہوا اور اس سے منتقل کنندہ کو قرض میں جو مفاد حاصل تھا وہ کلیتہً منتقل کر دے تو وہ ”قطعی“ ہو سکتی ہے خواہ اس میں یہ شرط ہی کیوں نہ ہو کہ قرض کی ادائی میں انفکاک اور منتقلی مکرر ہو سکے گی۔ اس طرح کے معاملے سے مدیون کو

Durham, v. Robertson, [1898] 1. Q.B. 773.

Durham v. Robertson

Jones v. Humphreys, [1902] 1. K. B. 10.

Skipper v. Holloway, [1910] K.B. 630.

Froster v. Baker, [1910] 1 K.R. 696.

Durham v. Robertson, per Chitty, L. J. at p. 774.

Tancred v. Delagoa Bay, Ry. Co., 23 Q.B.D. 239.

نقصان نہیں پہنچ سکتا کیونکہ اسے اولاً منتقلی کی اطلاع ملے گی اور اس کے بعد منتقلی کمر کی اور اس طرح ہمیشہ وہ شخص متعین رہے گا جسے وہ قرض ادا کرنے کا پابند ہوگا۔

نصفی انتقال کے مقابلے میں قانونی انتقال کے ضابطے سے متعلق اس ایکٹ کی ضروریات بہت سخت ہیں کیونکہ انتقال اور اطلاع دونوں کے لیے تحریر کی ضرورت قرار دی گئی ہے۔ یہ ضرورت بالکل قطعی ہے۔ کیونکہ ایک مقدمے میں جہاں مدیون اثیرہ تھا اور اسی لیے اسے تحریری اطلاع دینی بے سود سمجھی گئی تھی، گورنر ویزر انتقال اس کو پڑھ کر سنائی گئی تھی اور وہ اس کو سمجھ چکا تھا لیکن یہ قرار دیا گیا کہ قانونی انتقال عمل میں نہیں آیا البتہ تحریری اطلاع کا کسی خاص نمونے پر ہونا ضروری نہیں بلکہ شرطیکہ منتقلی کا واقعہ اس سے کافی طور پر سمجھ میں آجاتا ہو۔ لیکن اس امر کو نہیں بھولنا چاہیے کہ اس ایکٹ میں جو طریقہ انتقال مقرر کیا گیا ہے وہ ان طریقوں کی جگہ مقرر نہیں کیا گیا ہے جو پیشتر ہی سے موجود تھے بلکہ یہ ان پر ایک اضافہ ہے اس دفعہ کا مشاصرت ضابطے کو بدلنا تھا قابل منتقلی چیزوں کی نوعیت یا وسعت میں تبدیلی پیدا کرنی نہیں۔ اسی بنا پر اگر دفعہ کا لکھا خاکہ لیا جائے تو منتقلی الیہ کو اس کی ضرورت نہیں رہتی کہ دہری کارروائی کرے اور اولاً نصف سے ورجو است کر کے منتقل کنندہ کو اس بات پر مجبور کرے کہ وہ اپنا نام استعمال کرنے کی اجازت دے اور پھر منتقل کنندہ کے نام کے ساتھ قانونی کارروائی کرے مزید برآں ایسا انتقال جو قانون مذکور کے ایک یا زیادہ ضروریات کے مطابق نہ ہو وہ پھر بھی کامل طور پر درست اور جائز نصفی انتقال ہو سکتا ہے اور وہ جسے قابل فائدہ مکتا ہے۔ قانون ہلکے تانے ہوئے طریقے سے قائم نہ اٹھانے کے صرف یہ معنی ہو سکتے ہیں کہ منتقل کنندہ کو اب بھی فریق ناش بنانا چاہیے لیکن اب یہ اس طور پر بھی ہو سکتا ہے کہ وہ پسند کرے تو اسے شریک ملک بنا کر ورنہ عدلیہ قرار دے کر کارروائی کی جائے اس کا نام جبراً استعمال کر سکتے کیسے کسی علیحدہ کارروائی کی ضرورت نہیں۔ بد الفاظ دیگر ایکٹ ایک آسان طریقہ انتقال ان لوگوں کے لیے پیش کرتا ہے جو اس سے فائدہ اٹھانا چاہتے ہیں۔

ایسے انتقال کے لیے جو تحت جوڈیکلچر ایکٹ دفعہ ۲۵ (۶) عمل میں آئے منتقل کنندہ اور بدل منتقل الیہ کے مابین اس کو جائز بنانے کے لیے یا منتقل الیہ کو اپنے نام سے

۱۔ Hockley v. Goldstein, 90 L.J.K.B. 111.

۲۔ Denny v. Conklin, [1918] 3 K. B. 177.

۳۔ Brandt v. Dunlop. [1905] A. C. pp. 481, 482.

۴۔ Performing Right Society v. London Theater of Varieties [1924] A.C. 1, 31.

دعوے کرنے کا مجاز کرنے کے لیے کسی بدل کی ضرورت نہیں ہے۔

ایسا انتقال جو نصف یا جو ڈبیکچر ایکٹ کے قواعد کے مطابق عمل میں آیا ہو وہ فریق ذمہ دار کی رضا مندی کے بغیر موثر ہوتا ہے برائیس بنام بینسٹر میں (جو ایک نصفی انتقال کا مقدمہ تھا) مدعی علیہ کو اس قرضے کے انتقال کی مدیج اطلاع دی گئی تھی جو اس کی جانب سے منتقل کنندہ کے حق میں واجب الادا تھا اس نے اس منتقلی کا پابند نہ ہونے سے انکار کیا اور اپنا قرضہ منتقل کنندہ کو واپس بھیج دیا۔ وہ رقم منتقلہ کے متعلق منتقلی کا ذمہ دار قرار دیا گیا۔

(ب) قانون صداقت نامہ جات ۱۸۹۶ء کے ذریعے سے جان کے بیچے کے صداقت نامے اس ضابطہ کے مطابق قابل انتقال قرار دیے گئے ہیں جو قانون مذکور نے متعین کیا ہے تاکہ منتقل الیہ خود اپنے نام سے دعوے کر سکے۔ منتقل الیہ کی جانب سے یہی کمپنی کو اخلاء ذمہ داری ہے۔ اور وہ ان عذر داریوں کے تحت حقوق حاصل کرتا ہے جو اس کے منتقل کنندہ کے مقابلے میں جائز ہو سکتی ہیں۔

جان کے بیچے کے
صداقت نامہ جات

(ج) قانون بیمہ بحری بابت ۱۹۰۶ء کے ذریعے صداقت نامہ جات بیمہ بحری بھی اسی طرح قابل انتقال قرار دیے گئے ہیں لیکن اس قانون میں اطلاع کے متعلق کوئی حکم نہیں دیا گیا ہے۔

بحری بیمے کے
صداقت نامہ جات

(د) (Companies Clauses Act.) بابت ۱۸۴۵ء اور (Companies Consolidation Act.) بابت ۱۹۰۸ء کے احکام کے ذریعے سے کمپنی کے حصص قابل انتقال تھے دیے گئے۔

حصص شرکت

(ه) (Mortgage Debenture Act.) بابت ۱۸۶۵ء کے مطابق جو قسٹکات رہن کسی کمپنی نے جاری کیے ہوں اس طریقہ کے مطابق قابل انتقال ہیں جو قانون مذکور نے مقرر کیا ہے۔

رہن کے ڈبیکچر

بیع و شری کے قابل ہونا

منتقل ہو سکنے اور قابل بیع و شری ہونے میں فرق یہاں تک تو ہم نے قانون غیر موضوع

نصفت، اور قانون موضوعہ کے قواعد کے مطابق انتقال معاہدات پر بحث کی ہے اور یہ معلوم ہو گا کہ نہایت ہی موافق حالات کے تحت کسی معاہدے کا انتقال اُس فریق کو جو منتقل الیہ کے مقابل میں ذمہ دار ہے اُس وقت پابند کر دیتا ہے جبکہ اُس کو اطلاع دی گئی ہو اور یہ امر ہمیشہ اس قاعدے کے تابع رہتا ہے کہ کوئی شخص اُس حق سے بہتر حق نہیں دے سکتا جو خود اُس کو حاصل ہے۔

اب ہم کو معاہدات تحریری کی ایک ایسی صنف پر بحث کرنی ہے جس کا متع ایک ایسے طریقے سے منتقل کیا جاسکتا ہے کہ متع کا منتقل الیہ معاہدہ کو پیشتر سے اطلاع دیے بغیر اور اُن عذرات سے دوچار ہونے کا خطرہ لیے بغیر جو اس عہد کے منتقل کنندہ کے مقابلے میں درست ہوتے ہیں اس عہد کو نافذ کر لے۔ یہ الفاظ دیگر ہم کو معاہدات قابل انتقال کی ایک خاص صنف پر غور کرنا ہے جو دستاویزات قابل بیع و شری سے موسوم کیے جاتے ہیں۔

خصوصیات دستاویزات قابل بیع و شری کی لازمی خصوصیات حسب ذیل ہیں۔

۱۔ اولا اس کی حقیقت بذریعہ حوالگی منتقل ہو جاتی ہے۔

ثانیاً جو معاہدہ تحریری اس میں مندرج ہوتا ہے، وہ قابض دستاویز کو دوران قبضہ میں حق ناش عطا کرتا ہے خواہ معاہدہ اس سے اور اُس کے قبضہ سے لاعلم ہی کیوں نہ رہے۔

ثالثاً قابض کو (بشرطیکہ وہ قابض نیک نیت یا دائی بدل ہو) منتقل کنندہ کی حقیقت کے نقائص سے کوئی مضرت نہیں پہنچتی۔ وہ نصفت کے تابع قابض نہیں ہوتا۔

لہذا فریق ذمہ دار کو اطلاع دینے کی ضرورت نہیں اور منتقل کنندہ کی حقیقت کوئی اہمیت نہیں رکھتی۔

رواج کی بنا پر تاجروں کے اُس رواج کے مطابق جس کو عدالتیں تسلیم کرتی ہیں، چند دستاویزات قابل بیع و شری ہیں جیسے غیر ملکی اور نوآبادیاتی تمسکات جن کو صراحت سے بذریعہ حوالگی قابل منتقلی ظاہر کیا گیا ہو اور فرامہجات کچنی (Scrip Certificates)

جو حامل کو ان دستاویزات کا قابض بننے کا مستحق کر دیتے ہیں یا کسی کچنی کے حصص اور

شاید وہ دیگر دستاویزات بھی جن کو تاجروں کا رواج وقتاً فوقتاً قابل بیع و شری بناتا ہے اور اس رواج کا عدالت کو قابل اطمینان ثبوت ہم پہنچا یا جائے (اس کا مزید ذکر چند صفحوں بعد ہو گا)۔

بربنائے قانون موضوعہ | ہنڈی کو قانون تجارت نے قابل بیع و شری قرار دیا ہے۔ پیرامیٹری نوٹ قانون ۱۸۳۳ اور ۱۸۳۴

(C. 9 Anne, C.) کے ذریعے سے قابل بیع و شری قرار پائے۔ ان دستاویزات کی دونوں قسمیں قانون ہنڈی (Bills of Exchange Act.) بابت ۱۸۸۲ء کے تاج ہیں۔ چیک بھی ایک ہنڈی ہے جو بینکر کے نام لکھا جاتا ہے لیکن اس میں چند خصوصیات ایسی ہیں جو تمام ہنڈی کی دیگر قسموں میں مشترک ہیں۔ بینک آف انگلینڈ کا نوٹ ایک پیرامیٹری نوٹ ہے جو بذریعہ قانون موضوعہ سکا رائج الوقت قرار پایا ہے لیکن خود بینک کے لیے وہ سکا رائج الوقت نہیں ہے۔

(Bills of Lading) (مالک جہاز کے دستخطی عہدہ کہ جو

سامان جہاز کے ذریعے سے بھیجا جا رہا ہے حفاظت سے پہنچے گا) جو قانون تجارت اور قانون موضوعہ دونوں سے متاثر ہوئی ہیں اپنے اندر چند خصوصیات رکھتے ہیں جن پر علیحدہ غور کرنا پڑے گا۔ ہنڈی اور پیرامیٹری نوٹ قانون معاہدہ میں ہمیشہ نمودار رہتے ہیں اور ان سے بیع و شری کی نوعیت کی بخوبی تشریح ہوتی ہے۔ اسی لیے ہم ان کے اہم خصوصیات پر ابھی غور کریں گے۔

ہنڈی | ہنڈی ایک غیر شرط تحریری حکم ہوتا ہے جو (الف) کی جانب سے (ب) کو لکھا جاتا ہے اور (ب) کو یہ ہدایت دی جاتی ہے کہ رقم کسی نامزد کردہ شخص کو یا حامل کو ادا کی جائے عموماً یہ نامزد کردہ شخص ایک شخص ثالث (ج) ہوتا ہے۔ لیکن (الف) خود اپنے لیے بھی (ب) کے نام ہنڈی تحریر کر سکتا ہے۔ ہمیں یہ فرض کرنا چاہئے کہ یہ حکم (ب) کو لکھا گیا ہے یا تو اس وجہ سے کہ اس کے تپنے میں (الف) کی رقم ہے یا وہ (الف) کو قرض دینے کے لیے آدہ ہے چونکہ ہم یہاں ہنڈیوں پر محض اس لحاظ سے بحث کر رہے ہیں کہ ان سے بیع و شری کی نوعیت کی تشریح ہو جاتی ہے لہذا ہم مثال کے لیے ایک بالکل

۳ & 4 Will. 4, C. 98

18 & 19 Vict. III

Bills of exchange Act 1882, S. 3 (1)

۱۸۸۲ء کے لیے ملاحظہ ہو نمبر ۷

عام صورت اختیار کریں گے جو بالکل آسان بھی ہے۔

اجرائی (الف) (ب) کو ہدایت کرتا ہے کہ ایک رقم "ج" کو یا اس کے حسب الحکم ادا کرے یا "ج" یا حامل کو ادا کرے۔ (الف) ہنڈی کا تحریر کنندہ کہلاتا ہے اور

اُس تحریر کے ذریعے سے عہد کرتا ہے کہ ایک معینہ رقم (ج) کو یا ہنڈی کے کسی قابض یا بعد کو ادا کرے گا بشرطیکہ (ب) اس کو نہ سکارے یا سکارے کے بعد ادا نہ کرے۔

سکارنا (ب) جس کے نام ہنڈی لکھی جاتی ہے ہنڈی کا مکتوب الیہ کہلاتا ہے لیکن جب وہ رقم معینہ ادا کرنے کا اقرار کرتا ہے تو اس کو ہنڈی کا سکارنے والا کہتے ہیں۔

ایسی منظوری ہنڈی پر سکارنے والے کی تحریر سے یا صرف دستخط سے ظاہر ہونی چاہئے۔ ہنڈی کا تحریر کنندہ اس ہنڈی کو "سکارے" جانے سے پہلے منتقل کر سکتا ہے اور اس صورت میں منتقل الیہ کا یہ کام ہے کہ اس کو ہنڈی کے مکتوب الیہ کے پاس سکارے جانے کے لیے پیش کرے۔ وہ اُس ہنڈی کے غیر مشروط طریقے پر سکارے جانے کا مطالبہ کر سکتا ہے۔ لیکن اگر وہ چاہے تو ایسی ہنڈی قبول کر سکتا ہے جس میں مقدار رقم وقت اور مقام کے متعلق شرائط ہوں۔ لیکن اس سے ہنڈی کا تحریر کنندہ یا وہ شخص ذمہ داری سے بری ہو جاتا ہے جس نے پہلے عبارت ظہری تحریر کی ہے۔ بجز اس کے کہ وہ شرائط کو قبول کر لیں۔

اگر ہنڈی "ج" کو یا حامل کو قابل ادا ہو تو وہ ایک قابض سے دوسرے قابض کے حق میں محض حوالگی سے بھی منتقل ہو سکتی ہے اگر وہ "ج" کو یا اس کے حسب الحکم قابل ادا ہو تو پہلے اس پر عبارت ظہری تحریر کی جانی چاہیے تا وقتیکہ اس پر عبارت ظہری نہ لکھی جائے یہ مکمل دستاویز قابل بیع و شری نہیں ہے۔

سادہ عبارت ظہری | اگر یہ عبارت ظہری صرف "ج" کی دستخط پر مشتمل ہو تو کہا

۱۔ یہ البتہ یاد رہے کہ بلس آف اسپیج ایکٹ کی دفعہ ۲۲ ج کی رو سے شرط متعلق بہ مقام کو مشروط سکارنا نہیں کہا جاسکتا جب تک وہ صراحت سے یہ نہ بتائے کہ ہنڈی کی رقم صرف وہیں ادا کی جاسکتی ہے کسی اور جگہ نہیں۔ اسی لیے یہ مروجہ فقرہ مشروط سکارنا نہیں ہے کہ "سکارا گیا اور فلاں بنک میں قابل ادائی ہے"۔

جاتا ہے کہ ہنڈی پر سادہ عبارت ظہری تحریر کی گئی ہے اس وقت یہ حامل ہنڈی کو قابل ادا ہو جاتی ہے یعنی صرف حوالگی کے ذریعے سے قابل منتقلی ہے کیونکہ جج نے اپنا حکم دے دیا ہے گو یہ حکم کسی خاص شخص کو نہیں دیا گیا۔ درحقیقت اس ہنڈی پر عبارت ظہری ہر اس شخص کے لیے لکھی گئی ہے جو اس کا قابض بنے۔

خاص عبارت ظہری

اگر یہ عبارت ظہری میں یہ حکم ہو کہ وہ ڈ کو ادا کی جائے۔ وہ حکم ہنڈی پر ہی لکھا جائے اور اس پر جج کے دستخط ہوں تو اس کو خاص عبارت ظہری کہتے ہیں۔ اس کا اثر یہ ہے کہ اگر ہنڈی پہلے ہی سکاری نہ گئی ہو تو دہا پر یہ حق منتقل ہوتا ہے کہ ہنڈی کے مکتوب الیہ سے اس کے سکارسے جانے کا مطالبہ کرے یا اگر ہنڈی سکاری تو گئی ہے لیکن اس کی ادائیگی نہیں ہوئی ہے اور ادائیگی کا وقت آچکا ہو تو ادائیگی کا مطالبہ کرے اگر ہنڈی سکاری نہ جائے یا اس کی ادائیگی نہ کی جائے تو ڈ کو دو ہرا چارہ کار حاصل ہے یعنی وہ اس رقم کا جو ہنڈی میں معین کی گئی ہے، ہنڈی کے ابتدائی تحریر کنندہ سے یا جج سے جو عبارت ظہری کا تحریر کنندہ ہے مطالبہ کر سکتا ہے۔ کیونکہ جج ہر طرح ایک نیا تحریر کنندہ ہنڈی ہے۔ لہذا ہر وہ شخص جو ہنڈی پر عبارت ظہری تحریر کرے قابض ہنڈی کے قابض الوقت کے لیے ادائیگی کا ایک مزید ضامن بن جاتا ہے۔

پیرامیسری نوٹ

ایک پیرامیسری نوٹ ایک تحریری وعدہ ہے جو (الف) اس امر کی نسبت (ب) سے کرتا ہے کہ وہ کچھ معینہ رقم ایک مقررہ وقت پر یا عند الطلب (ب) کو یا اس کے حسب الحکم کسی شخص کو یا (ب) کو یا حامل کو ادا کرے گا۔ (الف) جو اس نوٹ کا تحریر کنندہ ہے بالکل وہی حیثیت رکھتا ہے جو ہنڈی کے سکارسے والے کی ہوتی ہے اور انتقال بذریعہ حوالگی یا عبارت ظہری کے جو قواعد میں وہ بالکل اسی قواعد کے مشابہ ہیں جو ہنڈی سے متعلق ہیں۔

۱۔ دیکھو فیض (۲)

۱۔ O. U. بادی الظہریں پیرامیسری نوٹ سے مشابہ معلوم ہو گا۔ مگر اسے قانوناً کوئی دستاویزی حیثیت حاصل نہیں۔ وہ محض اس حساب کا ثبوت ہے جو وہاں مندرج ہو۔ مزید تفصیل آگے ۱۶ (۲۲) میں آئے گی۔

منتقل ہو سکتے اور اس نوعیت کی دستاویزات کی تمثیل سے ہم اس فرق کو ظاہر کر سکتے ہیں کہ اس فرق کو پیش کریں گے جو منتقلی اور بیع و شری کے مابین پایا جاتا ہے۔

فرض کرو کہ (الف) ایک ہنڈی (ب) کے نام لکھتا جو خود اس کو یا اس کے حسب الحکم قابل ادا ہے اور (ب) کے اس ہنڈی کو سکارے کے بعد وہ اس پر (د) کے حق میں عبادت ظہری لکھتا ہے۔ جب ادائیگی کا وقت آ جاتا ہے (د) اس ہنڈی کو (ب) کے سامنے جو اس کا سکارے والا ہے ادائیگی کے لیے پیش کرتا ہے اور عدم ادائیگی کی بنا پر اس پر نالش کرتا ہے۔

دستاویزات قابل بیع و شری کی صورت میں یہ فرض کیا جاتا ہے کہ بدل اور اطلاع بدل ادا ہو چکا ہے تا وقتیکہ اس کے خلاف ثابت نہ ہو اور منتقلی کی اطلاع (جیسا کہ عام حق ارجاع نالش کی صورت میں ضروری ہے) دینے کی ضرورت نہیں۔ لہذا (د) کو اس کے سوا کچھ اور ثابت کرنے کی ضرورت نہیں کہ ہنڈی پر سکارے کے جو دستخط ہیں وہ (ب) کے ہیں۔ باقی ہر ایک چیز اس کے حق میں خود ہی فرض کر لی جاتی ہے۔

فرض کرو کہ یہ ظاہر ہو جائے کہ ہنڈی کو (ب) نے اس لیے سکارا کہ اس کے ذمے الف کا قمار بازی کا قرضہ واجب الادا تھا یا اس سے رضامندی بذریعہ قریب حاصل کی گئی تھی تب (د) کی حیثیت اس حد تک تبدیل ہو جاتی ہے۔

ج اور (ب) کے مابین معاملے کی نوعیت کے لحاظ سے ہنڈی کا عدم یا قابل انفصال ہو جائے گی۔ لیکن اس سے (د) کے حقوق یا قابض مابعد یا ان اشخاص کے حقوق کا متاثر ہونا ضروری نہیں جو اپنا حق (د) سے حاصل کرتے ہیں۔

قابض مابعد کی حیثیت ہنڈی کا ہر ایک قابض باوی النظر میں قابض جائز تصور ہوتا ہے یعنی یہ تصور کیا جاتا ہے کہ اس نے

نیک نیتی سے اور بغیر اس علم کے قیمت ادا کی ہے کہ اس شخص کی حقیقت میں کوئی نقص ہے جس نے اس کو بیع کیا ہے۔ لیکن ہنڈی کی بنا پر دعوئی کیے جاسکتے ہیں صورت میں اگر یہ شہادت دی جائے کہ ہنڈی کا سکارا یا تحریر کرنا یا بعد میں بیع

کرنا فریب یا کسی قسم کی بے ضابطگی پر مشتمل تھا، تو یہ قیاس قائم نہیں رہ سکتا۔ بارشوت الٹ جاتا ہے اور ہنڈی کے قابض کو ثابت کرنا پڑتا ہے کہ بیٹہ فریب یا بے ضابطگی کے بعد ہنڈی کی قیمت نیک نیتی سے ادا کی گئی ہے گو یہ ضروری نہیں کہ خود اس نے ادا کی ہو۔ اگر وہ ایسا ثابت کر سکے گا تو وہ مقدمے میں کامیاب ہو سکے گا۔ خواہ ہنڈی کے ابتدائی حالات کچھ ہی ہوں بشرطیکہ وہ بیٹہ فریب یا بے ضابطگی کا خود فریق نہ رہا ہو۔ ایسا قابض جو فریب یا بے ضابطگی کا فریق رہا ہو کامیاب نہیں ہو سکتا، لیکن اگر وہ اپنی حقیقت ایسے شخص سے حاصل نہ کرے جس کی حقیقت میں خود نقص رہا ہو بلکہ ایسے شخص سے جو خود صحیح طور پر قابض ہوا ہو تو محض اس کا علم اس کی حقیقت کو ناجائز نہیں کر دیتا۔

عبارت ظہری کے بدل ناجائز کے اثر پر بھی غور کرنا چاہیے جس کے حق میں عبارت ظہری لکھی جاتی ہے وہ عبارت ظہری کے لکھنے والے کسی ایسے ناجائز معاہدے کی بنا پر نالاش نہیں کر سکتا جو ان کے مابین منعقد ہوتا ہے، لیکن وہ سکارنے والے پر اور غالباً اس شخص پر نالاش کر سکتا ہے جس نے عدم جواز سے پہلے عبارت ظہری لکھی ہے۔

ایک دلال نے اپنے موکل کے تمسکات جو رواج تجارت کی بنا پر قابل بیع و شری تھے ایک بینک میں مکفول کر دیے تاکہ اس رقم کی ضمانت دے جو اس نے قرض لی تھی۔ بینک کو اس کی اطلاع نہ تھی کہ یہ تمسکات خود اس کے نہیں ہیں یا یہ کہ اس کو مکفول کرنے کا کوئی اختیار نہیں ہے۔ وہ دیوالیہ ہو گیا۔ بینک نے اس کے قرضے کی پابجائی کے لیے تمسکات فروخت کر دیے اور دلال کے موکل نے بینک پر دعویٰ کیا۔ دارالامر نے یہ تجویز کی کہ وہ تمسکات حاصل نہیں کر سکتا کیونکہ دائرہ تمسکات قابل بیع و شری تھے اور (۲) قابل بیع و شری ہونے کی وجہ سے :-

”دستادیر قابل بیع و شری کی ماہیت ہی یہی ہے کہ تم اس کے قابض کے متعلق یہ تصور کر سکتے ہو کہ اسے اس کے بیع کرنے کا اختیار ہے۔ خواہ وہ کارندہ ہو یا نہ ہو، تاوقتیکہ تمہیں اس کے خلاف علم نہ ہو تمہیں درست حقیقت حاصل کرنے کے لیے قابض کی

حقیقت یا اس کے اختیار کی وسعت کی نسبت تحقیقات کرنے کی ضرورت نہیں۔“

اس قاعدے کی سند سمجھا جاتا تھا کہ انگلستان میں انگریز تاجروں کی قسم کی دستاویزیں لکھ سکتے ہیں ان میں دستاویزات قابل بیع و شری کی فہرست پر ہو چکی ہے اب اس میں اضافہ نہیں ہو سکتا۔ اور رواج کا ثبوت دینے سے کوئی فائدہ نہ ہو گا جب تک قانون تجارت نے اس خاص زیر بحث دستاویز کا قابل بیع و شری ہونا نہ قرار دیا ہو۔ اچیکر چیمبر کی عدالت نے گڈون بنام روبرٹس کے مقدمے میں اس امر کے متعلق نظیر حوالہ بالائی سند پر اعتراض کیا ہے اور (Bechuanaland Exploration Co. v. London Trading Bank) میں جسٹس کنڈلی نے یہ قرار دیا ہے کہ گڈون بنام روبرٹس کے مقدمے نے اس نظریہ کو منسوخ کر دیا ہے۔ اس لئے چند فریجس کو ہوا انگلستان میں کسی انگریز کی کمپنی کی جانب سے جاری ہوئے تھے اور حامل کو قابل ادا تھے، جدید تجارتی رواج کی بناء پر جو کافی طور پر ثابت ہو چکا تھا قابل بیع و شری بنانے کی اجازت دی اگرچہ ان کی نوعیت کسی ایسی دستاویز سے ملتی نہ تھی جو قانون تجارت یا قانون موضوعہ کے تحت قابل بیع و شری قرار دی گئی تھی۔

اس مقدمے کے فیصلے کی جسٹس گھم (Eddstein v. C. Schuler Bigham) نامی ایک بعد کے مقدمے میں پیروی کی اور اس کی پیروی کی اس مقدمے میں یہ طے کیا گیا کہ قانون تجارت کو بے حرکت اور غیر متغیر تصور نہ کرنا چاہیئے۔ اس کے برخلاف تجارتی کاروبار کی کثرت کی وجہ سے بہ نسبت گزشتہ صدی کے اب قانون تجارت میں سرعت کے ساتھ تبدیلی ہو سکتی ہے اور ان تسکات و پیچیدگیوں جو حامل کو قابل ادا ہونے والوں کا قیاس یہ ہو گا کہ وہ قابل بیع و شری ہیں اس موضوع کو ختم کرنے سے پہلے اس امر پر غور کرنا ضروری ہے کہ بدل کا نظریہ تبدیل اور دستاویزات قابل بیع و شری پر اس طرح منطبق نہیں ہو تا جس طرح کہ عام معاہدات پر قابل بیع و شری چنانچہ کسی ہنڈی کے ذریعہ عید کے دیئے ہنڈی کا سکارنے والا اور ہنڈی کی ادائی

L.R. 10 Ex. at p. 343. ۲

L.R. 10 Ex. 837 ۳

[1902]. 2. K. B. 144 ۴

L.R. 8 Q. B., 374. ۱

[1898] 2 Q.B. 658. ۲

۵- برسٹرو ۶۰۰

پانے والا مابین بالعموم کوئی بدل نہیں ہوتا۔ ہنڈی کے تحریر کنندہ اور مکتوب البیہ ظہری کے مابین اس وقت کسی بدل کی ضرورت نہیں جبکہ ہنڈی کا سکار نے والا اس کو سکار نے یا قبول کرنے سے انکار کر دے اور ہنڈی کے تحریر کرنے والے کی طرف رجوع کیا جائے۔

اس کے سوا یہ ممکن ہے کہ (الف) جس نے ہنڈی کی قیمت ادا نہیں کی ہے، (ب) سے جس نے کوئی رقم وصول نہیں کی رقم حاصل کرے بشرطیکہ (الف) اور (ب) کے مابین کسی درمیانی قابض نے قیمت ادا کی ہو اگر ہم کسی (Accommodation Bill) (شمانتی تحریر یعنی بل جو بینک کو بطور ضمانت ایک دوسرے شخص کو رقم دینے کے لیے دیا جائے) پر غور کریں تو یہ بالکل واضح ہو جائے گا۔

(الف) کو ایک سو پونڈ کی ضرورت ہے۔ اور اس کا اعتبار ایسا نہیں ہے کہ وہ خود کہیں سے قرض لے سکے لیکن جم اس کو یہ رقم دینے کے لیے تیار ہے بشرطیکہ (د) جو (الف) کا دوست ہے اس رقم کو مثلاً تین ماہ کے اندر واپس کرنے کی ذمہ داری قبول کر لے۔ یہ معاہدہ ایک ضمانتی تحریر (Accommodation Bill) کہہ دینے سے طے پایا۔ (الف) نے (د) کے نام ایک ہنڈی تحریر کی جو خود اس کو یا اس کے حسب الحکم اس تاریخ سے تین ماہ کے بعد قابل ادا تھی۔ (د) ہنڈی کو سکار تباہ اور اس طرح میعاد پوری ہوتے ہی ہنڈی کی رقم اس شخص کو ادا کرنے کی ذمہ داری لیتا ہے جو اس وقت قابض رہے (الف) ایک ہنڈی عبارت ظہری لکھ کر تاج کو فروخت کر دیتا ہے اور تاج اس کو ڈسکاؤنٹ وضع کر کے ایک سو پونڈ نقد ادا کرتا ہے تاج جس نے قیمت ادا کی ہے، (د) یہ جو ہنڈی کا سکار نے والا ہے اور جس نے کوئی قیمت حاصل نہیں کی، دعویٰ کر سکتا ہے۔ لیکن ہم اس معاملے میں ایک قدم اور آگے بڑھائیں گے۔

۱۔ Bills of Exchange Act, 1882, لے۔

۲۔ غالباً (الف) نے ذکر کردہ وعدہ کر کے ہنڈی کے سکار نے پر آمادہ کیا ہو گا کہ ہنڈی کی رقم ادا ہونے کے وقت وہ اسے اتنی رقم دیدے گا۔ اگر (الف) بروقت رقم ادا کرنے سے قاصر رہے اور (د) کو وہ رقم اپنی جیب سے دینی پڑے تو صورت اصل میں یوں ہوگی کہ (الف) کی درخواست پر (د) نے رقم چھوڑ دی اور قانون یہ تصور کرتا ہے کہ (الف) نے دے دیا ہے یہ اقرار کر لیا ہے کہ وہ اسے بری الذمہ رکھے گا۔

(ج) جس نے قیمت ادا کی ہے اس ہنڈی کو (دھ) کے نام عبارت ظہری تحریر کرتا ہے۔ اور (دھ) جس نے کوئی قیمت ادا نہیں کی ہے بطور تحفہ کے حاصل کرتا ہے۔ یہ معلوم ہوگا کہ ایک بار قیمت ادا کر دی جائے تو ہر قابض مابعد ہنڈی کے سکار نے والے پر یا ایسے شخص پر جو قیمت ادا ہونے سے پہلے ہنڈی کا فریق تھا، دعوئی کر سکتا ہے۔ پس (دھ) جس نے کوئی رقم ادا نہیں کی ہے (د) پر جس سے کوئی رقم حاصل نہیں کی نالش کر سکتا ہے۔

(Milnes v. Dawson) کے مقدمے سے اس کی ایک مثال دستیاب ہو سکتی ہے۔ جہاں ایک ہنڈی کے تحریر کنندہ نے ایسے شخص (مدعی) کے نام عبارت ظہری لکھی جس کے ذمے اس کی کوئی رقم نہ تھی اس نے اپنے حقوق کو جو ہنڈی سے حاصل ہوئے تھے گوبلا بدل نئے منتقل کرنے کے بعد مدعی علیہ ہنڈی کے سکار نے والے سے ایضاً ہنڈی کے منتقل ایک دستاویز حاصل کی۔

(Park, B.) نے کہا کہ:—

”یہ قرار دینا کہ عبارت ظہری تحریر کرنے والا اس جائیداد کو منتقل کرنے کے بعد جو دستاویز میں مندرج ہے، اس کی قیمت وصول کر کے منتقل الیہ تحریر ظہری کے حقوق پر اثر ڈال سکتا ہے، ان دستاویزات کے قابل بیع و شری ہونے کے بالکل متناقض ہوگا۔ جب جائیداد منتقل ہو جاتی ہے تو ہنڈی کی بناء پر نالش کرنے کا حق بھی منتقل ہو جاتا ہے ہنڈی ایک مال منقولہ ہے اور انتقال بذریعہ حوالگی اس وقت مکمل ہو جاتا ہے جب منتقلی کی نیت اس کے ساتھ ہو“

بیع و شری کے قواعد تاجروں کے رواج سے وجود میں آئے جس میں یہ فرض کیا گیا تھا کہ ہنڈی یا نوٹ کا تحریر کرنا ایک کاروباری معاملہ ہے۔ دستاویز کی تکمیل کے بعد قیمت کسی نہ کسی وقت ادا کی جانی ہوتی تھی۔ لیکن اس امر پر اصرار کرنا کہ بدل، قابض کی طرف سے مدعی علیہ کو فرواد کیا گیا ہو، اس مقصد کے متافی ہوگا جس کے لیے یہ دستاویزات وجود میں آئی ہیں۔ کیونکہ ہنڈی کا مقصد

ہنڈیوں کا مقصد
قدیم زمانے میں

یہ تھا کہ ایک تاجر جو انگلستان کے ایک حصے میں رہتا ہے کسی دائن کو جو انگلستان کے کسی اور حصے میں یا باہر رہتا ہے، اپنا زر قرضہ بحسنہ ایک مقام سے دوسرے مقام کو روانہ کیے بغیر ادا کر سکے (الف) جو لندن میں رہتا ہے اس پر (ب) کے ایک سو پونڈ واجب الادا ہیں جو پیرس میں مقیم ہے۔ (الف) سونے کے سکے یا نوٹ فرانس کو روانہ کرنا نہیں چاہتا۔ اور پیرس میں اس کا کوئی کارندہ بھی نہیں ہے، اور نہ کسی شخص سے وہاں اس کا لین دین ہے جس کے ذریعے سے وہ رقم ادا کر سکے۔ لیکن ج جو لندن کا ایک اور تاجر ہے (د) سے جو مقیم پیرس ہے لین دین کرتا ہے اور (د) اُن کا رو باری شراٹ کے مطابق جو اس کے اور الف کے مابین طے پائے ہیں اس رقم کو ج کے حساب میں اس کی ہدایت کے مطابق ادا کرنے کی ذمہ داری لے سکتا ہے۔ لہذا (الف) (ج) سے استدعا کرتا ہے کہ اس شرح مبادلہ کے مطابق جو لندن اور پیرس کے مابین ہے (د) کے نام ایک سو پونڈ ادا کرنے کا حکم دے۔ اس بنا پر ج مطلوبہ رقم کے لیے (د) کے نام ایک ہنڈی (الف) کے حق میں تحریر کرتا ہے۔ (الف) اس ہنڈی پر عبارت ظہری لکھ کر اپنے دائن (ب) کے پاس روانہ کرتا ہے۔ (ب) اس ہنڈی کو (د) کے پاس سکا رہے جانے کے لیے پیش کرتا ہے اور اگر تمام امور درست ہوں تو (د) اس ہنڈی کو سکا رہا ہے اور مقررہ وقت کے اندر رقم ادا ہو جاتی ہے۔

سرایم چامرس نے ہنڈیوں کی اصلی غرض اور انگلستان میں اُن کے موجودہ استعمال کا اس طرح موازنہ کیا ہے:-

”ہنڈی ابتداءً ایک ایسی دستاویز تھی جس کے ذریعے سے کوئی تجارتی قرضہ جو ایک مقام سے واجب الادا ہوتا وہ دوسرے مقام پر منتقل کر دیا جاتا۔ یہ صرف نقد رقم کو ایک مقام سے دوسرے مقام پر منتقل کرنے کی ضرورت کو رفع کر دیتی تھی۔ اس نظریہ کو فرانسیسی قانون ہمیشہ مدنظر رکھتا ہے۔ انگلستان میں ہنڈیوں نے نشوونما یا کرایہ مکمل سکڑاؤ واس کی صورت حاصل کر لی ہے۔ فرانس میں ہنڈی سے ایک تجارتی معاہدہ کا اظہار ہوتا ہے اور انگلستان میں یہ محض ایک دستاویز قرضہ ہے۔“

(کتاب 'Bills of Exchange' آٹھواں ایڈیشن دیباچہ صفحہ ۵۳)
دستاویز بار برداری بحری | اب اس دستاویز پر غور کرنا چاہیے جو بل آف لیڈنگ
(Bills of Lading) کے نام سے موسوم ہے،

ملاحظہ فرمائیے

گو اس میں قابل بیع و شری ہونے کی خصوصیات نہیں ہوتیں۔ بل آف لیڈنگ پر تین
مختلف پہلوؤں سے غور کیا جاسکتا ہے (۱) یہ ایک رسید ہے جو جہاز کا کپتان اس امر کی
نسبت دیتا ہے کہ جو مال اس بل (Bill) میں بتلایا گیا ہے، وہ جہاز میں لا دیا گیا۔
(۲) یہ ایک دستاویز ہے جس میں محل و نقل مال کا وہ معاہدہ درج ہوتا ہے جو
مال کے لا دینے والے اور مالک جہاز کے مابین (جس کا جہاز کا کپتان کارندہ ہوتا ہے)
منعقد ہوتا ہے اور (۳) یہ مال کی حقیقت کا دستاویز ہے۔ اس دستاویز حقیقت کی
مدد سے اسباب کے متعلق اس کا مالک جبکہ اسباب ابھی جہاز پر یا سمندر پر ہی ہوتا ہے
کو فی معاملہ کر سکتا ہے۔

بالعموم دستاویز بار برداری بحری (Bill of Lading) کی تین نقلیں کی جاتی ہیں
اور ہر ایک پر کپتان کے دستخط ہوتے ہیں۔ ایک نقل فرسندہ مال کے پاس ہوتی ہے
ایک کپتان کے پاس اور ایک مرسل الیہ کو روانہ کی جاتی ہے جو عام طور پر اس نقل کے
وصول ہوتے ہی اس مال میں حقیقت حاصل کر لیتا ہے۔ اور یہ حقیقت صرف اس وقت
زائل ہو سکتی ہے جبکہ بائع اثنائے راہ میں مال کو روکنے کے نصفی حق کو استعمال کرے
لیکن اگر بل آف لیڈنگ کا مرسل الیہ اسے عبارت ظہری لکھ کر کسی قابض
بادائی بدل کو منتقل کر دے تو ایسے قابض کو اس مال میں حقیقت حاصل ہو جاتی ہے۔
اور یہ حقیقت بائع کے اثنائے راہ میں مال روکنے کے حق پر غالب آ جاتی ہے۔ اور

۱۔ اثنائے راہ میں روکنے کا حق زر ثمن نہ پانے والے بائع کو اس وقت حاصل ہوتا ہے
جب اسے خریدار کے مفلس ہونے کا علم ہو اور خریدار کے قبضے میں مال کے پہنچنے سے
پہلے بائع مال کو واپس لے سکتا ہے۔ اس حق کا تاریخی تذکرہ مقدمہ *Gibson v. Carruthers*, 8 M.W. 339 میں Lord Abinger, C.B. کے فیصلے میں ملے گا۔ (دیکھو)

مرسل الیہ کے مفلس ہو جانے اور نتیجہً فرسیندہ مال کے اپنے زرخشن سے محروم ہو جانے کے باوجود اس مال کا استحقاق رکھتا ہے۔

بہر حال اس کا حق جو اس خصوصیت میں قانون تجارت کی بنا پر حاصل ہوتا ہے، محض ایک حق ملکیت ہے۔ بل آف لیڈنگ کی منتقلی سے اس مال میں حق عطا ہوتا ہے۔ لیکن قانون غیر موضوعہ میں اس معاہدے کی بنا پر حق ناش پیدا نہیں ہوتا جو بل آف لیڈنگ میں مندرج ہوتا ہے۔

قانون بل آف لیڈنگ بابہ ۱۵۵ء یہ حق عطا کرتا ہے۔ بل آف لیڈنگ کی منتقلی کے ذریعے سے منتقل الیہ پر نہ صرف اس مال کی ملکیت منتقل ہوتی ہے بلکہ تمام حقوق ناش اور اس مال کے متعلق تمام ذمہ داریاں بھی منتقل ہو جاتی ہیں گویا کہ جو معاہدہ بل آف لیڈنگ میں مندرج ہے وہ خود منتقل الیہ سے کیا گیا ہے۔

لیکن ایک بل آف لیڈنگ اس دستاویز قابل بیع و شری سے مختلف ہوتا ہے جس سے ہم ابھی بحث کر رہے تھے۔ اس کی منتقلی سے حقوق بالتعمیم یعنی اس خاص مال کے حقوق منتقل ہوتے ہیں۔ اور یہ حقوق ایک مفہوم میں ان حقوق سے وسیع ہوتے ہیں جو منتقل کنندہ کو حاصل تھے۔ کیونکہ مرسل الیہ اثنائے راہ میں مال روکنے کے حق کو زائل کر سکتا ہے، اس طرح بل آف لیڈنگ دستاویزات قابل بیع و شری سے مختلف ہے کیونکہ ان سے حقوق بالتخصیص عطا ہوتے ہیں۔

جو منتقل الیہ منتقل کنندہ کی ذمہ داریوں میں سے کسی ایک ذمہ داری سے سبکدوش ہو جاتا ہے لیکن وہ منتقل کنندہ کی حقیقت سے بے نیاز ہو کر کوئی مالک حقوق حاصل نہیں کرتا۔ اگر بل آف لیڈنگ چوری جائے یا شخص مجاز کی اجازت کی بغیر منتقل کیا جائے تو اس سے نیک نیت منتقل الیہ بذریعہ تحریر ظہری کو کوئی حق عطا نہیں ہوتا۔ اسی طرح قانون موضوعہ جو معاہداتی حقوق عطا کرتا ہے وہ اس صراحت کے ساتھ عطا کرتا ہے کہ حقوق مذکورہ تابع نصف ہوں گے۔ اسی بنا پر بل آف لیڈنگ ایک معاہدہ ہے جو بلا اطلاع قابل انتقال ہے۔ اس حد تک وہ دستاویز انتقال جائداد سے وہ اس حد تک مشابہ ہے کہ وہ جائداد میں حق عطا کرتا ہے لیکن وہ اس حق سے منتقل کنندہ کو حاصل ہوتا ہے کوئی بہتر حق خواہ مالکانہ ہو یا معاہداتی عطا نہیں

کر سکتا۔ لیکن یہ ہمیشہ اس استثناء کے تابع رہتا ہے کہ وہ شخص جو مستقل کنندہ سے جیسے جائز حق حاصل ہوتا ہے کوئی حق حاصل کرتا ہے تو وہ پانچ کے اٹھ راہ میں مال کے روکنے کے حق کی پابندی سے سبکدوش ہو جاتا ہے گو مال روکنے کا حق ابتدائی مرسل الیہ کے خلاف استعمال کیا جاسکتا ہو۔

فصل (۲) معاہداتی حقوق اور ذمہ داریوں کا انتقال بذریعہ عمل قانون

یہاں تک تو ہم نے معاہدے کے منتفع اور ذمہ داریوں کی اس منتقلی سے بحث کی ہے جو فریقین معاہدہ کی رضامندی سے وقوع میں آتی ہے لیکن احکام قانونی کے اثر سے بھی یہ حقوق اور ذمہ داریاں ایک شخص سے دوسرے شخص پر منتقل ہو سکتی ہیں۔ اگر الف خریداری یا بیٹے کے ذریعے سے ب کی جائداد میں ان شرائط کے مطابق حق حاصل کرے جو اُن پر اُن کے مفادات کے متعلق معاہداتی وجوہات عاید کرتے ہیں اور ان میں سے ایک فریق اپنے حق کو بیچ پر منتقل کر دے تو چند حدود کے اندر یہ وجوہات بیچ پر منتقل ہو جاتے ہیں۔

حقوق متعلق اراضی کی منتقلی سے وجوہات کی منتقلی کے موضوع کا قانون لکسٹن پر جدید قانون سازی کی وجہ سے اس شعبے کی مخصوص کتب میں بہتر طریقے سے مطالعہ کیا جاسکتا ہے اس لیے اس کو یہاں ترک کیا جاتا ہے۔

ازدواج کی وجہ سے زوجہ کے حقوق اور ذمہ داریاں مشروط طریقہ پر ازدواج شوہر پر منتقل ہوتی تھیں لیکن ایکٹ ۱۸۸۲ء کے بعد سے

اب اس کا کوئی اثر نہیں رہا۔

قائم مقامی کسی شخص کے فوت یا دیوالیہ ہونے سے قائم مقامی کی صورت میں اس کے حقوق اور ذمہ داریاں متوفی کے منتظمان ترک یا دیوالیہ کے مستولیوں پر منتقل ہو جاتی ہیں لیکن یہ منتقلی متوفی یا دیوالیہ کے قانونی وجود کو چند اغراض کے لیے جاری رکھنے کا محض ایک ذریعہ ہے معاہدے کے منتقل الیہم

اس سے کوئی فائدہ نہیں اٹھا سکتے۔ اور ان کے خلاف اس کو نافذ کرنے سے انھیں ذاتی طور پر کوئی نقصان نہیں ہوتا یہ ابتدائی فریق معاہدہ کی جائداد کی حد تک اس کی قائم مقامی کرتے ہیں اور اس۔
(۱) معاہداتی وجوب کا انتقال بوجہ ازدواج

اس شخص میں ازدواج کا اثر یہ ہوتا ہے کہ اگر زوجہ کی ذاتی جائداد اس کے ان معاہدات کے جو قبل ازدواج کیے گئے ہوں ناکافی ہو تو شوہر اس جائداد کی حد تک ذمہ دار ہوتا ہے جس کا وہ اپنی زوجہ کے توسط سے مستحق بن جاتا ہے۔
(۲) معاہداتی وجوب کا انتقال وفات کے ذریعے سے

عام طور پر متوفی کے تمام حقوق اور ذمہ داریاں جو معاہدے سے پیدا ہوتی ہیں نیز حقوق ارجاع نالاش جو خلاف ورزی معاہدہ کی بنا پر پیدا ہوتے ہیں اس کے قائم مقاموں پر منتقل ہو جاتے ہیں لیکن ایسے معاہدات جو متوفی کی شخصی خدمت یا ہمارت پر مبنی ہوں ان کی اس کے قائم مقاموں سے تعمیل نہیں کرائی جاسکتی اور نہ وہ ایسی تعمیل کو خود پیش کر کے (قبول کیے جاتے) پر اصرار کر سکتے ہیں کہ وہ اس رقم کے لیے دعویٰ کر سکتے ہیں جس کا متوفی مستحق ہو چکا ہو لیکن اس کی وفات تک ادا نہ کی گئی ہو شخصی خدمت کے معاہدات کسی ایک فریق کی موت پر ختم ہو جاتے ہیں۔ کارآمد موزی کا معاہدہ معلم کے فوت ہونے پر ختم ہو جاتا ہے۔ اور اس کا منتظم ترک کارآمد موز سے کسی خدمت کا مطالبہ نہیں کر سکتا۔ اور یہ منتظم ان ترک اس نقص معاہدہ کی بنا پر دعویٰ کر سکتے ہیں جس کی وجہ سے خالص شخصی نقصان ہوا ہو جیسے لین بنام ویلیمنس میں منتظم ترک نے متوفیہ سے نکاح کرنے کے عہد کی خلاف ورزی کی بنا پر دعویٰ کیا تھا۔ موصیہ کی زندگی ہی میں عہد کی خلاف ورزی کی گئی تھی، اور حق نالاش پیدا ہو گیا تھا لیکن

Married Woman's Property Act, 1882, ss. 13, 14. لے

Stubbes v. Holywell Ry. Co. L.R. 2 Exch. 311. لے

Baxter v. Burfield, 2 Str. 1266. لے

2 M & S. 408. لے

عدالت نے یہ قرار دیا کہ قایم مقاموں کی جانب سے ایسی نالاش نہیں کی جاسکتی کیونکہ یہ امر یقینی نہیں ہے کہ نقص معاہدہ سے جائداد کو کوئی نقصان پہنچا ہو۔ گو از دواج کے متعلق یہ تصور کیا جاسکتا ہے کہ اس سے ایک فریق کو ذاتی آسائش کی حد تک دنیاوی فائدہ پہنچتا ہے۔ لیکن پھر بھی یہ خیال نہیں کیا جاسکتا کہ اس سے قابل انتقال شخصی جائداد میں کوئی اضافہ ہوتا ہے۔ ”نفلے بنام چرٹی میں اس کے برعکس حکم دیا گیا تھا۔ اور عدالت نے یہ تجویز کی تھی کہ کسی ایسے شخص کے منتظمان ترکہ کے خلاف جس نے اپنی زندگی میں معاہدہ نکاح کی خلاف ورزی کی ہے، نالاش نہیں کی جاسکتی۔ اور کوک بنام ٹامسٹن میں یہ رائے ظاہر کی گئی تھی کہ ایسے خاص ہر جے کا دعویٰ جس کی نسبت یہ بیان کیا گیا ہو کہ اس قسم کی نالاش میں مدعی نے برداشت کیا ہے قابل پذیرائی نہیں۔

(۳) دیوالیہ ہونے سے معاہداتی وجوب کی منتقلی

دیوالیہ بن قانون دیوالیہ بابتہ ۱۹۱۴ء کے تاج ہے جس کے ذریعے سے اس موضوع کے متعلق اس وقت کے مردہ قوانین موضوعہ کی تسخیر کر کے بعد تمیم و اضافہ نئے قواعد نافذ کیے گئے ہیں۔ دیوالیہ کی کارروائی اس وقت شروع ہوتی ہے جبکہ عدالت دیوالیہ میں یا تو دائن کی جانب سے مدیون کے خلاف دیوالیہ قرار دینے کی درخواست پیش ہو یا خود مدیون اس بیان کے ساتھ درخواست دے کہ وہ اپنے قرضہ جات ادا کرنے کے ناقابل ہے۔ بجز اس کے کہ یہ درخواست بے بنیاد ثابت ہو، عدالت منظم جائداد مقرر کرنے کا حکم دیتی ہے۔ اور ایک سرکاری منظم مقرر کرتی ہے جو مدیون کی جائداد کا جائزہ حاصل کرتا ہے اور دائین کا ایک جلسہ منعقد کرتا ہے۔

اگر دائن راضی نامہ منظور نہ کریں بلکہ مدیون کو دیوالیہ قرار دینے کا تصفیہ کر لیں تو اس کو دیوالیہ قرار دیا جاتا ہے اور ایک متولی مقرر کیا جاتا ہے۔

متولی (منظم) پر دیوالیہ کی وہ جائداد منتقل ہو جاتی ہے جو اس کے قبضے میں دیوالیہ قرار دینے کے وقت موجود ہو۔ یا برائے سے قبل اس کو حاصل ہوا اور

متولی کو ایسی جائیداد کی نسبت کارروائی کرنے کا بھی اختیار حاصل ہو جاتا ہے لیکن متولی (منظم) کے حقوق اور ذمہ داریوں کے متعلق ہم کو جن امور پر غور کرنا چاہیے وہ صرف یہ ہیں کہ:-

(۱) جب دیوالیہ کی جائیداد کو کوئی جزو حقوق ارجاع نالاش پر منتقل ہو تو یہ تصور کیا جائے گا کہ یہ متولی پر منتقل ہو گئے ہیں۔

(۲) وہ اپنے تقرر سے بارہ ماہ کے اندر غیر مفید معاہدات کو مسترد اور منسوخ کر سکتا ہے۔

(۳) اسے غالباً ایسے شخصی مفرتوں کی بناء پر نالاش کرنے سے باز رکھا گیا ہے جو نقص معاہدہ سے پیدا ہوتی ہیں، مثلاً علاج یا ازواج کے معاہدات خواہ ایسی شخصی مفرت کے نتیجے کے طور پر شخصی جائیداد کو نقصان ہی کیوں نہ پہنچا ہو۔ لیکن متولی (منظم) جو دیولے کے حقوق نالاش کا از روئے قانون موضوعہ منتقل الیہ ہے وہی حیثیت نہیں رکھتا جو عام منتقل الیہ بادی بدل کی ہوتی ہے۔ وہ دیوالیہ ہونے کی تاریخ سے حقوق نالاش کو نصفتی تقیدات کے تحت حاصل کرتا ہے۔ لہذا اگر دیوالیہ قرار دیے جانے سے قبل کوئی حق نالاش بادی بدل منتقل کیا گیا ہے، اور کوئی اطلاع مدیون کو نہیں دی گئی ہے تو متولی (منظم) کو منتقل الیہ پر کوئی تقدم پہلے اطلاع دینے کی وجہ سے حاصل نہیں ہوتا۔



حصہ ہمام

تعبیر معاہدہ

معاہدہ کی تعبیر | اس امر پر ہم نے غور کر لیا کہ تشکیل معاہدہ کے لازمی اجزاء کیا ہیں اور کسی معاہدے کا اثر ان اشخاص پر جو ابتداً اس کے تحت حق رکھتے ہیں اور ان اشخاص پر جن کے حقوق منتقل ہوتے ہیں کیا پڑتا ہے۔ اب دوسری چیز یہ بحث طلب ہے کہ جب یہ معاہدہ مقدمہ بازی کے سلسلے میں عدالت میں پیش ہوتا ہے تو اس سے کس طریقے سے بحث کی جاتی ہے۔ تعبیر معاہدہ پر غور کرتے وقت ہمیں یہ جاننا چاہیے کہ اس کے شرائط و مندرجات کس طرح ثابت کیے جاتے ہیں اور جب یہ ثابت ہو جائے کہ ضبط تحریر میں لائے گئے ہیں تو اس تحریر سے قطع نظر خارجی شہادت سے ان میں کس حد تک ترمیم ہو سکتی ہے۔ اور یہ کہ ان شرائط کے معنوں کی تعبیر کرنے کے لیے جب وہ عدالت کے سامنے پیش ہوتے ہیں تو کونسے قواعد اختیار کیے جاتے ہیں۔

یہ موضوع دو قسم کے قواعد میں منقسم ہو جاتا ہے: ایسے قواعد جو شہادت سے متعلق ہیں اور ایسے قواعد جو تعبیر سے متعلق ہیں۔ پہلے عنوان کے تحت ہمیں ان ماحذوں پر غور کرنا پڑتا ہے جن سے فریقین کی مشترکہ نیت کے اظہار کو متحقق کر سکیں۔ دوسرے عنوان کے تحت ہم کو ان قواعد پر غور کرنا پڑتا ہے جن کے ذریعے سے مستقل شدہ الفاظ سے نیت کی تعبیر کی جاتی ہے۔

باب دوم

قواعد متعلقہ شہادت

عدالت اور جوری اگر کسی معاہدے کے ایسے شرائط کی نسبت نزاع پیدا ہو جو زبانی طور پر کے فرائض کیے گئے ہوں، تو اولاً یہ معلوم کرنا ضروری ہے کہ کیا کہا گیا تھا، اور وہ حالات کیا تھے جن کے تحت یہ معاہدہ منعقد ہوا تھا؟ یہ امر واقعہ کے

سوالات ہیں جن کا تصفیہ جوری کو کرنا چاہیئے۔ جب جوری بطور امر واقعہ کے یہ تجویز کرے کہ فریقین نے کیا کہا تھا اور یہ کہ وہ معاہدہ کرنے کی نیت رکھتے تھے تو عدالت کو یہ تصفیہ کرنا چاہیئے کہ جو کچھ انھوں نے کہا ہے آیا وہ معاہدے کی حد تک پہنچتا ہے اور اگر ایسا ہے تو اس کے کیا اثرات ہوں گے؟ جب کسی شخص کے خلاف یہ ثابت ہو جائے کہ اس نے زبانی معاہدہ کیا ہے تو وہ یہ بیان کرنے کا مجاز نہ ہوگا کہ اس کا وہ منشاء نہ تھا جو اس نے کہا ہے۔

تحریری معاہدات پر بھی اسی قاعدے کا اطلاق ہوتا ہے۔ جب لوگ اپنے معاہدے کے ایک جز کو ضبط تحریر میں لاتے ہیں تو وہ شہادت لسانی کے ذریعے سے اس تحریر کو بدل نہیں سکتے۔ جب وہ اپنے پورے معاہدے کو ضبط تحریر میں لاتے ہیں تو وہ شہادت لسانی کے ذریعے سے اس میں اضافہ یا ترمیم نہیں کر سکتے۔

زبانی معاہدے معاہدات جو بالکل زبانی ہوتے ہیں ہمارے موضوع بحث سے بالکل

خارج ہیں۔ کیونکہ زبان سے کیے ہوئے معاہدے کا ثبوت عام قانون شہادت کا ایک جزو ہے۔ اس سوال کا جواب کہ آیا جو بیان کہ ثابت کیا گیا ہے وہ ایک جائز معاہدے کی حد تک پہنچتا ہے تشکیل معاہدہ کے حوالے سے دیا جانا چاہیے۔ جب ایسے معاہدے کا انعقد ہونا ثابت ہو جائے تو اس کی تعمیر جن قواعد کے تحت ہوگی ان سے ذیلی بحث کی جاتی ہے:-

ہمیں یہاں ان حالات کو متحقق کرنا ہے جن کے تحت معاہدات تحریری اور معاہدات مہری کے متعلق خارجی لسانی شہادت قابل ادخال ہوتی ہے ایسی شہادت کی تین قسمیں ہیں:-

تین بحث طلب امور (۱) اس واقعے کی شہادت کہ ایک دستاویز ہے جس سے کسی معاہدے یا جزوی معاہدہ کا انعقاد ظاہر ہوتا ہے۔

(۲) اس امر کی شہادت کہ مبینہ معاہدہ درحقیقت وہی ہے جو بیان کیا گیا ہے۔ اس میں کسی ایسے عنصر کا فقدان ہو سکتا ہے جو تشکیل معاہدہ کے لیے لازمی ہے یا وہ ایسی لسانی شرط کے تابع ہو سکتا ہے جس پر حیثیت معاہدہ اس کا وجود مبنی ہوتا ہے۔ (۳) شرائط و مندرجات معاہدہ کی نسبت شہادت۔ یہ شرائط نامکمل بھی ہو سکتے ہیں جن کی تکمیل اس امر کے لسانی ثبوت سے ہو سکتی ہے کہ دیگر شرائط موجود ہیں یا یہ مبہم بھی ہو سکتے ہیں اور اسی مذکورہ طریقے سے ان کی تشریح ہو سکتی ہے۔ یا یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ کسی عمل درآمد سے متاثر ہوں جس صورت میں اس عمل درآمد کی نوعیت ثابت کرنی پڑتی ہے۔ پس ہمیں حسب ذیل امور پر غور کرنا پڑتا ہے:-

(۱) کسی دستاویز کے وجود کی نسبت شہادت۔

(۲) اس امر کی نسبت شہادت کہ یہ دستاویز ایک معاہدہ ہے۔

(۳) اس کے شرائط کی نسبت شہادت۔

مہری اور سادہ معاہدے ہم کو یہ ملحوظ رکھنا چاہیے کہ معاہدات مہری اور معاہدات سادہ میں ایک فرق جو کچھ عرصے پہلے نکالا گیا ہے اس کی تشریح ان قواعد شہادت سے ہوتی ہے جو ان دونوں قسم کے معاہدات سے متعلق ہیں۔

معاہدہ مہری اپنا جواز اس صورت (فارم) سے حاصل کرتا ہے جس میں کہ یہ ظاہر کیا

جاتا ہے۔ لہذا اگر دستاویز ثابت کر دی جائے تو معاہدہ بھی ثابت ہو جاتا ہے تا وقتیکہ یہ ثابت نہ ہو کہ اس کی تکمیل ایسے حالات کے تحت ہوئی ہے جو تشکیل معاہدہ کے مانع تھے یا یہ دستاویز ایسے شرائط کے تحت حوالے کی گئی تھی جن کی تکمیل نہیں ہوئی لہذا یہ دستاویز ایک معطل دستاویز (Escrow) کے سوا کچھ نہیں۔

لیکن ایک تحریری معاہدہ جو مہری نہ ہو وہ بذات خود معاہدہ نہیں بلکہ معاہدہ کی صرف شہادت اور داخلہ ہے۔ جب اس تحریر کی قانونی ضروریات موجود بھی ہوں جیسا کہ قانون فریب کے تحت ہوتا ہے تو یہ تحریر کسی گزشتہ یا موجودہ اقرار کی شہادت کے سوا اور کچھ نہیں۔ ایک تحریری ایجاب جس میں معاہدہ سے کئے تمام شرائط درج ہوں اور اس پر الف کے دستخط ہوں اور تب اس کو تکمیل کے ذریعے سے قبول کرے تو اس دفعہ کے تحت تب مجاز ہوگا کہ الف پر نالاش کرے۔ اور جب تحریر کی ایسی ضرورت نہ ہو تو فریقین کو یہ اختیار ہے کہ اپنی رضامندی کو تریانی الفاظ سے، فعل سے یا تحریر سے ظاہر کریں یا ان میں سے جزو ایک طریقہ اور جزو دوسرا طریقہ اختیار کریں۔

لہذا یہ ہمیشہ ممکن ہے کہ معاہدہ سادہ کی فریقین معاہدہ کے الفاظ، افعال اور نیز تحریر میں تلاش کرنی پڑے۔ لیکن جس حد تک وہ اپنے منشا کو ضبط تحریر میں لاتے ہیں تو وہ اس کی تردید یا تبدیلی کے متعلق شہادت پیش نہیں کر سکتے۔ وہ اس چیز کو ضبط تحریر میں لاتے ہیں جو انہیں پابند کرتی ہے پس تحریری دستاویز ان کے مابین ایک قطعی شہادت بنتے ہے۔

(۱) دستاویز کا ثبوت | معاہدہ مہری کو اس پر مہر لگانے اور حوالے کیے جانے کی شہادت سے ثابت کیا جاتا ہے۔ سابق میں جب کسی

معاہدہ مہری کی تصدیق کی جاتی تھی تو گواہان تصدیق میں سے کسی ایک کو طلب کرنا ضروری تھا۔ لیکن اب قانون موضوعہ کے تحت اس کی ضرورت نہیں، بجز ان استثنائی صورتوں کے جن میں دستاویز کے حوالے کی تصدیق ضروری ہو۔ چنانچہ (Warrant of Attorney) اور اقبال دعویٰ (Cognovit) ایسے دستاویزات کی مثالیں ہیں جس کی تصدیق ضروری ہے۔

معاہدہ سادہ کو ثابت کرنے کے لیے اس امر کی لسانی شہادت ہمیشہ ضروری ہے کہ جس فریق پر دعویٰ کیا گیا ہے وہ ایسا فریق ہے جس نے معاہدہ کیا ہے اور جو اس کا پابند ہے۔ جب تحریر صرف معاہدے کے ایک جز پر مشتمل ہو تو اس تحریر کی تکمیل کے لیے لسانی شہادت ضروری ہے مثلاً الف آکسفورڈ سے حج کو جو لندن میں ہے یہ تحریر کرتا ہے کہ:-

”میں تمہارے گھوڑے کے لیے بچاس پونڈ دوں گا اگر تم قبول

کرتے ہو تو اسے دوسری ٹرین سے آکسفورڈ بھجوا دو (دستخط الف)“

اس معاہدے کے انعقاد کو ثابت کرنے کے لیے یہ ثابت کرنا ضروری ہے کہ گھوڑا روانہ کیا گیا۔ اسی طرح اگر الف ایک اقرار کے شرائط کو تحریری ایجاب کے ذریعے سے پیش کرتا ہے جس کو ب زبانی الفاظ سے قبول کر لیتا ہے یا جب کوئی تحریر ضروری نہ ہو اور وہ شرائط کے ایک جز کو ضبط تحریر میں لائے اور باقی شرائط کا تصفیہ سے زبانی طور پر کرے تو ان دونوں صورتوں میں اس امر کو ثابت کرنے کے لیے لسانی شہادت دینی پڑے گی کہ ان شرائط کو ب کے قبول کرنے پر معاہدہ منعقد ہوا تھا۔

نیز اسی طرح جب کوئی معاہدہ متعدد دستاویزات پر مشتمل ہو اور ان کے باہمی تعلق کو ثابت کرنے کے لیے لسانی شہادت کی ضرورت ہو تو ان کے تعلق کو ظاہر کرنے کے لیے ایسی شہادت دی جاسکتی ہے۔ اس قاعدے کو ان معاہدات کی حد تک کسی قدر مشروط کرنا پڑے گا جن میں قانون فریب کے تحت یادداشت تحریری کو ضروری

لے۔ عملہ ہوتا ہے کہ فریقین معاہدہ تحریری معاہدات عام طور سے پلیدنگ ہی میں تسلیم کر لیتے ہیں یا اس وقت جب ایک فریق دوسرے کو اس طرح کی دستاویز کے تسلیم کرنے کی نوٹس دے۔ اس طرح کے اقبالات سے قواعد عدالت اعلیٰ کا حکم ۱۲ متعلق ہوتا ہے۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ایک فریق دوسرے سے چند دستاویزات کے پیش کرنے کا مطالبہ کرے جب وہ اس سے قاصر ہے اور دستاویزات پیش کرنے کی نوٹس کے دیے جانے کا ثبوت دیا جائے تو مطالبہ کنندہ فریق اس دستاویز کے مندرجات کی تہادت منقولی پیش کر سکتا ہے۔

قرار دیا گیا ہے۔ ایسی صورت میں ایک یا دونوں دستاویزات میں دوسری دستاویز کا حوالہ ہونا چاہیے تاکہ اس حوالے کی توجیہ اور ان کے تعلق کو ظاہر کرنے کے لیے لسانی شہادت قابل ادخال قرار دی جاسکے۔

ایسے معاہدات میں جو قانون موضوعہ سے باہر ہوتے ہیں داخلی حوالے کے بغیر دستاویزات کا تعلق ظاہر کرنے کے لیے لسانی شہادت قابل ادخال ہوتی ہے۔ جسٹس برٹ نے کہا تھا کہ۔

”اس کی کوئی وجہ نظر نہیں آتی کہ اس امر کو ثابت کرنے کے لیے کیوں لسانی شہادت کو قبول نہ کیا جائے کہ فریقین کا مشترک دستاویز ہے معاہدہ ویم کو منقذ کرنے کا تھا۔“

بعض حالات ایسے ہیں جن کے تحت مضمون دستاویز کی نسبت لسانی شہادت دی جاسکتی ہے جیسے تحریری معاہدے کا گم یا دست رس سے باہر ہو جانا۔ لیکن یہ عام قانون شہادت کا ایک جزو ہے اور وہ قواعد جو اس قسم کی شہادت کے ادخال سے متعلق ہیں ان کتابوں میں دستیاب ہو سکتے ہیں جو اس موضوع پر لکھی گئی ہیں۔

(۲) واقعہ اقرار کی یہاں تک ہم نے اس دستاویز کو جس میں اقرار یا اقرار کا جزو درج ہوتا ہے عدالت میں پیش کرنے کے طریقے سے بحث کی ہے۔ لیکن یہ ثابت کرنے کے لیے خارجی شہادت قابل ادخال ہوتی ہے کہ یہ دستاویز درحقیقت ایک جائز اقرار نہیں ہے۔

اس قسم کی شہادت سے یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ یہ معاہدہ بدل کے نہ ہونے کسی ایک فریق کے ناقابل ہونے، حقیقی رضامندی کے نہ ہونے یا غرض کے جائز نہ ہونے کی وجہ سے ناجائز ہے۔ یہاں خارجی شہادت اقرار کے منشا کو بدلنے کے لیے نہیں بلکہ یہ ثابت کرنے کے لیے استعمال کی جاتی ہے کہ کوئی ایسا اقرار ہی نہیں ہوا تھا جس کو قانون نافذ کر سکے۔

خارجی شہادت سے یہ بھی ثابت کیا جاسکتا ہے کہ ایک زبانی شرط سے معاہدے کا عمل ملتوی کر دیا گیا ہے۔ پس یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ ایک دستاویز کسی واقعے کے وقوع یا فعل کے انجام دینے کی شرط پر حوالے کی گئی تھی۔ تا وقتیکہ یہ واقعہ

و توقع پذیر نہ ہو یا یہ فعل انجام نہ پائے یہ دستاویز ایک معطل دستاویز (Escrow) کی حیثیت رکھتی ہے اور وہ شرائط جن کے مطابق یہ دستاویز حوالے کی گئی تھی ایسی لسانی یا دستاویزی شہادت سے ثابت کئے جاسکتے ہیں جو دستاویز مہری سے خارج ہو۔ اسی طرح ایک تحریری معاہدے کے فریقین یہ اقرار کر سکتے ہیں کہ تا وقتیکہ وہ حالات و توقع میں نہ آجائیں جو ضبط تحریر میں نہیں لائے گئے ہیں، یہ معاہدہ غیر موثر رہے گا۔

(Campbell) نے (Messrs. Pym) سے ان کی ایک ایجا دکے منافع کا ایک جزو خریدنے کا اقرار کیا۔ انھوں نے اس اقرار کی ایک یادداشت تحریر کی اور اس لسانی شرط کے ساتھ اس پر دستخط کئے کہ یہ اس وقت تک ان پر قابل پابندی نہ ہو گا جب تک کہ ایک شخص مسمی (Abernethie) اس کو پسند نہ کرے (Abernethie) نے اس ایجا دکو پسند نہیں کیا اور (Campbell) نے معاہدے کو مسترد کر دیا۔ (Pym) نے یہ بحث کی کہ یہ اقرار قابل پابندی ہے اور یہ کہ لسانی شرط تحریری معاہدے کے شرائط کو بدلنے کی ایک کوشش تھی۔ عدالت نے تجویز کی (اور اس فیصلے کی ایک مابعد کے مقدمے میں توثیق کی گئی) کہ اس شرط کے متعلق شہادت قابل ادخال ہے اس کے وجہ کو (Erle, J.) نے اس طرح بیان کیا ہے:-

”جو امر پیش کیا گیا ہے یہ ہے کہ یہ ایک تحریری اقرار ہے جو بادی النظر ہی میں بالکل قطعی ہے اور یہ کہ شہادت اس امر کے ثبوت کے لیے قبول کی گئی تھی کہ یہ مشروط ہے۔ اور یہ کہ اگر ایسا ہوتا تو یہ غلط ہوتا لیکن میری رائے یہ ہے کہ شہادت سے یہ ظاہر ہو گیا کہ حقیقت کوئی اقرار ہی نہیں ہوا تھا۔ فریقین نے باہم صریح طور پر شرائط کو بیان کیا۔ اور اگر انھوں نے یادداشت شرائط پر سہولت کی خاطر دستخط کئے لیکن (Abernethie) کے مشورے کے بغیر وہ اس پر بطور ایک اقرار دستخط نہیں کرنا چاہتے تھے۔ میں یہ تسلیم کرتا ہوں کہ بلاوجہ موجود بھی ایسی جو ابد ہی کے پیش ہونے کا اندیشہ ہو سکتا ہے

اور میں اتفاق کرتا ہوں کہ جو ری کو ہمیشہ ایسی جو ابد ہی پر مشتبہ نظر سے غور کرنا چاہیے۔ لیکن اگر یہ ثابت ہو جائے کہ اس کا غرض اس صریح نیت کے ساتھ دستخط کیے گئے ہوں کہ اسے کوئی اقرار تصور نہ کیا جائے تو فریق ثانی ان لوگوں کے خلاف جنہوں نے دستخط کیے ہیں اس کو کوئی عہد قرار نہیں دے سکتا۔

امر قانونی یہ ہے کہ تحریری اقرار کے شرائط کو بدلنے کے لیے شہادت قابل اذغال نہیں ہے لیکن یہ ثابت کرنے کے لیے شہادت قابل اذغال ہو سکتی ہے کہ کوئی اقرار غیبی ہوا تھا۔

(۳) شرائط معاہدہ کے جب ہم اس خسار جی شہادت پر غور کرتے ہیں جو شرائط معاہدہ پر مشروط ہوتی ہے تو ایسی شہادت کا قابل اذغال ہونا محدود و نظر آتا ہے۔ کیونکہ

”انگلستان کے عام قانون کے مطابق تحریری معاہدے میں کوئی ترمیم یا اضافہ اس امر کی لسانی شہادت کے ذریعے سے نہیں کیا جاسکتا کہ فریقین کا منشا کیا تھا۔“

ظاہر ہے کہ اس قاعدے کا اطلاق اس صورت میں نہیں ہوتا جب اصل معاہدے کے فریق ایک معاہدہ مابعد کے ذریعے سابقہ معاہدے کے شرائط بدل دیں۔

آرتھر ایک تعمیر کا پٹہ دار تھا اس نے دستاویز پٹہ میں سہ ماہی کرایہ پیشگی دینے کا معاہدہ کیا۔ قبل اس کے کہ پٹہ نافذ ہو، فریقین نے زبانی معاہدے کے ذریعے سے یہ طے کر لیا کہ آرتھر ہر سہ ماہی کو ایک سہ ماہی بل کے ذریعے سے ادائیگی کرے۔ آرتھر نے اس کے مطابق پیش کش کی لیکن پٹہ دہندہ نے اسے قبول کرنے سے انکار کیا۔ پٹہ دہندہ نے کرایے کا دعویٰ کیا۔ آرتھر نے بیان کیا کہ اس نے لسانی اقرار کے مطابق کرایہ ادا کر دیا ہے۔ عدالت مراجعہ نے قرار دیا کہ اس دستاویز کا منشاء نقد ادائی سے تھا۔ بل کے ذریعے سے ادائی نقد کی ادائی نہیں ہے اور یہ کہ لسانی اقرار سے شرائط پٹہ کی تردید ہوتی ہے اس لیے اس کے متعلق شہادت ناقابل اذغال ہے۔

مستثنیات

اس قاعدے کے مستثنیات حسب ذیل ہیں :-
(الف) جب ایک معاہدے کو مکمل کرنے کے لیے جس کا باقی حصہ
تحریری ہو مکمل کنندہ یا ضمنی شرائط کو شہادتیں قبول کیا جائے۔

(ب) جب شرائط معاہدہ کی توجیہ کی ضرورت ہو۔

(ج) جب رواجات کو معاہدے میں شامل کیا جائے۔

(د) جب غلطی کی صورت میں خاص تصفیعی چارہ کار قابل اطلاق ہو۔

شرائط مکمل کنندہ (الف) جس صورت میں فریقین معاہدہ تمام شرائط کو
ضبط تحریر میں دلائیں تو مکمل کنندہ شرائط کی نسبت
شہادت قابل ادخال ہے مگر اس کا مقصد معاہدہ تحریری کی ترمیم نہیں بلکہ
تکمیل ہوتی ہے۔

(Jervis) نے اقرار کیا کہ وہ الف سے اراضیات خریدنے کا
معاہدہ (Berridge) کو منتقل کر دے گا۔ یہ منتقلی چند شرائط پر مبنی تھی اور
اس معاملے کی ایک یادداشت ضبط تحریر میں لائی گئی جس میں سے
(Berridge) کی استدعا پر چند شرائط حذف کر دیے گئے تھے۔ درحقیقت
یہ یادداشت اس غرض سے تیار کی گئی تھی کہ الف سے اراضیات حاصل کی جائیں
جب یہ ہو چکا ہو اور (Berridge) نے قبضہ بھی حاصل کر لیا تو اس نے ان
شرائط متروکہ کی تکمیل کرنے سے انکار کر دیا جو (Jervis) کے حق میں مفید تھیں۔
جب نالش کی گئی تو اس نے اس کے ثبوت کی اس بحث کے ساتھ تردید کی کہ
لسانی شہادت سے اس یادداشت میں کوئی اضافہ نہیں کیا جاسکتا۔ بہر حال
لارڈ سیکرین نے یہ قرار دیا کہ یہ یادداشت:

مض ایک آلہ ہے جس کو مدعی علیہ نے ایک لسانی اور حقیقی اقرار کے
اغراض کے لیے اور اس اقرار کے ضمن میں ایسے حالات کے تحت حاصل
کیا ہے جس کا استعمال اگر ایسی غرض کے لیے کیا جائے جو اس اقرار کے
غلات ہو تو یہ بددیانتی اور فریب پر مبنی ہو جاتا ہے۔

اسی طرح، ایسے لسانی اقرار کی بھی شہادت دی جاسکتی ہے جو ثابت شدہ معاہدے میں متضمن ہو۔ پس جو شرط تحریری اقرار میں داخل کی جائے وہ اس کے عام منشا کے خلاف نہ ہونی چاہیے۔ ایک کاشتکار نے پیٹ دہندہ کے اس عہد کی بناء پر پیٹ کی تکمیل کی کہ اس کی اراضی پر جو شکار ہو وہ مار دیا جائے۔ وہ اس نقصان کے معاوضے کا مستحق قرار دیا گیا جو لسانی اقرار کی خلاف ورزی سے اس کی فصل کو پہنچا ہے گو شرائط پیٹ میں اس کا کوئی حوالہ نہیں تھا (Mellish, L.J.) نے فیصلہ صادر کرتے ہوئے کہا کہ:۔

”اُس میں شک نہیں کہ اگر فریقین کسی معاملے کے شرائط کی نسبت گفت و شنید کریں اور بعد میں اس کو ضبط تحریر میں لائیں تو بطور ایک حکم قانونی کے اس اقرار میں مزید شرائط کا اضافہ کرنے کے لیے لسانی شہادت قابل ادخال نہیں ہوگی لیکن یہ بھی ایک صورت ہے جسے اقرار ضمنی کہتے ہیں جس میں فریقین کسی پٹے کا یا کسی اور دستاویز مہر کا اقرار کرتے ہیں۔ ایسا اقرار ضمنی کسی فریق نافرمان کنڈہ دستاویز کے بدل کی بنا پر کیا جاسکتا ہے۔ بجز اس کے کہ ایسا اقرار سے خود اصل دستاویز کی تردید ہوتی ہو“

تشریح شرائط (ب) شرائط کی تشریح کی شہادت فریقین معاہدہ کی شناخت کی شہادت ہو سکتی ہے۔ مثلاً جب کہ ایک ہی نام کے دو اشخاص ہوں یا جب ایک کارندہ خود اپنے نام سے لیکن اپنے مالک کی جانب سے معاہدہ کرتا ہے جس کے نام اور وجود کو وہ منکشف نہیں کرتا۔
یاد رہے معاہدہ کے تفصیلی بیان سے متعلق ہو سکتی ہے مالک نے بے کچھ اون خریدنے کا اقرار کیا جس کو تمہاری اون سے تعبیر کیا گیا تھا اس اون کی مقدار اور نوعیت کے متعلق بے شہادت پیش کرنے کے حق پر اعتراض کیا گیا۔ عدالت نے قرار دیا کہ شہادت قابل ادخال ہے۔
یا ایسی شہادت کسی ایسے لفظ کی تشریح سے متعلق ہو سکتی ہے جس میں

شے مہودہ کی تو تشریح نہ کی گئی ہو بلکہ اس ذمہ داری کی جس کو کوئی ایک فریق شرائط معاہدہ کی نسبت قبول کر لیتا ہے جب کسی جہاز کے متعلق سمندر کے قابل ہونے کی ذمہ داری لی گئی ہو یا کسی مکان کو قابل سکونت رکھنے کا عہد کیا گیا ہو یا کسی چیز کو ایک معقول طریقے سے انجام دینے کا اقرار کیا گیا ہو تو ایسی شہادت قابل ادخال ہے جس سے یہ ظاہر ہو جائے کہ ان فکروں کا اطلاق شے مہودہ پر ہوتا ہے تاکہ فریقین کی نیت معلوم کی جاسکے۔

(Burgess v. Wickham) میں ایک جہاز جو گنگا (Ganges) کے نام سے موسوم تھا اور جو دریائے سندھ پر جہاز رانی کی غرض سے تیار کیا گیا تھا سمندر کے سفر کے لیے ہندوستان روانہ کیا گیا۔ اور اس کو عارضی طور پر مستحکم کیا گیا تھا تاکہ بحری سفر کے خطرات کا مقابلہ کر سکے۔ اس جہاز کا بیمہ کرایا گیا اور بیمہ بحری کے ہر ایک صداقت نامے میں بیمہ کروانے والے کی جانب سے ایک معنوی شرط یہ ہوتی ہے کہ یہ جہاز سمندر کے قابل ہے۔ جہاز گنگا (Ganges) ان معنوں میں سمندر کے قابل نہیں تھا جن معنوں میں کہ یہ اصطلاح سمندر میں چلنے والے جہاز پر منطبق ہوتی ہے۔ لیکن بیمہ کروانے والے جہاز کی نوعیت سے واقف تھے۔ اور گو یہ مہم عام سمندر کے جہاز سے زیادہ خطرناک تھی لیکن اس کو اسی طرح سمندر کے قابل بنایا گیا تھا جس طرح کہ اس قسم کا کوئی جہاز معقول طریقے پر بنایا جاسکتا ہے۔ بیمہ کروانے والوں نے واقعات کے مکمل علم کے ساتھ معمولی پری میس سے زیادہ پر اس کا بیمہ کرایا۔ گنگا (Ganges) ڈوب گیا اور مالک جہاز نے بیمہ کروانے والوں پر دعویٰ دائر کیا۔ انھوں نے اس بنا پر اس نالش کی جوابدہی کی کہ یہ جہاز سمندر کے سفر کے قابل تھا۔ اور انھوں نے اس امر کی شہادت کے قابل ادخال ہونے پر اعتراض کیا کہ اس خاص جہاز اور سفر کی حد تک سمندر کے قابل ہونے سے معمول سے بدلا ہوا ایک جداگانہ مفہوم لیا گیا تھا۔ شہادت ان وجوہ پر قابل ادخال قرار دی گئی جن کو جسٹس بلاک برن نے نہایت وضاحت سے بیان کیا ہے۔

”تجربہ معاہدے کو منطبق کرنے اور یہ بتلانے کے لیے کوشش مہودہ کیا ہے ہمیشہ خارجی شہادت دینے کی اجازت دی جاتی ہے۔“

جب شرائط معاہدہ ایسے الفاظ میں ظاہر کیے جائیں جو بقول
مطلقوں کے عام نہیں بلکہ خاص اضافی معنوں میں
(Simpliciter sed Secundum quid) سمجھے

جائے ہوں تو لسانی شہادت سے شے مہمودہ کا جو تین ہو گا
اس کے لحاظ سے اس دہوب میں بہت کچھ تغیر ہو جائے گا جو
فریق پر عائد ہوتا ہے لیکن اس سے معاہدے کی تردید یا تنہیم
نہیں ہوتی مثلاً اس عہد کے ساتھ ایک مکان کی منتقلی ہوئی کے مکان کو
قابل سکونت حالت میں رکھا جائے تو یہ معلوم کرنے کی غرض سے کہ
آیا کر اہرہ دار نے عہد کی پابندی کی ہے یا نہیں یہ دریافت
کرنا جائز ہے کہ آیا یہ کوئی پرانا مکان ہے جو (St. Giles)
میں واقع ہے یا ایک نیا محل ہے جو (Grosvenor-square)
میں واقع ہے کیونکہ اس قسم کے مکان میں جو چیز مرمت ہلا سکتی ہے
وہی چیز دوسری قسم کے مکان میں مرمت نہیں سمجھی جاسکتی
د (Payne) بنام (Haine) ہے۔

اس قسم کی صورتوں میں یہ دریافت کرنا بالکل جائز
ہو گا کہ شے معاہدہ کیا ہے۔ اس کے بعد شرائط اقرار کا مفہوم عام
(Simpliciter) نہیں بلکہ خاص اضافی (Secundum)
(quid) لیا جائے گا چنانچہ مذکورہ بالا رائے کے مطابق
سمندر کے قابل ہونا ایک اصطلاح ہے جو ہم کی نوعیت
کے مطابق ہوگی۔ اسی لیے اسے عام نہیں بلکہ خاص اضافی
مفہوم میں لیا جائے گا۔

اہام خفی و جلی اس قسم کے مقدمات جن کا ہم نے ذکر کیا ہے اہام خفی کے

مقدمات ہیں۔ اہام خفی اور اہام جلی میں احتیاط سے
فرق کرنا چاہیے۔ چنانچہ اہام جلی کی صورت میں الفاظ یا تو حذف کر دیے جاتے ہیں
یا ایک دوسرے کے متناقض ہوتے ہیں کیونکہ ایسے مقدمات میں تشریحی شہادت

قابل ادخال نہیں ہوتی ہے جب ایک ہنڈی میں الفاظ میں نوڈو سو پونڈ کے لیے تحریر کیا گیا ہو لیکن ہنڈیوں میں ۲۵ پونڈ لکھے گئے ہوں تو یہ ثابت کرنے کے لیے شہادت قبول نہیں کی گئی کہ فریقین کی نیت کا اظہار ہنڈیوں سے ہوتا ہے۔

رواج (ج کسی پیشے یا مقام کا رواج ثابت کیا جاسکتا ہے اور ایسی شہادت سے تحریری معاہدہ میں کسی شرط کو شامل کیا جاسکتا ہے یا اس کے شرائط کے خاص معنی لیے جاسکتے ہیں۔

کسی رواج کی لسانی شہادت جس سے تحریری معاہدہ میں ایک شرط کا اضافہ ہوتا ہے اس اصول پر قابل ادخال ہے کہ :-

”قیاس یہ ہے کہ ایسے معاملات میں فریقین کا منشا مکمل معاہدے کو

ضبط تحریر میں لانا نہیں تھا جس سے وہ پابند ہونا چاہتے تھے

بلکہ وہ متعارف رواجات کے مطابق معاہدہ کرنا چاہتے تھے۔“

تجارتی رواج کی تمثیل کے لیے ہم قابل سمندر ہونے بھی شرط کو پیش کر سکتے ہیں جو ہمیشہ بیمہ بحری کے صداقت نامے میں مندرجہ بھی جاتی ہے گو اس کا خاص طور پر ذکر نہ کیا جائے۔

مقامی رواج کی مثال میں ہم ایسے کاشتکار کو لے سکتے ہیں جس نے (Candlemas) یا کرسمس کی عید کے وقت اپنا لھیت چھوڑ دیا ہو لیکن اس فصل کو کاٹنے کا حق رکھتا ہے جو گزشتہ خریف میں بونی گئی تھی۔ یہ ایسا حق ہے جس کو اس ملک کا رواج اس کے پیٹ میں شامل کر دیتا ہے گو یہ پٹ مہری رہا ہو اور اس میں ایسی کوئی شرط مندرج نہ رہی ہو۔

معاہدات کے ایسے فقرہ کی تشریح کے لیے جو تجارتی، زرعی یا کسی اور متعارف رواج سے متعلق ہو، رواج کی لسانی شہادت اس اصول پر قابل ادخال ہے کہ :- الفاظ جو اپنے عام معنوں میں بالکل غیر مبہم ہوتے ہیں

۱۔ بطور یہ کہ قانون ہنڈی بابت ۱۸۸۲ء و نوڈو ۱۲ میں جب الفاظ ہنڈیوں میں فرق ہو تو اول الذکر کو غالب رکھا گیا۔

۲۔ Sanderson v. Piper, 5 Bing. N. C. 425. لکھ

۳۔ Hutton v. Warren, 1 M.W. 466. لکھ

۴۔ Wigglesworth v. Dallison, 1 Sm. L. C. 12th ed. 613. لکھ

ان کو فریقین معاہدہ ایک مختلف مفہوم میں استعمال کرتے ہیں۔ ایسی صورتوں میں شہادت تحریری معاہدہ میں نہ تو اضافہ کرتی ہے نہ اس کو مشروط کرتی ہے اور نہ ہی اس کی تردید کرتی ہے۔ بلکہ زبان کی تشریح کر کے مفہوم کو متعین کرتی ہے۔

چنانچہ ایک کرایہ نامہ جہاز میں مال اُتارنے کا دن کا شمار اس وقت سے شروع ہوتا ہے جب کہ جہاز منزل مقصود کی بندرگاہ میں پہنچتا ہے۔ اگر برائے رواج پہنچنے سے مراد بندرگاہ کے ایک خاص مقام پر پہنچنا ہے تو اس امر کی شہادت دی جاسکتی ہے کہ بندرگاہ پر پہنچنے کے عام طور پر کیا معنی ہیں۔

اسی طرح جبکہ ایک خرگوش کے شکار گاہ کے پیٹہ دار نے یہ معاہدہ کیا کہ وہ شکار گاہ پر دس ہزار خرگوش چھوڑے گا تو اس امر کی لسانی شہادت قبول کی گئی کہ مقامی رواج کے مطابق ایک ہزار سے ایک ہزار دوسو مراد ہے۔

جب کسی دستاویز میں کسی فن کی اصطلاحات یا اصطلاحی فقرے استعمال کیے جاتے ہیں تو ماہرین کی شہادت کا قابل ادخال ہونا اس اصول سے قریبی تعلق رکھتا ہے کہ رواج محاوروں کی توجیہ کرتا ہے۔

لیکن جب اس طرح کوئی رواج ثابت ہو جاتا ہے تو اس کو کسی معاہدے کی توسیع یا توجیہ کرنے کے لیے دلائل کی تکمیل کرنی پڑتی ہے چنانچہ اس کو معقول اور قانون کے عام احکام کے مطابق ہونا اور شرائط معاہدہ کے متناقض نہ ہونا چاہئے۔ کیونکہ کوئی رواج قانون غیر موضوع یا قانون موضوعہ کے کسی قاعدے پر غالب نہیں آسکتا اور فریقین کو ہمیشہ یہ اختیار ہوتا ہے کہ صریح الفاظ سے رواج کو خارج کر دیں یا معاہدے کو اس طرح مرتب کریں کہ وہ رواج کے اثر کے

۱۔ Brown v. Byrne, 3 E. & B. 716.

۲۔ Norden v. Steam Co. v. Dempsey, C.P.D. 658.

۳۔ Smith v. Willson, 3 B. & Ad. 728.

۴۔ Hills v. Evans, 81 L. J. Ch. 457.

۵۔ Per Erle, C.J. in Mayer v. Dressers 16 C. B., N.S. 660.

۶۔ پھر بھی اگر کسی انجن کا رواج اس کے اکان کو ایسے معاہدات کے لیے کرنا مجبور کرنا ہو جنہیں قانون موضوعہ نے کالعدم قرار دیا ہو تو اس رواج میں ایک جو حکم نگار ہے جس سے متعلق وہ شخص جس کو ایسے معاہدے کیا کرنے پر مامور کیا جائے اپنے مامور کنندہ سے ملانی کو اے گا ورنہ اس صورت میں جب کہ دونوں اس رواج سے واقف ہوں۔

منافی ہو۔ چنانچہ (Palgrave) بنام (S. S. Turid) میں ایک کرایہ نامہ جہاز میں یہ طے ہوا تھا کہ جہاز ہمیشہ تیرتی ہوئی حالت میں اسباب حوالہ کرے گا اور اسباب جہاز کے پہلوؤں پر سے کرایہ دار اپنے جو حکم پر اور اپنے مصارف سے اتروالیں جیسا کہ رواج ہے جہاز گودی سے تیرہ فٹ سے کم مسافت پر ہمیشہ تیرتی ہوئی حالت میں نہیں رہ سکتا تھا۔ اور بندر گاہ کا رواج یہ تھا کہ ایک لکڑی کا پل بنایا جائے جس پر سے اسباب مالکان جہاز کے مصارف پر لیجا کر گودی میں پانی کے کنارے سے چند فٹ کے فاصلے پر ڈال دیا جاتا تھا۔ ایک مرتبہ مالک جہان نے محسوس کیا کہ اس طرح مصارف اُس سے زیادہ ہو جاتے ہیں جتنا جہاز کی ریل پر اسباب کے حوالہ کرنے میں بننا برائے اس نے ناش دائرگی اور اقسار پایا کہ کرایہ نامہ جہاز کے صریح شرائط اور مقامی رواج میں مطابقت ممکن نہیں کیونکہ اس میں طے ہوا تھا کہ کرایہ دار اسباب کو جہاز کے پہلوؤں پر سے اپنے مصارف پر اتروالیں گے اور اسی وجہ سے ناش کی جوابدہی قبول نہیں سکتا۔ یہ واضح ہے کہ رواج سے تحریری معاہدے میں کچھ نہ کچھ اضافہ ہونا چاہئے اور ان معنوں میں وہ اس میں ترمیم کرتا ہو یہ دریافت کرنے کا صحیح معیار کہ آیا یہ تحریر کے منافی یا متناقض ہے اس سوال سے معلوم ہو سکتا ہے کہ آیا رواج سے جس چیز کا اضافہ کیا گیا ہے وہ اس نوعیت کی ہے کہ اگر اس کا معاہدے میں اظہار کیا جاتا تو وہ مہمل معلوم ہوتی یا معاہدے کے متناقض ہوتی۔

غلطی اور تعمیل مختص (د) نصفی چارہ کار کے اطلاق کے لیے اور تعمیل مختص کو منظور یا نامنظور کرنے کے لیے دستاویزات تصحیح و اصلاح یا تسبیح کرنے کے لیے خارجی شہادت آسانی سے قبول کی جاتی ہے۔

جیسا کہ ہم نے دیکھا ہے ایک آدمی اگرچہ عام طور پر اس ایجاب کے شرائط کا پابند ہوتا ہے جو غیر مبہم طور پر پیش اور قبول کیا گیا ہو۔ لیکن یہ ثابت کرنے کے لیے شہادت قبول کی گئی کہ یہ ایجاب غفلت سے کیا گیا تھا اور نیک نیتی سے قبول نہیں کیا گیا (Webster v. Cecil) کی نظیر یہاں متطبق ہوتی ہے اس میں الف نے ب سے متعدد قطعات اراضی کو ایک اجمالی رقم پر فروخت کرنے کا ایجاب کیا لیکن ایجاب روانہ کرنے کے بعد ہی اس کو معلوم ہو گیا کہ اس نے ان قطعات کی قیمتوں کو جمع کرنے میں غلطی کی اور اس قیمت سے کم کا ایجاب

کیا جو وہ چاہتا تھا۔ اس نے بغیر تاخیر کے اس غلطی کی اطلاع ب کو دی لیکن یہ اطلاع ب کے معاہدے کو قبول کرنے سے پہلے نہیں پہنچی۔ تعمیل مختص میں مزاحمت کرتے وقت اس کو ان حالات کے ثابت کرنے کی اجازت دی گئی جن کے تحت ایجاب کیا گیا تھا۔ اسی طرح جب کوئی لسانی معاہدہ ضبط تحریر میں لایا جائے یا اراضیات کی بیع یا پٹے کے معاہدے کی تعمیل پٹے کے نفاذ یا اراضی کی منتقلی کے ذریعے سے کی جائے تو یہ ثابت کرنے کے لیے شہادت قبول کی جاسکتی ہے کہ معاہدے کی ایک شرط کے متعلق فریقین کی حقیقی رضامندی نہیں ہے اور یہ دو اغراض کے لیے اردو قسم کے حالات کے تحت کیا جاتا ہے۔

اصلاح و تصحیح دستاویز جب کوئی معاہدہ ضبط تحریر میں لایا جائے یا کوئی دستاویز کسی باقبل معاملے کے سلسلے میں تعمیل کی جائے اور

یہ تحریر یا دستاویز فریقین کی باہمی غلطی کی وجہ سے فریقین کے منشا کو ظاہر کرنے میں ناکام رہے تو عدالت چانسری فریقین کے اصلی منشا کے مطابق اس تحریری دستاویز کی اصلاح کرے گی۔ یہ اس وقت بھی ہو سکتا ہے جب کہ فریقین اس حیثیت کو دوبارہ حاصل کر سکتے ہوں جو ان کی اتفاق معاہدہ کے وقت حاصل تھی۔ نیز اس وقت بھی جب یہ غلطی کسی دستاویز انتقال جائیداد میں مندرج ہو گئی ہو۔ اگر فریقین کے ابتدائی اقرار کے شرائط مبہم ہوں تو فریقین کا اصلی منشا معلوم کرنے کے لیے خارجی شہادت اور اگر ضرورت ہو تو لسانی شہادت قبول کی جاسکتی ہے۔ لیکن اقرار کا حقیقی ہونا ضروری ہے اور اس کے شرائط باہمی غلطی کے تحت ظاہر کیے گئے ہوں اور لسانی شہادت، اگر صرف ہی ایک شہادت ہے، ایسی ہونی چاہئے جس کی تردید نہ ہوئی ہو۔

جب غلطی باہمی نہ ہو تو خارجی شہادت صرف ایسی چند صورتوں میں قبول کی جاتی ہے جن میں بہ ظاہر یہ خیال کیا گیا تھا کہ ان میں فریب کا کوئی عنصر پایا جاتا تھا اور یہ شہادت اس غرض سے قبول کی جاتی ہے کہ اس فریق کو جو اس غلطی سے فائدہ اٹھانا چاہتا ہے اس بات کے انتخاب کا موقع دیا جائے کہ یا تو تصحیح شدہ معاہدے کا پابند ہو جائے ورنہ اس کو منسوخ کر دیا جائے گا۔

Earl Beauchamp v. Winn, L.R. 6 H.L. at p. 232. ۱۰

Craddock v. Hunt, [1923] 2 Ch. 166 U.S.A. v. Motor Trucks, Ltd. [1924] ۱۱

A.C. 196. ۱۲

Murray v. Parker, 19 Beav. 305. ۱۳

Mackenzie v. Coulson, 8 Eq. 375, Fowler v. Fowler, 4 D. & J. 250. ۱۴

۱۵ ملاحظہ ہو پالک (طیخ نهم) صفحات ۳۷ تا ۳۹

ایسی صورتوں کی مثالیں (Marad v. Frankel) یا (Paget v. Marshall) کے ہیں جن کا حوالہ غلطی کے باب میں دیا گیا ہے۔ یہ ایسے مقدمات ہیں جن میں ایجاب یافتہ (Offeror) یہ جانتا تھا کہ ایجاب اس سے ایسے الفاظ میں کیا گیا ہے جن کا مفہوم ایجاب کنندہ کے مفہوم سے زیادہ ہے اور فوراً اس کو قبول کر کے غلطی سے فائدہ اٹھانے کی کوشش کرتا ہے۔

یہ معلوم ہوگا کہ ایسی صورتوں میں اصلاحی اختیارات اس وقت استعمال نہیں کیے جاتے۔ تا وقتیکہ فریقین ایسی حالت میں نہ لائے جاسکیں کہ گویا معاہدہ منسوخ ہی نہیں ہوا تھا۔

۲۷ کے ذریعے سے عدالت عالیہ کی چانسری ڈویژن (Judicature Act.) کے لیے یہ اختیار مختص کر دیا گیا ہے کہ دستاویزات یا دیگر تحریرات کی اصلاح، اخراج یا تفسیح کرے۔



باب یازدہم

اصول وقواعد تعبیر

فصل اول عام قاعدے

اب تک ہم نے اس بات ہی پر غور کیا ہے کہ کسی معاہدے کے شرطوں کا کس طرح تعین و تحقیق کیا جائے۔ اب ہم ذیل میں ان اصول پر غور کریں گے جو ان شرائط کی تعبیر کے کام آتے ہیں۔ یہ امر پہلے ہی سے ملحوظ رہے کہ تعبیر معاہدہ ہمیشہ ایک امر قانونی ہوتا ہے جو صرف عدالت سے متعلق ہوتا ہے۔

(۱) الفاظ اپنے سادہ اور لغوی معنوں میں لیے جائیں
اس قاعدے سے وہ نتائج بھی نکل سکتے ہیں جو فریقین کے معنوں میں لُجے جائیں

پیش نظر یہی نہ تھے۔ اسی لیے اس قاعدے کے آخر میں یہ کہا جاتا ہے کہ ”البتہ اس بات کی ہمیشہ اجازت رہے گی کہ اس شہادت کو پیش کر کے جو قابل ادخال ہو یہ ثابت کیا جائے کہ فلاں رواج کے باعث الفاظ

اسی لیے فریقین کی اصل نیت کے تابع ہے یہ نہیں کہ نیت اس کی تابع ہو۔ اور اس کا اطلاق اس وقت بالکل نہیں ہوگا جب فائدہ کی بحیثیت مجموعی ساحت پر یہ ظاہر ہو تا ہو کہ فریقین کی نیت اس سے بالکل جدا تھی جب اس کے برتنے ہوئے الفاظ سے معلوم ہوتی ہے۔

جن الفاظ کے دو معنی ہو سکتے ہیں ان کو وہی معنی دینے جائیں گے جن سے دستاویز صحیح ہو سکے۔ چنانچہ ایک دستاویز میں صراحت تھی کہ وہ دعووں کو جس کے ہاتھ تھارے پیشگی بیعانہ دینے کے بدلے میں "دی جائیگی" اس پر بحث یہ کی گئی کہ اس سے ایک ایسے بدل کا پتہ چلتا ہے جو دیا جا چکا ہو۔ لیکن عدالت نے یہ قرار دیا کہ لفظ سے متوقع بیعانہ بھی مراد ہو سکتا ہے اور اس کے معنی یہ ہونگے کہ دستاویز سے پیشگی بیعانہ دینے کی صورت میں پیشگی بیعانہ دے دے چکے ہو۔

کسی تحریر کی تعبیر عام طور سے تحریر کنندہ کے خلاف ہی کی جائے گی۔ یہ قاعدہ اس اصول پر مبنی ہے کہ ہر شخص خود اپنی تقریر کے اہدات کا ذمہ دار ہے اور اسے حق نہیں کہ کسی کو اس کے ساتھ معاہدہ کرنے کی ترغیب دے اور ایسے الفاظ استعمال کرے جن سے فریق ثانی کو ایک مطلب سمجھتا ہو اور اس حالیکہ خود یہ شخص یہ توقع کرتا ہو کہ عدالت اس کی کچھ اور تعبیر کرے گی جس سے اسے زیادہ فائدہ ہوگا۔

فصل دوم۔ قانون اور نصت کے احکام

مدت اور سزاؤں کے متعلق

مدت | ایک معاہدہ میں دو مدت مقرر کر دی گئی تھی جس میں معاہدے کے

۱. Haigh v. Brooks 10 W. & E. 309.

۲. Fowkes v. Manchester, Assurance, Association, 3 B. S. et p. 329.

ایک فریق کو اپنی ذمہ داری کی تکمیل کرنی تھی۔ عدالت قانون غیر موضوعہ لئے قرار دیا کہ یہ معاہدہ کا بنیادی عنصر ہے۔ اگر مدت مقررہ میں کام انجام نہ پائے تو فریق ثانی کو اختیار ہوگا کہ معاہدہ کو شکستہ اور ختم شدہ تصور کرے۔

نصفت نے مدت کے متعلق شرط کو اتنی اہمیت نہیں دی ہے بلکہ اس کا سوال یہ ہوتا ہے کہ فریقین نے جب مدت کا تعین کیا اس وقت ان کا منشا کسی معقول مدت میں تکمیل کا تھا یا اس سے بھی کچھ زیادہ۔ اگر پتہ چلے کہ معقول مدت ہی مراد تھی تو اس صورت میں معاہدہ کو شکستہ نہیں قرار دیا گیا جب اس فریق نے جو معینہ مدت میں کام انجام دینے کا پابند تھا اسے ایک معقول مدت میں انجام دیدیا ہو۔

(Judicature Act) نے یہ قرار دیا ہے کہ مدت کے متعلق جو قرارداد ہوئی ہو اس کی جملہ عدالتوں میں وہی تعبیر کی جائے گی جو اب تک نصفت میں ہوتی رہی ہے۔ (ف ۲۵ ضمن ۷)

معلوم ہوتا ہے کہ اس قانون سازی سے صرف وہ معاہدات متاثر ہوئے ہیں جو (Judicature Act) کے نفاذ سے قبل عدالت چانسرری میں آتے تھے۔ اور یہ قرار دیا گیا کہ اس کا اطلاق تجارتی معاہدات پر بھی کرنا غیر معقول ہوگا۔ اس طرح کے معاہدات کے متعلق بجز اس کے کہ کوئی اور قرارداد ہوگئی ہو عام قاعدہ یہ ہے کہ مدت سے متعلق قراردادیں (بجز وقت ادائیگی کے) اہم عنصر سمجھی جائیں گی جب کسی معاہدے میں یہ شرط ہو کہ عدم تکمیل پر ایک معینہ رقم ادا کی جائے گی تو یہ ایک تعبیری مسئلہ ہوگا کہ آیا اس رقم کو ”سزائے“ قرار دیں یا ہرجائے معینہ یا تیسرا اس صورت میں نمایاں ہو جاتا ہے جو ذیل میں درج ہے۔

سزائیں

جیسا کہ آئندہ دیکھا جائے گا نقص معاہدہ کے ہر جانے اس نقصان کی تلافی کے لیے دئے جاتے ہیں جو فریق متضرر کو پہنچا ہو۔ یہ نہیں کہ معاہدہ توڑنے والے

فریق کو کوئی سزا دی جائے۔ اس کے برخلاف نقض معاہدہ سے پہنچنے والے ہر جے غیر یقینی ہوں تو بعض وقت اس میں سہولت ہوتی ہے کہ فریقین ان ہرجوں کو معین کر دیں یعنی خود معاہدے کے اندر کسی مقررہ رقم کی تخصیص کر کے اپنی حد تک ہرجوں کو یقینی بنادیں۔ اگر مقرر کردہ رقم متوقعہ ہر جے کی دیانت دارانہ پیش قیاسی ہو تو نقض معاہدہ کی صورت میں وہ دلائل جاسکلیں گے خواہ نقض معاہدہ سے جو نقصان ہوا وہ فریقین کی توقع سے زیادہ رہا ہو یا کم۔ اس کے برخلاف اگر مقررہ رقم متوقع نقصان کے مناسب اندازے پر مبنی نہ ہو بلکہ محض ڈرانے کے لیے ہو تو وہ نہیں دلائل جائے گی اور جتنا ہر جے فی الواقع ہوا ہے اس کا عادی طور پر تعین کیا جائیگا۔ لفظ "سزا" اور "ہر جائے معینہ" کی تعبیر کرتے وقت کوئی حاکم عدالت فریقین کے تحریر کے الفاظ کا پابند نہ ہوگا۔ اور چاہے دستاویز میں "ہر جائے معینہ" ہی لکھا ہو اکیوں نہ ہو، اگر عدالت کی رائے میں وہ سزا معلوم ہوتا ہو تو عدالت حسب عمل کرے گی۔ اس قاعدے کی ایک اچھی مثال معاہدات کرایہ جہاز میں ملتی ہے جن میں عموماً یہ فقرہ ہوتا ہے کہ "اقرار ہذا کی عدم تکمیل کی سزا، جو مصارف حل و نقل کا اندازہ" ایسی صورتوں میں صرف اتنی ہی رقم دلائل جائے گی جتنا واقعی ہر جے ہوا ہے مصارف حل و نقل چاہے کچھ ہی ہوں۔ اسی بنا پر اس فقرے کو (Brutum fulmen) کہا جاتا رہا ہے۔ ایک مقدمے میں ایک فقرہ یوں لکھا گیا تھا "اقرار ہذا کی عدم تکمیل کی سزا" ثابت شدہ ہر جے اندازہ کردہ مصارف حل و نقل سے زیادہ نہ ہو" قرار پایا کہ یہ فقرہ سزا کی غرض سے تھا اور جتنا نقصان واقعی پہنچا ہے دلائل جائیگا خواہ وہ اندازہ کردہ مصارف حل و نقل سے زیادہ ہی کیوں نہ ہو جائے۔

وثیقہ (باند) صورت میں تو ایک وعدہ ہوتا ہے جو عموماً اس وثیقے میں درج یا بیان شدہ معاہدہ یا اقرار کی عدم تکمیل کی صورت میں بطور سزا ایک رقم ادا کرنے کے متعلق

۱. Dunlop v. New Garage Co. [1915] A. C. 79.

۲. Godard v. Gray, L. R. 6 Q. B. 139, 148.

۳. Watts v. Mitsui, [1917] A. C. 227.

ہوتا ہے۔ لیکن یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ اس بات کے وعدے کی صورت اختیار کر لے کہ وثیقے میں بیان کردہ فعل یا افعال کے باعث پیدا ہونے والے ہرجوں کی تلافی کے لئے کوئی رقم ادا کی جائے گی۔ اس قسم کے شرائط پر مشتمل وثیقوں یا معاہدوں میں یہ قرار دے دیا گیا ہے کہ عدالت کو ہر معاہدے کے جملہ حالات پر نظر ڈالنی چاہئے۔ کہ فریقین کا عمل کیا رہا اور نیز کیا الفاظ برتے گئے۔ اور ان کی بنا پر طے کرنا چاہئے کہ فریقین کی نیت کیا تھی۔ لیکن قواعد ذیل کا بیان کیا جانا ضروری ہو گا۔

(۱) اگر کوئی معاہدہ کسی ایسے امر کے متعلق ہو جس کی مالیت غیر متعین ہو اور اس کی کسی ایک یا زائد شرطوں کی خلاف ورزی پر کوئی معین رقم ادا طلب قرار دی گئی ہو تو یہ رقم ہر جائز معینہ کے طور پر دلائی جاسکے گی۔ لیکن معاملے کے جملہ حالات کے لحاظ سے ایسی مقررہ رقم غیر معقول یا حد سے زیادہ نہ ہونی چاہئے۔ ورنہ وہ سزا بن جائے گی۔

(۲) اگر کوئی معاہدہ کسی ایسے امر کے متعلق ہو جس کی مالیت متعین ہو اور اس کی خلاف ورزی کی صورت میں جو رقم ادا طلب قرار دی گئی ہو وہ اس مالیت سے زیادہ ہو تو وہ سزا سمجھی جائے گی ہر جائز معینہ نہیں ہے۔

(۳) اگر کسی معاہدے میں متعدد شرائط ہوں جن میں سے چند کی مالیت متعین ہو اور چند کی متعین نہ ہو یا یہ کہ چند کی مالیت بڑی ہو اور چند کی بہت ہی حقیر اور ان شرائط میں سے کسی ایک کی بھی خلاف ورزی پر کوئی مقررہ رقم ادا طلب ہو تو قیاس یہ ہے کہ

۱۔ Strickland v. Williams, [1899] 1 Q. B. 382.

۲۔ Pye v. British Automobile Syndicate, [1906] 1 K. B. 425.

۳۔ Webster v. Bosanquet [1912] A.C. 394.

۴۔ Dunlop v. New Garage Co. [1915] A.C. 79.

۵۔ Astley v. Weldon, 2 B. & P. 346.

۶۔ Kemble v. Parren, 6 Bing, 147.

۷۔ Dunlop v. New Garage, Co. [1915] 79, 87.

یہ سزا کی صورت ہے۔

قاعدہ ۷ کی مثال معاہدات تعمیر میں ملتی ہے جن میں دیری پر ہفتہ وار یا روزانہ ایک مقررہ رقم دینے کی شرط ہوا کرتی ہے یا کسی قحبہ خانہ کے کرایہ دار کی صورت میں مالک مکان کو اس صورت میں ایک معینہ رقم دینی ہو جب اسے قانون قحبہ خانہ جات کی خلاف ورزی کے جرم میں سزا دی جائے۔

قاعدہ ۷ کی مثال: یہ وعدہ کیا جائے کہ کسی معینہ تاریخ پر ایک خاص رقم ادا نہ کی جائے تو اس سے زیادہ رقم ادا کی جائے گی۔ یہ قاعدہ سخت ہے کیونکہ یہ ہو سکتا ہے کہ کسی متوقعہ ادائیگی کی عدم اوصولی پر کسی شخص سے سخت نقصان پہنچے تاہم اسے وہی چھوٹی رقم دلائی جاسکے گی۔

اس کے برخلاف یہ شرط کوئی سزا نہیں سمجھی جائے گی کہ اگر بہ اقساط اداء طلب قرض کی صورت میں کسی ایک قسط کے بھی ادا نہ کئے جانے کی صورت میں جملہ باقی رقم فوراً اداء طلب ہو جائے گی۔ یا یہ شرط کہ زرشن کا بیعہ ضبط کر لیا جائے گا اگر ایک یا زائد اقرارات کی خلاف ورزی ہو جن میں سے چند اہم اور چند حقیر ہوں۔

قاعدہ ۷ کی مثال (Kemble v. Farren) میں ملتی ہے۔ فیہارن نے اقرار کیا تھا کہ وہ مسلسل چار میقاتوں میں کاؤنٹ گارڈن ٹھیٹر میں اداکاری کے فرائض انجام دے گا اور ٹھیٹر کے جملہ قواعد کی پابندی کرے گا۔ کمپل نے وعدہ کیا کہ اسے اس زمانے میں جب کہ ٹھیٹر کھلی رہے، ہر رات تین پونڈ چھ شلنگ آٹھ پینس کے حساب سے تنخواہ دے گا نیز ہر میقات میں ایک رات کی پوری آمدنی اسے دی جائے گی۔ اور یہ قرار پایا کہ فریقین میں سے جو بھی ان شرائط میں سے کسی ایک کی بھی خلاف ورزی کرے تو وہ فریق ثانی کو ایک ہزار پونڈ دے گا۔ فریقین نے

۱. Ward v. Monaghan, 11 T.L.R. 529.

۲. Protector Loan Co. v. Grice, 5 Q.B.D. 592.

۳. Wallis v. Smith, 21 Ch. D. at p. 257.

۴. 6 Bing, 141.

صراحت سے یہ بھی بیان کیا تھا کہ یہ رقم ہرجانہ معینہ ہوگی، سنز یا سنز یا نہ رقم یا سنز کی نوعیت کی نہ ہوگی یہ فیاریان نے معاہدہ توڑ دیا۔ جو ری نے (۵۰) پونڈ ہرجبہ مقرر کیا اور عدالت نے پورے ہزار پونڈ دلا۔ یعنی سے یہ کہتے ہیں انکار کیا کہ :-

”اگر ایک طرف مدعی تین پونڈ چھ شلنگ اٹھ پینس روزانہ کی تنخواہ ہے، کسی ایک دن کی رقم ادا کرے یا دوسری طرف ملانہ طلبہ کے حام قواعد میں سے کسی ایک کی بھی پابندی ہے (چاہے وہ کتنا ہی معمولی یا غیر اہم قاعدہ کیوں نہ ہو) انکار کرے تو یہ بحث کی جاتی ہے کہ ہر صورت مذکورہ شرط کے تحت ایک ہزار پونڈ کا مقررہ ہرجانہ ادا طلب ہو جائے گا۔ لیکن کسی حقیر رقم کی عدم ادائیگی ایک بہت بڑی رقم کا فوراً ادا طلب ہو جانا اور اس بڑی رقم کو سزاوار قرار دیا جاسکتا یا اہم منفعہ داتیں معلوم ہوتی ہیں؟“

لیکن یاد رہے کہ یہ قاعدے فریقین کی نیت کے متعلق محض قیاسات ہیں اور یہ حقیقت مجموعی پورے معاہدے کی روشنی میں اگر دوسری نیت کے ہونے کا ثبوت دیا جائے تو ان قیاسات کی تردید بھی ہو سکتی ہے۔



حصہ پنجم

اختتام معاہدہ

ان عناصر کا ذکر ہو چکا جن سے معاہدہ منعقد ہوتا ہے، جن سے بعد انعقاد معاہدہ کا عمل ہوتا ہے اور جن سے بوقت نزاع تعبیر اور ترجیح کی جاتی ہے، اب اس بات پر غور کرنا باقی ہے کہ کس کس طرح معاہداتی پابندیوں سے چھٹکارا حاصل کیا جاتا ہے۔ اور فریقین ان حقوق اور ذمہ داریوں سے جو معاہدے کے تحت ان کو حاصل ہوتی ہوں آزادی حاصل کرتے ہیں۔ اس حصے موضوع سے بحث کرتے ہوئے نہ صرف اس امر پر غور کرنا مناسب ہو گا کہ کس طرح اصل معاہدے کا اختتام ہوتا ہے بلکہ یہ بھی کہ اگر وہ خلاف ورزی کے باعث ختم ہوا ہے تو کس طرح اس خلاف ورزی سے پیدا ہونے والے حق ناش کو محو کیا جاسکتا ہے۔

معاہدے کے اختتام کے طریقے یہ ہیں:-

۱۔ اسی طریقے سے اختتام ہو جس سے انعقاد ہوا ہو یعنی باہمی معاملے کے ذریعے سے۔

۲۔ اس کی تعمیل کی جائے اور فریقین میں سے ہر ایک نے معاہدے کے ذریعے سے جو فرائینس اپنے ذمے لیے ان کی انجام دہی عمل میں آئے اور حقوق ادا کیے جائیں۔

۳۔ اس کو توڑا جاسکتا ہے۔ (سی صورت میں فریقین میں باہم ایک نیا دوجب

پیدا ہو جاتا ہے چنانچہ ایک فریق کو دوسرے کے خلاف حق ناش حاصل ہوتا ہے۔
 ۴۔ بعض حالات کے تحت اس کی تعمیل محال ہو جائے۔ ایسی صورت میں
 فریقین اپنے متعلقہ وجوہات سے آزاد ہو جاتے ہیں۔ اس کا آئندہ بھی تذکرہ ہو گا کہ
 یہ حقیقت میں نمبر (۱۱) ہی کی ایک قسم ہے یعنی اختتام بذریعہ معاملہ باہمی۔ مگر یہ کچھ
 ایسی خصوصیت رکھتا ہے کہ اس کا مستقل عنوان کے تحت تذکرہ کرنا سہولت کا باعث
 ہو گا۔

۵۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اُسے بعض خاص حالات کے تحت دجن کا آئندہ ذکر
 ہو گا (عمل قانونی کے ذریعے ختم کیا جائے)۔



باب از دہم

اختتام معاہدہ بذریعہ معاملہ باہمی

معاہدہ فریقین کی معاطت پر مبنی ہوتا ہے۔ چونکہ ان پر پابندی انھیں کا معاملہ عائد کرتا ہے، اس لیے اس سے آزادی بھی ان کے سمجھوتے کے ذریعے سے ہو سکے گی۔ اس قسم کا اختتام صرف تین طرح پر ہو سکتا ہے۔

(۱) دست برداری

(۲) معاہدہ کی جگہ دوسرا معاہدہ۔

(۳) شرطاً مابعد۔

{ فصل اول دست برداری (Waiver) یا تسخ (Reseission) }

معاہدے کا اختتام اس طرح ہو سکتا ہے کہ فریقین اس کے آئندہ پابندی عائد نہ کرنے کا معاملہ کریں۔ اسے دست برداری یا تسخ معاہدہ کہتے ہیں۔

اس قسم کا معاملہ باہمی عہد کے ذریعے سے طے ہوتا ہے۔ اور ہر فریق کے عہد کا بدلہ یہ ہوتا ہے کہ فریق دیگر اپنے حقوق تحت معاہدہ کو ترک کر دیتا ہے۔ یہ قاعدہ اکثر بیان کیا جاتا ہے کہ ”کسی سادہ معاہدے کی اگر خلاف ورزی نہ ہوئی ہو تو بغیر دستاویز

اور رجوع بدل کے اس سے دست برداری دی جاسکتی ہے یا اسے ختم کیا جاسکتا ہے؟
مگر اس سے نقطہ یہ سمجھنا چاہیے کہ جس صورت میں معاملہ تکمیل شدہ نہ ہو تو معاملہ کٹینس
کے لیے سوائے اس کے کسی مزید بدل کی ضرورت نہیں کہ ہر فریق کو دوسرا فریق اس کی
ذمہ داریوں سے بری کر دے۔

یہ کہنا غیر مستند معلوم ہوتا ہے کہ اگر معاہدے کو ایک فریق نے نافذ کیا ہو تو وہ
خلاف ورزی سے قبل بلا بدل ختم کر دیا جاسکتا ہے۔ مثلاً جب زید نے وہ تمام امور
انجام دیدیے ہوں جن کا وہ پابند تھا اور ابھی کرکئی انجام دہی کا وقت نہیں آیا ہے تو
زید کا محض اپنے مطالبے سے دست بردار ہونا بکری کو بری کر دے۔
قانون انگلستان کی رو سے کسی معاہدے کی تعمیل کرائے کا حق صرف اسی طرح
ترک کیا جاسکتا ہے کہ دستاویز مہری (تحریر) کے ذریعے سے بری الذمہ قرار دیا جائے
یا بدل ادا کیا جائے۔ قدیم نظام پلڈنگ کے تحت دست برداری کی عذر داری (plea)
سے فریقین میں دستبرداری معاہدے کا ایک نیا معاملہ پیدا ہونا سمجھا جاتا تھا۔ اس میں
باہمی عہد ہوتے تھے۔ ظاہر ہے اس کا بدل یہ ہوتا ہے کہ ہر معاہدہ اپنے حقوق سے
دست بردار ہو جاتا تھا۔ دست برداری کے ذریعے سے اختتام پر پھر یا تو مطالبات سے
باہم دست برداری کی یا ایک نئے بدل کی ضرورت ہوتی ہے۔

کچھ تکمیل شدہ معاہدے کے فریقین مجاز ہیں
کہ باہمی معاملے کے ذریعے سے بلا کسی بدل کے اس
معاہدے کے وجوب کا اختتام کر دیں۔ مگر کوئی
تکمیل شدہ معاہدہ اختتام نہیں پاسکتا جب
ملک کہ مہری دستاویز کے ذریعے سے ابراہی
کارروائی نہ ہو۔ یا وجوب کی تعمیل نہ کی جائے۔
مثلاً بذریعہ ادائیگی جب کہ وجوب کی تعمیل رقم کی

(Bullen and Leake, Prec. of Pleadings) (Tit. Waiver: Rescission. ۱۰)

(6 Exch. 851, per Parke, B.) Dawler Foster بنام

ادائی کے ذریعے سے ہوتی ہو۔ مگر معلوم ہوتا ہے کہ
پرائمری نوٹ اور بل آف کیسینج کی حیثیت سادہ معاہدے
کے مقابل کچھ اور ہی ہے۔

بل آف کیسینج اور
پرائمری نوٹ
کی خصوصیت

آخری فقرے میں ہمارے اوپر بیان کردہ اصول کا ایک امتثال ہے کہ کوئی
قانون تجارت (Law Merchant) کا ایک قاعدہ تھا جسے
قانون غیر موضوع نے اختیار کر لیا کہ کسی بل آف کیسینج یا پرائمری
نوٹ کا قابض اپنے حقوق سے دست بردار ہو سکتا یا ان کو
ختم کر سکتا ہے۔

بیس آف کیسینج ایکٹ بابت ۱۸۸۲ء دفعہ ۲۲ نے قانون تجارت کے اس
قاعدے کو اس گنجائش کے تحت قانونی مرتبہ دیدیا ہے کہ یا تو دست برداری تحریری ہو
یا بل (ہندوی) کو قبول کنندہ کے حوالے کر دیا جائے۔

فصل دوم

{ معاہدے کی جگہ دوسرا معاہدہ }

کسی معاہدے کا اختتام اس کے شرائط میں اس طرح تبدیلی سے ہو سکتا ہے کہ
قدیم معاہدے کی جگہ نیا معاہدہ لے لے، قدیم معاہدے سے صراحتہً جدید معاہدے
میں دست برداری دی جاسکتی ہے یا نئے شرائط یا نئے فریق پیدا کرنے سے
دست بردار ہونا معنی سمجھا جاسکتا ہے۔ چنانچہ اختتام کا یہ طریقہ (قدیم معاہدے کی)
ایک طرح کی تفسیح ہے جس میں ایک جدید معاہدہ قائم کر دیا جاتا ہے :-
”مگر کوئی معاہدہ تحریر میں لایا گیا ہو تو قانون غیر موضوع
کے عام قاعدوں کے تحت اس بات کی اجازت

نہ دی جائے گی کہ فریقین میں دستاویز کے تحریر ہونے سے پہلے یا اس کی تیاہی کے لیے دوران میں جو کچھ گزرے اس کے متعلق زبانی شہادت اس غرض سے داخل کی جائے کہ تحریری معاہدے میں کسی چیز کا اضافہ کیا جائے یا اس سے کوئی شے خارج کی جائے یا کسی اور طور پر اس میں تبدیلی کی جائے یا اسے مشروط کیا جائے، لیکن معاملے کو تحریر میں لائے جانے کے بعد فریقین مجاز ہیں کہ اس کی خلاف ورزی کے قبل کسی وقت بھی کسی نئے معاہدے کے ذریعے سے جو تحریریں نہ بھی آری ہوں سابقہ معاملات سے پوری طرح دست برداری یا ان کو کالعدم (Dissolve) یا منسوخ کریں یا کسی اور طور پر اس میں اضافہ یا اس سے اخراج یا اس کی تبدیلی کریں یا شرائط میں قیود لگائیں اور اس طرح ایک نیا معاہدہ وجود میں لائیں۔ اس کا ثبوت کچھ تو تحریری معاملے کے ذریعے سے ہو گا اور کچھ مابعد زبانی شرائط سے جن کا تحریری معاملے کے باقی ماندہ حصے میں بیوند لگایا جاتا ہے۔

نئے شرائط (Merris) بنام (Baron) میں ایک معاہدہ بیع پارچہ پر متزلع پیدا ہوئی مقدمہ رجوع ہو گیا تھا مقدمے کی تجویز (Trial) شروع ہونے کے قبل فریقین نے ایک زبانی تصفیہ کیا جس کے اہم شرائط یہ تھے کہ مقدمہ اور دعویٰ ملکی (counterclaim)

لے Goss بنام Lord Nugent (5 B. & Ad) از لارڈ (Denman) چیف جسٹس

صفحہ ۶۴-

لے ۱۹۱۸ء (A. C. I.)

واپس لے لیے جائیں۔ مشتری کو اس رقم کی ادائیگی (credit) کی مدت میں توسیع دی جائے جو سابقہ معاہدے کے تحت واجب الوصول تھی (اور اس اسباب کے بقایا کے متعلق جس کے متعلق معاہدہ ہوا مگر نواکی نہیں ہوئی) لازمی معاہدہ بیع کے عوض مشتری کو اختیار دیا جائے کہ اگر وہ چاہے تو اسے خریدے۔ دارالامرا نے قرار دیا کہ ان حالات میں یہ قرار دینا ناگزیر ہے کہ فریقین نے سابقہ معاہدے کو منسوخ کرنے اور اس کی جگہ ایک دوسرا معاہدہ قائم کرنے کا معاملہ کر لیا تھا۔

اسی طرح فریقین میں جدید اشخاص کا اضافہ معاً نئے فریق کسی معاہدہ موجودہ کو منسوخ کر کے اس کی جگہ نیا معاہدہ

قائم کر سکتا ہے۔

چنانچہ اگر زید نے بکر اور محمود سے معاہدہ کیا اور بکر و محمود دونوں نے باہم معاملہ کیا کہ زید کے معاہدے سے محمود علیحدگی اختیار کرے گا اور ذمہ دار نہ رہے گا۔ زید (۱) یہ مطالبہ کر سکتا ہے کہ محمود کی ذمہ داری باقی رہے یا (۲) وہ معاہدے کو شکستہ اور ختم شدہ قرار دے سکتا ہے یا (۳) بکر سے معاملت باقی رکھتے ہوئے محمود کی علیحدگی سے آگاہ ہونے کے بعد اس بات کے لیے نیا معاہدہ کر سکتا ہے کہ فقط بکر ہی ذمہ دار ہو۔ ایسی صورت میں وہ محمود سے اصلی معاہدے کی بنیاد پر مواخذہ نہیں کر سکتا۔

اگر ایک شریک کسی فرم سے علیحدہ ہو اور دوسرا اس کی جگہ آئے تو سابقہ فرم کے دیون تینوں فریقوں — — — — — وان سابقہ فرم اور جدید فرم — — — — — کی رضامندی سے جدید فرم پر منتقل کیے جاسکتے ہیں اور یہ رضامندی خواہ الفاظ یا تحریر میں ظاہر نہ کی گئی ہو، مغایرہ عمل سے مستنبط کی جاسکتی ہے۔

طریقہ اختتام بذریعہ کسی موجودہ معاہدہ کا قیام ظاہر کرنے کے لیے جس ضابطہ کی ضرورت ہے اس کے متعلق یہ عام قاعدہ تھا کہ معاہدہ

معاملہ

اسی طریقے سے فسخ کیا جائے جس طرح وہ معرض وجود میں آیا تھا۔ قانون غیر موضوعہ کی رو سے معاہدہ ہماری کا اختتام صرف ہماری معاہدے کے ذریعے سے ہو سکتا تھا۔
زبانی معاہدہ زبانی طور پر ختم کیا جاسکتا تھا۔

اگرچہ قانون غیر موضوعہ کے تحت تحریری دستاویز کے فریقین اپنے دجوات کا اختتام تحریری دستاویز کے ذریعے سے کر سکتے تھے مگر وہ مجاز تھے کہ زبانی معاہدے کے ذریعے سے ایسے دجوات پیدا کریں جو اہل دستاویز سے جدا اور مختلف ہوں۔
(مثلاً) حق ناش عطا کریں جس سے متعلق دستاویز میں کوئی جواب دہی نہ ہو یا ٹیکسل کے ذریعے سے ایسی تصدیق جو ابدی فراہم کریں جو ناش بر بنائے دستاویز کے متعلق ہو۔
جو ڈی کیپر ایکٹس کے بعد سے معاہدہ تصفیہ جاری ہو گیا ہے اور سی میل شدہ زبانی معاہدے کے ذریعے سے دستاویز کا اختتام ہو سکتا ہے۔

زبانی معاہدہ معاہدے کو خواہ وہ تحریری ہو یا نہ ہو تحریر یا زبانی الفاظ کے ذریعے سے ختم کیا جاسکتا ہے۔ فریقین کی معاہدے کی شہادت اس تحریر کے ذریعے سے ملتی ہے جس میں معاہدہ قلمبند کیا گیا ہو۔ شرائط معاہدہ تحریر ہو چکنے کے بعد زبانی (غیر کتبہ) الفاظ کے ذریعے سے نہیں بدلے جاسکتے۔ مگر معاہدہ بحیثیت مجموعی فریقین کے ظاہر کردہ ارادے پر مشتمل ہوتا ہے اس تحریر پر نہیں جو اس کے اظہار کا ذریعہ ہو۔
اور اس معاہدے کا اختتام اس بنا پر کہ ہر "eo ligamine quo ligatum est"

اس طریقے سے ہو سکتا ہے کہ اس کو ختم کرنے کے ارادے کا صحیح طور پر اظہار کیا جائے۔
جس معاہدے کے متعلق قانون کا حکم ہے کہ تحریری ہونا چاہئے اس کا اختتام بھی مابعد زبانی معاہدے کے ذریعے سے ہو سکتا ہے کیونکہ دفعہ ۱۷ قانون فریب (Statute of Frauds) اور دفعہ ۱۷ قانون بیع اشیا (Sale of Goods Act)

کی رو سے چند معاہدات ایسے ہیں جن کے متعلق صرف یہ قرار دیا گیا ہے کہ اگر وہ تحریری نہ ہوں تو ان کا ناش کے ذریعے نفاذ نہیں کرایا جاسکتا۔ مگر ان دونوں قانونوں میں کوئی چیز اس بات کو ضروری نہیں قرار دیتی کہ مذکورہ معاہدات کا

اختتام بھی تحریری طور سے ہی ہو (Morris) بنام (Baron) جس میں بعد میں کیا ہوا معاہدہ جو پہلے کی جگہ لے رہا تھا، وہ خود اس بنا پر ناقابل نفاذ تھا کہ وہ دفعہ پہلے سیل آف گڈس ایکٹ کے شرائط پر پورا نہیں اترتا تھا۔ مگر پھر بھی اس نے سابقہ معاہدے کو ختم کر دیا اور مشتری نے گویکے بعد دیگرے دعویٰ کیا کہ اسے اصلی ورنہ قائم مقام معاہدے کی رو سے اسباب حوالے کیا جائے مگر وہ دونوں طریقوں سے ناکام رہا۔

نیت نحتیم
واضح ہونی چاہئے

مگر پہلے معاہدے کو ختم کرنے کا ارادہ واضح ہونا چاہئے، کیونکہ یہ ممکن ہے کہ فریقین نے جو دوسری قراردادیں کی ہیں ان کا مقصد فقط یہ ہو کہ اصلی معاہدے کے شرائط میں ترمیم کریں نہ کہ اس کی تسخیر کر کے اس کی جگہ ایک بالکل نیا معاہدہ قائم کریں۔ ایسی صورت میں اصلی معاہدہ مرممہ حالت میں پوری طرح موثر اور نافذ رہتا ہے۔

محض تبدیل شرائط
کافی نہیں

زید نے بکر کے لیے ایک عمارتی تعمیر کا کام انجام دینا منظور کیا۔ اسے ایک خاص تاریخ تک تکمیل پا جانا لازمی تھا ورنہ تعویق کا قبی معاوضہ دینا ہوتا تھا۔ دوران کار میں فریقین میں کچھ مزید کام کے متعلق معاملے ہو جس کے باعث یہ نامکن تھا کہ جملہ کام مقرر شدہ وقت میں انجام پاسکے۔

(Byles, J.) نے بتایا کہ اصلی معاہدہ ایسا نہ تھا کہ اس کا تحریری ہونا ضروری ہوتا۔ اسی لیے اس کی زبانی ترمیم ہو سکتی تھی۔ اگرچہ معاملہ زمانی سے پوری طرح منسج عمل میں نہیں آئی مگر اس نے اس حد تک تبدیلی کر دی جس حد تک تعویق پر رقمی معاوضہ دینا ملے ہوا تھا۔

لیکن اگر ایسی ترمیم زمانی معاملے کے ذریعے سے ہوتی ہو اور معاہدے کے لیے

۱۔ (1918) A. C. 1.

۲۔ (British & Benningtons Ltd., v N. W. Cachar Tea Co. Ltd.,

(1923) A. C. 48.

۳۔ (Thornhill v. Neals, 8 C. B., N. S. 881)

قانوناً تحریری ہونا ضروری ہو تو ترسیم بے اثر ہوگی۔ چنانچہ (Goss) بنسام لارڈ (Nugent) میں یہی ہوا۔
ایک تحریری معاہدے کے ذریعے سے مدعی نے اس بات کا معاہدہ کیا تھا کہ مدعی علیہ کو ارٹھی کے متعدد قطعے فروخت کرے گا۔ اور ان کی پوری حقیقت عطا کرے گا۔ بعد میں یہ دریافت ہوا کہ ان قطعہات میں سے ایک پر پوری حقیقت نہیں حاصل ہو سکتی۔ اور مدعی علیہ نے زبانی معاہدے کے ذریعے سے اس قطعے کی حد تک حقیقت سے دست برداری منظور کر لی تھی۔ مدعی علیہ نے بعد میں ناقص حقیقت کی بنیاد پر رٹن ادا کرنے سے انکار کیا اور یہ قرار دیا گیا کہ معاہدہ مرمہ کی جبری تعمیل نہیں ہو سکتی کیونکہ وہ پوری طرح تحریری معاہدہ نہ تھا، یہ امر صرف ہر مقدمے کے واقعات کی بنا پر طے ہو سکتا ہے کہ آیا شرائط صرف تبدیل کیے گئے ہیں یا منسوخ ہوئے ہیں اور اس کا تعین اکثر آسان نہیں ہوتا۔ لیکن لارڈ (Dunedin) نے یہ معیار تجویز کیا ہے:-

پہلی صورت (تبدیلی میں معاملہ) بعد کسی ایسے متحیل شدنی دفعات پر مشتمل نہیں ہوتا جس سے نقطہ اسی کی بنا پر سابقہ معاملے کے بغیر مقدمہ دائر کیا جاسکے۔ دوسری صورت (تشیخ میں صرف دوسرے معاملے کی بنا پر مقدمہ دائر کیا جاسکتا ہے اور پہلا معاہدہ اس بنا پر بیکار ہو جاتا ہے کہ یا تو اس عرض کے لیے صریح الفاظ موجود ہوتے ہیں یا اس لیے کہ دوسرا معاہدہ بھی اسی امر سے متعلق ہوتا ہے جس سے پہلا البتہ ایک دوسرے طریقہ پر اور یہ نامکن ہوتا ہے کہ دونوں کی تعمیل ہو سکے

صرف دوسرے کی بنا پر مقدمہ دائر کر سکتے کا منشا
یہ نہیں کہ پہلے کا حوالہ بھی نہ دیا جاسکے۔ یہ ایسا ہے
جیسا قیمت کو کسی فہرست یا قیمت نامے کے ذریعے
سے معطر کیا جائے۔ مگر معاہداتی قوت معاہدہ ثانی
میں بطور خود پائی جاتی ہے۔

محض التوائے تعمیل بھی کافی نہیں
پہلے معاہدے کو ختم کرنے کے ارادے کے واضح اظہار کی
مثال یقین اور قسم کے مقدمات سے بھی ملتی ہے۔ چنانچہ شخص
التوائے تعمیل سے جو کسی فریق کی سہولت کی غرض سے ہو تو

معاہدہ ختم نہیں ہوتا۔

یہ سوال اکثر ان معاہدات کے سلسلے میں پیدا ہوا ہے جو فروخت اور حوالگی اشیا
کے متعلق ہوتے ہیں اور جن میں حوالگی کی میعاد میں ایک خاص مدت پر پھیلی ہوئی
ہوتی ہے۔ مشتری حوالگی کی التوائی درخواست کرتا ہے۔ پھر اسباب کی قبولیت
سے قطعاً انکار کرتا ہے۔ اور پھر ادا کا کرتا ہے کہ معاہدہ وقت تعمیل کی تبدیلی کے باعث
ختم ہو گیا، اور اس طرح ایک نیا معاہدہ پیدا ہوا ہے کہ نیا معاہدہ اس بنا پر ناقابل
نفاذ ہے کہ اس میں ضابطے کے متعلق قانونی ضروریات کی تعمیل نہیں ہوتی ہے۔

مگر عدالتوں نے یہ امر ہمیشہ تسلیم کیا ہے کہ ایک معاہدے کی جگہ دوسرے
معاہدے کے آنے اور فریق ثانی کی درخواست پر حوالگی سے اپنی مرضی سے اجتناب
کرنے میں فرق ہے اور عدالت نے آخر الذکر صورت کو اس سے زیادہ نہیں خیال
کیا ہے کہ اگر کوئی شخص اپنے معاہدے کے متعلق تعمیل کے التوائی درخواست کرتا ہے
تو خطرے کی ذمہ داری اس کے سر آتی ہے کیونکہ اسباب کا نرخ بازار جو اس نے
سابقہ تاریخ پر قبول کیا تھا، اگر تاریخ مابعد پر بدل جائے تو مقدار نقصان اس سے
جمع کرائی جاسکے گی، خواہ اس وقت جب تعمیل کو وقوع میں آتا تھا مگر عدم تعمیل سے

معاہدہ ٹوٹ کیا گیا یا اس وقت جب بائع بالآخر ہزار ہو جائے اور تعمیل سے پوری طرح انکار کر دے۔

فصل سوم

طریقہ اختتام کا خود معاہدے میں ذکر ہونا

ہو سکتا ہے کہ کسی معاہدے میں خود اس کے اختتام کے عناصر شامل ہوں۔ خواہ بطور صریح تذکرے کے خواہ معنوی۔ تاکہ ان کے ذریعے سے خاص حالات میں اس معاہدے کو ختم کیا جاسکے یہ حالات یہ ہو سکتے ہیں شرائط مابطل کی عدم تکمیل بشرط مابعد کا وقوع، اس اختیار کا استعمال جو کسی فریق کو تحت شرائط معاہدہ اختتام معاہدے کے متعلق حاصل ہو۔

ان تین صورتوں میں سے پہلی اس بات سے بہت مشابہ ہے کہ معاہدہ شکنی کے باعث اختتام ہو۔ اس کا تذکرہ بعد میں آئے گا مگر اس عدم تعمیل میں جس کے متعلق پہلے سے فریقین پیش بینی کر کے پہلے ہی سے متحد ہوتے ہیں کہ اس کے وقوع پر معاہدہ کسی فریق کی مرضی پر ختم ہو سکے اور اس معاہدہ شکنی یا عدم تعمیل میں جس کا پہلے سے ارادہ نہ تھا فریقین نے اس کا تذکرہ کیا تھا فرق ہے۔

چنانچہ ہیڈ نے (Tattersall) سے ایک گھوڑا خریدا۔ معاہدہ بیع میں علاوہ اور شرائط کے یہ دو شرطیں تھیں: کہ گھوڑا (Biscester hounds) کے ساتھ

۱۔ (Ogle v. Earl Vane, L. R. 2 Q. B. 275, & 3 Q. B. 272)

۲۔ (Heds v. Tallersall, L. R. 7 Ex. 7.)

شکار میں رہ چکا ہے اور یہ کہ اگر وہ مطابق تذکرہ نہ ہو تو مشتری اسے ایک معینہ تاج کی شام تک واپس کر سکے گا۔ گھوڑا مطابق تذکرہ نہ نکلا۔ اور وہ یا مسٹر ہاؤڈز کے ساتھ شکار میں شریک نہ ہوا تھا۔ وہ تاج معینہ پر واپس کر دیا گیا اس اشنا میں اس کے چوتھ آگئی تھی مگر اس میں آئیڈ کا کوئی قصور نہ تھا (Tattersall) کو ہیڈ کے گھوڑے کو واپس کرنے کے حق سے اختلاف تھا لیکن وہ اس میں کامیاب نہ ہوا۔

(Cleasley, B.) نے کہا کہ معاہدے کا اثر یہ تھا کہ

ملکیت جائیداد مشتری کو اس شرط کے تحت حاصل ہو گیا کہ ایک خاص واقعے کی صورت میں معاہدے کی تسخیر ہو سکے گی اور گھوڑے کی ملکیت مکرر بائع کو حاصل ہو جائے گی۔ میں سمجھتا ہوں کہ ایسی صورت میں شخص بالآخر غشے کی حقیقت حاصل کرتا ہے، اسی کو وہ نقصان برداشت کرنا چاہئے، کسی ایسے حادثے سے جس میں کسی کا قصور نہیں، قیمت میں آئے یہاں مدعی علیہ ہی وہ شخص ہے جسے دوبارہ ملتی ہے اور اسی کو نقصان برداشت کرنا چاہئے۔“

دوسری صورت میں فریقین یہ قرار دیتے ہیں کہ کسی شرط کی تکمیل یا کسی امر کے وقوع سے کسی ایک یا دونوں فریقوں پر اس معاہدے کے تحت مزید ذمہ داریاں ختم ہو جائیں گی۔

ایسے انتظام کو ”شرط مابعد“ کہا جاتا ہے، اس کی اچھی مثال ایک تمسک ہے جو ایک عہد ہے جو شرط مندرجہ تمسک کے تحت

واقعہ خصوصی کا پیش آنا

شرط تمسک

یا اس کی بنا پر باطل ہو جاتا ہے۔

چند حدود کے اندر اس کی مثال چارٹر پارٹی کی ”محدود ذمہ داری“ (Excepted risks) سے بھی ملتی ہے

مالک جہاز اس بات پر راضی ہوتا ہے کہ فخرانظ مندرجہ معاہدہ پر سفر کرے جو یہ ہیں۔ ”خدا کا کرنا“ بادشاہ کے دشمنوں کا کام“

چارٹر پارٹی کی مستثنیٰ ذمہ داری یا خطہ

نہ دیکھو ہمیشہ الف

حکمرانوں اور بادشاہوں کی پابندیاں، آتشزدگی اور تمام اور جملہ خطرات و حادثات بحرو دریا و سفر خواہ کسی نوعیت یا قسم کے ہوں مذکورہ سفر کے دوران میں ہمیشہ ذمہ داری سے مستثنیٰ ہوں گے، اگر دوران تعمیل معاہدہ میں جہاز کسی خطرہ بحری سے ڈوب جائے اور مالک جہاز معاہداتی وجوہات پورا نہ کر سکے تو اس پر نقص معاہدہ کے ارتکاب کا الزام عائد نہیں کیا جاسکتا۔ وہ اثبتائے مندرجہ معاہدہ کی بنیاد پر محفوظ ہے۔ صورت بالا میں معاہدہ ظاہر ہے کہ ختم ہو جائے گا، اور فریقین بری ہو جائیں گے۔ مگر یہ بھی ہو سکتا ہے کہ خطرہ مستثنیٰ صرف جزو تعمیل کو متاثر یا ملتوی کرے یا اس میں رکاوٹ ڈالے مثلاً جہاز کو موسم کی خرابی کی وجہ سے نقصان پہنچے اور وہ مرست کے لیے روک رکھا جائے۔ مالک جہاز پر تعویق کی بنا پر ہر جے کا دعویٰ دائر نہیں کیا جاسکتا۔ مگر معاہدہ ختم نہیں ہوگا۔ بجز اس کہ تعویق اتنی زیادہ ہو کہ ہم کا پورا مقصد فوت ہو جاتا ہو اور مالک جہاز اس کی تعمیل، مرست کی تکمیل پر جلد سے جلد دوبارہ شروع کر دے۔ اسی بنا پر کسی مستثنیٰ خطرے کے پیش آنے سے پورا معاہدہ ختم ہو جانا لازمی نہیں گویا ہو سکتا ہے۔

اختتام کی معنوی شرط کی مثال کے طور پر خاص صورتوں میں ہم اس معاہدے کا ذکر کر سکتے ہیں جو ایک برآمدہ عام (Common carrier) لئے کیا ہو۔ ایسے برآمدے پر

برآمدہ کی ذمہ داری کا محدود ہونا

قانون غیر موضوعہ کی ایک ذمہ داری عائد ہوتی ہے جو نوعیت کاروبار کی بنا پر ہوتی ہے۔ اور وہ ضمانت یا یقین دلاتا ہے کہ اسے جو اسباب سپرد کیا گیا ہے وہ صحیح سلامت حوالے کریگا۔ اس سے مراد یہ لی جاتی ہے کہ وہ اس بات کا عہد کرتا ہے کہ اسباب کو منزل مقصود تک صحیح سلامت پہنچائے گا ورنہ اس کے تلف یا متضرر ہونے پر اس کے مالک کو ہرجہ دیگا۔ چاہے اس میں اس کا قصور ہو یا نہ ہو مگر یہ عہد اس صورت میں لغو ہو سکتا ہے جب کوئی مستثنیٰ خطرہ وقوع میں آئے۔ ”خدا اکا کرنا“ بادشاہ کے دشمن“ اور نیز وہ نقصانات جو لیجائی جانے والی شے کی ذات سے

خود پیدا ہوتے ہوں۔ یہ شرائط ہر اس معاہدے میں مضائقہ جاتے ہیں جو برزندہ عام سے کیا جائے۔ اور ان خطروں کے پیش آنے پر نقصان کی ذمہ داری سے برزندہ بری ہو جاتا ہے۔

”خدا کا کرنا“
کے معنی

”خدا کا کرنا“ ایک محاورہ ہے جس کی توضیح ضروری ہے
(Nugent) بنام (Smith) نے میں مدعا علیہ نے جو ایک
بحری برزندہ عام تھا، مدعی سے ایک گھوڑی وصول کی تاک

اسے لندن سے ابرٹین پہنچایا جاتا ہے۔ (شنا سے سفر میں جہاز خراب موسم سے
دو چار ہوا۔ گھوڑی نے ڈر کر سخت کھٹکھٹ کی جس سے اسے ایسا ضرر پہنچا کہ وہ مگر
مدعا علیہ کے خلاف کوئی غفلت ثابت نہ کی جاسکی۔

یہ استدلال پیش کیا گیا کہ موسم کو خراب تھا مگر نہ اتنا سخت یا غیر معمولی کہ
”خدا کا کرنا“ قرار دیا جائے۔ اور یہ کہ گھوڑی کا کشکش کرنا اس بات کا کافی ثبوت
نہیں کہ اس کو اپنے ذاتی عیب کی وجہ سے چوٹ آئی، مگر عدالت مرافعہ نے
(عدالت کا من پلیر کے فیصلے کو بدلتے ہوئے) قرار دیا کہ مدعا علیہ ذمہ دار نہیں۔

”لارڈ جسٹس جیس نے کہا ”خدا کا کرنا“ اصل میں مختصر ہے

صرف یہ ظاہر کرنا ہے کہ ایک برزندہ عام اس حادثے

کے لیے ذمہ دار نہیں جس کے متعلق وہ ثابت کر سکے کہ

وہ راست اور صرف فطری ابواب کی بنیاد پر انسانی غلط

کے بغیر ہوا۔ اور یہ کہ کتنی ہی ممکنہ اور معقول پیشینگی

اور مشقت اور احتیاط برقی باقی نتیجہ بد طور رہا۔

اس مقدمے میں مدعا علیہ نے یہ ثابت کیا ہے کہ

لارڈ جسٹس Mellish نے کہا کوئی برزندہ

۱ Lister بنام لنکا شائر ایڈیٹرک شائر دیوے کمپنی لنکا ۱۹ K. B. 878

۲ C. P. D. 423۔

۳ صفحہ ۴۴۴۔

۴ صفحہ ۴۴۱۔

افعال قدرت یا خود شے بردہ کی اپنی خایوں کے
خلاف ذمہ داری نہیں لیتا مگر جواب دہی کے لیے
اسے یہ ثابت کرنا ہوگا کہ خواہ ہر سب کو الگ لیا جائے
یادوں کو مجموعی طور پر وہی نقصان کا راست سبب تھا
اور نیز یہ کہ وہ ایسا سبب تھا جس کو روکا نہ جاسکتا تھا

اس بنا پر برندہ عام اس صورت میں بری ہو جاتا ہے جب کوئی خطہ مستثنیٰ
وقوع میں آجائے بشرطیکہ وہ یہ ثابت کر سکے کہ نقصان کسی معقول احتیاط کے باوجود
بھی ان حالات میں روکا نہ جاسکتا۔

ذمہ داری سے مستثنیٰ ہونے کی یہ صورت برندہ عام کے معاہدے میں
ایک معلوم و مضمر شرط ہوتی ہے۔ اسے ایک معنوی شرط قرار دیا جاسکتا ہے
مگر شاید یہ کہنا زیادہ صحیح ہوگا کہ یہ ایک ایسی شرط ہے کہ جس کو قانون نے
برندہ عام کے معاہدے میں شلک کر دیا ہے۔ البتہ کسی معاہدے میں
شرط کا معنوی طور پر ہونا یا تو اس بنا پر ہو سکتا ہے کہ تحریری معاہدہ اس کے
بغیر بے معنی ہو۔ یا اس بنا پر کہ اس کے بغیر فریقین کے ارادے
کو پوری طرح جان عمل پہنانا ناممکن ہو۔ یہ امر آئندہ بتایا جائے گا کہ
جن مقدمات کو اس بنا پر ختم قرار دیا جاتا ہے کہ ایک مابعد عدم امکان پیدا ہوا
جس کے خلاف معاہدے میں کوئی صراحت نہ تھی ان میں حقیقت میں یہ
شرط معائنہ لی جاتی ہے کہ چند حالات میں معاہدے کو ختم
خیال کیا جائے گا۔ اس موضوع پر تفصیل کے عدم امکان کے
عنوان کے تحت بحث کی جائے گی۔

اختیاری اہتمام | تیسری صورت کسی نافذ معاہدے میں اس کی گنجائش
بذریعہ اطلاع دہی | رکھی جاسکتی ہے کہ چند شرائط کے تحت کوئی فریق اسے ختم
کر سکے گا۔ خارجی ملازمت کے معمولی معاہدات میں ہمیشہ یہ شرط
فرض کر لی جاتی ہے۔ ملازم ایک ماہ قبل اطلاع دے کر معاہدہ ختم کر سکتا ہے

اور آقا ایک ماہ قبل اطلاع یا ایک ماہ کی تنخواہ دے کر۔ آقا د ملازم کے دیگر معاہدات میں بھی اسی قسم کے شرائط داخل کیے جاسکتے ہیں۔ خواہ عسرت یا یہ کہ اس کاروباری میں اس کارواج ہو۔ بلکہ اس وقت بھی جبکہ کوئی تحریری معاہدہ بادی النظر میں غیر مبین اور غیر محدود مدت کے لئے ہو یہ شرائط نوعیت معاہدہ کی بنا پر بعض وقت معنادار داخل معاہدہ سمجھی جائے گی۔



۱۷ (Parker v. Ibbetson, 4 C. B., N. S. 647.)

۱۸ Crediton Gas Co. v. Crediton U. D. C., [1923] 1 Ch

باب سیزدہم

اختتام معاہدہ بذریعہ تسخیل

اقسام تسخیل

ہیں اس تسخیل میں جو فریقین معاہدہ میں سے ایک کو ان ذمہ داریوں سے بری کرتی ہے اور اس تسخیل میں جو وجہ کو کلاً ختم کرتی ہے، فرق اور امتیاز کرنا چاہئے۔

بدل تکمیل شدہ
جب کسی تسخیل شدہ بدل کے عوض کوئی عہد کیا جائے تو عہد کنندہ کا اپنے عہد کی تسخیل کرنا معاہدہ کو ختم کر دیتا ہے کیونکہ فریقین نے اپنے جلد معاہدہ آتی فرائض پوری طرح انجام دیدیئے ہیں۔

عہد کے عوض
جب کسی عہد کے عوض کوئی عہد کیا جائے تو ایک فریق کی تسخیل سے صرف تسخیل کنندہ بری ہوتا ہے۔ اختتام وجوہات (solutio obligationis) کے لیے ضروری ہے کہ ہر ایک

نے اپنا فریضہ انجام دیدیا ہو۔ چنانچہ اگر ایک اپنا فریضہ انجام دے لے اور دوسرا نہیں تو معاہدہ پھر بھی باقی رہتا ہے اور طریقہ ہائے مستدکرہ میں سے کسی کے ذریعے سے ختم کیا جاسکتا ہے۔

اگر کوئی فریق اس بات کا دعویٰ کرے کہ اس نے اپنے فرائض کی تسخیل کر دی ہے۔ اور فریق متعلقہ کے بری ہونے یا نہ ہونے کا سوال پیدا ہو تو پہلے تو معاہدے کی تعبیر

متعین کرنی ہوگی تاکہ معلوم کیا جائے کہ تعمیل سے منظر کشی کی کیا ضرورت ہے اور یہی واقعات کو دیکھا جائیگا تاکہ یہ معلوم کیا جائے کہ آیا یہ امر سہولتوں اور دوا کے ساتھ ہی ہو سکتا ہے۔ مگر دوا کے ساتھ ہی نہیں بلکہ غور کرنا ضروری ہے: ادائی اور ٹنڈر (Tender)

فصل اول

ادائی

فریقین میں جو اصل معاہدہ ہوا ہے اس کے یا اس معاہدے کی جگہ لینے والے معاملے کے اختتام کا ایک ذریعہ ادائی بھی ہو سکتی ہے۔

تعمیل کی ایک قسم
ادائی ہے

زید و بکر کے معاہدے میں بکر پر یہ ذمہ داری تھی کہ ایک خاص طریقے سے یا ایک خاص وقت کچھ رقم ادا کرے۔

اصلی معاہدہ

ایسی ادائی سے بکر تعمیل معاملہ کے باعث بری الذمہ ہو جاتا ہے۔

یا اگر بکر کو معاہدے کے تحت متعدد افعال کرنے ہوں اور وہ ان کی بجائے کچھ رقم ادا کرنی چاہتا ہے یا کچھ رقم ادا کرنی تو تھی لیکن

مقام مقام معاملہ

وہ اسے اس طریقے سے ادا کرنی چاہتا ہے جو شرائط معاہدہ کے منافی ہے تو ایسی صورت میں اسے زید سے اس بات کا معاملہ کرنا چاہئے کہ وہ بجائے اس ادائی کے جس کا اصل معاہدہ کے تحت وہ مستحق ہے اس مجوزہ ادائی کو قبول کر لے۔ جدید معاہدہ قدیم معاہدے کو ختم کر دیتا ہے اور جدید معاہدے کے تحت بکر کا فریضہ رقم کی ادائی سے تعمیل پاتا ہے اور اس طرح وہ بکر الذمہ ہو جاتا ہے۔

پھر اگر فریقین میں سے ایک اپنے حصہ معاہدہ کی تعمیل میں قصور کرے اور اس سے فرقی ثانی کو سختی ناپید ہو تو اس طرح

نقص معاہدہ
کے اثرات

پیدا شدہ وجوب یا بھی انفساً فی اور تلاقی (accord and satisfaction)

کے ذریعے سے ختم ہو سکتا ہے۔ یہ ایک معاملہ ہوتا ہے جس کا

(satisfaction)

بدل عموماً رگولار نہیں) ایک رقمی ادائی ہوتی ہے جو اس فریق کی جانب سے ہوتی ہے جس کے خلاف حق پیدا ہوا تھا اور جسے فریق ثانی اپنے حق کے عوض قبول کر کے اسے بری الذمہ کرتا ہے۔

ادائی تعمیل ہے چنانچہ ادائی کے ذریعے سے جن معاہدات کی تعمیل ممکن ہے وہ یہ ہیں۔

۱۔ کوئی اصلی معاہدہ

۲۔ کوئی قائم مقام معاہدہ

۳۔ وہ معاہدہ جس میں ادائی کو دست برداری حق ناش کا بدل مقرر کیا گیا ہو۔

دستاویز قابل بیع و شریٰ اس رقم کی ادائی میں دی جاسکتی ہے جو واجب الادا ہو خواہ تعمیل معاہدہ کے طور پر یا تقض معاہدہ کی تلافی میں۔ کسی رقم مشخصہ (liquidated) یا غیر مشخصہ کے (unliquidated) مطالبے کی ادائی میں ایسی دستاویز کا

دینا دراصل قدیم معاملے کی جگہ نئے کو قائم کرنا ہے۔ مگر اس سے فریقین کے تعلقات پر دواموریں سے کوئی نہ کوئی اثر انداز ہوتا ہے یہی دستاویز کا عطا کرنے والا اپنے سابقہ وجوب سے یا تو مطلقاً یا مشروط طور پر بری الذمہ ہو جائے گا۔

برائے مطلق زید کل یا نوٹ لیتا ہے اور اس کے بدل میں صراحتاً یا معنیاً عہد کرتا ہے کہ وہ بکر کو اس کی موجودہ

ذمہ داریوں سے پوری طرح بری الذمہ کر دے گا۔ ایسی صورت میں وہ اپنے ان حقوق پر اعتماد کرتا ہے جو اسے بذریعہ دستاویز حاصل ہوتے ہیں اگر اس کی پابندی نہ کی جائے [یعنی دستاویز پر رقم ادا نہ ہو] تو اس کی بنا پر دعویٰ دائر کرنا چاہئے۔ اصل بنائے ناش کی طرف عود نہیں کیا جاسکتا۔ مگر دستاویز قابل بیع و شریٰ کو یہ عوض ادائی رقم قبول کیا جائے

۱۔ الف میں تفصیل آئے گی۔

۲۔ Sard v. Rhodes, 1 M. & W. 153.

تو اس سلسلے میں مفروضہ یہ ہوتا ہے کہ فریقین اس سے صرف مشروطی ابراہ چاہتے ہیں۔
ان کی حیثیت اس وقت یہ ہوتی ہے زید کو بکر کے خلاف چند حقوق حاصل ہیں۔
برائے مشروط زید فوری ادائی یا فوری استعمال حق ناش کے عوض ایک
دستاویز قابل بیع و خریدی لے لیتا ہے اس حد تک بکر نے زید کے
مطالبے کی تکمیل کر دی۔ لیکن اگر وقت مقررہ پر بل کی ادائی نہ ہو تو زید کے عہد کا بدل
بالکل بے کار ہو جاتا ہے اور اس کے اصلی حقوق اسے دوبارہ حاصل ہو جاتے ہیں۔
معاملہ شرط مابعد کی بنا پر قابل الغاء ہے۔ بکر کی جانب سے ادائی جو زید کے عہد کے
بدل میں ہوئی تھی قطعی نہیں تھی بلکہ ہو سکتا ہے کہ محض عدم ادائی ہی ثابت ہو۔

اسی لیے تعمیل اس طرح ہو سکتی ہے کہ اصلی یا قائم مقام معاہدے کی تعمیل یا تو
بذریعہ حوالگی رقم ہو یا دستاویز قابل بیع و خریدی حوالے ہو جس میں حق وصولی رقم عطا کیا گیا ہو
اس آخری صورت میں ادائی یاب (payee) نے ہو سکتا ہے کہ دستاویز لے کر اپنے
حق سے مطلقاً بری کر دیا ہو یا اس شرط کے تحت جو شہادت مخالف کی غیر موجودگی میں
فرض کر لی جائے گی۔ کہ اگر ادائی دستاویز کی تاریخ معینہ پر عمل میں نہ آئے تو فریقین اپنے
اصلی حقوق کی جانب عود کریں گے۔ خواہ یہ حقوق جہاں تک کہ ادائی یاب (payee)
کا تعلق ہے حقوق تعمیل معاہدہ ہوں یا حقوق تلافی بصورت نقض معاہدہ ہوں۔

فصل دوم

ٹنڈر (اقدام تعمیل)

ٹنڈر کے اقسام | ٹنڈر سے مراد تعمیل کا اقدام ہے اس کا اطلاق اقدام تعمیل کی

Re Romer & Haslam, [1893] 2 Q. B. per Lord Esher, M. R.,
at p. 296. ۱۰

Sayer v. Wagstaff, 5 Beav 423 ۱۱

Robinson v. Read. 9 B. & C. at p. 455. ۱۲

Sayer v. Wagstaff, 5 Beav. 423. ۱۳

دو قسموں پر ہوتا ہے جن کے نتائج الگ الگ ہوتے ہیں۔ چنانچہ اس کا اطلاق کسی کام کے کرنے کے متعلق عہد یا کسی چیز کی ادائی کے متعلق عہد کی تعمیل پر ہوتا ہے۔ بہر صورت تعمیل اس فریق کے قفل سے بیکار ہو جاتی ہے جس کے فائدے کے لیے اسے عمل میں آنا تھا۔

اشیاء کا مندر بیع اشیاء کے معاہدے میں اگر بائع حوالگی کے متعلق جملہ ضروریات معاہدہ کی تکمیل کر دے اور پھر بھی مشتری اشیاء کے قبول کرنے سے انکار کرے تو بائع اس اقدام تعمیل کے ذریعے سے بری الذمہ ہو جاتا ہے اور نقص معاہدہ کے متعلق کامیاب دعویٰ دائر کر سکتا یا کامیاب جواب دی کر سکتا ہے۔ لیکن جب مطلوبہ تعمیل کسی مقدار رقم کی ادائی پر مشتمل ہو تو **پیشکش ادائی** مدیون کی جانب سے پیشکش اگرچہ دائن کی نالش کی اچھی جوابدہی بن سکتی ہے لیکن یہ دین سے اپراء کا باعث نہیں بنتی۔

مدیون پابند ہے کہ اولاً دائن کا پتہ چلائے اور وقت محسینہ پر اسے دین ادا کرے؛ اگر دائن پیشکش کے وقت ادائی کو قبول نہ کرے تو پھر بھی مدیون کو ہمیشہ اس بات پر تیار اور آمادہ رہنا چاہئے کہ دین ادا کرے۔ ایسی صورت میں اگر اس پر نالش دائر کی جائے تو وہ یہ استدلال کر سکتا ہے کہ اس نے ادائی کا پیشکش کیا تھا۔ مگر اسے ساتھ ہی رقم کو مدالت میں داخل کرنا چاہئے۔

اگر وہ اپنا بیان ثابت کر سکے تو مدعی کو سوائے اس رقم کے اور کچھ نہیں ملے گا جو اولاً پیش کشی گئی تھی اور مدعی علیہ کو اخراجات جوابدہی دلائے جائیں گے۔ اور اسی حالت میں قرار دیا جائے گا جس میں کہ وہ پیشکش ادائی کے وقت تھا۔ پیشکش کو مذکورہ حد تک درست تعمیل ہونے کے لئے وہ تمام خصوصی شرائط

۱۔ Startup v. Macdonald, 6 M. & B. 598.

۲۔ 56 & 57 Vict. c. 71, S. 37.

۳۔ Walton v. Mascall, 13 M. & W. 458.

۴۔ Dixon v. Clarke, 5 C. B. 377.

پوری طرح ملحوظ رکھنے ضروری ہیں جو معاہدے میں وقت، مقام اور طریق ادائیگی کے متعلق ہوں اور پیشکش، رقم کا ایسا انتظام ہو جو دائن کے پاس اور اس کی دسترس میں لائی گئی ہو۔ یہ ضروری نہیں کہ بالکل اتنی ہی رقم ہو مگر اتنی رقم ہو کہ دائن اپنا پورا مطالبہ اس سے لے سکے اور اسے کچھ خطر واپس نہ کرنا پڑے۔



۱۔ Finch v. Brook, 1 Bing. N. C. 253.

۱۔ جائز پیشکشوں کا تعین جن قوانین میں ہوا ہے وہ یہ ہیں: بینک آف انگلینڈ ایکٹ ۱۸۳۲ء دفعہ ۱۷ اور کرنسی ایکٹ ۱۸۲۶ء جس کی رو سے بینک آف انگلینڈ کے نوٹ بشمول نوٹ قیمتی ایک پونڈ وہیں شلنگس جائز پیشکش میں جو وہ بینک بھی دے سکتی ہے۔ کاشیج ایکٹ ۱۸۵۷ء دفعہ ۱۷ کی رو سے دارالضرب کے تکیک کردہ حب ذیل سکتے جائز پیشکش ہوں گے۔

سونے کے سکے خواہ کسی مالیت کے ہوں۔ چاندی کے سکے جو چالیس شلنگ سے زیادہ مالیت کے ہوں۔ تانبے کے سکے جو ایک شلنگ سے زیادہ کے نہ ہوں۔

باب چہارم

اختتام معاہدہ بذریعہ نقض

فصل اول

اختتام بذریعہ نقض سے مراد

نقض معاہدہ

اگر فریقین معاہدہ میں سے ایک معاہدے کے عائد شدہ
وجوب کو توڑے تو ایک نیا وجوب بہر حال پیدا ہوگا اور نقض سے
جس فریق کو ضرر پہنچا اسے حق نالاش عطا کرے گا۔ اس کے علاوہ بعض ایسے حالات
بھی ہیں جن میں نقض سے نہ صرف حق نالاش پیدا ہوتا ہے بلکہ فریق کو اس تعیل سے
بری الذمہ کر دیتا ہے جو اس پر باقی تھی۔

اس طرح گو معاہداتی وجوب کے ہر نقض سے فریق متضرر کو
حق نالاش عطا ہوتا ہے مگر یہ ضروری نہیں کہ ہر نقض سے وہ
اس فعل سے بری الذمہ ہو جائے جس کے کرنے کا اس نے

نقض کا اثر اس سے
حق نالاش تو ہمیشہ
پیدا ہوتا ہے مگر ابراہ
بھی بھی

تحت معاہدہ ذمہ لیا تھا۔ معاہدہ شکنی کلا بھی ہو سکتی ہے۔ جزا بھی اگر جزا نقص عہد ہوا ہو تو ہو سکتا ہے کہ اتنا اہم ہو کہ اس سے ابراہن میں آجائے۔ اور ہو سکتا ہے کہ وہ اتنا اہم نہ ہو۔ یا اگر وہ ایسا اہم ہو تو متضرر فریق ہو سکتا ہے کہ اسے نقص نہ خیال کرنا پسند کرے اور معاہدے کو انجام دیتا رہے اور اپنے لیے لائق شدہ نقصانات کے ہرجے کی مالش کا حق محفوظ رکھے۔ یہ معلوم کرنا اکثر مشکل ہوتا ہے کہ آیا کسی شرط معاہدہ کے نقص سے فریق متضرر بری الذمہ ہو گیا یا نہیں۔

بری الذمہ ہونے سے نہ صرف یہ مراد ہے کہ فریق ثانی کی عدم تعمیل شرائط کے باعث بر بنائے معاہدہ مالش دائر کرنے کا حق حامل ہو اس حال میں کہ معاہدہ بھی برقرار رہا بلکہ یہ سمجھنے کا حق بھی کہ وہ تحت معاہدہ کسی مزید تعمیل کی پابندی سے چھٹکارا پایا گیا یعنی یہ خیال کرنے کا حق کہ تحت معاہدہ جو رشتہ بائے قانونی پیدا ہوئے تھے وہ پوری طرح ختم ہو گئے۔

اسی لیے یہ دریافت کرنا ہے کہ کن حالات میں یہ حقوق اور ذمہ داریاں پیدا ہوتی ہیں؟ اس نقص کی ماریت کیا ہے جو ابراہن کی حد کو پہنچتا ہے؟

فصل دوم

طریقہ بائے ابراہن بذریعہ نقص

یہ حقوق کس طرح پیدا ہوتے ہیں؟ کسی ایک طرح پوری طور پر ختم ہو جاتے ہیں: ایک فریق معاہدہ (۱) اپنی معاہداتی ذمہ داریوں سے انکار کرے (۲) اپنے ذاتی فعل سے ان کی تکمیل کو نا ممکن بنا دے (۳) پوری طرح یا بڑی حد تک اپنے عہد کی

تعمیل سے قاصر رہے۔ معاہدہ اس لئے ختم ہو جاتا ہے کہ ان تینوں صورتوں میں سے ہر ایک میں اس نے اپنے معاہداتی وجوہات سے انکار کر دیا ہے۔ پہلی صورت میں اس نے ان سے صراحتہ انکار کیا ہے، دوسرے میں طرز عمل کے ذریعے اور تیسرے میں پوری طرح یا بڑی حد تک ان کی تعمیل سے قاصر رہ کر انکار کیا ہے۔ اگر اس کا یہ قصور عمدہ اور بالارادہ نہ بھی ہو تو بھی اس پر کچھ اثر نہیں پڑتا۔ تعمیل میں واقع نقص کی ان تین صورتوں میں سے پہلی نہ صرف دوران تعمیل میں واقع ہو سکتی ہے بلکہ اس وقت بھی جب کہ معاہدہ ابھی پورے کا پورا تکمیل شدنی ہو یعنی قبل اس کے کہ کسی فریق کو اس بات کا حق پیدا ہو کہ فریق ثانی سے اس کے لیے ہونے عہد کے ایفاء کا مطالبہ کرے۔ آخری صورت البتہ صرف تعمیل معاہدہ کے وقت یا اس کے دوران میں پیدا ہو سکتی ہے۔

(۱) ابراہ بذریعہ انکار

انکار قبل وقت مقررہ یا تو اس وقت واقع ہو سکتی ہے جب کہ تعمیل کا وقت آگیا ہو یا خود دوران تعمیل میں۔

برائے تعمیل

(الف) جو معاہدہ ابھی پوری طرح تکمیل شدنی ہو اس کے فریقین کو نہ صرف وقت پر تعمیل کا بلکہ اس سے کچھ زیادہ کا حق ہے۔ چنانچہ انھیں حق ہے کہ معاہداتی رشتہ اس وقت تک قائم رہے نیز اس بات کا بھی حق ہے کہ وقت پر اس معاہدے کی تعمیل ہو۔

تعمیل کا وقت آنے سے پہلے کوئی ایک فریق معاہدے کی تسخیر کر دے تو اس سے خود بخود معاہدہ ختم نہیں ہو جاتا۔ کیونکہ انقطاع (rescission) کے لیے وہ فریق جو نے ضروری ہیں لیکن اس سے دوسرا اگرچہ تو بری الذمہ ہو جاتا ہے اور ساتھ ہی اس کو حق پیدا ہو جاتا ہے۔

کہ نقص کی بنا پر نالش دائر کرے۔ معاہدہ وقت انعقاد سے ہی معاہدہ ہوتا ہے نہ کہ صرف اس وقت سے جب کہ تعمیل کرنی ہو۔

(Hochster) بنام (Delatour) اس موضوع پر خاص نظر ہے۔

اس میں زید نے بکر کو ۱۲ اپریل کو ملازم رکھا تھا تاکہ وہ زید کی پیام رسانی کیا کرے اور اس کے سفر میں ہمراہ رہے۔ ملازمت یکم جون ۱۸۷۵ء سے شروع ہونی تھی۔ ۱۱ مئی کو زید نے بکر کو تحریری اطلاع دی کہ اسے اب اس کے خدمات کی ضرورت نہیں ہے۔ بکر نے فوراً مقدمہ دائر کیا اگرچہ تعمیل کا وقت نہیں آیا تھا عدالت نے قرار دیا کہ بکر کو اس کا حق ہے۔

اس قاعدے کا مفہوم بہت واضح طور سے چیف جسٹس (Cockburn) نے ایک مقدمے میں جو (Hochster) مشروط ہو

بنام (Delatour) سے بھی آگے بڑھتا ہے، بیان کیا ہے۔ چنانچہ اس میں تعمیل کا ایک وقت مقرر کیا گیا تھا۔ اس کے آنے سے پہلے دعویٰ علیہ نے معاہدے سے انکار کر دیا۔ مگر فراسٹ بنام نائٹ کے اس مقدمے میں تعمیل ایک ایسی شرط پر مبنی تھی جو ممکن ہے فریقین کی زندگی میں واقع ہی نہ ہوتی۔

چنانچہ زید نے ہندو سے عہد کیا کہ اپنے باپ کی وفات پر اس سے نکاح کرے گا۔ مگر اس نے اپنے باپ کی زندگی ہی میں اس معاہدے سے انکار کر دیا۔ ہندو کو اس بات کا تسبیح قرار دیا گیا کہ اصول مذکورہ صدر کی بنا پر نالش دائر کرے۔ چیف جسٹس کا کہہ بن نے کہا معاہدہ لہا کو اس بات کا اصولاً حق حاصل ہے کہ معاملے کی تعمیل کرائے۔ یہ حق اس وقت مکمل ہو جاتا ہے جب تعمیل کا وقت آئے۔ اس وقت کے آئے تک اسے یہ حق حاصل ہوتا ہے کہ معاہدہ باقی اور موثر رہے۔ اس معاہدے کے اثر کا محفوظ اور بحال رہنا معاہدہ لہا کے مفاد کے لئے ضروری ہو سکتا ہے۔

۱۷ 2 E. & B. 678

۱۸ Frost v. Knight, L. R. 7 Ex. 114.

۱۹ L. R. 7 Ex. at P. 114.

انکار پوری تعمیل سے ہو

اس قاعدے پر دو تحدیدات عائد ہیں:—
 پہلے یہ کہ انکار اس پوری تعمیل سے متعلق ہو جو معاہدے کے
 کے باعث معاہدہ پر واجب ہے۔ یہ ممکن ہے کہ معاہدہ اپنے اس
 ارادے کا اعلان کرے کہ وہ معاہدے کے اتنے جز یا اتنے اہم
 حصے کو توڑنا چاہتا ہے کہ جس سے معاہدہ یہ قرار دے سکے کہ اس کا یہ فعل فی الحقیقت
 پوری تعمیل سے انکار کے مرادف ہے۔ لیکن کسی مقدمے میں جبری انکار کو متوقف نقص
 قرار دے کر فوری حق ارجاع نالاش عطا نہیں کیا گیا ہے۔

دوسرے یہ کہ اگر معاہدہ انکار (renunciation) کو
 قبول کرنا نہ چاہے اور اس بات پر اصرار کرے (جس کا اسے
 حق ہے) کہ عہد کی تعمیل ہو تو معاہدہ برقرار رہتا ہے اس سے فریقین کو استفادے
 کا حق حاصل رہتا ہے، اور خطرے کا جو حکم بھی دونوں کو لگا رہتا ہے۔ اور اگر کوئی
 ما بعد ام اسے دوسرے اسباب سے ختم کرنے تو معاہدہ جس کے انکار کو قبول
 نہ کیا گیا تھا اب بحال اس اختتام سے قائم رہا سکتا ہے۔

چنانچہ (Avery) بنام (Bowden) میں زید نے بکر سے چارٹر پارٹی
 کے ذریعے سے معاملہ کیا کہ اس کا جہاز ٹویسا روانہ ہوا اور وہاں بکر کے کارندے
 سے اسباب حاصل کر کے اسے مقررہ دنوں میں بار کر لے۔ جہاز ٹویسا پہنچ گیا
 اور اس کے مالک نے اسباب کا مطالبہ کیا مگر بکر کے کارندے نے اسباب مہیا
 کرنے سے انکار کیا۔ اگرچہ وہ مدت جس میں زید کو اسباب بار کرانے کا حق تھا
 ختم نہیں ہوئی مگر یہ ممکن تھا کہ اس کا کارندہ یعنی مالک جہاز اس انکار کو معاہدے
 کا رد کرنا قرار دیتا اور روانہ ہو جاتا۔ اس وقت زید کو حق ہوتا کہ فوراً برائے معاہدہ
 ارجاع نالاش کرتا۔ مگر مالک جہاز نے اسباب کا مطالبہ جاری رکھا اور قبل اس کے کہ

Mersey Steel and Ironco. V. Naytor, 9 App. Co. P. 442

Rhymanney Railway Co. v. Brecon Railway Co., (1900) 69 L. J.

5 E. & B. 714.

دن گزر جاتے۔ اور اس طرح عدم تعمیل کے باعث نقص وقوع میں آتا۔ برطانیہ اور روس میں جنگ چھڑ گئی۔ اور تعمیل معاہدہ قانوناً ناممکن ہو گئی۔ بعد میں زید نے چارٹر پارٹی کے نقص کی بنا پر دعویٰ دائر کیا مگر یہ قرار دیا گیا کہ چونکہ جنگ چھڑنے سے پہلے تعمیل میں کوئی واقعی قصور نہیں ہوا کیونکہ ایام مقررہ ختم نہیں ہوئے تھے اور چونکہ کارندے نے انکار کو قبول نہیں کیا تھا اس لیے مگر اس بات کا مستحق ہے کہ اعلان جنگ سے معاہدے کے ختم ہو جانے سے فائدہ اٹھائے۔

(ب) انکار | اگر دوران تعمیل میں فریقین میں سے کوئی ایک قولاً یا فعلاً اپنے حصے کی تعمیل کو جاری رکھنے سے قطعاً انکار کر دے تو فوراً فریق ثانی مزید تعمیل سے برہمی ہو جاتا ہے اور اس کو حق نالش پیدا ہو جاتا ہے۔

بنام (Cort. Railway Company) (The Ambergate) میں کارٹ نے مدعا علیہ کمپنی سے معاہدہ کیا کہ تین ہزار ٹون سوٹن ورنی ریلوے کرسیاں ایک خاص نرخ پر کمپنی مذکور کو فراہم کرے گا اور یہ معینہ مقداروں میں مقررہ تاریخوں پر حوالے کی جائیں گی۔ (۱۸۷۷ء) ٹن کی حوالگی عمل میں آنے کے بعد کمپنی نے کہا کہ کارٹ مزید فراہمی بند کر دے۔ کیونکہ اب ضرورت نہیں رہی۔ اس نے ایک دعویٰ بر بنائے معاہدہ رجوع کیا اور ثابت کیا کہ وہ اپنا حصہ انجام دینے کو تیار اور آمادہ تھا اور یہ کہ اسے کمپنی نے ایسا کرنے سے روک دیا ہے۔ اس کے حق میں ایک فیصلہ صادر ہوا۔ پھر کمپنی نے اس بنا پر تجویز جدید کی خواہش ظاہر کی کہ کارٹ کو محض تیاری اور آمادگی ہی نہیں بلکہ واقعی حوالگی بھی ثابت کرنی چاہئے تھی مگر اس پر عدالت نے قرار دیا کہ جب ایک فریق نے معاہدے کی تکمیل سے انکار کر دیا تو پھر دوسرے فریق کو محض یہ ثابت کرنا کافی ہے کہ وہ اس کی تعمیل پر آمادہ تھا۔

جب کوئی تکمیل شدہ معاہدہ اس عرض سے ہو کہ اسباب تیار کر کے وقتاً فوقتاً فراہم کیا جائے گا

اور اس کی قیمت حوالگی کے بعد ادا ہوگی۔ اور
 مشتری معاہداتی اسباب کا ایک جز قبول کرتا اور
 قیمت ادا کرتا ہے مگر اس کے بعد بائع کو اطلاع
 دیتا ہے کہ اسباب کی مزید تیاری عمل میں نہ آئے
 کیونکہ اسے اس کی ضرورت نہیں اور وہ اس کو
 نہ تو قبول کرے گا اور نہ کوئی قیمت ادا کرے گا۔ اور
 بائع معاہدے کی تکمیل کا خواہاں اور تعمیل پر قادر ہے
 تو ایسی صورت میں وہ مجاز ہے کہ بقیہ اسباب تیار
 اور پیش کیے بغیر مشتری کے خلاف نقص معاہدہ کی
 تائید دائر کرے۔ (صفحہ ۱۴۰)

اسی طرح (General Bill-posting Co.) بنام (Atkinson) میں
 مدعی علیہ نے معاہدہ کیا کہ کمپنی کی لازمات کریگا اور اختتامِ لازمات کے بعد
 ایک خاص مدت تک اس سے کاروباری مقابلہ نہ کرے گا۔ دارالامرائے قرار دیا کہ
 اگر کمپنی اسے غلط طور سے بلا اطلاع سابق خدمت سے برطرف کر کے معاہدہ منسوخ
 کر دے تو معاہدہ پر مقابلہ نہ کرنے کی پابندی باقی نہیں رہتی۔

(۲) اختتام اس وجہ سے کہ ایک فریق معاہدہ
 کے فعل سے تعمیل ناممکن ہوگئی ہے

یہاں بھی عدم امکان یا تو تعمیل کا وقت آنے سے پہلے پیدا کیا گیا ہو
 یا دورانِ تعمیل میں۔

(۱) عدم امکان
قبل وقت تکمیل
پیدا کیا جائے

اگر زید تعمیل کا وقت آنے سے پہلے یہ بات ناممکن کر دیتا ہے
کہ وہ اپنے عہد کی تکمیل کر سکے تو اس کا اثر وہی ہوگا جو معاہدے
کی تکمیل سے انکار کرنے سے ہوتا ہے۔

چنانچہ زید نے عہد کیا کہ وہ تاریخ عہد سے سات سال
کے اندر بکر کو اپنے جملہ حقوق پٹہ منتقل کر دے گا۔ سات سال کے ختم سے پہلے
زید نے اپنا پورا حق ایک اور شخص کی جانب منتقل کر دیا۔ قرار دیا گیا کہ بکر کو مقدمہ رجوع
کرنے کے لئے سات سال کے ختم ہونے تک انتظار کی ضرورت نہیں ہے۔

مدعی علیہ سے مدعی کو یہ کہنے کا حق ہے کہ تم نے خود
اپنے کو ایسی حالت میں پہنچایا ہے کہ تم اپنے عہد
کا ایسا نہیں کر سکتے۔ تم نے عہد کیا تھا کہ سات سال
کے عرصے میں تم اس بات کے لئے تیار ہو گے کہ
اس عرصے میں کسی وقت بھی میں تم پیش کروں
اور منتقلی کی درخواست کروں۔ اور اس قدر رکھوں کہ
تم اس کے لئے تیار ہو گے۔ لیکن اب اگر میں
تمہیں رقم پیش کروں تو تم تیار نہیں ہو گے۔ یہ
ایک نقض معاہدہ ہے۔

زید بکر کو ایک جہاز کے متعلق چارٹر دیتا ہے۔ جہاز فی الوقت حکومت کے
قبضے میں تھا۔ جوں ہی وہ فارغ ہو اسے بکر کے تصرف میں دیدیا جائے گا۔ اس کی
فراغت سے پہلے زید نے اسے ایک اور شخص کے ہاتھ فروخت کر دیا۔ قرار دیا گیا کہ
چونکہ اس نے بکر سے تعمیل معاہدہ کو اپنے اختیار سے باہر کر دیا ہے اس لیے معاہدہ
ختم ہو گیا اور بکر فوراً ہرجے کا دعویٰ رجوع کر سکتا ہے۔ یہ استدلال کیا گیا تھا کہ
زید کا وقت مقررہ کے اندر جہاز کو واپس لانا اور بکر کے حوالے کرنا ممکن تھا۔

Lovelock v. Franklyn, 8 Q. B. 371. ۱۵

Omniumd Entrprises V. Sutherland [1919] I. K. B. 618. ۱۶

مگر قرار دیا گیا کہ یہ امکان اتنا بعید ہے کہ اس کا لحاظ نہیں کیا جاسکتا۔
 (ج) عدم امکان
 قانونی قاعدہ ان صورتوں میں بھی وہی ہے جب ایک فریق نے دورانِ تعمیل میں خود اپنے فعل سے تکمیل تعمیل کو ناممکن بنا دیا ہو۔
 پید کیا جائے

چنانچہ جاپانی حکومت کے ملوکہ ایک جنگی جہاز پر ایک انگریز کو اس لئے نوکر رکھا گیا کہ ٹین سے یو کو ہاما تک سفر میں وہ فائرسین کا کام انجام دے۔ دورانِ سفر میں حکومتِ جاپان نے چین کے ساتھ اعلانِ جنگ کر دیا۔ اور انگریز کو اطلاع دی گئی کہ اگر وہ تعمیلِ معاہدہ کرے گا تو اسے اجنبیوں کی فوج میں بھرتی ہونے کے قانون کے تحت سزا ہو سکے گی۔ قرار دیا گیا کہ وہ جہاز چھوڑ کر جاسکتا ہے اور مقررہ سخاہ کے لئے دعویٰ کر سکتا ہے۔ کیونکہ جاپانی حکومت کے فعل نے اس بات کو قانوناً ناممکن بنا دیا ہے کہ وہ معاہدے کی تعمیل کرے۔

(Ogdens Ltd.) بنام (Nelson) کا بعد کا مقدمہ اس تجویز کے لئے مزید سند ہے کہ اگر کسی صورت میں کسی خاص کام کو خاص وقت تک کرنے کی ضرورت ہو اور معاہدہ نے تکمیلِ تعمیل عہد کو اپنے اختیار سے باہر کر دیا ہو تو اس پر فوراً ہرجے کے لئے دعویٰ دائر کیا جاسکتا ہے۔

(۳) اختتام بوجہ قصور تعمیل

نقص سے اختتام
 ہو سکتا ہے۔
 جب ایک فریق معاہدہ اعلان کرتا ہے کہ وہ اپنا کام

لے یہ یاد رہے کہ اس مقدمے میں مشتری کو بوقتِ بیع چارٹر پارٹی کی کوئی اطلاع نہیں تھی اگر اطلاع ہوتی تو بظاہر مدعی چارٹر پارٹی کو مشتری کے خلاف با اصول مقدمہ Strathcona (باب ۱۱ فصل ۱۱) ماتحت نافذ کر سکتا۔
 A. C. 108 [1926]

لے۔ O'Neal v. Armstrong [1895] 2 Q. B. 418.

لے۔ [1905] A. C. 109.

انجام نہ دے گا یا کوئی ایسا فعل کرتا ہے جس میں اس کام کا انجام دیا جانا ممکن ہو جائے۔ تو اس طرح وہ فریق ثانی کو معاہدے اور اس کے وجوہات سے بری کر دیتا ہے۔ فریقین میں سے ایک کو اس بات کی ضرورت نہیں ہوتی کہ تعمیل کا اقدام اس وقت بھی کرے جب فریق ثانی نے فعلاً یا قولاً یہ ظاہر کر دیا ہو کہ وہ اسے قبول نہ کرے گا یا نہیں کر سکتا یا وہ کام نہیں کر سکتا یا نہیں کر سکتا جس کے معاوضے میں تعمیل کا عہد ہوا تھا۔ مگر فریقین میں سے ایک اس بات کا دعویٰ کر سکتا ہے کہ گو اس نے معاہدہ کھلایا یا جزؤ توڑ دیا ہے مگر اس طرح اس نے اسے ختم نہیں کیا ہے نہ فریق ثانی ہی کو اس کی ذمہ داریوں سے بری کیا گیا ہے۔ ایسی صورت میں ہیں یہ دریافت کرنا ہوتا ہے کہ آیا فریق متضرر کا عہد اس شرط پر کیا گیا تھا کہ فریق ثانی وہ اس چیز کی تعمیل کرے جس میں قصور ہوا ہے۔ اگر ایسا ہو تو وہ عہد سے بری الذمہ ہو جاتا ہے۔ اگر ایسا نہ تھا تو اسے اپنے عہد کی تعمیل کرنی چاہئے اور فریق ثانی کے قصور سے پیدا شدہ ہرجے کے خلاف ناش رجوع کرے۔

یا نقص سے صرف
حق ناش پیدا
ہو سکتا ہے

مستقل عہد میں اور ان عہد میں جو ایک دوسرے کے محتاج ہوتے ہیں، یہی فرق ہے۔ باہم محتاج عہد سے مراد یہ ہے کہ وہ ایک دوسرے سے اتنے قریبی طور سے وابستہ ہوتے ہیں کہ ایک کی تعمیل پر موقوف ہوتی ہے۔

مستقل اور شروط
عہد

ہیں معلوم ہوتا ہے کہ قصور تعمیل سے اختتام معاہدہ کی صورت میں تین قسم کے سوالات پیدا ہوتے ہیں:-

۱۔ اگر زید اور بکر میں معاملہ ہو کہ ان کے متعلقہ عہد کی تعمیل ایک ہی وقت ل کر ہو، یا کم از کم ہر ایک اس بات پر تیار اور آمادہ ہو کہ اپنے عہد کی تعمیل اسی وقت کرے گا۔

۲۔ باہم وقوع
(concurrent)
شرائط

جب کہ دوسرے تو ایسی صورت میں ہر ایک عہد کی تعمیل استعدادی اور آمادگی کی اس ہم دخوی (concurrence) پر موقوف ہوگی یعنی شرائط ہم وقوع ہیں چنانچہ

ایک بیع اشیاء میں جب کہ ادائی کا کوئی وقت مقرر نہ ہو، مشتری کو ادائی اور بائع کو حوالگی ایک ہی وقت کرنے کے لئے تیار رہنا چاہئے۔ جو د ایک دوسرے پر موقوف ہیں اور ایک دوسرے کی شرط۔ چنانچہ اگر زید حوالگی میں ناکام رہے تو بکر نہ صرف ہرجے کی ناش کر سکتا ہے بلکہ ادائی سے انکار بھی کر سکتا ہے۔

اختتام بوجہ
معنوی قصوبدل

(ج) ہو سکتا ہے کہ کسی معاہدے میں قابل تقسام عہد ہو یعنی اس بات کا عہد ہو کہ متعدد کام یکے بعد دیگرے کیے جائیں گے یہ اس طرح نہ صرف پوری طرح تعمیل پاسکتا ہے بلکہ ہو سکتا ہے کہ کم یا زیادہ جزئی تعمیل پائے۔ اگر بکر کسی جزئی تعمیل سے قاصر رہے تو زید کو حق ناش حاصل ہوگا مگر یہ ضروری نہیں کہ زید بھی لازماً اپنے وجوہات تحت معاہدہ کی تعمیل سے بری الذمہ ہو جائے۔ اسی لئے ہم کو یہ دریافت کرنا ہوتا ہے کہ بکر کا کتنی حد تک قاصر رہنا زید کو یہ کہنے کا حق دے گا کہ جس بدل کے عوض اس نے عہد کیا تھا وہ فی الحقیقت پوری طرح ناکام رہا ہے اور وہ نہ تو چاہتا ہے اور نہ پابند ہے کہ اس چیز کی تعمیل کرے جس کا اس نے ذمہ لیا تھا۔

شرط اور ضمانت
(ج) یہ ہو سکتا ہے کہ کسی معاہدے میں ایک سے زائد مختلف اہمیتوں کے شرائط پائے جائیں اور ایسی صورت میں

یہ دریافت کرنا ضروری ہوتا ہے کہ آیا ایسی کوئی شرط ہے جسے فریقین بنیادی اور اصلی قرار دیتے ہیں اور اگر ہے تو کونسی۔ دوسرے الفاظ میں ہیں بہ طور ایک تبدیلی امر کے دریافت کرنا ہوتا ہے کہ جس امر کی خلاف ورزی ہوئی ہے وہ آیا شرط تھی یا محض ضمانت۔

۱۔ اگر زید کا عہد اس شرط پر موقوف ہے کہ پہلے بکر اپنے ذمے کا کام انجام دے تو بکر کا عہد اکثر ”شرط مابین“ کہلاتا ہے۔ لیکن طالب علم کو اتنا اس سے بچانے کے لئے ہم اسے صرف ”شرط“ کہیں گے۔ یعنی معاہدے کا ایک اصلی امر (term) کہ جس کے نقض سے معاہدہ ختم ہو جاتا ہے اس کے برخلاف وارتٹی (ضمانت) ہے کہ جس کے نقض سے صرف حق ناش پیدا ہوتا ہے (بابت فصل ۱۰۰۰)۔ کیونکہ شرط مابین کی ایک اور قسم ہے مثلاً زید بکر سے عہد کرتا ہے کہ وہ کسی ایسے

ان تینوں پر مزید تفصیل پیش کی جاسکتی ہے۔

(۱) مستقل اور مشروط عہود

یہاں مقابلہ ایک دوسرے سے بالکل بے نیاز اور مستقل عہود اور آن عہود کا ہے جو ”ہم وقوع شرائط“ (concurrent conditions) کی قسم کے ہیں۔ اور ان میں سے ایک کی تعمیل بوقت واحد دوسرے کی تعمیل پر موقوف ہوتی ہے۔ عہد مستقل یا عہد مطلق سے مراد یہ ہے کہ زید بکر سے اس کے زید سے کئے ہوئے ایک عہد کے عوض میں عہد کرتا ہے۔ اور اس طرح پر کہ اگر ایک عہد کی تعمیل میں پوری طرح تصور بھی ہو جائے تو معاہدہ بری الذمہ نہیں ہوتا۔ اسے اپنے عہد کی تعمیل یا تعمیل کے لئے آمادگی کا اظہار کرنا چاہئے۔ اور اس ہرجے کی نالش کرنی چاہئے جو اس سے کیے ہوئے عہد کے نقض سے لائق ہو۔ چنانچہ تقریباً زوجین کی ایک دستاویز میں اگر علاوہ اور امور کے اس بات کا قرار تھا کہ شوہر ایک مقدار رقم سالانہ ایک این کو زوجہ کے لئے ادا کرے۔ اور یہ کہ زوجہ شوہر کو پریشان نہ کرے۔ عدالت مرافعہ نے یہ قرار دیا کہ اگر زوجہ پریشان نہ کرنے کے عہد کو توڑ دے تو وہ اس نالش کی جوابدہی نہیں بن سکتا جو زوجہ نے سالانہ رقم کی عدم ادائی کے باعث دائر کی ہو۔ دونوں اقرار مطلق اور مستقل تھے۔ اگر یہ ارادہ ہوتا کہ شوہر صرف اسی وقت تک ادائی کرتا رہے

(بقیہ حافیہ صفحہ گزشتہ واقعے کے پیش آئے پر جو ممکن ہے فریقین کے اختیار سے باہر ہو، کوئی کام کرے گا یا کوئی ادائی علی بن لائیکا۔ جب تک وہ واقعہ پیش نہ آئے معاہدہ معلق (Suspended) رہتا ہے۔ اس شرط قابل کے برخلاف ایک شرط مابعد ہے چنانچہ اگر دو فریق اس بات پر معاہدہ کریں کہ ایک معاملے کے وقوع میں آجائے پر ایک فریق کا عہد قابل تنسیخ (defeasible) ہے یا اسے کالہ کیا جاسکتا ہے اور جب تک وہ واقعہ پیش نہ آئے عہد قابل پابندی رہے گا۔

جب تک کہ بیوی اسے پریشان نہ کرے تو [دستاویزیں] ایسا ہی لکھا جاسکتا۔
جدید فیصلوں کا رجحان

انہیں ایک دوسرے سے بے تعلق اور مستقل نہ قرار دیا جائے۔
اگر ایک عہد کی تعمیل کا وقت قطعی طور سے مقرر ہو اور دوسرے شخص کی تعمیل کی کوئی تاریخ نہ دی گئی ہو۔ اگر زید اور بکر میں اس بات کا معاملہ ہو کہ زید بکر کی جائیداد خریدے گا اور اس کی قیمت ایک خاص دن ادا کی جائے گی اور بکر کی جانب سے انتقال جائیداد کی کوئی تاریخ مقرر نہیں ہے تو ایسی صورت میں بکر یوم مذکورہ ادائیگی میں تصور ہو تو ناش کر سکتا ہے اور یہ ثابت کرنے کی ضرورت نہیں کہ اس نے اراضی کا انتقال یا پیشکش انتقال کیا تھا۔ مگر عموماً یہ کہنا درست ہو گا کہ اگر کوئی واضح بیان خلافت میں نہ ہو تو ان عہد کو جن میں سے ہر ایک دوسرے کا مکمل بدل ہوا، ہم وقوع شرائط قرار دیا جائے گا۔ جو تعلق یا مستقل عہد کے بالکل برعکس ہیں۔
ہم وقوع شرائط

جب تک اس کے خلاف معاملہ نہ ہوا ہو حوالگی اشیاء اور ادائیگی میں ہم وقوع شرائط ہوں۔
چنانچہ (Morton) نے (Lamb) سے غلے کی ایک مقدار ایک معینہ قیمت پر خریدنے کا معاملہ کیا۔ غلہ ایک مہینے میں حوالے کیا جانا تھا۔ وہ حوالے نہیں کیا گیا اور مارٹن نے یہ کہتے ہوئے ہرجے کی ناش دائر کی کہ وہ غلے کو وصول کرنے کے لیے ہر وقت تیار اور آمادہ تھا۔ مگر عدالت نے یہ قرار دیا کہ یہ امر بنائے ناش پیدا کرنے کے لئے کافی نہیں ہے۔ اسے یہ کہنا چاہئے تھا کہ وہ

۱. Mattock v. Kinglake, 10 A. & E. 50.

۲. Kidner v. Stimpson, 35 T. L. R. 63.

۳. 56 & 57 Vict. c. 71. S. 28.

۴. Morton v. Lamb, 7 T. R. 125.

ہر وقت غلے کا زرخشن ادا کرنے کے لئے تیار اور آمادہ تھا۔ استدلال میں جو کچھ امور بیان کئے گئے ہیں ان کی بنا پر مدعی علیہ کو اس بنا پر بری کیا جاسکتا ہے کہ مدعی ادائی کے لئے تیار نہ تھا۔
چنانچہ جسٹس (Bayley) نے (Bloxham) بنسام (Sanders) ^{لے} میں کہا ہے :-

”جب اشیاء بیع کی گئی ہوں لیکن وقت حوالگی یا وقت ادائی کا کوئی ذکر نہ کیا گیا ہو اور بائع کو جو کچھ کرنا ہے وہ مکمل ہو تو جائداد کی حقیقت مشتری کو حاصل ہو جاتی ہے حتیٰ کہ اشیاء کو کوئی خطرہ پیش آئے تو اس کی ذمہ داری مشتری ہی پر ہوتی ہے اور بائع پر یہ ذمہ داری ہے کہ جب کبھی رقم کی ادائی کے ساتھ ان کا مطالبہ کیا جائے تو حوالے کرے۔ مگر مشتری کو اشیاء کے قبضے کا کوئی حق پیدا نہیں ہوتا، جب تک کہ وہ زرخشن ادا نہ کرے“

(ب) قابل انقسام عہود: تعمیل میں کتنا قصور
معاہدے کو ختم کرتا ہے؟

قابل انقسام عہود | اب ان مقدمات کا ذکر کیا جاتا ہے جن میں ایک فرق معاہدہ

ادعا کرتا ہے کہ وہ اپنے حصہ معاہدہ کی تعمیل سے بری الذمہ ہو گیا ہے کیونکہ فریق دیگر اپنے حصے کی تعمیل میں یا تو پوری طرح یا اس حد تک قاصر رہا ہے کہ اغراض معاہدہ فوت ہو جاتے ہیں۔

یہ تو ظاہر ہے کہ اگر زید اس فعل سے پوری طرح قاصر رہے جو کر کے عہد کا کمال بدل تھا اور بکر کی تعمیل واجب ہونے سے پہلے اس کو سرانجام پانا تھا تو ایسی صورت میں بکر بری الذمہ ہو جاتا ہے۔ مگر یہ ہو سکتا ہے کہ زید نے کچھ کام کیا ہو، گو کام کی تکمیل نہ کی ہو یا کسی معاہدے کی تعمیل ایک خاصے وقت پر پھسلی ہوئی ہو اور اس اثنا میں دونوں کو بعض امور انجام دینے ہوں، مثلاً حوالگی اشیاء ادائی زرخیز بذریعہ اقساط۔ یہاں ہم حد اور درجے سے بحث کریں گے۔ کیا کسی فریق نے اتنی کوتاہی کی ہے کہ اس کے باعث وہ بدل جس کے معاوضے میں فریق ثانی نے عہد کیا تھا، ناکام ہو گیا؟

حوالگی اور ادائی قابل انقسام عہد کی بہترین مثالیں ان معاہدات میں ملتی ہیں جو اشیاء کے وصول کرنے اور بہ اقساط ادائی کرنے کے متعلق ہوں۔ اگر یہ متعدد دہوں اور ایک طویل عرصے پر

پھیلے ہوئے ہوں تو محض حوالگی یا ادائی میں قصور سے یہ ضروری نہیں کہ معاہدہ ختم ہو جائے، گو بہر صورت حق نالش ہر جہ ضرور پیدا ہو گا۔

قبولیت میں
کو تاہی

(Simpson) بنام (Crippin) میں یہ معاملہ ہوا تھا کہ چھ ہزار سے آٹھ ہزار ٹن تک کوئلہ بارہ ماہ وار قسطوں میں حوالے کیا جائے جس کی وصولی کے لئے مشتری داگن بھیجے گا۔

مشتری نے صرف ۱۵۸ ٹن کے لئے پہلے ماہ ڈبلے بھیجے۔ بائع کو اس بات کا متقی نہیں قرار دیا گیا کہ معاہدہ منسوخ کر دے۔

ادائی میں
کو تاہی

(Freeth) بنام (Burr) میں لوہے کی متعدد اقساط کی حوالگی میں سے ایک کا ٹرن ادا کرنے میں اس بنا پر

تصور یہ کہ غلطی سے مشتری نے یہ سمجھ لیا تھا کہ اسے اس بات کا حق ہے کہ قسط اسباب کی ایک معاہدہ تمام حوالگی کے ہر حصے میں ادائیگی کو بطور ایک بھرائی (Set-off) کے دیک لے۔ (Mersey steel and Iron Co.) بس نام (Name) ایک ہی ایک قسط کے ذریعہ اس کی ادائیگی میں اس خیال سے کوتاہی برتی تھی کہ مزاج شرکت (appellant company) برخاست ہو گئی ہے اور کوئی ایسا شخص نہیں ہے جسے تاریخ معینہ پر رقم ادا کرنا درست ہو۔ ان دونوں مقدموں میں جسے کسی میں بھی بائع کو اس بات کا متعلق نہیں ٹھہرایا گیا کہ بوجہ تصور معاہدہ کے کو

کالا ہم قرار دے۔
 حوالہ دینے میں قصور اس کے برخلاف ایک مقدمہ میں لوہے کی ایک مقدار چارٹریڈ میں اس حوالے کر لی تھی۔ ہر قسط تقریباً ڈیڑھ سو ٹن پر مشتمل تھی۔ یہ مادہ ایک تیس سالہ عرصہ سے زیادہ حوالگی نہ کر سکنے پر قرار دیا گیا کہ مشتری بری الذمہ ہو گیا۔

اسی طرح اور ایک مقدمے میں دو ہزار ٹن لوہا تین ماہوار قسطوں میں حوالہ کرنا تھا۔ پہلے ماہ میں مشتری نے مال بالکل قبول نہ کیا اس پر بائع کو بری الذمہ قرار دیا گیا۔

درجے کا سوال دوسری صورتوں میں بھی پیدا ہوتا ہے۔ ایک چارٹر پارٹی میں اس بات کا عہد تھا کہ ایک پورا جہاز اسباب سے لادا جائے گا۔ معاہدہ محض اس بنا پر کالعدم نہ ہو گا کہ لادا ہوا اسباب جہاز کو نہیں بھرتا۔

اسی طرح ایک چارٹر پارٹی میں یہ امر مذکور تھا کہ ایک جہاز ایک خاص

5 App. Ca. 434. ۱۷

Hoare v. Rennie, 5 H. & N. 19. ۱۷

Honck v. Muller, 7 Q. B. D. 92. ۱۷

Ritchie v. Atkinson, 10 Post, 308 ۱۷

Freem v. Taylor, 8 Bing, 124. ۱۷

مقام پر ایک خاص دن حاضر ہو۔ یا اس بات کی تمام ممکنہ کوششیں کرے کہ جلد سے جلد آئے۔ اس میں یہ ممکن ہے کہ تعمیل میں تصور کم یا زیادہ درجے کا ہو۔ اور یہ لحاظ حالات ایسا تصور چارٹر کو ختم کرے یا نہ کرے۔

حل طلب سوالات | ان تمام مقدمات میں جس سوال کا جواب دینا ہے وہ واقعاتی ہے۔ اس کا جواب ہر مقدمے میں شرائط معاہدہ اور حالات پر موقوف ہوگا۔ سوال ان دو میں سے ایک طور پر ہو سکتا ہے کیا تعمیل میں تصور کوتاہی کرنے والے کی جانب سے منسوخی کی حد کو پہنچتا ہے؟ کیا وہ تصور معاہدے میں اتنا اصولی امر ہے کہ اس سے فرقی ثانی یہ کہنے کا مستحق ہو کہ "اس معاہدے سے مجھے جس چیز کی حاجت تھی وہ سب جاتا رہا۔ مزید تعمیل سے سابقہ کوتاہی کی تلافی نہیں ہو سکتی"؟

سوال کا جواب فریقین خود ہیسا کر سکیں گے۔ کوتاہی کرنے والا فرقی اس طرح فصل انجام دے سکتا ہے کہ اس سے اس بات میں کوئی شبہ باقی نہ رہے کہ وہ معاہدے کی پوری تعمیل نہیں کرے گا یا نہیں کر سکتا ہے۔ یا یہ بھی ہو سکتا ہے کہ تلفیقین صراحت کے ساتھ یہ معاملہ کریں کہ اگرچہ فریقین کے اقرارات اپنی اپنی جگہ قابل انعام ہیں مگر ایک جانب اس وقت تک کوئی ادائیگی نہیں کرے گا جب تک جانب ثانی سے کامل تعمیل وقوع پذیر نہ ہو جائے ایسی صورت میں ہدائیں تعمیم کی زحمت سے بچ جاتی ہیں۔

لیکن اگر فریقین نے جواب ہیسا نہ کیا ہو تو ہم واقعاتی سوال کی طرف مود کریں گے کہ آیا نقص معاہدہ اتنا اہم ہے کہ وہ پورے معاہدے کو متاثر کرتا ہو؟ یا کم از کم وہ ایسا ہے کہ اس سے انعام معاہدہ کا ارادہ مستنبط ہو سکے؟ یہ قاعدہ نہایت وضاحت سے بیٹس (Bigbam) نے مقدمہ (Millar's Karri Co.)

Withers v. Reynolds, 2 B. & A. 882. ۱۰

Bloomer v. Bernstein, L. R. 9 C. P. 588. ۱۱

Cutter V Powell. 6 T. R. 320 ۱۲

بنام (Weddel) میں بیان کیا ہے۔ اس مقدمے میں باقسط حوالگی کا معاہدہ ہوا تھا۔

”اگر نقص اس قسم کا ہے یا ان حالات میں وقتی پذیر ہوتا ہے کہ اس سے معقول طور سے یہ نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ اسی قسم کے نقص کے ارتکابات مابعد حوالگیوں کے سلسلے میں بھی ہوں گے، تو پورے معاہدے سے فوراً انکار سمجھا جاسکتا اور وہ منسوخ کیا جاسکتا ہے۔ اگر مثلاً مشتری ایک حوالگی کی قیمت کے ادا کرنے سے ایسے حالات میں قاصر رہتا ہے، جن سے یہ مستنبط ہوتا ہو کہ وہ آئندہ حوالگیوں پر ادائیگوں کے قابل نہیں ہوگا۔ یا اگر بائع ایسے اشیاء حوالے کرتا ہے جو ضروریات معاہدہ سے مختلف ہیں اور یہ ایسے حالات میں ہوتا ہے جن سے یہ استنباط کیا جاسکے کہ وہ آئندہ اس کے سوا کسی اور قسم کا اسباب حوالے نہیں کریگا یا نہیں کر سکتا تو ان صورتوں میں فسخ ثانی پر اس بات کا کوئی وجوب نہیں ہے کہ آئندہ واقعات کا انتظار کرے بلکہ وہ فوراً معاہدے کو منسوخ اور اپنے آپ کو مشکلات سے رہائی دلا سکتا ہے۔“

اگر ایک فریق کا نقص ایسا ہے کہ اس سے فریق ثانی کو حق پیدا ہوتا ہے کہ معاہدے کو ختم شدہ سمجھے خواہ فریق ثانی کا ایسا کرنا ناکافی بنیادوں پر معلوم ہو۔ چنانچہ اگر کوئی شخص اپنے ملازم کو کسی ایسی وجہ سے برطرف کرے جو ناکافی ہو اور

بعد میں معلوم ہوا کہ لازم نے چوری یا بدستی کی تھی تو وہ اس پر اس صورت میں سزا دیا گیا ہے جب لازم اس پر ناجائز برطرفی کی بنا پر مقدمہ دائر کرے۔

(ج) شرائط اور ضمانتیں (وارنٹی)

ان ہود کا ذکر ہو چکا جن کی کم یا زیادہ تعمیل ہو سکتی ہو۔ اگر قصور ایک جانب سے ہو تو اس بات کا تعین عدالت کو کرنا چاہئے کہ آیا اس قصور سے قصور کنندہ کی جانب سے معاہدہ سے انکار کرنا قرار دیا جاسکتا ہے یا نہیں، یا یہ کہ وہ قصور اغراض معاہدہ کو اتنا صدمہ پہنچاتا ہے کہ فریق متضرر اپنی ذمہ داریوں سے بری ہو جاتا ہے۔

مگر معاہدات میں اکثر دونوں جانب سے مختلف بیانات اور ہود دئے جاتے ہیں جو نوعیت اور اہمیت میں باہم مختلف ہوتے ہیں۔ فریقین ان میں سے بعض کو اصلی قرار دے سکتے ہیں اور بعض کو اصل غرض معاہدہ کے تحت ذیلی یا ضمنی (Collateral)۔ اگر ان میں سے کسی ایک کا نقص ہو تو عدالت کو چاہئے کہ انداز معاہدہ یا فریقین کے صراحت کردہ ارادے سے یہ دریافت کرے کہ آیا شرط نقص شدہ اصلی تھی یا نہیں۔ یہ معلوم کرنا ہمیشہ عدالت کا کام ہے۔ اسے واقعاتی سوال کے طور پر حیوری کے سپرد نہیں کیا جاسکتا۔

اگر فریقین اسے اصلی امر قرار دیں تو اسے شرط کہا جائے گا۔ اس میں قصور معاہدہ کے کو ختم کر دے گا۔ اگر وہ اسے اصلی نہ قرار دیں تو وہ وارنٹی (ضمانت) ہو گا۔ اس میں قصور سے صرف اس ہرجے کے دعوے کا حق پیدا ہوتا ہے جو خاص اس امر میں قصور کے باعث بروا منت کرنا پڑا ہے۔

وارنٹی اور شرط ہر دو معاہدے کے حصے اور صرف حصے ہوتے ہیں اور متعدد امور پر مشتمل ہوتے ہیں۔

ضروری بیان

یہ امر ذہن میں رکھا جائے کہ شرط بعض وقت اس بات کا عہد ہوتی ہے کہ فلاں شے موجود ہے اور بعض وقت اس عہد کی صورت میں کہ فلاں شے ہوگی۔ اول الذکر کی عمدہ مثال (Behn) بنام (Burness) میں ملتی ہے۔ اس میں معاہدہ چارٹر پارٹی میں ایک جہاز کے متعلق بیان کیا گیا تھا "اب بندرگاہ آسٹریڈم میں ہے مگر اس واقعے نے کہ معاہدے کی اس تاریخ پر جہاز وہاں نہ تھا چارٹر پارٹی کو ختم کر دیا۔

ضروری عہد

شرط کی دوسری قسم مقدمہ (Glaholm) بنام (Hays) میں ملتی ہے۔ ایک جہاز کو چارٹر پارٹی کی رو سے انگلینڈ سے تری استے (Trieste) جانا اور وہاں اسباب بار کرنا تھا۔ چارٹر پارٹی میں یہ فقرہ تھا کہ "جہاز انگلینڈ سے آئندہ فروری کی چوتھی کو یا اس سے قبل روانہ ہوگا" جہازم۔ فروری کے چند دن بعد تک روانہ نہ ہو سکا۔ اس کی تری استے آمد پر چارٹر دار نے اسباب بار کرنے سے انکار کیا اور معاہدے کو لغو قرار دیا۔ فیصلہ عدالت یوں صادر ہوا۔

مگر کیا کسی چارٹر پارٹی کا کوئی خاص فقرہ ایک ایسی شرط قرار دیا جائے گا کہ اس کی ایک فریق کی جانب سے عدم تعمیل پر فریق ثانی کو اختیار ہے کہ معاہدے کو ترک کر دے اور اسے ختم شدہ خیال کرنے لے؟ یا وہ محض معاملہ قرار دیا جائے گا کہ جس کے نقص کی تلافی ناش ہر جہ کے ذریعے سے ہو سکتی ہے؟ اس کا جواب فریقین کے ارادے پر

موقوف ہے ہر مقدمہ میں اس کے شرائط اور مندرجات سے اور نیز اس موضوع معاہدہ سے معلوم ہو سکتا ہے جس کے متعلق وہ معاہدہ ہوا ہے ... تمام امور پر نظر کرنے کے بعد ہم سمجھتے ہیں کہ اس معاہدے کے فریقین کا ارادہ کافی طور سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ جہاز کی روانگی زیادہ سے زیادہ ۳۰ فروری کو ہو۔ اس کے نفاذ کا واحد طریقہ یہ ہے کہ اس زیر بحث فقرے کو

شرط ماقبل قرار دیا جائے

شرط اور وارنٹی کا فرق

بمقابلہ شرط وارنٹی کی نوعیت مقدمہ (Beltini) بنام (Gye) سے واضح ہوتی ہے۔ یعنی (Gye) سے جو لندن کے اطالوی اور پیرا کا ناظم تھا معاہدہ کیا کہ سمز اس کے

خدمات بطور گویے کے (Operas) اور ناچوں کو ایک خاصے عرصے تک متعدد شرائط کے تحت حاصل کی جائیں گی۔ ان شرطوں میں سے ایک یہ ذمہ داری تھی کہ وہ اپنی ملازمت کے شروع ہونے سے کم از کم چھ دن پہلے لندن آجائیگا تاکہ پیش مشقوں (rehearsals) میں شریک ہو سکے۔ وہ تاریخ ملازمت سے صرف دو دن پہلے آیا اور اسی لئے (Gye) نے معاہدہ منسوخ کر دیا۔

جسٹس بلاک برن نے فیصلہ عدالت سناتے ہوئے بتایا کہ ایسے شرائط کے صحیح معنی دریافت کرنے کا کیا طریق کار ہو۔

چنانچہ اس کی رائے میں پہلے یہ سوال ہوگا کہ آیا معاہدے سے فریقین کے ارادے کی کوئی اطلاع ملتی ہے؟

یہ ہو سکتا ہے کہ فریقین کسی معاملے کو جو بظاہر بہت معمولی اہمیت کا ہو نہایت ضروری خیال کریں۔

اگر وہ اپنے اس ارادے کی کافی صراحت کریں کہ
اس معاہدے کی لفظ بہ لفظ تعمیل شرط ماقبل ہوگی
تو ایسا ہی ہوگا۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کسی امر کی تعمیل
جو بظاہر نہایت ضروری معلوم ہوتا ہو، اور بادی النظر
میں شرط ماقبل ہو اسے وہ ضروری نہ خیال کریں اور
اس کی ہر جے کے ذریعے سے تلافی ہو سکتی ہو۔ اگر
وہ اس کے متعلق ارادے کی کافی صراحت کریں
تو وہ شرط ماقبل نہ رہے گا۔

جج موصوف کو معاہدہ زیر بحث فریقین کے ارادے کی ایسی کوئی صراحت
نہ ملی۔ اسی بنا پر ندرای شرط کے الفاظ کی تعبیر عدالت کے سپرد کی گئی۔ عدالت نے
بتایا کہ اگر ملازمت صرف اوپر اس گانے کے متعلق ہوتی یا صرف چند مرتبہ گانے کے
متعلق تو پیش مشقیوں (پرہیز) میں شرکت کا ضروری ہونا معقول ہو سکتا۔ مگر
اس خاص معاہدے کے جملہ حالات کو دیکھنے پر عدالت نے قسار دیا کہ
وہ شرط نہیں ہے۔ اس کا نقض اسی بنا پر اختتام کا عمل نہیں کرتا اور اس کی تلافی
ہر جوں کے ذریعے سے ہو سکتی ہے۔

اس مقدمہ کا مقابلہ (Poussard) بنام (Spiers & Pond) سے
کیا جاسکتا ہے۔ اس میں بھی موضوع معاہدہ اسی قسم کا تھا جو بیٹنی بنام گئی میں۔
مگر اس میں پیش مشقیوں میں شرکت سے قاصر رہنا اور ایک نئی چیز کو پہلی بار گانا
نقض شرط قرار دیا گیا۔

دارنٹی سے مراد کم و بیش ایک ایسا غیر مشروط عہد ہے جو کسی معاہدے
کے خاص خاص امور کی تعمیل میں قصور کرنے کے خلاف ابرا کے لئے ہوتا ہے۔
اس اصطلاح کی توضیح ریلوے کمپنی اور اس کے مسافروں کے معاہدے سے ہوتی ہے۔
بعض وقت کہا جاتا ہے کہ ریلوے کمپنی جو ایک برآمدہ عام ہے مسافر کے اسباب کی

حفاظت کی وارنٹی دیتی ہے البتہ اپنے وقت نامے کے مطابق مسافر ٹھیک وقت پر منزل مقصود کو پہنچنے کی وارنٹی نہیں دیتی۔ لفظ "وارنٹی" کے صحیح معنوں کے لحاظ سے جو شرط سے ممتاز ہے کمپنی حفاظت سامان کی بھی آتی ہی وارنٹی دیتی ہے جتنی بروقت پہنچانے کی۔ ہر صورت میں وہ ایک عہد کرتی ہے جو پورے معاہدے کے ضمن میں ہوتا ہے لیکن اسباب کی صورت میں اس کے عہد پر صرف یہ قید ہوتی ہے کہ برآمد عام کے معاہدے میں جو مستثنیٰ خطرے ہوتے ہیں وہ اس سے بھی متعلق ہوں گے۔

وقت نامے کی صورت میں عہد کے معنی اس سے زیادہ کچھ نہیں ہیں کہ وقت کی پابندی ہونے کے لئے معقول اور مسلسل کوشش کی جائے گی۔ آیا کوئی عہد "وارنٹی" ہے یا نہیں؟ اس سوال کا جواب اس کم یا زیادہ مسلسل کوشش پر موقوف نہیں ہے جو اس کی تعمیل کے لئے طلب کی جاتی ہے یا اس کا ذمہ لیا جاتا ہے۔ بلکہ وہ اس طریقے پر موقوف ہے جس سے اس کے نقص کی صورت میں فریق ثانی کی ذمہ داریاں متاثر ہوتی ہیں۔

یہ خیال کرنا صحیح ہے کہ لفظ "وارنٹی" مختلف اور کثیر معنوں میں استعمال کیا گیا ہے۔ اور یہ کہ انشورنس لا (قانون بیمہ) میں "وارنٹی" اور "شرط" میں اکثر تمیز نہیں کی جاتی ہے۔ اسی طرح (Marine Insurance Act) بابت ۱۹۰۶ء میں اس اصطلاح کا استعمال ہوا ہے۔ مگر میں یہ عرض کروں گا کہ اس لفظ کے ابتدائی معنی وہی ہیں جو اوپر دیے گئے۔ وارنٹی کسی چیز کا صریح یا ضمنی بیان ہے جس میں اس چیز کے متعلق فریق ذمہ داری لیتا ہے کہ وہ معاہدے میں

۱۔ Richards V. L. B. & S. C. Railway Co. 7 C. B. 839

۲۔ Le Blanche v. L. & N. W. Railway Co., 1 C. P. D. 288.

۳۔ لفظ "وارنٹی" کے معنوں کے متعلق اس بات کے آخر میں نوٹ ملاحظہ ہو۔

۴۔ دفعت ۳۲ تا ۴۱۔

۵۔ Lord Abinger, C. B., in Chanter v. Hopkins, 4 M. & W. 404.

شامل ہوگی۔ اور گو وہ معاہدے کا جز ہوگی لیکن اس کے مقصود و صریح کے ضمن میں۔
اگر وہ تعریف لیں جو ایک جدید ترمیم میں دی گئی ہے تو اس لفظ کے
صحیح معنی قانون انگلستان میں ایک ایسے معاملے کے ہیں جو موضوع معاہدہ سے
متعلق ہوتا ہے۔ اور وہ معاہدے کا جز ضروری تو نہیں ہوتا۔ (نہ توطعان بذریعہ معاملہ)
بلکہ وہ ایسے معاہدے کی غرض اصلی کے ضمن میں ہوتا ہے۔

نقص شرط سے | لفظ وارنٹی کے استعمال میں القباس کا اندیشہ جس سبب سے
اس کا وارنٹی ہوتا ہے وہ یہ قاعدہ ہے کہ تعمیل معاہدہ کے دوران میں شرط
اپنی نوعیت کو یا بدل سکتی ہے۔ جو شرط نقص کی صورت میں
معاہدہ کے فوراً چاہنے پر معاہدے کو ختم کر سکتی تھی وہ شرط
شرط نہیں رہتی اگر معاہدہ کو باقی رکھے اور اس کے تحت کوئی غائدہ اٹھائے
اسے ضمانت بر بنائے امر واقع شدہ (Warranty ex Post facto) کہتے ہیں۔
شرط کی ایسی صورت حال کی مقدمہ (Pust) بنام (Dowie) سے
اچھی طرح توضیح ہو جاتی ہے۔ ایک جہاز کو چارٹر پارٹی دیا گیا کہ لڈنی کا سفر کرے۔
چارٹر دار (charterer) نے عہد کیا کہ (۱۵۵۰) پونڈ یکشت احتمال جہاز کی
بابت دیگر بشرطیکہ وہ ہزار ٹن سے کم وزن اور ناپ کا بار نہ لے اسے جہاز کے
حب معاملہ احتمال کا حق تھا مگر جہاز اتنا باریک نہیں اٹھا سکتا ہے جو معاہدے میں
بطور شرط مندرج تھا۔ اس نے معاملہ شدہ رقم کی ادائیگی سے انکار کیا اور استدلال
کیا کہ اس شرط کا نقص عمل میں آیا ہے۔ معاہدے میں وزن اور جسامت بار کے
متعلق جو الفاظ تھے ان کے متعلق قرار دیا گیا کہ وہ شروع ہی سے ایک شرط تھے
جسٹس بلاک برن نے کہا۔

جب معاملہ تکمیل طلب حالت ہی میں تھا اگر

۱۔ Lord Haldane in *Dawsons v. Bonnin*, [1922] 3 A. C. 413, 422.

۲۔ *Graves v. Legg*, 9 Ex, 717.

۳۔ 32 L. J., Q. B., 179.

اس وقت چارٹر دار (Charterer) کوئی اسباب
جہاز مہیا کرنے سے اس بنا پر انکار کرتا کہ جہاز میں
وہ مخمخائش نہیں ہے جس کا معاہدہ ہوا تھا، تو میں
یہ نہیں کہتا کہ وہ معاہدے کو پوری طرح مسترد
کرنے میں حق بجانب نہ ہوتا۔ اور اس صورت میں
شرط پوری طرح شرط ماقبل ہوتی۔

اس کے بعد اس نے کہا:۔

کیا ایک ایسا مقدمہ نہیں ہے جس میں بدل کا بڑا
حصہ وصول ہو گیا ہے؟ اور یہ کہنا کہ صرف
ایک ٹن میں ناکام ہونا (جو اسٹند لال کے لئے
کافی ہے) مدعی علیہ کو اس بات سے روکنا
ہے کہ اس کو کچھ بھی ادا کرنے پر مجبور کیا جائے
تو ایسا فیصلہ اس استثنائے معارض ہو گا جو مقدمہ
(Behn) بنام (Burness) میں پیدا کیا گیا۔

۱۸۹۳ء کا سیل آف گڈس ایکٹ اس قانون کو مدون کرتا ہے جو
بیع اشیا کے معاہدے سے متعلق ہے۔ اس میں شرط اور ادائیگی کی
نوعیت اور امتیاز کی اہمیت کی مفید وضاحت ملتی ہے۔ اس کے احکام کا چونکہ ہمیشہ اطلاق ہوتا
رہتا ہے اس لئے یہاں ان کا کسی قدر تفصیلی ذکر مناسب ہے اگرچہ یہ کتاب مرن معاہدے کے
عام اصول سے متعلق ہے نہ کہ خاص معاہدات کے قانون سے۔

معاملے میں تھوڑی سی پیچیدگی اس بنا پر پیدا ہوتی ہے کہ ”معاہدہ
بیع اشیا“ کی اصطلاح میں ایک سے زائد معنوں کا امکان ہے
کیونکہ اس کی تعریف یہ کی گئی ہے: ”ایک معاہدہ جس کے ذریعے سے بائع ملکیت اسباب
مشتري کے ہاتھ بہ عوض بدل رقمی جسے زرشن کہتے ہیں منتقل کرتا یا کرنے کا معاملہ
کوتا ہے خط نسخ میں لکھے ہوئے الفاظ سے معلوم ہوتا ہے کہ معاہدہ بیع سے ہو سکتا ہے کہ
ملکیت اسباب مشتري کی طرف منتقل ہو یا نہ ہو۔ اگر نقض معاہدہ بائع کی جانب سے ہوا ہو تو

مشرعی کے چارہ کار کی حد اور وسعت بعض وقت اس بات پر موقوف ہوگی کہ آیا ملکیت اس کی طرف منتقل ہوئی ہے یا نہیں۔ جب ملکیت منتقل ہوگئی ہو تو معاہدہ کو بیع کہیں گے۔ جب منتقل نہیں ہوئی ہے تو اسے "آگرمینٹ" (agreement to sell) کہیں گے۔

مزید برآں چونکہ ملکیت کا مشرعی کی جانب منتقل ہونا ہوگی کے ساتھ دفعہ ۳۱ میں بھی ہو سکتا ہے اور بغیر بھی اس لئے "بیع میں معاملہ اور بیع"

(Baragain and sale) ہر دو شامل ہوتے ہیں یعنی وہ معاہدہ بھی جس میں ملکیت بغیر حوالگی کے منتقل ہوتی ہے اور وہ بھی جس میں بیع مع حوالگی ہو۔

الفاظ "شرط" اور "وارنٹی" اس قانون میں ان مفہوموں میں استعمال ہوئے ہیں جن کا ذکر چند صفحوں قبل "ج" کے تحت ہوا۔ یعنی شرط ایک اقرار (stipulation) ہے جس کا نقض اس بات کا حق پیدا کرتا ہے کہ معاہدے کو مسترد سمجھا جائے۔ اور وارنٹی وہ اقرار ہے جس کے نقض سے حق مطالبہ ہر جہ تو پیدا ہوتا ہے مگر اسباب کو رد کرنے اور معاہدے کو مسترد سمجھنے کا حق نہیں پیدا ہوتا۔ لہذا یہ امر کہ آیا کوئی اقرار پہلی قسم کا ہے یا دوسری قسم کا اس کا دار و مدار ہر مقدمے میں تعبیر معاہدہ پر ہوتا ہے مگر یہ قرار دیا گیا ہے کہ وقت ادائی کے متعلق جو اقرارات ہوں، جب تک کہ کوئی دوسرا ارادہ ظاہر نہ ہو وہ معاہدے کے اہل اور ضروری اجزاء نہیں سمجھے جائیں گے۔ دیگر اقرارات جو وقت کے متعلق ہوں وہ عموماً شرائط ہوں گے۔ تجارتی معاملتوں میں تو بہر حال وہ شرائط ہی ہوں گے۔

ابھی ابھی یہ بتایا گیا ہے کہ دورانِ قیام معاہدہ میں شرط کے لئے اپنی نوعیت کا بدلنا ممکن ہے اور یہ کہ اس کے نقض سے جس فریق کو ضرر پہنچا ہو وہ بعض وقت اپنے اس حق سے محروم ہو جاتا ہے کہ معاہدے کو مسترد سمجھے اور وہ اس کی تلافی کے لئے

۱۔ دفعہ ۲ ضمن (۱) ب نیٹر دفعہ ۶۲۔ Richard v. L. B. & S. C. Railway Co.,

۲۔ دفعہ ۸۰۔ 7 C. B. 839.

۳۔ Chalmers کی کتاب سیل آف گڈس ایکٹ و سوالز اینڈ انشور (صفحہ ۳۳)۔

۴۔ دو چار صفحے قبل۔

ہرچوں پر قناعت کرنے پر مجبور ہوتا ہے۔ دوسرے الفاظ میں، وہ نقص شریک کو نقص نقص دانی قرار دے سکتا ہے۔

دفعہ ۱۱ میں تین صورتیں بیان کی گئی ہیں جن میں یہ چیز معاہدہ بیع اشیاء میں امر واقع شدہ پیش آسکتی ہے۔

(۱) جب کوئی معاہدہ بیع ایسی شرط کے تحت ہو جس کا پورا کرنا بائع کے ذمے ہو تو مشتری شرط سے دستبردار ہو سکتا ہے یا یہ پسند

کر سکتا ہے کہ اس کا نقص، نقص داری ہو، یہ نہ ہو کہ اس کی بنا پر معاہدہ سے کوئی مسترد سمجھا جائے۔

(۲) جب کوئی معاہدہ بیع ناقابل تقسیم (severable) ہو اور دفعہ ۱۱ میں (۱) ج مشتری اشیاء یا ان کے کسی جز کو قبول کرے۔

(۳) ”یاجب معاہدہ مشخص (specific) اشیاء کے متعلق ہو جن کی ملکیت مشتری کی

جانب منتقل ہو گئی ہو، تو ایسی شرط کا نقص جس کا پورا کرنا بائع کے ذمے ہو تو مشتری نقص دانی

سمجھ جائے گی، نہ یہ کہ اس بات کی بنا پر اشیاء کو رد کر دیا جائے اور معاہدہ سے کو

مسترد سمجھا جائے، بجز اس کے کہ معاہدہ سے کسی لفظ صریح یا معنوی سے ایسا ثابت ہو۔

قسم دوم کے مقدموں کے متعلق دو نکات کی توضیح ضروری ہے

(الف) ”قبولیت“ کے یہاں وہ معنی بالکل نہیں جو دفعہ ۱۱ میں

ہیں۔ جس ”قبولیت“ سے اشیاء کو رد کرنے کا حق زائل ہو جاتا ہے

وہ اس وقت وقوع میں آتی ہے جب مشتری ”بائع کو اطلاع دیتا ہے کہ اس نے ان کو

قبول کر لیا ہے یا اگر اشیاء کی حوالگی عمل میں آ چکی ہو تو وہ ان کے متعلق کوئی ایسا کام کرتا ہے جو

بائع کی ملکیت کے منافی ہے۔ یا جب معقول وقت گزر جائے اور وہ بائع کو اشیاء کے

رد کر دینے کی اطلاع نہ دے اور ان کو اپنے ہی پاس رکھ لے۔

(ب) یہ واضح رہے کہ ”قبولیت“ سے یہ اثر پیدا ہونا لازمی نہیں

۱۔ دفعہ ۱۱، ضمن (۱) الف۔
۲۔ کیچوریہ فصل ۱۱ سیکل آن گڈس ایجٹ کی دفعہ ۱۱۔
۳۔ دفعہ (۳۵)۔

اگر معاہدہ قابل تقسیم ہو یعنی جب حوالگی اشیاء پر اقساط ہونی ہو ایسی صورت میں قانون یہ حکم دیتا ہے کہ اگر "بالغ ایک یا زائد اقساط کے متعلق ناقص حوالگیاں مل میں لائے" یا مشتری غفلت کرتا یا کسی ایک یا زائد حوالگیوں کو لینے یا ان کی قیمت ادا کرنے سے انکار کرتا ہے تو یہ سوال ہر مقدمے میں الفاظ معاہدہ اور حالات مقدمہ پر موقوف ہو گا کہ آیا نقص معاہدہ پورے معاہدے کو مسترد کرتا ہے یا وہ ایک قابل انفصال نقص ہے جس سے مطالبہ تلافی کا حق پیدا ہوتا ہے مگر پورے معاہدے کو مسترد سمجھنے کا حق نہیں پیدا ہوتا جو مقدمات اس سمجھنے کی توضیح کرتے ہیں ان کا ذکر ہو چکا ہے۔ دیکھو باب ہذا ع ۲ (ب)۔

ملکیت اشیاء کا منتقل ہونا وہ تیسری صورت جس میں نقص شرط سے اشیاء کو مسترد کرنے کا حق زایل ہو جاتا ہے ایسی ہے جس کے متعلق ان حالات پر تھوڑا سا غور کرنا ضروری ہے جن میں اشیائے بیعہ کی ملکیت بالغ سے مشتری کی جانب منتقل ہو جاتی ہے:-

دفعہ ۱۶ اس مقدمے کی نوعیت کے لحاظ سے جب کہ اشیائے غیر متعینہ (unascertained) کی بیع کا معاہدہ ہو ہو کوئی ملکیت اشیاء

مشتری کی جانب منتقل نہیں ہوتی بجز اس کے اوستا و تیکہ اشیاء متعین نہ ہو جائیں۔ لیکن جب اشیاء مشخص (specific) یا متعین ہوں تو عام قاعدہ یہ ہے کہ ان کی ملکیت اس وقت منتقل ہوتی ہے جب فریقین اس کے

انتقال کا ارادہ کریں۔ ان کا ارادہ الفاظ معاہدہ، طرز عمل فریقین اور حالات مقدمہ سے معلوم ہو سکتا ہے۔ البتہ قانون اس عام قاعدے کے ابہام کو اس طرح مقید کرتا ہے کہ چند قاعدے بتاتے ہیں جن سے اس وقت فریقین کا ارادہ معلوم کیا جاسکتا ہے جب کہ معاہدے سے کوئی اور مختلف ارادہ نہ ظاہر ہوتا ہے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ان قاعدوں کو پورا پورا درج کیا جائے۔
دفعہ ۱۷ قاعدہ ۱۷ جب مشخص اور قابل حوالگی

اشیاء کی بیع کا غیر مشروط معاہدہ ہو تو ملکیت اشیاء مشتری کی جانب اس وقت منتقل ہوتی ہے جب معاہدہ منعقد ہو۔ یہ کوئی اہمیت نہیں رکھتا کہ وقت ادائیگی یا وقت حوالگی یا دونوں ملتوی کر دیے جائیں۔

قاعدہ ۲۔ جب شخص اشیاء کی بیع کا معاہدہ ہو اور بائع پر اشیاء کے متعلق کچھ کرنے کی پابندی ہو تاکہ وہ قابل حوالگی نہیں تو ملکیت منتقل نہیں ہوتی جب تک وہ کام نہ کیا جائے، اور مشتری کو اس کی اطلاع نہ دی جائے۔

قاعدہ ۳۔ جب شخص اور قابل حوالگی اشیاء کی بیع کا معاہدہ ہو مگر تعین ثمن کی غرض سے بائع پر یہ پابندی ہو کہ اشیاء کے متعلق وزن، ناپ، آزمائش یا کوئی اور فعل یا امر کرے تو ملکیت منتقل نہیں ہوتی جب تک ایسا فعل یا امر نہ کیا جائے اور مشتری کو اس کی اطلاع نہ دی جائے۔

قاعدہ ۴۔ جب اشیاء مشتری کے حوالے کئے جائیں اور یہ حوالگی پسندنا پسند یا خرید و یا واپس کرو یا ایسے ہی شرائط کے ساتھ ہو تو ان کی ملکیت مشتری کی جانب اس وقت منتقل ہوتی ہے:۔

(الف) جب وہ اپنی پسند یا قبولیت کا بائع سے اشارہ کرتا ہے یا کوئی اور فعل معاملے کو منظور کرنے کا کرتا ہے۔

(ب) اگر وہ اپنی پسند یا قبولیت کا

بائع سے اشارہ نہیں کرتا مگر مسترد کرنے کی اطلاع دیے بغیر اشیاء کو رکھ لیتا ہے تو ایسی صورت میں اگر واپسی اشیاء کی مدت مقرر ہو تو اس مدت کے اختتام پر، ورنہ معقول مدت کے گزرنے پر معقول مدت کسے کہیں گے یہ ایک واقعاتی سوال ہے۔

قاعدہ ۷۔ جب اشیاء غیر متعینہ کی یا اشیاء مستقبلہ (future) کی بذریعہ بیان شکل و صورت و اوصاف (description) بیع ہو اور اس شکل و صورت کے قابل حوالگی اشیاء غیر مشروط طور سے معاہدے سے یا تو بائع برضا مندی مشتری مخصوص کر دے یا خود مشتری بائع کی رضا مندی سے، تو اس عمل کے ساتھ ہی ان اشیاء کی ملکیت مشتری کی جانب منتقل ہو جاتی ہے۔ ایسی رضا مندی صریح ہو سکتی ہے یا معنوی اور تخصیص سے پہلے بھی ظاہر کی جاسکتی ہے، بعد بھی۔ (۲)

جب یہ اجلائی معاہدہ، بائع اشیاء مشتری یا برندے یا کسی دوسرے شخص کو بیلدار (bailee) کے حوالے کرے (خواہ اس کو بیلدار کو مشتری کی جانب سے نامزد کیا گیا ہو یا نہ کیا گیا ہو) تاکہ وہ اشیاء مشتری کے پاس بیچائے اور قطعی حوالگی کا حق (disposal) محفوظ نہ رکھے تو خیال کیا جائے گا کہ بائع نے غیر مشروط طور سے اشیاء کو معاہدے سے مخصوص کیا ہے۔

معنوی شرائط معاہدہ بیع اشیاء کے فریقین کے درمیان معاہدے میں ایسے الفاظ

داخل کر سکتے ہیں (خواہ وہ شرائط ہوں یا وارنٹیاں) جن پر وہ متفق ہوئے ہیں مگر معاہدہ ایک ایسا واقعہ روزمرہ ہے اور عموماً ان قانونی نتائج کا جو فریقین پیدا کرنے کے خیال میں اتنا کم بحفاظت رکھ کر منعقد ہوتا ہے کہ اگر ان کے حقوق و وجوہات کا تعین و تحدید محض ان کے بوقت انعقاد معاہدہ کہے یا کئے ہوئے امر سے کیا جائے تو ان کے معقول توقعات اکثر بر نہ آئیں۔ اسی لئے کسی معاہدہ بیج میں قانون موضوعہ نے بعض شرائط اور وارنٹیوں کو معنوی طور سے ہونا تسلیم کر لیا ہے۔

دفعہ ۱۳ جب معاہدہ صورت شکل کے بیان سے ہو تو یہ شرائط معنوی طور پر ملتی ہے کہ اشیاء بیان کردہ صورت شکل اور اوصاف کے مطابق ہوں گے۔

دفعہ ۱۵ (۲) جب معاہدہ نمونے (sample) کے ذریعے سے ہو تو یہ شرائط معنوی طور پر ہوتے ہیں کہ (الف) فرمائش پر جو سامان پیش کیا جائے وہ سب نمونے سے کیفیت میں مماثل ہوگا (ب) اور مشتری کو معقول حد تک متوقع ملے گا کہ تمام سامان کا نمونے سے مقابلہ کرے (ج) اور اشیاء ہر ایسے نقص سے پاک ہوں گی جن سے وہ ناقابل تجارت ہو جائیں اور یہ نقص معقول آزمائش اور تلاش پر نمونے سے ظاہر نہ ہو۔

دفعہ ۱۳ اگر فروخت نمونے اور بیان صورت و شکل دونوں کے ذریعے سے ہو تو یہ بات کافی نہیں ہے کہ اشیاء فرمائشی صرف نمونے سے مشابہ ہوں اور بیان کردہ صورت شکل سے مشابہ نہ ہوں۔

بیج بذریعہ بیان صورت و شکل کی مثال مقدمہ (Varley Whipp) سے ملے۔ وارلے نے ایک کھیت کاٹنے کی مشین کی بیج کا اور وہپ نے اس کی خرید کا معاملہ کیا۔ وہپ نے اسے نہیں دیکھا تھا اور وارلے نے بیان کیا کہ وہ سال گزشتہ بالکل نئی تھی اور صرف پچاس یا ساٹھ ایکڑ کے کھیت کاٹنے کے کام میں لائی گئی ہے۔ مشین حوالے کی گئی اور معلوم ہوا کہ پرانی ہے وہپ نے

اسے واپس کر دیا اور وارے نے ترشمن کے لئے ناشل دائر کی۔ عدالت نے قرار دیا کہ یہ بیج بذریعہ بیان اوصاف ہے اور اسی لئے اس میں یہ شرط معنوی طور پر تھی کہ مشین اس بیان کے مطابق ہو جو وارے نے دیا تھا۔ حکام عدالت نے بتایا کہ اگرچہ اس لفظ کا نہایت عام اور معمولاً استعمال غیر مخصوص اشیاء پر ہوتا ہے مگر وہ ان تمام مقدمات پر جن میں مشتری نے اشیاء نہ دیکھی ہوں اور صرف بیان صورت و شکل پر اعتماد کیا ہو "حاوی ہے۔

عدالت کو مزید اس مسئلے سے بحث کرنی تھی کہ آیا وچپ کو اس بات کا حق تھا کہ مشین کو شکستہ حالت میں ہونے کے باعث واپس کر دے۔ دفعہ ماضی (۱) (ج) کے لحاظ سے اس کو اس کا حق نہ ہو گا اگر اس نے اسے قبول کر لیا ہو، یا معاہدہ اشیاء بمعینہ کے متعلق ہو اور مشین کی ملکیت اس کی جانب منتقل ہو گئی ہو۔ ان امکانات میں سے پہلی صورت کے متعلق، واقعات میں کوئی ایسی چیز نہ تھی جو قبولیت سمجھی جائے۔ دوسرے کے متعلق، دفعہ ۱۱ کے قاعدہ ہائے ۷ و ۸ میں انتقال جائیداد بصورت اشیاء مخصوصہ کا ذکر ہے۔ مگر وہ واحد قاعدہ جس کے تحت یہ سوال آئے وہ ۷ ہونا خیال کیا جاسکتا ہے۔ اور عدالت نے قرار دیا کہ وہ اس کے تحت نہیں آتا کیونکہ معاہدہ غیر مشروط نہ تھا۔ اسی لئے قانون نے وقت انتقال ملکیت کے متعلق فریقین کے ارادے کو معلوم کرنے کے لئے جو قاعدے بنائے ہیں وہ اس مقدمے پر منطبق نہیں ہوتے۔ اور دفعہ ۷ کے تحت جہاں تک ممکن ہو سکے گا ارادہ خود عدالت کو دریافت کرنا پڑا۔ حکام عدالت نے خیال کیا کہ اس مقدمے کے حالات میں ملکیت کے متعلق یہ ارادہ تھا کہ وہ صرف قبولیت پر منتقل ہو سکے گی۔ مگر چونکہ کوئی قبولیت عمل میں نہ آئی اس لئے وچپ کو حق تھا کہ مشین واپس کر دے۔

مقدمہ (Wallis) بنام (Pratt) میں نمونے اور بیان اوصاف دونوں کے ذریعے سے بیج عمل میں آئی تھی۔ بیجوں (seeds) کا ایک نمونہ یہ بیان کر کے پیش کیا گیا کہ وہ معمولی انگریزی (Sainfoin) ہیں مگر وہ درحقیقت "giant sainfoin" تھے۔

آخر الذکر کو گواہ اول الذکر کی صورت شکل سے ممتاز نہیں کیا جاسکتا مگر وہ اول الذکر سے کم درجے کے ہوتے ہیں۔ بائع نے (giant sainfoin) کے بیج حوالے کئے اور مشتری نے یہ خیال کر کے کہ وہ انگریزی (sainfoin) ہیں ان کو قبول کر لیا پھر اس نے انھیں دیگر فریقوں کے ہاتھ بیچ کر دیا جنھیں اسے غلطی کا ہر جہ دینا پڑا مگر غلطی اسی وقت دریافت ہوئی جب بیج اگ آئے۔ اس طرح دفعہ ۱۱ میں جو معنوی شرط ہے اس کی صاف خلاف ورزی ہوئی۔ اور مشتریوں کو حق ہوتا کہ اگر غلطی وقت پر معلوم ہو جاتی تو بیج واپس کر سکتے۔ مگر انھوں نے اشیاء کو قبول کر لیا اسی لئے دفعہ ۱۱ (ج) کے لحاظ سے وہ نقص شرط کو صرف نقص وارنٹی قرار دے سکتے تھے اور معاہدے میں اس کا صریح تذکرہ تھا کہ بائع بیج کے اگنے، مشابہ ہونے یا کسی دیگر امر کی بھی کوئی صریح یا معنوی ضمانت نہیں دیتا۔ دارالامراء نے قرار دیا کہ اگرچہ مشتری نقص شدہ شرط کو سمجھ سکتے ہیں کہ وہ وارنٹی تھی مگر اس طرح وہ شرط وارنٹی نہیں تھی جتنی کہ اس دفعے سے خارج ہو جائے۔ اسی لئے مشتریوں کو حق ہے کہ نقص شرط کا ہر جہ دلا پائیں نیز وہ رقم جو انھوں نے فریقین بیع ثانی کو بیجوں کے متعلق ادا کی تھی۔

دیگر معاہدات کی طرح معاہدہ بیع کا عام قاعدہ بھی خریدار ہو شیار باش (caveat emptor) ہے۔ اسی لئے عام طور پر اشیائے مبیعہ کی کیفیت یا کسی خاص مقصد کے لئے موزوں ہونے کے متعلق کوئی معنوی شرط یا وارنٹی نہیں ہوتی۔ مگر قانون میں اس اصول کے چند قیود ہیں جن میں سے ایک دفعہ ۱۱ (ج) میں آچکی ہے۔ دیگر یہ ہیں۔

دفعہ ۱۱ (۱) جب مشتری صراحتاً یا منہائے کو وہ مقصد معلوم کرتا ہے جس کے لئے اشیاء مطلوب ہیں تاکہ یہ ظاہر کرے کہ وہ (مشتری) بائع کی مہارت یا پسند پر تکیہ کرتا ہے اور اشیاء اس قسم اور اوصاف کے ہیں جن کو بائع اپنے کاروبار کے سلسلے میں مہیا کرتا ہے (خواہ وہ ان کو خود تیار کرتا ہو یا نہ کرتا ہو) تو ایسی صورت میں یہ معنوی شرط ہوگی کہ اشیاء مقبول طور پر اس مقصد کے لئے موزوں ہوں۔ مگر یہ ملحوظ رہے کہ

جب کسی خاص چیز کی بیچ کا رجوع اپنے پیٹنٹ یا دیگر
تجارتی نام سے فروخت ہوتی ہو، معاہدہ ہو تو
ایسی کوئی معنوی شرط نہ ہوگی کہ وہ کسی خاص مقصد
کے لئے موزوں ہو۔۔۔

مقدمہ (Chaproniere) بنام (Mason) میں اس دفعہ کے معنی واضح
کئے گئے ہیں مدعی نے مدعی علیہ کی دوکان سے ایک (bath bun) (روٹی خریدی
جب اس نے اسے دانتوں سے توڑا تو اس کا ایک دانت پتھر پر لگ کر ٹوٹ گیا۔ یہ واضح
ہے کہ نان فروش سے جو شخص بن خریدتا ہے وہ معنوی طور پر یہ واضح کرتا ہے کہ وہ
اسے کھانے کے خاص مقصد کے لئے مطلوب ہے۔ اور یہ کہ وہ اسی صورت میں مشتری
نانبائی کی مہارت یا قوت فیصلہ پر تکیہ کرتا ہے، اور یہ کہ نانبائی اپنے کاروبار کے
سلسلے میں جو بن مہیا کرتا ہے وہ اچھے ہوتے ہیں۔ اسی لئے اس مقدمے میں یہ معنوی شرط تھی کہ
بن کھانے کے لئے معقول طور پر موزوں ہو۔ عدالت مرقعہ نے تجویز کر کے حکم دیتے ہوئے
فیصلہ تو نہ کیا البتہ خیال ظاہر کیا کہ باقہ بن میں پتھر کا پایا جانا اس بات کی قوی شہادت ہے
کہ بن کھانے کے لئے معقول طور پر موزوں نہیں ہے۔

دفعہ ۱۸ ضمیمہ (۲-۳-۴) جب اشیاء
بذریعہ بیان اوصاف ایک ایسے بائع سے خریدے
جائیں جو اس صورت و شکل کے اشیاء کا کاروبار
کرتا ہو (غدا وغیرہ) کو تیار کرتا ہو یا نہ کرتا ہو تو یہ معنوی
شرط ہوگی کہ اشیاء قابل تجارت کیفیت رکھتے ہوں۔
مگر یہ ملحوظ رہے کہ اگر مشتری نے اشیاء کی بائع
کر لی تو ان نقائص کے متعلق معنوی شرط باقی نہ رہے گی
جو ایسی جانچ پر واضح ہو جاتے ہیں۔
(۳) کسی خاص مقصد کے لئے موزونیت

با کیفیت کے متعلق معنوی وارنٹی یا شرط بہ لحاظ وراج کا روبرو
ملحق ہو سکے گی۔

(۴) کسی صریح وارنٹی یا شرط سے اس وارنٹی یا
شرط کی نفی نہیں ہو جاتی جیسے قانون ہڈانے معنوی طور سے
ہونا تسلیم کیا ہے بجز اس کے کہ وہ اس کے معارض ہو۔

مقدمہ (Wren) بنام (Holt) میں مدعی علیہ نے "بیر شراب خانہ" کھولا تھا اور
مدعی کو آگاہی تھی کہ اس میں صرف بکر کی بیر فراہم کی جاتی ہے۔ جو بیر مہیا کی گئی تھی اس میں
سنکسا (arsenic) شامل تھی اور اس کے پینے سے مدعی کی صحت کو نقصان پہنچا جیوری
واقف کی حد تک اس نتیجے پر پہنچی کہ مدعی نے مدعی علیہ کی مہارت یا قیصلے پر تکیہ نہیں کیا تھا
اسی لئے یہ مقدمہ دفعہ ۱۱۱ کے تحت نہیں آتا۔ مگر یہ قرار دیا گیا کہ چونکہ مدعی نے بکر کی
بیر طلب کی تھی اس لئے مقدمہ دفعہ ۱۱۲ کے تحت آتا ہے۔ بیر بند ریو بیان اوصاف
ایک ایسے بالغ سے خریدی گئی جو اس قسم کی بیر کا کاروبار کرتا تھا وہ قابل تجارت کیفیت کی
نہ تھی اور یہ نقص جانچ سے معلوم نہیں ہو سکتا تھا۔ مگر چونکہ مدعی نے بیر کو "قبول" کر لیا تھا
اس لئے یہ ضروری ہے کہ وہ نقص شرط کو نقص وارنٹی سمجھے چنانچہ اسے بچاس پونڈ ہرجہ
دلا یا گیا۔

وارنٹی کے مختلف معنوں کی توضیح پر ایک ٹپ

معاہدہ بیع اشیاء کے اغراض کے لئے وارنٹی کے وہ معنی جو اس باب میں
مستعمل ہوئے ہیں وہیل آف گڈس ایکٹ بابت ۱۸۹۳ء دفعہ ۶۲ میں اختیار کئے گئے ہیں۔
مگر یہ شاید بیان کرنا مفید ہو کہ رپورٹوں میں یہ لفظ کن معنوں میں برتا گیا ہے۔
(۱) اس کا استعمال شرط ماقبل کے مترادف کے طور پر
ہوا ہے یعنی ایک بیان اوصاف غے مطلوبہ جو معاہدے کے لئے

ضروری ہو۔ (Behn) بنام (Burness) (8 B & S. 751)

(۲) اس کا استعمال شرط ماقبل کے مترادف کے طور پر

اس معنی میں ہوا ہے کہ وہ ایک عہد ہے جو معاہدے کے لئے ضروری ہے

(Behn) بنام (Burness)

(۳) اسے اس معنی میں برتا گیا ہے کہ وہ ایک شرط ہے جس کا

نقض ہونے کے باوجود اسے قبول کر لیا گیا ہو۔ اس سے بنائے نالاش تو پیدا ہوتی ہے مگر اختتام نہیں (مقدمہ مذکور)۔

(۴) بیع اشیاء کے سلسلے میں وہ اس معنی میں مستقل ہوا ہے کہ وہ ایک

مستقل ذیلی عہد ہے جو معاہدے کی غرض اصلی کے ضمن میں (collateral)

ہوتا ہے اور جس کے نقض سے مطالبہ ہر جہ کا حق تو پیدا ہوتا ہے مگر اشیاء کو

مسترد کرنے کا حق نہیں پیدا ہوتا (Chanter) بنام (Hopkins) (4 M. & W. 404)

ہمارے خیال میں یہ لفظ کا صحیح استعمال ہے۔

(۵) بیع اشیاء کے سلسلے میں وارنٹی کے معنی ایک صریح عہد کے ہیں کہ

کوئی خاص چیز کسی خاص معیار کیفیت کے مطابق ہوگی۔ یہ عہد

بیع کے مکمل ہونے تک شرط رہتا ہے اور تکمیل کے بعد وارنٹی ہو جاتا ہے

(Street) بنام (Blay) (2 B. & A. 456) (دکھوڑے کی بیع جس کے تندرست

ہونے کی وارنٹی دی جاتی ہے)۔

(۶) معنوی وارنٹی ایک لفظ ہے جو اکثر اس معنی میں استعمال

ہوتا ہے کہ فریقین معاہدے میں سے ایک کی صریح ذمہ داری کی

معنوی طور سے تکرار سمجھی جائے (Jones) بنام (Just) (L. R. 8 Q. B. 197)

چنانچہ ایک تکمیل شدہ بیع میں قرارداد یا لگیا کہ

اس بات کی معنوی وارنٹی پائی جاتی ہے کہ اشیاء صورت و شکل

بیان کردہ کے مطابق ہوں گے اور قابل تجارت ہوں گے۔

یہ اب ایک معنوی شرط ہے۔ سیل آف گڈس ایکٹ و نفاذ

بحری سفر کے قابل ہونے کی معنوی وارنٹی اسی نوعیت کی بشرطہ سے دیا گیا ہے۔
 ذمہ داری ہے جو بحری سفر کی ہر پالیسی میں معنوی طور پر ہوتی ہے کہ بیمہ کردہ جہاز عقول
 طور پر بوقت روانگی مرمت، ضروریات، ملاحوں اور دیگر امور کی حد تک سفر کے
 ان خطرات معمولی کے لئے جن کے خلاف بیمہ کرایا گیا ہے "تیار ہو Dixon بنام
 Sadler (5 M. & W. 414) حسب راین انشورنس ایکٹ ۱۹۰۷ء دفعہ ۳۱۔
 حقیقت کی معنوی وارنٹی ایک تکلیف دہ سوال رہا ہے اور اس کے متعلق

متعارف شدہ مقدمہ پائے جلتے ہیں (Eicholz) بنام Bannistes (17 C.B., N., S. 703)
 اور (Baguely) بنام Hawley (L. R. 2 C. P. 625) بیج ایشیا کے
 معاہدے میں حقیقت کی ذمہ داری اب ایک معنوی بشرطہ ہے۔ دیکھو سل آف گڈس ایکٹ
 ۱۸۹۳ء دفعہ ۱۲۔

اقتدار کی معنوی وارنٹی ایک ذمہ داری ہے جس کے متعلق سمجھا جاتا ہے کہ اسے
 ایسا شخص جسے کارندہ مجاز ہونے کا دعویٰ ہے اس فریق کو دے سکتا ہے جس سے وہ معاہدہ
 کر رہا ہے کہ اسے اس بات کا اقتدار ہے اور اس کا اسے دعویٰ ہے۔ امکان کی معنوی
 وارنٹی کے متعلق سمجھا جاتا ہے کہ وہ اس بات کی ذمہ داری ہے کہ فلاں عہد کی تکمیل
 ناممکن نہیں۔ (Collen) بنام Wright (7 E. & B 301; 8 E & B. 647)

اور colifford بنام Watts (L. R. 5 C P. 577)
 یہ بھی ملحوظ رہے کہ خود بحری بیمے کی پالیسیوں میں جن کو بطور قاعدہ عام کے لفظ
 "وارنٹی" ان معنوں میں برتنا جاتا ہے جو عام طور پر "شرط" کے ہیں، اس کے برخلاف نظیریں
 ملتی ہیں چنانچہ خاص اوسط سے بری ہونے کی وارنٹی دی جاتی ہے "کے معنی صرف یہ
 ہوتے ہیں کہ اس بات کا اقرار کیا گیا ہے کہ پالیسی کے تحت کسی جزئی نقصان کا رخلات
 کلی نقصان کے مدد دعویٰ نہ کیا جائے۔



باب پانزدہم

عدم امکانِ تعمیل

عدم امکانِ تعمیل ہو سکتا ہے کہ معاہدے میں گھلا نظر آتا ہو، یا موجود تو ہو مگر بوقت انعقاد معاہدہ فریقین کو معلوم نہ ہو، یا معاہدہ ہو چکنے کے بعد پیدا ہو۔ اس آخری قسم سے ہی ہمیں بحث ہے۔

بدل کا غیر واقعی ہونا جب طبعی عدم امکان ظاہر ہو، یا قانونی عدم امکان عہد میں گھلا نظر آتا ہو تو کوئی معاہدہ وقوع میں نہیں آتا کیونکہ ایسا عہد اس کے معاوضے میں کئے ہوئے عہد کا کوئی واقعی بدل نہیں ہوتا۔

غلطی
جو عدم امکان اس وجہ سے پیدا ہوتا ہے کہ موضوع معاہدہ موجود ہی نہیں ہے تو اس سے معاہدہ کا عدم ہو جاتا ہے۔ اسے باہمی غلطی پر مبنی سمجھا جاسکتا ہے کیونکہ فریقین نے اس مفروضے پر معاہدہ کیا کہ کوئی موضوع معاہدہ موجود ہے مگر یہ مفروضہ غلط ثابت ہوا۔

عدم امکان مابعد
جو عدم امکان معاہدے کے ہو چکنے کے بعد پیدا ہوتا ہے اسے عام طور پر عدم تعمیل کا عذر نہیں سمجھا جاتا۔ تاہم یہی حد تک اس میں شک نہیں کہ یہ ایک عام قاعدے کے طور پر کسی زمانے میں درست تھا۔ اور نظریہ کی

حد تک کہہ سکتے ہیں کہ یہ اب بھی ایسا ہی ہے۔ تاہم موجودہ زمانے میں جو امتثا قائم کئے گئے ہیں (جن پر آئندہ بحث ہوگی)، وہ اس میں کچھ اس طرح پیوست ہو گئے ہیں کہ وہ خود قاعدے سے زیادہ اہمیت اختیار کر گئے ہیں۔

”شرط مابعد“ اور مستثنیٰ خطرات کا ذکر ہو چکا ہے۔ اس وقت جو بیان ہوا تھا وہ اس بیان ہونے والے قاعدے کی تشریح میں کام آ سکتا ہے۔ اگر معاہدہ اپنے عہد کی تعمیل کو اس شرط سے مشروط کرتا ہے کہ معاہدہ اس وقت تک نافذ رہے گا جب تک کہ تعمیل کا امکان باقی رہے، تو خطرہ معاہدہ اپنے سر لیتا ہے۔ اگر تعمیل ناممکن ہو جائے تو نقصان معاہدہ کو برداشت کرنا پڑے گا۔ اگر معاہدہ عہد غیر مشروط طور سے کرتا ہے تو ذمہ دار قرار دیے جانے کا خطرہ اسی کو برداشت کرنا ہو گا خواہ تعمیل ایسے حالات کی وجہ سے ناممکن ہو جائے جن پر اسے قابو نہ ہو۔

(Paradine) نے (Jane) پر ایک کرایے کی بابت مقدمہ دائر کیا۔ جین نے استدلال کیا کہ ”ایک جبرین ہتھنرا دہ جین کا نام روپیہ ٹنھا، جو غیر ملکی تھا اور بادشاہ اور مملکت کا دشمن تھا، اس نے سلطنت پر ایک معاند فوج کے ساتھ حملہ کیا اور اس فوج کے ساتھ مدعی علیہ کے مقبوضے پر داخل ہوا اور اسے وہاں سے خارج کر کے قبضے سے بے دخل کر دیا۔۔۔۔۔ اسی لئے وہ منافع نہیں لے سکتا۔“ غرض خلاصہ استدلال یہ تھا کہ کرایہ اس لئے ادا طلب نہیں ہے کہ کرایہ دار (lessee) ان حالات کے باعث جو اس کے اختیار سے باہر تھے، ان منافع سے محروم کر دیا گیا تھا جن سے کرایہ حاصل ہونا تھا۔ مگر عدالت نے قرار دیا کہ یہ کوئی قابل قبول عذر نہیں۔

اور یہ فرق قبول کیا گیا کہ جب قانون کوئی

فریضہ یا مواخذہ (charge) پیدا کرے

اور فریق متعلق اس کی تعمیل کے ناقابل ہو جائے

اور اس میں اس کا کوئی قصور نہ ہو اور کوئی بار بار

نہ رکھتا ہو تو قانون اسے معذور رکھے گا۔

چنانچہ تباہی (Waste) کی صورت میں اگر کوئی گھر طوفان سے یا دشمنوں کے ہاتھوں تباہ ہو جائے تو کرایہ دار (lessee) معذور سمجھا جائے گا۔۔۔ مگر جب فریق خود اپنے معاہدے سے اپنے کو کوئی فربض یا صوابی لا عائد کرے تو اس کی تلافی ممکن ہو تو اس پر اس کی پابندی عائد ہوگی خواہ ناگزیر ضرورت ہی سے کوئی حادثہ کیوں نہ پیش آیا ہو کیونکہ اس کے لئے وہ معاہدے میں شرط کر سکتا تھا۔ اور اسی لئے اگر کرایہ دار (lessee) اقرار کرتا ہے کہ گھر کی مرمت کرے گا تو خواہ بجلی سے جل جائے یا دشمن اسے منہدم کر دیں اس پر اس کی بہر حال مرمت واجب ہے۔

اقتباس بالا کے آخر میں جس صورت کا امکان ظاہر کیا گیا ہے وہ فی الواقع گزشتہ جنگ میں پیش آئی۔ ایک گھر کو دشمن کے ہوائی جہاز سے گرائے ہوئے بم کے باعث نقصان پہنچا اور قرار دیا گیا کہ پیارا ڈین بنام جین کے فیصلے کے لحاظ سے کرایہ دار (Lessee) پر مرمت واجب ہے۔

اس قاعدے کی نئی مثالوں کے سلسلے میں وہ عہد ہے جو کسی جہاز کا چارٹر دار (charterer) مالک جہاز سے کرتا ہے کہ جہاز کا بار ایک خاص تعداد یا مہینوں میں اتار لیا جائے گا ورنہ ہر ہفتہ تھوڑی (demurrage) ادا کرے گا۔ دیکھو ضمیمہ الف کا نوٹ کتاب کے آخر میں۔

چنانچہ ایک جہاز پر لکڑیاں بار تھیں۔ معاملہ یہ ہوا تھا کہ افسر جہاز ان کے بندل بنائے گا اور چارٹر دار (چارٹرر) اس حالت میں ان کو اتار لے گا۔ طوفان کے

باعث افسر جہاز اپنا کام انجام نہ دے سکا مگر اس کے قصور سے چارٹر دار کو اپنے اس عہدے برائت نہیں حاصل ہو گئی کہ معینہ وقت میں جہاز پر سے بار اتار لے۔ اسی طرح ایک بندر گاہی ہڑتال سے اگر مالک جہاز اور چارٹر دار کے مقرر کردہ مزدور متاثر ہوں تو بھی آخر اند کر بری الذمہ نہیں ہوتا۔ وہ ایک قطعی معاہدہ کرتا ہے کہ جہاز پر سے بار ایک خاص مدت میں اتار لے گا اسی صورت میں تاجر کو ذمہ داری خطہ برداشت کرنی پڑتی ہے۔ فریقین اگر چاہیں تو معاہدے میں مراحت سے ایسے خطروں کے متعلق احکام وضع کر سکتے ہیں اور فی الحقیقت وہ ایسا عموماً کرتے ہی ہیں جدید چارٹر پارٹیوں میں رجحان یہی ہے کہ مستثنیٰ خطروں کی فہرست کو ہمیشہ وسیع کرتے جائیں۔

البتہ ایک اور قسم کے مقدمات ہیں جن میں (بعض حالات میں) عدم امکان تعمیل سے معاہدہ ختم ہو جاتا ہے۔ اس کے متعلق قانون اس زمانے میں تیزی سے ترقی کر گیا ہے اور ابھی مزید اضافہ ممکن ہے۔ جن اصول پر وہ مبنی ہے، ان کو عرصے تک سمجھنا نہ گیا۔ مگر اب ان کی توضیح ایک سلسلہ فیصلہ جات سے ہو رہی ہے جو گزشتہ جنگ اور معاہداتی وجوہات پر اس کے اثر کے باعث پیدا ہوئے ہیں۔

لارڈ ایلن برائے (Atkinson بنام Ritchie) ۱۸۹۹ء میں وضع کیا گیا کہ پارٹین بنام جین کا فیصلہ اس امر پر مبنی ہے کہ جس معاہدے کی صراحت خود فریقین کر سکتے تھے اس میں کوئی امر معنوی طور پر نہیں لیا جائے گا چنانچہ قانون یہی رہا تا آن کہ مقدمہ (Taylor) بنام (Caldwell) ۱۹۰۶ء میں آ یا۔ اس میں مدعی علی نے یہ معاملہ

۱۔ Thus v. Byers 1 Q. B. D. 244.

۲۔ Budgett v. Binnington (1891) 1 Q. B. 35.

۳۔ اس کا مواز اس مقدمے سے کہ جس پر چارٹر پارٹی بار اتارنے کا وقت معین نہیں کرتی Hulthen بنام Stewart ۱۹۰۹ء A.C. 389 ایسی صورتوں میں مقول وقت دیا جاتا ہے کہ بندر گاہی ہڑتال کا واقعہ یا کوئی اور مانع جو چارٹر دار کے قابو سے باہر ہوں وقت کو اتنی توسیع دلائیں گے جو مقول معلوم ہو۔

۴۔ 10 East. 530

۵۔ 3 B. & S. 326

کیا تھا کہ مدعی کو ایک ناچ کے لئے ایک کمرہ موسیقی استعمال کے لئے دے گا۔ تاریخ تعمیل سے پہلے کمرہ موسیقی ایک آتش زدگی کے باعث تباہ ہو گیا۔ اور ٹیلر نے کالڈ ویل پر مقدمہ دائر کیا تا کہ کالڈ ویل سے نقص معاہدہ کی بنیاد (جس میں اس کا کوئی تصور نہ تھا) ہر جہ حاصل کرے کیونکہ اب تعمیل معاہدہ ناممکن تھی۔ قرار دیا گیا کہ ایسے معاہدے کے متعلق خیال کیا جانا چاہیئے کہ وہ اس معنوی شرط کے تحت ہیں کہ فریقین مندرجہ جہائیں گے اگر نقص سے پہلے تعمیل اس وجہ سے ناممکن ہو جائے کہ وہ شے معاہدہ کے کسی تصور کے بغیر تلف ہو گئی۔

معنوی شرط کے نظریے کے مطابق ایک مابعد عدم امکان تعمیل کے ذریعے سے معاہدہ ختم ہو سکتا ہے۔ اگر اس نظریے کو قبول کر لیں تو یہ سوال پیدا ہو گا کہ کس قسم کے حالات میں ایسی شرط کا معنوی طور سے لے سکتے ہیں یا لینا چاہئے؟ آیا یہ نظریہ صرف ٹیلر نام کالڈ ویل کی طرح کے مقدموں کی حد تک محدود تھا اس کا زیادہ عام اطلاق ہو سکتا ہے؟ لارڈ لوربرن (Loreburn) کا فیصلہ (Tamplin) بنام (Anglo-Mexican Co.) میں اس

نظریے اور ان وجوہات کی توضیح کرتا ہے جن پر وہ مبنی ہے۔

عدالت کے لئے صرف ممکن بلکہ اسے چاہیئے بھی کہ

معاہدے کی اور ان حالات کی جن میں وہ منعقد ہوا، جانچ کرے مگر اس کو بدلنے کے لئے نہیں بلکہ اس کی توضیح و تشریح کے لئے، تاکہ یہ معلوم ہو کہ آیا اس معاہدے کی نوعیت ہی کے لحاظ سے فریقین نے اس بنیاد پر معاملہ کیا ہے یا نہیں کہ کوئی خاص شے یا حالات اشیاء باقی و جاری رہیں گے اگر انھوں نے ایسا کیا تھا تو اس غرض کے لئے ایک شرط کا معنوی طور پر ہونا تسلیم کیا جائے گا اگرچہ وہ معاہدے میں صراحت موجود نہ ہو۔۔۔ بعض وقت یہ کہہ دیا جاتا ہے کہ تعمیل ناممکن ہو گئی ہے

اور یہ کہ فریق متعلقہ نے اس بات کا عہد نہیں کیا تھا کہ ناممکن کی تعمیل کرے بعض وقت یہ کہا جاتا ہے کہ فریقین نے یہ توقع کی تھی کہ کوئی خاص صورت حال ہو مگر وہ تہہ بیک اکثر صورت میں یہ کہا جاتا ہے کہ معاہدے میں ایک معنوی شرط تھی جس نے فریقین کو اس کی تعمیل سے بری کرنے کا عمل کیا۔ اور میرے خیال میں سب صورتوں کی تہ میں یہی اصول تھا جس پر عدالت کاربند ہوئی۔ میرے خیال میں یہ صحیح اصول ہے کیونکہ کسی عدالت کو از خود بری الذمہ کر دینے کا حق نہیں لیکن وہ نوعیت معاہدہ اور اس کے محیط حالات سے یہ استنباط کر سکتی ہے کہ وہ شرط جس کا صراحتہ اظہار نہ کیا گیا تھا بنیاد معاہدہ تھی۔ . . . کیا متبادل حالات ایسے تھے کہ اگر انھوں نے ان کا خیال کیا ہوتا تو وہ ان سے ضرور فائدہ اٹھاتے، یا ایسے تھے کہ ایک فہمیدہ آدمی کی طرح وہ کہتے کہ اگر فلاں واقعہ پیش آئے تو بے شک ہمارا سب معاملہ ختم ہو جائے گا؟ اور فی الحقیقت معاہدے کے صحیح معنی کیا تھے؟

ان عام اصولوں کو پیش نظر رکھتے ہوئے ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ جن صورتوں میں عدالت نے ایک شرط کو معنوی طور پر قرض کیا اور عدم امکان تعمیل کی بنا پر معاہدے کو ختم کیا، وہ پانچ قسم کی ہیں :-

(۱) جب تعمیل تبدیل قانون باعث ناممکن ہو جائے

(Baily) بنام (De Crespigny) میں پہلی ایک قسط الارض کا (۸۹) سال کے لئے

دکریسینی کا کرایہ دار (lessee) تھا۔ دکریسینی نے منقولہ اراضی قبضے میں باقی رکھی۔ اور اقرار کیا کہ ایک منہدم معاملے پر جو مستقل کردہ خطہ اراضی کے محاذی تھا نہ تو وہ خود اور نہ اس کے محول الیہ (assigns) مدت معاہدہ میں کوئی عمارت تعمیر کریں گے سوائے اراضی کمپانی کے ایک ریلوے کمپنی کو پارلیمان نے اختیار دیا کہ ان حصوں کو جبراً لے لے اور ان پر اسٹیشن تعمیر کرے۔ یہی نے دکریسینی پر برہنہ معاہدہ مقدمہ دائر کیا۔ قرار دیا گیا کہ جو عدم امکان قانون نے پیدا کیا وہ اسے اپنے معاہدے کو ملحوظ رکھنے سے معذور رکھتا ہے۔

پارلیمان نے اسے مجبور کیا ہے کہ اپنی زمین ریلوے کمپنی کو دے دے جسے وہ کسی اقرار معاملے کے ذریعے سے اس طور پر پابند نہیں کر سکتا جس طرح خود اپنے پسند کردہ محول علیہم (assignee) کو کر سکتا ہے۔ اس طرح پارلیمان نے ایک نئی قسم کی تحویل پیدا کی ہے جس کا بوقت انعقاد معاہدہ فریقین کے دل میں کوئی تصور نہ تھا۔ ایسے محول علیہ کے فعل کا مدعی علیہ کو جوابدہ قرار دینا اس بات کے مترادف ہے کہ فریقین کے لئے ایک بالکل نیا معاہدہ تیار کریں۔

یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہی نتیجہ اس صورت میں بھی پیدا ہوگا جب کسی معاہدے کی غیر ملک میں تعمیل ہوئی ہو اور وہ اس وجہ سے ناممکن التعمیل ہو جائے کہ اس اجنبی ملک کے قانون نے اس کی تعمیل کو ناجائز قرار دیدیا ہے۔ چنانچہ:-

”جب کسی معاہدے سے یہ مطلوب ہو کہ کوئی فعل ایک اجنبی ملک میں انجام دیا جائے تو نہایت خصوصی حالات کی غیر موجودگی میں یہ معنوی شرط فرض کی جائے گی کہ یہ شرط برابر باقی رہے کہ

جس قس کا اجینی ملک میں کیا جانا مطلوب ہے وہ اس
ملک کے قانون کے لحاظ سے ناجائز نہ ہوگا

(۲) عدم امکان تکمیل اس خاص شے کے اتلاف کی

بنا پر جو تعمیل معاہدہ کے لئے ضروری ہے

مقدمہ ٹیڈ بنام کانڈرل کا ابھی ذکر ہوا۔ وہ اس عنوان کے تحت فیصلہ کن
نظیر ہے۔

یہی اصول (Appleby) بنام (Myers) میں منطبق کیا گیا چنانچہ مدعیوں نے
ذمہ لیا تھا کہ ایک خاص کل مدعی علیہ کی عمارت میں جوڑ دیں گے اور اس کی دو سال تک
مرمت کر لیا کریں گے۔ کام کے جاری رہنے کے دوران میں عمارت آتش زدگی سے
پوری طرح تباہ ہو گئی۔ قرار دیا گیا کہ اس بات کا مایوس نے کوئی قطعی عہد نہیں کیا تھا کہ
اس کی عمارت ایبل بی کے لئے کارآمد حالت ہی میں رہے۔ یہ کہ آتش زدگی ایک
بد قسمتی تھی جو فریقین کو متاثر کرے گی اور یہ کہ معاہدہ ختم ہو گیا۔

یہ ضروری نہیں ہے کہ شے کی تباہی قطعی اور مکمل ہو۔ یہ کافی ہے کہ وہ موجودہ
حالت میں اس مقصد کے لئے کارآمد یا قابل حصول نہ ہو جس کے لئے معاہدہ ہے میں
ارادہ کیا گیا تھا (Nickoll) بنام (Ashton) میں مدعی علیہم نے ایک جہاز کا بار
مدعیوں کے ہاتھ بیع کیا۔ اس بار کو ایک متین جہاز میں لادنا تھا۔ مگر مدعی علیہم کے کسی
قصور کے بغیر جہاز کو خشکی پر چڑھ جانے سے اتنا نقصان پہنچا کہ وہ مقررہ وقت کے اندر
لا دے جانے کے ناقابل ہو گیا اور عدالت نے قرار دیا کہ ان حالات میں معاہدے کے

لے۔ 8 B. & S. 826.

لے۔ L. R. 2 C. P. 651.

لے۔ [1901] 2 K.B. 126.

متعلق یہ سمجھنا چاہیے کہ وہ ختم ہو گیا۔

ایک اور مقدمے میں حکومت نے قانون کے عطا کردہ اقتدارات کے تحت لیورپول کے اسباب خانے (warehouse) میں پڑے ہوئے گہوؤں کے ایک پارسل کو جنگی ضروریات کے لئے (requisitioned) لے لیا۔ زید نے معاہدہ کیا تھا کہ یہ پارسل بکر کے ہاتھ بیچ کرے گا۔ قرار دیا گیا کہ بائع اپنی حوالگی کے وجہ سے بری الذمہ ہو گیا۔

(۳) عدم امکان تعمیل بوجہ حالت خاص جس کے وجود یا

استمرار پر معاہدہ بنی تھا مگر جواب باقی نہیں رہی

اس قسم کے مقدمات پر ان معاہدات کے سلسلے میں بڑی بحث ہوئی جو سنہ ۱۹۰۶ء کی تلج پوشی کی رسموں کے سلسلے میں کئے گئے تھے مگر شاہ ایڈورڈ کی علالت کے باعث بیکار ہو گئے۔

مقدمہ (Krell) بنام (Henry) میں مدعی علیہ نے اس بات کا معاہدہ کیا کہ مدعی کا گھر ۲۶ اور ۲۷ جون کو کرایے پر لے معاہدے میں جلوس تاج پوشی کا کوئی اشارہ نہ تھا مگر انھیں دنوں میں جلوس نکلنے والے اور اس گھر کے سامنے سے گزرنے والے تھے۔ جب جلوس ملتوی کئے گئے تو اس وقت تک کرایہ ادا طلب نہیں ہوا تھا اور عدالت مرافعہ نے قرار دیا کہ مدعی کو اس کے دلائے کا حق نہیں۔

لارڈ جسٹس (Vaughan Williams) نے کہا:

میں خیال کرتا ہوں کہ یہ اصول... انھیں مقدموں تک محدود نہیں ہے جن میں تفصیل کو ناممکن بنانے والا واقعہ "تباہی" یا شے موضوع معاہدہ یا شرط یا دیگر

حالات کی جن کو صراحتہً شرط قرار دیا گیا ہو عدم موجودگی ہو۔
گو یہ ضروری نہیں کہ الفاظ معاہدہ ہی سے معلوم
کیا جائے بلکہ اگر ضرورت ہو تو ضروری استنباط سے جو
محیط حالات سے کیا گیا ہو اور جسے دونوں معاہداتی
فریقین جانتے ہوں ادا میری رائے میں یہ معلوم
کرنا چاہیے کہ معاہدے کی بنیاد کیا ہے اور اس وقت
یہ سوال کیا جائے کہ آیا اس بنیادی معاہدے کے
قیام کے لئے اس بات کے فرض کرنے کی ضرورت
ہے کہ کوئی خاص صورت حال موجود ہے؟

لیکن اگر کسی خاص صورت حال کا موجود ہونا محض اس بات کی وجہ تحریک
(motive) یا ترغیب (inducement) ہو کہ ایک فریق معاہدے میں شریک ہو۔
اور یہ نہ کہا جاسکے کہ اس حالت کا وجود ہی وہ بنیاد تھی جس پر معاہدہ کیا گیا تو ایسی
صورت میں اس قاعدے کا کوئی اطلاق نہ ہوگا۔ تا جب پیشی کے رویو کو دیکھنے اور
بیڑے کے اطراف چہانیں بیٹھ کر سیر کرنے کے لئے ہمارے چارٹر کے متعلق قرار
دیا گیا کہ وہ اسی قسم کا معاہدہ ہے۔ دیکھو مقدمہ (Herne Bay SS. Co.) بنام
(Hutton) لیکن ظاہر ہے کہ اس قسم کا امتیاز پیدا کرنا اکثر بہت مشکل ہوتا ہے
مزید براں یہ امر قابل ذکر ہے کہ یہ مقدمہ کرل بنام ہنری کے پہلے فیصلہ ہوا ہے۔
یہ کہنا شاید مبہوم و مطابق واقعہ نہ ہو کہ کرل بنام ہنری میں معاہدہ شاہ ایڈورڈ کی
علامت کے باعث ناممکن التعمیل ہو گیا۔ کیونکہ گھر پھر بھی ہنری کے اختیار میں رہا۔
شاید یہ ہو سکتا ہے کہ اس مقدمے کے متعلق یہ خیال کیا جائے کہ وہ ایک معنوی
شرط مابعد کی وجہ سے ختم ہوا۔ بجز اس کے کہ یہ کہا جائے کہ کرل کا معاہدہ ہی

۱۔ بر صفحہ (۴۹)۔

۲۔ بر صفحہ (۵۰۱)۔

۳۔ 2 K.B. 683. (1903)

۴۔ 2 K. B. 339. (1903)

ایک ایسا گھر مہیا کرنے کے لئے تھا جہاں سے ایام مقررہ میں جالوس دیکھا جاسکے۔

۴۴) جب غیر متوقعہ حالات کے باعث وقت یا طریقہ مقررہ فریقین میں تمویل ناممکن ہو جائے

اگر غیر متوقعہ حالات جن کے باعث تمویل ناممکن ہو گئی، ایسے ہیں کہ فریقین نے بدانتہا اس بنیاد پر معاہدہ کیا ہو کہ ان حالات کے پیش آنے پر اس اس مقصد معاہدہ ختم ہو جائے تو ایسی صورت میں ان حالات کا پیش آنا معاہدے کو ختم کرنے کا عمل کرے گا۔ محض غیر متوقعہ تاخیر کافی نہیں ہے۔ رکاوٹ اتنی طویل ہو کہ ”دوبارہ شروع کرنے پر سابقہ اور نئے کام یا خدمت میں یکساں نہ رہ سکے“ اس کو بعض وقت یوں تعبیر کرتے ہیں کہ غیر متوقعہ حالات سے معاہدہ ختم ہو جاتا ہے جب کہ وہ اسے ”تجارتی حیثیت سے بے کار“ کر دیں۔ مگر تجارتی معاہدوں اور دیگر معاہدوں کے قاعدے میں کوئی فرق نہیں ہے۔ گویہ کہنا عموماً زیادہ مشکل نہیں ہوتا ہے کہ کب تجارتی معاہدے کا مقصد فی الحقیقت بے کار ہو گیا۔ یہ قاعدہ تمام قسم کے معاہدوں کے لئے عام ہے۔

مندرجہ ذیل تین مقدموں سے ان کی توضیح ہوتی ہے۔ البتہ دارالامرائے (Bank Line) بنام (Capel) میں جو فیصلہ کیا اس کی جانب خاص کر لارڈ (Sumner) کے فیصلے کی جانب اشارہ ان اصول پر بحث کرنے کے لئے ضروری ہے جو اس قاعدے اور اس کے مختلف مقدموں کے مختلف حالات پر منطبق

۱۔ Jackson v. Union Marine, L. R. 10 C. P. 148.

۲۔ Metrop. Water Board v. Dick, Kerr, (1918) A. C. 118, 128.

۳۔ Lord Loreburn in Tamplin v. Anglo-Mexican Co., (1906) 2 A.C. 397 404.

۴۔ (1909) A. C. 435.

کرنے کے طریقوں کی اسس ہیں۔

(Geipel) نے ایک جہاز کو جو (Smith) کا ملک تھا چارٹر دیا کہ گودی پر جائے اور کوئلہ بار کر کے وہاں سے ہامبورگ جائے۔ فوس اور جرنی میں جنگ چھڑ گئی اور بندرگاہ ہامبورگ کا فرانسیسی بیڑے نے محاصرہ کر لیا۔ قرار دیا گیا کہ معاہدہ ختم ہو گیا۔

(Messrs. Dick, Kerr & Co.) نے مٹریالین ڈائرکٹرز سے معاہدہ

کیا کہ چھ سال کے اندر ایک مخزن آب تیار کرے گی۔ دوران تعمیر میں وزیر اسباب جنگ نے قانونی عطا کردہ اقتدارات کے تحت کمپنی سے کہا کہ وہ کام روک دیں اور اپنی مشین لے جائیں۔ اس بات کے لئے کوئی وقت مقرر نہیں کیا گیا کہ وزیر اسباب جنگ کا حکم کب تک موثر رہے گا اور دارالامرانے قرار دیا کہ مخالفت کے ذریعے سے پیدا کی ہوئی رکاوٹ اس نوعیت اور مدت کی تھی کہ اگر اس کے بعد معاہدے کا کام دوبارہ شروع کیا جاتا تو فی الحقیقت وہ ایک نیا معاہدہ ہوتا اور یہ کہ اس لئے پہلی معاہدہ ختم ہو گیا۔ ایک مالک جہاز نے ایک ملاح کو ان شرائط سے ملازم رکھا کہ وہ دو برس تک کام انجام دے گا۔ ابھی مدت باقی و جاری ہی تھی کہ جرمن افسروں نے جہاز کو ایک بلجیجی بندرگاہ میں گرفتار کر لیا۔ اور ملاحوں کو غیر محدود مدت کے لئے نظر بند کر دیا۔ قرار دیا گیا کہ معاہدہ ختم ہو گیا اور یہ کہ مالک جہاز پر اس بات کا کوئی وجوب نہیں کہ ملاح کی تنخواہ کی ادائیگی جاری رکھے۔

فریقین کی بنیاد معاہدہ ان تمام صورتوں میں یہ ہوا کہ ایک ایسی شے میں خرابی واقع ہوئی جو فریقین کے دل اور ارادے میں بنیاد معاہدہ تھی۔ ایک ہی مفروضہ ہو چنانچہ ہامبورگ میں داخلے کی آزادی، مخزن آب کی تیاری میں آزادی جس میں حکومت کی من مانی مداخلت کا نہ ہونا اور سال تک بغیر مزاحمت یا رکاوٹ کے بحری سفر کا حق۔ یہ امور فریقین ان معاہدات میں

۱۔ Geipel v. Smith, L. R. 7 Q B. 404.

۲۔ Metrop. Water Board v. Dick, Kerr, (1918) A. C. 118.

۳۔ Horlock v. Beal, (1916) 1 A. C. 486.

جس میں وہ فرداً فرداً داخل ہوئے بطور بنیاد کے فرض کرتے رہے ہوں گے۔ مگر معاہدہ اکثر اس وجہ سے بھی ناممکن التعمیل بن سکتا ہے کہ کوئی ایسا غیر متوقعہ واقعہ پیش آئے جو ایک فریق کے ذہن میں مطلق نہ آیا ہو۔ چنانچہ اس طرح ایک بائع کے لئے وہ اسباب حاصل کرنا ناممکن ہو سکتا ہے جس کی بیع کا اس نے معاہدہ کیا کیونکہ دمثلاً، جنگ کے چھڑ جانے سے کوئی ذریعہ فراہمی جس سے استفادے کا اس نے ارادہ کیا تھا منقطع ہو گیا۔ مگر مشتری کو بائع کے اس بارے میں ارادوں کا کوئی علم نہ ہو اور اگر اس لئے خیال بھی کیا تو، یہ فرض کر لیا ہو کہ اسباب بائع اپنے ذخیرے میں سے فروخت کرے گا مشتری کا ارادہ رکھنا کہ اسباب ایک ایسے ملک سے حاصل کرے جس کی راہ جنگ کی وجہ سے منقطع ہو گئی ہو، یہ ایک ایسا واقعہ ہے کہ فریقین کے دلوں میں بنیاد معاہدہ میں نہ تھا اور بائع کو ایسی صورتوں میں اپنا معاملہ ایفا کرنا چاہیے ورنہ ہر جہہ ادا کرنا ہو گا۔

(۵) شخصی خدمات کا معاہدہ معاہدہ کی موت یا ناکارہ

کرنے والی بیماری کے باعث ناممکن التعمیل ہو جائے۔

یہ بات ہر کسی کی سمجھ میں آ سکتی ہے کہ کس آسانی سے ایسی کوئی شرط شخصی خدمت کے معاہدے میں معنوی طور سے فرض کر لی جاسکتی ہے۔ اور غالباً اسی قسم کے مقدموں میں پہلا استثنا (جو اگرچہ عدالتوں نے جان بوجھ کر نہیں کیا) (Atkinson) بنام (Ritchie) کے عام قاعدے میں پیدا کیا گیا۔

(Stubbs) بنام (Holywell Ry. Co.) میں یہ قرار دیا گیا ہے کہ شخصی خدمت کا معاہدہ اس فریق کی موت پر ختم ہو گیا جسے خدمات انجام دینی تھیں (Martin, B) نے کہا آدمی کی زندگی اس معاہدے کی ایک معنوی شرط تھی۔

(Robinson) بنام (Darrison) میں ان ہرجوں کے لئے نالش دائرہ کی گئی تھی جو ایک مشہور پیانو فورٹ باز (Pianoforte player) کی معاہدہ شکنی کے باعث برداشت کرتے پڑے۔ اس نے ایک جلسے میں باجہ بجانے کا عہد کیا تھا مگر ایک خطرناک بیماری نے اسے اس سے روک دیا۔ فیصلہ اس بنا پر مدعی علیہ کے حق میں صادر ہوا کہ مدعی علیہ کی صحت کا اچھا رہنا ایک شرط تھی جو ”معاملے سے ملحق تھی“۔ اس سلسلے میں ایک دوا اور امور پر غور کرنا باقی ہے۔

معنوی شرط سے ختم ہونا پہلے یہ محسوس ہوگا کہ مذکورہ بالا جملہ مقدمات، سچ پوچھے تو اختتام اصل میں معاملے کے بذریعہ معاصلہ کی مثالیں ہیں کیونکہ اختتام معاہدے ہی کی ایک معنوی شرط کے باعث وقوع میں آتا ہے اور فرض کیا جاتا ہے کہ اس معنوی شرط کے متعلق فریقین کا ارادہ اور اتفاق تھا کہ وہ ان کے معاملے کا جز بنے۔

دوسرے یہ یاد رہے کہ کوئی ایسی معنوی شرط نہیں لی جائے گی جو معاہدے کی کسی صریح شرط کے مغائر ہو۔ معنوی کے مقابلے میں سے ہم آہنگ ہو صریح کو ترجیح ہے (Expressum facit cessare tacitum)۔

مگر یہ امر ہمیشہ تعبیری سوال رہے گا کہ آیا مجوزہ معنویت، صریح شرط کے مغائر تو نہیں۔ اگر موقت چارٹر دار (time-charterer) چارٹر پارٹی کو اس بنا پر مختتم سمجھنا چاہے کہ ایک سرکاری ممانعت کے باعث جو کئی ماہ کے لئے جہاز پر عائد کی گئی، وہ جہاز سے کچھ بھی فائدہ نہیں اٹھا سکتا تھا اس صورت میں مالک جہاز کا تکیہ مزامحت حکمرانان کے استثناء پر تھا اور اس نے دعویٰ کیا کہ اس نے صرف ان خدمات کا عہد کیا تھا جو ان مزامحتوں کی موجودگی میں ممکن ہوں اور مطالبہ کیا کہ چارٹر دار برابر کرایہ ادا کرتا رہے۔ عدالت نے اس خیال کو نظر انداز کر دیا: معاہدہ ایک مہم کے ارادے سے تھا جس کی تعمیل میں استثناء کا اطلاق ہونا تھا۔ مگر جب ایک

وجہ ظاہر کے باعث ہم نامکن ہو گئی، تو پورا معاہدہ بشمول استثنائے بیان کردہ اس معنوی شرط کے باعث ختم قرار دیا گیا کہ ایسی صورت میں اسے ایسا ہی ہونا چاہئے۔

حقوق محصلہ متاثر نہ ہوں گے
تیسرے معاہدہ لمحہ اختتام تک درست اور برقرار رہے گا اور جتنے حقوق اس وقت تک حاصل ہوئے وہ نافذ کرائے جاسکتے ہیں۔ چنانچہ مقدمات تاج پوشی میں سے ایک کھڑکی کا پیشگی کرایہ ادا ہونا تھا

اور مدعی نے اس کے لئے علی الحساب سو پونڈ ادا کر دیے تھے۔ قرار دیا گیا کہ وہ صروت رقم ہی واپس نہیں پاسکتا بلکہ اسے بقیہ رقم بھی ادا کرنی چاہئے۔ اس امر کے متعلق جو قانون لارڈ (Dunedin) نے ایک جگہ بتایا ہے جس سے فیصلے کی صحت کسی قدر مشتبہ ہو جاتی ہے، اس پر دارالامرائے اب تک غور نہیں کیا ہے۔

چوتھے معاہدے کو بیکار کرنے والے واقعے کے پیش آنے پر معاہدہ فوراً ختم ہو جاتا ہے اور اس کے تحت کوئی حقوق یا وجوہات نہیں پیدا ہوتے۔ چنانچہ ایسی صورتوں میں، اگر کسی شخص کو ایک ثالثی نامے کے ذریعے سے ثالث قرار دیا جائے تو بھی اس کو فیصلہ کرنے کا اختیار نہیں ہوتا کیونکہ جو معاہدہ ختم ہو چکا ہو وہ ایسا ہی ہے گویا کہ وہ وجود میں ہی نہیں آیا تھا۔ اس سے کوئی اختیار متعلق نہیں ہوتا۔“



۱۔ Bank Line v. Capel, (1919) A. C. 435.

۲۔ Chandler v. Webster, (1904) 1 K. B. 498.

۳۔ Hirji Mulji v. Cheong Yue S. S. Co., (1926) A. C. 497.

باب شانزوم

— — — — —

اختتام معاہدہ بوجہ عمل قانونی

— — — — —

چند کلیات قانون ہیں جو بعض خاص حالات میں معاہدے کو ختم کر دیے ہیں ان پر مختصر غور کیا جاتا ہے۔

ادغام جب کسی چھوٹی کفالت کی جگہ بڑی کفالت قبول کی جائے تو جو کفالت قانون کی نظر میں عمل کرنے کی کثرت رکھتی ہے وہ خود بخود بڑے میں مدغم ہو کر غائب ہو جاتی ہے خواہ فریقین کا کچھ ہی ارادہ ہو۔

اس کی ایک مثال تو وہ فیصلہ ہے جو ادغام کے ذریعے سے حق نالاش بر بنائے نقص معاہدے کو ختم کر دیتا ہے۔

اسی طرح اگر کسی سادہ معاہدے کے دو فریق مندرجات معاہدے کو ایک دستاویز میں جسے دونوں نافذ کریں، لکھیں تو معاہدہ سادہ اس پر ختم ہو جاتا ہے۔
اس کارروائی کے متعلق جو قاعدہ ہے اس کا خلاصہ یہ ہے۔

(الف) دونوں کفالتیں اپنے قانونی عمل میں باہم مختلف ہوں اور ان میں سے ایک کے لئے ضروری ہے کہ دوسری سے زیادہ موثر ہو۔ ایک دوسری اسی ذمیت کی

کفالت کا اگر افساد کیا جائے تو اس سے اس کے جو اہل ذریعہ نہیں پڑتا بجز اس کے کہ
مابعد معاملت کے ذریعے سے اختتام عمل میں آئے۔
(ب) دونوں کفالتوں میں ایک ہی شے دی گئی ہو۔
(ج) فریقین وہی ہوں۔

کسی معاہدے کے تحت پیدا ہونے والے حقوق و وجوہات اس صورت میں
غائب ہو جاتے ہیں جب وہ تحویل یا تحسی اور طور پر اسی شخص کو حاصل ہو جائیں
کیونکہ کوئی شخص اپنے آپ ہی سے معاہدہ نہیں کر سکتا۔ جب کچھ مدت فوری
مالک ثودی (immediate reversioner) کو حاصل ہو جائے تو وہ اس عود میں
مدغم ہو جاتی ہے اور جتنے معاہدے اس سے متعلق تھے وہ سب غائب ہو جاتے ہیں،
خواہ قاعدہ نصفت کے ذریعے سے (جو جو یکچرا ایکٹ کے بعد سے تمام عدالتوں میں
منطبق ہوتا ہے) ارادہ فریقین اذغام کے وقوع کو روکنے کا عمل کرے۔ اسی طرح
بل آف ایپیچنچ ختم ہو جاتی ہے، اگر قبول کنندہ ہی بالآخر اس کا مالک ہو جائے۔

تحریری دستاویز میں تبدیلی یا اس کا ضائع ہو جانا

اگر کوئی دستاویز یا تحریری معاہدہ کچھ اضافہ کرنے یا مٹانے
کے ذریعے سے تبدیل کر دیا جائے تو وہ تحت قواعد مندرجہ ذیل
ختم ہو جائے گا:۔

(الف) تبدیلی کوئی فریق معاہدہ کرے یا کوئی اجنبی اس وقت کرے جب کہ
دستاویز فریق معاہدہ کے قبضے میں ہو اور اس کے فائدے کے لئے کیا جائے۔

۱۔ Holes V. Bell, 3 M. & G. 218.

۲۔ Capital and Counties' bank V. Rhodes (1903) 1 ch. 681.

۳۔ Nash v. De Ferville, (1900) 2 Q. B. 72.

۴۔ Pattinson v. Luckley, L. R. 10 Ex. 330.

تبدیلی کسی حادثے یا غلطی سے ایسے حالات میں واقع ہو کہ ایراد سے کا خیال ثابت نہ ہو تو اس سے دستاویز کا عدم نہ ہوگی بلکہ
(ب) تبدیلی فریق دیگر کی منظوری کے بغیر کی جائے ورنہ وہ نئی دستاویز کا سا عمل کرے گی۔

جزو اہم (ج) تبدیلی (معلوم ہوتا ہے کہ) اہم حصے کے متعلق ہونا چاہیے۔

جزو اہم کیا ہے؟ اس کا جواب لازماً نوعیت دستاویز پر موقوف ہوگا اور نوعیت دستاویز کے لئے یہ ممکن ہے کہ وہ ایسی تبدیلی سے متاثر ہو جائے جو راست معاہداتی حقوق کو مس نہیں کرتی۔ بینک آف انگلینڈ کے ہڈت میں یہ عہد ہوتا ہے کہ اس کی رقم بینک ادا کرے گا یہ عہد نوٹ کے نمبر میں تبدیلی سے متاثر نہیں ہوتا۔ لیکن چونکہ بینک کا نوٹ سکہ جاریہ کا ایک جز ہے اور نوٹ پر کے نمبر بینک اور پبلک کے لئے جعل اور چوری کی تفتیش میں اہم کام دیتے ہیں، اس لئے نمبر میں کسی تبدیلی کو اہم جز خیال کیا جائے گا اور نوٹ کو بے کار کر دے گا۔

اسی لئے معاہدے کو ختم کرنے والی تبدیلی کے لئے یہ ضروری نہیں کہ معاہدے میں تبدیلی کرے بلکہ یہ کہ اس سے دستاویز میں اہم طور پر تبدیلی ہوئی ہو۔ بلس آف اسپیجنگ ایکٹ ۱۸۸۲ء دفعہ ۴۴ میں اس بات کا ختم ہے کہ معمولی طور پر کوئی بل اس کے قابض کے مقابل کا عدم نہیں کی جائے گی اگرچہ وہ اہم امور کی حد تک بدل دیا گیا ہو بشرطیکہ تبدیلی نظر نہ آتی ہو۔ اور قابض اس کی ادائی پر اصل معاہدے کے مطابق جبر کر سکتا ہے (دفعہ ۴۱) اس قانون کے جو احکام بلوں سے متعلق ہیں وہ قصور وری تو مفہوم کے ساتھ پرامیٹری نوٹوں سے بھی

۱۔ Wilkinson v. Johnson, 3 B. & C. 428.

۲۔ مقدمہ (Croockewit) بنام (Fletcher, 1 H. & N. 893, 912) میں معلوم ہوتا ہے کہ قاعدہ ایسے الفاظ میں بیان کیا گیا ہے جن سے یہ معنی لئے جاسکتے ہیں کہ کسی تبدیلی سے بھی اختتام عمل میں آجائے گا۔ مگر یہ غیر معقول معلوم ہوتا ہے۔

۳۔ Suffell v. Bank of England, 9 Q. B. D. 555.

۴۔ Leeds Bank v. Walker, 11 Q. B. D. 84.

متعلق ہوتے ہیں۔ ان خط کشیہ الفاظ کے متعلق محرار دیا گیا ہے کہ وہ ملک آئین نگاہ کے نوٹوں کو خارج از بحث کر دیتے ہیں اور اسی لئے (Suffell) کے مقدمے کے فیصلے کو متاثر نہیں کرتے۔

کھوجانا کسی تحریر یا دستاویز کے کھوجانے سے فریقین کے حقوق پر صرف اسی قدر اثر پڑتا ہے کہ اس کے ثبوت میں مشکل پیدا ہو سکتی ہے۔ مگر اس کا عدسے کا ایک استثنا بلس آف اسپیج اور پراسیسی نوٹوں کی صورت میں ملتا ہے۔ اگر مالک اسے کھودے تو اس کے متعلق اپنے حقوق سے محروم ہو جاتا ہے۔ بخیر اس کے نہ وہ اس فریق کو جو اس کے تحت سب سے پہلے ذرہ دار گردانا جائے گا، ممکنہ مطالبات سے بری رکھنے کے لئے آمادہ ہو۔

دیوالیہ ہونا دیوالیہ ہونے سے قانوناً ان دیون اور ذمہ داریوں سے جو دیوالیہ ہیں کے تحت ثابت کی جاسکتی ہیں رہائی مل جاتی ہے۔ بشرطیکہ وہ عدالت سے ایک حکم برائت حاصل کرے۔ اس طریقہ اختتام کی جانب صرف توہید کو منعطف کرنا کافی ہے۔ دیوالیہ پن کی نوعیت و اثرات یا احکام بیانک ریڈی ایکٹ بابت ۱۹۱۴ء کے اس مسئلے کے سابقہ قوانین پر حاوی ہے بحث کی ضرورت نہیں۔ جب کوئی شخص دیوالیہ ہو جائے تو اس کی جائیداد ایک امین کی طرف منتقل ہو جاتی ہے جو اس حد تک حقوق معاہداتی (Ex contractu) کا تعلق ہے کہیں کسی اور چیز سے بحث نہیں) حقوق دیوالیہ کا استعمال کر سکتا ہے اور وہ بعض ایسے امور بھی کر سکتا ہے جو دیوالیہ خود نہیں کر سکتا تھا کیونکہ وہ معاہدات کو باقی

۱۔ جب دستاویزوں کا کھوجانا ثابت کر دیا جائے تو اس قرضے کی وجوہ قانون معاہدات کے لحاظ سے خارج ہو جاتا ہے) تحریری رسید کے مندرجات کے متعلق زبانی شہادت دی جاسکتی ہے۔ (Haydon v. Williams, 7 Bing. 163) قانون فریب (اسٹاپوٹ)

ہن فراؤس) کے تحت میورڈم کا معاملہ صاف نہیں ہے (Nichol v. Bestwick, 28 L. J. Ex. 4.)

کے۔ Hansard v. Robinson, 7 B. & C. 90.

کے۔ Conflans Quarry Co. v. Parker, L. R. 8 C. P. 1.

رکھنے سے انکار کر سکتا ہے اگر وہ غیر مفید نظر آئیں۔
 جب دیوالیہ حکم برائت حاصل کرے تو وہ ان تمام دیون سے بری ہو جاتا ہے جو دیوالیہ پن کے تحت ثابت کئے جاسکتے ہیں خواہ وہ ثابت کئے گئے ہوں یا نہ کئے گئے ہوں اور خواہ دائن دیوالیہ کی کارروائی سے بے خبر ہی کیوں نہ ہو (دفعہ ۷۱)۔ مگر دیوالیہ کی برائت بھی چند شرائط کی تابع ہے۔ (دفعہ ۷۲ ضمن ۱) عدالت یہ امر ضروری قرار دے سکتی ہے کہ وہ اس بات کو منظور کرے کہ فیصلہ اس کی تائید پر غیر واداشتہ قرضوں کی بابت اس کے خلاف مندرج کیا جائے: اور عدالت کے حکم سے ایسے فیصلے کا حکم نامہ تقیل جاری کیا جاسکے گا۔
 کسی صورت میں بھی دیوالیہ اس ذمہ داری سے بری نہیں ہوتا ہے جو اس کے فریبانہ نقص امانت کے باعث پیدا ہوتی ہو۔ (دفعہ ۷۲ ضمن ۱)۔



حشم

نقض معاہدہ کے چارہائے کار

باب ہفتم

نقض معاہدہ کے چارہائے کار

فصل اول

نقض کے چارہ ہائے کار کی نوعیت

ہم ان قواعد کو دریافت کرنے کی کوشش کر چکے ہیں جو اختتام معاہدہ
نقض کا چارہ کار | بوجہ نقض پر موثر ہیں۔ اب ان مختلف چارہ ہائے کار کو دیکھنا
باقی ہے جو نقض سے متضرر ہونے والے شخص کے لئے ممکن ہیں خواہ نقض اس قسم کا
ہو کہ معاہدے کو ختم کر دے یا نہ ہو۔
جب کسی معاہدے کا نقض عمل میں آئے تو متضرر کو تین مستقل حق حاصل ہوتے

یا ہو سکتے ہیں: (۱) ایک حق (بعض حالتوں میں) مزید تعمیل سے براءت کے متعلق۔ (۲) اگر اس نے تحت معاہدہ کچھ کام انجام دیا ہے تو مطابق مقدار کار (quantum meruit) نالش کا حق۔ یہ بنائے نالش اصل معاہدے سے بالکل الگ اور ممتاز ہے اور ایک نئے معاہدے پر مبنی ہے جو فریقین کے طرز عمل سے پیدا ہوتا ہے۔ (۳) نقص شدہ معاہدہ یا شرط معاہدہ کی بنا پر نالش کا حق۔

(۱) ایک سابقہ باب میں اس بات سے کافی بحث ہو چکی ہے کہ کس قسم کے نقص معاہدہ سے پورا معاہدہ ختم ہو جاتا ہے۔ یہاں مزید بحث غیر ضروری ہے۔

(۲) ممکن ہے کہ فریق متضرر نے کوئی کام جو اس کو تحت معاہدہ کرنا تھا انجام دے لیا ہو اگرچہ پورا نہ ہو۔ ایسی صورت میں اگر نقص اختتام کی حد تک پہنچے تو وہ نقص کی بنا پر عائد ہونے والے ہرجوں کا دعویٰ دائر کر سکتا ہے۔ یا مقدار کار کی بنا پر یعنی اس کام کا معاوضہ جو وہ کر چکا ہے۔

”اگر کوئی شخص معاملہ کرے کہ مجھے ایک سو کو اڑ ڈیجیٹ (غلط حوائے کرے گا اور دس کو اڑ و وصول کرنے کے بعد میں مزید مقدار لینے سے انکار کر دوں تو ہر حال میں اسے حق ہے کہ مجھ سے میرے وصول کردہ دس کو اڑ کی قیمت وصول کرے“

نقص معاہدہ ان صورتوں میں سے صرف ایک ہے جن سے مطالبہ بر بنائے مقدار کار کر دگی پیدا ہوتا ہے۔ ایسا مطالبہ اس عام وسیع اصول پر مبنی ہے کہ جب کسی شخص نے کسی سے صریح یا معنوی طور سے درخواست کی کہ اس کی کوئی خدمت کرے اور معاوضہ متعین تو نہ کیا گیا ہو لیکن حالات درخواست سے معنوی طور پر فرض کیا جاتا ہے کہ خدمت کا معاوضہ دیا جائے گا، تو ایسی صورت میں قانون یہ فرض کرے گا کہ مقدار کار کر دگی کے لحاظ سے معاوضہ ادا کرنے کا عہدہ کیا گیا ہے یعنی اتنی مقدار معاوضہ جس کا فریق خدمت گزار مستحق ہوا ہے۔ یا جیسا ہم عموماً کہتے ہیں: ایک معقول رقم۔ ایسا مطالبہ اس مطالبے کے بالکل مخالف ہے

جو بلا صریح قرار داد ضمن اسباب کے بیچ و شرعی سے پیدا ہوتا ہے چنانچہ اس صورت میں Sale of Goods Act (دفعہ ۱۲۵) کا حکم ہے کہ مشتری معقول زر ضمن ادا کرے۔ قدیم طریقہ بحث میں اس پر مقدار معاوضہ مطابق قیمت (quantum valebant) یعنی اشیاء کی مالیت کے مطابق ادائیگی کی پابندی تھی مطالبہ برائے مقدار کارکردگی اسی لئے اس صورت میں ایک بے مد عام مطالبہ ہے جب کام انجام دیا گیا ہو لیکن اس کے معاوضے کے تعین کے متعلق کوئی خاص یا صریح معاہدہ نہ ہوا ہو۔ یہ بھی ہم دیکھ چکے ہیں کہ قانون فریب کی بنا پر جو معاہدہ ناقابلِ تسخیل قرار دیا گیا ہو اگر اس کے تحت کچھ خدمات انجام دی گئی ہوں تو بھی اس اصول کو تسلیم کیا گیا ہے لیکن یہی اصول اس صورت میں بھی چارہ کار بن سکتا ہے جب کسی صریح

معاہدے کے تحت کرنے کے کام کی جزئی تسخیل (Part performance) میں کام انجام دیا جائے یا کام ایسے معاہدے کی تسخیل کے نام سے تو انجام دیا جائے مگر وہ شرائط مقررہ سے ہو جو مطابق نہ ہو یہ ظاہر ہے کہ اگر کسی معاہدے کے مطابق زید کو کوئی خاص کام کسی یکمشت مقدار رقم (lump sum) کے معاوضے میں انجام دینا ہوا اور کسی نہ کسی وجہ سے وہ اس کام کا صرف ایک جز انجام دیتا ہے یا معاہدے سے جو کام مطلوب ہے اس سے مختلف کام انجام دیتا ہے تو وہ دوسری معاملہ کے تحت کسی چیز کا بھی اپنے کئے ہوئے کام کے عوض مطالبہ نہیں کر سکتا۔ اگر وہ کچھ بھی مطالبہ کر سکتا ہے تو وہ دوسری بنیاد پر یعنی اسے معاوضے کا مطالبہ انجام دادہ کام کی مقدار کے لحاظ سے کرنا چاہیے۔ اور ایسا کرنے کے لئے اسے بتانا پڑے گا کہ اس نے فی الواقع جو کچھ کیا ہے اس کا معاوضہ دینے کا مصنوعی عہد ہوا تھا۔

اسی لئے مقدار خدمت کے مطابق معاوضے کا مطالبہ اصل معاہدے کی بنا پر کیا ہوا مطالبہ نہیں ہے (جیسے کہ مطالبہ ہر جہہ ہو سکتا ہے)

ایک جدید
معاہدہ

لے۔ Scott v. Pattison, (1928) 2 K. B. 723.

لے۔ باب ۳ فصل ۳۔

لے۔ Appleby v. Myers, L. R. 2 C. P. at p. 661.

بلکہ فی الحقیقت ایک نئے اور ممتاز معاہدے کی بنا پر ہے جو فریق نالاش کنندہ کے کئے ہوئے کام کے ایجاب سے اور فریق ثانی کے اس کو قبول کرنے سے وقوع میں آتا ہے۔ یہ کمنا زیادہ محفوظ اور زیادہ صحیح ہوگا کہ وہ نقص کے موقع پر پیش آتا ہے نہ کہ اس کا چارہ کار ہے۔

اس کی بنا پر کم نالاش اس طرح فریق متضرر کا اصل معاہدے کے تحت انجام دیے ہوئے دائر ہو سکتی ہے؟ کام کے معاوضے میں مقدار خدمت کے مطابق معاوضے کی نالاش کرنی اکثر اور پُر زور طور سے اس بات پر موقوف قرار دی گئی ہے کہ اصل معاہدہ ختم ہو گیا ہو۔

اسے ایک غیر تغیر پذیر صحیح کلیہ قرار دیا جاتا ہے کہ جب کبھی کسی غیر مہری تحریر ہی معاہدے کا ایک فریق ایک غیر مشروط انداز میں اپنے حصہ معاہدہ کی تعمیل سے انکار کر دے یا خود اپنے فعل سے اپنے آپ کو اس کی تعمیل کا ناقابل بنادے تو فریق دیگر کو یہ حق ہے کہ اسے منسوخ کرنا پسند کرے اور اس کے ایسا کرنے پر وہ فوراً اپنے اس انجام دادہ کام کے معاوضے میں جو منسوخی سے پہلے اس نے کیا تھا مقدار کار کے مطابق معاوضے کی نالاش دائر کرے۔

یہ ممکن ہے کہ زید نے معاہدے کے سلسلے میں کوئی ایسا کام نہ کیا ہو جس کی قیمت کا رقمی تخمینہ کیا جاسکے۔ ایسی صورت میں اگر نقص اختتام کی حد کو پہنچتا ہے تو زید کا واحد چارہ کار یہ ہے کہ اپنے برداشت کئے ہوئے نقصانات کی بابت اصل معاہدے کے تحت نالاش دائر کرے۔ مگر بے شبہہ وہ اس تعمیل سے بری ہو جاتا ہے جو اس پر ابھی تک واجب ہو۔

لیکن اگر یہ ممکن ہو کہ زید نے جو کچھ تحت معاہدہ کام انجام دیا ہے اس کا رقی تخمینہ ہو سکے اور وہ فریق ثانی کے ناجائز فعل کے باعث تشکیل قبیل سے روکا گیا ہو اور اس طرح رقم مقررہ معاہدہ کو طلب کر سکتا ہو تو ظاہر ہے کہ اس کو اس بات کا بھی مستحق قرار دینا ظلم ہو گا کہ وہ اس فعل کا معاوضہ طلب کرے جسے اس نے انجام دے دیا ہے اور جس کی تکمیل پر اگر اسے موقع دیا جاتا تو وہ آمادہ تھا۔

مقدار کارکردگی کے مطابق معاوضے کا (quantum meruit) بعض وقت اس فریق کو بھی مطالبہ کرنے کا حق ہوتا ہے جس نے شرائط معاہدہ کے مطابق کچھ کام کرنے کے بعد خود معاہدہ توڑ دیا ہو۔ یہ صورت اس اصول کی اچھی توضیح کرتی ہے جس پر مطالبے کو ہمیشہ جنی ہونا چاہیے یعنی کام ایسے حالات میں انجام دیا گیا کہ اس کے معاوضے کی ادائیگی معنوی طور پر فرض کی جاسکتی تھی۔

(Sumpter) بنام (Hedges) میں مدعی نے معاہدہ کیا تھا کہ مدعی علیہ کی اراضی پر یکشت رقم لے کر عمارت تعمیر کر دے گا اس نے عمارت آدھی بنا کر کام چھوڑ دیا۔ مدعی علیہ نے پھر خود عمارت کی تکمیل کی اور اس غرض سے چند ایسی چیزیں بے استفادہ کیا جو مدعی نے زمین پر چھوڑ دی تھیں۔ مدعی نے مندرجہ ذیل مطالبات کے دلاپائے کا دعویٰ کیا:۔

(الف) اس نے جو کام انجام دیا تھا اس کا معاوضہ۔

(ب) ان اشیاء کا معاوضہ جو مدعی نے برتنے تھے۔
قرار دیا گیا کہ مدعی پہلے مطالبے کا حق نہیں رکھتا۔
(A. L. Smith, L. J.) نے کہا:۔

ان حالات میں مالک عمارت کیا کر سکتا ہے؟

وہ اپنی اراضی پر ایک نامکمل عمارت کو ہمیشہ
بانی نہیں رکھ سکتا۔ قانون یہ ہے کہ جب کوئی کام
یکمشت رقم (lump sum) کے معاوضے میں
کرنا ہو تو جب تک کام مکمل نہ ہو جائے زرخشن
نہیں دلا یا جائے گا۔ اسی لئے مدعی اہل معاہدے
کے بنیاد پر رقم نہیں پاسکتا۔ مگر یہ خیال ظاہر
کیا گیا ہے کہ وہ اپنے انجام دادہ کام کا
معاوضہ مفاد کار کا ردگی کے مطابق پاسکتا ہے
مگر اس کے لئے اس بات کی شہادت کی
ضرورت ہے کہ انجام دادہ کام کا معاوضہ
دیتے کے لئے نیا معاہدہ ہوا تھا۔

مگر مدعی کو دوسرا معاہدہ دوسری ہی نوعیت رکھتا تھا۔ مدعی نے اس بات پر
مجبور نہ تھا کہ مدعی کا سامان کام میں لائے۔ مگر اس نے ایسا کرنا پسند کیا اور اس طرح
اس نے مدعی کے اسباب کا معنوی ایجاب قبول کیا اور اس بات کا معنوی عہد کیا کہ
اس کا معاوضہ ادا کرے گا۔ مطالبے کے اس حصے میں البتہ مدعی کامیاب ہوا۔

وہ اصول یکساں ہیں جن کی بنا پر تحت معاہدہ انجام دادہ کام پر جو ہو ہو
مطابق شرائط معاہدہ نہ ہو ادا کی کا حکم دیا جاسکتا ہے۔

کسی مدعی علیہ کو اس بات کا حکم نہیں دیا جاسکتا کہ وہ ایسے کام کا معاوضہ
ادا کرے جو شرائط معاہدہ کے مطابق نہ ہو اور جس کو قبول کرنے یا رد کرنے کا
اس کو موقع نہ ملا ہو۔ ایک جہان دوسرے کے مرمت کرنے والے نے معاملہ کیا کہ ایک
یکمشت رقم کے عوض ایک جہاز کی مرمت کروے گا۔ اس نے جو کام انجام دیا
وہ نہ صرف معاملہ کے ہونے طے سے اہم امور میں مختلف تھا بلکہ مالک جہاز سے

اختیار حاصل کئے بغیر اس نے مقررہ کام سے بہت کچھ زیادہ انجام دیا۔ قرار دیا گیا کہ وہ کچھ بھی نہیں پائے گا۔ اسے تحت معاہدہ کچھ بھی نہیں دلایا جاسکتا کیونکہ اس نے اس کی تعمیل نہیں کی۔ نہ قائم مقام معاہدے ہی کے تحت اس کو کچھ مل سکتا ہے کیونکہ مالک جہاز نے کسی قائم مقام تعمیل کو منظور نہیں کیا تھا۔ نہ مدعی علیہ کے جہاز واپس لے کر رکھ لینے سے ہی کسی معاملے کا ہونا مستند ہو سکتا ہے۔ جہاز اسی کی جائیداد تھی۔ اسے سوائے اس کے کوئی چارہ نہ تھا کہ مدعی نے جہاز کو جس حال میں چھوڑا ہے اسی حال میں واپس لے اور ان حالات سے جو اس کے کسی قصور کے بغیر پیدا ہوئے تھے جتنا ہو سکے فائدہ اٹھائے۔

چارہ ہائے کار بلا لکھا خط (۳) آخر میں ہمیں غور کرنا ہے کہ اس شخص کے لئے کیا اس کے کہ معاہدہ ختم چارہ ہائے کار ہیں جسے اس سے کئے ہوئے معاہدے کے ہوا یا نہیں۔ نقص سے ضرر پہنچا خواہ اس نقص سے معاہدہ ختم ہو گیا ہو یا نہ ہوا ہو۔

ہر جے وغیرہ چارہ ہائے کار دو قسم کے ہیں: یا تو پہنچے ہوئے ضرر کا ہر جے یا بے۔ یا فرق ثانی کے مہودہ افعال یا ترک افعال کی تعمیل یا بندش کے لئے تعمیل مختص کی ڈکری یا حکم امتناعی حاصل کرے۔ مگر ان دونوں چارہ ہائے کار میں فرق ہے۔ ہر نقص معاہدہ سے فرق متفرک ہر جے پائے کا حق پیدا ہوتا ہے خواہ وہ برائے نام ہو۔ البتہ چند خاص معاہدات میں خاص حالات کے تحت تعمیل مختص کی ڈکری یا حکم امتناعی حاصل ہو سکتا ہے۔

یہ بحث ہماری کتاب سے صرف سرسری طور سے متعلق ہے تاہم ان دونوں چارہ ہائے کار کے متعلقہ اساسی قواعد مختصراً بیان کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔

فصل دوم ہر جے

جب کسی معاہدے کا نقص وقوع میں آئے اور اس کی بنا پر دعویٰ دائر کیا جائے۔

جب ہر جہ غیر مشخصہ ہو یعنی شرائط معاہدہ میں اس کا تعین نہ ہو۔ تو وہ مقدار رقم کیسے معلوم کی جائے جو مدعی کامیابی کی صورت میں پانے کا مستحق ہوتا ہے؟

دائناً قانون غیر موضوعہ کا قاعدہ ہے کہ جب ایک فریق نقض معاہدہ کے باعث نقصان اٹھاتا ہے تو جہاں تک رقم کے ذریعے سے ممکن ہے وہ ہر جہ کے متعلق اسی حالت میں رکھا جائے گا گو یا کہ معاہدے کی تعمیل ہو گئی یا نہ ہو۔

جب نقض معاہدہ سے کوئی نقصان وقوع میں نہیں آتا تو ہر جہ ضرر کی نمائندگی کرے پھر بھی مدعی حکم عدالتی (verdict) کا مستحق ہے کہ اسے ہر جہ دلایا جائے جو برائے نام ہو گا۔ برائے نام ہر جہ کی فی الحقیقت

معنی یہ ہیں کہ ایک مقدار رقم ہو جس کا ذکر تو ہو سکے مگر جو کمیت کے نقطہ نظر سے وجود نہ رکھتی ہو اور اسی طرح عدم ادائی دین کی نالاش میں اگر دین پر کسی سود کے ادا کرنے کا عہد نہ ہو تو سوائے اصل ادا طلب رقم کے کچھ اور نہیں دلایا جائے گا۔ کیونکہ دائن کو اپنی رقم سے جدا رہنے سے جو ممکنہ نقصان ہوا ہے وہ محض ہر جہ کے وقت بیوری کے پیش نظر نہیں رہنے دیا جاتا بجز اس کے کہ قرض دیتے وقت ہی وہ صراحت سے فریقین کے ارادے میں بیان ہوا ہو یا فریقین کے معاملے سے سود کی ادائی کا اقرار مستنبط کیا جاسکے اس کے البتہ چند مستثنیات قانون نے مقرر کئے ہیں۔ سول پر ویجرائٹ ڈضا بطل و یوانی) بابت ۱۸۳۳ء کی رو سے بیوری ہر اس صورت میں بطور ہر جہ کے نرخ جاریہ کے مطابق سود دل سکتی تھی جب کہ کوئی دین یا رقم معینہ کسی تحریری دستاویز یا انشورنس پالیسی کی بنا پر ادا طلب ہو یا اگر یوں ادا طلب تو نہ تھی مگر اس تحریری اطلاع کے ساتھ اس کا مطالبہ کیا گیا ہو کہ تاریخ مطالبہ سے سود طلب کیا جائے گا۔

۱۔ Parke, B., in Robinson v. Harman, 1 Ex. 855.

۲۔ Maule, J., in Beaumont v. Greathead, 2 C. B. 499.

۳۔ In re Marquis of Anglesey, (1901) 2 Ch. (C. A.) 548.

۴۔ 8 & 4 Will. IV, C. 42, ss. 28, 29.

اور نوٹس قانون جس آٹ کیپیج بابت ۱۸۸۳ء کی رو سے کسی غمیدہ شدہ بل کی نالشی میں سود طلب کیا جاسکتا تھا مگر قدیم عمل درآمد کے لحاظ سے عدالت بحریہ جو عدالت ہائے قانون غیر موضوعہ سے اس بارے میں مختلف ہے، ان ہرجوں پر سود دلاتی ہے جن کے اس عدالت میں دلانے کا حکم ہوا ہو۔ مگر یہ نالشیں بر بنائے ضرر ہیں نہ کہ بر بنائے معاہدہ۔

فریقین کا ارادہ (Parke. B 11) نے رابن بنام ہارمن میں جو قاعدہ مقرر کیا اس کو عملاً چھ تجدیدات کے تحت لیٹنا چاہیے کیونکہ (Hadley) بنام (Baxendale) کا قاعدہ پیش نظر رکھنا ہوگا۔

جب دو فریق کوئی معاہدہ کریں جن میں سے ایک اسے توڑ دے تو فریق ثانی کو اس نقص کے متعلق جو ہرجہ ملنا چاہیے وہ ایسا ہونا چاہیے کہ اس کے متعلق یا تو مناسب اور معقول طور سے یہ خیال کیا جائے کہ وہ طبعاً پیدا ہوا دینیے خود اس نقص معاہدہ سے اشیاء کی معمولی رفتار کے مطابق، یا ایسا ہو کہ اس کے متعلق معقول طور سے سمجھا جاسکے کہ بوقت انعقاد معاہدہ اس کا ممکنہ نتیجہ نقص ہونا فریقین کے ذہن میں تھا۔ اب، اگر ان خاص حالات سے جن میں معاہدہ فی الواقع منعقد ہوا تھا، مدعیان مدعی علیہم کو مطلع کریں اور اس طرح دونوں فریق اس سے باخبر ہو جائیں تو ایسے معاہدے کے نقص سے (جس کے اسکان کی فسخ فریقین

معقول طور سے پیش بینی کر سکتے تھے، جو ہر جہ ہوگا
وہ اس ضرر کی مقدار کے مطابق ہوگا جو عام طور پر
ان حالات میں اس طرح اطلاع دادہ اور
معلوم کردہ معاہدے کے نقض سے پہنچ سکے۔

نقض معاہدہ سے ایسے نقصانات پیدا ہو سکتے ہیں جن کی کسی فریق نے
پیش بینی نہ کی ہو اور نہ کوئی بوقت انعقاد معاہدہ کر سکتا ہو۔ ایسی صورت میں وہ
ہر جہ جن کا مدعی مستحق ہے اس سے زیادہ نہ ہوں گے جن کی فریقین بطور ایک
طبیعی نتیجہ نقض معاہدہ توقع کرتے ہوں۔ ہر جہ کا تئیں کرنے میں۔ معاہدے کے
معنی متعین کرنے کی طرح۔ جب کہ فریقین نے معاملے کو مشتبہ چھوڑ دیا ہو، ہم یہ
دریافت کریں گے کہ کوئی معقول آدمی بوقت انعقاد معاہدہ اس کے نقض کا کیا
محکم نتیجہ اپنے ذہن میں فرض کرتا؟

کوئی خصوصی نقصان جو طبعاً یا بدلتہ نقض سے نہ پیدا ہوا، اگر
غیر معمولی نقصان اس کا معاوضہ دلانا ہو تو بوقت انعقاد معاہدہ اس کا
صراحت سے ذکر ہونا چاہیے۔

(Horne) بنام، ڈیوڈ ریلوے کمپنی میں مدعی پر تحت معاہدہ واجب تھا کہ
ایک خاص دن ایک غیر معمولی بڑے ٹرین پر جو تین لکھ میں حوالے کرے
اس نے جو تین منزل مقصود کو روانہ کرنے کے لئے مدعی غلطی کے حوالے کر دیے
انھیں معاہدے کے سلسلے میں صرف تاریخ حوالگی کی اطلاع تھی جو تین لیجانے میں
تاخیر ہو گئی۔ اور اسی لئے خواہاں خریداروں نے انھیں متروک کر دیا۔ مدعی نے
بالش دائر کی کہ اسے نہ صرف معمولی ہرجہ تعویق، بلایا جائے بلکہ وہ فرق بھی
جو فروخت شدہ قیمت اور ٹھیک وقت پر حوالگی کی صورت میں فروخت شدنی

۱۔ Agius v. G. W. Colliery Co., (1899) 1 Q. B. 412.

۲۔ Hammond v. Bussey, 20 Q. B. D. 79.

۳۔ L. R. 8 C. P. 181.

قیمت میں تھا۔ قرار دیا گیا کہ یہ نقصان نہیں دلا یا جاسکتا بجز اس کے کہ یہ ثابت کیا جائے کہ کمپنی کو اس غیر معمولی نقصان کی اطلاع دی گئی تھی جو بے وقت حوالگی سے مدعی کو پہنچتا اور کمپنی نے اس کی ذمہ داری لے لی تھی۔

اسی طرح (British Columbia Sawmills) بنام (Nettleship)

میں مدعیوں نے مدعی علیہ کے سپرد چند مشین کے ڈبے کئے تاکہ مدعی علیہ ان کو اپنے جہاز میں بار کر کے لے جائے۔ یہ شہر وانکوور میں آرکشی کا کارخانہ قائم کرنے کے لئے تھے۔ مدعی علیہ ایک ڈبہ حوالے کرنے سے قاصر رہا مگر اسے اس کا علم نہ تھا کہ اس ڈبے میں مشین کا ایک اہم حصہ تھا جس کے بغیر آرکشی کا کارخانہ قائم ہی نہ ہو سکتا تھا۔ مدعیوں نے نہ صرف مفقودہ اجزاء کی دستیابی کے ہر جے کا مطالبہ کیا بلکہ اس نقصان کا بھی جو مفقودہ اجزاء کی غیر موجودگی سے بقیہ مشین کے بے کار پڑنے کے زمانے میں کام کے رکے رہنے سے ہوا۔ قرار دیا گیا کہ ہر حصہ صحت اس بات کے لئے ہو گا کہ مفقودہ کل وانکوور میں لادی جائے عدالت نے کہا:۔

مدعی علیہ ایک برتدہ ہے نہ کہ ان اشیاء کا بنانے والا
جو ایک خاص مقصد کے لئے مہیا کی گئیں۔۔۔

اسے ان ہرجوں سے زیادہ کا ذمہ دار نہیں قرار
دیا جائے گا جن کے متعلق مناسب طور سے
فرض کیا جاسکے کہ بوقت انعقاد معاہدہ یقین کے
ذہن میں تھے۔ وہ ایک ایسی چیز ہو جس کی
پیش بینی اور معقول توقع کی جاسکتی ہو اور
جس پر اس نے انعقاد معاہدہ کے
ذریعے سے صراحتہً یا معناراً رضامندی
ظاہر کی ہو۔

نقص معاہدہ پر ہے (۴) نقص معاہدہ پر جو ہر جہ دلا یا جاتا ہے وہ تلافی کے طور پر ہوتا ہے سزا کے لئے نہیں۔ اسی لئے مدعی کو سوا لے اس نہ کہ بطور سزا۔
رقمی نقصان کے کچھ اور نہیں دلا یا جاتا جو اسے پہنچا ہو اور یہ قواعد بالا کے تابع ہو گا۔ چنانچہ ناجائز برطرفی پر ایک نوکر کے متعلق آقا پر واجب ہے کہ رقم ابرا (indemnity) ادا کرے۔ مگر ابرا میں نہ تو نوکر کے ضرر رسیدہ جذبات کی تلافی شامل ہے نہ وہ نقصان جو اسے برطرفی کے باعث نئی ملازمت کے حصول میں دقت ہونے سے پہنچتا ہے۔ نقص عہد ازدواج، اس سے مستثنیٰ ہے۔ ایسی صورت میں شخص متضرر کے جذبات کا سحنا خا علا وہ اس رقمی نقصان کے کیا جاتا ہے جس کے عائد ہونے کا ثبوت دیا جائے۔

فریقین کا تعین رقم کرنا (۴) فریقین معاہدہ اکثر اس ہر جہ کی رقم کا تعین کر دیتے ہیں جس پر وہ ایک یا دونوں کی جانب سے نقص عہد کا تخمینہ کرتے ہیں، اور اپنے اس تعین کا ذکر معاہدے میں کرتے ہیں۔ ان حالات میں تعزیر (penalty) اور ہر جہ مستثنیٰ میں فرق ہوتا ہے جس پر ہم تعبیر معاہدہ پر غور کرتے ہوئے بحث کر چکے ہیں (باب ۱ فصل ۱)۔

(۵) تعین ہر جہ میں دقت ہونے سے مدعی اس حق سے محروم نہیں ہو جاتا کہ وہ اس کے تعین کی کوشش کرے۔ بجز اس کے کہ وہ ہر جہ بعید اور فنی امکانات پر موقوف ہو۔

مشکلات تعین میں ایک کارگر کی عادت تھی کہ اپنے سامان کے نوئے زرعی ناشوں میں بھجوا کرتا تھا۔ اور اس طرز عمل سے اس نے فائدہ اٹھایا۔ اس نے ایسا کچھ سامان ایک ریلوے کمپنی کے سپرد کیا جس نے

لہ۔ Addis v. Gramophone Co., (1909) A. C. 488 at p. 491.

لہ۔ Finlay v. Chirney, 20 Q. B. D. at p. 498.

لہ۔ Robinson v. Harman, 1 Ex. 855.

لہ۔ Sapwell v. Bass, (1910) 2 K. B. 486.

مدعی سے عہد کیا کہ اسباب ایک خاص شہر میں خاص دن حوالے کرے گی۔ کمپنی کا عہد ایسے حالات میں ہوا تھا کہ اسے مدعی کے مقصد کی اطلاع ہو جانی چاہیے تھی۔ اسباب وقت مقررہ پر حوالے نہیں کیا گیا اور اسی لئے وہ تاخیر کے باعث نمائش میں پیش نہ کیا جاسکا۔ قرار دیا گیا کہ اگرچہ یقین ہر جہ مشکل اور قیاسی تھا مگر یہ شکل اس بات کی وجہ نہیں بن سکتی کہ کوئی ہرجہ دلایا ہی نہ جائے۔

مزید برآں، مدعی اس نقصان آئندہ کے پانے کا مستحق ہے جو مدعی علیہ کے ایک معاہدے کی وجہ سے مدعی نفع کماسکتا تھا، تعمیل سے انکار پر پیدا ہو، چنانچہ مدعی کو اگر کوئی ملکہ ماہوار اقساما میں مہیا کرنے کا معاہدہ مدعی علیہ کرے اور نقص وقوع میں آئے اور آخری قسط کی حوالگی کی تاریخ آنے سے قبل نمائش دائر کی گئی ہو تو یہ قرار دیا گیا ہے کہ ہرجے کی مقدار اتنی ہی ہوگی جو ہر قسط کی حوالگی کی تاریخ پر معاہداتی ٹرمن اور بازاری نرخ میں فرق ہو۔ اور یہ کہ آخری قسط کی عدم حوالگی کے نقصان کا بھی اسی بنیاد پر قیاس کیا جائے اگرچہ اس کی حوالگی کا وقت نہ آیا تھا۔ یہ قاعدہ کہ معاہداتی ٹرمن اور بازاری نرخ کا فرق ایسی صورت میں معیار ہر جہ ہے، اس صورت میں بھی متعلق ہوتا ہے جبہ مشتری نے نرخ بازار سے کم پر مکرر فروخت کرنے کا انتظام کرتے ہوئے فی الحقیقت اس فرق کا اندازہ نہ کیا ہو جو معاہدے کی تعمیل بائع کر دیتا تو ہوتا۔ کیونکہ تقض کے بعد مشتری کو مجبور ہونا پڑتا کہ نرخ بنایا پر خرید کر وہ حیثیت حاصل کرے کہ گویا اس نے معاہدہ پورا کر دیا ہے۔ مگر اس قاعدے پر یہ قید حائد ہے کہ اگر کسی شخص کا معاہدہ توڑ دیا جائے

۱۔ Simpson v. L. & N. W. Railway Co., 1 Q.B. D. 274.

۲۔ Chaplin v. Hicks, (1911) 2 K. B. 786.

۳۔ Roper v. Johnson, L. R. 8 C. P. 167.

۴۔ Brown v. muller, L. R. 7 Exch. 319.

۵۔ William v. Agius (1914) A C. 510

تو اسے چاہیے کہ معقول طریقہ پر اختیار کرے اور اگر اسے موقع ہو کہ
نقض معاہدہ سے جو نقصان اس کو پہنچا ہے یا جس کے پہنچنے کا امکان ہے اس کو
کم کرے، تو اس کا فریضہ ہے کہ یہاں تک کہ اس طرح کو خواہی اشیاء کے
معاہدہ کے نقض میں مصلحت ہو۔ ہر جہ وہ فرق ہے جو حوالگی کے لئے مندرجہ
تاریخ پر ضمن معاہدہ اور نرخ بازار میں ہوتا ہے اگر دہی اپنا نقصان
گھٹا ہے مثلاً غیر حوالہ شدہ اشیاء کی جگہ لینے کے لئے دیگر اشیاء کو نرخ پر
خرید لے یا مدعی علیہ کے اس ایجاب کو قبول کرے جو معاہدہ نقصان کا تلافی سے
متعلق ہو، تو اس کا تعین ہر جہ میں لحاظ کیا جانا چاہیے۔ ہر مقدمے میں یہ ایک
واقعاتی سوال ہو گا کہ آیا اس نے اسی طرح عمل کیا ہے جس کی ایک معقول آدمی سے
توقع کی جاتی ہے۔

فصل سوم میں متعلق حکم تلافی

بعض حالات میں کسی کام کے عہد کا جبری انجام یا تعمیل مختص کی ڈگری کے
ذریعے سے اور کسی ترک فعل کے صریح یا ضمنی عہد کا حکم امتناعی کی ڈگری کے
ذریعے سے ہو سکتا ہے۔

تعمیل مختص یہ چارہ ہائے کار ایک زمانے میں صرف چاندی عدالت
عطا کرتی تھی جو ہر جہ بطور چارہ کار قانون غیری موضوعہ
مہربانی ہے۔ دلاتا تھا اس کا اس سے نکلے ہوتا تھا۔ اور اس کی عطا جانے
کے اختیار میں تھی جو بادشاہ کی مہربانی کا منظم ہوتا تھا۔

اس سے کب انکار ان دونوں چارہ ہائے کار کے دو خاص خصوصیات کی یہاں
کیا جائے گا توضیح کافی ہو گی کہ ایک تو وہ بچنے کے لئے ہیں اور دوسرے

وہ صوابدید پر موقوف ہیں۔
(۱) جب ہر جے سے کافی تلافی ہو جاتی ہے تو تعمیل مختص کا حکم نہیں دیا جائے گا:-

تعمیل مختص کا چارہ کار جس کا یہ اختیار اطلاق ہوا ہے، ایسے حالات کے لئے ایجاد کیا گیا جن میں ہر جے کی ڈکری کے معمولی چارہ کار سے نقص معاہدہ کی کافی تلافی نہیں ہوتی۔
تعمیل مختص پر مجبور کرنے کا اقتدار عدالتی ہمیشہ صوابدید پر موقوف اور مشہور قواعد میں محدود سمجھا گیا ہے۔

کسی قطعہ اراضی کے انتقال میں نقص معاہدہ ہو تو ہر جہ دلائل بہت ناکافی چارہ کار ہو سکتا ہے: خریدنے کا ارادہ کرنے والے شخص نے ممکن ہے اس مقام کا انتخاب نفع، صحت، سہولت اور ہمسایہ داری گرد و پیش کے حالات کے لحاظ سے کیا ہو۔ ہر جہ عموماً تلافی کے لئے دلا یا جاتا ہے مثلاً سامان مہیا نہ کرنے کے معاوضے میں ہر جہ دلا یا جاسکتا ہے۔ سامان کی بیع کے معاملے میں چنانچہ عدالت تعمیل مختص کی ڈکری صرف اس صورت میں عطا کرتی تھی جب اشیاء میں خاص حسن، ندرت یا دلچسپی ہو، لیکن اب قانوناً کسی مختص (specific) یا متعین (ascertained) سامان کی حوالگی کے معاہدے کا نقص ہو تو عدالت حکم دے سکتی ہے کہ معاہدے کی تعمیل مختص ہو اور بائع کو اختیار نہ ہوگا کہ سامان روک رکھے اور ہر جہ ادا کرے۔
(۲) جب عدالت نفاذ معاہدہ کی نگرانی نہ کر سکتی ہو تو تعمیل مختص کا حکم نہیں دیا جائے گا۔

اگر عدالت کسی معاہدہ کو ملازمت یا سامان کی باقسط ادائیگی کے معاہدے کی تعمیل کرانی چاہے تو ظاہر ہے کہ ایک سلسلہ احکام اور ایک عام نگرانی کی ضرورت ہوگی جو کوئی عدالت باسانی اپنے ذمے نہیں لے سکتی۔ اور یہ کہ عدالت صرف اسی وقت عمل کرتی ہے جب وہ خود معاملہ شخص کی اصل شے کی تعمیل کر سکتی ہو۔ (۳) بجز اس کے کہ معاہدہ مستثنیٰ، مناسب اور منصفانہ ہو، تعمیل شخص کا حکم نہیں دیا جائے گا۔

یہی وہ موقع ہے جہاں اس چارہ کار کا صوابدید پر موقوف ہونا نہایت نمایاں طور پر ملاحظے میں آتا ہے۔ اس کا مطلب یہ نہیں کہ تعمیل شخص کا اس وقت بھی حکم دیا جائے کہ جب خواہ کوئی معاہدہ قانون غیر موضوعہ کے تحت بھی قابلِ نالاش ہو اور خواہ ہر جہہ کافی معاوضہ نہ ہوتا ہو، عدالت معاملے کی عام معقولیت پر غور کرے گی اور اس چارہ کار کے دھڑنے سے انکار کرے گی اگر مدعی پر چالاک کی کا شبہ ہو۔

اسی اصول کے مانند یہ مطالبہ بھی ہے کہ فریقین میں باہمیت (mutuality) بھی ہو۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ بوقت انعقاد معاہدہ، دونوں جانب بدل یا عہود ہوں جن کی فریقین باہم جبری تعمیل کر سکیں۔ اسی وجہ سے بلا بدل ہری عہدگی تعمیل شخص کا حکم نہیں صادر کیا جائے گا نہ کوئی نابالغ بچہ ہی اس چارہ کار کے ذریعے سے معاہدے کو نافذ کر سکے گا۔ اس کا عہد خود اسی کے مقابل نافذ نہیں کیا جاسکتا۔ اور اگرچہ وہ اس کی بنا پر نالاش ہر جہہ عدالت عالیہ کی (King's Bench Division) میں دائر کر سکتا ہے مگر عدالت ہائے نصف کا یہ عام اصول ہے کہ صرف اسی وقت

۱. *Folgerhampton Railway Co. v. L. and N. W. Railway Co.*, L.R. 16 Eqr. 489.

۲. *Webster v. Cecil*, 30 Beav. 62.

۳. *Kewitch v. Manning*, 1 D. m. & g. at p. 188.

۴. *In re Lucan*, 45 Ch. D. 470.

۵. *Flight Bolland*, 4 Russ. 298.

ممانعت کریں جب چارہ کار، باہمی ہو۔

حکم امتناعی کا استعمال معاہدہ سادہ یا عہد ترک فعل (اجتناب) کے نفاذ کے ذریعے کے طور پر ہو سکتا ہے۔ تفریق کے معاہدے اور جائیداد کے ایک معین طریقے کے سوا اور طور پر استعمال کی

ممانعت کی صورت میں بھی ہوگا۔

حکم امتناعی کا یہ ہو سکتا ہے کہ یہ اس معاہدے کی جبری تعمیل کے نفاذ کا واحد ذریعہ ہو جس میں ہر جہہ ان کا فی چارہ کار ہو ورنہ اس حالیکہ معاہدے کی جبری تعمیل میں ایسی عام نگرانی کی ضرورت لاحق ہوتی ہو جو عدالت اپنے ذمے نہیں لیتی چنانچہ ایک مالک ہوٹل نے

ایک مکان کو ایسے پر لیا اور معاہدہ کیا کہ وہ بیر شراب صرف اس کو مکان کرایے پر دینے والے اور اس کے محلوں (assigns) سے خریدے گا۔ چنانچہ مالک ہوٹل کو اپنا عہد پورا کرنے کے لئے حکم امتناعی جاری کیا گیا اور اسے کسی اور سے بیر شراب خریدنے سے روکا گیا۔

(Lumley) بنام (Wagner) اس اصول کی ایک انتہائی مثال ہے۔ مس داگنر نے معاہدہ کیا کہ ملے کے تھیٹر میں گائے گی اور ایک خاص زمانے میں کہیں اور نہ گائے گی۔ بعد ازاں اس نے ایک اور شخص سے ایک اور تھیٹر میں گانے کا معاہدہ کیا اور جو معاہدہ ملے سے کیا تھا اس کی تعمیل سے انکار کیا عدالت نے اس سے تو انکار کیا کہ مس داگنر کی ملے کی تھیٹر میں گانے کے مثبتہ اقرار (Positive engagement) کی جبری تعمیل کرانے البتہ اسے اس عہد کی تعمیل پر ایک حکم امتناعی کے ذریعے سے مجبور کیا گیا کہ کہیں اور نہ گائے۔

حکم امتناعی صادر کرنے سے یہاں ایک صریح منفی عہد تھا جسے عدالت نافذ کر سکتی تھی اور کب انکار کیا جائے گا اور یہ استدلال کیا گیا ہے کہ کسی صریح مثبتہ (positive)

حجہ سے اس بات کی منفی ذمہ داری پیدا ہوتی ہے کہ کوئی ایسا کام نہ کرے جو اس عہد کی
تکمیل میں غلط انداز ہو۔ مگر شخصی خدمات کے معاہدوں میں عدالتوں نے اس
بات سے انکار کیا ہے کہ سوائے صریح منفی اقراروں کے کسی اور امر کی جبری
تکمیل کرائیں کیونکہ وہ اس بات پر آمادہ نہیں ہیں کہ ملے بنام داگر کے اصول کو
اور آگے بڑھائیں اس کے متعلق کہا گیا ہے کہ وہ ایک بے اصول چیز ہے
گو اس کی پیروی مماثل مقدمات میں تو ہوگی مگر اس بے اصولی کو مزید وسعت
دینا خطرناک ہے۔

فی الحقیقت یہ قاعدہ قرار دیا جاسکتا ہے کہ بطور ایک عام قاعدے کے
شخصی خدمات کے معاہدوں میں نہ تو تکمیل مختص کا حکم دیا جائے گا نہ امر امتناعی کا
ایک کمپنی نے ایک منیجر کو ملازم رکھا اور اس نے معاملہ کیا کہ وہ اپنا پورا
وقت کمپنی کے کاروبار کے لئے دے گا۔ بعد میں اس نے اپنے وقت کا کچھ حصہ
ایک رقیب کمپنی کو دیا۔

Lindley, L. J. نے کہا ”میرے خیال میں
شخصی خدمات کے مقدموں میں عدالتیں تیل تھس کی
ڈکری صادر کریں تو اس سے بہت زیادہ
نقصان پہنچاتی ہیں جو معاملات کو یوں ہی
چھوڑ دینے سے پیدا ہوتا۔ اور خواہ ان
معاہدات کو تکمیل مختص کے ذریعے سے راست
نافذ کرنے کی کوشش کی جائے یا حکم امتناعی کے
ذریعے سے بالواسطہ، یہ میرے نزدیک غیر ذمہ ہے
اس بنیاد پر کہ بہر حال ایک فریق کو بے وجہ

۱۔ Fry, Specific Performance, ss. 860-862.

۲۔ Mortimer v. Beckett, (1920) 1 Ch. 571.

۳۔ Whitwood Chemical Co. v. Hardman, (1891) 2 Ch. 428.

نقصان پہنچے گا، عدالتیں اس قسم کے مقدمات میں
حکم امتناعی صادر کرنے سے انکار کرتی ہیں اور
متضرر فریق کو وہ چارہ کار دلاتی ہیں جو حکم امتناعی
کے غیر معمولی چارہ کار کے سوا ممکن ہے یہ

اسی اصول پر عمل کیا جائے گا خواہ کوئی اقرار جس کا منشا اثباتی ہو یعنی صورت میں
مرتب کیا گیا ہو۔ ایک آقا نے اپنے منتظم (منیجر) سے معاملہ کیا کہ وہ اس خدمت سے
الگ ہونے کی درخواست نہیں کرے گا، بجز چند خاص حالات کے۔ قرار دیا گیا کہ
اس قسم کی ذمہ داری کی جبری تقبیل اس طور سے نہیں کرائی جاسکتی کہ آقا کو منتظم کی
برطرفی سے روکنے کے لئے حکم امتناعی جاری کیا جائے۔
ملے بنام واگنر کے اصول کی وسعت کا محمد دوہونا دو بعد کے مقدماتوں سے
معلوم ہوتا ہے۔

ایک مسافر نے عہد کیا کہ وہ ایک کمپنی کی دس سال تک خدمت کرے گا
اور اس مدت میں "اپنے آپ کو کسی اور کاروبار میں مصروف یا ملازم نہیں کرے گا۔"
اس بات سے انکار کیا گیا کہ اسے ایک اور ملازمت کے قبول کرنے سے روکنے کے لئے
حکم امتناعی صادر کیا جائے اور بتایا گیا کہ ملے بنام واگنر کو اس بنا پر خصوصیت
حاصل ہے کہ اس کے معہودہ خدمات خاص نوعیت کی تھیں۔ لیکن اگر کسی مدت
کے لئے خدمات کا معاہدہ خاص نوعیت کا ہو مثلاً منشی صیغہ راز جس کے قبضے میں
اسرار تجارت ہوں تو ضرورت ہو تو اس بات کا حکم امتناعی صادر ہو سکتا ہے کہ
اسے دیگر ملازمت کو قبول کرنے سے روکا جائے کیونکہ اس ملازمت سے پہلے
آقا سے غداری یا اس کو ضرر پہنچانے کا ارادہ ہو سکتا ہے۔
شخصی خدمات کے معاہدے کو عدالتیں چارہ کار ہذا کی حد تک دیگر

۱۔ Davis v. Foreman, (1894) 3 Ch. 654.

۲۔ Ehrman v. Bartholomew, (1898) 1 Ch. 671.

۳۔ Robinson v. Heuer, (1898) 2 Ch. 451.

معاہدات سے متاثر خیال کرتی معلوم ہوتی ہیں۔ چنانچہ دی مٹرا لیسٹن الیکٹرک سپلائی کمپنی (The Metropolitan Electric Supply C. (Ginder) بنام) میں مدعی علیہ نے صریح عہد کیا تھا کہ مذکورہ کمپنی ہی سے اپنی پوری برقی قوت خرید کرے گا۔ اس کے متعلق قرار دیا گیا کہ اس میں اس بات کا منفی عہد ہے کہ وہ کسی اور سے کچھ نہ لے گا اور اسی بنا پر ایک حکم امتناعی صادر کیا گیا۔
دواور قابل لحاظ ہیں:-

(۱) جب معاہدہ خود ایک مقدار رقم ہر جہ کے طور پر مقرر کرے تو نقض معاہدہ سے ضرر اٹھانے والا فریق ہر جہ اور حکم امتناعی دونوں کا مطالبہ نہیں کر سکتا۔ اسے دونوں میں سے ایک کو اختیار کرنا ہو گا۔
(۲) کسی نصفتی مطالبے یا مطالبہ الیہ عکسی کو عدالت عالیہ کی کسی بھی شاخ میں پیش کیا جاسکتا ہے۔ مگر جو مقدمات ”جائیداد غیر منقولہ (real property) کے باقیوں اور مشتریوں میں ہوں ان کی نیز معاہدات پٹہ کی تمیل محقق چانسرری ڈویژن کے حوالے کی گئی ہے کہ وہ اس کام کا خاص شعبہ ہے اس قسم کی نالاش اگر چانسرری کے سولے کسی اور شاخ میں دائر کی جائے تو حکم عدالت کے ذریعے سے چانسرری میں منتقل کر دی جائے گی۔

فصل چہارم نقض معاہدہ سے پیدا ہونے والے حق نالاش کا اختتام

حق نالاش کا اختتام | نقض معاہدہ سے جو حق نالاش پیدا ہوتا ہے وہ ان میں سے

لہ۔ - 807. 2 Ch. (1901)

لہ۔ - 377. 1 K. B. (1902) General Accident Corporation v. Noel

لہ۔ - 3. sub-s. 34. s. 66. c. 37 & 36 Vict.

کسی ایک طور پر ختم ہو سکتا ہے۔
 (الف) فریقین کی رضامندی سے۔
 (ب) عدالت مجاز سماعت کے فیصلے سے۔
 (ج) وقت گزر جانے سے

(الف) اختتام بذریعہ رضامندی فریقین

یہ یا تو بری کرنے (Release) سے ہو سکتا ہے یا رضامندی و تلافی (Accord and Satisfaction) سے۔ ان دونوں طریقہ ہائے اختتام میں امتیاز کرنے کے لئے ہمیں اس ابتدائی قاعدہ معاہدہ کی طرف رجوع کرنا پڑتا ہے کہ جو عہد بلا بدل کیا گیا ہو اس کے قابل پابندی ہونے کے لئے مہری ہونا ضروری ہے۔ ابرا (Release) ایک دست برداری (waiver) ہے جو شخص مجاز اپنے اس حق کے متعلق دیتا ہے جو اسے اس سے کئے ہوئے عہد کے نقض کی بنا پر حاصل ہوتا ہے۔

دست بردار ہونے والے پر دست برداری کی پابندی عائد کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ وہ مہری ہو۔ ورنہ وہ اس بات کے عہد بلا بدل سے زیادہ نہ ہوگا کہ ایک حق کے استعمال سے اجتناب کیا جائے۔

بلس آف ایسیج اور پرا میسری نوٹ اس قاعدے کے مستثنیات ہیں۔ یہ ہم دیکھ چکے ہیں کہ ان دستاویزات کے واجب الادا ہونے کے قبل زبانی طور سے دست برداری (waiver) دی جاسکتی ہے جس شخص کو کسی بل یا نوٹ کی بنا پر حق ناش حاصل ہوا ہو وہ اسے ایک غیر مشروط بلا بدل الغاء (renunciation) کے ذریعے سے تحریری طور پر یا خود بل کو قبول کنندہ کے حوالے کر کے ختم کر سکتا ہے۔
 رضامندی و تلافی (Accord and satisfaction) ایک معاملہ ہے

جس کا تحریری ہونا ضروری نہیں۔ اس کا اثر یہ ہے کہ فریقین معاملہ میں سے ایک کو جو حق ناش تھا وہ ختم ہو جائے۔

پہلے تلافی (Satisfaction) سے مراد یہ لی جاتی تھی کہ اختتام کرنے کے بدل کی ادائیگی کی جائے۔ قانون جدید میں اصل بنائے ناش کو نہ صرف ایک نئے عہد کی تعمیل ختم کرے گی بلکہ خود اس کا ایک نیا عہد بھی یعنی اصل معاہدے کے ذریعے سے مدیون جس چیز کی تعمیل کا پابند تھا اس سے ایک مختلف چیز کا عہد بھی بنائے ناش کو ختم کرے گا، بشرطیکہ یہ بات واضح ہو کہ یہ ارادہ تھا کہ عہد، تلافی میں شمار کیا جائے۔

دب، اختتام، عدالت مجاز سماعت

کے فیصلے کے ذریعے سے



اگر کوئی عدالت مجاز سماعت المدعی کے حق میں فیصلہ کرے تو نقص معاہدہ سے جو حق ناش پیدا ہوا تھا وہ ختم ہو جاتا ہے۔ اس طرح حق وجوب کی زیادہ سنجیدہ و باوقار صورت میں مدغم ہو جاتا ہے۔ اس کے متعلق ہم نہیں اور ذکر کر آئے ہیں یہ نام نہاد معاہدات مثل عدالت (درکارڈ) کی ایک قسم ہے۔ کسی معاہدہ شکستہ پر جو قانونی کارروائی ہوگی اس کا نتیجہ اثر ارجاع ناش مختصراً یہ ہے۔

محض ارجاع ناش سے حق ارجاع ناش ختم نہیں ہو جاتا۔ دوسری ناش اسی بنا پر دوسری عدالت میں دائر کی جاسکتی ہے۔ اگرچہ ایسی

۱۔ باب ۴ فصل ۴ (۲) معاہدہ شکستہ۔

۲۔ Morris v. Baron, (1918) per Lord Atkinson at p. 35.

صورت میں عدالتوں کے سرسری وقعی اختیار سماعت سے درخواست کرنے پر ایسی نالاش کی کارروائیاں روک دی جاسکتی ہیں اگر وہ محض سنانے کے لئے ہوں۔ تاہم اگر ایک ہی بنا پر نالاش انگریزی اور خارجہ عدالت دونوں میں دائر کی جائے تو مدعی علیہ پر آخر الذکر میں نالاش ہونے کا واقعہ اس کی اس حیثیت پر کسی طرح بھی معین یا اثر انداز نہیں ہو سکتا جو اسے اول الذکر میں حاصل ہوگی۔

لیکن جب کسی نالاش کا فیصلہ صادر ہو جائے خواہ رضامندی سے **اثرات فیصلہ** یا حکم عدالت سے، تو امر مانع تقریر مخالف کے ذریعے سے وجوب ختم ہو جائے گا۔ مدعی دوسری نالاش اسی بنا پر

دائر نہیں کر سکتا جب تک کہ فیصلہ باقی ہو۔ فیصلہ صادر شدہ، مراعات میں بدل سکتا ہے اور اس کے موافق ہو سکتا ہے، یا یہ بھی ہو سکتا ہے کہ عدالت مرافعہ تجویز جدید کا حکم دے کر فریقین کو ان کی اصل حیثیت میں دوبارہ لے آئے۔

لیکن ایسا امر مانع تقریر مخالف صرف ایک مخالف فیصلے سے **اثرات امر مانع** پیدا ہو گا اگر وہ مقدمے کے اہم امور کی تحقیقات قائم کر کے ختم ہو گیا ہو۔ اگر کوئی شخص اس بنا پر ناکام رہے کہ اس نے غلط حیثیت سے نالاش کی مثلاً وصی (executor) کی جگہ

منفرد وصیت (administrator) بنا۔ یا غلط وقت پر نالاش کی۔ جیسے کسی بشرط معاہدہ کے پورے ہونے سے پہلے نالاش دائر کی مثلاً بیع اشیاء میں مدت ادائی کے ختم ہونے سے پہلے جو مخالف فیصلہ ان بنیادوں پر مبنی ہو گا وہ اس بات سے مانع نہ ہو گا کہ فریق کسی مابعد نالاش میں کامیاب ہو۔

اگر فیصلہ مدعی اپنے حق میں پائے تو حق نالاش ختم ہو جاتا ہے اور ایک

۱۔ R. S. C. Order 25. r. 4.

۲۔ Ex parte Bank of England, (1895) 1 Ch. 37.

۳۔ Conguer v. Boot, (1928) 2 K. B. 336.

۴۔ Palmer v. Temple, 9 A. & E. 508.

نیا وجوب (یعنی نام نہاد معاہدہ مثل عدالت کی ایک صورت) پیدا ہو جاتی ہے۔ یہ کہنا باقی ہے کہ جو وجوب فیصلہ عدالت سے پیدا ہو وہ اس وقت ختم ہو جاتا ہے جب زر ڈگری ادا کر دیا جائے یا دائن اپنے مدیون کی جائیداد سے بذریعہ قتل ڈگری دین کی پابجائی کرائے۔

(ج) وقت کا گزر جانا

قانون غیر موضوعہ کی رو سے وقت کے گزر جانے سے معاہداتی حقوق پر اثر نہیں پڑتا۔ ایسا حق مدا می اور ناقابل شکست نوعیت کا ہوتا ہے بجز اس کے کہ وہ نوعیت معاہدہ یا الفاظ معاہدہ کی رو سے محدود المیعاد ہو۔ اگرچہ حقوق میں یہ نوعیت دوام پائی جاتی ہے لیکن ان کی خلاف ورزی سے جو چارہ کار پیدا ہوتے ہیں وہ مختلف احکام قانون موضوعہ کی رو سے ایک خاص مدت کے گزر جانے کے بعد واپس لے لئے جاتے ہیں۔ مفاد عامہ کے لئے ضروری ہے کہ مقدمہ بازی ختم کی جائے۔ غرض چارہ کار ممنوع ہو جاتے ہیں گو حقوق ختم نہیں ہوتے۔

”21 Jac. I. c. 16. B. 3“ کے ذریعے سے یہ قانون وضع کیا گیا کہ۔

سادہ معاہدہ حساب فہمی کی تمام نالشیں اور مطالبات کے دعوے..... تمام نالش ہائے دین جو قرضے یا معاہدہ بلا مہری پر مبنی ہوں تمام نالشیں جو کرایہ باقی ہونے کی بنا پر ہوں..... ایسی بنائے نالش کے چھ سال یا اس کے اندر نہ کہ اس کے بعد..... شروع اور

دائر کی جائیں گی۔“

”مطالبات کے دعوئے (Action up on the case) میں غلط و زری ہمد کی ناشیں (action of Assumpsit) بھی شامل ہیں جیسا کہ ایک سابقہ فصل میں بتایا گیا۔ لیکن حساب فہمی کی ناشیں جو دو تاجروں یا ان کے کارکنوں یا ملازموں میں ہوں ان کو صراحت کے ساتھ ایکٹ آف جیس کے ذریعے سے مستثنیٰ کیا گیا تھا اور ان سے چھ سال کی مدت بعد میں (Merchantile Law Amendment Act) بابت ۱۸۵۶ء و نو ۹ کے ذریعے سے متعلق کی گئی۔

ضابطہ دیوانی بابت ۱۸۳۳ء و نو ۳ ان مقدمات کے ارجاع کی مدت جو معاہدہ پوری کی بنا پر ہوں، بنائے ناش کے پیدا ہونے کے میں سال بعد تک محدود کرتا ہے۔
عمل قانون کا تعطل | میعاد سماعت کا زمانہ بنائے ناش کے پیدا ہونے ہی شروع ہو جاتا ہے۔ مگر ایسے حالات ہو سکتے ہیں جن میں اس کا عمل ملتوی ہو جائے۔ اسٹاچوٹ آف جیس اول، کی رو سے بنائے ناش کے پیدا ہونے کے وقت اگر مدعی

لے - 21 Jac. 1. c. 16

لے - 19 & 20 Vict. c. 97

سے۔ جوڈی کیجریٹ سے پہلے صرف چند قوانین میعاد سماعت، نصفی مطالبات سے مراد متعلق ہوتے تھے مثلاً ۱۸۳۳ء کا (Real Property Limitation Act 3 & 4 Will, 4, c. 27)

(دیکھو Greaves, 1 Ch. D. 554) مگر نصفی عدالتوں نے تمثیل و قیاس کے ذریعے دیگر قوانین میں جو میعاد ہائے سماعت مقرر تھے ان کو ان صورتوں میں بھی قبول کر لیا جب کوئی قانونی حق زیر بحث ہو اور ان میں (1 ch. 502) قوانین میعاد سماعت کی اب ہر عدالت پر متعلقہ مقدمے میں پابندی لازم ہے۔ دوسرے مقدمات میں ان کا اطلاق اب بھی قیاساً عدالت ہائے نصفیت میں ہوتا ہے۔ بجز اس کے کہ چارہ کار مستعدی، ہم وقوع (concurrent) قانونی چارہ کار سے بالکل غیر مطابق ہوں مثلاً بائع کے حق گرفت کا نفاذ غیر ادا شدہ زرخیداری کے باعث۔

(Stucley, (1906) 1 ch. 67)

لے - 21 Jac. J.C. 16 S. 7.

(نانش کنندہ) نابالغ زیر حفاظت شوہر (coverture) غیر صحیح الحواس قیدی یا سمندر پار غیر ملک میں ہو تو ایسی عدم صلاحیت کے رفع ہونے تک قانون کا عمل ملتوی رہتا ہے۔ اسٹاچوٹ آف ولیم چہارم کا بھی معاہدہ مہر کی بنا پر دائر ہونے والی نانشوں کے متعلق یہی حکم ہے لیکن اس میں مدعی کے قید میں ہونے کی صورت کو خارج کر دیا گیا ہے۔ زیر حفاظت شوہر پر نواب (Married Women's Properties Acts) کی رو سے عدم صلاحیت نہیں رہا۔

اب (Mercantile Law Amendment Act) ۱۸۹۰ء کے تحت اس شخص سے جو قید ہو یا غیر ممالک میں ہو، نانشات برائے معاہدہ سادہ یا مہر یا مراعات جین لگائی ہیں۔

مدعی علیہ کی حق نانش کے حاصل ہونے کے وقت اگر مدعی علیہ غیر ممالک میں ہو تو قانون کا عمل اس کی واپسی تک ملتوی رہتا ہے۔ لیکن جب دویا عدم صلاحیت زائد مدعی علیہم میں سے ایک حدود سماعت سے باہر ہو تو حدود کے اندر والوں پر نانش دائر کرنے سے مدعی کے وہ حقوق متاثر نہیں ہو جاتے جو غیر ملک میں مقیم شخص کے متعلق ہیں مدعی علیہ کی نابالغی یا تخطوٹ الحواس ہونے سے التوا نہیں ہوتا۔

(Musurus bey) بنام (Gadban) میں اس کے متعلق قانون کی اچھی توضیح ہوتی ہے۔ اس میں مدعی علیہ نے نانش مطالبہ عکسی (counter claim) اس قرضے کے متعلق دائر کی جو اسے مدعی سے یہ حیثیت سروس پاشا کے وصی کے وصول طلبہ تھامس پاشا نے بیس سال قبل اپنے لندن میں سفیر ترکی ہونے کے زمانے میں گارڈین سے قرضہ حاصل کیا تھا۔ قرار دیا گیا کہ برائے قواعد سفارت سروس پاشا کے خلاف حق نانش

۱۔ 3 & 4 Will. 4. C. 42. S. 4.

۲۔ 19 & 20 Vict. C. 97. S. 10.

۳۔ 3 & 4 Will. 4. C. 42. S. 4. 4 Anne, C. 16. S. 19.

۴۔ 19 & 20 Vict. C. 97. S. 11.

۵۔ (1894) 2 Q. B. 352.

نہ تو اس اثنائیں حاصل ہوتا ہے جب وہ سفیر تھانہ اس معقول زمانے میں ہی جو اس کے تبادلے کے حکم کے آنے اور اس کے انگلستان سے رخصت ہونے میں لگاواوریہ کہ اس کے بعد سے وہ غیر ملک میں مقیم رہا اور وہیں ۱۸۹۱ء میں اس کا انتقال ہو گیا۔ اوریہ کہ اسی بنا پر قانون کا عمل اس وقت تک شروع ہی نہیں ہوا تھا لہذا مطالبہ عکسی قابل سماعت ہے۔ جو عدم صلاحیت، مدت میعاد سماعت کے شروع ہونے کے بعد پیدا ہو وہ قانون کے عمل کو متاثر نہ کرے گی اسی طرح اس بات سے عدم آگاہی کہ حق ناش موجود ہے۔ لیکن جب یہ عدم آگاہی مدعی علیہ کے فریب سے پیدا ہوئی ہو اور کسی معقول کوشش سے بھی مدعی کو یہ معلوم نہ ہو سکتا ہو کہ اسے بنائے ناش حاصل ہے، (تو ایسی صورتوں میں) فریب کا علم ہونے کی تاریخ سے میعاد سماعت شروع ہوتی ہے۔ اس تصفیعی قاعدے کے اطلاق کو دفعہ ۲۸ ضمن ۱۱، جو ڈی کیچر ایکٹ ۱۹۳۲ء نے عام کر دیا۔

قانون میعاد سماعت اس طرح مرتب ہو سکتا ہے کہ نہ صرف

حق ناش کا احیا چارہ کار کو خارج کر دے بلکہ حق ہی کو پوری طرح ختم کر دے چنانچہ

قانون نشان (۳۷ و ۳۸) ولیم چارم (دسی ۲۷) میں جائیداد غیر منقولہ

(reality) کے متعلق یہ حکم ہے اگرچہ قانون نشان (21 Jac. I. c. 16) کی رو سے

چارہ کار خارج ہوتا ہے لیکن معاہدہ مابعد کے ذریعے وہ بھی زندہ ہو سکتا ہے۔

جب معاہدہ مہری کا نتیجہ رقمی دین ہو تو حق ناش کا احیا اس طرح

معاہدات مہری ہو سکتا ہے کہ یا تو (۱) دین کو تحریر آفریقہ ذمہ دار یا اس کا کارندہ

دستخط کر کے تسلیم کرے یا (۲) اس معاہدہ مہری کے دین سے

جو اصل یا سود واجب الادا ہو اس سلسلے میں جزئی ادائی یا جزئی تصفیہ ہو۔ ایسی ادائی

اگر فریق ذمہ دار کا کارندہ بھی کرے تو مطالبے کو دوبارہ زندہ کرنے کا اثر کرے گا۔

سادہ معاہدہ جب سادہ معاہدے کا نتیجہ رقمی دین ہو تو حق ناش کا احیا

۱۔ Blair v. Bromley, 5 Hare, 559.

۲۔ Gibbs v. Guild, 9 Q. B. D. 66.

۳۔ 3 & 4 Will. 4. C. 42. B. S.

اس طرح بھی ہو سکتا ہے کہ دائی یا اس کے کارندے سے بعد میں اس کو تسلیم یا اس کے متعلق عہد کیا جائے۔ اور یہ قاعدہ دو قوانین موضوعہ سے متاثر ہوتا ہے: پہلے لارڈ (Tenterden) کا قانون بابت ۱۸۲۸ء دفعہ ۱۱ جس کی رو سے، اقرار دین یا عہد کو موثر ہونے کے لئے تحریری ہونا ضروری ہے۔ دوسرے مکنٹائل لا امنڈمنٹ ایکٹ بابت ۱۸۵۶ء دفعہ ۱۱ جس کا حکم ہے کہ ایسی تحریر پر فریق ذمہ دار کا کارندہ جسے اس کام کے لئے مجاز کیا گیا ہو، دستخط کر سکتا ہے اور اس کے بعد وہ اسی طرح موثر ہوتا ہے گویا کہ خود فریق نے دستخط کئے ہیں۔

وہ قانون پوری طرح عدالت کا بنایا ہوا ہے جو قرضے کے سادے معاہدے کو "اقرار" یا "عہد" کے ذریعے سے زندہ کرنے کے متعلق ہے۔ اس کے برخلاف وہ قانون ہے جو "اقرار" سے متعلق ہے جس سے مہری دین کا احیا ہوتا ہے۔ کیونکہ یہ قانون (قانون موضوعہ) کو اس عدالت کے بنائے ہوئے قانون کو لارڈ ٹرنٹون کے ایکٹ کے ذریعے سے قانون موضوعہ کا درجہ مل گیا۔ مگر اس کا وجود اصل میں تین صدی کے فیصلوں "کارمین منت" ہے جن کا منشا بہر حال یہ تھا کہ ایک ایکٹ آف پارلیمنٹ کو خوبصورتی کے ساتھ نظر انداز کیا جائے۔ یعنی جیس اول کے اسٹاپوٹ آف لیبیشن کو۔ مگر اب یہ ایک معین قانون ہے کہ:۔

۱، ادائی دین کا تحریری وعدہ جو ناش کے چھ سال کے اندر کیا جائے وہ اس مقدمے کو اسٹاپوٹ آف جیس اول کے عمل سے باہر کرنے کے لئے کافی ہے۔

۲، سادہ اقرار دین میں ایسا عہد معنوی طور سے فرض کر لیا جائے گا مگر؛

۳، جب اقرار کے ساتھ دوسری باتیں بھی

۱۔ In re Beavan (1912) 1 Ch. 196.

۲۔ Spencer v. Hemmerde, (1922) 2 A. C. per Lord Summer, at p. 519.

تحریر کی گئی ہوں مثلاً کسی آئندہ وقت یا کسی شرط کے ساتھ ادائیگی کا عہد یا ادائیگی سے مطلقاً انکار۔ تو یہ کہنا عدالت کا کام ہے کہ آیا وہ دوسری باتیں ادائیگی کے معنوی عہد کو مشروط یا ان کی نفی کرنے کے لئے کافی ہیں یا نہیں۔

اسی مقدمے میں لارڈ (Sumner) نے بیان کیا ہے کہ وہ پورا حکم جس کی بنا پر بعض وقت اقرار دین سے ادائیگی کا عہد مستثنیٰ ہو گا اور بعض وقت نہ ہو گا محض معنوی ہے ذیل میں چند نکات درج کئے جاتے ہیں جن کے متعلق لارڈ سمنرنے (کثیراً و اکثر متعارض فیصلوں پر جامع تبصرہ کرنے کے بعد) لکھا ہے کہ وہ اس کے خیال میں معین و مروج قانون ہیں :-

(۱) چونکہ حق ناش کا احیا بنفسہ مدیون ہونے کے اقرار پر موقوف نہیں ہوتا ہے بلکہ تسلیم سے عہد ادائیگی کے مستثنیٰ ہونے پر، اس لئے خیال کیا جاسکتا ہے کہ بنائے ناش وہ نیا عہد ہے جس کا استنباط کیا گیا ہے مگر حقیقت میں ایسا نہیں ہے بنائے ناش اصل عہد ہی ہے اور قانوناً خارج المیعاد دین کی بنا پر ناش کرنا اسی وجہ سے اس معمولی قاعدے کا استثنیٰ نہیں ہو سکتا جو بدل سابق کی حمانعت کرتا ہے۔ اقرار دین سے معنوی طور پر جدید عہد کو فرض کرنے کی اہمیت محض یہ ہے کہ وہ نوعیت اقرار کے تعین کا طریقہ ہے یعنی اس بات کا تعین کہ آیا اقرار اسی قسم کا اقرار ہے جس سے کوئی دین قانون جمیس کے عمل سے باہر ہو جاتا ہے؛ و مقدمہ مذکور صفحہ ۵۲۴، ۵۲۳۔

(۲) یہ کہنا عدالت کا کام ہے کہ درست تعبیر میں الفاظ مستعملہ کے کیا معنی ہیں اور سوال یہ ہے کہ مدیون کے الفاظ کے کیا معنی ہیں۔ نہ یہ کہ ان کو دیکھتے وقت اس کی کیا مراد تھی۔ اقرار دین میں کسی مدیون کا واقعی ارادہ عموماً یہ ہوتا ہے کہ کچھ ہمت پائے یا دائن کے کچھ دباؤ کو دور کرے۔ اور اگر یہ معلوم کرنا واقعے کے طور پر ضروری ہو کہ

اس نے ادائی کے عہد کا ارادہ بھی کیا تھا تو نظریہ افرار دائن کے لئے یہ یا وہ مفید رہے گا (ایضاً صفحہ ۵۲۶)۔

اگر یہی اصول ہو تو پھر اس کے اطلاق کا دار و مدار ہر مقدمے میں عہد کنندہ کے الفاظ کی تعبیر پر ہوگا۔ اور جب سوال یہ ہو کہ کن کن الفاظ کو کیا کیا معنی دیے جائیں تو ان معنوں سے بہت کم مدد مل سکتی ہے جو ایک مسئلہ اصول کا اطلاق کرتے ہوئے دوسرے الفاظ کو پہنائے جائیں۔

احیا بذریعہ ادائی | سادہ معاہدہ دین کا احیا اس طور پر بھی ہو سکتا ہے کہ جرئی ادائی ہو یا اصل یا سود کے سلسلے میں ادائی ہو۔ اور لارڈ مٹھرن کے قانون میں حکم ہے کہ اس کی مندرجہ کوئی چیز کسی شخص کی جانب سے کسی اصل یا سود کی کسی ادائی کے اثر کو تبدیل، مسترد یا گھٹانہ سکے گی۔ مگر ادائی اصل دین کے حوالے کے ساتھ ہونی چاہئے، اور اس طور پر کہ اس سے یہ معلوم ہو سکے کہ اس کو تسلیم کیا گیا ہے اور بقیہ کی ادائی کا عہد ہوا ہے۔ فرقی ثالث کو ادائی ناکافی ہے۔ چنانچہ پرامیری نوٹ دینے والا چھ سال بعد علی الحساب اصل ادائی یا بندہ کو کچھ رقم ادا کرے اور اس اثنا میں نوٹ ایک فرقی ثالث کے نام تحریر نظری پاجکی ہو تو ایسی ادائی تحریر نظری دار (indorse) کے حقوق کا احیا کرنے والی تسلیم نہ ہوگی۔

۱۔ Cleasby, B., in Skeet v. Lindsay, 2 Ex. D. 317.

۲۔ Waters v. Tompkins, 2 C. M. & R. 723.

۳۔ اسٹامفورڈ بکننگ بمبنی نام سمٹھ (1 Q. B. 765)

حصہ ہفتم

کارندگی

باب ہشودہم

اصل اور کارندے کے تعلقات کی نوعیت

اثر معاہدہ پر بحث کرتے ہوئے یہ دیکھا گیا تھا کہ اگرچہ دو شخص معاہدے کے ذریعے سے تیسرے کو حقوق عطا یا اس پر ذمہ داری عائد نہیں کر سکتے مگر یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شخص دوسرے کا ملازم ہو کر اس کی نمایندگی کرے تاکہ اس دآقا کو ایک شخص ثالث سے رشتہ قانونی میں منسلک کرے اس غرض کے لئے ملازم رکھنا کارندگی کہلاتا ہے۔

اصل و کارندے سے جو قواعد متعلق ہیں ان کو تین عنوانوں میں خلاصہً بحث تقسیم کیا جاسکتا ہے :-

(۱) کس طریقے سے یہ تعلق قائم کیا جاتا ہے۔

(۲) تعلق کے قائم ہونے پر اس کے اثرات۔ اس سلسلے میں ان امور پر غور کرتا ہے :-

(الف) اصل و کارندے کے تعلقات۔

(ب) فریقین کے تعلقات جب کہ کارندہ اس اصل کی جانب سے معاہدہ کرتا ہے جس کا وہ نام لیتا ہے۔

(ج) فریقین کے تعلقات جب کہ کارندہ بطور کارندہ ہی معاہدہ کرتا ہے مگر اصل کا نام ظاہر نہیں کرتا۔

(د) فریقین کے تعلقات جب کہ کارندہ اپنے نام سے معاہدہ کرتا ہے۔ اور اصل کے وجود کا ذکر ہی نہیں کرتا۔

(۳) کس طریقے سے یہ تعلق ختم کیا جاتا ہے۔



باب نوزدہم

اصل و کارندہ میں تعلقات کا قیام کس طرح ہوتا ہے

اہلیت فریقین | کسی دوسرے شخص کی نمائندگی کر کے اس کو شخص ثالث سے رشتہ قانونی میں منسلک کر سکنے کے لئے یہ ضروری نہیں کہ پوری معاہداتی قابلیت ہو۔ ایک نابالغ بچہ بھی کارندہ ہو سکتا ہے گو وہ اپنے اصل سے معاہدہ کارندگی کرنے کی بنا پر خود ذمہ دار نہیں ہوتا۔ لیکن کوئی شخص کارندے کے ذریعے سے ایسا معاہدہ نہیں کر سکتا جو خود اس کی معاہداتی اہلیت کے باہر ہو۔

رشتہ کس طرح پیدا ہوتا ہے | اصل اپنے کارندے کو اقتدار عطا کرتا ہے تاکہ آخر الذکر اپنے افعال کے ذریعے سے اندرون و سمیت اقتدار مذکور، اول الذکر

داصل کو پابند کرے۔ یہ اقتدار تحریری طور سے زبانی یا طرز عمل سے عطا کیا جاسکتا ہے۔

معاہدہ مہری کے لئے | صرف ایک صورت میں یہ ضروری ہے کہ اقتدار ایک خاص طریقے سے عطا کیا جائے، کارندے کے لئے قابل پابندی معاہدہ مہری کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ اسے اقتدار بھی ہری ہی حاصل ہو۔ اس قسم کا باضابطہ اقتدار "اختیار اٹارنی" (Power of attorney) کہلاتا ہے۔

طرز عمل | فریقین کے طرز عمل سے یہ استنباط ہو سکتا ہے کہ ایک نے دوسرے کو

اقتدار عطا کیا ہے۔

(Pickering) بنام (Busk) میں مدعی نے ایک دلال کو اجازت دی کہ اس کے لئے کچھ گانجہ خریدے اور مدعی کی خواہش پر گودام میں دلال کا نام لکھا گیا؛ دلال نے گانجہ فروخت کر دیا اور قرار دیا گیا کہ مدعی کے طرز عمل نے اس کو ایسا کرے گا اقتدار دیا تھا۔

لارڈ ایلن برائے کہا: اجنبی فقط فریقین کے فعل اور جائداد کی ظاہری صورت کو دیکھیں گے، نہ کہ اس خانگی خط و کتابت کو جو اصل اور دلال میں ہوئی ہو، مگر ایک شخص دوسرے کو اقتدار دیتا ہو کہ معمولی طریقہ کار و بار سے جائداد کو منتقل کرنے کا ظاہری حق، اختیار کرے تو یہ خیال کیا جائے گا کہ ظاہری اقتدار حقیقی اقتدار ہے۔

اگر ہم چاہیں تو ایسی صورت کو کارندگی بذریعہ امر مانع تقریر مخالفت کا نام دے سکتے ہیں کیونکہ امر مانع تقریر مخالفت کے فقط یہ معنی ہیں کہ کوئی شخص اس استنباط کی مخالفت نہ کر سکے جو ایک معقول آدمی اس کے الفاظ یا طرز عمل سے بدانتہ کھائے۔

اس کے برخلاف ایسی صورتیں ہو سکتی ہیں جن میں ایک شخص انجمن کے ارکان دوسرے کا اس معنی میں کارندہ ہو کہ وہ اس کی جانب سے کام انجام دیتا ہو مگر حالات اس ارادے کے پائے جانے کی نفی کرتے ہیں کہ ایسے دوسرے کی سبکدوشی کو ضمانت میں دے گا اقتدار حاصل تھا۔ چنانچہ

لہ۔ 15 East 38.

لہ۔ at p. 43.

لہ۔ Flemyng v. Hector, 2 M. & W. 172.

ایسی ایک صورت ایک انجمن کی مجلس انتظامی ہے جو انجمن کے کاروبار جملہ ارکان کی جانب سے چلاتی ہے۔ مجلس انتظامی کو یہ حیثیت مجلس انتظامی اس بات کا کوئی اقتدار نہیں کہ انفرادی ارکان کی شخصی ساکھ کو ضمانت میں دے نہ یہی کہا جاسکتا ہے کہ انفرادی ارکان اس کو ایسا مقتدر قرار دے سکتے ہیں۔

عطاءئے اقتدار کے ارادے کا استنباط ان تعلقات سے ہو سکتا ہے جو یقین میں اس وقت ہوں اور اس سلسلے میں شوہر و زوجہ کے تعلقات پر خاص توجہ کی ضرورت ہے۔

شوہر و زوجہ | صرف ایک خاص صورت میں — یعنی کارندہ ضرورت میں پر آمینہ بحث ہوگی — ازدواج بنفسہ زوجہ کو یہ ذاتی اور لازمی اقتدار عطا کرتا ہے کہ وہ اپنے شوہر کے کارندے کے طور پر کام کرے۔ اس کے علاوہ وہ اس سے صراحتہً بھی اقتدار حاصل کر سکتی ہے یا اس کے طرز عمل سے معنوی طور پر بھی۔ اگر مثلاً شوہر اپنی زوجہ کے کسی کاروباری آدمی سے اس کے سابقہ لین دین کو تسلیم کرے اور ان کی ذمہ داری خود پر لے لے تو وہ اپنے افعال کے ذریعے سے اپنی زوجہ کو اپنا کارندہ اور اقتدار یا تسلیم کر لیتا ہے اور وہ ان معاہدات کا ذمہ دار ہوگا جو زوجہ اس کاروباری آدمی سے کرے۔ بجز اس کے اور تا وقتیکہ وہ اس کاروباری آدمی کو واقعی اطلاع نہ دے دے کہ اس (زوجہ) کی کارندگی ختم ہوگئی۔ مگر اس قسم کی صورتوں میں زوجہ کا اقتدار کسی اور کارندے کے اقتدار سے مختلف نہیں ہوتا۔ کیونکہ اگر مثلاً کوئی مالک اپنے نوکر کو اجازت دے کہ وہ اس کے نام پر ہمیشہ بکرے اسباب خریدے تو بکر اس بات کا مستحق ہے کہ معمولی لین دین کے دوران میں جو چیزیں ہیا کی گئی ہیں ان کی قیمت کے لئے مالک سے مطالبہ کرے۔

۱۔ Wise v. Perpetual Trustee Co., (1903) A. C. 139.

۲۔ Debenham v. Mellon, Thesiger, L. J., 5 Q. 5 B. D. 403.

۳۔ 1 Shower, 95.

بے شبہ ازدواج کا قانونی رشتہ (سوائے کارندگی ضرورت کے) ایسا امر نہیں ہے جو زوجہ کے درجے کو خصوصیت عطا کرتا ہے بلکہ ان کا ایک جا رہنما ہے۔ کیونکہ بیکار بننے سے (خواہ فریقین کا قانونی طور سے نکاح ہوا ہو یا نہ ہو) یہ واقعہ فرض کر لیا جاسکتا ہے کہ زوجہ کو اپنے شوہر کے لئے معاہدہ کر کے اقتدار و جملہ خانگی معاملات میں جو عموماً زوجہ کے سپرد رہتے ہیں، مثلاً اسباب کی معقول فراہمی، شوہر اس کی بیوی اور بچوں کے کام کے لئے مناسب اور کافی خدمتیں جو ان کے حالات معیشت کے لحاظ سے فی الحقیقت ضروری بھی ہوں) ہوتا ہے۔ یہ مفروضہ چونکہ واقعاتی ہوتا ہے اس لئے اس واقعے کی شہادت کے ذریعے سے اس کی تردید کی جاسکتی ہے کہ اقتدار نہیں پایا جاتا ہے۔ چنانچہ شوہر اس کی تردید اس بات کے ثبوت کے ذریعے سے کر سکتا ہے کہ (۱) اس نے کاروبار کنندہ کو صراحتاً متنبہ کیا تھا کہ اس کے نام پر کوئی شے قرض نہ دی جائے۔ (۲) کہ زوجہ کے پاس اس سے پہلے ہی کافی اسباب اس قسم کا مہیا کر دیا گیا تھا۔ (۳) کہ زوجہ کو اس بات کے لئے کافی الاؤٹس یا ذرائع مہیا کئے گئے تھے کہ اپنے شوہر کی سالک کو ضمانت میں دیے بغیر اشیا خرید سکے۔ (۴) کہ شوہر نے صراحتاً اپنی زوجہ کو اس (شوہر) کے نام پر ادھار لینے سے منع کیا تھا۔ (۵) کہ اگرچہ فرمایش ضروریات کے متعلق تھی مگر بہت زیادہ کثیر مقدار کے لئے تھی۔ یا دشوہر کی کم آمدنی کا لحاظ کرتے ہوئے (مصرفانہ تھی) اس سے خود بخود یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ جو شخص شادی شدہ عورت سے ادھار پر لین دین کرتا ہے وہ جہانگیر اس (عورت) کے شوہر کے خلاف چارہ چوٹی کا تعلق ہے جو حکم کا کام کرتا ہے۔ اس رشتے کا مقابلہ ہم شریک کے رشتے (partnership) سے کر سکتے ہیں۔ خود ازدواج سے کارندے اور اصل کارشتہ نہیں پیدا ہو جاتا مگر شراکت سے ہوتا ہے۔ معاہدہ شراکت سے ہر شریک کو یہ اقتدار حاصل ہو جاتا ہے کہ کاروبار شراکت کے اثنائیں دوسرے شریک کی جانب سے عمل کر سکے۔ اور ہر شریک اپنے ساتھیوں کے ان افعال کی

شریک کے لئے مختلف
قاعدے

لے - Morel Bros. v. Lord Westmorland, (1904) A. C. II. Miss Gray

Ltd. v. Earl Cathcart, 38 T. L. R. 562

لے - پارٹنرشپ ایکٹ ۱۸۹۰ء دفعہ ۷۔

خدمہ داری قبول کرتا ہے۔

کارندگی ضرورت بعض حالات میں قانون ایک شخص کو دوسرے کے کارندے کی طرح عمل کرنے کا اقتدار عطا کرتا ہے بغیر اس کے کہ اصل کی منظوری

حاصل کی جائے۔ ایسی کارندگی کو کارندگی ضرورت (agency of necessity) کہا جاتا ہے۔

شوہر پر یہ پابندی ہے کہ اپنی زوجہ کی ضروریات پوری کرے اور اگر وہ اس کے ضروریات کی تکمیل کا مناسب انتظام نہ کرے تو زوجہ سختی سے کہہ کہ اپنی اور اپنے بچوں کی ضرورتیں اپنے شوہر کے نام پر فراہم کرے۔ اس کے اس اقتدار کی وسعت پوری طرح واضح نہیں ہے مگر یہ امر معقول معلوم ہوتا ہے کہ وہ فقط ان چیزوں کے حصول تک محدود نہ ہو جو اسے واقعی بے چارگی اور پریشانی حالی سے بچانے بلکہ اس کو (ضروریات تک وسعت پانا چاہئے جو اپنے معمولی قانونی معنوں میں ان اشیاء اور خدمتوں کو شامل ہیں جو اس کے شوہر کے معیار زندگی کے مناسب ہوں۔ کارندگی ضرورت یا تو اس وقت پائی جائے گی جب وہ یکجا رہتے ہوں۔ یا جدائی کے بعد بشرطیکہ جدائی شوہر کے قصور کے باعث ہو۔

کارندگی ضرورت زوجہ و شوہر کے علاوہ اور صورتوں میں بھی پیدا ہوتی ہے۔

ایک برندہ مال یا مالک جہاز بعض حالات میں اپنے ملازم رکھنے والے (employer) کے مفاد کی خاطر اس کی ساکھ ضمانت میں پیش کر سکتا ہے اور یہ خیال کیا جائے گا کہ اسے ایسا کرنے کا اقتدار تھا۔ یہ قرار دیا گیا ہے کہ جب

۱۔ Hawken v. Bourne, 8 M. & W. 710. Eastland v. Burchell, 3 Q.

B. D. at p. 436.

۲۔ Wilson v. Glossop, 20 Q. B. D. 354.

۳۔ Kemp v. Pryor, 7 ves. 246.

اشیا قرائش کے بغیر آمد کی جائیں یا نمونوں کے مطابق نہ ہوں تو محمول الیہ (consignee) کو محمول (consigner) کے مفاد کی خاطر یہ اقتدار حاصل ہے کہ ان کو بیچ ڈالے۔

ان مقدموں کے علاوہ اس حکم کے حدود زیادہ واضح نہیں ہیں۔ یہ شبہ قانون انگلستان میں ایسی کوئی چیز نہیں ہے جو قانون رومان کے (negotiorum gestio) سے مشابہ ہو۔ مثلاً نگ یہ قرار دیا جاتا رہا کہ کسی جلد خراب ہونے والی چیز کو پانے والا اس حیثیت میں نہیں شمار کیا جائے گا۔ اس مقدمے میں مدعی علیہ کو ایک رہنما کتا ملا۔ اس نے اس کی واپسی سے انکار کیا تا وقتیکہ اسے اخراجات پر ورش نہ ادا کئے جائیں مگر مدعی علیہ کے مشیر قانونی نے مقدمے پر بحث تک کرنے سے انکار کر دیا۔ جسٹس (McCardie) نے یہ تجویز پیش کی ہے کہ حکم تمام کارندوں کے لئے وسیع کر دیا جائے تاکہ ضرورت پڑنے پر کارندہ فوری کام کر سکے جو اس کے حدود اقتدار (mandate) کے باہر ہو یہ ہی صورت میں واقع ہوگا جب داکارندہ اپنے اصل سے خط و کتابت نہ کر سکتا ہو (۲) جب وہ کسی معین تجارتی ضرورت کے تحت اسے انجام دیتا ہو اور (۳) جب وہ نیکیتی کے ساتھ اصل کے مفاد کی خاطر کرتا ہو۔ مگر یہ واضح نہیں ہے کہ آیا عدالتیں اس حکم کو اتنا وسیع کرنے پر آمادہ ہیں۔

اب تصدیق پر غور کرنا باقی ہے۔ یعنی بکرنے زید کی جانب سے تصدیق یا توثیق جو معاہدہ اس کے بلا اجازت کیا اس کے فائدوں اور ذمہ داریوں کو زید قبول کر لے۔ درست طور سے کی ہوئی

تصدیق سے فریقین کی بالکل وہی حیثیت ہو جاتی ہے جو اس وقت ہوتی اگر بکر کو معاہدہ کرتے وقت زید کی اجازت حاصل ہوتی۔ اسے الحاق (relate back)

۱۔ Binstead v. Buck, 2 W. Bl. 1117.

۲۔ Prager v. Blutspiel, (1924) 1 K. B. 566.

۳۔ Jebara v. Ottoman Bank, (1927) 2 K. B. 270.

۴۔ Koenigsblatt v. Sweet, (1923) 2 Ch. at p. 325.

کہتے ہیں۔ چنانچہ لاطینی مقولہ ہے کہ (Omnis ratihabitio retrotrahitur) (et mandato priori aequiparatur) یعنی ہر توثیق مستقدمانہ عمل کرتی اور سابقہ اجازت کے مائل بنا دیتی ہے۔ توثیق کے متعلق جو قواعد ہیں ان کو یوں بیان کیا جاسکتا ہے۔

قواعد توثیق | کارندے کو چاہئے کہ کارندے کے طور پر اس اصل کے لئے معاہدہ کرے جو ذہن میں ہوا اور جو اس وقت وجود بھی رکھتا ہو۔ یہ معاہدہ ایسے امور کے لئے ہو جن کے کرنے کی اصل بھی قدرت رکھتا ہوا اور وہ جائز ہوں۔

”جو فعل کوئی شخص دوسرے کے لئے کرے اور یہ حیثیت نہ اختیار کرے کہ وہ خود اپنے لئے کر رہا ہے بلکہ فلاں شخص کے لئے تو گو اسے کوئی اقتدار سابق نہ ہو مگر وہ اصل بعد میں اس کی توثیق کر دے تو وہ فعل اسی اصل کا ہو جاتا ہے۔ ایسی صورت میں اصل اس فعل کا پابند ہو جاتا ہے خواہ وہ اس کے نقصان کے لئے ہو یا فائدے کے لئے، اور خواہ تقدی (ٹارٹ) کے لئے ہو یا معاہدے کے لئے پہلے

(الف) کارندہ یہ ظاہر کرے کہ وہ بطور کارندہ لا معاہدہ کر رہا ہے۔ اسے نہ چاہئے کہ خود اپنے طور پر ذمہ داری لے لے اور پھر اسے کسی اور کی طرف توثیق کے نام سے منتقل کرے۔ اگر اس کا کوئی اصل ہو مگر وہ اپنے ہی نام سے معاہدہ کرے تو وہ اپنے آپ کو اس بات کی ذمہ داری سے نہیں بچا سکتا کہ فریق دیگر جس سے اس نے معاملہ کیا، اس کارندے کی ذات کے خلاف اس معاہدے کی

جبری قیمل کر لئے اس فرق دیگر کو ان حالات میں اختیار ہوتا ہے کہ کارندے یا اصل جسے چاہے ذمہ دار گردانے۔ اگر اس کا کوئی اصل نہ ہو اور وہ اپنے ہی نام سے معاہدہ کرے تو وہ اپنے آپ کو بچا کر کسی اور کو حق اور ذمہ داریاں دینا چاہے تو یہ فقط تخیل یا منتقلی (assignment) ہی کے ذریعے سے ممکن ہے۔ یہ تخیل ان قواعد کی تابع ہوگی جن کا اس کتاب میں کسی اور جگہ ذکر کیا گیا ہے اور ایسی صورت میں یہ بات کوئی اہمیت نہیں رکھتی کہ معاہدہ کرنے والا یہ ارا وہ رکھتا تھا کسی شخص ثالث کی جانب سے معاہدہ کرے اگر وہ اس وقت اپنا ارادہ اپنے ہی دل میں چھپائے رکھتا ہے۔

(ب) کارندہ ایک اصل کے لئے جو معلوم ہو، عمل کرے۔

اسے نہ چاہئے کہ بطور کارندہ کوئی معاہدہ اس مبہم توقع کے ساتھ کرے کہ جن فریقوں سے وہ اس وقت واقف نہیں ہے وہ اسے اس کی ذمہ داریوں سے بری کر دیں گے۔ کام کوئی شخص دوسرے کے لئے اس طرح انجام دے کہ خود اپنے لئے نہیں بلکہ اس دوسرے کے لئے انجام دیتا ہو معلوم ہو۔ اس قاعدے کے ظاہری مستثنیات کو جو گواہی نہیں، ملاحظہ کرنا چاہئے۔ دلال بطور کارندہ یہ توقع کرتے ہوئے معاہدے کر سکتا ہے کہ جن گاہکوں سے وہ لین دین کا عادی ہے وہ اس سے وہ معاہدے لے لیں گے۔ چنانچہ بحری بیمے کے معاہدات میں جو بحری دلال کرتے ہیں، ان اشخاص کو جو پالیسی کے مرتب کرنے کے وقت بتائے یا متعین نہیں کئے گئے ہیں اجازت ہوتی ہے کہ انہیں اور بیچے سے فائدہ اٹھائیں۔ مگر اس وقت انہیں وہی اشخاص ہونا چاہئے جو پالیسی کے لکھے وقت مراد ہوں۔

۱۔ Keighley, Mexsted & Co., v. Durant, (1901) A. C. 240.

۲۔ Wilson v. Tumman, 6 M. & G. 242.

۳۔ Watson v. Swann, 11 Q. B., N. S. 769, 6 Edw. 7. C. 41. B. 86.

۴۔ Graham Shipping Co. v. Merchants Marine Insurance Co., 1923. 1 K. B. 634.

اسی طرح جب کوئی کام کسی شخص متوفی کی اراضی کی طرف سے انجام دیا جائے اور وہ اس شخص کے حکم سے ہو جو بعد میں غلط جائد ادبنا جس نے بعد میں اس طرح انجام دیا وہ کام کے معاہدے کی توثیق کر دی تو ایسی توثیق اس بات کا قابل پابندی عہدیدہ کرتی ہے کہ کام کا معاوضہ ادا کیا جائے۔ یہاں جو اصل مراد ہے وہ حقیقت میں شخص متوفی کی اراضی ہے۔ یہ موجود ہے۔ گو یہ ہو سکتا ہے کہ کوئی اس کی جانب سے عمل کرنے کے ناقابل ہو، تا آن کہ پر وائٹ منٹلی عطمانہ ہو جائے۔

اس کے برعکس صورت (Tiedemann) بنام (Ledermann) میں ملتی ہے جہاں ایک کارندے نے بلا اجازت و اقتدار فریب سے اپنے اصل کے نام سے گیسپوں کی فروخت کا معاہدہ کر دیا مگر اس کا ارادہ خود اپنے اغراض کے لئے قائمہ اٹھانا تھا۔ اصل نے بہر حال اس کی توثیق کر دی اور معاہدے کو منظور کرنے کی اجازت دی گئی اور مشتبہوں کو ان کے معاملے پر باقی رکھا جاسکا۔
(رج) اصل کا وجود ضروری ہے۔

اس قاعدے کی اہمیت اس لئے ہے کہ اس کا اثر ان معاہدات کے متعلق کمپنیوں (شریکتوں) کی ذمہ داریوں پر پڑتا ہے جو اس کمپنی کے قائم کرنے والوں نے اس جانب سے اس کے قیام سے پہلے کئے ہوں۔ (Kelner) بنام (Baxter) میں ایک شراکت (جو ابھی قائم نہ ہوئی تھی) کے قائم کرنے والوں نے اس کی جانب سے ایک معاہدہ کیا اور شراکت جب باضابطہ قائم ہوئی تو اس نے اس معاہدے کی توثیق کر دی۔ وہ دیوالیہ ہو گئی اور مدعی علیہ جس نے اس کے کاندے کی حیثیت سے معاہدہ کیا تھا، برائے معاہدہ نالاش والٹر کی گئی۔ بحث یہ کی گئی کہ توثیق کے ساتھ ذمہ داری شراکت کی جانب منتقل ہو گئی اور اب وہ مدعی علیہ سے متعلق نہیں۔ لیکن عدالت نے قرار دیا کہ ایسا نہیں ہو سکتا۔

۱۔ In re Watson, 18 Q. B. D. 116.

۲۔ (1899) 2 Q. B. 36.

۳۔ L. R. 2 C. P. 174.

(Willes, J.) نے کہا: کیا "شراکت" محض توثیق سے ذمہ دار ہو جائے گی؟ ہرگز نہیں۔ توثیق صرف وہ شخص کر سکتا ہے جو فعل کی انجام دہی کے وقت متخین ہو۔ یعنی وہ شخص یا توفی الواقع موجود ہو یا قانون کے تصور میں موجود ہو جیسے دیوالیوں کے محول ایہم، یا منتظین جو حفاظت جائداد کی حقیقت رشتہ قانونی کے ذریعے سے حاصل کرتے ہیں۔"

پریوی کونسل نے اس قاعدے کا ایک بعد کے مقدمے *ڈائمانٹینڈ کمپنی بنام (Pauline Colliery Syndicate)* میں حوالہ دیا اور اسے قبول کر لیا۔ (د) کارندہ انھیں امور کے متعلق معاہدہ کرے جن کے کرنے کی اصل قدرت رکھتا ہوا اور وہ جائز ہوں۔ یہ ہو سکتا ہے کہ کوئی شخص دوسرے کے ناجائز فعل کو قبول کر کے اپنے آپ کو دیوانی جواب دہی میں پھنسا لے۔ لیکن اگر کوئی کارندہ کسی ایسے اصل کی جانب سے معاہدہ کرے جو اس کے کرنے کے ناقابل ہو یا اگر وہ ناجائز معاہدہ کرتا ہے تو اس کی کوئی توثیق ممکن نہیں۔ معاملہ ایک صورت میں اصل کی ناقابلیت کے باعث کالعدم ہے تو دوسری میں فعل کے عدم جواز کے باعث۔ اس آخری بنیاد پر یہ قرار دیا گیا ہے کہ ایک جعلی دستخط کی توثیق کر کے

۱۔ at p. 184.

۲۔ (1904) A. C. 120.

۳۔ Bird v. Brown, 4 Ex. 799.

۴۔ Mann v. Edinburgh Northern Tramways Co., (1893) A. C. 79.

۵۔ Brook v. Hook, L. R. 6 Ex. 89. Mckenzie v. British Linen Co.,

6 A. C. 99.

اسے فوجداری کارروائی میں جواب دہی کے لئے نہیں پیش کیا جاسکتا۔ مگر کیا یہاں توثیق ہے بھی؟ کیونکہ جس نے ایک شخص کے جعلی دستخط کئے نہ وہ فی الواقع کارندہ ہے نہ ذہنی۔ جیل ساز دوسرے کے لئے کام نہیں انجام دیتا۔ وہ اس شخص کی تلبیس کرتا ہے جس کے وہ جعلی دستخط بناتا ہے۔

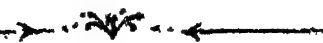
(۷) اصل کارندے کے عمل کی توثیق صرف اسی وقت کر سکتا ہے جب توثیق کرنے کے وقت وہ اس زیر بحث عمل کو خود بھی کر سکتا ہو۔

چنانچہ جو معاہدہ بیمہ ایک کارندے نے اصل کی اجازت کے بغیر کیا اس کی توثیق اصل، یہ جاننے کے بعد نہیں کر سکتا کہ جس واقعے کے متعلق بیمہ کرایا گیا ہے وہ واقعہ پیش آچکا ہے۔ اصل خود ایسی صورت میں بیمہ نہیں کر سکتا۔ اور اسے اس کی اجازت نہیں ہے کہ کارندے کے ایسے فعل سے فائدہ اٹھائے جس کا وہ مجاہد نہ تھا۔

البتہ یہ امر قابل لحاظ ہے کہ بحری بیمے اس قاعدے کے واحد مستثنیٰ ہیں۔ مگر عدالتوں نے کہا ہے کہ یہ استثناء اصول ہے اس لئے اس کا مزید وسعت (سے اطلاق) نہیں ہو سکتا۔

اصل الفاظ یا اصل کی جانب سے ایک شخص معاہدہ کرتا ہے۔ اصل اس معاہدے کو قبول اور اس شخص کو اس کام کے لئے اپنا کارندہ سمجھنا منظور طریقہ عمل سے توثیق کرتا ہے تو اصل جس طرح کسی اور معاہدے کو قبول کیا جاتا ہے اپنی منظوری کا اظہار الفاظ سے کر سکتا ہے یا طریقہ عمل سے کر سکتا ہے۔

وہ اپنے کارندے کے فعل کے متعلق اپنے پر ذمہ داری کو مان سکتا ہے یا اس کا فائدہ لے سکتا ہے، یا کسی اور طور پر اس بات کو تسلیم کر سکتا ہے کہ جو کچھ کیا گیا ہے اس سے یہ بات فرض کی جاسکتی ہے کہ اسے ائمہ اویا گیا تھا جب طریقہ عمل کو فریقین کے رشتہ قانونی اور ان کے محولی لین دین کی توثیق کا مرقع قرار دیا جاتا ہے تو وہ (طریقہ عمل) اس بات کا کم یا زیادہ مفروضہ پیدا کرے گا کہ اصل ذمہ دار ہے۔



باب ستم

اصل اور کارندے کے تعلقات کا اثر

جب اصل اور کارندے میں مذکورہ بالا تعلقات قائم ہو جائیں تو اس کے اثرات یہ ہوں گے۔

(۱) اصل اور کارندے کے باہمی حقوق اور ذمہ داریاں۔

(۲) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کارندہ ایسے اصل کے کارندے کے طور پر معاہدہ کرتا ہے جس کا نام وہ ظاہر کرتا ہے۔

(۳) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کارندہ ایسے شخص کے کارندے کے طور پر معاہدہ کرتا ہے جس کا نام وہ ظاہر نہیں کرتا۔

(۴) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کارندہ خود اپنے نام سے معاہدہ کرتا ہے مگر فی الحقیقت معاہدہ ایک اصل کے لئے کیا جاتا ہے جس کا وجود وہ ظاہر نہیں کرتا۔

اصل اور کارندے کے مابین حقوق و ذمہ داریاں

اصل اور کارندے کے تعلقات جو اصل اور کارندے کے مابین ہوتے ہیں، وہ اسی معمولی قسم کے ہوتے ہیں جیسا آقا اور ملازم کے، اور نیز اس قسم کے جو کارندے کے اس خاص کام سے پیدا ہوتے ہیں کہ

قریبین کو ایک معاہدہ کرنے کے لئے بچھا کرے۔ یعنی اپنے اصل اور تیسرے فریقوں میں معاہدے کی بنیاد ڈالے۔

اصل کو چاہئے کہ کارندے کو وہ کمیشن یا معاوضہ ادا کرے جو ان کے درمیان قرار پائے اس کو یہ بھی چاہئے کہ کارندے کو ان جائزہ فعال اور ذمہ داریوں سے بری الذمہ کرے جو اس نے اپنے اقتدار کے

استعمال میں پیدا کی ہوں۔

کارندے کا فریضہ کہ اصل کی جو جائداد آئے اس کا حساب دے، اور اس خاص مہارت یا قابلیت کو کام میں لائے جس کا اس نے کام کو ہاتھ میں لیتے وقت دعویٰ کیا تھا۔

آقا و ملازم کے ان معمولی تعلقات کے علاوہ بعض فرائض ہیں جو کارندے پر عائد ہیں اور یہ ان کے باہمی تعلقات کی راز دارانہ نوعیت سے پیدا ہوتے ہیں۔

کارندے کو کمیشن کے معاوضے کے جو ان میں ٹھیکہ (موم) کوئی نفع نہ کسائے جو وہ اثناے ملازمت میں اپنے اصل کی جانب سے کرتا ہے۔

۱۔ Adamson v. Jarvis, 4 Bing. 66.

۲۔ Jenkins v. Bentham 15 C. B. 168.

جب کسی کارندہ سے کسی معاوضے یا رقمی ادائیگی کا عہد کیا جائے جس سے اسے اس بات کی ترغیب ہو کہ اپنے اہل سے فدا رہے یا اس کے معاملات میں اپنی دلچسپی کم کر دے تو وہ اس معاوضے یا رقم کے پانے کا مستحق نہ ہوگا۔ اگر وہ اس نوعیت کے کسی معاوضے سے کچھ رقم حاصل کرے تو اس پر پابندی ہوگی کہ اس کی جواب دہی اصل سے کرے یا وہ رقم اس کو ادا کر دے۔ اگر وہ ایسا نہ کرے تو اصل مستحق ہوگا کہ اس سے اس رقم کو بطور دین وصول کر لے۔ ایک ریلوے کمپنی میں ایک انجینئر ملازم تھا مدعی علیہ کمپنی نے اس سے کچھ کمیشن کا عہد کیا جس کے بدل میں انجینئر کا فریضہ تھا کہ کچھ تو اس کام کی نگرانی کرے جو کمپنی مذکور ریلوے کمپنی کے لئے کرنے والی تھی اور کچھ یہ کہ ریلوے کمپنی میں اپنے اشرکوں کام میں لا کر اس سٹنڈرڈ کو منظور کر لے جو مدعی علیہ کمپنی نے پیش کیا تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس نے فی الواقع ریلوے کمپنی کو اس کے مقررہ نہیں دیا تھا مگر قرار دیا گیا کہ وہ اس کمیشن کو پانے کا مستحق نہیں جس کے لئے اس نے تلاش کی تھی یہ ثابت کرنے کے لئے کسی سند کی ضرورت نہیں کہ اس صورت میں بھی جب کہ آقاؤں کو فی الحقیقت ضرر پہنچا ہو اور رشوت نے اپنا منشا پورا نہ کیا ہو تو بھی اس قسم کا معاہدہ آلودہ سمجھا جائے گا اور اس کی تعمیل عدالت نہیں کرے گی۔

(Ardrews) بنام (Ramsay) میں ایک مہمار نے مدعی علیہ کو جو ایک ہراج خانہ دار تھا اس بات پر مامور کیا کہ کچھ اسباب فروخت کرے۔ شرط یہ تھی کہ اسے پچاس پونڈ کمیشن دیا جائے گا۔ راستے نے اسباب فروخت کیا اور اسے مشتری سے بیس پونڈ کمیشن ملا۔ قرار دیا گیا کہ وہ نہ صرف اس بات کا پابند ہے کہ یہ بیس پونڈ اپنے مامور کنندہ کو ادا کر دے بلکہ وہ مجموعہ پچاس پونڈ کے کمیشن کا بھی مستحق نہیں ہے اور اگرچہ یہ رقم ادا کی جا چکی تھی مگر وہ واپس دلانی جا سکتی ہے۔ اس اصول کے بکثرت نظائر آسانی کے ساتھ پیش کئے جاسکتے ہیں۔

گر اس طرح جو رقم حاصل ہو اس کے متعلق کارندہ اپنے اصل کاملیون ہوگا،

امین نہیں ہے۔ اگر رقم راضی یا کفالتوں میں لگائی ہوئی ہو تو اصل ان کا مطالبہ نہیں کر سکتا۔ نہ ان منافع کا جو کارندے نے رقم محاسبہ سے کما لے ہوں۔ یہ رقم صرف اصل کا دین ہوئی ہے اور صرف اسی کے واسطے کا حکم دیا جائے گا۔

اگر اصل کو معلوم ہو کہ معاہدہ مکمل کرانے کے لئے اس کے کارندے کو رشوت کے پیشکش سے اصل رقم فریق ثانی کی جانب سے ادا کی گئی یا اس کا عہد کیا گیا ہے تو معاہدہ قابل کالعدمی ہو سکتا ہے۔ اصل مجاز ہے کہ معاملے کو مشغول کر دے اور اس ہرجے کو جو معاہدہ کرنے سے اسے پہنچا ہو، کارندے اور رشوت دہندہ سے منفرد یا مشترک وصول کر لے اس میں سے وہ رقم وضع نہیں کی جائے گی جو رشوت میں کارندے کو ملی تھی۔ اصل اس سے اس رقم کے پانے کا مستحق ہے یہ سوال کچھ اہمیت نہیں رکھتا کہ اس ادائی یا عہد کا کارندے کے دل پر کیا اثر ہوا۔ کوئی شخص اس بات کا مجاز نہیں ہے کہ کوئی ایسا مفاد حاصل کرے جو اس کے فریضے کے متغائر ہو۔

۱۹۱۶ء کے قانون اسد اور رشوت (Prevention of Corruption Act) کی رو سے اب جلد آلودہ معاملات کا جو کارندے کریں یا ان سے کئے جائیں، افوجداری جرم ہیں جن پر جرمانے اور قید کی بھی سزا دی جاسکتی ہے۔

(۲) کارندہ مجاز نہیں کہ اپنی حیثیت کا زندگی کو چھوڑ کر کسی معاملے میں اصل فریق بن جائے اگرچہ اس تبدیل طرز عمل سے اس کے مامور کنندہ کو کوئی ضرر نہ پہنچے۔ اگر کوئی شخص اس لئے مامور کیا جائے کہ کسی کی جانب سے بیع یا تشری کرے تو وہ مجاز نہیں کہ خود اپنے مامور کنندہ کے لئے بیع کرے یا اس سے خریدے۔ نہ ہی یہ ہو سکتا ہے کہ اگر وہ اس غرض سے مامور کیا گیا ہو کہ اپنے اصل کاغیروں سے قانونی رشتہ پیدا کرے تو وہ دوسرے فریق معاہدہ کی حیثیت اختیار کر لے۔

۱۔۔ Lister v. Subbs, 45, ch. D. 15.

۲۔۔ Shipway v. Broadwood, (1899) 1 Q. B. 373.

۳۔۔ 6 Edw. 7. C. 34.

۴۔۔ Armstrong v. Jackson, (1917) 2 K. B. 822.

ان بیانات کی توضیح میں مفید ہوگا اگر ہم کمیشن پر خریدنے کے لئے ماموری اور مشتری یا بانٹ کی غامدگی کے لئے ماموری میں امتیاز کریں پہلی صورت کارندگی بالمعاوضہ (کمیشن ایجنسی) ہے جو صحیح معنوں میں کارندگی نہیں ہے۔ دوسری بیچ کارندگی ہے۔

بیچ (ادھن) زید بکر سے معاملہ کرے کہ وہ بکر کا اسباب ایک مقررہ ثمن پر خریدے گا۔ یہ بیچ کا ایک سادہ معاہدہ ہے اور ہر فریق اس سے ممکنہ فائدہ اٹھانے کی کوشش کرتا ہے۔

کمیشن پر کارندگی (دب) مگر جب زید بکر سے معاملہ کرتا ہے کہ بکر اس بات کی کوشش کرے گا کہ کچھ اسباب فراہم کرے اور فراہمی پر اسے زید کے ہاتھ بیچ کر کے نہ صرف وہ زر ثمن وصول کرے

جس پر اسباب خرید گیا تھا بلکہ ایک کمیشن یا معاوضہ بھی جو اس فراہمی کی مشقت کے متعلق ہوگا۔ اس صورت میں ایک معاہدہ بیچ کے ساتھ ساتھ ایک اس قسم کا معاہدہ ماموری بھی شامل ہے جو عموماً کمیشن ایجنٹ یا ایسا تاجر کرتا ہے جو غیر ملکی فرمائش کنندہ کو اسباب فراہم کر کے روانہ کرتا ہے۔ ایسی صورت میں مشتری اسباب کو زیادہ سے زیادہ نہیں بلکہ کم سے کم ممکن الحصول قیمت پر مہیا کر کے فروخت کرتا ہے اس کا فائدہ اس معاملے سے یہ نہیں ہے کہ وہ اسباب کے زر ثمن سے کچھ منافع اٹھائے بلکہ وہ ادائیگی جو اسے بطور کمیشن ہوتی ہے۔ جس سے وہ اس بات کا پابند ہوتا ہے کہ وہ اسباب حسب ہدایات فرمائش یا سستے سے سستے داموں مہیا کرے۔

اگر کوئی بانٹ اسباب وارنٹی دے کہ وہ ایک خاص کیفیت و صفت (quality) کا ہے، تو وہ مشتری کے مقابل اس وارنٹی کے عدم ایفا پر اس رقم کا ذمہ دار ہوگا جو معہودہ اور مہیا کردہ اشیاء کی قیمتوں کے فرق میں ہو۔ اگر کوئی کمیشن ایجنٹ عہد کرے کہ وہ ایک خاص کیفیت کا اسباب مہیا کرے گا

اور پھر وہ ایسا نہ کر سکے تو مقدار ہر جہ وہ نقصان ہوگا جو مامور کنندہ کو واقعی برداشت کرنا پڑا نہ کہ وہ منافع جو وہ حاصل کرتا۔ وارنٹی کے ساتھ اسباب کو فروخت کرنے والا عہد کرتا ہے کہ اس اسباب کی ایک خاص کیفیت ہوگی۔ مگر کمیشن ایجنٹ صرف یہ عہد کرتا ہے کہ وہ اس کیفیت کا اسباب اپنے مامور کنندہ کے لئے فراہم کرنے کی پوری کوشش کرے گا۔

اس صورت میں شخص مامور کو اس کا اقتدار نہیں ہوتا کہ اپنے مامور کنندہ کی ساتھ ضمانت میں دے بلکہ وہ صرف یہ ذمہ داری لیتا ہے کہ اچھے سے اچھے شرائط پر اشیا حاصل کر کے فراہم کرے گا۔ تاہم یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے مامور کنندہ کی منظوری کے بغیر خود اپنی طرف سے اسباب مہیا نہیں کر سکتا اگرچہ وہ ممکن الحصول اسباب میں بہترین قسم کا اور کم ترین نرخ پر ہو۔ یہ اس کے معاہدہ ماموری کی معنوی شرط ہے۔

(ج) زید بکر سے معاملہ کرتا ہے کہ بکر کو ایک کمیشن ادا کرے گا جس کے دلالی معاوضے میں وہ زید کا کسی تیسرے فریق سے ایک مفید معاملہ کرائے گا۔ بکر اس صورت میں حقیقی منول میں کارندہ ہوتا ہے اور دونوں فریقوں میں بنیاد معاہدہ قائم کرنے کے لئے ذریعہ اتصال بنتا ہے۔

ان حالات میں یہ لازمی ہے کہ بکر اپنی کارندگی کی حیثیت ترک معاہدہ کرنے والا کارندہ کر کے معاملے کا اصل فریق نہ بن جائے۔ کہا جاسکتا ہے کہ یہ امر کارندہ ہی رہے گا۔ کارندے اور اصل کے امینانہ تعلقات کی وجہ سے پیدا ہوتا ہے۔ کارندہ اس بات کا پابند ہے کہ اپنے اصل کے لئے پوری ممکنہ کوشش کرے۔ اگر وہ ایک ایسی حیثیت اختیار کرے جس میں اسے اس کے فریضے کے بالکل مغائر مفاد حاصل ہو تو یہ سمجھنا مشکل ہے کہ وہ خصوصی معلومات جن کی وجہ سے اسے

۱. Salvesen v Rederi etc (1905) A. C. 302

۲. Cassaboglou v Gibb, 11 Q. B. D. 797.

۳. Rothschild v Brookman. 2 Dow & cl. 188.

مامور کیا تھا، اس کے مامور کنندہ کے نقصان کے لئے ہمیں استعمال کئے گئے چنانچہ اگر کوئی وکیل اس غرض سے مامور کیا جائے کہ ایک جائیداد فروخت کرے اور وہ خود اسے پرانے نام دوسرے کے نام سے خریدے، تو یہ معاملہ خرید نافذ نہیں کیا جاسکتا۔

ان حالات میں کارندہ نہ صرف ایک ایسا مفاد پیدا کرتا ہے جو اس کے فرائض کے مغائر اور متباہن ہے بلکہ وہ اس کام کے کرنے میں ناکام رہتا ہے جس کے لئے اسے مامور کیا گیا تھا یعنی اس کے مامور کنندہ اور دوسرے خلیق میں معاہداتی تعلقات پیدا کرے ہو سکتا ہے کہ مامور کنندہ کوئی نقصان نہ برداشت کرے مگر اسے وہ چیز نہیں ملتی جس کے لئے اس نے معاملہ کیا تھا۔

رابنسن نے بالیٹ کو جو چربی کے کاروبار کا دلال تھا، چربی کی ایک مقدار کی خریداری کے لئے فرمائش دی وہاں کے بازار کے ایک رواج کے مطابق (جس سے رابنسن کو آگاہی نہ تھی) دلال نے اپنے موکل اور ایک بائچ میں بنیاد معاہدہ نہیں قائم کیا بلکہ اس نے محض اتنا کیا کہ ایک دلال بیچ سے حسب فرمائش چربی خرید کر اس کو دے دی۔

قرار دیا گیا کہ رابنسن کو ان شرائط پر سامان لینے پر مجبور نہیں کیا جاسکتا۔ اور یہ کہ وہ اس رواج کا پابند نہیں جس سے وہ واقف نہیں تھا اور جس سے معاہدے کی اصل نوعیت بدل گئی۔

(Johnson) بنام (Kearley) میں اس مسئلے پر جو قانون ہے اس کا تذکرہ

لارڈ جسٹس کلیپر مولٹن نے یوں کیا:۔

خرید کرو، شے کے زربشن پر ایک من مافی رقم کا
اضافہ کرنا، نفع کمانا ہوگا، کمیشن لینا نہیں اور

۱۔ Mapherson v. Watt, 8 App. Ca. 254.

۲۔ Robinson v. Mollet, L. R. 7 H. L. 802

۳۔ (1908) 2 K. B. 514.

محض ایک بیع اور بیع مکرر کی صورت میں مناسب ہوگا۔ وہ کارندہ خریداری کے فریضے کے بالکل مغائر ہوگا کیونکہ دلال یا ایسے ہی کسی اور کارندے کے ذریعے خریداری کرنے کا اہلی مقصد یہ ہوتا ہے کہ خریداری کا پورا نفع اہل کو ملے اور کارندے کا نفع محض وہ کمیشن ہو جو اصل کی جانب سے اسے دینا چاہیے ہوا ہو۔ دلال کا کام یہ ہے کہ دو اہلوں میں بنیاد معاہدہ قائم کرے، اس کا یہ کام ہرگز نہیں ہے کہ ایک شخص سے ایک زیر زمین پر معاہدہ کرے اور متقابل معاہدہ دوسرے سے دوسرے زیر زمین پر۔

کارندہ اقتدار (۳) عموماً کارندہ اس بات کا مجاز نہیں ہے کہ کسی اور شخص کو وہ کام کرنے پر نائب بنائے جس کی انجام دہی اس نے اپنے ذمے لی ہو۔ اس قاعدے کے وجوہ اور حدود

لارڈ جسٹس (Thesiger) نے (De Bussche) بنام (Alt) میں یوں بیان کئے ہیں:—

”ایک عام قاعدہ ہے کہ نائب کسی کو نائب نہیں بنا سکتا

(delegatus non potest delegare)

اس کے باعث کارندے کو اس بات سے روکا جاسکتا ہے کہ اہل اور کارندے کے تعلقات اپنے اہل اور شخص ثالث میں قائم کرے مگر اس کی تحلیل کرنے پر صرف یہ مبنی تھکتی ہے کہ کوئی کارندہ، اپنے اصل کی اجازت کے بغیر،

کسی اور شخص کو وہ وجوہات منتقل نہیں کر سکتا
جن کی تکمیل خود کرنے کا اس نے اصل سے اقرار
کیا ہو۔ اور چونکہ خاص مامور شدہ شخص کا معاہدہ
ہونا معاہدہ کارندگی کا بنیادی امر ہوتا ہے
اس لئے ایسے اقتدار کے متعلق معنوی طور پر
یہ فرض نہیں کیا جاسکتا کہ وہ معاہدے کا ایک
معمولی ضمنی معاملہ ہے۔

لارڈ جسٹس نے بتایا ہے کہ ایسے مواقع پیش آ سکتے ہیں جب اس قسم کا
اقتدار حاصل ہونا معنوی طور پر فرض کرنا پڑتا ہے۔ مثلاً وہ مواقع جو فریقین کے
طرز عمل سے، کاروباری رواج سے، معاملے کی نوعیت کے لحاظ سے، یا کسی غیر متوقعہ
ضرورت سے پیدا ہوں۔ اور یہ کہ جب ایسا معنوی اقتدار پایا جائے اور
صحیح طور پر برتنا جائے تو اصل اور قائم مقام میں بنیاد معاہدہ قائم ہو جاتی ہے
اور ماموری کے باعث عائد شدہ فرائض کی صحیح انجام دہی کے متعلق قائم مقام بھی
اصل کے پاس اتنا ہی جواب دہ ہوتا ہے گویا اس کو خود اصل نے اپنا کارندہ
مقرر کیا ہو۔ اصل اور نائب کارندہ میں ایسا تعلق کا قیام اس وقت
عمل میں آتا ہے جب دونوں میں بنیاد معاہدہ موجود ہو اس کی توضیح
(Powell & Thomas) بنام (Evan Jones & Co.) سے ہوتی ہے۔

یہ قاعدہ دراصل ایک زیادہ عام قاعدے کی توضیح ہے کہ معاہدے کی
بنیاد عائد شدہ ذمہ داریاں معاہدہ کی منظوری کے بغیر تحویل نہیں کی جاسکتیں۔
لیکن جہاں ایسی کوئی معنوی اجازت ہو اور کارندہ اپنی سہولت کے لئے کوئی
نائب مامور کرے تو اصل اور نائب کارندہ میں کوئی بنیاد معاہدہ نہیں قائم ہوتی
کارندے کے قصور پر اصل کو اس بات کا حق نہیں کہ پوشیدہ اصل کی حیثیت سے

کارندے اور نائب کارندہ کے معاہدے میں مداخلت کرے۔ مزدور نائب کارندہ کو
ایسا قرار دے سکتا ہے کہ گویا اسی نے اسے مامور کیا تھا اور اس جائداد کا
جو نائب کارندہ کے ہاتھ لگی ہو نہ تعاقب کر سکتا ہے نہ بازیابی۔

(۲) فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کارندہ اصل کا نام بتا کر معاہدہ کرے

جب کوئی کارندہ اصل کا نام بتا کر اس کے کارندے کے طور پر معاہدہ
کرے جس سے معاہدے کا فریق ثانی کارندے کے توسط سے اس اصل سے تعلق پیدا
کرتا ہے جس کا نام بتایا گیا ہے تو یہ ایک عام قاعدہ ہو سکتا ہے کہ معاہدے کے منعقد
ہوتے ہی کارندہ معاملے سے الگ ہو جاتا ہے۔

جب معاملہ اس قسم کا ہو تو صرف دو امور بحث طلب پیدا ہوتے ہیں، کارندے کے
اقتدار کی ماہیت اور وسعت، اور فریقین کے حقوق جب کارندہ بلا اجازت یا
مبادعتدار سے متجاوز ہو کر معاہدہ کرے۔

عام اور خاص کارندوں میں ایک لغو امتیاز کیا گیا ہے گویا کہ ان کو مختلف قسم
کے اقتدارات حاصل ہوتے ہیں حقیقتاً ایسا کوئی فرق نہیں ہے۔

چنانچہ زید کو اگر بکری کی اجازت ہو اور وہ ایسا ہی ظاہر کرتے ہوئے خالد سے
بکری کی جانب سے معاہدہ کرے تو وہ بکرا اور خالد میں دو معاہدہ فریقوں کے تعلقات
قائم کرتا ہے اور خود الگ ہو جاتا ہے۔ اقتدار چاہے وسیع ہو یا محدود، عام ہو یا خاص،
ذوق فقط درجے کا ہے۔

ملحوظ رہے کہ بکر زید سے خانگی خطا وقت بت کے ذریعے سے
اس اقتدار کو محدود نہیں کر سکتا جو اس نے زید کو برتنے کی
اجازت دی تھی۔

”دوسریں میں جن میں اصل اپنے کارندے کے
افعال کا ذمہ دار ہوتا ہے۔ ایک وہ جب
کارندہ اپنے حدود اقتدار کے اندر کام کرتا ہے
دوسری وہ جب وہ واقعی حدود سے تو
متجاوز ہو جاتا ہے مگر ظاہری حدود کے اندر
رہتا ہے بشرطیکہ ظاہری حدود اصل نے
منظور کئے ہوں۔“

جوئس نے بشل کو اپنے کاروبار کا منجر مقرر کیا۔ اس کاروبار کے اندر یہ
کام بھی شامل تھا کہ منجر وقتاً فوقتاً بل مرتب کرے اور قبول کرے۔ مگر جوئس نے
بشل کو بلوں کے مرتب کرنے اور قبول کرنے سے منع کیا تھا۔ بشل نے چند بل
قبول کئے۔ ان کی بنا پر جوئس پر نالاش دائر کی گئی اور وہ ذمہ دار قرار دیا گیا۔
”جب کوئی شخص کسی کو بطور کارندہ مامور کرتا ہے اور اس حیثیت سے کہ ضمناً ایک
خاص اقتدار حاصل ہوتا ہو تو مامور کنندہ ایک مخفی تحفظ کے ذریعے سے اس کو
اس اقتدار سے محروم نہیں کر سکتا۔“

شیوارڈ نے اپنے بھائی کو اس بات پر مامور کیا کہ ایک گھوڑا ہارڈ کے ہاتھ
بیچے، اور اس بات کی صراحت خواہش کی کہ وہ گھوڑے کے متعلق کوئی وارنٹی نہ دے۔
مگر پھر بھی اس کے بھائی نے وارنٹی دی۔ جب یہ ظاہر ہوا کہ گھوڑا فی الحقیقت
بے عیب نہ تھا تو ہارڈ نے شیوارڈ پر نالاش دائر کی اور نقص وارنٹی کا
ہرجہ حاصل کیا۔ بھائی کا اقتدار ایک ظاہری اقتدار تھا جس کی اس طرح نفی
نہیں کی جاسکتی کہ اسے فروش اور اس کے نوکر میں ایک مخفی سمجھوتہ بتایا جائے کہ
نوکر وارنٹی نہ دے۔“

۱۔ Maddiek V Marshall, 16 C.B.N.S. 393.

۲۔ Edmunds v. Bushell and Jones, L.R. 1Q.B. 97.

۳۔ Howard v. Sheward, L. R. 2 C. P. 148.

یہاں اس اقتدار کا ذکر کیا جاتا ہے جو بعض قسم کے کارندوں کو اپنی ماموری کے دوران کاروبار معمولی میں حاصل ہوتے ہیں۔

ہراج خانہ دار | (دائن) ہراج خانہ دار ایک کارندہ ہے جو عام ہراج میں سامان فروخت کرتا ہے۔ اصل میں وہ بائع کا کارندہ ہے

مگر اسباب کے کسی کے نام چھوڑ دینے پر وہ مشتری کا بھی کارندہ صرف اس غرض کے لئے بن جاتا ہے کہ بوقت معاملہ اور بظہور جزو معاملہ بولی کو لکھے تاکہ دفعہ اسٹاپوٹ آف فرڈس اور سیل آف گڈس ایکٹ کے احکام کے تحت یادداشت مہیا کر سکے۔ اسے صرف بیج ہی کا اقتدار نہیں ہوتا بلکہ اشیا واقعا اس کے قبضے میں ہوتی ہیں اور اس کو ان پر اس کی کفالتوں کے اغراض کے لئے حق گرفت بھی حاصل ہوتا ہے۔ وہ مشتری پر اپنے نام سے تالش دائر کر سکتا ہے اور اس صورت میں بھی جب وہ اپنا کارندہ ہونا بیان کر کے اور ایک معلوم اصل کے لئے معاہدہ کرے تو وہ معاہدے میں ایسے شرائط داخل کر سکتا ہے جو مشتری نے کئے ہوں اور جن سے وہ شخصی طور پر ذمہ دار بن جاتا ہو۔

لیکن اگر ہراج خانہ دار اپنے ظاہری اقتدار کے اندر کام کرے تو اصل پر پابندی عائد ہوگی اگرچہ وہ اصل کی خانگی ہدایات کی خلاف ورزی کرے۔ ایک ہراج خانہ دار نے غفلت سے اور خلاف ہدایات ایک چیز بلا قید قیمت ہراج کر دی۔ اس کا اصل شرائط فروخت کا پابند قرار دیا گیا۔ لیکن جب ہراج اس اطلاع کے ساتھ موکفلاں چیز بقید قیمت ہراج ہوگی ہراج خانہ دار کو اس کا کوئی اقتدار نہیں کہ کوئی بولی قیمت مقررہ سے کم کے لئے قبول کرے۔ اور اگر وہ ایسا کرے تو اپنے اصل کو پابند نہیں کر سکتا۔

۱۔ Bill v. Balls (1897) 1 Ch. 671.

۲۔ Chaney v. Maclow, 45 T. L. R. 185.

۳۔ Woolfe v. Horne, 2 Q. B. D. 855.

۴۔ Rainbow v. Howkins, (1904) 2 K. B. 326.

۵۔ mc Manus v. Fortescue, (1907) 2 N. B. L.

کمیشن پر خرید و فروخت (دب) کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والا تاجر (factor)
قانون غیر موضوعہ کے قواعد اور تجارتی رواج کے لحاظ سے
کرنے والا تاجر وہ کارندہ ہے جسے اشیا بغرض بیع تحویل کی جائیں وہ اشیا پر
قبضہ رکھے، اپنے نام سے بیع کا اقتدار رکھے اور ان کی

فروخت کے متعلق ایک عام حق صوابدید اسے حاصل ہو۔ وہ ان کو معمولی شرائط قرض پر
بیع کر سکتا ہے، زیرین وصول کر سکتا ہے اور مشتری کو مکمل ملکیت عطا کر سکتا ہے۔
مزید برآں اسے ان حسابات کے متعلق اشیا کا حق گرفت (lien)
حاصل ہوگا جو اس کے اور اس کے اصل میں باقی ہوں اور ان میں ایک قابل یہ مفاد بھی
اسے ملے گا۔ قانون غیر موضوعہ میں کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والے تاجر کو یہ اقتدار
حاصل ہوتا ہے۔ یہ اقتدار اصل اپنے کارندے کو خانگی ہدایات دے کر اشخاص ثالث کے
مقابلے میں محدود نہیں کر سکتا ہے۔

جسٹس بلاک برن کا کہنا ہے کہ قانون غیر موضوعہ میں:—

عام قاعدہ یہ تھا کہ بیع یا کفالت کو اشیا کے
مبیعہ یا مکفولہ کے مالک کے مقابل صحیح بنانے
کے لئے یہ تباہ ضروری تھا کہ بائع یا کفالت دہندہ کو
مالک نے بیع یا کفالت کا (جسبی کہ صورت ہو) اختیار
عطا کیا تھا، اگر مالک اشیا کے نسل سے بائع یا
کفالت دہندہ کو بیع یا کفالت کا ظاہری اقتدار
حاصل ہوا ہو تو اس کو قانون غیر موضوعہ ان لوگوں
کے خلاف جو نیک نیتی کے ساتھ اس کے ظاہری
اقتدار کی بنا پر کوئی کام کریں، اس بات کے
انکار سے روک دیتا تھا کہ اس نے ایسا اقتدار

عطا کیا تھا۔ ایسے شخصوں کے متعلق نتیجہ دی ہوتا تھا
گویا کہ اس نے انہیں اقتدار عطا کیا تھا مگر ایسی
کوئی ضمانت ان لوگوں کے حق میں نہ تھی جن کو
اطلاع ہو کہ اقتدار محدود ہے۔

قانون غیر منوعہ مالک سامان کے متعلق خیال کرتا ہے کہ اس نے اپنے فعل سے
کھینچی تاجر (factor) کو اس کے قبضے میں دے دے وہ اشیاء کی بیچ کرے گا تو
نظام ہری اقتدار عطا کیا ہے مگر مکفول کرنے کا نہیں۔ مگر اس کا مفروضہ اقتدار
متعدد قوانین موضوعہ (Factors Acts) کے ذریعے سے (جو ۱۸۸۹ء کے
(Factor: Acts) میں ضم ہو گئے ہیں) وسیع کیا گیا ہے۔ قدیم قوانین کے عام مقصد کا
تذکرہ کرتے ہوئے جسٹس بلاک برن نے کہا ہے :-

”قانون کا عام قاعدہ یہ ہے کہ جب ایک شخص نے
دوسرے کی دھوکا دہی سے یہ یقین کیا کہ وہ
بے خوف جائیداد کے متعلق معاملہ کر سکتا ہے تو
اسے (خریدار کو) نقصان برداشت کرنا پڑتا ہے
بجز اس کے کہ وہ یہ ثابت کر سکے کہ اصل مالک کے
فعل نے اسے دھوکا دیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ
پارلیمان کا مشایہ قانون وضع کرنا تھا کہ جب
ایک شخص ثالث اسباب یا اسباب کے
دست ویزات حقیقت کسی کارندے کے پاس
امانت رکھے اور کارندہ اثنائے کارندگی میں
اسباب کو بیچ یا مکفول کر دے تو اس فعل سے
اس کے متعلق یہ خیال کیا جائے گا کہ اس نے
اس شخص کو دھوکا دیا جو نیک نیتی کے ساتھ
کارندے سے معاملہ کرتا ہے اور اس اطلاع
کے بغیر اس سے خریدنا یا اس کو پیشگی رقم

دیتا ہے کہ اسے کارندے کو بیع کرنے یا بیچنے
لینے کا اقتدار نہیں۔“

دفعہ ۲۷

۱۸۸۹ء کا قانون نہ صرف کمیشن تاجروں (factors) سے متعلق ہے بلکہ ہر تجارتی کارندے سے جو اس قسم کے کاروبار کرنے کے عادی دوران میں اس بات کا اقتدار رکھے کہ اسباب بیع کرے یا

بیع کے لئے سوا بے کرے یا اسباب خریدے یا اسباب کی کفالت پر رقم حاصل کرے۔“ اور فی الحقیقت یہ قانون یہ حکم دیتا ہے کہ اگر کوئی ”تجارتی کارندہ“ مالک کی اجازت سے سامان یا سامان کے دستاویز ہائے حقیقت پر قابض ہو تو یہ بیع، کفالت یا دیگر انتظامات جو وہ بطور کارندہ اپنے کاروبار کے معمولی دوران میں کسی ایسے شخص سے کرے جو نیک نیتی سے اور کارندے کے غیر مجاز ہونے پر مطلع ہوئے بغیر عمل کرے تو ایسی بیع، کفالت یا دیگر انتقال اسی طرح صحیح ہوگا گویا کہ مالک اسباب نے اسے صراحت کے ساتھ مقتدر بنایا تھا۔

اسی بنا پر جو اشخاص نیک نیتی سے سامان یا سامان کے دستاویز ہائے حقیقت کی کفالت پر رقم دیں تو انھیں اس سے یہ فرض کرنے کا حق ہوتا ہے کہ سامان یا اس کی دستاویز حقیقت کے قبضے کے ساتھ یہ بھی اقتدار حاصل ہے کہ اس کو مکفول کریں اگرچہ کمیشن تاجر (factor) کو اس کے اصل نے اس کا اقتدار دینے سے صراحتاً انکار کیا ہو۔

جب تک کارندے کے قبضے میں سامان رہے، اصل کا اقتدار کو منسوخ کرنا اس مشیر یا کفالت گیر عمدہ (pledgee) کے حق پر اثر نہیں ڈالتا جو بوقت بیع یا کفالت منسوخ اقتدار کی اطلاع نہ رکھتا ہو۔

مزید براں شاید یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ دوسرے کے اسباب پر اس کے مالک کی اجازت سے محض قابض رہنا، قابض کو بجائے خود ان کی بیع یا کفالت کا ظاہری اقتدار نہیں عطا کرتا اگر وہ قابض ”تجارتی کارندہ“ نہ ہو، مثلاً اگر اسباب

کسی شخص کے حوالے اس اختیار کے ساتھ کیا جائے کہ اس کو خرید کرے یا واپس کر دے یا حوالگی بہ اقساط ادائیگی (hire purchase) کے معاملے پر جو تو مالک کو اس بات کی ممانعت نہیں ہے کہ قبضے نے اس کی اجازت کے بغیر جو انتظام کیا اس کے صحیح ہونے سے انکار کرے۔ ^{۱۸۸۹ء} کے (Factors Act) دفعات (۹ و ۸) اور ^{۱۸۹۹ء} کے سیل آف گڈس ایکٹ دفعہ ۷ کا اثر یہ ہے کہ بائع اسباب (جو اسباب یا اس کی دستاویز حقیقت پر قبضہ رکھے) اور مشتری (جو بائع کی منظوری سے قبضہ حاصل کرتا ہے) اس معاملے میں "تجارتی کارندے" کی حیثیت اختیار کر لیتے ہیں۔

دلال (ج) دلال ایک کارندہ ہے جس کا اصل منشا دو فریقوں میں بنیاد معاہدہ قائم کرنا ہوتا ہے۔ جب وہ بیع کے لئے دلال ہو تو اشیا اس کے قبضے میں نہیں ہوتیں اسی لئے قبضے سے پیدا ہونے والے وہ حقوق اسے حاصل نہیں ہوتے جن سے کمیشنری تاجر (factor) متمتع ہوتا ہے۔ نہ ہی اسے یہ اقتدار حاصل ہوتا ہے کہ اپنے لئے ہوئے معاہدوں کی بنیاد پرنالش اپنے نام سے دائر کرے۔

دلال کے فروخت ناموں (Notes of sale) کے فارم اس امر کی توضیح کے لئے مفید ہو سکتے ہیں جس کا تذکرہ آئندہ فریقین کی ان ذمہ داریوں کے سلسلے میں ہوگا جب کہ کارندہ کسی اصل کے لئے معاہدہ کرتا ہے مگر اس کا نام یا وجود ظاہر نہیں کرتا۔ جب دلال کوئی معاہدہ کرتا ہے تو وہ شرائط ایک تحریر میں مندرج کرتا ہے اور ہر فریق کو ایک نقل اپنی دستخط کے ساتھ دیتا ہے۔ بائع کے حوالے جو تحریر ہوتی ہے اسے فروخت نامہ یا تحریر بیع (sold note) کہتے ہیں اور جو مشتری کو دی جاتی ہے وہ خرید نامہ یا تحریر خرید (bought note) کہلاتی ہے۔ تحریر بیع یوں شروع ہوتی ہے "زید کی جانب سے بکر کو بیع کی گئی" اس کے آخر میں محمود دلال کے دستخط ہوتے ہیں۔ تحریر خرید یوں لکھی جاتی ہے "بکر کے لئے زید سے خریدی گئی" اور محمود دلال کے دستخط ہوتے ہیں۔ مگر فارم مختلف ہو سکتے ہیں اور ان کے اختلافات کے ساتھ دلال کی ذمہ داری بھی۔ اس کا تذکرہ تحریر بیع کے سلسلے میں کیا جاتا ہے۔

(۱) زید کی جانب سے بکر کو بیع کی گئی" (شرح دستخط) محمود دلال۔ اس صورت میں دلال کو تحت معاہدہ نہ تو ذمہ دار گردانا جاسکتا ہے اور نہ اسے

حقوق حاصل ہوتے ہیں۔ وہ ایک اصل معلوم کے کارندے کے طور پر عمل کرتا ہے۔
 (۲) آپ کی جانب سے ہمارے اپنے اصل کے ہاتھ بیع کی گئی (شرح دستخط)
 محمود دلال اس صورت میں دلال بطور کارندہ ایک ایسے اصل کے لئے عمل کرتا ہے
 جس کا نام وہ نہیں بتاتا۔ اس پر ذمہ داری اسی وقت عائد ہوگی جب اسے ایسی
 صورت میں ذمہ دار ہونے کے متعلق کاروباری رواج ثابت کیا جائے۔
 (۳) آپ کی جانب سے مجھے بیع کی گئی (شرح دستخط) محمود یہاں ہم سمجھتے ہیں کہ
 دلال کا ایک اصل ہے اگرچہ اس کا وجود ظاہر نہیں کیا گیا ہے۔ نہ دلال نے ہی بطور کارندہ
 دستخط کئے ہیں۔ وہ شخصی طور پر ذمہ دار ہوگا اگرچہ بائخ اصل کا نام معلوم ہونے پر
 اس کا مجاز ہے کہ اصل کی ذمہ داری لینے کو ترجیح دے اور ذمہ داری لے۔
 اور اصل مداخلت کر کے معاہدے کا نفع اٹھا سکتا ہے۔

(۵) جیسا کہ اوپر ذکر ہوا، کمیشن ایجنٹ وہ شخص ہے جو اپنے
 کمیشن ایجنٹ مامور کنندہ اور دیگر فریقوں میں بنیاد معاہدہ قائم کرنے کے لئے
 مامور نہیں کیا جاتا بلکہ اس کے لئے معاوضہ مختار کے طور پر
 کچھ کمیشن لے کر بہتر سے بہتر شرائط پر اسباب خرید یا بیع کرے۔

(۶) ضامن کارندہ (del credere agent) وہ کارندہ ہے جو
 بغرض بیع مقرر ہوتا ہے اور جو زیادہ معاوضے کے بدل میں اپنے
 ضامن کارندہ اس بات کی بھی ذمہ داری اپنے مامور کنندہ کے لئے
 لیتا ہے کہ وہ فریق جن سے اسے معاہداتی رشتہ پیدا ہوا ہے، اس رقم کو

۱۔ Fairlie v. Fenton, L. R. 5 Ex. 169

۲۔ Fleet v. Murton, L. R. 7 Q. B. 126.

۳۔ Southwell v. Bowditch, 1 C. P. D. 374

۴۔ Higgins v. Senior, 8 M. & W. 884.

۵۔ آر لیزنڈ بنام لیونگسٹن (Ireland v. Livingston, (L. R. 5 H. L. 407.)

۶۔ باب ۷ فصل ۷ عنوان دوسرے کے قصور وغیرہ کی تلافی کا عہد۔

ادا کریں گے جو ان میں منعقد شدہ معاہدے کے تحت واجب الادا تعبیر ہے۔
اسی لئے وہ اس بات کا عہد کرتا ہے کہ دوسرے کی عدم ادائیگی تلافی کرے اور
ہادی النظر میں اس کے معاہدے تحت دفعہ ۱۱۱۱ اسٹاچوٹ آف فیسراڈس
تحریری شہادت کے محتاج نظر آتے ہیں۔ مگر عدالتوں نے قرار دیا ہے کہ جب
دوسرے کی عدم ادائیگی کی تلافی کا وجوب کسی بڑے معاہدے (مثلاً ضمان کارندگی) کے
ضمن میں ہو تو دفعہ ۱۱۱۱ کا اس سے کوئی تعلق نہیں اور کسی تحریری نوٹ یا
یا وداشت کی ضرورت نہیں۔

مگر ضمان کارندہ تعمیل معاہدہ کے متعلق کوئی ضمانت (guarantee) نہیں
دیتا سوائے ضمن کی ادائیگی کے معاملے کے۔ اسی لئے مشتری کی حوالگی کو قبول
کرنے سے انکار پر اس پر وہ بائع اسباب نامش نہیں دائر کر سکتا جسے کارندے نے
مشتری سے معاہداتی رشتے میں منسلک کر دیا تھا۔

ہم نے بیان کیا کہ یہ قاعدہ ہے کہ جو کارندہ اپنے اقتدارات محصلہ
کارندہ نامش کے اندر کسی معلوم اصل کے لئے معاہدہ کرے، وہ معاملے سے
کر سکتا ہے نہ اس پر خارج ہو جاتا ہے اس لئے اس طرح منعقد شدہ معاہدے
ہو سکتے ہیں کے تحت نہ حقوق حاصل کرتا ہے نہ ذمہ داریاں۔

مگر یہ معاملہ ہمیشہ زبانی معاہدے کی صورت میں فریقین کے
طرز عمل کی اور تحریری معاہدے کی صورت میں الفاظ و دستاویز اور ماحول کی
صحیح تعبیر سے طے ہوتا ہے۔ اس میں کوئی امر مانع نہیں ہے کہ اصل اور کارندہ
دونوں فرداً فرداً اس معاہدے کے ذمہ دار اور اس کے نفاذ کے مستحق ہوں
جو کارندے نے اپنے اصل کی جانب سے منعقد کیا ہے بشرطیکہ فریقین کا ایسا ہی
نشار ہا ہو۔ اسی لئے مندرجہ ذیل قواعد اس بات کی شہادت پر غیر متعلق

۱۔ ہاربرگ انڈیا ربرگینی بنام Martin. (1902. 1 K. B. 778, 786.)

۲۔ Gabriel v. Churchill & Sim, (1914) 3 K. B. 1272.

۳۔ Calder v. Dobell, L. R. 6 C. P. at p. 494.

ہو جائیں گے کہ فریقین کا ارادہ اس کے برعکس تھا۔
 عموماً کارندہ نالاش نہیں داری سکتا کیونکہ کارندے کی موجودگی ہی کے باعث
 وہ فریق جس سے اس نے معاہدہ کیا بیان کردہ اصل کی طرف متوجہ ہونے پر آمادہ
 کیا گیا تھا اور کارندہ اس شخص کے مقابل میں ذمہ دار نہیں گردانا جاسکتا جس سے
 اس نے محض ایک اور شخص کے نمایندے کے طور پر معاملہ کیا تھا البتہ اگر
 وہ ذمہ دار بننا چاہے تو ہو سکتا ہے۔
 اس پر نالاش بھی نہیں ہو سکتی مگر اس کے بعض مستثنیات ہیں۔

مستثنیات

دستاویز جو کارندہ اپنے آپ کو کسی دستاویز کا فریق بنائے وہ اس کا پابند
 ہو جاتا ہے خواہ اسے اس میں کارندہ ہی بیان کیا گیا ہو۔
 اس کی وجہ یہ ہے کہ معاہدہ ایک ضابطے کی چیز ہے اور یہ اصطلاحی قاعدہ ہے کہ
 کسی دستاویز میں فریق ہونے کی بنا پر صرف وہی لوگ نالاش کر سکتے یا
 کئے جاسکتے ہیں جو اس میں بطور فریق بیان کئے گئے ہوں۔
 یہ کہا گیا ہے کہ جو کارندہ کسی غیر ملکی اصل کی جانب سے معاہدہ کرے اسے
 غیر ملکی اصل تا جردن کے رواج کے باعث اس بات کا اقتدار نہیں ہے کہ
 اپنے مامور کنندہ کی ساکھ مکفول کرے اسی لئے وہ اس
 معاہدے کا شخصی طور پر خود ذمہ دار بنتا ہے۔ حالیہ فیصلوں سے یہ امر مشتبہ

لہ۔ Gadd v. Houghton, 1 Ex. D. 357.

کے۔ Bickerton v. Burrell, M. & S. 383.

کے۔ Repetto v. Millar's Karri & Jarrah Forests, (1901) 2 K. B. 306.

کے۔ Beckham v. Drake, 9 M. & W. 95.

کے۔ Armstrong v. Stokes, L. R. 7 Q. B. 605.

ہو گیا ہے کہ آیا یہ قاعدہ اب بھی باقی ہے۔ ممالک غیر سے جدید ذرائع اتصال کی ترقی سے پہلے ممکن ہے اس قاعدے کے وجوہات معقول ہوں مگر آج کل وہ معقول نہیں سمجھے جاسکتے۔ زیادہ سے زیادہ مفروضہ یہ ہو سکتا ہے کہ جو کارندہ غیر ملکی اصل کی جانب سے عمل کر رہا ہو اسے یہ اقتدار نہیں کہ اس کی ساکھ مکفول کرائے لیکن اس مفروضے کی تردید ان واقعات کی شہادت سے ہو سکتی ہے جن سے معلوم ہو کہ کارندے نے کوئی شخصی ذمہ داری اپنے سر نہیں لی۔ بہر حال اگر یہ رواج باقی ہے بھی تو وہ اس قسم کا ہے کہ اس سے اصل کی جگہ کارندہ ذمہ دار ہوتا ہے لیکن اگر وہ معاہدے کے واقعی شرائط کے منافی ہو تو بے اثر ہو جائے گا۔

غیر موجود اصل اگر کارندہ کسی ایسے اصل کی جانب سے معاہدہ کرے جس کا وجود نہیں ہے یا جو معاہدہ نہیں کر سکتا تو وہ ایسے معاہدے کی بنا پر شخصی طور سے خود ذمہ دار ہو گا۔

(Kelner) بنام (Baxter) میں اوپر یہ بتایا گیا تھا کہ کوئی شراکت ان معاہدات کی تصدیق نہیں کر سکتی جو اس کی جانب سے اس کے قیام سے پہلے کئے گئے ہوں۔ یہی مقدمہ یہ قاعدہ بھی مقرر کرتا ہے کہ جو کارندہ اس طرح معاہدہ کرتا ہے وہ ایسی ذمہ داریاں سر لیتا ہے جن کو شراکت کسی توثیق کے ذریعے سے اپنے اوپر مائد نہیں کر سکتی۔ ویلس (Wilkes) کا کہنا ہے کہ ”نہ صرف اصولاً بلکہ استناداً بھی مجھے یہ معلوم ہوتا ہے شراکت اس معاہدے کی بنا پر ہرگز ذمہ دار نہیں ہوگی اور اس دستاویز کو جب (Ut res Magis valeat quam Pereat) تعبیر کریں تو ہم یہ فرض کر سکتے ہیں کہ فریقین کا یہ ارادہ تھا کہ دستخط کنندہ اشخاص شخصی طور پر ذمہ دار ہوں۔“

اگر کوئی شخص بطور کارندہ کسی معلوم اصل کے لئے معاہدہ کرتا ہے لیکن اسے کوئی حقیقی یا ظاہری اقتدار حاصل نہیں ہوتا تو وہ معاہدے کا اپنے مزعومہ اصل یا خود کو پابند نہیں چارہ جوئی

کر سکتا مگر اس فریق کو جسے اس نے معاہدہ کرنے کی ترغیب دی ان دو میں سے ایک چارہ کار حاصل ہے۔

ادعائے اقتدار (الف) اگر مضمومہ کارندہ ایمان داری کے ساتھ یقین کرتا ہو کہ اسے اقتدار حاصل ہے۔ اور اسے اقتدار دہ ہو۔ تو

اس پر بنائے ضمانت اقتدار (warranty of Authority) نالیش دائر کی جاسکتی ہے۔

یہ فریق دیگر سے اس بات کا مسنوی عہد ہے کہ اس کے معاہدہ کرنے کے بدل میں کارندہ نئی کامی شخص اس بات کی ذمہ داری لیتا ہے کہ وہ ایک اہل کے عطا کردہ اقتدار کے تحت عمل کر رہا ہے۔

یہ قاعدہ صرف ان معاملات یا نمایندگیوں سے متعلق نہیں ہے جن سے معاہدہ ہوتا ہے بلکہ وہ ہر اس نمایندگی اقتدار پر حاوی ہے جس سے کوئی شخص دوسرے کو اس بات کی ترغیب دیتا ہے کہ اپنے نقصان کے لئے کام کرے۔

”جو لوگ ادروں کو آمادہ کرتے ہیں کہ یہ فرض

کر کے عمل کریں کہ انھیں آمادہ کنندوں کو

تیسرے اشخاص کی جانب سے قابل پابندی

معاہدہ منعقد کرنے کا اقتدار حاصل ہے۔

ان کے متعلق اگر یہ معلوم ہو کہ انھیں ایسا کوئی

اقتدار حاصل نہ تھا تو ان پر ایک معنوی ضمانت

اقتدار کے نقض کی بنیاد نالیش ہر جہہ دائر

کی جاسکتی ہے Collen بنام (Wright)

اور دیگر مقدمات میں یہی فیصلہ ہوا۔

ذمہ داری کے متعلق یہ سمجھا جاسکتا ہے۔ جیسا کہ عدالت مرافعہ نے بھی

۱۔ Starkey v. Bank of England, (1903) A. C. 114.

۲۔ Richardson v. Williamson, L. R. 6 Q. B. 276.

۳۔ 8 E. & B. 647.

سمجھا ہے۔ کہ وہ اس عام قانونی قاعدے کا استثناء ہے کہ "نالش ہر جہہ اس شخص کے خلاف نہیں سموع ہوگی جو نیک نیتی کے ساتھ ایک غلط بیانی کرتا ہے جس سے دوسرے کو دھوکا ہوتا ہے۔" اگر ایسا ہو تو چونکہ حق نالش معاہدے پر نہیں بلکہ فعل ناجائز پر مبنی ہوگا اس لئے فریق متضرر کے قائم مقاموں کو نہیں ملے گا۔

ان کے تعلقات و حقیقت معاہداتی ہیں۔ لارڈ جسٹس بیکلے مقدمہ (Yonge) بنام (Toynbee) میں کہتا ہے "نظائر و اسناد سے جو صحیح اصول استنباط کیا جاسکتا ہے وہ میرے خیال میں (یہ ہے کہ کارندے کی ذمہ داری) کارندے کے فعل ناجائز یا ترک فعل پر مبنی نہیں ہوتی بلکہ معنوی معاہدہ پر" اسی مقدمے میں یہ بھی قانون مقرر کیا گیا ہے کہ ضمانت (warranty) جاری رہنے والی ضمانت ہے اور کارندہ اس صورت میں بھی ذمہ دار ہوگا جب اس کا اقتدار اس کے بلا علم ختم کر دیا جائے جیسے اصل کے وفات پانے یا بھونچو جانے سے۔ (ب) اگر مدعی کارندگی کو علم ہو کہ اسے وہ اقتدار حاصل نہیں ہے نالش بر بنائے جس کے ہونے کا وہ مدعی ہے تو اس پر فریق متضرر دھوکا دہی کی دھوکا دہی۔ بنا پر نالش دائر کر سکتا ہے۔

مقدمہ (Polhill) بنام (Walter) میں اس کی ایک نظیر ملتی ہے۔ مدعی علیہ نے ایک ایسے شخص کے کارندے کے طور پر ایک بل قبول کیا جس نے اسے ایسا کرنے کا اقتدار نہیں عطا کیا تھا۔ وہ جانتا تھا کہ اسے اقتدار حاصل نہیں لیکن اسے توقع تھی کہ اس کے فعل کی توثیق کر دی جائے گی۔ ایسا نہ ہوا اور بل کی ادائیگی میں نہ آئی اور مدعی علیہ بل کے ایک تحریر تلہری دار (indorsee) کے مقابل اس بنا پر ذمہ دار قرار دیا گیا کہ اس نے اقتدار کے متعلق غلط بیانی کی جسے وہ خود بھی غلط سمجھتا تھا اور اس فریب کی تعریف میں آتا تھا جس کا ایک

۱۔ Firbank's Exors. v. Humphreys, 18 Q. B. D.

۲۔ (1910) 1 K. B. at p. 228.

۳۔ 8 B. & A. 114.

ما سبق باب میں ذکر کیا گیا ہے۔

اس قسم کے معاہدے کی بنا پر کارندے کے شخصی طور پر ذمہ دار نہ ہونے کی وجہ ظاہر ہے جس شخص کو اس نے معاہدہ کرنے کی ترغیب دی وہ اسے (معاہدے کا) فریق ثانی تصور نہ کرتا تھا اور بجز بیان کردہ اصل کے کسی سے مطلب نہ رکھتا تھا۔ اس کا چارہ کار بے قصور غلط بیانی یا قریباً نہ غلط بیانی۔ جو بھی صورت ہو کے متعلق ہو گا۔

فریقین کے حقوق اور ذمہ داریاں جب کہ
اصل کا نام ظاہر نہ کیا جائے

جو کارندہ بطور کارندہ معاہدہ کرتا ہے لیکن اپنے اصل کا نام ظاہر نہیں کرتا تو وہ بطور قاعدہ اپنے کئے ہوئے معاہدے کی بنا پر شخصی طور پر ذمہ دار نہ ہو گا۔ لیکن اس صورت میں بھی مثل اس صورت کے جب اصل کا نام ظاہر کیا گیا ہو۔ مسئلہ تعبیر کا ہو گا۔

جسٹس بلاک برین نے مقدمہ (Fleet)
بنام (Murton) میں بیان کیا جس اصول میں
مطلق شبہ نہیں کہ دلال جو بحیثیت دلال لین دین
کرتے نہ کہ بطور خریدار تو وہ ان حالات کی
وضعیت کی بنا پر (خود بخود) مشتری اور بائع میں
ایک معاہدہ منعقد کرتا ہے اور خود نہ مشتری
ہوتا ہے۔ نہ بائع۔ اور یہ کہ اسی بنا پر جب

معاہدے میں "تید کو بیع کی گئی" یا "میرے اہل کو بیع کی گئی" کے الفاظ ہوں اور دلال صرف حیثیت دلال دستخط کرے تو وہ اس طرح خود کو اس سامان کا نہ تو مشتری بناتا ہے نہ بائع پلے

مستثنیات

اس کے برخلاف جو کارندہ غیر مسلمی اصل کی جانب سے معاہدہ کرے اور اس کی صراحت نہ کرے کہ وہ بطور کارندہ معاہدہ کر رہا ہے، تو وہ شخصی طور پر ذمہ دار ہو گا۔ یہ امر قابل لحاظ ہے کہ کارندگی کو ظاہر کرنے والے الفاظ کی غیر موجودگی میں اگر لفظ "دلال" دستخط کے ساتھ لکھا گیا ہو تو وہ محض تعین شخص کے لئے ہو گا اور وہ ذمہ داری کو محدود نہ کرے گا۔ چنانچہ اگر کارندہ اپنے آپ کو الفاظ کے ذریعے سے ذمہ داری سے خارج نہ کرے تو یہ سمجھا جائے گا کہ وہ شخص جو کسی غیر بیان کردہ اصل کے کارندے سے معاملہ کرتا ہے وہ توقع کرتا اور حق رکھتا ہے کہ اصل اور کارندے میں سے جسے چاہے علی سبیل البدل ذمہ دار قرار دے۔ اس صورت میں بھی جب کارندے کا کارندہ ہونا وضاحت سے بیان ہوا ہو، رواج کاروبار کی بنا پر وہ ذمہ دار ہو گا جیسا فلیٹ بنام مرٹن ہو ا۔

مگر ایسے رواج کی عدم موجودگی کی صورت میں اور جب کہ کوئی اصل موجود ہو تو عام قاعدہ متعلق ہوتا ہے خواہ کسی اصل کا نام نہ لیا گیا ہو یا وہ کوئی غیر ملک میں رہنے والا ہو۔

جب کسی شخص کا یہ مقصد رہا ہو کہ وہ ایک غیر مسلم، اصل کے کارندے کی حیثیت سے معاہدہ کرے تو وہ اپنے آپ کو حقیقی اصل ہونا بیان کر سکتا ہے۔

۱۔ Southwell v. Bowditch, 1 C. P. D. 374.

۲۔ Hutcheson v. Eaton, 13 Q. B. D. 861.

۳۔ Thomson v. Davenport, 9 B. & C. 78.

۴۔ L. R. 7 Q. B. 126.

۵۔ Universal Steam Navigation Co. v. James McKelvie & Co.,

(1923) A. C. per Cave, L. C. at p. 496.

کیونکہ اگر معاہدے کا فریق ثانی کسی نامعلوم شخص کی ذمہ داری یعنی منظور کر سکتا ہے تو یہ قیاس کرنا دشوار ہے کہ کارندہ ہی دنیا میں وہ واحد شخص تھا جس سے وہ معاہدہ کرنا نہ چاہتا ہو کیونکہ بہر حال غیر منہی اصل کی حیثیت یا واجب الادا رقوم ادا کرنے کی قابلیت تو اسے معاہدہ کرنے پر آمادہ نہ کر سکتی تھی۔

چنانچہ (Schmaltz) بنام (Avery) میں اثمالٹس نے اس معاہدہ چارٹر پارٹی کی بنا پر نالش دائر کی جو اس نے ایک اور فریق کی جانب سے ایوری سے کیا تھا اس نے کسی اصل کا نام نہیں بتایا تھا اور قرار دیا گیا کہ وہ کارندگی کی حیثیت سے انکار کر کے اصل کی حیثیت اختیار کر سکتا ہے اس فیصلے کی ایک بعد کے مقدمے میں پابندی ہوئی ہے۔

{ فریقین کے حقوق و فرائض جب اصل کے
وجود ہی کا ذکر نہ کیا گیا ہو }

اگر کارندہ کسی ایسے اصل کی جانب سے عمل کرے جس کا وجود وہ اس وقت ظاہر نہیں کرتا تو معاہدے کا فریق ثانی صحیح واقعات معلوم کرنے پر اس بات کے انتخاب کا اختیار رکھتا ہے کہ آیا وہ فریق معاملہ اصل کو قرار دے یا کارندے کو۔ اس قاعدے کی وجہ ظاہر ہے۔ اگر زید بکر سے معاہدہ کرے تو زید ہر وقت اس فریق کو ذمہ دار قرار دے گا مستحق ہے جس سے وہ سمجھتا ہے کہ اس نے معاہدہ کیا ہے۔ اگر اسے بعد میں معلوم ہو کہ بکر اصل میں محمود کا نمائندہ ہے تو اسے اس بات کے انتخاب کا حق ہو گا کہ وہ حقیقی صورت حالات کو پسند کرے اور محمود پر بطور اصل نالش

۱۶ Q. 655.

Harper v. Vigers, (1909) 2 K. B. 549.

Searf v. Jardine, 7 App. Cas. 345.

دار کرے یا اس مفروضہ صورت حالات کو برقرار رکھے جس کی بنا پر اس نے معاہدہ کیا اور آئندہ بھی بکری کو اصل فریق سمجھتا رہے۔ ایک شادی شدہ عورت کی خاص صورت میں جب کہ وہ اپنے شوہر کے کارندے کے طور پر عمل کرے تو البتہ خیار کی دوسری صورت بہ سبیل بدل اس فریق کے لئے باقی نہیں رہے گی جس سے وہ معاہدہ کرتی ہے۔ اس کی وجہ وہ تعبیر ہے جو دارالامرا نے ۱۸۹۳ء کے (Married Women's Property Act) کی دفعہ ۱ کے متعلق کی ہے۔

قاعدہ شہادت کی ابھی توضیح کی گئی ہے۔ اس کی رو سے وہ شخص جو بطور اصل معاہدہ کرے اس کے متعلق یہ ثابت کیا جاسکتا ہے کہ وہ کارندہ ہے۔ جب زید اور بکر میں کوئی ظاہری معاہدہ ہو تو زید ثابت کر سکتا ہے کہ بکر اس غرض سے محمود کا کارندہ ہے کہ محمود کے لئے معاہدے کی ذمہ داریاں قائم کرے۔ لیکن بکر یہ ثابت کرنے سے کہ محمود اس کا اصل ہے اس معاہدے کی ذمہ داریوں سے بچ نہیں سکتا جس کے کرنے کی اس نے زید کو یہ سمجھا کر ترغیب دی تھی کہ وہ خود ہی اصل فریق معاہدہ ہے۔ کیونکہ ایسی شہادت معاملہ تحریری کے خلاف ہوگی۔ فریقین میں سے کوئی بھی اس ذمہ داری سے بچ نہ سکے گا جو اس پر تحت معاہدہ عائد ہوئی ہو لیکن زید کو یہ ثابت کرنے کی اجازت ہے کہ اس کے حقوق اس سے زیادہ وسیع ہیں جتنا الفاظ معاہدہ ظاہر کرتے ہیں۔

یہاں تک قرار دیا گیا ہے کہ ایسی صورت میں محدود نہ صرف ان افعال کا پابند ہو گا جن کے کرنے کا بکر نے اس سے واقعی اقتدار حاصل کیا ہو بلکہ ان تمام افعال کا جو اس قسم کے کارندے کے اقتدار میں عموماً ہوتے ہیں بکر ان صورتوں میں

۱۔ Pagnin v. Beauchlerk, (1906) A. C. 141.

۲۔ Higgins v. Senior, 8 M. & W. 834.

۳۔ Trueman v. Loder, 11 Ad. & E. 589.

۴۔ Watteau v. Fenwick, (1898) 1 Q. B. 346.

۵۔ Kinahan v. Parry, (1910) 2 K. B. 889.

ایک مشکل پیدا ہوتی ہے۔ بے شبہ اصل کسی غنی تحفظ کے ذریعے سے اپنے کارندے کا غاہری اقتدار محدود نہیں کر سکتا مگر اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ امرایع تقریر مخالف کی بنا پر اس بات کا انکار نہیں کر سکتا کہ وہ کارندہ فی الحقیقت ان اقتدارات کا حامل نہیں ہے جن کا اس نے دوسرے فریق کو یقین دلایا تھا کہ وہ حامل ہے لیکن جب خود اصل کے وجود کا فریق ثانی کو علم نہ ہو تو یہ استدلال منطقی نہیں ہوتا۔

جو جواب دی کارندے کے واقعی اصل (محمود) مداخلت کر سکتا اور برائے معاہدہ تائش مقابل نہیں کی جاسکتی ہے کر سکتا ہے۔ مگر زید اس کے خلاف کوئی بھی مجرا دی ہی قائم وہی اصل سے بھی کر سکتا ہے جو بکر (کارندے) کے خلاف اس کو حاصل ہو اور جو اس وقت پیدا ہوئی ہو جب زید یہی خیال کر رہا تھا کہ وہ بکر سے بطور اصل معاملہ کر رہا ہے۔

یہ قاعدہ امرایع تقریر مخالف کے اصول پر مبنی ہے۔ کیونکہ وہ

”یہ بد معاملگی ہوگی اگر غنی اور چھپا ہوا اصل

اپنے ہی فعل یا ترک فعل سے کسی مشتری کو

اس بات کا موقع دے کہ وہ کارندے کے خلاف

جس کو وہ اصل بائع تصور کر رہا ہے، ایک

مجرا دی پر بھروسہ کرے اور پھر بھی وہ غنی اصل

مجازد ہے کہ مداخلت کر کے مشتری کو اس حق سے

اس خاص وقت ہی میں محروم کرے جب وہ

اپنی مداخلت کے لئے اس کا محتاج ہو۔“

چونکہ قاعدے کی اساس یہ تھی اس لئے قرار دیا گیا کہ اس کا اطلاق

اس صورت میں نہیں ہو سکتا جب معاہدے کا دوسرا فریق دالوں سے معاملہ کرے

جن کے متعلق وہ جانتا ہو کہ وہ بعض وقت اصلوں کے دالوں کے طور پر فروخت

لے۔ Montagu v. Forwood, (1893) 2 Q. B. 350.

لے۔ Cooke v. Eshelby, 12 App. Cas. per Lord Watson, at p. 278.

کرتے اور بعض وقت خود اپنے طور پر بحیثیت اصل بیع کرنے کے عادی ہیں۔
ان حالات میں :-

اگر وہ بلا دریافت خریدنا پسند کرے تو وہ
اس اطلاع کے ساتھ ایسا کرے گا کہ ممکن ہے کہ
ایک اصل ہو گا جس کا یہ دلال کارندہ ہے۔
اگر بالآخر ثابت ہو کہ یہی واقعہ سے تو وہ میرے
خیال میں اس بات کا کوئی حق نہیں رکھتا کہ اصل کا
جو دین اس کو ادا کرنا ہے اس میں اس دین کو
مجاوے دے جو اس کا کارندہ پر واجب الادا ہے۔

مبادلہ فرم داری
کس طرح ختم
ہو سکتی ہے
معاہدے کے فریق ثانی کا حق کارندے یا اصل پر نالاش دائر
کرنے کے متعلق۔ دو متبادل ذمہ داریوں میں سے ایک سے
استفادہ کرنے کے متعلق۔ مختلف وجوہ سے اس طرح ختم
ہو سکتا ہے کہ وہ دو میں سے ایک کی حد تک محدود ہو جائے اور
اسے کسی ایک کو پسند کرنے کا اختیار باقی نہ رہے۔

(الف) جو سکتا ہے کہ کارندہ ایسے الفاظ میں معاہدہ کرے کہ کارندگی کا
نقص معاہدے کی ترکیب (construction) کے منافی نہ ہوتا ہو۔

چنانچہ اگر کوئی کارندہ ایک چارٹر پارٹی مرتب کرتے وقت اپنے آپ کو
اس میں جہاز کا مالک ظاہر کرے تو یہ قرار دیا گیا ہے کہ اس بات کے ثبوت کے لئے
شہادت قابل اذغال نہ ہوگی کہ دوسرا شخص حقیقی مالک اور کارندے کا اصل تھا۔
کیونکہ یہ تحریری معاہدے کی تردید کرے گا۔ اس لئے یہ قرار دیا گیا کہ اس کا اصل
مداخلت نہیں کر سکتا۔ لہذا اس پر انصافاً نالاش بھی نہیں ہو سکتی۔ لیکن جب کارندے نے
خود کو محض چارٹر دار ظاہر کیا ہو تو یہ ثابت کرنے کے لئے شہادت قابل اذغال

قراردی گئی ہے کہ حقیقی اصل کون تھا۔ اور اسے مداخلت کرنے اور بر بنائے چارٹر
 نالش کرنے کی اجازت دی گئی ہے۔ ”چارٹر دار“ ذومعنی اصطلاح ہے۔ مالک نہیں۔
 (ب) اگر معاہدے کا فریق دیگر ایسے اصل کے وجود کو جس کا نام ظاہر نہیں
 کیا گیا ہے دریافت کر لینے کے بعد کوئی ایسا کام کرے جس سے بغیر کسی ابہام کے
 یہ ظاہر ہو جائے کہ وہ اصل یا کارندے میں سے کسی کو اپنا ذمہ دار بناتا ہے تو
 اس کا انتخاب متعین ہو جائے گا اور وہ آئندہ دوسرے پر نالش نہیں دائر
 کر سکے گا۔

(ج) اگر واقعہ کارندگی کو دریافت کئے بغیر وہ کارندے پر نالش دائر
 کر کے فیصلہ حاصل کرے تو وہ آئندہ اصل کے خلاف دعویٰ نہ کر سکے گا۔ لیکن ان
 حالات میں صرف نالش کا دائرہ کر دینا اس کے حقوق کو ختم نہ کرے گا۔ کیونکہ یہ
 ہو سکتا ہے ایک کے خلاف نالش روک دی جائے اور دوسرے کے خلاف نئی
 کارروائی جاری کی جائے۔“

(د) نیز، اگر کسی صورت میں جب کہ کارندے ہی کو پورا اختیار (credit)
 عطا کیا گیا ہو بغیر سببی اصل، اس کے ہاتھ بیچ کئے ہوئے اسباب کارنجن کارندے کو
 ادا کرے، تو اس کے مشتری ہونے کو معلوم کرنے کے بعد اس پر نالش نہیں
 دائر ہو سکتی۔

آر مسٹر انگ بنام (Stokes) میں مدعا علیہم نے (Messrs. Ryder) امی
 کمیشننی تاجروں کی ایک کوٹھی کو (جو بعض وقت خود اپنے لئے کاروبار کرتے تھے
 اور بعض وقت بطور کارندہ کام کرتے تھے) اس بات پر مامور کیا کہ ان (مدعا علیہم)
 کے لئے اسباب خریدے۔ مسز رائڈ نے اسباب اپنے نام پر آر مسٹر انگ سے

۱۔۔ Curtis v. Williamson L. R. 10 Q. B. 57.

۲۔۔ Per Lord Cairns, Hamilton v. Kendall, 4 App. Ca. 514.

۳۔۔ Prieslly v. Fernie, 3 H. & C. 984.

۴۔۔ L. R. 7 Q. B. 598.

خریدا جس نے رائڈر فرم ہی کی ساکھ قبول کی کسی اور کی نہیں۔ مدعی علیہم نے معمولی دوران کاروبار میں اسباب کا زبشن اپنے کارندے کو ادا کیا اور دو ہفتے بعد سرزرائڈر جس نے ابھی تک آر مسٹر انگ کو رقم ادا نہیں کی تھی دیوالیہ ہو گئی جب حسابات سے یہ معلوم ہوا کہ وہ فرم مدعی علیہم کے کارندے کے طور کام کر رہی تھی تو آر مسٹر انگ نے دعویٰ کیا کہ اسے غیر سببی اصل سے ادائی کے مطالبے کا حق دیا جائے۔ قرار دیا گیا کہ مطالبہ ان لوگوں سے نہیں کیا جاسکتا جن کا اصل ہونا اسی وقت معلوم ہوا جب انھوں نے ایمانداری کے ساتھ اس شخص کو زبشن ادا کر دیا جس کو بائع اصل سمجھتا تھا اور بائع نے اسی کی ساکھ پر اعتماد کیا تھا۔

اب یہ دیکھنا ضروری ہے کہ اس مقدمے میں اور اس مقدمے میں کیا فرق ہے جب اصل کا وجود معلوم ہوتا ہے اس کا نام نہ بتایا جائے مثلاً معلوم ہو کہ کارندہ شخص ایک رلاں ہے اس میں دوسرا فریق معاہدہ کارندے سے گزر کر غالباً اصل کی ساکھ کو ملحوظ رکھ کر بنایا۔ جسٹس (Bowen) نے مقدمہ (Irvin) بنام (Watson) میں کہا کہ:۔۔۔ اس قسم کے معاملے میں اصول یہ ہے کہ بائع اپنے آخری ذریعے کے طور پر کسی ایسے شخص کی ساکھ کو ملحوظ رکھتا ہے جو اگر کارندہ رقم نہ ادا کرے تو خود کرے۔ اگر ایسی صورت میں معمولی مہلت ادائی کے ختم ہونے سے پہلے اصل اپنے کارندے سے حساب کا تصفیہ کر لے تو وہ اس طرح بری الذمہ نہیں ہو جاتا۔ اگر وہ (بری الذمہ) ہو جائے تو بائع اس ذمہ داری سے (استفادہ کرنے سے) محروم ہو جائے گا جس کے پیش نظر اسے معاہدہ کرنے کی ترغیب ہوئی تھی۔

کارندے کے فریب پر اصل کی ذمہ داری

اگر کارندہ معمولی دوران ماموری میں فریب کرے تو اصل پر دھوکا دہی کا

مقدمہ وار ہو سکے گا۔ اصل کی ذمہ داری کسی طرح بھی اس مامور کنندہ کی ذمہ داری سے جدا نہیں جو اپنے ملازموں کے افعال ناجائز کا جو اندرون حدودِ ملازمت کئے جائیں جو ابدہ ہوتا ہے جس طرح ایک شخص کو اس کے سانس کی خفلیت کے لئے ذمہ دار قرار دیا جاسکتا ہے جس نے گھر سے اصل تک اپنے آٹا کی گاڑی لے جائے ہوئے کسی پیدل کو ٹکرو دی ہو، اسی طرح وہ اپنے کارندے کے فریب کے لئے ذمہ دار قرار دیا جائے گا جس نے کچھ اسباب کا خریداری پیدا کرنے کی ہدایت پر خریدار کو کیفیت اسباب کے متعلق غلط بیان دے کر خریدی پر آمادہ کیا ہو۔

کسی زمانے میں خیال کیا جاتا تھا کہ اصل ذمہ دار نہیں بجز اس کے کہ کارندے کا فریب، اصل کے نفع کے لئے عمل میں آیا ہو اور اسی لئے اس صورت میں اصل پر کوئی نانش نہیں دیا جاسکتا تھا (جب کارندہ حدود اقتدار کے اندر کام کرتے ہوئے بھی یہ ارادہ کرے کہ فریب سے فقط خود کو نفع پہنچائے۔ یہ خیال اس فیصلے کی غلط فہمی سے پیدا ہوا تھا جو کورٹ آف کسٹیکل چیمبرس (Barwick) بنام (English Joint Stock Bank) میں کیا تھا۔ مگر دارالامرائے اس کی پر زور تردید لائڈ بنام گریس میں کی۔ اصل اپنے کارندے کے فریب کا ذمہ دار ہوگا جس کا ارتکاب دوران اور اندرون حدود ماموری میں کیا گیا ہو، خواہ اس کا ارتکاب اصل کے نفع کے لئے ہوا ہو یا کارندے کے۔

جب اصل اپنے کارندے کو ایک بیان کا مجاز کرے جس کا غلط ہونا اصل تو جانتا ہو مگر کارندہ نہ جانتا ہو تو یہ مشکل معلوم ہوتا ہے کہ اصل یا کارندے کسی پر بھی دھوکا دہی کی بنا پر نانش دائر کی جاسکے کیونکہ ایک نے اعلان خود نہیں کیا دوسرے نے ایمانداری سے اس کا صحیح ہونا باور کیا خواہ فریب کی بنا پر نہ ہو سکے۔ لیکن اہم خلاف بیانی کی بنا پر ایسے معاہدے کو عدم قرار دیا جاسکتا ہے یا اس سے انکار

۱۔ Lloyd v. Grace, (1912) A. C. 716.

۲۔ L. R. 2 Ex. 259.

۳۔ (1912) A. C. 716.

کیا جاسکتا ہے۔ اور یہ عجیب بھی ہوتا اگر نتائج فریب اصل کو نہ بھگتے پڑتے جس نے جان بوجھ کر ایک نا واقف کارندے کو اس لئے مقرر کیا کہ اس کی خلاف بیانی سے نفع اٹھائے۔ دارالامرائے (Pearson) بنام (Dublin Corporation) میں یہ رائے ظاہر کی ہے۔

اصل اور کارندہ ایک ہی ہیں اور اس کو کوئی اہمیت نہیں کہ کس نے مجرمانہ بیان دیا یا ان میں سے کس کے قبضے میں مجرمانہ علم تھا۔

”اگر ان کے مابین خلاف بیانی اس لئے عمل میں آئی ہو کہ فعل ناجائز کی ترغیب ہو اور اس طرح ضرر لاحق ہو تو اس بات کو کوئی اہمیت نہیں کہ بیان کس شخص نے کیا یا مجرمانہ علم کس شخص کو حاصل تھا۔“

کارندہ کا علم کب اصل کا عام طور پر یہ کہنا صحیح ہے کہ قانون کارندے کے علم کو اصل کا علم قرار دیتا ہے۔ چنانچہ کسی معاہدہ برائے اعتماد کا ملہ علم سمجھا جائے گا (contract uberrimae fidei) کو اس بنا پر کہ عدم کیا جاسکتا ہے کہ اہم واقعہ چھپایا گیا جبکہ یہ واقعہ خواہ اصل کو معلوم نہ ہو، لیکن کارندے کو معلوم رہا ہو۔

ایک بیمہ کمپنی کے کارندے نے ایک کانے آدمی سے بیمے کی درخواست حاصل کی۔ وہ ناخواندہ تھا اسی لئے کارندے کے کہنے سے ایک فارم پر دستخط کئے جس میں علاوہ اور امور کے یہ بھی لکھا ہوا تھا کہ وہ تمام جہانی عیوب سے پاک ہے۔ کارندہ جانتا تھا کہ بیمہ کرانے والا ایک ہی آنکھ رکھتا ہے۔ بیمہ جزئی یا کل مذکور ہی کے خلاف تھا۔

لے۔ National Exchange Co. v. Drew, 2 Macq. H. L. C. 146.

لے۔ (1907) A. C. 351, 354, 359, and see Lloyd v. Grace, (1912) A. C. 716.

لے۔ Bawden v. London & Cy. Assurance Co., (1882) 2 Q. 534.

کچھ عرصے بعد اس کی دوسری آنکھ بھی ضائع ہو گئی اور اس نے اس رقم کا دعویٰ کیا جو مکمل معذوری کی پالیسی کی بنا پر واجب تھی۔ بیمہ کمپنی نے مطالبے کو منظور کرنے سے اس بنا پر انکار کیا کہ درخواست بیمہ میں جھوٹ بات لکھی گئی تھی۔ مگر قرار دیا گیا کہ کارندے کا علم، کمپنی ہی کا علم ہے۔ اور یہ کہ کمپنی ذمہ دار ہے۔ مگر بعد کے مقدموں میں یہ امر بتایا گیا ہے کہ (Bawden) کے مقدمے کے حالات خاص تھے۔ بیمہ کرانے والا ناخواندہ تھا اور عدالت نے کارندے کے متعلق یہ قرار دیا کہ اس معاملے میں ماموری کے پورے دوران میں وہ کمپنی کے کارندے کے طور پر عمل کرتا رہا۔ مگر کسی کارندہ بیمہ کا معمولاً یہ فریضہ نہیں ہے کہ اپنے مامور کنندوں کے لئے درخواست گزار کے جوابات کی خانہ پرسی کرے چنانچہ ایک مقدمے میں درخواست گزار نے ایک کارندہ بیمہ کمپنی کو جوابات کی خانہ پرسی کی اجازت دی جن کے اہم اجزاء غلط اور خلاف واقعہ تھے۔ اور درخواست گزار نے پڑھنے کی تکلیف گوارا کئے بغیر دستخط کر دیے۔ اس مقدمے میں کارندے کا جوابات کی غلطی سے واقف ہونا، بیمہ کمپنی کے علم کے مترادف نہیں سمجھا گیا اس کے برخلاف جوابات کی خانہ پرسی کرنے میں کمپنی کا کارندہ درخواست گزار کے کارندے کے طور پر عمل کرتا رہا۔ جوابات کی غلطی کا اسے علم ہونا، درخواست گزار کو علم ہونے کے مترادف سمجھا گیا۔ اور معاہدہ ناکام رہا۔

کارندے کا علم اس سے بھی کم اس صورت میں اصل کا علم سمجھا جائے گا جب فریق ثانی کی جانب سے اصل کو فریب دہی میں کارندہ بھی شریک رہے۔ چنانچہ (Wells) بنام (Smith) میں مدعی علیہ نے مدعی کے کارندے کو ایک بیان دیا تھا جس کے متعلق دونوں واقف تھے کہ غلط ہے۔ ان کا مشنا تھا کہ مدعی اس پر عمل کرے۔ جیسٹس (Scrutton) نے قرار دیا کہ وہ یہ ثابت کرنے سے

۱۔ Biggar v. Rock Life Assurance Co., (1902) 1 K. B. 516.

۲۔ Newsholme v. Road Transport Co. 45 T. L. R. 123.

۳۔ (1914) 3 K. B. 722.

بچ نہیں جائے گا کہ کارندے کو بیان کے غلط ہونے کا علم تھا۔
مزید برآں یہ کلیہ کہ کارندے کا علم اصل کا علم ہے، اسی وقت صحیح ہے
جب کارندے کی ماموری ایسی ہو کہ خاص زیر بحث امر میں وہ درحقیقت اپنے
اصل کی نمایندگی کر رہا ہو۔

چنانچہ ایک اصل نے ایک دلال کے ذریعے سے ایک جہاز کے لئے بیسے کی
پالیسی مکمل کرائی۔ اصل اور دلال میں سے کسی کو بھی علم نہ تھا کہ کوئی اہم امر سمجھ کر نہ والی
کھینچی سے چھپایا گیا ہے۔ لیکن اصل نے سابق میں ایک اور کارندے کو اسی جہاز کے
متعلق پالیسی حاصل کرنے کے لئے مامور کیا تھا، اور اس دلال کو ایک اور شخص کا
کارندہ ہونے کی بنا پر ایک اہم امر کی اطلاع ملی تھی جسے اس نے اصل سے نہیں
بیان کیا تھا۔ دارالامرا نے اس بات کی اجازت دینے سے انکار کیا کہ اس واقعے کا
علم اصل کا علم قرار دیتے ہوئے پالیسی کا عدم کردی جائے۔

لارڈ واٹسن نے کہا: اس بات کی التجا کی گئی ہے
کہ بیمہ کرانے والے شخص کے علم کا اطلاق
ان تمام واقعات پر کیا جائے جو اس کی
ماموری کے زمانے میں کسی کارندے کو بھی
معلوم ہوئے ہوں یعنی علاوہ اس کارندے کے
علم کے جس نے زیر بحث پالیسی مکمل کی ہو
اس کارندے کے علم کو بھی شامل کیا جائے جو
کسی وقت اس غرض کے لئے کامیاب یا ناکام
طور پر مامور کیا گیا ہو کہ یہ پالیسی جس خطرے پر
عاوی تھی اس کے کل یا جزو کے لئے بیمہ کرانے۔



باب بہت و حکم

اقتدار کارندہ کا اختتام

کسی کارندے کے اقتدار کو ختم کرنے کے تین طریقے ہیں :-

معاملہ، تبدیلی حیثیت، موت

فصل اوّل : معاملہ

اصل اور کارندے کے تعلقات باہمی رضامندی پر مبنی ہوتے ہیں۔ معاملہ ان کا اختتام اسی طرح ہو سکتا ہے جس طرح وہ پیدا ہوئے یعنی فریقین کے معاملے کے ذریعے سے۔

اگر اس کی مدت کے متعلق فریقین میں صراحت ہوئی ہو یا بوقت عطاء کے اقتدار اسے معین کیا گیا ہو تو معاملہ صاف ہے۔ کسی بحث کی ضرورت نہیں۔

جب اقتدار کو تسخیر کے ذریعے سے ختم کیا جائے تو یہ امر ملحوظ خاطر رہے کہ کسی فریق کا بھی دوسرے کو اطلاع دے کہ اس رشتے کو ختم کر سکتا، اہل معاہدہ ماموری کا ایک جزو ہے۔
تسخیر اقتدار کے متعلق اہل کا حق شخص ثالث اور کارندے کے مفاد سے متاثر ہوتا ہے۔

(۱) اگر اصل نے اپنے کارندے کو ظاہر میں کسی اقتدار کے برتنے کی اجازت دی ہو تو وہ اس اقتدار کو مخفی طور سے محدود نہیں کر سکتا نہ واپس لے سکتا ہے۔ وہ کارندے کے ان افعال کا پابند ہو گا جن کے متعلق اس نے دیگر اشخاص کو یہ خیال کرنے کا موقع دیا تھا کہ وہ اس کی اجازت سے کئے گئے ہیں۔

(Debenham) بنام (Mellon) کا مقدمہ، اقتدار واپس لینے کے اس حق کے حدود اور ماہیت کی اچھی توضیح کرتا ہے۔ اس میں شوہر نے اپنی زوجہ کو ایسی اشیاء مہیا کر دی تھیں جو ضروریات زندگی خیال کئے جاسکتے ہیں۔ اور اس نے اپنی زوجہ کو اس بات سے منع کیا کہ اس کے نام سے قرض اٹھائے۔ اگر زوجہ کو شوہر کی ساکھ کفالت میں دینے کا کسی وقت کوئی اقتدار تھا تو وہ اس طرح ختم ہو گیا، اس نے ایک ایسے کاروباری آدمی سے لین دین کیا جس نے اس سے پہلے اسے اس کے شوہر کی ساکھ پر اسباب مہیا نہیں کیا تھا۔ اسے یہ بھی اطلاع تھی کہ زوجہ کو قرض لینے کی اجازت دینے سے شوہر نے انکار کیا ہے۔ اس نے اسباب ساکھ پر فراہم کیا اور پھر اس (شوہر) پر زہن کی نالاش وارنٹ کی۔ قرار دیا گیا کہ شوہر ذمہ دار نہیں۔

لیکن یہ بتایا گیا کہ جس صورت میں شوہر عاۃً اپنی زوجہ کے اس فعل کی تصدیق کر دیا کرتا ہو کہ وہ اس کی ساکھ کو مکفول کرے، تو ایسی صورت میں وہ اپنی زوجہ کے اقتدار کو بلا اطلاع ان لوگوں کی حد تک واپس نہیں لیتا جن کو اس نے اس بات کا موقع دیا ہو کہ رقم کی ادائیگی کے متعلق اس سے امید رکھیں۔

اگر کوئی تاجر کسی شخص کی زوجہ سے اس کے شوہر کی
ساکھ پر لین دین کرتا رہا ہو اور شوہر ایسے لین دین
کے متعلق بلا پس و پیش اسے رقم ادا کرتا رہا
ہو تو تاجر یہ سمجھنے کا حق رکھتا ہے کہ چونکہ اس کے
خلاف اطلاع نہیں دی گئی ہے اس لئے شوہر نے
زوجہ کے جس اقتدار کو تسلیم کیا تھا وہ باقی ہے
ایسی صورتوں میں شوہر کی خاموشی رضامندی کے
مرادف ہوگی اور اسے اس بات کی اجازت
نہ ہوگی کہ اس اقتدار سے انکار کرے جو اس کے
طرز عمل سے تاجر نے اخذ کیا تھا۔

شوہر اور زوجہ کی صورت جس طرح سب سے مضبوط مثال ہے اس طرح
غالباً سب سے بہتر بھی ہے جس میں بتایا گیا ہے کہ کن حدود کے اندر اہل کسی اقتدار کو
اس طور پر واپس لے سکتا ہے کہ وہ فریق ثالث کے حقوق کے منافی نہ ہو۔
(۲) حق استرداد اقتدار صراحتاً یا معناً اس ذمہ داری کے ذریعے سے
محدود ہو سکتا ہے جو مامور کنندہ اپنے کامدے کو ماموری کے نتیجے کے طور پر پہنچنے
والے نقصان سے بری رکھنے کے متعلق لیتا ہے۔

ایک کلیہ قرار دیا گیا ہے کہ جس اقتدار کے ساتھ مفاد وابستہ ہو جائے وہ
نا قابل استرداد ہے۔ اس کی چیف ٹیسٹس (Wilde) نے (Smart) نام (Sandars) میں
یہ توضیح کی ہے کہ جب کوئی معاملہ کافی بدل کے عوض وقوع میں آئے اور اقتدار کے
معلیٰ لہ کو کچھ نفع پہنچانے کی غرض سے اس معاملے کے ذریعے سے کوئی اقتدار عطا
کیا جائے تو ایسا اقتدار نا قابل استرداد ہے۔ اقتدار کے ساتھ مفاد وابستہ
ہو جانے سے عموماً یہی مراد ہوتی ہے۔ اس اصول کے انطباق کی ایک مثال

مقدمہ (Carmichael) کا مارشل میں ملتی ہے۔ مگر لارڈ جسٹس (Bowen) نے (Read) بنام (Arderson) میں جو الفاظ استعمال کئے ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ اس قاعدے کا اطلاق اس صورت میں اور بھی وسیع ہو جاتا ہے جب معاہدے کی انجام دہی کے اقتدار کا امتداد دہ کارندے کو ایسا ضرر پہنچاتا ہو جو معاہدے کے وقت فریقین کے ذہن میں تھا:۔

اصل اور کارندے میں ایک معاہدہ ماموری ہے جو صراحتہ یا معنیاً ان کے تعلقات پر حاوی ہے۔ اور اگر اس معاہدے کے ایک جزو کے طور پر اصل نے صراحتہ یا معنیاً معاملہ کیا ہو کہ اقتدار واپس نہ لے گا اور کارندے کو اس کے کاروبار اور معاملت داری کے معمولی دوران میں بری الذمہ رکھے گا، تو ایسی صورت میں اصل کو اس بات کی اجازت نہ دی جائے گی کہ معاہدہ توڑ دے۔

فصل دوم: تبدیل حیثیت

اصل کے دیوالیہ ہونے سے وہ اقتدار ختم ہو جاتا ہے جو اس نے دیوالیہ پن | حالت تمول میں عطا کیا تھا۔ ۱۸۸۳ء تک اصل اگر عورت ہوتی تو اس کے کنوارپن کا عطا کردہ اقتدار نکاح پر ختم ہو جاتا تھا۔

لے۔ 2 Ch. 648. (1896)

لے۔ 13 Q. B. D. 779.

لے۔ Minett v. Forester, 4 Taunt, 541 Charnley v. Winstanley, 5 East 266.

بنگ بنام ٹائٹل بی بی یہ ظاہر یہ فیصلہ کرتا ہے کہ مخبوط الحواس ہونے پر وہ اقتدار ختم ہو جاتا ہے جو بحالتِ صحت حواس صحیح طور پر مضبوط ہوا تھا۔ چنانچہ اس مقدمے میں مدعی علیہ اپنے وکیلوں کو ایک متوقعہ ناشائی جواب دہی کی ہدایت دینے کے بعد مخبوط الحواس ہو گیا۔ مکلا کو اس کا علم نہ ہوا اور انھوں نے مناسب طور پر وکالت نامہ داخل کرنے کے بعد اپنے مکیل کی جانب سے تمام ضروری کام انجام دئے۔ جب مدعی علیہ کی مخبوط الحواسی مدعی کو معلوم ہوئی تو اس نے درخواست دی کہ وکالت نامہ اور کارروائی مابعد کاٹ دی جائے اور وکیلوں کی ذات سے ہرجہ دلایا جائے کیونکہ ان کا اقتدار عمل، مدعی علیہ کی مخبوط الحواسی پر ختم ہو گیا تھا۔ عدالت مرافعہ نے اسی کے حق میں فیصلہ کیا، وجہ یہ بتائی کہ مکلا نے اپنے کو ایک اقتدار کے ہونے کی وارنٹی دی جو ختم ہو چکا تھا۔

یہاں جو قاعدہ بنایا گیا ہے یعنی یہ کہ اصل کی مخبوط الحواسی سے کارندے کا اقتدار ختم ہو جاتا ہے خواہ کارندے کو علم ہو یا نہ ہو۔ اس قاعدے سے ایک عجیب نتیجہ نکلتا ہے۔ اگر بکر براہ راست حامد سے جو مخبوط الحواس ہے، معاہدہ کرے تو ہم بتا چکے ہیں کہ معاہدہ قابلِ پابندی ہے۔ بجز اس کے کہ بکر کو حامد کی حالت سے آگاہی ہو۔ لیکن اگر وہ یہی معاہدہ کسی کارندے کے ذریعے سے جسے حامد نے صحت حواس کے وقت اپنی نمایندگی کے لئے صحیح طور پر مامور کیا تھا، کرے تو کوئی معاہدہ وقوع میں نہ آئے گا خواہ بکر اور کارندہ حامد دونوں حامد کی حالت سے بے خبر ہوں۔ مزید برآں اگر بکر اور حامد ایک قابلِ پابندی معاہدہ کریں اور بعد میں بکر مخبوط الحواس ہو جائے اور حامد کو اس کی اطلاع نہ ہو تو معاہدہ عام طور پر اس واقعے کے باعث کالعدم نہ ہوگا۔ بنگ بنام ٹائٹل بی کے باعث بہر حال ہم یہ کہنے پر مجبور ہیں کہ اگر معاہدہ کارندگی کا ہے تو وہ اس قاعدے کا استثنیٰ ہے۔

اس مقدمے کا تطابق اس فیصلے سے بھی آسان نہیں جو عدالت مرافعہ نے اس سے قبل (Drew) بنام (Nunn) میں کیا تھا۔ اگرچہ بیگ بنام ٹائٹلی میں اس کا حوالہ دیا گیا ہے مگر فیصلہ عدالت میں اس کی جانب اشارہ نہیں ہے۔ اس میں مدعی علیہ نے اپنے بیچہ کو اس ہونے کے زمانے میں اپنی زوجہ کو اقتدار عطا کیا کہ مدعی سے لین دین کرے۔ پھر وہ مجبوظہ کو اس ہو گیا زوجہ نے مدعی سے لین دین جاری رکھا اور اپنے شوہر کی مجبوظہ کو اس کی کوئی اطلاع نہ دی۔ مدعی علیہ نے صحت پائی اور اس نے اس اسباب کی قیمت دینے سے انکار کیا جو اس کی مجبوظہ کو اس کے زمانے میں مہیا کیا گیا تھا۔ عدالت مرافعہ نے صراحتہ فیصلہ نہیں کیا کہ کس حد تک مجبوظہ کو اس کی استمرار اقتدار پر اثر کرتی ہے مگر قرار دیا کہ مدعی علیہ اپنی زوجہ کو کارندہ قرار دینے سے اس بات کا مدعی سے معاہدہ کر لیتا ہے کہ وہ اس دشواری کی جانب سے عمل کرنے کا اقتدار رکھتی ہے۔ اور یہ کہ مدعی کو اس اقتدار کے استرداد کی اطلاع ہونے تک وہ اس بات کا مستحق ہے کہ مدعی علیہ کی نمائندگی کرتا رہے۔

بے شبہ امر متنازعہ ان دو صورتوں میں مختلف تھا کیونکہ ایک میں کارندے کی ذمہ داری اور دوسرے میں اصل کی ذمہ داری کا سوال تھا۔ اگر دونوں پر ایک ساتھ غور کریں تو ہمیں کہنا پڑتا ہے کہ اصل کے مجبوظہ کو اس ہونے پر تو فرقی ثالث کو جس نے اس کے کارندے سے معاہدہ کیا تھا، چارہ ہائے کار کے انتخاب کا اختیار ہے۔ وہ یا تو معاہدے کی اصل کے مقابلے میں جبری تسلیم کرے گا یا کارندے پر اس وجہ سے نالیش کر سکے گا کہ اس نے اصل کو پابند کرے کی وارنٹی دی تھی اور اس کو توڑ دیا۔ لیکن اس طرح کے تطابق میں کم از کم دو قسمیں ہیں۔ اولیٰ امر معقول ہو سکتا ہے کہ قانون اس بات کو قرار دے دے کہ فریق ثالث کی حیثیت اس شخص کے مجبوظہ کو اس ہونے کے باعث متاثر نہ ہو جس کے ساتھ وہ سمجھے رہا تھا کہ وہ معاہدہ کر رہا ہے (Drew) بنام (Nunn) میں بالکل ہی ہوا ہے۔ مگر یہ یقیناً معقول نہیں ہو سکتا کہ اصل کی مجبوظہ کو اس سے فریق ثالث اس کی حیثیت کو

حاصل کرے جو فی الواقع اس کی اس حیثیت سے بہتر ہو جو اصل کے صحیح انکوائس ہونے کی صورت میں اس کو حاصل ہوتی۔ اس وقت میں اس کو فقط اصل کے خلاف چارہ کار حاصل ہوتا۔ دوسرے اگر اصل اس معاہدے کا پابند ہو جائے جو کارندہ اس کے لئے کرنا چاہتا تھا تو یہ کہنا مشکل ہے کہ کارندے نے کس طرح اپنی دارنہی کو شکست کیا۔ یا اگر اس نے اسے اصطلاحاً شکست کر بھی دیا تو شخص ثالث کو کیا ضرر پہنچا؟ کیونکہ اصل کے خلاف اس کے حقوق بالکل وہی ہیں جن کے پیدا کرنے کا کارندے نے دعویٰ کیا تھا۔

بنام (Tingley) (Miller) میں یہ سوال اٹھایا گیا تھا کہ آیا کسی کارندے کا اقتدار اس وقت متاثر ہو جائے گا جب اس کا اصل اجنبی دشمن (alien enemy) بن جائے۔ عدالت مرافعہ کے اجلاس کاملہ نے جس میں لارڈ جسٹس (Scrutton) نے اختلاف کیا تھا، قرار دیا کہ اس کا ختم ہونا ضروری نہیں اگرچہ اجنبی دشمنوں سے دیگر معاہدوں کی طرح یہ اس وقت ضرور ختم ہو جائے گا جب کارندگی میں اصل سے میل جول ضروری ہو (جیسا عموماً ہوتا ہے) یا کسی اور طور پر وہ مفاد عامہ کے خلاف ہو (مثلاً بنام میولر ایک جرمن تاج کی اجازت سے انگلستان میں مقیم تھا۔ اور اس طرح فی الوقت اصطلاحاً اجنبی دوست تھا۔ اس نے ایک کارندے کو ناقابل استرداد اقدار وکالت دائر کیا اور جرمنی چلا گیا۔ اور وہاں وہ پورے معنوں میں قانونی طور پر اجنبی دشمن بن گیا۔ کارندے نے اقتدار وکالت کے تحت بیع ارضی کا معاہدہ کیا۔ قرار دیا گیا کہ ایسے کوئی حالات نہیں تھے جن کے باعث واقعہ کا علم ہونے پر مشترعی تکمیل معاہدہ سے انکار کرتا، یہ فیصلہ جزاً اس بات پر مبنی تھا کہ اس میں ناقابل استرداد اقدار کے ساتھ کارندگی کی غیر معمولی خصوصیت پائی جاتی تھی۔ مگر عدالت نے اس بات کو واضح کر دیا تھا کہ اجنبی دشمن ہونے سے عموماً معاہدہ کارندگی پر مثلاً از دواج یا مجبوظ انکوائس میں

کوئی اثر نہیں پڑتا تاہم لارڈ جسٹس اسکروٹن کا اختلافی حکم غالباً ان فیصلوں سے زیادہ بہم آہنگ ہے جو بعد میں دارالامرا نے اجنبی دشمن کے معاہدات پر جنگ کے اثر کے متعلق کئے ہیں۔

فصل سوم: موت



اصل کی موت (اور اصل کوئی شراکت ہو تو اس کی برخاستگی) فوراً کارندے کے اقتدار کو ختم کر دیتی ہے۔ اور شخص ثالث کو کارندے کے خلاف یہ چارہ کار حاصل ہو جاتا ہے کہ اگر اس کا کیا ہوا معاہدہ اصل کی موت کی لاعلمی میں ہوا تھا تو نقص ضمانت (وارنٹی) کی نالاش دائر کرے۔ ایک زمانے میں یہ خیال کیا گیا تھا کہ ایسی صورتوں میں کارندہ صرف اسی وقت ذمہ دار ہو گا جب اصل کی موت سے پہلے اس کا بے خبر ہونا خود اس کے کسی تصور کے باعث ہو گو مقدمہ (Smout) بنام (Ilbery) پر یہ رائے مبنی تھی مگر اب ینگ بنام ٹائسن بی نے صراحت کے ساتھ اسے منسوخ کر دیا ہے۔

۱۔ اقتدارات وکیل کے متعلق اس بیان کو مشروط سمجھنا چاہیے جس نے ۱۹۲۵ء کے (Law of Property Act) دفعہ ۱۲۵ کی رو سے اگر کوئی شخص اقتدار وکیل سے کام لیتے ہوئے نیکی نبی کے ساتھ کوئی فعل انجام دے یا ادائیگی میں لائے تو وہ اس کی بنا پر اس وجہ سے ذمہ دار نہیں ٹھہرایا جائے گا کہ معطلی اقتدار رکھ گیا یا محبوط الحوا اس یا دیوالیہ ہو گیا یا اس نے اقتدار وکیل سے لیا بشرطیکہ یہ حالات اس وقت اسے معلوم نہ ہوں۔ اسی قانون کے دفعات ۱۲۶ اور ۱۲۷ کی رو سے بعض شرائط کے ساتھ اقتدار وکیل کو ناقابل استرداد قرار دیا جاسکتا ہے۔ ایسی صورت میں اقتدار کا معطلی لا معطلی کی موت وغیرہ کی اطلاع سے بھی متاثر نہیں ہوتا۔

۲۔ Campanari v. Woodburn, 15 C. B. 400.

۳۔ 10 M. & W. 1.

کارندہ ذمہ دار ہو گا خواہ وہ اپنے آپ کو ایسا اقتدار رکھنے والا تھا ہرگز جو حقیقت میں اسے حاصل نہیں تھا۔ یا ایسا اقتدار رکھنے والا ہو جو اب اس کے بلا علم ختم ہو گیا۔ اگرچہ اس کا علم حاصل کرنے کا اس کے پاس کوئی ذریعہ نہ ہو۔



Blades v. Free, 9 B. & C. 167; but see Drew v. —

Nunn, 4 Q. B. D. per Brett, L. J. at p. 668.

Salton v. New Beeston Cycle Co. (1900) 1 Ch. 43. جسے جسٹس اسٹرنگ کا حکم مقدمہ

میں تھا وہ بھی اس بارے میں سنو خ ہو گیا ہے اس میں یہ قرار دیا گیا تھا کہ کسی شراکت کا بے تصور کارندہ جس کا اقتدار شراکت کی برخلاف اسٹی کے باعث ختم ہو گیا ہو، ذمہ دار نہیں۔



حصہ ہشتم

معاهدات اور معاہدات مشابہ معاہدہ

باب ہست و دوم

معاملات مشابہ معاہدہ کے معنی اور ماہیت

”معاملات مشابہ معاہدہ ہیں۔۔۔ یہ اصطلاح کسی موزوں ترقی کی غیر موجودگی کے باعث اختیار کی گئی ہے۔۔۔ کچھ مختصر بحث ضروری ہے کہ کیونکہ وہ پلڈنگ کے اغراض کے لئے ”معاملے“ (agreement) کی صورت اختیار کر لیتے ہیں۔

معاهدات کے قدیم تصورات میں معاملے کی تحلیل ہم کو یہ نہیں مل سکتی وہ ”ایجاب“ اور ”قبول“ سے پیدا ہوتا ہے۔ اگر کوئی شخص دوسرے کے نقصان سے ایسے حالات میں

نفع اٹھائے کہ حقوق کا بیدار تصفیہ ضروری ہو تو ان حالات میں ناش دین پیدا ہو سکتی تھی۔ یہ بارہ کار نہ صرف ان معاہدات کے نقص سے پیدا ہوتا تھا جو تکمیل شدہ بدل پر مبنی ہوں جب کہ ایسے نقص کے نتیجے کے طور پر ایک معین رقم کا مطالبہ پیدا ہوا ہو۔ بلکہ یہ اس صورت میں جس میں قانون موضوعہ یا قانون غیر موضوعہ یا کسی رواج کی بنا پر کسی شخص پر یہ فریضہ عائد ہوتا ہو کہ کسی اور شخص کو کچھ معین رقم ادا کرے۔

اس کے برخلاف ناش وعدہ فلائی (Assumpsit) اصل میں کسی (Assumpsit) غیر مشخص رقم یا کسی ایسے برے کی جس کا نقص عہد کی بنا پر معاہدہ

مستحق منشا تھا، ناش تھی۔ مگر ناش قرضہ میں بعض دقتیں لاحق تھیں چنانچہ مدعی عملیہ کو قانون کے ساتھ بازی لگانی پڑتی تھی اور اس صورت میں ناش کا اختتام نوعیت واقعات پر نہیں ہوتا تھا بلکہ برادت بذریعہ قسم (compurgation) کے ذریعے سے ہوتا تھا۔ چنانچہ اس میں مدعی عملیہ عدالت میں آتا اور قسم کھا کر بیان کرتا کہ اس پر قرضہ واجب الادا نہیں ہے۔ اور گیارہ شریف ہمسائے بھی قسم کھا کر کہتے کہ انھیں یقین ہے کہ وہ سچ کہتا ہے۔

نیز پلڈنگ کے اصطلاحی قاعدوں کی رو سے یہ بات ممنوع تھی کہ ایک ہی ناش میں بنا ہائے ناش قرضہ و ناش وعدہ فلائی اور ناش برے مشخصہ و غیر مشخصہ کو شامل کر دیا جائے۔ کیونکہ ایک تو واقعی یا مرسومہ معاہدے پر مبنی ہے۔ اور دوسری ایک

۱۔ Blackstone, Comm. ii. 341.

۲۔ اس بیان سے اس وجہ سے اختلاف کیا گیا ہے کہ ناش بین کی بناؤں میں دائیں یا مفروضہ تھی L. Q. R. Vol. 23 P125 مگر تیرہویں صدی کا علم ہمیشہ شمار دس صدی کے عمل کے مطابق نہیں رہ سکتا قضاہ برٹش نے دسویں صدی سے پیدا ہونے والی ذمہ داری کو دیکھ کر (de Natura Brevium, 262) میں معاہداتی ذمہ داری خیال کیا ہے اور دسویں اور وعدہ فلائی

کے ایک نہ کر دئے جانے کی وجہ سے ایک صدی پہلے (Chitty on Bacon's Abridgment 1.30 اور Pleading, vol. i. 223) میں دی گئی ہے

W R. A. _____

ولیم آرتھین،

قسم کے فعلی ناجائز یعنی عدم ایفاء کے وعدہ پر۔

اسی لئے اقسام نانش میں قرضے پر وعدہ خلافی (Assumpsit) کو ترجیح دی جاتی تھی۔ لیکن کچھ عرصے بعد وکیل خوش اسلوبی سے رقی دین کا وعدہ خلافی (Assumpsit) کے تحت ذکر کرتا تھا یا اس کی ادائیگی کے وعدے کا ذکر کرتا تھا۔

اس کا فیصلہ سب سے پہلے Slade کے مقدمے میں ہوا کہ وعدہ خلافی (Assumpsit) کے تحت اس وقت بھی دعویٰ کیا جاسکتا ہے جب کہ معاہدہ اشیاء کی بیع کا ایک معاملہ ہوا اور اس سے ایک معین مطالبہ یا دین پیدا ہوا۔ پھر جب نقص معاہدہ سے ایسا مطالبہ پیدا ہوتا تو مدعی کو ایک مختصر بیان دین میں یہ بتانے کی اجازت دی گئی کہ مدعی علیہ نے اس سے کام کرنے یا اسباب پیدا کرنے کی درخواست اور ان کا معاوضہ ادا کرنے کا عہد کیا تھا۔ یہ سترھویں صدی کے آخری پچیس سالوں میں طے ہوا اس کے بعد نئے کوئی شخص ان مطالبات کو مختلف طور سے ایک ہی نانش میں بیان کر سکتا تھا جو معاہدے سے پیدا ہوتے ہیں۔ کہ معاملہ خاص ہوا تھا جس کا نقص عمل میں آیا۔ کہ ایک دین تھا جو معاملے سے پیدا ہوا تھا اور اسی بنا پر اس کا مطلب یہ تھا کہ اس کی ادائیگی کا عہد کیا جا رہا ہے۔

اس قسم کی بحث کو (indebitatus count) کہتے تھے یا (count in

indebitatus assumpsit) اگر معاہدہ خصوصی کے ذریعے سے متعین مطالبہ پیدا ہوتا تو اب اس کو دین ہونا بیان کیا جاسکتا۔ نیز یہ بھی کہ اس کی ادائیگی کا وعدہ ہوا تھا اس طرح اس کا ذمہ داری کی ان اقسام پر اطلاق ہوتا جو اگرچہ معاملے کے عناصر سے خالی

۴. 4 Co. Rep. 92.

۵. دیکھو چیف جسٹس ہولڈ کا بیان جو مقدمہ Hayes v. Warren (2 Str. 932) میں نقل کیا گیا ہے۔
۶. اس کا فارم یہ ہوتا تھا: "ہر گاہ مدعی علیہ ماہ - سنہ عیسوی کے - دن مدعی کا مبلغ - پونڈ کے لئے بر بنا ہے (مثلاً اشیاء معیہ) مدیون ہوا اور اس طرح مدیون ہونے کے بعد اس کے بدل میں بعد ازاں تاریخ دستہ مذکورہ کو اس نے مدعی سے عہد کیا کہ وہ اسے عند المطالبہ مذکورہ مقدار رقم

ادا کر دے گا" (Cf. Chitty on Pleading ed. 6, vol. ii, p. 34)

ہونے مگر نالش رین کا حق پیدا کرتے، اور اس طرح ان تمام مقدمات پر اس کے اطلاق ہونے لگا جن میں زید کو بکر کے حق میں اس رقم کی تلافی کا ذمہ دار قرار دیا گیا ہو اس نے بکر کے نقصان سے حاصل کی ہو۔

اس طرح سہولت چارجہ کار کے لئے چند ذمہ داریوں کو یہ حیثیت دی گئی ہے کہ گویا وہ معاہدے سے پیدا ہوئیں اور معاملے کی نالش کا فارم ان سے متعلق ہونے لگا۔ قرضے اور وعدہ نلافی (Assumpsits) کا فرق عملاً کامن لاپروسیجر ایکٹ ۱۸۵۲ء کے ذریعے سے برطرف کر دیا گیا۔ مدعی کو وہ فارم متعین کرنے کے لئے ضرورت تھی جس میں وہ نالش دائر کرتا (دفعہ ۳)۔ اسے اجازت تھی کہ ایک ہی دعوے میں متعدد نالشوں کے عنوان شامل کرے (دفعہ ۴۱)۔ اور بنائے نالش کے بیان سے مزعومہ عہدہ کو خارج کرے (دفعہ ۴۹)۔ ایسے مقدمات میں جو سادہ مطالبہ رقم بن جاتے تھے پلڈنگ کے عنوان کو حذف کر کے فقط اس بات کا ایک مختصر بیان کافی سمجھا جانے لگا کہ رقم ادا شدہ یا وصول شدہ کی بنا پر دین واجب ہوا ہے۔ رشتہ کے جوڑی کیچر ایکٹ نے مقررہ فارموں کی پلڈنگ کو ختم کر دیا اور نالشات قرضہ (indebitatus count) کی جگہ سمن پر ایک سادہ تحریر ظہری کو کافی قرار دیا۔

بعض رشتہ دار قانونی کا معاہدے کے ساتھ خاص تاریخی تعلق رہا ہے اس لئے ان پر بھی غور کرتے چلنا چاہیے ان رشتوں کو کسی زمانے میں پلڈرہد ثابت کیا کرتے تھے۔

ایسے رشتے یا تو عدالت مجاز سماعت کے فیصلے سے قائم ہوتے یا فریقین کے اپنے فعل سے۔ پہلی قسم کے متعلق یہ کہنا کافی ہے کہ عدالت مجاز سماعت کے فیصلے کی (جو فریقین میں سے ایک کی جانب سے دوسرے کو زخمی ادائی کے متعلق ہوتا) صرف بذریعہ کاروائی عدالت جبراً تعمیل کرائی جاسکتی بلکہ خود اس کو فریقین میں دین قائم کرنے والا امر قرار دے کر اس کی بنیاد پر نالش دائر کی جاسکتی خواہ عدالت عدالت ریکارڈ ہو یا نہ ہو۔

لے۔ Moss v. Macferlan, 2 Burr. 1105.

لے۔ 15 & 16 Viet. c. 76.

لے۔ Williams v. Jones, 13 M. & W. 628.

فریقین کے فعل سے یہ وجوب یا تو اس طرح پیدا ہوتا کہ دائرہ زید اقرار کرتا کہ ایک حساب مندر کردہ کی بنا پر کچھ مطالبہ اسے بکر کو ادا کرنا ہے یا دائرہ زید وہ رقم ادا کرنا جو بکر کو ادا کرنی چاہیے تھی یا دائرہ زید وہ رقم حاصل کر لیتا جو بکر کی تھی۔

حساب مندر کردہ دائرہ حساب مندر کردہ سے مراد اس رقم کا اقرار ہے جو مثلاً ”مجھ پر واجب الادا ہے“ (I. O. U.) لکھنے سے واجب ہوئی تھی یا

کسی شخص کا جو کسی اور سے حساب کتاب رکھتا تھا اس بات کا اقرار کرتا ہے کہ اس کی جانب سے کچھ بقایا واجب الادا ہے ایسے اقرار سے ایک جدید اور ممتاز بنائے نالاش پیدا ہوتی ہے جو ایک ایسے معنوی عہد پر مبنی ہوتی جسے قانون ادائی دین کے متعلق فرض کرتا ہے۔

(۲) قانون انگلستان کا یہ ایک قاعدہ ہے کہ کوئی شخص مجاز نہیں کہ خود کو دوسرے کا دائن اس طرح بنائے کہ اس دوسرے شخص کی مرضی یا اس کی منظوری کے بغیر اس کا دین خود ادا کر دے۔ اسی طرح اگر کوئی شخص دوسرے کی جائیداد کی حفاظت کے لئے کچھ کام کرتا یا رقم خرچتا ہے تو بھی اسے کسی اور باعث کی غیر موجودگی میں جائیداد پر کوئی حق گرفت یا واپسی رقم کا کوئی حق نہ پیدا ہوتا۔

لیکن اگر زید، بکر سے درخواست کرتا یا اس کو اجازت دیتا کہ وہ ایک ایسی حیثیت اختیار کرے جس میں اس کو اس بات پر مجبور ہونا پڑے کہ زید کی قانونی ذمہ داریوں کو سرانجام دے تو ایسی صورت میں قانون یہ فرض کرتا کہ زید نے بکر سے ایک درخواست کی اور ایک عہد کیا ہے۔۔۔ درخواست رقم ادا کرنے کے متعلق اور عہد رقم کی واپسی کے لئے۔

اگر چند مشترک مدیونوں میں سے ایک اکیلا ہی پورا قرضہ ادا کر دے تو

۱۔ Irving v. Veitch 3 M. & W. 90, 107.

۲۔ Lubbock v. Tribe, 3 M. & W. 607.

۳۔ از جیسٹس Willes در مقدمہ Johnson بنام رائل میل سٹیم پیکٹ کمپنی (L. R. 3 C. P. 43.)

۴۔ Falcke بنام اسکاٹش امیریل انشورنس کمپنی (34 Ch. D. at p. 248.)

وہ دیگر ہر ایک مدیون سے فرداً فرداً اس کے حصے کے تناسب سے رقم پائے گا۔ ایسی صورت میں ادائیگی کی درخواست اور واپسی کا عہد اس لئے فرض کیا گیا تھا کہ مدعی کے لئے چارہ کار وعدہ خلائی (Assumpsit) ممکن ہو اور اپنے شرکائے دین سے اس رقم کو واپس حاصل کر سکے جو ان کے فائدے کے لئے ادا کی گئی تھی۔

اسی طرح اگر کوئی شخص دوران کاروبار میں اپنا اسباب دوسرے کے احاطے میں چھوڑے اور دوسرے کے ذمے کا کر یہ اس لئے ادا کرے کہ اس کے اپنے اسباب کو نقصان نہ پہنچے تو بھی وہ اپنی رقم اسی طور پر واپس پاسکتا ہے۔

اس قسم کی ذمہ داری کی مثالیں بہ کثرت پیش کی جاسکتی ہیں لیکن ہمیں یہ امر پیش نظر رکھنا چاہیے کہ جو قانونی ذمہ داری بکرنے زید کی جانب سے بغیر زید کی اجازت یا کسی باہمی رشتہ قانونی کے اپنے سر لی وہ بکر کو اس بات کا مستحق نہیں بنائے گی کہ اس رقم کو واپس پاسکے جو ان حالات میں اس نے زید کے فائدے کے لئے ادا کی ہو۔ ذمہ داریوں کے لئے ضروری ہے کہ زید نے کسی نہ کسی طور پر بکر پر عائد کی ہوں ورنہ محض یہ واقعہ کہ بکر نے قانون کے مجبور کرنے پر وہ رقم ادا کی جس کی ادائیگی پر زید کو مجبور کیا جاسکتا، بکر کو زید کے خلاف کوئی حق ناش نہیں عطا کرے گا۔ کیونکہ ہو سکتا ہے کہ بکر خود اپنے نفع کے لئے عمل کر رہا ہو زید کی درخواست کی وجہ سے نہ ہو۔

(۳) ایسی کہ ہمت سی صورتیں ہیں جن میں زید کے لئے وہ رقم بکر کو واپس کرنی ضروری ہوتی ہے جو زید کے قبضے میں ایسے حالات میں آئی کہ زید اس کے

۱۔ Kemp v. Finden, 12 M. & W. 421.

۲۔ Exall v. Partridge, 8 T. B. 308.

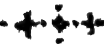
۳۔ Re Leslie, 23 Ch. D. 552.

۴۔ England v. Marsden, L. R. I. C. P. 529.

لے کر رکھنے کا مستحق نہ تھا۔

اس قسم کے مقدمات کے متعلق ایک زمانے میں خوت تھا کہ لارڈ (Manstfield) کے ہاتھوں وسعت اختیار کر کے کہیں "اخلاقی وجوب" کی مہم وغیرہ میں صورت نہ اختیار کر لیں۔ مگر اب وہ صورت ہائے حالات کافی اچھی طرح متعین ہو چکے ہیں جن میں اس کا اطلاق کیا جاسکے۔ اس قسم میں وہ مقدمات بیان کئے جاسکتے ہیں جن میں رقم بذریعہ فعل ناجائز حاصل کی جائے۔ مثلاً بذریعہ فریب شہت، معاہدہ رقم کی ادائیگی کی ترغیب یا جبر نیز وہ مقدمات جن میں رقم واقعے کی غلط فہمی پر ادا ہوئی ہو یعنی ادا کنندہ کو یہ یقین ہو کہ اس پر رقم کی ادائیگی کی قانونی ذمہ داری عائد ہے۔ اور وہ مقدمات جن میں رقم کو واپس کرنے کی ذمہ داری کسی ایسے بدل کی بنیاد پر ہو جو پوری طرح ناکام ہو گیا ہو۔ ایسے مقدمات ہمارے موضوع سے باہر ہیں۔

تمت



۱۔ Moses v. Macferlam, 2 Burr. 10 10.

۲۔ Kelly v. Solari, 9 M. & W. 54.

۳۔ Jones Ltd. v. Waring & Gillow Ltd., (1926) A. C. 670.

۴۔ Rowland v. Divall, (1923) 2 K. B. 500.

ضمیمہ جات

ضمیمہ (الف)

کرایہ نامہ جہاز کا نمونہ

کرایہ فاصلہ جہاز

آج مضبوط جہاز موسوم بـ فلان (جس کی پیمائش رجسٹرڈ یا اس کے قریب ہے) کے اور تاجر میں یا بھی رضامندی سے یہ معاملہ طے ہوا ہے کہ مذکورہ جہاز چیتا مستحکم اور مضبوط ہونے اور ہر طریقے سے سفر کے لئے تیار رکھے جانے کے باعث ہر موافق رفتار کے ساتھ مقام کو دیا اس کے اتنا قریب جتنا کہ بے خطر ممکن ہو) جا اور روانہ ہو سکتا ہے۔ اور وہاں مذکورہ تاجر کو ٹھی والوں سے جو ایک پورا اور مکمل بار تاجر کی اپنی جو کھم اور اس کے اپنے مصارف پر جہاز کے بازو لایا جائے گا اور اٹھایا جائے گا، اور اس کی اپنی کلوں، آلات، مایحتاج کے ذخیرے اور فرنیچر کے ساتھ جس قدر بوجھ وہ معقول طور سے لاوا اور لیجا سکتا ہے اس سے زیادہ نہ ہو تو وہ وہاں سے مقام کو یا اس کے اتنے قریب جتنا کہ بے خطر جانا ممکن ہو روانہ ہو جائے گا اور کرایہ حمل و نقل

ادا ہو چکا ہو تو اس کی حوالگی عمل میں لائے گا۔

حاکموں اور بادشاہوں کی گرفت، فعل خدا، بادشاہ کے دشمن، آگ اور سمندر، دریا اور چھارانی کے دیگر تمام اور ہر ایک خطرے اور حادثے، چاہے کبھی قسم اور نوعیت ہی کے کیوں نہ ہوں، مذکورہ سفر کے دوران میں بہر حال مستثنیات سمجھے جائیں گے۔

اسباب کی بھیج حوالگی پر کرایہ ادا ہوگا۔

مذکورہ تاجر کو دن بغرض دئے جائیں گے
 اگر جہاز اس سے پہلے ہی نہ بھیج دیا جائے، اور اسباب اتارنے کی مذکورہ مدت کے علاوہ مزید دن قیام کے لئے پونڈ روزانہ پر دئے جائیں گے۔

اگر معاملت نامہ ہذا کی عدم تعمیل ہو تو اس کی سزا، کرایہ حمل و نقل کی اندازہ کردہ رقم ہوگی یہ۔

..... کی دستخط کا گواہ

..... کی دستخط کا گواہ

عام طور سے چند مین دن اس غرض کے لئے مقرر کیے جاتے ہیں کہ اسباب چڑھایا اور اتارا جائے ان کو (lay days) کہتے ہیں ان کے علاوہ تاجر کو اجازت ہو سکتی ہے کہ ضرورت ہو تو روزانہ کچھ مین رقم ادا کر کے جہاز کو روک رکھے حقیقت میں یہی وہ ریم قیام (lay days) ہیں جن کے متعلق رقم ادا کرنی پڑتی ہے (Wilson V Thoresen) (۱۹۱۷) (2 K. B. 405) جہاز کو روک رکھنا اور اس کا معاوضہ دینوں کو (Demurrage) قیام کہتے ہیں۔ قیام حقیقت میں ہر دن کی کراڈ کے طے شدہ شخص کردہ ہر جے ہیں اگر قیام کی کوئی شرح طے نہ کی گئی ہو تو مالک جہاز کو غیر متخص ہر جوں کے (جن کو روک رکھنے کے وجہ سے کہتے ہیں) مطالبے کا حق پیدا ہوتا ہے یعنی اس قدر جتنا کہ وہ ثابت کر سکے اس منطبق سے اس واقعہ میں (Invekip ss Co.) بنام (1917) 2 K. B. 193

نہ سو م ہوتا ہے کہ تاجر کی غیر تبدیل پذیر قدامت پسندی ہی وہ معاوضہ ہے جس کے باعث یہ فرقہ جات کو ہر نامور باقی رہا ہے کیونکہ یہ ایک طرز سزا تو ظاہر ہے کہ یہ نفاذ نہیں ہو سکتا (لاحظہ ہو صفحہ ۳۴۴ اصل کتاب ہدائیں) بلکہ

ضمیمہ (ب)

بھرت چٹھی کا نمونہ

سفر پر جانے والے جہاز پر بھیجے ہوئے سامان کے لئے

سامان مندرجہ ذیل کو..... نے اچھی حالت اور عمدہ صورت میں
..... نامی اچھے جہاز پر جس کا کپتان زیر ذکر سفر میں..... ہے اور جو..... میں
لنگر انداز ہے اور..... کو جہاز پر رکھا ہے۔ وہ سامان یہ ہے:
اس پر حسب حاشیہ نشان اور نمبر لگایا گیا ہے اور اسے ایسی ہی اچھی حالت اور
عمدہ صورت میں مذکور بالا بندر گاہ..... میں۔

دفعہ خدا بادشاہ کے دشمن، آگ اور سمندر، دریاؤں اور جہاز رانی کے دیگر
تمام اور ہر قسم کے ہر ایک خطرے کو مستثنیٰ کرتے ہوئے..... کو یا اس کے
محول علیہم..... کو جب کہ وہ خود یا اس کے محول علیہم مذکورہ سامان کا
کرایہ حمل و نقل ادا کریں۔ نیز مزید جب حق کپتان (Primages) اور دیگر

دبقیہ حاشیہ صوبہ گذشتہ واقعہ بقا نقصان پہنچا ہے وہی دلیا جاسکے گا۔
لہذا یہ امر بہت مشکل ہے کہ آج کل مندرجہ بالا چٹھی کے جیسا سادہ نمونہ استعمال میں
پایا جائے۔ آج کل کے مروجہ فارم اس سے بہت زیادہ پیچیدہ ہوتے ہیں؛ اور خاص کر
مستثنیٰ خطرات کی فہرست بہت وسیع ہوتی ہے۔

مصارف خفیہ (intrugs) بھی اس پر گواہی کے لئے مذکورہ جہاز کے کپتان یا خازن نے
..... بھرت چٹھیوں پر جو سب کے سب یہی مضمون اور تاریخ رکھتی ہیں شہادت ثبت
کئی سے ایران چٹھیوں میں سے اگر ایک کا کام پورا ہو جائے تو باقی
کا لودم ہو جائیں گی۔
المرقوم مورخہ

ضمیمہ (ج)

بحری بحمے کے لئے لائڈ کمپنی کی پالیسی
(اب یہ قانون بحری بابت ۱۹۰۶ء کا ضمیمہ بنا دیا گیا ہے)
واضح باد کہ

نے خود اپنے نام پر نیران سب کے ناموں اور ان میں سے ہر ایک کے

س. گ.
..... مبلغ

محقق کیا کہ ایک حصہ ٹی بی اے کے تحت جس نے کپتان کو دیے کار واج تھا مصارف خفیہ سے مراد یہاں وہ چھوٹی رقمیں
ہیں جو کپتان اور کرویہا تھا اور جو اجراء پس ادا کرتا ہے۔ یہ دونوں اب عملاً رائج نہیں رہے اگرچہ یہ فقرہ
اب بھی مذکورہ صورت میں بعض وقت لکھا جاتا ہے۔

خصوصی مصارف خفیہ سے مراد وہ نقصان ہے جو جہاز یا اس میں بھرے ہوئے سامان کے کسی
سز و کو حصہ پہنچنے سے صرن اس کے مالک یا اس کے بیمہ کرنے والے کو لاحق ہوتا ہے۔

نہی مصارف خفیہ سے مراد یہ ہے کہ نقصان کو جہاز یا اسباب کے جملہ مفاد واروں میں ان کے مفاد کے
مناسب سے تقسیم کر دیا جائے جب کہ نقصان عمدہ اور سب کی حفاظت کی خاطر پہنچا یا جائے۔ مثلاً مستول کاٹ وئے
یا اسباب متعدد میں بھونک دیا جائے۔ لائڈ کی پالیسی میں ہمیشہ یہ دو حرف S. G. لکھے جاتے ہیں۔
..... ان کی اہمیت کیا تھی بعض لوگ اس سے جہاز اور اسباب (Ship and goods) مراد
..... میں اس کی رائے میں ان سے مراد (Salutis gratia) ہے۔

نام پر چین یا جس سے یہ جزیرہ یا کلا متعلق ہو، بیمہ کیا اور خود کے اور ان کے دوران میں سے ہر ایک کے لئے انشور کرایا ہے۔ چاہے فاصلے ہو یا نہ ہو۔ یہ بیمہ تاریخ پر اور اس سے ہر اس اسباب اور مال تجارت پر نیز اس اچھے جہاز جس کا نام ہے اور جس کا کپتان خدا کے حکم سے موجودہ سفر کے لئے ہے یا جو کوئی بھی مذکورہ جہاز پر کپتان کی طرف سے جائے اور مذکورہ جہاز اور اس کا کپتان آئندہ جو بھی نام اختیار کریں یا کلائیں کے اور اس میں پائے جانے والے ڈھانچے، حمل و نقل کی کلوں، اوتزاروں، توپوں، گولی بارود، توپ خانے، کشتی اور دیگر فرنیچر اور خود مذکورہ جہاز کے لئے ہے اور یہ بھی مہم سامان و اسباب مذکورہ جہاز کو شروع کیا جائیگا۔ یہ بیمہ مذکورہ جہاز وغیرہ کے دوران قیام میں جاری دساری رہے گا تا آنکہ جہاز مذکورہ توپوں، حمل و نقل کی کلوں، اوتزاروں وغیرہ اور جہاز سامان و اسباب کے ساتھ کو نہ پہنچ جائے اور جو میں گھنٹوں تک سلامتی کے ساتھ لنگر انداز نہ رہے۔ یہ بیمہ اسباب و سامان پر نہ اس وقت تک رہے گا جب تک کہ وہ بحفاظت اتار کر خشکی پر نہ پہنچا دی جائیں۔ اور مذکورہ جہاز وغیرہ کے لئے بھارت ہو گا کہ اس سفر میں جہاں چاہے جائے اور جس بندرگاہ یا مقام پر چاہے ٹھیرے اور اس سے بیمہ ہذا متاثر نہ ہو گا۔ مذکورہ جہاز وغیرہ اور سامان و اسباب وغیرہ بیمہ دار کے اغراض کے لئے بر بنائے معاہدہ مابین بیمہ کنندہ و بیمہ دار اس پالیسی میں مبلغ کی مالیت کے قوال ہوئے جاتے ہیں۔

جس جو حکم اور خطرے کو بیمہ کنندہ برداشت کرنے تیار ہوئے ہیں وہ وہ خطرات ہیں جو سمندروں کے ہوں یا جنگی جہازوں، آتش زدگی، دشمنوں، بحری قزاقوں، ڈاکوؤں، چوروں، جہاز کو ہلکا کرنے کے لئے اسباب کو سمندریں

پھینک دینے، منڈی کی مہر یا مہر کر، اچانک حملوں، سمندر میں غلطی کسی بھی قوم، سمانت یا صفت کے بادشاہوں، حکمرانوں یا لوگوں کی طرف سے گرفتاریوں، پابندیوں اور رکاوٹوں، کیتان یا ملاحوں کے قریب دفعہ فاش اور ان تمام خود شہوں، نقصانوں اور مصیبتوں کے متعلق ہیں جو مذکورہ سامان، واسباب یا ان کے کسی حصے کو مصرت، نقصان یا ہر بہ پہنچانے کے لئے پیش آچکے ہوں یا آئندہ آئیں۔ اور کسی نقصان یا مصیبت کے وقت بیمہ دار اور اس کے کارکنوں، ملازموں اور محمول الیم کے لئے جائز ہو گا کہ مقدمہ دائر کرے، کوشش کرے اور سفر کرے مذکورہ سامان واسباب اور جہاز وغیرہ کے متعلق جوابدہی حفاظت اور رکلی یا جزئی وصولی عمل میں لائیں اور اس سے بیمہ ہذا کی خلاف ورزی نہ ہوگی۔ اور اس کے اشراجات کے لئے ہم بیمہ کنندگان ہر ایک جس قدر رقم کے لئے اس کے یہاں بیمہ کیا گیا ہے اس کے نرخ و مقدار کے تناسب سے رقم ادا کرے گا اور یہ خاص طور پر اظہار کیا جاتا ہے اور اس کا معاہدہ ہوا ہے کہ جائداد بیمہ شدہ کی بازیابی، بچاؤ اور حفاظت کے لئے بیمہ کنندہ یا بیمہ دار جو بھی کارروائی عمل میں لائے وہ ہرگز دست برداری یا چھوڑ دینے پر آمادگی نہیں تصور کی جائے گی، اور ہم بیمہ کنندہ منظور کرتے ہیں کہ یہ تحریر یا پالیسی، بیمہ ایسی ہی وثر و باوقعت ہوگی جیسی کہ کوئی عہدہ سے عہدہ تحریر یا پالیسی، بیمہ جو لو مبارڈ اسٹریٹ یا رائل اسپیج یا لندن میں کسی اور جگہ مرتب کی گئی ہو چنانچہ ہم بیمہ کنندہ مطمئن ہیں اور ذریعہ ہذا اقرار کرتے اور اپنے کو پابند کرتے ہیں کہ ہر ایک اپنے حصے کی حد تک ذمہ دار ہو گا اور ہمارے وارنٹوں، ہتتم وصیت اور اسباب (جائداد) سے بیمہ دار، اس کے ہتتم وصیت، منتظمین اور محمول الیم کے حق میں ہمارے وعدوں کی پوری تعمیل کی جائے گی۔ اور ہم اقرار کرتے ہیں کہ اس بجے کے لئے بیمہ دار..... سے ہمیں جو بدل وصول طلب تھا وہ وصول ہو چکا ہے جو بہ نرخ..... ہے۔

اس کی گواہی میں ہم بیمہ کنندگان نے اپنے نام اور رقم ہائے بیمہ شدہ کو درج کیا واضح باد کہ غلیہ، مچھلی، نمک، میوہ، آٹا اور بیج کے متعلق ضمانت دی جاتی ہے کہ وہ جہاز کے نقصان کی تقسیم رسدی سے خارج رہیں گے بجز اس کے کہ تقسیم رسدی

مقتضیٰ الیہ عبارت ظہری کی طرف سے (۱) خصوصی عبارت ظہری
(۲) سادہ عبارت ظہری

دیکھو اس لئے کہ جان اسٹائٹس
دیکھو اس لئے کہ جان اسٹائٹس
دیکھو اس لئے کہ جان اسٹائٹس

پرائمری ٹوٹ کا نمونہ

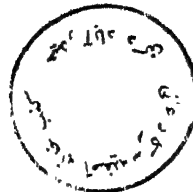
آکسفورڈ یکم جنوری ۱۹۲۳ء

مبلغ ایک سو پونڈ

میں اقرار کرتا ہوں کہ ریچرڈ روکویا کے حکم پر
اولڈ بیک آکسفورڈ میں تاریخ ہذا سے چھ ماہ بعد مالیت
وصول شدہ کے معاوضے میں مبلغ ایک سو پونڈ
ادا کر دوں گا۔

جان ڈو

یادداشت: ان دستاویزوں پر حسب قیمت اسٹامپ لگانے کی ضرورت ہے



اشائیہ
اصول قانون معاہدہ انگلستان

(*) (*)

آقا و ملازم

۳۴۸

مازوم کو نقص معاہدہ کی ترغیب پر ذمہ داری۔

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ॥

معاہدہ اطلاع دے کر ختم کیا جاسکتا ہے۔

1151

42

اور ضمانت میں فرق۔

۲۴۸

اور ہر جے میں فرق۔

F A 4

کے معاہدے سمجھ جائیں گے اگر بحری بیڑ بنیے یا
آتش زدگی کے بنیے کر ائے جائیں۔

ایہام

N. N.

خفی و جلی۔

P. 0

ابہامِ علمی کی تصحیحِ زبانی شہادت سے نہیں ہو سکتی۔

اجنبی (غیر ملکی)

140

کس حد تک معاہدہ کر سکتا ہے۔

۶۷ تا ۶۵

دشمن سے معاہدہ

۸۲ تا ۸۱

کسی کارندے کا اصل اگر اجنبی دشمن بن جائے تو۔

اختتام معاہدہ

(دیکھو جہد۔ نقص۔ عدم امکان۔ عمل قانون۔ تعمیل)

اختیار سے متجاوز

۸۶ تا ۸۵

وہ معاہدے سمجھے جائیں گے جن کے فروع معاہدہ {
کرنے کی اہلیت نہ رکھتے ہوں۔

۴۰ تا ۳۶

امریکی توثیق نہیں کی جاسکتی۔

اختیار کی عطا

(دیکھو کارندگی)

۵۶۱ تا ۲۳۸

سے وارنٹی (المینان وٹانی) عمل میں آئے۔

۵۴۹

عمومی طور سے اور خصوصی طور سے۔

۵۸ تا ۵۵۲

کے اقسام۔

۵۷۸

کے ساتھ سفاد کی وابستگی

اختفا

۵۲ تا ۲۴۹

اور عدم اظہار میں فرق

اخلاقی ذمہ داری

۱۶۱

کوئی بدل نہیں۔

ادائی

۱۴۳

چھوٹی رقم کی بڑی رقم کے سلسلے میں۔

۳۸ تا ۳۳۶

بھی اختتام معاہدہ کا ایک طریقہ۔

۴۳۷

{ دستاویز قابل بیع و شرا کے
ذریعہ سے۔

ادخال کے قابل ہونا

۳۹۶

تحریری معاہدے کا۔

ادغام کم درجے کی کفالت کا بڑی کفالت میں۔
۸۱، ۷۶
۴۹۳ سے معاہدہ ختم ہو جاتا ہے۔

ارادہ (دیکھو نیت)

اراضی

۹۷ میں مفاد کا حکم قانون فریب میں۔
۴۶ تا ۲۳۵ کی بیع میں عظیم تر اعتماد۔
۵۱۲ کی بیع کے معاہدے کی تعمیل مختص

ازدواج

۳۰۴ معاہدہ تفریق
۵ ایک قسم کا عہد ہے جو معمولی معاہدے سے مختلف ہے۔
۹۷ کے بدل کے طور پر کیا ہوا عہد
۳۰۳ میں انتخاب کی آزادی کو متاثر کرنے والا عہد۔
۳۹۰ کا اثر عورت کے معاہدات قبل ازدواج پر۔
اسباب لادنے اور اتارنے کی مدت
جہاز کے لیے۔ ۴۲۵، ۴۴۵، ضمیمہ الف

استرداد

۴۲ و ما بعد ایجاب کا کب ممکن ہے
۳۹ قبول کا قانون انگریزی کے تحت ناممکن ہے۔
۵۷ کارندے کے اختیار کا۔

اشتہار

۶۶ تا ۵۹ کے ذریعے سے ایجاب
۳۳ کا قبول بذریعہ فضل

اشیا

(دیکھو بیع)

۹۷ قانون موضوعہ میں کسے کہتے ہیں۔

اصل اور کارندہ

۵۳۰. اٹارنی کے اختیارات۔
 ۵۳۰. فریقین کے اختیارات اور حیثیت
 ۵۳۰ تا ۴۰. اختیار کس طرح دیا جائے۔
 ۵۳۶. کارندے کے فعل کی توثیق۔
 ۵۴۲. کے فرائض۔
 ۵۵۰. خصوصی اور عمومی کارندگی
 ۵۸۳ تا ۵۵۲. پیشہ وراہ کارندگی کے اقسام
 ۵۵۱. اختیار کی توثیق۔
 ۵۴۸. اختیار کی تفویض
 ۷۸ تا ۵۷۶. اختیار کا استرداد۔
 ۶۳ تا ۵۵۰. معلوم الاسم اصل کا کارندہ کب معاہدے کے تحت
 ذمہ دار ہوگا۔
 ۶۵ تا ۵۶۳. نامعلوم الاسم اصل کا کارندہ۔
 ۵۶۵. کارندہ اس اصل کا جس کا نام قاش نہ کیا جائے۔
 ۵۷۰. کارندہ کے قریب کی ذمہ داری اصل پر کب
 آتی ہے۔
 ۵۷۲. کارندے کا عدم اظہار واقعات۔
 ۵۸۲ تا ۵۸۰. اصل کی حیثیت کی تبدیلی یا موت کا اثر
 ۵۵۷. کمیشن ایجنٹ۔

اطلاع

۳۲. ايجاب کو قبول کرنے کی
 ۷۲ تا ۳۶۹. معاہدے کو منتقل کرنے کی
 اعانت مقدمہ بازی
 ۳۰۰. بشرط معاوضہ

اعانت مقدمہ بازی یا معاوضہ کیا چیز ہے اور قانون معاہدہ { ۳۰۰ و بابعد
میں اس کی اہمیت۔

افشا

۲۱۱ کا قرضہ چند معاہدات میں
۲۴۱ و بابعد از طرف کارندہ
اقرار در یکھو عہدہ
۷۷ اقرارات عدالتی معاہدہ اندر لج کی ایک قسم ہیں۔
اقرار ذہنی

۲۴ جو طرز عمل سے پیدا ہو
۴۰۳ بحری سفر کے قابل ہونے کے متعلق جب جہاز کا
بحری بیمہ ہو۔
۵۴۲، ۱۵۳ ابرا کے متعلق معاہدہ ملازمت میں۔

۵۷۹، ۵۷۹
۴۷۳ تکمیل شدنی بیع اشیاء میں اشیاء کی کیفیت کے متعلق۔
۴۷۷ حقیقت کے متعلق۔
۴۷۷ کا امکان کے متعلق فرض کر لیا جانا۔
۴۷۷، ۲۳۸ اختیار کے متعلق۔
۸۵۶، ۸۰۵

۴۲۸ التوائے تعمیل سے معاہدہ ختم نہیں ہوتا۔
۳۲۶ الحاد اور بے دینی۔

امانت

۳۴۵، ۱۱ اور معاہدے میں فرق
۳۵۶ [کام اعلان کرنے سے
اشخاص ثالث کے حقوق
متاثر ہو سکتے ہیں۔]

۸۰	امراغ تقریر مخالف (کرنے کی ممانعت)۔
۲۳۸	بذریعہ بیانات تحریری۔
۲۲۰	بذریعہ الفاظ و طرز عمل۔
۲۳۹	سکا اثر۔
۵۲۰	» ملک میں » یعنی بذریعہ طرز عمل۔
۵۷۸، ۵۳۱	بذریعہ فیصلہ عدالت۔
	کے ذریعے سے کارندگی کا قیام۔
	انتقال جائداد
۴	اور معاہدے میں فرق۔
۱۱۴	کی ایک قسم بیع ہے۔
	انکار معاہدہ
۴۴۳	تعمیل سے قبل۔
۴۴۹	تعمیل کے دوران میں۔
ضمیمہ ج	اوسط عمومی و خصوصی۔
	ایجاب
۲۹ تا ۲۶	کی اطلاع دی جانی چاہیئے۔
۵۱	قانونی تعلقات قائم کرنے کی غرض سے ہو۔
۴۰ تا ۳۹	کس طرح ساقط ہو سکتا ہے۔
۵۱ تا ۴۲	کس حد تک قابل استرداد ہے۔
۶۰	غیر متعین اشخاص کے حق میں۔
	ایجاب و قبول
۲۲ تا ۲۰	ہر عہد کے لیے اصل اصول ہیں۔
۲۱	کا اظہار سوال و جواب میں۔
	بائڈ
۸۳	کی حقیقت
۴۱۶ تا ۸۳	کے تحت سزائیں۔

باہمی اقرارات

ایک دوسرے کے بدل ہیں۔
۱۲۷
۴۳۵ میں ایک کی تعمیل دوسرے کو ختم نہیں کر دیتی۔
۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹ بحری سفر کے قابل ہونا بحری بیس کے معاہدے میں بھیج دیا گیا۔
بدل

۴۳ کا مقام انگریزی قانونی معاہدہ میں۔
۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲ لازمی ہے جب معاہدہ پھری نہ ہو۔
۵۱۸

کی تعریف۔
۱۱۹ ایک قرضہ موجودہ سمجھا جائے گا۔
۱۱۹ تکمیل شدہ و تکمیل شدنی۔
۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶
۱۵۱

۶۷ و ۶۸ کی تاریخ
۱۲۸ اور وجہ تحریک میں فرق۔
۳۴۹، ۱۳۰ معہودہ کی طرف سے پیش ہونا چاہیے۔
۶۲، ۱۵۴، ۱۵۵ کوئی گزشتہ چیز نہ ہو
۱۲۷، ۱۲۸ کا کافی و مناسب ہونا۔
۱۲۷ کا واقعی ہونا۔

۱۳۳ جبکہ مقدمہ دائر کرنے سے باز نہیں
۱۴۵ کسی موجودہ ذمہ داری کو ختم کرنے کے لیے
۵۰ تا ۱۴۷ دائنین سے مصالحت کرنے کے لیے۔
۴۲۰ دست برداری کی صورت میں۔

۱۰، ۴۹، ۶۸، ۸۸ کتب تحریر میں لایا جائے۔
۱۱۶ تحت قانون فریب۔
تحت قانون بیع اشیاء۔
کے لزوم سے استثناء۔

۱۲۴، ۱۲۱

مزعومہ۔

۳۷۳، ۱۳۵

تحویل امانتی بلا بدل۔

۱۳۷

ملازمت بلا بدل۔

۴۲۲، ۳۸۲

دستاویز قابل بیع و شرا۔

۴۵۴، ۱۹۹

کانہ پایا جانا معاہدے کے اختتام کا باعث ہوگا۔

۱۶۲

کا قاعدہ بیرونی معاہدات سے غیر متعلق ہے۔

۱۸۷

بذمت شخص کا معاہدہ اُس کی مرضی پر ممکن الانفساخ ہے۔

برندہ اور لے جانے والا

۴۶۲، ۴۳۱

حفاظت سامان کا عہد کرے۔

۵۳۴

یوقت ضرورت کارندہ بن جائے۔

۵۱۸

برہی کرنا حق نالاش کو ختم کر دیتا ہے۔

بلا بدل عہد

۸۲، ۲۲

کا لعدم ہوگا بغیر اس کے کہ ٹھہری ہو۔

۵۱۳، ۲۶۹، ۸۲

کی تعمیل مختص نصف کے تحت نہیں ہو سکتی۔

بھرت چٹھی

۸۹ تا ۳۸۷

کی نوعیت

۳۸۸

کی منتقلی کا اثر۔

۳۸۸

اور دستاویز قابل بیع و شرا میں فرق۔

ضمیمہ ب

کا نمونہ

۲۸ تا ۲۲۱

بیانات کسی معاہدے میں

۲۲۹

کا حکم قانون غیر موضوع میں

۲۳۱

نصف میں

۶۲

کسی کی نیت اور ارادے کے متعلق

۲۵۰

غلط ہوں تو کب حق نالاش پیدا ہوتا ہے۔

۵۸ تا ۲۵۷

غفلت کے باعث غلطی ہو تو نہیں

۳۵۶

جب اصل کی طرف سے کارندہ دے

۱۶۸

بیرٹر کا پیشہ وراذرتہ

بیرونی ممالک

۱۶۷

کے مقتدران اعلیٰ پر ذمہ داری عائد نہیں کی جاسکتی۔

۵۲۳ تا ۱۶۷

اور نہ اس کے نمائندے (سفیر) پر۔

۹۷ تا ۲۹۶

کی مخالفت میں عہد

۳۷۷

کے باند قابل بیع و شراہیں

بیع

۷۵ تا ۲۵۷، ۱۸ تا ۱۱۳

اشیا کی

تکمیل شدہ و تکمیل شدنی۔

۱۳۳ تا ۲۳

پر فرق معاہدہ کے متعلق غلطی کا اثر۔

۷ تا ۲۰۵

کے متعلق خریدار ہوشیار باش کا قاعدہ۔

۲۶۰

اراضی کا عہد کیا جائے تو وہ کس حد تک عظیم تر
اعتماد کا معاہدہ سمجھا جائے گا۔

۲۵۰

۵۱۲

کی تحصیل مختص

بیہ

۲۸۹

کا کیا حکم پہلے تھا۔

۲۴۳

آگ کا ہو تو اہم واقعے کے عدم اظہار کا اثر۔

جان کا ہو تو

۲۴۲

اہم واقعے کا اظہار ضروری ہے۔

۹۰ تا ۲۸۹

یہ کوئی معاہدہ ابراہیں سمجھا جائے گا۔

۳۷۷

اُس کی پالیسی قابل انتقال ہے۔

جہاز کا ہو تو

۸۹

پالیسی کے نمونے پر ہو

ضمیمہ ج

اس کا نمونہ۔

۲۳ تا ۲۴

اہم واقعے کا اظہار ضروری ہے۔

۲۸۹

بیمہ کرائے جاسکے کے قابل مفاد کا پایا جانا
ضروری ہے۔

۲۸۹، ۲۴۲

قانون بیمہ بحری کا کیا حکم ہے۔

۲۹۰

اس میں اور جان کے بیمے میں فرق

۳۷۶

اس کی پالیسی قابل انتقال ہے۔

۴۰۳

سمندر کے سفر کے قابل ہونے کی ذمہ داری
مضمون ہوتی ہے۔

۴۰۳

پدرانہ فرائض کے اختتام کے عہود۔

پرائیسری نوٹ (تحریری عہد)

۳۸۰، ۱۲۴

کے متعلق بدل دیے جا چکنے کا تصور جب تک کہ
اس کے خلاف ثابت نہ کیا جائے۔

۳۷۸

کو قانون موضوعہ نے دسٹامیز قابل بیع و شرا قرار
دیا ہے۔

۷۸ تا ۳۷۷

کی رقم حاصل کرنے والے اور اس کے منتقل الیہ ظہری
کے حقوق۔

پرورش و نفقہ مقدمہ بازی (دیکھو اعانت)

۳۳۴

پیشانی کا موقع ناجائز معاہدے کی صورت میں۔

۹۸

پیداوار معنوی و پیداوار قدرتی

پیشکش و آمدگی

۴۳۸ و ما بعد

تعمیل کی ایک قسم ہے۔

۴۳۹

اشیا کے ہیا کرنے کے لیے۔

۴۳۹ و ما بعد

رقم کی ادائیگی کے لیے۔

۴۶۲، ۴۶۱

پیش مشقی (ریپرل)

ناجروں کا رسم و رواج

۵۵۹

غیر ملکی اصل یا آقا کے متعلق

کسی دستاویز کو قابل بیع و شرا قرار دینے کے متعلق - ۳۸۲، ۳۸۳ تا ۳۸۴

۲۹۴

تبدیلی کسی دستاویز میں کب اختتام کا باعث ہوتی ہے۔

تجدید

۳۶۰

کے معنی

۳۶۰

لازمی نہیں

تحویل امانتی

۷۰

سے ناش غصب کا حق پیدا ہو سکتا ہے

۱۳۶

بلا بدل ہو تو بدل کی نوعیت کیا ہوگی

۷۶

تسلیم حقیقت کسے کہتے ہیں

۲۰۸، ۲۱۶، ۲۱۷

تصحیح کسی تحریری دستاویز کی۔

۲۶۳

تصدیق معاہدے کی کسی فریب کی صورت میں۔

۲۱۰ و ما بعد

تعبیر کے قواعد

تعمیل

(دیکھو ادائی - ٹنڈر)

۲۲۸

کا التوا ایک فزوق کی خواہش پر۔

۲۳۵

کے ذریعے سے ایک فزوق کا بری الذمہ ہو جانا۔

۱۲ تا ۱۰۷

تعمیل جزئی کسی معاہدے کی حسب قانون فریب

تعمیل مختص

۱۱ تا ۱۳

کے عام قاعدے

۵۱۳، ۸۳

کسی بلا بدل معاہدہ چھری کی

۵۱۳، ۷۹ تا ۷۸

کسین کے اقرار کی

۱۰۷ و ما بعد

جزا تعمیل شدہ معاہدے کی حسب قانون فریب۔

۲۰۷

غلطی سے کیے ہوئے معاہدے کی۔

- ۲۳۲ خلافت بیانی کے زیر اثر کیے ہوئے معاہدے کی۔
- ۵۱۲ اراضی کے متعلق معاہدے کی
- ۵۱۵ عداوت شخصی کے معاہدات کی۔
- تفسیق
- ۱۸۹ کے لیے زن و شوہر میں ہند
- ۳۰۴ کب جائز ہوگی
- ۳۱۵ کا ناجائز معاہدہ برطرف کر دیا جاسکتا ہے
- ۱۵۱، ۲۳ مکمل شدہ بدل کے معنی
- تلافی
- (دیکھو رضامندی)
- ۱۴۳ چھوٹی رقم کے ذریعے سے بڑی رقم کی
- ۵۱۸ کب حق نالاش کو ختم کر دے گی۔
- تفہیم
- ۲۳۳ کا حق خلاف بیانی کی صورت میں۔
- ۲۶۲، ۲۳۴ قریب کی صورت میں
- ۲۷۲ داب ناجائز کی صورت میں
- توثیق
- ۸۰، ۷۹، ۶۸، ۶۵۹ بچے کے معاہدے کی
- ۱۷۹ عدالتی یک طرفہ فیصلے کے ذریعے سے
- ۳۰ تا ۵۳۶ کارندے کے فعل کی
- ۳۰۰ ثالثی سے فیصلہ کرانے کا اقرار۔
- جانشینی
- ۱۷۵ جب کس کو ضروریات خریدنے کے لیے قرض {
- ۷۹۰ دیا جائے۔
- بیمہ کنندہ کی بیمہ کردہ شخص کے حقوق کے متعلق

جبر

۲۶۶

اشخاص پر

۶۷ تا ۲۶۶

اشیاء پر

اخلاقی دباؤ کے ذریعے سے۔

جیون (دیکھو مجنون)

جو ڈیکچر ایکٹ (دیکھو قانون)

جہاز انگریزی ہوتو

۸۴

اس کی منتقلی

۱۶۵

اس کی کوئی اجینی جائیدادی حقیقت حاصل نہیں کر سکتا۔

چانسرری (دیکھو عدالت نصفت)

حبس بیجا (دیکھو قید)

حساب فہمی کا معاہدہ

۱۷۲

اطفال سے ہو تو کالعدم ہے۔

۵۸۸

اس کے عام اثرات

حصص

۳۷۶، ۸۹

کی منتقلی کے لیے معینہ نمونے (فارم) کی ضرورت۔

۹۷

ریلوے کمپنی کے ہول تو ان سے اراضی میں حقوق
نہیں پیدا ہوتے۔

۱۶۹

کسین حصہ داروں کے

۲۴۷

کسی تقسیم کا معاہدہ ایک غلط تر اعتماد کا معاہدہ ہے۔

حق ارباع نالاش

۳۶۳

کی اصلاح کے مشتبہ معنی۔

۳۶۴

قانون غیر موضوع کے تحت ناقابل انتقال ہے۔

۳۶۵ و ما بعد

نصفت کے تحت کس حد تک قابل انتقال ہوگا۔

۲۷۷ و ما بعد

قانون موضوع کے تحت کس حد تک قابل انتقال ہے۔

۲۶۹

حق عود کی فروخت نصف کے تحت
حق گرفت

۵۵۲

ہراج کنندہ کا

۵۵۳

شمیشن پر فروخت کرنے والے تاجر کا۔

حقیقت

۳۷۱

معاہدے کے منتقل الیہ کی

۳۸۱

دستاویز قابل بیع و شرا کے منتقل الیہ کی

۱۷۱۱ و مالید

حکم امتناعی کب دیا جاتا ہے۔

حوالگی

۷۹

دستاویز کی

۳۷۷

کے ذریعے سے دستاویز قابل بیع و شرا منتقل ہو سکتی ہے۔

۴۳۹

اسباب کی ہر تویہ ایک قسم کا ٹنڈر ہے۔

خدا کا کرنا

۴۳۲

کی اصطلاح کے معنی۔

۴۳۰ و مالید

اس کے تحت محدود ذمہ داری کب آئے گی۔

۴۳ و مالید

خط و کتابت کے ذریعے سے معاہدہ

خلاف بیانی

۹۷

کا اثر انعقاد معاہدہ پر۔

۲۱۹ و مالید

اور قریب میں فرق۔

۲۶۱، ۲۵۰، ۲۲۲

کا تعلق عدم اظہار واقعات سے

۲۲۹

کا حکم قانون غیر موضوعہ میں۔

۲۳۵، ۲۳۱

کا حکم نصف میں

۴۳۳، ۴۳۳ و مالید

کا حکم جو ڈیکچر ایکٹ میں

۳۹ تا ۲۳۸

سے حق ہرجہ نہیں پیدا ہوتا۔

۵۶۲، ۴۳۷

اس کا استثنا

- ۲۳۷ سے حق ابرا پیدا ہو سکتا ہے۔
- ۲۵۷ قابل نالاش نہیں چاہے غفلت کے باعث ہی { کیوں نہ ہو۔
- ۲۵۳ قانون کے متعلق اور فریبانہ ہو تو قابل نالاش ہے۔
- ۱۵۵، ۱۵۳ خواہش و درخواست سے کب اقرار مستنبط ہوگا۔
- دباب ناجائز
- ۲۶۸، ۱۹۸ سے رضامندی متحقق نہیں ہو سکتی۔
- ۲۶۷ اور فریب میں فرق۔
- ۲۶۹ کب قیاس کر لی جائے گی
- ۲۷۳ کے ذریعے سے حاصل کیا ہوا حق تنبیغ معاہدہ۔
- درخواست (دیکھو خواہش)۔
- دستامیز (دیکھو معاہدہ مہری)
- دستامیز قابل بیع و شرا
- (دیکھو ہنڈ وی)
- ۱۸۵ جو کسی شرکت کی طرف سے لکھی جائے مہری ہو سکتی ہے
- ۲۸۳ کو کسی ناجائز یا کالعدم معاہدے کے سلسلے میں ادائے { رقم کی ضمانت میں دینا۔
- ۳۸۰ اور معاہدہ قابل انتقال میں فرق۔
- ۷۸۲، ۳۷۷ رسم و رواج اور قانون موضوعہ کے تحت۔
- ۴۳۷ کو ادائے طلب رقم میں دیے کا اثر
- ۳۸۲، ۱۲۴ پر عام قواعد بدل کا اثر نہیں ہوتا۔
- دستخط
- ۷۹ معاہدہ مہری میں
- ۱۰۵ کا ذمہ دار قانون فریب { کے تحت کونسا فرق ہوگا

دست برداری

۵۱۸،۴۲۲

حقوق سے تحت دستاویز قابل بیع و شرا۔

۵۱۸،۴۲۲

تحت ہند تحریری (پرائیمری نوٹ)۔

۴۲۰

اختتام معاہدہ کی ایک قسم ہے۔

۴۲۱،۱۴۴

{ کسٹی تکمیل شدہ معاہدے اور کسٹی تکمیل شدہ فی
معاہدے سے

۱۵

دغا (دیز وھوکا)

۵۷۰،۵۵۶،۳۲۴

دلال کے حقوق اور ذمہ داریاں

دھوکا

(دیکھو فریب)

۲۶۰،۲۴۹،۲۲۰

کی بنا پر نالاش

-۵۶۲،۲۶۶

دین (قرضہ)

۶۸

نالاش دین۔

{ ۸۹۱،۵۸۷،۷۱۷،۷۱۷

{ کیوں نالاش دین کی جگہ نالاش بر بنائے وعدہ خلافتی
قائم کی گئی۔

۳۷۲،۳۶۶،۳۶۳

کا انتقال

دیوالیہ ہونا

۳۹۱

اس کے اثرات تحویل پر

۴۹۴

اور معاہدے کا اختتام۔

۵۷۸

اور تعین اقتدارات

اس کا متعلقہ قانون (دیکھو تحت لفظ قانون)

ذہنی قبول

۳۰

اور قبول میں کس حد تک مشابہت ہے۔

۲۶۳

فریب کی صورت میں معاہدے کی تصدیق کر دینا۔

۴۶۴،۲۲۸

نقض شرط کی صورت میں

کارندے کے فعل میں توثیق سمجھا جائے گا۔ ۵۳۸ رائے

۲۳۷ کا اظہار کسی جائز کا باور کرنا نہیں ہے۔
۲۵۲ فریب نہیں ہو سکتی۔

رسم و رواج

۳۸۳، ۳۷۷ تاجروں کا دستاویز قابل بیع و شرا کے متعلق
۳۸۷ بھرت چٹھی کے متعلق

۵۶۴ کارندے کی ذمہ داری کے متعلق جب اصل کا نام {
ظاہر نہ کیا گیا ہو۔

۱۸۹ شہر لندن کا دہان کی شادی شدہ عورتوں کے متعلق
۳۰۵ تا ۳۰۷ کی شہادت کب قابل ادخال ہے۔

۵۱۸، ۱۲۶ { رضامندی و تلافی کا مطلب اور اس کے ذریعے سے حق ناش کام
اختتام۔

رقم ادا شدہ

۲۱۸ غلطی کی صورت میں قابل واپسی۔

۳۳۵ غرض ناجائز کے لیے ہو تو کب واپس ہو سکے گی۔

۹۰ تا ۵۸۹ { جو دوسرے کے فائدے کے لیے تھی تو کب
حق ناش پیدا ہوگا۔

۵۹۰ رقم وصول شدہ جو دوسرے کے فائدے کے لیے ہو اس کا منشا۔

رکاوٹ کا رویہ میں

۷۰ تا ۳۰۶، ۸۲ { معقول ہو

۳۱۸ و ما بعد

۳۰۵ تا ۱۴

اس کے قواعد

۳۸۷ { روک رکھنا
اشٹائے حل و نقل میں

- ریلو کے ٹھیکہ دار کے نقل کا ایجاب کرے تو اس کا کیا نشانہ ہے۔
 ۶۳ اگر اصل وقت نامے کی بنا پر کس حد تک قابل مواخذہ ہے۔
 ۶۳ اپنے وقت نامے کی بنا پر کس حد تک قابل مواخذہ ہے۔
 ۶۳ تا ۶۲۲ پرمسافروں کے اسباب کی بابت ذمہ داری۔
 ۶۱۷، ۶۱۸ سزا کے متعلق قانون موضوعہ اور نصفت کے احکام۔
 ۵۰۵ سود

- سود خواری کے قوانین
 ۱۶۰ کی منوخی کے بعد اقرار کرے سودی کام کے لیے قرض
 ۲۶۹ دی ہوئی رقم واپس کر دوں گا
 کی حیثیت داب ناجائز کے نظریے اور قانون قرضہ ہنگام
 کے تحت۔

- شخصی معاہدہ شخص متوفی یا دیوالیہ کی صورت میں قائم مقاموں
 ۳۸۹ واپس پر منتقل نہیں ہوتا۔

- شرکت (پارٹنرشپ)
 ۲۴۹ کس حد تک ایک عظیم تر اعتماد کا معاہدہ ہے۔
 ۴۲۴ سے شرکاء میں باہم کارآمدگی قائم ہو جاتی ہے۔
 شرکت (کارپوریشن)

- ۸۴ کے معاہدے ہری ہوں۔
 ۸۵ عام قاعدے کے استثناء۔

- ۸۴ کے معاہدے کر سکنے کے اختیار پر لازمی پابندیاں۔
 ۱۸۵ صراحت سے عائد کردہ پابندیاں

- ۱۸۵ کی طرف سے جاری کردہ دستاویز قابل بیع و شرا۔
 شرکت (کمپنی)

- ۱۸۶ کب معاہدہ کرنے کی اہل ہوگی۔
 ۱۸۵ کب دستاویز قابل بیع و شرا جاری کر سکے گی۔
 کب مقدمہ دائر کر سکتی ہے اور کب اس پر کاربند ہے

توسط سے مقدمہ دائر کیا جاسکتا ہے۔
 ۳۵۷ اپنے قیام سے قبل کے معاہدات کی توثیق نہیں کر سکتی۔ ۵۳۹، ۵۳۲، ۳۵۵
 ۳۵۵ کے قیام کی شرائط۔
 ۳۵۵، ۱۸۶ کے قیام کی یادداشت
 ۳۵۵ شرائط شراکت کسی کمپنی کے لیے

شرط

۴۵۱، ۴۲۹ مابعد
 ۴۵۳، ۴۵۰ ہم وقوع
 ۴۵۱ معلق
 ۴۵۱، ۴۲۹ مابعد
 ۲۲۸ یا تو نذکور ہو یا وعدہ کیا جائے۔
 ۲۲۳ تا ۴۶۵، ۴۶۵ مابعد اور وارنٹی میں فرق۔
 ۴۶۶، ۴۶۵ جو بیع اشیاء میں مضبوط ہو۔
 ۴۶۳، ۴۶۹
 ۴۶۷ توڑیں تو دارنٹی بن سکتی ہے۔
 ۴۶۳ کو سابق میں بعض وقت وارنٹی بھی کہتے تھے۔
 شرط مابعد صحت۔

۲۷۸ اس کی تعریف۔
 ۲۸۹، ۲۸۰ معاہدات بیمہ میں
 ۲۸۷ صرافے کے کاروبار میں
 ۸۸۳، ۲۸۷ تفاوت ہونے کی صورت میں ادائی کا عہدہ۔
 ۳۲۱، ۲۸۵ اس کے لیے قرض دی ہوئی رقم
 ۸۶۳، ۲۸۵ اس میں باری ہوئی رقم کی ادائی کے لیے دیا ہوا قرض۔
 ۳۲۳، ۲۸۶ اس کے لیے کسی کو مامور کرنا۔
 ۲۸۶ اس کی ادائی میں وصول شدہ رقم۔

اُس کی ادائیگی ضمانت کے لیے امانت رکھائی ہوئی رقم۔ ۲۸۷، ۳۳۷
اُس کی ادائیگی کی کفالتیں۔ ۲۸۷، ۳۳۰

شریک

۱۷۰

اگر طفل ہو تو اُس کے حقوق۔

۴۵۲

کے بدلے کا اثر معاہدہ شرکت پر۔

شوہر اور بیوی (دیکھو از دواج)

شہادت

۹۰۳۸۹

زبانی ہو تو معاہدہ ثابت کرنے کے لیے تحت قانون قریب
مقابل ادخال ہے۔

۱۰۴

نیز اضافہ شرائط معاہدہ کے لیے

۱۰۳

اسی طرح دستاویزوں کا تعلق دکھانے کے لیے

۱۰۷

مگر جزئی تعمیل کے متعلق استثناء۔

۳۹۷

خارجی ثبوت دستاویز کے لیے

۳۹۸

عہد کے اثبات یا تردید کے لیے

۳۹۸

شرط متعلق کے متعلق

۴۰۰ و ملحد

شرائط ذیلی کے متعلق

۴۰۴

ایہام غنمی کی توضیح کے لیے

۴۰۵ و ملحد

رسم و رواج کے متعلق

۴۰۷

نقصتی چارہ ہائے کار کے اغراض کے لیے۔

۱۶

ضابطہ فریقین معاہدہ کے چارہ کار کا۔

۵۵۷

خاص کارندے کی ذمہ داری اپنے نامور کنندہ کے مقابل۔

۵۳۴

ضرورت یعنی اضطراب کے وقت کا کارندہ۔

ضروریات

۷۶ تا ۷۵

اطفال کی

۱۷۶

کے تعین میں جج اور جیوری کے حدود اختیار۔

ضمانت

- ۹۲ د مابعد قانون فریب کے تحت۔
 ۹۶ کا بدل تحریری ہونا ضروری نہیں۔
 ۲۴۱ عظیم تر اعتماد کہاں تک ضروری ہے۔
 ۳۸۴ ضمانتی تحریر کی نوعیت
 ۱۶۸ طیب کی عیشہ و راز حیثیت
 طفل

- ۱۶۸ کا معاہدہ قانون غیر موضوع کے تحت ممکن الانفساخ ہے۔
 ۱۷۸ تا ۱۷۹ کا معاہدہ کب پابندی حاکم کرے گا۔
 ۱۷۹ د مابعد کو معاہدہ جاریہ سے ماتمہ اٹھالینا جائیے۔
 ۱۷۱ کا معاہدہ قانون دادرسی اطفال کے تحت کالعدم۔
 ۱۷۸ توثیق قانون غیر موضوع کے تحت۔
 ۱۷۸ توثیق قانون دادرسی اطفال کے تحت۔
 ۱۷۵ ذمہ داری ضرورت کی چیزوں کے لیے۔
 ۱۷۸ خدمت یا ملازمت کے معاہدے کے لیے۔
 ۱۸۲ فعل ناجائز کے باعث
 ۱۸۲ معاہدے کے سلسلے میں فعل ناجائز کے باعث۔
 ۱۸۳ کے خلاف چارہ کار حسب نصفت۔
 ۱۷۹ تا ۱۸۳ تعمیل مختص کرانے کا حق نہیں۔
 ۲۲۲ طفولیت کا اثر نالاش کی میعاد ساعیت پر۔
 ۱۹۲ طلاق سے عورت غیر منکوحہ عورت کی حیثیت دوبارہ اختیار کر لیتی ہے۔
 عبارت ظہری لکھنا (نیشہ نگاری)
 ۲۷۹ تا ۲۸۰ خصوصی اور سادہ
 ۳۸۰ ہر ایک سے مزید اطمینان دہانی حاصل ہوتی ہے۔
 ۳۸۷ ایک بھرت چٹھی ہے۔

عدالت نصفت

۸۲، ۱۷

میں حاصل ہونے والے چارہ کار

۵۱، ۷۵، ۱۱

سے متعلق مقدمات۔

عدم اظہار واقعات

۲۴۲

کی بنا پر معاہدات ممکن الانفساخ ہو جاتے ہیں۔

۲۴۸

اور قریب میں فرق ہے۔

۵۷، ۷۲

منجانب کارندہ۔

عدم امکان

۴۷، ۸۳، ۱۳۱، ۱۳۲

جوادی النظر میں: معاہدے میں پایا جائے۔

۴۷، ۸

سابقہ و البعد۔ ایک قسم کی غلطی۔

۴۴، ۷

جو ایک فریق کے فعل سے پیدا ہو جائے وہ نقص عہد کی ایک قسم ہے۔

جو بعد میں لاحق ہو وہ کب معاہدے کا اختتام عمل میں لائے گا۔

عدم تیقن

۵۴

ایجاب و قبول میں۔

۱۳۲

بدل کے متعلق ہو تو اقرار کا عدم

عدم جواز

۲۷، ۵

بذریعہ قانون موضوعہ

۲۹، ۲

بذریعہ احکام قانون غیر موضوعہ۔

۲۹، ۲

جرم یا افعال ناجائز کے ارتکاب کا اقرار۔

۲۹، ۴

مصلحت عامہ کے خلاف اقرار

۲۹، ۶

مملکت کے تعلقات خارجہ کے متعلق معاہدات۔

۲۹، ۷

خدمات عامہ کے لیے مضر رساں۔

۲۹، ۹

انصاف پر اثر انداز۔

- ۳۰۰ دبا بند نا مناسب مقدمہ بازی کی حوصلہ افزائی۔
- ۳۰۲ اخلاق حسنہ کے منائر
- ۳۰۳ دبا بند ازدواجی فرائض یا حقوق والدین پر اثر انداز۔
- ۳۰۵ تجارت میں رکاوٹ ڈالنے والے امور۔
- ۳۱۴ دبا بند کا اثر معاہدے پر۔
- ۳۲۲ جب فریقین مساوی مجرم نہ ہوں۔
- ۳۳۴ جب پیشانی کا موقع ہو
- ۳۳۹ اُس وقت جب معاہدہ مقام انعقاد معاہدہ کے قانون کے تحت جائز ہو۔
- عظیم تر اعتماد کے معنی۔
- ۲۴۱ کن معاہدات میں ضروری ہے
- ۳۴۱ دبا بند علحدہ جائداد
- ۱۹۱ منکحہ عورت کی قانون موضوعہ میں۔
- ۱۹۰ نصفت میں۔
- ۱۹۲ قوانین حالیہ میں۔
- علم کسی معاہدہ موجودہ کا
- ۳۵۲ جو کسی کارندے کو ہو
- ۵۷۴ عمل قانون کے ذریعے سے معاہدے کا اختتام۔
- ۴۹۳ دبا بند عہد و اقرار و معاملہ
- ۱۴، ۱۱، ۱۵ معاہدے کی اصل و بنیاد
- ۳ کی تحلیل و تشریح۔
- ۴ کی تعریف
- ۱۰ سے ذمہ داری پیدا ہوتی ہے۔

۴۲۰ و مابعد

کے ذریعے سے معاہدے کا اختتام۔

۳۳۳ تا ۳۳۴

کے ذریعے سے کارندگی کا اختتام۔

۲۹۷

عہدہ فروخت کرنا۔

۷۰

غصب کی بنا پر ناش

۲۱۷

غفلت کے باعث غلطی کا ارتکاب

۵۸ تا ۲۵۷

بیان میں ہو تو ناقابل ناش۔

غلطی

۲۰۰

{ معاہدے کے کسی بنیادی واقعے کے پائے جانے کے متعلق۔

۲۰۰

رضا مندی میں عدم مطابقت۔

۲۰۵

فریق معاہدہ کے متعلق۔

۲۰۸ و مابعد

شے معاہدہ کے متعلق۔

۲۰۸

اُس کی شناخت کے متعلق۔

۲۱۱ تا ۱۹۸ و مابعد

فریق ثانی کی نیت کے متعلق

۲۱۷

کا اثر معاہدے پر۔

۱۹۹

اور بدل کے نہ ہونے میں فرق۔

غیر ملکی (دیکھو اجنبی)

۵۵۹ و مابعد

غیر ملکی اصل کے کارندے کی ذمہ داریاں۔

فاتر العقل (دیکھو مجنون)

فریب

۱۵

دائین کے متعلق۔

۵۷۰

کارندے کا

۲۴۹

کی تعریف۔

۲۵۴ تا ۲۲۰

باوجود وجہ تحریک کے جائز ہونے کے۔

۲۵۴

باوجود جھوٹ کا پایا جانا غیر یقینی ہونے کے۔

- ۲۵۶ { اُس صورت میں نہیں جب نیک نیتی سے کوئی شخص
خود یا ور کرنا ہو۔
- ۵۶۲ ۵۵ قانونی اور قریب نصفتی۔
- ۲۵۰ { کا اہم عنصر یا ور کرنا اور بیان کرنا ہے۔
کے لیے ضروری ہے کہ اُس کا فشا یہ ہو کہ مدعی اُس پر
عمل کرے۔
- ۲۵۹ { کے لیے یہ بھی ضروری ہے کہ مدعی واقعی دھوکا
کھنا جائے۔
- ۶۱۳ ۲۶۰ { کے اثرات معاہدے پر۔
- ۲۶۱ اور داب ناجائز میں فرق۔
- ۲۶۷ سے نالش کی میعاد سماعت پر اثر پڑتا ہے۔
- ۵۲۴ فریاد ترجیح ایک ناجائز بدل ہے۔
- ۲۹۳ فریضہ اور وجوب یا ذمہ داری میں فرق۔
- ۹ { اس امر کے متعلق کہ تعمیل معاہدہ میں رکاوٹ نہ
ڈالی جائے۔
- ۳۴۶ وایلد
- فریقین (دیکھو منتقلی)
- معاہدے کے حسب قانون فریب
- ۱۰۱ ان کے نام ضبط تحریر میں لائے جائیں۔
- ۳۴۴ وایلد ہی کسی معاہدے کے تحت ذمہ دار ہیں۔
- ۳۴۹ وایلد ہی کسی معاہدے کے تحت حق حاصل کر سکتے ہیں۔
- ۳۵۶ { جو مشترکہ مفاد رکھتے ہوں کسی نمایندے
کے ذریعے سے دعویٰ کر سکتے
ہیں
- ۴۳۱ کا بدلہ لانا اختتام معاہدہ کا ایک طریقہ۔

۱۶ فتح کرنا معاہدے کا (نیز کالعدم کرنا)۔
فعل ناجائز

۹ سے وجوب اور ذمہ داری پیدا ہوتی ہے۔

۹۶ کو قانون فریب نے بدعنوانی میں داخل کیا ہے۔

۱۸۲ کی ذمہ داری کمسن بچہ کی وہ معاہدے پر مبنی نہ ہو۔

۱۸۲ { کی ذمہ داری سے کمسن کو بری قرار دیا جائے گا جبکہ وہ فعل معاہدے سے متعلق ہو۔

۲۹۲، ۲۳۹، ۲۲۰ میں فریب بھی داخل ہے۔

فیصلہ ہدالتی

۱۰ معاہدہ اندراج کی ایک قسم ہے۔

۷۵ واپس کی نوعیت اور خصوصیتیں۔

۵۲۰ سے حق تالش کا اختتام۔

۵۲۰ کا اثر بطور امر مانع تقریر مخالف۔

۵۲ کیسے ختم کیا جاسکتا ہے۔

قانون

۳۰۴ Adoption of Children Act

۳۰۰ Arbitration Act

۳۱۲ { Auctions (Bidding Agreements) Act

۴۹۶، ۳۹۱ Bankruptcy Act

۳۳۳ Betting and Loans (Infants' Act

{ ۱۸۵، ۱۲۰، ۸۹
۳۷۹، ۳۷۸ Bills of Exchange Act

{ ۴۹۵، ۴۲۲، ۴۰۵
-۵۰۶

۳۸۸ Bills of Lading Act

۵۸۷ Common Law Procedure Act

۲۴۸، ۲۴۸، ۱۸۶۸، ۶ Companies (Consolidation) Act

۱۹۴، ۱۷۳ Debtors' Act

۱۸۹ Divorce and Matrimonial Causes Act

۳۱۲ { Evidence & Practice in Criminal Cases Act
(28 & 29, Vict. c. 18)

۵۵۶، ۵۵۵، ۵۵۴ Factors Act

Frauds. Status of

۹۰ وایلد میں بیان کردہ معاہدے۔

۹۹ وایلد مطلوبہ نمونہ

۱۰۵ وایلد اس قانون کے عدم لحاظ کا اثر۔

۳۹۷، ۱۰۳ اس قانون کے تحت دستاویز کا تعلق کیونکر دکھایا جائے۔

۲۲۵ { اس قانون کے تحت آنے والے معاہدے کیونکر ختم
کیے جاسکتے ہیں۔

۲۸۳، ۳۲۸، ۳۲۲، ۳۲۱، ۲۸۳، ۲۸۲ { Gaming Acts
۳۲۳، ۲۸۴

۱۷۳، ۱۷۱ Infants Relief Act

۲۸۹ Insurance Act

J licature Act (1873, 36 & 37 Vict c. 66)

۲۳۲ میں نصفی حقوق اور چارہ ٹائے کار کے متعلق حکم

۳۵۷ { میں ان فریقوں کے حقوق کے متعلق حکم جو کسی نالاش

میں اس حیثیت سے مفاد رکھتے ہیں اور ایک کے

نام پر سب دعویٰ دائر کر سکیں یا سب پر دعویٰ دائر

کیا جاسکتا ہو۔

۳۷۲

۱۱ تا ۴۱۰

۴۱۴

۵۱۷

۵۸۸

۱۷۵۸۲-۱۷۳۵۲۹۱

Law of Property Act

۵۲۵۵۲۴۵۲۳۵۲۱۶۰

Limitations, Statutes of,

۲۰۱۱۳

۵۲۷۵۲۵۱۷۹۰

۴۹۳۴۲۴۲۸۹۲۲۲

۵۶۶۱۹۱

۱۶۸

میں تکمیل شدنی معاہدہ بیع کے احکام۔

میں خارج المیعاد قرض کو تسلیم کر لینے کے متعلق حکم۔

Lord Tenderden's Act

Married Women's Property Acts

Medical Act

Mercantile Law Amendment Act

۱۰۴۹۶

۵۲۵۵۲۳۵۲۲

۵۲۴

۵۲۴۱۶۰

۱۶۵

۲۶۹

۱۷۵۲۳۳۱۷۴۲۲

۵۲۴

۸۷

میں ضامن کے بدل کا حکم

میں میعاد نامشات کا حکم

میں چارہ کار کے ختم ہو جانے کا حکم

میں حق کے احیا کا حکم

Marine Insurance Act

Merchant Shipping Act

Partnership Act

Prevention of Corruption Act

Public Health Act

Sale of Goods Act

۱۱۳ راجد

میں معاہدہ بیع کے ضروری امور کا حکم

۱۱۷	میں قبول کا حکم
۲۰۰	میں وجود اشیاء کے متعلق غلطی کا حکم
۱۸۸۹۷۴	میں ضروریات کے متعلق حکم
۴۱۳	میں مدت اور وقت کے متعلق اقرار کا حکم
۴۶۵	میں شرائط مضمرہ کا حکم
۲۱۱ ۴۶۵ ۴۶۵	میں شرائط اور وارنٹی کا حکم
۱۳ تا ۱۳	میں تمویل مختص کا حکم کب دیا گیا ہے۔

Stock-Jobbing (Sir J. Barnad's Act

Summary Jurisdiction (Seperation & Maintenance Act

Trades Disputes Act

۳۴۹	قانون مقام معاہدہ سے جواز معاہدہ پر اثر۔
۱۰۴	قانون مقام نالاش سے صرف ضابطہ پر اثر۔
۱۰۴	قانون موت کے معنی
۱۸۹	قبول

۳۹، ۳۸، ۲۹، ۶	معاہدے کے ریجاب کا۔
۵	قطع اور غیر مشروط ہو۔
۴۰ و ما بعد	کا اثر تکمیل معاہدہ پر۔
۳۲ و ما بعد	اطلاع ضروری ہے۔
۳۰، ۲۹	طرز عمل کے ذریعے سے بھی ہو سکتا ہے۔
۳۴ و ما بعد	معاہدات میں بہ ذریعہ خط و کتابت
۱۱۷	اسباب کا۔
۳۷۹، ۶۹	ہنڈ وی یا بل آف آپسیج کا
۳۸۱	تحریری ہو۔
	اس کا بدل۔

قرض

(دیکھو دین)

۳۳۱۹۴۳۹۴۲

اطفال کو دینا

۳۲۱

چونا جائز اغراض کے لیے دیا جائے واپس نہیں حاصل کیا جاسکتا۔

قصور ادائیگی میں

۱۹۹

اور غلطی میں فرق۔

۵۹۰

رقم جو بطور بدل دی جائے اور غرض فوت ہو جائے تو وہ رقم واپس حاصل کی جاسکتی ہے۔

قیام (برجہ تعویق)

۲۶۷

قید ایک قسم کا جبر۔

۷۸۱۶۷۷

کار آموزی کے معاہدے۔

کارندگی

(دیکھو اصل و کارندہ)

۳۵۸

کے موضوع کی جگہ۔

۵۳۱

بذریعہ امر مانع تقریر مخالف

کارندہ

۵۳۰

کون ہو سکتا ہے۔

۵۳۲ واپس

بوقت ضرورت

۱۰۲ واپس

تعاون فریب کے اغراض کے لیے۔

کالعدم

۱۶۹ واپس

کمرے کا حق معاہدات اطفال میں۔

۱۹۶۲۱۸

کرنا غلطی کی صورت میں

۲۴۱۶۲۲۹

ہونا خلاف بیانی کے باعث

۲۴۱

ہونا عدم اظہار واقعات کے باعث۔

۳۳۸، ۲۷۲	ہونا فریب کے باعث
۲۷۲ و ما بعد	بیجا دباؤ یا دباؤ ناجائز کے باعث۔
۱۳	کا لعدم اور ممکن الانفساخ کے معنی۔
	کرایہ نامہ جہاز
۴۶۵، ۴۵۶، ۴۰۹	کی تعبیر۔
۴۳۰	میں محدود ذمہ داری اور مستثنیٰ کردہ خطرات۔
ضمیمہ الف	کا نمونہ۔
	کمیشن پر خرید و فروخت کرنے والا تاجر
۵۵۲ و ما بعد	اس کے حقوق اور واجبات۔
۵۵۵ و ما بعد	اس کے متعلق قانون
	کمیشن ایجنٹ
۵۴۵	کا تعلق اپنے امور کنندہ کے ساتھ۔
۴۹۴ و ما بعد	کھوجانا تحریری دستاویز کا کب حقوق پر اثر انداز ہوگا۔
۳۹۶	گواہی (دیکھو شہادت) کب صحت دستاویز کے لیے ضروری ہے۔
۱۶۷	محرم معاہدہ نہیں کر سکتا۔
	محضون
۱۸۶	کا معاہدہ کب جائز ہے۔
۵۲۳	کی دائر کردہ نالاش کی میعاد سماعت
۸۲ تا ۵۸۰	کے عطا کردہ اختیار کا واپس لیا جانا
	محمور (دیکھو بدست)
	بدت (دیکھو وقت)
۳۳۲	مساوی ناجائز فعل کا فریقین نے ارتکاب کیا ہو تو ناجائز معاہدات پر
	کیا اثر ہوتا ہے۔
	مستقل اقارارات
۴۵۲، ۴۵۰	کیا ہیں۔

- ۴۵۲ اقرارات مطلق -
- ۴۵۴ اقرارات اغراض تعمیل کے لیے قابل تقسیم ہیں۔
- ۴۵۶ ذیلی اقرار -
- ۴۶۲ وارنٹی بھی ایک ذیلی اقرار ہے۔
- مشابہ یا مماثل معاہدہ معاملات
- ۱۰ سے وجوب عائد ہوتا ہے۔
- ۵۸۶ پلڈنگ کے اغراض کے لیے معاہدے کے مثل میں۔
- ۲۶۱ مشیر قانونی اور موکل کے تعلقات سے وابہ ناجائز کا تصور ہو سکتا ہے۔
- مصالحات از دائنین
- کام بدل۔
- ۱۴۷ اور ماہد
- ۳۳۶، ۳۳۴، ۲۹۳ میں فریب سے کسی ایک دائن کو ترجیح دینا۔
- ۱۳۴ مصالحات ناش کب کسی وعدے کا بدل بن سکتی ہے۔
- معاملہ (دیکھو اقرار)
- معاہدہ امت اندراج
- (نیز دیکھو فیصلہ)
- ۱۰ وجوب کا ایک طریقہ۔
- ۸۱ تا ۷۸ کی صورت اور خصوصیات
- ۷۸ حقیقت میں معاہدہ نہیں
- ۸۰ معاہدہ بین الفریقین اور معاہدہ یک فریقی میں فرق۔
- معاہدہ تحریری
- ۹۰ تا ۸۰ کب ضروری ہے
- ۳۹۶ کس طرح ثابت کیا جاسکتا ہے۔
- ۲۰۸ کی توثیق نصفت میں
- ۲۶۶ تا ۲۲۵ کب بذریعہ جہد ختم کیا جاسکتا ہے۔

- ۸۸ معاہدہ سادہ یا معاہدہ زبانی کب تحریری ہونا ضروری ہے -
معاہدہ مہری
- ۴۵، ۲۹ ایجاب مہری کا استرداد نہیں ہو سکتا۔
۷۹ کی تکمیل کا طریقہ
۹۷، ۳۹ تا ۹۷ کی خصوصیات
- ۱۴ و نابعد کب ضروری ہے
۳۷۲ کے بدل کا ناجائز ہونا۔
۱۸۵ کب قابل بیع و شرا ہوتا ہے۔
۳۹۶ کیسے ثابت کیا جائے۔
- ۴۲۵ { کا اختتام اس کے مخالف زبانی معاہدے کے
ذریعے ہے۔
۵۵۸ { میں کارندہ فسریق ہو تو وہ شخصی طور سے معاہدہ
کرے گا۔
- ۴۲۲ { معاہدے کی جگہ دوسرا معاہدہ کرنا پہلے معاہدے کو
ختم کر دیتا ہے۔
معتل دستاویز
- ۸۰ جو کسی شرط کے ساتھ حوالے کی جائے۔
۳۹۶ و نابعد ہونے کا ثبوت۔
- ۴۱۴ معین کردہ ہر جے اور سزا میں فرق۔
مقاد
- ۲۸۴ قابل ہیمنڈ یا جانا کب ضروری ہے۔
۵۷۹، ۵۷۸ کسی قرض میں ہو تو کب ہر جے میں دیا جاسکتا ہے (دیکھو نوڈ)۔
اور اختیار۔
- ۴۹۴ و نابعد مقدار کار کے مطابق ہونے کا کب دعویٰ کیا جاسکتا ہے۔
مماثل معاہدہ (دیکھو مشابہ معاہدہ)

مناسبت

۱۲۴

بدل کی قانون غیر موضوعہ میں۔

۲۶۹، ۱۲۶

نصفیت میں۔

منتظم وصیت و ترکہ۔

۳۹، ۹۱

کے فرائض اور واجبات

۹۱

کا اقرار کہ ہرجہ اپنی ذاتی جائیداد سے ادا کرے گا۔

۳۸، ۳۷، ۳۶، ۳۵، ۳۴، ۳۳، ۳۲، ۳۱

مقتل الیہ ظہری کے حقوق۔

مقتلی

۳۴، ۳۳

سے عمل معاہدہ پر اثر پڑتا ہے۔

۳۵، ۳۴، ۳۳، ۳۲، ۳۱

واجبات اور ذمہ داریوں کی۔

۳۴، ۳۳

حق کی قانون غیر موضوعہ کے تحت

۳۶، ۳۵

نصفیت میں۔

۳۷، ۳۶

قانون موضوعہ میں۔

۳۹، ۳۸

شخص متوفی کے معاہدات کی

۳۹، ۳۸

دیوالیہ کے معاہدات کی۔

منکوحہ عورت

۱۸۸

کا معاہدہ قانون غیر موضوعہ میں کالعدم ہے۔

۱۸۸

قانون غیر موضوعہ کے استثناء۔

۱۹۰

علمیہ جائیداد کا نظریہ۔

۱۹۱

کے قدیم قوانین

۱۹۲، ۱۹۱، ۱۹۰، ۱۸۹، ۱۸۸، ۱۸۷، ۱۸۶، ۱۸۵، ۱۸۴، ۱۸۳، ۱۸۲، ۱۸۱، ۱۸۰، ۱۷۹، ۱۷۸، ۱۷۷، ۱۷۶، ۱۷۵، ۱۷۴، ۱۷۳، ۱۷۲، ۱۷۱، ۱۷۰، ۱۶۹، ۱۶۸، ۱۶۷، ۱۶۶، ۱۶۵، ۱۶۴، ۱۶۳، ۱۶۲، ۱۶۱، ۱۶۰، ۱۵۹، ۱۵۸، ۱۵۷، ۱۵۶، ۱۵۵، ۱۵۴، ۱۵۳، ۱۵۲، ۱۵۱، ۱۵۰، ۱۴۹، ۱۴۸، ۱۴۷، ۱۴۶، ۱۴۵، ۱۴۴، ۱۴۳، ۱۴۲، ۱۴۱، ۱۴۰، ۱۳۹، ۱۳۸، ۱۳۷، ۱۳۶، ۱۳۵، ۱۳۴، ۱۳۳، ۱۳۲، ۱۳۱، ۱۳۰، ۱۲۹، ۱۲۸، ۱۲۷، ۱۲۶، ۱۲۵، ۱۲۴، ۱۲۳، ۱۲۲، ۱۲۱، ۱۲۰، ۱۱۹، ۱۱۸، ۱۱۷، ۱۱۶، ۱۱۵، ۱۱۴، ۱۱۳، ۱۱۲، ۱۱۱، ۱۱۰، ۱۰۹، ۱۰۸، ۱۰۷، ۱۰۶، ۱۰۵، ۱۰۴، ۱۰۳، ۱۰۲، ۱۰۱، ۱۰۰، ۹۹، ۹۸، ۹۷، ۹۶، ۹۵، ۹۴، ۹۳، ۹۲، ۹۱، ۹۰، ۸۹، ۸۸، ۸۷، ۸۶، ۸۵، ۸۴، ۸۳، ۸۲، ۸۱، ۸۰، ۷۹، ۷۸، ۷۷، ۷۶، ۷۵، ۷۴، ۷۳، ۷۲، ۷۱، ۷۰، ۶۹، ۶۸، ۶۷، ۶۶، ۶۵، ۶۴، ۶۳، ۶۲، ۶۱، ۶۰، ۵۹، ۵۸، ۵۷، ۵۶، ۵۵، ۵۴، ۵۳، ۵۲، ۵۱، ۵۰، ۴۹، ۴۸، ۴۷، ۴۶، ۴۵، ۴۴، ۴۳، ۴۲، ۴۱، ۴۰، ۳۹، ۳۸، ۳۷، ۳۶، ۳۵، ۳۴، ۳۳، ۳۲، ۳۱، ۳۰، ۲۹، ۲۸، ۲۷، ۲۶، ۲۵، ۲۴، ۲۳، ۲۲، ۲۱، ۲۰، ۱۹، ۱۸، ۱۷، ۱۶، ۱۵، ۱۴، ۱۳، ۱۲، ۱۱، ۱۰، ۹، ۸، ۷، ۶، ۵، ۴، ۳، ۲، ۱

کے جدید قوانین

اپنے شوہر کی کارندہ بن سکتی ہے

۵۳، ۵۲

ضرورت کے وقت۔

۵۳، ۵۲، ۵۱، ۵۰، ۴۹، ۴۸، ۴۷، ۴۶، ۴۵، ۴۴، ۴۳، ۴۲، ۴۱، ۴۰، ۳۹، ۳۸، ۳۷، ۳۶، ۳۵، ۳۴، ۳۳، ۳۲، ۳۱، ۳۰، ۲۹، ۲۸، ۲۷، ۲۶، ۲۵، ۲۴، ۲۳، ۲۲، ۲۱، ۲۰، ۱۹، ۱۸، ۱۷، ۱۶، ۱۵، ۱۴، ۱۳، ۱۲، ۱۱، ۱۰، ۹، ۸، ۷، ۶، ۵، ۴، ۳، ۲، ۱

صریح یا مضمر طائے اختیار کے
باعث۔

موت

- ۲۰ کے باعث ایجاب کا بازگشت و ساقط ہو جانا۔
 ۲۹ - کا اثر انتقال معاہدہ پر۔
 ۲۲ ۵۵ ۲۲ کا اثر کاربندے کے اختیار کا تعین کرنے میں۔
 ۱۸۹ قانونی کامنشا۔
 ۳۳۷ ہتھم قمار خانہ اپنے ہاتھ میں ہونے والی رقم کا ذمہ دار ہے۔

مہر

- (دیکھو معاہدہ مہری)
 ۸۵ { کسی شرکت یا کمپنی کی کیوں معاہدات کے لیے ضروری ہے۔
 میعاد ساعت کسی نالاش کی

معاہدہ مہری کی صورت میں۔ ۵۲۱، ۵۲۱

معاہدہ سادہ کی صورت میں۔ ۵۲۱

۱۵۹ کے باعث خارج شدہ قرض کو دوبارہ ادائیگی کے وعدے کا بدل بنایا جاسکتا ہے۔

۵۲۳ سے بوجہ عدم صلاحیت استفادہ نہ کرنے کے اثرات۔

۵۲۴ { کے باعث خارج شدہ قرضوں کے احیاء کے طریقے۔

۵۲۶، ۸۹ تسلیم کر لینے کا طریقہ۔

۱۶۲، ۱۲۱ میس فیلڈ کی رائے بدل کے متعلق۔

۵۹۰ رقم وصول شدہ کے متعلق۔

۲۸۱ { شرط باندھنے کے باعث نالاش کے متعلق۔

۱۰۵، ۱۵ ناقابل نفاذ کے معنی قانون معاہدہ میں۔

۱۲۶ ناکافی ہونا بدل کا نصفیت میں۔

نالش

۵۸۶، ۷۱

وعدہ خلافی کی۔

۷۰

معاہدہ مہری کی۔

۵۸۶، ۷۰

قرض کی۔

۲۶۰، ۲۵۵، ۲۵۰، ۲۲۰

دھوکے کی۔

۷۰

۵۲۲

غضب کی۔

دار کرنے کے اثرات۔

۲۹۸، ۲۲۱

نقض عہد سے پیدا ہوتی ہے۔

۳۶۶، ۳۰۲

کے حق کی منتقلی و تحویل۔

۵۱۷ و ما بعد

کا اختتام۔

نالش کے قرضہ

۵۸۶

کی تاریخ

۵۸۶

کی غرض

۵۸۶

کا اطلاق معاہدہ خصوصی پر۔

۲۵۳، ۶۰۰

مادہ اقصیت قانون کا اثر غلطی کی صورت میں۔

نشہ (دیکھو بدست)

نصفیت

میں اور قانون غیر موضوع میں امور ذیل کے متعلق
 احکام کا فرق۔

۸۳

بلا بدل عہد مہری۔

۱۲۴

ناکافی بدل۔

۸۳

بائند۔

۲۳۱ و ما بعد

خلاف بیانی

۲۶۸، ۲۶۴، ۲۵۴

فریب۔

۳۶۵	انتقال حقوق
۳۰۸	ادخال شہادت
۳۱۲	معاہدے کی مدت کے متعلق
۳۱۴	سزائیں
۵۱۱، ۳۰۸، ۳۱۲، ۳۱۴	کے خصوصی چارہ ہائے کار
۳۰۹، ۸۲، ۹۷	کب صرف عدالت چانسری میں ملے گی۔
۲۳۸	نظام کی ذمہ داری قانون شرکت کے تحت۔
	نفعہ مقدمہ بازی (دیکھو احانت)۔
	تقصیر عہد
	(بیز شرط۔ وارنٹی۔ وعدہ مستقل)۔
۵۱۸	دست برداری کا بدلہ۔
۳۴۱	سے مالش کا حق۔
۳۴۱	سے اختتام معاہدہ۔
۳۹۸	سے کیا حقوق پیدا ہوتے ہیں۔
۳۴۲	کس کس قسم سے ہو سکتا ہے۔
۳۴۲	تعمیل سے قبل البطلان و الفا
۳۴۳	جسے فریق ثانی اختتام معاہدہ تصور کرے۔
۳۴۴	دوران تعمیل میں الفا۔
۳۴۷	جب تعمیل کسی فوج نے ناممکن بنا دی ہو۔
۳۴۹	تعمیل میں تصور
۳۵۲	اہم وقوع شرائط کو توڑنے کے باعث۔
۳۵۱	بدل بالکل نہ ہونے کے باعث۔
۳۵۷	اہم شرط کو توڑنے کے باعث۔
	نمائندگی و قائم مقامی
۳۵۷	اگر شریک مدعا یا شریک مراعات کی طرف سے دوسرا شریک کرے۔

۳۸۶ شخص مستوفی کی جائداد کی۔
۳۹۱ دیوالیہ کی جوائن کرے۔
۴۷۱/۲۱۱ نمونے کے ذریعے سے بیع اثبات۔
نیت اور ارادہ

۴ کا متمیز ہونا عہد کے لیے ضروری۔
۴۵۲ کا اور واقعے کا یا اور کرایا جانا۔
۳۳۵ سے ناجائز مقصد پر اثر
فریقین کا پورے معاہدے کی روشنی میں متعین کیا جائے۔ ۴۶۳، ۴۱۲
۴۶۲ کا اثر تعمیر معاہدہ پر۔
۴۷۰ وارث متوقعہ سے معاہدہ کرنا۔
۲۷۰ وارث متوقعہ داب ناجائز سے محفوظ رکھا گیا ہے
حارثی (یقین و ثانی یا ضمانت) کے متعلق۔

۴۷ تا ۴۶۶ بیع اثبات میں سامان کی کیفیت کے متعلق۔
۴۷۵، ۴۶۳ کب مغفرت مان لی جائے گی۔
۴۶۱، ۲۲۳ اور شرط میں فرق۔

۴۶۷، ۴۶۱ مستقدمانہ طور پر (برینائے امر واقع شدہ)
۴۶۴ ایک ذیلی اور ضمنی اقرار ہے۔
۲۷۷ کسے کہتے ہیں۔

۴۷۵ کی اصطلاح کے مختلف استعمال۔
۵۶۱ کہ کسی کام کے کرنے کا اختیار حاصل ہے۔

وجوب اور ذمہ داری

۱۱ تا ۷ کی تعریف
۹ اور فریضے میں فرق۔

۳۴۴ کے حدود۔
۱۲۸ وجہ تحریک کوئی بدلہ نہیں۔
۳۲۵ کا اثر معاہدے کے عدم جواز کے تعین میں۔

۲۹۹ وظیفہ (پینشن کی منتقلی)۔

وعدہ خلائی

۷۱ ایک قسم کی مداخلت بیجا ہے۔

۵۸۵ کا تعلق ہالشن قرضہ سے۔

۵۸۶ کا مطالبات معین کردہ سے تعلق۔

۵۸۹ { کا اطلاق بطور مفروضہ اُن مطالبات پر جو
مشابہ معاہدہ معاملات سے پیدا ہوتے ہیں۔

وقت اور مدت

۴۱۲ قانون غیر مروضہ میں معاہدے کا اہم عنصر۔

۴۱۵ کے متعلق نصفت کے احکام۔

۴۱۵ کے متعلق جو ڈیکچر ایکٹ کے احکام۔

۲۷۱ ہبہ سے کب داب ناجائز کا گمان کیا جائے گا۔

۶۴ تا ۶۳ ہراج بلا قید قیمت۔

ہراج کنندہ۔

۶۴ تا ۶۳ کی ذمہ داری اشتہار کے متعلق۔

۵۵۲ کی حیثیت ایک عام کارندے کی ہے۔

۷ تا ۸۰۴۰۴۰۴ ہر چیز کے قواعد

۵۱۴ و ۵۰۵ سزا اور معین کردہ ہر چیز میں فرق نیز سود۔

۲۳۷ و ۲۳۷ اور ابراہین نسر۔

۲۳۷ و ۲۳۷ ہر چیز تعویق یا اقیام جہازوں کے روک رکھنے پر۔

ضمیمہ الف

ہسٹری

۳۰۳ تا ۳۰۳ ناجائز ہو تو اس کا بدل میں پیش کیا جانا کا لعدم۔

۵۳۴ سے کارندگی کا خود بخود پیدا ہونا ضروری نہیں۔

ہسٹری

ضمیمہ د

کا فارم یا نمونہ

۹۰ تا ۸۹

تحریری ہو

۱۲۴

میں بدل کا پایا یا جانا فرض کر لیا جاتا ہے۔

۳۲۹

میں بدل نہ ہو تو اس کا اثر۔

۵۱۸، ۴۳۱، ۴۲۱، ۴۴۴

کا دست برداری پر ختم ہو جاتا۔

۳۷۷

کا بوجہ رواج قابل بیع و شرا ہوتا۔

۳۷۸

کا بوجہ قانون قابل بیع و شرا ہوتا۔

۳۸۵ تا ۳۷۸

کا اجرا اس کا قبول اور اس کی عبارت ظہری۔

۳۵۵، ۱۸۶

یادداشت و راشت کسی کمپنی کی۔



صحیح نامہ

اصول قانون معاہدہ انگلستان

صحیح	غلط	صفحہ	صفحہ
۴	۳	۲	۱
امیدوار کا	امیدوار	۹	۳۱
قبولیت	قبولیت	۱	۳۶
اور انھوں نے	اور انھوں نے	۴	"
گراںٹ	گراںٹ	۱۶	"
قبول	قبول	۱۸	"
پھر	پھر	۱۹	"
خط	خط	۲۰	"
ایجاب	ایجاب	۲۳	"
نے	نے	۱۰	۳۷
ایلیاس	ایلیاس	۲	۴۱
(۲) جہاں	جہاں	۱۰	۶۲
مدعی علیہ	مدعی علیہ	۳	۶۴
Gratuitous	Gratuitous	۴	۸۲
Solemnity	Solemnity	۸	"
اعتبار	اعتبار	۱۸	۹۸

صفحہ	غلط	صفحہ	صفحہ
۴	۳	۲	۱
معاہدہ	معاہدے	۱۹	۹۸
تکمیل	تکمیل	۸	۱۰۰
گنج	گنجیں	۱۴	۱۰۸
متوفی	متوفی	۱۳	۱۰۹
خارج	خارج	۳	۱۱۲
بلیک برن	بلیک برن	۲۲	۷
ہے	ہے	۲۳	۷
ادائی	ادائی	۵	۱۱۳
شے	شے	۶	۱۱۶
کہا کہ میری رائے میں متعلق نہ کرنا چاہیے	کہا کہ..... متعلق کرنا چاہیے۔	۱۲ و ۱۱	۷
شے	شے	۹	۷
Nudum Pactum ex quo non	Oritur actio (Nudum	۱۳	۱۲۲
oritur actio	Pactum ex quo non)		
شے	شے	۵	۱۲۷
شے	شے	۶	۷
شے	شے	۹	۷
گی	کی	۱۶	۱۲۸
ادائل	ادائل	۱۴	۱۲۹
ہے	ہیں	۱۱	۱۳۳
کامٹیل	کامٹیل	۹	۱۳۸
سیمن	سیمن	۱۴	۷
کی	کے	۲	۱۳۹

صحیح	غلط	۲	۱
۴	۳	۲	۱
کرنے کا	کرنے کا	۱	۱۳۲
معاہدہ	معاہدہ	۲	=
واکفہ	واکفہ	۸	=
یہ یقین کرنا دین کو قبول کر لینا ہے یہ بحث کرنا دین کو ختم کر دینا ہے	یہ یقین کرنا دین کو قبول کر لینا ہے	۲۱۲۰	۱۴۷
Quisque Potest renuntiare	Quisque potest rehuncare	۲۰	۱۶۰
Juri pro se introducto	Juri prose introducts	۷	۱
Privata Scrittura	Privata Scrittura	۶	۱۶۳
Leng بنام Ahndrews	(And ews Leng)	۱۰	۱۷۸
دوڑانے کے لیے اور نہ کد آنے کی شرط کی اور	دوڑانے اور کد آنے کی شرط اور	۱۶۱۵	۱۸۲
Infants' Relief Act	(Infants Relief Act)	۱۱	=
Infants' Relief Act	(Act Infants Roelief)	۱۰	۱۸۳
(Lord Sumner) لارڈ سمنر	(Summer Lord) لارڈ سمر	۱۶	=
(Ultra Vires)	(Ultra Vires)	۱۸	۱۸۵
(Companies Consolidation Act)	Companies Cousplidation Act	۱۱	۱۸۶
feme sole	teme sole	۲۳	۱۸۸
"	teme feme sole	۱۲	۱۸۹
تعمیل پابند	تعمیل پابند	۱۲	۱۹۲
ہونی	ہونی	۷	۱۹۹
پابندہ زر	پابندہ زر	۲۰	=
Eaffles بنام Wichelhaus 2H	& Co. 906 roffles V	۲۳	۲۰۲
& C. 906	Wecheb hans 2H	۱۳	۲۰۸
		//	//

صحیح	غلط	صفحہ	صفحہ
۲	۳	۲	۱
Peerless	Purless	۱۵	۲۰۸
Peerless	Perless	"	"
Wichelhaus	Liritch hous	۱۶	"
Peerless	Purless	"	"
Wichelhaus	buichel haus	۱۸	"
Ionides V Pacific insurance	Iosides V Pacific insarauce	حاشیہ	"
Co. L.R. 6. Q.B. 686	Co. J.R. C.Q.B. 686		
جسٹس اسٹرٹنگ	جسٹس الٹریٹنگ	۲۴	۲۵۶
(۳)	(۲)	۹	۲۶۴
بنیاد	بنیا	۱	۳۰۸
تجویز	تجویر	۴	"
اس	امی	۲۰	۳۲۲
فوق	فرق	۶	۳۵۴
بذریعہ	بذریعہ	۷	۳۶۴
چنانچہ	چنانچہ	۲۳	۳۸۳
ہوئی کہ	ہوئی کہ	۷	۴۰۴
Ejusdem generis	Ejusden generis	۱۹	۴۱۱
Rescission	Rescission	۹	۴۲۰
تفہیح	تفہیح	۱۹	۴۲۶
معاہدہ	معاہدہ	۹	۴۲۷
ٹوٹ گیا	ٹوٹ گیا	۱	۴۲۹
کیا کہ	کیا کہ	۱۵	۴۳۴

صحیح	غلط	۲	۱
۳	۳	۲	۱
کوئلہ	کوئلہ	۱۸	۴۵۵
بہ لحاظ	بہ لحاظ	۲	۴۵۷
1 Q.B.D. 410	1 Q.P.D. 410	حاشیہ	۴۶۲
ملتی	ملتی	۱۷	۴۶۵
ہوتا ہے	ہوتا ہے	۲۱	۴۶۸
Varley	Varley	۱۹	۴۷۱
دفعہ	دفعہ	۱۲	۴۷۳
میں	میں	۶	۴۷۴
صورت	صوت	۱۷	۴۷۴
فریقین معاہدے	فریقین معاہدے	۱۹	۴۷۶
قاعدے	قاعدے	۱۷	۴۷۸
واضح کیا کہ	واضح کیا گیا کہ	۱۳	۴۸۱
اقرار یا معاہدے	اقرار معاہدے	۸	۴۸۴
سنری	سنری	۱۹	۴۸۷
فرانسیسی	فرانسیسی	۴	۴۸۹
ہوتا	ہوتا	۱۰	۴۹۱
نقض معاہدے	نقض معاہدے	۱۱	۴۹۳
مندرجات معاہدے	مندرجات معاہدے		۴۹۳
عدالتوں پر	عدالتوں میں	۱۰	۴۹۴
نویس کے	نوٹ پر کے	۱۰	۴۹۵
دیا ہے	دیا ہے	۲	۴۹۶
مدعی علیہ	مدعی علیہ	۱۲	۵۰۳

صفحہ	نقطہ	۲	۱
۴	۳		
ہورتو	ہورتو	۸	۵۱۱
اور یہ	اور اور یہ	۲۲:۲۱	۵۱۳
کرنے	کرنے	۱۸	۵۸۰
دو دقتیں	دو دقتیں	۱۹	"
بنام Miller Tingley	بنام Miller Tingley	۸	۵۸۱
(جیسا کہ عموماً ہوتا ہے)	(جیسا کہ عموماً ہوتا ہے)	۱۳	"
جسٹس اسٹریٹنگ	جسٹس اسٹریٹنگ	۵۸۳	حاشیہ ۳
برخاستگی	برخاستگی	۵۰۰	"
تقص	نقص	۲	۵۸۵
بننا تھا	منا تھا	۸۰	"
کیا گیا	کھا گیا	۵۰۰	حاشیہ ۳
جیسا کہ میں نے	جیسا کہ میں	۵۰۰	"
بیع کا	بیع کا	۶۱	۵۸۶
تلافی	تلافی	۲	۵۸۷
Assumpsit	Assumpsits	۶۰	"
Johnson	Johuson	۵۸۸	حاشیہ ۳
Macferlan	Maeferlam	۱۰۰	۵۹۰
بنام 2 K.B. 193 Bunge (1917)	بنام 2 K.B. 193 Bunge (1917)	۸۰۰	۵۹۲
کرایہ ناموں	کراڑ ناموں	۹۰۰	"
سنگ	سنگ	۵۹۳	سطر ۹
راج	راج	۵۰۰	حاشیہ ۳
خود کو مددہ پہنچے	خود کو مددہ پہنچے	۵۰۰	"